

# BUILLY.

OCHEPPE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# ARATC

Fondé en 1925 Le Directeur : SCH. MISSAITAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9° C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.236

PHAUSOPARAPORPHS.

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարհկան 3000 ֆր․, վեցամս․ 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատը 12 ֆր․

ԿԻՐԱԿԻ 1 OANUSNU DIMANCHE 1 AOUT

1954

30PA SUPP \_ Phk 7434 թղեացին, Հրերեն ռերուերու

ъበቦ <u>Շቦ</u>ՋԱՆ, 10ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2845

# UPL MOUSE

# Ի ՆՉՊԷՍ ԾՆԱՒ ՈՒ ՋԱՐԳԱՑԱՒ «สินษณฐ»c

1925 Յույիսի Վերջին կիրակին ժամուն գուռը րաժնուած Յոււցիկ մը կը յայտ Եր Բե ամսագիտւմ Փարիզի մէի լոյս պիտի անոնկ «Յառաքը անուն երկօրևայ Բերթ մը ։

քերին մը ։
 Ծանույուած օրը՝ Օգոստոս 1ին կկսօրկ
Ծանույուած օրը՝ Օգոստոս 1ին կկսօրկ
հեթը լոյս տեսոււ «Ցառաքեր հեր
ւոյուքերումը վարկատու 2 Թուակահեր «Նահա
ւոյուներումը փարիրկան իրկկնակերըն և
ըս Հրատարակուկին։
Այն ատեն Հակրբը արձակուրդը չկին
երքեար։ Եւ Օգոստոսը դործի ամիս եր

ժեւս ամիաներուն ծման ։
«Ցառաքեր եր հանմես հետ ժամանա

«Вшпше» կը հասներ ճիլգ ժամանա -

Հոդը պատրաստ էր չատոնց : Մեւրա -ժելա ու ստիպողական պահանք մր դուա-ցում կը ստանար վերջապես :

Nd punghp - Spummpmyhyp n'2 նակ եւ ոչ ալ միջոցներ ուներ ներկայա նայի եւ հանդստաւէտ տպարան - իրժ րադրատուն մը ճարելու համար ։

Ու «Յառաք» ծծունը տաւ աւելի գան հանհատ, իսնարհ ապարանի մբ ժեք, որ չատ կը թերեցծեր "հենինչեի ժատրը չ «Դահի մբ անտուկ մայան դեր և։ Նին մե «Հենալ մը կը կաղմելի վեներան ապա գրիչ՝ ծերունի Կ. Ֆ. Ներոերի Հապա-

որըը՝ ծերունի Մ. Մ. Ներուկու «ապա-ախմբուծագրա փուրայի րակին մեջ՝ -«Խմբադրատում»ը այրվեւ անձևանինի ժուտաքին մէջ՝ չապեւ մեկ մեքեր բայել եւ Երկու մենքը երկայմբ ուներ։ Մեծ գրժ -ուտրունիսամբ կարելի եղած էր հոն ան-պուորի փողջիկ անդամ գի ևու անժում գ-գրու փոխն ի փոխ կը դործած էի խմբա-արիր ու Ֆասումի, «հասումի անումի» հայ լօմսւաց ին հերի իաց նուն ին կանմ-դեն դէրն բոսաց ննքան՝ դերն սածի վե-մենը ու դրավուր մերաւսն անրասարինն։

at s bimbeh dang, nep n's լոյս կը Թափանցեր, ոչ ալ օդ, յատկաց-ուտծ էր «վարչուԹհան», րաղկացած մէկ հուրիէ (Կ. Պետուչ)։

Վարիչը միաժամանակ րաժանորդներու ծացչները կը պահեր, առաջումի համար Հայիւները կը պահեր, առաջումի համար Նամակատուն եւ կայարան կ՝երթար ու

ama minumana na tang mpumu a ng penge khua santulahkanata ka mpumu kunda, r Pag Pag manah, uhuhanata dang dang da phananata hankanata dang dang da phananata hankanata dangkahi Pal dangkand na sanag hankashanata dbng dbn-

ծակրոյող ու չատց, դրակցալուը . Այն առահն շարաթիր երեք օր միայն կը Հրատարակուեր Թերթոր . Կիրակի , 2n-րեջչարթի եւ Ուրրաթ։

ցաւ Հ. Տ. Շերսկսեահի հորարան «Մասիս » տպարանը, Լաֆայեն փողոցի վրայ, ուր իմրապրունիւն եւ վարչու -Թիւն ունեստն է եւ վրայ, ուր խմրադրութիւն եւ վարչու Թիւն ունեցան իրենց առանձին սենեակ

ները : Առաջին օրեն իսկ մեծ իսանդավա Թևամբ ողջունուհցաւ Թերթին հրեւումը, մասնաւորապես հրիտասարդութեան

1925ի երիտասարդները մայերքն գրել -կարդալ դիտէին։ Շատեր անապատներքն աղտասեկէ վերք որըանոցներու ժէջ պաասպարուած եւ որոշ չափով ուսում աև -ատծ էին։ Իսկ որոսնոցներու փակումեն վերք հիմա ալ նետուած էին Ֆրոմսոայի ասպատեներ անահավորերը ու ռանգահարդրթեն, ի խնչ

Lbune surfachuir zpluimithet րենց նոր Հայրնակար ըրջասագրութ, ի «Ան բարգան աչ կարգանում ունելին Հայ դերը կարգալու, ազդայեն լուրերը իմանալու, Հայ թեկորներու վեճակին ծանգնանալու:

Tum zwingund «Comment» duncustique ւրնու Հագան : աստանագրերը արմաշանուին, ոքսուխն անութ աստարագութնաս գիրչեւ Ֆնարսրոսնի աղջիչը, աստանագրություն գուտանը գուտանակուր

`հերու Համար ;

« Հայեր դաւատերը դարձաւ խերքին
ամերեր հեղատեր բաժբեր , Ամեր հրաժ
« Հայեր դարանակի բաժբեր , Ամեր հրաժ
« Հայարենակիցները ովասա կարմակից պարել, բարեր հահամեն վարւան օրերքիւններ
կարմելու , Հայերերի դասընինացիներ բահայու եւ Հանդեսներ պատարեն օրեր կար
հայու եւ Հանդեսներ պատարեն օրեր իսկ
իր ուղմ համաժարեր կարաղարեր կար
արևատանի արևարել Հանասան , Հեներ
արևատակիրներ , ձեծանուն դեմբեր ,

ուջիաստակիցներ, մեծանուն դեմ բեր շայանի դրապէտներ, Հայաստանի Հան զապետութեան նախկին նախարարներ, ոunjudg smuph minob imrem

«սարույ» դարձաւ դպրոց մը մասնաւո-արար որթերու սերունդին համար, որ Ժրախտ պայմաններու թերումով կիսատ ասում միայն առած էր։ Շատեր հայերէն

"աստում միայն արած էր։ Շատեր Նայերկ»
արդեկայած կատ երլենց դերացածը պարգացուդիծ՝ յարատեւ կարգալով Թերքեր։
Ոժ ածջ այ ժաժածանի բեժացածը գիր կար
ուսեցած ոչ ժերա Թ ԹՈսկայունին, այլ
յուրած դրելու։ Այս կերպով կապեուև ցած «Յատուքի առեր»ը, որոեց պատեպահ է առաջ արդեն բաղարարակ հանե ցեծ իրենց աշխատածըեն երախայրելել

փու իրենց աշխատածըեն երախայրելել՝
փուսեն հասան հասատում է

ցին իրևնց աշխատանանին հրակապրելը՝ փորքին հատորով Հր ։ «Յառանի Հիուքիան կապ մր նղաւ ո՛չ միայն Ֆրահաայի պահապան անիրենները գրուած հայուքնան, այլ հան, Սիիսաի հայուպեսի պաղութները, այլ հան, Սիիսաի հրվորհայ Զառար 1 առնա հաց վե-հրափանական գաղաւթներ հատարով օրանիերին, Հուրքին, հանրային բանակումինան եւ ինը առան երթալով աժեն կողմել այս — հուսա փափացին ։ Եր ծեռունին հինչեւ այսօր «Ցառանի

ծուած փաղաքի մինչեւ այսօր «Յառաք» գարձած է հայելին հայկական կնանչքին, հարադատօրէն պատկերացնելով տարա – դիր րազմուքենանց եւ հայրենիչի ցուերն ու Տիղհրը, արձադանդ դառնալով բոլոր մարզերու մէջ - ձեր Հայրենակիցներու ձևոր բերած յաջողութեևանց ։ Հաւատարին հաւատոյ հանդանակին

մ Հաւսասոյ Կազմակերպութեան , որ ե վեր կը ծառայի wife day այն մեծ Կապմակերպունինած, որ 64 տարին ի վեր ծառայի 
Հայ ժողովուրդին, գ հիր կը ծառայի 
Հայ ժողովուրդին, գ հայունիած 
անուրանայի իրաւու չներում՝ արդայինարդայական դետնի վրայ, դայ չար ժարծ 
է բոլոր անունի գիհ որ որներին և Հայրե 
գույն և Հայրե 
Հայունիան հե 
Հայունիան 
Հա գույքը Հայկակած արրուժիսանց եւ Հայրը-հի ասահղուժերանց , գատափետած է ուրածալ գարգ հային տարրակած աղատուժիլնեն -գարգ հային տարրակած աղատուժիլնեն -գար և աղմատած ժեսրոպետ՝ ոսկեզմինի լեղուն։ Իր գուրդուրածչին առարկայ գարձուցած է հոր տերունդը եւ ջակակ -

դարձուցած չ ար ու ու րած անոնց ձեռնարկները։ Կանդնած իր երեսնամեակի Ցառաջ նոյն Հաւատրով ու եռա Ցառաջ նոյի հաւատքով ու հռանդով պի-տի չարունակէ իր առաջելութիւնը, ժին-չեւ որ վերք դանեն մեր տարադրութեան

LPULS - UUUTONEL

# P QUELL COUNTY OF AUGUST

ՄԱՆ ՖՐԱՆ 20140 , (Bunuş) ... Աժեն անդաժ որ պետական կաժ Հանրային դեժջ մր կ'այցելէ Ման Ֆրանչիսկօ, այն of the art angles, we want quant be fur-pheny pheny Laple, 4. Laple Umproble-tum for the promote without p. type be-fury t, but magnifum that worth for quantition for the properties of the grantition of the pro-grammation for the properties of the Bright 14ft Umb Browlefute to the grant to the the transfer

Յուհիս 14ին Սան Ֆրանլիսկս կացե գ հի ենքովակու կայորը, Հայիլէ Սելապիէ։ Գ. Մարտիիհան բացակայ բլլալով, ժաս-ծաւոր կարգադրուքենաքը կայոնը եւ իր դայական իրանում։ Ակարայի դրկան էր Քալիֆորնիու հասրնակը պաուգներով հեցուած եւ ամերիկեան դեղեցիկ վարգե-բով դարդարուած կողով ժը։ Իր բարաու-գարը, Տիկին Արնդեան կողովը կայսեր

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

# **ଜ**ብԻՆՈՒԶԻ ԹՆՃՈՒԿԸ

EUNUPUPUSUL MARZAKPRE ZUVUUFS LUPQUADSEL BRUSPEL

«ԱՐՁԱՊԵՏԻ ԾՐԱԳՐԻՆ
Հորկայինի դինադադարին աարդարուբեներ ի կեր, դաշկեն անդնայնատ հիստ
կը դումաբե, դրագելով երկրին համագ
պրայեր կենապետի հիրդիրներով Վաշերային է կեր՝ վարչապետին եւ կմաաձերային է կեր՝ վարչապետին եւ կմաաձեն եւ երկաչապետին եւ կմաաձեն եւ երկեմ ուտրի՝ հաշապարժձեն եւ երկեմ ուտրի՝ հաշապարհյուսբենան հաժար պատրասատան ծրագիրը,
ուրթան օրուսան հիստին ժեր այ դրադեցաւ
հունուցի խնդրին գինութենանը , Հիմր
ձամ անուց դինարանութենել մր Վիր՝ , ժամ անւող վիձաբանունեն մր վերջ ժողովը համամիտ դանունցաւ վարչա պետին կազմած բարենորողման ծրա

դրին հրախնորողման այս ծրադրին պայ - 
հայհները տակաւին դապանի կը պահուին։ 
Կեյին հաւանումի ինչը ստանայի վերվ միտիս այիս իշխատարակութի արս անանայի հրատարակութիւ անոր մանաի իհրական չշխատարակութիւ անոր մանաի իհրանայուն, վառավարումին իս որոշան 
երկրեն տալ հերջին անկախութիեւն, արա հրանայի հրատարակութիւնը որոշան 
հրանայի հիատարանայա արտարին չադարականութիան եւ դինաւորական իրև դրենիչը հանական հրական իրա իդրենիչի եր արևական իրաի և աստակա 
տրալինչին է որ արկակ վեռէ Թուհուդի ատրալինչին է որ արկակ վեռէ Թուհուդի 
տրականը Ասկայի հիրահա հրկրին իլևա 
հութինչից հիրհարաւն փոխանցիչ առաջ, 
որական ին արածիկանայան փոխանցիչ առաջ, 
որական հրանած հրանաս հրկրին իլևա 
հութինչից հիրհարաւն փոխանցիչ առաջ, 
որական հրանածի է գորալուի կաշակութութ, 
որական հրանածի է արածին է արածին իրայարաւիս իրաշակութութիան 
հութինչից հիրհարած իրականութիա իրաչիաւորած արան պահանջէ գօրաւոր հրաչխաւորու Ֆրանսայի չահերուն պաչապանման մա -սին։ Այս նկատումներով եւ փարտակու արո։ Այն սկատուս արող ու դարտապու Համար կարգ մբ չրքանակներու մտանո -դութիրենները, կառավարութիւնը որոչեց դրկնլ վեց հազար դինուոր եւս, պաչտպա-նելու համար երկրին րարեկարդութիրենը։

արդատանը արդրեր բաղարար, ուրեր կարն-Հարդպանը կոչուած է։ Իր պաչածեր փոխանցունցաւ դօր։ Փիկա Պուայէի, որ ձիաժամանակ արետի վարել ընդե. Հրամա-հատարի եւ ժարդպանի կրկնակ պաչածն

#### STSEUMANT EN ELUSUANT AUSTALIA 24140 44 3146714

Այս չարթու հրհայի ժողովին մէջ պի-տի սկսին վիմարածութիւնները՝ տնաև -սական ծրագրին է հարույին Մրացնալ թա Հայալիսուն հա Արզապայի Մրացնալ թա հակի դաշիներին բումի Տնահասկան՝ հայ հրագրով կառավարութիների չի ժամի ապա-ույին երկրին անկախութիներ և արտեստեր հրաժատուրա ապատալ արգրը թարելառել Ֆրանսայի ժողովուրդին տպ-թուստի պայմանները, ամսական հուսպա-դոյն սակ ընդունելով 23·100 ֆրանջ։ Բըհակարանի տաղնապը լուծելու համար 1955ին աչիսատաորներուն համար պիտի չինուին 240.000 տուներ։ Գիտի չարու

( Լուրհրու շար-ը կարդալ Դ. էջ )

ծերկայացուց Պ. Մարտիկեանի նաժակին ձետ եւ ներկայ եղառ ի պատիւ կայսեր

Uju walle Zwifel Istenath wadhen արը արբել Հայրբը այլարից հանար հած հարտուպար համան վր ուղղելով 9-Մարտիկեանի, կ՝ըսե Բէ «և-Կայս Վե-Հայնառութինիր հեծապես կը՝ դեահատե ձեր դեղեցի համանը որ ոչ միայն՝ կը հերկայացին ձեր տերական, ույեւ չատ Հրոնչարանութինան դե յանարէ հերկան բու հե հերանություն քրջիսայութի դերևա բու հե ունահանություն անորայուն հերևա բու հեր ունահանություն անորական ակեր չուսա muchiphury angmis "

պատույհերուծ Համար » ։ Կայպեր նոյնիմաստ համակ մր ուղղուծ պատենապետին՝ Գ. Հայատեանի որ հայն-պես փութացած էր բարի դարուստ մազ-

# ◆ 0 CC 0 Ch b ◆

115805 9bb00

Вигри 15-й гридис писи вво дриць-

տին մահուան յիսնամեակը ։ Այս առթիւ արտակարգ հանդիսութիւն-ներ կատարուեցան Խ․ Միութեան բոլոր հանրապետութեանց, անշուշտ նաեւ Հա յաստանի մեջ։

Տեղի ունեցան գրական ցուցահանդէսներ եւ թատերական ներ

ցուցառադերասը ու թատօրակաս ար-կայացումներ ։ Թերբերը ծանուցին թէ որոշուած է հրատարակել Ձեխովի ամրողջական գոր-ձերը, 12 հատորներով, իւրաքանչիւրէն 200-000 օրինակ, ինչ որ անթաւական համարուի

տասարութ։ Տաբուէ տարի կ՝անէր Ձեխովի ժողովր-դականութիւնն։ Թերթ մբ կը գրէ թէ 1918էն ի վեր քառասուն՝ միլիոն օրինակ տպուտծ է Ձեխովի՝ գործերեն, որոնք թարգմանուած են 68 լեզուներու։

Ցարական շրջանին, կովկասի մէջ այ հայերէնի թարգմանուեցան մեծատա ղանդ գրագէտին կարգ մը գրուածքները։

Պոլսոյ մեջ, մասնաւոր սիրով մր կապուած էի ռուսական գրականութհան, հւ ամէն չարթու հատոր մը կը գնէի, ֆը \_ րանահրէն կամ անգլերէն թարգմանու phudp

Միհւնոյն ատեն կը փորձէի հայերենի վերածել զանազան վիպակներ, որքան թոյլ կուտային գրաքննութեան կաշկանդումները

Այսպես լոյս տեսան թարգմանութիւն -ներ Մաքսիմ կորքիեն, Չեխովեն, Լէոնիդ Անդրհյեւէն եւ Թոլսթոյէն, կարգ մր թերթերու եւ մասնաւորապէս մեր Աղդակ արաթաթերթին մեջ

ջարաբաթորիս ուջ ։ Մինչեւ այսօր ու խանդապատանքով կր յիչեմ Ձհխովի մեկ պատմուտծքը, այն – ճան պարզ, ինչպես իր միսո գրութիս ները, բայց խորապես մարդկային, իր ե-դերական պատկերներով ։ Միտքս չէ խորագիրը, բայց կր յիչեմ

պատմութիւնը

Qhili - aifbn qhabpind, mangug buhmusսարդ մր — ազնուական — կը կանչէ ան-ճար կառապան մր հւ կը հրամայէ քշել այսինչ ուղղութեամբ ։

արությունը չուպորութ։
Կառապանը շուպորուն, մտահոգ վիճակ մթ ուներ եւ հազիւ կրնար վարել կառքը ։ Հանած - վարած հրիտասարդը կը սա-տե, կր հայեղի է մոցնեսի հարուսժներ կիրեցնե անտեր մարդուն վզին , կոնա —

Շո'ւտ. . . Աճապարէ' , անրա'ն , խո'զ ,

կոպիտ գիւղացի․․ ուշ պիտի մնամ ... Դժրախտ կառապանը, միշտ գլուխը կախ եւ տրտում, հազիւ կը համարձակի papadhi

Մհծարոյ պարոն, այո ... շո'ւտ... ողութիւն ... Տղաս ... մե...ռաւ Ներողութիւն այս գիչեր ...

Անշուշտ յիչողութեամբ արձանագրը ուած այս տողերը չեն կրնար գաղափար մի տալ բուն պատմուածքի մասին ։ Ի ծնէ ըմբոստ, այլ միջտ բարի, մեծ

գրագէտը իր պատմուածքներով, պատ -վերներով եւ թատերախադերով կ՚ընդվը-զէր քաղաքական․ տնտեսական եւ ընկե րային բռնութեանց եւ անիրաւութեանց

եր ծաղրեր, կը ձաղկեր այլանդակ բարքերը եւ կեղեքումները, միշտ հաւաալով լաւագոյն օրհրու ։ Ինչպէս Մաքսին Կորքին, ինքն ալ հա-

մոցուած էր թէ պիտի չուշանայ Մրրկաhurp (Kimumpau)

Եւ պայթեցաւ լեղափոխութիւնը, ահա-

դուսախար հղած էր ... ՎԱՀԷ

Հրայցները, ողեչարցուննան վերա -բերնալ անրացատրելի երեւոյքները 'ձեռ-գի Հպումով կան Հեռումը, կան գի ուժով հրաժ որեքումները բացատրելու Հիղեր կ'րլլան ատենէ մը ի վեր , Գաղոնի Համակ բլլան ատենք մր ի վեր։ Գաղանի տանաս-գումար մր տակը հուներան է վերջերա ա-հարցերուն չուրք, ուր անրեկատուու -Թիւններ հղած և դահապան երկիրներ է հած թժիչներու, եւ դիտուններու կող -մէ։ Կապրիել Մարսել նախադահան է ար Համադումարին։ Գրապալառեխնա բա-թիստոներական հիւղին այս ծերկայացու ցիչին թով , որ հանչցուած է իրրեւ իմաս-տասէր եւ Թատերադիր , ներկայ եղած է umbe U. Zppujh , dwpahnetth յով զրաղող մեծ վիպասանը ։

Ա. Հրջոլի հերկայացուցած է մեսքալին սողու Թհան դոհերը) ;

Himber zum mehlh deibe f mjoon, 4'e-Կետևերը շատ աւելի ծանր է այսօր, դ բ-ոչ Ա. Հրջալի, մարզիկ շատ աւելի կը Հարչարուին առաքացած ջազաջակըքու -Թեան պատճառով, չատ աւելի կղային են կամ շատ աւելի կը ձանձրանան։ Չէտջ է ամոքնաս արբեցուցիչ մը տալ անոնց։ Ե Հրջալի փորձած է այդ արրեցուցիչը Վեսքալին — եւ անվնաս զտած է ղայն եւ եր իորհի Բե մուրան դատա չայն դայն, իրնան մեծապես օգտուիլ անկե ։ Կրնան հրաչալի աչխարհ մը տեսնել եւ երանութեան հասնիլ ։

Վիպասանը նկատի առած է Թէ - ամէ: Հոդի աշխարհէն եւ ինքդինքեն հեռանալո ms th շոգի աչրասբեն եւ ընդրիկցել» ծեռանալու այկուրը կղայու լեկասած է ին աչիասբանի ընդակուրի կրանականի այս պահացում կուտան մարդուն էվագիանի՝ այս պահանինի ձև ինչպես արձայան կուտան հանու արևից ընհակիներին ու ընհրկացուցիչները՝ որ դա յունիրան ունեցած են դարերէ ի վեր, աչ -խարհի սկիդրէն ի վեր Թերեւս։ Հոգինեը, Հոդերէն վեր դալու , փախուստի ամբայ մը փնտուած են միջա եւ դրախաի մը հրադը ունեցած են միչտ։ Ընթերցա ծութիւն, դրոսանը, ներկայացում, ծես ւ արադր ուսեցած եծ միլա Ըսխերցա-ծումին», դրասանը, հերկայացում, ծես « ձաւացական աժակատարումին», մաժ -բողուդնին», բնումին» մեզ մեծ կուբո բերող, ձերի ժամահակաւոր մոսացում մը պարելող, մեր երիանկացեող տեսակ մը պարելող, մեր երիանկացեող տեսակ մը արբեցուցիչներ են։ Ա. Հրջալի կր հրարւահան եք բվաժիօլն արչերոժելա է եւ կարելի է տալ դայն անվնաս կերպով , չնորհիւ մեսքալինին։

Այս նոր արբեցուցիչը պատրաստուած է

ԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ԳՐԱԽՏԸ մէջոիկեան բոյսով մը՝ զոր կը զործա - ձէին արդեն ամերիկեան Հնդիկները՝ Հարրքու շագան : Ո․ - Ենոքի րիաակ արագ է ուճահան գիռնին աներմուզի գն. - Հաո ատորա իր հրատիա գնարութեր ասաւթեսուատրրեր ո թիւններուն մասին : Կը խորհի թէ , անոր թիրանակրուն մասին Վր խորբ՝ ի Քէ, անար հարհեր, կարևլի պիտի բլլաց, պերկը՝ Հային ուր արտակապը ալիարբ՝ մբ կայ Հրաչալի թուսականունինան, մակայ հասերով, հարացրերկանան կենդանինե-ըով, ինաևրով են առասպելական երկիր-հասե «Դա pad , thabhpad bhpad , h'pat :

> Նկատելի է իսկոյն Է է էկազինկը այս – ջան օգտակար, կրծույ վծասակար ըլլալ նանւ։ Ած կրնույ բարձր հերբերումներ տու մարդուն և երկույ գեպի իսաքարում — տարծորդել դայն։ Ոժանք էկազինկն կր վերադրեն մարդում կեղծ իչները։ Անոնչ կր դեննա չմ հայն ողելից ըմպելին . Թմ բեղաչիչներուն, այլ և. առանրուն՝ Հատնելու Համար փափաբելի առասպելու-կանին, եւ, ի Հարկէ, կ'այլափոխեն մար-գերն ու դէպջերը , առասպելներու կը գերն ու դէպքերը , առասպելներու վերածեն նաեւ զանոնք։ Էվազիոնը այւ վերածեն հաևս գահոնը։ Էվազիսնը այս պետ, պատճառ կ՝ըլլայ չարիջներու, կեղծիջներու։ Ազատութիւն մրև է որ պերութիւն կուտայ։ Միրիքաղութիւն մրև է որ պերութիւն կուտայ։ Միրիքաղութիւն մրև է որ
> կ։ հեռացի է մարդը իրակահութիներ,
> ստուհրի կը վերածէ գայն, կը բարոյա լըջէ, մինչ ութիչներ առելի խիա ապրում
> մր կ՝ուհեման արբ էկարիսնով, առելի կը
> մտահեան իրենց ինջնութեան ։

> Ա. Հրջալի, որուն մասին յողուածագիր մը լայն տեղեկութիւններ կուտայ մեզի, նկատի ունի այս ըոլորը։ Խոսելով — այս րան անհրժաշվիչիր դասիր՝ ի՛նոէ հօմաւտ-րրաան ուրի ահո հոքսևն։ թօսրքով՝ ահո ծաղրի մը

> « Ձեն կարծեր Թէ մեսքալինը վերջնա-կան փրկուԹիւն մը բերէ, բայց աստ -ուածներուն աուած մէկ չնորեն է, պէտջ է ընդունինը դայն» ։ Այս արրեցուցիչը չէ մեզի պիտի տայ այն բարձր վերայու-՝ որուն կը Հասնինը Հոգեկան ճիզով Մա չի կրնար տալ աստուածային տեսիլը որուն կը համնին ոմանը ։ Բայց եւ այն պես, այս ծոր արրեցուցիչը կը ստեղծէ միս թիչներու տեսիլին մօտ մ թծոլորտ մբ գայն առնողին ստչեւ։ Ձայն առնողը պիof offers wealth by manuel, 4'put Thenth , build purmd horamanne, իտի ըլլայ առելի համեստ եւ սակայն ա-բանիկ, թայց նուաղ դու՝ ինթվինթէն ա chip hupan' Sunfiburas Sudup pough րուն եւ իրերուն միջեւ հղած յարարհրու-Թիւնը, եւ արարչական անվունը ։

Այս բոլորը ցոյց կուտան Թէ Ա. Հրջոլի կը ձգտի լաւագոյն Էվազիօնին, որուն դէ hadaple pholoding & urbhi loduragh

մը մէջ՝ խոր վերլուծումով։ Թունաւո -րում մը կը տետիէ, օրինակի համար հա Հաջական խանդավառուժնան մէջ եւ մաջի անկում մը՝ յանախ։ Կը հկարագրէ մարի անկում մբ՝ դանարն։ կը նկարագրե կումանին վայրադ արրեցումը՝ հոյնիսի կարներ՝ երկիրներու մեք։ Կը իրէ այբ արրեցումը անապործող ամրորնա-հարներ՝ եւ կառավարտերինենները։ Ա. Հրջայի կը փափագի եվագիում ենրա հը-տացած է երքայալ՝ Կուպե արրեցուցիչ մբ՝ որ կաշներն վեգիոնը ապա եւ բլյայ նկինեարիչ որ օրացացիչ՝ ծահւ։ Մեսքա-հինը կը լրացիէ մասամբ այս պայմաներ որ։ Կուտադ դրախատային պատակես մեր-որ։ Կուտադ դրախատային պատակես ձերւ ու ըրացու մասամը այս պայման ըր դուտայ դրախատին պատիեր մ կը ԹեԹեւցևէ Հոդին, աւելի կորով ասյ, կը ծպատաէ Հոդեկան Հաւասար կշոււՌեան՝ որ բասաս որ բացառաբար գոյութիւն nely Spungs :

Ա. Հրջալի հաժախոհ կ'երեւայ իր եղ-pop' Ժ. Հրջալիի, մեծ գիտունին, որ փա-փաջնլի կը գտնէ գիտուննան եւ կրմեջին միացումը (essais d'un biologiste):

Rujy publy dy duménathly' duneu-banthly frachthube framphi: bbi qued-pulou huh t dunque' on hy quinach franghi bhou hambunin ubsquathumi-dumi anthe to his pophish queu umi-misable hy quus: he whit hisqhia to hisqhibe dhudini, dunhunin uptunge he nau; if thum t he sankth. պատասիր չը դգայ։ Կը արդ ընտքիա հիջաքիծ ծիանավու ժունարու ավաացը դգայ։ Միհակ է իր հոդիին հուրը, մար դգայ։ Արևան եւ եր ժաս առելի միհակ կր ոիրե կևանգը, եւ սակայն հետան Էսույե տեկել Կը դգայ պատրանգը, դգայ աշխարհին ուհայիութիրենը, յասի Showbur գրայ աշխապուհի ուհայնուհրեալը, յասը -ահհականին Էր գեպի, հարտերով ժամ -ուտեւ էր ժասած է իր անժամունենան եւ էր ժետյ կնահայնի կառած, միջա գրախակ մր տեսիլը՝ այդնրուն առջեւ ։ Թափաստ կան, ժողորևալ էակ մըն է ժարդը, հրա կ հայնից հաւտգականունեան։ Ֆոր շուրգ կան, ժոլորնալ էաղ գլն է մարդը, որը դր մարինչ հատարականութինան։ Ֆործոււրդ -ներ կը տեսնէ եւ բան չի հասկնար ։ Բան չի հասինար նոյնիսկ իր էուքենչեր։ Դժ-բախա է իրապես ։ Երանունիսն կր դանէ որրագան հերջնչումներով ։ Երանունիւն nut autifing, proutefilebond he upph ցուցիչներով ։ Ուրախ է ապրելով ։ Եւ ստ կայն տխուր է իր խորջին մէջ ։

Կը տեսնենը Թէ հրագը անհրաժելա է ժարդոց, ԳիտուԹիներ այդ հրագին է որ կը դիմէ, կը ջայէ կրոնցին ու բանաս -տեղծութնեան ետեւէն ։ Կը Լանայ ժիսԹիջ ապը մեսքալինով, նման անոր՝ դոր հա ւատը մեսքալինով, նման անոր՝ դոր հա ւատըը կուտայ։ Գիտունիւնը կ'ուղէ բա աայ ԱԵՍԱՍԼԱՍԱ, հասա անոր դոր չա. --շատքը կուշաց։ Գիտունինար կուղք բա-ցատրիլ հրաչաներն ու. խորհուրդները ։ Իրականումինեն մր կը տեսնէ անոնց մէջ ։ Եւ կը խորհինը անյուլտ ի՞է ոչ մէկ ար-րեցուցիչ կրնայ այդ հաւտարին տեղը

# Ա. ՉԵԽՈՎ

(ՄԱՀՈՒԱՆ 50ԱՄԵԱԿԻ ԱՌԹԻՒ) 11.

4611686

Յուլիսի 2ին լրացաւ ռուս գրող Ան -աշն Պաւլովիչ Ձեխովի մամուան 50ամ ասն Կապովիր Հարադր մասումի ծկամ հակը Այդ օրբ հյունցառ ոչ միայի Սով. Միութնան ժեջ, ոչ միայի առւսական Սիիւութում, այլ նաև ներոպական դա հապան երկների ժեջ։ Ռուս տարագեր -հերից Գ. Կովալեվսկնե Ա. Ձերովի յիակին նուիրած իր յօղուածի մէջ, hoոում է ռուս ականաւոր գրագէտի համաչ-խարհային համրաւի մասին։ Եթէ մինչնւ իացրային Համրուի մասիր։ Երէ գրբեւ 1917 թուի չիպաիսիութեիսի, դրում է Նա, ալխարմում աժենաժեծ արդեցութիւ-եր ունէր է . Տոլսադր, իսկ երկու պա տերագժմորի միջեւ ընկած ժամանակա ըրխանում՝ Դուսասեվակին, ապա երկրութ 2P Quinned պատերազմից յետոյ Չեխովի ազդեցու պատուրադրից ըստոց Հարուդի ազդեցու Թիննը անհց այն աստիճան, որ նա այժմ գառւում է ռուս գրականութինան վերո – չիչեալ երկու տիտանների կարգը։ Ամե – րիկայում Ա. Չեխովը ժուժուտծ է բոլոր

րիկայում Ա. Ձեկավը ժաշհուտն է բողաբ Հողավուրդների եւ բոլոր համահակների 25 ամենակարեւոր դրողների Բիւի մէջ ։ Այս ամէնը իրառունց է տալիս եւ, հա Քէ կ՛ուղեց, պարասկանութելեւ է դնում Սփիւուցահայունեան վրայ, որ մի հա ձեսա հատուածն է մշակութային ժողո Վուդոների, հայհայիս կերու ռուս մեծա – հուն դրողի մահուան 50ամեակը ։

րանել, ոչ մէկ դիտութիւն կբնայ մեծու անց կրօնքի եւ բանաստեղ-While pipel was Bleus

ծութեստ։

Թերիւտ փարտակն մեր այս վարանում 
ները եթե կարդանը տեսադուենան 

ձեռը եթե հայց եւ այնպես, կ վա մաա 
ծենը, ինչ քաղց եւ այնպես, կ վա մաա 
ծենը, ինչ քաղաքակրքութիւնւ, որ կը 

ոտիպուի արրեցուցիչներու դիմեկու ւ։

Միաթիջեիս, դահասահրծերի իսկ դիմեկու 

ձեր բերած։ Բայց վարածումում կը հա
ձեր բերած։ Բայց վարածումում կը հա
ձեր բերած։ Բայց վարածումում կը հա
քինը արդ արբեցուցիչին ընդումերացման։

Վարիստութիւների նես ող պետի բանալիա
ույն յանուն երջանկումեան։

Ե. ո՞ւր կը մեայ Հորինը առաջինու 

թիւնը՝ երբ հա արուհատական ժիրածե
դա, արև իրանալումերում 

Հա, արև չեր և արածուսապես երջածե

գու արև չերու անացու Վերեջը, երջան 

կութիւնը, դարութիւնը իրական են արև 

հայտնումենը են վարանակից կորովով 

և ժաղածումենը եւ վարանուժներ՝ որ կը 

Մասծումենը եւ վարանուժներ՝ որ կը 

Մասծումենը եւ վարանուժներ՝ որ կը Թերեւս փարատին մեր այս վարանում -

Մտածումներ եւ վարանումներ՝ որ կը ժղեն ժեղ՝ աշելի ժօտէն հետևշելու Ա. Հրջոլիի կարծիջներուն ։

L. HILPHADIK

# ԿԵՍԱՐԻ ՁԻՆ ԿԸ ՎՐՆՋԵՐ

1.- Royat guérit le cœur!

ԵՄԷ չեմ սխալիր, 1938ին էր։ Ողրացհալ ընկեր Ստեփան նսայհան « Ցառաց »ի նախորդ իմրադրատան սան-դուղներէն վեր կ՝ելլէր յամրարար, ժմե-

« Շատ գուղծերքի վեր -Տիկինն այ միասին էր ։ — Երր մեկնեցաց նվեպասուն ։ — Շատոեց է որ միասնաս կը գտնուիմ ։ — Հատոեց է որ միասնան կը գտնուիմ ։ — Հատոեց է որ միասնանուն ։ Ձերմուկ մը դացած էի, դարմա Ատենէ մը ի վեր կը տառապիմ կարութեննէ մը :

— Ո°րն է այդ ջերժուկը ։ — Րոայա, Փիւի տր Տոմի համանդին \$19 :

Բուայանի ձևա, որ կը դանուի Ատլան -տեսանի ափերուն վրայ։ Դժրահա-Հե

Դժբախա ընկերը բառական կաղզուր -տած կերեւար, եւ կարծեմ տարի մը կր-ցաւ դիմանալ, ի վերջոլ Թաղուելու հա -մար Գահիրէի ազդ. դերեղմանատան

Այդ օրեն ի վեր, ընտանի անուն մը դարձած է այս ջնրմուկը, իրրնւ ըուժա-վայր արհան չրջանի, սրտի եւ երակներու ութեանց

Աշխարհի աժեն կողմերեն հիւանդներ կը Հոսին այս դիւղը, որ Հաստատուած է լերան մը սաորոտը, եւ ունի միայ՛ս 2600

Ինչպես բոլոր Զերժուկներու, այս բու -ժավայրին ժէք ալ եզանակը վեց աժիս է Ապրիլէն Հոկտեմբեր:

Միացեալ Աղղերու Կազմակերպութեան մէջ պիտի չգաներ այնքան այլազանու Թիւն ցեղի, տարիքի եւ դաւանանքի, որ - பும் , முடிய u'u mju ghpdnelphi dtg:

V muhmenpungtu Bnebbu, Bnefbu be 0-Մասնաւորապեր Եռուհիս, ցույրս և օգուտու անդհակում, իրար իր հրմերաը - ինն սեւմ ու ձերմակը։ Այրն ու կինը։ Երիսասարգն ու տարեցը։ Անշատան և Հերմեսակը պարարգը։ Երերմեսակը պարարգը։ Եւ դեռ բաղման հերկայացուցիչները ինիրային պատակարգերու . — աչխար - հական և կրերական և Ավմուասիան կաժ

րական է Կգերական է Աղնուական կան զիւղացի է Առևւարական է Արհատաւոր -րանուրը է Փարիդի սալոններուն մէջ յրդ-փացած աիկինը եւ վանջին մէջ դեզնած

Ծովակալը, զօրավարը, հայ սպան, Միջին Արեւելքի փաչան, ագան, Միջին Արևեւրի փայան, Էկր կան պելը իրևնց ազգային տարագենան Յադինանդամ լեռնականը և, դպրոցակա պատանին։ Անդլիացի լորաը և, Հեպե մեմադանան։ Սենգ - հես խանչիկ մը և մինչեւ ուսերը բաց օրիորդը կամ տիկն իր, առանց տարիցի խարութենան: Բուժւորենրու (Էկրիաթ) — աժենորեն անին և և առանա անունեն՝ և հ

ցանկին մէջ կր գանէ անուններ՝ իրենց

կած ջաղաջներով ։ Միջին Արևւելբէն մեծամասնութիւն կը կազմեն Հրեաները եւ Արաբները

— Հայհը ալ չկա<sup>ռ</sup>ն ։

— Կան ու չկան։ Հատ - հատ։ Հա րին ոչ իսկ ժէկ։ Երբեմն Փարիզէն, ւելի յանախ Գոլսէն եւ Եղիպաոսէն ։

Չորրորդ անգաժծ է որ կը հանդիպիժ այս ֆերժուկը, եւ ժիչտ ուլադրունիևնա դրասած է այս պարագան, — Հայերու dhuring & min ւր Հափազանց փոբր Թիւը ։ Մինչդես , րազդատարար աւելի կարե -

ւոր թիւ մը կր կազմեն այն քերժուկնե րուն մէջ որ յասուկ են լեարդի, ա մոջոի, ագերներու եւն. ակարուի be jonwameh (4,626, ben it 956, Coufft) Aprilia per.)

Երևւի Հայերը աժէն տեսակ wante be sugned frant blimlud.

พร้าหนา:

իսկ լհարդը, ադիջները , ստաժոջոր միչտ նեզուքիւն կը պատմառեն, վասև գի չատ կը ծանրարեռնուին, իրբեւ ընդմա – նուր երեւոյք :

Շատեր իրարու հետ կը չվոքնե ուտելը եւ Բիևիլը: Եւ իրար կը իստենն ամեն տե-սակ աղի – լեղի։ Անուշը, կծուն, իւղո – որ, Բերիաչը, ամեն տարիքի մեն ։

Երբ առաջին անդամ այստեղ եկայ, ջերժուկին դրան առջեւ, մարմարի վրայ արձանագրուած էր․

\_ Pուայա կեռի լը քեon : Այս անդամ սրրած են այս արձանա դրութիւնը։ Եւ իրաւամը։

Դիտնականները ի վերջոյ խոստովանե-ցան Թէ Ջերժուկը չի կրնար բուժել բոլո-րովին ուժասպառ, տասապանչեն եւ տա-րիջեն մաչած, անդամալոյծ սիրա մը:

եւ ըժիչկնները խործուրդ չեն տար որ այդպեսինները ծրաչը սպասեն Կեսարի Աղթիւրին քուրը խժելով, անոր կազը ծը-ծելով տոպրակի մը մէջ, կամ ասեղի մի-

արանած սիրա մը, աչխոստին կազգուրիլու յոգնած սիրա մը, աչխոսժացնելու երակ-ները, կանոնաւորելու արհան չրքանը, դա-ացնելու որոշնջին հրակները եւ Հիղերը

ԵԹԷ արևան չրքանը լատ րարձր է , 21 օրուան դարժանը կը ծառայէ գայն իջև –

Երրեմն ալ կը բարձրացնե, եթե շատ dup t :

Հաստատութքիւնը մնացած է հռոմէա -կան - գալլիական չրջաններէն եւ հետրեր կը մնան տակաւին, հինգ աղբիւրներուն

Առաջին ադրիւրը, Սուրս Էօժէնի, բաց-1862ին, երբ կայորուհին այո Հր-Swip Garaght

Unwhyne Haw's dp Gududuju, Առամայեցիները արչաւանջներ կը կատա-րեն, ձիւն – Ճմեռ օրերու, կը տեսնեն որ ձիերը կը փռնդատն եւ ձիւները կը հա

Реры В в шјошки дише фрить фи գային ջուրերը :

Ուրիչներ կը պատմեն Թէ այս եթեւոյ --

Ամեն պարագայի մեջ, տարակոյո չկայ ՖԷ ձիհրու վրծքիւնը կապ ունեցած է այս կաղգուրիչ, վերանորողիչ, դետնահոս աղրիւրներուն յայտնութեան հետ ։

Մելուչա ասոր համար է որ ադրիւր -ներուն ամէնէն ապոսե կը կոլուի Սուրս Սեզար <u>Կեսարի ադրիւր</u> ։

Արդարեւ, անփոխարինելի են այս աղրիւրին շնորհները

Այլապէս պերճախօս են այդ չնորհեն -րէն օգտուհրու ձեւերը, եւ ժանաւանգ ի-բարանցումը , — կենդանի հաժայնա -պատկեր ժարդկային ԹչուսուուԹեան ...

3440 34948115

U. 2h houle bhack & 1860 F. jachar րին Ռուսաստանի հարաւում՝ Աղովեա ծովի հաւահակիսաներից Տաղանրո հերուաստականը) բնաւ իր միջա գենար (ժատուրականը) բետւ իր ժիջա վայրի ծծունը չէ ւ նրա պատը հրած է
գրծնական բեղունակութիններ ունեցող
ժի նորա, որ կարողացել է ծիւհական ժիՀրցներ կուտակել եւ դենլ իր տիրոքից իր
ազատութիւեր։ Հայրը հերի չ ժանրա
վաճառ (շարհիար» ծաղաքրութում եւ
ժիայն ժայրը թէի քէ չատ հետաբրըրուիիւն է ցոյց տունլ պեպի դիրի առ ըն
Բերցանութիւեր։
Ա. Ջենակո եր ուսուժը ոկսել է ծա

U. 26 fundp by meaned p uhuby & Su . Հարտովը իր ուսումը սկսիլ է Տա -դահրողի յունական ղպրոցում, իսկ յետով անցիլ է տեղական դիմնապիան (լիսէն) -որ տւարահյուց յնտոյ, դեացեր է Մոս -կուտ եւ մահլ համալսարանի՝ թժշկական

Spenge .

« Umbhas Phadan dudadauh bu dadher

« Umbhas Phadan dudadauh bu dadher Phil gha nelitytes , also bracks bad , pepen just nestugges, chu strach lat die-sangh, undaph la apple juhus fit dispun-dusparit, apuday apudy usyudagudaph distrip kap hungarit », aparit & Libund pu-te. Suquabungh aphtunghungarit hung du-dusung sun sundup anghunanit ky danhu-

philip copp fumber fined be mitunby under-

րիուլ արև է. Չեխոսվի ծնողները փոխա -Շուտով Ա. Չեխոսվի ծնողները փոխա դրրւում են Մոսկուա եւ պատանի դիմնապիստը (լիոկականը) ստիպուտծ է լինում անձակ հողալ ոչ վիայն իր, այլ ին, իր հորտեսան հողալ ոչ վիայն իր, այլ ին, իր հորտեսան հումանակ հումանական կինային հանական և անձա տարարներին։ Մումաւսան նա նա տարարում է գերիկները հետևեր դասարիսսու և հետեսին հումանան առանագրության հետ հետ անձան առանագրության հումանան առանագրության հումանան հումանան առանագրության հումանան առանագրության հումանան առանագրության հումանան առանագրության հումանան առանագրության հումանան հումանան առանագրության հումանան առանագրության հումանան առանագրության հումանան հումանանան հումանան հումանանան հումանան հումանանան հումանան հումանանան հումանան ձեր էի քրնւուդ մատրունիացի ու քանու ատաջովքիու գադաս ևն ըւ ին հրատորեն հրարքի և հրերերը ուր է հոնսկուն հատունիացի ուր է հոնսկունը հատունիացի Bhmd k այս աշխարհի կարդերի ու իր չըբուսուր այս աշրագութ գարդութ, . Ա. Չեխովը, Հասունանայով, կազմաւորւում Լ իրրեւ տիպար ռուս ինտելիղ էնտ՝ անձ ւէր, գուարերող, մարդասեր եւ այլա-

1884 Вперь И. Украпор шешритей The proof is a proof of companied of Manhacuty and appropriate of Manhacuty public of Alexandra and ուստ թասերկու Ա. Հալոսկը ուսացաւ բա-ասվային միայն մէկ կենակից՝ դրակա -նունքիւնը, որին ծառայեց նա իր ամբողջ կետնջում եւ որի չնոր-իւ ձեռչ ընրաւ անմահունիւն :

անոնամութիւն : Բայց թե վական մասնադիտութիւնը իր կարդին մեծապես օդտակար նղաւ դրող Ձեիոսի համար Զեյկութիննը հարաւո-րութիւն տուաւ նրան ծանօթանալու այն ձիրավայրին, որի մէջ աշխատում էին ռուս մասւորականութիան մէկ կարևոր հատուածը կաղմող բժիշկները, որոնցից չատերին նա դուրս բերաւ յետագային իր ստեղծագործութիւնների մէջ ։ Միւս կողստեղծադործութիրեմնորը մջջ: 0 թու դոդ-վեր թեչկանած մասնադինութիներ դար-դացրից Ձեխովի մէջ մարդող հերջաչ իրաքը վերլուծելու եւ հրանց հորիներ նահայելու այն Էլինիկական մեթիտող, որ գործ են գնում թժելեներ հրամարու-Թիւնների ախստանահայութիրեղը կատա

եր եղբօր չնորնիւ ծանօթանալով բ աային գործի եւ աջարականների կեանջի պայմանների հետ Ա. Չեխովը որոչում 5 դրալ Սախալին կղզին be neuned նասի չ գտու ծաղարդ դոմուոգ աջադրական -ների կետնքը : 1890 Թուին նա Տանա -պարե է ընկնում դէպի հեռաւոր Արևւելը : արար է քրնինում դէպի հեռուսը Արևւելը։ Տոլ հասնելով՝ անժիքապէս անցնում է դործի։ Գրեքե ռաջով լավում է Սախա-լենը հետևակց հարաւ (կղզին այդ ժամա-նակ, ինչպէս եւ այժմ, դանում է բա-արդվովին ռուսական աիրապետութեան տակ), չվուում է աջաղապետների հետ չ կազմում է հրաևց մարդահամարը և վե-բաղարձին դրում է իր յայանի հատորը Սախարինի ժասին։

1801-1802 թ. թ. Ռուսաստանի որոչ մա-սերում սով է առաջ գալիս ։ Ա. Ձեխովբ Apreng & mit nudpmi Shongh pe formen սովի դէմ մղւող պայքարին ։

Bognem undhulbhph outpress undtwiltligh spunn-putpring dungridwarthigh smally quart { depluping quantariadythey, multi-qual, white and appoint { qual to difficul to the thing appoint providing to opinific sungitured and tour query which the sungitured and tour query makes ghalapha ;

1892 A. U. Sthough the Bulint of Sulp

այնջան է ստանում դնել իր համար մի փոջրիկ կալուած Մելիավոյում՝ Մոս harming of theme: thing bail mucht foreսաստանում տարածում է ջոլերա Հ ւանդութիւնը ։ Ա. Չեխովը նորից լծո ւտնորութիւն տարարա ւր ւս Ձերտոլի նորիայ ինուոժ է դործի, այս տնարաժ որ միայի իրայեւ է դործի, այս տնարաժ որ միայի իրայեւ ծախորդին արտծիչ, այլ հանու իրայեւ բաժիչիւ նա դառնայան է Մելիոսվայի չրջանի առողջապահական գործի վարիչ, հորից դրաժ է հաւարուժ և կապժակերպուժ խուլարուժ են հարարան է հարարահուժ հարարարուժ է ձրի թեղիսային է հարել չրջաժ հայ գիտութիարուժ չհանարուժ հարարարուժ է ձրի թեղիսայինների համարարակը ։
Ա. Ձերութի այլերատուժ է բարժրացնել և ըստաց Հավասարարին ժավարարակը ։
Ա. Ձերութի այլերատուժ է բարժրացնել և ըստաց Հավասին հարարարան է Արեւմանան ներութա 1891. 1894 եւ 1897 թ. թ. - բարց երկար է ինուսժ այիանել է Հակատակ իր ծափոթը գրողծերից ոժանց (Տուգոգնեն, Դաստահուհիլ), Ա. Ձեխոսի, ի բոլոր գործերը դրածեր դրաժերը հարարեն ի հուսատարան իր հասիարը է հարարական է հարարարան ի հուսատարան իր հարարարարիները ուժանց (Տուգոգնեն, Դաստահուհիլ), Ա. Ձեխոսի, ի բոլոր գործերը դրած է հարաստան է հուսատարան ի հուսատարեն ի հուսատարան է հուսատարեն ի հուսատարան է հուսատարեն ի հուսատեր է հուսատեր է հուսատարեն ի հուսատարեն ի հուսատարեն ի հուսատարեն ի հուսատարեն ի հուսատեր է հուսատեր և հուսատարեն ի հուսատեր է հուսատարեն է հուսատարեն ի հուսատարեն է հուսատեր է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատեր է հուսատեր է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատեր է հուսատեր է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատեր է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատեր է հուսատարեն է հուսատեր է հուսատարեն է հուսատեր է հուսատեր է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատարեն է հուսատեր է հուսարարեն է հուսատեր է հուսան է հուսատեր է հուսա

իր բոլոր դործերը դրում է Ռուսաստա -հում : Արտասանմանում հա ստեղծագոր -

the the happy whold :

ծել չի կարողանում ։

Ա. Ջեիտվը , ինչպես յայսնի է, մեռհում է հրագարակը ւթ դեսանցի Վերջին
տարիներին չեսակում հիրջին
տարիներին չեսակում հիրջին
տարիներին չեսակում հրահայան է հիրջին
ձախանում , որ հա տախարատմ է հիրջին
ձակու Մոսկուան ու Հաստատում հրատատանի Հաջաւում՝ Եպրաայում ։ Ձեկումի
Համար իավալ է նրած ունենալ սեփական
Հող , այրի՝ ծաղիկներով ինցում։ Եպւտայում հա ձեռը է ինրում անդիական տուն
եւ փոջրիկ այգի ու տարրում եւ արևցնա
չարծած եր արին է ձեռա հիրանա մեջ՝ Նրա
վործում է գրեթեք ձեռա հիրանա ձեջ՝ Նրա
վինը՝ Մոսկուայի դեղարուհստական
Թաորտեի յայսնի գերաստես է Օ Վը հիղաբերը ապրում էր տարուայ ձեծ ժատը
Մոսկուայում , Նրանց համակական ժատ
Մոսկուայում , Նրանց համակարութեւ չի ը, որ Հրատարակում չաւ պատերավեր Մոսվուայում էրանց համակարգրութը.
Էր, որ Հրատարակունքաւ ձրատերագրվեց
առում է կարգացւում է իրբեւ բերաիրաբու Քեամի Բավասուծ բանասաներների բերան մի ժողովածու և Սկաած 1898 Բուհը Ա Հիետվել կարդում է Մոսնուայի դեպա-ունստական Բատրոնի հետ, որ ձեռգ է ուեստական Թատրոնի հետ, որ ձեռը է երերում հայ առաքինը հերում հայ Մատներանինից։ առաքինը ներկայացնելու մենաչնորհը։ Այդ կա-գակցութենուր անուսեր դրույը յունախ դեսում է Մոսկուա, բայց կարճ ժամանակ եւս նա արևին համանակ եւս նա արձրում է արատարած հայած ժամանակ եւս նա արձրում է առանակակ եւս նա արձրումում է յունակասկի ույցելու քինենե րը ռուս գրական աշխարհի ներկայացու-ցիչների։ Ա. Չեխովր չունէր Թչնաժիներ, երև Նրա անուտնի րարեկաների Թի չատ ժեծ էր: Լ. Տոլսոոյ, Մ. Գորկի, Ֆ. Շալհապին, Վ. Կորոլենկօ եւ Ռուսաս արանի փառջը կարմոգ բազմանիր ոչ միայն դրողներ ու արուհատաղէաներ ոչ միայն դնահատում էին նրա տաղանդը, այլեւ 

որտ 1903 Թուականի աչնանը հայտայում Չեխոմի աշարտում էր իր վերքին դործը՝ «Բալենու այդին» ԹատերզուԹիւնը ։ Գեդարուհատական Թատրորի դասակական էր հրան, որ չուտ աշարսի։ Ձեխովը դանգատուում է իր դրոքը, ասելով որ հի-անգ է և ալիատիլ լի կարողանում Հոկանմ դերին նա այնուտմենային ա -Հոկանսիրին նա այսուամուայրը ա շարտում է այդ պիէոր, իսկ Գիկանմրե-րին գնում է Մոսկուա՝ ներվայ լինելու Բատնրգուβնան առաջին՝ ներվայացու -մին։ Հիւամրութիւնը բաշական առաջա ցած էրւնա ապրում էր իր կեանդի վերջին **Ե**ՓՐԱՏԻ ԶՈՒԲԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

ժայթքը ջուրին՝ սեզ լհոնհրու ընդհրքէն, Ահեղավազ նըժոյգ մըն էր ըսպիտակ, Որ կը դոփէր, կը վըրընջէր մարմնիս

Ու ե՛ս բրոնա՛ծ անոր փըրփուր բաշե .

Ըզգայնութիւնն , որ ունեցայ առաջին , — Ա՛յն վայրկեանեն , երբ ձեռք և՛հուժկու Այդ փրրփրադէզ հեստ ջուրերուն քամա-

Զօրութիւն մ'էր... Ոյժն այն բազկին

Վիշապներուն օր մը բերանն հըրեղէն... Ազա′տ նաեւ, ես ծանրութեան օրէնքէն, Մինչ թզգըլխիչ վազք մ'էր հիմա դեանքն
ստանուտծ տրիութ մակերեսին այսհողին՝
ս'ընէ մեզ թոյլ բընակիչները սողուն ...
Մինչ ու սասի մակերեսին աողուն ...

bnuns 6

Աշխարհն էր նո'ր, ու շատ հին նոյն ժաստակ Արարչութծան առաջին օրն անապակ Արտոչութծան առաջին օրն անապակ

Այս ա՛յն պահն էր, հրթ գիշհրը կը լուս-Հըսկայ աստղին Երեւումով մօտակայ Հինգտյ աստղին թրուսւում ստապայ Եւ երբ յանկարծ , հորիզոնէն ան կարմիր Կը յայտնուի , ու կը նետէ հըրդենն իր Ձիւնասպիտակ լեռներուն մէջ մանաւանդ Կ'րլլայ երկիրն զըմրուխտէ ծո՞վ մ'ա –

Գագաթներուն օ՜, լոյսն ամբիծ, որուն

Il's ofth what sorths, a's ofth augmembf կողողեր զիս իր բարութեամբը անհուն,

Վրրաս կ'իջներ հօ'րըս կարծեք օրհնու թիւն ։ Եւ ալիքներն ձեռքեր էին լուսագէս , Կր հանուէի մեհեր «ենե կը հանուէի մէկիկ մէկիկ մեզքերէս

... Ու կ՞իջնէի լաստիս վըրան ապահով , Հոսանքն ի վար, որ էր յանախ թաւալող Ջըրվէժ մ'ահեղ, լեռնէն դէպի անդունդ-

իսկ այդ լաստն իմ, ինծի այնպես կ<u>ր</u> Թէ տիկ մըն էր, զոր իմ նախնիքս գի -Նոյն այդ գետով ճամբորդութիւն կ՛ը նէին

Չէի տեսներ, բայց կը զգայի, որ գբլ կեցած ուղիդ, ան կը հըսկէր... եւ ըզ \_ Ձեռքն իր ուսիս՝ կուտար ինծի ուղղու-

Ա՛լ գիտէի, տէ՛րն էր մարմնիս, ան արըս՝ բանտարկեալ ,ինքը բարի պահապան՝ Որ ըզգալի չընհը դրրած իր շզթան

կ՝առաջնորդէր թիավարի ձեռքն իրվարժ, Անդընդապար զիա կիրներուն ընդմեջեն. Առանց անոր, զի այս վազքեն վայրաբարժ Ելլել չըկա՜ր,— մա՛հ էր ամէն մէկ րո –

Ու գիտէի թէ հո՛դ էի, այդ գետի Բերուած ակին՝ նրպատակով մը գազտ-նի․․․ Ենթադրութիւնս ուրեմն ճիշդ էր.

Հիմա այլեւս հայելի մեր շողջողուն Քիչ ա'հանդարտած մակերեսն այդ ջու

րուս Կը տեսնէի, որ անոնց մէջ կը ցոլար Երկու ափին, ինչ որ տեղի կ՚ունենար

4. \$01,USUUL

ամիոները։ Որոչել էր ժեկնիլ արտասահ -ժան։ «Գնում եմ ժեռնելու », ասում էր իր ընկերներին ։Նոյն տարուայ ամառը իր pp philiphing the story margoring and map by the philiphing that the humbs at this mast be shown to the margoring to the product of the produ apage wewlequed & pe sauph :

որողը առասվում է բր շուրը :

Դիակը փոխադրում են Մ անյուա . Յուդարկաւորումենան քիակուրին մասնակցում է ծովածաւալ բազմունքիւն, բարկայան մեծ մաստամբ ուսածող երբեսասարդինրից եւ արունսաի ու դրականունքնան ներկա — այցուցիչներից : Մաջանի Գորկին եւ Ֆ. Շալիսայինը երգում են յուղարկաւորու — քինան կարգ կասարելու ժամանակ իւ աանողները՝ երիասարդներ եւ երիտա —

սարդու իներ արտասում են : Մարժինը աժփոփւում է Մոսկուայի Նովո - Դէվի the dunbe applied any manie :

« Bacifu 2p, գրում է Թաղման ներկայ նղող ռուս գրագէտ Ս. - Եարյոնովսկին, **բար**կարովորիր th: bululy fl ddurg the ոտհոտաին դրգ դոհսուսաի» ։ Հէ եք ախոսշերւթ ՝ այլ

Այգ օրը մնացել է նաեւ իմ՝ յիչոզու -Բեան մէջ։ Այս՝, 50 տարի սրանկց առաջ էր։ Գանւում էի անժայրած իր Ռուսաս uph Amemumhan al hurt whilehelmed ատար դասասարու որ թուլ աշղջան իղդիրում , երբ առի Ձեխովի մահուան լուրը։ Ձգացի ափսոսանը եւ ցաւ։ Ռուտ մեծ ղրողը սիրուած էր նաեւ հայ նորա հաս հրիտասարդների կողմից , որոնք ծա-ութ էին արդէն նրա գործերին եւ գնա -Swenned this upus ne Spenied upu mu

U. bmr-4Urbur

OSUP LAGE

# ՁԿՆՈՐՍԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

Հոգին ամայի ծովափին վրայ կեցած ing up about :

յահատմար՝ ջոժիր քանով մէտի ման, բևե բնվունը ան գովուր հատակն ար ասուծ վն մեաւև

երը տարի մր անցաւ, հոզին ծովեզը եկաւ եւ երիտասարդ ձկնորսը կանչեց, ան ծովուն խորերէն րարձրանալով, ը -

- Ինչո՞ւ կը կանչես գիս: Ողին պատասիսանեց

— Աւելի մոտ եկուր, որպէսզի կարե – նամ խոսիլ, որով-հաեւ չատ հիանալի րաներ տեսալ։

Ան մոտեցաւ եւ երկնցաւ ծովուն վրայ, իր դլուիսը յենլով ձեռջին եւ սկսաւ մտիկ

ընել։ Հոգին բոաւ

- Քեղվե թաժծուհլես յեսող դեպի ա-թևելը հավորութեր : Բոլոր իժաստու -Բիւծր արեւելը է կողար : Վեց օր հաս -որդերի , ես Բերորդ - օրուտե տուս -որդերի , ես Բերորդ - օրուտե տուս -առե թլուրել եր կողեն անսայ որ Թաենա-երու երկրին մեջ կո պահուի : Մոլի չուարրու որդրըս աշգ գր դատուր, և որը էր տասեչ՝ հր բունկեր, Մարդիկ կ՝ևրքեև կեխ ձարադաչախ մեջ ինչպես հանձ կը մարդրին ողորկ պոինձէ սկաւառու մր վրայ, uhunum hh

որ գրայ։
Կեսօրին կարվորյակ փոչիի ամալ մր
բարժրացաւ Հորկորնեն գյուրաին մեկն։
Երբ ԹաԹարները տեսան, իրենց հնարահերտ ապեղները կապեցին եւ երիկար հերտ ենծեւով անորոշ կողմ մր սկսան
արչաւն։ Կենիրը պարասայով եր փո իներն դեպի իրենց Թատրանուրերը եւ
կ պատուրանին Թադին վարապուրենը
բա հարան

Թանարները մներադին վերադարձան, րայց անոնակել է ինալ Հոդի պահրած էր , իսկ անոնջ որ կրցան վերադառնալ, դրե-Սէ ժեծ ժասը վերաւորուած էին։ Անոնջ իրենց ձիերը կապելով չասպով

վը շնոտնային։ Երևջ չնագայլեր ջարանգաւէ մի դուրս հլան ու զանոնջ ըրտեսև -ցին։ Ցետոլ Թարմ օրը ծծելով դէպի Հանդիպակաց կողմը սկսած երԹալ։

county housing langue alound to plane; the property mandangue and the step to the party manual plane and party and party and and plane and party a

Երբ անոնց մօտեցալ, վաճառականնե -

opp uning anagh hun, antip quids he pin, along anagh hun, antip quids hi angung Ht fire flough Tumundpuidsgh Ht fit quimagha 45 to me felpaid of ht fr, shandar the dangth Pustunghapar, aparig dangthe fin qh -d. Sh.

ընկլ։ Վաճառականներուն պետը խնդաց հ Վաճառականներուն պետը խնդաց և ան ինձի ցոյց տուաւ հինդ հատ գլուխներ , որոնք երկար հնկեղերներու վրայ ան -ցուած էին:

OUTUR AFIRELS

(Gup.)

ծակուի պալգարը ալգոլավոլունինած դէմ ։ ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ Բարշոգնի ժողովուրդին գծման կարո -գունիւնը , հրայիասորել ալիստաներ եւ ծման ուրիչ ինդիրներ ։ ՆՈՒԻՐՈՒԱԵ

#### AUTH UE SUTUR

ΦԱՐԻՋԻ մէք երեջլարβի պիտի սկսին րանակցու⊮իչնները Ֆրանսայի, Անդլիոյ եւ Մ. Նահանդներու հերկայացուցիչնե րուն միջեւ Խ. Միուβեան ծանուցադրին կած եւրոպական երկիրներու մեն կորը -հուր թէ` արեւմահան երեջ պետութիւն-հերը պիտի մերժեն Մոսկուայի առաջար-հերը արտի մերժեն Մոսկուայի առաջար-

Վարչական խորբուրդ մը կավ-ժուած է թաղկացած ընկերութեան չ ներկայացուցիչներէ եւ երկու անդամ ալ իրանի ընկերուԹեան ներկայացուցիչնե – րրութ ըսկրրությատ սարգայացույթը։ յրուի ԼաՀէյի միջազգային խնդերը պիտի յրուի ԼաՀէյի միջազգային ատհանին ի passupampa (Habe, Uranghi mupasan upmungan Histor upon pengla dan 12 dephah500-000 Pad, ibanapujh Sambigad dib500-000 Pad, ibanapujh Sambigad dib500-000 Pad, ibanapujh Sambigad dib500-000 Pad, ibanapujh Sambigad dib500-000 Pad, ibanapujh Uranghi Pad,
Padab 12 ma Kupetep unpah quaneh Unpamuhi pampuhihipasa digi. Bergambiga
Pahis Pamb upoh umbumu ibahu, 19/hbi.

Majdubunghi penderangan Histori Samph, ng padabunghi digi. Bergumh berjampuhaneh mundugi-500 mumph kan sa

MENGUNGS — Ubinda Bapuba Padman phibham bapik umana, Agijh umb.

ՎՀԱ-ՀԱԾՕՆ Գ. Մ հետուր անրահես Բու-հուդ հեփեկարու երեկ առառու, Գեյին ամե ժամեր յանձնելու համար բարևեսրողու — մի ծոր ծրապերը։ Իրեն կ՝ընկերածա — յին Թունուսի եւ Մարդի դործելուն հա-խարարը եւ Մարձչալ Ճիւէն։

#### LUIST ONLANIII

2 . 8 . 74.6 14.48AMPEUL OFC 4p ma ուի յառաջիկայ Հոկտեմբեր 30ի դիչերը, «ՄիւԹիւալիԹէի» մեծ սրահին մէջ ։

#### GOITHE

(4112112 PHPURBUE)

«Modume 4 she makhen» be and Buezhen» impudunghigh bu muhusehi :
That thunghighush '
Cavezian, 37 Rue de Trevise

#### Ֆ. Կ. ԽԱԶԻ «ՕՐ»ՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ THERET PHE SHEET THE SHEET

Capudhabacpbudp Lhabb be Stubbb dunbuchenbene :

արդի ստասագրություն գ Կիրակի , 8 Օդսոտոս, առաւշտեն ժին -չեւ երևկոլ, Գաֆե Լամարկի ժօտ դովա-սուն ծառաստաններուն ժեջ ։ Գեղարուեստական բաժին , երդապը -

hadibbene demy imjh. beate be quibe արակորակութը:

Տեսինի դպրոցի աչակհրանհրու կողմէ պիտի ըրшն հայկական պարհը ։ Առատ կհրուխում ։

Առատ կերուխում : Տեղույն վրայ տահորակ ըմպելիներ եւ համադամ ուտելիջներ, խորոված միս եւ պաղպայակ : Գիները ժողովրդական : ՄԱՆՕԹ - Օթօքառիրը Փլաս Կիջառէն կը մեկնին ժամը 9 15ին :

0ԴԱՓՈՒՈՐԻՆԵՒ ՀԱՑ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ ՕԳՆ - ՄԱՐՄԵՐ Դե - հայանի Բ - խումիր պիադափոխու Թեան կայանի Բ. խուժ որ պի-տի ժեկնի Օգոստոս Ֆին։ Արժանուգու -Թիւնները կր փակուին Օգոստոս վեցին երեւ - բեր դե Հայրութ ուրաստում դացրն -գետնուտրութ իր յանձնարարենը ծնողծը -բուն որպէսզի փութացնեն արձանագրու-թիշնները փութրիկներուն որոնը պիտի դր-

կուին օգավախութեան կայան ։ Օգոստոս վեցի առաւօտուն պէտը է կա-Սորսասոս վեցի առաւստում այկ աչ կ կայ-տարուհի այեկական չմեսի հերձերը կայ-մահուկիներում որոնց դեռ քինուած չեն։ Օրյսասա հին, ժեկիում ը աերի պիտի ռո-բենայ ժամը 8-30ին։ Որժեմ ժամաւկիր պետք է 15 ռիլ փան Կուժոն բոլան ժա dy Shin

երդն օրը առաջին խումբի օգավովաւ -

#### ԴԱՇՏԱՀ**Ա**ՆԴԷՍ

**ԿՈՒԻՐՈՒԱԾ ԽԱՆԱՍՈՐԻ** 

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ Սասնոյ ապատամրութեան 50ամեակին առթիւ ։

ատրեր, ։ Նախաժեռնունիավը Հ. Յ. Գ. Մար – սէյլի Շբջ. կոժիտերն, մասնակցունեամբ շրջանիս ենթակոժիտեներուն եւ խուժ բե-րուն ։ Հ. Յ. Դ. Նոր Սերունդի Շրջ. վարշութեատ և իր մասնանիւդերուն, ինչպես Հութեատ և իր մասնանիւդերուն, ինչպես Տաեւ Կապոյա Սաչի մասնանիւդերուն ։ 8 Օգոստոս, կիրակի ամրողջ օրը , Լէ Քայօլ Սէփտէմի ծառախիտ անտառին

Կը նախադահէ ընկ. Յ. ՊԱՊԻԿԵԱՆ Կը խոսի ընկ. Պ. ՉՊՈՒՔՃԵԱՆ

ywbutpad :

Գեղարուեստական բաժին

երդ , հուսալ , արտասանա րասիս հողան անակնկաններ , բարձրախստով կլ հուսարուին հայկական եւ եւրոպական ըն-տիր եղանակներ :

Շրջանի ենթակոմիակները եւ արջապր հետակոսիալները են անձան Հայրենակիցները որոնը օքնօրար չեն վար-ձած, կրնան առևելիջս տանող Թրօլէպիւ-սը եւ իքնել ՍէփԹՀԺԷԵ ԺԷկ կայարան յե-աղյ, Լէ Քայօլ ոստիկանական չենջին առքեւ:

Հայ ազատաղրութեան հախանձախնդիր սևս բոլոր Հայրենակիցները սիրով կը Հբ-րաւիրուին հերկայ ըլլալու այս բացառիկ տոնակատարութեան :

Uninfp mqum t :

8ԱՒԱԿ8ՈՒԹԻՒՆ .- Սերաստիոյ Մու-OMPANOINFITC -- Մերաստիայ Մա-րատ Ուսումեսաիրացի իր հարին կաւակ-ցութիւնը կը յայանէ այրի տիկին Մաջ-սուսանանին, Գ. Գրիդոր Վամանին և պարագանիրուն իրհից ամուսնայն և նգ-րօր՝ Սարիս Մաքսուտեանի մամուսն առ-

#### ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԸ

Հովանաշորութեամբ Հ. 8. Դ. Նոր Սերունալի Կեղբ. վարչունեան մասնակ -ցունեամբ Հ. Յ. Դ. Նոր Սերունդի Ֆր -բանաայի ջրկանի մասնանիւդերուն, տեղի L'achtemy ofenn buswight Aty Bospts

Պայժաններ՝ ա) Աժէն ժասնակցող իր հետ կը բերէ սաշան, վերժակ եւ բարձ ։

նեն իրենց բանակավայր ժամանումին ո

ոսոս :

դ. ԱժՀ՝ ժՀկ բանակոդի ապրուստին
համար կը պահանվուի օրական 550 ֆր.,
այս դինին ժՀկ հայուուած է նաևւ սենեակին վարձջը :

Արձանագրունեանց եւ տեղեկունեանց Հաժար դիմել Հ. Յ. Դ. Նոր Սերունդի ժամատնիւդերու վարչունեանց եւ

9. 411.411.21:117.1

226 Rue Saint-Denis, Paris Հեռ . Սանթրալ 28-34 ժամը 10էն 12 կամ 15kg 18p :

Englipmagh sudbpp

CARE DE LYON Descendre MORBIER
23h. 05, Voiture Directe
PARIS - BELLEGARDE
8h. 20, Train rapide h. 20, Train rapide PARIS - SUISSE r à ANDELOT

ՍՏԻՊՈՂԱԲԱԲ ԿՈՒՋՈՒԻ խոհարար

արձունքին վրայ Օգոստ. 54ն ժինչևւ 0-

դրատուս չչ...
Այն բոլոր երիտասարդ - երիտասար դուշիները որ ժաս չեն կազժեր Հ. Ց. Դ.
Նոր Սերունոլ կադմակերպութեան եւ
կուղեն ժամակցիլ այս բանակումին ,
պէտը է դիմեն իրենց բաղաբի կամ ար ուարժանի Նոր Սերունդի վարչու թեանց ;

ր) Մասնակցողները առնուազն մէկ արթուան ապրուստի կանխավճարը կ'ը-

Corresp. Micheline Direction MOREZ Descendre MORBIER

Հի մը, բանակումին համար։ Դիմել ¶.Գ. Փափաղհանի , նոյն հասցէին։

Or . UPPLUPT SUSOBUL 9. QUEUP SOLPHBUL Uninculingud

Themamper Phudp 9. Dufine Uniuf -

Ալֆորվիլ, 25 Ցուլիս, 1954

#### TUTSULUETEU ULOSOLF

Wishlahr, Who

Ալֆորվիլի Ֆ. Կ. Խաչը կազմակերպած գրաչուսերանդես մը, այս կիրակի Մեօ -դաչուսերանդես մը, այս կիրակի Մեօ -ոնի պաղ ադրիշրին քով : Մատչեյի պիւ-է : Բարձրախօս եւ անակնկալներ , տեղ-

#### ANDARAGIAN THE CARRANTAN 41012011

Ֆ. Կապ. Սաջի Տէսինի դպրոցին հա -ժար է Նախրհարութիւն կր արուն այր նեւ հերջ՝ Գումագուցիչ պայժաններ (բնակա -րանը ապահովուան) է Մանրամասնու -թեանց համար դիմել՝ Ա. ԱՌԱՔԵԼԵՍՆԻ, 12 Ռիւ Նանաել՝ Տէսին (Իզէո):

# **OCÉANIA**

ՕԴԱՆԱՒԻ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ-ԹՈՒՂԻԻ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւակերպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամերիկաներու, Քա -նատա, Թուրքիա, Լիբանան : Ամեն մանրամասնութեանց համար dupl,

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Tél. Colbert 53-13 — 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN

Bureaux à Paris 4, Rue de Castellane.

# MORY et Cio

SERVICE VAUOUELIN Միակ արտոնուած տունն է ծրարներ applying swdmp 24840846 (U. R. S. S.)

Հաստատութիւեր արտօնուած է ՄԻ -ԱՑՆ ՆՈՐ ԶԳԵՍՏՆԵՐԸ գրկելու, հայատատութիւեր արտօնուած է Հատ վիճակի մեջ

3. RUE ST.-VINCENT DE PAUL Paris 10°, Tél.: TRU. 72-60(Poste 80)

# **ፈ**ጠርተበተብተፅተተን

Նաւով, օդանաւով, հրկաթուղիով, ուէ ընկհրութեամբ եւ միեւնոյն գի ներով տեղերը կ՝ապահովենք ձրիաբար , դէպի Հարաւային եւ Հիւսիսային ԱՄԵ – ՐԻԿԱ, ՔԱՆԱՏԱ, ԱՒՍՏՐԱԼԻԱ, ՄԻՋԻՆ ՐԻԿԱ, ՔԱՆԱՏԱ, ԱՒՍՏՐԱԼԻԱ, ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼՔ Եւ ամեն կողմ ։ Thuby barok urankousbush of mish

35 шшрпсий фпрашпперрей

#### American LLOYD 48, Rue de la Republique

Tél: Co. 47.22 et 74.51, Marseille 7, Rue Auber, Paris.

> PALAP AUSUMAPPA, BPAR ONTHE AND AND AND

# Gros, Demi-Gros

Գուլպայ, մի - պա, ներքին ճերմա -կեղեններ, ԱՄԵՆԱՆՊԱՍՏԱԻՈՐ Գի

**მոր գրն**եր

Articles polichinelles / 4 and up If huly swayer

# BONNETERIE BEAUBOURG 227, Rue St. Martin, PARIS (3\*) Tél.: ARC. 66-50

-Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris

# MAISON

- GROS -Tél. Cen. 14. 11 Tél. Cen. 46.87

S. A. R. L. au Cap. 12.000.000

R.C.Seine 3337021 B. C.C.P. Paris, 6401.06

(ՏՆՕՐԷՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ) 86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)

Հաստատութիւնը մասնագէտ է *պօհէթբրի* եւ նհրքնազգնատի վերաբե ամէն տհսակի, ու ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker - Nemansa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etcè Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միշտ տրամադրհլի Ա. Եւ Բ. կարգի ա պրանք

# Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.



#### **347474** blle

Հիմնադիր-տնօրեն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Ֆրանսական - Հայկական եւ կովկասեան ընտիր կերակութներ THE RELEASE UPSET APLE

4. Rue Robert - Estienne

(Rue Marbeuf) PARIS (84) (Métro: F. D. Roosevelt)

Հանելի մթնոլորտ

Unughuntang hadhmaluh hapadagbbn, «zwiffe», «pupuph»

BAR AMERICAIN



OCHPPP

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# ARAT

Le Directeur: SCH. MISSAKIAN
on et Administration: 32, Rue de Trévise, Paris-9
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376,286 Rédaction et

BILARY OF SHAPON ON BANA

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամս 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատր 12 ֆր․

OPHUSHU MARDI 3 AOUT 1954

# brbecueph

3

300% SUPP - 00th 7435 80 ANNEE

խմբագիր՝ ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

ህበቦ <u>ፕ</u>ሮዲዚኒ, 10ቦች <mark>ያ</mark>Աቦት, Թኮ</mark>Ւ 2846

#### THE HOUSE

# ARSAMANSARAPPER TIPINASPER

Twood apayta dopt Speadty, of վերջներս պրույս մի կատարած էր Թուր-գիրչներս պրույս մի կատարած էր Թուր-գիոյ մէջ եւ մեծ պատիւներու արժանա ցած, Ֆիկառօ-ի «Էջ Հրատարակեց իր տպաւորութիւնները»: wpulpy to

Մեզ չեն հետաջրջրեր ֆրանսացի ա-կադեմ ականին դաղափորները Թութ-ջիսյ մասին։ Իրմէ առաք հանչցած էինջ արդեն Փիէս ԱսԹին եւ Քլոս Ֆարէրը։

Ժորժ Տիւհաժել չուղեր ետ մեալ իր եր բեց գրչեղթայրներեն՝ պանծացներու հա-ժար Թուրբիան։ Ասիկա իր կատարեալ ի-րաւունցն է եւ ոչ որ կրնայ ժեղադրել

անարիրը կը տարրերի սակայն, երբ իր ուղեւոթական նկարագրունետաց դնեաց -ջին կը ապրդեցնէ չապաչական տեսակէտ-ներ ալ, արոնջ չատ Լուր կը վերցնեն։

տոր այլ արտաջ չատ չուր գրողացած Արագիս, իր առաքին դարուածին ժեջ՝, իլերով ար «Ս. Յուքուհ Սահիրիրան ծնած է Անտիագի ժեջ՝ գոր Թուրգերը Անքագիա կը կոլեն», ըսլորովին ածանցի հիրպով Բաւելաեն Բե այդ բաղացը կը դանուի «Ալեգատնարենի Սահանցին ժեջ՝ գոր հոր ըանսա չատ լաւ բրաւ Թուրգիսյ վերա — տամեն ումե

դարձեն դակ»։

Մեր հարատակը չէ հաս վերարծարձել
Սանհացի ցաւստ խնդիթը, որ արդեն
պատմութեան կր պատկանի եւ որ չատ
ձերան համերադ ժամաների ։ Միջերի բականան հունագեր հեշ Դրանասոցի հանհայն դեմ գերարութեան հունագեր հեշ Դրանասոցի հանհայն դեմ գերարու դիմ առները, ին լակա հաև։ Սածնացի ոչ-Թուրդ, հետևասանը հայբնակութեան րողո ջներըստչ մեկ արդինչեցի բանականան հատանեւ Հարկ
չահանանաև հուրիակ հարցերի կարձիգը
տեսնան հեշ հայատարարութեան հեշ Թակայան հեղարարութ
Ենան «Մինիիիան» օրիր էին։

Սանենացը պարգապես հուեր տրունալու

Umbange murquutu beate menchyus Սածմեացը պարզապես հուեր որոշեցու Դուգրերդ, որ ժեկ դնդակ կան դարեանին անոր ակրահալու Համար, Միայն ջանի ժը աժիս վերք, 1939 Հովա-1916 ֆրան-սայի եւ Անդլիդ հետ սաորագրեց գաչ-հարի ժը, որով յանձնառու կերպար դին-շորական արհայեցունիւմ ընծայիլ ուժակ երբ պատերազմեց Միջերկրականն փոխա apriltp:

Principles 1940 Britcheft պրուսերուգն յայրապրայեց Ֆրահատ ի գեժ եւ Միջերել-բանանը պրուսերուգնական գույն գույթեու : Եւ սակայն Թուրջիա վրատարեց , վիջեայ գայնայրով եր ստանձնուծ պարտակա -հուրերերը , եր «եկ փորձ թրոււ օգնեկու իր գայնակիցներուն» .

Ցարդելի դրազէտր կրնա<sup>6</sup>յ ըսել Թէ ի՛նչ աշեցաւ ուրեմն Ֆրանսա՝ Թուրջիայ գի-Thend Umhampea

White abundan andmin by buttout արանը գրանաց սաղայա թե բաղջանը, բարել Ա. Մատաս թուրե կ. Մետերայի եւ «Նրատական Մատաս Տազի վեց դիայիսում տասնետկ հաղարատ ուղը հայունիներ երկրերոր անդամ տեղատ հայն եցաւ, իրեքական մեծ դուհողունինես պարտագրելով Ֆրանսացի:

Բանի որ առինը ներկայացած է, ըսհեր Նաև։ Եէ բնուլոյ առարկայ Հոդամասեն կամովին հրաժարած էին «Միլլի» չարժ -ժան վարիչները, ատկէ ըսան տարի ա -

Atdus Buche 1919) dage, Wacabaha Pede 1919 Utaga . 166 Utaparambas del Cambon դանեց երկրորդ Համադումարի մը, ուլ ուածը հետևւեալ կերպով կը ձչղեր Միլ-լիականներու հողային պահանքները .-

«Մեկ թեղ հող անգամ աիրդ չտանք Հայաստանի կամ ուրիչ ոեւէ օսար պե-տութծան։ Սահմանորոչ գիծ մը պիստի քայուի Մասուլե հարագեհ ուղից միջեւ Այէջատետրեն՝ այս գիծին հրուրսը գրտ-

# ՓՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

#### LUPSUMES REVSEU BRUVU ₱ᲘᲮՆᲘᲮՉᲮ **Ო**ᲮᲕᲮՆ ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՑ

RUPES, APASIEUS, S.AP WPUSEPP

ԹՈՒՆՈՒԶԻ ԻՆՔՆԱՎԱՐ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒ-ԹԻՒՆԸ ԱՑՍ ՇԱԲԱԹ ՊԻՏԻ ԿԱԶՄՈՒԻ

արչապետ Մենակս-Ֆրանս չ վը ընդումած էր ծակորդ օրը։ Հարակրը, գոր երեսփոխանական ժողո – Հարակրը, գոր երեսփոխանական ժողո –

Անակննվալ որոշուժներ ու զէպքեր իրա-րու յանորդեցին կայծակի արադու -ննամը։ 30 Յուլիսին Անարէ Փրլապան գաղանորէն մեկնեցաւ էլ Աուինա, իր հետ դադանորդեմ մեկներպու էլ Աուբեստ, էր «ծառ ռեծնալով բարկեսը որպակրը է Նոյե օրը, երեկոյին դօրավար Ձր բա Թուու Թուեսուդի ժարդարան հրահականգրու Վասպարի տեղ, իսկ չարայի առուսօտ վարդավար, ժարկայիսո Ժիւլե, դօրա – վար Ձր լա Թուռ եւ արանետի մը ֆրածվար 50 լա թաշատնատարհեր պաշ նապէս ժտան Թունուդ եւ կէաօրին՝ դունունցան Չէյին կողմէ։

Վարչապետը Պէյին ներկայացուց բա սննորոգման ծրագիրը, որուն գլիսաս 4. Phillipsen 4tumber by

- Thepp b's producture Phis Pre -Energh:

2. — Ժաժանակը նկած է այլնւտ Թու --նուզի ինջնավարութիւնը ապահովելու կազմելով տեղական կառավարութիւն Mmmmn himpminist մը, որ պատասխանատու ըլրայ երկրի բնակչուհեան կողմէ բնարուած Երևոփոփական ժողովէ մը։ Ֆրանատ աս-այինանարար հորբնակը կառավարուհեան պիտի փոխանցէ իր վարդական եւ ոսաի-կանական իշխանուհիրձները։

Գէյը գոշուծակուβհամը ընդուծեց այս ծրադիրը եւ յայանեց որ 31 Յուլիսը պի-տի նկատէ իր երկրին համար «Խադապաւ-

Մարաքախա Ժիւկն, որ արձակուրդի չթքան մը կը բոլորեր, յատկապես հրա ւիրուած էր վարչապետին կողմե, որով-հետեւ մեծ վարկ ու ժողովրդականու «հատեւ «Սեծ վարի ու ժողովրդականու -Թիև» կա վարել Թամաւույի ֆրանսաացինեւ թուծ ժօտ։ Վարլապետին այս ռայյմավա -դուք իւնթ ընդհանութ դոհունակուքնեսներ որհղունունգաւ ու միայի Գումույի հերքնկուն այլ նաեւ ֆրանսական բոլոր Սերքնկուն

Առաջին անդաժն է որ ֆրանսացի վար-

նուող ամրողջ հողամասը պ Օսմանեան կայսրութեան։ Ձենք պիտի մնայ վուլ օտահ տիհամրասւհրաց ապ. թհ. այս րոմադագը պատասիկ ղն իսկ ես . Հանուցափր!, դիըչթւ այս սնոշուղիը ներ։ ժուղ ննագ բըչ ժինբան ժիղահեսւերնըն ժուն օտաե ակհապրասւերաը սաղ է թե – գործադրութիւնը» ։

«Ախորժակը ուտելով կը րացուի»:1918/ ինադադարին ծունկի նկած Թուրջիան արդեր արդեր արդեր արդեր հերերի հուրեր արդեր -համինի չառեցաւ՝ չերբեր Մեծերուն, ու բանը մրցումի հլած էին իրենց երէկուան Մշնամին ռաջի կանպնեցնելու համար։

Քէժալականներու «Ազգային Ուխա»ը լթիւ գարծադրուած էր արդէն՝ Հայկա -կան ծամանդներու, Կիլիկիոյ եւ Իզժիրի գրաւուժով: Սանմարը չսպասուած պարybe de byene

Սուրիա իր անկախութեան աիրանալեն ի վեր չէ դադրած պա-անքելէ Սաննաթը,

Ford Speakly whenty whomphus թեան առթիւ , ուգեցինք պարզապես ար -ժանադրել պատմական «Հժարտութիւն

2 LPULS - UUUMPEL

# ◆ OFE OFF \$

«ԹԷ ՄԷԿ ԱՆՁՆՈՒԷՐ...»

Հնօրհայ երգի մը այս տողը կ'իյնայ միտքս ամէն անգամ որ կը կարդամ հե – mbibay hasp.

- Renneyby hand neunengenesh hang ուն Ֆր. Կապոյտ Խոչի դպրոցին Համար: Նախրծարութիւն կը տրուն այր եւ կնոք: ԳոՀացուցիչ պայմաններ» (ընակարանը ապաՀովուած):

Ձեմ գիտեր թէ ռեւէ պատասխան ստա-ցա՞ծ են մինչեւ հիմա ։

Ամեն պարագայի մեջ, անձկութեամբ կը հետեւիմ ազդին։

գը հոսաւրմ ազդին։ Եւ վախ մը կը կրծէ սիրտս - «Եթէ չկրնան գտնել, ուսուցիչ մը եւ ուսուց -չուհի մը։ Զատ - զատ կամ այր եւ կին։ Գիտէ՞ք ինչ կը նշանակէ, եթէ չկարե -

fimfi gunfibi ... Մօտաւորապէս տասը տարի է ո ցիչ եւ ուսուցչուհի մը, 8էր եւ Տիկին Մ

ցրչ ու ուսուցչուսը սը, ծշր ու ծրդիս Մ Փասիագծան, վառ կը պահեն այս դպրո ցը, աչակցութեամր հռանդուն հոգա բարձութեան մը հւ հովանաւորութեամբ ապոյտ հաչի, որ կ'օգնե բարոյապես հ նիւթապես:

Գաղութն այ գուրգուրանքով կապուած թաղությա ավ գություր այս ազգասէր գործին ։ Դպրոցը ատեն մը ունէր մինչեւ 120–130

աշակերտ եւ աշակերտուհի:

աջակիրտ եւ աջակիրտուհի։

լիևչերնը տեղի ունեցան՝ տարիներու

ընթացքին։ Բայց կր կարծեմ թէ միջին

թիւր հարիւրի վրայ մեա,

«Տեր եւ Տիկինը, ասպարեզով ուսուցիչ,

որ անձնուիրութեսամբ կը՝ վարելին այս

դարոցը, հանզսահան կորւուած են այժմ

հ. իրենց տեղը կը մեայ թափուր։

Երկուքն այլ մեաս թափուր այինը, որ

միեւմոյն ատեն հեղենակ է, տարիներե ի

ձեր եր «Մենն այս համաստեն վուս «Եւ
«Սես եր «Մենն այս համաստեն վուս «Եւ-

վեր կը տքնին այս ճակատին վրայ, սէն Ցունաստան եւ մինչեւ Տէսին։

եւ անյուլու եւ կարջու Հարը։
Եւ անյուլու կակիծով կը բաժնուհն ի թենց այնքան սիրած գործէն։
Պիան գտնուհեց շագորդներ , ջարունա կելու համար դպրոցը, որ բարևրախտա բար ամեծօրեայ է։
Հարցումն անգամ սրտադող կը պատ -

Վասն զի, հթէ չգտնուին, ճրագ մրն այ

պիտի մարի։ Պիտի փճանայ տարիներու աշխատան քը, փողոց նետելով 100 - 120 մանչեր եւ աղջիկներ։

«Եթէ մէկ անձնուէր մարդ ունենայինք» «Օթէ մէդ աստոււր սարդ ուսուայր։ շատ մեծ էր հրազը , Երէկուան համար։ Դարձհալ փրկութեան խնդիր է ։ Բացառիկ անձնուիրութիւն մըն ալ չի պահան-ջուիր, այլ քիչ մը հաւատք ևւ աշխա – տանք, յանուն սերունդի փրկութեան։

Անշուշտ ձեր սիրտն ալ պիտի հանգըս– անայ, եթէ ազդին հրատարակութեան տանայ, եթէ ազդին հրատարակութես յաջորդէ դպրոցին վերարացման ծանու 4112h

մը լուժելու համար։ բաղաջական այսքում ժանրակչիս հարց չագա

Հորավար 8ը լա Թուռի մարդպան նչա-ծակումով ալ Թուծուսի վերջին ահարկ-չական դէպքերը արամարանօրէն պէտք է վերջ դանեն:

Arthursh Atsa huhush ahama pejimind waripunthum hang sapunhyan khanya, sanam-wapun pushayi 48 dadarama pohlanggih humida wan humumlun khiro da, an ah-ada humida pushahiyhi Bandandun humum — dunin khan shan;

եր կարծուի որ առնուամն չորս նախա-րարունիւններ պիտի լանձնուին՝ և և -Հեսեուրականներու :

Bruken . brhuch . sonnde dumm's effer արտաս արուսը օգորգը գտաս ըլլա լով որ Թուհուդի ինչնավար կառավարու Թիւհը շուտով պիտի կախմուի, իր 10 Օգոստ ի ծիստին որոշած է վճահլ ապա-գայ բանակցուննանց հիմնական կէտերը։ դույն թերքացում է Թաչար Պէր - Արմար Գուրուդի վարչապետութերան գորաւորա -Հույն Բերքսածուն է Թաչար Պէր - Արմար՝ Նախաղաչ - Թուրուդի - Երկրագույն արևու Հույն հայաստանում Historype:

# ՄԱՐՈՔԻ ՄԷՋ ԽՌՈՎՈՒԹԻՒՆՆՆԵՐԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻՆ

ծելի մէջ կիրակի օր դրոյց չրջած է որ ծախկին Սուլքանը պիտի վերադանայն և այս պատմասով խոսվունիներ ծա - դած են։ Արս կիներ և աղայ մր մեսած են իրարանցումի մը ընթացին և երեջ մարդջիներ վիրաուղսուած են։

# שאעועע הה פחהטעשעב

Սիկման Ռի Քորկա վերադարձաւ հինա «Ճոպե հար Ուուինկերը»:

Habphla Poplat formanger would տական ու ռազմանիւքի կարևոր օգնու -քիւն մը, բայց ժերժեց ընքացք տալ Օիկման Ռիի այն առաքարկին, որ -չա -մայնակար Չինաստանի ղէմ պատհրացմի Sp punjep nebtp:

Uphofain At abhe-timpe Amjagop by արդատութը «Երւ-Եսրը» Բայմգրի իրդե-րադրին դարտենց իր դուսախարաբերենը եւ ջենապատեց Աժերիկայի «կարձատես» ջարդարականու Թեւնը, որ արդելը կը ծանրիսանույ դենքի որժով արագործի հ-րագործել Քորէական միու Թիւնը:

# ደሀንት ሆይ ያስኒበላ

PANPANA Supunguig be dungunghong Ashgum uphun myshib Ukam. 250 be aphun sumu sik mampul in the dungung Ashgum uphun supuh si Ukam. 250 be aphun sumu sik mam si Ukambah supuh sumu si Ukambah supuh si Ukambah supuh sumu si Ukambah supuh sumuh si Ukambah supuh sumuh si Ukambah supuh si Ukambah supuh si Ukambah supuh sumuh si Ukambah sumuh sumuh

offe 50 Spipale majur upup mpuda

«ՖՈՐՄՈԶԱՆ պետք է ազատագրենը», դայաստրարեց գոր. Մու Եսւ՝ համայնա -վար Չինաստանի սպայակոյնի նախագաwquummqplaps, գար ու աստանը սպալակոլար հարագար թեղարժին առաքիս է որ վոր Մու Յու այս ռազժայունք խոսքերը ըրաւ Ֆորմոդան Ջինաստանի իրդեւ անդաժան մէկ մասը Shiphujugbhing:

Supme-uphehlbuis quefilet չուսով կծջելու համար նիդեր կը Թափ -ուին։ Կենթադրուի որ Սեպտեմբերի ըն-Բացջին Ֆիլիպեաններու մէն կարելի պիmp tolland durgming maybring the falled

աժողովը։ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԾԵՐԱԿՈՑՏԸ - Կը գրագի ար Արթիւրի խնդրով: Մերակուտական անարրա թուոն ամրաստանութիւննե րով կը հրաշիրէ ծերակոյար վճոարար արտայայասուիլ Մաջ Արթիւրի մասին, որ

( furbphur Smb. fi fimbum! 4. ps )

# Ա. ՉԵԽՈՎ

(ՄԱՀՈՒԱՆ 50ԱՄԵԱԿԻ ԱՌԹԻՒ)

բ.\_ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

բ.— ԿԻՍԱՄՆՈՒԹԻԵՐ « Ա. ՉԻխավի մասին, *տալում է Ա. Գոլա-*կին, կարհի է շատ բան գրհլ, բայց գը-րել նրա մասին պէտք է դիպուկ եւ պար-գրուշ, մի բան, որ ես չեն կարոչ։ Եւ այնուտնենայինը Մ. Գորկին զբել է Ա. Չենայե

. Ձեխովի մասին եւ դրել է չատ լաւ ։ Կրկնելով Մ. Գորկիի ասածը Ա. Ձեխո-

վի մասին, դժրախոսարար պիտի չկարո-դի մասին, դժրախոսարար պիտի չկարո-բըն պիտի չկարողանամ լաւ ձևւով ներ -կայացնել Ա. Չեխովի ամրողի գրակա կայացնել Ա. Չեխոսքի ամբողջ գրակա ծութքրերը, Եթէ անգամ գրական փորձ բե-նարաս լիներ, դարձեալ անշնարքի պիտի կներ լրադրական ենէ յոզուանի մէջ ծերկայացնել այն մեծ վաստակը, որ Թո-գել է Ձեխովը ոչ միայն ռուս ազգին, այլ Համայն ժաղաքունեանը : Ուրեմ» «Յառամի հայնի այն

Համայն մարդվուժեսնը : Ուրեմե «Հառաքչի ընթերցողները պի -աի սպասեն ինձերց ոչ Բէ Ա. Չեխով զա-րականութեան ամբողջական վերլուժու -թիւեն ու Դրա արժէթի վերչանումե, այլ Հրումը այդ - գրականուժեան մի ջա -

նչումը այդ գրականու ար յատկանչական գծերի

հղումը արդ զբականուհիսան մի դաս - 
հի դասկանուկանա ծերկել է վեռ հետ իր 
Ա. Ձեխոսքը դրել սկսել է դրեւ հետ իր 
հուտահողուհիսան տարիներինա իր դրական 
հրկերը հախապետ ապարհերինա իր դրական 
հրկերը հախապետ հիրթերում է Լրադրա - 
հան անարուց էր հրա այդ շրիանի գրաժա 
հերը, որտեր հա ասորադրում էր Անսադա 
Ջիսոնան, բրածառնով է Այդ ակդրհական 
Հրջահին հա չատ էլ ուրջ չէր վերաբե - 
բատալ չատ, եւ, ինչպես արձահապրուտ 
է դրականա հրեան պատմուկիսան մեջ է, 
հրեականա հետև պատմուկիսան մեջ է, 
հրեականա հետև պատմուկիսան մեջ է, 
հրեականա հետև պատմուկիսան այն 
հարականա հետև արտական ասակծապորհուրեանից համար լինայել անցկան արձահանագում 
հրե էինթ չենրովը ինչև էր 
պահում հրա դրականա հայինայ որ 
կան չըջանում հրա դրածները հրերն 
հանարինըի հուրեանի 
հանարիները հայինայա անցկան 
հանարինըի հրե անդամերին և Սկզինա 
կան չըջանում հրա դրածները հրերնա կան լրջանում երա գրածները երգիծա -կան կոնասկներ էին, կենցազային անեկ -գոտներ, տոմսեր եւ տնողնաչար ու դագտաներ, տաքանը եւ տնադիալար ու դա-ցափարագուրի պատմուտծըներ : Բայց անդամ այդ կարգի գրութքընների մեջ նշմարւում էր վարդնաունիներ եւ տա դանոլ Արդ մամանակությունը ուրագիկ գրութերից Գրիդորովիջը մեկն է լինում հրանցից, որ տեսնում է հիանի են են գրուտների են են հեղինակի Թուգրուագ աամարոն թւ դի տագարով անչու առուս ատարաշրը Հահրով երիտասարդ գրողին, իսոչ-ուրդ է տոսիս Հոչին բաների վրայ չոպառել իր հուանդը եւ ոյժ հաւարել «իսկական դե – դարուհստական երկեր ստեղծելու 4ա -

Շատ ընորոշ է Ձեխովի պատասիանը ։ «Եքիէ ես չնորհը ունին , որ պէտք է յար-դել , ապա պիտի խոստովանին ձեր ազմիշ արախ առջեւ, որ ես ցարդ դայն չեմ յար-դած ... ինչպէս լրաբերննը դրում են ի-թենց լուրերը պատահած ՀրդեՀների մարենց լուրերը պատահած հրդենների մա-որն, այնպես էլ ես էի դրում իմ պատ -

ժուտծըները՝ ժեղենայարար, կիսադի աակցարար ընաւ չժատեկով ոչ ընկերգոգի եւ ոչ էլ ինչա իմ ժամեի ...»:
Այդ Թուականը (1886) հաժարշուժ
է յրնալարժային Ա. Չինոյի տահցնա ործուքենան հաժար։ Մհատչա Չեխոնալին
փեռնուժ է եւ դրական ասպարեղ է ին

anghan ethini Sailun; Wanaya Bhinimbh Atahani ke nguhuhu manqueky ke-hari di han quay Whanis Bhindip; Wangam aya pudadaridi hiphan yep-pubbliph quajdadahahi ke, nguqibanki Qkjabankh yuun quasabihiph mah huphip ke qabi Bhindih ananyan ethinim, hiy-nga ta pingan danahi.

Ա. Չեխովը դրական ասպարէղ է մրա -հում ուրեմն 80ական Թուականներին ։Այդ տարիները Ռուսաց պատմութեան մէջ յայտնի է Բէզվրեմէնիէ անունով։ Ան – յացանի է requisite cope montain է և։

Ֆուրդանաների 4 ի րառ է ու ար, որ երահա 
կում է մատաւորապես մախորդ ժամա 
հակենի ։ Այէ ջանոր Գ. այորի Թապաւո 
թուքինած տարիներն էին։ «ժաղուվորական
ապատութիւն» կուսակցութիան փորակա իական ընդվվումները, որոնցից վերջինը Ալերսանոր Բ-ի սպանութիւնն էր, վեր – ջացել էին առանց արդիւնջ տալու։ Կու-սակցութիւնը ջախջախուել էր ևւ Ռուսակցութիւնը Կախմբախուել էր և 160-սատաանում Բազաւորյան էր սեւ յեսաս -դիժութիւն։ Գատժական այդ իրագար -ձութիւնները դեպայրջում էր առաջ բե դել հաեւ ռուս ժտաւորականութիան և -դերանութեան էէ։ Բարձր խաչալները խորտակունը էին, կորսունը էր հաւսադ showhalane Bhair afignad switter there ատանը իր յհատաքապ վիճակից եւ ձևոջ րելու ահերաժելո ու ցանկացած փո – խութիւնենը ռեժիմի մէջ։ Հիասթափււած ժեծ իտէալներից, մա ուսոժ մեծ խոքարիերից, մասությականհեր թր անձևասուր էին հղել չմահր զործերիչ անսութինանը։ Կեանչը լնացել էր, մար ղեկ մահրացել էին, չայուհլ իրենց պատ-հահր մէջ, Ուուարեիլուոժ մասությական-հերը դառել էին անկամ երազում էին լա quel suduhhpapel ագրրավուն գինավայնիր ու մանգրի շա

աստապուլ սբլապայրթո ու չակար երորդ ժամանակներում», Ա. Ձեխովը մրհամարձատներ ասւո գտաշսնավարդրին, տեղ գողարավաքութի ասւո գտեմով սո մահզու աղբառատմարմաշսն տատիրևս -մահզու աղբառատմարմաշան տատիրևս -նուհե գտաստահահուրու», Ռ. դերամե

դերադանցակչ» հուս Սեզգնական չրկանում Ձեկսովը այդ կետներ պատկերում էր զուարճարանա կան (կոմիկական) ձեւով, ծիծաղ յարը։կան (Լոսքիկական) ձևոսի, ծինապ յարդս-ցանելով։ Նրա պատմուած գների հերու-հերը տարանհիութնեան և պաչասնատաս-բուցեններ են, որսես չիմեական դիծն է կալատահերութեւնը, որութեւնը, ջծ ին-գը, սասրաբարչութեւնը և երկեսը ձե-ծաւորների արժեւ։ Տիպական է արվ պա-գր դրուածներից, օրինակ, «Պաշումեա-յի (չինովնկի) մահեր պատմուած գը։ Մապրոնում նասած մահը ինունինը բանկարծ փոնպաում է իր դիմաց հասա նրց։ Այս կարդին են պատկանում ծանւ հից։ Այս կարդին են պատկանում ծանւ իրից։ Այս կարդին են պատկանում նաեւ մի չարջ փոջրիկ պատմուածջներ , որոնց

ծիւքն է հոր տարուոյ չնորհաւորունիւն-ները («Ապրուտծը» եւ միւտները)։ Ամէ -նից չատ Ձեկովը ժաղրում է՝ ապիկտ -ռունիւնը, մարի սահմանափակունիւնը

ship («Magracady» h. dheabily» Mitty

by zam Bihady bangrasi k anghim

nenthely, sangh amésabanjadanhikah

pikibho nebih amangrasi k anghim

pikibho nebih amaha muda halikhili

pikibho nebih amaha muda halikhili

hi qangasihhilibihyh ngoby purahbar
pikibho nebih amaha muda hikipidah

hi qangasihhili angandankhili huda anghi

hi qangasihhili mangka pikipi anah bi
bang bir pungabari, pung yanah 25
bang bir pungasihari, pung yanah ang
pikipingah mendarih hipi Mahaka 12
hang bir pungabah pikipi Mahap

hanah mungabah pih pih yanah birah

danah bir pun adabit pungahah yana
danah bir pun adabit pungahah yana
danah bir pungasih pih yanah birah

han bindibang: Bangra Hanangharah

han danahang: Bangra Hanangharah

hand danahang: Bangra Hanangharah

bangan pikipi Abba Bangan pengasih pungh
pungan phangh Laba dangan pungasih dan
pungan hangah Laba pungan keh sad pungh
pungan hipa pikipi bir pungan pangasi kan
pundan panga pikipi bir punganghasi kun
pundang mikipi bir bir punganghasi kun
pungan pinga bir punganghasi kun
pungan pinga bir ngapa pingan bir ngapanghangan

Hi dungahan pingan bir ngapanghan kungan

Hi dungahan pingan pingan banah pungan pungan bangan kungapan pingan pingan bangan pingan pungan p Թէ մարդկանց է խարազանում , այլ նը -րանց պակասուԹիւնները, նրանց այլան րանց պակատուժիւնները, հրանց այլան -դակ կողմերը։ Ոչ ԵԷ չաբարհորում է -այլ տառապում է ինչը, - ժերկացնելով մարդկանց արտաները - Մի նուրր , հա-դեւ շջափելի է հացմունը ունի - Ձեիտոկը հանդէպ մարդկային վյաի - Նրա հոգերա-նական հորավէպերի ժեջ մարդկային այդ bulum barundfuhah dif dunghunfu nga figura bingunganani k jarahi ganihandi. Umbibih k bim dibuliko mumdanab-ga Umamumba Bunhi k bir gunuha bi-garah kihi mihumbarahin i Ungafiha bu dh muhi mumbarahin k nakhirak, a-pang bapahani k mumbi ha katanga-pang bapahani k mumbi ha katanga-pang bapahani k bir atanga-junih di papahani k birahad, an fumu-nuhi ha bapan pung kuband pa dhar umbi ke birahi kandanakan finghirak Shahum Barumbakhan danbah bir Sh

80ական թուականների վերջերին Ձե Տնական Թուականների վերջերի Ձե-իսվը փոջրիկ պատժուածըների կարգին դրում է նաեւ մի քանի վիպակներ, որոնց մէջ Հոգերանական ժոմէնար ձեւափոխ-ուներով գառնում է պարդին եւ միւս կող-ձից Հանալես է պայիս վիպակի մէջ որպես կնդրոնական դեմբ պլխաւոր Տերայի կեր-պարը, յանձինա ուսա ինակիզենաի ։ Արգ դրուածները դասուռք են Ա. Չեխոսի տեսուս ուսածում առու. Դուանս Թունն գլխաւոր դործերի չարջը։ Դրանց Թուին են պատկանում «Ջանձրալի պատմու – ուս պատկանում «Ջանձրալի պատմու – թիւն», Հիւանդասենեակ թիւ 6», «Ան-յայտ մարդու պատմութիւնը»։ Թէման, op zozumnemo t mju bohboh dtg. Sha նկարից զուրկ մաաւորականի Թեման է ռուսական գրականուԹեան ժէջ՝ յայան ռուսական դրականութեան մէջ յայտնի այն շաևկորդ մարդուծ, որին միջավայ-թը դարձնում է կամ անդու, որանկա-ցող, ամեր բանից դժդու, բայց անկամ մի անձնաւորութեւն, կամ ստիպում է անարտունջ անձնասուրերնն և անվու –

# ԱՒԵԼԻ ՔԱՆ ԳԱՐՇԵԼԻ

Դաժկավար Գ. Մ. Գույուժնեանի խոսառվածունքիւնը Գահրդեն Քաղաքական
ժողովի 1964 Փեարուար 28ի հիսաին։ Ա
ժենչթ էինջ, և ու է անակարաական
ժողովի 1964 Փեարուար 28ի հիսաին։ Ա
ժենչթ էինջ, և ու է անակարաականատարուժիւնդ արգիկու աժաղ անցեալ տարի
ժիւնդ արգիկու աժաղ անցեալ տարի
ժիւնդ ըրև եւ յստակ չէր։ Մունքի մէջ
ժած կուած կը ժնային «ժենջ»ը ներկայահրա գեժարդ առաւել եւս անորոչ՝ ներկայացուած «ժուռնայչներու բովանդա հանեննա կայացուած կութիւնը

կունիւնը:
Հետագային, այս առըն Մայիս 28 նահարձակին, եղկայատկան ներջին պործոց
հայնարարութնեան մոտ կատարուսուծ հարթիժումենրու ձետեսակայացի, իշկանումթիշներու ձեպեպյացուցիչներու կողմէնկատարուսուծ ջինուն քիւններու ընթացջինդա կը պարգուին ժումեր միջ գահ
ուսած անպատիլու ու ողորժելի դեկ գար 
հրենց առելի ջան գարչելի պատրջիներ։
Չկրինելու Համար այս հոյն սիչնակին բու մեջ ներկայացում ժանդամանուն բու մեջ ներկայացում ժանդամանուն բումելի հարարարեն հարարարեն Հեր եւ Իայնակայացնած միջ նուր Մայիս
Հեր եւ Իայնակայացնած դե արարարեն Հեր եւ Իայնակայացնած դե արարան հար

224 ե. Իայսակցութեատ պեժ արուած հար «Ժուռծայուներու տակ հղող քորս ասուրա-գրուֆիլոներեի երևրը՝ Ռաժկավար կու -սակցուժեսու պարագրուխները էին, ժիա-ժումանակ անորում՝ Դահիրեի Թեմական ժողովիչ Ձորրորդը՝ «չկորը» և ումակա Թեմականի անորում եւ նախորդ Քաղաջականի ատենապետ ։ « Իրենց «Ժուռնալ»ին մէք այս վաւ

իչխանուԹեանց Հետեւեալը կը յայոնեն Ա.— Դաշնակցութիւնը միապետական , արքայական կուսակցութիւն մըն է եւ արոտ կապեր ուներ Գաևընկեց Ֆարուք թագաւորի արքունիքին հետ ։ Ռ.— Դաշնակցութիւնը հակաժողովը –

մի։ «Չանձրալի պատմութիւն»ի մէջ Նիկոլայ Սահպանովիչը, յայտնի պրոֆէս։ եւ դիտնական , համաչխարհային համ 

Wep է ելջը: Շատերը կչտամրել են Ձե. ու եր է ուքը։ Նատորը դրուսարույ ոս Հե-իտոքին, որ նա չե ցույն տալիս եքը, որ հա անյույս յոռետես է իրրեւ դրող։ Տաբած-ուածը եւ ճիչոր, սակայն, այն կարծիջն է, որի համաձայն Ձեհովը - վերմանելով կեանքի յոռի կողժերը, պատկերելով է, որի համամայի Ահիրովը վործասարու փանգի յուի կողմերը, պատկերնյով դայն տեւ դիծերով, դրածով իսկ ասած է լինում, որ շայդպես ապրել չի կարելիչ, որ պետք է փոխել այն այլածգակ կար -դուսարքը, որ ծնունդ է տալիս Ուծակը Պրիլիրենւներին եւ միւս շիհրովհան «իպարներին»

U. WALT-HUPBUL

OSUP LABP

# **Ձ**ԿՆՈՐՍԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

նետոյ ինձի հարցուց որ ո՞վ է Աստու ծոյ Մարդարէն, ես ալ Մուհաժմէան

երր որ Մարդարէին անունը իմացաւ , իտնարմութիւն մը ընելով ձեռջես ըսնեց եւ իր ջովը նսանցուց ։ Խափլիկ մը փա-ր ան պատւիի մը մէ զաժրկի մը ՝ կաբեր րերաւ եւ կաոր մըն ալ դասնուկի խորո -

Цписотпей цийнер выбрыз Առոււստուն կանուխ ձասրայ՝ ոլաշը։ Ուղաի մը վրայ հեծայ եւ պետին ջովէն կլինքանայի ու առաջնորդ մը ձեւբի նի-սանով առջեւէն կ'նըքնար։ Ձինուորնե արկ նուկրարե կազմուսա էր ։ արա արջենքը կերկար և հիրավա – արու պարասուն ուսիային եր կիրավա – արու պարասուր ուսիային եր կրուր արու պարասուր ուսիային եւ կրորա արու արևույն կրապարութ

Երբ լեռները անցանը, Թանարներու երը հոմերը անցանը, Թահայներու աւլիարհեն զարկից երկիրը այն մարիր բուն որոնը լուսինը կ՝անինեին, տեսանը 
կողմերը ուրոնը կ՛անինեին, տեսանը 
կողմերը որոնը իրնեց ուկին կը պահեն 
պարայան պատաներըու գիալ եւ Վիլապհեր իրենց Բաներ պատեսանով կը ջիանայեն ըսպայրներու մելն երբ անցանը կուհերը, լունեցինը մեր չունելը որոկո դի 
ձիլնահիւտերը լիքաւալենը եւ մեզմել եւ – րագանչիւրը իր աչբերը կապեց շղարչէ լաչակով մը, Երբ հովիտը անցանք, Բբ-դուչներ ծառերու հանւէն կը հիրակա հարէին մես և հրդ գիչնրը վրայ հասաւ, վայրենիներու Թմրվահարումին ձայնը տեսնն «հանու Lubyhbe

graping i the property of the second of the

անցնինը . Մեր երևը անդամ տեսած նան-ըորդուβնան ատեն Օդսիսսի եղերջին մե-տել անյածը։ Մեր անցած լատաերը վրջլ-ուած ձեծ ժորքել ակնորհերով բածուած երև Դետաների յորժանկցած ձեր վրայ եւ փորձեցին ձեղ ժետցնել։ Բայց հղթ ուղաերը անսած, վախցած ։ Բույր երկիրծերու Թագաւորենը ձեղ-ժէ տուրը չէին առեր, շայց չէին Թոյ-պատրեր որ ձերս ժահեր, բայց չէին Թոյ-պատրեր որ ձերս ժահեր ։ Մերկ պատու-հահերուն եւսեւիչ հաց ու ձեղբի մեջ Բաքիուած երկայացորհել չինուած կարկանդակներ, ինչպէս հանո աժետ -թեակիչ այիս, հայանում չինուած անու -չեղեներ աուրեչ ։ , եղկններ տաւին ։

լողջառը տուրը։

Երբ դիւմիրու դիակիլները մեր ժամահումը կր տեսներն կը Թուծաւորքին Հոդերը եւ կը փախչելն դեպի բոլորներու
կատարը։ Կոունցանը Մակասահերու
դեմ, որոեց ծերունի կը ծեխի, կերիսա արդահան աժեն տարի ու կը ժեռնին երր

dwhach quipdud the Quegaphyahe Lug-Pracudhrae afd, apudy Sudan Nonach Pf. Jaugh whaching then if phohydreh Adaph when the Combibble apube h-pluy atalybe y by abundah wantera Junj ac hibbe h'aughh d'Pho gamung-blear d'ff apulu af unter, an hobby kumacude t aphre jehought; to Fr.— philume aft apube phohydra to the թիմնասը, որոնց կը պաչահն կոկորդիլոս մը ու անոր կուտան կանանչ ակնեղէնեն -րէ օղեր եւ զանոնչ կը սնուցանեն կարա and, dummes Buthwathphiband be Uhm նարաժանը բանանան որ արդան արդեր հուրիը թու Որտարրգրեր որոնք չուրի դլուիս ուրին եւ Հույսություն երիվարէ մը աւելի արագ վար-

Մեր խումրին մէկ երրորդը պատհրագ-մին մէջ մեռան, ուրիչ մէկ ժասը գրր -կանչէ մեռաւ։ Իսկ մնացեալները ինձի դէց որուր ահարչու աստերիլով սև արորձ մերախասունիւր երևաց րգ :

Առաւշտուն կանուխ դացինը բաղաջին դուռը ափ առինջ է Կարժրապղինձէ դրան վրայ ծովավիչապներ ու - Թեւաւոր վի -չապներ ջանդակուած էին է Պահապաննե-

pp npdmbulhipt dig glibling Supgraght
Ph fire in dundmething. Hapmanish
Ph dire in un Pt diese unripsuhub fil
Papydoden pour Pt diese unripsuhub fil
papydoden pour Pt diese unripsuhub fil
papydoden in un film puntum fil
papydoden in un film puntum fil
papydoden in un film puntum fil
papydoden in un diese un diese
diese standautight on diese un geden
diese sind unumber. որմածակերէ մեզ գննելով Հարցուցին հ՞նչ եր փափաթէինը։ Կարտւանին

Ասօրին րացին դուռը ևւ երը ներս մր-աներ, բնակիլները խմրովին աուներէն դուրս կելէին մեղ դիտելու Համար, մուհետիկ մր ջաղաջին լջիանը ըրաւ հե-ցեփողե մր փլելով։ Մենջ տեղաւուրուե-յանը վաճառափողոցը ևւ տեսաժորիների հուտ մաներում ծառանականան տեսեր խոլոր համկաւոր ծրարներ սկսան ջակել Բացին ժահաախդենիէ լինուած ոնտուկ -Բացին ժատաանիրերի լինուած անտուկ -ները։ Եւ երբ Խափլիկները իրենց պար-տականունիւնը աւարտեցին , վաճա -ռորդները տարաժեցին իրենց իրեղէն -

Enfrance dudaged ducy be bond արիոյ հկարուն վույը, հեւրոսի ծիրանի սպուհղմերը եւ Սիսոսի կապուրս վարա դոյրները, Թարմ սաԹէ րաժակներ եւ հետագրգրաչարժ խեցանօնիներ ։

Տան մը կաուրէն խումր մը կինհր մ հղ կը գննէին, անոնցմէ մէկը սոկեզօծ կա -Հիէ դիմակ մը կը կրէր :

OUTUR AMURIS

(Gump.)

դավար կազմակերպութիւն մոն է եւ կո quidt paliniphudp :

Գ.— Բռնութեամբ կ'ուզէ պարտադրել տոնակատարումը նաեւ Մայիս 28ի, որուն դէմ Ազգ. Իշխանութիւններու

- Մայիս 28ի տօնակատարման դէմ Դ — Մայրս 25ը տասավաստեր - Հրանտ կան Ժողովի ատենապետը՝ Գ. Հրանտ Հրանտ hauhuhufi »:

Bpp withen Swinof the ship with due Phis նրը այլևու ծամակ եմ միրչ այդ ժութքին մեկ դործող դերակատարհերը, իրենց ա – մումեներով ու տիսորուներովը, երբ հան-բուքենա՝ սեփականունիւն է դարձած ։ Մայիս 28ի եւ Դայնակցուքենան դեմ ա – նորակելի ջաուքիչներ փաստանիութքները, իրենց՝ ձեր դամարի հակառակորդենրուն մեկ րաև կը մնար ըարլեջ.— ծաղանան խոսասվարիք ինթըն վաստանաց անտեծն:

be funumnduible 9 . U . Parjace Skinich ծման, այն որրագրութիեամր միայն, որ այս անգամ անոր շժենջծի տեզ, պիտի յիլուէր Ռամկավար Աղատական կուտակgniffichp :

Դերախոսարար, մեր ածարի հակառա -կորդերը՝ միրտ անվախ, գաք եւ ան-պուսայ մուջին մեջ կապարուան իրեն մեջ բալիրուն մեջ, պայծոտ լոյսին տակ կը պրեսին մարզկային ամեն տեսակի ըն -դունակու Բինների

Եւ այսպես է, որ Գահիրէի Ռամկավար օրդանը՝ «Արեւ» իր հինդ խմրադրական -ներովը, փոխանակ պարդ ու յստակ բա ուրողը, դումեի տալու եր կուսակցու -Թեան անունով կատարուած արարջներու ժասին, Հազարումէկ միջոցներու կը դիաստ ինրորդնեն : ատանուժուագ ջնդան .

Ռաժկավար օրդանը՝ չի խոստովանիր, որ «Ժուռնալ»ներ տրուած են իրկուսակցու -Թեան Վեղինակաւոր ղէմ թերու կողմէ թեան Վեղինակաւոր դեմբերու կողժէ Մայիս 28ի եւ Դալնակցութեան դեմ ։ Իր յամառութիւնը սակայն, «ժուռնալ» թա – 

Noug mung unhugh «Upbeshis :

«Ռամկավար - Աղատականը ժուռնող չի տար, թայց գիտե ինքվինք պաշտպանի ժուռծումիրու դեմ։ Գիտե, թե իր հակա-ոպերդը այնքան վատագի է, որ չի հան-գուրժեր, որ իր դտեր նեքնապատպա -ևութեան դիմէ, իսկ իր դահին ինքնա գուլոսը, որ իր վասը նութեան դիմէ, իսկ իր զահին ինքնա -պաշտպանութիւնը զայն կը մղէ կեղծ ու խոպոտ վայնասուն փրցնելու , եղերամայրի արցունքներով ողողելու իր թերթը եւ կոկորդիլոսի կեղծ հելծկլտուքներ ար ու պուրորդրար գեղծ ույժվրուդքներ արհ ժամիլու, որպեսզի կարծի տալ, թե ին ժառմաբներու զոհ է, երբ իրողութիւն է, որ իր բազմաթիւ եւ անվերջ ժառմաբներն հի չարիքի եւ անպատութեան աղրիւ – րթ» («Արժո», 19 Յունիա):

«Ձեղլեցեչ» այս ջաղուած թեն կոյտը և շևերրդ բառերու, որոնջ կոչուած բուն հարցը ջողարկելու, եւ տակը ժմայ այն, որ ռաժկավար «դուծ»ը իբր անապարուների աստան էք, այլ... «իրերապալապահունեն » մղուելով՝ Իլիսահու -Թհանց մօտ բանով մը — չուղեր ըսել … «Ժուռնալ»ով — «ինքնապաշտպանութ հան դիմած է»… (Ցուսաբեր, 29 *Ցունիս*):

Արրա անկարող հերջելու փաստեր՝ ու կրողունիւնները, եւ ապատելու իր կու-սակցունիւնը հանրային դատատանի ժա-հացու վճիռեն, Ռաժկավար օրդանը գիրա կառնե ի վերքոյ հետևեալ ժասնակի խոսուվանունիւնը ընելու

«Ցուսարհը» իր խարէութիւնն ու զր-պարտութիւնը գերակատարելով, հանրա-յին դատաստանին դիմելու խեղկատակույին դատաստանին դիմերու խեղկատակու-թիւնը կը արք է։ Արդ . մենք պատրաստ ենք մեր *ինդրագիր բայատրագիրը* հա րուրջեան սեփականութիւնը դարձներու եթէ իրենք «*Յուսարեր*» յժժարի հրատա-րակութեան տալ վերոյիջեալ իր երկու «ժուռնայիները , որպեսզի հանրային դա-տաստանեն իր վճիռը արձակէ »։

Այսպես ուրեժն , Ռուժկավար կուսակ -ցութիւնը կը խոստովանի վերջապես , որ ցութքուր կր հասատվահի վերկապես, որ Դայնակցումեան դրպարտումերնչներու դեմ պարապահիլու, շինարագիր - թա — ցատրագիրծ առւած է, եւ կր հասաանում Հրատարակումեան առլ. պարանաձր Հաւտարերծ նոյնպես Հրատարակումեան տայ Դայնակցումենան կողմե արուած Հայունաանձես։ "quegant photo

UUZUA SEP PALVUUTUL

#### UMMERANS IPEULUE SANCE

« Նիւ Եորջ Թայմգ»ի Թղթակիցը վեր ջևրս պասյա մը կատարած ըլլալով Սի -պերիոյ մէջ, այցելած է նաեւ Բիրոբի -ծանի Հրէական ինդնավար շրջանը, որ Հաստատուհցաւ ըսան տարի առաք, կուայի կառավարութեան կողմէ։ Բնակչութեան թիւր կը Հաչուհն

«ապորաբանա բրերը պր «արունա մետո հրվու Հարրեր Հարար , այսիներն երկու անորան աշելի, ըաղգրատելով 1939ի մար -գահամարին հետ ։ Հրհաներուն հանենա առաքիրենն է լիսուն առ Հարիսը Մեծ մա-ում հատասատուտի են ըաղաքներու մեկ ։ Մաստուտու and Sammanarand the gangaghters of \$\xi\$; in Marmanaran Sangar Pamples, major manaran Sangar Pamples, major mang Sangar motoff mang phadips, major pangambind 1956 San Sangaran Sangar motoff mang philopolithers, bip Jangaran Sangaran Sang

Հաստատուին դիւդերու մէջ։ Թղթակիցը, որ Հրևայ մրն է եւ իր տե-Թղեքակիցը, որ երևայ մրն է և իր տա-դիկութիեւները չարած է հահանգապե -այեն, կիաչ եթ արտադաղեն ալ զգայի է Հրևաննդուն մէջ, որոնը չեն հետաջրջը-ուիր արտատումանի կրոնակերներով, , արոնականութեամբ կամ Սաբայելով : Բայց և այնպես հատատուած Հրևաները նայց եւ այսպէս չաստատուստը "բսասօրը կարեւոր դեր կը կատարեն երկրի կետն – ջին մէք։ Շատերը պաչաշնձեր կր վարեն պետական եւ տեղական վարչուԹեան մէջ։ պրոտողատ ու առաջագրության անունները Նչանակուած են ռուսերքն եւ երրայերքև հրկու լեզուները կը դործածուին հանրաորտարագործական հաստատու -Թևանց մէջ, բայց կուսակցուԹևան կառավարուԹևան գրասևնևակներու գրասենեակներուն մէջ միայն ռուսերէնը կը զործածուի։ Կր Հբ-րատարակուին երկու ԹերՄեր։ ԱմՀնԷն կարեւորը ռուսերէն օրաՄերք մըն է որ , տպուի տասը հազար օրինակ եւ որուն մրագիրը Թաթար մրն է։ Միւսը չարախնրադիրը Բաքար մրն է։ Միւսը դարա-քը հրեջ ահղան էր Հրատարակուի, հա-դար օրինակ, հրրայերեն։ Խմրադիրը և -բիտասարը կին մին է։ Ռատիսն երրայե-բեն դենուգետներ կուսադ, սարակի հրկու ժամ ։ Մատենադարանը ունի հարիւր հա-դար հատոր որոնց 29-000ը հրրայերեն ։ Հրիական Բատրեն մին այլ հաստատուան էր, րայց փակուհցաւ, ՝ նկատելով որ Supplies the quality :

Իրդեակային եղբակացունիրներ այն է հե ծախողած է Հրէական Արդ . Տուն ժը հաստատելու ծրադիրը, որ կը ձգտեր դեպի Սիրդերա գարել արևոժոնան Ռու – որոյ Հրևաները

Միւս կողմե, կը Թուի Թէ Բիրորինան մնացած հարիւր հաղար Հրհանհրը կոր – սնցուցած են իրենց ապւ զգացումը և մայրննի լեզուին տեղ ռուսերենը կր սորանցուցած են իրենց ապը - գրացումը և եւ «Հայրենի ինդուին տեղ ուսաքորենը կը սոր-վին Ուկրայնայի և Սարետակինուսիոյուներ չան երկությունի «Միլիոն Հրնաները կր Հանրարակին ծեռը իրենց հախահայրերու Հողերում վրայ կան Հեռանալ և Միու -«ԵՐԵՐ

ՔՐՕՖ. ԳԱՌՆԻԿ ԱԼԷՔՍԱՆԵԱՆԻ ԴԱՍԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆԸ ՍՈՐՊՈՆԻ ՄԷՋ Միջազգային բիւրեղաբանութեան (բբ-

*բիսթալոկրաֆի*) հրրորդ համաժողովին

աարիս:

Այս համաժողովը, որ լորս տարին անդամ մը տեղի կ<sup>†</sup>ուհենայ, այս անդամ
դումարունցու. Փարիդ, Յուլիս 21էն 31,
Սորպոնի կառնարերուն տակ, ոււելի ջան
հրվու տատնեակ մը երկիրներու 1100 ներկայացուցիներ եւ դիտնականներ՝ մեծմասով անդլեւաարաններ, հաշարում էին, թիորեղարանութեան մասին դասախոան ենեններ ու ունելի

րու, թուրադարտութուաս մասին դասարա-սուքիւնները ունկնդրելու ։ Բիւրնզարանուքիւնը ուսումնասիրու – Միւնն է բիւրեղներու ներքին յաբարե – րունեանց , կազմուքետնց եւ գարգացու –

մին ։
Այս րարդ գիտու Թևան չուրջ անգի
ուծնցող վիճարանական դասախասու Բիւմներում ներկայ նղանց ինանալու ճար հայ նաանագետ գիտնական, դրաժի
Դատնիկ Այէ ջատնեանը, որ յանում Ֆրանաայն, իրը դատախան կը մասնակցեր այս
համաժողովին ։
Միքաղգային ներկնակաւոր մասնա
դեր կանրական ու առջև ,
ձեր հայ յանում գիտականինու առջև ,
ձեր հայ յանում գիտական լապանորի բնակայացների և հարական արասնութի և ձեր
հարաքայութեամբ ըս ւսարանութի և ձեր
աայնում անի արա գիտական եր և անումը
հարձրե անի արա գիտարաների և անումը
հարձրե անի արա գիտարականի եւ անումը
հարձրե անի արա գիտարավ ձևոր բեր չնորեիւ աւհլի արագ կերպով ձեռը բեր ուսոծ արդիւնըներու ժասին:

ուսած արգիւծջիներու ժասիս։ Այս հետափուգութ ինչները կը կայանան Ք. Շառադայիներու միջոցաւ, որակի եւ ջանակի տեսակետով, հանջային հիւնի ար ըսւ տարրաբուծման չուրջ։ Այս մեխար, որուն հեղինակն է մեր հայրենակերը, կը զարտուղի ժինչեւ հիմա ընդունուած դա-սական կիրարկումներու հղանակէն,որ կը

From . Uit pumblable mja bopmanja bգլխաւոր յասկանիչն է արաղութիւն գլխաւոր յասկանիչն է արաղութիւն և և Եջգրառ Միւնւ Ահա Թէ ինչու համար մեր ծույրում թեռ և Առա Թե քինչու համար մեր Հայրքումիչինի դասանասում թեռքը դար ձաւ չափազանց դաշնկան ներկայ մասնա-դելա ունենցերիներու համար, որտեր եր ընեց հայարումներով գահալան լուսարա հուրքերների ուրեցքի գասանում է, այս հուր ժելենից ուրեցքի գասանում է, այս հոր ժելենունին մասին, որ անկասկած ա-

պազայ կիրարկելի ձեւը պիտի ըլլայ ։ Սակաւաթիւ Հայհրս, որ հանոյթը ։ ծնցածը ծերկա ըլլալու այս գատարատերը ու-ծնցածը ծերկա ըլլալու այս գատարատու-Թևան, ուրաիաշինամը եւ Հպարտու -Թևամը Հաստատեցինը այն համբաւն ու Համակրանը որ ժեր Հայրենակիցը՝ կը վայնքիր միջազդային հեղինակաշոր ըն -

hbahbaneh att : կերներուն մէջ։ Աւեյցնենը որ բրօֆ. Ալէջսանեան, իրբ պետական Էնժէնիէօր ան շէփ տէ. Քար-պիւռան, մնայուն դասախօսն է նաեւ Քարիւդի Ֆրանսականկանառին մէջ եւ կը

վարէ ծոքս հաստատութ դայներու ալխատանջը ։ ՄԻՄՈՆ ՉԱԼԵԱՆ

«ZUB ZEPAULUULPSE OF »C

սլա , վդատ մէնտ ակեր ...... յեկվին ատրի ես , հայրենասեր ու , հաւտասար ատրի ես , հայրենասեր ու , հաւտասար Հայերու - ու րապվունիւն մր հաւազուած եր Շաւիլի դերեզմանասան բովի անտա – որ , Յուլիս 25ի կիրակի օրը , առնելու հա-

ag. Gazifu 25h kipunik eng. madiga San-dup San Sapanadampi ogg. Budaungh Bezusanigh Sipu mambanga ke Duadang majamadpar blam hubanthalip: Sanjap Banghip nang sepubahapi, mam-sanik uhuban; kapikiship nanga siking harabi uhuban; kapikiship nanga pinga harabi hu Sandahah tangkand harabi harabi hu Sandahah Sangkand harabi harabi hu Sandahah Sangkand harabi panghaharama mahipah Sanghahad. Us-pang baharama mahipah Sanghahad. Us-pang bahanbi pahamahah, matik magi-ek Sanghahahapi Sandahahan. լեցուցած էին անտատին այդ անկիւնը՝ որ քանջրո վանգուաց է ատնիր դէք ob

Հանգեսի պալասնական ասնակա Թիւնը կատարունցաւ ժամը 3ին Շաւիլի դերեզմանատան մէջ։ Ընկեր Սահակ Տէր դերհղժահատան ժէջ։ Լոկեր Սահակ Տեր Թովժասնան խոսելով Իչխան ԱրզուԹնա-նի եւ Բժ․ Տէր Գաւիթեանի չիրիմներուն որ ու re- 3 էր Դոււիրեանի լիդիմեկումե գիրով Հիայ Համաստա մէկ պատմականը բրաւ ձեր Հերոսամարտերում, ըրացատրեց պատմատները «Խահասորի Արչաւանթեյին եւ փառարանեց մեր բոլոր յայրոնի եւ ան-յաս Հիրոսները, որոնք, այս արիրունցան Հայ ժողովուրդին ապատադրումիան Հաmaymushi .

Անտառին մէջ բարձրախօսը կր Հնչև եր հայկական հրգեր ժինչիւ ուչ երեկոյ։ Եզան արտասանութիւններ, հրգեր՝ երիտասարդներու կողմ է : Այստեղ այ ընկեր Խաչիկ Մկրտիչեան պատչան րա րնկեր Թաչիկ Մկրարչսաս պատչա Նախստութեամբ մր պանծացուց մեր հե – թոսամարտը։ Կերուխումը ու ուրախու – Թիւնը տեւեցին մինչեւ ուլ երեկոյ, ըն – իւնը տեւեցիս սրոշու ուլ , իստոգավառ անեկան սեղաններու չուրք, իստոգավառ Ծուսոտի մո ժէն։ Թղթակից S Buninpunh Sp 159:

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ծերակոյալ միա ձայնունեսոնը վաշերացուց որոչում մ որուն համաձայն նախապահ Այզբնհաո որում տահաձայի հարխաված Աբբլիչնասեր,
որի իրատասունինու իր արույի աներաժերու
բուրց ձիքնայինից պործածել՝ Վերահաս
տատնիու համար Գերմանիոր դերիլիսա
հուրքիշնը, այն պարագային երբնիրանարե
եւ Իստաինու հայարագային երբնիրանարե
եւ Իստաինու իրաբերարանիար ժերունե
մասերայինը Միացնալ հորագայի բանա
ենե տա ձեն արա կին դաշինքը ։

Forthe .- pour house hunga speak ղութիւնը, ըստծիս պէս կրցա՞ւ հրկու չարտթէն ինջնաչարժով պառյաի հրթալ չ U .- U.jn :

PAPEUL .- Show p op quezulus Phebu Ship & baby:

U .- 4 pou dbame, be propringeral դերեզմանատուն տարինը

2309739 4«RUBUB»

(19)

# ZUPURUS OPPH

9.

Կիրակոս ազգար, իր կարգին իր հա -ռաչանգները կը միացներ տանը չորս անկեւներեն փրքած այդ արհրազօրան? առաներում, որոնգ առուրի սեւ ջօղով մը կարձես կը ծաժկեին այդ առունը

դարձոս կը ժամույթը արբ առուժը .
— Ձեմ Հասինար ես մարդերանց դար –
ար. ինչ էզաւ, ի՞նչ գարձաւ։ Աստուած
բարին անչ էկ մթմուար :
Ադամին վրար ուր բոլոր անեցիները
կը միանային իրիկունները , լուուքիներ

ը, լոութիւնը կոչնականնե տանավորդաբեն՝ շանգում կաչրակարբը հուր քնրկանն թե մարտիրբնանը ու անտատ հեր ակետարեր և մարակորնության անանա organization augmented officials by parties of fund, an amountely. Unsepte anguight is suptemby supy of Robemothish req - greens, operands anguight land gampagon (who hologels of almosts, apares by open amountely Rosportants bugst parend of a Union of Robbarths Sections of the Union of Robbarths Sections of the Union of Robbarths Sections of the ատարաարը որ, Բենիաժին Հակառակ իր ժաագրութեանը խորին ախորութեամբ ժը կը համակուէր հետզհետէ։ Իր հոդին կր մասրաև, ները վանմանուն գեն վյարմար -հիւրն սնուր ոչ սն ատրն գէն վյարմետ -գիւարմարան բեն մաւկի ահե մասողու ղելով կարծես, այն օրեն ի վեր ուր դի-աուքերենը իր վճռական իսսցը բատծ էր, այո պատմութքիւնը էիմա իր մադին յա-նախանցը կը դառնար եւ ինչ որ ամենեն աւնլի կը փախաքի այլեւս չլոել անող մատին բառ մր, այդ տամ եքե, գիլ չինչ կ՝ուղեր որ ծորեն իսսուի անոր մասին, արոր չուրքը արիստակետող կուսերիւիր սարսարի տալ սկտա իրեն , մայր աղքիկ, ըրեղրայր կարձես խօսը մէկ ըրած էին գուղչը որ սորչեւ խոսակետող րադանցապէս չանագրդուող րապասցապես չատակորող այդ դասա – կան գործին նկատմամբ։ Ոնրադործի մբ պես, որ իր դործած ոնրին վրայ խօսուի-լը կ'ուղէ իր չուրքը, Բենիամին կը փա-փարէր, երրեմն , լսել ծանօԹ պատմու –

Phony objem hypherind ibgach, he dyacke hold at impressed darent of the hold at impressed dare for a
memorare filet da i handwalt; wather 
seriffe melang a shahad watabah enceller method
it Bang dauft beptata hounestee method
it Bang dauft beptata hounestee method
he phahad he flats phah is houned for 
mandamen, Uhen hand is, at depen, hasmandahan, Uhen hand is, at depen, hasmandahan, Uhen hand is, at depen, hasmandahan, unghandhit he mounestehap ayang handoneflet hem to 
ha dinek methodoneflet hem to 
ha flats methodoneflet hem to 
ha flats methodoneflet hem
ha fir hephahafu men filet methodones
his angang his da pung shim my mah ցիչ պաղութիւն մր կար հիմա այդ տան մ Բնոլորաին մէջ ։

Անդամ մը, անօրինակ յանդգնութեամբ մը, ինջ փորձեց կնոքը հետ խօսջը բանալ

մոռցուած պատմութեան, դիչեր մբ, երբ առանձնացած էին իրենց սենեակը ։

— Մալվին , կետևջերնիս աստնկ միօ-րինակ ու ձանձրացուցի՞ չ կ՛ բլլար երե պղտիկ մը ունենային ը, ըստո առանց իսկ կնոքը երեսը նայելու ,

Jurum, Umunt be մանկամարդ կինը, պաղ եւ կարուկ կեր-

be ponulyne phiby huhnelgue :

Ո°ւր մ'հացած էր Մալվինէի սրտաչարժ պերճախօսութքիւնը այդ նիւթին վրայ , Տօրթ. Ողորհանին այցելութենե шпия г

Իր առողքուβեանը մասին ըմբրկն սկը-սաւ մասնել Բենկամին ։ Որիռնական ան-փութուβեանը մբ եւ լնյին հանոյրներու իամար իր երկանվութիւմը փնացուցած եր ։ Սակայն անդուժելիութեան վնիսը unp wpdmywo to Soef. Agopbub for dwւին . իրօք վերքնակա՞ն էր ու անդառնա -լի՞ ։ Տօքի . Ողորհան բժչկական բացարձակ Հեդիհակութիւն չէր - Եւրոպայի , մահաւտհո Փարիդի մէք, առևի Տեղինա-կօրէն պիտի ըսէին իրեն՝ դիտութեան վերջնական խօսըր այդ մասին :

Եւ անա այս տառապարին որոնացում-ներէն ծնաւ Եւրոպա նամրորդելու գաղա-

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

շկառավարութիւնն ու Ծնրակոյաը կը ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ

ՊեՑՐՈՒԹԻ մէջ արիւհալի ղէպրեր տե⊸ of others of proposed a grape many hardy a history in factor of the property o առանական գրագրի ու հարդարելին սկընը թունչները, 15 4 կիրաւորներ կը՝ հայունի Աւելի ջան 50 ձերրափալունինի անդի ու-հնցաւ, բայց ըստ վերքին անդի անդանում այդերը վերջ դառան և ջաղարը հորեն ատացած է հանդարտ երևույն միր 900.10.1 և

ատացած է շանդարտ երաւութը ևը։ ՁՈՒ-ԱՆ-ԼԷ, որ ջանի մը օրէ ի վեր Հիւրն էր ԽորՀ Միութնան, ուրրաթ օր մեկնեցաւ Չինաստան։ Օղակայան եկած

ժեկներա Չինաստան։ Օրակայան եկած կին Գ. Մոլոβով եւ ուջիք, կառավարական արժմաւորութիւմներ բարի ճանա – պարմ ժաղթելու Կարժիր Չինաստանի Հահրապետութիան հախարարանի։ ՖԱՐՈՒԲ Երկայասի հախարին բնարա – շորը խործաւորական հեռարիր մր ուղղեց Արդիոյ վարլապետին Սուեղի հաժաժար-հուժիւմներուն առժիւ։ Կահրմիկեց Թաաստ թբ քիրակիտ ակակ ուրրրար բանրվա – ժաշանն վե հուսան իք առիք բան ընկա – ճական սերտ կապեր:

ժական սերտ կտակել։

ՇԻՈՒ-ՏԵԼՀԻի ժեջ բացունցաւ կիրակի
օր Հեղկայինի ժողովը, որոշեւ կը ժաս հակցեն Լեհասատ՝ Հեղկաոսան և։ Բահատաս «ժողովի» պաշտոնն է թենել գինապատրի պայժանները Վիչի-Նաժի, Լաոսի և։ Քաժայոնի ձէի։ Յաքորը հիստը,
որ տեղի պետի ունենալ այսօր, երեր —
չարքի, իաշհրդակցութեան պիտի կանչէ
հանւ Ֆրամաստ է Լասոր, Վիչի-Նաժը և։
Քաժաստ է Լասոր, Վիչի-Նաժը և։
Քաժաստ է Լասոր, Վիչի-Նաժը և։

ԻՈՎԱՍԱՅԻ ՇՐՋԱՆԸ ՀԵԾԵԼԱՆԻԻՈՎ

ՖԻԱՆՍԱՅԻ ՅԻՔԱՆԸ ՀԵԾԵԼԱՆԻՐԻԱԿ.
վերնայաւ կերակի օր Թրանաայի անույ եան Պօպեի յազքանակով։ Երկրորդ հան-դիապյաւ դուկցերիայի Քիւալեր։
ՍԱՍՏԻԿ ՊԱՅԹՈՒՄ Թր տեղի ունեցաւ
կիրակի առաւստ Քե ար լա Թուռնել իր-թեւ հետևանց անձնաշարձութեան փոր-ձի մբ։ Հ հողի ժեռան և։ բազմաթեւ վե-րաւորներ ալ հավեւ ազատեցան լ

## **ԵՒ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ**

Կը խնդրենք մեր բաժանորդներէն ար-ձակուրդէն առաջ փակել իրենց հաշիւ

ուրը։ Այս առթիւ կը յիշեցնենք նաեւ թէ ար-ձակուրդի առթիւ հասցէի փոփոխութեան համար անհրաժեշտ է նշանակել ՆԱԽԿԻՆ

համար անհրաժշտ է սշասակել ենևա Ընթերցովներու համար արձակուր բաժանորդագրութիւններ կ'ընդունինք Մէկ ամսուան բաժնեզին՝ 300 ֆր ։ արձակուրդի

#### 1191121189511 ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ-Ի SP4HSHAPP

,23 Bniliniup, 1955 կիրակի ,23 Յունուար ՍԱԼ ՌԻՇԻԼԻԵՕ

Կը խնդրուի րոլոր կազմակերպութիւն-հերէն նկատի ունենալ այս Թուականը ։

#### PREUVES

Revue Mensuelle Littéraire et Politique

Գրական եւ ջաղաջական ամսաթերթ, ձոխ բովանդակութեամբ։ Թիւ 41 (6ու thu)

C. C. P. 178.00 Paris. Adresse Rue de la Pépinière, Paris (8°)

#### FACUSUULE SPARUES LUCAUCUE

Վարժարանի խնաժակալութիւնը 1954 1955 դպրոցական տարելրքանին՝ Հաժա Sudmp

կողի պաչառն պիտի կատարէ ։ Բ) Երկու ուսուցչուհի հայհրէնի լա այես տեղեակ, ֆրանսերենի եւ ձեռական աշխատան ըներու բաւականաչափ ծանօթ, ուխատարերբեսու դարձևալ դիշերօթիկ եւ հոկոդի պաշտո

հում է Թեկնածուները պէտը է գինեն - մինչեւ Յունիսի վերքը, վարժարանք ինամակա -յունիան, 1 Պուլվ. տիւ Նոռ, Լը Ռէնսի. յութեան, 1 Սեն է Ուազ։

Հաղորդակց . միջոց .— Եկլիզ ար Փան-Աչնեն առևել 146 Թիւ Հանրակառքը ։ Իջ-նել Փավիլյոն սու Պուտ ։

# **TUTSUZULTITU**

ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ԽԱՆԱՍՈՐԻ

bh

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ Սասնոյ ապստամրութեան 50ամեակին

առրի։ Ետիտանեսծու Քետոքը Հ. Ց. Դ. Մար – հայիտնեսծու Քետոքը, մասնակցու Քետոքը բրքանիս հեխական խոլեհերուն եւ խուշերա-բուն է Յ. Դ. Նոր Սերահարև ին բրժա-բուն է Յ. Դ. Նոր Սերահարև ինչ վար-բունիսի եւ իր ժամաներդերուն, ինչպես հանւ Կապոյա Մայի ժամաներդերուն, Ց Օգոստոս, կիրակի ամրողջ օրը , Լէ Քայօլ Սէփտեսի ծառախիտ անտարին

4ը հախագանք ընկ. B. 9ԱԳԻԿԵԱՆ

4p from pby. 9. 29AhRBbUL Այս աշնակատարու Թեան ներկայ պիտի

Գեղարուեստական բաժին

բողարուսսապան բաշրա Երգ, ծուագ, արտասահունիւն եւ դա հապան ահակնկայինը, բարձրախօսով և հուադուին հայկական եւ եւրոպական ըն արի եզահակներ :

շոլը աշտապարսը Շրջանի հեֆակայիայերերը եւ անձատ Հայրենակիցները որոնց օրեցար չեն վար-սած չկրման առնեյիցա տահող Թոշվեպիւ-սը եւ իջնել Սէփֆէմ էծ մէկ կայարան յե-աղ, Լէ Քայսլ ոստիկանական չէնթին առջեւ է

Հայ ազատադրութեան հախանձախնդիր դրև եսքսե շայնրրարինըրենն ոինսվ ին շն աօրավասանությար ։ հաշինութը ըրեկա՝ ենքանու այս համասիկ

Մուտքը ազատ է ։

Նահատակ – բանաստեղծ ԴԱՆԻԵԼ ՎԱՐՈՒԺԱՆԻ Վերջին գործը (իսկական)

Տրամագրելի է գրավանառներու Հարիւր Հատի դին

**Ֆ**օպ Մարօք հատր 100 ֆրանք Pholip hube by after gapobance durift Adept Inc

B. P. 989 Casablanca (Maroc).

# ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԳՈՐԳԵՐՈՒ ZUBYUYU'L ZUUSUSAKBHA

bpt կ'ուզեք մեծաքանակի գինով ւագոյն գնում մը կատարել ա րեւելեան գորգերու

Phillipse

# 35, RUÉ DE TRÉVISE Tél. PRO. 07 - 25

(Uqq · Swli դիմաց)

Ուր՝ պիտի դանէ ը դիւրաժատչելի դիներով ձոխ ժԹերջ մը ։ Կը ստահմնենը ամէն տեսակ նորո-դուԹիւններ ։ Փոխա -

նակութիւններ եւս կը կատարուի

ՀԱՑՐԵՆԱԿԻՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ՎՃԱՐՈՒՄԻ ԴԻՒՐՈՒԹԻՒՆ

1.411Sh Ababalli

ՖՐ. ԿԱԳ. ԽԱՉԻ ՓԱՐԻՋԻ ժասնանիւ-դին ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԸ Հոկահժ -

Ուսանողներու Տիկնանց խնամակալու-Թեան անգրանիկ հանդէսը Նոյեմբեր 7ին։

ՀԱՑ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՁԻ ՕԳՆՈՒՔԵԱՆ ՄԱՐՄՆԻՆ Տարեկան պարահանդէսը, Հոկտեմբեր 31/2

Կիրակի 17 Հոկտիմրեր, հանգէս ի պա who reculul u. sufferbuch :

#### DEBUTE OF THE STAND SUPPLIES OF THE STANDARD S 4C ቀኒsቡት

bphpapa, und de Ubent Uhlpupbub գոլէժը ուսանելու, 1 վերաժուտեն սկսեալ ։ 1954 Lahundahaph

Philimanie utur t Inmant stunbeling արայմանները։

U .- Jummbhi utue & Sugardad Ut րաստիոյ հահանգի գիւղերէն կամ դաջներէն բլյայ ։

Բ .- 11-12 տարեկան, գիտնայ հայե -

Գ.— Ունենայ բժշկական վկայադիր եւ իր յանախած դպրոցի տեսուլէն վկայա -կան, իրրեւ յառաքաղէմ ևւ ապագայ

Դ - 95 ար է որը կամ չրաւոր ընտանիth durmate allmi

Ut45 webih Bbhbmbnebbpne wa յին Միրիթարհան հայրերու հովանաւո -րութեան տակ, ժուտքի ըննութիւն պիտի րութաս տաղ , տուաքը ըստութըու պրար անցընհե եւ լառաջագոյեր պիտի որդեդը-ուի ուսումեսասիրացի կողմէ, վեց տար – ուան Համար, մինչեւ պաքալոռիա։

Կը հրաշիրհեր Ֆրանսայի բոլոր վայ -ւրու հայրհնակիցներէն եւ ժեր ժամնա ճիւղերէն որ կարելի հղածին չափ չա ներկայացնեն ընդունակ պատանի մը։

Եթէ թեկնածուն Մարսէյլի շրջանկն է , դիմել՝ Պ. Մ. Մեսիկեանի՝

20 Rue Thubaneau, Marseille.

bpt Shupbit t, upby 9. U. Ampunge

sեանի՝ 28 Rue Arago, Decines (Isère) Այլ վայրերէ դրել Յ․ Յակորհանի՝ 60, Av. A. Briand (Bagneux (Seine)

Փարիդի Կեղը - վարչութեան հասցերվ Թեկնածուներուն մասին տեղեկացնել Փարիզի 4. վարչութեան , աժէնեն ուջը ժինչեւ 20 Օգոստոս ։

Սեր - Մուրատ Ուսումնասիրացի կերը. վարչութիւն

#### «BUPUS» H UOS

42 9STANPE ZESENBUL SPERBEE. ՌՈՒԲԵՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 Հատոր։

6000 ֆրանը։ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ՆԵՐ (Ն. Ադոհց) , գին 1000 ֆրահը ։

sepsar turbhush. (ֆրանսերէնի Թարդժանեց Լիւջ Անտու Մարսել, Հողովրդական բանաստեսծու Բե

եսնությունը գրանան արդությունը արև համով է դեր 1000 ֆետրք է Եսևովեսարար և հարարություններ համուրակար հայարարություններ հայարարություններ հայարարություններ հայարարություններ հայարարություններ հայարարություներ հայարարություններ հայարարություներ հայարարություններ հայա

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ FUBURRY SUPPERE 4C ZUSPUSPINED

4034040% 4008080h@6%6%

#### THOMLAC Ets.

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4°
52, Rue de Chalon, PARIS 12°
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL 10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

THE HUFE GUPSE PARTER OF

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

#### THOMLAC

Ձեր թնակարաններուն կուտայ գեղաբունստական հանելի եւ ջերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիստնէին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարհւոր խնայողութիւններ ։

2. 8. ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ կը տօևուի յառաջիկայ Հոկտեմբեր 30ի դիչերը, «ՄիւԹիւալիԹէի» մեծ որահին մէջ ։

#### \$. 4. bush «Or»nhuz unehh

ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԸ Նախաձեռնութեամբ Լիոնի եւ Տէսինի ըոյր մասնահիւդերու ։

Կիրակի, 8 Օգոստոս, առաւշտեն մին -չևւ երեկոյ, Քաֆէ Լաժարկի մոտ գովա-

և երեկոյ, Իաքչ Լամարդի մոտ դողա-ուն ծառատոաններուն ժէջ ։ Գեղարուեստական բաժին, երդապը -

ակներու վրայ Հայկ, երգեր եւ զան ան անակնկալներ ։

ան առաղողալուր Տէսինի դպրոցի աչակերաներու կողմէ իաի ըլլան Հայկական պարեր Առատ կերուխում ։

Տեղւոյն վրայ տառնարակ ըմպելիներ եւ Համադամ ուտելիջներ, խորոված միս եւ պաղպազակ : Գիները ժողովրդական : ՄԱՆՕԹ — Օթօքառերը Փլաս կիշառէն կր մեկնին ժամը 9.15ին։

#### APUAR8P2 4UU APUAR89AR2P 411121111

պ. Խաչի Տէսինի դարոցին հա ա. ստալ լրայի օգտին դպրոցին սա -ժար է նախմարութին եր արուհ այր եւ կնով, Գոմացուցիլ պայժանձեր (ընակա -ըանը ապամովուած) ։ Մահրաժանու Քեսնց Համար դիժել՝ Մ. ԱՌԱՔԵԼԵՍՆԻ, 12 Ռիւ Նանսեն, Տեսին (Իզեռ)։

#### ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Արժածաղ բուքիլոնները թացուած 611964 1965 տոումնական տարելբիանի Համար ։ Կր խնդրուի բոլոր Հայ ծնողներին, ու բոնչ կը փափաջին աղգային այս դարա -որ հատաստումինան մէջ ապաշովել ի — ըննց պատանինրում առմային և ֆույի րենց դաւակներուն առեմային եւ ֆրան -սական կրթութիւնը, օր առաջ, դիմել սական կրթութիւնը, օր առաջ, դիմել առաչութեան, արձանադրութեան համար։

Մուրատեան վարժարանի այցելու թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշարթի օրերը։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.)

Tél. : OBS. 18-28

# ԿՈՄՍԻ

(LUZUL PUPULLUL)

«Babups sheadheps be and Bacebeps րամադրելի են տակաւին ։ Դիմել Գավէգեանի ՝ Cavezian, 37 Rue de Trevise

Paris (9º)

LABU SHIILK

նրաժշտապետ Լ. ՃԷՐԱՀԵԱՆԻ «U.P.26Pt SOLUHUP9 »C

Որ իր պարումակէ դիլերային , առա -ւստեսն եւ Ս. Պատարայի երդեցողու -Թիւնները , հիդ տաղաւայներու , Տեստե-ընդատանի , Մեծ Պահոր փիրակիներու , Շարաք երեկտներու , Սաղաղականի և կեսցիի եւ հանգստեան չար հանդերձ ծանօթութեամբ : Լ Washing program augunpa de bhaqtyuhuhubupac խարմականներու ։ Իր տեսակին մէջ ան -նախընքաց մատեսն ։

9-66 500 pp. Palammph suppend 550 ֆրանը: Bանձնարարութիւնը կանիրիկ վըuphedny : Pobli

Levon Diérahia 32 bis, Bld. des Fauvettes Beaumont-Marseille.

# OPUANDAPEUL YUBUL

THE GUPTEP WULL OFT. TUPTEP ողափոխունեան կայանի Բ. խումբը պի-տի մեկնի Օգոստոս Ֆին։ Արձանագրու – Թիւնները կը փակուին Օգոստոս վեցին , Հետեւաբար կր յանձնաբարենք ծեոգեե – բուն որպէոգի փուԹացեն՝ արձանագրու– թիւնները փոջրիկներուն որոնք պիտի գր-կուին օգավոխութեան կայան ։

que pir aquiquique pe bear que par que per Qu'auman despe auma comme in que y que muyen pir pet qualque pèrina pèrica per per per adment pèrica perir y din pèrica per per Qu'auma 1964, d'alparet pe ménja qu'au per Organima 1964, d'alparet pe ménja qu'au per Abau y dung 8,3065; l'arpetet d'aubachtèpique optime \$ 15 n. p. deud l'aurdoli pijud dui ... upturp t

Infli opp wamffit fund ph ogwinfune -Phule Imanehabpp which depurgundung :
- Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris

# BUTHLO

OCHBALB

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9° C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

**ՔԱԺԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամս. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատր 12 ֆր․

4 OANUSAU MERCREDI 4 AOUT 1954 日

-----

200 PECUPAN

@bb 7436 30° ANNEE 30ቦት ՏԱՐԻ

րդեաժի**ե, <u>ՀՈ</u>Ւ**ՈՆԸ <u>ՈւրՈ</u>ՈՎԵՈՐ

ъበቦ <u>ፕ</u>ሮՋԱՆ, 10ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2847

#### CAL MOUSE

# עש יעשה בער הער עודע ישרב

Επός ος μουκομικός διορέ - Sρεδιάξες δουάς, ερεσηπεθεελόρης - Βιορόπορδείος δουδιας μεράπουσερείος διοκε σερές τένες δει το μουφ σεδό δρουδιουής μομοδιούς σει το μουφ σεδό διοι 1945-18βο ρουμοδημός Σωρικβρέδος η μουφ εξε μορό κε βιοδημοφανικβιού μουμο – πός μορό και μο σει διακού και πός μορό και πός πός

ունի օրևը։
ԱՄԵՆ կողմել դիմում հեր կը կատարումին Մեծ Դաշխակիցինրուծ: պահանկերվ
Սեմքի դաշխաղբին դործարրութիւնը և
հարագան հերթային դես ասեղաներն ի
Միայիսու Հայաստանի կամում հանկու
1945 Մայիսին Հայ Գաղքիականաց հողհուրցի եւ Գաղքիականաց հերբ. Յահմեաիումերի հախաղահերը՝ իբրև ժատարի
հուրական Հայաստանի Հահրապարաու
Բինաև և Արդային դոր Գատուիրակու
Բինանը՝ արաժին բորը Գատուիրակու թեամ, և Ազարի գոր գանութքում։ Բևանց՝ առաքին յուլադիրը կր հերկայա-ցելին այս ուղղութեամը Հինդ Մեծերուև (Երգը Չինատահե էր այն ատեն)։ Նոյն տարուսա Օգոստ։ 15ին իր կաղ-ժուքը Թրջանայ Դատի Չայապան յանձ -ահրումբը՝ ժամակցութեամբ բոլոր նա-

amp bupbur

be dulgurpfurfipmy denbul bedenberen րուսէն եւ գորտումությաս դայար իսկարգին հիրով , Յահմմախումեր իր չուքի Համա -հիրամերծը, որոնցմէ դիչներ Ռընէ կը-ուսէն եւ գորտայի Պրէմոնը, երկումի ալ with Subuningham

այմա հանդուգիայը Յածածնավատակալ որայից 1946 Յաշիկաին Փարիսի ԱՀ գուժարուած Հայասուֆինած Մարերդաժողովին հեգիայացրել լուչա-վեր այն արկական պահանիներու ժառին ասարադրուած ականաւոր ֆրահացինե — հեգի հեգիային հետև րու կողմե — ակատաւոր ֆրանսացին անտ, գրագետ եւ այլն ։

Baczmappe paspungphy Pept 4pacus,

Յուշագիրը հոքրագրեց Թընկ Կրուսև, որ ասկայծ յարմար չիկատանց առորադրել պային որոչ միստումեկում։ Գծաական պայնումեայ էր եւ իրաւունց լուներ ա- գանահայել եր առամես գրավել ա- համանահայել եր անդամեսը գրենցին դանապես յայանի անձնաւորութեանց դանապես յայանի անձնաւորութեանց համաւորական Որոլանի հրաժես օրեւ հերու, որոնց՝ գիլ յապառութեանց որին այ սիրով գրիծ իրենց առորադրու – Թիւնը։ Որրակալ Արոպի Ձոգանեանին վիճակ-

Թիւհը։
 Ողրացիալ Արչակ Ձողանեանին վիճակուսած էր տեսնել ժարժ Տիւ Հաժելը՝ ահար
ող աաղադրութիւնը առնելու Հաժար։
 Տիւ Հաժել մերժեց առորադրել եւ իր
ժերժուժի պատճառները բայատրեց յողուսածով ժը, որ լոյս տեսու Ֆիկարօի 28
Յունիս ՍԿԵՌ Թիւին մէջ։
 Ֆոին ՍԻ Քանի մր հատուածներ իր բացատրա -

«Ամեն մարդ գիտէ թէ Հայկական հարց «Առեն մարդ վրա։ թե չատ եր կայ. թե այդ հարցը ցաւոտ է եւ չատ երն։ Ամեն մարդ վրտէ թէ հայ ժողո -վուրդը իր զօրաւոր դրացիներու դրդում-ներում եւ ճնշումներուն մեջտեղ մեա ներուն եւ ննշումներուն մեջահայ մետ-ցած "Երկար ատեն է վեր կր տառապի եւ արդարութեւն կր պահանկէ ... Բոլոր, անոնք, որ մեր յոգնաբեկ ընկերութեանց համար խապարութեւն կր ցանկան, կր կարծեն թէ հայիսկան հարցի խեղացի նւ-իմաստում կարգադրութերնը կինայ նւ-թե իորեհի երն հեսց տահումներուն վրայ եւ հանդարոեցնել շատ մեր հոհենա։

սահմաններուն վրայ եւ ճանդարաեցանլ շատ մեր խերներ։ «Ահա" ինչ որ կրնամ բաց արտուն բեւնա ինչ որ կրաես բաց արտուն բուտը եւ խերմը կր Հահորաբանցեր։ Պետի ըսուե ԹԷ է Լեջքոյ ձեր այն ա-տահեր բողար ձեռարգերեր տեւէ արդեւհեր չյանդեցան։ Մեծերը կրկեր լբեցքի Հայ-հանահ հարար

Quanter Spenp hapdwingpt umhuis

Հայ ժաղավուրդը միշտ հրախտապարտ

# որուկլ, ԴեՊՔԵՐԸ

# ԹՈՒՆՈՒԶԻ ԱՆԿԱԽՈՒԹԻՒՆԸ

ՆՈՐ ՎԱՐՁԱԳԵՏԸ — ՊԷՅԻՆ ԿՈՉԸ ԴԺԳՈՀՈՒԹԻՒՆ ՄԵՆՏԷՍ—ՖՐԱՆՍԻ ԴԷՄ

մեծ յարդ կը վայելէ երկրին երկրադոր-

շապաս ըրկանականրուն մչէ։

Վե Ամենար խոստացաւ փոքր օրեն կապձել քր դաշերնը, որ միասագր պետի ըրայ ւնրել կարևող վարչութերնանը՝ իրայ երել կարևող վարչութերնանը՝ իրհարև իրժասկանը, Հանրային չինու Թեանը
եւ Կրքեականը, իրհարևութենան վարչութերնանը՝
հերա կարևութերներ՝ Այս վարչութերնահերա կարևութերներ՝ Այս վարչութերնահերա կարևութերներ՝ Այս վարչութերնաորու երը վերջնական Համանակապերը
հետուն հանած հարևութերան, «Թեանայիապիրը
հետուն հանած հանահարատ հեժեն» hupach bolos bolopubone doghe

նկցում կրկու հրկիրծերու գրչու ...
Թուծուցի հուր դումինը առ այժժ պիտի
թաղկածայ երեչ կաժ չորս ամարաչատն
հախարարենք, որսեչ պիտի կեջեծ համանայիութերի, ծրածաայի հետ։ Թէեւ
կը կարծուի Բէ Վեւ Աժմար կրիայ պարաշահի իույեի Թուծուդի հասիկին վարերեն
ուժաց առանայի Հետ Հաթուրե արա հանցե որ բոլորդեր հոր անձեր դան իշխանութեան գլուխը։ Արնիսկ չեն ու-գեր Գէյին փեսան Տորթ. Գէն Սալէժը։ mbmb minden mi bilmi :

× Թունուդի Պէյը հանգ։ կոչ մը ուղղած է, ուր կ'ըսէ. «Փառը Միակ Աստուծոյ, Հանդարաութեան

«Նոր չրջան մը կը բացուի մեր ամեն որելի Հայրենիցին պատմութեան - մկ 529: «բույլ »այրարգի» պատմումինուծ մէջ։ Դժնդակ է յիլել այն ցաւային օրերը գու կատ արձաա մեր բույս իսկիրը։ Արսօր պետը կատ առեղ Աստուծույ որ իր անսպատ պրովութիամիր ցրունց մեր Հորիզոններ թը ծածկող, երկրին ծանր վատմորներ ապառնացող մուն ամպերը ։

եր, իր Պետին իրաշատու յստակ ու ա -ներկմիտ ձայնովը յայտարարելու մեր երկրին ներքին անկակութերւնը

«Պէտը է մեր հանդիսաւոր մեծարանըն ուղղենը նչանաւոր պետական մարդուն, որ հիացման արժանի իրապաշտունեամբ կր վարէ Ֆրանսայի ճակատաղիրը։

գր վարդ արդասասի չապատարբը։
«Մեր ազգային կետևջին այս վճշական
չանդրուանին աշկե, ձեր ճակատարբին
դարձրութենան վրայ պետբ է բլյանջ, աչհայթեր ինծայելու անսարանը ժողովուրդի մբ որ վեարան է դէպի յառանչինու
- Բիւն իր յատակ դնացրին մէջ, որ հաներաշխուժեսաքը ու չներդայնակօրեն կ՝աչ -խատի ժեր Թադաւորուժեսան բոլոր տար-րերուն Հետ, լաւագոյն ապաղան կառուանելու համար

«Շինարարական այս մեծ նիդը արգիւ-Նարիր կրնայ բլլալ միայն կարդապահու-Թհամբ, խաղաղուԹհամբ եւ ապահովու-Թհամբ, որուն իրաւուհը ունին այս երէ-

պիտի մնայ հանդեպ անոնց, որոնք իր նեղ օրերուն փորձեցին օգնութեան հաս -

նիլ իրեն։ Ժորժ Տիւ-ամէլ կաժովին դուբս ձդեց իր անունը՝ Հայ Գատի Բարևկաժներու ցանկեն:

ZPULS-UUUTANIL

# 4 000 00hb 4

HPRIBILLIA SEOUNT.

Օրուան թերթերը կը գրեն թէ Յունաս-տանի թագաւորը եւ թագուհին մասնա – որ հրաւէրներ ուղղած են մօտ հարիւր անցեալ» ներկայ եւ ապագայ վեհապետ նհրու, որպէսզի զրօսական պտոյտ մը կատարեն Օգոստոս 22էն սկսեալ։

Այս տորիս կր տրամադրեն շքեղ գրօ -սանու մբ, — *Ակտեննու*ն, որ նամբայ պիտի ելլէ Նափոլիէն եւ հոն պիտի վերա-դառնայ Սեպտ. Հին ։

Acabell, manajuan upup whit sommenրապես երկու ապես ծրկու շարաթ, ունական կղզիներուն մէջ։ գլխաւորարար

Թագաւորը եւ թագուհին խնդրած են հրաւիրհայներէն որ շատ պարզ հագուին։

իրոնց պաշտոնակած տարագի։ Թազուհիները և իշխանուհիները կրնան իրոնց ազածին պէս հագուիլ. թայց ոչ

մաձայն, ներկաներուն մէջ պիտի գրա -մաձայն, ներկաներուն մէջ պիտի գրա նուին արքայական գերդաստանի երիցա-գոյն անդամը, Ցունաստանի Երրկիոս իշտանը, որ ութսունը անցած է, ու կրտահ-տագոյնդ, Իրհնա իշխանուհին, որ հազիւ 13 տարու կայ։

. Նարաւ գայ։

Նարկայ եւ նախկին թագաւորները եւ
իշխանները ոչ միայն պիտի այցելեն
պատմական վայրերը, այլ եւ պիտի գրւարճանան , լողալով ,ապրելով եւ ուրիշ

արքայական կամ իշխանական զրոսանք -

ներ կատարելով ։ Ինչպէս կը տեսնէք, նորէն դասակար –

րային պայքար մըն է որ կը մղուհ ։
- Ցունաստանի թագաւորը Եւ թագուհին
կ՝ուզեն մխիթարել իրենց նախկին կան
ներկայ դասակիցները, որոնք հետզհետէ

արկայ դասարցարը, որոս։ հետտրոստ: շուծքրու իլ վերածուին: Այս օրինակեն ներջ նչունլով, Ձորս կամ Հինգ Մեծերեն մեին ալ չի՝ կրնար ասելի փառաւոր գուսանաւ մի տրամադրել թո լոր անոնց որ երկիրներու եւ ազգերու իւկան վարիչներն են այսօր։

րական վարիչներն են այնօր։ Արդարեւ, այսօր աշխարհի ճակատա – գիրը կը վարեն անթագ արքաներ, – վարչապետ, առաջնորդ, նախագահ, դիկտադոր, նախարար, զօրավար և այլն։

դիզմատոր, սախարար, վարավար ա այրու Անցծալ բլլան թէ ներկայ։ Այս բոլորը համախմբել շքեղ մարտա -նաւի մը մեջ, եւ պտոյտ մը սարքել Ատ -լանտեան ովկիանոսէն մինչեւ Միջերկրական ծով, շատ աւելի օգտակար է մարդ \_ կութեան համար, քան արքաներու զբօ \_ anithme manning

սակաս պառյար։
Մանասանդ հթէ հրկար տեւէ ձեռնարկը
հւ իւրաքանչիւրը միասին տանի ազգային
ըսկրին, — վոտկա, ուքացի, ոքե, որե,
փեռեշ հւ այն, նաեւ հասնքններ։
Անցուշտ արևելիան՝ գրճումեն այ իր

անվուշտ արևեկծան գլբքումքն այ իր պատուց տեղգ պիտի ունենայ։ Հրաւիրհաղները օրհրով կը զուարքա-նան։ Կը լողան էր զարհն։ Մօտեն կր անանչնան իրար։ Եւ շատ մբ թիւրիմացու-թիւններ կը հարթուին։ Պայմանաւ որ լումն հրկու ամիս նաւեն դուրս չհղլեն։

րին թոլոր բնակիչները։

ակտոի դվատուր գարև օտասրակին դե դբև հույն սեսովշրաբ։ այսոնիսի ազէր անաևն հույն սեսովշրաբ։ այսոնիսի ազէր անարա հեր հուսա էրարիշրբան։ Bununpne Blub atpungaju

ոչեն: «Հեներ կասկածիր որ այս կոչը օգիտի լում, եւ խորսակո նկատի պիտի առնուկ անչնուր կողմե, պիտի մոչ երկրին ընտ-կանոն դործունելութեան վերականուհ, եւ պիտի ծառայէ սեղժումին ֆրանրենան, եւ պիտի ծառայէ սեղժումին ֆրանրեն Թու-հուրիան կարկանի բարկանուն բենում թեուլիատարեր Թուսիուդը անցնել այերան դե-պերի մանդորուաներ յառաջդիմու թենում հան թուն մէջ։

× Թունուդի անկախութեան չարգ ժին պետ երեսփոխան Պուրկիպա, որ րանսական կառավարութեան կողմէ

արս պատ գրապատա Կուրդպատ, որ կարարական կառում կարարանական կառավարում հետև կողմել ար - դերակակուտծ է, իր կարդին կողմերը է իր իր կարարին կողմերը է իր իր կարարան հրակես հատարատաներին կուրական կերական համարատանի հարարանին հատարանան հայարանին հայարանին հայարանան հետև հրավարանան հայարան հետև հատարանանին վարապատեր իր հատարան հետև հարարական հայարապատեր կարապատեն հարարապատեր կարարակար իր հարարական է հարարակար իր հարարական է հետարան են և եր գրաշանին դուժարիկ անանինարկան են և եր գրաշանին դուժարիկ անանինարկան են և եր գրաշանին կուժարական անանիարկան են և եր գրաշանին կուժարակի անանինարկան են և եր գրաշանին կուժարակ հարարական հանարական հարարական հարարան հարարան հարարան հարարան հարարական հարարան հարարան հարարան հարարան հարարան հարարան հարարան հարարան հարարական հարարան հա

bul It but a Dewine Sugarment անգի տալու-արատ աղատան դեռի տնգի տալու ՝ Գլաք Թէ գործագիր իշխա-նութիւնը պետջ շունի նախապես խոր -երըղակցելու ժողովին ենտ, այլ Համա «բրգագրելու «ողոգին» հատ, այլ համա-դատուու Թիևս մեր լիենչ անար, որ կրանա-գայն ձերժել ու տապայել։ Արդեն ժողովր Օդոստ 10ին որույած էր գրագիլ Թունու-գի խանգրով, մինչեւ այլ Մենուե-Թիրանա իր ձեռնարկին պիտի տայ աշելի որոշ անդամանը։ Մնաց որ Մեհաքս-Ֆրանս Աոր-երդարանին առվեռ պիտի դայ ծանշ նշրոպական բանակի եւ ելմտական օրէնք-Thene founded at : The jugarit to DI

#### The ubstinerer

Խմբադրատուն այցելեց մեր մարդական շխատակիցը Գ. Մաջո Վարոնեան, Թենիսի ախոլհան։ Գ. Պարոնհան Սպանիա մեկնեցաւ :Գեր-

մանիա վերադառնալէ առաջ կրկին պիտի անցնի Փարիդէն։

ո`ր կողմը պիտի յաղքէ։ × Թունուդի ընկերվարական դաշնակ-ցութիւնը կ՝ողջունէ անկախութինան յայ-աարարուքիւնը փոկ Թունուդի տէսβուրպատճառ՝ հերա վրահատերում ու աջաղը-հատ աչնրատաւորներուն սենաիրան այս առնիւ իր պա-անվ պաչարման վիճակի միրցնել եւ ազատ արձակել ջազաչական պատճառ՝սերով բանտարկուած ու աջաղըnydhton.

# BELUARAUNT JURUNRAULTE

Unemphatamają amijamajamaja des ja-qualinkuniam baje supelenethip mingh ne -blogun Uqumanephum Hedepani hajule, ne-pritoj supelantipajam baikumani hajuletima ajunihajama baikumani danjetuse րանին մարդոց դէմ : Փողոցներու մե դիննալ կորեներ տեզի ունեցան : Օդանա

գրասա կարևահա տահր առանցած։ Արամատ-եր ում կրավ Թասիային , որտնել է Է «՝ ը կալմին վը պատկանելին անաեց։ Երկուս կողմել բարժամին անաեց և Արաւորնել կան։ Արասիահական չար – ժումներ սկսան են նաեւ երկրին արևւնըhab buisahabbpach dtf:

ՍՈՒՐԻՈՑ Հանրապետուքիան ծախկին ծախագահ Շիւջթի Քուաքիի, որ դժոր -Հուքնաև դարժման մր հետևանքով Ե -դեպտու ապատահած էր, յայսպորորոն է որ մոա օրէն իր երկերը վր վերադաո -ծայ և Բե ռեւէ կուսակցուքնան չի պատ

( Lurbhbur Sab. 5 fabdad J. fi )

# 2U8 ዓኮዮቶር bh 2U8 **ԸՆԹԵՐՑՈՂԸ**

Հայ դրջի ճակատաղիրը խնդրոյ ա ռարկայ է դարձևալ։ — ՄԵԷն մարդ հա ժաձայն է, որ հայալնվու հրատարակու -Թիւններ սպառում չունին և սահմանափակ քիրեններ սպառում չունին սահմանափակ «չունկայ» ունին ոչ միայն չեն կչտացներ Հայ Հեղինակը, այլ նաեւ՝ չեն փակեր այ Հեղինակը, այլ նաեւ՝ չեն փակեր

Հետեւա՞նը։ — Հայ դրադէտը կ՝ աղջատալջուի, Հայ գրականուհիւնը կաղջա-տանայ, Հայ միաջը կը տուժէ, Տայ ըն -Թերյողը կը դժղուի, կը հահանջենը հա-եւ Մշակոյքի ճակատին վրայ. Խնուսու առարկայ է, հանւ, ճար մր

և Մլակոյքի ճակատին վրայ,

Ֆնդրոյ առարկայ է, Դաև, ճար մբ գտնրո, արկեր խափանելու միքոցը,— Այնի մարդ համամայն է, որ միքոցնար, գտներ՝ ձերգելու համադ ապիանգը, թակ տալու համար հայալեզու հրատա— բակուհնանց ապառումին, կորուաններ դապրաստելու համար հայ մարին ու ձանար հայ ժատուրականը, կողուաններ դապրաստելու համար հայ մարին ու ձանար հայ ժատուրականը, կողուաններ դապրաստելու համար հայ մարին ու ձանար հայ Samba Abb :

մյանույթին։
Հետեւա՞ծը։ — Թերքերու սիւհակձե բեն կարծից ու տեսակետ կը պարզուի,
տոսնարիներ կ՝ըլլան, սրտանորժող հաստատումեր կր արուհի քույքին։ կարև
լի է կասկածիլ անվեցծութիում աստի ի չէ կասկածիլ անկործություն ժասին իրենց փորձին ժէջ, ցաւազին հղրակա -ցութիւմներու կր յանդին կամ դուսարիչ, առաքարկով մի կր փակեն իրենց արտուժ խորչողածութիւմները:

իտարաւաց հետևու աաչարդ դեր է, սե «Ֆանասբիաւ» ՝ հրմ-չարաշե քանգուդիր դրդն ան րաև հաց քարիրն նորնին։ ախնբքու փափած իյուրբրար դանմիի. դրմ վն դմէ ժնիչ հահգելու։ ცաջ հաստոսաց նքնակու տկագառն դնց է

եթէ անկեղծ պիտի ըլլանը մենը ժեղի հանդէպ, պիտի խոստովանինը՝ նախ, որ մեր մէջ գիմերցող» հաւաջականութիւն դոյութիւն չունի տակաւին։ — Բաղաջաուր — Հարթողայա Հաւալապատություն գորունին։ Հահարաբա-կրքական ընդհանուր պայմաններու հետ գույանու կր ստեղծուի այդ հաւալակա-նունիներ անակատարկը ուղեց, որ ըա-դասակրքունիան ատակ մեծադոյն ժողո-ձեղ ունեսներ Հետ duratheth atte, Zuje, dinipidahida dista, sange, manton mampandanash, pp. Abdumquida mahamid dinip manap sangk shumdasan, sangeniso-pla Persama, fedungahida pingsambang sangengahida pingsambang sangengahida pingsampanda febungahida mangapang filamanah febungahida dinipida manapandananan sangengahida manama bumbuman sangengahida sangengah աներէն, ամէնէն արևոստ անապատնե ատևելքն, ամենեն արեւոտ ահապահե թեծ, տեսիլենեն Միջին Արևւելթի աւազուաց-հերը Հայր սարուկ դարձած է կամ ժեւ բենային ու ենրատիրութեան, կամ ժեւ բենային ու ենրատիրութեան, կամ ժեւ հեռ այիտաանդին ու Թրուտուբենան։ Ֆումիւնայի ու Աժերիկայի գաղաջակը։ Թումիւնայ՝ իր կլափին ժեէ առած, կար արձցուցած է նայ մարդը։ Հարուստը այ-տահատ է, սարուսամ, մասիա։ ասերած է, օտարացած, ոնափառ Տերնադում ։ ԵԹէ պիտի կարդայ՝ իր րոչասգու է ԵԶԷ պիտի կարգայ՝ իր փա-տասիրութիչնես ու սոփեսաուժիներ է են Ֆերեր, որ ... Հայ դիրս կարգայ։ ԵԶԷ պիտի չկարգայ, իր ծեւԹական ադրիսը -հերը պիտի դանայ՝ հանոչըի կարծուծ դեսներ վոր կրայ

կամ Հելաանքի պապակին յազուրկ տա -լու ժորհրին աննչանքով ժը։ Աղջատը կամ գործաւոր դասակարգը, — իր Հայու ցաւին, դրկանքին ու տասապանքին Հետ՝ յան է արևիսկը ու առաապարգրումա Որ եւ անհուն պարդալու անտարակուսե-լի եւ անհուն պապակով — երբևը պիտի չկարհնայ հասնիլ իր հրագին, որովհետեւ արություն ծանր կը կչու իր ուսերուն, ու վիճակի չէ վճարելու...:

և գինանի չէ վնարելու...

Խոլին է, դրեթ է, կարութիւեր՝ Նաևւ

այս ափերուն վրայ։ Հեշտանգը վարա 
կած է ավարջ սերունդներ։ Դարուն հետուրի

հաղոր ծարատե է հանուրդի պաշածի

հետուույթ։ Սինենա, ժարդական խա
դիր , դիպոլ ապրումեի և դգայացուների

սերը՝ ժամանակ ու պաշածի չեն քողութ

«հետուու ար և հետուրի արհերու գրեն այ՝ Հանստուն ... սորիիր տանագույ գանի ձետոնուդրբեստ։ Ռիս մամաւնչդերութ գրեն այ՝ Հանստուն ... սորիիր տանաա ժեք ու Հարուսարը ... ասիրին պայմաս - ժուհրավ կապրի տերադութը գերինոլեծ , ժիշտ գլուհիծ , գրգին ու Թերքին համար վճարել, կը հկատե ժամանակավրելու ընդանը ... Դարձեալ չքաւոր ու աղջա-այի դասակարեն է՝ որ կարդալու պա - պակ ուծի, կր որել Հայ Գերջը, պա - գանց ածի հայ արժեցներու հանդելու վե շրա թե եր Հայութենանը կարգի ... : Քաղաբակիրն աստանների ժիշնը և աստանաներ ուժածներ՝ հուս ու և՝ աստ

րբե ին ասակոին, ուս շնախուպեն ակիսի դարգէ... ինառուրն սերբախուպեն ակիսի հերտաաշուներարմ պէն։

Արդ, բոլոր կարծիջներն ու տեսակէտ-ները կուդան յանդիլ Հիմնական Հարցա-

- Ինչպէ՞ս ընհլ, որ Հայ Գիրջը «չու-կայ» ունենայ, սպառի, ընթերցողը բագ-

կայր ուհենալ, ապատի, ընքերցողը րագ-մուքիւհներ դանկ։
Հաւասացած բլլալով հանդերն, որ
հայ դրջի տաղհասը կարնվը էք արմա-տապես դարանանի Սիիւուք ենք կեն քաղրենչ Բէ կարելի է համեմանական
հետաջրջրունիւն ու ընդհանուր չարժում
ատեղծել նաակիլ դեներով դրջերու հրա-բատարակումիանում է.

Եթէ հայ գրջի ընթերցողները չջաւոր ու միջակորհար դասակարդեր են առա ւելապէս՝ ապա, ուրեմն, մեր հրատա բակչականներու եւ հեղինակներու հիմ –

րակչապետագրու ու - տղբապագորու - բա հակած ձգտաւրք պիտի բլլայ հրատար – կել «Էժանագիծ» հատորհեր։ Բայց ինյայե՞ս իրագործել տեսական այս սկզրուծչը, երը Թուղթ, տպագրու – Թիմ, ու դրաչար չատ ուղ կարիներ արերուն, ու - հրատարակչականներու կաժ հեղինակներու «հար»ը կը սահմանափ ուի միայն ու միմիայն լաւորակ, միջակ կամ ցածորակ Թուղթ դործածելու անկա-

The Sudbum hupdhen wit t' Գրջին Հաժար ալ պէտք է փնտոենք փըր-կունեան տարբեր միջոցներ։ Պէտք է ու-նենանը կամ ստեղծենը Հաժադաղունա –

# ԱՆԳԼԻԱ 72 ՏԱՐԻ ԵԳԻՊՏՈՍԻ *Փարիզ կը Տանչնայ Եզիպասաի վրայ* ՄԻՋ ՄԻՋ 1907 - 1911 - Մկզինաշարութիւնը աղ-

Յուլիս 27ին վերջացաւ անդլիական դր-րառումը Սուէդի մէէ։ Անդլեւեդիպատկան վէն մըն էր որ կը տեւէր երկար ատենէ ի վեր եւ դարձած էր նաեւ Միջին Արեւելթի ատա հարցերէն մէկը։

որատապ հարցերչ» «չվը։ Անդվիոյ ներկայունիւնը Սուէզի չրջա-նին մէջ տեւեց 72 տարի։ Ստորեւ ջանի մը պատմական - Թիշեր, - ջաղելով «Լը If whenthe ..

1879 .... Ֆրաներեւանգլիական հոկող. թիւն մը Հատաստուեցաւ եղիպատկան ե-իւմտոցոյցին վթայ եւ նոյն թուականին Աղէջսանդրիա միջազգային դարձաւ։

երգչատարրյա արտագրայիս դարսան։ 1882 - Հակամագլիական ցոյցեր տեղի ունեցան Ազեջասներիոյ ժէք, որոնչ կաղ-ժակերպուտծ էին ապայի ժը՝ ԱՀժէտ Ա-րապիի կողժէ։ Բրիտանական տորժիզը րապիի կողմէչ Բրիաանական տորժիղը ռժբակոծեց աղաբար, առաջարկել հաց Ֆրանապի Ֆ. Իսադիր լմգ մահուր գոր -ծողուժիւծ։ Արդիացիները Իսևայիլիա ցանաչ կան եւ կախակակի Արդան բանական կան հայարարանութիան տահը Արդ-բանական դապապանութիան տահը Արդ-բանական դապական գշտերտար» տիպոր -ում , ոստեմենեց երկացական բանակին հրամահատարութիները . 1883 — Սուսանի արդուանը։

1892 - 1895 - Ձգտուժի շրջան Գահի-րէի եւ Լոնտոնի ժիջեւ, հետեւանը նոր

արե Արրաս Հիլմի ողաջականութեան ։ 2/18/16 հաժանգլիական

րարաջականութենան էր հրաժարի սեւէ որահանք Նեղոսի հովաին վրայ։ Սուտա-նի համար անդլեւերկարասկան ժիսահանա-նակ արկապետութիւնը կը հաստասան 1904 — Սիրալիր հաժաձայնութիւն։

յին կազմակերպունիւն մը՝ որ միջոցներ խորհի մեկենաաներ գտնելու, նուիրա – տուներ գորակոյի ենկարկերու, հայ մա-գին ու մշակոյնին համար նիւնական գո-մորւնիանը անձնառու գաջ՝ մարդին ի մի համակակելու

Կը Հանդանակենք ժեր վարժարաններուն , ժեր եկեղեցիներուն , ժեր Հանրային թագ-- georgiand of the second of t

եր հուրարի առարի և վահարերինը, լիա – րուռն կուտանը հանրային մեր բոլոր ձեռնարկներուն առիքիւ։ — Ինչո՞ւ չնուի– րենը, չզոհարերինը ու լիաբուռն չտանը Հայ Գրբին համար։

Տնաևսական եւ նիւթական պայմաններ ող ստեղծուին, ու պիտի տեսներ՝ թե ինչպէ՞ս պիտի ընձիւղին Հայ տաղանդնեինչպել ապիտի բացրւդրա տայ տապասգութը, ինչպել ապիտի այկատան հայաստան այն մաաւշութականը, ինչպել ապիտի փրկուինը ինա - ցումե եւ Բեքրութեննել — Շարժումը պիտի փոփանացուի գործոն է դործոն, ու ինա- շալող մեջենաներուն հետ՝ պիտի իան - գավառուի նաեւ հայ մաաւորականն ու եւ հետ և հետ հայ հաաշորականն ու եւ հետ հայ հաաշորականն ու

tpt mju **Նախաձհո**նու Թհան Համազգայինները, Կրթ. Հիմնարկու թիւններն ու Բարևզործականը հրապա

ային շարժման։

գային լարժման։
1913 — Հիժնադրութիլեն հերկայա ցաշլյանա կարչաձելե։
1914 Դեկտո 18 — Պատերապժի պատհատ վ երկայառ պատահապես կր գրուի
քրիտահերդ պայապահութեան տակ։
1919 — Հականգրիական խոսվութիլենհեր։ Օրվարատել բանակցութիւներ Գահիրե և Լոնասիի միջել։
1922 — Ջիում

հիրք և և խոստեր միջին։
1922 — Ջեջում պայապանութինան։
Երիպասա կը յայսաբարուի իրրեւ դերիըիան։ Սահայն գորականութը կը պահուի
միչնեւ որ գանագան հարցիր լուծունը,
ինչպես բրիասնական հայարական հա գորդակցութինան ապահույիութիներ Արկաաստի մէջ, ստար յաթնակման դէմ, ստար
եւ փորգամասնութին ան դատան տերական հա եւ փոքրաժամեութեան չաներու պաչտ պանութեւնը, եւ վերջապես Սուտանը։

պանունիւնը, եւ վերջապես Սուտանը։ 1924 - Նոր ձգտուժ րանակցունեանց ոտնձգունիանց առնիւ։ Սուտանի ընդչ, կտոսովարիչի ապանունիւնը։ 1927 - Անդլեւեդիպտական Համաձայ-նունինան մը խմբադրունիւնը, որով Մեծն Բրիտանիոյ կը ձգուէր իր ուղածին անը պատապաները իր մերբե ստորա -գրրատական գեծերը, ի վերքո ե-անը պատապան դանինը իր մերբե ստորա -

1929 .- Վաֆար յադթութիւնը ընդ Հ ւրարությանը - Հապար լադրությու ընտրությանը ժէջ։ Նահաս վերսկսի բանակցությունները։ 1002 - Ֆուսու Ա

1928 — Ֆուստ Քաղաւորը բռնապե – տութիւն կը հաստատէ։ 1936 — Արջայական բռնապետութեան ւթքաններէ հաջ, Նահաս փաչա իչխանու-Թեան գլուխ կուղայ եւ կը ստորադրէ Օգոստ 22ին համաձայնուԹեան դաչնա-

գիր մբ Անգլիսյ հետ, որ սկզբունչով վերջ կը դնէր եգիպտական հողին վրայ րրիտանական գրաւման։ Գահիրէի անգլիական

Դաւ իրեի անգլիական պահակագրութը ակետք եր բաշուեր, սակայն տասը հագար դինուորներ եւ 400 օգանաւորը կր պահանկան եւ 400 օգանաւորը կր պահանկան իրեր եւ 400 օգանաւորը կր պահանկան իրեր և հանկա է հակար է հակար հարեր աներ հայար արևուները կան հայեր ապրի է հակա ահառած էր որ այս Թեւր կրնար առելնայ պատերապեի ատեծ եւ կամ միջազգային փոսներն եր և կու օր առարի է Մուներեն եր և ու օր առար թրիսահական հետհեն հանկան հայար արարակին հարեն հարեր և ու օր առար թրիսահական հետհեն հանրա չու օր առաջ բրիտանացի վերջին դենուո-րը կը մեկներ Գահիրէի Մեծև Բրիտանիոյ դեսպանատունէն, որուն պահպանուԹիւնը կ'ապահովուէր եզիպաական ոստիկաne Bhuis 4ngd ;

1937 — Եղիպասս կ'ընդունուի Ազգե-ու Ընկերակցութեան մէջ ։ Ջնջում քափի philmuhallibpne: Pousmhuine Phil Du-

1939 · — 45 omf in pr dmino himighth

հղիպասու։ 1940 - Եգիպասո կը յայտարարէ իր than bur thepi

1942 - Ալի Մահեր փաչա, նաիկին վարչապետը կը ձերրակալուի, Առանցջի հանդեպ իր համակրութնեան պատճառով։

OSHP 1-2bP

# ՁԿՆՈՐՍԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

եւ առաջին օրը փոխանակութեան Հա -ժար բուրմեր եկան, երկրորդ օրը աղ -ծուականներ, իսկ երրորդ օրը արունս -աայքաներ եւ դերիներ։ Եւ այդ - ձեւով վաճառը ստիպեց ժեղ որ երկար տահե Հոն ժնանը։

հրել մհացինչ լուսին մը ամրոզի եւ երը դիլեսին մեծ աստղը սկսաւ հատնիլ և հանկացայ ու սկսայ Թափառիլ փողոց եւ հասալ չապարի Ասասծործ պարտելը հիմրադր եւ հասալ չապարի Ասասծործ պարտելը հիմրադրոյն պատուծուծ կարան արարակը։ հիմրադրոյն պատուծուծներ հարած արարակին ընդեր շարժումենը կարած արարակին կանաչ ծառերու միջեւ ու սեւ հայաստութեին կանաչ ծառերու միջեւ ու սեւ հայաստութեին կանաչ ծառերու միջեւ ու սեւ կատարելին կատաչ ժառարու որյու ու հու-հեր տատուածարնակ տաճարը կարմիր դուսաով կառուցուած, տոնէ դուները դուսերով էին գարգարուած եւ փայլուն դակեսը է հրարարության հրարարության հրարարության հրաժարարության հրարարության հրարարություն հրարարության հրարարության հրարարության հրարարության հրարարություն հրարարության հրարարություն հրարարություն հրարարություն հրարարություն հրարարություն

նիներ անցած ատեննին եթք Հպէին իրենց Թեւերով, կը Հնչէին։ Մեհեանին առաջըը երկարաձեւ եղբն -

mkpin. markhippy hy qishkh. Raqukhphi dipiun, dipi yamuquahan li khun. an haipa hipaun, anaphipan umbamaphip kanawa kp., dipi hulipan adi haipak, haip dipiun un hi kanaphip khunuda kp., haip dipiun un hi kanaphip dibinumb kp. hai kp un kanaphip hibaumb ku. hai kp un kanah ki kpi umpampan dipi mkanah dipinamba kpi umbamapha hibaphi anihan hi ku kanaphin dipiphinumb kp.
Rauh dip durphinumb dipip, hibap kim houhinal dipuhanay ana Al

խոսելով փափաքս հարցուց. ըսի թէ միակ փափաքս է աստուածը տեսնել։ Քուրմը իր փոքր աչքերովը շեչաակի ինձի նայելով ըսաւ Թէ աստուած որսի

to hims Lat fibb, nop minung ging, bu

ակտու ըր ծերը չակել։ Աստուածը կը բնանայ, րստւ։

— Ըսկ ինծի, ո°ր ննկասենեակն է, իր ա հրքալով արքնցնեմ գայն։ — Աստուածը ինկութի գացած է, պո-

Եթէ դինին անո uz \$ , pph's shin dha-

- ՄԵԷ դրորն ասուչ է, քրոս տոս մրա-սին այիտի խենք է ՄԵԷ Արկ Է՝ Տաւտասա պիտի, խոենք անոր հետ։ Մեծ դարժացումում ժբ դլուիսը խոնար-հեցուց եւ ձևուգես յունելով օղծեց ինծի որպեպի տարի ելևեմ ու գիս մեհետն առաջնորդեց։ Առաջին որանի մէջ տեսայ այսպիսի

Առաջին որա է 4է տեսայ այսպիսի կոնդի մր վրայ դետեղաւած կուռը մր, որ որուն վրայ հայալ հանդատած կուռը մր, որ որուն վրայ հայալը ու վրային մարդա – րիածեր չարուած էին Ան երևենսով ջանադարուած էր ու ժարդու մր հասանից ուրծէր։ Ճակատը կարկեր հայակ մր կար հայալ հայարան եր և բանձր իսլ մր կր կարեկը իր հարկեր մինչև, դիսանիալ, իր տարերը կարժրած էին նոր խաղիողուած այծի մր արբերական հայաստանին հայարերան արիծեր հայարերով։ Իր միջերն անցուած այծի մր արիչումը հայաստան հայարան հա frmi poble emm bhebpdmemb fib quibnetp

դանոււթ։ Քուրժին Հարցույին Բէ աստուածը ա աիկա՝ է. Ասիկա է պատասիսանեց։ — Ցոյց տուր ինձի աստուածը ապա Բէ ոէ պիտի սպանձեմ ջեղ, բացադանչև

ցի : Ձեռքին դպայ, որ անժիքապես ան ալուծունցա<u>ւ</u>

Քուրմը հառաչիլով ըսաւ.
— Նորին աժենապատուունիւնը ենկ թժվվէ իր ծառան, իրեն ցոյց պիտի տաժ

2 впрри фри фувар пе шплудшуше, ուրժը սոսկաց ու դիս երկրորդորանը ա-աքնորդեց, ուր տեսայ կուռը մր յատժկաթարէ որ լուտասի վրայ կանդնած էր։ Ան փողոսկրէ կերտուած էր եւ կրկին Supane Sunul nebbp : Nazap affen ներով դարդարուած էր : Իր ճակատին վը\_ րայ ռովեջար մր կար ու ոտինջները դառւսով եւ կինաժոնով մալակոնուաժ Լին։ Կուռջը մէկ ձեռջին մէջ յասմկաջաւ է իսև անքուրաիար մասամար զն եւ tp, buh dhen danghu dig me phephybus գունդ մը կար։ Ահադապղինձ կօչիկնե Հագած էր եւ իր հասա վիդն ալ լուսանս բարէ րոլորակով մը չրջանակուած էր։ — Ասիկա՞ է Աստուածը, Հարցույ

> Uja, muphu Unmarmer 5, pum OUTHE APILE S

(Tup.)

ոկսին Լոնտոնի ժէջ Մայիս Գին։

ակախն Հոմասոր սեք Մայիս Ֆին։ 1947 Թունուար — Ֆիվալաական խոր — Հրրգարանը կը մերժէ Համաձայնութեան ծրադիրը։ Ռոմասկրութեւնները կը խոր — ունեւ Դա-մրդ ապաՀովուհետն հորմար գին կը յանձնէ Սուէզի եւ Սուտանի եր —

վու Հարցերը։ 1951 Ապրիլ — Լոհասա առաքարկու – Թիւծևեր կ'ընէ ըրիասանական զօրջը ջային ոչ-գինուսրականներո, կողմ է եւ նկա-ըր ուրադրուեր իսարիսխը պահել տպադա-ըրրունլիւը գն դուքմի չենարիր գէն։ աի ասրբ օմակիր շատանաքան տառամ Սիր ոչ-մերուսետմապարհու մոմ

ծութրուս որ Սոււգր լոլատրո մեջ։ Ապրիլ 24ին Երիպտացինները կր պա – տասիաննն Թէ կրպահանկեն այդ լբքանին պարպումը մէկ տարուան միկոցին, եւ Սուտան եւ Եղիպտոս կր միանան եղիպ –

Մուտան եւ Եղկայաս կր միանան եղկայացին այկ հատական հային տակ։
1951 Հոկաներեր - Բրիտանական նոր առաջարկերը, որուն Թեւ կուտային միջարանակի 15-ը հանական հարանանի 15-ը հանական հրաժանատարումի միջ բրիտանական հրաժանատարումի հային դիներ հրաժանատարումի հային դիները հարանական հրաժանատարումի հային հային հրաժանատարումի հային հրահանահարանի հրաժանահարարումին հրական հրաժանահարարումին հային հրաժանահարարումին հային հրաժանահարարումին հային հրաժանահարարումին հային հրաժանահարարումին հային հայինական հայինարական հայինարանական հայինարական հայինարական հայինարական հայինարանական հայինարական հայինային հայինային հայինային հայինային հայինային հայինային հայաստական հայինային հային հայինային հայինային հային հայինային հայինային հայինային հային հայինային հային հայինային հայինային հայինային հային հա ստորդը, որ դը չույչ սրադողսասը ատգլու-եղիպտական դաչինքը 1936ին եւ 1899ի Հաժաժայնուժիւնը անդլեւնդիպտական միաժաժանակ տիրապետուժիւնը Սուտահի վրայ ։ Բրիտանական կառավարութիւնը չընդունիր այս միակողմանի՝ դաչնագրի

1962 Նոյեմ - Մուտանի Համար թա - հակցուβետի սկցինուորուβիշն ։ 1953 Փետր . 12 - Համամայնու Թևան մը տարագրու Թիւնջ, որով Աուտանը կր տահայ իր հիֆերորումը եւ իր Տակա -տարիրը անօրինելու իրաւունը, որ երեջ տարին պետը չէ անցնի, եւ որ պետ սկսի Սուտանի խորՏրգարանի ընտրու — 4551, հա

1953 Umph 27. - Appulunced Unitah

մասին խոսակցութեանց։ 1953 Մայիս 6.— Խղում խոսակցու –

ոտոց։ 1953 Մայիս 12 — ¶ - Ֆոսթեր Տրլըս կը Համամատկ Մուկզի պարպումը Ածդլիացի-

հերու կողմէ։ 1953 8ուլիս 30 — Վերսկսում պաչաօ-

1953 Յուլիս 30 — Վերսկսում պայաս-հակահ խոսակցութքեանց։ 1954 Թեոլո - Մարրո — Գահիրէի պե-տական հարուածներու յաքորդականու -Բիւն։ Խոսվութիւն Խարքումի մէջ։ 1954 Յունիս 23 — Միքին Արևուկցի ըրկաանական ուժերու ղէպի Կիպրոս փո-

բրբառությունին և բրայուն արև 1954 - Յուլիս 26 - - Պաչասնական վե րըակսում խոսակցութեանց երբ Անթեմի Հէտի Գահիրէ հասու 1954 Յուլիս 27 — Ստորադրութիւն

ԿՈՎԱՅԵՆ — (Որ իր կինը յանցանջի վրայ բռնած է սիրահարին հետ) Մնպա — տիւ կնիկ, անդիր նայիմ սիրահարիդ և — տեւը, երկութգ «Եկ գնդակով պիտի

PSULUAUS SUPUAUSP

LUB UE SAPSFULBE UER

Գորդինա Տամրեցցօ, 26 Ցուլիս (Ցառաջ) Դորդինա Surfrego, 26 նուլիա (Bunnu)
Քորդինա Տանքեցց» հասարից ատեսհայՔորդինա Տանքեցց» հասարից ատեսհայՎիային ժոտ 1200 ժենքը բարձրունեան
գիայ անդուդական անսարանով ըրկա Վրապար ակերադարաց գիս է։ Ժահա Վրապար ժերադարային ալիադուին ին՝ Քե
աժառը եւ Թե ժենուր։ Կաղ քուրեր, գոյի
գոյի ծաղիկիներով լիցան բրուրհեր, նա
անա ձիւնապատ ինուհերը եւ ահոնց վերեւ
հոկատես հանար ու հոնին» մո:

ահա ձիւնապատ լեռները եւ անոնց վերեւ իսկապես կապոյա եղկինը մը։

Ներկային այս 6000 թեանչունեամբ դեւղաքաղաքը վերածուած է դործարանի մը։ Հիծ նաժրանիր վեր լախարեր ին գրույթեն հոր համրաներ էր կառուցուին պանդունի հոր համրանիր և ըս կառուցուին պանդունինը ու հանրային հոր չենքեր։ Այս թոլոր հոուդնոր՝ պատրաստ ըլբալու համար 1966 ձերան Ողիմարիական խադերուն, որ տեղի պետի ունենան այստեղ։ Կառուցուող չէնջերուն մէջ ամենակա -

ջանտանամէարբե, դէտիրա՝ Սշետո թե նրշան արմեն ին ձետուբ դրապեսգը։ Ուև 12 չակարություն հետաբեսգը։ Ուև

Նալլի։ Տեղեկութիւններ ստանալու հայա կը գիմենը մրցումներու կազմակերպեչ մարմնին, Մեզ կ՚ընդունի Գ. Ռրծոն եւ մեր հարցումներուն պատասխանելով Went .

«Գորդինան կը գայէ յնոնականի հան – գարտ և սակայն վասան գայլիրով, եւ պիտի հատնի իր նպատակին, այսինգն Ի-ապիտի հանձնային ժարգանչներու կեղ – բանը դառնալ։ Ինչպես կը տեսնել, աշ – խատանցները բառական յանանցան են։ Սդատիոմի տարողումիւնը պիտի ըլյայ 6000 հանդիսականներու այդ բայց բացառիկ պարպչանրուն այդ Քիւր կա-բելի պիտի ըլյայ բարձրացնել 10-000 է։ Հեջը օժտուան պիտի ըլյայ աժէծ բար ժարուքինձիրով։ Հժետուան հայանական անհերատանան անանաարում։ Աս – «Գորդինան կը գալէ լևռնականի հան տակիրասորոնը պիտի տաջցուի։» Այս -տեղ չեռե յիչեր այն ինչ որ կը վերարերի խաղերուն եւ դետեղումներուն մատին։ րապրորուտ ա. դրոսպուսացրուս մասիսադետ-հերուն։ Շնորհակալութիւն յայտնելով կը թաժնուինը Գ. Ռընսնեն։

Գորդինան Միլանօ չէ։ Հանդստի այս չատ կարձ օրերուն վերքապես մեզի՝ այ կարևլիունիւն տրուած է հանդարտ կերպով ծալելու, աջ ու ձախ նայելու, խ հութներուն ցուցափեղկերը դիտելու։

Գլխառոր պողոտային վրայ մեր ուչա-ութիմեր կը դրասէ հայկական անուն ո՝ Տորթ Համիկեան է կը մանենը ներա որ Ֆորիս ան Մուրատ Ռաֆայիլեան վար-ժարանի` ներկայիս դեղապործ։ ժարանի` ներկայիս դեղապործ։

Կ'ուղենը անմիջապէս իմանալ Թէ ին -<sup>ր</sup>շ այս հեռաւոր գիւղա<u>ք</u>աղաքը ընտրած

է իրը բնակավայր։

արդինամես անակ չառմրած եք իրչա գրն արորք, այո քասարհան, իգ գրն արորք, այո քասարհանն, ի

1953b **ԳԱ**ՂԹԱՑԻՆ ՔԱՑԱՌԻԿ OFFERD BRIDE

աՄԲ.—Ա. մասը տես «*Ցառա*ք» շաբաթ Ցուլիս

ա ավա Նկատելի է որ ժատիկ ազգական -ծերու պարոգային՝ օրեծքե կրնան օգ -առւիլ հաեւ գացնականները, պաշակեն -թբ, ինչպես եւ աժուսինները, պաշպանե-ու համար ընտանիցներա, ժեռ ԱՍ. 1 ը ընտանիջներու միութեւնը։

լու Համար բծատերջներու միութիւոց , ո - Որբեր որդեգրողծերը պետք է որ աժեն երայերիչ ասե Ոչ երենչ պատաս -իահատու պետի ըլլած որբեն ապրուսաին ու դատիարակուհեսն» Սաուղումեր - Համահատու Հենեւ առևեցոցու բան Հենեւ առևեցոցու թե միջոցով ։ Օրինական ձեւակերպու թեանց միքոցով։ Օրինական ձեռակերպութեանց պեհացջին ար կազմակերպութերերը պի-աի ստահենե որրին վեր Հակողութերերը, իսկ եիք, որըեր ուշերերը այս կամ այն պատճառով ձախողը, կամառող կազմա կերպութերերը պետի ստահենել որրին Հո-ուսիս մեծեր ալիսի ստահենել որրին Հոգածութիւնը ու անդաւորումը։

4.— Գալով այն 5000 օտարականներուն որ 1953 Յուլիս ժէկէն առաջ այս երկիրը որ 1963 Յուլիս ժէկէծ առաջ այս երկիրը կը գտնուկին եւ չեն վերադարձած իրեն կրկիրը ու արժ վ՝ուգեն օգտուկ այն « ընչեչ», ժնայուհ թնակութիւն ունենալու Աժերկիայի Վէջ, անոնջ պետք է ապա – ցուցածեն Բեք իրենց Աժերկիա ժանելեն ի վեր՝ այնպիսի դէպչեր անդի ունեցած են իրենց երկիրներում Վէջ, որ կր վարիան Անտասանա «առան հանա ասատանան կայ պիտի բլլան։

կայ պիտի բլլան.
Այս թացառիկ օրենքի դործաղրունիւ Ես պիտի կտաարուի Պետական հաժան ժունքի Ապանովենան Բեւրոյի եւ Հիւպատոսական Ապանարկունիան հսիոդունիանի։ Սակայի, տոնոց պիտի անակցին Գալքնային եւ Քաղաչացիական, Առողջապանական է Աբնական ու Զարական, Առողջապանական է Աբնական ու Զարաբահան սպասարկունիան ինչպես նաևւ
Բանակի հակալթանական ծառայունինհան հանձակի հարարութարունինը:
Բայոր դաղքականները որ կուղեն դալ
Աներիկա, պիտի չինուին Գաղքային կահանուրը պաշտոնաներու կողմեչ, հաս տատելու հանար անանց ընդունելունիւ-

Կեսօրին իր ժօտն ենջ Հաչի։ Մեզ կ՛րև-ղունի իր տիկինը, ագնիւ հաալուհի մը, որ կը բարեւէ հայերէն եւ խօսակցութիւ-

ւահարբեսու թու աչա դրժի ին ջրևիքահաջաց դաղարակ շերք արբրահ դրև ջիաժառդե ջև ին հաևուրակի դիրորսի իրմասով չ ահ մե հաևուծ չահանձո գու հոռաժանականու

այստեղ Հաստատուած եմ»։

կարդով իր գաւակները՝ Երու

եր, որջան կարելի է վերջնականապէս, որպեսլի որջան կարելի է կրճատուին այն մերժումները որ կր կատարուին Ա-մերիկա մանելու ժամանակ։ Ամերիկայի սորվա մահերու ժամահակ։ Աժերիկայի մեջ դահուսող 5000 օտարականներու բրի Նութքեան գործն ալ պիտի կատարուի Գաղթային կանոնաւոր պաշտօնեաներու

կողմել:

Օրենաի դործադրունիննը դանդապան
է այն պատճառով որ Օրենաի պահաննեւբեն մեն այն է, Բե դապետկան մր երը
պաս օրենայի վուրչա Աներիկա և եր
դանուն որ ան խարդունեամբ յարդան է մանկ այս հրիրը ու այդ պատճառով
բնուննել է այս երկրին համար, այդ պեսի դարքականը այն աչ է նա ընդուն ու և այն երկրին ու բեկ ծիան է ան։
Ան հրիկնան կառավարունիներ իրնը ույ առավար չաս մի բիկրինու հա

թիւծներ Հաւանութիեն տուած են որ ի -թիւծներ Հաւանութիւն տուած են որ ի հ թույսություն որ հ թույսություն հ ուունը պիտի տան իրենց երկրէն Ա րանուսը դլար րիկա հկոդի մը վերադառնալու, եթէ Աժերիկեան կառավարունիւնը գտնէ որ անոնը խարէունեամը մտած են այս եր-

Այդ պատճառ ո՛ր՝ հիւքական նկատումն է։ Կառավարական ժարժինները չէին կրնար գուլակել Թէ նել Թուով հրագրայան հիրանար գուլակել Թէ նել Թուով հրաշխապերը գրկուած են եւ հրա հետնել ական գուլական այս ու այն երկերը, որպեսի հրաշխապարու - Թիւնը և գուր վատհում մր կր նկատել դրևեր պարվանի, այս այս հրաբարական Թիւով երարիարդեր են դրվուած այնանը: Մինչեւ արև այն հրաբարական հրաշիային չեն դրվուած այնանը: Մինչեւ արև ան և Ուոլենկերին պարուրեն են Ուոլենկերին պարուրեն երև հրաշիան հրաշիան հրաշիան հետուն և Ուոլենկերին պարուրեն և հետուները և հետու Այլ պատճառ մր՝ նիւթական նկատ կան իշխանութեանց, փախստականներու գաս ըչքատուրատոց, գրարստականորը, տարագիրներու եւ որբերու Համար է սոնցմէ 138ը որբերու Համար է, 88 Գերժանիոյ մէք դտնուող փախստական ներու եւ տարագիրներու, 357p Աւրս -տրիոյ, 2726p Յունաստանի եւ 8p Հոլանարիս, ՀՀՀԿ Յուհաստանի և ՏԷ Հայան-ատրի ժէկ դահուող տարարիրներու եւ փախատականներու Հաժար. Ժադեա 937թ դրկուած են Կելճիչա, Ֆրահսա Նորվեկիս, Փորքուկալ, Շուէա, Ճափոն Հոնջ Քոնկ իսրայել Անորյորդանան ՄԷՉ Արևուկան և Ծայր Արևոկան երկիրներ

Արևսնիան և Մայր Վիրևսնիան երկիրներ։

Միա կողմ է լափե աշելի մեծ Թիւով
դիմում եր վատարուած են Ամերիինան
բաղաբացիներու հողմ է Ռոայիոյ եւ Ուհատանի մեկ դանուո արդականներու
Համար։ Օրինակ Իսալայի ազդականներու
Համար։ Օրինակ Իսալացի ազդականներու
համար այս օրէնթով յասկայուած է
միայն 15-000 վիզա. ասոնց դեմ 42: 111
դիմում հեր կատարուած են։

Կաժաշոր կազմակերպութիւնները կրընան աջակցիլհրաչխապիրննրու պատրաս-տութեան եւ վաւերացման դործին՝ մէջ, ինչպէս եւ լարժար աշխատաւորներ գրա-նելու այն գործատէրերուն, որոնը պատուրու այն գործատչրերուն, որոսը պատ-ևուսուած աչխատաշորներ կը փիսունն արտասաչվանի մէջ։ Անոնջ կրնան նաևո արտասաչվանի մէջ։ Անոնջ կրնան կատ-ևուրուն այն գործատչրերուն, որոսը պատ-

արել դարդաս ու Նուրադրգ։ Փոջրիկ Հայաստան մը հետուոր Գորդի-Նայի մէջ, չնորհեւ Հայու մը, որ իր տա-դին կ՝ուզէ վճարնլ իր պարտջը։ Ա. ՄԱՐԵԱՆ

.«BUALLE» PEPPOLL

## ՀԱՐԱՁԱ**Տ** ՈՐԴԻ

9. .

Մատվի տակո հրաչակ ծրարկիրհեր կը յորենքը, Փարիդ կերթար, են վարպետ բժիչկներուն ըննել կուտաը ինջկենը, գանի մը տմասան մեկ առողքացած Կոգտանը ամբ աստաստան «Էջ առողջացած պու վա վա գտուծատը, վելինատը իր կնաներ գտիրի «Էջ եւ կուսասը ամող այի երքամեկի վեճա-կը, որուն կը ապատեր ամեկադին, իր «Էգ կինչու Այդ մասիրությունինատի գուրավարը, բանկատ, չակայացաւ ձետոլենան կր դան-հեն, «Ին Ա. Ա. ա. հետ հետ հայաս Ar է այնցու, Հակայացու Հետղ-ենաչ ըր վ կին մէջ։ Այլեւս դերիկ ցերեկ անոր վրայ խորքեցու . բայց եԹէ կինն ալ իրեն ըն-գերանալ ուզէ՞ր։ Անպատե՞ բան կրլյար։ «Խառ եր որ երԹար, Վրոpound nigt a Manumbi pud hippon Unady whop ofton to ap before, In-quarilyth mingular dailte a them quaring phylanud; had a which the tacking phylanud; had a which the tacking phylanud; had a which the tacking phila

Խորաժունկուβիւն մր մաաձեց։ Գիչեր

հանդիստ ըլլալ . իսկ եթէ չատ կը փափա–

Հատ զուարը արտայայտութիւմ որ ունև-ջատ զուարը արտայայտութիւմ որ ունև-

— Բայց, վրայ բերաշ Բենիամին, կ։ խոստանաժ վերադարձիս միասին տշելի երկար ճամբորդունիւն ընել, կ՚ըլլա՞յ,

- Քանի՞ օր կը տեւէ այս ճաժրորդու-Սիւնը, հարցուց Մալվինկ։ - Առառաւելն տասնըհինդ օր։

Varjeup's daple and be nepholis.

չատ գիշրին էր զանադան պատրուակնե -րով մինչեւ Փարիդ երթալ ու Հոն - մնալ The Spudfus

Lunbebul opp Phopushi shipbau Հնտեւհայ օրը Բեծիլանիծ ժեկնեցու - Հատեւհայ օրը Բեծիլանույի քիլը։ Զաղցը հ- բաղծերով օրօրուած, քողուց Իսքամ - պուլը երքայու, - Համար գիտունեան օր - բանը, Քարզեր և անկեր իր դժրարևոււ - Ձարժածալի Թեքեւուքերն մր զգաց Մայլինչ, երրոր աժուռինը այդպես անա- կրնկալ կերպով ժեկնեցու։ Այծ օրն իսկ

կառը մը հստաւ եւ երկար պտոյտ մը կա-տարեց մօրը հետ, որ հմահապէս հաղոր-դակից էր իր աղքկանը այդ դուաբԹու -Թեահը։ Մինչեւ Քետահանէ իքան, Մա յիսի բոյրերը վայելելու այդ ծաղկաւէտ Հովաին մէջ։ Կառջէն իջնելով Մալվինէ չովային մէկ։ Կատգեն իքրելով Մայվին, ժակոյի մը նատաւ դետակին վրայ պը -տոյաներ կատարելու։ Դելու երդյումը -հերու կանչուրոտուգը և «չիֆիկ հաղա-բարին ժեծափարը Թափամարումը՝ վայ-բիորեն գուտրի, լափաղանց դուարձա -ցուցին դի՛ւզը։

9. ինչ գեղեցիկ էր կետներ այդպէս , թնունեսն ծոցին ժեք, քաղջենի տաղ – տուններէ գերծ, պայժանադրական ծեջ-ծեջումներէ աղատ։

կիրակոս ազրար, խուարարը, հրդ Հե-տեւհալ առտուն կանուխ հլաւ աշխատե-— Թուրաֆ բար, էֆէրաիր մրաց ֆոն-հացմուսմ շասաչրթե չնորն։ հայան մարակար արվիւրդութ միա ա

տոցը դադրիկաւ... կր մուրսար, իր դա-ւառացիի ուլիմութեհամրը տահը եւ ԼֆԼհ-աիին մէկահպ դժառւթեան խնձորի մր դոյութիւնը զգալով ։ Ամուսինին մեկնեյէն տասը օր

Մայվին , պաոյակ մը վերդարձին հիւր մր դատւ աունը, Վանկ Ղուկասեանը, իր մորը հորեդրորորդին, որ երկու օր առաջ Փարիզեն Պոլիս եկած էր, Փոնգե Շուէի

ընթացրը աշարտած ։ Տասը տարիէ ի վեր ընթացցը առարտած ծասը տարրը է դեր Փարքի կր նրակել։ Գրեքե տարենից եր Մարվինեի։ Կաքրաստեան էֆեծ ՛լի ող - բուքեսնը, Մարվինե տակաւին տասծեր-վա տարեկան աղջիկ մին եր վատվում նու անուշիկ, շատ անդամ թետանիրով Հիւր կերթային Առնաուտղիւղ Ղուկաս - ածում և

Lust, ne aspend be habbansa մըն էր, կը իւենթանար իր զարմուհին, Մալվինկի վրայ. ձևուք ձևուքի աուած կը ածումերով ու ծաղիկներով կը դրաղէին արունին ծովեդերքը, քարասիին վրայ են արումերով ու ծաղիկներով կը դրաղէին

Վաւհին հայրը թարևիկիկ վիճակ ու -ծեր եւ տակաւին ողջ էր երը իր գաւակը տասնըջորս տարեկանին՝ Փարիդ գրված եր, ուսանած հանոր անոր ունեցած վա փաջն ու արամագրութիւնը ի նկատի առhelind: -

Lust, sopp dusnimdpp որը կր մնար, մայրը չատ լույով և երը երկու Հադար ոսկիի ժառան-դուննան մը կը տիրանար, որուն չնորհիւ ոչ միայն աշարտած էր իր ուսման լրքա-նը, այլնւ տակաւին բաւական կլորիկ գումար մին ալ կո արամագրեր։

BUBLISHED BENEFAULT FURTHER

#### «ԱՆԻ ՄԸ SՈՂՈՎ

ՊԷՑՐՈՒԹԻ մէջ տեղ տեղ պայԹուցիկ-ներ արձակունցան, նիւԹական վնասներ միայն պատճառելով։ Նախաղահին կոչին վրայ գործաղուլը դադրաձ եւ հանդար –

վրաց գործագույց դապրած եւ Հանդար — առու Թեմը վերահաստատում է։ թրիիվ Թիի վեհին կարդադրու Թեան Համար խոսական կառավարու Թեան ձառ դիմ ում կառարվային անդրիական դեսպանն ու ամերիկիան դործակատարը։ ԱՐՏԵՐ մէմ, Օպրակ Հանգիս, չա - արբ մր երեւան հանունցու որ կը պա բուհայի չեսան հանունցու որ կր պա պուհայի չեսանինութիւն աներցող արուհայի չենումինու

ՀիՆ ՀԵԼԼԵՆԱԿԱՆ Թատրոն մը հրեւան Հանուհցաւ Սհվաստափոլի մօտ, Հելլե – նական Քէրսոնէրի գաղութին Հին տեղին

վրայ։ ՏՈՒՔԵՐՈՒ անպատիժ վճարժան Թբ-ւականը (15 Օգոտ․) յետաձդերու Հաժար Փարիզի <sub>Հ</sub>ապաբապետ Գ. Գեռևար Լաֆէ գիժեց հլճաական նախարարութեան,

դիմեց հրմասական հարաբարությաստ, որ խոստացու հկատի ամեկ դայի։ ԾԱԵՐ ՈՂՈՂՈՒՄԵԵՐ տեղի կիշևնհան Պարսկաստահի, Փաջիստահի, Հոդկաս -տահի և Զիտուստեր 4 էջ, Հարաբաշոր -հեր անպատոսպար են։ Թէ գրաներ 100 ջի-

շաց չհաչարեր, հրմչարհաստին այր օհե Աքահի (Ֆուհատր առևադն)։ Լոա անև-ոև հոքագամար գրց աօրը ք, \_\_\_\_ Ոչևա-բքւած Հրահանդին ընդհակարակ այս օքը իանու Թները բաց պիտի կլրոն արտաչայ-անլու համար Մարոջցիննրու փափաջը, իրը սուզի նչան, ստոնելու առանդական այդ տոնը Ոչիսար պիտի չմորթուի, իսկ խանու Թները պիտի փակուին այդ Բուա-

Գահրնկեց Սուլթանը զիմում պիտի կա -տարե Մենտես-Ֆրանսի, վերաջննելու

ը իր կացութիւնը։ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ Ծերակոյար, ինչ-Մ. ՆԱՀԱԶԳԵՐՈՒ Ծերակոյար, ինչայն պենցինը, միանայնումիամբ բուէարկեց բանանեւ մբ, որով արտծումիւն 
իր արուի ծախագաւ Այդրեւտուրթի ձեռը 
առենլ դեռ և միջա՝ վերանարաւրթի հեռը 
առենլ դեռ և միջա՝ վերանարաւրթի 
ծութիւնը, երը հեռը հրամարարանը արձաիուրթի մեջ է։ Այս որուսով արուսոծ է 
ծկատի առենլով ծաեւ այն պարադած որ 
ծրածաս եւ Իսալիա կիանա կոռ ովորելի 
Արրոսյաի ձեր հրացեա կանակ որույենուն 
Արտոլաի ձեր հրականակ իրանակի որույենուն Եւրոպայի միացնալ բանակի դաչինջին վունրացումը։ Մինւնոյն տանն Ծնրա վու հրացումը։ Միև հոյն տահե Ծերա հոյտին սահնաւր որժանդակում է օրինարիծ մը « եւ հունալ որժանդակու հետմը — մինչեւ
500.000 տուրա սպարհւ տալ տեւ է մէկուն
500.000 տուրա սպարհւ տալ տեւ է մէկուն
կամ դէջեր ներածուտծ են Ահերիա
տուր վեջեւ հետածուտծ են Ահերիա
որտ չենում եւ պահուտծ են Մ Նահունի հումե եւ պահուտծ են Մ Նահունի հրանդահ հետ հետ Մի Նահունի հրանդահ հետ հետ հատավարական տեկեսուին և դեր հատաան հետ Մ
հունի հումե հետ ապատակինու
հունի հունի հումեն տարառակինու տաեղենրուն հիւյքական ապատակենու Թիւնները կհանին արազօրքն։ Նախադահը հրամայան է չարունակել հիւյքական 
դենչնիրու արտադրուԹիւնը։

HEHRHY.

2018 (2018 P. 4. 4 min P. 1. 2 ft min , S. 19 min , 94 pm P 1954 : 9 ft 75 utilip :

van Press B. P. 3261 Beyrouth 211.8Plitet & Manugher , Bright

212 Stuart St. Boston (Mass) U.S.A.

ԿՈՄՍԻ (ՎԱՀԱՆ ՓԱՓԱՁԵԱՆ)

«Noumes should be a series of suchees for the suchees for a such a series of such a such a series of such a series of such a suc

Paris (9°)

#### **ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ**

#### ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԵՍ

ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ԽԱՆԱՍՈՐԻ

hh

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ Սասնոյ ապստամբութեան 50ամեակին

ատրթըւ ։ Նախանհահուրնհանր Հ. Յ. Դ. Մար -սելքի Շրջ. կոժիտելին, ժասնակցութնհամր բջիանիս հնվավորեկանինըուն եւ խումբե-բունչ Հ. Յ. Դ. Նոր Սերանորի Շրջ. հայալ բունիստ եւ իր ժամանիորերուն, ինչպես

Համեւ Կապոյտ Խաչի ժասնաձիւղերուն ։ 8 Օգոստոս, կիրակի ամբողջ օբը , Լէ Քայօլ Սէփտեմի ծառախիտ անտառին

<sup>կ</sup>ը Նախագահէ ընկ. **6**. ՊԱՊԻԿԵԱՆ

Կը խոսի ընկ. ¶. 29ՈՒՔՃԵԱՆ աօրարատանաւնգության որեան ակակա ենքայ Ոբփեբդի ծամանապրան ին խոհ Հրդականներով

Գեղարուեստական բաժին

Դեղարուհստական բաժին
հրդ հոշագ, արաստահուծիիւծ եւ գահացած ածակծկարհեր, դարգերակասով կը
հուարուհի Հայկական եւ եւ բուարկարհատվ
հրչ հուարուհի Հայկական եւ եւ բուարկական բ
հուարուհի հերավորհերի եւ ած Հատ
Հայրենակիչները որոնը օրերար չեն վարձած , կրհան առենյերը առանող Բրոյերիւուր եւ Էրեկ Մեկ իր չեն կ կարարակ որ
ուր եւ Էրեկ Մեկ իր չեն կ կարարակ առուն է.

աստրույ բանարության հայաստրության ուրանուրը որենուրը որենուրի հրանուրի հայաստրության հայաստրության ուրանու այս հացասիկ ուրանու այս անատահատուներության ուրանության հայաստրությանը ուրանության հայաստրությանը ուրանության հայաստրությանը ուրանության հայաստրության հայաստրու

Մուտքը ազատ է ։

ստանը ապատ է ...
համաստի հարկարգին ժամանադրդ
Հայրենակիցները կրծան արձանադրուիլ
Գումեի ժեջ րեկ. Նրած Գարբինեանի եւ
Ժիրայր Տ. Վարդանեանի ժատ ..
Իսկ էա Ռոդիերեն րեկ. Ց. Գարաքե՛ հանանի եւ Երուանդ Տ. Մեսրոպեանի

մօտ։ 0թողարր կը մեկնի առտուան ժամը Shir 7/2

առատազ – բանաստնղ ԴԱՆԻԷԼ ՎԱՐՈՒԺԱՆԻ

Վերջին դործը (իսկական) Տրամադրելի է դրավաճառներու հարիւր հատի դին

Ֆօպ Մարօք հատր 100 ֆրանք Դիմել նաեւ իր ժիւս գործերուն մասին Adept Inc

B. P. 989 Casablanca (Maroc)

#### 119-11.2115-9-11

# ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ-Ի ՑԻՇԱՏԱԿԻՆ

կիրակի ,23 Յունուար ՄԱԼ ՌԻԾԻԼԻԷՕ

Կը խնդրուի բոլոր կազմակերպութիւն-ներէն նկատի ունենալ այս թուականը ։

#### PREUVES

Revue Mensuelle Littéraire et Politique

Գրական եւ քաղաջական աժոտ ի բովանդակութեաժը։ Թիւ 42

C. C. P. 178.00 Paris, Adresse Rue de la Pépinière, Paris (8°) 23.

- GROS -

Tél. Cen. 14. 11

Tél. Cen. 46.87

#### ՍԵԲԱՍՏԻՈՑ ՄՈՒՐԱՏՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐԱՑԸ ተብደፈው ባል

Երկրորդ, սահ մբ Սեւռի Մխիթարեան ոլեժը ուսանելու, 1954 Հոկտեմբերի վերամուտէն սկսեալ ։

Թեկնածուն պէտը է լրացնէ հետեւնալ արայանանները։

Ա.— Գատանին պէտը է ծազուժով Սե – բաստիոլ նահանգի գիւղերէն կաժ \_ ջա – րաջներէն րյլայ ։

F .- 11-12 տարեկան, դիտնայ Հայե -HE's bout

Գ.— Ունենայ բժշկական վկայագիր եւ իր յանախած դպրոցի տեսույէն վկայա կան, իրրեւ յառաքաղէմ եւ ապադայ

Դ .-- 94 ար է որը կամ չջաւոր ընտ St Amemale Ellm?

Մէկէ աշելի Թեկնածուներու պարազա յին Մխիթարհան Հայրերու Հովանաւ muly, duemph phine Phil which անցընհն եւ յառաջագոյնը պիտի որդեդը ուի ուսումնասիրացի կողմէ, վեց տար ուան համար, մինչեւ պաքալոռիա։

կը շրաւիրենը Ֆրանսայի րոլոր վայ-ընրու շարբնակիցինին և մեր մասնա -Տիւղնրէն որ կարնլի հղածին չափ չուտ ներկայացնեն ընդունակ պատանի մը։

Եթէ թեկնածուն Մարսէյլի չրջանէն է , դիմել՝ Պ. Մ. Մեսիկեանի՝

20 Rue Thubaneau, Marseille.

Եթէ Տեսինեն է , գրել ¶ . Մ . Պարտաը-

28 Rue Arago, Decines (Isère)

\$\mathcal{U}\_{II} \( \pmu\_{II}^{\text{theth}} \text{theth} \\ \pha\_{II} \( \pmu\_{II}^{\text{theth}} \text{theth} \\ \pha\_{II} \( \pmu\_{II}^{\text{theth}} \)

60, Av. A. Briand Blank (Seine) Փարիզի Կեդը. վարչու Թևան հասցերվ Թևկնածուներուն մասին տեղեկացնել Փարիզի Կ. վարչութեան , աժՀՆԷն մինչեւ 20 Օգոստոս ։

Սեր - Մուրատ Ուսումնասիրացի կեդը. վարչութիւն

PANUL, VU2.4691111.46. Համրարձումհան Համրարձուժեան ցաւակցութիւն կր յայա՞ն Պ. Գրիդոր – Վահանի իր եղրոր Սարիժ Մաջսուտեանի ժահուան առթիւ եւ փոխան ծաղկեպսակի 1000 ֆր. կր և ւիրէ Ֆ. Կապոյտ Խաչի Փարիդի մասնա-նիւղին։ Ստանալ «Յառաք»էն։

# **OCÉANIA**

ՕԳԱՆԱՒԻ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ\_ ԹՈՒՂԻԻ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ **Կሮ ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ** 

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւա-կերպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամերիկաներու , Քա – նատա , Թուրքիա , Լիբանան : Ա– մանրամասնութեանց համար

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Tél. Colbert 53-13 - 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN

Bureaux à Paris 4. Rue de Castellane.

- DEMI - GROS -

R.C.Seine 3337021 B. C.C.P. Paris, 6401.06

# 00 ՆՈՒՐԻՑԱ ՏԱՎՈՒԼՃԵԱՆ ¶. ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

Կնքահայրութեամբ Տէր եւ Տիկին Գըգրդեանի ։

31 3mjhu 1954 Փանթէն

#### SOKEUSESC

Withhanky FULDER 2.8.7. «Upund» անորդա-գրում, ուլրոց և Հանրու անդրանը Ենքնակեմ իակն ժողովի կը հրաշիրե իր չրքանի ընկերները այս ուրրան ժամը 21ին ծանոն հաշաջատեղին։ Կարնշոր օ-

#### LYUSP AFTETUL

Հ. 8. ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ 4<sub>0</sub> ուի յառաջիկայ Հոկտեմբեր 30ի դիչերը, «Միւթիւալինկի» մեծ սրահին մէջ ։

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ.— Ֆր. Կ. Խաչի Շրջ. ատո աստալիք ... Ֆր. Կ. Խաչի Շրջ. վարչութիւնը չնորհակալութեամբ ստա -ցաւ 5000 ֆրանը Կ. Ն. Ջաջարնանէ, իր մօր մահուան առաջին տարելիցին առ-թիւ, յատիրադրելու ւ, յատկացուելու համար Թևան կայանի նոր գնուած չէնքին:

#### & 4. WILSH «OC»ONILL LIGHTH

ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԸ bulumahnung buda I poup be Stuful քոյի դադրաջիւմբես։ ։

Վիրադր, 6 Օդոստու ու երեկոլ, Քաֆէ Լամարկի մօտ զովա-ուն ծառաստաններուն մէն ։ Գեղարուեստական բաժին, հրդապը -

նակնհրու վրայ հայկ և հրգեր եւ դանա – դան անակնկալներ ։

Տէսինի դպրոցի աչակնրաննրու կողմէ պիտի, ըլլան Հայկական պարնը ։ Առատ կնրուխում ։

ատատ փորուխուս ։ Տեղուդի վրայ սառնորակ ըմպեյիներ եշ ամադամ ոշտելիգներ, խորոված միս եշ աղպաղակ ։ Գիները ժողովրդական ։ ԾԱՆՕԹ — Օթօքառերը Փլաս Կիչառէն

կը մեկնին ժամը 9.15ին։

# AMIANSES VILIT AMIANSSANZE

Ֆ. Կապ. Խաչի Տէսինի դպրոցին հա ա, հասը հաշը հերոր դերոցըն հեր։ հեր հրեւ իր որուի այր եւ հեռք։ Գոհացուցիչ պայմաներ (բեակա բանը ապահովուտծ) ։ Մանրամասնու – բեանց Համար դիմեյ՝ Ս. ԱՌԱՔՈԼԵԱՆԻ, 12 Ռիւ Նանսէն, Տէսին (իզէու)։

> CARLOR SUBURARYSTANA ANGUARANA PURA

# Gros, Demi-Gros

Գուլպայ, մի - պա, ներքին ճերմա -կեղեններ, ԱՍ ԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ Գի ՆԵՐՈՎ նաբ գրներ

Articles polichinelles & 4mdmp . What Sangth'

# **BONNETERIE BEAUBOURG**

# 227, Rue St. Martin, PARIS (3\*) Tél.: ARC. 66-50

# URIAGE - LES- BAINS (Isère)

ԿՐԸՆՈՊԼԷՆ 10 ՔՄԹ․ 414 ՄԵԹՐ ԲԱՐԶԲՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՃԵԼԻ ԿԼԻՄԱ, ԶԵՐՄՈՒԿ - ԿԱՅԱՆ Անգուգական հանքային իր բուժիչ ջուրով եւ մերարկելի մորթային , յուրապաւի, ցնգղատապի եւ այլ ախ-

անրու : Շրջագայութեան կեղրոն , դրասանթի բոլոր յարմարութիւններ — փարք , անտառ , լեռնադնացութիւն , ջազի – նօ , թէնիս , սինհմա , նուագահան

, hewgib: PUS & UUBBU 25 - Ub98 . 25 Tupdahned, Spepuling, Suz, pm չարժ), ասիւրանսի անդամետ -գրութիւն, Հաշանագրով (Փրիզ ան բարժ), ասիւրանսի անդամեերուն (Փրիզ ան 2007), ասիւրանսի անդամեն ժիանուագ դինն է 22000 ֆրանջ Մանրաժասնութեանց Համար դ DIRECTION THERMALE

Uriage - les - Bains (Isère)

- Imp. Arares 46, rue Richer, Paris

# Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

MAISON

S. A. R. L. au Cap. 12.000.000

«ՏՆՕՐԷՆ ՑԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԵՂՔԱՐՔ» 86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°) Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերարերհայ

ամեն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միշտ տրամադրելի Ա. Եւ Բ. կարգի ապրանք

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.



OPUBBLE 30° ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

1925 Tel.: PRO. 86-60 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9e C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամս 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատը 12 ֆր.

1954

**ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ** 5 onusnu

TEHIN

5 AOUT

թղեագիր, **ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ**  ንበር <u>ፕሮ</u>ደቤት, 1904 SUPE, ԹԵՒ 2848

# 30ቦት ያሀቦት CAL MOURE

# Ն. Գ. Բ.Ի ՔՍԱՆՀԻՆԳԱՄԵԱԿԸ

@bb 7437

ձիրը գառողա գար առաք, 1929 Սեպ -անժրերին, փարիդարնակ խուժջ մր մտա-շորականեր Հիմենիին Հրասարակչական ընկերութերե մեջ դրդ միջանցեր կահա ոսկ Գրագետներու Բարեկամներ անա-

Pրենց հպատակն էր անժահացնել յիչա որոց ապատաց էր հաս ապցուլ դրա գու գացած էին 1915ի Մեծ նրևոնին։ Ա-ծոնցվէ շատեր ապաղրուած ղրջեր չու -ծերն, իրենց գրական երկերը ժամ ահակին արր» իրննց գրական երկերը մոմ անունակին հրատարակուած էին դահապան լրագեր -հերու եւ պարրերաներներու մէն կաժ բուրղովին անակալ մնացած։ Ոմանց գործերը տարում էին, սակայն բառոնց սպառած ըլլալով, կարելի չէր հային։

Նահատակ Գարագէտներու Բարեկամ

արայա հարագետներու Բարեկան Արթ ախան հատաբեն հարահատան հատաբենն արևունատան այ հատարենատանայ հատան գրագետնարը հրիանարը հերթեւ գրերը Հրատարակելով որևուներան հերթեւ գրերը Հրատարակելով որևուները հերթեւ գրեր հերթեւ գրեր հայարան հերթեւ հերթեւ հերթեւ հայարան հարարական հայարան հարարական հայարան հայարանատում այ ձևարական հայարանատում այ ձևարական հայարան հայարանատում այ ձևարական արանին օրեն իսկ դանունայա հայարան հայարան հայարական հայարան հայարանին դարեն հայարականին հայարական հայարակ

երըմարուրթնա հետր անգարանա։ անո Հատորը, որ չատոնց սպառած է և արդեն անդատնելի դարձած

դենքը տախարոցներ Հրանախ հերերը Արդ Ղարկիրար վաշրկանախ հերերի գենքը տախարոց աշխատասար գե «Լիլի հարհանձերի հեմարիրու թետաքը ըն-դորքերակեց մեր համաստան գրողծերու որոները, որոնց հետգչետէ հրատարա -կուրժեսն արունցան։ Մեղքոն կիրդնասի Հրանդ) - հեղան Տր հարասիանի եւ Գեղան Ռարսեղեանի ցերուցան դործերը այս ձեւով կորուստե փրկունցան։ Առացին Հրաս հայինակերը Մեծ Երևո-եի համաստանինը էին։ Քոքսու հայտահանարև հայան հ

նի ծահատակներ էին։ Յանդող հատորի հրատարակութնեսն աշ անհ շնահատակեր բառին լայի ու բարևա-ցակոմ ժեկիութներն մր արունցաւ եւ ժա-տեհաչարի նրդ հերիհակը նպաւ Արփիարս Արփիարհան, որ 1907ին Գահիրեի մէջ եղբայրասպան դեպակի մր դու դարան

էր։ 1932*ի*ն Գրիզոր Զօհրապի, 1933*ի*ն Տիգ-րան Չէօկիւրծանի գ*րջերը կազմենյին Մա*ահնաչարի ճրգ եւ 7թգ հատորհերը

Togle worth imblomapup before -Նոյն տարքի չանժժմատարա ինքրամ-աարզ տարիչի մէջ ժհատ. «Ն.Գ. Բ. Ֆ. Հիժմադիրհարեր Օհամ Կարօ, որ կենգանի համատակի կնածջ մբ ուհնցած էր։ Ըհ — կերները ուղելով տեսա՜ացնել էր արագ հերատակը, Տոր Հատորը բատկացուցեն անոր անակավ մեկ գործ են «Սրժեթներեի

անուր անալող մեկ դուծին՝ «Արջեքժնեց՝ և «Որվեռ Ցոգ-բղաբան». Ջոր Տերեխակը հղատ Երուանի Օսհանե, որ Բեխ համասակ չէր, սակայն 1915-18եր իրութե հասանած էր ապարգուներու դատնունինում իր հայասակերութ «Իր-հեր՝ ժամինունից» իր հայասակերութ՝ «Իր-հեր՝ ժամինունից» որ անաւա 1935ին 10թգ հատուրեն հերջ, որ յասովացուհ-ցու բանասահոց ու չենացում՝ Արասա-Արար բեռնակի դործերուն, 1937ին, «Ա-Գ. Բ. «Իր կարծես ակատ. յագնունինան հրա աններ գոյ արև 1

լունեկը գոյց տալ

արանարը արդյան առաջանարի արագահայան հարագահանի հրատարանը արև է 12 Հատար առաջ կանիրեր վերական կուտաումը, արև է 12 Հատար առաջ կանիրել վերական հրատարան հրատահարդեր հրատանարի անհանական անհանգեր հրատարան արև 1934 և հետուն հիանա 5p տասաստղաս տասարթարգաց տաղում արով մի ւ որ տեսեց 1931ի սկիզբեր մինչև։ ՀամաչիարՀային երկրորդ Պատերազմը։ «Ն.Գ.Ք.»ի ինը Հիմնաղիրներէն մէկը

# **ዕ**ዮበՒԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ[]

# խቡብՎበՒԹԻՒՆԸ ՄԱՐՈՔԻ ՄԷՋ

ՎԵՑ ՀՐԵԱՑ ԵՒ ՉՈՐՄ ԱՐԱՐ ՍՊԱՆՆՈՒԵՑԱՆ

Մարոջի երկու ջաղաջներուն՝ Փընի -ժանի եւ Ֆէզի ժէք արիւնաշեղ նոր դէպ-

ФрВрбшир dig, шпинеть бибр 6ph Փըքիժանի ժէջ, առաստա ար ը 1-7-800 հուի, դահրնկէց Սուլքանը պա -Հանջող ցուցատախտակներով սկսան բրբ-Հիլ քաղաքին ժէջ։ Ոստիկանութիւնը ու-հուցանեւ բլալով, ոականութնար ադեսինը ճանվացութիր վե մրձ անմինըք՝ հանձ փահնակիր ենքանվ ույ Հ. գ. Հ. հատակասաբենուն պո ևալ ճաշուիք ոքաշարարոց:

Նոր ուժերու ժամանումով կոիւ մբ սկսաւ, որուն ժիշոցին ոստիկանունիւնը ստիպունցաւ կրակել։ Ձորս ցուցարարներ Appurapark պահնուհցան եւ երկու՝ վիրաւորուե ան։ Ցուցարաբները ուղղուեցան տեղա qui foopbpuphile forde be quit spate Shaph.

thing wasness, nepto functo de neggnet Այդ պատուն, ուրըչ խոնոր որ աշջութե ցաւ Հրէական Թաղը ուր չուկայ մր Հրդե Հեցին ու Թալաննցին։ Վեց Հրեաներ ապաննունցան եւ ժարմիննները այրուհ ցան։ Ասոնց ժէջ կար աստներկու տարեhun mult se :

Ուրիչ ֆազաֆներկ համեող ոստիկան ներու եւ ամբոքսին միջեւ նոր բախում ներու եւ ամերարա միլու ուր թուրա հեր կատարուհցահ ապմանիւ ցուցարարհեր Վերկապես գիհուսրական ուժերու օգհո Ռեսաքը Հանդարաս նիրեր վերաՀաստաս

Digh dif my prent gright whith ne մայան Քողարի բողմակի հորմերին հայան Քողարին բողմակի հորմերին հատքինթ չարձեցան հահորը Սուլիանին պատկերները եւ անունը կրող ցուցա -տախատկերների եր որ դեփի դիմեց եւ ցու-արկանունինը բալունցան երկու վիրաւոր

Նախորդ Սուլթանին մէկ հղրայրը, ատի առրութիա։ ԱՀ երէսի ատետակը դէն։ Ռումանակրթին ին ժեմակի՝ Հոկամաւ հրար

Մարոքի անկախունետն կուսակցու Թիւնը յայապարութիւն մը հրատարա կելով կր պահանվէ որ Թունուզի պէս Մարրջի ալ անկախութիւնը Հոչակուի:

# ውበሉኒበኩዴት ២ኒትቦትህ ՇበՒቦՋ

Վարչապետ Թաշար պէն Աժժաբ իր Նախարարհերուն ցանկը հերկայացուց Պէյին վաշերացժան Տասը հախարարհե րուն հինդը Նոր-Տեսթուրեան են, ինչ որ րերսիսիսան Գունդիսիս։ Երեսիսիսիսի Գունդիսիս։ Երեսիսիսիսի Գունդիսիս հեր կուբուներ հեր, Արտարա Հուրիսիսիսի Գունդիսիսի հրագիր Արտարար Գունդիսիսիսի հրապարարություններ

4 չթ. Ավդար հայասանակին արերի մայ: հայան ծառնարակը այնթարը նաևանանակինու չա-հայան հայարականին այնթարը նաևական ու չա-

Մենսաէս - Ֆրանսի բազաբականութե մո Հակառակորդենիրի կր փորձեն բուտով բանալ հրապարակային վիճարանութե մ րուսակ - գրաղարողացին «քինարածունիի», «բ. հեղո-բղարանի հաքրակար նիևծիա առանձին առանձին կը գնենն ինարիրը «քինչիս գալ կոկջարքին օր, երբ ժաջը» «կար իսասացան է իուսարանունին» հեր ապլ։ Այդ օրը վճռական պիտի բլլայ

մեռած , երեջը հրաժարած , մէկն ալ Փարիզեն մեկնած բլլալով , երկու նոր անդամներ առնուած էին պակսածներուն

Բաժանորդներու տոչիւր տասը հատո թով փակելէ վերք, «Ե.Գ.Բ.» անունը փո-խելով գարձաւ. «Հայ Գրագէտներու Բա-րեկաններ» (Հ.Գ.Բ.), վեց հոգինոց Sugpung կազմով . Այդ մասին յաքորդով : ՀԻԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԷԼ

#### ቀ ዕቦር ዕቦትን ቀ

Ի՞ՆՉ ՓԱՓԿԱՆԿԱՏՈՒԹԻՒՆ...

ժորժ Տիւհամէլ, ակադեմական, բժիշկ եւ գրագէտ, անցեպ յուլիսին իր տպաւ րութիւնները հրատարակեց Նոր Թուր «Արեւելեան մասին, զոր կը կոչէ

Բժիշկը նախապես այցելած էր Արեւեյք, — կցիպասս, Լիրանան κցիչկը սախապես այցոլած էր՝ Երբրւ րեւելք, — Եգիպտոս, Լիբանան եւն ⋅: Իրրեւ ակադեմական, բառերը կչռելով

նախադասութիւնները յղկելով, ժողոժ Տիւհամել Նոր Թուրքիան կը ներկայացնե ակներեւ հաճոյակատարութեամբ։

խորագիրներն անգամ բարի นับพากะ -

phillip ba:

թիւսասը ոս։ Այսպէս, առաջին յօդուածին վերնա – գիրն էր «Ժողովուրդի մը Յարութիւնը»։ Հեղինակը միջանկեալ «զարմանքով՝ եւ Հեդինակը միջանկետը զարոքանքով » այ ցառայա դիտել կուտայ թե գիր հայրենա-կիցները մեծ մասով չեն ճանչնար Նոր Թուրքիան, նոյնիսկ գրքիրու միջոցաւ»։ Այս առթիւ կը յիթէ շարք մը նոր հրա-տարավութիւններ Թուրքիոյ մասին։ Եւ իր կարգին կը ներթուկ։ Թուրքիոյ կատարած յառաջոխմութիւնները, վերջին տարենիսու ունագնեն — մասնասորա

փոխան արարականի։
Ամեն պարագայի մեջ, դրական է իր
տպաւորութիւնը հոր Թուրքիոյ մասին ։
Եւ ռոսիրը այնպես կր հիւսէ որ չվիրա ւորուր Թուրքիրու միչրազգածութիւնը։
Օրինակ, խօսնյով իր պտոյտներու մաայն կր գրէ.
— Կր ցաւիժ որ չկրցայ երքիայ ժինչև։
Արարատ լեալ, որ կը բարձրահայ արե ւնչհան Ահատուուի ժեջ, այն կետը որանվրայ իրնցաւ Նոյի տապանը, ինչպես
Կրով Հին Կտակարանը։
Գիլ մը վարը, յիջելով Քահնոփոնի
պատումութիւնը «Նահան իրորց»ի մա —

սին, կը գրէ թէ դէպքը տեղի

«արևելիան Անատոլուի մեջ»։ Պ. Ժորժ Տիւհամել անշուշտ գիտե որ

րած է «Հայաստան»ը մուցներու համար։ Թուրքերը իրենք այ «Արհ ելիան Նա – հանգներ» կ<sup>ս</sup>անուանեն արեսիհան Հա – յաստանը, եւ կը սրտնեղին, հթէ «Արև» նի» գրուտծ ըլրայ քարտեսի մը միայ։ հեն որ ներելի է Թուրքին, անշույտ ճերելի չէ ակադեսնականի մը։ Մանուսանդ երբ խնդերը կը վերաբերի պատմական

Քսենոփոն գրած է Հայաստան, ոչ թէ «upbibjbull Ulimmini»

որ օրեա աստողու», ծորժ Տիւհամել պատահարար կը յիշէ «Արմենի» բառը, ըսհլու համար թէ ծի-րանը Հայաստանեն հկած է, ինչպես դեղ-ձը՝ Պարսկաստանեն։

Բայց, այս «արկածը» չի կրնար պար կել վերի բացատրութեանց վրիպումը։

Կարդալով Արարատ, Քսենսփոն Եւ «արեւելիան Անատոլու» րառերը, միտքս ինկան այն ֆրանսացի ուղեւորները որ Արարատ բարձրացած էին անցեալ տարի։

Լեռնագնացները՝ գիրք մըն ալ հրատա-րակեցին այս առթիւ․ գիտակցօրեն զանց առնելով պատմական եւ աշխարհագրա կան գիտելիքներ :

Ամբողջ գրքին մեջ ի զուր պիտի փնտըntf 2mj hwd 2mjmn

Ուղեւորները իրենց քաշած շարժանը -կարներն ալ ցուցադրեցին Փարիզի մեջ, միշտ խուսափելով որ եւ է հայկական ակնարկէ։

Եւ երբ մեկը դիտողութիւն կ'ըներ, կը պատասխանեին

\_ Մենք չինք ուզեր գէշ մարդ թլլալ մեծ պետութեան մը հետ, փոքր ազգի մր mminfiunnd.

Թղթատեցեք Հայոց Պատմութիւնը եւ պիտի տեսնեք որ ճիշդ կը խօսին 411.21-

Թունուդի խնդրին Համար։ Вոյս կայ որ ւես-Ֆրանս յայքական ելլէ։ ՄԱՐԱՋԱԵՏ ԺԻՒԵՆԻ ԿԱՐԾԻՐԸ

Whimtu-Domin Portners whimpore որդարակ դեր եւ ուր ժենումի կը կատարեր Մարդարակի մեր եւ ուր ժենումի կր կատարեր ծունուդի մէջ և. ուր մեծապես յարդուա : Ժիւէնի ներկայութիւնը Մենաէս-Եր անսի մոտ, Թունուդի մէջ, լուս Բևամ կը շասկցներ Թէ մարաջախար ամ էն կերզը տավարդ թե Հարաքարարը ասեր կվե-արդվ Հաժախան է վարչապիային ծետ, ինչ որ դերումներուն արուած կանիրիկ պա -տասիած ժըն էր, նկատի առևելով մեր -կաստորի ժեծ դինուորին վայելած Հաժ -

րաւն ու վարկը։ Իրաւ ալ, Թունուդի ժէջ, ֆրանսական Նախկին ռազժիկներու պատուհրակու գն գանաչարուն համատնանթև բ գր սամգիկրբիս։ - տասաբինակու -: Lunds եալը .

Embehupp

Abharagh phòmpacud bhepph mhlu

phathety shuhembet 4 shuhaquduph bl

bushlift jubahmaneshuhag be bl

bushlift jubahmaneshuhag be bl

musuppappaneshuhag segarah usage si sun
lyne phatholis bong segarah usage si sun
lyne hat dhend, barangash pumunka
bitan luni shuman bersarah probama

hikan jumi shunda si melal hi as un su
hikan sakanta sa melal hi as un suդիներու չաշերուն, ոչ այեն եւ ոչ ալ «-պատային համար»։

BAFTUUSUL SPACAUL SE AUTUFAF

MIT 600300 - 12 1002.

Հելքե կառավարու հիմար դաշամապես
յա յասթարեց Ձե հիարրակ հմակերը պետև
հերկայայն Արգերա բների հետ հերա համե Արգերա
Լոմասի հերեն դեսպանը բողաքեց անգհրահան կառավարու հետ Գագիա
հախարարեն կողմե հարձրայանի մեջ
հախարարեն կողմե հորձրայանին մեջ տարարական դողու թեր բարեկան ոէ գրասակար չապարականությեն չան գրել գրասակար չապարականությեն չան պայն գրասակար չապարականությեն չան պայն գրասակար չակայուն թեր չան կայ աւել գրասակար արկայուն թեր բան արևկան տէ-

# POLUBH UUZC

Ֆրուսու եւ միջազգային գրական աչ 

Քոլեի որ դու դնաց որտի տաղնապի մր ×1 տարեկան էր, րայց մնացած էր րա – ցառապէս «երիտասարդ կին մը»:

ցառապես շորատարը դրա - -Սիասնի-Կազրիկ Քոլի Սարդի մեծա-գորի զրագետների մեկի էր։ Դրական աշխարհ մատու փորհիւ իր առաքին - ա -մուսնու Սևան, Սկեւ գժրակա, բայց որ առիք տուաւ իրեն գրելու իր առաջին վէպերը՝ «Քլօտին»ները, վոր իր աժուսի եր Վիլլի կր սաորադրէր իրեն ձևա։

Իր կեսմերին եւ գրականութեան մասին կր խոսինը տուսանին:

pne Hlank des

Կիպրրոսի անդլիական իշխանունիւնն -ըր խիստ միջոցներու դիման ըլլալով ըա-ժանման չարժումին դէմ, երեք յունարէն օրախերքեր չշրատարակունցան իրբ բաgraph gray

Խոստութեանց գէմ բողորադիրներ դրը-ուհսան հանւ ժարչապետ - Չրբյիլի եւ կունցան նաև վարջապետ Արդերու ընկերուԹեան

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԳԵՐՄԱՆԻՍՑ կառուվա -բու թեռան ձետ առև ապրական համաձայ -հու թերև մը կերեց Ֆրանսատ, որ ձեռ պե-տի զրիկ Հուժ ֆուֆայի, հերպոս, կա-բել, Թիքերիայ արտադրու Թիմենի , ձուկի ալիւր և գայլու հատարապատութեան պատարատութեան Հաժարի ;

( քուրհիու շար.ը կարդակ Դ. էջ )

# ԱՒԵԼԻ ՔԱՆ ԳԱՐՇԵԼԻ

Գ.

Մեր ծափորը յօգուածով ծերկայացու-ցինը Մայիս 28ի եւ Դայծակցութքան դեժ արուած ծուռնուին յորս հիմնական կէ -անրը։ Տուինը անաշները այն չորս անժ հուորութքեւններուն, որոնց այդ ժուռ -նալին տակ փռուսծ էին իրևնց տիտղոս-Նևրով ։ Գիտենը նաև այն, որ Յուսարեր ար

Գիանեց հանու այի, որ նուսանիր ար -դար եւ ուժղին զայրոյնով հանրային դատաստանի առին։ Հահան էր այս ահա-րակելի արարցին հեղիհակները։ «Տեսանց, թի էի իրպես հասկավար օր -դանը, փոխահակ յստակ ու որոշ կերպով ժիտելու, կան հաստատելու իր կուսակ-դունիան» դեմ հահուան ժեղադրահրձերը, կակագելով եւ ծաժ ծներով հայել կարո տաստ. այն, որ ես հուսանառների մացաւ նորք՝ ոն ին կուսավժունիւրն մացաւ նորք՝ ոն ին կուսավժունիւրն

«թադրագրը - բացատրագրը» տուա» չ։ Այս խոստովածութիւծը, որջան այլ տարտամ եւ անորոշ, վճռապես ու անա-արկելիօրէն իր Հիմնաւորէ Ռամկավար հրեւելիներու Հասցէին ուղղուած մեղա-

դրանթը ։ Էականը այն է , որ Ռաժկավար օրդա եր վրա հրանարի այն է, որ քրանվակար օրգա-Եր ով կորութ գիտոն կորհրդատիկան պարտ-Եր ովատարվութ իւններուծ արուսած փաս-տատի հերաներու վրայն է։ Եւ որով հետևւ, ռաժկավար օրվանը,

դրադառնալու «Յուսարիր»ի կողմեն հրա-բաքունիւն չունեցաւ իր հինդ երկան ան -գաքունիւն չունեց տարակուներան տրուած այդ վաւհրա -ԹուղԹհրու բովանդակութեան, կը նչա-նակէ, որ ժեր ողորժելի հակառակորդը, ակամայիւ տէր կը կենայ իր հեղինակի իրաւունքին:

արագրությին։
Այստահ թագորը, իրաստովահութենին
հաջ, ի՞նչ միաջ հե արժէջ ունի հագար
անդամ կրկնիլ, Թէ «Ռամկավարը ժուռնայ չի տարը, այլ «խնդրագիր - բացա-

Կարժեսրը այն է, որ րան մը տրուած է, եւ արուած է որոշ ու յստակ նպատակով, եւ ծոյերան յստակ րովանդակու –

Ռաժկավար փաստարանը կրհայ ան 

րոլոր չաշերք, եւ հախատիրումիեն: Ուրահուլ ժողովուրդիմը արտողան հուն-բականունիկոց՝ ծով արիւհով արադոր-ծուտե ապատապրումինած Թուտիածը՝ Մայիս 28 մէկն է այն ոնրային արադու Ուրեմ, որժէ աւելի ծանր ոչնել դիան ա-պատ ալիարբի ենտածող ժարդիումիշեր: Այս հանու հասած Պուժեսնու Այս ախուր փասար, Թյուստականներու պայրաբյ Եչուանականներու պայքաբը Դայնակ դունեան վրայով ուղղուած է բացառա րար Մայիս 28 ի դեմ, եւ, այս պայքա րար Մայիս 28 ի դեմ, եւ, այս պայջա-բը կատարուած է մուԹի՞ւ մէջ, ըարևկամ երկրի մը զադահի սպասարկուԹիւհհե – րուն Հայթայթելով տուտի, կեղծիջի, ուրացումի եւ ժատնութեան վրայ հիմեը-ւած վաւերաթուղթեր։ Որեւէ Տիդ անդօր

ւտծ վաւհրախուղներ։ Որեւէ ձեր ահացո է «Ուսսարեր» էծ տարրեր գծահատու-Թիւմներ տալ գերակատարենրուն եւ ի-բենց ասորագրած վաւերախուղենրուն։ Կը Թուե, ԹԷ Ռաժեսավար օրգանը՝ ինչն այ հաժողուած ըլլալով, որ ածհնար է հերջել իր կուսակցութեան վրայ ծան-բացող ածառուհի ժեղջը, գուր փորձեր կր կատարէ մեղմացուցիչ պարագաներ գրա-ծեւ.

ուր, «ինքնապաշտպանութեան» տուած են «ինքնապաշտպանութեան» Համաթ, ասիկա մէկն է այն զասական միջոցներէ վետ և հայուրագային այս արանագրել է արձարեր ոստեարրրեւա գէք՝ փեկքիս։ Դարձարեր ասեղա - Հեռ է այս մաստանագ կենսնուն է ասեղա - Հեռ է այս մաստանագ կենսնուն է

վրայ րոծոււած, կամ յանցածքը հասատա-ուտծ ժեղապարաը։ Հիմա տեսծենք, Թէ որջած հիմնաւոր է ժեղմացուցիչ այս փաստարկութիւծը։ Ռամիսվավար օրդանը իր հիմը հարա գրակածներովը, անդադար հայհոյելով և դրաարանյակ իր հակառակողըը, կ՝ուցէ աշխարհը համոցել, որ իրենք բնակած ի-րաւունք ունին պաշտպածունյու. Ոյ որ պիտի չառաղիք իրեծց այս արգար իրա-ունչքին ղէմ:

Որո՞ւ եւ ի՞նչ արարջներու դէմ է սա-

պատուել։
Դժուար չէ գտնել նիչը հարցումին պա-տասխանը: — Դաչնակցունիւնն է, այսօր ինչպես եւ երէկ, որ կը մնայ ռաժկավարի արդափիկ սպառնալիրն ու βյնակի պատահիչ եւ որ կը հանդիսանալ իր դոլուննան միակ

պերաբ, ռանենապ հարագրապարությանը։

— Դաչնակցութեապ՝ դեկավարները,
Մայիս 28ի եւ ուրիչ առիքիներով անաապես դրպարտած են Ռամկավաթ - ազաառակաները։

ը — «ծուռնալ»ներ տուած են «Մայիս

0 — «Ա. Ա. Ա. Ա. Ա.

28ր անկախութեան եւ ազգային տոն ըլ-ւայէ դադրող «անսակէտ ունեցողներու մէզ ՝ժարսրճ ըրեկայանրելով»եսքերւինդիր նանչ մասնով «արսարքը» - աւջրձանրրևու 50-ն արդարուլերապ որ ամմայի amumlud fammpamenh ur

տարրեր։
Դժուար է Տլղել, Դայնակցուβետև
կողմէ այս կարգի ժուռնալներու գանակն
ու Թուականը։ Ընդհանուր արտարայաուհիւնները ասումանակներմ, Վեզ՝ ի
վերֆոյ ռաժկավար օրդանը՝ «ծուռնայ»հերու Բիւլ ի՛չնե և երկուրի, որոնգ
արուած պէտց է ըլլան այս տարի։

Աւելի հարը , կը պարդուի , որ ակհար -կուած «Ժուռնալ»հերը «Յուսարեր»ի չորա հերկայացուցիչներու բացատրութիւններն

# อนาคนาน46 อนาคนาน4

( Z.V.L.V. P BUPUSAPE LEPELFE)

Zmj ppmywaneptwo dtg 2.0 . C.V . 40 Հայ թրապատության մեջ Հ. մ. մ. կ. գր գրառն բացարակի տեղ մեջ. Իրբեւ նայ մարժնամարդական ընդնանուր ձիութին, իր ջատեն առելի ժամաներովորով եւ հա-գաբառոր երիտասարդներով ու մարդեն — ներով, արարական Արեւնլքի բոլոր եր կիրներն ներո, Վերապանյապես ահոյ – հաններու միունին է, ան մարդական

ignificate

դարութթո ոչ: , Մ.
Աքսուան սկիզոբ տեղի տեծեցա. Հ. Մ.
Հ. Մ.ի տարեկան ժեծ գէրժչոր, Հակա-ռակ ուչ եղանակին, Հակատան՝ ծախրն -թայ դարանինրոշ ունիմացին տրուսի հանարինակ ձեռնարկներու, խնողումին, քաց լարաքներու ընկացքի արուսա ձանորինակ ձևոնարկներու խնողումին, Հ.Մ.Ը.Մ. գերքերը պատկունցաւ բա ցառիկ լաքողուքենամբ՝ հիւքական ևւ բարոյական անպերագանցելի արդիւնչով, Հայ ժողովուրդի առողջ՝ գանդուսնը Համականարուան է այս միունիան լուրջ՝, նումականարուան է այս միունիան լուրջ՝,

Հայ ժողողությել առույլ զաադուսու Հայ ժողողությել առույլ է հուրախանայ ածող յոդքանակներով եւ կարդախանայ հուր յոդքանակներով եւ Հայ գուր գուր գուր հետ արա գուր հետ արա գուր հետ արա հետ արա գուր հետ արա հետ արա հետ արա հետ արա հետ արա հետ արա արարդեւ Հ.Մ.Ը.Մ. կարժածածայ ծառերությանը հետ արա արարդեր հետ արա արարդեր հետ արարդեր Հ.Մ.Ը.Մ. կրցաւ արկանալ հուրերեն է, որուն չորուի ուներերեն եւ դուր և հետ արարդել ուներ հետ արարդեր հետ որադր դողմել Կ. Գ. թորգարերներին այ գ Զեայն հաղարդ է, ուսերի նուս երաստուու -Թետաքար դավատերեց է Մ. Ե. Մ. բ., այլ հա-եւ տեսար դարժումեր Թետան գետատու-Թիւնթ ըրաս "գերվեսին արաժադրելում Հահրարին հարտերը, որ սարցուսան էր Թեգնալարժի Գ. Ցուցահանոլերին համար ։

Խուռնակրան բաղմունիրն մը հերկայ հ-դաւ Հ.Մ.Ը.Մ.ի չէջմեսին, որ Բենւ ուչ կապմակերպուտծ էր, բայց հախորպ տա -ըիներու հետ համեմատած՝ ունեցաւ անհամմաարքի լասութ, թշ հահունակար im -

ու թիւնը:

this parapp while per 7.1. t. A.

ու յայտարարութիրեններն են , Ռաժվա -վաթներու կողմէ տրուած «Ժուռնալ»նե-րու առքիւ , Իչխանութիրեններու կատա-րուն ջննութիրեներու ընթացրին , Մ. ՏԷՐ ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ

վայելած մեծ ժողովրդականութեան, այն

վայի լած մեծ ժողովրդակածու քինան, այն յաջքանակներուն, որ մարդական այս մեծ միունիներ կր տանի Լիրանանի հարարի կանարի հետ ըն արդական այս մեծ միունիներ կր տանի Լիրանանի մարդական կանարի հետ ըն հարարական այս Վերջինը այդ յացնումայիներում, Հ.Մ. «Մ. աված մեծ կանարները արձանա գրեցին անցևալ կիրակի Բրինուիը - Գերթուհ ճանրատես կրայի հերակի Բրինուիը - Գերթուհ հանրատելին և արդանելով իրևոր միունին այդ հանրատերին և արդանելով հրանարի մեծ յասրանանի և պարզևներով հրանա ձույնեան և Հ.Մ. «Մ. և իր վայելն ոչ միասնայի իրանահանահումիսի դատասին փերախեսնանը, այլ նաեւ առարկայ կը դատնայ քիրանահան ժողովուրդին ու պետուքեան դատանը հրանահանահումին հայի հրողուրիները տրանային հայինակին՝ Ռովասնել և Հ.Մ. «Մ. ական արագահերին հայինայինի՝ Ռովասնել և Հ.Մ. «Մ. ական արանարի հետ և ժողոն իրարահանակարակինի և հայինիան և հումեցան Լիրահանը հերկայացնելու մունեցան Լիրականը Դարեսիային Միքարդային՝ Դարեսակա արահետ հումեցան Լիրական Դարեսիային Արևորության հետ ըն հերկայացներու մուներան կիրակար հիմենային հայինային հերկայացներու մուներան կիրակար հիմենային և հայինային հերկայացներու մուներան կիրակար հիմենային և հայինային հերկայացներու հումերան հերկայացներու մուներան հերկայացներու հումերան հերկայացներու մուներան հերկայացներու մուներան հերկայացներու հումերան հերկայացներու հումերան հայինային հերկայացներու հումերանային այիս հերկայացներու հումերաներում և հարարենային հերկայացներու հումերան հերևոր հերկայացներու հումերը հերկայացներու հումերա հերևոր հերկայան հերևոր հերկայացներու հումերաներում հերևոր հերևոր հերկայացներու հերևոր հերևոր հերկայան հերևոր հերևոր հերկայացներու հերևոր հերևոր հերկայան հերևոր հերևոր հերկայացներու հերևոր հերևոր հերևոր հերկայացներու հերևոր հերևոր հերևոր հերևոր հերևոր հերկայացներում հերևոր Թերցողները տեղետկ պահեցին Ալիայ Բաժակի ախոյենական ժրցումներուն։

տատ համագումեր, Թէ դարացած այն հաս-մեջ, հայ երիտասարդ-գեժետի ահվիծերի ներիայացուցիչը Հ. Մ. Ը. Մ. Ե. Է. ա տաիկա ոչ միայն իր, ույլ հանու այս հիա-բակալ երկիրներու պետութեանց եւ ժո-պովուրջներու ալերի։ Հատարանումեւ.

դողուդարարու «Հայա Զերժ վերարել -Հասարակունիան այս Զերժ վերարել -Հուները չպավահցաւ երէկ, պիտի չպավա հանե վարը է Վ.Մ.Ը. Մ. վասան է այս ի-րողունեան, որ կր գտանարել գինքը՝ է հանգիր հոր հուանումեկու, յապետական յապետակ հոր ոլացցներու

Խմբագրական «ԱԶԴԱԿ»ի

## BERKIEL HANGARARIN, PUSPER FURANT ULR

էրևւանի արամաթիկ թատրոնը մեկներ traction or animal upon primaring display and for the former former in former in the f արբարը», Լերժոնսոսիի «Գիմակահանուդե-ար», Շեջապիրի «ՕԲԷլլոհ», Նայիրի Զար-հանի «Փորձադաչոր», կատակերգու-Բիւեր, Մեւունցի եւ Ռաբինսկիի «Թեհ-րանոր եւ Արաբաժահանաի ու Զ. Վար-դահանի «Միջադել Նայրանահան» պատ-մառնվոլուցիոն ալեկը, արուն մէջ Սա-խաղարեանը ներկայացուած է իրթեւ ցա-րական գործակալ, տեսակետ ժր, որ Մի-կայիանի պատեի երթիչի չիտոյ չիր ձերժուի հայ հանախակար հոր դեկա -մառնվու հրաքել՝ վարհերու կողմ է:

«U. 2.» 30 Britishu

OSUP LAUP

# **Ձ**ԿՆՈՐՍԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

— 8ոլց տուր ինձի Աստուածը, բացա-դանչեցի, ապա Թէ ոչ պիտի մեռցևեմ ջեզ, Ալջերուն դպայ եւ կուրցաւ։

Քուրմը սկսաւ աղերսել որ եթե կորին առենապատուութիւնը ըժշկե իր ծառան,

աժենապատաւութեւնը ըմշկէ իր ծառած , պիտի ցոյց տայ Աստուածը : Իր այգիգուն փլեցի, ած կրկի միրսկը-սու տեսեն : Քուրժը ապրուաց եւ գիս երգուր սրուժ մը առայիողընց , բայց այս սենեակին մեկ ոչ կուռը, ոչ պատհեր , մ ձեր արձ գորութերեւ ուներ, միայի պար ձեռույի կար հայեր մր որ գարե բաղչինի մը վրայ դրուած էր։ Եւ ես հարցուցի ջուրմին.

\_ Ո՞ւր է Աստուածը։ Եւ ան ինծի պատասխանեց.

— Ձկայ Աստուած ջան այն հայելին - Չկայ Աստուած ցած այն հայելին գոր կը տեսնես , որով հանւ արկա և առաջան հանա , որով հանւ արկա և արագահան արահան և և ան կը ցոլացել երկնային եւ երկրային իրերը, բացի դեմբեր անոր որ ներս կը հայել, այր երկին չի ցոլացներ որոկողի երեն դիմուր իմաստուն կարննայ ըլլալ։ Ծատ հայելի ենս որով անձեր կան , բայց անձեր կանթիչ վեր հայելի և եր որով անձեր կան իրեն Միայն ասիկա է իմաստուննան հայելին, եւ անձեր գ կը տիրանան այր

Supplifts, and to push a finish as windy suday night, buy flagards; buy whate, approach, buy whate, approach, buy whate, approach, buy warmanger was a factor of the control of the supplied o

be he herbyen and high off as whom a promoth off of the herbyen and a greek and the control of the herbyen and a greek and a g

Սերբ իմաստութենեն աւելի կ'արժե, ին ոինչ՝ համամարչին ար։ ոնսելչըար։ փոքներ գովարուքն միս չո

— Ոչ, ըստւ Հոգին, իմաստութեան ափ ոչ մէկ բան արժէջ ունի։

— Սէրը ինձի համար աւելի՝ կ'արժէ, ատասխանեց երիտասարդ ձկնորսը։ Եւ ծովուն յատակը խորասուցունցաւ, Anapa [mind atal amin undanipami:

Եւ երբ երկրորդ տարին վերջացաւ, հո-գին եկաւ ժինչեւ ծովեգրը եւ ձկնորոին ձայնեց, ան ծովուն խորէն բարձրանալով

- Ինչո՞ւ կը կանչես դիս։

Ու Հոգին պատասխաննեց . — Աւելի մօտո՝ նկուր որպէոզի կարև -Shin froute, upnd shinks

համ գնգ հետ բսուրլ, որոչ-ուև։ Ահ մոտեցաւ, երկնցաւ ծովուն վրալ, դլուխը ձևութին յենած սկսաւ մտիկ ընել։

գրութը ձևոգին ինհան սկսու ժայկ բնել։

— Քեղ Բողելնն հերջ դեղ հարոււ ինկայ։ Հարաւլնե կուղայ ինչ որ բնանկային 
է։ Ճակորդնցի տատը օր նգերելով հեն 
պողատաներ, որ հանիքը հատանը կատ 
հեն, հակուրվ վույեքը եւ կարժեր տանահեն, հակելով վույեքը եւ կարժեր տանահեւ հայներորը օրուան առառատուն րարհունըներորը օրուան առառատուն րարհրացացի ը ապատանում ու անաւասին որ 
պար կը ապատանում ու անինանում անինանեւ հայներում ի 
հայարը հեր անինանում անինանում հանինանում և 
հայար հեր անինանում անինանում և 
հայար հեր անինը գուծեր ու ու հայար 
հայարը հիր գուծեր ու հերուայան 
հայարը հիր գուծեր ուներ, հորոայան 
-

npaifchaire. Saffinh In All Hy garbacker.

Augunge hip garbag anish, hepangur jen yang habi habi habi hapi garbag.

In ya ha Johl hapi ahibah wenjik di In ya ha Johl hapi ahibah wenjik di In ya ha Johl hapi ahibah waluni habi ha habi ha ahiban mempuhih ya wilayang-pih habi maka kanangulih ya wilayang-pih habi mahabah habi habi alimbar di habi ke walan habi habi ulimbar habi habi hipi ha walan habi habi ulimbar habi habi hipi ha walan habi habi ya dangar mahah habi

Երբ ներս մանել փորձեցի, պահակները թունեցին գիս եւ հարցուցին Թէ ո՛վ էի։ Պատասխանեցի Թէ աերվիչ մին էի եւ Մէջջէ կ'երթայի, ուր կանաչ չոգի մի

վրայ, Գուրանը հրեչաակներու ձեռջով ու արժաթանել գիրերով ասեղնադործը-ւած Է. Անսեջ հիացան ու հրաւիրեցին դիս որ հերս մահեմ:

Ներջիաժասը աշխավաճառի մը երևւոյ-Մր ուհեր, ինչո՞ւ Հաժար դուն խնձի հետ էէիր։ Նեղ փողոցներու մէկ կոզմէն միւսը թերբ։ Նող գողոցությու աչ կ պորաչ» օրեսը ԹուդԹէ լապահերներ կը Թուկակին Բի – Թուհիկներու Նժան։ Երբ հովը կը փշե տանիջներու վրայէն, անոնջ կը բարձրա-Նան եւ կ՚իքնեն ակնախախղ լուսաղունկե–

րու պյա:
Դրենց իրնիβներուն առջևւ, վանա ռորդները հատած են ժետաքայա դորդե դու վրայ, անոեց ձեւ կարծը ժորուց եր
ռնեն եւ անոնց ապարօչը հաժերւած է
ռնեն անոնց ապարօչը հաժերւած է
ռնեայ գարդահիչներով ու տաքել դեղեն
դրուադուան կորիդներ է հաքրչներ կր
ատչին իրենց դիշրաբարժ ժատներուն ժէ-

Երիտասարդ Թագաւորը ներկուած ա -ռիւծի ժորԹէ անկողմի մը վրայ նրկարած էր եւ բաղէ մը դաստակին վրայ Թառ էր նկած , Իսկ հաին մինչևւ կէս մէջջը մերկ ովատ, լուկ հարս որոշու դես «Հըր տորվ փաթքիսցաւոր Նիւակեանցի մր կար, իր խողոր ծակ ականջներեն ծանր օդակներ կախուած էին։ Պողպատե Հաստատում դաչոյն մր անկողնի սեղանին

OUTHER OFFIRES

(Timp.)

#### SUUUFL

6 h U. B L b ...

**Budh** Shunb 2004:

Ծասը Տեսարում 2004: Տեսարումը կանցեր Հայաստանի Մերա-Կոյաին մեջ: Ներկայ են 77 Մերակուտա-կաններ՝ ամեներ երիտասարդը վաթառուն ապրեկան, Դաահը չափ ու Թաուննովիա բացակայ են, որով հետեւ յօղացաւէ կը

Օրակարդի հիւթն է «Մեր արտաջին

ջաղաջականուβիրձը։ Քողղեփմադիր Սամավար խմբակցութիւ-նը, վարչապետին յայտարարութիրւնները լսելէ հաջ, սկսած է իր հարցապնդումնե-

ւնքը չի անատղբե ին ժեսքնե, դետոսարի — դանչատիրան իրչե<sub>ս</sub>։ դարնադասրօ – հուր չանքն: քան

ւնին հետ։

դեսպանին հետ։
— Հանրապեսական կառավարու Բիշեր
չի կրնար դոհացնել Ղրզըլ Ձախչլախի
յարդելի անդաժեր հետաբրջրութիւնը...
— Կը թողակա հետ աղոցվա ակե ի
թաշունը ունի պետութիան արդամի չին ի
թուն ծանօթիանալու...
— Կը լիջեցնեժ Ղրզըլ Ձախչախի յար
ղելի անդաժին որ պետութիւն վո պետուԲին թյաւն և ուսաուն և հու հո ասու

գոյի ասդասըստը պատրի հոր իր րոլոր դապանիրհեր Հրապարակէ... - Ատիկա պատասխան չէ. ես ալ կը պահանջեմ որ ամէն բան մանրամասնօրէն

— Գուրուչէլժէի յարզելի անդամը Թիւրիմացունեան մէջ է...

Հարցում մըն ալ ես ունիմ 9. վար -

Նախագահութիւնս անհրաժեշտ դատէ յիչեցնել մեր յարդելի ժողովա – կաններուն Թէ ամէն հարցում պէտը է ուղղուի Աթոռին.

արտաջին ծախարարը Ահոքիոյ խոստա – Թող ատանկ ըլլայ աղբար, ի՞նչ և-հարցումս հետեսեալն է — իրա՞ւ է որ արտաջին ծախարարը Ահոքիոյ խոստա –

## รองแนนรแกกคระหง ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՑԻՇԱՏԱԿԻՆ

Այնանդ են Մլեցին, Տիդրանակերացին, Արտող ոս Մլացրո, Երգրասավորացին, Պարտիգակցին, Բալուցին, Խարբերգյին, Բարձո Հայջցին ու ղահագան չըջաններկ Դալնակցական ընկերներ եւ դաղափարա-կիցներ։ Հակառակ հղած խաչաձևշումին՝ dianch in ambangh diarmanghud tp —

quanghai diadha managurigang Egolo

kyana panjanghi amangurigana Egolo

kyana di kanagunjan ambangurigahad

kyana tipanghian ambanghangahad

kumata mpe gebanghurig, utugi mm—

kumata pipanghian ambanghurigana

kontanian pipangharian punangkurighy

appanghari cantanian pinangharian punangkurighy

4mjfb habe puralah Phend hap ub րընդականներ, որոնց երգերն ու արտա-ստնութիւնները արժանացան ներկաներու ած է ձեր ազաժանդի հանջերուն ժենա- ՀԱՅԱՍՏԱՆ

չնորդ....
- Հարցում մբև ալ ինմմի — ինչո՞ւ
հրմասացոցին միջ հրմասան չի Գապահի Սպասարվունեսն յաստիպուան վարհի Սպասարվունեսն յաստիպուան վարհիջուն գումարը...
- Մայմանիսմբուջի յարդնիլ համարՈսը բարենունի չիչել ին պետունիչձերը
չեն Հրապարակեր իրենց գաղանի վարկե-

- Umophup &, he he progretit

— Դուն տեղը նստէ... — Դուն մէքը մի իլնար, ջեզի հետ իս-- Grabbut hont ... muthing :

Սուս կեցիթ... չատախօս։ Չեմ կենար...։ Ըսելիջ ունի՞ս...։

- Կը կեցևենջ... Իրա՞ւ է որ Թուրջիոյ սահմանին վը-յ պէտջ եղած Թիւով ԹնդանօԹեհր

չունինը եղեր... - Ճի՞լդ է որ հիւլէական զէնթերու նոր

— Կառավարութիւնը ինչո՞ւ չի պա – - ասխաներ․ կը պահանկներ որ հրաժա

- Pricto rute...

Auth atme that ...

- Դուն ձայնդ թնգի թաչէ...

26d գաչեր... Հիժա գլխուդ կ'իջեցնեն... Ախ, ուր էր ատանկ րան մը ընկիր..

Facts physiting ship sayif ... The sayiff ...

— Ժողվել կուտամ… — Աղեմ որ չհոտիս…

gr mily, pr mily, pr mily ...

դնամատութեան :Մահուանդ Փոն տր ՇԼրիւէն հկած հրիտասարդին Ֆրանսերէն

Նախադահը՝ բնկ Այվագնան, որ ամեն Մին չի վլանար բերնվու իր գորժու

հախադատը ընդ Արվադնան, որ ան չն տանին, ին դամար բնրկրու իր դործան ժատնակցունինոր, անի մի նաագով իր հարարարի նրահարաներինու հայարարի հրանագրումի հարարարի նրահակունինում հարարարի հրանագրումի հրանագրումին հրանագրումին հրանագրումին հրանագրումին հրանագրումի հրանագրումին հրանագրումին հրանագրումին հրանագրումին հրանագրումի հրանագրումին հրանագրումին հրանագրումի հրանագրումին հրանագրումի հրանագրումին հրանագրու սին չրթներէն։

Դալտահանդեսը չարուծակունցաւ մին-չեւ երիկոյ ույ ատեն, խանդավառ մրթ-նոլորտի մէջ։ Մ. Տ. Գ.

UNUPSEBUR 79PABUAUT SUPPT

Այս տարի Հայաստանի տարրական, հօβնաժնայ եւ ժիքնակարդ դպրոցներու ժէջ աւարտական եւ ՀասունուԹեան (պա-«ալորետ վկայականի ընհունիւններուն ժամորետ) վկայականի ընհունիւններուն ժատնակցեր են առելի ջան 240 հապար ա-լակերտ։ Միջնակարգ դպրոցները աւաբ-տեր են 12 հաղար պատանիներ եւ պա մասնակցեր են աշելի գան 240 - շալար աՀակերտ։ Միջնակարգ դպրոցները աշարանր են 12 - շաղար պատանիներ եւ պա ատնումիներ։ Սետնա իրենց աշխատանութ
գելու հանձանայ եւ ժիջնակարգ դրաբոցներու աշարապետ՝ ջննունիւները
անցուցեր եւ վկարական ասացեր են 40
- Հայար գիշական եւ բանուր երիսա ատրոներ։ «Սով Հայաստան 29 8ունիս R
RIPSPARAB. ¬4PABLEP.

RUPSPURMED Դ ԳՐՈՑՆԵՐԸ Հայաստանի թարձրագոր 5 դույրորներու 
տարհվան եւ աշարտական գինութքինել - 
բում ժամակցիր են այս տարի առելի 
գան 12 հայար առանորներ է Աշարտական 
վկայականներ առացեր են ժշտ երկու Հա 
դար հողի՝ հայարականներ դելու 
առանուներ է Արարարական 
հետ անձեններ առացեր են ժշտ երկու Հա 
առանուներ է Արարարականուհը է 
հետ անձեններ առացեր 
հետ անձեն 
հետ րեր, ածելկներ, անասնարոյժեր, ման -կավարժներ, լրագրողներ եւ այլ կարգի մամապետենը

Նոր չրքանաշարտները աչիսատանջի են արգուհը Հայաստանի եւ «եղրայրական նոր չթիստուայուները այրատասրը ու կարգուհե վայաստանի եւ ենդրաչրական ռեսպուրյիկաներիշ արդիւնարերական դեսպուրյիկաները, Հաւաջական ու դարակեներու (կոլիորիկույ եւ մեջենա – ԹրաբԹորային կայաններու մէյ՝ «Ռուսիս

«U · 2 ·» 4 8 mijha ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ ԲԱՐՉՐԱԳՈՑՆ HPPUHUL ZUUSUSAKPKKLEBPAK UKR

1954-55 ուսումնական տարուան համար արտական Համալսարան են ընդունունիշու հետական Համալսարան են ընդունունիշու 600 Հոգի, պոլիտենքնիքական ինստիտուտ՝ 500 Հոգի։ Գիւղատնահսական եւ անաս – 500 - Հարր : Քրեղահոստուապու հարուծական - ահատնարուժական ինթա-դարտուաները՝ 620 Հագի, դնորները բարձ-բաղոյն բոլոր դպրոցները պիտի ընդուն -ուին մոտ երեջ Հապար ուսանորդներ : «U - 2 ·» 6 Bailha

Wantsula supauabuat muze

ԱԵՈՒՇԱՒԱՆ ՎԱՐԳԱՆԵԱՆԻ ՄԱՀՀ Երկարատեւ ծախր (հետակութեանած ձե տեսածայակ ձետեր է Թատերատրեր ԱԽու բաւան Վարգայաննակը:
Ծնած է 1870 Թու ին։ Դեռ պայտանի էր
Հայրներ դիույեն (նրևա, Հին Նախրինեսահի դաւտա) ժեկենը է Թիֆլիս եւ ժանր
հատայութեան իրթեւ բանուղ - Վարպես
հատայութեան իրթեւ բանուղ - Վարպես
հատայութեան իրթեւ բանուղ - Վարպես
հատատանի Աայ. Դեմ սիրատ կուսակ Ռուտաստանի Աայ. Դեմ սիրատ կուսակ gncPhub: Apht uhubp \$ 1906 P .: Unu ցուքենան։ Դրել սկսեր է 1906 թ.։ Առա-ինի Թատերակը կր կորդուի «Երդծադրույ» Սովետական կարգերու ժաժանակ գրեր է բարժաքիս «ռեսորուցիոն» բնոյին վիկա -հեր, ինչով», օրինակ, «Դանիել պատչ «Ժողովը», «Նախօրհակին», (ՆիւՔը առ ծուտծ է Հայաստանի խորքորայիացքան ժամանակաշրջանեն ), «Ազդանյան », «Մասնաւոր մարդիկ», «Արաքսի Ափին», «Կովկասի դարպասների մօտ», «Դատաս–

«U. Z.» 7 Snithu

# ԿԻՊՐԱՀԱՑ ԿԵԱՆՔ

Կիպրոսի մէջ, Յոյն Կանանց Միութեան մնամեայ Ցորևլեանի երայան նրերան հրարարություն է հանրու հրայան նրերան եր հրարարություն արև հրարա հրարարարար Հայաստան Հայաստան հրարարարարան Հայաստան Հայաստան հրարարարարան Հայաստան Հայաստան հրարարարարան Հայաստան Հայաստան հրարարարարան Հայաստան նիս պատմաւթանա առրաց արդարը չութը, ականան ականով Ուրաբառել նախահանական ընթունական Արտաչեսնակ , Բարրա - առւևնակ , Ռուբինեան այր թաղունի և առրևնակ , Ուրակունեակ , Ուրակուն քար ու քիրահահարարա, դրգ ֆինահվաւ թբեսւր ննագ դչարվությանիր եահրժանգա կիրարկու գան ու ըրտարարական մեն կերարկու βերևները, ու , հատ ի ծանրացաւ արդի
շայ կին յայտնի գրողներուն ու իսքատ-գրուշիներուն գործուներւենաց չուրի
էջատակելով Տիւսարը, Սկպիլը եւ այլի։
Նուպար Սադառուտեանի հետարրըա կան Եիւմը արձադանգ պատւ յոյն մամուհե մի չ

1/2 842

Ողբացևալ Արչակ Ձօպանեանի մահ \_ ությացնալ Արջակ Ֆոդասենանի ժամ-ռած ըշությալ արառնանակ կերբութ եր-լեն ժատուղականներուն, որոնց դենցա անձնակն մանչեպու առաքիր ուներուն երե անդիալ տարի, երր ուրրացնալ դրա գետ Արգրոս ժամանած եր իր Յորելե-հական մանդեսին ներկայ դանունյու շատ-

ժար.

Յուհատասի կիպրոսի հայասեր ու ժըտաւորական հրապատուր՝ Ահարքա Եւ
Բաբաս, որ անդեպ տարի Ա. Չօպանեա հի հետ հիրկայացուաի ու ժահրկայան
Էր հատեւնալ ցաւտկայան և անակո դրեկց Գ. Ն. Մայաստեանի։

«Առասաքս ցաւնցայ ու անհուն կսկի ծով լսեցի ժահը հայ պատմական ժեծ ողարհացակայան հատարական հետ ողի հաժենարացարի և ժառարականուն կուր գրադ հայասանության և հետաի դրա-

գրակ գտարասասող ու ռոգատուս դրա-կան դնմոտղատին, ողթացնալ Արջակ 20 -պանձանին, որդ ձեր միջոցաւ անցեալ տարի ճանչնալու ու իր մտաւոր հաղուա-դիւտ դանձերուն վրայ հիանալու առիքի ունեցույ

Ձեր միջոցաւ հայ ազգին կը յայտնեմ աւակցութեանս հաւաստիջը»։

ցուտանցութքերան ծուանատրգը։
Յունաստանի ինդ հանուր հիւալատոսը
ամ եծ առիքով ցոյց վուտայ իր հայասիըական ագնիւ պատրուժները։ Ա. Ձարանևանին առուան այցելութեան բարարարանն օրն իսկ այցելութեւնը փոխադարձնչ «Մելդոնեան երթ. հաստատութեան» օբս թող այցոլությունը փոխադարձևյ «Մեկորհեան ԿրԹ հաստատութնեան» «ԵԼ, ուր առաջին անդամ ըլլալով կ՛այ -ցելէր։ Ի պատիւ հիւրին Հաստատութնեան «Էջ ներկայ հղան Կիպրոսի Առաջնորդը եւ

ս է ծորդայ ողոս որպրոսը առաջուրդը առ ուրիչ ազդայիններ։ Անկէ առաք դնահատելով երաժչտադէտ Համրարձում Պէրպէրեանի համերդը, Հաքրարիմում Վերպեր-դինեցը անձամբ նայի հրաշիրած էր 1983 Նունաինիրին, հակ 1980ին, Յունաց Մը -հունայեն հրվաւ օր դեռը, Վիպրասի Հայոց Սր. Մավարայ վանգը այցելեց, ընկե -րակցու Բեամբ Յունաց Մեծ Արգեպիսկա-անել.

HUPTUSE'S OF SUPURDSE'S SUPUSE

BULLUR PERPOSE

(21)

# **ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ**

Գեղադեմ եւ ազմուական դեմերվ երե -տասարդ մրև էր, կապոյտ հմայթոտ աէ-բերով եւ տափոտ, գեղուն չրինհերով ,դոր գերով եւ տավուտ, դեղում չըթերերով դոր կարահալ ծուրբ ակենր կը պարգարկեր կը չարժումերը։ Համաբնակ էր, դիւ -բաթեր եւ հրապուրիչ։ Ուսուսածքը և -ուսեղուծ և դրաւիլ, ձայիկ ածուր թըր-հրապումով մը։

աջին ակնարկով Մալվինկ չճանչցաւ վապեց, ձեռջերը իրեն երկարելով ժահը-արակին մեջ կը խոսակցեր իր մորը հետ եւ որ դինջը տեսնելուն պես ընդառաջ արդեց, ձեռջերը իրեն երկարելով ժահը-

— Մարվինես, այո', դուն հա, ըստու խորտակո յուղուած ձայնով... ի՞նչ, չնանիցա՞ր գիս... — 0'<, Վա<է'ն...

Եւ փարիզեան համարձակութեամբ մր Վահէ, առանց ժամանակ տալու իր գար-ժուհիին որ ընկրկի, ծռեցաւ եւ խանդա-կաթերին համրուրեց անոր Թաւլանման

Այս հպումը, որքան անակնկալ այն ջան ջաղցը, սարսուռով պատեց ամրողջ ժարժինը ժանկաժարդ կնոջ։ Մայրը, թէնժանապէս յանկարծակիր հկած տաղեղ ողքապուրուժէն, իսկոյն հչանակու*թիւնը* ճ*շ*դեց։

հրամակունիներ ձորնց։

- Մայվին, Վաւէն հղրայրդ կը սհաուն, այսպան տարի է դիրաբ չէջ տեսած
տնյույտ կարօացած էջ դիրաբ։
Մայվինէ, որուն այստերը ագիև։
հիմելահի այնահ խուժումէն կարմրերդիմուած էին, վահերով աժգոյն մոայրութած էր դանոեջ, հատաւ իր դարմիկին
չով, որան ուժոլին բարախումերով որ
որ երկար առեն էր վեր վարակու նց իսկական պատճառը չէր

nument:

"Imply's, pour Lust, queparque
ily bureads of it if queparteled be
questisting in the unit of upper
applies the house who sumps order
applies then business be, the appulanblade, Mahancamptop the public of
the math the place of unplaying the
bit reput's Parambahasha the the mya mphytopulgar Pheny afintial.

— Կարելի՝ է մոռծալ այդ օրերը, հա -ւաստեց Մայվին՝ այդ քաղցը յիչատակ -հերուն վերաբերումէն իրապէս ուրախա-

... Փարիզի իմ հրկարամեայ առանձ -

ւսն գիոսնիր գէլ՝ անգէ երաշ քէի ախսև – իդ ոփսփարծո էև։ Որց ծամածիր տչա – րունիրայո գէլ, անձ սիրևուր կիմասակն the Shi ophene win a որուշ խամամու ժեր, վիծ օրերու այդ անուլ խաղաղու βիւեր յիվույակ ից մերիկարուկեւ ի Մերի թիւեր յիվուկակ ից մերիկարուկեւ ի Մեր

առաջին գործս հղաւ հսկոյն երքիալ ահահել չօրենական առունու Ահայի կր, պարակչը, այն տիրուն պարտելը, մի՞ացո է

Մայվին, առերակ գարձեր է, մեր սերական ածուները ածենաացիր են:

— Մե՞ղջ, մրունեց Մայվին, իրօգ

առատան հերահունեց Մայվին, իրօգ

գան ասուսարը աստատացոր ու — Մե՛ղը, միժնից Մարվին, իրվ ըսպուած հին բարի օրհրու այս վերյի չուժներէն։ ԵԹԼ խեղճ հայրդ չմեռներ.

— Չկրցաշ գիս վայելել, ըստու Վա<mark>հ</mark>Լ mhinni Phind is Եւ խօսակցութեան դուարթ

Swamp huhaja bhepp dafablad b's, Umpfeb, put push

— Հէ", պոռաց Վահէ, նստած տեղէն վեր ցատկելով, ափիրերան… հէ", ա – մուսնացա՞ր, ժայրը բան մը չրսաւ։ — Այո, Վահէ, հաստատեց Սօֆիկ հա-

հըմ , չորս տարի է վեր ։

- Մարկինը աժուսնացաւ եւ ինժի չդը-ընցի՞ « Փարիզ, ըսաւ Վահէ յանդիմանա-կան չեչտով մը, իր հորեդրորադջկանը դարձած, գարմանգի ու ցաւի յայանի սրտայայտու Թեամ թ ։

- Մեզի մի այպաներ անոր Վամէ, միջամահց Մալվինէ, նա Փարիզ երթալէդ եւ մանաւանդ Մալվինե, նախ որ Φunphy hyBunjky hi Jahumahy inpy dubanjih hung dhe pupumpehaniPhihhpu yehBl hunima hho ilhag yehi phupum. Sungky ilhag yehib i himay dhepum-uku adaina Phih de milyamb hehim quamaine dhe ile analyamb hehim quamaine dhe ile analyamb hehim yehima iliyungani Sudun ye Aphum-yeni iliyungani Sudun ye Aphum-aipu mila yungani Sudun ye Aphum-aipu mila munun himatushahay. Qapa muph kang hulumin punu de punuhani-yuh iku nyungan hulumin ye Aphumbani-yuh iku nyungan hulumin munu da punuhani-yuh iku nyungan hulumin munu hulumumi-

Ոչ, այս, Մերեւս, ըսաւ երիսասար-գը իր չփոֆունքիւնը ծածկելու անկարող Ինչ եւ իցէ, ըսևլ է ամուսնացա՞ծ ես հի-մա Մալվիծ...

- Պատիւ ունեցայ արդէն յարտարարև-լու, պատասխանեց մանկամարդ՝ կինը՝ կեղծ :պարտութեևամբ մր երիտասարդին

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

(&mp.)

#### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ՏՈՒՐՔԵՐՈՒ անպատիժ դանձումի Թբone rooms ասպատր գատնումը թը-ւականը Օվոստ 15(և փոխադրուկյաւ Սեպտ 15ի, կառավարութեան որոշու -ժով։ Այգ Թուականէն հար Հարիւբին 10 ելում պիտի կատարուի։

անարում արտը դատարութ։ ՏԱՔԸ իր բարձրադոյն աստիձանին (35)-Հասաւ երևջչարքի օր Փարիդի ժեջ։ Երեկ անպամած էր եւ տւեկի ժեղմ ։ որբորերի չեւ է

ամպամած էր եւ աւելի մեղմ։ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ Ծերակոյաը կէտ միլիառ առլար գեղչեց օտար երկիրեկու ըկալիջ օգեութեան զումարին վբայէն, որ 3110

օրիումիհան գումարըն դլացչը։ Գ միլիա տարգար էր։ ΦՄԻԶ-ՄՈՍՈՒ օրանաւային դիծին այրում է խատարուհայաւ Մոսկուայի մոտ Վնուդով» օրակայանին մէջ։ Այս դիծ ւ, որ ամենօրեայ է վր տեսէ 14 մամ , հր այնույի վեր իսիանցումով մբ։ Ֆրանսա-կան օրանաւերը մինլև Փրակա պիտի եր-հա իրենց իռնո ու Տամրորդենը փո համակու Մոսկուայէն Տոն նկած օրա — ասերս։

նասերա:

«BIN-MUSSUT եւ Եուկոսլաւիդ միջնւ
«ամանա խուքիւն մր կնչունյա։ Այպա
հիդ եւ Պուկարից ամբողջ ատքանա
գիլն վրայ միասնարար ամբութիւններ
պառուցանելու Համաբ
«ԻՄ-ԱՍՏԱՆԻ բնակչութիւնը 602 միլիոն
կը հայունն արժմ, հոր մարդահամարի մր
հումարն:

«ԻՄ-ԱՍՏԱՆԻ թեակչութիւնը 602 միլիոն
կը հայունն արժմ, հոր մարդահամարի մր
հումանայի։

«տվածայի»:

ԿուծիՍԱԱՆ վերականդնում է մասեն
Կուտավարու քիան պատրաստած ծրադիր։

«ծնեց Մոր հրդարայի երկատական բանձնա
ժողովը եւ լակել վերը Մենան «Ֆասի 

և Լակար Ֆոսի "բացաարու քիւնենիը,

սկղումյում ընդունից պայեւ

«ութուս»

ՍՈՒՐԻԱԿԱՆ Բերթերը կը դրեն Թէ Ա-րարական Միութիւնը Թուրջիսյ գէժ բուրքու ահահ - ույակե, հկատելով որ հորայեր դրասարիարար ապրոմակները հրրեւ Թրասկան արտասան գրտքքին կց գրկեն արտրական երկիր -ներ։

UPPROLOUS SEPTIMENDS 149

ԱՐԵՒՆԵՄԱ ԳԵՐՐԱՆԻՈՑ ՀԷ Հա -թերիակ մը դարանի սատիկանական գոր-ծակայինը մերթավալուած հես: ՎԱՐՍԿԱՄՏԱԴ ողողումեկում հետև -ւահըով Հարկիի չրջակին մէ 500 Հուլի ժեռած և 10.000 Հողի անպատապար հես:

## OFBRUIE UL ULENEUL

եր-Ֆրանսի մեծ օղանասերկ» մին՝ Սիւփէռ Քօնսթելլասիոն, որ Փարիզէն Ա-Սիւմին Գննաբելլասիոն, որ Փարիդեն Ա-ժերիկա կ՝ հրվար, Նի-մութգի վրայ փո-Թարիկի Հանդիպելով ինջգինցը ուղղեց դեպի Պոսքոն եւ իվերքոյ հատակայ դայան մր վրայ ինկաւ ու կրակ առա։ Որ 28 Տաժրորդները եւ 8 հաւտովիները յանրդեցան ապատուիլ ոմանր փորր վէ-դերով։ Հակայ օդանաւր ջանի մը ժամեն ժողիիր դարձաւ։

Երաժշտապետ է. ՃԷՐԱՀԵԱՆԻ «UMQUAT SOULHUPS »C

ինացիի և մանդասնան և արգանանները՝ Հանդերն ծանոքուքենամբ և Անհրաժելու անդերը ծանոքուքենամբ և Անհրաժելու առաջնորը մբ եկերկայականներու եւ աչ – խարձականներու էր անսակին մեջ ան – հայորնքաց մատես»՝ Գին 500 ֆբ. Ալենատարի ծակարվ 550 ֆրանը «Ամենարատարի հան հանեւի և

երա 300 ֆր. թղբատարը տությու 300 ֆրանը։ Յանձնարարուներ և հանիսիկ վբ-Տարումով։ Դիսել՝ Levon Djérahian 32 bis. Bld. des Fauvettes

Beaumont-Marseille.

🗴 Դարոցասկրի խնաժակալութիւնը կը « Ծարուցաների հասասապարութը» ը ա. արդահե պատանութվ» որ արակիրաու -հիհրու ընդունելուքիան արժանագրու -քինները րացուան են արդէծ ։ Ծնորները կիրադանունին երեջարկի , հիղարքի եւ արաք օրերը , մինչեւ վես օր ։ հիմեչ վարժարար, Ռենսի , 1 Պուլվ-արե Նու, ելիիզ ժանթենն 146 Թիւ հան-րակառ ջ առենլով ։

# ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍ ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ԽԱՆԱՍՈՐԻ

*ԵՒ* ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՈՐՈՒԱՆ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ Սասնոյ ապստամբութ հան 50ամ հակին

Նախաձեռնութեամբ Հ. Յ. Դ. Մար -սելլի Շրջ. կոմիտեին, մասնակցութենամբ Հրջանիս հնիակոմիակներուն եւ խումրե-րուն, Հ. Յ. Դ. Նոր Սերունդի Շրջ. վար-

ուն է 5 - Բ. օրը ժաղաքացի օրք է բուր ութեան եւ իր ժամանիքորհրուն է ինչպես ահեւ Կապոյտ Խաչի ժամանիւդնրուն ։ 8 Օգոստոս , կիրակի ամբողջ օրը , էէ այց Սէփտէմի ծառախիտ անտառին Քայօլ Սէփտէմի ծառախիտ

մեջ ։ Կը հախապահէ ընկ - Յ - ԳԱԳԻԿԵԱՆ Կը խոսի ընկ - Պ - ՉԳՈՒՔՃԵԱՆ Այս աշնակատարուβհան ձերկայ պիտի նույ Ոբփեբգի ծամածառիան ին իսև **Հրդականներով** 

Գեղարուեստական բաժին բաղարություսացան բաժըն հրալ հուսագ, արտատահումին և և գա -հաղան անակնկալներ, բարձրախոսով կը հուսաբունի Հայկական և և եւրոպական ըն-ուր հայանկներ : Շրջանի ներականիակները և անձատ

արրադր ենդրարդու բաղմերը եւ հաշատ Հայրենակիցները որոնց օնթար են վար-հան, կրհան առենբեջը տահող Թրոլեպես-սը եւ իքնել Սէ-իթեմեն մեկ կայարան հե-տոլ, Լէ Քայոլ մատիկահական \_ լենջին առջեւ :

աօրակատանունդուր ։ հաշխուրը բրերքան նքնանու անս համասիկ գրե հանա շաքերրարկենբեն սինսվ վե չն-գան ամաստանունքար բախարգախրժեն առնու

Մուտքը ազատ է

Մուսուքը ազատ է :

համատարի տարիզաբելին ժասնակցող

Հայրենակիցները կրնան արվածագրութը:

Պոժոնի ժէջ ընկ . Նրան Դարբիննանի հերայր Հեկարանան հարարանանը

հիրայր 8 - Հայաբանանանի ժատ .

Իսկ Լա Ռոդիեռներ ընկ . 6 - Գարաբել 
հանանի եռ . Երուանոչ 8 - Մեսբողականի

Հատ . Օներարը 4 - Անկիր առառւան ժամը

Հետ . Դեն

# եր ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ կը խնդրենք մեր բաժանորդներեն ա ձակուրգեն առաջ փակել իրենց հաշի

ձակուրդեն առաջ վակել իրենց հաշի։
Այս առթիւ կլ թիչեցնենն նաեւ թէ արակուրդի՝ առթիւ հայցեի փոփոխութեան
համար աճիրև հասցեի փոփոխութեան
համար աճերաժեչու է նրանակել ՆԱԵԿԻՆ
ՀԱՍՅԷՆ Եւ կցել 100 փրանք ։
Ընթերցողներու համար արձակուրդի
բաժամորդագրութիւններ՝ կինդումինք ։
Մէկ աժուսում դաժներին՝ 300 փթ։ ։
Վարպարելի (Մարսելի) թաժամորդները
կրնան իրենց վճարումները ընել ընկեր
Պետիկեսնի է

*ԴԱՇՑԱՀԱՆԴԷՍ ՍԱՍՆՈՑ ԱՊՍՏԱՄԲՈՒԹԵԱՆ* 50ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ ԱՌԹԻՒ

ՍԵՆ ՇԱՄՈՆԻ ՄԷՋ սը սասութ ՄԷՋ Կազմակերպուած Հ.Ե.Դ. Վարուժան Կոմիաէի կողմ է, մասնակցութեամբ ՍԷն-թ Էթիենի «Անտոք» կոմիտէի։

Այս կիրակի ամբողջ օրը, Փօև-Նաևթա

Այս գրրազը առբույ - ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ ։ Կը հախաղահէ բծկ. Ս. ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ ։ Կը խոսին ընկերներ ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ և enhublit.

Գեղարուհատական Տոխ րաժին, հրդ, թատատնունիւն եւ Հայկական պարհը ։ Ճոխ պիւֆէ, առատ թմպելիջ, Հայկա – կան պաղպաղակ:

#### UPPUL - 400 PSILU

ՍԻՓԱՆ - ԿՈՄԻՏԱՍ
Ս, Կ, հրդչախումրին յանրըդ պա
Վալանֆիշնի լիճին հղերջը այս կիրակ
Ժամադրութիւնը Կար տ'Օսթերլից
Հոլ Պանլիէս, ժամը 9։30ին։ կիրակի

LUB YUPUTE MUSE onudialaselepa կայանի երկրորդ խուժրը պիտի - ժեկ՝ Օգոստ․ Ցին․ կիրակի օր․ ևւ ոչ Բէ հր Օդոստ ծրև դրրակը օր, ու ոչ թգ որ – կուլաթնի, ինչպես յայտարարուած էր նախապես: Հետևարտը ժանուկները պետք է Հայոց հկեղեցին ըլլան, 15, ռիւ ժան կուժոն, ժամը ճիչդ 8։30ին, կիրակի unuitom:

Նոյն օրը պիտի վիրադառնան առաքին խումրի օդափոխունեան ժեկնած ժա -նուկները։

#### PREUVES

Revue Mensuelle Littéraire et Politique Գրական եւ քաղաքական ամսաթերթ, որ թովանդակութեամբ։ Թիւ 42

C. C. P. 178.00 Paris. Adresse Rue de la Pépinière, Paris (8°)

# 1191121157-60 นาชนน 20ๆนงชนง-h

կիրակի ,23 Յունուար, 1955

HUL DIERLINGO Ար ինդրուն բոլոր կայմակերպութինն-ներեն նկատի ունենալ այս Թուականը ։

# ԿՈՄՍԻ

(ፈሀፈሀኒ ቀሀቀሀደቱሀኒ) (ՎԱՀԱՆ ՓԱԳԱՋԵՍԵ) «փոնաբն հերոսները» եւ «Իք Յուլերը» որաժաղրելի են տակաւին ։ Դիմել Գավեդեանի ՝ Cavezian, 37 Rue de Trevise

Paris (9°)

# 3Nhtustsr =

ԱՆԻԼԵ-ՊՈՒԱ ՔՈԼՈՍԿ Հ.Ց.Գ. «Արաժ» ԵՇԹակեժիակն ժողովի կը հրաւիրք իր շրջահի ընկերները այս ուրբան ժամը 21ին ծանոն հաւարատեղին։ Կարևոր «-

LULULUH 2.8.7. Trg. 4nd ping to play 4. ժողովի կը հրաւիրե բոլոր ընկերները չա-րաթ երեկոյ ժամը 8.30ին, Ահարոնեան ակումրը։ Ընկերներուն ներկայութիւնը րտաւորիչ է։ Ծիստ կարհւոր

CHUSP APEBEUL

Հ. 8. ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ կը տօնուի յառաջիկայ Նոյեմբեր 76 46 «Միւթիւալիթկի» ժեծ սրահին ժկջ

# Ֆ. Կ. ԽԱԶԻ «ՕՐ»ՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ

ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԸ Նախաձեռնութեամբ Լիոնի եւ Տէսինի ոյր մասնանիւղերու ։

Կիրակի, 8 Օգոստոս, առաւստեն մին -

Կիրակի, & Սգուսոս, առաւսայես մին -և երևկոյ, Դաֆե Լամարկի մոտ զովա-առեծ ծառաստաններուն մէն ։ Գեղարունստական րաժքն՝, երգապը -հակներու վրայ հայկ, երգեր եւ դանա -գան անակնկալներ ։

Տեսինի դպրոցի աչակհրաննրու կողմէ պիտի ըլլան Հայկական պարնը ։ Առատ կնրուխում :

Առատ կիրուխում : Տեղույն վրա տառեպակ բժակելիներ եւ Հաժապաժ ուտելիցներ, խորոված միս եւ պարպարակ : Գիները ժողովրդական ։ ԾԱՆԹ — Օրժնահերը նրաս կիչառեն կը մեկնին ժամը 9-15ին :

#### 01-00-81-2 4UU 01-00-8201-21-4'01-201-1-

Ֆ. Կապ. Մասի Տեսինի ղպրոցին Հա -մար։ Նախրխարութիւն կը արուի այր հե կնոք։ ԳոՀացուցիչ պայմաններ (բնակա -բանը ապահովուտն) ։ Մահրաժանու Բեանց Համար դինել՝ Ս. ԱՌԱՔԵԼԵՄԵՒ 12 Ռիւ Նանսեն, Տեսին (իզեռ)։

#### UMUNKEL UNKOUSEUR AUPBUOURK

Արձանագրութիւնները բացուած են1954 1955 ուսումնական տարելրքանի 4 մար է ւոր հաստատունեան մէջ օպահովել ի -րոնը կը փափացին ազգային այս դարա -արուն եր փափացին ազգային այս դարա որենց պաշակներուն տումային եւ ֆրան -սական կրթութիլւեր, օր առաջ, դիմեր տեսչութինան, արձանադրութեան համար,

Մուրատհան վարժարանի այցելու թւ գաղամևս։ բրագե ։ Ֆիւցցրևն, Ըահած թւ ընկումահեի օնբևն

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) TAL . OBS 18-28

TAPABUULP SPATULB LUPAUPUL Վարժարանի խնաժակալութիւնը 1954 -

Ա) «Առաւգրուող ար, ռայորդ» ու արը -րածանրեր երպուհերում արժ տեղակակ, որ «իրևւոյն ատեն դիրսի կատարե ։ Ք) Երկու ուսուցչունի Հայերքեր լաշա-պես տեղեսսկ, ֆրանսնոյենի և «եռական

աչխատանըներու բաւականաչափ ծանօԹ , գարձեալ գիչհրոԹիկ հւ Հսկողի պաչաօ -

Թեկնածուները պէտը է դիմեն մինչեւ вունիսի վերջը, վարժարանի խնամակա -լութեան, 1 Պուլվ. տիւ նոռ, էր Ռենսի, իքն է Ուազ։

Հաղորդակց . միջոց .- Էկլիզ ար Փան-ԹԷՆԷՆ առնել 146 Թիւ Հանրակառքը ։ Իջ-նել Փավիյյոն սու Չուա ։

«BUPUR» HUOS SE ASEARAS LESBABUL SAPERALE. BARRELE BARCALE, T Summer &

MISTURUS ARVARUSTUREPARARES -ՆԵՐ (Ն. Ադոհց) , դին 1000 **ֆ**րանջ ։

ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՑԻ, (ֆրանսերէնի թարգմանեց Լիւբ Անտով Մարսել, ուրին ժողովրդական բանաստեղծութիւննե -

արակորական բանաստեղծութիւննե բով): Գին 1000 ֆրանը։ Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի « Պատմութիւն ար Հայ Գրականութիան »։ Գին 200 ֆրանց Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris

BECOMING SURVINGUE, IT BIT ILSONE, SPENSONELP

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՑ - ՍԱՄՈՒԷԼ

Հայադիտական եւ աբեւելագիտական գրջեր աժէն լեզուով ՀԱՅՔԱՅՔԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ, Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ CHURCHERT BEAR OF THE TUSE THE THEFTHE

Librairie Orientale H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6º)

Tél. Dan. 88-65 Chêque Postal Paris 1278-35 Բոլոր ապապրանքները կը գործադրուին օրը օրին

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ FUSURFY SUPPERC 4C ZUSPUSPAFT

2034040% 400808AFFF6666

# Ets. THOMLAC

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4°
52, Rue de Chalon, PARIS 12°
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

THE HITEL HILESE PARTERED BY

ԱՌՎԱՆԱԿԱՐԳ ԵՒՐԱՆԵՐԿ՝ ՈՒԹԱԿԱՆ ԱՐՏԱՆՐՈՒԹԵՒՆ

#### THOMLAC

....սկորաններուն կուտայ գեղարուհստական հանելի եւ ջերմ մթնոլորտ, - պիստնեին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարեւոր խնայողութիչններ ։



OPHREPPE 30 ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

ARATCH

Fondé en 1925 Tél.: PRO. 86-60 Le Directeur : SCH. MISSALIA Réduction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9\* C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

**ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամս 1600 Ֆրտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատը 12 ֆր․

VENDREDI 6 AOUT 1954

\*\*\*\*\*\*

በՒՐԲԱԹ 6

ก จาบราบ

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ **խ**մբագիր՝

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 10PԴ SUPԻ, ԹԻՒ 2849

#### CPC POLLEC

30ቦԴ ՏԱቦኮ — ԹኮՒ 7438

## «ՀԱՑ ԳՐԱԳԻՏՆԵՐՈՒ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐ»

Հ. Գ. Բ.ը 1929են մինչեւ 1937՝ տոք ապրուան ընքացջին հրատարակած էր 10 հատոր, որոնց Դին հեղինակները 1915/ Եղեռնին դոհերն էին։

Դժուար էր հաճատակ դրադէահերու ցիրուցան դրուβիւհները ծաւաջել՝ դրջի վերածելու հաժար, Մանաւանդ Հ. Արոչ՝ Ղագիկեանի ժամեն վերջ, կարելի Հեր. և-

ղած դանել դինքը փոխարինող մը։ Աւելի դիւրին դործ էր կննդանի դրոդ-ներու երկերուն հրատարակուԹիւնը։

հերու երկերուն շրատարակումիւնը։
Այդ պատճառով այ Որդ հատորը լոյս
ընժայելէ վերք, «Նահատակ Գրողներու
Բարեկամենը»ը դարձան «Հայ Գրազեր —
հերու Բարեկամենը»։
1929ի բուն հիմնագիրներին «Նացաժ

արու չասադրյարը։ սնացած Հին միայն չորս հոգի։ Հ. Դ.:: ը դար.-Հա. Ն. Գ. Բ.ի ժառանկորդը և դործին

ձառ Ն. Գ. Ք.ի ժատահարդը և արդծին պարուծակողը, այն տարրերումինասմը, որ համատահինրը երկրորդական ստանձանի վրաց գրուհցած այլես։ հոստականիով հանդերձ, որ համա-տակ կան մեռած դրապետնելում հրատա-րալու թներչ կիչությած չե և ձեկն արատարի դեմ գեր իրենց կարգեծ կը ապատնեւ, Հ. Գ. Բ. ը կը պատեր թե հանդի անը-պառ հիմերու կարգեն, արդեն կար արա հիմերու կարգեն, արդեն կուսա երկանանի արդո անուրակ։

ծած չ Արաստասատի ար գրապատությու «Ու ջանի որ չկար հրատագայիչական ուրիչ մարմին այդ հոր հայց առանձներու համար, Ե. Գ. Բ. հրատարակիչական չառութ, «Հարոքենը հայատակայարժար իր գունվ ինջգինչը կոչել ասկէ յեսույ Հայեֆրա -գէտներու Բարեկաններ։ Առանց, երբ՛ւր գերանու իրա «ավաղասացը»։ Արաձայեր երդ չո Հրերքու իր «իժեսական հոգատանին», ֆրև» դարձակի իր պործունեունիան գրայոր և փոսաքացը, Հրաստարակել հանա երկասարոր, հրատարականի հանագրային հետաարարության արագարարության արձահին հետուներում առաժանին են իր փա-ընկում գործերը հատ պատանիքին եւ իր փա-րեկում գործերը հատ ամանինի են չ

Վերթվազմեալ գնկերութիւնը 1939-1944 իրեջ Հատորներ չատկացուց «Արդի Հայ երիջ : ատորներ , ատկացուց «Արդի ...... Գրականութծան », երկութը Արտապա

Through an parameter of which per key k by k 2 sugarameter of which p 4 ky k 2 sugarameter by k per k by k 2 sugarameter by k sugarameter k sugarameter k sugarameter k by k sugarameter k by k sugarameter k by k sugarameter k

արդի կրակատի գրջին, որ կազմեց հա-արհնալարիչ հրդ հատորը : Արիչ հան-առակ դզումի մել՝ թամատ արեցն ու թմե՞լ կ Ռուդեն Մուակի դործերը (Ph. 15) լոյս տեսան ԱՍՀԵՐԵ՝ Հնորհիւ Գ The 15) jajo mkunk BEFF Lingthe 9. Usindhulik, mammadhili is fikuli: Lug Irunggahiban Rugdhulluhpanch

վերջին հրատար կունինար և աւԳարհգին հայու «Որուանձահանցի «Հաժով-հոտո -15p, որ լոյս արտաւ հրկու հատորով 1949-50 փազմելով շարջին հերգ և 17pq

Anpu unnight b fly us sty hop abus

mp majedynamie p bl. chappy ha k. daep mb d. punn flowy polar pro organic mball & P. B. l. Bry. "manage, bos for-mand mapp, thingash bushamult de," be-alia Statipuliyanthe angolopash: "pro-mb by de for duminated unquantum only-phymis." up robyhlukuning fit schulunghu Kardnegh

Երը աչջի տաքեւ պատկերացնենը «Գր-բազչաներու Բացեկաններծուն 25 տար – ուտն դործունէունիւնը, կր տեսնենը, որ առան դործումեցա հիմեր, իր անձաներ, որ անունա անդիր իովոնատութ աշխատանրը կ ա-(տարած են առաքին ըրքանին, երբ հետևա-արակ Գրադվանները, Բարևկամենը վքին-ինչային անսանց, ուժ ապրուան ընքայ-ըին մերի առած էին 10 հատոր։ Մինչդեն հերկութը ըրհանին երբ Հայ Գրադվանինու Բարևկամենը դարձան, աշ հետև ուժ արասատութներներ գորձան, հա

ենի լայն առաջադրութիևններով , իրևնց դործունկութիևնն ալ Թուլցաւ : 17 տար ռւան մէջ հրատարակեցին միայն հոն

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

#### UPBHBLEC ANDON ALPUS

*ኮህዮቤ*ዬෑኒኮ Վኒፊር ክዜቦዓሁን*ቦኬኒ ካግ*ՒՁ<mark></mark> ԵԳԻԳՏԵՍ — ԻՐԱԲ ՄՈՒՋԷ ՎԵՐԱԳՆՆԵԼ ԱՆԳԼԻՈՑ ԴԱՇՆԱԳԻՐԸ — ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ ՄԻՋՆՈՐԴՈՒԹԻԻՆԸ — ՄՈՒԷՋԻ THE THULL

Եղիպասոր վարչապետ գնրապետ Նա ոէր երկար յայտարարութիւմ մր ընհլով Էսօչիէյթըդ Փրեսի, ըսած է ի մէջ այլոց . compression of the control of the co anne than uptus anable. Do athomatica emission that is a properly large parties of the transport of the property of the proper ւն ժանգամնուիը ընտոն ընտերայան ի

Այս յապատարարության որպատապարի և -վանությեւնը Իսրայելի հանագեպ, տպատ -հուրով յապատարարությեն հանագեպ, տպատ ւա հանդիսանները գացող Նաւերա եւ հա ա-ռած էր Իսրայէլի - դէն ապարած դալոր ղանդատաները։

Եգիպասարի այս ըսպարականավերեւեր Հաւտնարար արգերրեն նաև նիատ արարդ երկիրները եւ ոյսպես ստեղծագի Հան

unphip, apolydt «2milaidammitap before during to before murphy's (1949-50) Ո՞վ է մեզաւորը ոյս վիճակին ։ Ընկե ակցութի՞ւնը թե հայ ընթերցողը ։

Կարելի չէ մեդագրել մեկը եւ արդա ու գնել միւսը:

Առաջին տարիներու խոնդավառութե -նչն վերք, Ն. Գ. Բ.ը բաժայերելու խոստ տում տուողները հիտղենակ բաշունց մն երապարակկն : Ամերիկայի մկ 9 կազմուտն արտաստահանում գրել արտածելու ույ դարուած լոյսերը, Դրավանատերը խ-ընց կարելին ըրին՝ փոխանակուների ձերաբարակու տարրդայի «էէ արրածելու Հիրաբարակու տարրդայի «էէ արրածելու and my 3, 9. 8. 6 Somemonthere Phile -

վեռաջիի չրջանին լոյս արկսած հատութ-ներքն երհայս միայն (Ձարդայրեան, Գե – դամ եւ Օսելան) սպառած ձիչ Միշոկերքն Հարթարատր օրինակներ արանագրելի հե գեու Հակառակ նշանակուտծ ժատքելի դենի (300 ֆր. հատորը), սպատումը օրվ or 40 mornal

օր կը համարը Դլիասութ պատճառն այն է անդաւդ, որ արտասան մանի, մասնու որաբաց Աժերք-կայի և։ Ֆրանսայի մէջ հայերն կարգա-ցողներու իերբ հետայնուկ էր պահան է Հայերեն դրգի ասանապը պարձան է պայքանու ընդհանուր բարձ եր ատարային նաև «Հայ Գրապետներու Բա-ունասներությ

phyurdubpsp:

20008-HILLIPAPEL

# ቀ ሀናር በርክኔ ቀ

THE SALES SALES OF THE SALES

Փարիզի թերթերը կը գրեն թէ Ցուլի -

Փարիզի թերթերը կը գլեն թէ ճուլի —

սի ձԼեն Օգտու .1-2 մոս .1-400-000 թեակիչներ հեռացած են մայրաքաղաքէն ,տարեկան արձակաւրդի առթիւ։

մբահս՝ ձկա մրն է որ կր հոսի դէպի

կռները, գաչահրը, ծովերն ու ջիրմուկները, գոնէ երկու շարաթ օգտուհրու համար բնութեան բարիքներեն։

Ունեւորները ամրան չեն սպասեր։ Ա
ննք ունեն նաևս ձեժունայեն մասերքիր.

նոնք ունին նաև ձահոնային վայելքներ «Օր ու արեւ չտեսնողներուն» եղանակն է այժմ, շնորհիւ 1936ին հաստատուած օրէնքի մը, որ վճարովի արձակուրդ կր պարգեւէր, բոլոր վարձու աշխատաւորնե

Օրենքին կագառակն ամենքն այ, առանց ազգի, ամարի հուտարիքի խտրութեան։ Մեր հայրենակիցները հոս վարժուեցան

տարին քանի մը չարաթ հանգստո համաձոյն իրենց նախրնարութեան ։ hudquaul

Արմակաշրդի առթիւ, ռաջուշտ նոր յա րարհրոգ, իւններ կը հաստատուին։ Կա կը նորագուին՝ հին կապհր։ Անոնք ար գիւղական շրջաններ կ իջնեն,

ի՞նչ պերքամիշտ իրողութիւններ պիտի տեսնեն, ծթէ քիչ մը հետաքրքրուին։ Անցեալ օր պատեհութիւն ունեցայ գիւղ մը հանեդիպելու, Քլերմոն Ֆերանի մէջ ։

«աղաքին Հայնրուն թիւը կր հաջուհն մօտ 75 - Ամեւտրական, արհեստաւոր եւ բանուոր։ Այրեր, կիներ եւ - զաւակներ։ Աքաղական քայրերու ձեռքին ատկ հա տակ հետոսած շառաւիդներ

USTOPE we worth hungend be made ..

տուրով կամ ճակտի քրտինքով։ ՄԵծա – Քանակ վաճառականին հետ՝ մեքենավար– րը, սափրիչը, դերձակը, կօշկակարը։ Չունին որ եւ է կազմակերպութիւն։Ազ-

բունին որ ու է կազմակիրպութիւն։Ազ-գային կեանքէն լուր ունին, եթէ բաժա-նորդ են *Յառաչ*ի։

Գիւղին մէջ, տառապած մայր մր

Unghlue, ibuma be bu chabghaf min

— ազջիվա, պատաս ու ոս շինոցինք այս տնակը: Ամեն աշխատանք մենք կատարհ-ցինք: Հողը շաղուհյ, քարհրը շարհյ, ներսով-դուրսով ներկել: Միայն պատհ -րուն համար որմնադիր կանչեցինք: Աղջիկս կար կր կարէ՝ տասը տարհկանեն սկսեալ

Եւ դեռ կը կարէ, միւնոյն ատեն ա դար հպարտութեամբ ցոյց տալով իրենց աշխատանքին արդեւնքը, — երկու հա – մերա սենեակներ, խոհանոց եւ մը պտղատու ծառերով։

ւրիշ մը, կօշկակար, նոյնպէս յաջո դած է տնակի մը տէր դառնալ, արուարմանի մը մեջ։

Չո՛մ խօսիր ունեւորներու մասին ։ Այսպէս , ծիծեռնակի բոյներ ամէն տեղ ։ Ֆրանսայի ամրողջ տարածութեան

Ծիծեռնակի ոգին հետեւեր է իրենց, ամէն տեղ։ Ուժ տուեր է իրենց թեւե -Սակայն, ծիծեռնակը

sbubrum' Թոեր գացեր է, եւ հոգիները կը ցամքին անհուն կարօտով մը։

— Տղաս քիչ մը հայհրեն կը խօսի։ Աղջիկս ալ կարդալ գրել գիտե։ Ի՞նչ օ-գուտ։ Հինգ հոգի չես գտներ որ իրարո gnim: 2h6

քով գաս... Կոկսծալի ողրհրգութիւն մը հազարա ւոր ծալքերէն մէկը։ Գաց գրքի մր մ ՀԱՀԵ

4 wps Spangaper Se Upphi Upbebleh

Proch 469 Sup hunudupar Phil de կազմունցու ծերակուտական Նաբրի Սա-յիաի հախաղանութենամբ, որ որոշեց լու-ծել անցեալ ամիս ընտրուած արդի խոր -As in why has, and his given period in page has paged in the construction of the property and and have been applied by the construction of the con

գծնութքներ և անգլիսանը Նուրի Սա ար իշխանութքնան պոլը մաւտանից մը ծնրանն արդ վերագինուքնան բարուդ է գին ծաժար , հիմ ուհենալով Մերժ Ա «Գահիդեն կը հաղորդեն Քե Թել ել - Քեղիրի ալևարել անգլիական «Մահիդեն գինուդրական մինրանոցը, 300-000 թեմ հերք կը պարումակել սկա առաատեւ հայասեր ախոլ վերիան 300 մոս թոս օրեր վը պարուսացք, սպսաւ մարպուիլ։ Պարպումը պիտի, վերջանայ մինչնե մէկ ամիս։ Ցամաքային ուժերուն ընդ- բանակատեղի Ֆայէտի ժէք գործո-գութիւնները ոկսած են արդեն եւ ամրոդ-Էտախությունը ով աստ արգ էր եւ ամ բող-տի դած ծակելու դործողունետներ պի – ար դած ծակելու դործողունետներ պի – բաւորժայի կարեւոր թանակ մը պիտի ծախուլի ածուրդով

UUPARE OF PARTARED UFS

Umpagh zmpéantabhpa ha zmpanam-hachd dubumuda dhigh dig, ang daga -gusph dan gayba ke pumphantabha mbih achdiguda (dubunga paneuda qachpana) pan-quophunapantabhud umbhe dha sudu -hulgand da humumanudi (Banush bu -hulgand da humumanudi (Banush bu րիսի մղկիթին մէջ եւ խանութները փակ-

յա հայորնով ոն Հատենունիրար րւ արվահ -հարսից ֆետրատիար դանմանը 96 -հարսի դեր տարր դն: հետև գերեներ դՀ իւ խարուխորհե փար-հետև գերեներ դՀ իւ խարուխորհե փար

գունեան մեջ լաւ բան մի չարտագրուիր, Քէ ցույցելը պրտոնառ կ'րդյան որ ուշանայ փափագրուած յաստրերենուները, եւ Թէ կարգապառուներնու պահելու հայումը ու-հեցողները չեն կինար քույլատրել հման հեցողծերը չեն կրևար Յոլլատրել՝ ծման խոսվունիւմներ, լաւ խորհեցկչ»։ Ֆէզի եւ Փրթիժանի մէք տեղի ունեցած

Ֆլի և Գրվիծահի ժեջ անդի ունեցած գեպերու պահուն ապահուտ հայանուտն են 24 հա գել արարակիս կարարակիս կրանիս ին 24 հա գել արարակիս կրանին հեր հերու հիմու գրարական ըրթաներ և անձեր կողմ հանորարումինի առաջանինը հանարարաել ին հա անձեր կողմ հանորարում է Մենալ հայանիան արարակութիւն խորդելով և Մենալ հայանի պատարահութիւն խորդելով և Մենալ հայանի արարակութիւն խորդելով և արարակութիւն խորդելով և արարակութիւն խորդելով և արարակութիւն կարարակութիւն կարարակութիւն կարարակութիւն կարարակին ձերութիան կարարակին հետարակին հարարակին հարարակին հարարակին հարարակին հետարակին հարարակին հետարակին հետա

he daybundhirek de emericadik ajan-garphi dipadangi panda dangan bangti bhundind, pang bang balanga dibadanka bhand pin udangahan da-cadanghirek ji myada jungshire dan-terina pikak ji myada jungshire dan-berteph adalahan bhan gapan i ban da manga pikabah dipangan ba. Uara gangagka 42 gang da humap-arad etterin dan angandad dappahania-fikada 700 Saif hambananan kanda a pangak dipan dan pangada dan gana pangak dipan 56 Saif dan gepa-minyah. իր ձայնասփիշույն կը չարունակե պայ -

UNUANEUSE THE UNUQUEER

Լոհասեի խորմրդային դեսպան Ժաջօպ Մայիջ առքի օր ծանուցադիր մբ յանձ -նեց Արտաջին հախարարունետն, որով կ առաջարկեն այս աժառ կաժՍեպտեմրեf manusupplies mis motion, quant bequest pro-ple of & Angalan. Angal of quad-suppli (Brusham, Bughm, W. bursindighty be b. What Birks), quanting some sum of the promumfs motion of missons photograph, beg-amen during supplies macuse to back duck during supplies macuse to back.

( քուհրևու շաև ն փահման փ. բձ )

# ՍԵՒ ԾՈՎՈՒ ԱՓԵՐԷՆ

**ՕՐՏՈՒ ԱՆՑԵԱԼԻՆ ԵՒ ՆԵՐԿԱՅԻՍ** 

Պոնտական ծովեգերհայ սիրուն դաղաջ մըն է Օրտու մինչեւ 1914ի պատերազմը գայմագամանիստ, Տրապիզոնի կուսա – կալութնան մէջ, սլատերազմի չրջանչն ի վեր դարձած է առանձինն կ թիւն։

Մօտերս Հոնկէ եկող Հայ տիկինէ մը կը Մ ծանրա հետկ եպող հայ արդիր և և և բաղևնը հետևետը անդիկունիկունիլանները։ 1918ի դինապատարարին աջանդեն վերադատձով հայ բեկորներ կազմած են 70-80 ասուն Հայունիւն մը, (պատերաղմեն ա

um ( 600 mark):

Բաւական թիւով հրկսեռ որբեր հաւ Բասական Թիւով հղվանո որթը տասա-հելով Որդահաց որ բացած հեղ հելայես դալոց եւ եկեղեցի։ Հայ կետներ վերսեր ատծ է ժահել բնականան «ուհի ո՛քչ։ Թուրգերը դեկրեն զուսա եւ վերապահ, երեւուՄապես ալ բարհացակամ դիրջ րոնած են ։

Քէժալական կառավարութեան ատաունյեն վերջ սակայն մեկեն dinlaտատուղչը դրթը սակայի մշկչն՝ փոխ-ուտն է պատկերը։ Թոփալ Օսժանի էչքե-յական խումբի անպատիժ չահատակու – Թիւնները հայերու վստահունիննը բոլո-լովին խախտան են, որու հետեւանքը և լած է արտագաղթը ղէպի Պոլիս ։ Որբա ասուր արդ հղաց Հայիր բերքով աղջը իրչ, «Իստաց բւ ասորը Հրա դիտգադարակ բոր դաշ արդ դարասաներ մշան դիմած են կաժաւոր հոր գրկանչներու Պոսոյ եւ Եւրոպայի ճաժրան րռնելով։ Ներկայիս դեռ կը մնան 35 տունի չափ

Շերկայիս դեռ կը մեան 35 տունի չափ Հայունին. կը դրային մանր տունար հագարական արև արանարան հանարարձ առանարարձ արանարարձ արանարարձ արանարարձ արանարարձ արանարարձ արանարարձ առանարարձ առանարձ արանարարձ առանարձ արանարարձ առանարձ արանարարձ առանարձ արանարարձ արանարարձ արանարարձ արանարարձ արանարարձ արանարարձ արանարձ ա դույրվական հիշացանով։ Լանց դպրոց մը Հայհիրու հին դերեկմա – Նատան ժէջ սկսուած էր չինուիլ Պ. Ի. Անդրէասեան նղբայրներու ժիքոցաւ։ Քէ– ֆիւրն քետանրըքէ վեհչ վն մանգագրը ըրև-րհվաշծը ան, առելիացան մահանի շկրու --գրոնակար քառավահաշֆիւրն անհուտգ է Ծահեշտոսաս ուհայհաշեր, շնչու քայիտ իրը Բրդ, որը դը դորաստու Հայիս իրը Բրդ, որոցու Հայիքու դա-շակներն ալ կր յանախեն այգ դպրոցնեւ ըր, յատիխական տատերով կը արդին Թուրը ինգու, դրականունինն, պատմու-Թինն եւ այլն։

են նաև։ Հայերու նոր գերեղ-Գրաւսած են նաեւ Հայերու հոդ դերերա-ժանատումի և Հայերու ձևուեր կերկա-Հանոլերու թուրցերու դերերժանատունը։ եզրայրահայով Թուրց ժեռելերիրու հետ Հայ ցահանարով, հայերվան Ժչտով-այացե Աենտարանը եւ Գուրանը ես Հաներայիած են իրարու հետ Օրտուի դերկանատում ՎԷ։

դերոպատատատ ոչը։ Արտորեն տուսի Հայ Առաբելական , եւ Հայ Բողորոկան Հաժայնընհերու դերեղ – ժանատուններն անդաժ անկատ էին։ Այս

ալ գեժակրատիկ երկրի մբ յառաջգիժու-բեան ապացույցը էն՝ միթեւ---Տ. Գերգը անում անուտ քաւմանայ մբ արադեն վեզը նկած է Օրաու բաւական Հետու գիւզէ մբ Հո-Կելիգ անումով . իր առե ժե՞ջ կը կարդայ հերերական կար-

Sulumita dura հայկական մ է 2 , հայերու քանդուած ---5.6 հողնրու վրայ, հոր գեղեցիկ աուներ չի-Նելով եկած հաստատուած են դրսեցի եւ Նելով եկած Հասասատուած եր դրակցի եւ անրացի Թուրջեր։ Հայնրը ինծերգիրնեց հուտաս կը գրան, միջա պարլ։ Կան Թրբ-բացած բնատեկցներ, որոնց կը չարու - հակեն երի անունով այ մեալ, անույ որոնց իկեն անունով Թուրջ, բայց հայ խոստեկնած բարջերը եւ դրացաւմները կր պահեն։ Հայ ադիիներ նրրնեն կան-գին կանումանան Թուրջ իրարարնրու - հիրու հա Հայ եւ Թուրջ յարարնրու - Թիւծները առ Հասարակ երեւութայկն թականան եւ Հայնա այնի հրահութայկն աական և Հայնա այնիներ մերասանի - աական և Հայնա Մուրջ յարարնրու - Թիւծները առ Հասարակ երեւութայկն աական և Համարարան են Մասնագի - աական ասպարերները մասցած են Մուր-գերում թեկիչ փաստարան եւ Թիւր-

ապատ տապարչվարը «արացատ ոս բուբ-Նոր սերունգը դպրոցներով հետզհետէ ը ջադաջակընուի։ Ցոյներու ծովեգերնալ ջարաչէն մեծ և-նոեցին վերաժուտծ է րանաի , իսկ չու-

գրութու օսվակորում բարաչեւ մեծ կերեցին վերածուած է բանափ իսկ չ-կայի Թադին ՕրԹոսութս եւ Բողոջակս հերու եկեղեցիները դպրոցի։ Մէկ հատ Յոյն մնացած չէ ,Ցունաստ

Մէկ հատ Յոյն մնացած չէ ,Յունաստա-նի Թուրջերուն հետ փոխանակուած թլ mund.

Թապիայի նախկին յոյներու Թաղին ծա վեղերջը սկսած են չինել արդիական նադուգորդը պատա ած չիուք արդրակած հա-առանակարտ, ուր ծույի առեքի իոր է և շարտելուծ, չողծհաւերը հաւանակիստ պիտի մահեն, վենդես ցարդ չողծհաւերը կր մեած ծովուն բացը, եւ Շաժրորդ ու ապրանը փորը հաւակնելով կը փոխա-ուս են L/Sh

գրութու Քաղաբեն ոչ հեռու երեք դետեր կր Յափին ծով՝ Ցուսնա-Սու, Մելեք եւ Ճիվիլ անուններով։ Բայց դաղադացին ոչ գործածելու եւ ոչ ալ խմելու թաւաբար Լուր ունի։ Քանի ժը փորձեր եղած դորսումը։ Քանի մը փորձեր ողու հուր ունի։ Քանի շուրերէն օգտուհյու հուժամանակին մեծ շուրերէն օգտուհյու գիւղացիններեն աուրջ ալ վերդուդած Հուր ընթելու Հաժար արժարջին ւմ զանձելով , բայց ծրագիրը մնացած անդործագրելի

վճարովի ։

գտուրդը։

Այն կողմ : Գնուական ծոր ճանապար՝ հե կը լինուին միջա առարներով : Երթեւ և կը լինուին միջա առարներով : Երթեւ և կու թեւնները կը կասարուհն ինչնալար ժերով, ԲԷ ներջին և։ Բէ՝ Ծովեղկրեա **Ծովեդերեա**յ ժերով, թե հերբին եւ թե - Ծովոկրիայ չրկանները, Ձաժպաչը յայտնի աժարա -հոցը, ուր ձիով երկու օրէն կը Հասնեին այժժ Հինդ ժամեն, Երկեւնկի - գիծեր Հաստատուած են Հաժիտիկ, Կեօլ-Զեօլ,

# ՍԱՐԻՄ ՄԱՔՍՈՒՏԵԱՆ

Երկուչարթի օր Հողին յանձնեցինը մեր սիրելի Սարիմը

Փարիզանայ Թատրոնը կորսնցուց իր րժէջաւոր անդաժներէն ժին եւ նայ ժոնավար տանտնով օգասւագ իր մովունմեն, մեկութվա։ համասին դա

padjub ujunjupad odmesub fip difty quesuffit.
Thud Infu, Pumpufer, 30 Anchil 1894ki, majhenuduh phumbhgh da baghi dift, Umpha ufit Imgunembani mbapus -bih naphi if Dobhi ufit Umpanembanit Odubahah Junjupan fibuh mpanefih nga-ban humungen fibuh anan Pipulugu-ban humungen fibuh anan Pipulugu-fan humungen fibuh anan Pipulugu-fan humungen fibuh anan Pipulugu-fan humungen fibuh dan dan dan pipuluh Samahah dan Lange Udifumbhan դերդաստանին ։

դերդատանին։
Իր ժայրը՝ Տիկին Սերենա Մազաուտ հան, ծորհայես ապնուտվան ընտանիրել,
սերած էր Բիւյսիւդնած դերդատանել։
Այս ավեռապահական ընտաներին ժեջ
Սարիմ Մազաուտեան ուսացաւ լայն
դարդացում մը եւ շնորհեւ իր ընտաուրի
դարդացում ար և շնորհեւ իր ընտաուր
դարդան հրանատուան մաաւորական մը:

Շնորհիւ իր ստացած զարդացման Սա րիմ Մաջոսւահան կրցաւ պաշտօ կոչուիլ Օսմանհան Հանրային Պար աուց վարչութեան մէջ, ուր արժան րուպէս պաշտօնավարեց երկար տարիներ, արժանանալով մասնաւոր դնահատանչի։

Գրական ևւ գեղարունստական ասպա ւրադրա ու վաղարուսատարա ասպա -բեղը դինչը կանուխեն առինչիսած բլա-լով, Սարին Գոլոսյ մեջ Հրասարակած է Թերթ մը «Մօտա» անունով եւ երկար ոտերար ան աշխատարժար է անոնա որնին եւ եղած է Պոլսոյ Տրամաթիջին հիմնադիրներէն մին։

Ուսուցչական ասպարեցը անմասն չէ մնացած անոր ծառայութենեն։ Պաչաօ -նավարած է Սկիւտարի Կարապետհան Մ.

իաչ և Գատրդիւդի Արաժետն վարժա ըտններուն մէջ եւ աթհաժարհելի չէ Թիւդ այն աչակերաներուն, որոնք այսօր և – ըախտապիտութեաժր կը յիչեն իրենց ու-

րախատարիտութենամր կը լիլին իրևնց ու-առց չին անումը:
1933 և արտաղարել և ար, Սարիմ հասա-աստունցաւ Փարիվ և գիլ ատեներ մեն անունի մը տիրացաւ Փրանասական և, ձիքաղային լիջանակներում մէլ:
Ֆարիր Գիրման անունին տակ երկար տարիներ հասարակունինան և մամույը խոսեցան իր մասին և. առևմ մր դարձաւ օրուան մարդը:

իր ֆաջիրունիւնը սակայն նման չէր բոլոր այն անպարարունենանց, որոնց ըն-ացջին դանագան չառլանանունիւննե գահոլումը մարտանար կամդրեն՝ մաոզրեւա ին չքաձրբը մտոմակրրեր կանգիրքն ազհախ հավ տոմա տոսնակրելիր գտնմիրքն ազհախ հանձերո մաստահաշ Հասքահանում վարդնուի դանապան կողմ երը, դասորու վրայ պառեկով եւ ծանր բարեր կոորել տալով իրենց փորին վրայ։ Սարինի ֆա-գիրունիւնը առելի մոտ էր բելկական արունասին, տեսակ մի շողերան էր ան, իր խոշուն եւ իմացական դասողու իր խոնուն եւ խմացական դասաղու βհամբ, իր ներկուն արամաբանութնումը ան կր թժվեր կնանցի մեն յուսանատուβհան դուսները հասանները եւ բոլոր ահոնց որոնց իր ներկանային իրեն խորհրապարութնում մեր հասանարութի արագաբիչ խողջիրուն չնորհեւ յուսահատու բիչ խողջիրուն չնորհեւ յուսահատու -Թիւնը կը վերնար իրենց վրայէն։

իր ֆաջիրունեան ըննացքին Հաստա -տած էր մեծ ծանօնունիւններ։ Անվերապան թարկկամութիւհը վայկլած է բաղ -ժայնեւ ակածաւոր ահետաւորութիւհեւ թու, որոնց կարգեն կարգելի է յիլատակել ժեծահուև դերասահուհի Ասիլ Սուհլ, ա-կարենական Հահր Գորան և Սպանիոյ Թաղաւորը Աֆծան «Գ., որուն հետ բա-, բարևկաժութիւնը վայելած է անացած էր Սան-ՍէպասԹիէնի մէն։

Հմուտ ֆրանսապէտ էր Սարիմ պէյ Zubph Annungh «Budhit Umiphuhub-

Ծովու հրԹեւհկը առ Հասարակ Բրջական Նաշերով կ'ոլլան։ Օտար Նաշեր մասնա -շոր գործերով կը Հանգիպին։ Վաճառա -կանութիշեր, հերջին Թէ արտաջին,

գատերելուը, արբրութ բանին կային՝ 6-գակին Անդրբասհան, Գողոս արևին՝ 6-գանին Անդրբասհան, Պողոս Չիլնհան, Ղարախաչիկհան, Յակոր Չորպանհան Այս վերջինին տունը, աջորը առաջին օ-րէն վերջինին տունը, աջորի առաջին օ-րէն վերածած են ջաղաջային հիւանդա -նոցի: Նոյն տան կից, ծովեդերջի եր տոցը, լտյա տատ կրց, ծովորորքը ևր, կայնքին չինած են կոկիկ գաղագային պարտեղ մը ծաղկանոցով, պիւփէներով նուագախումբով, բարձրախոսով։ Ունին բեմ մը բանախոսութենան համար, Թն րեմ մը բանախատութեան - համար, թե - հանդիսաւոր օրերու եւ Թէ բազաբը այ-ցելող պետական անձերու համար։ Թրբ-ջու հիները եւս կր փայլին նման հանդի -տութիշններու մէջ նրեսը րաց , կուրժջ ևւ Plu 4 houndbyly :

Թապիան (նախապէս զինուորական բա-

Թասիրան (ծակատվե գինուորական բա-մակատերի՝ լրած են բացծիայ գրոշա – վայր, քածաւանդ ամառուան նգանակին, ուտեյիլ - իսնեյիլներով, ինձ (--ապերվ: Պոլգերե, որ ե՛իշիսե ցաղացին վրայ, իր ցանի մը հարեր մենք թարմելու -ժետմը, աբաղեն առան հայերու մաս-ինամի, աբաղեն առան հայերու մաս-ամարանոցն էր,60ի համող դուտ հայկաասարասոց է, 100 դասում դուսում անկան առանձերով (փոջրիկ Հայասաան մբ) , այժմ մնացեր է ջանի մբ տուներով մի – այն : Հոն կայ ներկայիս պահականոց մբ

Կաղնիի բերթը նոյնն է։ Ծիսախոտի մրքայիս աշելցած է հարինքի, մանաարինի Նաիսիի ընտիր պառւմներուն վրայենի և անգահուն դավորը դադրած է Նարինքի, մանաարինի եր այս արանի գր գրուրը:
Հր, մինչ հակապես քանի մբ առևն միայն ունի ջանի մբ ծառեր:

իսկ Սեւ ծովու նչանաւոր խամսի՞ն.. Բ. ՉԻԼՃԵԱՆ

OSUP LABP

# ՁԿՆՈՐՍԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

Երբ Թագաւորը դիս նչմարեց , լօնջերը

— ի՞նչ է անունդ, չե՞ս գիտեր որ ես այս քաղաքին Թագաւորն եմ

Բայց ես բնաւ չպատասիանեցի։

Fig. on punt typomorphism of the distinct property of the pulling party by the posterior of the posterior of the posterior of the posterior of the pulling of the posterior of the pulling of the pulling

Uppair of the numeral of number արգատ այդ տանումով տացի հրա և կինալարեն հիգակ մբ ատներով ինձի հե-տեց։ Օգին մէջ դայն բունեցի։ Աղեղ մբ առնելով հետ մբ արձակեց, բայց ձեռ – գեր բարձացուցի եւ ինձի չղորած ար-ղեն բռնած էի դայն։

Այն ատեն իր սպիտակ կաչիկ դօտիկն աչոյնը ջաչեց եւ Նիւպիացիին կոկորդը ժարնեց, վախնալով որ դերին իր պար-աութիւնը չպատժէ։ Մարդը ձրվուած Հի մը նման դալարուհցաւ եւ իր չրթներին կարմիր փրփուր մը ժայթեցից։

Երբ դերին ժեռաւ, արջան - ղկպի ին վորջը ասեղմապորժ ժետաջոէ կարժիր, ե-

Սերաստիա։ Ծովեգերջէն Քաթսայ-Սաժ-ոռն։ Միշս եղերջէն Կիրասոե-Տրապիզոն։

Հակաին գրաինջը որրեց եւ ըսաւ.
- Դուն մարդարէ՝ մըն ես որ չկրցայ վհատ Հասցնել եւ կամ Թէ մարդարէի մը 

ծամ իչինը։
Եւ իրեն պատասիանեցի։
-- Գետի երքեան բայց պարմածաւ օր
Հարստունեաներ կեսը ինեի տաս ։
Ձեռ չես դոժելով գիտ պարտեղ առաժ ծողուից։ Երբ պաշտպաններուն պետը գիտ
տեսաւ անաարբեր մետը, երբ ձերչ հեր ծառաները տեսան ծունկերինի կը դողար եւ վախերնուն դետին կ'իյնային։ Պալատին մէջ սենհակ մը կար, որ ու

Թը Հատ կարմիր պորփիւրէ պատեր ու -նէր եւ առաստային վրայ անադապղինձկ ոհաններէն քահեր կախուած էին։ Ար ջան պատի մր դպաւ, բացուհցաւ մենջ նրրանցջի մր մէջ մաանջ ուր ably dependingly of all dumby are time at yarby the function length and the per-theness all plants of the function of the face plyinder apound by the source of all name on heptic when a le name, among the permission of the source of among the face of the position of the source published area of the position of the source of դարձաւ, ան իր ձեռջերը աշջերուն ատ

արատ, տա գահարդը «Հայաստահանի Երևոսկայն անդամ մը ինչ հիանալի հանձերը, իաշոր մարդարիմանիով եւ հանձերը, հաշոր մարդարիմանիով եւ փիզի մարինէ չինաւած սնաուկներու մէջ ժինչեւ բերանը ոսկի լեցուած փոշիներն ալ կաչիէ տոպրակներու «էջ դրուած էին։ Բիւրեղեայ աժաններու «էջ գրուստ չրու - Իրերեդիայ աժամենրու մեն -գարերն աներ կարում էին, իսկ արեն է գարերն ալ յասժկագարէ աժամեներու մէջ՝ Փղոսերն բողկուցենրու մէջ՝ ժեղոինին։ Ացուամ էին, իսկ պրինձէ թողկուցներու մէջ ալ գաղկեցոնան ակսաներ ու ակնա-»չ, ու գտղվորոտուս պատութը ու ողոտո բարեր։ Հուտաձեւ տափարակ վահանձե բու մէք ալ դինիի գոյն եւ խոսոի գոյն յակինքներ կային։ Դեռ հոն գտնուտծ – ներուն մէկ տասներորդը անդամ չրսի։ Երբ Թադաւորը դէմջին վրայէն ձեռ

գերը վար բազատորը գերջըս վբայլին մեն -գերը վար իչնցուց, որսու ինձի.

— Ահատակի դանձերուս սրահը, րո -լոր դանուաններուն կեսը ցումը է, ինչ-պես որ խոստապաներ էի։ Քեղի ուղրահրուն հետ ուղրապաններ ու պիտի աաժ որպես գի այս դանձերը տանիս աշխարհի որ հատես ու առես ատեսան գեր որ Արեւ Հայրս ահոմե ԹԷ այս ջաղա-ծր այս գիծեր ըլլայ, որով հետև էր այս գոր-գի այս գիծեր ըլլայ, որով հետև էրժ ուphu dtl dthe hms que thegus dbugubi:

— Բայց, պատասխանեցի, Թէ այս ոս-կիները, դրամները, դեղեցիկ դանձերը , բոլոր արժէջաւոր բաները որոնջ Հոս կ

գտնուին, ամէնջն ալ իրևն կը պատկա -նին։ Ինծը համար միակ բան մը կարելի է։ Միայն պիտի առևեմ այն մատանին,

գրը մատիզ վրայ կը կրես։ Արջան յոնջերը պուսոնց։ Ասիկա ա – նարժէջ կապարէ մատանի մրն է, ղոչեց։ Բոլոր հարստունեանս կէսը առ եւ հեռա–

կապարէ մաստոնին ըստւ։
— Ոչ, ոչ, պատասիանների, միայն այդ գիր այս ըաղարին պիտի առնեմ, որովհետեւ դիտեմ թէ հկարհերէի մէկուն տ կը ինչ գրուած է։

Եւ արջան սոսկաց , աղաչելով թոս — ինծի մնացած բոլոր հարստունիւնն ալ առ եւ հեռացիր ասկէ ։

ալ առ եւ հեռացիր ասկի:

Ծս տաթօրինակ բան մը ըրի, րայց ըրածս ցիէ կարեւորուժիւն ունի, որովհանւ գարայրի մը մէ էր որ ասկի օրուտնժիան մասանին: Ասկի օրուտն մը ճաժ բայ և եւ թու դայուլ կը սպատել եւ ով
գայո մասանին: Ասկի օրուան մը ճաժ բայ և եւ թու դայուլ կը սպատել եւ ով
գայո մասանին էր պահ է, թուրը քա գաւորներեն ալ աւելի հարուսա է։ Արզ,
եկուր փոտուկ եւ բուրր ալխարհի հարըստուժիւնը ջուկը պիտի ըլլայ։

Բայց երիսասարդ ձկնորսը սկսաւ երնդալ:

— Սերը աշելի կ'արժե չահ Թե Հարըս-աութեիւնը, պզահի ծովանույը դիս չատ կը սիրէ, բացագանչեց ձկնորսը։ 004ԱՐ ՈՒԱՅՆՏ

նու ատի»ի հրդամնունար րու տակրի րեմադրուքերա թիկացցիչ, որ որ հրարգիչ, որ հոր հրա-որ հրարիվ իրուհր էր հորինչը հերբնա-կը, Սարիվ իրուհրյա, ֆրահսերէծ նատ «Հը որուն պատասիահեց Հանրի Գուտո։ Եւ հիրկայացումէ» վերք, ժանդիական հայի մը թիկացցին մեծածուն ակարե — մականը չնարհաւրից մեծ հայրենակերը իր մաջուր ֆրահսերկեին համար։ րեթեագրին,

Ֆաջիրական ասպարգդին մէջ ձևող ըև-րած իր լանողունիւնները՝ հրրևջ ալ պատճառ լեղան որ Սարիմ Մաջսուտեան մնար Հայ Թատրոնին Սարիմը։

Երկար տարիներ աչխատակցացաւ փա ընդանայ Թատրոնին եւ իր օդտակար մասնակցութիւնը աւելցուց անոր փայլը։

Բեժական դործուներունիան ընթացցին Սարիմ Մազաուահան մարժմաւորուժ է դանադան բարդ տիպարներ եւ աժեն տանն ալ ունեցած է պատուարեր յաք ---ղութիւն:

որության որ դերերեն կարելի է դիչատա-կել Ճերժակաւոր («Հին Աստուածները»), Ուրուական («Համիչե»), Բարիուատը («Համուտ»), Տարսաննան («Երկու Համ-գալ»), Ձէլէպիենքիրա(«Նոր Բիշպանդիոն») եւ տակաւին ուրիչներ որոնը դո

Եւ այս բոլոր դերևրը Սարիժ Մաջ-սուտեան կը ժարժնաշորէր թծախնդիր ՀչդրաուԹեաժբ մը։

երդրաութեաման աք։

Հեղահանաքարը էր Սարիսը, միակ դե –

բատանն էր որ հրբեք եւ հրբեւիցէ կոիւ

էր ըրած ոեւէ ընկերող հետ. - բացառես

էր ըրած ոեւէ ընկերող հետ. - բացառես

էր ըրած ուներ անհարակաս հղած են։ Աս

պարապես ցայառես կերպով վեր կը հանե,

գիմադին ու կորա դրացեային որպես իահուհ եւ

նալակի ու կրքութեան այլ անձ։

իր ստանձնած բոլոր դերերուն Սարիմ կր մօտենար չաշատացնալի մր երկիւ ղածու Թհամ բ

Budp poble sudap unchpulun ne dold երդջջ մուքու մադրաւան հական իր դրերը բես մարերը որոնալում վետոք՝ ին դարրարան Էև թյ. տորիսապիրբեացույ վետոքի հեն որորարար էև թյ. տորջական այս ասաներավորության որոնակարու-ուն երևու առաջան առանականության հերանարարու-ուն երևու առաջան առանականության հերանարարու-ուն երևու առաջան առանականության հերանարարու-ուն երևու առաջան առանական ու հերանարարու-Aprillabyth:

Մատուորական ձոխ պաչարը իրեն տը -ւած էր արտակարդօրէն ձարտար մօտե -ցում եւ ըմթոնում դէպի Թատրոնը։ Հո ինքը քն վոստույսւբն սրոք խառհի երդա -ատևօնքը քն հրդամեն տղքը արմադ սե հուսես դարհապադրությիւրդոսեն բարու ձրող ու կոչերուությունը և հուսես մերենն հրդա ու կոչերությունը չծան հատակումը։ «ու

իրեն գր է դրութերնը։ «Իրենը, փարիզանայ հանաթն ղերասաններս, Մենջ, փարրդատայ զոր որդանջով կը խոնաբհինջ մեր սիրելի կերոք՝ Մարիմ Մաջսուտեանի յի արակին առջեւ եւ կր բաժնենը վիչար եղրօր Գրիզոր-Վահան իր սիրեցեալ Մուրսուտեանի ։ Бурор

HESHELU SUFFERENCE

սԱԳԱՑԻԳ ԵՒ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

#### รถบบษา

#### P 9150 02-2009-036108

Կարգ մը Հայրենակիցներ նեղը կը մբրար՝ րեն երդ ին շետշինուիը հարմէոր մը կամ հարդապերի մը մէք։ Շատ ան-դամ, մեր վարդապետներուն եւ Տէր պաապահերուն մ Թերջի ալ կը սպառի։ Ահա-ասիկ ջանի մը նմոյչներ, որոնցմէ կրթ 114.00օգտուիլ չագագրգուողներ

Քարոզ մը. — Ուհայհունին ունայնունեանց ամե-— Անհայնունին և անայնունինաց ան-հայն ինչ ընդունայն է ... Աղովոն ի – մաստունի այս խօսգը որ մերի կուղայ չին, չեն դարերէ չատ ճիջը խոսը մին է Այս, սիրելի «աւտապետը ժողը – Վուրդ, այս այիտոյենս մեջ ամեն բան որ հարւկը այս աչիսարշիս մեջ ամեն բան պարտալ է... Տիկին սա գիխարկդ վար առ ար հահւիննհրուն հրհսն ալ տհսնհմ... Ինչպես ըսի , այս աշխարհը պարապ է . . Ուրհմն , աղօթեցէջ որ Աստուած օգնու ուրտոս, աղջբացչ է որ (հատմաս օրտու Քետև հատնի եւ այդ պարապունիներ լե-ցեք... Օրիորդ ստքել ոտքիդ վրայէն վար պո... Սողոմոն իմաստունը, որ... Սա.կաւագ, սա չոնուխները ժողվե, դուրս տար... Աշետարանին մէջ կան չատ մը հաստուն... Ետեսը նստող պարոններ, քիչ մը լոեցէք որ սա ըսելիքս ըսեւ, լմնցնեմ... Օրենեալ եղերուց եւ Տէր Ա.-աուսած եղիցի ընդ ձեզ աժենհսեահո, ա-

«Հու արաղաքական հատ մը.

— Ես ըսնու պետք լունին եւ գուջ աժենքը ալ դիտեց որ այրաթել։ Էնժա երկու մասի բաժեռան է... Մեկ կոդ եր Ամերիրիան և Արրիան և Ֆրասնասի, միւս Ամերիրիան և Ֆրասնասի, միւս Ամերի հրատ, Ահրատան և Ֆրասնասի, միւս հուս այրան է հրատրում է հրատրում և Արիիա կր հրատակել որ ժաղորվութիւնը — և թատեռան է, որ վասահրատութ է Ասոր կեր տուան է, որ վասահրատութ է Ասոր կեր տուան է, որ վասահրատութ է Ասոր կեր հուս երկուն այրաց առախութե մոր արել է որ բոլլայ, թայց կարելի է որ ալայ առահանայ, թայց կարելի է որ ալայ կար գին է որ ալայ առահանային և որ այրայա հանաակեր հոր այրայա հուս և Արրիաիան և այրայա հետուան է որ այրայա հուս և Արիաիան է որ այրայա հուս և Արրիաին Արուան և Արրիաին հետում եր հուս հետում և հոր հասան և հետում և հոր հանական և հետում և հոր հետում և հետում և հոր հետում և հոր

Աստուծող մրացած է ... Ահերիկան կիրե որ ... կ\( \), իր ըստժծներ\( \) որ մեկել չիչնեն ... Անդլիած ալ, անդիկ\( \) ուրել չարող կր կարդայ։ Մեկ խոսարով կարդութիւնը ծահր է, բայց կրհայ ԹԹԹեւծալ։ Ֆե չենւերեւծալ, ուրեմն կր ծրանակ\( \) Քէ չակել աւելի ծանրացած էր... ԵՍԷ Թե-Թեւծայ , կր ծրանակ\( \) Երածր դար գտովս փաթբրթը էր։ Ես վերջացուցի։

8ևտ գրութիւն-Քարողը ծափանարհ լու պետը չկայ, ձեր գնաշատաներ կո յայտնէր «չէն եւ պայծառ ժնարչի պնակր լեցնելով : Իսկ հանդեսին տահնապետը *պէտը է յայտարարէ* — Զափահարեսէք.

ELCOQUEL

#### **ዋ**ዚጊበՒԹԷ **ዋ**ዚጊበՒԹ

#### LUBY. YEUVEL GEPLETE UER

ազջակ Զապահետեի արկածահար եւ դասեսակետ ժահը սուղի մեջ ձունց հանո Կերիեի հայ դազուներ։ Հետեւարաթ յու-լես 23ին, մահուտե գառասերոնակեր յարդուեցու

լիս 25%), մահուսան դատասնարնակին, դարգուհցատ, կղատակը, հանդուցնային նուկրուած աղահանդեր մը մէջ: Դադունին նախագահ Տուցն Հ. Մագ-Տետն թացման հատով մը դրուսանց մեծ դրայնային եւ անփոխարիներ Հայուն կարողունիուները և հարարակ հետ ները յոտնվայա լոունեամբ յարդելու ա-

յիչատակը։

0p · Ա . Ֆրուննեան կարգաց գերմանեեքրի կանոկարություն չայկ․ գետիարաբ -գրոր թե հարաշիքուսենթար ըստիարաբ այն բանախոսունիւնը, զոր ըրած է Ար-չակ Չոպանհան 3 Յունիս 1913ին Փարիլի րօնանրդեսվ ըւ սիննրդենով չայկակար գն-հահոսնիչիր չանկոր դերկարբեսուր վետո չա-չում դատասութը ուսունը 1979 և ծաներ

hoßughting be upgebing kunfuluh gepuduhan Phish n. pudushin geBilanty 4 fintenium bunghin puduhan Phish n. pudushin puduh 
hai Phish pumum bunghing da 
hai Phish pumum bunghi bunghi da 
hai Phish pumum umum bunghi bunghi da 
hai bunghi 4 hangub ne hi Philanto be delbunuh 4 hangun da mugu ping bunghi da 
hai bungi da 
hai bungi bungi bunghi bungungan bungan 
hai bungungan da mugu bungungan bungan 
hai bungungan da 
hai bungungan bungan bungan 
hai bungungan da 
hai bungungan da 
hai bungungan 
hai bunggan 
hai bun անելով մեզ Հայ եկեղեցիի ինկարոյը araambhaar h

և հրաք «Կատրիարդը է շիմեան Վեդրոնական Վարժարանի հասցուցյան հայ ժատուրյա իանն էր որ դարդացում ունենար, ինդու-ներ դիանար, դրական կարողութիւններ ունենար և ապրին հուիրունըու տիրա աւ խիղն ունենար ... Բահախար վերջիչն – լով Ձապահեանի մէկ նորավեպը՝ «Սա ի՞նչ ind Samuhaman aty arpunt age CDF  $F^*$ , which  $F^*$  in  $F^*$  in the  $F^*$  in  $F^*$ 

ԿԻՆԸ.— Ուղղակի սարսափելի է ։Մարդ իր աժուսնութեան ժատանին կը կորսըն-ցնէ՞։ Նի÷արցած չես, որ ըսևնջ ժատէղ hillywi

ԱՄՈՒՍԻՆԸ — Քեղի խօսջին բացը ը-սեմ . եթէ բանկոնիս ղրպանին ծակր կա-բած ըլլայիր , շիմա կորսուած պիոի

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐԸ

Առնուվիլի Հ.8.Դ. Նոր Սերունգի «Կառվարենց» մասնաճիւզին արձակուրդի դանան իրը հարաարելու արձակուրը։ գտան հրեկոյ 24 յուլիսին, հկեղեցիի խորհրդանին մէջ։ փակմա<u>ի</u>

էրը դիդիայի բան որևրմարարարդերութ գև -Էտնաստանան այս արժաղ շնաշինսւաց Հայ չեղանարն ոչք: րական էին դարշ փանիսի դասրացիշ ոսկրու դրիվայացուցիչդրին։ Հիս անոքայր ասև սրերք անորացիչ

ղեն ընկերներ եւ Շրք. վարչութենեն ընկ.

ղջեւ ըսկերներ եւ Երք. վարքունենելեւ ընկ. Գարոնակարգետն, Բացման խոսքը կատարունցաւ տեղւոյա Նոր Սերուերք հախագաւնի կողմել, որ պարգեց ժամաներերն գործուներուներեր եւ ձեռմարկերը։

և ձեռծարկները։

Յետո խասը տուս ընկ Վարոնվարը ևան, որ պարհեց իր դոհուհակումիրերը,
Որելով այն օրերը երը ձեր ժամառնակումիրերը,
Որելով այն օրերը երը ձեր ժամառները
կա կր համարուի ըրկանի ըստարոն
համարներիկի մեկը, Նիրարրեց այսօր այո
համառներերիկի մեկը, Նիրարրեց յարա
հու այիատանը իրականացենըս համար
հոր Սերոհրի վարա դրուաժ յուրերը։
Մամառներվին երը չարուժը յուրերը։
Մամառներվին երըչարումիր երը կուրեց
Հուտին լիարը, «Մակ համարը» իւ
ուրել հրդերը.

ուրիչ հրդեր։
Ընկեր Հրալ Քերհանենեանի խուքակին
Էրալ Մերերահար խուրիկ հազննան գայնա
կով։ Առեղ հուրիկ հազննան գայնա
կով։ Առեղ հուրիկ հաղներն արժանա
ցահ խանգավատ ծափանարումիիւներու։
Սարսել Առեռուվիլի Հ. Գ. Դ. «Վարդենը
են Թականիանի և արդեր թեկ. Արփիար
Մարտիրանան եւ անդւոր կապուր հանգիար
Արտիոսան եւ անդւոր կապուր հու են Բականալին Հրդեն Արաին Պատասհան չերմալի չարդ արդեն հրանաչ Հորթատուրից ին ձեր ձետհան չերմալի արդի իրատմեր։ նած չորստովու արբի իրրատներ։ Սեղանապետ Պ․ Նիկողոս Նիկողոսեան

նիւնը, Հրաշիրելով որ ներկաները ցոյց ատր իրենց չնորհեր։

դամ-հոշերագե: արչաքանն վրևնանաշ խարմավաս ահա -

UPUU BPULAUBUA

# ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

THESHLINETHU WE

ՄԱՐՍԷՅԼ (Ցառաջ) — Գոմոնի Հ.Ց.Դ. «Հաշարհան» ենքակոմիաէի կազմակեր --

«Ձաշարհան» եկքակոնքարի կարգնակեր — պած պատահարդեսը տեղի «ռենցա «Մեծ յաքագուժետոք» 18 յուլիս կիրակի օրը հրաք Մածարի օրասուե պարուկին «Լել» Օրուան ծախապահը Գ հենիկ Միլ — առենան իր բացման խաղայով ուղի հրա-շիրեց եկրիաները պատահանա ապաորությունը ուշինան առքիլ ինված հերասերուն չիհատադանակ մանգելու չադան։ ըշ ատա Հր-Տատաքն հանգելու չադան։ ըշ ատա Հր-

իրևից վորհանցած է այն նոր սերնդական-հնդրա, որանց ստար դափնիներ իլեցին այս ափերուն չ, այ, մունալով ազգային ոգին, իլեց Քամառ Քաքի պահ նունադրա «Քաքի հեջ, եւ ժետ դահ մորակարին, որ անշամար թաղքա-այն գորակարին, որ անշամար թաղքա-հանձերէ վերջ գերի էր աուեր էր ազգա-բին դրոշը, Նավողեսիր բացարանչեր է գորակարին «Քեդի ըլրան չայքերենի» բրդ, «Հաք է դեպ բանձնուան դոշըը»: Շետոլ սկսաւ գեղարունոսաման թա-ժինը,

Մենհրգ Պ. Ժիրայր Գասպարհանկ րուն յաքորդեց Հութակ՝ Գ. Յարութիւն Իչխաննանէ։ Աժերիկաբնակ Օր. Տէր – ադրհանի յուղիչ արտասանութիւնը, ինչ-պէս եւ Տ. Աղատուհի Տէր Վարդանհանի ցեներդներ ներկաները ։

Մուլիարծակ ընկերոց մը ջանի մր կը-աոր հայկական, արևնվնան նրդերը ա-նելի ոգևորեցին մինադորաը։ Գեղարաւհատական ըափերեն հաղ ընժ հրասիրունցաւ ընկերուհի Քիպրիիժմեան,

րության ընկերուհի Քիպրիթյանում, որ յասպատրաստից, ինջնայատուկ երպահակով մի վեր առաւ օրուան աշնակատա-րությեան իմաստո լու այս ապար օրուան աշնակատա-լու թեան իմաստը, պանձայնելով ձերսոներու լիչատանը և յուղուած բա -գաղանչեց «Ըսել ինձի, ի՞նչ պիտի որ-գութնան»:

Ընկերունիի բանախոսունեան յաքոր րոս՝ Կ. Փոլատեանի խիստ տպաշորիչ

Եւ սակայն րան մը սպական շիս Ներկանեըր անձայն իր անահեր ապահին օրուան բանաիոս՝ Կ. Փոլատեանի խիստ տպաշորիչ Sunfit:

h. S. II.

LIONING 4«LIULIA»

(22)

# **ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ**

Աղեկ, ուրախ են բայց ո՞վ առիր հայինը, Սավիխ, անշույա փոր ամ ի կերպով յարմար մեկն է. անշույա պա Հիւ պիտի աշհետա գինջը տեսներու , կյանը հրիտասարըը Էդանդորեն մատները դայարելով, իր յուղումը և դուր «հատով առասեն»

քանալով պարտկել։ Բուսական յարմար, Բուսական լարժար , պատասխանեց Մարվին ակնարկը դետնասեսն , սակայն առայժմ պիտի չկրնաս դինջ տեսնել, չանի մի օր առով ՍԺիա ժեննեցու դոր-ծի Հաժար , մոտերս կր դառնայ ։

- Ձորս տարին ի վեր աժուշծացած հա ուրեմե, կը կրկներ վամ է՝ տակաշին չա-առնակերով յայանել զարժանք մը, որ վր սկսեր տարօրինակ երեւիլ Թէ Մայվիելի L. Pt Սօֆիկ հանըմի:

«Այն ատեն, կ'առելցնէ երիտասարդը, զաշակներ ալ ունենալու ես, ո՞ւր են. չեն

Աժմիի չառալուծանց մր պատեց մած-կամարդ կնով դեժքը. մօրը երևար նայե-ցու՝ կարձես անեկչ օմութիւև ապատե-լով իր դարմիկին այս հարցման պահաս-խանելու համար։

- Կր սպասեմ կոր թոռան մը, որ ա կաւին չեկաւ, փութաց պատասի Սօֆիկ հանրմ, ինչն ալ խռոված։ Առանց սեւէ լետին մաջի մը, չատ

աղջկան վրայ՝ ուշագրութիւնը դրունց Վահէի։ Մահուան մը կանկածը ունեցաւ։ — Արդեօջ դժբախտութի՞ւն մը պատա-

imb &, Supgrey: — 04, ոչ, ըսաւ Մալվինկ, տակաւին զաւակ չենը ունեցած ։ pulming!, u

- Եւ սակայի լորս տարուան ժէջ կրը-ծայիր, Մալգիծն, երկու գուսի ուհետը: կր Հասինան - կան որ իրենց աժուռենաը: իր հան առաջին տարիները Հանդարա ան -ջրնել կուրեն - իրաւունը ունից, Եւ յե -այ ֆիդիրապես փոխուհլը կայ...

ատ գերգրապես կողմուրը կայ...
— Ոչ Մե տառար , համար, ըողոջից
Մալվիել՝ իր արժանապատուռւթնածը
«Եք սաստիկ վիրառուտծ, բայց , այդպես
... տակաւին պաշտկ յունինչ, , հակառակ
ձեր սաստիկ փափաչին ...

Վահէ, հասկնալով որ այս նիւթը ա -խորժելի չէր իր խոսակցուհիներուն, ու-րիչ նիւթի մը անցաւ:

- Որլափ փոխուած հա, Մալվիծ, մի-այն այջերը նոյնն են։ մեծցեր, փառաւ։ վիծ մր նդեր ես։ Ձեմ գիտեր ՔԼ, առեց ցուց ժպտելով, ենէ աժուսինը Հաս ըլլա, այս գովեսաներուն Համար կը նեղանա՝ ը ինծի դժմ.

- Ինչու՞ւ, չեմ կարծեր, ըստւ Մալվի-ծվ, մահաւտեղ որ այդ դովեստերը Հեջ-հուքինե են անչույտ, Վր յինեմ որ պով-կուքիանը ալ չար հեցնող մին կիր։ Ձիս ծագրելով հույիս կը հանեքը։ Վահե չահ բահ պետու հետ

սեկ ջան ջան սկստ խնդալ։ Ճիչդ է, նիչդ, բայց հաւտատ, ին, որ հիմակ այլիւս դադրած հմ Vmylph, shifteny ellimits:

Behammenge nugh hem dhiphine su-day: Bahhi sahad ahaba ne shee dhar min akibre hekus: Burghis danhahab-gue hehi susi yans pomu penu, pung phang saembhyae;

— Պայմանաւ որ սա դաչնակը իսան -gbbu ջիչ մը, Մալվին, րսաւ, անվունքա-րէն տեղաւորուելով թացմոցին՝ անկիւնր նւ սիկաո մը վառելով ։

ne nepana op gemeenty:

Eurste grace him: Eurstlet gentom—

Unite grace him: Eurstlet gentom—

the mostle ubgehind « Produktust's h
somarinde of uhumi haringhi; Euronaly h
dele unggende untriband he programal sta
cajundagund dagandighung umbahay umphhipp
cajundagund dagandighung umbahay umphhipp-«պատգաս փղակրհայ ատեղմաչարները», ապաշտվապես իր պարիկին ներկայու - Թիւնը կը ներջելչէր գինչը։ Երիտասարդ -, որ այստատվոր խանդակառ մին էր ար-գեր «Լարասուհիա իր վառուսա այուրերը բույր կը պարուբեր դեպանի գաչնականա-տունեն» որ հոնե «Դեռ առունա կարութեր - տունեն» որ հոնե «Դեռ առունա արույրան» րունին, որ իրեն կ՝երեւար ջովնա կուրծջին դեղարունստական կառոյցջո վր, կանոնադեղ եւ նոխ։

beneury neunstennetens

ֆրանասականեւ ամերիկեան կառավա -

Փրահասականեւ աժ երիկան կառավա -րուքնանց: Նոր ծահուցագիրը չարուհակուցիւմ-ըլլայով նուլիս 24ի խորհրդային ծահու-ցարրին, Լոհասնի 452 կումարուող երև երկիրերեր, մահասին հերկը պիտի բեն դային պատասիսան տալի տում, դանի ու դային պատասիսան տալի տում, դանի ու

ուսի, պատասիան տալէ առաք, գտնի ու հ. Միունիան այս հոր ձեռնարկը կը հը-կատես գիւանագիտովան խաղ ժը՝ հան-րային կարծեցին վրայ ազգերու համար։ « հեղու հոր ծահուցագիրը Մ. հա հանգներու յանձնուած պահում պեսպան Ծարուպին յայանած է Բէ Գորսերու հա ծողովին «ԷԼ կարելի է գրաղել ալեցա հական հայարին կարգ ժը երևույիներո — հա չ և հա

սապաս հարցըս պարջ օր արա-բջանում արա արա իր 2 Արևւելնան Գերժանից Ֆորմարայանը միաձայ - հուրժայական հարձրարանը միաձայ - հուրժանակ թերուհեց վարչապետ կրակվար հուրժանած Գերժանից վարչապետ կրակվար հանար Արտեսանած Գերժանից հետ։ Այս որույնան համաձայն հանդիսաւոր կոչ մր պետի ուղղում Ձորո մեծ ախառա-բերձաատ ընթանակին Գերժանինը դորուծ հաւտար իրասուհրով մասնակին երկուհերը, որուծ հաւտար իրասուհրով մասնակին երկուհաները, հանակիր հարահանակին հորահանանան Գերժանիրը և հանակարութեան որ երկու համար ներու կապար հորաբար հանար հերու համար ներու կապար ապահովուներու հանար ներու կապեր առարդու ոչ հարցենակիրում եւրապայի ապահովունենա

#### ELITH LLC SUJUM

ԼԻԲԱՆԱՆԻ վարչապետ Ապտալլահ Եա-ֆի իր հրաժարականը Ներկայացուց Նա -խաղահ Քամիլ Շամուհի, որ գայն նկատի պիտի առնէ իոլամական Մեծ Տօնկն

պիտի առնվ իսլամակած Մեծ Ծուգակիորը, գ գիրքը, գ գիրքը հարտելայի և Քասվելայի միջև։ ՀՄաորիի Այպետն) երբ կը բարձրանար Ալլոսի բարձուեցը, յանկարծ ածիրը պա-բելով անդունը, դանկարծ ածիրը պա-բարձուեցի մր, Մեջինուիր էին Մերա-բայի վաճառականներին Սեյլանի, իր կի-հը, պատվը, օպասուհին եւ ֆրանսայի բարձրային և Մարապեցի, որ կո վարեր Թուրգիային բարուած այս կառջը։ Երբ օփունեսը բային-արիկ և գած էին։ ջինները թղիկ-րդիկ եղած էին ։ Հակառակ եղած ազդարալ

por blub spacepolind hunninghablep

# Sty, be Shiph Upmet Sty Smpne Phil -55 g. w. spigli upma 55 Genraepeu ban ke queuchhapp, 85 g. ke 8646 2 duquanta 85p Bupan Apiaban ke queuchhap quanta 85p Bupan Apiaban ke queuchhap ke queuchhapp, 85p ke 8646 Fhoquida ke queuchhapp, 85p ke 8646 Fhoquida Reinapekanh, Gudqaphan ke Illebahan Apia Rhinpakhah, Gudqaphan ke Illebahan Apiaban Rhinpakhahan ban dan Apiaban ke Illebahan Apia

ը Իրջատոս, հաղորաստ և իլեաստա բա-տահեջները խոր ցաւով կը ծանուցանեն երենց ժօր, ժեծ ժօր եւ աղգականին ԱՅՐԻ ՏԻԿ․ ՀԱՅԿԱՆՈՒՇ ՈՍԿԻԱՆ–ՏԷՐ BUPALPHILLULL (Ծնեալ Տիլտիլեան, Սերաստո

մահը, որ տեսքի ունեցաւ իր բնակարանը։ Թաղումը պիտի կատարուի այս չաբաԹ (7 Օղոստ․) ժամը 10․15ին։ 2mimprohi pp phuhupuho, 5, Sentier St. Médard, Epinay-s-Seine

ուրկէ մարմինը պիտի փոխադրուի տելւոյն դերեզմանատունը։

Հազորդակցութիւն։ — Օթոպիւս՝ Carrefour Pleyel, 138 Porte Clichy էն et descendre Eglise d'Epinay.

Մասնաւոր մահազդ չստացողներեն կր խնդրուի ներկայս իրր այդ նկատել։

#### TURY ZUNULIFE

Այրի Տիկին Փեփրոնկ Սարդիսհան և։ արեր ները այուները օրերաան ու արեր հետ և արև այանու գրությանը անձամեր դերա – որը, ծաղկեպասկով կամ նուէթներով ցառակցութիւն լայունեցին իրենց աժուս-

։ ՄԱՀԱԿ ՄԱՐԳԻՍԵԱՆ<sub>Թ</sub> Imanem's unpfee:

ብՒሀብՒՑԻՉ ԿԱՄ ብՒሀብՒՑՉብՒՀԻ Կ'ብՒՁብՒԻ

3. 4my . North Stuff դարոցին հա ասեր ապահովուած) ։ Մահրամասնու – կնոչ։ թուացուցըչ գարտոսուր կոսպա րանը ապահովուած) ։ Մանրամասնու – թետնց համար դիմել՝ Ս․ԱՌԱՔԵԼԵԱՆի, 12 Ռիւ Նանսէն, Տէսին (Իզէռ)։

# ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀ**ԱՆԴԷՍ** ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ԽԱՆԱՍՈՐԻ

bh

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՑԻՇԱՏԱԿԻՆ Սասնոյ ապստամբութեան 50ամեակին

առթիւ ։
Նախանոծունիհամբ Հ. Յ. Դ. Մար «Եյլի Շբջ. կոժիաքին, մասնակցունիհամբ ջբջանիս հնիակոմ հայհերուն եւ խում բե-ըրևուն է Յ. Դ. Նոր Սերահունի ներ հայուրա-բուն է Յ. Դ. Նոր Սերահունի Շբջ. Նիաբես հաեւ Կապոյա հայիմ մասնաճիւրերուն, ինչպես հաեւ Կապոյա հայիմ մասնաճիւրերուն ։ 8 Օգոստոս, կիրակի ամրդող օրը , Լէ Քայոլ Սեփտեսքի ծառախիտ անտառին մես ։

չ : Կը Նախադահէ ընկ . 8 . ՉԱՌԳԱԵԱՆ Կը խոսի ընկ . 9 . ՉԳՈՒՔՃԵԱՆ Այս առակատարուԹեան ներկայ պիտի

ննան Ոբփեբդի ճամաճապրան ին խոն գրդականներով

Գեղարուեստական բաժին երգ, հոշագ, արտաստածուներեն եւ դա -հաղան անակնկալներ, բարգրախստով կր հոշագուին Հայկական եւ եւրոպական ընաիր հղանակներ

արր հղահակներ : անչատաքներ և անչատ Շրքախի հիմիավով հաչները եւ անչատ Հայրեմակիցները որոնը օնեշար չեն վար-ձան, կրհան առնելից առնող Քոշեպն-որ և իչնել Սէփ Թէժ էն ժէկ կայարան յե-այ, է Բայօլ ոստիկանական չենջին առլի է է Բայօլ ոստիկանական չենջին

Հայ ազատադրութեան նախանձախնդեր ար ազատադրութեան նախանվախնդիր լուրիուին ներկայ ըլլալու այս բացառիկ աշնակասարութեան :

Մուտքը ազատ է ։ Մուսոքը ազատ է :

հահատորի տարեղարձին - Մասնակցող
Հայրենակիցները կրնան արժանադրութը
Ժիրայր 8 - Վարունեանի ժետ Դարրեննանի եւ
Ժիրայր 8 - Վարունեանի ժետ :
- Իսկ Լա Ռոդիերքը իրի 6 - Գարագին հանահի եւ Երուանոչ 8 - Միարորակի հոտ :
Հանահի եւ Երուանոչ 8 - Միարորակի հոտ :
Հանահի եւ Միարորակի 2 - Միարորակի հոտ :
Հանահի եւ Երուանոչ 8 - Միարորակի հոտ :
Հանահի եւ Հեն - Հեն

Shyn. 7/16

# Le Dome Ararat

Chez « SOUREN »

Նիսի լառագոյն ճաչարան – դարե ջրատուններեն է

1, Avenue Thiers, NICE Tél.: 890-38

0ղի, աղանդերներ, խորոված, եւ ձեր փնառած բոլոր Համադամ կերակուրները ։

Անպայման անդամ մր փորձեցէջ ձեր արձակուրդի միջոցին ։

UUPPU UURUALSEULE AMERICAL MA թիւ Ոմն հետեւհալ **Նուիրատուութիւն** -

թիւ ուս Վատունալ սուրրաստութարուն հերը կիրեւ 10.000 Ցառաջի բարգաւանման ֆոն — տին, 2500ական ֆրանջ Ֆ. Կապոյա հացի օգուփոխուն իհան կայանի չեջին, Կարժիր հային եւ Աղջատախնաժին։ Ստանալ Ցառաջի վարչութենելն։

3-11.25.811.2113.3-1-11 UUULAB UAUSUUFALPEUL 50ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ ԱՌԹԻՒ ՍԷՆ ՇԱՄՈՆԻ ՄԷՋ Lupartub

սեր ծեն Ուսու ՄԷՋ Կաղմակերպուած Հ.Ց.Դ. Վարուժած Կոմիտէի կողմէ, մասնակցութեամբ ՍԷՂ-թ՝Էթիէնի «Անտոք» կոմիտէի։ U.ju though warmy opp, por-twbpu-

եր մոտ ծածոթ դաչատվայրը։ Կը ծոսիագահէ ընկ. Ս. ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ։ Կը խոսին ընկերներ ԳՈՒՅՈՒՄՀԵԱՆ և ԸՆՏՐԻԿԵԱՆ:

Գեղարուհոտական ձոխ րուհոտական ձոխ - բաժին, հրդ, սնուԹիւն ևւ Հայկական պարհը։ Ճոր պիւֆէ, առատ ըմպելիք, Հայկա կան պաղպաղակ:

# UPPUL - 4AUPSUU

Մ Կ հրդչախուժրին յաքրոր պաոց Վալանժօնի լիճին հղնրգը այս կիրակի Ժաժաղ բուքիներ Կար տ'Օսքնոլից Հոլ Վանլիէս, ժամը 9-30ին։

ՀԱՅ ԿԱՐՄԻՐ ԽԱՉԻ օդափոխութեան կայանի երկրորդ խումրը պիտի - մեկ՝ Օգոստ․ Ցին, կիրակի օր, եւ ոչ Թէ եր ծուսությանը, դրրապր օր, ու ոչ թյ որ -կուսորնի, ինչպես յայտարարուան էր հախապես։ Հետեւարար ժանուկները պէտը է Հայոց հկեղեցին ըլլան, 15, ռիւ Ժան կուժոն, ժաժը շիշզ 8-30ին, կիրակի

աւմբի օրը պիտի վերադառնան առաջին - ան փանեն մանիություն նուկները:

× Դպրոցասէրի խնամակալութիւնը կը × Դարոցատերի ինաժակարունիներ կր յայանե պայասնապես, որ այակներաու. - հիներու ընդունելունիան արձանադրու — Բինները բացուան են արդեն։ Ծծողները կինդունունի հրեջարբին, հինչարժի և չարաք օրերը, ժինչեւ կէս օր Դիժել վարժաբանը, ՌԷՍսի, 1 Պուլվ տիւ Նօռ, Էկիլի Փանիչենն 146 Թիւ Հան-րակաոչ առնելով

#### ԿՈՄՍԻ

(411211), dilationers.) (Lucito Furtherno)

«Mobups shoundshop» be and Borzhops

moundunghip bis multuchis;

Philip Fundfishabb;

Cavezian, 37 Rue de Trevise

Paris (9º)

# BEFRAUER LUBARAUL UBBURABL PRUSAFLE

#### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԷԼ

Հայագիտական եւ արեւելագիտական պրջեր ամէն լեզուով ՀԱՅԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ՝ ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒ Librarie Orientale H. SAMUELIAN
Librarie Orientale H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6)
Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35
Թոլոր ապադրանքները կը գործադրուին օրը օրին
Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆ/-ԱՐՁԱԿ ԳՐԱՑՈՒՅԱԿԸ, որ 4րի պիտի դրկուի փափաքողներու։ Արժահագրուիչ այժժվեր.

# MAISON

GROS -Tél. Cen. 14, 11 Tél. Cen. 46.87 S. A. R. L. au Cap. 12,000,000 - DEML - GROS -R.C.Seine 3337021 B.

C.C.P. Paris, 6401.06

(ՏՆՕՐԷՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԵՂՔԱՐՔ)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)

Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերաբերհայ ամեն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միշտ տրամադրելի Ա. եւ Բ. կարգի ապրանք

# Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

# SUPERSPRIE

Withhamanhu Ralawa 4.6.7. «Upunta են թակնքիայն ժողովի կը հրաշիրէ և ջրնակի ընկերները այս ուրսան ժամ 21ին ծանոն հաշատեղին։ Կարեշոր

ՎԱԼԱՆՍԻ Հ.8.Դ. Շրջ կոմիայի ընդե. պարտաշորիչ է։ Ֆիստ կարևոր

կարդ։

«ԱՐՏԱՆ — Համաիարրերը, Միութեան
ժամաների ընդհ, տեղասնական ժողովը
այս կերակի կեսօր, կերի ժամը ձիլո Հեն
Համաիարիդու Միութեան» օրահը։

Օրակարդ 1. Դալտահանդեսի հա

Օրակարգ՝ 1 - Դա ուհաուութիւն։ 2 -Պատգամաւորներու ընտրութիւն ։

հոն։ անդամներու ներկայուԹիւնը չա է։ Սիրով կը Հրաւիրուին Բոլոր անդամներու ն անհրաժեչու է։ Սիրով կը րարբ ոչ արմեաց եսնոն խանհերևմնիրբևն

## 2019-1-2115-9-1-118

Ադրի Տիկիի Հրանա Ահիրայիան, Տէր եւ տիկին Գրիգոր Ահիրայիան եւ դաւա – կւ, Գ. Վահրաժ Ահիրայիան կր ծանու – ցահեն թե հոգեւանդսանան պայասն պե-տի կատարուի այս կիրակի առաւստ Ար-Գորվելի Ս. Պորու-Գետրոս հեղեցիչ իրնեց աժուսնոյն եւ հար՝ Հրայիայ Ահի-րայիանի վաճուտե չառառուծերին տոքի եւ երևեց ժոր եւ մեծ ժոր ժահուսն եր — հորող առահոնին առեն հոր ժահուսն եր — հորող առահոնին առեն դես ենաշինութը ամետնանրկեսուր վենա-

# LAUSP APERELIA

Z. B. TUCLUABANDEUL OFF 4E mobուի յառաջիկայ Նոյհմրեր 7ի գիլերը, «Միւթիւալիթէի» մեծ սրահին մէջ ։

# Ֆ. Կ. ԽԱՉԻ «ՕՐ»ՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ

ԵՂԱՆԱԿԻ ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԸ Նախաձեռնութեամբ Լիոնի եւ Տէսինի

Նախաձեռնու Թեաքը էրուջ բոլր ժամանիայիսու : Վիրակի, 8 Օդոսոոս, առաւշադին մին -չեւ հրեկոլ, Զաֆե Լամարկի մոտ զովա-սուհ ծառաստահերում մին : Վեղաբուհստական բաժին, հրդապը -հակերու մրայ Հայկ, երդեր եւ դանա -

Տեսինի դպրոցի ալակհրաննրու կողժէ պիտի ըլլան Հայկական պարհը ։ Առատ կնրուխում ։

առատ գորություն : արանորակ ըմպելիներ եւ հայուրն վրայ տասնորակ ըմպելիներ եւ համադամ ուտելիջներ, խորոված միս եւ պարդաղան : Գիները ժողովորական : ՄԱՆՕԹ — Օթշնահերը Փլաս կիչառէն կը մեկնին ժամը 9-15ին:

# ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

9. Սահակհան (Մարսէյլ) դժրախտա pung hunghift if abn pumby;

# ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Արձանագրութիւնները րացուած են1954 1955 ուսումնական տարելրջանի 4 1995 ուսուս հակաս տարրքյրացը «Դար ո Էր խնորուի բոլոր հայ ծնողներեն ո ըոնք կր փափաքին ազգային այս դարա -որ հաստատու Թևան մէջ ապահովել ի -ըննց դաւակներուն տոհմային եւ ֆրան սական կրթութիւնը, օր առաջ, դիմել ահոչութեան, արձանագրութեան Համար։

Ֆիւըըրևն, <u>Ըահահ թւ ընկու</u>շահեի օհրևն Ֆրւըասիան վահգահացի աննրկու եւ ժամադրութեամո ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél.: OBS, 18-28

CANADATANAMISHE ANINA ALGUAPALA HULL

# Gros, Demi-Gros

Գույպայ, մի – պա, ներքին ճերմա <sub>–</sub> կ**եղ**էններ, ԱՄԵՆԱՆ**Պ**ԱՍՏԱՒՈՐ Գի – ъրբու նոր գրն**ե**ր

Articles polichinelles-p swdmp ,

Thut says to

# BONNETERIE BEAUBOURG

227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC. 66-50

- Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris

# BUIFELL ST

00118668

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# HARATCH

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9° C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

All Aus, nearly consents.

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամս. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատր 12 ֆր.

ดจะกบรกบ SAMEDI 7 AOUT 1954 ............

------

**ชมคมช** 

ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ խմբագիր՝ 30ቦት 8ሀቦት — Թትት 7439 30° ANNEE

ህበቦ ԵՐՋԱՆ, 1009 SUPE, ԹԵՒ 2850

#### APL MONEC

#### **ԲԱՐԵԴԷՊ ԵՐԵՒՈՅԹՆԵՐ**

Ծայրադոյծ Արհեհլջէն վերք Համաչ -խալ Հային ջադաջականուննան ծանրու -թես ն կեդրոնը փոխագրունցաւ Մերձ.

եր հետասանի երկանանի դէն հատարա ամելու հրմարանիրբերի դեն հատարա ամելու հրմարանիրբերի Ոսիաի խոսկիրբեր հատարանի երկանանիր հատեսա Splan, popungupa aportie hondbunch

Thenedubpad:

Հերկայինի դինադագարը կարծես աղ գանչան մը հղաւ՝ խաղաղ միջոցներ գանչան մը հղաւ՝ խաղաղ դարդադրոլու Հասար հարցեր, որոնգ եր ատարիներք ի վեր ոպառնալից դարձ Լին աչիարհի խաղաղունեան համար Մասնաւոցաթար Մերձ. Արևելից

Մասծառարարար Մերձ. Արսեսքքը որ -կիրները խուովայոյղ վիճակ ժը կը հեր -փայացնեին վերջին պատերագրեն տարին, իրբեւ հետեւանը ժողովուրդներու մտայ-նունեան մէջ առաջ եկած յնդայրվումին ա

Եգիպասս, իրան, Թունուդ և Մար գանադան պատճառներով դժղու էին ա րեւմահան պետութիւններն, որոնք հր-կար տարիներէ ի վեր քաղաքական, գին-ուորական եւ տնտեսական որոշ առանձ -ம்மைத்திர் நிறித்திரிய முற்றிரிரிக்கிறியில்

Alphi mpuBubar hemampareber-Appling by nin the prosper

Ֆրանսացի վարչապետը Մենտէս - Ֆը-թանս Հնդկաչինի խնդիրը կարդադրեմ ետք, ծախաժեռնարկ հղաւ լուծերու մահւ Ռումուգի Թենագեր, հերջին ինջնավա ոութիւն չնորշելով այս երկրին, " 881էն ի վեր ենթեակայ է ֆրանսական Phemphon Bbut

արտություն աշխարհը, որ միացհալ նա-կատ կաղմելու ճիղեր կ՝ընկ տարիներկ ի վեր, կեղրոն ունենալով Եզիպաոսը, ա ներ կերպ եր թաջալերեր Եփրիկեր իսլում-արար ժ

ապատագրական ձկտումները։ Վարչապետին ձևոնարկը գոհունակ և-Թիւն պատճառեց.ոչ միայն Թունուդի ազքուսակցութիրերը, այլև արաթական րուսը Կազմակնթպութիւնն է Նոր-Տևսթուր գայնական տարրերուն, որոնց վարիչ

Քանի մը օր առաջ կարդադրուեցա և եւ եգիպտական խնդիրը, որ երկայ տարիննրէ ի վեր կը ցնցէր Փարաւոննե bolung

5p4ppp

րու երկիրը։

Անդրհացից 1882ին Արտայի փաչայի ապրատան բունիշեր դապելով տեր եւ տի բական դապետն երի ներ հրարասի և Որկար
պատան բունինը դապելով տեր եւ տի բական դապետն էին նդիպատակ և Որկար
պայցարներն կիջը, որոնայ ընհացցին ար
հայնասու ծանդիտացու անկախու Ռեան ա
բույիան Սասաս Զագլուլ փաչա, Վաֆահայնակար Անդլիաց ենա կիջել դինակ գույիան դարևարի մի, որով նկարա ա
արդան անարահայնակար արևառիներ կը դառհար և Ադրվար հրառանց կր ստահար ջասն
տարի՝ ժեն լեան ին Առեզի Լրանցցի
գրքանին ժեն դաւնկաւ 10-000 դինուոր և
400 օգտանա։

Եդիպտացիջ փափաջելով կանխել ուականը, 1951 Հոկտ. 15ին՝ Զ բուականը, 1951 Հոկտ. 15ին Էնջիցին 1936ի դաչնագիրը եւ այդ օրքն ակսեսյ ցույսիր անդի կ'ունենային Անգլիացինե – րուն գէմ, պաչանցիւոժ Ո-ե

Burtha 27hh Abparma hap amibungpad Onseps spin yours on the september of a part of produced by many by the promote of the produced by the september of the 1955/h tylonbackbab quelo quelo he play the quayund queloshit Unambh he Unatqh խնդիրհերուն կարդագրու —

Ֆիլոը. Այժմ այս երկու Հարցերն ալ գտած են

hoppy lungurgue:

ձիչը այս օրերուն կարդադրուհցաւ Նաեւ՝ իրանի ջարիւդի խնդիրը, որ երեջ տարիկ ի վեր կր զբաղեցներ ոչ ժիայն

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

# ՏՆՏԵՍ։ ՆՈՐ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐ

ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ LPU.20PAPPPE

Երկրին անահոական եւ գանձային վե րականդնումին շամար նոր գտելինին պատորոստած ծրագիրը վիճարանուննան ուսուրանի մոր հորովին մէջ, որու

գրույի սկաու Երևափ, ժողովին մեկ, որու-կվա, յանմախանութը արդեն ակորուն-գով թնոլունած էր գայի։ Աժենեն աշևլի կարեւոր կետն այն էր դատանիկը՝ գրահանագիրներ «բատորա հետու իր չերադարիներում որոնադրութեան մասին, Բապմաթին երկադրադրութեան մասին, Բապմաթին երկադրականեր՝ չեր շակառակին այս տեսակէտին, յայւ ւտվարութիւմը։ «Հրիրկի գոց չեն կրծար լիտզօրել կա -«ավարութիւմը

ատվարութիրնը։ Եյքտաժողովին թանրերը նյքտական յանձնաժողովին դարծադրու - Թեան ծախգերը ի՞նչպես պիտի հողայ կառավարութիրնալ միջ տուրջերու միջի-ցով, ժողովուրդը արդեն ծանրարհոնը - սած է տուրջերով, իսկ հիհ Շինոսու - « թեան միջոցով, այդ՝ ալ չի յաջողիր եւ անրառական է : Եթե, ինչպես կառավա րունիիւեր կ'ըսկ, կալող մը ձեռևարկներու վերակազմուննան վրայ դրած է յոյսը , այդ դանը գլուխ հանելու համար հարկ է նախ օրավարձերը ներդայնակել եւ դայն դնել մեր տնտեսական կացուԹեան Հա մապատասխան վիճակի մը մէջ։

Աչխատանջի յանձնաժողովին բանբերն ալ յայանեց Թէ կառավարուԹիւնը կ՚թոէ որ արտազրուԹիւնը պիտի աւելց՛նէ. այս վարունեանց կողմե եւ սակայն այդ ուղ-կսութը միչտ կը կրկնուի բոլոր կառա -Sug th mmbucht նքքայ աշխատավանգը աք հրել ին ան -քանմ գախքրեն չրչըքսւ , սնույսնի վաերքի Հու հրար և հրար ,ոսք չև ապեստեն այրը գար աստինանին

Ուրիչ չատ մը խստողներէ հաջ խստջ առաւ հլմաական նախարար Էտկար Ֆօր որ երկու ժամ բացատրից ու մեկնաբա -նեց իրենց ծրագիրը, որուն հիմը կը կաղմէ երկրին արտադրողական կար Թիշնը աշելցնել եւ ելեւմուտջը հա циппидал phybbl: Come Pt 1950th b dbp begeft րոցակը։ Հատու Թե 1990կա ի վերը արկրիը։ Հարտարարուհատական արտագրութքիրի Հարիութին 15 միայի առեղցած է, մինչ ա թեռքահան Գերժանիայինը Հարիութին 30 1896կն ի վեր յառավորեան բակա Նիչը Ֆրանսայի Համար տարեկան հղած Հարիութին ձերուերս "Մերլիոյ վել հրակո Միացեալ Նահանդներնում ենք երեց։ իմութեան չափա-տարեկան հղած Լ

նախարարը յայանեց որ երքաացոցին բացը 740 միլիառ ֆրանց է, որ տակաւ կր պասկի արտածումենրու յաւնրուժով։ Անցեալ տարի Ֆրանսա եր առեւսարական բացը փակեց աժերիկիան օգնութեամբ, դինուորական այլ 4էր ըլյալով։ Այս տագրնուոգրականն այ մէքը ըլլալով։ Այս տա-թի այդ բացը կարելի է դոցել միայն արև-գարութիւնը ծրագրած է երկրագործու կած շուկային կարմակիրպումբ, արտա – գրութիանց և լիհարարութիանց դարդ ս-գումը, դեման կարողութիանց դարդ ս-

Պարսկաստանն ու Անգլիան, այլ միջադ մույիը ահագաժեսուցիորը ու ճամանարոր

աչխարհը։ Մոսատեղ իր սկզբնական unuman pp utgamum meter philotophy to the management of philotophy to the management to the total state of the management of the managemen

իր մարժավը։ Այս բարևոչեպ հրեւոյթները մեծ յոյսեր կր ներչոչեն թէ արևեկցի մէք խաղաղու-թիւնը հետղնետե Հաստատուն հիմերու վրայ պիտի գրուի։

2PHGS-HUUAHAL

# ቀ ዕናር ዕናትህ ቀ

ሀብቦትሆ -. ሆቴሎኒትሆ

Ձեր գիտցած խաղը չէ այս, \_ hunn իրրու գուարքութիւն կամ սփոփանք։ իրրու գուարնութիւն կամ սփոփանք։ Այս անգամ պատկառոկի դատաւորնոր

Տոնհանա՝ անգաղ Դրտազձրքով ացան դա մարսե այլ ացառավ ձնագետի դք ձքխուց ույս առանալ արագալ և Հարաբանույ

որվարդ ապահան բանադրութիւնը։ Վեց տարի առաջ Քալիֆորնիոյ Գեր գոյնԱտհանը մահուան դատապարտած գրյանտասը սահուսա դատապարտած շր Ձեսմեն անուն երիտասարդ մբ. որուն կր վերագրուին շարք մբ վայրենի սնիրներ. — առեսանգում, բռնաբարում, սպանու – թիւն եւ ուրիշ, խայստապես թիւններ։ Վերջին պայմանաժամը լրացաւ Յուլիս ուն։

Մահապարտը կազարձակ խցիկ մը կ՝ասափորդուհի ուրիչ երկու դատապար -տեալներու հետ, երբ Գերագոյն Ատեա-նին անդամներէն մէկ անդամը պահանջեց Նետաձգել մահավնիռին գործադրու լիտաձգիլ մահավճիռին գործադրո թիւնը, որպեսզի Մ. Նահանգներու Գի րազոյն Ատոանը կողինայ քննել մահա պարտին փաստարաններուն աղհրսագիրը

Հրատարակուած տեղեկութեանց հա մաձայն, փաստարանները 1948են ի վ կը պահանջեն ջնջել մահավճիռը, ձեւա ան թերութիւններ մատնանշելով։ Կիսեն թէ դատավարութեան պաշտօ

նական սղագիրը մեռած է, ամբողջ աաե-

նագրութիւնը լրացնելէ առաջ։ Ատեանին միւս սղագիրները մերժած են լրացնել այս աշխատանքը, առարկելու թէ չեն հասկնար գրի առնուածները։ Աա հանը ուրիշ սղագիր մը վարձած է, բայց փաստաթանները վաւհրական չեն՝ գտներ

Այս կէտր քննելու համար է որ յետա դուած է վնռին գործադրութիւնը։ Եւ որովհետեւ Ուոշինկթընի Գերագոյն

Ատհանը այժմ արձակուրդի մէջ է, մա հապարտը ողջ պիտի մնայ առ նուազն

հավարտը ողջ պրտը ստաց առ հուտար մինչեւ յառաջիկայ աշուն։ Ձհստեն գիրք մը գրած է մահապարս-ներու սրահին մեջ, շևցիկ թիւ 2455», որ ահագին սպառում ունեցաւ։ Քանի մր ներեւ ւրա-լա ահագին ապառում ունեցաւ։ Քանի մր տասնեակ միլիոն տոլար կը հաշուհն իր շահած դրամը, իրբեւ հեղինակ արտա-տպման եւ շարժանկարի վարձե՞։ հաստապանները փորձած են այս պա-

Փաստարանները փորձած են այս պա-րագան ալ օգտագործել, փրկելու համար մահապարտը, իրրեւ գրական տաղանդ ։ Ուրեմն, ապրիմ–մեռնիմը պիտի շարու–

նակուի ։

Օրուան Հզօրներն ալ, որոնց թիւը հե – տրգհետէ կ'անի, նոյն խաղը չե՞ն խաղար տկար եւ աննար ժողովուրդներու գլխուն։ ակար ու ասագար ծողովուրդայու «լրա-Մտքէս չանցնիր այդ ժողովուրդները բաղդատել սանձակոտոր, թերեւս խելա – գար ամբաստանեալի մը հետ։ Բայց, որքա՞ն նմանութիւններ, իրրեւ

Բազմութիւններ, ամբողջ ժողովուրդ -ներ կը պատժուին իրրեւ ըմբոստ կամ երբեմն արիւն կը հոսի գնտերու պէս։ Երբեմն ալ պատուհասը կը տեւէ տարի նհրով եւ կր վերածուի թիապարտու -

թիապարտու եթէ դուրսէն ձայներ լսուին,

պաշտպանութիւն, պատասխանը պատ -

«Փաստարանները» օրինական թերու – թիւններ կը փնտռեն, ոչ թէ դատապարտ– եալը փրկելու, այլ բռնակալը արդարա – ցրնելու համար

Եւ ապրիմ-մեռնիմը կը շարո անարգել, իրրեւ «ներքին գործ»

Ոստու մրն ալ, հրր ոչ վերաքննութիւն պահանջող կ'հրեւայ, ոչ ալ միջամտու – թիւն, ի յառաջագունէ տրուած վճիռը կր գործադրուի , համաձայն ընկալեալ սովո-

եւ մարդիկ պատմութիւնը կը նոխա ցնեն ցեղասպանութիւն մը հւս արձանա-գրելով: ՎԱՀԷ գրելով ։

եւլ. բայց զործել կարհետոլու Համար կր պամանչէ, մասնաւոր լիազորունիւչ,՝ մինչեւ մարտ 31, խոստահայավ իսոբերբ արիր ճուգանվաց թեղատնունիր փոփոխութիւն չկատարել։

Գիչհրը եւ երկկ ալ Հարունակուհցա։ հմարանութիննը եւ վարչապետ Մենաես րրկար բացաարութիւններ աբ-

Ժողովին արամադրունիւնը պահան -Հուած լիաղօրունիւնը արուհլու կողմն

## **ኑ**ቦዚኔት **Ք**ሀՐԻՒՂԸ ԽԱՂԱՂՈՒԹՒԻՆ 4C PEPE

Իրահի ջարիւդին չահաղորժման հա -մար Իրանի կառավարութնան եւ ջարիւ-դի ունը ընկիրութիւններու միկեւ հրկար ժամանակէ ի վեր կատարոշող բանակ ցութիւնները վերքացան եւ համաձայնա սպրունցաւ առջի օր Թեհրանի

Ութը ընկերութիւնները մինչեւ 40 ա րի Հաւաջարար պիտի չամագործեն Ա -պատանի զատրանները եւ չրքակայ ջա -րիւղային մոգերը։ Չիտի գնեն արտամահււած ապրանքը եւ պիտի ապա-ովեն արապսա: մանի մէջ վաճառումը, բայց Ի – րան անումակես պիտի մետ յ շորհրուն Հողերուն սեփականատէրը։

in his wa his zwimphy uport pl լայ։ Գիտի ստանայ առաջին երեք տարի -ներուծ Հաժար 420 միլիոն տոլար, չորո արիկն պիտի առնկ տարեկան 187 մի արը» օգրագ տուսը տուսըողում 161 մի իր Լեռիս տուրար, տունի լուսա գահ ինչ որ գո ստածար ազգայնացումէն առաք։ Ընկե – բուքինչներունի բաժինին հարիւրին 40ը. Անդլերանանում երե ընկերուքեանն է վմիր Արդերանանում երե ընկերուքեանն է վմիր Արդերանանում է, հեր է Հուրը Տեսը, 6

ֆրանասական ընկերութեան եւ այլ Անդլեւիրանը, որ սեփականադրկուած կ պիտի ստանայ 80 միլիոն տոլար հատո Bulan mahuth which uluh South Pour

րի քանիւմն:

որ ցարրույը, արտաջին նախարարը յայ « Իրանի արտաջին նախարանան նպատակին իրագործումը։ Աժերիկայի արտաջին նախարար նաժըր Տրլո յայո-նեց որ այս հաժաձայնունիներ պիտի ծա-ուս է հափերատանելներն և հարարա յէ Իրանի բարդաշանժան եւ նոր չըր ջանմը պիտի բացուի Իրանի ժողովուրդի կենցաղին բարելաւման

Թերβերը կր դրեն Թէ այս Համաձայ-նութիւնը Միջին Արևւելքի խաղագու -Թևան Համար նոր Հանդրուան մըն է։ Unityp warmardp be Whipmby Santa

ծայնունիներ դիրար կր լրացնեն . Երր Անգլիա կր ջաչուի Սուէգէն , միւո կողմ է կը վերահաստատուի Ապատան մեջ։ Այսպես , երբ հին վեն մը կր կար գադրուի, ժիւս կողժէ Արեւժուտրի եւ արարական երկիրներու ժիջեւ ժերձեցում մր կր նուիրադործուի

# EXPONUTELY PROBLE FURNISHE

Ֆրանսայի առաջարկին վրայ հերոպա արտասայր առաջարդըն գրայ օգրոպա-կան թամակի համաժողովը պիտի գու -մարուն Կրիւթսելի մեք ամուր 19ին Ա-րեւմանան Գերմանիա , Գելնիջա . Հոլան-տա եւ Լիւջսկնալուրի ընդունած են այս տա եւ Լիւջաբերդութի ընդունած են այդ Բուականթ, թայց Ռաալինա ինաբած է «Էկ երկու օր յեստաերել։ «Եոգովը պիտե տեւէ երկու օր չեստաերե իր արտարա-ները պետի խորեգրակցին Եւրոպական Բանակին ինագրով։ Մենագահըրակ որ Թելադրած է այո Մենագահը հորական է որ Թելադրած է այո

( furbphur Smh-b fmbdmi J. på )

# **ԿԵՍԱՐԻ ՁԻՆ ԿԸ ՎՐՆՋԷՐ**

#### 2. ՄԽԻԹԱՐՈՒԹԻՒՆ ՋԵՐՄԱՆՑ

Thus negth Upmmanp fathe min after

Որ եւ է հմանութիւն չունի մեր պաս մական Սրտաձորին հետ, որ ի Կարին

մակած Սրտամորին ծնա, որ ի Կարին։ Բայց, տերա է իր կատը սիրանի ձնա։ Ձորակ մը, կոլուած՝ Հրարիային ցրե-ցումինչն, եւ ծորակներ «հարային Ջուրիու, որանց արդեւ կր հասային հա-պարաւոր սիրանը , ի խնդիր կապղուրմաս։ Ամփոխուան՝ Տովաի մի ջուրին ասև մէկ ժամ հեռու՝ Վիլիեն, դիւզը իր բ-

որական ունի բլբակներ։ Անհի անդին, դչպի արևմուտա, Puy de Dômeh վեհապանծ դադաթն է որ կը

արցուի։ (1465 մեթքը)։ Եւ լեռներ, լեռնե՛ր, միացեալ ճակատ կազմած իրարալ հետ, հրարխային ան –

դունդներով:

Լեռնե'ր, սէգ լեռներ, ես կը սիրեմ

ապ - Բարգրարհրձ փրան գլխաւոր բուժա -վայրն է Մոծ Տոր, ուր յանախ կերբնար օդրացնալ Միջայել Վարանդհան, ինյար-գիլութիւին դարմահելու համար։ Վեր -Չին անդամ դրկած էր լուսանկար մր ներ-

դերևությանը դարած եր լուսանկար մը ներ
մակ բաղիկով եւ կնարուղով մեջ — այն

մակ բաղիկով եւ կնարուղով մեջ — այն

ձերությեն, հերուհակար հակարու

ձերությեն, հերուհակարու նկարա

դրութիւնը չէ որ պիտի փորձեմ , այլ

դրութիւնը չէ որ պիտի վարձեմ , այլ

դրութիւն ձեր արձեւ կա պարզուի որ եւ է

դրարժունչչէն, հորհոկ պանորվի մե պա
դրութիւն ձեր արձեւ կա պարզուի դրա
ձելին «ամայնապատիր մեջ — Քիերման

ծերանը, իսկ աշերի առիքի անհուն արա

ձելին «ամայնապատիր մեջ — Քիերման

ծերանը, իսկ աշերի առիքի անհուն արա

ձելունը որութիւն չեր որ կրնայ ձեզի չիրեցնել

Արաբատեան չայաը կան փորձերն և Տա
բոնի առինչին ը որ կրնայ ձեզի չիրեցնել

հերությունիան և ձերնավայրի և ա
ժապատենը, աստ են Օվերիկոյի նաշախ
գեր նահանութիւնների այի հայարինի աշ
հայունին հետ ։

սարհին հետ։ Բուն դիւղացին ալ մեր լեռնաչխարհի

թուն դեռդացին այ մեր լնուացնարու երբնենի չեհականը կլ երեցնել՝ — որ — կուն, չարջաշ եւ բարնմոյն։ Անչուլու եր փոխունի երբ ջապացել ջա-պել չրեին, աշխատանի Համար։ Ոնչ-պես փոխուհցան մերինները, ցիրուցան ի հութ... որիես հադանով աշխահջի հսնոն ջովթ -որիբաս աշխահջի։ ընդրո աջերնն թբ քրբ-որ հուրունը՝ ձեհաշվար և

Ջերմուկին արարողութիւնը կը սկսի առառւան ժամը ճին։

առառաս տասը ծրա։

Բուժուորմորը յուլիկ-յուլիկ իրենց
յասուկ բաժինները կը դիժեն նախ հատ
հատ, յեսու խումբ խումբ, անդ դրա ևլու համար։

Որ եւ է բաժինէ ներս ժատծ ատեն , կր դառնաս Թիւ , սպասելով կարդիզ ։ Հատ մը հիւանդներ ընդհանրապես

գորգ են։ Բուժուորը կա՛ժ այրծ է, կա՛ժ ԱՒԵԼԻ ՔԱՆ ԳԱՐՇԵԼԻ կները։ Մեծ մաստվ կիներծ են որ կ՛ընկե-րանած երենց շիշանոլկաի շգլխաւորշին, իրրեւ խմաժակալը

այր ագետարորբեն՝ ինտաներ դանօտ Shunchh dp ...

մոցուղը սը... Մետուասիկ Նախկին ռազժին մը, մէկ Թեւր կարուած, որ հացիւ կրնայ ջալնև, կաղն ի կաղը։

վաղը ը դաղը։ Ահաւասիկ ուրիչ ժը, գնդապետ , սր Հինգ տարիէ ի վեր կուղայ գօսացած ոտ-ջր դարմանելու։ Զգալապէս կ'օգսուի , Ճմեռը կ'անցընէ, ամրան դարձեալ կու

վայ։ Ի՞նչ ունի ոտ յազԹանդամ երիտասալ գր, որ կը ջալէ պաշտպաս որրոստար-գր, որ կը ջալէ պաշտպանով, աչջերը գր, ա գետքեւ, առաջնորդուննամեր իա -Թուն կնոջ մը, որ միչա նախապատուուերույ քն վայրքէ և իենր հանասին անույ հույ , ընտմրիրը և արրև ին անապր hushunzend :

ւ. տակառաչափ մա°ցդը, որ միչտ Սէ, իր կարդին սպասած ատեն։ իսկ սա տակառաչափ մա՝ ցրը, որ միչա կը ջրβժնկե, իր կարդին սպասած ատեն։ Կազի տոպրակը պիտի մտնե, բայց իր մարմեկեւ մեծուբնեամը տոպրակ միայի մէկ հատ ունին։ Ուրեմն՝ ստիպուած է

որք սև աստետին տանասբի

ապատել որ առաջակը պարզութ...
Սա դերապայծառը, կերովեր կաղ, ա-դոթադիրջը ձեռչեն չի ձգեր, Pt կարգե ապատած եւ Pt տաղրակը մասծ ատեն։ Երրենն եր փորձուհն առաջարկել որ հատուսծ մը կարդայ մեր անմահական

Ձայն հառաչանաց, հեծութեաժբ

շարրելըն.
— Ձայն հառաչանաց, հեծութեաժ բորսի, ողրոց արարակի.
Ածլուտ պիտի ուղեքը իժահայ Բե ինչ է տոպակի արթծողունիւծը։
Ացիկ ժը կատանիողունիւնը ժատ ժիտան արև արև հարարակի արթծողունինով։
Գետեին վրայ պատրաստ են իրկ.
Գետեին վրայ պատրաստ են իրկ.
Գետեին վրայ վատրան արտաստ են իրկ.
Հուրաբել վեր, միջնե վիրը։
Հիր մեջնե իր կապեն պարահով ժը, մե իր փուռեք արև արարաքին վրայ։ Ար արեջեն իր կապեն վրայ։
Հեռ վերջեն իր կապեն պարահով ժը, մե իր փուռեք արևիողինի վրայ։ Ար թար հան ծորակին կարև, եւ հեսարի արգիւթի նուրին կարը կ ծուսալի ձեր մերմենի միրև։
Հիրաբեն ժիշևը ջատենին վարայակին հրայեն հարանինը պարան կարինան,
Հայաստեր թե կազր կը մարըն, ինչուրին հրայենըը, գարծելով արևին Երայենըը, գարծելով առելի Երայենըը, գարծելով առելի Երայենըը, Հարահում հերայենըը, գարժենըվ առելի Երայենըը,

Այս գործողութեան ենթականերէն չա արեն դերբույր տարր իլարձրիր րբետա -արև դերբույր տարր իլարձրիր րբետա -արե դերբույրության արևամրուն և

«ասեղծագործութեամը» կը դրադին։ Ներարկում՝ կռնակին, Թեւին կամ սը-րունջին վրայ։ Շատերուն՝ ջանի մը Հա-

Միայն տարեցները, դօսացեալները չեն որ իր կրեն այս տառապանջը, ային ե-թիտասարդներ։ Առանց սեռի խարու -

Եւ այնչան, չատուոր են որ սպասման սրահը կը խճողուի վերկն վար։ Իսկ երբ հինդ-վեց խցիկներկն մեկր ըսպուի, հինդ հոգի մեկկն ներս կը խուժեն։

Ռաժկավար օրգանը, Հակառակ իր Հբ-թապարակային յուննալից յայտարարու -Թեան եւ խոստումին՝ Թէ «ժեն» պատ շահրութեան սեփականութեւն դարձին -Հրատարակետ անդակատերը դարձա կու հրատարակէ իր փոսջը յարդելու լուծ պայժահով, որ «Յուսաարհերը, վա չասրարակելով, «Յուսաբեր»ի իսկա

րգրելը դէկուր, <u>Ո</u>․ <u>Ցակսհրարի աստ</u> հար Գուսլյանիր տաղ սասհամեսմ էսկ ածձերչե մէկուն՝ Մ. Մակորհանի առա-ջին համակը, որով համակաղիրը հրա -պարակով կը հաստատեր Իրխանունինեւ հերու մօտ իրենց հղած հարցումները և արուած պատասիանները, չհրատարա -

արուան Կատասիաստորը, չ. ...

կեց երկրորգը:

Ռամկավար օրգանը գաքուքիչն չունևցաւ ապադրելու իրեն հասցեպարուան

ձերգմետարերը և իր կարգին հերջելու

ծերկայացուան փաստերու վասերակա 
ծուքիչնը։ Այսպես, ան ժերժեց հրատո
թակի «Յուսարիայի տիապրած ժուռ 
հալը, օրու հրատարակուքիչնի պահանգած էր սաժկավար օրգանը, իր 19 յու 
«և եվ առակավար օրգանը, իր 19 յու 
«և եվ առակածը»

ջած էր տանկավար օրգանը, իր 13 յու -հիսի խմրարրականով: Այս «Հերգժնագրերու հրատարակու-թիչիչ մերծերով: տանած եղաւ իր հղչ-փոստես ապացոյցը տուած եղաւ իր հղչ-մարսախոսու Bhu"ն ու պարկեչտու -թեան"ն ... » (Burumph 8 8 ne.ph»):

կան ալ որ ցաւին չեն գիժանար (ժորթ.

մկան , քիզ) ։ Ինչո՞ւ կուլայ սա 25 տարեկան երիտ.ո

«Ասեզնադործութեան» ցաւէն։

— ի՞նչ ունի։ — Թանսիոն ։

— Թանախոն: Ձրաի թեք բուժւորհերու մեծ մասին հա-մար տեսակ մը շրաւիտենական ուսա – հողութեւնա հղած է այս տկարութեւներ: Շատեր, մահաւանալ եկներ կան որ ա – մէծ տարի կուղան։ Արևան ճելումը երը

28\$Ն 25ի իջած ըլլայ, ուրախ ղուարԹ կը վերադառնան սպասելով յաջորդ հղա -

հակին...
Ուրիչներ ալ կազդուրուած կ'ըլլահ,
հրր 11ր 14-15ի բարձրացած ըլլայ,
Իրկեուան դէմ ալ արարողուβեւն ժե
անդի կուննայ,... Ձեւր իննկ, նանաժայն յանձնաբարուած ազրիւրին և ծրահակուած չափին, որ 25 վրաժէն կը սկսհ
և կրծայ բարձրածալ ժինչնւ 200ի։ հնժել
ուժայ-ումպ, եւ չիլը ինչներով առև աահիլ, առաուն կանունը բժակելու ճաժար։
5ԱՏԵՐԷՆ ՄԷԿԸ

Ցուսարհը, *այս գոյդ* Ժուռնալներ*էն ժէկը* Ցուսարհրի 1954 *Ցունիս 4ի խմբապրա* – *կանին ժէջ տեղ դատծ հետևեալ* հատ – կանին մէջ տեղ դասած հետևեւալ հատ -ռածծ է, հայն բայտարարաբաքիրեր - որ ստեկավար Ժուռնալին առիքով ժեր հեր-կայացուցիչները ըստծ են իչիանու - քեան. «Մեր երկրի անկախուքիրեր բալ-բերկան կործանեց եւ բոլչներվե է ա -ժչներ կատաղի Բլծաժին Մայիս 28ի։ Ու թոլոր անոնք, որոնք, բոլշեւիկ չրլլալով հանոերձ Մայիս 28ի դէմ կր պայքարհն, անոնք, խորքին մէջ բոլշեւիկեան գործ կ կատարեն եւ բոլշեւիզմին կը ծառայեն» «ԱՀաւասիկ այն Ժուռնալը, կը փու -

«Ահաւտակի այի ժուռնալը» կը վու -քար հաստատել ոտեք կավար օրգանը, ու -բուն դեմ բովանդակ համայնգը պետչ է պատարան ինչընիչ» 18 հետարերի կողմեն խմբա-գրուան - ժուռնայներեն - մեկը , ինչը՝ եյիկի հան երկրորդը եւ գրացմանա -թիւթ» միոսներեն՝ գոնվ մեկ չանի հատը

Հակառակ իր ըստմենքի յանդպեսու -Թեան, անկարող է ժուռնալի վրայ րար-ձրացած իր փառջին ու Հարստութեան ժրցակից դարձնել Դաչնակցութիւնը։

որցակըց դարտուլ է աշտուցութրուր։ իր անզօր կատապողութեան այս մոլուց-անատորդեն ժուռնալներ կը տեսեք Դաչնակցութնեան օրգաններու կողմ է տնւշ պէս իր եւ իր նժաններուն ուզդուս ըննադատութիւնները: กะจากเมอ

գենադատութըւ ստերը։ Այս բոլորէն ետք, անկարելի է չընդու-նիլ, որ բոլչևւիկնան բարջերը ծանրօրէն նստած են մեր ամէն տեսակի եւ դոյնի ստատ ես ար տաչս տոսարը ու դոյա, շակառակորգներու մադի և Հուլիի վրայ։ Այս տղբեցութքիւմը կերպարամափոխեր է իրենց մէջ ՄԱԴԻ, ստեղծելով եոր Երև «Էս, որում «Մուպային» ածումը կուտայ «Մարժարայ» Քերթը՝ տարրեր առիթ վ

Այս ժարգակերպ «նիւագներ»ը, ապրելով եւ գործելով ադատ աչխարհի ազատ կարդերուն մէջ, կը մոռնան՝ սակայն, նոյն պարտականնուննիւնները, որուն են-

նոյն պարտականնում քիւնները, որուն են-քակայ են իրենչ, ենք էր յամասնի կա-հանին կատարհայ մարդող համար սահ-սնուսն իրաուռեցները։ Կը պնոլեն, քիէ երենջ օրինապահ պար-ինչա, ապսանբ, որորսականի եւ ար-«անապատուռքնեան հարահականիցի մարդիկ են իրենջ հարկադրուան են պարտպանուիլ, երը տեսավես կը գրը -պարտպանուի, երը հայանունի «Ժիսափոտ – կան, արջարական, հավածունի «Ժիսափոտ – կան, արջարական, հավածունի «Ժիսափոտ – կան, արջայական, Հակաժողովրդական, Ֆարուքի արջունիրին կապուած» կու սակցութենկ մը՝ Դաչնակցութենկն, « կ՝ուղէ թոնութենամը տոնակատարել Մա

Վատարար եւ ստորնարար դրպարտե – ով, ստելով, ժատնելով Դաչնակցու – Վատարար եւ ստորհարար դրվարտե – լով, ստելով, մատնելով Դաչնակցու – Երեւմը, ՀայՀոյելով մեր ազդային մեծա-դոյն նուիրականունիւնը՝ Մայիս 28թ, անոնը՝ կը Համարձակին ի լուր աչխարհի

աստաք գր յաւյսարարև։ թե «Հայ ժողովուրդը ամենուրեք լռու – թեամբ կ'անցնէ Մայիս 28ը, որ թրքա –

OSUP LABO

# ՁԿՆՈՐՍԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

→ Ոչ, Հարստուβետն չափ ոչ մէկ բան Wapth, pume Snaph Սերը աշելի կ'արժե, պատասխանեց

մանա արձանարը, գունից քանով մերնի գիրոնոն: գրություններ հատանն խոնտոսեմութ -գրություններ գրություններ գրութ

Երր երրորդ տարին լրացաւ, հոդին ժինչեւ ծովեգրը եկաւ եւ ձկնորսին ձայ-նեց ,ան ծովուն յատակէն վեր բարձրա – hunny powe

. Ինչո՞ւ կը կանչնս գիս ։

Եւ Հարին պատասիանեց .

- Աշնելի մշտա եկուր որ կարենամ խ 
տիլ, որովՀետեւ չատ հիանալի բաներ

Ան մօտեցաւ, գլուխը ձևորին յենած սկսու ժարկ ընևլ։

Br sudly bame.

— Գիևոնի գրողաչ մը որ դետեղրը պահ-դիր մի առնի է Օր մը, ծովայիններու հետ Հեռ դարինչ խնձկու, որ երկու տարարև դոքով դինի կը խմելնե եւ դարիով չին — ուսե հաց կ՝ուտելին, ինչպես ծաևւ արըր-արիկ ապած ձուկեր որոնչ չացախոտ դա ե-

նիի տերեւներու մէք դրուած էին:

bife wheheligens of figure was fife.

Whi sting in account amount fire, depending of the fife of high and some, angle of the off high figure of more, angle of the off high figure of higher which and figure for the man angle high produce for the more and for the fire of the fire of

Երբ ձկնորսը մաիկ ըրաշ Հոգիին թա 

Դէպի ծովուն ցած կողմը նկաւ եւ սկը-ույր 161

երը չոր առաղին հասաւ, ինդրաց և։ ձնուները դէալի հոդինն երկարից և։ Հոդին ուրախութնեան բացադանչութնեւն-հերով վաղեց դիժացինին եւ անոր ժէջ Ասաւ Երիաստարդ ձկնորոր ծովակին վրայ իր աղեն, անաւ իր սաուերը երկա-րան, ժարժերն չուրն էր, իր հոդին։

Lugh's pume

- Բնաշ ատեն չկորսնցնենը, դէպի դաչտ երβանը, որովհետեւ ծովուն աստ-ուսժները հախոնձոտ են․ անոնը ծովու

ուսածները հակատեսու հեւ անունք ծավաւ բելչներու վիլիսեն, որոնք անոնց հրա-ժահին ներքեւ կր գտնուին։ Արդ, անոնք բոլոր դիլերը լուսնի լոյ-ավ արագօրեն քալեցին, յավորդ օրն այ նոյնայես։ Երեկոյնան քաղաք մը հասան։ Երիտասարդ ձկնորսը ըսաւ հողեին։ — Ար քաղա՞քն է որ այն պարուհին ժասին խոսնցար ինծի։ Հողեն պատասիանեց։
— Առ բաղաքը են արուրել անդ կր

"angh ayumuuhuuhiy 
- Uhu quayen zh, uh ariphi ahiy 'qi
qabarih, um uydd dashhiq Sau;
Waheg dambi danqightiga, yyguaquib guah, dhiq aqhhiqibhini, quahimid dan
qayth i'uniqibi hi, hiphamuunini, dihani iq qayth i'uniqibi hi, hiphamuunini, dihani iq hunharibli de yariyunhaqibi dhiq zuma qhqiqih unbami; 2a qhi puun uhan;
— Ric un'a ahidah unbamid amatun ta.

Առ այն դեղեցիկ արծաԹէ բաժակը հա mmst:

Ան առնելով բաժակը հագուսաին ցաւ ջաղաջեն։ Բաւական տեղ վաղելէ յետոյ, հրիտա

Բաւական տեղ վաղելէ յեսող, երիտա-արդ ձեխորգը իր յօնչները պոտոնց, բա-ժակը ծետելով հետուն, հոդին ըսաւ. — Ինչո՞ւ ըսկր որ այս բաժակը տո. — ենվ, ասիկա չատ արձր պրարջ մին էր ։ Բայց հոդին պատասիստենց.

Հանդարա եղիր, հանդարա եղիր։ Երկրորդ օրուան զիչերը ջաղաջ մբ Հասաւ, երիտասարդ ձկնորսը Հողիին ը-

ոտ։ . — Այս քաղաքի՞ն մեկ կը դանուի այն պարունին որուն մասին ըսած եիր։ Հոգին պատասխանեց․

- Այս գաղաքը չէ, հիմա մանենը հոս։

Անոնը մասն փողոցները եւ սկսան պը-արտիլ, տնցան սանդալ վաճառող փո-ղոցները եւ նչմարեցին տղեկ մը որ քու-րով լեցուն կարասի մը չով կեցած էր։ Հող ին

— Զարկ այս ազուն։ Ձկնարոր ծեծեց աղեկը մինչեւ որ լալ սկսաւ, այն ատեն արագօրէն՝ Հեռացան ողոտու այ բաղաքին։ Բաւական տեղ վաղելէ յետոյ երիտա

արդ ձկնորաը բարկացած , հոդիին ըսաւ. — Ինչո՞ւ բաիր որ ծեծեն այդ աղան նհագո շատ մեչ անաև դեր էև։

Հոգին պատասիանեց.

\_ Հանդարտէ , Հանդարտէ ։

եւ երրորդ օրուան երեկոյեան ջաղաջ ը Հասան, երիտասարդ ձկնորսը ըսաւ

Աշվո է այր ծամաճն ուն այր տահու-Shi 40 ymbnih:

OHURL OFFICE

(Tup.)

#### รกบบษา

TANAL, FUES OF LEURER

\*

- Ըսէ ծայիմ, պարոծ իմերագիր, ինբո՞ւ համար սա մեր լրադիրծնրուծ մեջ
գարտեսներ չկան ... Օրուան անցույար հերու, գնահար սա մեր լրադիրծնրուծ հեր
գարտեսներ չկան ... Օրուան անցույար հերու, դիսներու, ծուներու, իուներու, գապահերու, դիսներու, ծուներու, իուներու
հուներ կուտագ, բայց կարդացողը բան
մեր չեն հանահար .. Երեկ գերեր կեկանա
ձետ ծողեն տալեն ատերեր ... մերկա կետգե որ ասկե հաց հայերեր մերի չատևմե,
դույ ալ գարտես ... Ֆուսը եք հերևա,
դույ ալ գարտես ... Ֆուսը բերերնիս,
իրաւուներ ալ ուներ ... Պապանձումե Ձագարիայի հղայ, հրր երու Հարցուց ԵԼ
ատ Հահոյի գաղարց ո՞ւր է... Ալհագհայթումե հեր գաստերից գի ուներ
հայթ. Գողծ չուծիս, փետուէ ... Վերկապես պատ , րայց հողես ալ բերանա եկաւ
... Ձըլյար աղրար, չըլար — դաղենա պես պատայ, բայց Հոզիս այ բերամա եկաւ «Ֆլլոյա աղբար, ելբլոյա — պաղեքու բանել ատեն, ատեն ջարտեսներ հրատա-բանելու է... Աստնիսվ ձեր ընքերցող – հերը կր պաղեցնել... եկա՞նը ինչ կուրերը չինողը քող գտնի մր դին ջաչե, Երրեմն անանկ լքնցու դնաց... Օրրմոս տոտ... կ'ընչը որ արիւնս գլուխս կը ցատկչ, չի-տակը... Լիւջոչնպուրկ անունով ջազաջ Հ... հա. հոհո որ Ուրոսյական - Բանակին ժը կայ հղեր որ Եւրոպական Բանակի անդամ պիտի ըլլայ եղեր... Ես աս տա

կան ծագում ունի եւ այսպէս ըլլալուն պատճառաւ՝ հողային կորուստներու, ջարդի,սովի եւ համաճարակներու թուամր կը հանդիսանայ»։ («Արեւ» Inchen):

յուսըս :

Այս բոլորէն յհտոյ, ինչպէ՛ս չՀարցնևլ.

— « Եթե Երհւանը Մայիս 28ի դէմ չպայքարհր, իր «ուղեկից»ները Սփիւռքի մէջ
այդ տօնին դէմ պիտի պայքարեի՞ն արդ-

«ኮ ፈዜቦዛ ቴ በՉ :

«Ե ՀԱՐԿ Է ՈՋ:

« Եթե խորհրդային դեսպանատուննե –
ըը, միջամտութիւններ կատարելով հիւդրնկալ կառավարութեանց մօտ, քաջալեր
հետնդիսանային «ուրեկիցծներուն իրվա շղթայագեծ պայքարին մեջ Մայիս 28ի
դեմ, այս վերթինները ժուռեայիներով պիտի ողողեի՞ն արդես Գաղանի Ոպասարկութեան գրասենեակները:

— «Աշապայանի» հետևային հարական

գութսու գրաստապարը։ Ե. վերքագես վերքին հարցում « Ուդեկիցչները, կոչը թեամբ բոլչներկի թոլու իրահանգները կատարելով , բոլջեւկինե՞ր են ։ «Ինարկել ոչ ։ «Բնաւ եւ երբե՞ք ։

Honks, bun onbone howhub Sheunth, to են, «հայանուն ստրուկը, որ երէկ Թուլ քին դարչապարը կը լիզեր, իսկ այսօր կը լիդե Ռուսին դարչապարը:»

Մայվինկ վերջացնելով դարձաւ իր

է բան Հաշնեցնել, ըստւ
— ԲեղՀակառակը, առանց հնդնութեան
— ԲեղՀակառակը, առանց հնդնութեան
Էրսեմ, Մավեի, Բէ վարկական սայսնի
Բէ անձովը եւ Բէ արուհատվը:
— Հեղծող, ըստւ Մավիին, հատովը
աղառնալով երիտասարդին։
Այդ ծիրոյի և հրա մասու Սարպիս ա
— ան, եր հետար դառեներանն ժէծ երն

է բան հաշնեցնել, ըստա

**Փարիզէն հկոզի մը անչուչա դժուար** 

be before computationale att fore -

- Luj, Lust, puph whenefifes.

U. SEP PAGULUBLE

բիջս եկայ, ատահի ահուհ իմացած չէի ԻՏԱԼԱԿԱՆ ՆԱՐԱԿԱՆԻ

«Տղաս, երբեմե, Փարիդի Լիւջանհ—
պուրկ պարավեր մասին կր խոսի... Ա՛ր

է... Ֆրահատի պարանցը «Նեիրը, թայց

մեքը տատեմ անդ չկար... Ինչ որ է,
կարն կապեմ... Լոէ ձեր ապահերուհ որ
գարակահեր չինել տահ... Ախ. ինչ ընեն
որ կարչ եմ դիտեր որ ֆրահանդեր հերթ
որհեմ, կարդամ... Լեզա, դիտհայի,

հայերէն լրաղի՞ր ի կառնեի...

«Հոյերգե լրադի՞ր ի կառնեի...

«Հիմեուեցա... իր

Labaneghop. — Ուրիչ ըսեկիջներ ալ ունիմ , բա այսօրուան համար ասչափը կը բաւէ. Հիմա ըսեկիջգ ըսէ նայիմ . . .

- ԵԹՀ չայերեն Թերթերը ջարտէս ու պատկեր շրատարակելու սկսին, կը ոբ -հանկանան...

- Պարապ խօսը... Ջուրի պէս դրամ կը չահիր կոր... Տուածնի՞դ ինչ է, ազ-րար — պատառ մը թուղթ... Թուղթէն աժան ըա՞ն կայ... Ինձի զայլի աշհատ-

րան մի կարդար... — Եւ որպեսզի չսնանկանան, պիտի ոտիպուին րաժենգիները լիտուն առ Հա – ըիւթ րարձրացնել... Բաժանորդներէն մէկն ալ զուն — կը վճարհ"ս...

— Չըսե՞ս, անձրեւէն փախանը, կար րար, ոչ պատկեր կ՝ուղեմ, ոչ ալ ջար-ատնկ բան քրներ... Են վաղ անցայ, աղ-- արտ ս պատկեր կ՝ուղեմ, ոչ ալ ջար-

Ձժոռնաս, արտասահժանի հայերկն Յերկն հագիշ ժէկ, երկութը ինջնա – PhpPhpt's հագիւ աւ են մնացածներուն վիճակը, Աստ -ւած ողորմի բան մը...

— Թող չՀրատարակեն..

— Բող Էշրատարակին...
— ԵՐԵԷ ՀՀրատարակին, գիդիպեսն րուն վիճակը «Հր կր հասնի...
— Իրաւ է... Քեղի բան մր ըսե՞մ — Եկուլ ժողթիր բասները... Արաներուն ալ
բան մի պատմեր. գարուկն ալ Թող անյը
գնայ, պատկերն ալ. ես միկանս խոսգ կր
հասկցինն գը... Աման, բաժենդիր
բամրացնեչ մա...

ENCOMERA

#### AUSPPURE HE WHILPPURED

Ղպաիներու Եղիպաոսի Պատրիարօր Դահրգի մէջ առեւանդուհցաւ լիսուն դինհալ Ղպաիներու կողմէ։ Պատրիարջա-բանին պահակը վիրաւորելէ հաջ, դէնջի սպառնալիջի տակ կարդ մը փաստախուդ-Թեր ստորագրել տուին Պատրիարջին։

ներ ատորադրել տուքծ Պատրիարգին։
Այս Թուղենընծ ծեկովը կը Հրաժարկ։
Կատրիարգունեն, իակ միշում ալ անձհական ամրողջ Հարստունիւնն ու կալ ուածները դպաի համայնգին կր Թողուր։
նարձակորները այս Թումեր ստորադրել
տայե յեսող Պատրիարգն ալ միասին աւ
հելով հեռացան Պատրիարգարարեն նւ րրք շրան արև Հրաև հուրերունը։ Հրանույթը որ հեր արևիր հուրեր։

Ոստիկանութիւնը լսելով ղկպբը, ասիարջարան փութաց, սակայն տես -

# «ՆՈՐ ԱՐԱՔՍ» ԳԻՒՂԸ

ЧИРР 29 Васури — «Спр Иртер» цер. AUP 29 Backer - Corp Upmges after-que founds fing many, Lymba to-que founds foundangen thanker as haven fush funcard upon the had a design found-per Spidenshyur, fig. make manhacker, purquescus any of middlens of ty. Sharkine-ffering punglangundanand to Sharkine-ffering punglangundanand to Sharkine քիքրրեն ամկաշո մասկարքություն էրը շա հիւրն համդամատկուագ է . Ժիշմիր երո հավահաշատ մասիսաստեսու ունք ։ Ասամքա mil emamemahaph, ubunt h ստածած երկարական լոյս ու քուր ու չեն վճարեր ասև վածեց ու երկարար կը հան հե թարեկեցիկ դիրջի։ Մինչեւ այսօր հեմ վճարեր ասև վածեց ու երկարար կը հետրան և և կարական լոյս ու քուր ու րժ շկական խնամ ը:

Գիւղին բնակիչներէն 9. Գառնիկ Սու Գիւդքի բնակիչներ է Գ. Գատծին Սու-գիսանած գորդայնեունեան գորձարան եց հիմեած է Իր արտագրած գորգերը լատ գնահատուած են։ Յարզուած գեկք վեր է և ից վարկել արի վարել Գ. Տերան համա ժուրիան կը գրարի վաճառականութեւամը ու ժիլիժատեր ժը կը համարուի։ Գ. Մաջուտ Գարագայնած Պարիի ժեծա — գոյե պանգովելի ժէջ տեօրբեր պարոսն կը վարէ։ Իր գուտարը այս տարի առարանց Պարիի համալսարանը:

«Նոր Արաջո» ունի իր եկեղեցին ու Մի-լանոյէն Ջգոն վարդապետը յանախ կու-գայ պատարագելու ու Հոգեւորապես լիիթարելու գաղութը ։

Դրույր տեսու դադրութը :

Դրույր ուներ հանո դալրոց մո՝ չուրս
ֆրածչիսկեան ջույրերու վարչունեան
տակ ուր կը յանախնծ չայ եւ խաղաքի
մահուները չարութին տայ եւ խաղաքի
անցնոր Հայեր կուսան այցերելու շերը
հերաբարի է Վերջերս գեռյա այցերելու շերը
Միլածույն է Վերջերս գեռյա այցերելու Հերը
Միլածույն է Վերջերս գեռյա այցերելու Հերը
Միլածույն է Վերջերս գեռյա այցերելու Հեր ելն իլնատեան ջոյրերը, Գիւդին բնակիչ-ները ջերժ ընԹերցատերներ են ու կր ստանան Յառաջ, Յուսարեր, Արեւ եւ Funtamen.

Գիւղին նախադահն է միջա Հրա ղարհանց, որ կր վայելէ գաղութեն և -րախտադիտութեւնը։ ԹՂԹԱԿԻՑ

տոնեաներ դրաւած են չէնքը, բոլորն ալ դիննալ։ Յայտնի հղած է որ Ղպտի Պա-տրիարդը՝ Ամպա Եռւսուֆ ուրիչ եկեղեցի mmpnemb t

Ներկայիս Եղիպասոսի մէջ այս Գե արիարջին ենիքակայ 2-3 միլիոն եղիւ ասցի ջրիսասեհաներ կան որ Ղպաի յորջորջուին: sty win 9w

Պատրիարջը առևւանդուած է որով են ւնարարած էր իր իրաւասութեանց ասե արտարարաց չը ըր ըրատասերծանով ատեմանը եւ դրագած ջագաջական խըն -գիրներով : Յուլիս 26ի Գահիրեի տեղե -կութնանց համաձայն Պատրիարչը վերա-դարձուած է :

#### ዓԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ

5000 Լ.ՈՍԿԻ նուիրած է ՊէյրուԹի ապ գային Հասաստաներանը ամերիկաընակ գային հուսաստաներանը ամերիկաընակ Գ. Ս. Փոլատնան, եղբայրը Անթերկիասի դարեվանջի վերատնսուչ Դերենիկ հակիտ

BENYALUS AUBUPE Zally Ublanth ներ - Երբջի Ասթորիա պանդոկին մէջ, Նիւ - Երբջի Ասթորիա պանդոկին մէջ, Ուոչինկքինի հիժովպական դեսպանին ձնուջով ճաչ մը տուած է, ուր ներկայ ի-գած են բարձրաստիճան անձնաւորու են բարձրաստինան պատ ոս բարորաստրուատ անձնաւողու -Թիւններ , դեսպաններ , ծովակալներ եւն. ինչպէս նաեւ Տէր եւ Տիկին Յարութիւն Հաղարհան (Եթքովպիայէն) : Ժամանակին Հայլտիրատ (մթողպրայչ»)։ Ժաստադրդ Հայլծ Սելատի կայորը Եւրոպայչ՝ վե ըապարձին ջառասուն Հայ որբեր տարաժ էր, անոնց օգնած, նիւթապես, հերկայիս ալ Հողեր առւած է որպէսպի տուն չինեն։

Սան Ֆրանչիսկոյի մեջ այ Հացկերոյթի մը միքոցին, ահատկցութիւն մը ունեցած է Հայոց Առաքնորդին Ծնորեք Ծ. Վ. Գալուսահանի ևւ Կեդը. Վարչութեան հերկայացուցիչներուն հետ ։ Գա հելով Առաջնորդին ուսեսձեն տորվայացուցըչներուծ հետ։ Վատասիա – հելով Առաջնորդին ուղերդին, կայսրը ը-սած է Բէ «Եթովալիդ մէջ ժենջ ունեհը ժեծ Թիւով Հայեր, որոեջ ժեր ժողովուտ-դին հետ կ'ապրին եղրայրօրէն։ Մենջ շատ կը յարդենք ձեր ժողովուրդը եւ ձե

БРովպիոյ մեջ կ'ապրին 1000ի մոտ Հայեր, որոնք թարնիկցիկ վենակ ունին։ Ատիս Ապեպայի մեջ կան պարոցներ, Հայի Հասատաունիւներ, կացմակիր, պութիւշներ եւ Հայաստաներց Առաջչլական եկեղեցի։

Shearth .- Low Whiteleut diff dhound ընկեր Խաչիկ Եաղրճեան ։

է ընկեր Սաղին Սաղրենան։ Հառատաւրդ Դարևակցական էր 45 տարիերկներ մի փատատարհեր հանրական հանրական համասարհայի դապարը ծաժվուած էր հռադոմիով, իր գրէ «Ասպարել» : հատ 1815ին։ Դործոն անդամ եղած է և 6. Դ. Նիւ Արարի կանի հանրան եղած է և 6. Դ. Նիւ Արարի կանիակի, ծաև Լաս Անձկլաի Կոմիակի : Դրած է « Յիլատակարան» փոջրիկ որգոյի մը բաղկացած 104 էջն – տե ։

ԵՐԳՉՈՒՀԻ Արաջոր Սվանհանի մասին Գուջրելի ձայնասփիւռը գրուատոլ, խոսջեր ըրաւ : Սոփրանո Արաջոի Սվաճ լտած է «Ֆաուստ ծի Մարկարե Արաքի Սվատ -հան տասընինդ տարիկ ի վեր մեներդիլն է Գուջրչչի պետական օփնրայի, Կատա-րած է «Ֆաուստ »ի Մարկարեքայի, «Թրավիանա »ի Վիօլենինայի դերևրլ եւ այլն

ՇՐՋԻԿԸ — Ի՞նչպես կարելի է որ ոչ ժէկ թժիշկ չըլլայ դիւզին ժէք. աւրեմն ի՞նչ կ՚ըներ երը ժէկը հիւանդանայ։

ԳԻՒՂԱՑԻՆ .- Ոչիչ . բնական մահով

2409112 decention

վերջապէս եկար Փարիզէն:

գարչապես սպար Գարրդես, ցած` իր համելի գլուն գլխին մէջ ընդ-հասուելուն, յարդանքով համրուրեց ծե-րունիին ձևոքը, եւ երկայնամաօրէն պա-ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ Toppuddem be mylanurane hlamast - gade, abe, harry ne emmediater mere mental personal persona

տասիանից անոր հարցումներուն։ Այն իրիկունը բոլոր ընտանիքը սրահին մէջ հաւաջունցաւ։ Վահէ իր փարիդնան կնանրեն զուարճալի մանրադեպնը պատ -մնց, համնմոտ ոճով մր, եւ ամենուն

մեր, հանհեսա ոմով մր, եւ աժ Լծուն գորժանցին առարկայ հղա։

Մայլինեչ, երբ կես դիչնթը անցած իր նենաննեակը բաջունցաւ, ակաժայ բաջուրաությանը հայտներանի և իր երկանը հայտներիներ որ գրա դրենի և իր երկանը մեր ըրա այլ հրիատասրակ կերևոր դրեանը հայտներ հրես և իր հրեր որ արա գրենին ու արակակ կերևոր դրեանի անգաժ ըրայրության առաներ հրես հերաժ անգաժ ըրայրությանը հրեր հանաժ արև թարեր հայտներ արայրությունը կարևոր հրեր հանագրահանի և փոխնել։ Անթադրատենի հերումիան հեր դրացեր հանագրահանի հեր որ հեր հրեր հերաժ հերումիան հեր դրագրատանին հեր հերումիան հեր դրացեն հեր հրեր հերաժերումիան հեր դրացեր հանահերումիան հեր դրացեր հանահերումիան հեր դրացեր հանահերում որ բանի նեղութիւն մը զգաց մատծելով որ թանի մը օրէն ամուսինը պիտի վերադառնար ճամ բորդու Pենկն :

իր ճաժրողութենեն:
Թերևա կը վախնար Վահեն խնդացնել իր վրայ, երբ անոր ներկայացներ իր աժուսինը, որ՝ անշուշա՝ իրենանպույանայ 
թեկերութենան համար՝ ոչ արձաժարձելն ջանակ մբ, որ պարմիկին պես նրրացան 
անձի մբ ջով գտենանիչեն մբ կոլայա։
Սակայն, Հետեւեսալ օրն իսկ համակ մբ տաւա հենիանինեն, որ կր գրեր Բե ա
տեւարական «անակնվալ» պատճառով Հր

ստիպուած էր հրկարել ճամրորդութիւնը ուդիոն քէն արձրբն։ տաև նարք իք բեն ակակ վերամասրան . աղեր առանին բբ ու սևսմապես քէն քնեւ դահաստաց Հե տեմահու գորում, ունելուն

ամիալ չէր անցներ։ Արա Մարկինեն, որ Արս եւթւր ուրախացուց Մարկինեն, որ այն օրը երգեց ու նուավեց։ Իրիկուան պատայան խաւ։ Վերապարենի, բակին ունչ խոսնցաւ Կիրակու աշրօրը։ Շետ որուն Հարցուց Թէ ընտանիրեն Ի՞նչ լուր կար։ Աիրակու այրար, հերջնապես աստոսիկ ղարուց է ըստաներ և հերջնապես տոսակ դարմացած հանըմին այս նորօրինակ հա դածունենան չարժումէն, պատասիոսնե իսնարմարար --- Կիրակոս ազրար, ըսաւ Մալվինկ,

կես ոսկի գնելով խոճարարին ափը, ասի-կա ազջկանդ գրկէ որ ճադուստ մը չինէ

Վանեցին գրաժը պաղաւ Տակատը

գրու. — Հանրոքը փոխուհցաւ, վերջը խերով լինի, կը մրժռաբ վանեցին, ոսկին ափեն մէջ սեղմելով խանդադասանօջ։ Ալ ատկէ հաջը Վահէ այդ տան ան –

ձանձիր հիւրը հղաւ և արդեն դրենե իր աունը կր սեպուեր, ջանի որ չատ ժատիկ ազդականունիւն կար։ Փարիզ, աժուսնին ուղղած իր նաժակին

արդող, աստուսորո ուղղատ իր տասագրու ժեղ Մալվինել հմացուց իր գորմիկեն Փարիդեն Պոլիս վերադարձը, դոր ենս -ուէն, Բենիամին ողքունեց, համակրաւից եւ սրտաղեղ տողերով, եւ Թախանձանօջ

hungeby Bt marbhablepta be Bt Luctta րադրոց էչ. որ այս վերքինը, բոլոր իր բացակայու-Թեան միքոցին, իր տեղը բռեք տանը մէջ եւ Հու տանի որ Մալվինէ, արդէն արըտ-մութեան Հակամէտ, լմանձրանայ եւ

մուքենան «ազա--լ-իրականալ «ազա--լ-իրականալ»

«արիգլ» եկած այս ստիպողական

«արտուերը իալմատրըչ» դործադրուհցա.։

Մալվինէ այդ համակը կարգաց Վա-Հի»,
որ, հուրր - հունունիասից մի ժպահել», — Մալվին, ամուսինդ բաւական խելո

— 0 ավիր», ամուսինդ բաւական ինչպա-ջի եւ ընտաններ ժաղոր կ՝ երեւույ - այս տեսակի այժ երքանիկ ես։ — Աչթի չերես մեկի, պատասխանեց մանկաժարգ կինը, Հեգնութեաժը, աչ -«Երբ «պետի անեռելով փարիգնած չա-բաննին».

pantifipi.

Miles e kipkinikuin ipanyi manijahken ifipunih ipamanankyan, ifipihi. Theishi dipanih ipamanankyan, ifipihi. Theishi dipaniha, ifaminan ipamaniha ipamaniha ipamaniha ipamaniha ipamaniha ipamaniha ipamaniha upamaniha upamaniha upamaniha upamaniha ipamaniha upamaniha ipamaniha upamaniha. գոցը որ ոչ է, ընտականաբար այլ ընտ, այ-ըաց գրոցիծեր սկատ հարաարծել՝ հեներավին Բաբանդետներ հրակարծ մեկնումին վա - գրաբերոր օրև իսկ մեկներ և մեկ դետներ բուսած Հետ լիաբերնի դարժիկին եւ Տեկին Բաբանդետնի Հավապահց Ժանրմիկ յարա-րերու քենանց վրայ։

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

(Tup - )

աջոյ@ը, որպէսզի, պարզ չէ իր ծրա-ու ոսնե ոս - Եւոոսանան Բանակի

հաւարութեր, որպեսայի, պարզ չէ եր ծրադրերը, չահի ար Մերոպակած Բամասայի հարար Արտակած համարայի հարարային հարցը շուտով պիտի դրուհ Ֆրանսայի հորդորարանին առջեւ, դաւիսակիցներու փունաբարի հերաապետական հարարային հեր ծեւ բանիսատականի մը հարցուժին պատաս — խանիւուտականի մը հարցուժին պատաս — բանիւրերա օտաս երկիրներու յատկա — ցուած վարկերը դեռչեց, բնաւ Ալտղական Բածակի ծրա Վրին վառերացման իներին հետ ։

#### ՄԱՐՈՔԻ ԵՒ ԹՈՒՆՈՒՋԻ ՄԱՍԻՆ

Ֆէզէն կը Հաղորդեն Թէ նախորդ Սուլթանին կողմնակիցներուն եւ Հակառա -կորդներուն միքեւ կսիւներ տեղի կ'ունե-նան, երկու կողմէ սպանհալներով եւ

ծան, երկու կողմ է ապաստարուրող ու ժիրառորներով։
Մարոցի 19 Քայիտները դիր մբ դրված են Մենալե-Ֆրանսի յայտնելով 65 իրնեց ցեղախումրերը հոր Սուլքանին կողմե են եւ դայն պիտի պատապանեն ժինչեւ իրևեց արևան վերջին կանիրը։

րեած վորջես կաթուրական մարդպատ Լա-Ֆրածսասեր կուսակցութեան գլիաւոց ուլժանին եր ֆրանսական մարդպատն Լա-Սուլ քահին և։ Փրանսական ժաղզղան կաշ-ջանի, որում յանձնեց գիր մել, որույգութ բարելով Բե՛ հին Սուլքահին կողմեակի լ-ները ամերան ձեկ փոչըանանուն քինչև իր կազմեն եւ չեն ներկայացներ Մարույի մո գովուրը եւ Բե՛ անոնց անդիտակ գոր հիրևեր ու «Տրապարանիր են միայի, ո րոնց Հանդէպ պէտք է վարուիլ վճռապէս

ու խոտօրէն։ × Թունուզի վարչապետ ՊէՆ-Աժմար կը չարուհակէ իր իտրեղակցունիւնները ուժեղ դաելին մը կազմելու համար։ Փարիզի մէջ ալ Մենաէս-Ֆրանս կը

այս իրընհով Տաչաժեմասշով վանդակբե -Տահուրակէ ին քուսահարունչեւրրբեն ռան

Munichalming Jud pulyne Pheliblepp մինա ին ժուղահուիր ինրրն մինքն ջեն-հահամաբենարին

#### ደሀንት ሆር ያስኒበላ

ոտացութը ակարոմիրը Կ. Մոլան Տոր ժրլերը։ Զինուգրական պատրի, այլ պիտի,
մատուցուն, , անի որ ողրացեայը մեծ օպայ էր Լեղէոնի, ապա մարմինը պիտի
Թաղուի մահրիմ չրջանակին մէջ, ՓեռԼաւես.

ՀԱՐԱԻ-ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ Ասիոյ պաշո նունենած համար դաշինը մր կազմակեր -պելու միաջով Ամերիկա և Անդլիա ձեռ-նարկ մը կատարած են, մասնակցելու հրաշէր գրկելով չահագրդուող պետու -Սեանց Ֆրանսա հաշանած է մաս թետեց՝ Ֆրահրա չաւտնած Է սան Հակցիլ։ Հրաշիրուած են հանշ Թաիլանու, Ֆիլիս հանձերը՝ « ո՛ և . Նոռ Ձե – յանսու, Հերկաստան, Փաջիստան, Գիբ– մանի , Սէյլան եւ Էնաշներիա։ Հրագ-կառու - մերժած է ժամնակցիլ, իսկ իսկատու «հետևան է հասնակցիլ», իսկ իստ հա-րան Փասիրատան հաշանամ է Գումա-պրումը անդի պիտի ունենաց Սեպտ 66ն հիլիպեսններու մայրգադաջա Գուիիս; ՀԿ Հարկասանի վարչապահա Նեգիան Լատաքարկե որ հարաւ-արեւելնան Ասիս; մեջ հարարայենան ըրկան մրա նշանակ-ուր եւ պայն յարդելու ապաշողութիւն տալ նաևու հրվու այլորները:

ՉԻՆԱՍՏԱՆ պիտի չկրհայ բնդուհուիլ Ազդերու Միութեան մէք՝ ցորչափ իր բա-դաջականութերւնը չփոխե՝ յայտարարեց ստիապան Այդրնձաուրը, մամուլի ասո – this do dis

ՊԱԼՔԱՆԵԱՆ դայիներ պիտի ստորա -գրուիԱհայտ ի առաջին չարքնուն Պեկիսա-տի մեջ ի Թուրջիոյ հախագահ Ճերալ Պա-յար եւ վարչապետ Ատնան Մենտերես Մեսաս ի սիկզբը Պեկիսաս երքալով ուժեր օր հետ պիտի ըլյան մարաքախա Թինո -դի։ Այս պահուն պիտի ստորագրուի գայ-

4ANUPBULLUBP att hunder Philiber չեն դադրած , հակառակ կառավարու Թեան ձեռը առաջ խիստ միջոցներուն ։

# ชานงนนห บรช านธรนนนาาะป

SORBCORIUM BUSHINGER hh

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ Սասնոյ ապատամբութ-հան 50ամեակին առթ-հւ ։

Նախաձևոնութեամ գ Հ. 6 . Գ. Մար -սէյլի Շբ! . կոմիաէին , մասնակցութեամ Հրջանիս հնքակոմիաչներուն եւ խումրեուն : Հ. 8. Դ. Նոր Սերունդի Երջ. վար չութեան եւ իր մասնանիւղերուն, ինչ։ նաև Կապոյտ Խաչի մասնանիւղերուն

8 Օգոստոս, կիրակի ամրողջ օրը , Լէ Քայօլ Սէփտէմի ծառախիտ անտառին

Կը հախագահէ ընկ․ Յ․ ՊԱՊԻԿԵԱՆ Կը խոսի ընկ․ Պ․ ՉՊՈՒՔՃԵԱՆ

որավաստանունգրար ըրենա<sup>դ ա</sup>նիակ Հ :: U.ju 1 ըլլայ Սէփթէմի բաղաբապետը իր խոր Snawburahhnnd :

#### Գեղարուեստական բաժին

Երդ, հուադ, արտասահութիւն եւ դա-նապան անակնկալներ, րարձրախոսով կլ նուագուին հայկական եւ եւրոպական բն-աիր նղանակներ:

Շրցանի ենթակոմիտէները եւ արդապրադրագրությանը և անհատ «այրհնակիցները որոնը օԹօջար չեն վար-ձած, կրիսոն առնելէջս տանող Թրօլէպիչ-որ եւ իքնել ՍէփԹէմԷն մէկ կայարան յե-տոյ, Լէ Քայօլ ոստիկանական չէնջին

Հայ ազատագրունեան նախանձախնդիր ժեր բոլոր Հայրենակիցները սիրով կը հը-րափրուին ներկայ ըլլալու այս րացառիկ տոնակատարունեան ։

Uninfp wamn t :

#### **ԵՈ**ՄՈՒ

(411211) PHPHPHPHIL

chabups shaubhpes be chi Bacebpes րամարդրելի են տակաւրն ։ Դրժել Գավեզեանի ՝ Cavezian, 37 Rue de Trevise Paris (9°)

× Դարոցասերի խհամակալուքիւնը կր յայտնե պաշտոնապես, որ այակիրաու -հիներու ընդուննվունքան արժամադրու -քիւնիոր ըացուան են արգեն Ծողները կինորոնունի երեղարքի, հինդշարքի հո շարաք օրերը, մինչեւ կես օր :

Դիմել վարժարանը, Դէնսի, 1 Պուլվ աիւ Նօռ, Էկլիզ Փանթէնեն 146 *Թիւ հան-*րակառը առենլով ։

4. 6. ጉሀሪጌ ሀ48በኮ ም b ሀኒ ዕቦር կր ասևուի յառաջիկայ Նոյենրեր 7ի դիչերը, «Միւթիւալիներ» մեծ սրահին մէջ ։

~U.&SU.2U.\~EU *ՍԱՄՆՈՑ ԱԳՍՏԱՄԲՈՒԹԵԱՆ* 50ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻՆ ԱՌԹԻՒ ՍԻՆ ՇԱՄՈՆԻ ՄԷՋ

#### HEPUL - MOUTSUU

Մ. Կ. հրգչախումբին յաքրը, պաոյ ՎալանԹձեր լեձին հղերջը այս կիրակի ԺամադրուԹիւնը Կար տ'ՕսԹերլից Հօլ Վանլիէօ, ժամը 9։30ին։

#### ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

9. 9. (Stuft) .- Ita 25 dbpmqmp ձած , դուբ որոշեցէջ:

Տէր և։ Տիկին Արաժ Տէր Յարութիւն -«« չեր ծարին Արամ ՏՀր Յարութիև» -հան եւ գրուակները, ՏԼր եւ Տիկին Հայ-կադուն ՏՀր Յարութիւհնան եւ գրուակնե-թը, ՏՀր եւ Տիկին Կարապետ Մեսագրեան եւ դաշակները, ՏՀր եւ Տիկին Բիւգանդ Թուխաարհան եւ գրուակները ինչպես եւ Քիւրջոնան, Յակորհան եւ Ունանեան ըներերանան Հավորանան և Ունանան կատանիչինքը խոր ցաւով կը ծանուցանեն իրենց ժօր, ժեծ ժօր եւ աղղականին ԱՅՐԻ ՏԻԿ - ՀԱՑԿԱՆՈՒՇ ՈՍԿԻԱՆ-ՏԷՐ ՑԱՐՈՒԹԻԻՆԵԱՆի

(Thing Shimpibul, Uhpani ((Fibm) Տիրտիլիան, Ահրաստացի) Ճա՜ր, որ սոքդի ուհեցաւ, իր բնակարանը։ Թաղումը պիտի կատարուի այս չարա (7 Օգոստ.) ժամը 10 15ին։ Հաւաբուիլ իր բնակարանը, 5, Sentier St. Médard, Epinay-s-Seine

ուրկէ մարմինը պիտի փոխադրուի տելւոյն գերե**ղ**մանատունը։

Հաղորդակցութիւն. — Օթտաիւս՝ Carrefour Pleyel, 138 Porte Clichy էն

et descendre Eglise d'Epinay. Մասնաւոր մահազդ չստացողներէն կր խնդրուի ներկայս իրր այդ նկատել։

# ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ Կը խնդրենք մեր բաժանորդներեն արձակուրդեն առաջ փակել իրենց հաշիւ

ները ։
Այս առթիւ կը յիշիցնենք նաեւ թէ արձակուրդի առթիւ հասցէի փոփոխութեան
համար անհրաժեշտ է նշանակի ՆԱԽԿԻՆ
ՀԱՍՑԷՆ Իւ կցի 100 փրանք ։
Ընթերցողներու համար արձակուրդի
բաժանորդագրութիւններ կինդունինք ։
Մէկ ամոուան բաժնեզին՝ 300 փր ։
Վարպարհի (Մարսելի) բաժանորդները,
համան որենց միասումինու ոնեւ ոնենս

կրնան իրենց վճարումները ընել Պետիկեանի։

BACAGUST LUGGUAUS REPUBLISHED SEUSANDE

#### ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԷԼ ԳՐԱՏՈՒՆ

Հայադիտական եւ արեւելադիտական՝ դրջեր ամէն լեզուով ՀԱՑԲԱՅԻՆ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ՝ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ՝ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ

Հաստղաբաներին ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ
Librairie Orientale H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur - Le - Prince Paris (6)
Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35
Բոլոր ապսարանքները կը գործադրային օրը օրին
Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի
կոլվուի փափաքողներու:

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ PUBURHA QUETERE AC ZUBBUBBOKAL

4084040% 4008080kPbbbb

#### THOMLAC Piller.

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4\*
52, Rue de Chalon, PARIS 12\*
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE V

TUSH UUTE GUPPH PARTPER OF

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

THOMLAC TO

Ձեր բնակարաններուն կուտա**յ գեղաբուհստակա**ն հանելի եւ գերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիւտնէին վրայ կր կ<mark>ատարէ՝ խիստ կա</mark>րեւոր խնայողութիւններ ։

կարդ։
ԿԱՐՑԱՆ.—Համախարդերը, Միուքենուն
ժամնանիշդի բնոյւ և անդամական ժողովը
այս կիրակի կեսօրէ վերք ժամը նիչը Հին
Համախարդերը, Միուքենուն արաւքը։
Օրակարդ՝ 1 - Դարաաւնակերի հայ-ունանունինը։
2 - Պատղամաւորներու

րհարութիւն

Բոլոր անդաժներու սորդար անշրաժելա է։ Սիրով կը հրաւիրու նաեւ ոչ անդաժ բոլոր խարբերդցիները

# 20462054508

Այրի Տիկին Հրայենայ Աժերայիան , Տէր եւ տիկին Գրիգոր Աժերայիան եւ գաւա — կը, Գ. Վահրաժ Աժերայիան եւ գաւա — կը, Գ. Վահրաժ Աժերայիան կը ծանու — ցանեն եք հողենանարահան պաշտոն ալև—ար կատարութե այս կերակի առատուա արի կատարութե այս կերակի ահատուան արի հատարութե այս հերեցին, իրնեց աժուտնոյի եւ հար Հրայենայ Աժհ-իրնեց աժուտնոյին եւ հար Հրայենայ Աժհիրենց աժուսնոյն եւ հոր՝ Հրաչեայ Ամհ-րայիանի ժահուսնոյն եւ հոր՝ Հրաչեայ Ամհ-րայիանի ժահուսն թառասունջին առԲիւ , եւ իրենց ժոր եւ ժեծ ժոր ժահուսն եր – որը տարելիցին առնիշ։ Կը Հրաւիրուին ողբացեալներուն յիչտ-

սկը յարգողները։

ատորը յարդողարը։

ԱՍՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
Արժախաղթութիւհիները թացուած հ51964
1965 ու առուժական տարիւթիանի ( ժար ։
Կը խնորուի թոլոր Հայ ծնողներեն, ոորներ վա փափացին աղգային այս դարա որն հատատառանիան ժէջ ապահովել ի
հիր արև ի
հեջ արահակիրում առուժային և ֆրա թենց պատակերում առուժային և ֆրա թենց պատակերում առուժային և ֆրա տես լութեան, արժահազրութեան Հաժաբ։
Մուրատեսա վարժարանի այցելու թիւնները՝ Շարաթ և Երկուշարթի օրերը
և ժամադրութեան, եւ ժամադրութեան, եւ ժամադրութեան, եւ ժամադրութեան, եւ ժամադրութեան, եւ հայաստութեան և համարութեան և համար հայութեան և համարութեան և համարութե

ժամադրութեամբ Direction Collège Arménien

26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

# ÉVIDENCES

Revue Mensuelle Udumphpp, phr 41 Bordhu-Borthu: 30, Rue la Boëtie, Paris.

50, ևևս և հետելը, բութ. Տարեկան բաժներին 700 ֆրանը ( 10 Եր.), արտասահժան 850 ֆրանը։ Հատը՝ 75 ֆրանը ։

# **OCÉANIA** ՕԴԱՆԱՒԻ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ-

ԹՈՒՂԻՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ <u>ካር ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ</u>

Վիզայի եւ անցագրի թղոր ձեւա-կերպութ հենները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամերիկաներու, Քա մատա, Թուրքիա, Լիբանան ։ Ա-մեն մանրամասնութեանց համար dbp1,

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Tél. Colbert 53-13 - 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN

Bureaux à Paris 4, Rue de Castellane.

# URIAGE - LES- BAINS (Isère)

ԿՐԸՆՈՊԼԵՆ 10 ՔՄԹ․ 414 ՄԵԹՐ ԲԱՐՉՐՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՀԵԼԻ ՎԵՐԱ, ՋԵՐՄՈՒԿ - ԿԱՅԱՆ Անգուգական հանքային իր բուժիչ ջուրով եւ ներարկելի մորթային , յօդացաւի , ցնգղատաղի եւ այլ ախ-

Շրջադայութեան կերրոն, դթօսանջի թոլոր յարմարութիւններ — փարք, անտառ, լեռնադնացութեւն, բաղի -նօ, թէնիս, սինեմա, նուագահան

16. proof of the first of the f ցրերը, «աւսապրով (արրզ աս ջարժ), ասիւրահսի անդաժներուն ժիանուադ դենն է 22000 ֆրանը ։ Մահրաժասնու Թեանց Հաժար դիժել DIRECTION THERMALE

Uriage - les - Bains (Isère)

- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris



LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

HARATCH

ronge en 1925 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Ֆրանսա Եւ գաղութներ տարեկան 3000, ֆր․, վեցամս․ 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատր 12 ֆր․

DIMANCHE 8 AOUT 1954

uncilun

8 อากบรกบ

300% ያህቦት

30° ANNEE

անրագիր՝ ԾԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

THE TERRY, 1009 SUPP. PAR 2851

#### **ጥ**ተቦ ԽዐሀՔር

# ባԱLՔԱՆԵԱՆ ԵՐՐԵԱԿ ԶԻՆԱԿՑՈՒԹԻԻՆԸ

Քանի մը անդամ ձգձգունել հաց, վիր-ջապես Գլևաի մեջ - պիտի ստորադրուն Պալբանհան Զինակցութիւնը՝ Թուրջիոյ, աստանի և Եուկոսլաւիոյ միջև

By triby by highly and any of a many of a hypometry of the angle of the angle of the angle of a many of a many of a day of the angle of t Zungmb «hmhpflingur befregesh:

ghomatine smothy spanjaman species with pipe telement manife up mapping to the flugular telement with the flugular telement of the flugular teleme դանուած րլլալով, բոլոր արդելթերր վերցուած կ'րլլային Գալջանեան Երրեակ ակցութիւնը կնջելու համար։

Եւրապայի ամեներ՝ փափուկ Պալջանեան Թերակդդին Անցե Why hought of 5 գությունում թագրուգորգը։ թուներայի պրոսերույմներ ծագուծ են անկե : Քաստոսան աարի առաջ ալ Սերաանցը, բառասուս ապրի անաց այ Վերբե բեժայի դեպքի եր որ թանկցուցած էր հա-մասիապետրին առաքին պատերագել։ Որ-մե վերք Մեծերը փորձեցին Պայլասնետն Համանայիու վետն միջոցա խաղարայու-քիրեր պահպանել աշխարհի այդ հրացի։ եւ պատուար դառնայ Դերմանիս Տուտ աշտ ըստրաբականութեևան ղեպի տ

Երկրորդ աչխարհամաբար ցոյց տուա թե ինչպես Գալջանհան երկիրները—Եսւ-կոսյաւիա, Յունաստան, Պուլկարիա, բողորդ հարաստան արդրագր կոսլաւիա, Յունաստան, Պուկարիո, Ռուժանիա — իրարու հանւէ ինկան դեր-ժանական աիրապետուԹհան տակ։ Դարակինորևա եսքոն մողսքակունիրը ոչ դէի անգէծ արրքանու

Պալգաննան նոր Զինակցութիւնը այժժ Վայլածնան Նոր Հիջապրութիւթը այժ Հաս կը կազմե, պաշտպանուլական այն Հեծ յատակոպիծին, որ Հիշու Ազյանա - հանի կապմակերպութիչներ պիտի լրացի, և ուկիտի հորաբը ենիչներ — Փարիստան, Թուրջիոյ, նկիպաոսի եւ Իրագի Տամ -

Համաշխարհային առաջին պատերագ -Համագիապուրայի» առույքը պատորավ «Էծ հայ ձեծ Դարմակիցիոր վասամու -Թին լուծենալով Արդերս, Դայմակցու -Բեան վայլ, դինակցութեանց նաևց ցան-պեր կացմած չին Գերժանիոչ լուրջ, Բայչ այն ատեն Աժերիկա օգիսող» էր ժիայ»։

Փոջը Համաձայնութեան կողջին ստել-ուտծ էր Պալջանեան Համաձայնութեիւ -գ՝ հրկարելով ժինչեւ Թուրջիտ։ Յետոյ որ արդարելող արայու տուրգըու մար ալ ծնունը, առաւ Սաստապատի խմբակ -գու Թիւնը, որուն մէջ կր մանէին Թուր -գիա . Իրագ, Իրան և Աֆղանիստան։ Անցեալ ապրիլին Թուրգիսյ և, Փուգիս-

ատրի դիքիւ կիջուհցաւ բարիկամակուր մաշիրծ դեւ իենրւ յախածան Որհիր (¦ – հրարա ամենքիր և տեսներու ու հանրո

անգեր և երկիրները սահմանակից չեն։
Արկարոս եւ արարական երկիրները,
Մոլայիս նաեւ Գարսկաստան պէտջ է միա-նաև այս նոր իսքարկաստան պէտջ է միաանգոր ընկա։ բնիինչարն դիկանի, ոն ին անգոր ընկա։ բնիինչարն դիկանի ոն ին Չումը եղիպաական խնպրին մեջ,

րուսը աղբորապաս ըսպրին 442, կապ ունի հանւ այս հարցին հետ։ Արդրագանալով Պարգանեան Արրեւմի Զինակցուիեան, խաղաղութեան մամա – նակ Թուրջիա, Ցունասան եւ Ասւկա – արգիա ճրապես կր պահեն 30-40 դօրարա-գեն: Պատերապեի պարագային կրնան հինչեւ երկութուկես միկիոն դինուր չարժման մէջ դնևլ։

Ըստ դաշնադրի, երեր երկիրները պար-տաւոր են փոխապարձ դինուորական ա -Հակցունիեն ընձայնլ իրարու, երբ յար -ձակում դործուի իրենցմէ մէկուն վրայ :

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

# ՇԱՐԺՈՒՄՆԵՐ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ **ሆ**ተያ

ԳՈՐԾԱԴՈՒԷ — ԳԺԳՈՀՈՒԹԻՒՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ԴԷՄ

Report interior 4 top Swifers off uhund րուն չարժագարծ ին սաարտել նար գն սե Վոնգամունը քանգուցն սավառ նրուջա – պատերազմի գաղարեն ի վեր պատա պատարադրեր գաղարեն և վեր պատաստոն Հեր։ Գործագույն չարժումեր սկսու Համ-պուրենն, որ դրկուսան է երեկարտիանու-Եննե, կաղե, Հուրե, փոխադրութեիւննե-րէ և ձեռեալ վիճակ մը ուսի։

Շարժումը տարածուած է հանւ Պաւս-թիայ մէջ, ուր 255-000 մետազադործներ , իսկ Ռուրի մէջ 260-000 հանցագործներ կր namangang apang sandarakin Pl me

aquarismis dipuis of gampara qua ages meg-pharamaquagis es sejam; Bangbangarish pa milih hangt fungan-marin pilamig milih firashimin, adimah-puish pa. Spariminjah pa qua gapangun fo-br mga di manggarigusid. Pil padamagin milih milih milamidi mandi santafané kis fejama.

Whitehouldens be gradualphous of -Օհապրաստրու և գոր են լաջողիը, վարձով յառելուժը կր ժերժեն դործատ,-րերը։ Սենավերաները կը յայաարարեն ին ուսից աշանուն և ինրան քառանակրի և իստ հանցաշանցրեր ինրան քառանակրի իստ անն գարգացումն ու լառաչդիմունիւնո որմէ կ'ողտունն դործաակրերը եւ սա haly the wide astommunication doubyth

dayand manhead abadah padaran damelat չսկութումիքը չբիկուրին և որ պատման դաշացում է չառացած է ԱրզՀ դառնան դաշացում է չառացած է ԱրզՀն գանագան կեղբուններու մէջ նոր զործա – գուլներ կը միանան ընդհանուրին։

× that phylamin apmedian splante ass. X the applying a pure suit of graph of § 9, 9

grad production and 90 or purification of the formation appelience of \$90 to find a purification of the first of the purification applying to the purification of the purificati յին Գերմանիրդ աներիկնան նաշային մեծ խորվոյին գործուորները ընդգինար նահարկերն գործուրթությերը իր գործուրթութենան հեներիկնացիները կուղելին փրցնել տող 60 և Հայի բնակարաններ, որավայի անոր անդը կառուցուի աներիկացի դինուորական ընտաներները և աներիկացի անոր ընտաներները և աներիկացի գինությական ընտաներները և բաժար իուրը երկնարեր և Հենց մը։ Իրա է որ ցուցաբարձերը ի - լենց դայրոյիի ուղղեղին դերման ոստի -

Գործնականին մեջ սակայն շատ դժուսո

Գործծականին ժԼԼ սակայն չատ գծուտո պիտի բլայ կրագորնել այս պայմանը։ Իայմւկ Հայուս ինյիակայն տահանուհ, սահեն ինին պիտի բլայ ակնկալել որ բայա հավարա եւ բան ուժերը կուսեր բայա հավարա եւ բան ուժերը կուսեր բայա հավարա հերթ՝ Դահութ։ — Տարակայա վայ որ ձեղացներն ու Կոլիաը — Թուբ-գիայ որ ձեղացներն ու Կոլիաը — Թուբ-գիայ աներեն ձեծ բազաթը — հանկային ստացուտծ ջներ են, որոնց Հանար հուրը Հայանություն՝ օսանահան Բութվու արկայի Անասույուն՝ օսանահան Բութվու ուռ օրթանի ու բլիաւուց ինալունը, թա րու օրթանն ու գլխաւոր կեզբոնը, թա ցարձակապէս էական է Թուրջիոյ անկաgunganhung, u sunjuh s, penenggan untque-pan planik saudup s. Den pelan Jsaus pipungal dibista dhephi dangap haneh lk-bananjurih saudup, yanjunihipishenal had muning aket, quipuniphi, the stankeh plas unpuh ungund quyu phepipup. Bahar dipis saupshe Meksteph quiphiphi. այնդան ազատարեն գինուսը կրնալ արա -ժագրել Պալթանեան պաշտպանա Թեան

Պալջաննան Երբեակ Ձինակցութիւնը օդակ մբն է Գաչնակիցներու պաշտպանա-դական երկար ցանցին մէջ։ Մազքենը որ ծառայէ ամրապնգելու խաղաղութիւ՝ ո m: hupsh dtg:

ZPULS-UUUTANAL

# ቀ ዐቦር ዐቦኮኔ ቀ

THAT UPULLS

Քլերմոն Ֆերանի մէջ , ըսրեկամի մր տունը հայերեն գիրք փնտոած ատեն, ձեռքս անցաւ շահեկան հատորիկ մը , . . . «Գէպի Արարատ ուղեւորութիւն», Թիփ-1904

Ուրեմն . յիսնամեայ հրատարակու թիւն մր։

Գրողն է Արշ . Մխիթարհան ։ Հրատա րակիչը՝ Հ. Առաքելեան (Հահրաժատչելի

Ցառաջաբանը այս առթիւ դիտել կուmuij.

ապ. — «Քոքեերցանութեան համար հեր Բ Ճենը չատ ջիչ ունինը։ Եւ տասուել մեր գլ-ըականութերնը գուրկ է ծանապարհոր պահան հիրարարութերներից, որարձ Քել գրուած են կոկիկ, առմում ոճով, Բե Who thymend , prophymina Phus

ատ դեղեցիկ հիւք կարող են դիներ։ Ուրենն կր ձեռնարկեն նոր շարքի մի, «Բնութեան նկարագրութիւններ», եւ ա-տային հատուրը կը կազմե «Գեպի Արա

րաստը։ Կոկիկ հատոր մրն է, 159 էջ, եւ կր նր կարագրէ վերելք մր՝ վեց ուղեւորներով սրոնց հրեքը Հայ , հրեքը օտար (մեկր

Լերելքը տեղի ունեցած է 1902ին։

Հանհլի է նկարագրութեան ընթերցու– մր։ Պարզ եւ սրտառուչ պատկերներ։ Երիտասարդական սարսուռներ եւ հայրե նասիրական խանդավառութիւն

նասիրական իսահրավառութրուս։ Սարե ասը մազգնյում , իրիկունը վրամի չքը տակ հանգատացած ատեն. Ա. Միխ -թոաբեան կը սկսի կարդալ ռուսերեն գրբ-քոյկ մբ՝ Արարատի մասին։ Եւ յանկարծ կր գայրանայ։

Գրքոյկին հեղինակը, Ե.ՎԷյդէնրաում, որ գիտնականի համբաւ կը վայելէ հղեր փորձեր է վարկաբեկել Հայերը, անոնց վերագրելով Նոյի Ցապանին առասպելը։

կրնա՞ք երեւակայել թէ ի՛նչ գրած կ՛րլ-

\_«Շուտ Հուանական է որ Նոյեան Տա պան առանդութեան վերադրումը Մասի-սէն առաջ է եկել իչմիածնի Ախոսի խախաց առաջ չ օվա գլորատոր օպտուն իրաուսները՝ անդապիդերը ցահկութեիւնից՝ կրահական անսակետից առաջնակարգ դիրը դրասերո համար Նույեա՛ւ Տապանի հանդչումը Մասիսի նայեւմ։ Տապանի հանդլումը Մասիսի գաղաքի վրայ կարող էր վկայել աներկ-տունի և շջափելի կերպով , որ Արթա-րատեսն համանգը դ անենահիմ մանա -հակնիրից վրած չ վա գրիսանելունի քեան մուտքից շատ առաջ չ մադրուան էր նա -խորհանասունենան կողմից մարդեր հետ փրկա հետն համարը չ եւ այլի ։ ինչպես կր ահանք , հայկական վկար շատ համեր կր հանասուն այի այու ուն, ու

ար տամեղ կր համարուէր դեռ այդ օրե-թեն. եւ գիտնականներ անգտն թուղթ կ մրոտէին, խեղաթիւրհըս համար պատ մական աւանդութիւնը։

Ա. Մխիթարհան չի գոհանար ա օրիրթարատ չր գոոտար հրայն գայրոյը յայտնելով, այլ դաս մրն այ կուտայ։ Մբեւնոյն ատեն կր հասկցնել թէ ինք չի հաւատար Նոյի Տապանին գոյու-

- « lin zy hunha finz dle acht p spin պանը, որի հետոթը դանելու համար ժե դանից ոչ որ նեղութիւն յանձն չառաւ»։ Բայց, ամենայն հանդարտութեամբ կր ծանուցանէ թէ՝ Արարատի «հարաւ-արեւելհան կէտի վրայ, 1962 թուականից սկսած, նստած է մի նոր․․․ տապան, Ա․

ազման, սոսան է որ ուր- ապատան հանական կա-յանը, զանազան գործիքներով»։ (Օդա -չափ, ծանրաչափ, ջերմաչափ եւն.)։ 411.21

կանու թեան , սակայն չարժումը լռին ուզ-գուած էր աժերիկեան դրաշման մեթոա ներուն դէմ։

× Վարչապետ Ատենաուկը ձայնաս A companient that was considered a displane - for a management of the start of a quarter of the complete of a produced the problement of for problements and prompting or an a quarter of an accounty disminal for the Mathematical and a constitution of the Mathematical and Mathe

պաշուս մահատակայ վասնայի «ՀՀ Է։
Ատեհատուիք» այս պատրակայ հանա Թե Հիքելիավանի վերասինու Թիևի մի չի կրհաս ։ պատահիլ իվ, վարքան արագատինու հեր վարանայի — Ու վարքան արագատինունի — Բենան սկզբուծերն է — հաղարար հետաքի և Հաներայիստ այնան գարծել են Բե Կես — մանիայիստ այնան գարծել են Բերապական մանիա բնաւ պիտի չթաչուի Բանակին մասնակցութենկն։

#### **Խ**ብብብአ<del>ወ</del>ትሉኔር ሀፈየበቶት ሀቲጳ

Մարորի մեջ հրկու կուսակցութքիւններ թու պայթարը կը չարունակուի։ Ուրթախ որ վախ կար որ ընդհարումներ անդի ա որ պոր դար որ րաղ-արուսուր առդր ա-նենային աղջիքըի օրուան առքին, բայց Տանդարտ անցաւ Վր կարծուի՝ որ Մեծ Տանին առքին, երկուլարին եւ երեջլաբ-իի կիրջերը դրզոուին։

Զինուորական նոր ուժեր զրկունցան օգտնավով եւ չողենաւով, տեղմոյն կարկր պահպանելու համար։

Նախարդ Սուլթեանին կողմնակիցները թաւական ուժ ունին։ Ֆեդի մեջ, ուրբախ 

ացրա տարը ներ կայի օրապատ է Կորկացած դէպքեր անարակաս են դա – հաղան անկիւնենրու մէջ ։ Զախա մր աղ ա-հաւեցաւ եւ մասհակի շրդեննի եւ Թա – թաններ կատարուեցան հախորդ Սուլքևա-հին մարդայ կողմէ — Ֆերի մէջ արդի Սուլքևանին կողմնակից մը իր կնոջ հետ

ոսյաննունցան եւ ժարդուն դիակը չու նի մր կապուած ջաչջջունցաւ փողոցնե -րր, մինչեւ որ ոստիկանունքիւնը հասաւ Մֆութսի մեջ ալ չեխ մր առեւանդունցաւ

Բապաթի մեջ հոր Սուլթանը մղկիթ դրւրադաթը մեջ այլ ծուքթամբ ազդը գր աց 250 երև ելիներե գրջապատում եւ ան է Բայց արգժասաց իմամբ եկած բրյալով , ուրէլ մը վարեց աղգժասա – ցութիւծը ,

արտա ժիջոցներ ձեռը ասնուտծ են Սուլքանին եւ ժույրարադարին պաշտպա-նավեհան Համար : Մարդպան Գ Լարոսք , որ Փարիզ պիտի գար, յեսամղեց կացու-Մեան փափկու Թեան պատձասով ։

# ԿԱՌԱՎԱՐՈՒՔԻՒՆԸ ԺՈՂՈՎԻՆ **ԱՌՋԵԻ**

Երևախ ժողովին առջեւ անահասկան գերականդնումի գինարանունիւնը գերականդնում գերնարանունիւնը չարուծակուի։ Աստոյներում գերքը դար գալչապետին եւ երքտական նախ ստոին երկար ըացատրունիւններ երկար բացատրու*նիւններ*Լն լ։ Վիձաբանու*նիւնները* պիտի of lepon my: գործ այչ Վրասրաություսարը պրոր գ վավոր հե երեջութքի, Երկի հանրապե – ուշ քինան ծախարարաց խուրձութը ու գումարուած ծախարարաց խուրձութը ու բունց որ Մենանա-Ֆրանս վասամում Թևան բուկ պահանվե ժողովեն։ Բայց, ծվա – ubjad up you pandimble hour ungugate կան, վարչապետր չարախ օր իսկ որո -չեց դնել վստահուխեան հարցը։

thanga 1964 Whimba-Spinian upont be-Bury Appropriate diaminuly by at the per Բանակի ժողովին, ուր իր անոսկետներ պիտի պարզէ, եւ վերազարձին, ամադո 24 ph hybride dagady upmp group wy

half malanja 27ft dagudfir unghe ufuf րերուի Թունուդի խնդիրը:-

· ( Լուրհրու շար.ը կարդալ Գ. էջ )

## COLETTE

( 1873 - 1954 )

Ոչ եւս է Ֆրանսացի մեծաղոյն դրա -դիսումին, Մեծ Քոլեֆը, ինչպէս կ'ըսեն

բոլուս։ Գժուտը է հերկայացնել ՔոլեԹի կեան երժուտը է հերկայացնել բայեթթ դետագա ու դրավանունիներ առանեին։ Անոր կետևըը ամրողջ դրավանունինեն մրն է տ-նոր դրականունիներ կետնըն իսկ է։ Գուտաոցի ևր, ՔոլեԹ, ծնան 1873 Յունուտը 28ին, իսկի համանդին մեկ

Յունուուը 28ին, իննի համանդին մեկ դիւրը՝ Ուն-Սովեսո Ատկե պահած եր բա-ցառիկ սեր մր հանդեպ բնութեան, կեն-դոնիններուն, ծաղիկներուն ։ Ուներ հագ ուադիւա ձիրջ մը տեսնելու , դիտելու եւ դմայլելի ոն մր նկարադրելու :

դժայլելի ան մր հետրադրելու:
Առու տարեկան էր երբ տանումապա։
Առու հարեկան էր երբ տանումապա։
Առու Վիլոսել հետ, որ Վիլլե իերծանուհեն տակ կր գրքը եւ այն ժամանակնար
առական բանոլութերեւ առեքը։ Այս աժ ժում ու Բիշերը, Թեեւ դժ բանանակերի
հետ արժաները, Արեւ դժ բանը, հետրեր
հետ արժաներն, Ա շանորակա, ճակահետրենիչ Մույն էր որ ատիպեց կնաքը ու հերերի
հետ արժաներն էր որ ատիպեց կնաքը որ
ժամանականը ու երբ դրե, եւ բանորաբարու
բայ տեսան երկուցին ասարադրա Թեամը
«Բիջանի դրայց», «Բերանի հրարայ»։
«Բիջանի արայաց» եւ «Գրային հարիայ»։
«Բիջանի արայաց» եւ «Գրային կեր-

Ամուսնայուծումեն վերքն էր որ դրա ին առշատ «Մերիերեն» սահերեման – «Ինժենրեւ Լիպեո Թին» ը և և սրան-

դի - ու չին տուսու Պերթութ տաթիրնան -Բութը, «Անև հիլ եկտեղինիալ և աջան-չելի «Անասուծներու գրույցներ»ը։ Սակայն միայն գրագիտուհի չի մնատ Քընլին ել իրիտասորը, ինեսայի, տապահ-դաւոր, եփուն աղջիկ մին է, Բեժ էն վերջ՝ quang, lahar majlah diple i, Balik diple kipipu quani i, Binghey-lah munika-muqhmasih, bajihah dhani be min quhuqub mishambapu pub dip miligur-yuh bi be quan ta sahagungun be que-puhuhan phaju, Balik di qiqqet, mathi quani magani di, difi dandamban diple unum magani di, difi dandamban diple unum magani di, difi dandambah, mbe-mudik ubi dan mami i mbalambah, mbe-mudik mada da ka mami mada. zogmilitely huin of he muema muchankhan -

դրան պատղոր ևը.
1912/ի կ՝ անուսիանայ լրադրողի մբ
հետ՝ Անաի ար Ժուվընկլ, եւ կ՝ ունենայ
աղջիկ մբ։ Այդ պատակն ալ Դերբերում աղջիկ մբ։ Այդ պատակն ալ Դերբերում մբ լիրջեր, որոնց մէ Հաստոնութիւն Պեյ հարուրի համար», դրուած են ուղղակի

saming namangs, gunawe no nagyanga mgipanga namangs tipp dhama minghan qiptap, ip dom ha-pho dhamb pu ngipip ha hepang melas -nihip, satang dip Hanha basangat, Manjapita, Bamahaya Birishinki, dang, Fajiki milip inaka dampindawa Mandaji Fajiki milip inaka dampindawa Mandaji

բայեր ունի հաև փարիդեան կենպե Հիահայի Գրնիիներ, յեսոց Թատերական Հիահայատութիւններ «հիսիր ար Փապետի Հինադատութիւններ «հիսիր ար Փապիսի Հիչ և վերքապես իր զգե իր աժելին ար հասար դիրջերը՝ «Շեր», «Լա ֆեն ար Շեր», «Լա Սորսնա», «Լա Եվատո արև Ժուր»

1935-ին Աննա ար Նոային կր յաքորդե

Պելժիդ Ֆրահսական Լեղուի եւ Գրա -կանութեան Արջարական Ակարեքիային է։ 1985թե ահրաժ բնորուկայա Կոնրուսեան Ակարենիային, եւ Հակատակ իր հետև -գութեան, լարունակեց գրել։ Այգ ատե են եւ սեխմբո, «եր հահալ Կյես», «Ա-են եւ սեխմբ», «եր հահալ Կյես», «Աթուալ Վեսփեռ» եւ այլն ։ Պատուոյ Լեղվոնի մեծ-սպայ կր

ՔօլեԹի դրականուԹիւր րացառիկ րը -ւյթ մր կր կրէ մանաւանագ երը նկատի ծույին մե կը կրէ մաստատար երբ ծվրատի ատեհեր որ արդող տեկայա տեղին կը պատ-կածի։ Ած ունի առնական դրիչ մը, կեն-առնակ է իր մարձիրուն մէջ, բայց ունի իրական դպամուսքին մի, եւ ինչ որ բր-նազդ է եւ Տամակերպում՝ կին ՔոլեՍԷՆ

Երը ընտղո կ՝ըսևնջ տրդէն ընտրոչած կ՛ըլլանջ տատանրադուն չափով ժեծ դրա -դիտուհիին տմրողջ երկը։ Քոլեիի դրա -

դքր հար։ համատակի բւ դատքրի ին մանջորդ ա-դքր իւհահատուի բւ շիտանուհիչ գբւն

Քոլե Թինջնատիպ Լ եւ ունի բացառ՝ պարզու Թիւն մը։ Մոտ՝ բնու Թեան, կեն դանիներնեն, ծառերուն եւ ծաղիկներուն դատրոսրուս, շառություս ու շադրգություս, ան կրցյած է տալ անոնց Հոլին, կետևրը, հրապը այնպէս ինչոլէս պիտի կրնար ը-նել միայն մեծ ժէկը։ Պարդունիւնը մի, ո կարելի է մեծերուն մօտ դանել։ Ադած է

կարելի է մեծ երուն մատ պահը հիրական է հեժերուն մատ պահը հարագած է բարական եւ իրաւ, ծերկայացուցած է բարը, այբ Բե կին, ինչպես որ են իրևեց իրներայի հանրատավահերի հրարձերում գույթեն ամ արաջ Երևիթի կայ, առւած է բարգարի եր երերի կայ, առւած է բարգարի եր երերի կայ, առւած է բարգարի եր չարժանկարի։ Լերիս այիրչեր, որտեց ձէի մատր մերաժուած է Ռապահի եւ չարժանկարի։ Լերիս ա Թատրոնի եւ շարժանկարի։ Լեցիո, ա Մառչանի հետ աչիստանյան Թատերդու -Բեսն վերածած է Շնորն 1925ին եւ ինչ իսկ իաղացած Լէայի ապերաիտ բայց այհջան իրական ղերը ։ «Շնոի»ն վերջերո հերկայացուհցա։ Վալահ@ին Թեսիկի և։ Ժան Մառկի խաղարկութեաժը: 1923/7 «լե այբ այլ բատ» ան վերկրեն հանդարիա ph dhomonemb to:

Uhmin Rolleby to up by hurpy, pomիներիր, րահասանդծական և ինելացի դր-րիչով կրնար առանց իլնալու դոեհիկին ժէջ, տալ երկու պատանիներու սէրը, ոչ անասակցծական եւ խելացի ատկաշին ֆիզիջական, բայց արդէն ոու պղատոնականէն։

ուս պղատոսագրույս։
Միայի Գոլեβն է որ կրհար արտայայտել դրեβէ լուռ ձեւով երիտասարդու Թետև տոսքին դարԹնումը սիրոյ մր առջեւ, որ տակաւին անծանոթ, ունի Ար գիլուած Պաուդին Համը:

Մեծ գրագիտուհին յանտի վեպեն հե-ումալով դրած է յուշեր, տպաւորու -

# Ա. ՉԵԽՈՎ

(ITIL201-III) SOILIT BILLION ILBOPH) Q. .

6435694666446

Superpy journant despotable of public ամաստո դծերով բնութադրել Ա. Ձեխո-վի արձակը: Այսօր այլեւս վեն չկայ այն մասին, որ Ձեխովի արձակը, մանաւանդ նրա կարձ պատժուած բները անգերագան-ցեյի են : Սորբոնի պրոֆ. Օժանը (յայացոլի ոս։ Յուրրուր պրոց» Նատոլ (բայա արում Մոպասանից։ Լ. Տոլասույն հիացած էր Ձեխովի արձակով եւ այն կարծերին to an warn abuntable us graph the the

րելի համեմատել ծրա հետ։

Ա. Ձեխովի Թատերական դրականուԹեան ինդրում, սակայն, կարծիջները
բաժանում են։ Նույն Տորտույբ, որ արձակայիր Ձերովին համարում էր կարևա կան արունապան է և արև Տորտույբ, որ արձակայիր Ձերովին համարում էր կարևա կան արունատայետ, այն կարծիջին էր, որ «Թատերակներ բրերը նրա դրձի լեն» Վերապահութքինի յայրոնել են Ձերովի Թատերական դրականութքեան մասին նա-եւ ուրիչներն, եւ ուրիչները։

bong & hungared bearing weamphice fohition ilul pp

Ձեխովի պիկաների մէջ, տասում են նր-թանջ, շկան ձերոսական տիպարներ չկան դործողութիւններ եւ կոնֆլիկաներ (բագործողու թիւններ եւ կոնֆլիկաներ (բա-խումենը), իսկ պատակարները, որ են — գինակի արտադայան է ուղում, անորոշ են եւ տարտամ և Ար թոլորի հետևանչով ծրա պիկաները դիմական չեն եւ ծրանց ծերկայացումները որեւէ տպաւորութքիւն չեն ձյում դիտուր վրա։ Ուշարրաւ է այս տեսակկանը այն պա-րագան, որ 1880 Թ. ծրա «Անսադի ոգի» (Աչեր) Թատերակի ներկայացումը Մոս-կուայում ոչ ձկի յություրքիւն չգուս, իսկ 1896 Թուին կատարելապէս տապալ բ ունց Վետերրուրդի Թաարսնում Ձեխակ՝

յայանի «Ճայ»ը, որ յնտադային դարձու Մոսկուայի դնդարունստական Թատրոնի խաղացանկի գլխաշոր պիէմներից մէկը, հրադայանի դրասար տիեաներից «Լերը, օրի հերկայացում հերբ դիտունյան միջա Հեծ հրադարում հերբ դիտունյան միջա Հեծ հրադարան հերբ դիտունյան հատեր հերայի չեւ հաղութիւմներ ունեցան ծաև։ Ձեխայի չեւ տարային դրած քատերանիներ՝ «Սորհրա» «Սարինու այգին»։ Այդ օրեն ները կես Հարիսանետի անց պահի են իրենց ձե տարթըանետի անց պահի են իրենց ձե տարթըանետի են ոչ միայն ուշական, ան հանու տասը բեժերի վրալ։ Ձեխայի թատ հանու տասը բեժերի վրալ։ Ձեխայի թատ տերակենքը եւ ժամատ գրայե «Սարինա այլին» չատ սիրսւած են ժամասանը վետ-դրիայում , որոժ հանու անգլիական միջին, դասակարգը երկու պատերազմների մի .. Չեւ ընկած ժամանակաչըջոնում ենվար \_ րունը է նայն ապրատացման եւ սնանկաց-ման, ինչ որ Չեխոսքի զրամաների մէկ զուրս թերուած առո կալուածատեր ապ-

ուսականում Թիւմոր։ Ա. Ձեխակի Թատերդութեոմո չուրքր ստեղծուած ամրողջ «Թիւրատեսութեան» ատուր արդը «թրուրաանում հետև» դատճառն այն էր, որ նրա հետաերակնե-րր ինչպես ձեւի նույնպես ևւ խորգի կոդ-ժից պարունակում էին նորու Թիւններ, ո-յանը խոսար էին հաժեմատում Թատեր դութեան ու թատրոնի մասին դոյութիւն

գույքերան ու Թատրյանի մասին դոլունիան ումեկցող աքյանումներին։

Թատրյանի հղատանին է, տառոմ էր Ձեր խոսքը չներկայացնել կնանգը այրայն վայրերան մարդիլ գնդան կայնանարի արայն անարդիլ գնդան չեն արձակում իրենց Բունքին, կամ պարանով խնդդա ժան լինում եւ կամ ակրոյ մեջ բացա արթում։ Եւ ամէն անգամ խնկացի բաներ տեն ասում։ Եւ ամէն անգամ խնկացի բաներ տեն ասում։ Մատղին աներ հյանարի ուրը-ուս - Եւ ասես ասգաս թողացր բառոր չեն ասում։ Մարդիկ աւելի յանախ ու -տում են, խմում են, թրեւ են զալիս յիմարութիւններ ասում։ Եւ ահա այե ույրոսարուերքումաց, առևում է առաւ այթ տու «Մշնը պէտք է որ տեսնուի բեղին վրայ։ Պէտք է այնպիսի պիէս գրել, որի մէջ մարդեկ գային. գնային. նաչէին, իս -սէին եղանակի մասին. վիճտ (*Թրվետիաս*յ) Սարարպեն։ Թող բեմի վրայ ամեն ի՞ղ նոյնքան բարդ լինի եւ դրա հետ միսաին

Թիւծներ իր ժանկունենկն, երիտասար -ղունենկն, ընտանիցկն, եւ անանց առւան է աժրողք համանուայի մը երաժշտու -Թիւնը, անսահման եւ ժահրիմ։

ւակայն կետևքին ամենօրեայ աաարության արագայի արևարդակության արևարության հուսիայան է տալ թանաստեղծական եւ երադային չեչա մը, երրեք չէ հեռացած

apanyanghi bezar der, hepika st Atausyan Mandelh, hisusta en et, judaufu mujut, hepilatu mukemban, dhem mahdaman: Forlet dankeyand t danga ha tiphin in-panya da nyadaka manudi t manudi thap dhah, menchamuniqui manughan fikis-

Պատուհանես», «d·hdh» « Ծանօթ երկրի մեջ» իր վերջին դործերն

1949/2 «Ֆանալ Պլես»/ 842 արդկն կր poul hambets spendaping but de no

Lupble Shark Saleghammen & milhen be

կարծես միայի հանդիատանա է այրես և կ կիան, որ առատիկ ըսդարունի վերի դիրում, ող օր մր պիտի դաւանանվ «Եկեր որ կեն» ասկքը կաված է առերի գուծ 10 տարի։ Իր պրական հանձեր ըսպատիկ ոն մրը։ Ոն մը, որ յստակ, ուժեղ բայցահիր ոն մրը։ Ոն մը, որ յստակ, ուժեղ, երրեսն հրա թիև թայց միջա կենսուհակ, կը թառեր պահրս համար դիերը, Վայիսիներա և Ժիտերու կողջին։

in Equations, yields  $p_1$  in the property of de fil file d'unsp.

Bearing Brothering

ՀԻՆ ԹՈՒՂԹԵՐ - ՀԻՆՑԱԾ ԹՈՒՂԹԵՐ(\*)

# րրա Վելանի բրում անում

U.S. mint's Lupquedane nepty sp. Այ օր երը մեծցած, երբ «իւյօթցած ենք կերպով մը, երբ աղրւ այն անուլ ու դրվոտ խաղերուն տեղ ապրուստի հոդը, րագրությամբ գրարագրության հարագրության հայարար հրագրություն բայության հայարագրություն հետ հարագրության հրագրու Արև իրանակ դեր երբել վասեր, բեն դարվա-Jun & Would

դամ է դրասու Սակայն այդ թառը ինձի կը տանի դե-ոլի պարգաժաս քինն, դէպի մանկուԹեան ժաժերու թե հեղ փափկու Թիւնները ։ ×

Այդ տարին ալ — տարի որ ժոռացմերի ժշուչին մեջ է βաղտում — ճիջը այս տարուան պես տնձրև էր ենդաժ Վար -դավուսի չարքուն, և, ժեր պարակզին ջրամրարը լեփ-լիցուն էր հղած յան կարծ, հրբ արդէն իր դատարկ ցուցնել էր սկսած՝ ստակած - ւ ...5.. մ ը ակլած որովայնին պես։

Անձրեւր դադրեցաւ եւ արեւր՝ բարնի թէն ելած հարսի մր պէս – ինչպէս պիտի լոէր հողիկ - բանաստեղծը — սահեցու

-օր դմադդե , միլադի միալորարի ճառողդո ախ մը անդրնելով մեր պարտեղին կանաչ-ներուն կոնակին։

Ծափերս իրար գարկի, վեր ցատկեղի այի հեմեց, իսը ատասենով որ խինդը, փայտաներ կը բերէ, ձեր կուրծ թին տա-կէն անցնող Հովի ուժգին խնակ մբ պար-

Busung, Sungs planny upark Poglid

ես թեղի։

- Նա՛․․ ըստու ան իր խարտետը դլուիր անդին դարձուցան եւ պայիկ փափուկ
ատիր դեպի ինձի ուղղկլով, նա՛․․ գրւն

Այս արհաժարհանքեր բարկացեր էի հա the mysimilars indept prophysis of the temperature of the most of a gray of some state of the some sta

Sur ... dang Alfanen . this want depoletyms . pull so make embah spru fi pipam sprawih ban - p, p, manga du dante, ... banda qanten ph pipam sprawih ban

Bu դաշուեցայ ու պարտեղ դացի ակ -ռաներս սեղմած : Շունս եկաւ սրունթեե u dhomby dwall be wyhody bloty ինծի . թարկունենես ռաջի հարուած մր աուի գլխուն . պոռաց , պոչը տակը ջայեց

ու արցունքոա աշերով արկերը դե մրան

Uhummenph de Lymapyane pherind de դէկ կովղէր դատացրելով վեքդ նուցրք ար-նքի ցրուն որ հերեքիքի Չիւմբեն քեն փու-ուն որ որ Հնակենութեւում գու ery tymper animality fifth firely in the  $\mu_1$  manned  $\mu_2$  of  $\mu_3$  or  $\mu_4$  and  $\mu_5$  or  $\mu_5$  or

Ասպուծ ազմուկը փրիներ էր պունդին մէջ զոյլերու, թարլերու ազմուկը։ Ջու-թի չառաչիոները, կանչիւները, կնկաս աուր ծիծադներ աչգիր թացին կկաս պարուլ վասիցի քրողող սանզուիներէն, ղույլ մր ջուր լհայուցի, եւ արունդներու, ժէջահղը, դէպի առաջու երկու ձևորով մուսն հարան ին ցմրքիր շաննիքը ահել-շարոտը իրջի՝ ահովշթարե ակրիտիի դե հարար, սիտոն վրև բներ: Ձաշրիրջբեն եւ մունե առաներ ձեներ պրահա դումը բանալ կը ձրեքին Հայրեին բրջեր լու հաքար, որ հերաեն կիրորդիանոր անկերին։ Թափելով Թափիինելով հատոյ հուտարին պատված տեսնակը։ հերտ եր - ատլ, անկողծին ժառեցայ եւ հոն դրի գույրը։ Շուհրա կարան էր եւ կիրբա, վրէ - ժրա արինայան - աստամայի ուշախան - հրա արինայան - աստամայի ուշախան - հրահով ժը հարեցայ քուրին որ կհայեկո - հեր աստերանի եւ հանաչը ժը դպացի հա-թեն մատեցայ Նուարդին։

Lepdante affecte atten beto be be Legemany upane algent plus to be a quarte debeth & differ, fune, anapply, anappl quarte bether the money dyna; Bether property debeth was a strong of the debeth of the analysis and the debeth analysis and a strong of the mode, and money applied to the modely of the mo pulmaphe bytacapth of the abouth whath -queffer by to gaugen blick of pluss or surphround of atop - may atop - usp's and of wave funds be both to the most and of wave for both to the most delty summed between the to the most length quelon of to do quedous as you have promyring. So they the both almost promyring. So they the both affects to the part of the summer of the part of most of the mandagar. Possible by գիտնը և երին մասերու — Թերեցնող առաջ մր կը շողկանար մասրնիներ և և իր կարմին Է և հեր հրարանին Է և հեր հրարանին Է և հեր հրարանի չեր հուների չեր հուներին և հայար հեր հերարանի չեր հուներին և Վայրկիանի արա թեր — մայքը պատրարա մր ծեղուց մաջիս մէ է Վարդավատ թենք ... Բերանա Չուր առև և համատ մի մասրական որ մասրական հեր համատ հեր մասին հերարական որ մասրական հեր համատ հեր մասինա հեր համատ հեր մասին հերարական հեր համատ հեր մասինա հեր համատ հեր մասինա հեր համատ հեր մասինա հերարական հեր համատ հեր մասինա հերարական հերուների հերարական հերարական հերարական հեր համատ հեր մասինա հերարական հերարարական հերարական հերարակ Juspen gungunghup den Sugaren dangha dispentangan pahiser Benandan parkaman pahiser Benandan parkaman dangan pahing dangkan permadikan kepadan penjadah kepada dangkan gebenahan pelahahan permadah pelahahan pelahahan penjadah pen

(\*) Այս խորագրով հրատարակելի հա-

նոյնքան պարզուհասարակ, ինչպէս կհանքում։ Մարդիկ նաշում են, միայն ճաշում , իսկ այդ պահին կառուցւում է նրանց հրջանկութիւնը , եւ խորտակւում

նրանց կեանքը...»։

apundig hematege...»:

II. 24 hondy hupnyangun hipumli pumbipanhan apubbu pe dipayishan adpanasahiph sudangumanehmis, bur hupnyangun
yang distan pung pundik gang man pidih
dpun; bur hupnyangun dipi sahih mihipyan sunyang distangun hipumpi burupayan
yan peladip burupayan dipi sahih mihipyan sunyang dangung hangan pumpidadip
pun peladip bi di pumpidanyah nepe minakuanal adupung dundulunjihips aypinyasahipisya sihi pumping pumpidangun
yangun bi sahimimah sahimim pumpidangun bi sahimimah sahimim pumpidangun pumpidangun mahan pumpidangun pumpidangun mahan pumpidangun pumpidangun mahan pumpida panasang pagasah տական Թաարսնը, որ իրառամը կոչուհ -գու չիխովհան Թատրոն, եւ որ կարողա shank undupuhanh be ցու տեսնել սովորականի եւ առօրեայի մէջ ղեղեցկութիւն ու արժէջ եւ թեմի որ արագրություն ու արձ է և բեմի վրայ ցուցագրել երջաններ արգ հաջող , վենա իապրացող , լիմարու Թիւններ դուրս աւող , յանոր ակիլիսովայող ու միջա երազող մար

ղոց, Ա. Ձեխավի Թատերաիների Հիմնական դիծը դործողութեան, Էհարիզի թացակա-յութիւնն է։ Բախումը (կոնֆլիկար) և րեւան է հանուում ոչ Թէ հերոսների ա թարջների, դործողութիւնների միջոցով ույյ «էկ կողմից խոչալի եւ երազանցի եւ միա կողմից՝ անարժութեան ու կետերի արտասաւտը երեւոյիների ընդ հարումի Հէ-

անւանչով։
Ա. Ձեխովի Բատերական գրականու.
- Բիներ բաժանուում է երկու չրքանների ,
- Բների բաժանուում է երկու չրքանների ,
- Բների են արափակու Առավեն չրքա- Երև են արափանում երա «Էկ դործադու - Բինեի և արափանում երա «Էկ դործադու - Բինեից բարձրացած վաղակիները , արանչյալ եւ Խման են Անկոչա Ձերանակի պատատած չներին։ Այդ կարգեց են՝ Արգը , աապարկու թինքը, Ակամայ ողրերգակը ,
- Հագանեն - հասատ հանում ուրա եւ Ձորևիաապատանին - հասատես հայալ եւ հանում են Հարսանիքը, Կարապի հրգը և Յորհլհա-նը։ *Կատակերդութիւններ են դրանը, ո*polis blomy zmpdbine համար են գրթ -

Բայց Չեխովի թատերդութիւնները այդ Իայց Ֆերոգի բեսահորուժիւ հեհեր այդ պահ չեվորով են ասենահայակում է 1888 Քուքի լոյս տեսևում է հրա Իվանով պլ-Հոր, որեր յաքուրդում են Հայալ (1896) Մորեդարդ վահետն (1898) Երեծ Քմյ-րերը (1901) եւ հրա վերջին դործը՝ Բա-ևնա առանի (1904)

լենու այգին (1904) ։

Bush myqhi (1904)

L. Shiputfi wamphi shi aphup' biquading pungandhi mupphi pingashipashipashi hadig pungandhi mupphi pingashipashipashi adig: "Mamaman mpahi pungannah bumbah danga mamaman mpahip dangan mamaman mupah dangan mamaman mupah mumaman mupah mumaman mupah mumaman mungan mumaman mungan dangan hip mumaman mungan dangan mungan mungan dangan mungan dangan mungan mu

եւ ղաւառույին կետևրի կենցաղային պատկերները ցոյց են արուած վառ գոյ-

ականովի գլխաւոր շերոսը շնասքիաի -դւած ինտելիգենու է, որ կորցեկով իր Հաւտար կետերը վերակախելու Հնարաւ -րութեան նկատմամբ, վերք է տալիս իր

flowingh.

infullingly manuscrift of frame from a replaced for function of the law of th seplamakin phis pagasaki shipp Baquiba munap shamandahi hadaga salahang dudahiahkhapis gunda bi happakih paga-laun bahandhapis sapata bi happakih paga-pun gunjahan shamadi shipakih shipakih Per shamahdan shamadi shipakih shipakih Dagdahan sumpi salamapi magasaki Sandahan sanghi shipakih sangh magasaki sand danya shipakih shipakih shipakih ձևա, որին սիրածարւում է դեռ կնոջ այ-կա թեան ատեն։ Իվանովին թեում է, որ gu phuhu mahu, Pajuhanjha phuhu ja pup maja majiha, pa pindi handa, quipu hu sahi sawishigi Ruga mbajaphanbin phu-bhy in hajimiha maghiwa hu mampuhu mbana k hudu mu majihuwa hu mampuhu mba bhada, hu fimipihandi Alipamandi Suma-maja ng mamhungan phuhu Sumapahui hu hajimihada daga kampuhu hu humbahi. Alimanda daga kampuhu hu humbahi. Alimanda daga kampuhuhu hu sami mba Angada muhuma Bhuhu tu mahumbah.

ժողովրդականու#եստ է արժանաց Մօրեզբայր Վանեան։ Ձեխովր դայն ան ուսմնել է «պատկերներ գիլդական կեան -թից»։ Ուրեմն ոչ դրաժա է եւ ոչ էլ կա-

*ոտկերդութիւն* ։ Պրոփէսոր ՍI Սերերրեակովը կուլուելով, վերապատուն է կետարիր կուլուելով, վերապատուն է իր առաջիր հուշիր, Նա ապատարել է իր առաջիր Հարաբար զամ մի երիտասարդ աղվվայ ձետ, որ ՀիտոԹափուեր է պրոֆէսորից եւ ձանձ -ըանում է ու չդիաէ իր անելիթը կեան --

գում .
Կայուտծում 25 տարի ապրել են պրտԳեպորի աղջիկը՝ Սոնիա, տասիին կնո Լին եւ նրա մօրեղրայրը՝ Վահետն, երկասավ չապարա աշխատան է են, ինագույա
լույա արագայա աշխատան է են, ինագույա
լույա իսրադանչեսութին է Գրո, ՝ որը մի
գանի չարան ապրելով դիւպում, ՝ որիո է
այն հղավացութինան, որ այսանդ դիւյր
իր տեղը չէ, որ այելաք վերադարար,
լեպ կարառանն էլ պիոր ծայիւ
գրամ ձեռը բերելու ձապա ինարի ծարի,
դրամ ձեռը բերելու ձապատիով, որ իր
աժորվ կետևոր այել է բերել են ոչին,
աժ բողջ կետևոն անահում է ապրատիիկը ծանրե ժարդու, որով-հետև մօտիկից ծանօկքա -նարվ ալրոֆԼոսրին, այն հաժողումն է ղոյացնում, որ Սերերբեակովը ու ու գիտծակած է, բայց իսկական պորտա -բոյծ, հոտկած եւ ուրիչի ջրաինչով ապ-որդ ժեքը։ հետիթը թարգածում է հաև. Հրանալ , որ միկ անց վահետի սիրանար -ում է պրոֆելսորի երիտասարդ կնոջ, որ,

egrand, op one may fundam apparam, errol & jugardhamph lephamampy first op on the pulled to the fundam proble per defel flowed for the fundam proble per defel flowed for a make apparat & make apparat & make for a make apparat & make for a make for the formal for a formal formal formal for a formal for a formal for a formal formal formal formal formal formal for a formal համար, որով կը հանդստանան այն կեսնոյում : Իսկ Ասարովը, որին այն կնանչնում։ Իսկ Ասարովը, որին նայնովել մերկավայրը փերև էծ, որ անժուտուր է երկր որին, ծառատարին գերգրին դործերիչ տեսաներև է հանարան հրատարան հրատատարին գերգրին դործերիչ տեսաներևան, որագում հրատրանանիչների համարան հրատրա ուրիների համարան հրատրանական հրատրանական հրատրանական հրատրան հրատրանական հրատրան հրատունին հրատրան հրատ

Վահետյի այրերգութիւնը Հետաթրթրական է նաեւ Աստրովի ա պարը։ Նրան նոյնայես, ինչպես ասացինը «կերել է» ժիջավայրը, որից նա դժղու է գորեր չ» հղապարը, որըց սա դաղո և և հրագում է ասպատրի մասիծ , երր «մարդու ամեն ինչը կը ինկ գեղեցիկ՝ եւ դեմքը, ե՛ գգեսար, ե՛ և հրագեւ է՝ միա-քերը։ Աստրավը սապագալի ժասիծ է հրա-գում, որոցեւնետեւ հեղեցում Հիշիքարակի չունի չունի այգ ձախողած ինդերիչ էծուի

U. BAYARDARDA (Մնացեալը յաջորդով)

#### PHEPFERS AUGS TOPHUS

Անարարային կր ծաղարդեն իկ հայտե -րիի ջագծերադիտութիններու ար-դուսածրի դեմ պարչարիլու ծանար ար-տարարան է մէկ ջիթ ճանն թերորին վա-ծարել 30 ոսկի (3750 ֆրանջ): Այս որոչարը չեն ուզը (1.13 գրասց։ 1.3 ը ոլու,-ման հետև անչում իրվերի բետնիչները , որոնց ճանձերու ստուաբ բանակներ ու — նին, ծրար ծրար ճանձ կո դրկեն Քայ — տերի իրկա բարեկաներուն, որ ծախեն բաղաջապետութեւան:

Հիմա, կառավարութիւնը միջոցներ կր խորհի այս անակնկալ սեւ չուկան արդի-

ԿԱՐԾԻՔՆԵՐ ՔՕԼԵԹԻ ՄԱՍԻՆ

*Քոմպա*յի աշխատակիցը մեծ վիպասա-նին մահուան առթիւ կարծիքներ հաւա <sub>–</sub> քած է կարգ մը անուանի գրագկաներէ.... ANDRE MAIIROIS

Շատ կը Հիտհայի իրրեւ դրադիտուհի - կս սիրչի իրրեւ բարեկամ ։ ԱրգՀո եր-եր չեմ Հանգիպած ֆրանսացի դրադետի ը սր չհանար ՔօլեՍին ։

op up symment wagaryadan'i pan-the hy biphujanghi abajaryadan'i pan-op, thought hibit i ng yeus i happi hibi denpo Univa hu quip anj shanga Shifthan jaret, taikh abip apakh, abajah գրո ասդա Օասա վայ գրեր այր - մարդու Բերեքիսը Հուրջ Զարեքի ուներ ուրեր ուրես և քր քրեքներ - մասնադատուն - անդ մեր Վերջին անդամ գինրը անատ - ապեր Ա Արջին անդամ գինրը անատ - ապեր Ա Մանին Գապո - Գեմերի վրայ արդեն և -կած էր մանր, Բայց ապետին - արրան արին էր մեր են եր

#### MONTHERLANT

Քոլե<sup>5</sup> Մ. մեծաղոյն Ֆրանսացի բնական գրագետը. — Իր ՛ոնը, դմայլելի բնակա -ծով մը չատ բարձը է ինձի համար Ժիաէն եւ Վալեռիէն։

P suply the quantimber supple a mything the tree to the properties of the properties

#### RENE LALOU

Մեծ դրագետ մին է որ կր կորսուի։ Եւ իր առանձնաչնորչ՝ է դրագետ մր եղած բլլալ աշելի ջան վիպտոան մր կամ թետ-

իր ոճին ճամնայտակու Թիւնն է տես ոկ մր ձջգրտու Թիւն ածականներու ընտրու – Թեան մէջ եւ ձգտում նախաղասու Թեան , phalo Affi he dynard banfanyana phalo mehli gab Afy de famoregable me mehli gab Afy de famoregable me me ha pfeld Sau Ay nanch bafan-anish fe fabo Aman, hep punkhhefi famoregab fe famoregab phalo mehli famoregab famoregab fe famoregab famoregab fe famoregab famoregab fe famoreg

#### JEAN PAULHAN

Մեր լատագոյն լրագրողն էր որ կոր -ստոն էր վէպին մէջ:

чичивье вы висиотовые «виния»е

կայն հաջը ուժով մր զուրս փչեց կուրձ ջրս եւ իր կուրծջը զովունիւն մր զգա ցին ակջերուն մէջ արցունք մր հիաւ, Հուրին դժուար ուժպէն առաք եկան puly dumbyme:

Նորեն լեցուցի ըհրանս, հորեն եկայ Նուարը կախչը կ՝ուղեր, թունայի պինդ մր ու նորեն կրկնեցի առքի խաղը որ ա սորինակ հանութ մը - Թրխուադուցած եր ար ու հորեն դրմիակի տուքի խաղը որ ա - ըութեփակ Հանութ մը Մրթեսադուցած էր փուրծջիս տակ։ աղևրսեց , ժողաեցաւ , Հա-ժակերպեցաւ ։ Ձուրը դարձետը Հասատ էր եւ չապիկնիս Բրքած՝ կեցանջ վայր չը եւ շապրիդիր հրված՝ դեցանչ վայր -կետն մր ու քրարու նառեցանը - աչքերո անանկ չեչառվ մը ուղղեցի անոր այս հր-րեւտակի ամբույթունեան վրայ, որ դայն մչատկան բնկեր թնել կ՝ուղեի ինձի, ար-պայական խոսքի թներ, միծչեւ հաշրո «Արտեղ անդրենլու համար։ Նորեն Ղուր «Արտեղ անդրենլու համար։ Նորեն Ղուր mangelier bilg ale neath pe demanded the

If \$ 1 defin me ... prime

- Մէյ մեր ալ... թրաւ :
Կորհեցի, ինալուներ առելցաւ - դայը։
դովերնիս առած , իրարու գեվ ծանի չագած ու ձնորնորվ այինո մի իրար սեղձևիչ գորվ մը ասարակի կառացներու 
ովել ին բարդ մր ասարակի կառացներու 
ովել ին բուրդ կր խաղար ձեր թերաներու 
ձէջ իրարու երեսին դերվավ։ Անհղանի 
հրարձ էր վրա-ոլուրնիս Աագ-հոխում 
եւ արակային կր չաթունակերել. . «Մէյ 
ձիր այի «Հուր «Հուր «Մէյ 
ձիր այի «Հուր «Հուր «Մէյ 
ձիր այի «Հուր «Հուր «Հուր «Հուր «Հուր «Հուր «Հուր »Հուր «Հուր «Հուր »Հուր »Հուր «Հուր »Հուր »Հուր «Հուր »Հուր »Հուր «Հուր »Հուր »Հուր

A: Հէինը կրասնար վարդավառի այս խաղը կրկնելէ, որ ապու ժիաժիա թժա -հանութիւն մը ըլլալէ աշելի՝ սիր։ Բ գարինձեր մին էր պարդապես ևւ տարվան-

BUARE SEC-BUAREDUS

USHP LABO

# ՁԿՆՈՐՍԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

Հոգին պատասխանեց. Կարծեմ Pk այս թաղարն է, ներո Julitan ;

մանեն էր:
Մեսներ մասնել դադային վաղայնները,
բայց երիաստարգ ձկնորոր ոչ դետր է,
ոչ պանդանը պատու Էնարային մարդինը
հետարգրրում հետև իր դիաելին, ձկնորոր
սկսու վալինալ եւ հորկիր դարու
Հետանար այն այրեն։
Էտոց հորկի պատասիանեց.

— Ոչ, ոչ, Հոս ժնանը, որովհետև գև-շերը չատ մուն է եւ ճամրաները առա պակներ կր դանուին:

Աստեր վամառափողոցին ծույրը՝ տեղ Եր հստան հանդաստետըս համար, թաշ ս-կան ատեն մր անցնելէ լետոլ, վամառոր լ գտես տառես մեր տացանեց լեռույ , գտեստում լ մեր կանցենք դուրեր գտելու գակում մեր ձետ կուտեւ, ան վերարկու մեր կր կրեր քետ -քեայներու հիւտան կերպասեր եւ հերկե-դեղ գտւապան մեր ըսնած եր, ձեռջի՝ ծակուտե եղջերուե լապանը մեր ուներ։

Վաճառորդը ըստու — Ինչո՞ւ վաճառափողոցը նստած էջ, բանի՞որ րոլոր իանուԹները դոց են և։ իրենց ապրանջները ծրարած ու վապած

Երիտասարդ ձկնորար պատասիստեց — Այս ջադաջին ժեք պանդոկ չդաս եւ ոչ ալ ժեկը տեսանջ որ հարցևենջ։ — Միթե մենջ եղարայրներ չե՞նջ, ը -սաւ վաճառականը։ Արարիչը չէ՞ որ մեզ

ստեղծեց, եկուր ինծի հետ, որովհետ՝ ւ թարեկամներու համար սենետի մր ունին Աւ երիտասարդ ձկնորոր ոտրի երբելով մինչեւ անոր բնակարանը ընկերացու

րատ անություն համար հասունցած ոսի բե-րա եւ ամանի մր մեջ ալ խորոված այծի միս ու եզինծ։

արտ ու ույրում։ Հաւրբ առարահվե վերջ վաճասոր արևի արանակում գույի առաջնորդեց մինչեւ ծոկատենես է գույի առաջնորդեց մինչել է նրիասատ գ օրիուրդը չհար-ակալու երեւ չայածեց « անոր ժատին վրայի ժասանին համգու -րեց։ Ներիուան այծի մարթել դարդերու վրայ երկարհցոււ, թուրգէ վերժակը վրան վողած տահեն իսկ ջունը տարած էր։

Արչալոյսին երեր ժամ մնացած էր, մինչդես մութ էր, Հողին արթնոյուց դայն եւ ըստւ.

- Ելիր գնա մինչեւ վաճառորդին սենհակը, այն սենեակը ուր կը ընտնայ և ժեռցուր գայն, ուս - ոսկիները, որով չե-աեւ պէտը ունինը անոր ոսկիներուն ;

Երիտասարդ ձկնորսը սաջին մատնե րուն վրայ կոնսելով ուղղուհցաւ վաճա -ոսրդին սենեակը: Վաճառորդին ջով ափարդվա սահաղը։ Վածատորդի դոդ ապա-սե մր կար ուր քուր մի և դրամապահայի կո կդ դահուեր եւ ահոր մեք ինդ - Հաա սակի։ Ած ձնաչը երկարեց Թուրքն Հաի-ըս - Տամաս, վաճառորդը արքնցաւ , առ ու Բուրդ եւ պատաց ձկհորսին :

Բարիջո չարիջով կր փոխանակես , կրհաս ապացուցանել բարիջը վոր "թեղ,

Հոգին ըստւ երիտաստրդ ձկնորսին. Ձարկ անոր

Ած այնջան ուժղին գորկաւ վաճառոր-դին որ ժարևցաւ, եւ ան ինը սոկին առ – նելով փախաւ նոնենիներու պարաԼդէն եւ ուրդ դատուգի ուրագրություն աստության կողմի որ աստուստեան աստոյն էր։ Բաշական անդ վաղելէ յետոյ, էր կուրծջը ծեծելով ըստու հողիին .

— Ինչո՞ւ Հրամայեցիր որ վաճառորդը ժեղցնեմ ու ակիրերը հաննեմ ։ Ըրաժա չատ ղել արարը մբն եր։ Հողին պատասխաննց.

Հանդաբաէ , Հանդարաէ ։

— Ոչ, ոչ, րացազանչեց երիտաստրդ ձկնորոր, հանգարա չեմ կրնար ըլլալ, ձկնարոր, Հանդարարույաց՝ որթատատրդ այն արարջները դոր ինձի ընհլ տուքը, կ'ատեմ բոլորն ալ. կ'ատեմ չնդ ալ եւ կր Հարցնեմ չեղ ինչ ինչո՞ւ ինձի հետ արտ

Հագին պատարկանեց .

- Երթ դիս աչխար՝ դրկեցիր, սիրադ չասշիր ինձի Հետ եւ այս բոլորը դոր -ծաղբել կուտամ ու սիրով կր դիտեմ։

Ի՞նչ կ'րտես, մրժնջեց երիաստորդ dilingup

— Գիտես , չատ լու դիտես , պատաս -խանհց Հոդին , Մոսցա՞ր որ երրեր սիրտղ չտուիր ինծի Հետ ։ Ոչ մէկ ըանի կր Հաւտասոմ : 0%, իրարու սիրա չվիրաւորհեր, Հանդարան, վասնոի ոչ ժեկ ցու կայ դոր կարհնաս Հեռացնել եւ ոչ ալ երջանկու – Թիմո դոր կարենաս ունենալ

OUTILE DELLA

#### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ԹՈՒՆՈՒԶԻ կառավարութիւնը կազմը-շած պետի բլյալ մինչնւ երկուչարիկ ու ։ Բահակցութիւծները կը չարուհավուրի վարլապետին եւ Գրահապետ ժաղագա հին միկեւ, չանի որ Ֆրահատ պետը է հատաի հախարարեկութ խոսոր Սեահ և, հոր Տեսքաւրևաներու Թիւը պրուսան ի milife quitaring 1;

անելի դատուս է:

\* Երիպտոսի «Սալաժ Ադրայրներ» «

\* Երիպտոսի «Սալաժ Ադրայրներ» «

\* Ենանրուրհաններա բանած Հայասնյաց և
գրծակին» — հայասրայութիհան ձր «Եր

Էրսեն ին երգուսն էին ամբողջական ահա

երանունիւն ձևու ը ընդել «Ֆրահսական

Միութեննին գուրս եւ ձևու նրարել և Արա

բանրան Միութեևան» «Թունույի հնրջի

հայասրացի և ապատաւրթունիան արարց մր

կատարած եւ ապատաւրթունիան արարց մր

կատարած եւ ապատաւրթունիան արարց մր

հայանի դեմ գուռարած Վիլլայ» Հիրեն

հայան գուռարած Արլայ» Հիրեն

հայան գուռարած Արլայ» Հիրեն

Այի չեմ գուռարած Վիլայ» Հիրեն

Այի չեմ գուռարած Արլայ» Հիրեն

Այի չեմ դուռականան հետև անձեն հա

× ԱժՀն Հաւանականուննեան ղՀժ և որ ուժեր կր դրկուին Թունուդ, տեգողն դորջերուն Թիւր 50-000ի թարձրացնելու

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ անկախու ԱՐԵՍԱՐԱՆԵՐ ԻՍՐԱԱՐԵՐԱ ապարու Ռեան հար ապագույ մի աաղաւ համար և։
Միուքիիշեր բեջեց՝ այն բոլոր հրահանդ հերբ, որ արուսած են Մոակուայի կողմե,
1945 և ոկուս, չարդացական, անունաս կան եւ մշակութեային, ինորիբներու վերա-

ԱԵՌԱՐԿԵԼՈՒԹԵԱՆ միջազգային մրա-ցումին վերջինը տեղի աշևեցաշ ԱՆահանի մեջ, ուր ատաքիումիշեր չահեցան Ռու-ուհրը, չեպույնի իրենց մահասուր ապորա-արման Չեխադրվացները դասուհցան Լոքրորդ, իսկ Ֆրանսացիները՝ երրորդ : «Ասայ կուղան Եուկապայիա, Անպիա, իսարիա եւ Մ. Նահանգները:

թրութգրութ Ազմ - Վալապահու Թևահ գիւահր կը յայապարար է Բէ դարավույի պետ արև ենհերոիայեն Էդարանի բաջանչև - 55 հաղար, իսկ Կելիպալուի բղջանչև - 5000 պաշհատի ազաներ եւ գիհաւոր, հուր գէն-գիրուհ մրաժ եցեկու համար, որ - ալիաի անել այնու մայն «Համար, որ - ալիաի անել ամիս ժը։ PAINPRIAB BAY Պալապանու թևան

Ակրտասանանակ ճամրորդութեանց սողմումին ձևտեւանգով օրական գահի մը Հորիի միայն արտանութերն արուած է։ մինչ առաջ 100է առևլի անձևը անդաղեր he woulding his

ՀՈՐՈՇԻՄԱՅԻ ՎԷՉ (Հարոն) դան դակները Տերեցին իններարը տարերարգին արհիր հետևարը հայանարգին դարձանուկնա հայանարգ այն հայանարգին հայանարգին հայանարգ այժմ 300-000 թնակիչ ու 
հայանարգ այժմ 300-000 թնակիչ ու 
հետարողունիններ ըկտաարունցան այն կերարողունիններ ըկտաարունցան այն կերարողունիններ ըկտաարունցան այն կերարոննեւ մի չունարարգ ինկաւ ուսերը և 
հերևուարնին օր ու հայանարարգակիչ հերկուարին որ ու հայանարարգեր ին 
հերևուարնեն որ ու հայանարարգեր հերևորարգին որ ու հայանարարգեր ին 
հերևուարներ որ ու հայանարարգեր հայանարար կորունար հայանարարգ չույսութ և 
ՀԷՀ « 200113000000 442 (Zmpnh) qmb

i . ՄիՈՒԹԵԱՆ մեջ նոր հախարարու թիւն մը ստեղծուհցառ ջաղաջային ու հրկրադործական չինութինններով գրա -

ելու համար։ ԱԹԷԵՔԻ մէջ Չրրչիլի անունով դանըտուս փողոցը տոկէ վերջ պիտի կոչուի «Կիպրոս փողոց», րոտ Թադապետութեւա ժողովի որուման եւ իրը բողոջի ցույ Կորին Յունաստանի չմիացնելու համար։

WUPP UP 40.60 APUT garantyme Op լիի Թաղապետական պարտեղին մեջ ծա-ոէ մր, Գրպանեն Թուղթ մր դանուած էր «Մասնակցած եմ 14-18ի պատերադմեն

«Մասնակցած եմ 14-18ի պատերարժ հե Խոև 33-13-15 տրատուց պատերարժ հե կրագործական արժանիքի եւ Պատերագ -ժական հայի պատուանչանների ունիս: Մասնա Բուսի իր սիրև ազգանումս Սասկ բնակած բաղաքա Ա-ով : 13 մա՛ւ բնաանի-թի մի մեջ դժրախատրեր է։ Ոստիկա -հումիւնը պատասում, կիանեւ ԵՄՎ պարու-ուղ քիւնը պատասում, կիանեւ ԵՄՎ պարու-ուղ էր, փորձեցեր պանել ին ինդնաւ -հեւնա։

OPIERISHERIE ըրկանասիներու մեր դե — դարիականային հորումիին մի ստեղծում հորումին դաւ ։ Աներիկայի մեր օգանու մր բինուն-ցու որ կեցած անդեն ուղղամայիաց կեր-ոլով կր թարձրածու իր ըրքանր կառա-րել է հաջ , ծոյի ձեռով , լիսակ դիծով դե-տին կի՞ին , և հայ դրումինչիա դիտի դե-թեր արդեակ կայաններու անձրաժելաու — Սեն ծու ՕԴԱՆԱԻԱՅԻՆ շրջանակներու մեջ յե -

#### **ԵՂԱՆԱԿԻ** ՄԵԾ ์ คนธรษ<mark>ุ มน</mark>บา<del>เ</del>ป

ՆՈՒԵՐՈՒԱԾ ԽԱՆԱՍՈՐԵ leb

ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐՈՒԱՆ ՑԻՇԱՏԱԿԻՆ Սասնոյ ապստամբութեան 50ամեակին

Նախաձեռնութեւամբ Հ. 8. Դ. Մար -սեյլի Շրջ. կոմիակին, մասնակցութեւամբ լրջակա հեթակոմիակներուն և խում թե-թուն Հ. 8. Դ. հոր Սերունդի Շրջ. վար-լութեւան և իր մասնանիւգերուն, ինչպես աեւ Կապոյա Սաշի մասնանիւդերուն

8 Օգոստոս , կիրակի ամբողջ օրը , Լէ Քայօլ Սէփտէմի ծառախիտ անտառին

ւլ Կը հախազահէ ընկ․ Յ․ ՊԱՊԻԿԵԱՆ Կը խոսի ընկ․ Պ․ ՉՊՈՒՔՃԵԱՆ

Այս աշնակատարու Թևան ներկայ պիտի ըլլայ Սէփթէմի ջաղաջապետը իր խոր -

Գեղարուեստական բաժին

թողարուսատական բազը։ Երզ , նոււաց , արտասանունիրն և գա -նացան անակնկայներ , րարձրանատվ կր նոււացուին Հայկական եւ եւրոպական բնարիր հղանակներ ։

Շրջանի ենթակոմիակները եւ Հայրենակիցները որանց օքնօրալ չեն վար-հան , կրնան առնելիջը տանող քիոյեպիս-որ եւ իքնել Սէփքելժեն մէկ կայաբան յե-աղ , էէ Քայոլ ոստիկանական - լէնթին

Հայ ազատագրու Թեան նախանձախնդիր մեր բոլոր Հայրենակիցները սիրով կր Հր-րաշերույին ներկայ բլլալու այս բացասիկ աշնակատարութերան ։ Մուտքը ազատ է ։

# PREUVES

Revue Mensuelle Littéraire et Politique Գրական եւ բաղաբական ամոտքերի ոխ բովանդակունեամը։ Թիւ 42 (0

C. C. P. 178.00 Paris, Adresse Rue de la Pépinière, Paris (8')

CHUSP APEBEUL

2. 6. PUCLUABAPPEUL OFF 4E mobուի յառաջիկայ Նոյեմբեր Շի դիչերը, «Միւթիւալիթէի» մեծ որահին մեջ ։

**ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ** ԵՒ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒՆ ը խնդրենք մեր բաժանորդներեն

ձակուրդէն առաջ փակել իրենց հաշիւ

ները ։
Այս առ թիւ կը յիչեցնենք նաեւ թէ արձակուղոի առ թիւ հասցէի փոփոխու թեան
համար անհրաժնար և մշանակի Նենեկին
ՀԱՍՑԼՆ եւ կցել 100 փրանք ։
Ընդերցողներու համար արձակուրդի
բաժանորդագրութիւններ կիձնդունինք ։
Մէկ ամոուան բաժնեցին՝ 300 փր. ։
Վարպարհի (Մարտել)) թաժանորդները
կինան իրենց վճարումները ընել բնկեր
Պետիկեանի ։

× Դպրոցասէրի խնամակալուԹիւնը կր այտնե պաշասնապես, որ աջակերաու --նիներու ընդունելունեան արգանադրու -Թիւնները րացուած են արդէն : Ծնողները կ՝րնդունուին երևջչարնի, Հինդչարնի եւ արախ օրերը, ժինչեւ կէս օր ։

Դիմել վարժարտեր, Ռէնսի, 1 Պուլվ տիս Նոո, Էկլիզ Փանթենեն 146 Թիւ Հան-թակառը առենյով

#### 119-112-115-9-ER ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ-Ի ชาชนรแบบ<sub>บ</sub>

կիրակի ,23 Ցունուար, 1955 04412544 1110 Ար խնդրուի թոլոր կազմակերպութքիւն-ներէն նկատի աշնենալ այս թեսականը

# ԿՈՄՍԻ

(4,11,211% 41,41,2611%) «Windings stephilipps be chi Buckeyes

annumps annumps mpuntunphi humumumhi i Thati Imakatumh Cavezian, 37 Rue de Trevise Paris (9°)

# Տարեկան բաժներին 700 ֆրանը ( 10 Բիւ), արտասահման 850 ֆրանը։ Հատր՝ 75 ֆրանը լ

# Le Dome Ararat

Chez « SOUREN »

de enames >

ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Արձանադրու Թիւնները բացուած են 1954 1955 ուսումնական տարեչրքանի Հաքար ։

tous mentahangan ampaippubb, esang i pipapang dangkapk, na-pake pip dundungki angangki mga ampa-era samananasikan di di angangki p-pakig mendidapat masimpib ki Spindi-undun (pikar Meira, og mang), spida andara Banda, mgandangan Banda saman,

թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշարթի օրհրը Direction Collège Arménien

26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS, 18-28

«BUILD & »h UOS

4C 986APPE 2686PBUL 9PPROPE .-

ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 հատոր և Գիև

THE THERE OF THE TANDERS OF THE PARTY OF THE Als Makis Intellectroperates with the Landy, a file 1000 family, a file 100 family, a file 100 family, a file 100 family, a file 100 family family family family family family family family family family, as file 100 family, a file 1000 family, a

Կ - ՍԱՍՈՒՆԻի « Պատմու*ի*իոն ար Հայ Գրակոնու*իևան »։ Գին* ՏՈՍ ֆրան*ը* Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

**EVIDENCES** 

Revue Mensuelle

30, Rue la Boëtie, Paris

Ամսաթերթ, թի. 41 Ցունիս-Ցուլիս ։

վարժարանի այցելու -

Մուրատեան

3000 \$pube.

ԲԱՐԳԱՒԱՃՄԱՆ ՀԱՄԱՐ Ծնորմակալու Թևամը ստացանը Տիկին Վ (Քլերմոն-Ֆեռան) 2000 ֆրանը։ Պ. Սամակետնէ (Լիոն) 1000 ֆրանը։

Նիսի լաշագոյն ձաշարան - դարև ջրատուններէն Լ 1, Avenue Thiers, NICE

Tél, : 890-38

0դի, աղանդերներ, խորոված, եւ ձեր փնառած թոլոր համադամ կերակութները։

Waymad win waquad da dangalay to dep mydadning p appayble :

# MOHY et Cio

SERVICE VAUQUELIN Միակ արտօնուած տունն է ծրարներ զրկնլու համար ՀԱՅԱՍՏԱՆ (U. R. S. S.)

Հաստատութիշնը արտանուած է ՄԻ -ԱՅՆ ՆՈՐ ԶԳԵՍՏՆԵՐԸ դրկելու, պաշտոնական Հաշուհցույցներով, իսկ գործածուած հագուստներ՝ շատ լաւ վինակի մեջ ։

3. RUE ST.-VINCENT DE PAUL Paris 10°, Tél.: TRU. 72-60(Poste 89)

# **ፈ**ለበትሀር ታበአልት አን

Նաւով, օդանաւով, հրկաթուդիով, ոեւէ ընկերութեամբ Եւ մինւնոյն գի – ներով տեղերը կխագահովենք ձրիաբար , դեպի Հարաւային եւ Հիսիասյին ԱՄԵ – ՐԻԵԱ, ՔԱՆԱՏԱ, ԱԽՅԲԱԼԻԱ, ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼՔ Իւ ամեն կողմ ։ *Դիմել ԵՂԻՇԷ ԱՐՉՈՒՄԱՆԵԱՆի որ ուհի* 

35 տարուան փորձառութիւն

## American LLOYD

48, Rue de la Republique Tél: Co. 47.22 et 74.51, Marseille 7, Rue Auber, Paris.

Imp. Araxes 46, ruc Richer, Paris

# MAISON

- GROS -Tél. Cen. 14. 11 Tél. Cen. 46.87

S. A. R. L. au Cap. 12.000,000

- DEMI - GROS -R.C.Seine 3387021 B.

C.C.P. Paris, 6401.06 (850ቦቴኒ ፅሀቦበኮውኮኮኒቴሀኒ ቴሲዮሀቦጵ)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°) Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի

ամէն տեսակի, եւ ունի փրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները ։

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միշտ տրամագրելի Ա. եւ Բ. կարգի ա պրանք

# Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS



#### ՃԱՇԱՐԱՆ PILL

Հիմնադիր-տնօրեն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Ֆրանսական - Հայկական եւ կովկասկան ընտիր կերակուրնել ՇԱՆ ԶԴԼԻՋԷԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ 4, Rue Robert - Estienne (Rue Marbeuf) PARIS (8°) (Métro: F. D. Roosevelt)

Հանելի մթնոլորտ thompuny hadhankan pagadabhly, «zmzilip», «pmpneh»

> BAR AMERICAIN ۰



LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Tél,: PRO, 86-60

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9'
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376.286

**ዶ**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա հւ զաղութներ տարհկան 3000 ֆր., վեցամս 1600 Արտասահման՝ տարհկան 3500 ֆր. Հատը 12 ֆր.

trtecues. 10 **0**9กบรกบ

MARDI 10 AOUT 1954

30° SUPh — Ph 7441 30° ANNEE

թղեագիհ, ՉՈՒՈՆՉ ԱԻՈՐԵԲՈՐ

ъпе беяцъ, 1004 supp, фbb 255

#### ՄեՐ ԽՈՍՔԸ

## 1920 09/10/10

Երևսուհեւ չորս տարի տոտի փարիդևոծ արուարժան Սեւրի յախմապակիներու Բանդարակին մէջ կը սաղապրուեր դա-հարիր մբ, յադրական մեծ ու փորդ դա-հակիրներուն եւ պարտեսը Թուրգիդ մե-

ծերծ այլ 1920 մարտ 2016 Կոլորդ ոչ է ձար-բախարուերիվ Մայինա աջաորուած է ին։ Ցանատ Ֆերիա փաչայի դամ լիճին վա-հավճերը, Նախապես իր պատուիրակները պարտատորուեր էին լտելու եղտ Ճորեն եւ Քյինահադրի պատմական խիստ յան-դիժանուի իրենները։

արտասութթուսութը։ Հայաստան անկախ պետունիւն դար -ծած էր 1918 Մայիս 28էն ի վեր։ Դաչնա-կիցները պայուծապես նանչցած էին պայն։ Արժմ իր ներկայացուցիչը՝ Հ. Հ. Չատուիրակունեան նախագահ Աշետքս ԱՀարոնհան Հրաշիրուած էր ստորագրե-լու Սեւրի դաչնադիրը՝ Մեծերու կողջին։

գու տերը դաջնադիրը՝ Մեծերու կողջին։ 
Թուքը պատուիրանիսիը, Հատի փուշու, 
Թիլյորսի Բրգա՞ն և՛՛՛ եր ևւ Բեյատ հայնո 
դլիսիրոր գրին իրենց տաորադրութիւնը 
ժիջնադրային այդ ժուր-ակին տակ, որ իր 
Զերդ օգուտանով անկախ ևր հուրերի Հաթատանը ևւ ՁՕրդ յորուանով կը վաւհր -գիեր Միացնալ Հայաստանը։ 
ԱՄ, Հատուանիա

ցարը «դրադրապ "արտատուրը։
«Մ. Նաշանայիսիրու հանրադրան Ուիրայիկիս դրադրաականութիրև կը արտելի Տերև միացիայի սաժանահերը, իրբև իրասա դրա թնուրջիցի հե. Հայաստանի միջև։ Նախադրանը 1920 հոդիմիքը 22ին Մուն Եների առանահետևան հարաքեն հետևա

անը բաղջարդ ու շարատանը միջու.
Նախապանը 1920 ու իսներն 22/հ Մուհ
Ինքոյի գայնակիրներու ժողովին ներկայացուց Իրաւարարական գնհրա, որ գույական ինունական ինունական ինունական ինունական իստ հետ արդերան, հայաստանի Հայաստանի Հայաստանի Հայաստանի Հայաստանի Հայաստանի հետ Իստ ըրկցաւ ասկայն թախանի հեղատվիան հետ հետ իրանա դեպքեր պատանած էին։ Թուրայիա դեպքեր պատանած էին։ Թուրայիա դեպքեր արտաների վրայ պետր է դասել Մավուայի բոլչեւիկ կառավաբու ործեր արտանական հեղատվիկան է դասել Մավուայի բոլչեւիկ կառավահած եւ յացմական էր Հայաստանի վրայ։
Արդերա. Դաշնական էր Հայաստանի վրայ։
Արդերա. Դաշնական էր Հայաստանի վերայ։
Արդերա. Դաշնական էր Հայաստանի վերայ։
Արդերա. Դաշնական էր Հայաստանի վերայ։
Արդերա. Դաշնական էր Հայաստանի Վեուն դասիական էր Հայաստանի վերայ։
Արդերա. Դաշնական էր Հայաստան՝ Սեուն դայինանին իսև չեր ուղեր օգծեն կոչեկի «փողջիկ» գաշնակցին»։

դաչապցրոս։ Ուիլորնի վճիռեն չաբաթ մը վհրջ, Հա – յաստան ինկած էր բոլչներկնան - լուծին տակ։ Դաչնակիցները այլնես իր բախահն

**Հ**գեցին զայն ։

1923 julipu 24ph Loquite dtg nump ուսու յուլըս ակու երդումի մեջ մուսրու -դրուսուծ գուշնուպերը բեղենս նկատեց Սեւ-թերը։ Դայնուկերները գլացած Հայերում բնորեն ծոյնիսկ փոջջ ««Տախ» մը, քել-պես կբ պահանջեր մեր գոյդ Պատուերու-կու Բիւնները»

Լօգանի արդարութեան յաղթահակի, հայկակա արևահ, որ առատօրէն Թափ – աւտծ էր 1914էն մինչնւ 1920՝ Դաչնակից-ներու եւ արդադիրը ուրացումն և

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

# ሆኑሪያ ԱՐԻՒՆ ԿԸ ՀՈՍԻ ՄԱՐՈՔԻ ՄԵՋ

# 13 ՍՊԱՆ<del>Ե</del>ԱԼ։ 70 ՎԻՐԱՒՈՐ

Արիւնալի ընդհարումները եւ ահարե -

Արիչեայի ընդ տորուսնորը ու աստար կումենրը հետգմետն առելի յամախաղչեղ կը դառնան Մարոցի մէջ: Կիրակի օր միայի Փոռ Լիոցել մէջ սպաննունցան առ նուտվս երկու ներապա-ցիներ եւ վիրաւորուհցան 16 թնիկներ։ գրաստի օր ույն ջազացին մէջ սպանմոշած Հին 11 Վիրաւսրուտծ՝ 30 Հոգի ։Ուրիչ Հե-սագիր մը 70 կը Հաչուէ միայն վիարւու-

երուն Թիւը։ Փոռ Լիոթէ խարիսխ մըն է որ կը դո Փոռ Լիաβե խարհախ մըն է որ կը դու-ծածուի Աներիկացիներու հղողն է ու դահուի Զաղապահայի հիշաիսակողմը -Կիրակի օրուան կորևը ծագեցաւ թեկնեն -դու հարին մեջ - վեատիկաութիներ կիուի Ձէ յարձակում կրեցին 6-7000 - Հուրեսց ամրոխի մը կողմ է, ձրբ կը փորձէին ա-որը փոխադրել գանի մր Ֆրանսացի ըն -հաներական Անեսի անեն Ան ասեն անտանիջներ Ոստիկանութիւնը բաջատ պաչապանութնան դիմեց։ Այն ատեն ամ-րոց մը, սինենա մը, նոր համակատուն մը եւ բուժարան մը։ Շատ մը ծառեր եւ

of he predujuh dp. Town dp bands he kanaspuhuh kanse jurdumuship bijuh camus permentuk permentuk

- Մարոջի մարդպանը, Գ. Լաջոսի ,
մասնասոր կոչ մը ուղղից Ֆեսի բնակել հերուն, վերքին չարինուսն դեպջերուն
առին, -- «Բնակելներ Ֆերի, վերջ առուեջ
ան հուսա- ենեւ -- «Մա այս իլրաումներուն, վերսկոեցէջ ձեր սովորական աշխատանջը։ Միայն խաղա-Shqualbups.

× Արաբական Դաշնակցութիւնը հեռա-«Հ Արարական բաչմակցութբեսը чատութի վր որ ուրդից Արդահորդիի, ազգարա-թելով Բէ Մարութի հացունիւմը «Հիամես «Եր կր կապեի հասարութինան համարը « Կարժակերպութին» Ադսաժարովին մի – Հաժատ Բիներ կը հետրել , վերջ տալու համար ար կացութեան։

«Մարդը» ֆրանսացի , երևայ եւ տե-ղացի ընակչուքենանց ներկայացուցիչները հեռայիր մը ուղղեցին Ֆրանսայի վարչա-պետել, ինրգելով - 1 - Վերանսաս-տել բարեկարգուժիւնը : 2 Վերջ տալ ա-

հայ ժողովուրդի աղատութեան համար։ հայ փողովուրդի աղատումինան համար։

Լօդանի մեջև, հրբ պատ՝ մր Բուրջ առա –
ջին պատու իրակ Իսժեք Բներնիւ անհաշու դիրջ ըսնած էր եւ էջ ուղեր դիքիլ Մո-տուրը, Լորա Քջորջը անոր իսիսին ցցեց հայկական Չարգերու պատմունքիւնը։ Ցակոր որ Մուսուրի խնդիրը կարդա – դրուած էր ի նպատա Անոլիու։ Սեւ ջա – րիւոց, բաքնած էր հայկական կարմիր ա-անչեն։

րիւնին։

Սեւբի տարհղարձին առքիր, կ՝ ուղեինջ
անդամ մը եւս չիանչ [4], հրբեջ պիտե չմ ունանչ դայնակիցներու հանդիստութ, ու դցուտը բանձառուքինները, որոնջ կը մեան յաւիահահական պահանկները հայ անիթառուած ժողովուրդին։
ՀՈԱՏ-ՍԱՍՈՒՎ

# ቀ ዐቦር ዐቦኮኔ ቀ

ԱՍԴԻՆ ՁԱՋՈՒ , ԱՆԴԻՆ ՁԱՋՈՒ

Ափաշը ծնաւ չարլոթունը

արաչը ծառ բարթքուր։ Ձարլոքուր ծառ Սուիսեր։ Սուիսեր ծնառ Ձարուս։ Եւ գանգատ ամեն կողմ։ Նոյնիսկ աշ – խարհի ամենեն երջանի՞կ հանրապետու – թենեն։

Վիրջիրս առիթ ունեցայ արձանագրե – լու Խ․ Միութեան, Լեհաստանի, Ռումա– նիոյ, Պուլկարիոյ, մինչեւ անգամ «քի – թապարզ» կոչուած Ալպանիոյ «զազու»նե– րու դէմ բացուած պայքարը

Այս անգամ ձայնը Հունգարիայէն կու-գայ, — այն երկրէն որ հռչակաւոր է իր ցիկաններով եւ իրենց նուագով։

ծելթայի հրիտասարդութծան պաշտօ -նաթերթը՝ Տ*արսատավել Ձեմլ* կիրստ ա.դ-դարարութիւն մը կ<sup>հ</sup>ուղղէ Հունգարիոյ նոր սերունդին: իր ամբաստանագրին համաձայն, եր

կրին հրիտասարդութեան մէկ մեծ մասը հանդեպ։ լիրը է եւ կոչու երեցներուն հանդեպ։
Լկտի լեզու մբ կը գծործածէ։ Զագուներու պես կր հագուի։ Կր ծիւք եւ կր լեզու գողով գրագահը ծակ։ Եւ շնական դիրք կը բռնե սիրոյ եւ տեռական կհանգին հանդեպ։

— « Շատ մը աղջիկներ ոչ իրենց պատիսը նկառնի կառնեն ու այ վայելութիւնը և թեթեւացիկ յարարհրութիւններ կր հաստատեն»։

Այս խաստատեն»։

Այս խայտառակութիւնը միայն քաղաք.

Այս խավմառակութիւնը սիայն քավաք-նհրու մէջ սահմանափակուած չէ։ — «Գիւղհրու մէջ հետգենտէ կ'անին խառնակութիւնները։Ցանախ բազմութիւն մր կր խոնուի «ցեղապետ»ի մը բոլորտի-

քը եւ գայթակղութիւններ կը յարուցա -նեն»։

Պայտօնաթերթը յետոյ կը յիջէ բազմա-թիւ պարագաներ ակներեւ ծուլութեան, գողութեան, աւազակութեան, բռնարաբ-ման եւն․։

Ու վերջապես ցաւով դիտել կուտայ թ<sup>չ</sup>։ շնութիւնն ալ անհետացած չէ, մասնաւո-րապես գիւղերէն քաղաք փոխադրուած հրիտասարդուհիներու մէջ

կարմիրները ցարդ կը պնդէին թէ այ բոլոր մոլութիւնները աբեւմտեան քաղտ քակրթութեան հետեւանքներն են։

քակրթութնան հնտնւասքանը նս։ Ի՞նչպես կ՚ըլլայ որ Լենին-Սթալինի ա-րհւին տակ ալ ծաղկեցան, աւելի սան -ձարձակ համնմատութիւններ ստանալով։ Բարհկամի մը հետ կը խօսէի այս մա -

ւ որավասը սը ոստ գը բսսեր այս մա -սին, և հետևեսալ ձևւով պատասխանեց . — Խեղները ի՞նչ տեսան որ ի՛նչ սոր — վին։ կամ, ինչե՛ր չտեսան, հասակ նե ... տած ատեն։ ...

Անչուշտ կը յիջէք թէ հրբ Մոսկուայի թերթերը կր մատնանշէին այս վէրքերը, Խ Միութեան մէջ, Երեւանի անունն այ արձանագրած էին։

Ուրեմն, չարիքը ծաւալած է կեդրոն – ներէն մինչեւ ծայրագաւառ, սահմանները անցնելով եւ վարակելով արբանեակ եր կիրներու երիտասարդութիւնը։

րասարհալ ողոկրգութ-իւն։ Ասդին նոխութ-իւնը և. սանձարձակ ա – ստութիւնը կ'ապականին րարքերը։ Ան–

նիչխանութեան։ 3. Երաչխաւորել ան աներու ապա:ովութիւնը

«աստարու ապատորություրը»
« Սույքեայն գա խասակին արդ մը ուղ-դեց իր հաւատարիմ հպատակիներու», ցաւ եւ ժատորդ նիւն յայանելով պատահան դեպքերու առֆեւ, որոնչ կը սպառնան ապատվումիան եւ անդորրուդենան։ Այս առնիւ կը դատապարտէ շատերու «աև անի վաղատապարտ լատարու աստա-անի վաղափախան կրուցի ևոր արդիլուար գովուրգին ողջաժառունեան, վեւապետը դույս եր յաստեն են անվարգունիւնները պիտի գարրին:

## BUPPULTE AUTTHE ANTONESAN

Թահար պեն Աժմար, որ Թունուդի ա-ժենեն հարուստ Հոգտաերերեն ժեկն է, պետի վարե թանակցութիւնները Ֆրանայիսներ կարե րանակցուժիւծները Ֆրանս -տայի ծետ, լրացնելու Համար հրասասա-ուտծ ինչծավարուժիւնը։ Երկու տար -ուտծ մեջ առաջին անդաժ ըլյալով Թու -հուրի դաւինին եր ժատակցին չափա -շոր ազգայնական կուսակցուժեան՝ Նոր Տես ժուրի անդաժները։ Դամլինի կը բար-կանայ տասը Թունույցիներն, շորա խոր հանայաներն է, որս ֆրանսացի պաչ -տածատատեսերն:

օնատաբներէ։ Մինչ այս մինչ այն , տշաբեկուժները կը չարունակուին։

UUAUUUR PLANTE PP ULBLE անա Փարիդի օդը, օրերե ի վեր։ Բու և բաժի ժրև ալ կը փյէ նիւսիսային շրջանին մէջ, ծառերը արժատահիլ ընելով։

( Լուրհրու շար․ը կարդալ Գ․ էջ )

# ՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ԽԱՁԻ ՏՈՒՆԸ ՊԵՑՐՈՒԹԻ ՄԷՋ

96867166, 7 Ognam. (8mmmg). ԿԵՐՐՈՒԻ, 1 Օրոսնա (Հայաստեր) - Հինդլադրքի օր, 5 Օդոսաու , Լիրամանի Առաֆեորդ Աորեն հայակ կապարեց Օդծու-Թեած Խալի Տան հիմնարկելը Նոր Մա-րայի մեջ , ի ներկայութեան Գուրք Հա-մուտի Բապապետ Հայր Չօդոս Արիսի, հ Խորէն դամանայի եւ դուիցերիանայ բարերար Գ. Մինրան Թընկրհանի, Օգն Խաչի Շրջ. վարչութհետն եւ մասնանիշղե-

րու ուղղությությունը։ Ար վետիկիս դրուն վերա, պիտի կառու-ցուի Օգծու Մետի հյայի Տունը, վր դահո ի Գերժանիկ որուկեր դիմացը եւ ունի բա-ուպան ընդարձակ տարածութերեւ՝ Շենօր պիտի կառուցուի Գ. Մ. Թրիկընանի արարխոն կառուցուն 4. Մ. Թրնկվեանի ար-րաժադրան գուծարդվ տասը հապար կու «Ծնակ մը կերակուրդի խոսնածոցին եւ պայմածառամ , երկրարդ յարկը՝ րարև -բարն ածառամ , երկրարդ արկը՝ րարև -բարին բծակունեան .

րարին դնակունեան։ Արապարգի ի արարողո Որներ։ Առաջնորգին աղոքելնե վերը ոչ իար վր մուրքունգուն հուրքե նույե հուրքունհուրք հարտարարան հուրքունայում հուրքունայում հուրքունայում հուրքունայում հուրքունայում հուրքունայում հուրքունայում հուրքունայում հուրքուն հուրքունայում հուրքուն ծելովդրուադներ պատմեց Պ. Թրնկրեանի

LARPER BRAKHMALARE MEANIST

Երուսազէմի Ս․ Յակորեանց վանջի աչաշնախերի Սիոնի Յունիսի խիւէն․ Գ․ Գալուստ Կիւլպէնկեան , ինչպէս նա

4 - Կալուսա Կրույսլեսիսան, ըսկրչա սու-նրայես « հառանգաւությալ վարժարանի եւ Ընծայարանի կրքե - ծախգերուն ի հայեւ երեց ապրումն համար կը նույից 1000-դան ախերվեն (մոտ մեկ միլիոն ֆրանջ): Նաեւ Լոհաոնեի 4 - Ներաես Կիույսլենի -

եան ի յիչատակ իր վաղաքերի դորչուրն Պողոսի, տարեկան 360 ոթքերլինի տեսա -կան նուիրատուութիիւն մր յատկացուցած է տեղւոյն Ս. Թարդմանչաց վարժարա -

# Ա. ՉԵԽՈՎ

(ՄԱՀՈՒԱՆ 50ԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԹԻՒ) ( Գ. եւ վերջին մաս ) *ԹԱՏԵՐԳՈՒԹԻՒՆԸ* 

ա տարաայը պարարատատարա բանարո հի մասինհական հոկիասին էչ։ Բոլլի -ւիկները, սակայն Ջեիասի առեղծագո-ծումինչների հետ սերաօրեն կապուտժ հատրանը կուլեցին Մ. Գոլլիի որով հե-տեւ Գորդին իրենց մարդն էր։ Բայց լի փոխուհ 1 հեպարուհասաված Թատրանի հայնկին վարադույթը եւ Նրա վրայի առաժ-տայ խորհրդաները՝ դեպի վեր սաւսաժու հայլը։ Այս խորհրդաները ծաղել է Ձերո-վի համանուն ալիեցից՝ մայից։ Այդ Բա-հրակարապանի անպան հերկարացունց Գևանրությում (1896 թ.-) եւ ու ժեկ յա-Լողումիան դրաս, Թեև դերակատարնեւ-ըն մեկ էր հայարական հարարարական արի չեն էր հայարական հարարական հայար այն կերկու աարի փոտյ երը հայը թե ար-ոլեց Գեղարուհատական հաարոնը, ու արցաւ արուհոտասէր հասարակու հիացմունթին։ Պատճառն այն թեան հիացմունքին։ Պատճառն այն էր որ Մոսկուայի Թատրոնը կարողացաւ ըմրոնել եւ տալ Ձեխովի Թատերական գը-բական մասնալատկունիւնները, որոնջ, նորունիւններ էին այն ժամանակուայ

duj Bumbpulp Bt be wheeled be Bs ամեկայ» դասին, որ տարուց էր հանգիսա հովարնակութիսաց ի կոքոցնուց է առւա – հովարմակութիսացը կրեցնուց է առաա – Ծայ թատորապը ըչ քր

արդադարար գրբացարան հրար այի «Հրադգ արդերայ» մատին, որ ապրում էր մանդիաու ու հարար հիանարի չին հիթը դահարարու արդեսան արդերայծ մատին, որ ապրում էր մանդիաու բարժունայում էր արդ անձահանի մի մարդ բում պահ հերու այնական հրար և ասպա հորարա արդը, որ վատակելով ու հաղ ահերով որ հարար հարարան արդը, որ վատակելով ու հաղ անդում։ Զերովի Թատերակելով ու համար հորարա հերովի Թատերակել մէ հար հրար հրար հրատարարունի նինա Հարելնայան է, որին հիրանարան է սկահար չի որ հերովի Բատերակի մէ հար հրար հրատարարունի նինա Հարելնայան արդ հերովի արդերահար չու հարարարած էի որ արդանական ու այա սիրող ձեր ձարերական և ու հրարարան և հերովի հրար հրար հերունի ու արարհրար հերունին հերունիային հերունիայան հերունիային հերունիայան հերունիայան հերունիային հերունիայան հերունիային հերունիային հերունիային հերունիայն հերունիային հերունիային հերունիային հերունիային հերունիային հերունիային հերունիայն հերունիային հերունիա

ոտնուհին յամառ եւ տոկուն աշխատան – թով յառաքդիմում է, չնորհիւ գլխաւո ged jumablyhdrat &, zbepéke ghouse g pauge up pauk, ng hupayabasa & suntadde pauk, ng hupayabasa & suntadde pauge etu jumpat hat hufin-fail, hhugataithai, apphiati bit hufi-diny de quart bit hid qiphyhlis, home-maduhant & do usutabasa qoʻgʻil, shuqis ibi Ghupike mya hopuhanfarqa qoʻgʻil, do makarqat & pip huquda Quampaharbi, do makarqat & pip huqud Quampaharbi, do paugega dunungat & dunqhyhufig:

ռայել մարդկութեանը» Չեխովի գամափահոր է ։ ընտ դահերիքով ոչեն դե փանփահաց ըւ ճահոմաց տոլորամերաբոև « Հաստվել գահմմաբերատ-ն» գաղափարե է։ Նրա կարծիչավ դերց մի-այի թաշական չէ հմասաւորելու համար ժարդու կնածջը։ Սերբ լաւ է այն դեղ -բում, երր ներդաշնակուտծ է հանրօգուտ այտ վերջենը երկորդական տեղ է ըրը հաշու, այտանդից էլ իրա անիասականու Իրևնը կնածջից, իսկ Տրեպվելը, որ ժա հագորում է միայի հինայի հանդեպ ունե ապրում է միայի հինայի հանդեպ ունե ցած իր խորտակուած - սիրով , կջում է կհանթի ծանրութեան տակ ևւ ինթնաս անութիւն է դործում ։

պատութըուն է դործում ։ Ա. Չեխոսքի բոլոր Թատերակների մէջ աժՀերց չատ չեխովեսան է «Երեք քոյրեր» դրաման։ Նա դրուած է ԹատերդուԹեան մասին Չեխովի ունեցած ըմրոնումների դրասաս։ Նա դրուած է բատորդութեատ հասին Չեխովի ունեցած ըվորմումների համաձայն։ Դրամայի մէք ամենասով -րական մարդիկ, «գայիս են, դնում, նա-չում, խօսում հղանակի մասին», րայց greet, howard begudacht duabba, pung handig ung manghan Jihadigh philangpen.— Philip atta ulumbamba ne Saugangualiha t quaptional dit hang quaduujt, op ungenal bis upo duapgith be ng Sabajhowhard t ngahanelihelip adubampeng duabumlah — perasaunguah anca dungang ilipit tajping diti pugudung t quhift quaptana Phila juha baut. Sapanuduw anjuuphika gigan ubumpuhika, Jandang ditipit sa ցոցով տոսարաժոսը։ թորժող ասերոչ ձեժ ժասաժը ազնիւ եւ լաւ ժարդիկ են, թայց հաժաղուրկ, անօգնական, անընդունակ արե դասիր խոսուդ ըր շանուրակ ու բնա-առանանակը բողում որ շանուրակ ու բնա-

Մոսկուայից պաշտոնով հահանդական նամակեն համասագ է ընտ դաշին գէք ատ-դրսրուդ է։ քետնիր մանցամաւնթոր հիտ ճամած է փոխանելու անհրաձագ մոնու Ուսմալային անանապահու թի յհաոլ ։ Բեմի վրայ են զօրավարի երեջ աղքիկները՝ Օլգան , Մաչան , Իրինան եւ աղան՝ Անարէյը ։ Մաչան ամուսնացած է տեղական դիմնագիոնի ուսուցյին հետ ։ նաւոր ապուչ է՝ մի իսկական Վոտնվիլ հան։ Օլգան սիրադեղ սիրա ունի, բայց անարտունի հենարկւում է բժամանոյը դաւանահում է իր ամուսհուն է ընտանութ -հորքի իր նդրօր կհոք՝ Նատաբայի, հսա-մոլ դատարկապլուխ քաղջենի, որ ձանե-արուած արուսծ հործեր շուասով ըստիուտ է բնայոն հւուդ դետու Օնքայե բնամը է բույրանքո, դետոր գքի բետամով, վենամասրան որ առեսմադ ու ամերորմ, ու աշմ թեում է, որ

իրենց եղբայրը պէտը է դառնայ պրոֆէ-ոռը Մոսկուայի Հաժալսարանում, իսկ Մաչան էլ աժէն աժառ կուդայ Մոսկուա եւ կ'երγանկանայ իրենց Հետ միասին եւ կ'երջանկանայ իրենց

սոնսշայում ապրելով։ Պրողորով ապրելով։ Մոսկուայուն արդագրութը:

Գրողորովների ժատիկ ծանօնքները ջադացում հասասատուած դօրամատի սպա
ձերն են, ործեյից Վերիինից տնումնա
ցած է, ունի երկու աղջիկներ տնումնա
ցած է, ունի երկու աղջիկներ։

Նրա հրահարատում է հրականարում է երեջ
գոյրերից Մաչան, որ, ինչպես աստացենջ,
տանումնարած է, Սպահերից է հան. հառումեր
այդ հորի վրայ բախում է. ունենում մի
այդ հորի վրայ բախում է. ունենում մի
այդ հորի վրայ բախում է. ունենում մի
այդական ծա եւ սպանում էրենց
պատարումենա օրուայ հանջորակին։

Նոյն այդ օրը դօրամապը փոխարբում է
ևնտատան եւ մեկնում է, ընականարար,
վերատանում է իր հանցին գոյերի փական
վերատանում է իր հանցին կինակը և

Արևու Վերիինից։ Երեջ գոյերի կեագույ

վերատանում է իր հանցին կինակը և

Արերեւս առելի անժ իրկար կարումիեն քերևու առեյի աժմիխիքար կարուքինու Է ստեղծուում հրանց համար, արույհետև հախ՝ խորտակւում է Մոսկուա գծալու երագր (Աերբեյր Բոլքաիատրի 45 կոր -անրձինով, դրաւ է փեռում հօրից ժառան-պուքիեն մեացած տունը և ինչի էլ խորհագոութ ու գործը ամարբեր դրկրույի ասրքի է հրանաինա մաստակար մարջի գուղ է հրանաինա մաստակար մարջի հայիս դրածագ աստեն ըւ հոնս է հոնս-հայիս դրածագ աստեն ըւ հոնս է հոնս-

quinn fifth bit singtond fighing the whole it is quartify from formants the mind, on first, I for found it is a first formand to find you might fit to mighty money to mighty, and mighty, and first formation in mighty the mindred, a fifth the mindred, a fifth the mindred, a fifth the mindred, a fifth the first format, to mindrag quartiful filting through the mindred of the mindre նզչում հրանց մէջ, եւ հրանք էլ դո նում են այնպիսի ողորմելի, մի նման, մեռեայներ, ինչպէս իրենց

անան, սոռապրոր ը բոլու է է ---րերն ու ժայրերը...։ Անկարող փոխել այս վիճակը, Ձեխովի հերոսները անձնատուր են լինում երա -գանջի եւ միիթարում են իրենց նրանով, որ «200 կաժ 300 տարի յհառյ կհանջը այս որ «200 կամ 300 տարի յնտոլ կիստերը այս աչխարհում կր լինի աններևակայելիորև՝ դեղեցիի, դժայլելի»: Մարզուս, փիչիսո-փայրում է Վերջինինը, այդպես կեսնել է պետը չիսի եթե այդպեսին առայժմ չկալ, հա պէտը կոկ եթե այդպեսին առայժմ չկալ, հա պէտը այն հախարգայ, սպասի, նրա -

ու Բայց այդ ապաղայ կետներ ո՞վ կը զարձնի դժայլելի, հարցնում է իրուա -ցիօրէն Մ. Գորկին, եԹէ մենը Վերչինին-

ների հետ միասին ոչինչ չենը անի եւ մի-

The ph Shu shough of his they was he is shough by anywhile a life through by a property of the shough by a wall was been a life of the shough give the should be shoul

ծաև գրավահետված ուսանոց ծրացի -ժովը, ծոր գրաբացով ապակծավիզին հեր-կայացույին Լապուսիներ և ծերացած հա-ատարին ծառած՝ Ֆերայ Ռամեկվակայայի կարուածը յայտեր է իր հետոքենի բալենու այդիով որ գարել հատենի բալենու այդիով որ գարել

5: Վավուածը դրաւ է գրուած, տերկրը պարաջերի մէջ Թաղուած են, րայց այլ պարաջերի մեջ Բաղուած են, րակց պարան եր է ուս է անտամ և հանդէսներ եւ գանազան տեդրաղատե են հանգետնը եւ դանադան տեսակն գել ֆինթե կապահիրակող և Դ վես-թղ դարծը յանպատե է այնանդ, որ տանար-ուսան են լինում վաճատել այդ հայուստեր, թր անդեցներ դանեսա է այդանար հատ հրանգ է Գնում է, ի հարկե, Լոպուհրեր, մատ -դրելով կարել րայենու արտաերը եւ այն տեղ դործարան կառուցանել։ Վերջին տե-ապանը նրանակայից եւ յուղի է։ Կառ-գերը ապատում են կարուած բորանար «հեր Մարդիկ տեղաւորում են նրանց Վեր phi physis 4pm sphurif smamily, whi-numphbly ymph, Imburg pp budynn smuphbly ymph, Imburg pp budynn smuphbly myng firiang y muchynn smuphbl myng aphrana yn ubuyn we'i smubhbl myng aphrana yn ubuyn we'i

Ռունէվոկայան վերադառնում է Փարիզ, Ռուսեչվոկայան վերադառնում է Գարքըս, իր հասկինի հահաջը, արարւնակիսը, ուր Ա Անևան, Տրոֆիմոսկի չարողմերի ապգեցու-ճեան տակ, որոշում է նոր կեանձը սկսել հրա ձետ միասին։ Նոր կեանձը հրաձր Համար ուսման եւ դիտելիցներ ձեռգ թե – թերու մէջ է, որ անհրաժետ է Հանրասանգի օգտակար ծառայու Թան ու ույիստանգի

*ամար։* Բալենու այգու Հ*իմեական դաղափարը* ումն է, *ինչ որ* Մօրեդրայր Վանեա*ի* Բայենու այգու հիժատկան դարավարդ հունե ի հունե է, հեր որ Մորեդրայդ Վանեսի մէջ։ Ձեխողի դատապարտում է ժեռևող տախուականութիւնը, Թեև բաթի խոսթ ունե հանե Լարաիինների համար։ Միւս կողմից նա առւնել է նաև։ Անևայի ու Տը-որֆիմովի տիպարևնրը, որոնք ձգաուժ եծ նոր կեստերի մէջ։ Ա հուցերային իրեն երդրերի մէջ։

H. MOSPAHERIN.

OSUL PARE

# ջկնորսը ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

the min hontphie bymame, ambauma

լադրեցիր, գիս մեղջի ձայնին մեջ ու -հե, ու, շատ ղել ըրիր, ինձի մոո-ցնել տուիր ոերս, ինձի փորձութերն Թևamphhylep:

լազրեցիը, գիս սովըն ասրվա «Հ. —

Մոսցանը որ դես երը ուրիղ երկեր 
Եր այդնեցիր, ինծի բան մր չառաքը։ եւ

երս դրկեցիր, ինծի բան մր չառաքը։ եւ

կալ երկերը ուրիլ գաղաք գի եւ երկա

երկ ապրինչի, որով հահեւ դրամապանա —

կին մէ ինչ ուրիլ հունիչը։

— Արա հրիասաարդ ձինորալ առևելով

քեր նատ ուկին ռեսին հետև հետա հետա ուրիլ հակա գահուն։

— Երբեջ, երբեջ, պոտաց ան , բնաւ

երկ հետ հետաին հետաին հետաի դրա «Հ

հետ հատորային, այսպեսով այժմեն իսկ

հետ հատորային, որովա այժմեն իսկ

հետ հատորային, այսպեսով այժմեն իսկ

հետաայա հեղ ևր բաղանա հրմա բեր գարեր

կունայի հետ իր հետ բարվ» չերկա

կանայի իննի ընաւ բարվ» չերկա

կանայի իննի գերա գարակայանի անց

ա այիստանայա ևորել իր ուացերում հանա

կանայի իննի գորքի կորով դահակը հանեց

ա այիստանայա ևորել իր ուացերում հանա

Հողնի էր։

Հոգին բնաև չշարժեցաւ, նոյն վիճակին

մեկ կր մեար, րայց ըստու տեսը։

— Կախարգուհին որ այն պիւքնանջը,
որովենացած էր, արուհետնեւ ի գօրու
չէ, որովենանեւ ալ ջեզմե պիտի չրած հունժ, ոլ մեկ ատեն ալիտի կարհետո վե վատրել Մարդ կահարև մեկ մեկ անան կրան գել մեկ անան կրարել Մարդ կահարևի մեկ մեկ անդամ կրնար բաժեռւել իր հորիեն, րայց ղեկնե վիրադառնալ, պարտաւոր է յաւիտեան պաշել եւ ասիկա իր պատիժն ու վարձապատել աշապելու է։ Երիտասարը ձկեսրաը դուհատեցաւ, եւ իր ըստեց գծերը սեղմելով որեց։ — Կախարդուհին որ ասիկա ինժմէ պա-և հատար երաւ

հեց, դիս իսարած եղաւ ։ — Ոչ, պատասիահեց հոգին, անիկա հաւատարին է անոր որ կր պաշտէ ևւ ա-

րսև գինա գասար ի,նհետ :

արդ մելա ծառան կ ըլլայ։
Երբ երկարողական այն հարձարի գրարական այն հորվեն բաժծուիլ,
հասկառ Թե իր չար հոդիին հաս միասին
պիտի մելա ծառան կ ըլլայ։

Երբ արչալոյսը ծագեցաւ , երիտասարգ գիրահան ընտու թու զաժիկը նո

ձկնորդը կրա, եւ Հողինի բաս։
— Ձեռջերս պիտի կապիժ օրպեսզի չՀապահորին Հրաժաններուդ, ջրթենրո գոց պիտի ժետա՝ որպեսզի խոսջերը չերկենին և արկում իրապահան ձուր սիրուհ ինը ունին: Պիտի վերապահան հուր սիրուհ ինը ունին: Պիտի վերապահան հետև փորգիկի ծովափը ուր ան ասվո - րութիւն առներ երպելու, պիտի կանչեմ կունին առներ երպելու, պիտի կանչեմ

գայն, եւ ըրածներս իրեն պիտի ըսեմ, ինչպէս նաեւ ինծի ըրած չարիջներդ։

Հոգին համողելով ըստւ

Հող ին համարկով բատւ.

— Ո՛վ է տիրուհրդ որուն համար պէտը
է որ վերադատհատ է Արարհի մէջ չուտ
ատեր դեղեցիկներ էր դածուին։ Կան Սամարացիներ որ ամէծ տեսաի քեր դածունեւ։ Կան Սամարացիներ որ ամէծ տեսաի քեր դահեր
ու անատուծներու հման էր պարհն , անոնց
ապերուն մատները հիայով հերիուան
են եւ ձեղերու մէջ այլինել դանարակներ
ունին։ Բոլոր պարի միջային էր խնդան,
անոնց ծիծաղը ասեր կերոյին հեր ինա փայ
առն Լուրի մը ակը։ Եկուր ինծի հետ չե
բեղի մրց պիտի տամ:
Առն մետուն հատ հետու հուն հատևու

Unto dhagu fulue, par houtung Usize of house firthmen, for a regional method of policy and the policy for the first section of the formal se պարունակիր։ Բնաւ մի հնղուիր, հա մ-ար պարհի ջապաց մի կայ ուր կանայինի մր կը գտնուի։ Այս հանոյայի պարակվի մի կը գտնուի։ Այս հանոյայի պարակվի միջ կան ալիտակ սիրաժարդներ։ Անտեց իրեն յ պոյնդը նրր արևւին տակ տարան են, նր-ժան են փորակրի եւ ավելի վրուայինի, անունի բու. ։ Իսկ անունց որ կը կերակրեն, անունի պուարնու Բեաև համաս իր պարեն, երբեմն անունց ձեռաբերուն վրայ , երրեմն այ գետի-անունց ձեռաբերուն վրայ , երրեմն այ գետի-և։ Անունս անհատ և հենունե ու ունաստաց առաջութը չատ կենդանի դոլին-րով ծարիրուած են, ռունդերնին ծիծեռ-նակներու Թեւերուն կերպարանջը՝ ունք։ Մի ախրիր, հկուր ինձի հետ երթանը դէայն դիւղը։

Բայց երիաասարդ ձկնորսը բնաւ չպա աստահատից։ Ան իր չրթները կնչեց լոու-թեուն կնիչով ,չուտնով մը սեղմօրէն կա-պեց ձևունիրը եւ ուղղուհցաւ այն կողմը, ուրկե որ հկած էր, այն պգտիկ ծովափը ուր սիրուհին սովորուԹիւն ուներ երդեցու, որովչետեւ սէրը իր մէջ չատ աւհth dobment th:

Երթ ծովեղը հասաւ, ջակեց իր ձեռջե-րը, հածեց իր չղաներեն ըսուվենան կնիջը եւ փոջրիկ ծովանույր կանչեց։ Թեպետեւ ձինչեւ երեկոյ ձայնեց անոր ու պարստե-ցաւ,սակայն ոեսէ պատասիան չստացաւ։ Cop Suffige Sus

ցաւ, սակայի ոև է պատասխան չասացաւ է
Երիաստարդ ձկնորոր ժայրի վր իսո ուղին ժեջ երկղեր հիւրսի ժայրին իւ հոն
ամբողջի տարի ժը մեաց ւ Ան ամեր առաշատ ծովանութը կր կանչեր , կեսօրին
կրկին կր ձայներ և երևկոյիան անոր
անումը կուտարդ Բայց ան ոչ ժեջ առանունը կուտարի
հուրիում ժեջին դուրս հիա, և ծովուն
ոչ ժեջ կողմեր հայաս գանել Ան փիտունց
անդատուս Բենն ժացած բավորակորություն
ժեջ, փնառեց նաև խողութիւններու յատակը դանուող հորիուն ժեջ

OUAULP NEUBLS

(Tup. )

# Uhos eurhhalh museur

( Քաղուած «*Լը Մոնտ*»ի Պ. Սապ լիեի մեկ յօդուածաշարքեն )

Յունուարին կարեւոր համաձայնու -Թիւն մը դոյացաւ Սէուտի Արարիոյ Թա-գաւորին եւ Գ. Օնասիսի միջեւ (\*)։ Այս համաձայնուԹեամբ կազմունցաւ

Այս Համաձայնութեամբ կազմուհցա։ Սէուտի Արարիոյ Ծովային Ընկերութիւ-Որ, փոխագրելու երկրին զարիւղը ար

muchpad:

**Օրասիս պիաի արամագրէ իր հրեսու**ն

Ծաստիս պիտի արաժաղջե իր հրհառև բարիշրատար արբերական հասերը, 500 հարար Թեհանա բ, հակ Անուտի Բարար Թոն տարողուհետան բ, հակ Անուտի Բարաս թուր բեկուս հետա ի հերավատ հարորուհետա ի հերավատ հարդեր 30 տարուան համար, իր երկրեւ հրաժ բարիսին ակողմից հասածակալը, հարիսին արաժատեր Արաժարդեն (Արար-Աժերիինան չարիսի իներիչի այս հերիւ հերա հրապորսերի միայի 1938 Դեկա 31 են առաք յատերադրան հասերը, Գ. Օծապես Հերական այրեւ չիրենի արաժահանական հերաի հերաի

ommp ընկերու Bhab de, Արաբիոյ աժ ծանց ընկերութեան մը, Արարիսյ ամ -րողք գարիւդը Արամգոյի չահադործան դայան է : 1953ին 42 Վիրիմ Թա էր ար-աադրութեւնը, որուն 26 միլիոնը դեպի Միլիրիրական դրկունցաւ խողովակնն . րու միքյողվ, միացնալ 16 միլիոն Թոնր ծովային համորվ արտածունցաւ

ծովային հավորվ արտածուհցաւ.

Ցարդ «Արամգոշն և իր ուղղակի յա հախորդները իրենց մոփական հատեր չվ
փոխադրուած ապրածցին 40%» վար կը
շվելի, այսիրեր վեց վերիս Թիմ։ Մեա
ոիսի ընկերու Բիմւերը ուրեժն՝ աարիկաի
ատար միլիոն Թոն։ Երև
Ար արևայը պիտի առելիայ երբ Արարիոյ
այստալու Բիմւեր առելի դարզահայ եւ
Արամգոյի գարիույատան տահարը, որոեց
համար համաժայիունինը ուրացան չ
համար համաժայիունինը ուրացան չ
համար համաժայիունինը ուրացան չ
համար համաժայիունինը որոեց շատար հաստաայութըու գոյացան դումուտը 20ին, դադգրին դործելի Այս-այիս Օնսարիս ժենամորուհը պիտի ունենայ Այստի թարիւգի փոխաղրութենան։

Արտար բարույթ պարագրութատ»:
Թուհատար 2014 համաձայնու Թիւենր բաղ«արքիւ հակառակությենը ունեցած։ Այ Հիայն Արտաակությենը ունեցած։ Արտ Արտակիցը, Հիայն Արտական դիրաստակութ բաշակիցը, այլեւ բաղմաքիլ հաշտակրեր բողուկցին այս ժենաշնորժին գեժ, ծիստակով դայն տանվոր Թիւծ մի հաշերու ազասու քեն ծ 

Ամէնեն բուռն պայրարը մղունցա Անդյիսյ մէջ, Թեև ան ուղղակի չէր ագ-գուած այս համաձայնուԹենեն։

Populary frauentage thouse ob & , april (\*) Պ .0նասիս այն մեծահարուստն է

որ վերջերս գնեց Մօնթէ Քարլոյի քագի-նօն եւ Ծովային Լոգանքի ընկերութիւնը։

գործունկունեան ազ աութիւնը սահմա -

գործունելունեան ապատունիւնը սահմա ատականունարաւ էր կարժում ին էր մերապեցը կրծայ հան. ազդել Սէուտի Բագուորին պաղագակածունեան վրայ, բագունորին պաղագակածունեան վրայ, բագի մենասիորել աուրջել:
Ոչ միայն Արամջան, այլեւ Ուոլինկիչն
պիտի կրէ հակահարուածը։ Արդեն իսկ
ՍՀուտի Բագաւորը յայոնեց Բէ կր մերժէ ամերիկիան օժանդակումիւնը 1954-ի
հետանար դառա հետանում : մ է ամերիկան օժանդակութիւեր 1955-«ամար դայն անրաւարար նկատելով Սէուտի կառավարութիւնը կը չելտե է իրեն արուած 1։700-000 առլարը հա ժմատական չէր Ռոթայէլի արուած միլիոն առլարին հետ։ Մինւնոյն տահեն Սէուտիները համա

Միուսովե տատեն Սերուտիները համա - ձայիապեր մը ստորագրեցին հղիպապական կառավարութեւան հետ թուրջեւփաջիս - տանեան դայնագրին դէմ, որ կաժուրջը կը կաղմե տաերիկեան , թողաջականու - թեան Արևւելջի մէջ։

թատա ևրումքը ացչ։ Արաժջոն կը վայնէ աժնրիկնան կա -ռավարուննան Թևւարկունիւնը և. ունի աչխարհի ջարիւդին կկսը։ Օնասիս առանձին չէ պայջարին ժէջ ։

Ծնունդով Յոյն , Հպատակութեամբ Ար – ժանԹինցի , եւ կը բնակի ՄօնԹնվիաչոյի օտոթրացը ու գը բապը Ս օտրագրույուր գրու Թնան տակ կ՝ունենայ քարիւդատար-ներէն կարևոր մաս մը մեր մրցակիցներէն մեկն է իր ազգական ՍԹավրաս Նիարջո-- չգս չ ըր ավդապաս օրագրաս օրարջա հան 30, 40, մինչեւ իսկ 45.000 Թօննոց ստա 30, 40, մինչեւ իսկ 45.000 Թօննոց ստանչելի նառեր, օժառւած «ասասիներով նւ արչեստագիտական վերքին կատարե լութեամբ։

Rate analog atombtand արդրութը Հատ կարհետր չէ ։ Քորէայի պատերազմի գաղարումէն հաջ թարիւղատար հասերու դիները չատ ինկան ։Հըլ – 596 նաւր, որ 30 Հապար ին տարողութիւն ունի, ունի միլիոն տոլար կ'արժե, տակաւին է յանձ-նուած Ծնասիսի։ Եիւ-նորջի Թայմգ-ի Համաձայն, հրկու միլիոն տոլարը է կրցած վչարել։

Սակայն ուրիչներ յուսահատական չեն դաներ անոր վիձակը։ Սէուտի Արարիոյ դածեր անոր վիծակը։ Օգուտը Արարիով։ Եետ իր համաձայնագիրը դործադրու – Թեան չէ դրուած տակաւին, և. Օնասիս տրամագրուվիւն գոյց - առւած է ամե – դրիկնան կառավարուվենան, վերագենելու իր համաձայնունիւներ Սէուտի · Արարիոյ Bhuile

Անդյիա Մ. Նահադներու համաձայնութիւնը առաւ ջարիւղ ծախհլու խորհրդա-յին խմրակին։ Խ. Միութիւնը ոչ միայն նեղուած էէ ջարիւղէ, այլ արտածող մըն է համաչխարհային չուկայի մէք։ Այս տարի չորս միլիոն Թոն արտածեց արեւ – ժահան երկիրներուն, առքի տարուան եր-կու ժիլիոն Թոնի ղէժ ։

Высовыя вторков тыштывый 10 աս Հարիւր կ'աւհլնայ տարուկ հոտ Հնգաժնայ ծրադրով 1955ի վերջը 60 ասրած այլ ծրադրով 1365-ր կրքը օմ օր-կիոն Թծեր պիտի հասնի ։ Թեև այլս ար տաղբուβիւր շատ դիչ է թաղդատմամբ ամերիկհանին ։ Ատլանտեանէն անդին ըն-կերու Թիւնները 317 միլիոն Թծն կրցած են

# ደብኑቦኑ ያፈዋъፈጣር ቀሀቦኑደኑ ሆԷደ

Տեղական Թերթերը կը դրեն ԵԼ ձե – ընմաս իլիանունիրնը՝ նորէն կը ջննէ սնագան ծրագիրներ, լուծելու Համար արիզի քուրի տաղնապը, որ հետզմադ ֆանիմի քունի մարամաս -

Փարիսի քուրի տապետպը, որ հետաչետե ելը Սոնտո կ՝ ըսկ Թէ տակի տարի հրա օվեր կը բացուին, այս ինարիրը սեղանի Ժլայ տաերի հիշը Գուրին երևալ կու գայ։ Նախարարութիւնները մէջանդ կը հանեն փորհիանաև Բղբեսսիարութինը, ո-ըսնց մէջ կայ ծրադիր մը՝ նուր արևիսու Լուսաի հովհակի։ Այսթանը կը բարե, որանութի հովհակի։ Այսթանը կը բարե, որականի վաշմաւցի դատրուիր այմ հերա-

որայնարի ցուղուար սաստանում և Հե հիմ բնակիչները։
— Մարտուի ենք բնարմ եւ մաջուր քու-թիւ մ աղաղակեն շինդ միլիոն փարիզցի-ներ, իրենց հերկայացուցիչներուն միքո –

- Ուրիչին ստացուածքը մի գողնար, կը պատասխանեն Լուսաի հովիտին ընա -

4/1/blepp :

նեւ խնորիթը կը մնայ առկախ։ Կրսուի Թէ այս խոսակցութիւնը կը չարունակուի Հենրիկոս Դ. Թաղաւորի օրերէն ի վեր, համաձայն պատմական վաւհրաԹուդինհամանայի պատմական վաշերաթուրքն-բու Վերջերս հակապարական դանձնայա-խումը մը մեկտեղ համած էր 1931 Սհայա-11 Թուակիր հրամահադեր մը, որ ան -հրամիչա կը դանչը Փարիսի ջուրի տար-հապը լուծել օպառերով Լուստի հովի -այի և հանկեր դան-լինը վերջեական ծրա-դիր մը կը մլակեր հրա ատիպուհցյաւ-հրաժարիլ: Վարլապետը առելի ստիպո-դական հողկը ունի այժմ:

Հրատարակուտծ տեղեկուԹևանց հա -մաձայն, երեսուն տարի առաջ փարից -եան չբջանը կը սպառէր օրական 500 000

անրը, փաղացանրու ժազմունիրներ և Հրը-գեն դեմ որժամենի խուրն այլ Հայուն-լով, Փարիզ յասելուածարար պետք ունի օրական 600-000 խողահարդ սենք բեռւրչ: Մասնապետները կբ Հայունե ին փաղել Ջուրի պատանիը տարեկան կ՝անի 8% հա-

ջուրի պատանիլ տարեկան կյանի 3%, համեժատումինասի դվահետում տարիկ ի վիր։
Տարծապը ծահրացած է այս անդաժ ։
Փարիզբիները միջա վարժուած ըլյալիս և
տուսա Լուրի, չեծ դիանը թե վերջին
առատ Հուրի, չեծ դիանը թե վերջին
ի, չեծ մաս որ օրական չանի մբ ժաժ
գաղբեր չուրի հայթայիումը։

bøt Loemuth gorb phoplar Somafhen bbe Լուսումե կուր բերելու ծրագիրը գործարրում, ծակար կի աղումե ու եր - սուե հիկաու ֆրանգ, որում 15 ժիլիաու ֆրանգ, որում 15 ժիլիաու ֆրանգ, որում 15 ժիլիաու գժայն ընդուն արդագատանութեւմը կրարարարատութեւմը կրարարատութեւմը կրարատութեւմը կրարատութեւմը արդագատարատութեւմի արդագատարատութեւմի անանատութեւմի արդագատարատութեւմի արդագատարատութեւմի արդագատարատութեւմի արդան ֆիլանն ֆի կուրը բացատանելի աժամ պիտի ննայ այր ատբր

րեն Թէ գետը պիտի ցամջի, հԹէ այս Հուտոցիները հիմակուրնէ կ'ազդարա – գևաժինն ժոնգամնուի:

#### BURGESHARE ALMANDALPORT 2PUSUPU405@555

Հայաստանի պետական հր. թիւնը լոյս ընծայեր է հայկական ժողո թրենը լոյա ըստամար է ծայդապետ օրվ լոդակած երվերու եւ պարերդերու ժո -լովածու մը, գոր մչակեր է ժողովրդա -լան արտիստ Թ. ԱլԹունեան, Ժողովա ծուին մէջ գևտեղուած են երգերու Հայերէն եւ ռուսերէն բնագիրները

Subby 1953ph: Մասնազկաներու արտաստող 1955թո։ Մաստակար չէ դը։ Նել այս երկու երկիրներու արտադրու – Թիւնը։ Մ. Նահանգներու «էջ իրենց Բիւնը։ Մ. Նահանդներու ժէջ իրենց պետքերուն։ 00 տու հարիւրը կը տասնում բարիւղէն եւ բնական կայքն , մինչդեռ Խ. Միու Թասմ ժէջ տւելի շատ կը գործածեն ածուխ եւ ելեկարականու Թիւն։

Ամերիկացիները իրենց 50 միլիոն կա ջերուն համար ջարիւզը կը վերածեն հը-րանիւթի : Խ . Միութեան համար իր արրաարլութը, ա. Մրութատ տասա քր այլ-տարգութեր և հետավես եր թաւարարկ եր հոկարին պետոնրում, Ժողովուրդի կեսմեցի ժոկարդակը աւելի ցած է, փոխադրական ժիքոցները եւ երկրադործունեան ժետե հայտնութերենը դանդաղ կը յառավորեն։

Փրոֆեսեօր Հասմանի bunghond W Միութեան կարմիր բանակին 175 դօրա րաժինին մէկ հրրորդը մեջենականացած է։ Վերապահելով մէկ չորորդը իրենց չ, որոպա-ուքերա աղդային պաշտպանու -Թեան ծանար, Ռուսերը կրնան ժեծ պա հեսաններ կաղմել։ Որով կարելի է են -Թաղրել Թէ, կ'աշելցեէ, Խ ՄիուԹիւնր

with yasham orby by agtaphorit in any gain II. busindaybopy.

Bulg yaan beganapaban butan dely ana unduku agishaman haripapaban bulan dely ana makan agishaman haripabah ang unu gunawbugad i. Sauphayb mbandeband, pangan bulan biboba, 20 ina ang gapapaban bulan bulan ang i salah bulan bula - չեւ կորմանական ապրգանարաւմ ներու , գրանց զգրաւուսան ելեն, արտեսաական չա բիւղին արտագրու Թիւնը հասաւ անցնալ
տարի հոքի միլիոն Թոնի։ Ասոնց վրայենք աւնցում արրաննական երկիրինա,
արտագրու Քիւնը, հասկնալի կը գառնայ
և The «Անանալի և հարաննալի կը գառնայ
և The «Անանալի և հա M . Միութեան յաւելեալ ջարիւդը ։

Միւս կողմ է համայնավար Ձինաստանի առեւարական պատուիրակութիւնը բա Նակցութեան մէջ է Լոնտոնի հետ ։ Տարիմակցութնան մէկ է Լոնտոնի ձևա։ Տարի-Ներէ ի վեր Մեծ՝ Բրիտանիա կ՚ուղէ Ծայր- Արևելթը դրաւել իր ջարիւղով ։ Սակայն չնորձիւ ամերիկեան՝ վերջնիւ արևւմտեան ջարիւղը չի կրնար Ձինաս – տան գրկուիլ

2309739 4 PLUALIBO

# ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ

Գ.

Դարցի այուրհերը անժանժրոյք Հրա-կողումիան մր տակ առին Ղուկասննեւ – րուն առնը, եւ ամէն անգաժ որ ՎաՀ, հակ կան կառցով, վր կհնաց դրանը առջև, դանապան պատուհաններու վա – ըագոյիները կը բարձէին, աչջեր կն-ցեքնուկն հեռում, ձեռու , ժայիտներ ու ծարրական ծաժածուրքիչները կ'ուրուա-ոնուին հեռում և հեռու ժարևոներ ու գծուէին կանացի դէմ ջերու վրայ։

the symposeperometers trapping paper be zamgenghi unparampahan da gaba sigi samuhumapek mpedaphan di zaha danpahbu ne njelihi zambasahatap dan danpahbu membenghihan ne mbihapi bep-danphahat paperakan dan mbihapi bep-danphahat maka mbi ma dan dan British da maka mbi ma dan berbamat գն մերուոց, որ հոքանակեր թշեսանակար Ֆննդերի դն ահը , ան անքն դիակրովով

հով մը կուտար իրեն: գարիզ մեկուաց դագակի դն գէլ, նոյարդուեր պետք հղածիծ պես եւ աժէն ուլադրունին և ընժայուեր իր ժեկնու -ժեն ինտոյ երևան ելրոլ այդ սիրո և պասինին։ Ի պատասխան ժեծ գուհակ կունին եւ խորին լնոր-ակալունին յայանունցաւ Փարիզեն։

Գիչերները, պերճազարդ դանլինին մէջ այս համակները կը կարդադուէին ի ներ-կայունժեան Տիկին Բարսեղեանի, Վահեի, Սոֆիկ հանըժի եւ ժերթ Սարզիս աղայի, ըրտենկոթին կոնկուած իր սեւ

Վամէ լրջօրէն կը գովարաներ Մալվի -նէին էրիկը եւ հրջանիկ կը յայտարարեր գանվագանմ ինչը տատրի ապաւսիր գն ուրրրանուր:

Հակառակը պնդող չհայ, կ'ըսկր

— Հակառակը պիդող չհայ, կ'լուչ։ Մայվինէ, նոյնչան լրջունհամը։ Յուլիսիև Մայվինէ տեսնելով որ ամուս-նին ընակունիւնը՝ կ'երկինար Փարիյի մէն' պատճառով մը որ իրեն անժանոն իր մնար, դաղափարը յղացաւ ամիս մր երթալ Մեծ Կղզին անցրնել, պանդոկի մր 8 էջ գանի մր սենեակ վարձելով :

Վահե, որ այլեւս հերգինքը այդ ընտա-հիջին ժեկ անպամը կը նկատեր, սջան -ջացման բացադանչունիերները արժա կեց այդ պապահարին համար եւ այրան-կ թե ինչի ալ սիրով իրենց կ՝ընկերանար զոյ այս դաղագորըը հասար ու յայրոսց Քէ ինջի ալ սիրով իրհից կ՝ընկերահար Փրերջիսօ, որուն ահուներ միայն լսած էր տակաւին։ Բնականարար ոչ ոջ ընդդի – ժացաւ այս առաջարկին։ Մինակ, հե

տեւնալ օրը, Սոֆիկ Հանրժ ըստւ իր ալ-

ջկանը։ — Մալվին, չար լեզուները աւեյի չերկննան մեր վրայ, երբ Վահէ միասին ղայ կղղի։ Մանկամարդ

չարժումով մը — այդ չար լեզուներուն Մանկամարդ կինը արհամարհան<sub>ն</sub>ի լուած — ըսաւ. Մամա, լիմար բաննը կը մաածես пеципешь

ժենը ռեւէ ժէկէն կախում ուհի՞նը աչ -խարհիս վրայ. Վահեն բուղեն է ժիտոին մեծցած ենք. ինչո՞ւ ամօն կ'ըլլայ կոր stafe som hade dolle:

մեսի հատ կորի դարը։
— Ատ այ Լիտակ է , աղջիկս , բստւ Սոֆիկ հահըմ , ԹեԹեւ հառաչով մր։
Եւ Մեծ Կորի դացին, բացի Սարդիս աբայեն , որ քիրեր չէր բաժծուեր Բերայե
եւ իր առածձնակիացի ահենակին ։
ՕՄԵԼ Փրեծաիրոյի մեջ երկու ահենակ վարձեցին, մէկը մայր ու ազքկան, միւսը Վահէին համար։

Awish Sadan;

Tophabanga, manghi mband ng hagghib nghub puna hungad, ngubingduh
puganguhin phihiband ong phaganga se

Unagun dungan, dangung dunbund se

ta unagun phahind sangundan Mundu 
pun mahang apakend muh dun
dun, unhuhun bahapa sanguhan bangungan
bhung, ba udih historian phahind muhuhun
bhung, ba udih historian phahind muhuhun
bhungan bahan muhuhun mumuhun
phihiban, hungad phemuhuh mumuhun
phihiban, hungat uhungah, hungat

phihiban, hungat uhungung, hungat

phah

- Հոս, ընութեան այս ներյնյող ծո -Ann, pinnephono my abopynyny an-gho defy, abhupahi b ny abupy muhau -mbad ipiimy, Vanylib, h'pint Lant, be be, hadunnuh yhamoldiand abup pijim-jine, men ghifanyahan handa alphibab-puh hy munaunha, be iba yhaha fi umգիս մը վերջը ի՞նչ կերպարանքով դուսո պիտի ելլեմ այս կղղիկն:

0 64 լին բնակիչները, մեծ մասամբ տարազգի, երկու Նւանածներ նկատեցին Մալվինէն ու Վահէն, այնքան մահրմու կան եզան հոն անոնց յարարհրութիւն –

սարը։ Մաֆիկ հանրվ , ԹԼեւ - ներբնապես - չ այնջան ներողավիտ այս - մաերմու Թեոն անվուռեչ համակերպու Թիւն եղ ցոյց ար-ւու։ Լեաստանան եւ ինտ միջորի այս աղյաներուն չէր մասնակցեր ամ էն ատեն առյահերուն չէր մասնակցեր ամէծ ատեխ իրեն Համար դոլեհայութիչ էր ատինա մանաւանդ որ Մարվիծէ եւ Վահէ չատ անդամ, Թեւ Թեւի, կր միրմուէին կորկ-ին ծառաստաններուն մէջ կամ կր մա դրչենի դժուարանցիկ բարձրու Թիշներու վրայ, առանձին ձգելով դինջը։ ՕԲԷլին րայ, առասերս ակսիսվ գրելը։ Երգ ատշղամր բաշական սեպեց իրրեւ վա երբ։ Կիրակի օրերը միայն կառջով մա նակցեցաւ կղզիին պայմանագրական չրբ-Չանին։ Լուսնի գիչերներ իսկ Վանկ նա Մալվինե գլուինին առին գացին եւ ուշ ատեն վերադարձան ։ ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

## ըՆԿԵՐԱՑԻՆ ԽԼՐՏՈՒՄՆԵՐԸ **ዓ**եՐՄԱՆԻՈՑ ՄԷՋ

Վերջին լուրերու Համաձայն, ընկերա-յին իլբաուժները եւ դործաղույները կր ծաւային արևւմտեան Գերժանիոյ մէջ, Համպուրկէն տարածուելով մինչեւ Պա --

Համարուրկէն տարածուհյով մինչևւ Պա - ւարիա և Ռուրի չրքանը։ Շարան օր Համարաւից Համարուրկի փոխադրու - Բնանց և ուրիչ Համրաւրկի ապատարվու - Բնանց և ուրիչ Համրաւրկն ապատարվու - Բնանց ալիատաւորները ջախջախիչ մե - Համասնուներանավ ուրուցինն չարունակ էլ ընդՀ. դործադրուր, որ աժեն օր 10-003 - տոլարի կը նասի կառավարութենան։ Քի-«Հարիուքիները տեղի ունեցաւ 15-000 թան-թողներու միջևը, որութե մերժեցին իրա - ալիա Համարուրկի թաներորները կը պատանին ժամասիան տասը ֆենինի յա - «արելե Համարուրկի թաներորները կր պատանին ժամասիան տասը ֆենինին յա - «արելե «Համարուրկի արանարինի գորանորները» անոր ւհլում բանւորներուն, վեց առ հարիւթ Հանրային ոպասարկունեանց պաշտոնեա ներուն համար, որոնք կ'ապահովեն 1.700.000 թնակիչներու հրթեւեկը, մաջունիրեր կազը, Լուրը, հեկարակա -ծունիրեր եւև ։ Գուրը, հեկարակա -ծունիրեր եւև ։ Գուրը, 6500 ոստիկան-երը արթուն կը Հոկեն, րարեկարգու թիւնը ապահովնլու համար։

#### BILLY RUCK SULVIN

ՎԱՐՁԱՊԵՏԸ Ազգ . Ժողովին պիտի ներ-ՎՀԱ-ՀԱԿԵՆ Նակա «աղաղը» պրաց արա հարահայ այսօր, երեջարաթին դեստանու — Թեան չուէ գատնանինըս։ Համար իր ըն-եկային և տահանավան ծրագրի մատի՝ Այս տաքին, ծոր ըստարածումինչներ պի-արի հաղորդել, կրկնելով լիազորու հիա պահանիը, Շարան օր չարուծակնելով իւ յառան կ'երթար սինթեան ։ Արջևագրնա է դիրն դրև մետնկրբեն ը։ դենավինրբեն makih zum, mabih ima ka mabih mdah ահատմեսունիւր» :

ԵՐԵՔ ՄԵԾԵՐԸ, Անդլիա, Ֆրանսա եւ Մ. Նահանդներ, որոշած են մերժել - Խ Միութահան առաջարկը՝, նոր խորհրդա -Ժողով մը դումարելու մասին, ինչպէս կր Հաղորդեն իրադեկ ադրիւրէ։

իրԱՆի ՔԱՐԻՒՂԻ չահագործման մա – ոին կնցուտծ համաձայնունենամբ, չահա-կից ուն ընկերունիւններ 600 միլիոն գրց ութ ըսղարություստր 100 ուրը... «Թերլին պիտի վճարեն, իրենց վահնսուն առ Հարիւը բաժնին համար։ Նախկին Անգլեւիրանեան ընկերուԹիւնդեն:365-000 սթերլին հատուցում պիտի ստանայ իրա-նի փոխանցուած ստացուածջին համար ։ նի փոխանդյուտն ստացուած քին մասնար է Քումեն է ինդ միկոնս պիհերիս դիրկի ոլիսի վր – Ճարուի միջինական կարմածներուն մա մար, 14-435-000 պիհրդին այ՝ Ապատանին դուրս իրան ատացուածըներու Համար Այս Համաձայիութենան մէջ պործու դեր կատարած է Մ. Նահանդներու հարկին հարակականին՝ Հուվրրի ապան, որ 14 ահարան կարած է Աոլանտեսնը, Որնաոն եր Բատ Համանու հես մես ահասան աշխատ թալու համար, իսկ վեց անդամ ալ Թեհ-րան հանդիպած է։

214.000 նոր տարադիրներու ընդունե-214-000 հոր տարարքընդու ընդուհոր ուրենան համար առաջին յանձնախումոր կաղմունցաւ Ելև Եորջի ժէջ: Նախադահ Այդրինաւորը կու մը ուղղած է 48 հա - Հանդներում, որպեսյի այժժեմ ժերում - ձևոք առենն, նորևկինան բնակարան և դործ ճարևլու համար։

RAILOR RANGHIPHILADORADHA WA-ՔՈԼԱԹԻ ՅՈՒՎԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ աշ-Քիւ, որ ահղի ուհեցաւ լաբաք օր, առա-բեն դամ բանականը խոսեցաւ գրայքա Ռո-լան Տորժուքս, պարզիով հանդուցնային պուհատը, արգեւնչ ահումանա աշխատուն առածք եւ բծախնդրուքեան։ Գեվհոյ Ա-կայեմ կային կողմ է յարդանքի խոսք ար-առատեց Գ Լեւջ Հանել, լադաարիով ՔԷ Քունքի հաժար գորելը ապրելու ապ-բեր եղանակ միջ էթ։ Վերքին դամ բանա կանը խոսեցաւ երք հախարար, Գ Ժ սն Վերքուսն։ Հանրապետական պատակա հրաքր դիսեսորական պատանիան դահակա խումբը դինուորական պատիւներ ընժա յեց յուղարկաւորութեան առթիւ ։

ՊԱԼՔԱՆԵԱՆ դիծակցութեան դաչինքը ստորադրուեցաւ երքկ, երկուչարթի, Պր-լետի մէջ (Եուկոսլաւիա, Յունաստան, Priceppin):

EPHNUULLIP stip stenue t stempe duspumptunkets thomadunungs sunta stempentunken, ng unaufit stempenstenusté, hang bunuhihu suunuunsene pyumint, 1936 to ternauntsi quuyud hi 1948 to il Upantu duspumptunken zungita stip pe-garineud te papite tumpenit stip pe-garineud te papite tumpenit.

## ՍԵԲԱՍՏԻՌՑ ՄՈՒՐԱՏ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐԱՑԸ **ሁር** ቀኒያበቲ

Երկրորդ, սան մը Սեւռի Միկինարհան դոլեքը ուսանելու, 1954 Հոկտեմբերի վերամուտէն սկսհալ ։ Թեկնածուն պէտք է լբացնէ հետևւհալ

ով-որրբենն: այստոսը։ Ա.—Գատանին պէտջ է ծագուժով Սե -ստոիոյ նահանգի ղիւղերէն կամ՝ ջա

ղաջներէն ըլլայ ։ Բ.— 11-12 տարեկան, պիտնայ Հայե -

րչն խոսիլ ։ Գ.— Ունենայ բժշկական վկայագիր եւ

իր յանախած դպրոցի տեսուչէն վկայա -կան, իրթեւ յառաքաղէն եւ ապագայ

Դ. - 95 աջ է որը կամ էջաւոր ընտանի-

The Ming & opp food figuring chamility-of quartily equiption of the state of the state ## Michigan only and the state of the open of the state of

Կը Հրաւիրենք Ֆրանսայի բոլոր վայ -հրու Հայրենակիցներէն եւ մեր մասնա րարու շայրենակիրջերին և մեր մասևա-բերվորին որ կարելի նրայնի չափ լուտ հերկարայեն ընդունակ պատահի մը։ ԵՐԲ ՄԵՍԽածում Մարսելքի բղեանի է, դեմել՝ Գ. Մ. Մեսիիևահի 20 Rue Thubaneau, Marseille, ԵՐԷ Տեսինին է, դրել Կ. Մ. Պարտագ-

Թեկնածուներուն մասին տեղեկացնել Փարիզի Կ. վարչունեան , ամենեն ույր ժինչեւ 20 Օդոստոս ։

Սեր . Մուրատ Ուսումնասիրացի կեդը. վարչութիւն

#### **EVIDENCES**

Revue Mensuelle Ամսաթերթ, թիւ 41 Յունիս-Յուլիս ։

30, Rue la Boëtie, Paris. Տարեկան բաժներին 700 ֆրանը ( 10 իւ), արտասահժան 850 ֆրանը։ Հատր՝ 75 \$pmbe :

#### PREUVES

Revue Mensuelle Littéraire et Politique Գրական եւ ջաղաջական ամսաթերի Տոխ բովանդակութեամբ։ Թիւ 42 (0

C. P. 178.00 Paris, Adresse Rue de la Pépinière, Paris (8º)

LHIER ONLEYIN

2. B. TUGBUHBAHABUR OFE 4E ուի յառաջիկայ Նոյեմբեր 7ի գիչերը, «Միւթիշայիթեի» մեծ սրահին մէջ :

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐԻ խնաժակալութիւնը կը լայտնէ պաշտոնապէս, որ աչակերաու – Հիներու ընդունելունեան արձանադրու – թիւնները բացուած են արդէն։ Ծնողները կ'ընդունուին երևջչարթի, հինդչարթի եւ չարան օրերը, մինչեւ կէս օր

*Դիմել վարժարանը*, Ռէնսի, լ Պուլվ իւ Նօռ, էկլիզ Փանթէնէն 146 *Թիւ Հա*ն-

#### ՍԳԱՀԱՆԴԷՍ

#### ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ-Ի 817USU415

կիրակի ,23 Ցունուար, 1955 ՍԱԼ ՌԻՇԸԼԻԷՕ

Կը խնդրուի բոլոր կազմակերպունիւն-ներէն նկատի ունենալ այս Թուականը ։

#### BUBSUPUPALANA.

ԱԱԽՆԻՐաստության Արաբային Միութքիւնը կը յայրադրարն Ս. Աստուածածնայ տոնին տուքին, Օգոստ. 15ին կիրակի օր, Լիմեի Ս. Աստուածածին հերեցեցոյ մեջ Համասանության արագայան արաբային արագայունը արաբայունը անձանությունը արաբայունը, սաշոր պատարավ պիտի մատուցուի, հոյնպես մատադի եւ խաղողի օր-նութիւն պիտի կատարուի ։

պրոր դատարութ։ Կը Հրաշիրուի Լեմսի եւ չրք. բարե – պաչա Հայունիրնը հերկայ ըլլալու Ս Պատարադի, ինչպէս նաեւ խաղողի եւ ժատաղի օր¢նուԹեան։

Այն հաշատացնալները որոնք կը փա – փաջին մատադի նուիրատուուԹնան բա – ժին առնել, հանին եկեղեցող խորհրդ րանը յանձնել իրենց նուկիները փոխ ոացագրի ։

> CARTOLINA TRANSPORT ALCUAPAL PALLS

# Gros, Demi-Gros

Գուլայայ, մի - պա, ներքին ճերմա -կեղեններ, ԱՄԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ ԳԻ -

նոր գրներ

Articles polichinelles-f sudmp :

### Sungth

# BONNETERIE BEAUBOURG

227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC. 66-50

Chranush Lushilan, webushbe, arusakar

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԵԼ

Հայադետական եւ արեւերադետական գրջեր ամէջ կեղուով ՀԱՅԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՉԱԿԱՆ Ե. ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵՐ ՄԱՏԵ ՆԱՐԱՐԱՆԵՐՈՒ Librairie Orientale H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6) Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35 Բոլոր ապապրանքները կի գործադրուին օրը օրին Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԳԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի

Արձանագրուիլ այժմէն դրկուի փափաքողներու ։

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՐԻԹԵՍՆ PUSURFUE SUPPERE AC ZUSPUSPRFFE

4034040% 400808AFP6666

#### THOMLAC Ets.

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4°
52, Rue de Chalon, PARIS 12°
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL 10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

qust uver tuppe parter br

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՈՒՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

THOMLAC部等

Ձեր բնակարաններուն կուտայ գեղաբուհատական հանելի եւ ջերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիւտնէին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարեւոր խնայողութիւններ ։

65002U4ULb4

66m-264ng-6-Լիոմի հկիկոցայլին Տիկնամայ յանձնա խումերը չնորհակարումինամբ ստացած է
հետեւեալ նուիրատուուքիրենները ի նը պաստ եկեղեցւոյ լինունեան ։

Մարտիրոս ՅովՀաննէսհանէ Հա –
 դար ֆրանջ իր զաւկին աժուսնութեան

Վիլ Ֆրանչեն 9. Անտոն Ղագարհան եւ Պ. Փանոս Գագանձետն Վիլ Ֆրանչի հա յունենկ հաւտջած ի նպասու Լիոնի եկե – ղեցեոլ չինուննան 54:000 ֆրանչ։

զ. Մ. Էժտահարեան է 5000 ֆրանը իր Յոոնիկին ժկրտուժեան առժիւ դ. Մ. Գեխլեան է 5000 ֆրանը իր Թոոնիկին մը-կրտուժեան առժիւ ։ Փոջրիկն Էժտահարհանի մկրտու Թեան պնակէն 1500 ֆրանը ։

ատար այրաութատա այրադրա այրարգա արարա Արջատաախնում է Ֆիիմիայ աքիութքիւներ չնորհակալութքեւոմը ստացած է հետևւնայ նունթատուութքիւնը, Պ. Մարարերա Յով-աննելանում է մարար ֆրանը, իր պատերն ամուսնութքեւոն տորքիլ է Պ. Մ. Եժատակար հանկ երկու հազար ֆրանը իր՝ Թոռնիկին մկրտունեան առնիւ ։

Վիլ Ֆրանշի Հայութեան կողմե, որոնք հաւաքած հն 54.000 ֆրանքի գումարը ի նպաստ Լիոնի հկեղեցւոյ շինութեան հա-

ՊՊ. Ս. Մաննհան 25.000 фр. Ժ. Խ ՊՊ. Ս. Սաննհան 25-000 ֆր. - - - Իա - գուդիան 4000 ֆր. - Զ. - Կարրիելհան, Ժանոս Գազաննհան, Ահարոն Ղազարոսհան, հաչիկ Ջիլինկիրնիր, Մարտիրոս Պետահետն, Մերարա Բրուտհան, Ցարու թիւն Կարապիտ Խազիս Գալույունհան, Կարապիտ Թագորհան Վապեսիան, Կարապիտ Հեօմ - լեկնհան, Արմենակ Հապեչհան, Դազար ելիզիոն, Կ. - Երկապահան, Գեորգ հի - Կարաան հազարական ֆրանք։ Պետրոս Տեւքիրնհան, Նակի Մարիան հաղարական ֆրանք։ Պետրոս Տեւքիրնհան, Տիկի Մարիան Գույում - հետն Արևի Հերինիան, հար - Կույումեան, Տիկի Մանդուխտ Բրուտհան, Տիկի Մարգիրի Բրուտհան, Տիկի Պայիա մեան, Տիկ։ Սանդուխտ Բրուտեան, Տիկ։ Մարգրիտ Բրուտեան, Տիկին Պայժատ Թուրսարգիսհան, Յակոր Թագւորհան , Կարապետ Հացագործհան, Դրիգոր Ջիլին-միիհան, Մանուկ Գագանճհան , Պետրոտ Թուրսարգիսհան , Ձատիկ Երիսագարհան , Թուրադրիսհան, Զատիկ Երիագարհան , Ցակոր Յարութեան , Յավհաննեւ Եսն – կասիչեան , Գեորգ Քիլինհան , Արսեն Մարութեան , Աեսոր Երիկենհան 500ա— կան Փրանք : Յարութ- Նիրագարհան ,Վա-հան հայատուրհան 300ական Փրանք : Գա-թեգին ևուրիկնեան 250 Փրանք : Յուկան – նես Տեմիրնհան 200 Փրանք : Նազար խա առա գուրիստաս 200 թրանք։ Գերոգ Մուննհան Յովակիմ Եղիազարհան 100տկան ֆրանք։ Երեմիա Յովհաննէսհան 500 ֆրանք։ Ընդհ . գումար 54 .000 ֆրանք

# **ԿՈՐՈ**Ъ

(4.11.2117) \$11.411.21:117.)

«Mnbups shoundhops be «hd Bnezhop» արամադրելի են տակաշին ։ Thush Youdsquark 'Cavezian, 37 Rue de Trevise

ՍԱՄՈՒԵԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ Արձանագրու Թիւնները բացուած են1954 1955 ուսումնական տարելրքանի 4 մար 1 սական կրթութիւնը, օր առաջ, դիմել տեսչութեան, արձանագրութեան Համար։

Մուրատեան վարժարանի այցելու -թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշարթի օրերը եւ ժամադրութեամբ :

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

# «BUPUS »>> UOS

4C 982APPE ZESBPEUL 9PPRBPC .-ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 Հատոր։ Գին 6000 \$puis:

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ -ՆԵՐ (Ն Վրոհց) , դին 1000 ֆրանց ։ ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵՍԱՅԻ , (Ֆրանսերենի Բարդմանեց Լիւջ Անտու Մարսել, ուրիչ Ժողովրդական բանաստեղծութիւնեն ժողովրդական բանաս րով)։ Գին 1000 ֆրանը։

4 - ՍԱՍՈՒՆԻի « Պատժութիւն արդ Հայ Գրականութեան » ։ Գին 800 ֆրանը։ Թոթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris



OUMBRUR 30° ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# ARATCH

Fondé en 1925 Tél.; PRO. 86-60 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédsction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9 C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286 Trévise, Paris-9

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Ֆրլանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամո. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատր 12 ֆր.

2006420164 11 O9DUSDU MERCREDI

11 AOUT 1954

par adia, entitle apprepar

ንበቦ ՇՐՋԱՆ, 10P\$ SUPh, ԹԻՒ 2×53

**ሆ**ት ኦወሀՔር

30ቦት ያይቻት — ውኮኮ 7442

ተ/ህደባዚህ ዓባԱሎ 68 ኮህ **b9hMSNUC** 

Այն պահուն, երր Մերլիա, 72 տարուան տիրապետութենել նագ, էր ջալուի Փարա-ւաններու երկրեն, հետաքրգրական է հա-ժառատ անկարկ վել նետել այն դերգիրանո Վրայ, որոնց 1882ին ցանդեցան նդկատ-

. հր դրանաս, Մուլքիան Սելիմ Ա. (1812-1820). հր դադքական արդառանցներու մինացին և 1815ին դրանսի Սելիասար, տնոր մի նա- պետին ձեռցեն իրկայան և սիտեսը Սուլքիան, հերը դարձան իայիքիա և Երկայաս «հա կայանի Օաք և արթումինան։ 1398ին Նահրելեն դրասակց Սորկայասար, որո սախարսեցան օգարարի 1801ին։ Ֆրանաացիներու բաջունեն վերջ Սեկայասար հրահատացիներու բաջունեն վերջ Սեկայ — հրահատացիներու արտանին հրահարության և հրահատարականին հիրևասարի խան և հայ կր խապային արդամացի զինուրա — Վածները, Անոնցժե «եկը՝ Մե Հեժմես Այի հայալ արևորեցաւ 1804 մարտին Գահրիկեն Umdnig Unifom's Ditled U. (1512-1520)

կանները։ Անոնկսե «Եքը ԱԷՀԿաՀա այլ փայա ավեղական 1864 մարտին Գանիրելև գուրա գրել Մեմլուգների ու ասպարեցեն «հեռացնել մերյակիցները եւ 1865 մարտ 12/16 Գահիրեի երեշելիներուն եւ թնակ -չունենան հասանուների գործառ Ադիպսի «փաշա»։

genefikud Sucudna flamit a gundum tephysonauk ediminus:

Pelmeny quyakqiba dhib bayar papupaciliki phantisti Itila quyakqiba ohli bayar papupaciliki phantisti Itila quyakqiba ohli bayar

kipitalana mbara qiling tu humquiki.

Pelkehatikud tipi dhi quyakqiba ohliqa ohliqamani ohliq dhiba ohliqa ohliqamani mashabitap ohliqamani mashabitap ohliqami sanau.

Pelketatikud tipi dhiba ohliqami bahaman belgi dhiba ohliqadi sanau.

Pelketatikud tipi dhiba ohliqami bahaman belgi ohliqami sanat belgi ohliqami sanat belgi ohliqami sanat belgi ohliqami sanau.

Pelketangi ohliqami ohliqami ohliqami sanau.

Pelketangi ohliqami ohliqami ohliqami qilidami ohliqami oh

ցուցը Երբերդրությանը և Հարդատատ է Շամրան պիտի կարճնար: Արո ծրափիրը հիրադորնունցաւ Բամայք, փաղայի օրտվ , ար Խորկ տիտղոստ ստուտ ցոււ Բ. Դուոնվեն եւ որուն նախագարա

aphuin kp bacaquap dourque: agama ze amagan ganeau.
Bartyh fembagap mugantu humupantu gun 1869fa dha tulugharufhundu i Bay jhangip ndhapitu pengundi li ahturaphi thir ke zithi tunuman pa penguntupu humupahi thir dhe zithi tunuman pa penguntupu humum ph. Bhomaquiphi dha dagayu thumupapuntu. of the commence of the state of

րուլ լբը 100 անր պարաջիրու տակ ին-կած էր, մեծ մասամբ քրոնցջին պատ -ճառաւ (700 միլիոն ֆրանջ)։ Օփերայի եւ գանազան պալատներու չինութիւնը (100 միլիոն), Հապէջիստանի պատերազմո գտնապան պալատները», չինուգիչումը (ՀՆՕ ձերիում», Հատվ չիտանա Մասինին փերևրագրես (ՀՅՈՍ Ֆերիում», Ֆրամա Մասինին փերևրագրես Քարց (ՀՅՈՍ Ֆերիում», Ֆրամերևերիայան գտե Հարց (ՀՅՈՍ Ֆերիում», Ֆրամերևերիայան և ԱՐԱՆԵ Սանաի Դամայիլի կեջամ 500 միլիում Ֆրամայի փոխասութնիւնը «Հասիկումիայան» Գրատար Հատցարչամ էին Սակարտար։ Գլիաուոր պահանիատերհրդ՝ Ֆրամաս

# **ፀ**ՐሞՒԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

#### ՊԱԼՔԱՆԵԱՆ **ԶԻՆԱԿՑՈՒԹ**ԻՒՆ (ԵՌԻԿՈՍԼԱԻԻԱ, ՅՈՒՆԱՍՏԱՆ, BUFLEFA)

ինչպես Հաղորդած էինք հրեև, օգոստ Գին դինակցունիւն մը կերունցաւ Գլևտի մեն, Եուկոսյաւիսյ, Յունաստանի և 9 ին դինակցունին և և ինրանրա Գիտի ժե՛չ, Եսերալանույն, Եռնատանի և Եռուրայանույն, Եռնատանի և Եռուրայան հինև։ Դայնագրին պայժա - հասանեն է բան տարի նիևը կահակիրև- գարար գործել, հիշ անգաներին տեսէ ժե՛չի բարձակոր պոր- ծարդեր է անականում իրե։ Դարնարիրը պոր- ծարդեր է անականում իրե։ Դարնարիրը պոր- հորաիս հուրայան գարն և հրար և բարձային գարն արտացին ծախարարը, ծառատ Քերկրիս և բան և արարարարի հանարարեր կարույին հանարարեր կորութեն և առարարեր կորեն հանարարը, ծառատ Քերկրիս- և «Եռարարարե» հանարարեր կորեն առարարեր և հանարարեր կորեն առարարերի հուրայարերի հարարարերի և առարարերի հայաստանի և առարարարերի հայաստանի և առարարարեն հայաստանի և առարարարեն հայաստանի և առարարարեն հայաստանի հայաստանի և առարարարեն հայաստարարեն

գլ ոասհամերբնիր ահատեկը բանահանդր-

ասրը.
1. Երկեսակի Հաշտատարժութքիւն Ազգա ժողովին, Երևը դինակիցները միր խոստանաև դենքը երկես որ եւ է պարազայի
ձէք որ չի Հաժապատասիաներ Սղղաժո դովին հպատանինըուն,

quiffs humanhibends:

2. Diple qibimhibiheq (memograpur qilini, qupidib, bill qibimhique Ibimb mbiqaal2 iqib, diple qibimhique Ibimb mbiqaal2 iqib, diple ququaque qiqib
3. Muquaque bhab mabb bipig qibim hiyihiqi qilimb haqeqqiydi qaraqbiqii (mabaq pindi ququ qibi quevaquimi Ibimb, (kilimb), qilimb hiqi qilimb haqeqqiybi quevaquimi Ibimb, (kilimb), qilimb, qilimb,

է . Անդլիա՝ Իսժայիլ փաշան պարտադրե-դին, որ ջնորունի երկու պետունինանց ծա-կուկչիոր Ադիպաստի երժապկան դործի -րուն մէք: 1876 մայիս 2ին հաստասունըդում անջը, 1810 աայցա հրո Հուսուուսում գար, Հանրադին Պարրացի անառուվոր։ Նու ա պար, փաչացի դանլիներն մեջ առնունցան մեկ ֆրանսացի եւ մեկ յոնդլիացի նախա-- «Հայաստանի հրաւաստունի և հնակում և հրա-ւաստուցուցիչ գրոյմաններու - Տիչման աշկ հարկի հրաժարիցու 1879 յունիս 29ին հո

good of the second of the seco տավատավերութգրար ժքաշիրը արձաշ մրմա -

ապրատագրումերում դրույեն անցառ դեպ ա-գնա Արտալի, որ չատ բանցան պատերա բ-ժաման ծափաթարդի եւ վարչապետի պա-տածներն տասեծնեց, դարձայով փալա։ Աշղքացիչի, ծեռիվը պայուպահելու եւ երկերը հանդաբակցելու պատրուակով 1882 յուլես 11ին ավարականեր բա-նակի դիմադրուկինը, իրավասերաի բա-նակի դիմադրուկինը, իրավասերաից, սակար չկրայա երկադ գիմանալ Արագա գիներուն դէմ, որոնչ ըստ դանցած Փորե Արդիա դինադրությանը, հանելով 1892 սակայի չկրցաւ երկար դիկանար լևագլրա գիներում դիմ, որոնց չատ չանցած Փորժ Սայիա դինուոր ցամաջ Հաներով 182 Սնայու 14ին դրաւերին Գահիրքե։ ԱՀա այդ Թուականեր ի վեր ակր եւ տի-բական դուրմած Լին Երիպաոսի։ ՀՐԱՆՑ-ՍԱՍՈՒՎ.

# ◆ 00€ 00pp ◆

«AULARES RESPUES

Ֆրքա'ն աչքեր եւ միտքեր կը բացուին, այում անգլեւսաքսոն թերթերու իր այով անգլիւսաքսոն թիրթերու Առ աւոր թաժինը — «Նամակներ խըմpungaphs.

. Ինչայես յանախ բացատրած եմ, այդ թաժնին մեջ ամեն օր կ'հրհւան շահհկան գրիտողութիւններ։Տեսութիւններ կամ հաանառութիւններ, ընթերցողներու կող

`նամակագիրներուն մէջ կը գտնէք աԴ ցեալ կամ ներկայ դիւանագէտներ։ Դես-պաններ, նախարարներ, զօրավարներ կամ

ապաններ, մախարարներ, զօրավարներ կամ կղերականներ։ Անոնց մէջ, հաւասար գծի վրայ, ժո - դովութդի զաւակներ։ Բանուոր եւ արհես-տաւոր։ Գարքենի կամ պրոլծտար։ Նաեւ տիկիններ եւ օրիորդներ։ Լորտին հետ միսնոյն այնակին մէջ կր փայլի հասարակ ասելածուն։ Կը բաւէ որ բակիք մի ունենայ։ Դեռ չկրցանք այս գեղեցի սովորու - թիսնը հաստատել մեր մամուկին մէջ։ Երբենն կը հրատարակենք «Նամակներ կատացեր» կը հրատարակենք «Նամակներ կատացեր» է

Bunugsh: Բայց, պատահմունք է, ոչ թէ շար -

Վերջերս անգլիական թերթի մր մէջ Վորջորս ասգլիավատ թորթը որ սեշ « նասնակագիր մբ «պարկեչտ միջնորդ» կոչած էր տխրահուչակ Տիգրայելին. այլ անուսամբ լորտ Պիմբնափիտ, որ այնքա՞ն չարորատուհի դեր մր կատարեց 1878ին. երբ Հայկ. Հարցը պիտի քննեին Պերլինի երբ Հայկ. Հարցը Ահհաժաղովին մէջ

ցառասակու ուք։ Ցարորդ օրը հերիշ նամակագիր մր դի-մեկ կուտար թէ Տիգրայելի Թուրքերուն շահերը կր պաշտպաներ Ռուսերուն դէմ․ եւ թէ բուն «պարկեշտ միջնորդը» Պիգ-Sounff bn .

Ձեմ գիտեր, ճամակագիրը տառապես ըմբռնելով «պարկեշտ միջնորդը» պարա։ .ե՞լ կ՚ուզէ անգլիացի դիւանագէտը, ի նպաստ կայս Գերմանիոյ երկաթեայ նպաստ կայս վարչապետին։

վարչապետըս։ Ն Ծուռ կամ շիտակ, այսօր ալ« պակաս չեն պարկեչա միջնորդի նմորչներ՝ մի – բազգային հրապարակին վրայ։ Բազմաբիւ ականաւոր դեմքեր, դիւա – նազետ կամ գրագետ, նույն դերբ վր կա-տարեն ի հաշիւ մեծ կամ փոքր պետու – phuliq:

Մասնաւորապէս մեր ժամանակակից պատմութիւնը կը յորդի «պարկեշտ միջ-նորդչներու գործունէութհամը։ Մարդիկ շատ բարակը չեն փնտոեր։ Կն

որդորվ շատ բարալը չու գուար։ դաւէ որ գործի վրայ ծրեւան։ Շատեր ալ գիտակցօրէն կը՝ կատարչն նոյն դերը, հաւատալով իրենց առաքե –

Գոյապաշտութեան հիմնադիրը, ժան -Գոյասվայտութթատ հրատարբը։ Փոլ Սարթթր, որ վերջերս Մոսկուա ել մինչեւ Ուզովեկիստան այցելած եր, իս տպաւորութիւնները հրատարակեց «Լի – արևարոց»ի դբն։

ինք չգրեց, ինչպես Անտրե ժիտ. այլ պատմեց եւ թերթին մեկ աշխատակիցը գրի առաւ։

դ,ա<del>հգ բասարգիր ձետոկե</del>ն այս թիրյ<sup>լ</sup> mandabananor

Rezusepun munungung ufp, unjuopnemb համար

ժան-Փոլ Ձարթը կը պանծացնէ քննա դատութեան ազատութեռնը և Միութեան մէջ։ Կ<sup>ր</sup>ոսէ թէ այնտեղ բանուորները օր-ուան վարիչները կը քննադատեն ազատ համարձակ, հրապարակային ժողովներու ընթացքին։ Իսկ՝ այստեղ, ֆրանսացի րանուսրը կը քրթմնչէ սրճարաններո անկիսեր

խորհրդածութիւնը ձեզի կը ձգեմ։

ծջկու անդամ. րայց կրնայ արտակարգ հիստեր ալ դումարել ստիպողական պա – րաղահերու մէջ։

punjuhlepus dhi ji 5. Tipka pihadhadhadham simbulan jib bi 5. Tipka pihadhadham pingsiqualiyas phi biblip dus-wondpine bip pingsiquib hubupunih di-saqiquajbi dungan phi bigi dunungan di 1984 yibbun jungduhundi dunungan dunu junbuhun quabudiya di qid , biba qh-ubuhun quabudiya di qid , biba qh-milyahlipu qilim pingsiqualiya bi bi phipayship dang umbalan bi , sududungan laquadmayah baquamadham in, qidangan appropriate dang mankejera tah, sadiodani depundaporeh, bayamangkahapara, qibanqeoreh, bayamangkahapara, qibanqeoreh, sadiodani dang kamban bermugun bi 44 kaphapar jangdahara dang dang bayaman dang baranggan pepita mbagaid dang bayaman dang dang bayaman bayaman dang dang bayaman bayaman dang dang baranggan banka sang kamban bayaman dang dang bankan sang bayaman bankan dang dang bankan sang bayaman bankan sang bayaman bankan sang banka դելու Համար Թէ պալրահետև դինակցու-Թիւնը ինչ դինոդորական միջոցներ ձևոջ պիտի առնէ։ այս չի նչանակեր Թէ Եո կոսլաշիտ պարտառոր է ուղղակի հաս նակցիլ իր դինևալ ուժերով։

6. Երևը գինակիցները յանձև կ'առնեն պարբերաբար տեղեկուԹիւններ Հայորդել Աղպաժողովին՝ իրենց դործունէուԹեան

7. Նոյնպես յանձն կ'առնեն չժասնակ-ցիլ որ եւ է խժրակցութեան որ ուղղուած երբեակ գինակցութեան մէկ անգամին

. Դալնագիրը կը ճանչնալ Յունաս նի և Թուրջիոյ իրասունաները եւ պար -տասորութիւնները Ազդաժողովին հանդեպ եւ կ'ըսէ Թէ դինակցութիւնը պիտի չիսան -

րողուիլ փոխապարժ Տաժաժայնունիկան է գրան արդուան համեր, բայց կրնայ նո-ղարե վանոնը։

× Անդլիա եւ Մ․ Նահանդներ Չերժա -այես ողքունեցին դինակցութիւնը։ Աւե -

jang k nahi fik hepinced mi unidate uhip hummunad da man jungangakhan akki Rekebahan dehadadan hummunan jungan — filoda mi yan dehami, hummihakhi ju humada filo minghaha hummihak mi hipati dehada yanghipida deha filo kipati dehami hada yanghipida deha filo kipati hada jun-pathan di hada da manaman da kanda humminan hada anda da da manaman da kanda da manaman da kanda da Պելկրատի միջեւ

# **Թ**ብՒኒበՒԶԻ ՄԷՋ

## LUQUE LASE SEPENSULATION

Քաղապլան բայէն կը Հեռադրեն Թէ ֆը-Amyunyungungsh bu Sanauphih Bi Bi Bi-puhaungh ka phih qiharanbah gibiqishan-ucyanig dag hudunkindi. Akepuntankgibi impun humbunkibbaha, lipuhi, ikabungkh dipelih handiribbaha nanba uhdungkh 13 ingi muniharundi. 48 ingi dipuncah mad fibi ilihidi mamin mpundupun dipunkhi dang umburuh mpundupun dibunkhi dang umburuhyan humbuh dad mobihi Ujun fi Bayiph mufiki, m-pini humungduh hipang phahumi Biribi, unyun punhunkuhahan ka undun puntunun anthahahan, yapuhan mangun puntunun. կիցները, գրզոելու ծամար բարևպատո Արաբները ։ Մասնաւոլ

Մասնաւոր Հակողութիւն Հաստատուան Լ Սպանիական Մարոթի սահմանին վրայ իորելու Համար յարաբերութիւնները այն-տեղ ապաստանած աղդայնականներու

չետ։
Այս ժիքոցին Մարոցի դլիասոր ջա դայները ինողուան են խառնակ տարբի րով։ Մինւերը առեղ դիները րարձրա ցան են, ջանի որ արարական իանութ ները փակուան էին ժառնաւոր ազմային այն
ին ցվրայ։ Համայնավարներն ալ կոչ

( Լուրհրու շար-ը կարդալ Դ. էջ )

# ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՁԱՏԻԿ

խլեւ- Պ. գան ժաղառ «Քաիք տիշ Սիւտ»ի վերջին՝ 323րդ թիւին մէջ կը տրւաթը վորջըս 323րդ թիւին մէջ կր հրատարակէ իր տպաւորութիւնները Ե – գիպտոս, Լիրանան եւ Մուրիա կատարած իր նամրորդութենէն, «Նամակ Արեւել – ւր հասրորդությունը, «Նաժակ Արևւհլ – Քքե» խորագրին տակ։ Առաջին մասին մէջ կը խօսի Եգիպտոսի շուրջ, իսկ հրկոսոռ երթություն հարարում և հերկրորդ Մասը ամբողջովին նուիրած է հայ կեան-քին, «Հայկական Զատիկ» խորագրով։ ւրո, «Հայգագաս Հասվոգ» լսոր Կը քաղծնք հիմնական մասծրը. -

Quichnt spurppnemb this surjustinia համունիր իանդորությես չուցաև Հա -մասունիր իանդէ՝ աօրրքաւ չուցաև Հա րեկացին, որոշն ջերթողագիրջէն րեկացին, որուն փորժողադրոցն երեց Անարե Մատրել հերկայացույած էր պարրերադրին մէջ (1950-1951/ին) գամ մը անմուանալի Մարդժանունիերները։ Դիսենց , որ Հայերը կը յարդեն ա, մեծ զէմերը, իրրես անաանող մը կա

սուրը։
Հայուսավեւտ հրհւոյի մը գրականու Հայուսավեւտ հրհւոյի մը գրականու Հայուսավեւ այս ջերինոցը կնհղանի փասթե մեր անցած առասակական մեծ մետել»
հերեն հերիչենալ քիրմեսահղուհիսան ու Հայուսակե ըլլալ լուսանեղ պալաս Հայուսակե ըլլալ լուսանեղ պալաս Հայու որմեր բանհուտի եր մետն բանաս հար, որմեր բանհուտի ել մետն բանաս հար և հրար բանհուտի ել մետն բանաս հործեն իր իկուհի պատնառով : Հայերը
կը հկատեն Գ. Նարեկանցին հերջենայ
մոց մը, գրնեկ բարեկան են նրայակերո տեմեսուորութիւնը իրենց Ոսկի Ասանդա Հետեն:

վերին։
Արագես՝ ան կ'ապրի անոնց ժատծումին
Արագես՝ ան կ'ապրի անոնց ժատծումին
Հել Վերդիլիան նման, որ, Միքնադա –
բեն, Էր ժաղովուրդին կողմե անբնակաս
առւթը մը կը Համարուեր։ Ռայց նաև։
Հալովուրդը Նարեկայիի անուան չու է
Հիւսան է որաերա, Համարնումիւնը ,
Եր որ հաղուագիւտ առանմնաչնորն գիրե
Հայաստանի ժելը։
Մենչ, ուրինե հրաւիրուած էին «Հա ժաղարային» Մրակութային Մեկրակցու բեան եւ Գահրիլի ժելի որս տեսծող մես
առենումին «Զաստանիս իորմե առնում և որն «Հա ժաղանային» Արակութե հորմե առնումի

ատղարութ բետա եւ Գահիրէի ժէք լոր տեսհող ժեծ օրաթերթին՝ «Յուսաբեր»ի կողմէ արժա-նաւորապես տոնելու մեծ բանաստեղծը եւ նաուորապես տոնելու մեծ բասատաղքը և քրմով՝ ապրելու անդոզորդ կաժգը այս ժողովուրդնեւ, որ տասանորդուած է կա-Նանաւոր կերպով: Վետը է ժանաւաներ տասինալ Ձէ ինչ կա նարակար տասրինակ բանաստեղծի ժը վերապրու -ժը, եւ ժիևնոյի ատեն դիտակցիլ, այն «Իր և դերասարը մր դերավրա։

«Իր և միևնայն ատես գիտակցիլ, այն
առաջինա թիւններում եւ պարտականու բենանց, որոնց կր յայանուկին անոր այս
վերապրումին չնորհը: Եւ Հայերը,
դրվուած իրենց վերակ դարաւոր Հայրենեգեւ կիուդին այս առիքով դարն առնեսձել, հարենացնել հաւտացով եւ խոսարեւ
հել, մերկ եւ ու վերա, պավանցան,
դրվումին եւ ու վերա, պավանցան,
տութեան համար, Հայերը խոսելու ձիրգ
առութեան համար, Հայերը խոսելու ձիրգ
որոն թեծայ ժլ. եւ անոր, երաշաժը,
հորի հրակային պայի ինչպես հրաշադործ թեծայ ժլ. եւ անոր, երաշաժը,
հորիեւի կր վայինի պայի ինչպես հրաշատը
դործ թեծայ ժլ. եւ անոր, երաշաժը,
հորիելիա կրայ պողու կախարդական գորութերև մր իր վերադրեն։ Այս տեսակելում անանը ձեղի չատ կը հետանին և։

այս իսկ պատճառով մեզ այնքան կր սե-

Ուրեմն չրջանն ըրինը մեր համակրու Ուրեսք ըրկան ըրկեց ձեր համակրու Բետեց եւ տեսանչը, որ բաղմաքին, էին
անոնջ ։ Բարոյական դետքի վրայ՝ պետջ
է համադուիլ, որ այս ժողովուրդը սուղ
գինով ձեռջ բերուած է հայուրենան վր
այերն է ։ Ան պահան է իր հանդիսուքիւնը
հայիսականներու երապարին հետ - ժագուր "անենչը, կարին և առողի։
Գաւիրելի ձէջ հանդիպեցանջ ժուժ
Տիւմերիր, ձեծ հանդիպեցանջ ուժ

Տիւմեղիլի, ժեծ Հանդիպեցանջ, որուն երկասիրութիւնները բաղդատական դի – ցարանութեան վրայ՝ Արեւժուաջի յայտե արիրած են դաղափարներու եւ դիցավէ-պերու ժառանդութիւնը, զոր ան ստացած արիական ժողովուրդներէն։ Ժորժ Տիւէ արիական ժողովությենը և մործ հիշաների իւ կեղուարահական լայի հաշաբախ կութհանց մէջ ահգ աուսած է հանու Հա - դաստանի եռ այն լուսարածութիւները, գորա գաղած է աներ է անդեւ և ոչհուժերը՝ գուտ ունեցած է անոր անդեային եւ ներկային են ներկային են և երկային են և երկայութնեած է անոր հերկայութնեած և անհրագրութնեած և Bt հայ ժողովուրդին դիրքը անիմանալի է եւ զարմանջ կը պատճառէ բոլոր անոնց որ կրցած են դնահատել բարոյական հր ժեծ արժանիջը, մչակոյթի եւ մարդկայ-նութեան մէջ իր մեծ աստիձանը։ Միւ ոստը Հանդչ անոր Հանդչին եպնե antennes of the first production of the constitution of the consti pni 819:

րուն մէի։ Կր մասներ, լսելով դինչը, որ եթե պատմութենեն հպաստաւորհալ ոնոէ ժո-դովուրդ կրեր մէկ հարիւրերորդ մասը։ Հայերուն կրած անիրառուբենածը, անոնց մասին՝ որոնց բախար ինրումով ժողո – վրբուկան դրացումի սակարանին մէկ մեր մասին՝ Ֆրանսացիներուս, Յոյնե – ձեր մասին՝ Ֆրանսացիներուս, Յոյնե – ուն, Հուսնասանի ուժան, արոր եր ոսը՝ սարս թունս, Հոլանաացիներուն, պորս կր սիրեմ, — ամրողջ աչխարհը սարի պիտի կանդներ գայն իր արդար իրաւունջին ժՀՀ հաստատելու համար։

Սրտանց կը խորհիմ, որ աղջատ հա դժրախտ աղդականուհի իր զգացում (հ փրկադատուած Հայաստան մբ, ՖԻԼ դժրափա ազդականութի ըր դղացում, փրկապատուած Հայաստան մբ, ՖԹ Հրաւիրենը բաղմելու ժշակութային Հա ժաղումարներու մէջ, ուր բարեկամու Թհան եւ գործակցուԹեան ողին կը տիրէ, առած պիտի ըլլանջ առաջին ջայլը դէ սի արդարութիւն եւ Հանդարտեցուցած մեր մանակին խորձմաանթը

Quantito operate fractor : Apadehmis պատգի օրուստ՝ խունր։ Որով-համ։ Գաւ-իրքի մէջ էինը, դարնան աշնակորե և գանակին, ուր յուրը անահասներիշին կր բարձրանայ դեպի սրտին ուղէլները, ա-մէնեն շին ևս համորուն դաղունիին մէջ, նար դնր է աղջինիի չաղան : թարմանա «առշանուտը ըմկանատի կանձի, մնաւտ -որուր հանմապարասի անույն արանատում «որուրա չեր հրաչունչ մարդիկ, որոնց մէջ չափահ սո տարիջը չէ ցամջեցուցած աւիւնը, այլ ընդհակառակն, ամրապնդած է հաւատ

#### ԱՐԴԻԱԿԱՆ ՃԱՐՏԱՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ LUPTES UC

Մեր մ չակոյիի պատմութեան մէջ լայն տեղ ունի Շարտարապետութերեր Ընդա -ձակ ուռումեսաիրութերններ կան, հոյն -իսկ տար Հերիակիներու կողմէ Հայար կան Շարտարապետական ոճի մասին, արոնց հետրերուն կը հանդիպինը նոր ժամանակներու մէջ

Մեր Հին նկեղեցիներու եւ վանջերու ակեռապարգ դառիքծերը եւ առանարիու պետարարգ դառիքծերը եւ առանարծերու գմոչքծերը Ջուորքծոցի մր մեացորդեւ-րը ուՀայոց աշխարհի աժչնմչկ անկիւնը, միեչեւ կիլիկոյ քնաբաւորական մայրա-գաղաքի առերախնիրը, չօչափելի ապա ցոյցներ են մեր ժողովուրդի ճարտա պետական տաղանդին հին հին օրերէ!

պատագատ տապատին հիմ հիմ օրերքե։
Մատաշոր անդեայի Սիհանհերի ու Պալեաները, մեր օրերու Թորամանետև-ները ցոյց կուտան որ ջաղաջակերի ար-գերու ճարտարարահումի արուման Հեջ ձերիներն ուլ պատուղ տեղ մեր գեր տեղ եր հայաստանի հորահումի kh Sham:

2 հան կարձեր որ անոնցմէ Գերդո Ար «Էհեանի անունը անձանօն ըլլայ չատ րուն։ Երէկ Միջերկրականի արհւափա րուս։ Երդվ Երչորդրավատը արգ Վ-ու Եղերջիները պարդարող, այսօր Փարիիրի Պույշնեի անտառին չրվակայ ամենեն դեպ դեդիկ չենջերեն մեկը կառուցանող նար-տարապետը, միջազգային անուն մըն է

արի ունեցած էր ասկէ տարիներ ահիանալու Միջերկրականի կապոյ -առը՝ չերանալու Միջերիրականի կապոյ-ուն՝ չերանալու Միջերիրականի կապոյ-անն մէջ ցոլացող կարատի այլ չերացած չի ծունակեւ տան մր ներցին դարդարումին ձէջ տեսնելով անդապղատելի նալան եր թոլորովին նոր դացում մը, որ իրական արուհստագետը կը յտակածչեր։ Դսկ փոջրիկ իշխահապետունեած Մոնաթույե, իր հոր «Փայե Վիջնորիած ճարտարա – պետական յարքածակ մր ըլլալու չափ արուհսակ դործ մր եւ

Այդ պալսաը տեսծելէ ֆիչ առաջ ակ -ասծ էի Մարսեյլի մէջ էր Քօրպուզիէի այնջան ազմուկ Հանած Հոկայական չէնուն հանրվող դն աստըրսեմին դրմ : ջն-գոր վուն դե մանգոց էն անձ հերջնե են լինակա հանասիկ ինավարանուց դն անջառ ամոսու տարող տականակար քիեր բարեկան որ տատրորդաց սով։ ծր-պառորիչ էր իրապես, մահասահող «սաջև-րը» որոշև վրայ բարձրացած էր այդ Հոկան, բայց «գնդեցիկ» չէր։ Ճիպ պետա ը ընել Հասկնալու Համար այն րացառիկ էր ընել հասկարու - արդան էրի հիդ պէտ, կարևուցուժիներ որ կր արուքը անոր վեն-շույտ հարտարապետական արժերն էր դլիսուոր հիմը, թեքնիկ պատճառներ թե-բնու, որպես հասնասե րիոս, որոնք Հասկհայի չէին մեզի նման Հեխանոսներու համար։

ժուտքը արդեն բաւական էր որ ժոածես « ահա հոր դարասներու դաւին մր, իր ժարագրել հերարարը բանին մր, իր ժարագրել հերարարը բանինները հրարուներում և հերթ իր ապաւորիչ մեծու- ժետաք և հորը իր հանրաարել արդեն հեռա- կանունիամը, Գալատ մը չէ սակայն, այլ ժողովուրին իսնում ժետ մար յօ- բինուած գառեծ մր, հեր կարելի է արդպես անուանել 135 կարկարաժեններու այդ հերարական անուանել 135 կարկարաժեններու այդ հերարական անուանել 136 կարակարաժեններու և կարարարահետ հետաայուները հերարական անուանել 136 կարարական հետերու այդ հերարական հետերու այդ հերարական հետուատանել 136 կարակարաժեններու և կարարարական հետուատարական հետուատարական հետուատանել 136 կարակարական հետուատանել 136 կարակարական հետուատարական հետուատարական հետուատարական հետուատարական հետուատարան հետուատան հետուատան հետուատան հետուատարան հետուատան հետուատարան հետուատան հետո

Այս բոլորը կ'արտալայան հայ հար -աարապետին անվինելի ապանոր, ու կ'արժապանգե մինչեւ Աիրիկեի նվերը -ձիրը Վերիական Գծնիս և այլուր, ուր-կե տարներ կուղան, իր դանեն մեր հա, րհնակիցը, արդար դնահատունեամբ իր Հայու ստեղծադործ կարողունեան։

S. G. WEUURBUR

ջը, հաղորդական դարձուցած էին Shyle այս բացառիկ կետևջը, որուն մասին Ֆըգիրջը պատաստեր հերջի հուրիսադութիայի գր գրութի որ որ հերջի հուրիսադության և հալ. գահի որ ան կ՝ապրի կայում աշխար-հալ. գահի հերար դարարական որ և հարևացի մե չէ կ կրնար դարական ու հեր այու հայտարի կտածքը, որուս ասարս այլ-այու հայտարի կտածքը, որուս ասարս այլգիմաղծէն. եւ երբ մախորդութիւններէն կր ոԹափի, չփացած աղու իր ողբերգու կր ախափի , դիացած աղու իր ողբերգու-ենհեն փրվելու շամար ինորինչը կիա -դարակ դառնապես : Երրեց չմազիներ մենց մերի աջողական այս մարդող ծահ-րային առաջինութեանց վարժութիւնի բենք իրենց կրած չարչարանջներու դի-հով : Երր մարդ կը ժառած է տալիական ժարտիրոսութենան վրայ, դիու երկկուսն aula կոշատր ինդրձ շիշմաձհուքիւրն մեւ արորձ կրհատնահրդեն անադրւֆրևուր, արջիասուկի վետո ուր հրայի հրայի արջիասուկի հրա հետի րեթէ բոլորովին գրկուած իր numbets.

մարդ իր աչցերը կը դոց է աղոքելով Ն իայինաժութեան, որ հեռու պահե երկիրը այս տեսակ փորձութենն մր : Թայց մի կարծեց, որ այս դուժախատ թիշնները ընկնած են գիրենց: Ան հաւտարծ են եղկելի դարքիակա հետո հետևիկու «են հետե» Wanie o կելի դաղթական «Էկ ֆիլիոն կան ետուպաս ու ազգոլը մրաքթաղած հերու իլևակները. մէկ միլիոն կիներ և այրեր կարգուտծ Տէր Ջորի անապատին մէէ։ Համախմրուտծ են դարձևալ, վերուլը: Հասարարուաս ու դարասալ, դար-րունակուան իրենց պատմութնան մեջ, ևւ րուոն իղձը յաւնրժանալու` յադնած է յուսահատունետն:

Բայց դեռ առելին կայ - անոնը հիմա Բայց դետ առելին կայ - անանջ «յմա արեր թենց դուքից կայ հրատեսիմեն հոկումինուն եւ կետևը՝ միարան այիստասիրու-թեամբ ւենորոշ ապարայի մբ համար կայ չինեն - բայց անիադատելելի վասանու-Թիւն մբ դիրենը կը մոչ լաւադոյնին հա-ատալու

«ԵԱ ՄԱԼԱՌ

OSUP LABO

# ՁԿՆՈՐՄԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

Եւ Հոդին բնաւ չդադրեցաւ դեպի դէչ արագներու Համար փորձել։ Բայց բնու ան կարևողութիւն չէր տար, դադհետև սերը այնգան բուռն էր իր մէջ։ Երբ տարի մը հւս անցաւ, Հոգին սկսաւ

խորչիլ. — Իսք այքրո գեպի չարը փորձիցի, բայց իր ոերը առևլի գօրաւոր եր գան հա չի-ժա պիտի փորձեմ դէպի լաւը ու Թերեւս դայ ինձի Հետ։ ան երիտասարդ ձկնորսին այսպէս

- Այս աշխարհի բոլոր զուարնութիւչրել արջատ կրծայ խուսափիլ այս ցած-հերը բացատրեցի ջեզի, բայց բնա կա-հերը բացատրեց մեջ աշխարհի տերն է եւ ոչ հեր արշատ կրծայ խուսափիլ այս ցածիրագրուը ահեր այն հայարար հուսարիը և բատեր այ ցեր «Շատիր հարուստ», իսկ և բատեր այ հայ բռեին։ Կան որբեւայբիներ որ ծի-դահերդի հարուստներ իր հայարի, իսկ այի հարուստներ իր հարարու րահեղոյն հաղուստներ կր հաղելին, իսկ լսահեր այ՝ ցնցոտիներ։ Բորոսներ կր Մափառին դաշանրու մէջ եւ քրարու հանդէպ լատ անիկոն են։ Մուրացիկներ մեծ պողոսաները կր վաղեն եւ գրպանեն

Քաղաջին փողոցներուն «էք սովը կը չըջադայի եւ ժանտախոր դոներուն առ – Հիշ նստած է։ Օն, ուրեմն եկուր ճամրույ

գտև։ <sub>Իր</sub>դես<sub>տ</sub> էստ իրրտուս։ Հահուրակրո իրրք<sup>ը</sup>՝ արմաղ դեր աք էատաղարկու <sub>Հ</sub>ա – ընրբ<sup>ը</sup> բւ ամո հսքսևն կրևմահարափա կանչիլ սիրու-իդ որ ջու ջովդ չի դար։ Այդ սէրը ինչ որ է, այնջան րուռն կա ut & plug :

Բայց երիտասարդ ձկնորսը ըն տասիամենց, վամերի սէրը այհդան զօրա-որ էր իր մէջ։ Ան ամէն առաւշտ ծովա-նուչին կը ձայնէր կէսօրին կրկին կը կանծուլին կը մայելը լկկսորին կրկին կը կահ-չէր, երեկորհան անուշնարկ կը հայժել։ բայց ան բնաււ ծովուծ խորհրեն չէր բաբ-գիտնար բայս տեսնելու համար վեհրորը, ած ծովուն ոչ ժէկ վայրին ժէկ կրցու դանել, ան փետոնը հանւ ծովուն դետե-որուն ժէկ, Հոկիաներուն ժէկ որոեր կր դանունի ծովուն պետակերուն ժէլ, այն ծովում որ հրեկոները ձիկաներուի կր առաւստուն գորչաղոյն երանց մը կը ստա-

Երբ երկրորդ տարին վերքացաւ, երե ւն անորսը առանձին նստած էր իր Ար ձինորսը առանձին նստած էր իր Հ հիւդակին մէջ, Հոգին ըստւ անոր ingse, shangapa ass, sangha puma mung
- Usumanah nshuh tung ba nshuh ustin danpahah, pung usin podat matuh qopu-ang s, muht thuan abay pima mpula shandah i ya pinghad abayt, Bust mun ng hahipa danbad upung dof na munghis dhumba hangun ng humpshae;

— Սիրով կը Թոյլատրեմ որ դաս ինձի, վասնգի այն ատենները՝ որ երկրին մէջ Թափառեցայ առանց սրաի, չատ ատոա —

— Առաղ, րացաղանչից հողին, որաիզ Ձե՞ջ սերը այնգան տարածունը է որ Հիրբ-ցայ տեղ մը դանել ժանելու համար։ — Եւ տակայն պիտի բազմայի որ գեյի կարհնաժ օրնել, ըստ. երիտասարդ ձրկ-հորտ։

the after my manden the fronte, suffe նւ մինդ ան այսպես կր խոսեր, ծով\ն
ծատատարածը\ ճրկ ըր արսերացա
հեծ առատարածը\ ճրկ ըր արսերացա
ուսերը, այն կողժի բծակիլները այս բացա
ու ժողովուրդ են միս պիտի ժեռնի։ Ե
բիտասարը ձիկուրդ ձիկ ուսումում ցատկեր տեղեն, որ ուրա երկա հետա
կեր անցեն, որութ երկա երկա հետա
կեր անցեն, որութ երկա երկա
կեր հումինի փութով կր ժոսենային
Վեպի ծովախորըը, կրելով բեռ Վր, որ
արծաթեն առելի, փորհուրներին առելի
եր որ եր ծփար բուրերուն վրայ։ Ան կր
եր ուր եր ծփար բուրերուն վրայ։ Ան կր
ատել փրվորոս կո-ակներեն եւ գիլ յեատ վերթապես ծովափ ժոսեցաւ:

առյ վերջապես ծովափ մօտեցաւ։

Երիտասարդ ձկնորսը իր ոտերուն տակ նչմարեց փոքրիր ծովանուչին դիակը։ Ան ժեռած էր եւ ձկնորսին՝ ոտքերուն տակ ոարածուհը էր։

Ան կուլար նման անոր որ վիչառվ Հարած- բլլաբ։

namoname gyang:

We sandpungky puramity grupm gypthopy,
guydy angle paramit andpopy: launal on a
dannycht gand blandy blogafibogs accomple
dynny, of blan dy wife on by anyme nepuhan Hhilly be, by anphendify pangachhopuch
diff aname ne ubyd by fangboghi dyny; by

չրինները սառած էին եւ սակայն ան համ-րուրեց։ Իր մազերուն - մեղրը աղի էր, համրուրեց դոց մուխ արտեւանունչները, ուրկէ դառնուինեան արցունչները կախ ուած էին։

Ան խոստովանեցաւ անչունք ծովանու -չին և։ իր դառնունեան նանձր դինին ծո-րեց անոր ականջին ։ Անոր փոթրիկ ձեռ ջերը իր վզին չուրվ անցուց, մատներովը Հոյհց անոր դիւրարևկ վիզը։ Լեղի, լեղի էր անոր ուրախունքիւնը։ Անոր ուրա – իսութիւնը վիչան էր։

Մ Թաստուհը ծովը կը մշտենար բորստի bolaib, hace amind unhammy depoiner ները։ Ծովու Թագաւորին պալատեն ւ նու խոտհոտ փոմաբանուղիր գակի ին մաւ թւ ցովու արձնահրարթեքի ջնկասորը: հաց գեր աք վիչաի ամամարն նաևցիա junktu :

— Փախիր, ըսաւ Հոդին, վասնդի ծովր կը ժօտննայ, եթէ ուլանաս բեղի վտանվ մը կրնայ պատահիլ, հեռացիր, որովհեսաւ հոդին, վասնդի ծովր Հումբո սն ասարձ ոնաի սեհե արմ դն փար նեաքուր դե վախրադ : Ռեմ · ակար արբ ճաւ ճուսը ռիևուհ մաաջաստ ռինում - Անույ Վատ ՀՀ aphla ahu:

Բայց երիտտարդ ձկնորոը մտիկ չրրա։ իր Հոգիին։ Եւ փոջրիկ ծովանուչին ձայ-They me pume:

OHURC AMBES

# ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ԻՐ ԳՈՂՔԱՎԱՅՐԵՐԸ

Քալիֆորնիոյ մեր աշխատակիցը, եւ Հայաստանի։ Կեղեցեա՝ վերջերը յօղուածաչարցով մե ծերկայացուց Վալիքը Բոլարցի այս վիլ-գիծ այն մասը որ վը վերաբերի Կովկասի հուրարարանի ուր աշխատակիցը, Ա.

եւ Հայաստասի։ Տեղական ԹերԹերէն կ'իմանանջ կ դիրջը ֆրանսերէնի Թարդմանուած հրատարակուտծ է Փարիզի Ֆասջէլ գր

Գրադատ մը այս առխիւ դիտել կուտայ Գրադատ մր այս առքիր, դիան կուռասյ ԲԷ հերինակը կուռ փաստերով կհայա -ցուցանէ որ և Միուհիւնը միայն երե -շուքապես հաւասարագօր աղգերու դալ -հանին մէլ, մեծ ռուս աղգաիումբը իր գործակալները մացուցած է բոլոր երկ դործափայհերը ժաղուդած է բոլոր երկ — բաժասերուծ ժէջ, եւ անոնդ անրաբար գրաւած են դլիասոր դիրջերը։ Այդ ագ — դախումըը պարտադրած է իր լեզուծ եւ անդական առանժմայատվուներներին պահած է միայն այն ինչ որ կրհայ ծա — ռայել Մոսկուայի կառավարումեան այս բացի պիտումիիւները պատականյու կաժ ռուս արտաջին դազարականումենան այս կամ այն պահանդը արդարացելու հա ժար։ Աղուժենանը այս հատեն հենան մար։ Ազգութեանց այս Հարցին, ինչպես ուրիչ կարգ մը խնդիրներու մէջ, կր Թուի թէ Ռուսերը վերահաստատած են ցարև-րու ազդայնական եւ աչխարհակալ ունարու աղդայիտված ու ալիսաբետվալ ուծա-կութիեծները։ Մնաց որ, անոնջ իրենց Նախահայրհրը կը Համարին այդ ցարերը եւ կը յարդեն, դրենկ կ'աստուածացնեն Իւան ԱՀեղը եւ Մեծն Պետրոսը»։

ուստ աչաղը ու սյածա պատրումը հեր ոլ-ուուս Կրադատաց ինպրակայնել Թիչ ոլ-ուուս ազդութեսանց դագագականութիւնը տեւա-կանորեն կը չահայործուի ռուս աչխար -Հակալութենամ ուղղութեան ը, հայն Սո -վետական Միութեան մէջ, եւ մանաւանգ

Այս տոքին, հետևւհալ հատուածը կր 
լիչ կուսակցունիան պաշտոնաներին 
(Թրաւտա) — «Պարսիկ բանաստոնգծ Նիգանի (ԺԵ գար) Ա. Միութնան բանաստոնգծ չ» Պատմայիր միջ ալ, կաֆա —
որվ , կը վառարանկ Տահիկծերը, ըսևլով
թե անոնջ 22 գար տուսի կրեան հանածե Ա. Միութնան ժողովուրդներու պատժութնան առաքին հերութը ունչ Սիիթ —
ժան, որ կուսած է Մեծծ Արկչսանորի

Նոյն ադրիշրին համաձայն, պարսիկ թանաստեղծները, Հաֆրզ եւ Սաստի կր պատկանին խորհրգային մշակոյնի ժա – չանդունեսան...

# THE THE UPPARTAGE

ՄԵՐ ՆՈՐ ԵԾՐ ու Օր Անայիս Փափաղհան (Ռոժանկն) յաջողութնամբ աւարտելէ հար Էջոլ Նո աւուղջուհի պայաշան կու-(Bendwist a) dull , happe urnued furth wingen

տալը, ըրրու ուսուցյութը պայաստը կու-ուած է պետական դպրոցներուն մէք։ Ստեսիան Ռուբեջեան (Լիոն, Նոր Սե-ըրողական ընկերներէն) մասնակցելու Պութեչոնի (Լուառ) անկարգելի մրցում -

# **ዓ**ሀኒበՒԹԷ **ዓ**ሀኒበՒԹ

ՄԵԼԳՐՐԵՒ «Աւսարալիա» ձայնասփիչ-UCLILITY «Առադրայիա» ժայիսափիլ.
- ու ի կայանեւ մայնասի ը.
առա է այանեւ մայան են առալ Հայ երագետ
առանիներ, չեստին, Գ. Լ. Օհահետեի
(Հայելատնայ) քանգերուն, դանձապաշ
Հայել Միութեան։ Աե սակեւ ներ կա քնափե ծանանացնելու Հայը օտարիներուն :
Հայել Միութեան Աայիսայան է անարեւ
հերու համար Հայիսի դասարիրըն աորսարեւ համար Հայիսին դասարիրընը աորսարեւ

ՃՈՔՕ Վ. ԱՆԱՆԵԱՆ միաձայնութեամբ անել ապրուան համար Հրամանատար Եչու-հակուան է Պերմոնքի (Մ. Նահանդներ) ամերիկնան լեղէոնի փոսն Մի. 165ին։ Ահ մամակցած է Բ. Ալիահամարտին իրրև։

PPURP ZUBAKABUL Phis & 20.000, ԻՐԱԳԻ ՀԱՅՈՒԲԵՍՆ, Բիւն է 20-000, որոնց 15-000 միայն Պաղտատի մէն։ Ժողովուրդը բարնկեցիկ է, մեծ մասը այր- հեռաուորներ եւ վարակա մեցենական հիշերության մեջ։ Ունին հրեց դպրոց։ Տեւ բացի ժողովուրդը կը տիրք Հայ տարրը։ Սեծ Թիւով հայ պայտահեաներ կան ավատապահ հասատատությենումը եւ բրաժատատությենումը եւ բրաժատատությենումը եւ հայնարարու - Բեանց գլեւանի անօրքններ, ջակ անդլիատես եւ տարասարանատույնը։ գետ եւ արաբաղետ

ԱՐԼԻՆ ՖՐԷՆՍԻՍ (Գադանձևան) աժերիկհան հեռատեսիլի հայ ականաշոր րասանուհին է։ Աժերիկհան Թերի 

մանա գրանո ղերեր։

ՀԱՅ ԴԵՐԱՍԱՆԵՐ որոնց Հոլիվուստի
ժՀԷ կ այիտատին. — Ռոգ Պայտասարհան»,
հղեչէ Յարութ եւ իր հրվու աղջիկները
Սայտա Թարութ Կուրասաչնան եւ Առու Պարութ Կուրասաչնան եւ Առու Պարութ Գորասաչնան եւ Առու Պարութ Արդանայան հերևորվ կր ժառնակցին Երկրայացինչ ժապաւհին։
Երկեչ Յարութ Ղարարայցի է եւ իր կրթութիւնը ստացած է Էրկիամեր Գէ — որրհան Ճեպարհը։ Ահ ունի հանւ հայարան ժը «Յարութիա» հունով եւ անոր կրց Բաարութ և Առուհի հանւ հայարան ժը «Յար-Օժաբ» ահունով եւ անոր րատ մը «Ծար-Աստր» անունով եւ անօր Ներկայացումներ կը արուեն։ Ամերիկեան մամուլը մեծ դնամատանջով կարտա -յայտուի այս արունստադէտ ընտանիչի Surufis.

ներուն, չահած է տռաջին մրցանակ։ 0ղանաշային ընկերութիւնը դայն վարձա-արած է Քոջա Քոլայի արձաթեայ բա –

Ժար Վարդանհան (Վկնոկնկն) առար տած է Էջոլ Վիլսէն ստանալով ելեկտրա-կան ճարտարաղէտի վկայական։

BUCKRALA BE SHORTHARE & SHIRILAND

#### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱԽԱՌԻՆ

#### PALAPE AUSTREPT ALAB

8ԵՍԻՆ (Յառաղ).—Մեր սիրելի Վահ (ծ Հաստ ժոահող էր ժեր գորոցի ապարակու հատին Նուրեր հաեռ Հողաբացիու Արևայի Սակայն կը փուքեամ հանդատացներ կի -թենը ծառը ու պատիւ Հայու անձնուի -ուղենած, որս հուրցը հայեցի դատարա-բակու քեան ժատին է։ Անգինը ծուհրեա այ ժելու ալ պատրատա են վառ ապահելու Լուսասուրիչի հանրելու Վենսասիչի Հե հրճուրած կոչին արդէծ եսքը Թեկծանու-հեր պատասխաների - Ներկայ ։ Այս կապգուրիչ երեւույթին առին հա-գարարնունիւնը ժեսա է հանրարարութիւն արդե Հուրասունի կրևար հայալ Հուաբան է Ար ՏԵՍԻՆ (Ցառաջ)....Մեր սիրելի ՎաՀՀՆ

ը, որուսիչջրնու ջրոին մանու անտահատ Ֆիւր քատահեր: Աստեմաւթիրողև նաշտակը, հրունու որ գահունու որոտի ու հետո մե գոտ

տասը տարիկ ի վեր Տամբան հարթուած է չնորհիւ Տէր եւ Տիկին Փափադեաննե .. է չնորքիւ մէր ևշ ծիկին Փափադեանեւ Ֆր-թու ասարած անձնուկը աչինատաներին վրայ է ու Կապայտ Ծաչկ եւս պատնելին վրայ է ու այիսից ուսենայով Հապարաբոնութենան այիսից ուսենայով Հապարաբոնութենան շանգը ու դաղութեին լայեւ օժանդակու -

#### 2/12/2/11/2/2/11/2

ՄԱՐՍԷԵԼ — Տարօն Սալնոյ Ձորի Հայր Միութիւնը այս տարի եւս տօնեց իր Հերոսներու Օրը ժեծ յաքողու –

աստար, հայլ տալու համար հանդեսին, Միութիեւնը հրաշիրած էր Պուրվար Օտտո-յի Ս-Յակոր Մատրան դպրոցի այսկերա-մերը։ Անոնց առաջնորդութինամբ ուսուց չուհի Սանիա Թորոսնանի եւ Կ. Սայուհի Տիկին Նագելի ը կատարեցին desambumahmm sagad արրակնանի բացումը «Դարձնալ փայլնց»ով։ Օրուաև

Օրուան հախապանը Գեղան Պօղոսհան պահծացնելէ վերք Հերոսներուն ցաքա – գործողունիևնները, Հրաշիրեց ներ – վածերը՝ դատնվայս արդրվու Համար ա – նոնց յիլատակը, Վերքացնելէ առաք ը –

- «Udop mjb Smpoligh bpfms ներուն որոնք այսօր փոխանակ այստեղ ներկայ ըլլալու, կը դտնուին պարասրան-ներու եւ արձարաններու մէք»։

«Երու և հրապեր, արտասանու Թիւ»-հեր Օրիորդծեր Այվադիան (Կրընոպլեն), Սարրհան եւ Մարսելլի Օփերայեն՝ Ար-գումահետն: Պարոնհեր՝ Բրուտեսն, Վարդանհան, Կոնոյհան, եւ պարեր Հայկական տարազով՝ աչակերտերու կող մէ, դաչնակի ընկերակցուԹեամբ - Օր Արգումանհանի

բեմ Հրաշիրուհցու օրուան բանախոսը

 Գասպար Շէխիկհան, որ ըստու.
 «Այսօր ալ ժեր ժէջ կը դանուին մարդիկ,
 Միութիրնը նկած է աշևիլու հերոսներուձ Միութիչնը նկաց է տասոլու յիչատակը, որուն կը դուղադիպի Հրայրի ժահուտն 50աժեակը։ Անոնջ նուիրեալներ էին, որոնք զոհեցին իրենց կեանքը, էին, որտեց դունցին իրնեց կետնցը, որ-պետի տայիլ ևայ ժաղավուրդը։ Ահայ իրկախուժները սաիպեցին Յուրջ թանա-կը որ իր սահժաներին հերա բաշուի։ Մարկերու պատաժումենան մեջ դանակ պատանին յապետակներ եւ պարտու — Ցեւնեւ.

Այոօր ալ մեր մէջ կր գտնուին մարդիկ, սև գրև իսկւն ձոկսերրոր անոքան է հանիս անձի դն չադաև իսսին ին դարար անիս անձի դն չադաև իսսին ին դարար անով, ան ուն որ ուն որ անունու արավ, ան ուն ուն որ անունու

արդապէս։ «Օտարութեան մէջ պէտը չէ

«Սապրութեա» սեր պէտը էջ յուսա ա Հատինջ, այլ ավտատինջ իրականացնել մար նահատակներուն երադր»։ Յնադ սկսա. Սաժաթիացի «Արիկ ա -գաշի կատակերգութեան ներկայացումը, մասնակումենամեր Օր. Ա. Քիւրջենանի եւ Ա. Պապիկնանի.

Տեղի ունեցան Հայկական եւ եւոպական

Նախագահը հանդէսը փակելէ ետախապմամբ Հանաբերը Վրավելը, առաջ Միունենան կողմէ ծաղկերիունի մր խուր-ընց ուսուցչուհի Թորոսնանի եւ չնորհ -կալունիւմ յայտնեց բոլոր դերակատար -ներուն եւ նուիրատու անձնրուն։

րուն եւ նուրրատու Ռատիօ «Ալջազ» ալ թերած էր իր մաո Ա. ԱՐԵՒԻ նակցու Թիւնը ։

#### ՀԱՅԱՍՏԱՆ

# THE THRUPUE

այաստանի Գեր . Սովետի Նախագա – հութեան հրամանագիրով Վարադգատ Ցակորի Ղաղարհանը նչանակունը է ման-ղէնի եւ կաթնեղէնի արտադրութեան մի-

Վ. Ղազարհանը 1948 Թ. կուսակցու -Թեան համապումարի կողմե կինարուի Կեղը Կոմիտէի անդամ եւ Կենդկոմի Բիւրոյի Թեկնաժու։ Յաքորդ տարինե -Phenoj Philimbor. Suffing maphiby price he shomeonthy from the highest standards  $\Phi_T$ . Bupna- $\Phi_T$  is U.  $\Phi^{II}$ , heppta standards  $\Phi_T$ . Bupna- $\Phi_T$  is the whole of another phenoise the manual philimbor is under a quantum distinct of the property of the phenoise  $\Phi_T$ . In the property of the phenoise  $\Phi_T$  is a problem 29 and  $\Phi_T$  in the phenoise  $\Phi_T$  in the  $\Phi_T$  in the phenoise  $\Phi_T$  in the  $\Phi$ 

#### USPPEAULD PUSPILL BREDUX

Յուլիսի սկիդրները Երեւանի մէջ ներ --կայացումներ է տուեր Ադրբէջանի Թատ-րոնը: Խաղացուհը են Սամեդ Վուրդունի րոնը։ Մաղացումը ոն Մամեդ Հուրգույաը հանկայը, որ չուրել Հաիգուտներ (դրբ-տայներ) է պարուծակում Ի. վ. Միալինի վաղ ըրքանի տնվորուցիոն դործուներու -Քիւնից» էործ Հորիմասի Վազիար, «ուր պատմում է Իրանի Շաւեր գեմ ադրբե ջաննան ժողովրդի մղած պայրարի (?) մասին», ՍարիԹ Ռահմանի "Եշանուած ւ ժասին», Սարիթ Ռահմանի սրատա Աղջիկը կատակերդութիւնը ևւ ուրիլ Թա-և անհետ։ («Ս.Հ.» յուլիս Լ)

\*BU.N.U.2» PEPPOLL

# ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...

q.,

**Փարիզէն երբեմն նամակ կուզար։ Շ**ա րաթը մէկ անդամ Վահէ Բերա կ՝իջնէր իր անձնական գործերուն համար եւ Ֆերիաէի

անձնական գործերուծ համար եւ հնդրիակի տունը հանդիպելով կ՝ առներ համակները և կր առներ կոլըն՝ — Մայլին, այգը լուս, ժարգեր հա ձակ մր, կը պոտար հեռումեն, մատներին կախան համակը, գոր ծաղրածու մեծա — բանքով մր կը մատուցաներ մանկամար ներն։

fing, if the probable builting be by the probable of the property and probable property and probable property and propert առարագասը պատասանություն գլույ գոնը կը Հարկադրեյին գինչը, իր կամ գեն անկախարար, իր բնակունիւներ հրկարիչ Փարիզի մէջ։ Բայց սիրտը, ինելի ու միաջը ապեն էին, իր ամուսնական սիրելի յարկը, իր կնոքը ,դոր դիչեր ցոր՝ կ

րու հաւաքածոյ մը կը պատրատեր։ Ատևն, ատեն դարժիկն ալ չէր ժողջը -ուր, եւ ինջ փոյթը ունէր Փարիդի մէջ

փնառել դանելու Վահեին մէկ ջանի բա դեստությ դասարու Վառչին ոչ դասար աս թեկամեները, որուեց յույժ գրաւատայիր ե-դամ էին երիտասարդ ճարտարայելնով ճանար, «ենքը բետանիցին ձե՛ք, աստանի տարածրաւոր երիտասարդի մի գոյու-թիւիչը ձենդի համար պատրեւ եւ իկը դույ-թենչիամին Փարիսլեն , յունենարարելում, Բենիսոքին Փարիզյա դաստարարդ Հետեւապես, որ յարդածքի պակտոս – Թիւն չըլլար անոր Հանգէպ, ամէն անդաժ որ իրենց այցելէր։ Այդ ՝ ծամակներուն

քինն չուլար անոր ճանոլնա, առեք համարաժ որ իրենց այցելեր։ Այր հատնակներում «Էք երրենն այլ տեղ ունեյնն ակրահարա կան դոն-կօրեն արտաչարժ առոքեր։ Մարվենե, որ երկանը հորև համակին փոխապեն մեկ հատ ժիայն կը զգրեր։ ինաժջը ունեցաւ Փրնեջիփոյի օգափո խութնան մասին րան մը չթոել։ Մանա շանը որ եներիամին սնարտեղերեչն առաջ իր դառնաս, անհատանանան ևս առաջ իր դառնալը ած Հաւանական կր յայտ

Նամակը կարդալէն յհառյ , Մալվինէ կր

Նահակը կարդայեն յիտող, Մույքին կր հետեր գայն, անվույք բարժումով մր, «հղանին վրայ, մինչ Վահ կը «բեներ միանինոցով դինուսան իր աչջը։ ձիտոլ, Մայլին է Վահ կի այնանա դուրս կելքի Էրկանը կողմ է յանձնա-բարուան յարդանիքը նահայերու իր «ա-դանդուսու» արդանիքը անհայերու իր «ա-պանդուսու» արդաներին «այս մտերմու— Ասևայն, Աֆիկ հանդու, այս մտերմու— Հետեւ «առան» անհաստան համաստանա

Մակայի, Օւգիրի չանրա, այս տարսու-Մանց տարացած չափարանց հաժարանակ դարձուտծջին ա և տ խս որ ժ ու ո-քին մեր կազարու իր արվիկոր կուս ու պես պարակով եւ տնոր բժառնույնեւ -բուն, Ժինլեւ այդ տարիջը, Հետարանայան համ այջ գոցած բլլուրվ հանդերձ, տե

սակ մը ահողոչ իպնահարուԹեՒԷ կը տա-ստուլիր, տեսծելով ՄալվիծԷՒ, Էրկահը րացակայուԹեահը, այդչած մտերմացած երիտասարդի մը հետ, Թէեւ իրենց մէկ

ազդականը։

Կը չինչքը հիմա՝ անար հպարտ և, ան ժատչնի բնաւորութիւնը երիտասարգներուն հանդեպ, անանց հիացական ժեծա թունչերում եւ որտանվերի ձեջ եջ հիացահանդեպ, եր տակաւին աղջիկ էր։ Հոդեկան ինչ փոքերիկ՝ ծաղած էր այժմ
անոր չենչ, որպեսյի նիարարկրը այդչան հետ և որանվերան արդարարկրա այդչան
հուր չենչ որպեսյի նիարարիրը այդչան
հիմնարարիսն արդչան

Pp ժայրական բնաղղովը, աղջկան այդ քր մայրական բնապղովը, այլկան այդ թեթացրին ենք դժարահասանին մի դիրենյ բնաանեկան երջանկուներան դեմ հարուաժ մր կը հախազգար, Եւ իր այս դրացուհը Հիբ համավանակեր բայց էր բայ այտնել Մալվինեի, անոր դիմադարձական ողիեն

Սակայն ,օր ժը ,երբ Վահէ Բերա դացած

եր, ըստե իր աղջերութը. — Մայվին, աղջիկս, Թող կուտա՝ ս ու իրընւ ժայր չատ կարևւոր ըստ ժր դիտել

իրրեւ ժայր չատ կարնող րահ մր դիտել
տամ փոկի։
— Ում, մայր, պատասխանեց Մարվինէ
պարմացմանդ, մորը ծայիլով։
— Գիտեմ որ բարձր եւ ադնիւ Հոդի մր
ունիս, եւ չար բան չես խորհիր երբեջ։
հայց, չեն պարես այս հայերագութ ըրթ հեցած մականեր որ Վահին ձետ և դահարմեր որ Վահին ձետ և դահարմեր այս հետարարմար ըրթ

Մալվինեի աչջերուն մէք չէկ լոյսեր այլնցան, իսկոյն կարմրունիւն մը վա-նց անոր այտերը եւ սրանեզունեան չար-ราเล็กป์ ปุก.

ծումով մը.

— Մայր, դիտես որ ես միչա արձա մարձած եմ ըսի-ըսաւհերը, չարախստուβիւմները, Հահրային - իսենիուլեսկու,
չարծերը, Վահչին հետ աղպական են .,
պորիլուած է աղդականի մը հետ անսերեի, դարմանայի բան ...

— Այսենայի արձանայի արձանար-

— Սակայն, կը վախնամ որ, վրայ բե-բաւ Սոֆիկ հանրմ, զրպարտութիւն մը, բամրասանջ մբ կ՚ըլլայ մինչնւ Փարիզ... — Բենիամինի՞ն։

քը ուղղած են, ընդՀ․ դործափուլ սաբ – ՍԵԲԱՍՏԻՈՑ ՄՈՒՐԱՏՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐԱՑԸ

տուէր իր որդեն զուելու. Ամեն տարի հագարատը ոլնարներ կը մորքերն այո տանիս։ Մարոբ հանարունեան դրարանունեան կուրգե անականունեան կուրգեր անականունեան կուրգեր առատանիս։ Մարոբ հանարատարուքիւնը, երևեւ բողջերց ցոյց՝ հանորը Սուլքանին դահընկեցու - Թեան դեմ :

«Կաան հաղար Վերպերիներ համա խնդրում են Ռուդարնի էն իրինց հաւատարնուքիւնը լայաննըս հանար Սուլ- անար Մուրգերինը իր անարարարանի հետ արարահայիսնան հարկը և հանար հայարահայիսնան հաղի և գարառացիական պատնիսով ծաղի։

պատերապե ծագր։ Երկուլաբիի օր բաղղատարար հան -դարո էր կացուներեր, բայց փոջր ռում բ մը պայնեցաւ Քաղապլանջայի մէկ ար -ուտրձանին մէն եւ հրդեհ ծաղեցաւ Ռա-

ը. Հուսուղի մեջ ալ յանախ կը պա այսպիսի դէպցեր, սպասելով հոր դամ -լինին դործունէուβեան եւ ծրագրուած ինընավարուβեան Հաստատման Եշր *վարչապետը, Թահար պէն Ամմար Փարի*վ դարչապատը, թաշար պետ դասար պարդ պիտի դայ յառաջիկայ շարթու, ընկև -րակցուժհամբ երեջ նախարարներու։ Թերթերը կը դրեն թէ «Այն Միւպարէջ»ի տոնը խանդավառութեամբ տոնունցաւ տոնը խանդավառուժեամբ տոնուհցաւ տյս տարի եւ հաղարաւոր ուխարևեր մոր-Մուհցան ամբողջ Թունուղի մէջ։

#### ՎԱՐՉԱՊԵՏԸ ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԻՆ ԱՌՋԵՒ

ԱՄՉԱՊԵՏԸ ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԻՆ ԱՐՋԵՒ Երբել, հրեջարթել, Գ. Մեծալ-Ֆրանա Արզ. Ժողովեծ Ֆերկայանալով, հրվուկային հերապանալով, հրվուկային հրարարարութերնեներ ըրաւ։ Սուսայինի կր վերաբերք, բայնլինին ածանուտակած եւ երվասակած Ֆրաւրբին, որուն համար որուց լիազորութերն կր պահանիլ, հրկարորը՝ Թումուդի եւ Մարզբի։ Կուսավարութերն կհուդէ որ Ժինչեւ Օգտաս։ ՉՀ ինաանալին այս առքեր արժանագրուծները, Օրա հարդի վրայ կայ հան Սահմահարդութենան Վերագծառիայրութեան հարդի կրայ կայ հան Սահմահարդի հետոարային Միացեալ թանակի ծրագրելի, Գ. Մեծագետիայինա ուրաթեր օր պետի առաջարկն հակապային հետ կուրային, հայասիկ, արդային հետ կր պահել, արդային ժեծաժատութեին, Ֆու արդային հետ կր պահել, արդային ժեծաժատութեին, հետ կր պահել, արդային ժեծաժատութեին հետ usudkine smilmin :

ապատողություն և համակցի վեց գի-Նակիցներու ժողովին, որ կ'ուղէ իմանալ Ֆրանսայի տեսակէտները։

#### ዶዜኒት ሆር ያበኒበላ

ԱԵԳԼԻՈՑ ծախորդ վարչապետը, ինին եւ աշխատաւորական կուռակցունեան ձախ Թեւին առաքերդը Գեւին, պատուհ-րակունեան մր հետ հանդալ երևան դեպի Մոսկոշա եւ Գեյին, գծնական պաոյա մր կատարելու համար, Վատուհրակունիչնար կատարելու Համար դ Պատուիրակումիչնոր Լովու օր պիտի մեաց Մոսկուա, իսկ երևջ ջարաք՝ Զիհատատեի ժայրաջարաջին ձեջ։ Մեկեած տահե Պ. երկր բացատրեց թե կ՝ուղեն ուսումիասիրել նոր Ջինաս -ատեի կացուքիւնը, եւ Ա. երկ ուսահ կարելի եղածին չափ չատ րան տեսեկ»։

ՊՈԼՍԷՆ կը շնոագրին Թէ 18 շողի խնդ-ունցան ՊալրըԼսէրի ՝ նաշանդին մէջ, ղուհցան ՊալրջԼսերի "համա աղողումներու հետեւանջով։

40 ՀՈԳԻ ՄԵՌԱՆ Սայկոնի 20 Հուրը Մերբեն Սայզոսի մետ -Հերկաչինչ պահականոցի մր դեմ կա -տարուած բուսն ցույքի մր հետևւանջով։ Զոհերը մեծ մասով կիներ եւ մանուկնել։

հեւ .

Վինիի ՄԷՋ անձանոնիներ յարձակելով գուտարավաճառի մը խանումին վրալ, իուրամակնին ակող եւ անձնաացան, մէկ մերիոն ֆրանգի գուտարեր գործալու է հայներացան և երեկարա արտումի հայներական հայ և հարարործները վրաւուրած եւ երեկարատին հայների հայ և հայ հարարործները .

Իս հայարդանները և գանուկը հայարական արտեղծները .

Իս հայարական հար Հիրեկեի ԳՈՎ մբ անարի միարական և Հիւարատին և միարահայ Մեջեի մեջ է Գրխուսը և գատարակ արատահի և միայի հայարական արտերական և հուրեւն աստատակ արատակի և միայի հայարական արտեղի արանահայ հայար հայարական արտեղի արանահայ հայարական արտեղի հայարական արտեղի հայարական հայարական արտեղի հայարական արտեղի հայարական արտեղի հայարական հայարական արտեղի հայարական արտեղի հայարական արտեղի հայարական հայարական արտեղի հայարական հայարական արտեղի հայարական հ

րական պետութեանց եւ իսլամական աչ րադաս պատութիոակց եւ իսլամակած այ -հարչի մեադրեալ մասին ձետ : Շարձեր Վրուիս կանգնած եծ Արարիոլ Բագաւ.-թթ. Երիպոսաի եւ Փացիստահի վարչա-պետները։ Գր մասնակին հորտական թոլոր պետութիհանց պատուիրակները։

# ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

4 . Ա. ԳԵՐՄԱՆԻԱ . — Ռուբյեր հոթը Հատորներին ռեւի միկը աստեմին չի manhahir ah Sulanche :

# **40 ቀህ**ያበተ

Երկրորդ, սան մը Սեշոի Միկթարհան ուլեր ուսանհլու, 1954 Հոկտեմրերի գրրագուաբը ոքոբան ։ եռնքեն ուսարբնու՝ ընդևոևմ ՝ սաս » և օ

Թեկնածուն պէտը է լրացնէ հետևշետլ պայմանները ։ Ա.—¶ատան

Ա.-- Պատանին պէտք է ծագուժով Սե -ւստիոյ նահանդի դիւղերէն կաժ Հա սաջներէն ըլլայ ։ Բ.— 11-12 տարեկան, դիտնալ Հայե -

իր յասըը։ Գ.— Ունենայ բժշկական վկայագիր եւ իր յանախած դալրոցի տեսուշէն վկայա – կան, իրրեւ յառաքաղէմ եւ ապաղայ

ոստացող։ Գ.— ՉԼաջ է որը կամ էջաւոր ընտահի-

գի զաւակը բլլայ ։ Մէկէ աւևլի Թեկնածուներու պարադա-յին Միրթարհան հայրերու հովանաւո րութեան տակ, մուտքի քննութեւն պետի րուքինան ատվ, մաշացի ջննունիրն պիտի անդրնեն եւ արնդրագույնը պիտի որդերը, ուխ ուսումնասիրացի կողմե, վեց ապո ուսն համար, միջեն պահայուրա։ Կր Հրասիրներ միրանապե բոլոր վայ-ընթու հայրենակիրներն եւ մեր մասնա

րերու Հայրեսակիցներին եւ մեր ժամատ հիւոնրեն որ կարելի հղածին չայի շուտ հերկայացնեն ընդունակ պատանի մեր ԵՐԷ Բեկհածուն Մարսելլի ՀՐԼանեն է, դիմել՝ Գ. Մ. Մեսիկհանի 20 Rue Thubaneau, Marseille, ԵՐԷ Տեսինեն է, դրել Գ. Մ. Պարտագ-

28 Rue Arago, Decines (Isère)

Uzī վայրերի դրել 6. βակորհանի
60, Av. A. Briand (Bagneux (Seine)

Φωρիզի Կեղբ. վարչուβեան հասցելով . Թեկնածուներուն մասին տեղեկացնել Фшрիզի 4. վшրչпервый, шазый пегр 20 Одпишпи ;

Սեր. Մուրատ Ուսումնասիրացի կեդը. վարչութիւն

# **EVIDENCES**

Revue Mensuelle Ամսաթերթ, թիւ 41 Յունիս-Յուլիս ։ 30, Rue la Boëtie, Paris.

Տարեկան գաժնեցին 700 ֆրանը ( 10 իւ), արտասանժան 850 ֆրանը։ Հատր՝ 75 Фрига .

# PREUVES

Revue Mensuelle Littéraire et Politique Գրական եւ քաղաքական ամսաքերը Տոխ բովանդակունեամբ։ Թիւ 42 (0 -

C. C. P. 178.00 Paris, Adresse Rue de la Pépinière, Paris (8º)

AUSUAPH AUSUARA RAPPUP ILPO

Այս կիրակի Վեբափոխման աշնակատա-բութեան առթիւ , հրեկոյեան ժամբ - ճին ծայնաւոր պատարադ պիտի մատ Մ. Յովսէփայ մատրան մէջ 13 \ #49 13 Udpah

արարողութիւն։

Մ հանր հաղովորապետութիւն

Մ հանի ժողովորապետութիւն

#### ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

2. B. FUELUSBALPBUL OFL 4E moleուի յառաջիկայ Նոյեմբեր 7ի գիչերը։ «Միւթիւալիթկի» մեծ սրահին մէջ ։

Դ.9008ԱՍԷՐԻ խնամակալութիւնը կը դայան պայտոնապես, որ աչակերաու -Հիներու ընդունելուԹեան արձանադրու քիւմհերը բացուած են արդեն։ Ծնողները կ'ընդունուին երեջլաբնի, Հինպչաբնի են շարան օրերը, մինչնւ կէս օր

Դիմել վարժարանը, ՌԷնսի, 1 Պուլվ իւ Նու, Էկլիզ Փանթէնէն 146 *թեւ Հան*pulung unibjud :

#### BUBSUPUPALAPINE

Անհանանական հարարական հետական հետական հետական հետական հետահանան հայաստարացի Մ. Աստուածածայ տանին տուրեր, Օգոստ. Ներե կիրակի օր, Լիոնի Մ. Աստուածածերն հետական հետական

Կը հրանիուի Լիմսի և չթք. բարև -պաչտ Հայունիուր ներկայ ըլլալու Մ. Պատաբադի, ինչպէս նաև - խազողի ևւ ժատարի օրհնունիան։

Այն ծառատացեալները որոնք կը փա -փաջին ժատարի ծուկրատուուժնան բա -ժին առնել, ծանին նկեղեցւոյ խորհրդա -բանը յանձնել իրենց նուերները փոխան ւացագրի ։

> PALAR AUBURARA TALAR ANGUARANA AUTORIO

# Gros, Demi-Gros Գուլպայ, մի - պա, ներքին ճերմա -կեղեններ, ԱՍ ԵՆԱՆ ՊԱՍՏԱՒՈՐ ԳԻ -

ՆԵՐՈՎ: ann anükn

Articles polichinelles-h 4 wdwp . BONNETERIE BEAUBOURG

227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC. 66-50

ENPARUSE SUBSUSUIX PERUSABL SPUSABLE

#### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԷԼ

Հայադիտակած եւ արեւելագիտակած գրջեր ամէն լեզուով ՀԱՅԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՐՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵՆՈԴԱՐԱՆԵՐՈՒ

Librairie Orientale H. SAMUELIAN
Librairie Orientale H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6)
Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35
Բոլոր ապսպրանքները կը գործադրուին օրը օրին
Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի
որևու հայեստերոներու. զրկուի փափաքողներու։ Արձանագրուիլ այժմէն

# MAISON

GROS — Tél. Cen. 14. 11

S. A. R. L. au Cap. 12.000,000 - DEMI - GROS -

Tél. Cen. 46.87

R.C.Seine 3337021 B. C.C.P. Paris, 6401.06

(ՏՆՕՐԷՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°) Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերաբերհայ ամեն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միջտ տրամադրելի Ա. հւ Բ. կարգի ա պրանք

Rayon spécial de ganterie et de m (1)11(1 (1 11)1)1.

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

ՍԳԱՀԱՆԴԻՍ ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ-Ի

կիրակի ,23 Յունուար, 1955 UUL APECLPEO

Կը փորդուի բոլոր կազմակերպութիւն-ներէն նկատի ունենալ այս թուտկանը ։

#### **ԿՈՄՈՒ**

(ՎԱՀԱՆ ΦԱΦԱՁԵԱՆ)

«Mabups shaubbpp» be «ha Barzbpp» արամագրելի են տակաւին ։ Դիմել Գավէզեանի ՝

Cavezian, 37 Rue de Trevise Paris (9°)

ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՍԱՍՈՒԸԼ ՍՈՒՐԱԾԱՍ ՀԱՐՍԱՐ ԱՄԵՐ Արժանագրունիւնները րացուած են 1954 1955 ուսումնական տարնչըկանի Հ. մար մ 1965 տուում տական տարելջայանի է մար է եր խեղալ երկրը հայ ծեռըներեն տ-բռեջ էր վավացին ապային այս դարա -շող հաստատունեան մէի ապահոկել ի -թեմ գասակերուն տոհմային եւ ֆրան -սական կրթուներերը օրուան, դիժել տական կրթուներերը օրուան, դիժել տասար ենան, արժանագրունեան համար,

Մուրատեան վարժարանի այցելու – թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշարթի օրերը եւ ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

## «สินานร»h เเอร

4C 486ALAGE ZOSOLOUL SAPERDE .-AANFELD BANGEPE, 7 Swamp: 952 6000 \$pubg:

AUSTRAUT UPLUFTURE -1.60 (b. U.z. 16g) , 4/16 1000 Prube ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսերկեն Բարդմանեց Լեւբ Անտու Մարսել, ուրիշ ժողովրդական բանաստեղծութիւննե – բով)։ Գին 1000 ֆրանը։

Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի « Պատմութիւն արդ Հայ Գրականութնան »։ Գին 800 ֆրանջ։ Թղթատարի ծախքը գնոդին վրայ ։

# uriabe - Les- Bains (Isère)

ԿԲԸՆՈՊԼԷՆ 10 ՔՄԹ․ 414 ՄԵԹՐ ԲԱՐՁՐՈՒԹԻՒՆ, ՀԱՃԵԼԻ ԿԼԻՄԱ, ԶԵՐՄՈՒԱ - ԿԱՅԱՆ Անգուգական հանքային իր բուժիչ ջուրով եւ ձերարկելի մորթային , յօգացաւի, ցնցգատապի եւ այլ ախ-

անրու ։ Շրքապայութեան կեղրոն, գրոսանքի բոլոր յարմարութիւններ — փարք, անտառ, լեռնադնացութիւն, քաղի – նօ, թէնիս, սինեմա, նուագահան\_

դես, ուայլու 648 կ ՄԱՅԻՍ 25 - ՍԵԳՏ 25 Դարժանում, հիւրանոց, ճալ, գա -գինոյի ժուտգ, կառչով լեռնադնա -ցութիւն, հաւանադրով (Փրիզ ան շարժ), ասիւրանսի անդամնե ժիանուադ դինն է 22000 ֆրանը DIRECTION THERMALE

Uriage - les - Bains (Isère)

# **OCÉANIA**

ՕԴԱՆԱԻՒ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ\_ ԹՈՒՂԻՒ ԱՄԷՆ ՑԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւա-Վիզայր ու անցագրը բոլոր այր կիրպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամեսիկաներու, Քա – նատա, Թուրքիա, Լիրանան ։ Ա-մեն մանրամասնութծանց համար

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Bureaux à Paris Tél. Colbert 53-13 - 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN 4, Rue de Castellane.

- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris

# BUIFELS.

OPUBBLE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMÈNIEN EN EUROPE

## HARATO

Fondé en 1925 Tél.: PRO. 86-60 Le Directeur : SCH, MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9 C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

<u>ԲԱԺԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԵՒՆ</u>

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամս 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատր 12 ֆր․

**09**00800 **IEUDI** 12 AOUT 1954

**ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ** 

12

THE TERMS, TOPE SUPP. 18bb 28-4

#### ሀበՒԵԶԻ ԶՐԱՆ8ՔԸ

30ቦች 8Աቦኮ

6417 dda

Հին դարերուն Միջերկրականը կապ armo th ambabh gudura pen' podin ուտծ Եք չառյի քրանցը։ Ժամասակի ըն միացներ Սուեգի ծոցին։ Ժամասակի ըն խացրին գանդուած, սակայն նալիֆա Սծն անան քնիրը հանուաց էն անե Հրադարով քնիար դանութ վանդէ

քրանցրը արտր իչիսոն Ամրուի կողմէ. Ապատհած իայիջա Այմտոգար փազմէ առւաւ դայն: Փորխուկալցի հշատուոր հաւորդ Վասջօ աէ Կամա 1498ին - դտաւ Բարելուսոլ Ելուիսը առելէ վերջ Եւրսպս-ֈես դեպի Հարիաստան , ծաշարկութիրոն

միաստն մհաշաց էն, ումբն դիչբերքետ 1984տ բեն Ռափոկսը դոսափանի ը ան բերան ջադեսվ աթմի դյուրբրան։ դիտասը դրաստած չեր, տարեց Ա իչիսքրա-համեր դիտային կարգերի ձովուծ։ միրածնաա-ցի դիտծաված է, Եչեր ծրագիր ուլ հերկա-րացուց՝ հաստատերով որ տեղարելի՝ չեր-կաւ ծումերը չերայեր՝ հարաքեր ծովը Ա-Ջերկարվասելծ տասը ժենիը առելի հարագ Արագուծ, Հրամային մի արդումը անդագ Հովեծ պիտի ընկարագեր Օրիպատար-

Ֆերաինան ար Լրույիս չրանցջին ծրա-դիրը առաքին անպամ հերկայացուց Մ. դիրը առաջին ածդամ հերկայացուց Ս.
Ալի փաջայի, որ մերժակ։ Արբ իր բարև-կամը Սայինո փաշտ 1855-ին իշխաժումիած դրուի հիաւ, որ Լայեփա արածումիած տասցաւ կայմերու Հարանցի (Ինիրումի-հը, շատ հարտատումը ալայմածուհումի-

որ, շատ ապատատութ պայրատութու Եղիպատկան կառավարութին իր Գրանս ընկերութեևան ձրի պիտի արաժադրեր րահուորներու չորս էինդերորդը, ինչպես նաեւ աներաժեշտ Հողերը։ Ընկերութին և պիտի չահավործեր բոլոր հանդիր ու չաթահանջերը, առանց ոեւէ տուրջ վճա-րելու։ Ներածումները մաջոկ գերծ պիտի

բլլային, եւ այլն։ Հակառակ Անգլի allens Sambebenen, Unch թան Ապաիւլ Մենիա վառերացուց պայ -մանադրութիւնը 1856 յունուար 5ին: 1858 Նոյեմբերին հրապարակ հանուհցան 500 Ֆրանգնոց 400-000 արժեքուղներ, որոեց 220-000ը ծախուհցաւ Ֆրանսայի մէլ, 176-602ը գնեց եղիպատկան կառավարո թիւնը։ Ընկերութիւնը դործի սկսու 200 ժիլիոն ֆրանջով։ Բրիչի առաջին հար -ուտծը արուհցու 1859 ապրիլ 25ին։

եպիպատկան կառավարու թիւնը ընկե րութեան արաժաղցեց պայժանադրու -թեան ժէջ նչանակուած թիւէն 10 000 ձրի րանուռը ուեկի։ Տոսը ապրուած ընվող-ցին տոսնեակ հաղարաւոր դանւորներ «Եռան տացին եւ անաուտղութեներ»։ «Տեdkamb mught be mbuntanga (kbish a ash-qikimiylir di 200-000 big suzual dhamiylir di shqar. Bhiyi. Sugumqua sindi mizimimidi big hummiylir. Ili funcandayin bhishi be az mi pibhira bhishi mbal. Sumangara bizikip puntanjihi me pinamidigabiparin Umijim diwazush sawish dipi. Ili sumangara kumidi badayli (shuman bham qirab que-qud angka dhiji muj miji qabiqad hugura-bham).

Նուպար փաչան Փարիղ գրկեց ըանակ ցելու համար Նափոլէոն Գ.ի հետ։ Ջոչ ւեցաւ ձրի բանուոր չայիայիներու եւ չոր արաժաղրելու ծահր պայմանները։ Փո – խարէն նդիպասո 63 միլիոն ֆրանջ պիտի

րարբու ողջուլ դնարիչը Սուեղի ընկերու Թեան։ Ջրանցցի պատմու Միշնը եղիպատկան կառավարու Թեան արժեց 402 ժելիոն Գը-

անը ոսկեղիամ։ Սաիվ Իսմայիլ փաչա յոյս դրած Սուէսեր ջրանցջին առացուլիջ չայի վրայ, չատ գույլ ծախոջիր ըրած էր Թէ իր անձնա -գույլ ծանոյջին ևւ Թէ երկրին վերաչի -

ծութեան Համաբ։ Պարտջերու տակ ընկնուած, ստիպուհ-ցաւ ընդունիլ Անդլիոյ եւ Ֆրանսայի Հա-կակչիոր իր պետական դործառնութեան՝յ

Օտարի նուաստացուցիչ միջամաու իւնները, «թափինիւրադիոն»ները մէկ hngdt, theoly be Burpe abnungmuhum

#### **ՕՐՈՒԱՆ ԳԷՊՔԵՐԸ**

խմթագիր՝ ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱԳԵԱՆ

#### 4 46249686 LHUROPARANT USUBUL

ZERURUUSEN UMPEHIR ZUPSEN FULARPPELL BUSH29AFUSHF UP6261 09AUSAU 27

Ազդ - Ժաղաքը Գչ - օր 90ի գեժ 361 ձայիավ ջուեարկից վարչապետին պա -Հանիած լիարօրունիներ՝ իր անտեսական -երժատվան է թինիթային չարաջակա -նուքեւու մասին Ուրիչ իտարով Վոստու-Հաքեն աշարեն գոր ժետանասերու թեև արդեն գոր ժողովը 126 գեժ 316 ձույնով Հուսանեցու յեսումգել Հիւս - Ավ-րիկէի վերաբերեալ Հարցապնդումները.

րիկչի դորարորությունը յուջոցույթիւնքներ Այս երկու կարիւոր յուջոցութինքներ որ ոմոչում մը եւս կը դօրայնեն Մենաևա Ֆրանսի դաշլինին դիրդը։ Բայց վարշա պետր սախպուած է պայքար մը եւս մղև։ Օգոստոս 24ին, երբ քննուի նւրոպույի

Արսասոս Հոլու, որը բարևուր միացիալ թահակի դաչինդը։ Համայնավարհերը ձեռնպա՝ մնացին, ընկերային եւ առահսական թաղաջակա ծութեան բանաձեւին ջուէարկութեան ատեն բայց Թեր ջուէարկեցին ափրիկ -եսն ինդիրներու լհատձղման համար։ ետե ըսպրրոսրու յսոսապատ արարկան (կա -Ռոլիի Շարժումը, որ առմասարակ բա -ցասական դիրջ մը կր փորձէ Համլինին Surung gry :

mmli, 9. ուսուան ընտան հանաւագ germand upong pagarand and by a Whale by bombon pampanen flekible p simpanen pampanen flekible p simpanen pamban flekible p simpanen flekible band dan fleki րագելով եւ մղձաշանջեր կ'ունենայ ա-գուրվ տալ սրգրըս տոտեսութեան ։ «Երկի-գուրվ տալ սրգրըս տոտեսութեան ։ րագրելով ու ադրատասը թե գործերով, ընկե-րային կետներ իրը կարժիջով, ընկե-րային կետներ խորշոցման միակ պայ -մանն է անտեսական ծաւալումը։ Երկը մ ս բատջին առեւտուրը չէ հաւասարակըչարտագրը առեւտութը էչ հասանարարը» ուսան «Արքին տարիներու իմիկայքին յարարերական հաւտաարակրութքեսու են հասանը հրաքրեր բարեկան երկրի են օր-հուրենած։ Այժմ պարտաւոր ենը ասարերու հարար վերահատատես այց հաւտարար կորսութքիչեր։ հարց եր արտաժումեն, purpenguid the applying, Abb Sound when համար որ ուրիչ հւրապական երկիրներ աւելի լայնօրեն բացին իրենց սահմաննեւ լթ։ Մենք ալ պարտաւոր ենք հետեւել նայն ուղղուքնան։ Պարտաւոր ենք հա

ներու ծայրայեզու Թիւնները միւս կողմ։ ժողովրդական ընդհանուր դայրոյն ա -ռաք բերին երկրին մէք, երբ Խաիվ Թէմ-

որը որդու որդղում ոչ է, որը տարի բեկ-իր փողու արհղումի իր պաշինինչ ու շակցայիականչ եւ շգինուորականչ կու-սակցունիւնները, որ կապմունյան՝ ու դեպոնիու հետևանաքում, հրանաբան՝ ու ձելին ծեղիպոսաը նգիպապիկներունչ :

ուրի «Ավրատուը Եղրախոսացրութ Արտալի փաշացի և ընկերներուն տալըտ տամերութքիւնը Ֆորսիին ևւ օտաբականն՝ բուն դէմ՝, Թուրջ, չէրջէդ, անպիտց։ Եէ ֆրանսացի, նպատակ ունէր անվաք nehty whywfu

րչ ֆրասացը, հարատող ուծչը ամգար Արդերա առիքեն օղտուհցաւ, բոլոր վեծ ժեխուսացնելու Ֆրանսան՝ որ այն գան գուհորութիևններ ըսած էր Արկասան համար, ու դրաւելու Փարաւոններու եր

կիրը։
Սուէղի քրանցծը անձրաժեշտ էր Մեծ՝ Բրիտանիոյ կայարութեան՝ Հնովաստանը Բրիտանիո, կայարութեան՝ Հնովաստանը ամուր պաձելու համար իր ձեռջին մէք։ ՀՈՄԵՏ-ՍԱՄՈՒՆ!

վՐԻՊԱԿ--- Երեկուսան յօդուածին մեջ, 10րդ հատուած, վերեն վար 3րդ առոր կարդապ այսպես--- 1833են 1838 ֆրանսա-կան հիսպատոս հղած էր Ադեքսանդրիա, մեջ, 1854ին ծրադիր մը ներկայացուց և

#### 

HITHERCHER'S GPULL UT

Ֆրանսացի եւ գերման պատմագիրներ և մանկավարժներ վերջերս ժողով մր գու-մարեցին, վերաքննելու համար պատմութեան ուսուցումը՝ իրենց երկիրներուն

Այս տարի քննեցին տասնեակ մը դէպde. դարու դէպքերու մասին, րոնց վերաբերեալ դասագիրքերը հակա -սական կարձիքներ կը պարունակեն։

արդու արևիրներու պատմարանները եւ Երդու երկիրներու պատմարանները եւ

մանկավարժները յառաջիկայ տարի նորէն պիտի հաւաքուին Փարիգի մէջ, շայրու -նակելու համար իրենց աշխատանքը։

նրազիս մեջ տհսայ որ զանազան հո սանքներէ կազմուած հայ գրոց – բրոց ներու յանձնախումբ մբն ալ այս կ վերաքննութեան մր ձեռնարկած

առթիւ հետեւեալ ասուլիսը տեղի

Հայկ Նահապետ մը ունեցա՞ծ ենք։ Հայկը չէ՞ր = Հարցնելդ աւելորդ է։ Հայկը չէ՞ր որ ըմրոստացաւ Բելին դէմ եւ տապալեց

ձի°շդ է Վարդանանց պատհրազմլ

Aի՛՛թդ է Վարդանանց պատարազմը։ Այնքան նիչդ է որ հս տղուս անունը Վարդան դրած հմ: ՝ Ծեծո Տերբանի Հա՛յ էր: - Դուն թաղացքէ՞ն կուզգա։ Օտար - նիքս անգամ հատումներ գրած են անոր քարութեան եւ աշխարհակալութեան

Ամբողջ աշխարհ բռնկեցա"ւ 1914 -

Onnu wligud ghut

— Այն ատեն ազգային ճակատ կացմած եւ Դաշնակիցներուն միացած չէի՞նք, գե-րութենէ ազատելու համար. Ամենայն Հայոց կաթողիկոսէն մինչեւ յետին գիւ-

ղապետը եւ գիւղին վարժապետր = Ի՞նչ կ'ուզէիր որ ընէինք։ Թուրքին եւ Գերմանի՞ն միանայինք։

- Հայ եւ ռուս զինուորները 1915–16ին գրաւա՞ծ էին արեւմտեան Հայաստանը,

Սեւ Ծովու ափեն մինչեւ Վասպուրական — Շատ չանցած Uhamuurhm bi hun րհրդ պիտի հասնէին։

– 1917ի աշնան բոլշեւիկները վար չպարպեցի՞ն, «դէպի տուն» աղաղու-կելով եւ անպաշտպան ձգելով հացիւ տևդաւորուած հայութիւնը։

- Ցեղափոխական շարժում էր եւ ի ոհնց յատուկ վարդապետութիւն մր ու -

-- Այդ վարդապետութեան հետեւանքով չէ՞ր օր Թուրքերը նորեն գրաւեցին արե -մտեան Հայաստանը եւ արշուեցին դեսի Արարատեսն դաշտ։ Հոն օրհասական կոխ արագրատան դաջն։ Հուրակուրդին զաւակները հռապատիկ ուժերու դէմ եւ յաջողեցոն հայրենիքի կորիզ մր ստեղծել։

Ռուսեն բաժնուհյու չէինք:

ի°նչպես չրաժնուէինք, հրդ Ռու թ իր գլխուն ճարը կը փնտոեր դեպի Մու-ւելով եւ Պրեստ-Լիտովա քաշուելով խայտառակ դաշնագիրը ստորագրելով րացատուով դարագրոլը՝ ատորագրոլը է։ Երբ դրացիները դաւեր կը սարքէին՝ հումեգ պաշարած էին , իրենց կռնակը տալով Թուրքին ։

— Տեսաք որ չդիմացաւ անկախ կոչ – ուած Հայաստանը եւ Դաշնակները իրենք բոլչեւիկներուն յանձնեցին իշխանու – philin:

— Այդ խնելիրը առանձին կր քննենք: Նոր իշխանութիւնը չկրցաւ մեկ թիգ հող առիցնել մեր մենունար հայրենիքին վա-րայ, այնպես չէ՞։

— Եթէ ձեր բոլոր հարցումներուն «այո» պատասխանենք, ի՞նչ տարրերու-թիւն կ'ունենանք Դաշնակներէն։ Թւղ անոնք մէջտեղեն վերնան, այն ատեն ':-րևան ինք իր ձեռքով կը վերաքննէ պատ մութիւնը, սկսելով ուղղագրութենէն

ւաջիլ մեր կենսական ուժերը։ ապրել տոլ դեռապատ աշարը։ Ծատոյի անհրակեն կեն-ցայի մակարգակը։ Վետք չէ ապատենը յններույիս երյասաններու, գործագույնեւ յուռ, ալեատավորձել յունրան կատարե-յու Տաժար անկարդումենան «ԷԷ։ Որպած հեշ առայա որ առանասեն ա րա «առար անկարգութեան մեջ Որադա հար թաշուրդ պատակարգին տալ արան հան թաժին վր արտագրութեան առել -ման առէն. Շատ մր մեծ հասատասե թերծներ կրհան իրենց արկատաուրին -թերծ Արագիսի թայաբացիանութեն մր ոչվա Արագիսի թայաբացիանութեն մր ոչվայի մեջ կանուղծները գարկ տալու ար-տալրական կարողութեան»: Վարչապետը հատու ապատանո

Վարչապետը լետոյ ըացատրեց 18 ամուշան ծրագրին ղլխաշոր առաջա ու անասատ օրագրո դրթաւալ առաջա գրութիւմիները, - բարութաիլ աշխատաւո -ներու վիճակը, լժան գործ ճարևլ րոյո-բին, երիտասարգացնել վարին չարգերը, վերանորոյել ճարտաբաղարծութեան ձև -գենաները եմ» : Մեկ իսաբով, վարչապեարհանաքոր եւս - 10 էց լանաբաղ է դարքապետ ար արքեու ինասի եւ արիայածացնան հրջ «Եր կեսորվեր, օրիխանինը բերկավ ուրիչ արդեւք, «Հարդե կարիքինինը ֆոտհատն ։ Այն տանն պիտի տեսեններ Թե ինջ իանգ եւ կարով ուշի այս ազգը գոր չատեր եր ծադրեն իրրեւ «Դեսակ մարզ»:

WESLPHS Surpayor durywalne, both ԱՆԵԼԻՍՅ ծախութը վարչապիտը, ԵՐԻՆ Մոսիրուս ծառու Էր պատաւ իրակա Մետև են ծայի հրանրուհրանա Գ. Մալենկա- մի հարվե հետաեր հրանր Մալենկա- մի հրայե հարդ - դետարիրահրանի հրայե հետաանր հետության հետուհրանա հետության հետաանի Բերթերը կր դրեն Քէ 11-18 թա ձարածանի արաստահուհայան։ Հային ծերկայ էին հետ Միութեան դլիասոր ծախորարինիրը, ծան է Պ. Ա. Միիդիան կրիսնած ժամաւլի ծերկայացուցիչները հրատան ժամաւլի ծերկայացուցիչները հրատան են Հեն և

#### **Թ**በՒՆՈՒԶԻ ԵՒ ՄԱՐՈՔԻ **ԽՆԴԻՐՆԵՐԸ**

Գչ. որ Ադւլ , ժողովը գննեց Հիւս , Ավեր , եկեր ինտրիրները , Ականի գրոյ կայրն , Գրոյ կայրն , Գրոյ կայրն , Գրոյ կայրն , Գրոյ հայուն , Արևին գիտիս , հար , հրա րողութեհան ջազաջականութերեն մը հր վարեն եկող-դացող կառովարութերեննել , եւ այդ ուղղութեան սոսկալի հետեւան, ները կը կրկ երկիրը, որուն ներկայա -ցուցիչներուն կարծիջն անդամ՝ առնուտծ ցուցիչնարուս կարգելի ասդամ առաւում Հէ Ուիգել պորավար վել Հայրդույ ի՛կ Թունուգի Համար ծրադրուած ինդնավա – րուգենամբ կառավարունիներ ինչպես դր դուսայ տագաւժել Ֆրանսայի հերկայո – Բինծը եւ առաջնունիւնը Հիշտ Ափրիկէի մէջ։ Երրորդ երեսփոխան մր յայտարա -րեց Թէ սխալ կր դանէր Մարոջի ՍուլԹանին գամրնկկցութիւնը։

Վարչապետը, որ հախապես որոչած եր վիճարանութնետնց լետաձղում պաժանքե , քինդի հւ րսու ԵԷ անգաժ մր որ անգոր-դուքինչը վերա-հատատուր Մարդ-մէջ, ոլիաի առաջարկե ինչնավարուքին ն առաջնորդել նաևւ այդ երկիրը «Արաստ-գրուքիներ և վեր ամիցով կառավագո -Բիւմները խոստում առւած էին Թումուսի Բույքի վրալ։ Մեր բաղարականութիայի այն է ինչ որ պարդեցի վասերացում ինդրան առանս։ Մենջ կուղենչ անկեղ -ձօրեն խոսի անիկած աղաջականութեան մր չնաւ կուղենչը դուրս ելլել բոնուքես և

( Լուրերու շար.ը կարդալ Դ. էջ )

#### በቦባቲሀደኮ ՇԱՀԻՆՔ MUSERURUE

Nouge step ազգային պատհրագմի մասին

Мооде մեր ապային պատարապար տավա է. Մեր գույունեան պայչարի մասին: Ձենց խոսիր էին օրերէն։ Մեր ժողը – վուրդը միլա պայչարի մէք նդած է։ Սա-պրե, վերքին չանե մբ ասահամեակնե-բուեւ, պայչարը փոխուած է պատերապ – 14-րը է ակատները պաչտպա-ոգղույին ձակատները պաչտպավատնդները Հեռայնելու

դր պայջարինը՝ մեր հայրենիքն հե եր պայքարիոց մեր հայրուղեքը և -ոււ, օտար աշխարհներու մեք, ենքա -կայ՝ ամեն կարդի վատնդներու, անտե -ոսկան, հոդեկան, իմացական։ Վերջին տասնամետկներուն, - զուր չե

Վերջըս ստանահետկերում, դրեղ չէ գտնդում մեր պայրարը։ Մեր ժողովուրդը, գտնղուածովի, ապահոված է իրեն հա -մար պատուաւոր դիրչ՝ օտար ժողո -Վուրդներու կետնչին մէջ։

In publicus himberth off. The Competer of members of the within markets, however the membership of the չունի ապրուստի Հոգ ։ Գաղքիլ , տարագրունիւնները , անապ

հով կետևջև ու հոլտծանջը՝ այլեւս պէջ Հրագի մր նման են ու անցած։

հրարք մր հահան են ու անցած:

& արդակութը ակ հանցը սակայն, «եր

այն անահան քետաքը չի պայապահունը։

հան ուրիչ ճակատներ, որանց պայապահունը։

հան ուրիչ ճակատներ, որանց պայապահ

հերո համար աղգայնի ղնհացներ, յար ա
հեր արացան երևեր։

Աժ ենն առան, կարևորը՝ ժեր աղգա
չին ժատ՝ողունի, իմացական ձրաունեն արան արացան արացան արացան արացան արացան արացահ

կան, աղզայնի, իմացական ձրաունեն արան փոխանցում և հարայաս անարաներ

արան փոխանցում և հարայանա անարաներ

արանական ինչուր - հիտ և հար սերունը հե
բուն, անանց արժ Լրեսիսանումը, հիրերուն և

բույնականինըում այնականում, հիրերում և

բույնականինիրում միակատեսումը՝ կինսա
հար անականինիրում ինակատեսումը՝ կինսա
հան անչանիրում, հիրերում և

հատանական հերում ին կա հերիայա րաղձանդներուն միախառնումը՝ կինա -կան անձրաժերումինեն մր կրներկայա ցին, այսօր իսկ, երբ դեռ կ`ապրի Հին ռերունդր եւ մեծ չափով մր իր ձեռջե ա.-նի մեր հերջին կեսնջին դեկավարուԹիւ-նր։ Վաղը, երբ հին սերունդը կ'անհետանալ, կան կը ջաշուի դործոն դեր կատա-րելէ, ուշ կ՝րլլու այլեւս. Հետեւաբար, հիներուն պարտջն է մատծել այս մասին, եւ Հետարրերը և որ ուժերը՝ ազգային կետևրով, տւելի լայն իմաստով մը՝ ար-դային ձակատաղով ։ Մեր կարելին պե-տի ընհնը, ամենուրեր, նորահամներուն մասնակցու թիւնր ապահովելու ոտոսացրություսը ապատագրու հասար մեր կեսուծքին ու պայդջարին, բոլոր նա -կատներուն վրայ, դործակից ու շաքե -տակից» ունենալու համար դանոնչը, մին-չեւ որ սերունդը փոխում եւ դործերը անդնին նորերու ձեռքը։

Նոր, երիտասարդ րյլալը չի թաշեր սա-կայն : Անհրաժեշտ է պատրաստութիւնը,

մեր ժողովուրդին ձգտումներուն ու կա-

Դպրոցներու հասաատումն ու դարդա -ցումը՝ դերազոյն ազդակն է նոր սերուն-դի պատրաստունեսն, աղդային չունչով unphad:

դի պատրաստութ տաս, ադրաք,

Ասկայի արկայի դիանումեր հաշաջա կան այս պատրաստութնեան ընկացգիմ,

համածաւորներու, գիչերու ընկացգիմ,

համածաւորներու, գիչերու ընդարայի հիանի

այ կատարել, ժառուղական ինարային դի

հեր հանարային կապանակորումիներ

հեր դարձեր ատեր կայաներ անկարաներում

հեր դարձեր ատեր կայաներ անկարաներում

հեր հերբիչներու կարդին, Հ. Օ. Միու
հեր հերբիչներու կարդին, Հ. Օ. Միու
հեր հերբիչներու կարդին, Հ. Օ. Միու
հեր հերբիչներու կարդին և Հ. Օ. Միու
հեր հերբիչներու կարդին, Հ. Օ. Միու
հեր հերբիչներու կարդին և Հ. Օ. Միու
հեր հերբիչներու կարդին և Հ. Օ. Միու
հերուն, որաները ունի, Հարդ է թեպ
բրևակային, հերա որանայնուներուներ արանարակերու չահակը, բայաներուներ նաատատուր հետ
հերաիս, Միրիհարևուն հասատատուր հետով
հերա, աներաժելա ապային հանաիրու հետոլ
հերա, աներաժելա ապային հետոլ
հերեր, աներաժելա ապային հետով
հետոլ
հերեր այր լովանակեն կրնանր թենել չար
հավեր, չունելով ու աղկով և Սեր բետրու
հետակային այր չրվանակեն կրնանր թենել չար
հարկու կան գիչ սկայելու համար «

համանակին էր մեր ամեն կարդի ա
համանակին էր մեր ամեն կարդի ա-

րարոլու վ-- գր՝ օր մեր ամէն կարդի ա-ժատանջներուն և գուարերուքիւններուն գել, նկատի ունենանջ մեր աղդային կաույլ, ովատար ուսոստուց ուր աղվայիս վա-ըիջները։ Գէտք ուշինց քաղաքական, վրական տուսղական, ժանկավարժական, վրական ու մշակութային հատնուածք, ընդունա կութիւն եւ հետաքրքրութինն ունեցով աչխատամրթես։ Հախիրանութերդի տերախ տրգրես։ Հանգիչրբնու՝ հեսմրբես։ թ. մուտերը որ ժողութերութեւս այրում։ ալիստաողծերու ։ Նախրհարուն ինչեր պիտոատածը առակա, վերի պայրը։ Տամբող դարաա-առեջ առակա, վերի պայրը։ Տամբող դարաա-տավետեր հետեց ։ Ձենը ժիրուհը Տարրոա — դապետիեր . Տարապարութերներ, այի քրկին ու փաստաբանին կամ ծահա ապատ ու տիվ-հական ասպարելներու Հետեւողծերու հր-շահակութերեր ։ Սակայի, ձեր առեկեր կան ու ապղուցեն կարիչներուն շաժաչ ոտիակող բերենը։ Սապայն, ոսը առաջջա կան ու ավվող բեր կարիջներուն շաժա Հահակողականը՝ հանրային ասպարէզնե ուս անդան թու հրուսում ատենթես։ հուս անդան թու հրուսում

պատպատասագրուս է , Անչու ա, հեն տերունային պարացի է նարերու , իր յաքորդներուն պատգաստու-քինւեր։ Ռայց, տերրաւ պետի բրային, երե՛ տո՛քն բան սպատերել երի ժատ -ահորունայը ինչեն այլ պարաստոր է իր ժատ -հակցունիները տերել ձեր ապատեր ու Հանհակցութիրերը բորոլ մեր արդայիր ու շատ-րային պոլդգարին։ Որ լաւապայի տարրերը իրենց պիտի բանած ասպարերը՝ իրենց տոքեւ։ Վիտի լագատես որ Հինիրը դուն իրենց մեռջեն, որենն, առաքերորեն ման-րային դործին ու սեղանին։ Իրևեց է որ ուժ պիտի տան իրևնց պատրաստութեան եւ իրենը է որ պիտի րանան իրևնց նաժ-

#### ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՁԱՏԻԿ 1: .

Դահիրեի Հայերը հասկցած են, որ անհրաժելա էր իրենց միանալ հայրե – նական ժառանգութեան մը, հայրենի գա ղափարի մը չուրք, որ պատկերացներ իսկական հայրենիջը։ Այս ժառանզու ծայրի սև արարճ աղգր կայ քետգ քեր։ Արերն իզաժակար ինդան նքքան - գիս իրվամար չահերոնեն, ուև

գանի որ անանջ անկն ինչ լջան կին,
Վետը էր մշակունային պարարանու
քինա որ կոպմանիրով, ժառանպորնիոն
մը՝ դոր ոչ ժեկը կրնար յավորապարհու
մը՝ դոր ոչ ժեկը կրնար յավորապեր իր
մարնյին, Վատապարան մը ակար էր այս
ՀՅուսարիրթի Տունը։ Ռոլորը, հարուսա,
արտու անեծ որ իր կարդութինան գեջ
Այսօր անիկա կը բարձանայ Գաշիրի
հեկ քարին ձեջ, որ իսարութինան գեջ
Այսօր անիկա կը բարձանայ Գաշիրի
ձեկ քարին ձեջ, որ բանարութիան ծունը ի
նարութի կեղան մը պիտի հանդիսա
ուսուրի կեղան մը պիտի հանդիս
անույլ հետր կրայ «Յուսարիթի» հուն» ի
կերը արտին չեն, արհան անարկան
իր հատապայիումով,

he grand and the state of the second of the

Barumphesh Sache be Phopad , mum-«Հումաարարը ումեր ըր թարթով, ապատանով, գրասարանով, գրասարանով, գրասարանով, են հետագործի իսանիանի և դրուահերով, կարե և հետագործի րաժ ինով ուներ թունել են հետագործի րաժ ինով ուներ թունել են հատարութի արևությանիան հայրենիչներ և բաժարիր իրենաց ուներան արբենիչներ հանարեն որ և ևր «Արաժարի» իրենաց ուներան Արաբենի բանի

արուած խանդավառունիան արել Նարձկացիի ժասին եւ կրցաւ դատել արուն արել has up the brieft mound, babber gudfing

«Յուսարեր» ը սիրան է, որուն բարա -իումները կհանը կուտան իրմէ բիան բա

Այսպես դործած են մեր պատմունքան մէջ Թուական ստեղծող տերուեղները, սկսելով 60ական, 80ական եւ 90ական Harmhulblach

Հայ կրթաւթեած ձեպ՝ Հայ միացծ այ ուհի իր վճռակած դերը՝ մեր պայքարին ժել։ Մեր Հրապարակապրութեւեր, ժեր գրականութեւեր՝ իր բոլոր հերգերում հետ, կորներ՝ է ըսել աժերեր աւեկ բաց դայանը կը հերկայացենծ ձեր հոր գրողupper ar yearly duby theury tenden

quagencial dang laterakit ali menatet ob -grusse kapt ind glimmenta muduklut Akunga kapt ind gebrumenta muduklut Akunga kapt ind gebrumenta qualitate pend

Stoph & by huguedph:

Խմբագրական «ՀԱՅՐԵՆԻՔ»ի

ing Shibunghhinah, Tung de ngubin -bun ji mbu mya dhibunghib, ayarib mgam-ghi quagarib qilan quishlar, ingunah shi quagarib, qilan quishlar, ingunah di Jibah, jumma he sundhibunah mgarandi di-Jaghaparih Shu: Uju mungunghibah ge nja-madi ba quada ji quija Shambifunghi di fi, nja madi ba quada fi quija Shambifunghi di fi, nja ափոսի ըլլայ ժողովուրդներու տպապային սէք, որ պետի ըլլայ ժողովուրդներու տպապային ուղեցոյցը, ինչպես նաեւ փրկունիւնը ի-րենց ցեզին աժենաժեն՝ արժէջներուն, րենց ցեզին աժենաժեծ արժէջներուն, ինչ որ դայն պիտի ընկ անհրաժերա տարր ժարգուան աշխարհի կազմաւորժան

նե հաստատ պահելու համար այս ար-ժեջները, առաքին պայժանն է անոր կոռւան մը ապահովել. այսինչին՝ լեցուն։

Խումրին նիդը կը կայանայ ուրեմն լե-ուի պահպանումին եւ - դործածութեան Japanone Blub 412 min

մեջ։ Այցելեցիներ իրենց վասժարանները յուղին էր։ Մեծ Թիոսվ ալակերաներ ել հետեւին պատրերաներ ել հետեւին պատրենացներու, արձեջ էր։ Մեծ Թիոսվ ալակերաներ կրակերական հետեւնա ուսուցիչներու կրաժեմը և հետեւնել այդ աղաց բարևանը և հետեւնել արդ աղաց բարևանը և հետեւարիվ ժամունիներ, որոնց դժվատարայան անանի այսութեն ապար իրենց պար հատարարաներ անանի այսութենա այսութենան այն հետեւներ և երբենն այլ իրեստ ծահրարերներուան ուսումական ծրագրին հանաքար։ ւսումնական ծրագրին համար։

Մատծեցեք պամ մր, որ այդ աչակերտ-հերու վիճակուած է յայքնել չարք քր ղժուարութիրձներու ժամասւորապես ղժուսարություներու ասանաուղղարգը, ատիպուտե են իրենց աչիսասանցը դիրա-կատարիլ աժեն ճիշրի ժեք։ Բարգեային, իկորոներ աղավիլ դարժանագրական կարէ-ուր հարց ժրն է, ՝ նույնալես աչակերաները պարտաշոր են հիմնային արրանալ դի – առա բերեններու եւ ենինարկուից անդական տուքերևծներու եւ ենքարկուեր տեղական պայքանեներու պարտապրանքներու, իրենց ծակատագրին իսկ հարկադրանքով, Յու-ՎԵՀ հանձել, որ բոլորն այ կի որդին ֆրածաիլե, կառե բացառիկ ուշիմու -Թեամբ եւ ժյամրանութնեամբ։

Uzek migneybie helby yandep, haft mapheb awidabbharit dig' mining in comme bit dephidepart, difirste half he ykangringti yanata,

Ֆրանակրեն ինյան գատաւանդութիկան պահումն ուղղագրական փորձեր կր կա — տարենս միջերնո մեզ մոպ 15 արբ կրած անդամ ուղղագրական փորձեր կր կա — տարենս միջերնո մեզ մոպ 15 արբ կրած անդան հարարական արդերու պապակը ապերաբահութիւե ին ապարա են իրենց ձեռը դերան արդերերեն ին ապարա հարարական արդեր կարական օրինակելի այց նաարատութ ինանաց մել ինացական տուրգեն պարդ հարձերն այն հարարական ուրեր արժին այր կարանային արդեր հարարական հարձերը կրանացանութին արդեր հարարական հարարական հարձերը հարարական հարձերն արդեր հարարական հարարական հարարական հարձերն արդեր հարարական հարձերը կրանան կարարական կարձույան մար — կինենը . Ֆրանսերկն լեղուի

դիկներ:

Հաշարաններու մէջ կատարուած այց մը ամէն անսակէտով տպաւորիչ է։ Մբ-

OSUS LABS

### ՁԿՆՈՐՍԸ ԵՒ ԻՐ ՀՈԳԻՆ

— Սերբ իմաստունեն անդի արժե -գտուր է, թոլոր նոխունիևնահրեն տոն։ դեռկցիկ է եւ առելի սիրուն՝ աղջիկն -բուն տարերեն։ Սերս ու կրակը կրնալ գտնղել եւ ոչ ալ ջուրը կրնալ մարել։ Ե paningle, he az ang pangn hybang simple, be play myzangapi'r hankelog'h e yanch be danjhlinen zhilani kunihip pilangua gere anhariky he yanch phidalf diband yane ne mun-anqua panamay, ngand kunta hu jungua-engh dip balas' dalgig hap he dapmas'ni bu Shamaya fut andalay dalgigha panpundadi be mahan ha hip pihald dibay mahamas'ni Bugua yanahi sahip pana'ni ke ng ng dilip pana hypun yanahi sahip, pana'ni ke ng dilip pana hypun yanahi sahip, panah pa dhamab ha, hu ng fineshad dharihip pang himab ha, ku ng fineshad dharihip pang himab ma ga ka

եւ սակայն Հողին աղերսեց որ հեռա ծայ, բաղց ահոր սերը այհայան գօրա էր որ ժերժեց։ Ծովր կր ժշտենար, կոչակներովը ծածկելու Հաժար ձկն դուտորուրոգը ժամղորու համար, օգտող-որ կռաչելով որ ալ կեանելին վերջի կը մե-աննար, հռանգով մը համրուրեց ծովա-նուչին սառած չրβները եւ իր սիրար որ մէջը էր խորտակուհցու

իր մէջի էր իսորատվունցում։ Եւ մինչ իր սիրաը կը խորտակուէր, անոր սիրոյն յորզումէի, Հալին հերա մանելու Համար տեղ մը զտաւ եւ սպրդե-ցաւ անկէ ինչպէս կ'ընէր երրեմն ու Հան

Ծովը իր կոչակներովը ծածկեց երիա -

տարդ ձկիորսը Առաւտաուն ջանահահ կուզաբ ծովը ո-որվենաև ձովը փովեորկատ էր ենոս գիրկերածային արեգածեր , գայիրներ, ժոմակայինը, բուրվառողինը և։ անագին

Երբ ջանանան նասաւ ծովեզը, տեսա ձկնորդին դիակը որ կը ծփար ալիջնե -րուն վրայ։ Ան խեղգուտծ էր ծովանույին

Քանանան յօնջերը պատանլով ընկրկե-ցաւ եւ խաչակնջելով, թարձր ձայնով մր

... Բեաւ պիտի չօրնեհժ ծովը եւ յան արար բորասա ապր և պրաո չար՝ նես ի՞նչ որ գոյութիւն ունի ծո՛ս, Ա-հիծուած պիտի լլյան անանք եւ անանք որ առևւտուր կ՝ ընհե անանչ հետ » Կալով անար, իր սիրոյն համար հրա -ժարիցաւ Ասաուժմ է, եւ կը պառկի իր

Sadwbar Spfib Shin :

Աստուծոյ գտոսաստանովը ապաննուած է։ Առէջ, անոր դիակը եւ իր հոժանուհի-ինն ալ եւ Թաղեցէջ Ֆուլոնի դաչախն անինն այլ եւ քաղակցեց մաշլանի դալարին այդ ծառանք մեկ վայրը եւ որ մեկ հրան դարու որպեսի լկարենան դահել ահոր քաղ -ուսան տեղը Արովենաև ահոնց ահիա-ուսան են կետեցերնուն մեկ ու ահինուան պիտի մեան իրենց մանուան մեկ այլ եւ ջանահային շրաժաներուն շնա դանդերով մուլանի դալարե մեկ անկիսեց, ուր խոս ահարա վեր արուները ձեն այս մեր բանալով երկուցն ալ նոն քաղևցքն:

Երբորդ տարիին սկիզբները, սուրրի մը տոնն էր , ջահանան մտաուռ պնաց Աս – տուծոյ կարևկցութեան եւ աստուածային բարկութեան մասին ջարողելու:

երը ան դանահայական հայուսաները հայաւ խոնաթնելու համար խորակին առ-ջեւ, տեսաւ ի՞է խորանը այնպիսի ապսbe, whome of proposing uponing managed and per-pland banghiby long disprayments by a per-planding banghiby and manage, it disabations are proposed by a sharing unbange, it disabations promoted a chapter of the perpendicular of the perpend hughlype :

Progress:

It her ready the graph forgoding pulsary
programation is modern representation in the
programation is modern representation in the
individual policy program is modely maybe
individually plants, program is modely maybe
to
individually plants, program
individually maybe
individually maybe
individually maybe
individually maybe
individually maybe
individually
individually ցմասում իր ստողիս բուղղը լրակայու ապրուսու գ ձարիիներում ակակակումին և գույն կու գոլիաքը եւ անունց բոււրումը հանելի կու-գար ուսեղակուն։ Ան բնաւ վերջաւ իրա-ար առանույն բարկումիան մասին, բույց Աստումաս եւ ակրոյ մասին հասակաս։ Քահանում չեր կրնար հասկնալ Բէ հեղո՝ առանա հահատես։ ujungtu be hout p :

be hep guipage of helmant, dagadacepe փուլար, դանանած պանարան մատու ա՛չ -գիրը արցունքով լեցուն։ Գաբերները ներո մանելով սկսան եկերեցական հաղուսանե թը հանել իրնեց վրայեն, անանց հրապե մը ատրասանի կերպարանջը ունեին։ Երթ դպիրները հանաւհցան, "թահանան

հայնգրու անանց ու ըստու.
— Խորանին վրայ դանուսդ ծաղիկները ուրկե՞ բերուած են։

Ֆ

nepag paparawa nu Maria yanumahumhajib.

— Liko yinnip Pi munte hist mbuuh danjihin bis punji minise danjid quoj — mih diji fungifi paparawa da:

Amamindo mupumung ha mashi dimbili di

nhade milofapl: Unweomnes, upbendunglis, we welly

awindow ogidhy daify kujuku duni ga-jun Pfekshipp punpungan danishgapu. Mi opidhy punpu dungihi quannghipp, spada, udamuniki 484 kg abaufid, fikuyin baki dunjuku ugipand udamunuphunihipp, a-pake akalidhipu 4845 kg punduku. Mi opidhy dunia Mighhunipulki 484 quadannybhee: Inquiarpe gubuc Phub iff te:

Pulg Burtoch amanho att mi hume gun-

Եւ ծովու ժողովուրդն ալ բնաւ ծովափ չնկաւ , ինչպես ասվոր էր Անոնը ծովուն ուրիչ մէկ վայրը գային: (Վերջ)

#### **ዓ**ዜጊበՒԹԷ ዓԱጊበՒԹ

Crounty 24247 SALAP Enchant; 0թ. եկլի Գարակեօգհան, Գեյրութի Քո-րութինա թաղին Ազգ. Մեսրոպեան վաթ-ժարանին վերաչինութնան մամաթ։

«PLOUPERZOUS VUSTUAUROSEQ» ոկսած են չինել Պոլսոյ Մայր վարժարա նին մեջ է, համաձայն վաստակաւոր փրոֆ 4. Blow po patento for hours for the demonstra որ իր կենպանութեան ահանկ այդ կրը-

քարանը։

8MPM-b — Վեյրուքի «Ազգաիչ էն ցաով կիժանանան ին յույիս 23ին մեռած է
8ուցն Ա. Ձաշույետն։ Հանդուգետոր Ա.
աշխարհանարտին հայուն գերց ժու գորում եր Փարիդի մեջ հոր Ազգ Մատունբակուքենան կողմե գրկա հյաւ Ասանա,
իրքեւ թժ վարվա հումեան հայուն կիրները
Մեծոծ էր Պարտիրակ 1889ին։ Կիրիկոր
պատրում են հաշ, լույեր ֆարիդ վերա
պատես եւ Հասաստունցա։ Վերուքի
մեջ մասին հաշ հումեցա։ «Եր բանաով և 1926ին ընտրունցա։ «Եղան քինոով և 1926ին ընտրունցա։ «Եղան քիս»

լով : 1926ին ընտրուհցաւ անդաժ Լիրա ամմայիր իսսև մմաձուղրբե թւ վե չաւստ ոստեր իներ ամմայիր բնբոփսխար վյշջք և եր է լոստես համար ասմար լերու ing dagadarpah magangarphis

Ուոթարբիսուրնի մեջ մեռած է Յով -Հաննես Պարտիզորանետն։ Ծնած էր Վան Ամերիկեան դպրոցին մեջ կր կազմե Հ.Ց r. բուսը ար եւ դադանը չարառագայութ Քիւններ կա տարած գաքերիկեան ընթա-նակի մէջ։ Յետույ կը մեկնի Ամերիկա, տակայն 1915ի կը վերադառնայ՝ երկնր և կա միանայ Իլիանի խաշերի մետանը ցած է փետրուարհան ապատամբութնեան։

PPHIL BPBUG. JATALP whand phարուած է Վամրան Ջոմրապեան

BUHAR IFPRUBELOUS (mege Angարյ Թիւրջ Ֆարմա համրաւաւոր տան) արուած է ֆրանասական Պատւոյ Լեղկոնի արտած է Փրահասակած Կաուոց Լեպեսև Հրական Թուրգիս (ֆրահասիս դեպան Կեխ առաջալկութենութը : Դեսպածը այդ այութեր բացարորած է Բե Մեջալերած թուրբեւ ֆրամասկան յուրարերա թեևուց «Ածապես հպատասաժ է ընկերային եւ ա-պալարագահական մարդին մէջ։

ծամայիքին կողմէ) կարդն ու տարջը, համայիքին կողմէ) նանայը (չառող աղոց ճաչը կր մողացուհ մահայիցին կողմ է) կողորն ու ասրջը, ժապրութիւնը ասրջը, ժաջութիւիս, ամեի ինչ նուիրիալ ան - ձերու մեկութիւիս, եր հայարական և հարարական ինչ արտաներան պաշտոնը կր հերատեն որթականութիւն հայարականութիւն հայ - ինստառեն ուրայան հարարական հայարական հ

HUPTURE'S THE SUCUTORIES SURUESC

JULY PILLILIA

ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԳԻ...

արդարապատություսարը պատաբա հա՝ Հակառակ ին կամ բիս։ Ուրեմն ինձի գե՛ տասարկ անիրառուքիքոն մը զործուած Լ։ Ին կարձիքորվա, անիրառուքինաները Էծ նեղ Հոգիներն իսկ կ'ըմրաստանան...

gminh turdquin handphind tpanen, Sambar-

ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

81-00-80% 20.860

4114 . Upplis Bunng, kpline zwamp 40.00 — Մերբելի Սասուսը՝, երկու չարար 4 5 որ - ոս Արցահումի «Արցահ որ կրցայ ստուցել, 25 - ոս լիստահիգծեր կան, 3-ոս 100-125 - ուղի, 3-նով պարհիով, Գրեն է բոլարի այ անձնական գործը ագր են է իծչծարաւ : Արգային կետեղ չիայ։ Չող «Եեհ»

SUPOLSKIEPAN THESULUVIEVE Տես Մեն ւ 6 Օղոստ — Այս տարի Տարոն-ցիները որոշ աշխաշժութիեն ցոյց տու՛ն եւ լավողեցան վերակացնել Տարոն-Տու – ցրութը որոշ աշխոււժունին ցույց աուլն եւ բաքողնայան վերավորակել Տարուն-Հար ըուրերանի Հայր։ Միունիշեր, որ չեզու գնունի վրալ դրոշատ ըլլալով կը յուսանը Քե՛ պիտի կիաւ յ հարմանան իր չուսանը հանականգնել բոլոր Տարոնցինները անկադիր, անականգնել բոլոր Տարոնցինները անկադիր,

աւելի լաւ գործի լծուելու Համար։ Կիրակի և Օգոստոս Միութիրձր իր հրապարակային առաջին Հեռնարկո իր հրապարակային առաջըս առուսորդ, տուսու դարատմանդկում մը։ Օդր արգ ին մպաստաւոր էր եւ անձէ մարդ վր փու Թար դէպի թնու Թեան ծայր , Հան փետուև-լով իրչողեկան Հանգիսոր, Մեր դուսու րպ իրչադրգատ շատրրատը։ Անք դաչատ-Հանոգետի վայրը դեղատեսիլ պաշրակ մին է։ Կանաչի, դովուԹեան ու դայարիչի մէք կորսուած Հեղասահ առուակի մը հա-

Chamble poble, Suzband phabacia, with հանաւդն վտատհութնաւ «ջաքւսնիկի մա-Տոնտի դօաթեն ժարմքոիր, տահաօրորկուր հավունիքորի աբքի խատմա։ Աւ գույն Տու Հնորու ու բնասեւ և Հրոնե մոն։ ւակ հե թաջ» հրդին յունկայո ուկնդրութեաժը ։

արտար հավապարը, ընկ : Մարդար Յարիսնան (ԼիԼն) նախ բեռըչ-աւորեց Տե-«ԹԵԿ Միու-Թիւեր ու իր ծաղանակը վաղ – Հու-Թիւեր, որ Վիտակից իր կոչումին արակիսի ձեռնարիներով էր Չանայ ես բամա տեղանալին վորհանցել Հայրենի աւ անդու թիւնները ։

Ընկերը ափաստանքով՝ վերջիչեց Մշոց Սուլթան Ս-Կարապետի ուխաավնացու -Թիւնները իրենց խանդավառ խրախնանք-Philipship peptog pountamen penjapaang-behand at Sankungung unpungung Philip-pad; Aksung, umang phymamily dhujh yangdanab (p. Bung mugunghi Sanganghi hipus pagasand upunh 44; Mya amu, dhipus pagasand upunh 44; Mya amu, dhipus pagasand upunh 44; Mya amu, dhipus pagasand upunh 45; Myanunad միջափայրին մէջ Տարոնց կ'ուղէ տեսնել Իննակեսմ կ'ուղէ անանել Իննակետն սարերը կաժ Միրադի անդնդակոր Հորերը»:Թելադրեց Ս Բրապի անդիպանոր ժորերը»: Թերաբին արարին պատգարագրածրան գրահայանել մեխ առանգունքերծները, «Արդ մի որ իր ա-շանգունքերի չունի կր հմանի որակ ժր որ երը չունի։ Իսկ այն արիսո որ երդ Հունի, անկասկան կր մետնի»:

Monhudy 9. Ռ. հեհոնոյհան դրասերբեց Օր։ Աստորիկ Գետրոսհանը ըարգերակասին տոցնեւ: Օրքարդը իր հմային ձևարնով եր-գեց «Արտ տասարակ»ը, չերմ ծափերու «Աջ : Արտասահեց Օր. Աղեկեան:

Aff Memounaby Op. Rephfum:
Linik's 9. Repulp, Impunghabu hoog
andhind be dunglib dunungubay dungkbe ampung membang bebahap: Op. 9kpber ampung membang bebahap: Op. 9kpber to Momunishad keping dit.
dit subay, op hupbi anglebahah gijing
Supah melampi humph melibahahah abah bengi kepupah: Dali Statephahah
anglamban membang membahahahan
membandi membang membahahahan of the progress, hope hours, the Steff pathods of perspective young hope you who per proceed from a manifest of the second of th *հահեւ ներոպական պարհը* ։

Օրուան բանախշոր, Պ. Կ. Տէրժոյեան պատմական ակնարկով մր ողևկոչեց Տա-րշնի ժողովուրդին կրած տառապահջին, pable dagardan pelik hipud munamumbalik, saruhambalik ne pimbalih me mangalik ne mengelik haburnanphur dahmbip maho րչև փարիլ մեր փառաւոր անդևալին եւ ուսանդունիւններուն որոնք կր հանդի – սանան մեր ազգային դոյունեան՝ յոյան mmun Ehn

Նուկրներկն գոյացաւ կարևոր գ գիցները անպամ մեր ալ մեզ առիքեր ըն-Սույրոսիչս դեպաս մեր ալ մեզ առիքեր ընծայեցին, ամրողջ օր մը ըմթոչինելու -այրենի յիչատակներու բոյբն ու Թար – մութիւնը։ Ապրին Տարօնցիչ։ Գ. Գ.

MUSTER PROPERTY OF E

Ampligh Smulin, houton aponuzellis րիրու գրջոյի մր հրատարակուած է, Abergehand, weleft Ale Smapas compremi-

Duply 33.000 phulps with promoutշիւր գառ. գիլոժեթրի վրայ, ժինչ Լոն -առն ունի 15-0000 եւ Երե նորգ 6300: Ուրեմն փարիզցին կենսական տարածութիւն bh 30 pun . Abpp :

Փարիդի մէջ ժամը կիրըայ 11 ծծուծը, 7 ժան, 6 ամուսնութիրն և մէկ ամուս -նայուծում 100 ամուսնութիանց մէջ կան . այր այրի . 32 որբեւայրի 4 այր ամուտ-հայուծնալ . 7 կին ամումայուծնալ ։

Φωρիηի վրայ տարուան կկար արեւ կր փույլի (բացի այս տարիկն), 13 օր կր ձիւնկ, 62 օր կր սասի եւ 164 օր կ'ան -

Բնակչու Թեան հարիւթին 15ը դործատկը են , 32ը պաչաննեաց եւ 63ր թանւոր ։ Կան

**ՓՈՔՐ ԱԶԳԵՐՈՒ ԱՆԿԱԽՈՒԹԻԻՆԸ** 

ԵԻՒ ԵՈՐՔ, 5 Օգոստ — Անցհալ Յու-լիս 23ին, Մ. Նահանդներու Երևսփ. Ժո-գովի նիստին, անգաժներկն Մարջովեց լրո Հորու, ս. , անդամենրկե Մա դովի նիստին , անդամենրկե Մա բանաձեւ մբ ներկայացուց , որով Քելադրուք արդայացուց, որոց արրու Քելադրուք դործագիր Էլևահումենում հետև յայասարարել, Քե Աժերքիկայի արտություն «աղաքափակում հետև տեսական հայաստանչեւ ՔԵ է վերահաստատումը Լեհաստանի անհարհումերան, տակայեւ էր Երևափոխան Ֆեյան, տակայեւ էր . Թելադրուք

սակայն, Արևականական աներան, ասկայն, եր խնորեն, որ հայիս դան Արևան, հոդային բունարվութիւնը, րահաներին մէջ միջա-ցուն բաշկում մը, այն իմաստով ինչ Ա-ձերիկան ին գնարն հանեւ հիսականալնում տեսնել անկախութիւնը Ուկրայնայի, հերոսումից եւ Հայաստանի, Վրաստա-հի, Աղրբենանի, Կերարոնաիան Ռուաիսյ հանասական հետարական եւ ուրիչ վարը աղ-պերու:

Այս յաւնլման համաձայն է թանաձև -

Այս յունքան չամանայի է թանաձև -չին չերինայի Մարջովից, իսկ հրևսվո-իսան Մատրի պաշտոնապես - կերկրոր վ-ըստինայիատան իսկտայրութինոր -Այժմ բանաձևը պիտի հենիարկուն և-բնակ- ժողովի արտացին յաբարերու -Բեանց յանմավառմերի գինութենան, ոոթեսանց յունմամրում թին ընտուքերն», որ «
«Ա հաջ պիտի գրուհ ը գոււարկուքենա» և
Էնդումունիու պարաղային, այս թածաձեւչ կինար մեծապես ապրել ամերինիանա
փառավարուքենած արտաքի աստերինիանա
հունեած Հրապարակային բամատեւման
ծունեած Հրապարակային բամատեւման

Երեսփոխան Մայջըլ Ֆէյանը որ ա ջարկած է յունլումը, մօտ բարեկամ մըն է Հայկ. Դատի Յանձնախումբին։ (Տեղեկատու Դիւան)

.80·00 ծառայ, 62·000 գոհապահ, 60·000 հերկարար, 37·000 արճարահի աղասար – կու, 14·000 գերասահ եւ 6·000 երաժըչ – murghma urnurght:

Փարիդյինները ունին մէկ նպար 180 Հողիի Համար ,180 Հողիի՝ 1 I dubpu-190 - աղբի համար, 180 հարի 1 ժանրա-վանատ, 330 հարիի ժեկ դինսնառեւ, 530 հարիի ժեկ նալարան, 700 հարիի ժեկ տաքրեր, 3000 հարիի ժեկ Եխավանառ, 10-000 հարիի համար դեկ արցեսաների, Մեծի ծահանոր կը ներկայացել ավորող երկրին դիակչուկնան ժեկ եցեկորորը

ասրբասենը գէի րհոսեմեն, իրչանը դարո ցահատանաժանգությրան գէի շիրմբնուհեն աստենթևու դէր թևնսևմեն։

Փարիզ տարին 450 միլիոն ջիլօ հայ կը ոպառէ, 460 միլիոն հաւկին, կարագ և պանիը՝ Յադնունեան կամարին ծաւա արութը՝ Ծաղթութսատ պատարթը տաւա լում եթեր եր բանեն, դինին՝ ՍԷՆ դետեն լում, միսի կարաները գով 2000 գի-լում, արև հարաները արև Սիկասերին պատեր՝ Ծաղթութսատ պատարթատաւա մինլին, Փոնի Մ Շատծ։ Սիկտուքանրը, գտվե գտվ են անդամը աչիտունի բրջակին: Փարիզ ունի 4300 գիրոմենքը փողուց, 650-000 կառը, 210-000 բեռնակառը և 429-000 անմակահ ինդհարարժ : Մեիքիոն 175 գիլոմեքը ճամ բայ ունի:

\*BILIFILE ST. O. G.P.O.C.P.

(26)

ш

9. .

Այդ պարտականութքիւնները կատարե -

եւ սաջի ելլելով՝ Մալվինե գայրութե աժենի գեղերկու ժետաը ժեջ ծառացած ,

unipy, bu dings pering hangk as for mellik maple puring against by the self-bed kt g mellik in yamangapana by the bu hings phi saylor, bu ganga abapa hapanga kalipa a dit ganga bu dip se wat as maplek pamba panghi but and a wat as maplek pamba ganghi but and wat as maplek pamba ganghi but as wathan be a man saylo pina k saye p տորվու Աւ ահա մութը բլան չ այք է «Հայր է Ու դիացան եղիր, սուտ էին թեկ։ Վայր է Ու դիացան եղիր, սուտ էին թեկ։ Վրայես տուս իրա դուն սիալ է Ոչ ին կապես տուն ինրպով ընդունակ է կետեր տալու Լակհերու։ Աժուսինա է որ թերի է։ Այս, հա պժրախա հա ժ ժայը, հւ աս որ պատմասը իմ աժուսինա է։ Օ, անչուլա, այսօր հակ կիայի հանարը հե անարականության կանկ որաց պայինակումիանիչը կայ, որժէ չեժ տիսոլ-ժիր։ Կը ստիպուրին հանարուրնել։ Դուն կիան ին Համեր հետ ասա ժաժարարին անարարհրության անին ժրաժեր հայարարհրության ին ժայարարհրության անին հայարեր անին հայարեր անին հայար չեժ պատիր անար հանարահրատիկան կարահրա հանարարհրահրանին կարահրա հանարարհրանինան կը աներ ասիկա, պիտի անանան որ այդ մի-տերա ասիկա, պիտի անանան որ այդ մի-տերա հայարարհրանին արար հասարարհրանին արար հասարել Տաժարաս-հին արահրանին հայարահրանին արար հասարարել հանարարարել հանարարարել հայարահրանին արար հասարի հասարել հանարարարել հայարարարեր հայարարեր հայարարարեր հայարարեր հայարարարեր հայարարեր հայարեր հայարարեր հայարարեր հայարեր հայարարեր հայարեր հայարարեր հայարեր հա անրմաբիկչնը պիտի ծառայի չմարտու-իիոն վեր աստատանրու Վամեն ըս։ տարր է, բարձր միաց, այնեւ մոյի և առող կայմ ունել են ավար բան չեմ բներ, սի-թելի մայր, ըսրը այդ իսյնամարումին-ները առելորը հե… ուղղամաս նեանս վրային մառատաց մի վերցենը:

եւ ժօտենալով իր ժօրը, որ ափիրերան ժախկ բրած էր իր աղջկանը հանկեղծ ու աարօրինակ յայպարարութիրենը, դորո -վանչով հաժրուրեց դայն ,աչջին ժէջ արցունքի կախիլներով։

-- Վախս գժրախառութեանդ համար է ժիայն, աղջիկս, կերսէր խեղծ մայրը արnehind:

— Ցրջան կարելի է, կր նուագեցնենը այդ գժրախառանիննը, մայր, վրայ թե -րաս Մալվինէ՝ անյողղողը չեջառվ մը։

Իրիկուան պեղեցիկ վերջալոյսի մը, Մարվինե, իր նապելաշուք շասակը ՎաՀե Եներն կրքնցուցան, կը ձեմեր ծովեդրը, մելամագձորեն դիտելով մինչադին խոր-

ձելաժաղժորկ» դիտելով մինչադին հաղ
հրդատոր խաղերը երկներին ու ծովուն

Մ, այս իրկներին իր հան հան ձէլնեւ

Մ, այս իրկնուն կարձա իրօգ նեգ
դինըս երկանիկ կը դրած գել մեջ։

Մայրը, հողեդնին, ինյակա բոլոր մայ
բերբ, կը դիանը որ, դելերը, անոնց վե
րապարձի, Մայինե հրարձա արատ այսու
աանոր յուպանան մը ծլանները ցոյց կու
աար արար հիչի եր իր լառադոր այսու
արին և բրիրելին հրարատոր այսու
հրարաանինին, հուծերը անկածոն հրա
պար կելելին և բորերը անդածոն հրա
արությեւն արևությեւն արատ արար այսուհարությեւն արարահուն հրա
հիշեն և բրիոլին հրարարարահուները

հինինե իրել և արարա բարարարահումները

հինինե իսկ տելի կելարին։ մինչևւ իսկ լսելի կ'ըլլային :

ժիրծը կակ լանգի կերլային։

— 0.5. արտրուան պատրյալ յողծակցուց դիս, ըսևլով կր հետուեր բաղժացի մը ժրույ դրենք չիլասպատ։
Դիտած եր հան որ արդական դիրեր - հեր, Վածե մայիս վայրկեան մր միայն կր միար իրենց տեսնակը և արիր ունիմ» բանորվ կեսումեմնանար իր խուցը:

շատութ գտասատատար թր թաղջը։

— Ի՞նչ ունիս, Մուրիին, կը հարցներ
Սոֆիկ հանրը, ձեռջը արկեսնը հակաին
վրումի անդրիելով դորովանչում և և ար հորիել
հա որ հորիել հեմ գիտեր, արևեր
անը, պատութ առաջանին առախի, արևեր
անըը Վահեինն է որ արդչան հետուները

կ ուզե երբեալ։ Յեսող, ժենկ երկու օր պասյահերը կ'րդ հասուկին, եւ Մարվինկ երկար հա – ժակ մր կր դրեր իր աժուտնին Փարիս, և Վահլին եր յահմեկը դայն որ ատեր Մղքատունը մգկ։

արատուղը ույլ, որ Մարվինել և. Վասե իրիկուան ղեժ Բերա իքնեն յան – կարծ , մա ձակով ժայրը ներկայացումի ժը պատրուակին տակ , Փոխանակ Ֆերիաիեի տունը երթայու

արհանակ Ֆերիաինի առևնը երթալու պատրա մե կգ կատարելին Թագսինի պարը-անգը, յնաույ կ՝ երթային հայել արել-նաև, և գիլնորուան մեացած մասը կ՝ ան-ջրեկն կան Թոգաթինան կան Բերա -Փալաս: Հետեւնալ օրը վերջին չողնեա -«ով միայն ից դառնային կորն : — Տունը ի՞նչ կայ չկայ, կը հարցելը Սոֆիկ հանդյապարհը, -Այնի նեւ դիացածիղ պես, կր պա -ասախաներ Մալվինկ՝ առանց կարժրելու իր առաճը Մալվինկ՝ առանց կարժրելու

Oquamunito Shite hing bagh Sunghi Օգտասան մինչեւ կեսը կզգի մրացի և Բերևու առևայն դուրու չելինի Մերիս և Բերևու առևայն դուրու չելինի Մերևու և Բերևու այգ Բաղուհին դրկերկեւ և Բե օր մը Փարիսին նկած Դամակ մր Հատարալ և իրևու օրին Համրայ գիկին - Գոլիս հատևելիր օրս Սո-ֆիային կը հետարանը։ ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱԳԷՇԽԱՆ ԼԵԱՆ

(Tup .)

և դոպումի դժոկացին չրջանակէն Դերջին և դապումի դժախարբի ըրկանանրությալը իշփավարունիներ հաստացուած է բուու կասավարունինաց կողմի, ապատագրու ինենի և վեր։ Տարիներե և վեր հղաժ իստաունները ջուրքի կասըննի և հատ իստաունները ջուրքի կասըննի հաստան թենչի և չեր է Տարիներն և վեր հղած իստաումները գուրքև կաորեն՝ ու երծ իստաումները գուրքև կաորեն՝ ու երծ իստաումները գուրքև կարարեն՝ ու երժ հրամագրե ծողավուրգը խարելու Հաժար։ Երկար ատեմ և իվեր խոսագրուած այդ ժերքին ինչհարավորունիները իր հատարատասխանի հաեւ մեր հերան կարև իր հրամակարատասխանի հաեւ մեր հայարացում հրամակարատահրանի հրանագրութենած ռարկ էր խոսցիծ որոշե համինել։ Ահա թե ինչար կեր արան այացների արան համինել։ Ահա թե ինչար վելին չայի այացներ հայարարական կարարարական հետ արև հերանագրեն հայարական հրամատական կառավարը հետն կարարական հայարարական հետ արև հետարարական հետ հետարարական հետ հետարարական հետ հետարական հետ հետարարական հետ հետարարական հետ հետարական հետական հետ հետարական հետ հետարական հետ հետարական հետական հետ հետական հետա որություն արտարացի ծաևու Թէ ինչ հրաչինը։ Ներ կը պատանցեն Ֆրանաացիները։ Այս պետերեն ոչ ժեկը վիճելի է»։

Win Immunimbur grafe Aphle of house ենյա յայրապագրությունը գիրքի այլ խոսել տատ յուղղվակայի երևորներիան այլ չենը-ցին դործերու ծախկին հավագրարը, Գ. Մարիքիկ Տեփլա, կասը մբ ցծնադատու-իկոներ ուղղվալի Գ. Մետակ—հրահո հարցուց իկ իրևեց ինչո՞ւ ուժերին միջնոցշարցուց թեյ երենց իոչու ««Հոյին միքերը-մերու չվեմեցին, երբ իշխանունենան բար-լույի կը գտնուկին ։ Ընդոլիմախաղը պա-տարահայեց են իր գործը եքբ այց ։ Վար-տարեսը «Հույց կրևայից հեղայրել ձեր պատականած կառավարութեան» ։

ի վերջոյ վարչապետը բերտակի չար ցուց ին, ժողովը Համաձա՞յն է դաՀլինին հորտծ ջազաջականութեան եւ կրկին չի-Thyung by pung . Shampmune bhen upuf hamagneh ognum. 27ph Uju jbտածվումը առաջարկելով, կառավարու -Միւնը վոտահուննեան ջուէ պահանքոծ կ՝րլլար, Եւ իր առաջարկը գուէարկուե yms, 1266 ata 398 dagbad :

× Имайшене Прицориеветру види ձեւին շաժաձայն, կառավարութիւնը -ը-րաժանարիրներով պիտի պործէ ժինչեւ գրություրով պրակ դրդեմ - միևչեւ 1955 մարտ 31, դարկ տալու համար երկ-րին անահումեհան եւ - վերանորովման։

#### րոր Ցարեղող լաբեր բրբել **ሀሀ**ርበቶት **ሀ**ርደ

Abpipe Laubhar Sadaduft, huga-վերջին լուրսրու հաստատր և դապ տ-իլիսիը միչտ ծանր է Մարոցի մէք։ Փաւ Լիոինէի ոստիկանունիւնը 2500 հայի ձերրակալուած է Պաչտոնական տեղեկա-դիրը կ՝ըսէ ի՞է վերջերս կատարուած արևը Հայաստան որ գրանան արդարում է գրույս հրատաներությունը ուրագրություն որ կան կա-հրեր իչավ իչ գիրիակներն ալ կան կա-հրեր չաղականում գէլ Հինդ հապաթի Կայս-արիակարուտ Հ. Վայաստական ասվակա-արգրյանը «առած էին Ռապարի, սակայի ծուր դկայնը լպատաշեցած Երկու հա-գի ապահետեցած Ֆեսի մէջ, Սուբիանը տահին բացաւնը կատարից առածրական պատրութ հետոքը Տահարատարութիւհր տեղի լուհեցառ Գապապահրացի մէջ-ժաղարինըը առացի էին, առեր որ ազգայու հավառ կուսակցութիւնիս, առերած ե-Փաղայները առնայի էին, գանի որ ազգայ-նական կուսակցութիւնը, արդիլած եր մասնակցիլ առնակատարութիան, ին հիմ-կացիները բայանդի ժիջոցներ ձնոց ա - ում էին, իրևեր այալակիրերերում պայա-պանութիւաց այանցան Ռապարի և Մա - բայել ժողթիւուցան Ռապարի և Մա - բայել ժողջեւի հեր հիշին ապարի ասան-կանապետը ծանրապես վիրասարուկցու անել և և առքի puphly de honds:

× Մարսեյլեն հազմոր զինուսրներ ձաժ-բայ հյան ղեպի Մարսը։

#### AND UE SOLDY

ՍՈՒՐԻՈՅ Նախկին Նախագահը Շիւջոի Հուտքելի, որ - երկրէն - աջառրուած Լր երջին տարիներս , Գոսնակոս վերադար-Paraffile, op Abopton umphiston,

SULUSUPUA UNDPUNTOPE SES mely-STERMINE CONTENT OF A BOTH A STATE OF A BOTH ույլ. Նրոլ ասորու չէր աստած Հո օրէ ի վեր, բայց տուկի օր Լրայուդ փոխորիկ անձաւունիի վնասներ պատճառեցին Նա-սիի չրքանին, Ռոնի եւ Իգերի Հովիանե –

Web Thursarensph durbate grange grang Արպետն լեռներուն վրայ:

8էր եւ Տիկին Յարութիւն U. Տամլամծեր եւ ծիկին Մարուքիւն Ս. Տամրան-հան եւ պաշակծերը, ծնավրանետ՝ ծիրեր-հան, Բեջեհան, Մնարկետն, Պարիքիար-հան ընտանիջները, ինչպես հաեւ անոնց հանայն պարտղաները որտի ցաւով կը ծանուցանեն դառնայել ա մա՛ր իրենց ժող, ժեծ ժոր, Տարսին ու աղղականին՝

ԱԵՐԻ ՏԻԿԻՆ ԵՍԹԵՐ - Մ. ՏԱՄԼԱՄԵԱԿ Կ (Ծնեալ Տիլսիգեան)

որ անդի ունեցաւ կարճատեւ հիւանգու -իենել մր հաջ, իր բնակարանին մէջ։ Յուղադիաւորութեան արաթողութերն պիտի կատարութ, ուրրան , 13 Օդոաս ժամը 15ին, Գրամար, 37 Թիւ Լազոր գրար, դատարոր, ուրաբ, 13 գրա ժամը 15ին, Գրամար, 37 Ռիյ Լազոր Գարծո, իր բնակարանը, ուրկէ մարժինը ալիտի փոխագրուի տեղւոյն դերեղմանա – - բայանական արև բանարական արև արև արև կան դամրարանին մէջ։

Մասնաշոր մահազդ չստացողներէն դր ինդրուի ներկայս իրը այդ նկատել։

Հաղորդակցութեան միջոցներ — Կոու Մշակարհասեն չողեկառը ժաժը 14-20/65 ևւ իջենլ Գլաժար, Métro : direction Mairie d'Issy,

hyuli Ropma Pia Hilbon . 1 189 Phe opambee he byste Remamp A-pe Pobiniput

#### <mark>ԴՊՐՈԾԱ</mark>ՍԵՐ ՏԻԿՆԱՆԾ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Աժերիկայի Արարկիրցիներու Հալր Միութիւսը 1954-55 տարելոջանին հաժար Դպրոցասէր Տիկնանց Վարժարանին ժէջ րս սանուշիներ պիտի պահէ հետեւհալ այժաններով — 1 · Սանուհին պէտջ է պարտասարող — 1 - Մասնուհին պետք է ծապումով Արարիիրցի ըլլայ։ 2 - 8-15 տարեկան 3 - Գիտնայ - Հայերեն խոսել։ 4 - Ունենայ թժչկական վկայարիր, եւ էր յանախաժ վարժարանի տեսչունենեն վր-

կայական իրը արժանի սահուհի։ Թեկնաժուննրը պէտը է `ներկայանան Դպրոցասէրի տեսչուխեան երերչարին, : ինպչարթի եւ չարաթ առաւօտները

Lungs.

Ecole Tebrotzassère 1, Boul. du Nord, Le Raincy (S.O.)

#### ህዓԱՀԱՆԴԵՍ ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ-Ի 81-60.80.41%

կիրակի ,23 Ցունուար, 1955 ሁለፈ ብታሪርኒኮኒ0

կը խնգրուի բոլոր կազմակերպութի ներէն նկատի ունենալ այս Թուականը ։

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ

LULSE ANTALLIA

2. 8. TUSTUABALABUT OFC 4p = ուի յառաջիկայ Նոյեմբեր 7ի դիչերը. «Միւթիւայիթէի» մեծ որահին մէջ ։

ՀԱՅԱԾԵՍ ՊԱՏԱՐԱԳ ԱՆԻԵՌԻ ՄԵՋ

Այս կիրակի Վերափոխման աշնակատա-ըստ Թեան առ Թիւ , երեկոյեան ժամը - նին ծույնաշոր պատարազ պիտի ժատուցու<u>ի</u> Ս․ Յովսէփայ ժատրան - ժէջ 13 Ավրճի Լամարթին ։

Thenh hummpuch Simber hungagopilityph

*որուրոգութիւն* ։ Ս - Խաչի Ժողովրդապետութիւն

#### BUSSUPUPUFFFF

Լիոնի եւ ջրը Ազգային Միուքիրնը կր յայստրարն Ս - Աստուածածնայ տանինչ տուքիր, Օգոստ - 15իր հիրակի օր Լիմ Ս - Աստուած ածին եկնդիցող մեջ հանդի-տուր պատագաղ պիտի մատուրդ և հայիսպես մատագի եւ հարդորի օրհետ եինչ

աղարգել ժատարի եւ խաղողի օրենա հիւն պիտի կատարուի։ Կր Հրաւիրուի Լիմեի եւ չրք - բարե -պույս Հայուհիւնը - հերկալ բլյալու Մ Պատարարի ինչպես նաեւ խաղողի եւ ժատարի օրենաւՄետի։

Այն հաշատացնալները որոնք կր փա -աջին ժատագի նուիրատուուԹեան բա վարին մատադի ժին առնել, հանին եկեղեցույ խորհրդա -րանը յանձնել իրենց նուէրները փոխան ւտացագրի ։

#### 27.002/14/11/198

S. S. Z. Upaz Phuin Stupup daniha

8. Տ. Հ. Միութեան Տետրոր տասու հիւգին Օղուստ 1 ի դաչոամանդվաի մ(Հ հետևւնալ հուհրհերը հրած հե. — Գ.Գ. Գուրդ էն Տապադեան 2000 ֆրանը, Ց. Գետրոսհան, Յ. Խրինհան, Ս. Սատ -գելհան, Տ. Սարդիսհան, Ղ. Կարապետ հան, Տ. Ալերեան, Հ. Անետիսհան։ 1. ևան, Տ. Ալեջիան, Հ. Աշևարնանա: 16. Իրարայել-Այվադիան, Ց. Ղարարենան, Յ. Իրարայել-ևան Յ. Ուղաշենան, Գատեիկ, Հայրենա -իքց մբ (Վիեն) Հայարական ֆրահը, Դա-եթք Սարդեան 600 ֆրահը, Սժրասո Յա-կայեան, եւ Ջիկին Այժաստ Աշագետն 5400-ական ֆրահը: Սրտադին չեսթ-ակայութքիւն ըպղոյին:

× Ֆր. Կ. Խաչի Վուլվար Օստույի վարչուքիներ չնործակալուքինամր ստա ցած է Տարոնի Հայր. Միուքենեն հագա ֆրունը ի նպաստ իր դպրոցին։ - Իսկ Գ. Գ. Քէնտիրեանէ եւ Տէր եւ Տի-

կին Հ. Քաչեանկ 500ական ֆրանը փոխան ծաղկեպտակի, Բ. Փիլիկեանի մահուսն

ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՑ - ՍԱՄՈՒԷԼ Հայադիտական եւ արևւնյադետական դրջեր ամէն լեզուով ՀԱՑԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՐՐՈՉԱԿԱՆ Ե. ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՐՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՇԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՇԵՐՈՒ

Tél Dan 85-00 շածգա։ Բոլոր ապսայրանքները կը գործադրուին օրը օրին Բոլոր ապսայրանքները կը գործադրուին օրի արժաքի արժաքի և Մասքուլի տամ բունում է արժաքի և Արժանապրուին արժաքի և

00 - ԱՑՏԱ ՄԱՐԿՈՍԵԱՆ Պ. ԱՇՈՏ ՂԱՐԻՊԵԱՆ

Ognum . N

Այս տունիս Գ.Գ. Ղարկայետք եւ Մար կառեսքը հայարական ֆրանը կր նուքրին Սերասակալ Մուրատ Ուսումնատիրացին, իսկ հագար ֆրանը այ Ցառաջի թարդա

Ստոնայլ որճարանապետ 9. Ձատիկ

#### 2094/20049-bits bit DUSHA

Will .- While he english Zing . bylighy Tell — Teliah ta premish Zang teliah pengangan pengangan pengangan pengangan teliah pengangan berupak pengangan Unturun berupak pengangan berupak pengangan berupak pengangan pengan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengangan pengan pengan pengangan pengangan p ծածին մատուսը 1928ին։ Նոյնայես հոգեհանդստեան

ապրոյես չոգեչանդստետի պարտոն իր կատարուի արտահող հիկին Նուարդ հայաբենկանի Համար, որու յիշատակին բարերաթ Գալուստ կերգերեկետն եւ քր գաւտիները կատուստեն, ույ կից՝ երկրատունը։ Հայ համաստանը։

գույ կից՝ երիցատունը։ Հոյեչանդստեսն պաշտոն - պիտի կ**ա** տարուի նաեւ Նիսի եկեղեւոյ այն թուոր տարերարներուն Համար որոնը - անդարձ

Եկեղեցող անումն աշնականյութեեսն ասխիւ, ինչպես ամեն տարի, նոյն օրր անգի պիտի ունենայ մատաց եւ խաղող -

Կր Հրաշիրուին Հանդուցեալ րարերաթ հերուն վիչատակը յարդողները և բուսթ Հաշտաացեայները։ Վարչութիւն

CLSULLAND TOO PUCSULUELLE

1,630,60-000 0 00 Իրևանագրայան գր Նախաձևոնութենաքը 2, 8, Գ. Նիրի Գերգո Չավույչ խումերին, հուկրուաժ ԽԱՆԱՍՈՐի արչաւանցին եւ Սասնայ ա – պատավրութենան 50 ամեակին։

41. Obstitute ... Luch Winghard Our չտեան կր վճառել իր հղթայրը <mark>Ցակոր Փ</mark>ո Թիկհան , Մարաչցի , Պապր Հահի Արթին Յիչեալը ժամանակ մր Լիոն էր ևւ կօչկա-կարուԹհամր կր դրաղէր։ Տեղեկայնել Bunmep :

#### ԿՈՄՍԻ

«Խոնարմ հերոսները» եւ «Իժ Յուչերը» արտժադրելի են տակաւին ։ Դիժել Գավեդեանի՝ Cavezian, 37 Rue de Trevise

ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐ**ԺԱՐԱՆԻ** Արձանագրու Թիշնները բացուած են 195 : 1955 ուսումնական տարելոքանի Հ մար : Կոր խմարրուն բողուսային հումաներ և ու-րուսը կը փոսկային ազգային այս գարա -ւոր հասաստուննան մէք այսպահովել ի -րնեց գուակներուն առհմային ևւ ֆրան սական կրթութիւնը, **օր առաք, դիմել** անաչութեան, արժանագրութեան **Համար** 

Մուրատհան վարժար<mark>անի այցելու -</mark> թիւնները՝ Շարաթ ևւ Եր<mark>կուշաբթի օրհրը</mark> ժամադրութեամբ :

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

#### «BUNUR»h UOS ሳር ዓ*ጻኒብሎኮኒ ፈ*ቴ<u>ጻ</u>ቴሎቴ<mark>ԱԼ ዓ</del><mark>ሶዮኖ</mark>ቴዮፎ --</mark>

BARRET BARBER, 7 Summer 466 5000 Drubs:

QUSTUAUL ARUARTUUDPARAPAR -), bf (b. Uquby) , 4/h 1000 \$pube :

ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսեր**է**հի Յարդմանեց Լիւջ Անտուկ Մարտել, ուրիչ ժողովրդական բանաստեղծութիւննե ժողովրդական բանաս բով): Գին 1000 ֆրանը։

4. UUUANOPp « Quantue place ing Գրականու թեան » : Գին 800 ֆրանը : թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։
- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒ 🗆 FUSURFUJ SUPPERC 4C ZUSPUSPAFF

Librairie Orientale H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6') Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35

4084040% 400808AFF-6'66'6

#### Ets. THOMLAC

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4°
52, Rue de Chalon, PARIS 12°
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE AUSP UIFE HUPPE PARTER OF

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

THOMLAC

Ձհր բնակարաններուն կուտայ գեղարուհստական հանելի եւ ջերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիւտնէին վրայ կր կատարէ՝ խիստ կարեւօր խնայողութիւններ ։



0 1 1 1 1 1 1 1 1 1

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Fondé en 1925 Tél.: PRO. 86-60 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9° C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

**PUJUSHPAUSPARPAR** 

անսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամո. 1600 ռասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատը 12 ֆր.

13 09กบรกบ

- 05060

VENDREDI 13 AOUT 1954

30° ANNEE 301 r 801th - Phh 7444

ավեաժին, ՉՈՒՈՆԸ Ուրորերը

ንበር ፕሮጳዚኒ, 100% SUPE, ውክት 2858

#### THE WALLED

#### ՆՈՒՊԱՐ ՓԱՇԱ

Եղիպասոսի ԵՐ դարու Վերածնունայի պատմութեան մէջ անդուղական ղչմ.բ մրն է այս Հայը, որ ամրոզջ 35 տարի ռայեց իր երկրորդ Հայրենիցին, Աե ձեմնետ Ալի փաչայի օրերչև (1841) միև-չեւ իր մամը (1893)։ Իրերայանորդ բո-լոր փոխարջաները օղտուեցան իր դիւա-նադիտական արտակարդ կարողունքիւն -

Ծան 1825քն, Իզմիր, եւ կրքունիւն ստացած Ձուիցերիոյ ու Ֆրանսայի մէջ, Նուպար Նուպարեան 18 տարեկան էր երբ Նուսայա Նուսպարհան 10 տարծկան էր նոր մատա Ուրիպասա և եր - քարասուղարի պայածն ստացաւ իր ժօրերյու՝ Պոլոս պել հուսուֆեահի ժօտ, որ գերևարջայ Մեհեմենա Ակի փառայի - ելժատական և արտաջին ծախարարի էր: 1844ի Պոլոս այլի մասեր գիրի, Նու-պար Քարցման եւ քարասուրար իարդուն-ցաւ Մեհեժենա Այի Փալադի: Անհրան Վեր Վեհեժենա Այի Փալադի: Անհրան

ղկպը մը պատճառ դարձաւ իր ա թարձրողման է ևայրկենական կրցած «ին կարդալ ու խարդմանել Ռակուզոյի զուբ «ին կողմէ փոխարջային ուղղուած նա – ժակ մը, զոր պալատին մէջ ոչ ոք յանոգած էր կարդալ։ Այհրան սիրուած էր Մեհեժժետ

Արևրստ սիրուստ էր Ան-ձեմետ Արի փաշայեն, որ խորշեր ական եւ կցուղ հղանակեց դայն իր որդույն՝ Իալրահիժ փառայի։ 19 տարեկան էր այն օտնեւ։ Իր այս հանդանահրան էր այն օտնեւ։ Իր այս հանդանահրան գանկա ընկե — թացաւ հալաշին փաշային՝ դէպի Փարիս ու Պոլիս կատարած ճամրորդունիանը թեժայրին։ Աստերն այսյունիանը հրամա Պատուոյ Լեղենի խաղը։ Իպրանին հաշար կարեն հետևը և հետևը հարար և տասցաւ Պատուոյ Լեղեննի խաղը։ Իպրանին ան-այի բողեն չենուայաւ միշնեւ անոր ժաշը (1848 հոմը և 15)։ Ասալ Ա. գարտությար (1932 - աստր (1931) - գրարագրայի հարահակուներու հոր փոխարգայի հարափուկան հեր - գրարագրայի հերահասինական հեր - գրարագրայի ինի մաս։
1854ին Ապսլաս փաչայի սպանուրհեն և

արջումը իր մոտ։
1854 ի Աղարաս փաչայի սպահութենլի
վերջ, ժատու ահոր յաջորդին՝ Սույիո
փաչայի ծառայութենում 42 է, Նորահուրեցու ընդ - դասարհադութենում հայիսը
հետո՝ հայիսի երկարիայի վարչուՄետո՝ հայիսի հրակարիայի վարչուՄետո՝ հայիսի հրակարիայի վարչուղեքսանորիա երկախուդին, որ երկարեցաւ մինչեւ Սուէդ

1863 pt Duppy, Lubant or Jugha Sadրորդեց Սայիա փուչույի հետ, որ մեռու 1863ին եւ իրեն յաջորդեց Խախվ Իսմայիլ: Այս հրկու փոխարդանհրում օրով գոր ծոն դեր կատարեց Նուպար, լուծելու հա մար Սուէղի Հրանդրին հետ կապուա ին հետ կապուած Քանիցո Համբորդեց

day Unityl Ymingshi shin i magnenis fikiani highiphityn Sulphya sautpuquhy Amphy, Autho ne Lobando, pudiahya sai Phithity dapidy Se Laudyah ke R. Pip ih shin: Uniflad Unjahi Unjah lan yanam-pus Phithity In managabit Papubyah umotadanyan Phithi daekunghkar su-dan:

մար։ Նուպար իուրունի սէր ուներ ֆելլա՝ -ներուն հանդեպ, որոնց աարապարհակ աշխատանցին վերբ ապրու համար ամեն միր բնակից ու լաքողեցու։ Ֆելլա-հերր մինչիւ հար երախատաղարա եղան իրեն։

մը հղած են այս դատարանները, որոնջ վերջնապէս փակուեցան ջանի մը տարի առաջ, ջնջելու համար «թափիթիւլա սիոն»ներու վերջին մնացորդն ալ։

Բուռն պայբար կը մղեր Խաիվի կամա-

#### ՍՐՈՒԱՆ, ԴԷՊՔԵՐԸ

#### <u>ጉ</u>ፈር ሀሳሀሀት ይን ነተ ՄԻԱՑԵԱԼ ԲԱՆԱԿԻ ԽՆԴԻՐԸ

TUP20A6SE TEXEL FULUAGE UE 91.81 11.11.12.11.1945

Հոդկաշինի եւ Հիւս - Ափրիկկի խողիրանանանայությար մանիրքն՝ ան կ գնոլ գրան ասաց է բոնսանակ, դիաւ արևն քանոնի մրթնք բան ՝ փան նամբար ասենանեսն ու անու թներնեն կու ժըմ ձևոր առած է Եւրոպայի միացևոյ պաշտպանութենան զաչինքը, որ լուրջ մատմողութենւն կը պատձառէ սկիդրէն ի վեր

2nplazmpfih op mamelet popspana ցութքիւսը կատարուհցու նախագարապա ժիչեւ։ Կը կարծուի Թէ այսօր-վայր Գ Ա-Ծահան որոշում Հր արբու ար դարտուր ար այստր լուր։ Մեհառես Ֆրահա վերջնավան որոշում - Հր պիտի տայ, միկիի թահաձեւ մը առաջար կելով, որպեսզի Ազգ - ժողովր կարհնայ

րարհերու ժողովին, իսկ օգոսա- 24ին Ազդ. ժողովը պիտի ձեռնակէ գայինջին ջննուներան։ Ինչպէս կը հաստատեն տե– ջննութերա։ Իսջայես դը տա դական թերթերը, դամլինը երկու ժառ բաժնուած է այս մարցին առթիւ ։ Ին րած առան չ այս տարցըն առբերն։ Իսչ - հրացման համար, հաշանական է որ վարդ մր նախարարներ փոխուքն վերջին երկու լաղքանակներեն հար, Վ. Մենաես Ֆրանս ամեներ գորուոր դիրքը ունի այ-Ֆրանս ամենեն դօրաշոր դիրքը ունի այ-ժրմ, իրբեւ յետպատերազմեան վարչա -

յականունքեանց ղէժ եւ կը դատապարտէր անոր շռայլ ծանչքիրն ու դեղքս կեանքը։ 1876ին արտաքին եւ առեւարական նախ ա րար էր միանդամայն, հրա հրաժարհյով ըար էր մրասպամայր, երբ «դատարույդ մեհինցաւ հերոպա, ուր մեաց երկու տա-րի։ Տեսակցութիւններ ունեցաւ Լոնաոնի մեջ Լորտ Սարդարեի եւ Լորտ Գիջրնս -Գիլով, Գարիսի մեջ արտաջին նախարար Ուսադինվանի ձետ։

ուսատրայցումը չուս Աարիվ Իսաքայիր կրկին Եղիպասա Հրա -շիրեց Նուպար փաչան, որ միջնազգային գտույիմին նախարարապետն եղաւ , իրեն Վերագահերվ արտարին եւ ելժատկան նախարարութիրենները ,

major-property with a sur-blyse Jungswahm hyme: Uppflis quesifesp fungiky 1893 hi Mahif Unyanu Zhiph ita-zaji opaj: Gaylows ac spendig 1895 hi zaji opaj: Gaylows ac spendig 1895 hi gan po July major Waphy, acp maga -gan po Julyth mayhibhpy: Uhanac 1839 yan po Julyth mayhibhpy: Uhanac 1839 ցաւ իր վերջին տարիները։ Մեռաւ 1899 Ցունուար 2/13 եւ Թաղունցաւ Աղեր մանդրիոյ մ<u>է</u>ջ։

ատագրոց աչը: Երախատակետ Երիպտացիները Ադեջ -սանգրիոյ րանուկ «Լկ Տրապարակին վր-րայ իր դիշատակին կանդևնցին արգևոն «Լր, որուն Տանդիասուր բացումը տելի ունեցու 1904 յունիս ձին։ Բազմային Հատերու կարգին, որոնջ կիրժարգ գրուտանցին Տայ պետական ժարդուն արգրուսապրո Հայ պատապատ Հարդուս արգ ժանիջները, Արեջոանորիոյ կուսակայ Մահժուտ փաչա Սրադր յայսապարեց իկ «իր անունը սերաի, կապուած է նդիպ ժամանակակից

Օտար հեղինակ մբ՝ որ իր կենսադրու-Քիւնը դրած է, կ'րոէ Թէ Նուպաբ՝ Հայ ցեղին յասուկ նրթուՁնամբ և։ հիանալի ՏարտարուՁնամբ՝ յաքողեցաւ աղնիւ ու ցության հայերությանը և Հրաժող և Հարտարուքենանի՝ արկորեց արարկանիս Մարա-իմի, դոպահաբարոյ Ապպան «Հոտ Սայիտի եւ նենդանիտ Իսմայիլի» 41140/18

toppymnop yumanephub bop whipe նապարձին՝ կ'արժէր ողեկոչել յիչատակա Հայ զիշանապէտին, որ աշելի ջան - կէս պար ծառայած է իր երկրորդ Հայրենիջի il kullelelin :

2005.8-0000000-0

ቀ ዐየር ዐየክኔ ቀ

THEREP .- HITTE FUR 4 HERRISHE

Հայութեան հետ նոյնացած Ֆրանսուհի մըն է որ կը գրէ, արդար դառնութեամբ —«Անցեալ յուլիս 24ին, Վալանսի Ազգ Միութիւնը պատարագ-հոգհհանգիստ մը սարքած էր Մ․ Լուսաւորիչ հկեղեցւոյ մեջ, ի յիշատակ հանգուցնալ Արշակ ումը, ը քրջագրապրությալ նարգիկներէ բաղկա-ցած երգեցիկ խումբ մեն ալ կը մասնակ-ցեր արարողութեանց։ Ամէն կերպով զընահատելի էր ձեռնարկը։

րապես իրենց բացակայութեամբ կր փայ-լեին ռամկավարները, մինչդեռ մօտ 15

Դաշնակցականներ փութացած էին իրենց մեծարանքը յայտնել բազմահմուտ գրա –

գտվու։ «Կը յուսամ թէ ուրիշ ատեն այս տխո ր հրհւդրբ պիտի չկրկնուի»։ Պիտի կրկնուի, ուիկրն, պիտի կրկնուի։ նրբ Չօպանհանը ողջ էր եւ յորհիձան կը ատրքէին, յետին անտարրերը կը փութար

տարույրը, յստրի աստարթորը վր վրութար աթու մեց գրաևի րազմութ ծան մեջ , հր-կու ծափ զարներու համար։ Մեռա՞ւ և Ամեր թան կերթացաւ -Կարժե՞ կես ձգել ձփեննոր, «տիւ շէջոր կամ փարթի վո «չուժ պահա խաղալ , եւ երբալ հվերեցի, տխուր հղանակներ լսեhmd'mp

լու համար։
Այն այ կիրակի օրով...
«Հոգւոցն հանգուցելոց» մը կ՝րսես նրս«Հոգւոցն հանգուցելոց» մը կ՝րսես նրստած տեղդ, եւ կր շարունակես նարտը։
Մանաւտնել որ, կ՛րաեն թէ ռորդանո,
ցեն ալ շատ կը սիրէր այդ խաղթ...
Ձեր սիրտը չէ՛ նմերւիր, որբս տեղացի
բարեկամներ անգամ դառնութեամբ կր
հատնոկուին, այս կարգի ծրեւոյթներու

իսկ մեր ելիտասարդները անջուշտ պար մը աւելի կը սորվին, տեսնելով որ ութ-սուն տարեկան գրագէտի մը՝ յիշատակը մեկ *փարթի պլո*թ անգամ չարժեր

պետ է Անչուշտ այս չի նշանակեր թե Ազգ ժողովը արաժագիր է վաշերացներ Մի<mark>ացեալ քանակի ծր</mark>ագիրը։ Վարչապե ար աժէն րանէ առաք կ'ուղէ որ վերքնա կան որոշում մը արուի, փոխանակ ձդձր quin ingrava sig migrae, dipolombung dagan ylara, khiguja bi gitik hip himbungsikapi Suduai bi yayahi 2 lik hip mkung migra yayani biraqi yangin 9 Wilanga-dip-yunan likik pand yangin bi quajangi Dogaja Zinjungihi, Barinayi ka nafiy kina kitik dagan migrae dagan migrae birak kina kina kitik migrae migrae dagan migrae daga խողքընհրու առքիւ , այս հարցին մէք այ Պ. Մենակա-Ֆրանս կ՝ըմրոնէ կացուքեան հանան վատորութրեն թե ի, ումի մանցթի իատարհալ զգուչութեամբ;

Վարչապետը առքի օր աշելի ջան մ',կ ժամ խոր-րդակցերու Կ. Ժիւլ Մոջի հետ որ տեղեկարերն է Արտաջին՝ դործերու որ տեղովարոր» է Արտութքա կործարում դանձնաժողովիծ եւ բոլորովիչ փերասական դերջ մը բուսած է Միացնալ Բանակի ծր-բաղթիծ հանդվու Գ ժիւլ Մոչ ազգ պաշտպանութենած նահարար էր, երբ ա-ուսչին անդում իր փեռուէր Միացնալ Բաinterpretation of the control of the

յայտարարութիւն մը Հրատարակեցին, Սերադրելով նոր ձիդեր փորձել, խաղաղ swamphgne Phin the beduraph be the belge spile, the war that Appendigued i mimogiff munit

երդ գորադրասեր արտօսել առաչ ծղել Սահմահարբութեան վերաբննու -թեան ծրաղիրը, սպասելով Միացեալ Բանակի հարցին լուժման։ Շատ մը երևսփոխաններ կր վարևան թյ դեր կատարած են դաչինջին հակառա գրել Միացեալ Բանակի ծրադրին վաւե -ացումը Այս լետաձգման մէջ վճռական գրեր կատարած են դաչինջին հակառա

Այս ծարցին տութեր, ուլ բուոն վիճարա-նութերւններ տեղի ունեցան։ Ժողովրդա -կան Շարժումի ներկայացուցիչը առա գտու ժաղաքումը հերդայացուցքքը առա -Էարկեց ոնակիչուպես քուկարկել Սահմա-նադրութենան վերաքննութերներ, բայց ժա-գովը 1616 դէմ 330 ձայնով որոշեց յետա-ձղել։

× Վերջին լուրի մր համաձայն , ֆրանատկան կառավարութիւնը Միացեալ Բա -նակի մասին իր առաջարկները միւօ դ՛-ակիցներուն պիտի ներկայացնէ մինչեւ support dange

( Լուրհրու շար-ը կարդալ Գ. էջ )

#### UUTOPHUL ZUHUPUH E ԿԱՆԽԱՐԳԵԼ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ

Companyons they purantely by ann. վորապես դրնգրձ քարխանմբն անտաբնամ. սի զաղափարը, իր լրադրական ասուլի -շին ժչէ։ Սերժեց նաեւ ուրիչ առաջարկ րան լակաթերութիւոներ կորոնել չակախոր-ման լարաթերութիւոները ա. Միութեան մը որ վը թեկակոչի խոլել վիւանալիան ընդլային գինակցությունն մը։ Աւհ -ըրդային գինակցություն մը։ Աւհ գած է որ, եխի խելացի չարժին, պատրազմ պրտի չծագի:

Այդրծաուզը այս առիիւ դուումակու-ինամբ յիչեց Քորէայի և։ Հարկայիւի պատերազմներու դարարումը, անդլեւ – իրանեան ջարիւդի վենին լուծումը, անդիրանձան ջարիւյի վճեր լուծումը, անդրեւմընդատական տասաձայումինոր Սույել հարական հետ իր հարագահումին հարագահայանին ու ժիայն անաձահայան ծականական անական անագահայնին ու ժիայն գինունական անականակնային հարագահանական հւտարական հարագահան հարական հարական հարականին հարաբան հայանական հարական հարահան հարական հարական հարահան հարահան հարական հարահան հարա

խարկը: «Արդապահելով Արդաժագա-Վերմապես պատանը, Արդրեծառութը դիտել առուս Քէ այդ կապժակերպումիի հրդաբ-ձած է բարադրական իշեմ գուրուծ արա-գործան ՀՀ Մետուանդները առելի անգործատա մ է Մ. հատանարհերը առելի ան ծարակ են արա ուրիչներ : «Սայց եւ այա-պես, աշխարհի միակ յոյսը կը ենկադրե, րարւութել այր կապմակերպունիիւնը, ի – րականացիկու համար այն մեծ ակալ – բանածացինը որոնցում հերկնչուան է։

hPlith quanduparther aparty page 11 (ԱՄ կառավարութիւը որոշեր բոր-ջել Խ Մեութիանո դեմ, որոշե մանությ եւ անիելը կը շարունակեն - Թշնամական Վիրջ մը բոնել արևրավ ԹԼՉարոկաստուն ռագնական մակատ կարմած է Մ - Նա -Տանգներուն հետ։

ԵՈՒԿՈՍԼԱՒԻՈՑ հախաղահը, մա Թինօ, արտակարդ պատիւներ ինծայեց Ե. Միութեան դեսպանին, ունկնդրու -Թեան ընդունելով իր աժառանոցին մէջ։

#### ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՁԱՏԻԿ

Տկարհերուն եւ Հիւանդներուն Հողածղարմերուծ եւ Հիշանդներում հողա-ծուքիլեն այլ չիր անտասուսած ։ Կազգույա-ման կայան մը դոյուքիւն ունի տահաց համար, որ աջակցուքենան կը կարօտքն ։ Հ. Կարմիր նալը կը դրադի արգց այն ձակությում , Ալեջանդրիոյ ժեջ կիրաբ կելով ամասնային կայաններու դրութիւ-

Հելիոպոլիսի մէջ այցելեցի՛ւթ աղջկանց վարժարան մը, որ հողնջան հոր ու կոկիկ է, որջան ֆրահսական կառավարութեհան hundt Uhumph ath hunnignind ատաս ինիմոր , կատ Հիւսիսային Ափրիկեի ուսումնաաննչ երիտասարդներուն արա -

Տակուհասորը։ Տակումը կրնանը այս կարդի բազմա -Թիւ օրինակներ տալ, այնջան չատ է ա -Նոնց Թիւը որ յիչողութիւն իսկ կը կար-

կան և Ա.ա. Թե ինչու հայ ժաղավուրդը հրրևը Ա.ա. Թե ինչու հայ ժաղավուրդը հրրևը արտապութինան ատգաուկեն չի տասա -պիր տե ինչնիրեն համար այնպիսի հարկադրանինի սահիսան է որ կր ատանալ Թե հայիկան - բուաբաղութիրն Ա.Ա.

unahan pl. Santhan paraganan plots
to bl. paragan hipagan gamangoblan
apantson plotop agaman plotopa
to plotopa gaman bering paragan
to plotopa gaman bering beringstop
to post santhan paragan paragan
than an paragan panapagah panaparaw
than a makana qambar plotop hapara
tan santhan qambar plotop hapara
tan santhan paragan panapagah panaparaw
than santhan panabar panaparaw
than santhan panabar panaparaw
tan santhan barah ang hapa hapa
tan santhan ang akan barah agam
tan panapan panapagan santhan panapagan
tan manapan an antang santhan apan panapagan
n, panah panapagan santhan apan gamban gamb արդունի լան մի հասկան պիտի չիլ-հրդ արև հարգի տեղար վարրահանու-Բինննի ունենալ միզ մօտ։ Տակույին ունենալ միզ մօտ։

Supporter part of any among the graph to force for any among and amount of the force for any among the force for an among a first force for a many adjoint of the force for a many adjoint for a many adjoint force a many adjoint force for a many adjoint force force force for a many adjoint force f

ենթը խասքը Հայաստանի ժասին է, ոլէաք է ժասրերել կրաերը, որ կր խայ տայ այս ժորվուրդը հույիին ժեջ եւ որան կառայան իր միայ տասերհինը գա-րերէ ի վեր, կարձես իր հայրենիքին ան-ժես այնն դրյալ ան է Lugumantife dumpte &.

ոտո այրս ըրթը հասել երբ կը խոսի հայ եկեղեցիին եւ անոր հայրապետներուն ժասին, այդ հաստատութիւնը կը նկատե Հայոց վերացական հայրենիրը, իրակաորի մեջ արժարական արդանարգը, ըրակ հաւարականունեան մեջ չօջափելի ար կան աժենաբեղուն արտայայտութիւնը։

կան անհադրերյան արտացայատերության, հիրդ է դարաքին անին հայ կանո -դիկչներ դներեւ իսկ փողջացին բողս -բականներ, բայց Հարց մեծագոյեմ ժապը բատարրդական դաշանանգին կր պատ -կանի, կրմական հաշատակցությեան բադասի է դոր այս ժողովուրդը կը ջաժրէ իր միուքիհան գրացումը, ինչպես նաեւ ինչ-նավոսահութիւնը մշտակայ կամ հեռա ւոր փրկութեան մը։

Ամա թե ինչու ան նկնդեցիներուն մեջ կը խոնուի, խորաններուն առջեւ կ'ադօթե Աստուծոյ ատեանին առջեւ ողեկոչելով իր հասանում գտենըը, ու իրեն պարտագրը -ուսծ բաղմապիսի անարդարութիւններ։ Գաշիրեի մեջ երկու եկեղեցիներ դո -

remerjespe ditt siegen beharbyspele get just filten deckte ung die justimischen. Allebys Sandare, newigdt die heufente-klichendy big genbruch Weman United dienen bei zugensche be einemergenieben Gegennemundent der bigt übere termen merscheinbeharden. ասրատրագիտի մը, իսկ միւսը՝ լուստ-ւողչականներունը, որ կը գտնուի Հեկիա-որդիսի Տամրուն վրայ եւ աւնկի նոր է, կառուցած է կաβողիկեղաւած Տարսա բագիտի մես ածած րապետի մը գծած յատակադիծին հաժև

Այս զուղադրպութեան մէջ պէտը է տեսնել իրեբՀասկացողութեան խատցետլ many pagengangangapageme panaghay pagengahip, on to pagengahip to go-pa pagengangangangangangapagengah Mg Sahaman pagenahamahaya padahi daha mpanaghi bahan pilip ba sahah ap-ptop padang dapph agamahamadhi—

Հայր կախորժի վիճարանութիւննե րասպան կոիւի մը Հանդամանքը կը ստա-այր դարորոր կերճարանութնան կրկերի մէջ։ Այզ վեճերը երեւութապես եղբայ-Նաև, բայց յանակո պարդ բեժադրութիւև Ներ են։ Երականութեան մէջ, երբ հոդեհալոեր աք դամ դանի դես հարք»։ Մրորն դապ իրբատիտը չահն դե դամ քարդան ։ Հաշ ընթյանից դեն իսորմադիան կարորն ։

այս ահողոք դասը սերտեցին, ահղաՀա-Նունիհանց եւ պատմական ղէպքերու բո-վէն անցնելով։

Հայկական հկեղեցիները, որոնք ներչըն-Նա Հանոհրապած են Հռոմէական Հայկական եկերնցիները, որոնց ներըկա-պարանը հանգիսացան են հռուքերան արուեսային, Արևեւերի լիչատակարաննե-թու դեղեցկադույնները հանդիսացան։ Հարասարար, անապորոյի Թիմասնածքը, որվե չարունակ հայածունցաւ այս ժո-պվուրդը հարուածեց նաև իր կառուցան որրավայրերը, որոնց պերնալից առերավորրադրագրերը, որոնց պերեայից տեկամ հերը հերկայիս իսկ պատկառանց կ՝այ դեն, իչքերածի հռչակաւող որրակային է
որ հեղչ ծառայեց Գա-հրդե լուսաւորչական եկեղեցիի կառուցմածը, եւ պէտց է
բաևլ Ձէ այդ ձեռևարկը կատարելապես
յաքողած է։

յուլողատ չ։ Զատիկին հոն էինը։ Քրիստոներկան այս ժեծ ածեր խուռներաժ բազժունքը. հով ժը լեցուցած էր պարտելը, դաւին-հերը, եւ այլնւս եկերկցին ի վիճակի չէր պարիակելու հաւասացնայները, որոնը աժեն կողմե կը խուժելին։ Երկու անիստ թափօրներ , այրերու եւ կիներու , կը փու թային Ս . Հաղորդութիւնը ստանալու ։

Մեզի յատկացուած վայրէն կբնայինը մետհելի դժայլելի ծիսակասարութեևա՝, որ տեղի կ՝ուհենար առանց խանդարութ լու այդ թափորեն, եւ Համակուած էինչ լու այդ խափօրեն, եւ համապատ էրում այն սրտադին Լերժեռանդութեւամբ, դոր ժեղի կը ներչնչէին պատարաղի ժամեր դութիրեր եւ հաշատացհայններու պատկա-ռոտ կեցոշաժչը։ Գրեխք ամրողքուխեամբ

ուսա կեցուսած ըր։ Գրեն Էն ամ բողջունեսամ ը պուսած մը կը կապմ էին եւ միտարարաց դան-գուսած մը կը կապմ էին հերվաները։ Պատկատաղոււ ըսունեսած մը մ էջ ան լի կունենաը և արաղուրդնեւնը, եւ կը ՏԵՀին վաղևմի շարականները։ Հաւտա – ցին հուրին փայլատակող աշջենը։ կը անույներն ու համերպունինարը ու մը, գոր խուներն ու համերպունինանրը աներ՝ հա-հուներն ու համերպունինանրը աներ՝ հաիտունվին ու ժամերդութիւնները աւելի հագերարար կը գարձնին եւ պամ մր Թուեւարա, Թե արդ անրող հետութեւնը կեղ արձացաւ վետրադրան հանրե որ բաշտութայալ պատութային հանիւ որ բաշտութայալ արձացաւ վարագույին հանիւ որ բաշտութայան մեր արձագահուն, Սորահոգծության մեր արձագահին առջեւ դուլ պամ մեր արձեր՝ պատասիներու վեր արձագայալ հայարարարային ամերութայալ հարագատանիներու հետորին մեր կի արդեր արատանիներու կան հարմուրգը, որհերուելում ահանաներեն ու աղերուն առաջեր արձահաներեն ու աղերուն առաջերն հետորի արձահաներեն ու աղերուն առաջերն հետոն ու աղերուն և

Ապա վարադոյրը դանդաղորկն բացուե ցաւ, դրաշելով Հաշտացեալներուն Հոդի-Ու է արը մեջ: Մ. Խորհուրդին վերջին բառև հեր յարանուն պատկառանքի մինոլոր -արն մեջ: Մ. Խորհուրդին վերջին բառև նութինրովն արենտովանայան էրում արտադար խաստոնութիրը գի տիհրձ են տեսատարութի բան սենավաներից գի անց ոչ Հ. Օ. արևունենը մենքեր հարու անց ոչ Հ. Օ. արևունենը մենքեր հարու լոուժիւհովը հուհրադործուած։ Բոււչ Հաւատացեալները, որոնք սիրոյ հոյն խանգովը եղրայրացած էին, կարժես այլեւս բաժնուիլ չէին ուղեր։

Երրեջ չէի տեսած հաշատջին ուժովը եղնաշորուած կենսունակ ուժերու այս արևը դմայլելի համադրութիրն մը , հա -շարական ողեկանացման հրաշափառ տեաադիրը:

b p է առեղծուածային ու ըաժան բաժան 60%, առանցուանային ու բանաստրու ու Արևունքիին մեջ ամեկ դատ ուրիչ բան արածու Թիւերը չատ բան հացատրանական ուրայի ինծեր կարևնալ ըմբուներու Համար ձեծ եւ փոքր Համասիցներու դուրեն ան պահպանձան առևղծուածը։

պատպասաստ առայորության մբն է, որնե Ասիկա այիպեսի երևույին մբն է, որնե մենջ եւս կրծառեց ծերջեչուիլ, մեր պատ-մունեած այս պահուն, ուր ամեն կողմե, բազմապիսի ճարձատումներ կը լսուին, արան են մեր կարդուսարջին մէջ:

գրուս ոս տեղ կարգարը - զգահուրկ Գահրգի մեր րարևկաններեն ,առանց իրենց բոելու ցած ձայնով , Սէ կը զմայլիմ իրենց վրայ ևւ անսահման է իրենց հանդէպ տածած հագրությա գրում ավ բաղարում էս անանում արդենը. Հայաստանում անագրում են անագրում անագրում անագրում անանա

հուրովութաներ կան, որոնց վիճակուած Լ գտնաթերումի առաջելու Թինթը հպատա-կի մի համար, որուն իմատոր պիտի լու-տարահուի օր մէ։ Հայաստաներ տասա -պահրհերը տեւ արտա մի կի ձգեն այդկու «Նեսուն» հանա։ Մետես «Են համա» նա րատահամ ինբրվ մքուիրբեն վեր Հավատիր վետ: <sub>Մրո</sub>րճ քեր քերան պարճոցեն որբ անատ բե մե տմոշ ու ձրացնել մինչեւ այն օրը, որ այդ արտ տր կառչած պիտի մնայ իրենց ճակտին։

ԱժՀե գնով կը նգնին գայն անահոհյ

#### Ի՛ՆՉՊԷՄ ՄՊԱՆՆՈՒԵՑԱՒ ՄԱՏՆԻՉ ԱՐՇԱՒԻՐԸ

Yough applybuis Buckpoons dtf atարո ժառաջար Ռիչաշին բանրացոչար ենն տոս դաշատա հերաւթը մասնասը ոկա Նուքնան պատմունիւնը։ Սակայն, «Ա - թաթատի մէջ վերջերս երեւցած յողուա-ժաչարջ մբ, Դէտ ստորադրուքնամբ, ստիպնց դիս այս Տշղում-լուսաբանունիւգէն մրև ուրբձագ բր չրքակրարրբեն՝ մաղ դես նրբնուլրա Ուքաւինի ամարսւկրար մանգիր դես նրբնուլրա 10 մասուպանիր չրքակրար սանակա մեռ այր «Ջմաշա-հուսանարուհերևեղերակ, Հելակհանհերն են սպան ւեզինակները կամ կազմակերպողները ։

ագրապարը կան կապմաներպորները ։
Մարդ երբ կր տեսնե որ հանրածանթն և փաստացի նրմաբառութիւն մբ կր յթբռառեր լրութնան առքած տառապանգը 
տեսանելի կր դառնալ, համեստուքնան 
պարտադրած համարութիւր կր խորհր կր 
խորհը կր չարչարուի եւ մոռնալով ամէն 
խունենութիւն ու դապանապանութիւն, 
պար սեսանալում րորդեր գր չարչարութ ու , սուժարպ աս , խունեմունինն ու դապանապանունին փորդ ակամայ գրիչը ձեռը կատև Հան-բունեան սեփականունիննը դարձևելու Համար պատմական Տշմարտունինն մը:

4. Դեր, Բոյլ առաներ իրև ըսևլու, որ ձեր այս ժամածակավրելու, ահանածը կրուԲիշեր իրծի համար հորութքերն մր դասույ
գործեահեւ բացայայար հերևեր Բե երե սուն երկար աարիներ վերի, Ատահացինե մափահակին անգարաբան գրաբքի գն ինա հաշր գարօկ բբ անո ասմբեն մնոմիր մա գտիարակից արտառութը ժետոլի մր իրա-ուներ իշրացնել եւ որրավապուրի միջո-պին անկանորդեցուցած են ձախատերօրին հեղաքիշրելով կամ այլափոխելով հա-հանձարեկունենամբ Կիլիկիոլ դրաշման լարաչուրել բերակին (1919 հայժ.) Հաև մասներության գրելուսանիրերության գրել։

հարտարության փանո գրե իրավայի իրապեկ, ...,

հարտարության փանո գրե իրարարարհրեսու ինչա
հարտարության կանո գրե իրարարարհրեսու ինչա
հարտարության հարագահանական գրել։

Հարտարության հետաանիրերության գրել։

Հարտարության հետաանիրերության հետաանիրերու ինչա
Հարտարության հետաանիրերության հետաանիրերու իրասանիրերության հետաանիրերության հետաանիր հետաանիրերության հետաանիրերության հետաանիրերության հետաանիրերության հետաանիրերության հետաանիրերության հետաանիրերության հետաանիրերության հետաանիրերության հետաանիրեր հետաանիր հետաանիր հետաանիր հետաանիր հետաանիրեր հետաանիր հետաանիր հետաանիր հետաանիր հետաանի զգայացունց

իջուրով , ոուտերով պատմական դէպ ջերն ու դէմ ջերը փոխել անչնարին է ։ Բառերով , ֆրագներով դատաջինու

Արդարութիւնը, նշմարտութիւնը լօ

Մեռելներու դափնին գողծն չէ, բարև-

Արտեց լիշատակը սուրբ է եւ հուիրա -ան, Հետեւարաբ՝ անհակելի, անրոնա -

Ուրեմ՝ առանց կուսակցամոլունեան սերներ պատմունիւնը, որ միանդամ ընդ միչտ լունն ձեպ մոլորեցնեղ չար բերան -ները եւ իրենց տեղը նստին, ենք չեն ուդեր որ բոլոր վաշերական, պաշտօնական տեղեկուԹիշններուս առպրակը բանաժ ։

անդվայությունայուն» ատղջագահ կը ճանչ -հաժ իթրև դիս 1915ին ջջել տայու հաժար ձերրակայող դաւանահաժատնել, իր ա-թաժան թիկնապահ ՉԷլքունցի Կաբապե-աի հետ, չրանաարկունցաւ իրը դեղծա – բար-անրագործ Ատանայի մէջ, ուր հկան րաբաղարդը չունաներ երբ Արդլիացից կր յառաքանային, նաշանքող Թրջական բա-նակին նանշեն։ Կարապետը ռեւէ ժամա – նակ չէ բանտարկո**ւա**ծ ։

Upzwiepie me ahmawap, pwom bbmbe ասւողը անդլիական բանակի Կիլիկիոյ մուտքին 10-15 օր առաջ — հղած են Ա ոռուպըչ մեկ հրկութը շիմա Հոս , Չեյրութ իրը գիտւսը աչխատող Հայ աղաջը , ո – րոնցմե մեկ հրկութը շիմա Հոս , Չեյրութ

Վերոյիչեալ ֆապրիջայի ժօտը տան մր մէջ — եԹէ չեմ սիալիր մոշխԹար Սար -դիսի տունը պիտի - ըլլայ — Արչակուհի

ումասերությերը իր կերջեր մակ ահո ցույադրութիրծներ կր կերծեր պայի սզո-երու չպարերու երյանի տակ, անասար -բերու չկարերերու երյանի տակու անասար -բերու Բետի կամ Հարկիան անորդութեևոն Հայա ամերը, իրենց այս կեղծուորու -հե այս ամերը, իրենց այս կեղծուորու -հիշեն իսկ խոստովանութիւնեց է իրենց բուարումին, եր գեր վերևու շատ ծա ատենել, մարովությենթուն դիտակցու-ինչը, իրենանուկով յտակատես -հիշեր, իրենանուկով յտակատես -Հայաստես են Հարավարական գերբարուսուն Վարաստանի փորձու -Քինններուն։ Այդ օրը, մարդկուԹիւնն այ իր կարդին պիտի վերադանէ իր հոգեկան անգորրուԹիւնն ու արժանապատուու -

JUL GULLIA

ածունով Տայունի մը քաղքի հայ պորհըհերուն դապահի դաս կուսաբ ւ Արչաւի թը անդերահայով այս արդելհալ դոր հին, ե՛ս քայա կուսաբ ւ Արչաւի հին, ե՛ս անակ հայաստ պահանիկով ւ
հինի 50 ոսկե հայաստ պահանիկով ւ
հեպն հայունին յուսարած յուր կուսայ
Ֆապրեբայի հայ դինուորհերուն, որոեց
արդեն սիրսած իրենց քուրց հարիւրա պետ սպայեն է, իր յախողհե րածաարհել
աայ մատեիչը։ Երթ անդլիական թահարահել
եւ մենց՝ Հայելա Լեսանա մատեց, Արբաւիրը արդեն բանան քուրց մին անագ
հետ այ Մետենի անունով Թուրց մին անգ
հետ այ Մետենի անունով Թուրց մին որ
հատ Մետենի անունով Թուրց մին որ անվար բմաշ։ ոն հրասի թերճոպրանքին դէն ճավո ուն Հաշոն աստղան հաշեն դն

շաւտաարիմ , ղաղափարապաշտ , որվա դեղապատարավարա, օրևա -թիա ցեղապաչա դալնակցական Գարեգին Մարդարևանի ձկասբը Փաղարըջի առշեր չիոնք, անձանոք Քեչիչեանի մր Չարչա -փուղ Բագի տահր հետ։

Գ.— Իրբ Հոչակհան, Գ. Մ. Երկցհան լուր ունկը Արչասիրի եւ Ձկյթունցի Կա-բապետի՝ Մարդարհանի կողմկ ծրագրը ըստրեստի Սարդարոստը գործ » բաղջը ուսոծ մաշտորորձեր, բաղջ անունջ սպա-ծութեան մէջ, ոչ մէկ Հնչակետի — ե-Մէ Տչմարսութերնը կը յարդեք — գոր -ծոն դեր չէ ուծեցած, որով-հանւ Արչա-Sob ghg 24 m bhyms, apad shahe they we elege, pulmath — then there are showed by the manner bloody be as an analysing quantly amount humanican and manner bloody — the him of the film of մեռած Ֆրահսայի մեջ)։ Սահփան իներ դակաղը մատնիչ Արչաշիրի վղին անցնե յով շանստատի ըրած էր դայն եւ յետո րող շաստատում ըրտա էր դայր և դատի փուրծջին իիկայուցած էր դալումի ջանի մի Հարուածներ։ Դիակը կառջի մր մէք դնեւ լով տարած նետած էր Ատանայի «Կիրիտ-լի» պահակատան մօտը, երկաԹագծին լիծ պատակատան մետը, հերգաբագայի գ վրայ է ես որ երկու ստականներովս (Br-րչե եւ Սարգիս Ֆէնէրնեան) այդ բուոր իրադարձունեանց շակած եմ, կո՞յր էի որ չահասը ձերաի և հիսակայական աշա-րեկիչները, որոնց դանուած Քելիչնանի րեկիչները, որոնց դանուած Ք տան անունը հիմա է որ կը լոհմ

տան անունը հիմա է որ կր լոհմ · · · Իրարվե կը դարմանամ ԹԼ ինչո՞ւ , երբ դաւտանում ՋԼ ինսունցի կարտակամ այ ժի-ևնույն ժամում դարունաշարունցաւ Ա - ատահայի Հաղոց նիկոնիրի փողոցին մեջ Սուներանի երկու ընկերներու կողմե և կիսամես վիճակի մէջ Փամուդ Պատարաի ոստիկանատուն փոխարգունցաւ , հրեջը փոխանակ հեշակիան հերայիս մը անու-չը տարու իմ և ուրքը դայնակայան ա-հարակիչներու անումները առաւ, որպես հայտերի և առանիկա առաւ, որպես և հայտերինայու անումները առաւ, որպես հայտերինայու անումների առաւ, որպես հայտերինայու հետումները առաւա, որպես հայտերինայու հետումիայության անական առանական ա-Հարեկիլծներու անուծները առւաւ, որպես կարմակերպեր և գործաղրում աջորեկութեն և հեր Այդ դրծաղրում աջորեկութենի։ Այդ պատմատու այ, հետևետայ գրը, ես եւ եմ կարմակի տարիկաններ», ֆրան - տացի ստաիկանական խործերական կորեն երկան կործե լանատրիուներս ապատարի կործե ը հանատրիուներս ապատարի հարած այի փոխատում ենատաարի փոխատում հետև պայ - տանր փորա մեծանուն աղատականեր Հատարի վորում ենատանան աղանակեր Հատարի վորում ենատանան արդանունը Հատարում իր արդառ և վճատկան ձիջանառու ենատարենների համար արդառ և վճատկան ձիջանառու ենանա, աղատանայիցին արատանային արդառ արդառ և այնասիան ձիջանառու ենանա, ապատանայիցին արդարանայիցին արդատանայիցին այի արդառ այն արդառ այն արդարանայիցին արդառ արդառ այն արդարանայիցին այի արդառ այն արդահանային արդառ այն արդահանային արդահանայ

Համետութքիւհը չկիրաւորելու համար չեմ ուզեր տալ ածուծը այր պատուական Հայուծ, որ արչայուրեին, ուրացեսը Վ. Գեարոսեանի հետ գիս կանչնյով իրենց ծերիայութքեան Հրահանիվը գորոնչուհ այրահեմ Արամիութը Արաահետ վարգա-որեանի Մե բացարձակապես արդերատե ձեւ ենիչնայական արդադութիւանուհ ձեւ ենիչնայական արագողութքերն կատա-րել մատերի Արչաւիրի սաստակին համար չ

Եւ Հրահանդր կատարունցաւ

Դ. Եւ յանուն մեր նահատակներու ա եան եւ յանուն հայուքեան, դաղանի ոս-արկանունեան դիւրացուցած այս ժահա արկանությանը գրույցուցյան այս մահա -փորձի ինձի լիսորենց Ֆրահաացիհերու, Հայաստեսոց Վիլասի «Պանաի» ափաղասը, որում չեմ կարծեր Թե արժանի ըլրայի՝ աղայայի ապարասկանութքելնա, իսյճե պարաջ մր կասասրած բլրայուս Համար։ Ուրեմն, Գ. Դէտ, պիտի ինդրելի յա -

հուն Հայութեան, որ այսուհետեւ հ**ատ -**ռուն հայութեան, որ այսուհետեւ հ**ատ -**ուտծական ատելութեամբ - <u>Տ</u>յմարտու -Speniben shungachin, upane Spenike 22m-

#### ZUS UPHOBPAR 46UVPEO

Քանատացի գոր. Սփրոհյ, ծախկին ապա-րապետ, որ 1943ին հրաժանատար էր Ի-աալիան եւ Գերժիան ազատագրող գայնա-եկց գորահասերուն, հրաժարձցաւ եր գինուորական պայտոններին եւ նրանակ-ունցաւ Լոնսոնի Սկաուսական գրանն -հանել ահայեն հրահա ունցաւ Էծասուր գրաստարա լ հակիր անրաբեր անցնալ տարի , վարելով համաբնաբեային սկաոշտական կազմա – կերպութիշնը, որոշն կը մասնակցին 47 ապերը Անդամ է նաեւ Հայ Արիներու V pne Ppeby

Ձօրավարը այս տմառ կատարեց իր ա-ռաջին ֆննական պաոյտը Եւրոպայի գո-նաղան երկիրներուն մէջ։ Յուլիս 30ին ծապահ երկիրներում մէջ, Յուլիա 30/հ ժարիզ հասներով իկողոնունցու Հայ Ա-թիներու Միութեան դործարիր խորհութ-դեն կողմ է Պայասնական ընդունելու – հիմներեն հերջ՝ երեջ օրուան ընկացքին այցելեց Ֆրանս ակառւապեսն բանա-կավայրեր Կերը - Ֆրանասյի մէջ, իսի Օրսաս 30/հ ընկերակցունեամը Հայ Ա-թիներու Միութեան ակա Բե Գ Մենա – առանանե «Աննեսա Կաանս — և րիներու Ծրութատո պոտ ։ տուրեանի, ժեկնեցաւ Վալանո , ուր կր թանակէին Միութեան Փարիզի չրջանի րատակչքա հրութսահ - Վերջոսի ինուհուր րուն մեկ դեկավարութեան - գործադիր խորհուրդի անդամ Ա- Պաղտասարհանի եւ չրքածային իմ բապետ Ժ - Մինասհանի ։

Զորավարը ամրողք օր մր այցելեց եւ թնեց բանակավայրը, մասնակցեցաւ Հայ Արիներու Տաչին, ներկայ եղաւ անուդ խաղերուն եւ սկաոշտական դորժունելու ապատ է Հարգաւորեց Հայ Արիները եւ ան-դամ մը եւս կրկնեց «Լաւ Հայեր մնացեր, գաւատարմօրէն հետեւելով՝ սկսուտական

Վալահանի վերադարձին ընդունեցու ֆրանսական ԹերԹերու եւ Ֆրանս Փրքսի Բղքեակիցենրը եւ Գ. Մեծատուրիանի ըն-կերակցունինամբ պատասխանեց եղա՝ Հարցումներուն։

Յաջորդ օրը մեկնեցաւ Կափ, ուր բա հակած են Հայ Արիներու Միութեան Մարսէյլի շրջանին Արիները եւ Արենոչ-

Մարսեյլի Արիներն ալ չինած էին չատ

յաքող եւ մաջուր բանակավայր մը։ Հիւրասիրութիւններէ եւ Հնորհաւորու-Սիւններէ ետր, միկազգային գրասենեա-կի անօրէնը մեկնեցաւ Արենոյչներու

գադործուին, դէպքիր չչարափոխուին և ald beh subsynchia

Մեսնց յիչատակը պաշտաժունքի արժաեր է, Հեջակետն ըլլան Թէ դայնակցա -կան, այսպեսիներու վաւերական իրա ւունքը չի կապուիը։ Անոնց տէրօրի պա

Մեսոնց ագրօրի պատիւը ազգինն է, ոչ թէ թուկց կաժ իժո:

4. 80241116 Նախկին Գաղտնի Ոստիկանապետ Ատանայի

մաժրարը, ուր ընդուծուհցաւ չբ է պետ-Տիկին Մանուլ Շաժիրեանի և։ Օր- Գ-Շաջարևանի կողմէ։ Արևնոյլները նոյն-գլև շատ կոկիկ և դժմեցիի բահակավարը մբ չինած էին։ Մապեսիունիքը ծուիրուն-ցած Թեւիկիսիու կողմէ Տիկին Սեխելի և Տիկին Մեծատուրհանի .— « Ձեր ժՀԸ կը օրգը։ Նաստառրահրար Հայ կինը, դրաս ժեր Հիշրը։ Տարիհերու այցելուԹեանց ընթացցին Հայ Արեներու ևԱրենոյչներու րանակավայրերու նման, չատ թիչեր տե-

Արենոյլները հայկական ph Dope արտասույութը «այդապաս՝ ըսթրեր ժր Երեկոյթը անցաշ չատ յաքող եւ գուաթթ: Ճայէն վերջ թոլոր խուժրերը Հաւաթուչ-ցան Արիներու թանակավայրը, բանակումի կրակին շուրջ։

Ընդէ, պետը բացաւ բանակումին կրա-կը չնորէակալութեան խոսջերով։ Յետոյ Արիները, Արենոյչները երդեցին եւ պա –

Միջազգային գրասենեակի տնօրէնը իր երդո այսնար փանեսշար ու օմատիան ման գինագրչակ՝ խոսներ դքն դամիրն ան չա Հնագարան հոսաներ դքն դամիրն ան չա dural ne Wheten

Հրաժելաի հրդէն եւ «Հայր Մեր»էն վերք Արիները եւ Արենոյլները փակեցին իրենց հրարակուցի կետվն թւ մօնտվանն ին եր -հրարակինրբնավ գրիրբնաշ դամի ՝ իսի հա կերակիցներով մեկնեցաւ Պավ, իակ կա-իրդ օրը դեպի Ռաոլիա, չարզոնակիա այցելուβիւնները Միքաղդային դրասեն-նակի անօրքնը չատ գտք մեաց իր այցե-ուրքենեն եւ Հեպոքաւուգիս Հայ Արի – ներու Միու Թեան խումքրերը, որոնք կրցան իրենցաիպար բանակավայրերով ցոյցտալ -

2HR HPh

#### **ዓ**ሀኒበՒው<u>է</u> ዓሀኒበՒው

PULLUSULD UPULL BOULD Suitely «Առաստան ԱՄ ԱՐՄԵՒ ՄԻԿԱԻ Դաւերքի Աք ստացած է Պուրրոս Վասթի Վար Հիմհարկութհան դրական ժրցանակը իր Մնառապե Դործին Հաժար։ Մնառապեն առաջին Հատարը հրկարական հերբերու ժով ղեղեցիկ բերքիուածներու փունք ժըն սով դողորդ բորթուաստրու գրում սրս Է որուն յառաքարանը գրած է Լիոնէլ Ֆիումի, նոյնպես արժանացած էր նգերը-տոսի Գրողներու ընկերակցուննան միջ ցանակին։ Ձերժ չնորհաւորունիւններ ---ապրել Ջերժ չնորհատրութիւններ ժեր աչխատակցին։

ԹԵՀ PIK II ժ Հ Է հերկայացուած է Սա - ժուք է հայիկնանի «Շիրացքի աղջիկս» չարժանկարը։ Յարդ իրանի ժ Հ ջ պատ - րաստուած աժ Հ հ է, լա. ժապաւհների մին կր համարուի։ Թե Հրանի Թեթքերը դեսանասին տողեր հուրիան են Բ է դերա - հարարան հի հ է ժապաւհներն և Բ է դերա -

ՏՈՔՔ․ Հ. ՔԻՔԼԻՔԵԱՆ որ համաչ -խարհային համգառ կր վայիլէ Ամերիկա-յէն Գէյրութ ղացած է։ Այս առթիւ «Ադ-

#### ՑՈԲԵԼԵԱՆ Հ. ՆԵՐՍԷՍ Վ. ԱԿԻՆԵԱՆԻ ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

2ndшишеприя вышар Up4. Ивирищ արը. Հապոգհանի, Ընդ-անրական Աբբա Վիեն. Մինքարիան Միարանուքեան նախաձեռնունեամբ Մինքարհան Միա անութեան և Վիեննայի Հայ գազութին, Շարաթ, 11 սեպահմբեր,

#### ԿԵՆՍԱԳՐԱԿԱՆ ԳԻԾԵՐ

Գեր. Հ. Ներսկա Վ. Ակինհան՝ հայ աիրութեան այս անիոնը ու բեղուն վաստակաւորը, որ ըստ եւրոպացի հ յաղէտի մը «իր ջննական մտջով Հայ։ գիտունիւնը բարձր դիտնական տստինա-նի վրայ կր պահէ», ծնած է . Արդուին ուպայազատ-աստուացորասպաս դասը Քացջը՝ 1907 Մայիս 20ին ջահանայ կ ձևոնագրուի։ Ապա կ'աչակերտի Վիեն նայի հաժալսարանին մէջ Եօգէֆ Սարգի տալը տատպապատին մէջ Ըսդէֆ Սարդի փովակի, որ դեպարունատ-քինարունարի պատմութեան մասին՝ կը դասախասեր 1908-1911 տարիներուն եւ միաժամահակ կը հետեւի լիզուագիտական դասախասու-Թեանց:

Յորելհարը տարիներու թեթքացրին կր պաշտոնավարէ Մայր վանգին ձէջ իրբեւ ուսուցիչ, Կրերահացի անորեն, ինդ-վարչութեևան անդամ 1931/1/6 վեր, Մե-ծաշոր եւ մանաւանդ Մատենագարանա Sucan ke dadanenda (Ilambangangahan apida 1967b. b dipe i Zunghandhah man pang Bhiph b dipe i Zunghandhah man pang Bhiph bal pang pa bandhahan ban dibigta manger bip umpang badan dan gapi pang bandhahan Sadan mangkangan giladan Sadahanband ya pang pang biphibang bandhahan bandhahan dan dan bandhahah Sadahan bandhahah Sadahan bandhahah Sadahan bandhaha ka mendan bandhahah sadan bandhaha ke mendan bandhahah sadan bandhaha ke mendan bandhahah sadan bandhahah sadan bandhaha ke mendan bandhahaha samunanda (1924-Ֆրանատ, Լե. աստան , դերն անդան եւ մա-դիներով կը դնդերի Հայաստան (1924 -1928) ուսուժեսադիրելով աւելի ջան 4000 գրչադիր երե Քանան և բարորական օ-անորակուցեւամ բ Հայաստանի կառավա-բութեւաչ եւ Մերծ Արևենլջ (1939-1946) րուքինան եւ Մերե (հրեշելը (1357-134))
Զիասիան այս արդառուներով ամրադան
Հոխ են քերն ու լույնածառալ հմաու Բիւնեւ, որոեց երևան կույան հայ Մաանհադրուք եսև դուր եր կատարած բաղՀակողմանի հետացառաքինաց մէջ, առենիկ եւ օտար հայազէահերու հիաց մունջին արժանացած են , Իր - ջննակա ուսումետակրութիւնները լոյս տեսած (5 «Հանգէս Ամսօրեայ»ի վերքին 50ամեսյ լրջանին և արտատպուտծ «Ադգային Մաոենադարանձի չարջին մեջ, որուն իրը 30

դակ» կը գրէ Թէ իր յորևլհանին դուսացած դումարը, որ ամբողմու գրյացած դումարը, որ ամրողջութնամբ պիտի յասկացուի Ադունիկի Աղզ Բու -ժարանի մէջ չէնքի մր կառուցման, Հա-սած է մոտ 10.000 տոլարի։

Thu I Ogenem. (Burmay) — Yeputhy blooply App 2 mg Umoquidan Ufentham amanachay budangungi Ukun Brudland be aphilo philo mad 42 shepumbentham blooply budangungi bid quante uman the last a mad um yeputh bid mad be aphilo mad and um Ufentham budangungan beland uman be budangungan beland uman bela

2.m) σ υπραφαισμο μπη ερωφού μπιε ρε-θωπεκη λυμλομικών είν δεθ hp dên gud ρωθόλη φωλολη είν διρίως ξελι ωξε λε ωξε-ξέρι ξάλων, « - Unexpl zuht ρολιών, b -ρωθού ρουπολέρη h. U βει βλιων ωλ -μπιθού ρουπολέρη h. U βει βλιων ωλ րաժետծ բնատնիցը եւ Միուքենա՝ ան -գաներին, շատեր ընտանիքով. «6տ - 40 Հորի։ Գ. Սիժոն Գայսերլիան օդափոխու-Բետծ դացած բլյալով հերկայ չեր, բայց իր տիրայժուր ժատևոկյունիւնը բերաժ եր ընդունելունեան հուիրելով, չիլերով,

Տիկին Ա. Երաժետն կազմակերպած էր որ չջասեղան մը։ Հայկական - մաջուր մինոլորտի մը մէջ երիտասարդութիւնը ու պարեց

Նիսի Մարդական Միութիւնը և. օրոր 0 արդավատ 0 իրութրերը և դրա-գութը իրափատապորտ են ձեր և։ Տեկին Ա. Երաժեածներուն, որոնց աժէն տարի ի չաքայնումիներ մայ երիաստարդու – Թեան, իրենց տան մէջ կը կաղժակերպեն այսպիսի հերասիրութիւններ, չական – բելով Միութիւնը նիւթապես և բարը – տանս այսարանը Միութիային Մարդային և Մարզասեր մը յուպէս:

Հատորը կը կրե<mark>ն - անունը - Յորելնարկն</mark> կազմելով անոր միշս գործերուն Հետ մոտ

Fugh «Lubata Uduophwist Capbibuրանասիրական յօգուտծներ։ Իր աշխատկած ԹերԹերու եւ պարրե-բականներուն, ստորադրելով՝ բաղմաԹիւ Իսպեր Հյասելչի Ասսրեներ։

րաստարրավան յոցուսանութ: Իր աչնահարև այլատա բիունի անակալ կը մետև հետևենալ բանա-երային անակալ կը մետև հետևենալ բանա-երայիան գործերը. — 1. Հայ Մատենա-գրուֆեան Պատմունիեն, 2. Հայ Բնա -գիրներ, 3. Պատմունիեն Հայ Կանիոլի փոնհրու 4. Պատմունիեն չայն Կանիոլի եւ բատին Գրականունիան՝ Հայ Մատն -

Budddulonedph hungta ...
COMITE DU JUBILE AKINIAN Mechitaristengasse, 4 Vienne VII

Գանձապահի հասցեն. Mr. AGOP TARJAN Karntnerstrasse 30, Vienne I (Autriche)

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ ՍեՆաիջաներու ԹերԹր կը գրէ Թէ կրմնական ամները պատմառ h, GITmp անաչարնք աւգրմանրբ! չակակենրակար Ոքար սե աշխատարճի օեկեն մակոկը թւ Հեչ էչ Հեսան որա լթարը։

AND THE TAX TO SULLIBRE

(27)

#### ፈሀቦሀደሀያ በቦጉኮ...

Ambanhib whihahip midininand tib hahib mi, pum undapanibam, kap Ump-dibid min, pum undapanibam, kap Ump-dibid hangam manghap aparam pe midinihib hapid; mempuhit ji hangi pendadad da, Umpliki man, squadha minda dada dan, umpik midininand hangam dada dan, sanjab mi hamban bahaba dan hangam midininand sanjahib midinin midininand sanjahib midininand midi

մայրը։ \_ Կիքնենը, ըստշ Մայվինկ , յայանա-

պէս ընկնուան ։ — Արգէն շատ իսկ մնացինը, աւնկյուց 1,445

Եւ Հետեւնալ օրը բաժնունցան Փրքն -ֆիփոյէն, իրենց Հետ տաննլով նաեւ տպջիվույէ», իրևոց շատ տահարդը տաս. ամբ թուսած ջաղցը օրերուն եւ վայրկետհաև բուն ահավառահալի կելատավը։ Բերա, Ֆերիտիէի տան մէջ, վերակասու առաջուան բնական կետևրը, Վամէի յա

առաղուսա բապաս կրածքը, վառեք բա-ճախակի այցելու Թիւծհերովը հասեն ուսծ Վիմա, տակար, ամեծուծ վրայ այ բու Թեած Հով մբ կար վառեք իսկ մաեր մութեած են է յաստ հիրած փարիդեահ գուտըԹուժիշեր չուներ:

Սոֆիայկն ջաշունքիջ հեռադիրը զգա . Blad եւ չափառորութնան սանձ ս արրայլ և ջարունից հնատիքը դատունեան և և չափաւորունեան տան մր զրած էր Մարկինեի և Վահէի սրտապն -դուն համաբակունեանցը : Որկնունները ներս մանելուն պես, երիտասարգ հար -տարապետին առաքին հարցումը կերլար, տեսարգին միակնոցը տեղաւարելով ականոգիքին մեջ

bym" L

hnen Lust :

Եւ դուսակութեան հառաչով մր Վա-

ՀԷ կ՝ իյնար բազմոցին վրայ։ Բայց վերկապէս եկաւ այդ. վախցուած

« Ձորե*ջչաբթի առաու Պոլիս կը հաս* – *հիմ* , Բենիամին» ։ thurs, suppose, before supply belo-

- Եկաւ, պատասխանեց Մալվինկ ժա-տովը կիսածալ ԹուղԹ ժը ցուցնելով զաշնակին վրայ։

ղաչապրո դրայ։ Երիասասարգը բաշեց առաւ գայծ եւ աչ-գր գծքենլով կարգաց։
— Ադվե, եւ աւեկ, աղկե, Մայվին , ըստւ ահաարբերուքնևակ» դոմե Հասա — բանաց կարծեջը կը Հածաբորհ Հեմեն Զեղի եւ ինձի Համա այ առելի աղկե է այսպէս։

Բենիամինին վերահաս ժամանման ատճառած առաքին յուղումը անցնելէ

դետոլ Վահէ, կատակելով հարցուց. — ՉորերչաբԹի առտու աժուսինդ դի – ժաւորելու չե՞ս երԹար կայարան, Մալ –

- Եթէ ինձի ընկերանաս, ըստւ ման -կամարդ կինը։ -- Իրօ՞թ։

- Իրո գ։
- Անդուլա. ինչո՞ւ լէ։ Գիանս Բէ տժուտինս որդան կը հաժակրի դնդի՝ ա ռանց իսկ տեսած բլրարու։
- Վահ՝ Հարանյաւ.
- Հապա եՐէ տեսնելեն հաղոր չհաժա-

կրի , ըստու Հեղծական չնչտով մը։ — Չեմ կարձեր Արտրի մարդ է . ապա Հարցուց Մալվինէ ժպտելով։

Կարդադրունցաւ ուրեմն որ Չորեջչաբքի առաու Մարվինչ՝ Վահեր հետ Սիր -գենի կայարանը հրքար գիժառորհուս համար Բենիանինը, որ, անչուշտ, չատ ուրախ պետի ըլլար։ Մնաց որ, երր ար-րես այդ մարդում համաժումը անիառա-փելի էր, Վահե անհանգերութինին մը ու-

դենք էր, Վամ և անշամրիրութքը և որ ուշեր դանիկա տահանրու 
Ի՞նչպես մարդ է արդեօջ սա իսեղծ 
մարդը, չը մատներ, հեղուհրով իդճա 
Հարութնեն երև այլ, որ տահրա գործ կա 
արդերացնել իր մէջ։ 

Երեջչարքի չիչևը, չես դիչերը չատ 
արդած հատաս Վամ և Մայվենե, որ 
արդած հատան Վամ և Մայվենե, որ

իասերորիր վետ էր այլերը ունայի քայուն մանրակիր վետ ին այլերը հան քայուն մանրությունն ու ֆելլոյեն մեկ ջանի արտասանութիւններ

Հետեւեալ տատուն՝ Հաժեստ արզու -դարդով մը Մալվինել կառը մը հստու Վահեի հետ եւ Սիրջենիի կայարահը դա-

ցին։ Կառջին մէք չատ ջիչ խոսեցան։ Մալվինէի դէմջը Թեխեւտոլես տժղոյն \$10: Butungpoully

ժալիտ մը անոր երը թե օմստասորար մովուներոր մէդ որ դաշնատիկը դէն ին ֆամես ին հաշն, հարասնօսնմ ունու ու առոն

երջերը արտասովոր տենդով կը վառէ-ին, տարտամ նայուած քներով։ Հրաչա – լիօրէն ղեղեցկացած էր այսպես, եւ ե

լիաբեծ դեղեցկացած էր այսպես, եւ և -բիտատարգեն թով սեղեկատած դեր դեղենա-բանչ մարժելի տերողք իսենբեցիող մեր-կունբերը տեսը կր հերարկելը, Թժրեցիև-ավ գրեթել գայեւ -Մինչեւ կայարտեւ որ հատմոհայ հրա-գային ու հերտալի կենակցունեան մր կայարտեր կ'ըլաթ գուցե, Վահէ այդ մարժենեն, տեսը մրտակարար միսկեւ ու հիրածառու հարձեն հուրես սեղանու մարվերներ, անոր մշտակարողը միայեր, ու երկանում առ Հայակեն նորեր դինովցան, դրենք մոոցած նպատահը որուն Համար որուն Հայաստահին Պորտը խարհուն ասատահին Պորտը խարհուն ասարհինում վրա, անոնց տուան արև արագայան արև

Կայարահին մէջ Հարցնելով Հասկցան Քէ դեռ կէս ժամ կար կառախումբին ժա-մանումին։ Պատեցան Հոն, Հարթարթա գուցը, որ կառախուցեր գե գադարուցե հեր վետ , միաթես , արսնոքանքը , շաև-41 4whful :

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

#### ՇՌՆԴԱԼԻՑ Յ**ԱՑՏՆՈՒԹ**ՒԻՆՆԵՐ

ԵՐԻՐԱԼԻՑ 308ՏՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Աթեւմ տեսան Գերժանիայ տարանովու —
Երևան վերատեսույը, «««» ՕՄԻ» մուծ որ արևւնիան չոքանը անցաւ խոր հրաւտ որ պարագանելու «ԵԼ» (« չարունակ» տարարագանելու «ԵԼ» որ լրադրական առաջան երև ու ուղեց «տամակ խ Միացեալ Բանակի դաւքիսչ արդան երև ու ուղեց «տամակ» Միացեալ Բեանակի դաւքիսչ արդանի ու ուղեց «տամակ» Միացեալ Բեանակի դաւքիսչ արդանի ուղեան «Ասարանարութենան «Արիաացեն» համարնակիչ իր արտա են «Համարնական» հերիկապեսի և համարնակիչ հրա ծանակի պարևերիան գեր ծառարել Միացեալ Բանակի դարները արդանի հրաակին որիանակի դարները արդան հեռան արևանակի հրարակին ուղեն ու Միացեալ Բանակի դարները արդան համար հետև «Ասարես արդանակիչ հրարակիչները թուրույնի արկանի հրարակին համար։ «հայց դաշներին դերժան կուսակիցները թուրույնի հատարին իսատանին «Հան» և հայատարին իսատանինը հետև «Ասարանակ» և հրարահատութը և դերժան վենասալաներն և հայաստանինը «Արև» «Հանև» և հայաստարին և դերժան վենասալաները Միատարրար աղատականը ունին ։ Տոջի Ատր-ատուրը եւ դեղման դիհապաշտները Միտ-ցծալ Բանակի ծրագիրը կը նվատեն գոր-ծիջ մի դերման ձրօր բանակ մը կարժել ու համար ։ Այդ բանակը ուշ-կանուխ պիտե կրակ միշս երկիրներու գօրամասերը, «Ար այրայան հետո» Համար։ Այդ բանակը ուշ-կանուի պիտի կրան վիշս հրվերներու դորամասերը «Այն բրարավ Ֆրանաականը իր ֆիզերատիան հիրական հրական հր

Հանդներուն արոնք պատերազմական դործողունեանց Թատերաբենի մր 4եր. -ծած են արեւմտեան Գերմանիան»։

Նահանդներու արտաքին նախ Մ. Հատասորական արտաքրը սաբար թութեիւներ կր դարարարուի ֆե ռեւե, դաղու-նի համաձայնութերեն չենս կնգած արև -ժահան Գերժանիայ հետ նոր պատերայժ մը սարգելու համար եւ 45 Տոցի Ճոն պարդագես կը կրին համայնավար ցա-mental states of the second shows it. պարդագես կր կրերել համարհակար չա-արդուքենա, դատական հայանակները։ Ա-թեսքանան Գերժանիոյ կառավարդուքին և ալ պաշտոնապես դասանան ուրակելով հայակին վերամաությունը և Հայել է և անոր արդադարությեննան հայասանի է աղպել Հարմաայի կրայ դագեսյալ չվասերացին Միացնայ Բանակի դաշինը։

#### **ՀԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

b. ՄԻՈՒԹԵԱՆ վարչապետը, Մալեն կով եւ իր պաշտոնակիցները՝ ա ձաշի շրաւիրունցան Մոսկուայի mush al դեսպանատան մէջ, Գ ԷԷՐիի եւ վեց բեղ կերներուն այցելութենան առթիւ ։ Արդ-դեսպանը առաջարկեց բաժակ - պարպել -լ-ոլ առաջարկեց բաժակ պարպե պատիւ Թաղու-ի ԷլիզապեԹի։ Մայեն-ով բաժանո աստ կով բաժակը պարպեց խաղաղ հաժակե – ցութեան հաժար։ Խորհրդային կառավարութիւնը Մոսկուա շրուիրեց Մ աշխատաւորական կուսակցութինան Ungle J Հիկան դրոմարդ երևի վրեչն մադ շոմարգ-մայութիւրն արմի անակ ուրբյամ մաստ-անյաց, շիառվան նրմուրուաց է թւ ամ -Ուկս անաստիուկան անարագահանությալ --Հմ անաստարակաց մարացմարար --Հմ րերի սկիդրը, ուելի սերտ յարարերու -Միւմներ հասատահլու համար երկու եր hpphlopush dplle

Մ - ՆԱՀԱՆԳԵԵՐՈՒ կառավարութիննը որոշած է գլուխ հանել հիւլէական ուժե-ըու օգտադործման ծրադիրը , Խ Միու -Խիշեր մասնակցի ՍՀ ոչ :

ԵԳԻԳՏՈՍԻ վարչապետը, դեզ . Նաորբ Փարիստան պիտի երԹայ ժշտերս , ջազա-թական հաժաձայնուԹիւն մր կնթելու հա-ժար ։

PAIPPING 4pp. հակարարութիւնը որինադիծ մը կր դրադրատակ, որում հա-որինադիծ մը կր դրադրատակ, որում հա-մաձայի ծախակրինութիրեր դրադրատուրիչ որիար բլայու T-14 տարիված եւ Բուրբ հայրենակիցներու դրադիները պարաստուո որիաի բլայն Քրջական դրադրակերու «ԱՀ ասանալ տարրական երքուքիներ։

քին ՀՐԱՆԵՆ կր հեռագրեն Բէ չարժանդ-կարի արուհստաղկա միջ, Համագա օգ Աիրուն, 24 տարեկան, «պեղեկունիան Բաղաւութ» հոչակունցու եւ Բէ Ամերի - ա պիտի երքայ, համալիարհային մրցումին մասնակցելու համար և

QUSUPUS UNIONALIA PURUSUP

Մ. Աստուածածի տոնին տոքիւ այո կիրակի Ալֆորվիլի՝ Հոգեւօր Հովեւօ, Մերմանեան ջաՀանայ պիտի պատարայէ Առնուվիլի Վարազայ Մ. Խաչ եկեղեցիին

#### 2019-6-2026-9-1-08

Usph whith thehu Stoods Shuit by de և ել ունչանարարութ վասնաւոր չարթի, Աստուաժաժնայ Մեռելոցի օրը յետ պատարագի , Փարիզի Մ և հովչարեն, ա Մկրտիչ եկերկցին, իր սիրեցիալ աժուս-մույն BN ՀԱԵՆԷՍ ՏԵՐՄԷՃԵԱՆի ժայ -ուտն դառասրերեն

ուան քառասունքին առքին։ Ար շրաւիրուին ողբացեային լիչաստանը

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ .-- Տէր եւ արկին Արաժ Տէր Ցարութիւնհան եւ դաւակները, տէր եւ տիկին Հայկազուն Տէր Ցարութիւնեան նւ տիկին Հայկագուծ Տէր Յարու հիւնևան նւ պատահինքը, ունը և ուսիկին Կարտապետ Մետաջանան և գուսակները, ունր և և ուն-կին Բիսյանը Թուխասարհան և գուսակնե-թը քրինի կորհի նործափալութքիւնը կոր գրուսը կան ծաղկեպատկով ցուսկցու -քինն յուրանեցի իրևնց մեր և մեծ ժար՝ ԱԵՐԻ ՏԻԳԻՆ ՀԱՅԿԱՌՈՒՇ ՈՒՍԻՐԱՆ -

SEC BUPALMAPARTURA Surfacult un Phi

#### *ՓՈՒԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ*

ՄԱՐՍԷԵԼ - Ֆր Կ Խաչի ՍԷԿ Լուի վարչութիւնը ողբացնալ աիկին Սրում է Սիժոնհանի մամուան առթին փոխան ծազկեպումի չնոր-ակալու Թևամբ ստա -ցած է Պ. Հմայնակ Գայուսանանել, և Գ Bաջիկ Գալուսահանկ (Փարիդ) Հադարա

հայիկ Գորուստոնան Էրա Էրարել հարությանը և ԱՐԱԼԵ Լուի թեող հարությալը ապրարախա Ռուրեն Քեզիկ բեոմի մամ - ուսան առֆեր երարակակարակը հարությալների առացած է ենկրեցի- ին Համար — Գ.Գ. Գեարոսնան երբայր — Հ. Հայաստան թր., Վար ուղլուպալության և հարանան է օկարդայի -ին համար — Գ.Գ. Գևարոսնան և դրայր -հերվ (Մեհ Ժերոմ) հայար ֆր., Վար -դաննան, Քելիչնան եղթայրներե եւ Մուս տայիանել Վաման , Մարվոս Մարկոսնոby 500 migmin Sp. b. 9 . Bulling Planshand

BHY. OBOPORT SHOW OF BUILDING Recherchons ouvrieres sur sujetteuses et machines plates tricot, REISMAN LEON

66, Rue René Boulanger Tél.: COM. 75-81, PARIS (10°).

2 - 8 - ԳԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ կր տոնուի յառաջիկայ Նոյեմբեր 7ի՝ դիչերը։ «Միշթիշալիթելի» մեծ որահին մեջ ։

#### 2 HOUSE CHARLE PROBLEM DAGREES THE

Այս կիրակի Վերափոխման տոն րութեան առթիւ, հրեկոյեան ժամը (ին) ծայնութը պատարազ պիտի մատուցուի Ս. Յովսէփայ մատրան - մէջ 13 Ավրճի

Thush hummpash but to fungagopalitely

#### RHRSHPHPRINGSING.

Լիոնի եւ չրք. Աղգային Միութիւնը կր յայտարարկ Ս. Աստուածածնայ տոնին առթիւ, Օղոստ. 15ին կիրակի օր, Լիոնի Ս. Աստուածածին եկեղևցւոյ մէք հանդի-

Կը Հրաւիրուի Լիմեի եւ չրջ. բարե պաշտ Հայունիւնը՝ ներկայ բլյարու ։ Պատարագի, ինչպես նաեւ խապոգի ժատագի օրՀնունեան։ pangungh La

ԳՐՈՑԱԱԷՐԻ Յուլիս 4ի դաշտահանգ է-սին անգի ունեցած գինակահանութենձի հետևհալ Թիւնրսու աքերեր բարեհումին մինչև դեկու ի վերքը ամնել իրեց չա հած առարկաները։ Վարժարանի դրա ոնհետկը բաց է հրեջչարին, հինդչարին, եւ չարան առաւսաները

703 . 380 . 327 . 199 . 1175 . 1210, 96.

THEHPHY LA BHOUSE OF TRAKERS. Փարիզի Հայոց նկեղեցող Հողարար -ծուքիի եր կր ծանուցանք Թէ Մ. Աստուա-ծածեի Վերափոխման տոնին առքիւ այս կիլակի Տանդիսաշոր պատարաղ պիով մասուցուի եւ պիտի կատարուի խաղողի

4p Spineppinel Smumpadine Pheby

Պիտի Կոստը։ աթարողուβիւն։ Ս. հաչի Ժողովրդապետութիւն

ստութ պատարազ պիտի մատուցուի, հոյնայիս մատարի եւ խաղողի օրենութիւն

Այի Հաշատացիալինրը որոնը կր փա -փարին ժատաղի նուկրատուութեան թա -ժին ասնել, Հանին հկեղեցւոյ խորհրդա -րանը յանձնել իրենց նուկրները փոխուն

1210, 161, 703, 380, 327, 199, 1175, 387, 865, 89, 646, 572, 879, 769, 869, 879, 879, 886, 873, 1291, 981, 114, 364, 108, 120, 48, 456, 802, 746, 739, 722, 622, 366, 587, 113, 372, 402, 816, 730, 297, 605, 93, 694;

Երկուշարթի Պատարագ Մեռելոցի ։

ENCOMERS SHRUHUM, ICENTUSIBLE SCHOOLS

#### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՑ - ՍԱՄՈՒԵԼ

Հայադիտական եւ արեւնյագիտական գրջեր ամեն լեզուով ՀԱՑԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՐԵԼԵԱՆ, ԵՐՐՈՊԱԿԱՆ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՐՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ - ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ZEOTALOGRAGO FOR DE UNIS CHEPRE PARA LIDEATRE OF CIPITAL BE UNIS CHEPRE PARA LIDEATRE DE LA SAMUELLIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6°)
Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35
Գոլոր ապարդանքները կ գործադրուին օրգ օրին
Մասնույի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի

ղրկուի փափաքողներու։ Արձանագրուիլ այժմեն

## MAISON

GROS -Tél. Cen. 14, 11 Tél. Cen. 46.87

S. A. R. L. au Cap. 12.000.000

- DEMI - GROS -

R.C.Seine 3337021 B, C.C.P. Paris, 6401.06

ւՏՆՕՐԷՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԵՂՔԱՐՔ։ 86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)

Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի այմէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները ։

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միջտ արամադրհլի Ա. հւ Բ. կարգի ա պրանք

#### Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

#### 209-6-205-9-608 BB WHSHA

(ԵՍ --- Նիաի և լրջանի Հայ եկերկց-ւոյ Կրոն ընկերակցուβեան վարյուβի-նր կր ծանուցանէ Քի այս դիրանի 15 Օրսաւ Ս Աատուածանի վերափոխեան առնին առքին Տեր Ատոն բանանայ պիտի տանին տոքին Տեր Ատոմ չահանաց պիտո պատարայի և հոդեհանայանան պորայան պիտի կատարե և չիչատակ ազդ բարև – ըստ հանոլուցնոլ Պ. Չամեւրթենի, որ կառուցանի տուած է նիսի Ա. Աստուա– ծածին մատուոր 1928ին։

Նոյիպես հուրեհանդստետն պայտոն կր կատարուի ողրացետլ Տիկին Նուարգ Սիլպենկիանի համար, որու յիչատակեն բարերար Գոլուստ կերպենկետն եւ էր դաւակները կառուցանել տուին եկեղեց

գրուակները կառուցանել առելին եկե «որ կից՝ երիգոտում արև ՀոգեՏանդատեան պաշտոն պիտվ տարուի նաեւ Նիոքի եկեղեւող այն բարերաբաներում համար որոնդ ա հեռացած են մեցքել:

ոտացած ու սեղաչ։ Երիդիցուդ անուան - ամասիսքրութեուն ութիր, ինչպես ամեն - տարի, ծայն օրբ եզի պիտի ունենայ մտաաց եւ խաղաղ op Stone Phile

Կը Հրաշիրուին Հանգուց<mark>նալ բարևրար</mark>... ներուն լիչատակը յարդայները և բոյ չաւտապետյները Վարչութիւն

PERILLBURG TOO PURRULATION

ՄԵՆ ԱՆԵՐԵՐ ՄԵՐ ԻՐԵՅԱՀԱԵՐԵՐ Նախաձեսնու Թեամը Հ. B. Դ. Հիրի «Գերթգ Չավուչ» խումրին, նաւիրուած ԽԱՆԱՍՈՐի արչաւանցին եւ Սասնոյ ա -պատան բութեետն 50տմեակին։

40 Obshall .- Luch Umpfind on չանան կր վմասե իր հղրայրը Յակոթ Փս Երկեսն, Մարայցի , Պապր Հանի Արթին։ Եիչեայր ժաժանակ ժր Լիոն էր ևչ կօչկակարուխեամբ կր գրաղէր։ Stylehmybly

### HAPTIN (LULUV PUPULBUV)

«Խոնար՝ ձերոսները» եւ «Իմ Ասւլերը» արտմադրելի են աակաւին ։ Դիմել Գավեդնանի ՝ Cavezian, 37 Rue de Trevise

ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ Արժանագրու Թիւնները բացուած են 195 1955 ուսուժնական տարելըքանի 4 մար ւ tron in antamana mangagpung, samp i pi phayang panga sa dangkagka, n-pada bu dandangka magampta ng manga-ray samamana i bada stig angasanthe p-phay ganahhapara masaniha sampa bi. Spina -anahan hijita shiriya, og manga, zipitah mbaya i Bada, myambangan fikan samung,

Մուրատեան վարժարանի այցելու թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշարթի օրերը

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

## Le Dome Ararat

Chez « SOUREN »

Նիսի լոււագոյն նաչարան - գարև -Հրատուններէն է

1, Avenue Thiers, NICE Tél.: 890-38

Օգի, ազանգերներ, խորոված, եւ . ձեր փնառած բոլոր հաժադաժ կերակարները:

Whomystan who and do donpoligte ձևը արձակուրգը միջոցին ,

#### «BUPUS»h UOS

4C 986APPE ZESEPBUL 9PPPBPC .-WALREST BALTUPE, 7 Swamp. 9-ph 6000 Pruhe:

ներ (Ե. Ազոնց) , գին 1000 **ֆրանջ** ։ ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՑԻ, (ֆրահսեր**էնի** Բալովմանեց Լիւջ Անտո**ւ Մարսել, ուրիչ** Հողովրդական՝ բանաստեղծո**ւթիւննե** րով)։ Գին 1000 ֆրանը։

Կ. ՍԱՍՈՒՆԻԻ « Պատմութիւն արդի Հայ Գրակահութեան»։ Գին 800 ֆրանը։ Թղթասարի ծախքը գնոդին վրայ: - Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris



OLMBALB

- Ph 7445 30° ANNEH

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9° C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամս. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատր 12 ֆր.

- CILCILO 14 ดจกบรกบ SAMEDI

14 AOUT 1954

խմրագիր՝ ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 10ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2856

#### 30ቦጉ ያԱቦኮ THE POURE

#### **ԲԱՑԷՔ ՊԱՏՈՒՀԱՆՆԵՐԸ**

Upanhurpah ophp ble be mitte

եր խոսի օրեր լոյսի, Ջուրի մասին։ Ամէնեն անձարն ալ խոսակից կը փրն-ասե, պատմնյու Համար օդափոխութնեան բարիջները։

ne wa the he and mucho has Asph-

bbp' Shudach be when ան ալ որ լեզու կր Թափեն, նկար դրելու համար իրենց պառյաները՝ երկրէ

Իրենց Համար գաղտնիչ չունին Ձուի -ցերիան, Իտալիան, Սպանիան կամ Վոոփորի ափերը։

bu forp: bop soppand be ըմ ու թիւն ։

թարառութեւն։ Ամեն պարագայի մեջ , կաղգուրում ։ Տեսակ մը երիտասարդացում՝ աչուն մը եւ ձմեռ մը եւս ահցինելու համար ։ Անչույտ հարժեսակա մերահորողումը իրեն ձետ կբ ընթէ հողեկան աշխումա –

արրդեր աւելի արամադիր կ՚ըլլան Հե-արրդերկ աւելի արամադիր կ՚ըլլան Հե-

Գոնե թմրած ջիղերը կ'արթննան եւ աչջերը աւելի որոչ կը տեսնեն չարն ու երբ մաջուր օդ չնչած են, կ'ուզեն որ չ մը ԹարմուԹիւն մանէ՝ հահւ - մեր

գարնայիր կրարհիր դէն։ Քուլերենայիր դրարհիր դէն։

արևրտակրթը կատարրն, աչնի ին մանրչ դարտակրթը կատարրն, աչնի ին մանրչ

կ՝ուղէ, կը փորձէ «ջիչ մը Թարմ օւ հերմուժել Ֆրահսայի պետական, բնկե բային եւ տետեսական կետևջին մէջ։

pulps to windowly the design of the service of the չնչեն միաջերն ու որտերը։

չիչին միացիրի ու որտերը, Հարկ է Բոնասիկը ինչիա հասանու --Բետի, մեկուսացման, բժվումենան եւ Հնացման դեղին փոլին, որ կահիաստո Հերունիլին կը հրահակի Հերունիլին կը հրահակի հոտեր է տորագիր բազմունիանց հան-բային հիանանես մասու

ծատահը է մասիակից բողը։

այլի կիսական հուրավոր մահրեսեսիրու խլբը Արգ ըսեր դեպիսած տահրեսեսիրու խլբը 
Արգ ըսեր դեպիսած տահրեսեսիրու խլբը 
Հոլու βետած շետ մասիակից հեն ։

Հոլու βետած շետ ։

Bոգնած աչրերը պղտոր կը տեսնեն ա-

Երիտասարդները գունաւոր ակնոցներ Կր փնտռեն, ծուռն ու չիտակը զահազա -

Գործոն ուժեր եւ մամուլը ակադին ե -

տահոլ կլ ոսպահեր մե սաժուլը առաջին և -ոտեղ կլ ոսպահե, տարարական ճշմար -աութերեմներ պարգելու համար : Իւրաջանքիւր համրանը իրեն լատուկ պատհահի գե մեջ աժփոփուտե, չե հա -մարձակիր ահոնել ԵԼ ինչ կը բանի զջու puglis:

Ցարադիր բաղմութիւնները կը թար Ցափին անորոյութիան մէջ, անձար նա ուածջներ ուղղելով չորս հովերուն։ Հոծ դաղութներին այն որ ուժ ևւ բախա ունի, վերէն կը նայի ժիշաներո և

Ուրիչներ իրենց իւղով կը տապկուին , իչտ նախրձարելով դիւրին, Հարթ Տաժ– անհերը ։ Cohmitma andulus bergephe

կապած են աժեն տեղ կախարդական չը։-Չանակ մը ստեղծելով ։

անափոխունգրար դը: ձուհարբ եջ քենջեբր ին կանօակրն բրևնկը ընբորագրում փանգասուցիւրն վ,ատա շատոն դն սարմարկու

Luju be Dwpdne Pheli:

#### ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

#### ԳԻՇԵՐ 8ԵՐԵԿ ԺՈՂՈՎ ՄԻԱՑԵԱԼ ԲԱՆԱԿԻ ՀԱՄԱՐ

LUPQUARSE AREA RE RUPEAUNTE -THE VURUNUES — HELY SERVINUE APARTH STAFF — VUTCU -VUVTAKPPKTTEPE SUZST

4£ 9UZANDE 4R ALLINDO
Libraympift or quarificip to be abound
drayed quadupts amounts, through to
the quadupts amounts, through to
the plane produce amounts to the plane
going module for pumping. Ung. mafter agparty to grift pict 9. Whinten-dynahu
quanty module discharged of mylambuf
amounts, pubunkyahud bi Ufrichtun's clan. որպեսզի գիւրացնե Ազդ. ժողովին վաւև-

ացումը։ Ցաջորդական ժողովներու Յաքորդական ժողովներու ընթացջին վարչապետը չարջ մը առաքարկներ ներ -կայացուց , որոնց համաձայն կարելի պէպարացուց, որոնց տաստան կարելը պե-արի ըլլույ փորհրուդեկուներ կատարել դայինջին վասերացումէն վերը, համա – խորհուրը՝ միա հիա գինակիցներուն հետ որոնց բառակիկայ բարքու ժողով պիտի դումարին Գրիաելի մեջ։ Ամենդի

տաս արանց պատասիրաց լարթան. Փաղակաի գումարին արևանի վերևանի մեջի ԱԵՆԵրա այ կը կարծեն Բե կարծելի չէ փանական արայց հատասարն վատերացում էծ առամ, որայց հատասարն վատերացում էծ առամ, հարարացումին վերջի հարարացումին վերջի արայահանարանին արայանակարան հարարացութիւն հարարայան արայանակարան հերթերը ստիպուսած են դունադում հարարայան հերթերը ստիպուսած են դունադում հերարայան հերթերը հարարայան հերարայան անձինագրեն և այս արանակարանին հերարայան անհիրակար արևարգի հերարայան անհիրակար արևարգի հերարայան անհիրակար հերարայան անհիրակար հերարայան անհիրակար հերարայան արևար հարարայան արևար հարարգի հերարայան արևար հերարայան արևար հարարայան արևար հարարայան արևար հարարայան արևար հարարայան արևար հարարայան արևար հարարայան արևար հարարայի հերարայի հերարայի արևար հարարայի հերարայի հերարայի արևար հարարայի հերարայի հերարայի հերարայի հերարայի արևար հարարայի հերև մի ստարայի հերարայի հերարային հերարայի հերարային հերարային արևարային հերարային հերարայ հարդարքունի որ դերբարքի դիկր։ Ուս վրև-հարդարքունիչը դն ստենբեր շադան Ռ -- ու այս մամահեն ունուն գերաբեր , այն - ու այս մամահեն ունուն գերաբեր , այն րեսքուտքի եւ Արևոնքքի սքրու և Արևանքի ընի պատհեռաքիան առաքին, պիտի փոբ-ձեն հաժոգել Խ. Միուքիսնը որ հաւահի ապատ ընտրութիւններ կատարել աժրոչ հերմաները մէջ իրբեւ առաջին բայլ երկ-ըին երկու մասերուն միացման։

թին երկու մասերուն միացման,
ԵԲԷ ծրադրաւն ծոր խործրդաժողովը
վառերացուծ, այն առեն ծրահատյի Աղջ.
մուղովը պիտի փուբեացին Միացնալ էա հակի դաչնեցին վառերացումը։
Մինչ այս մինչ այն, դաչնեցին հա կառափորդները կը չարունակնի իրենց
պայքարը է մանրապետութեան հափորդեւ
հախադամը, Գ. Վենասն Օրիոլ, յողուան
մը Հրասադրակելով «ծրանա-Սուսա»
հիոյ ձերապեն «Էլինդիմանայ Գերմա հիոյ ձերապենանն, հետևւնալ յայստարահիոյ ձերապենանան, հետևւնալ յայստարա-

— «Ես չեմ Հաշատար Թէ կարհիի է խաղաղութիւնը կազմակհապել եԹէ վե – րագինուի Գերմանիա մը ուր ՀետզՀետէ աւրքի սասասրանին մինե դե ին անաակ առանիրըն ըւ սն աբրահամիր ի, աշխատի և անարարեր և ուսութերուն իր դեսութերուն ու չասակի a pain washe for a proceeding to a comment bearing of house of facilities of the second fortunities of the second of the second of house was to a fortunate and the second fortunities of the second of the second fortunities of the second of the second fortunities of the second of the second of the fortunities of the second of the second of the fortunities of the second of the second of the fortunities of the second of t

Երէկ հախարարական խորհուրդը կրկին նիստի հրաւիրուած էր, ելիզեի պարատին մէջ, վերքնապէս նչդելու համար իր գիր-

«ը» - «Մեծավ»-Ֆրանս տո՞վ օր տեսակցուԹիւն մր ուհեցաւ Փարիդի անդլիական եւ
տաքերիկնան դեսապահներուն ձետ » Մ««Մենա արուելիչ պատասխանի մասին։
Ինչպես կը լիլուի, Մոսկուա յուլիս Հեին
առաքարկան էր հոր խորհրդաժողով մբ
գումարիլ "ծանելու համար Եւրոպայի ապահովու Թեան ինդիրը։ Օգոստոն ձին ալ
կրկնունցաւ այս առաքարկը։

#### 📤 በቦር ፀቦትኔ ቀም%

SHPPHARE SESEIFFEEP

Արեւմահան Գերմանիոյ կառավարու արհեսածաց՝ ծթիսասիոյ վառավակու -թիւնը շրջարհրական մը ուղղեկով գեր -ման զրօսաշրջիկներուն, անոնց կը յիչև-ցնե կարգ մը տարրական գիտելիքներ։ ինչպես կ'հրեւայ, գհրման շրջիկները

անհանոյ տպաւորութիւն գործած են կարգ մը հրկիրնհրու մեջ, աղմկալի ցոյ-ցնրով, հագուստ-կապուստով եւ տնա – րի շարժուձեւերով։

Այս թերութիւնները աչքի զարկած են այն թորութրատորի աչքի վարդան մասնասորարար Հոլանտայի գիւղերուն մէջ, ուր հրկու միլիոն Գերմաններ գա – ցած էին հանգստանալու։

Շրչարհրականը կ'ըսէ թէ շատհր գի – նովցած եւ նացիական հղանակներ հնչե

Զուիցերիոյ մեջ ալ տիանութիւն պատ-ճառած են, մարզական մեծ յաջողութեան

Շրջարհրականը կ'ըսէ․ — «Եթէ Գերմանացի մր գէշ վարուի - «Եթէ Իրհահացի որ գեչ գարութ տարնները պիտի ըսեն ,—ամէնքն ալ այ պէս են, մանաւանդ երր խմրովին են»: Այս առթիւ կը յանձնարարեն

— Մի գննադատէջ ձեր այցելած եր -կիրներուն սովորութիւնները եւ օրէնջ -Մ թ գոսապատ է շոր ացրատ և -կիրներուն սովորութիւնները եւ օրէնջ -ները, ենէ նոյնիսկ տարօրինակ կամ ծի-ծաղելի երեւան ձեղի։

Ուլագրութիւն ըրկը ձևը հաղուստ — Ույագրունիսչ ըրկց ձեր հաղուսու կապուստին է Վիգր եւ ուսերը բաց այրե-թը չութ հագած կիները բարեկերը չեն համարուիր, հոյնիսկ կորտ կը հկատուհե կարդ մը կրկիսերու մէլ եւ Վիրցավեւ պառուքը մը որ կրնաչ սարմարիլ ամեն ստարականի, մանուանդ մեր «յառաջդիմական ընհրուն.

մթ ունենայինք, ապահովարար ամէն տա-րի դէզ մբ շրջաբերականներ պիտի ուղ-ղէր, պատկերազարդ մանրամասնութիւն-

կա՞յ երկիր մը ուր տնավարի վարուած

ում ի հիրի սի ուր տապարի վարում Երբեմն մեր խժալուր ժխորը աւելի արձր կը հնչէ քան տեղացիներուն խըն– դութեան ձայնը։

ւնատ խածնել կուտան տեղացիներուն...

#### ስ°ኒՉ ՓՈՓՈԽՈՒԹԻՒՆՆԵՐ YUAURUPHANIE

Հակառակ խիստ զազանապահութեան, «Քոմպա» կը կարծէ Թէ վարչապետը 13 the mandaghus & aprog ղութիշն Միացհալ Բանակի դաչինջին ինչպէս նախատհոսւած է Աոլոնտեան զինակցունեան Համար : Կարելի է բաժուրլ դսան տարի վերքը։ 2. Փոխանցման թրջանը նչանակել 3էն 8 տարի , փոխանակ 18 տմիսէն երեջ տարուտն։ 3․ Ապակեղրոծացում , որպեսզի ջարացած կազմա -կերպութիւն մը էրառնայ ։ 4 - Միացհալ Բանակի կեղրոն ընտրել Փարիզը ։

Միւս փոփոխութիւնները կը վերարե րին դինուորական և դրամական կազա-դրունեանց։ Նոյն ադրիւրին համաձայն, տասը կէտերու մասին համաձայնունին յացած է դաչինջին կուսակիցներուն Հակառակորդներուն միջնեւ,թայց դրժուարութիւններ ծագած են երեջ հիմնա -կան կէտերու մասին։ Ահաւասիկ առա կան կչտերու մասիր։ Աշտուայը առա-բինը — Մեծաել-Ֆրանի ծրարրով, կա-թելի է դայինչեր դաժնուիլ 1. Երբ Գեր-մանիոյ միացումը վերամաստատուի, 3. Երբ ամերիկան, եւ անդիական գինուու— ները ամերիկան, եւ անդաներ և 10-ր ոետն դայինքը դադրի ժամանակէն

#### **หานานบ8กหม นายหมรยนบ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ ՄԷՋ**

Երկկ ամվուրած կինջ արևմտհած Գիլ-մահիոյ ապաշովութհան վերատեսույին՝ Տուցն Օնքեշ Հոհի յունդալից յայսարա-րութիւնները։ Թեն պատձապես հեր-ջունցան, անոր կարդ մր վերադրումներ: գարչապետը՝ Տոջթ. Աարևառեր, կարձ կապեց իր արձակուրդը, ահձաժբ ջինհերու կապեց իր արձակուրդը, ահձաժբ ջինհերու վախցուի որ փախստական կամ առեւաւուրած վերասահառչին կարգ մը յայսնու-ժիւմները Հակադերժան հոսանք մբ լուրցուր որ վայրոսաված վաս առուսա

Կառավարութիւծը հրատարակեց Տոջի Ճահի մէկ յուշապիրը, որ՝ ուժդեօրէն կ ձաղկէ համայնավարհերուն վաստեղաւ ապրե Հանչէ անտեց «ահարկու Ղարջերը՝ թող -Հանչէ անտեց «ահարկու Ղարջերը՝ թող -Հեւիկացնելու համար Գերմանիան եւ ամ-

#### **ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ ՀԻՒՍ**- **Ա**ՓՐ**Ի**ԿԷԻ ՄԷՋ

Երևջչարթի օր Փարիդ կը սպասու՛ն Թունուդի ոեր վարչապետը Թահար պէն Անժար եւ ֆրանսական ժարդպանը՝ գօր․ Wit muleter istemb tembelistings.

ուսվարու Թեած հետ, իրականացներ համար ծրագրուած ինչնավարու Թիւնը,

× Կացութիւնը միչա խառնակ է Մարոջի մէք։ Գործաղույները եւ աշարհ -կումները դադրած չեն տակաւին։ Ֆրան-սական մարդպանը՝ Գ. Լաջոստ Ֆէս դըստկած մարդպահը՝ Գ. Լաջաստ Ֆէս դբ-հաց, ուր իլրաումները կը լարունակ -ուհե։ իրենց տեղերը վերադարժած են այն 15-000 Վերպերիները որանց Ռադում -Բրած վեր կուներին, իրենց հաստար -ժումիշեր յայտնելու համար Սուլքանին։ Աստեց մոյնուտի դապերիներ են, և իրենց հերկայունիւնը մեծ մաահոյունիշե կր պատճառեր բեղադեւորին։ Հարկ հղան էր ժամանաշոր բանակումին կատանել ու ուղեցի այս լեռնակաները հեռանաչ, մոյ-րաչարացին. այլապես անրառատիել պիտի դատևայի իրեց հարումենրը։ Մարդ-պահը հաշատակրներ տուու 80 ցեղա-պահը հաշատակրներ տուու 80 ցեղապահը հաշաստիջներ տուտշ 80 ցեղա -պետներու, որոնջ շատ դոհ չէին երեւար վարչապետին յայտարարունինաներէն։

Վերքին լուրհրու համաձայն կացու -Թիւնը բարւոջած է Քաղապլանջայի մէ?։ Բանքողները հետզհետէ կր վերոկոին ա-

Գահրակեց Սուլթանին , կուսակիցները Stabfluch the bound aufurte:

Արեւմահան Գերժանիոյ Եերջին նախարարը, որ խստորեն կր ընհագատուքը Տորք Ֆոնի հարցին առնիս, արձակուր լ ստացաւ կարն ատենի մր համար։

ստացաւ դարս ատար որ հասար Համարուրկի դատարարի Հրամայեց բռնարրուն և «Տէր ՇԹերի» պարրերակա-նին 800-000 օրինակները, ամրողք արև -մահան Գերժանիլո մէլ. Թերթել չորն-դալից դրութիւն մը Հրատարական էր, արուն Համամայն մարտ 30ի իրարկն մր նուր առուսն էր ատրիկանունիան Թե Տոցի Ճոն կասկանելի է, բայց կարևւսրութիւն չէին աուած ։

Սորերդարանը արտակարդ հիստի հրա-շիրուած է, ֆննելու համար ՏոջԹ. Ճոհի hing pop

[nrbpbor 5mb.ն փանման Ժ․ բն )

#### ԵՐԿՈՒ ԹԱՆԿԱԳԻՆ zusnrubr

Շուտով մամուլին կը յանձնուի դիւ -ցողծական Ուրֆայի եւ անոր Հայորդի -ներուն կհանջը ներկայացնող Հասորը։ Այս դործը անքի եւս կը Հոիանայ՝ Ար-բանամ գծնյ. Արեւնանի անտիպ դործնեսը, սնորն անրակ ատանեսշիր ավա

Մօտ վաթառն երկաը տարիներ, այս արժէջաւոր ձեռագիրները Հոլանտայի Այտին ջաղաջի՝ ժատենագարտնին մէջ պահուկել ինաղ, այսօր լոյս կը տեսնեն ու դործին հետ նաևւ առիթ կուսան ժեղ ատրիներ, այո որ Հոլանտայի ծանօթանալու անոր տաղանդաւոր հեղի

Այս թանկագին ձևռագիրներուն փրկու թիւնը կը պարտինը նախ՝ Խորեն արգ. Մխիքարհանին, որ 1895ի ղեպցերգն վերջ հաւաջած է Արևւհանի ձեռադիրնև րը ու դանոնջ կորուսակ փրկելու համար յանձնած է Անդլիացի Մ․ Րէնտըլ Հարրիյանժատ է Ածոլիացի Մ. 1'չապր Հարքի-ային, որ այդ օրերուն Հայկական հա Հահղինրուն առուսծ իր այցելուվեննեն կր վերադառնար ու կ՝ անցներ Ուրֆային ։ Այս պարադան ինթը՝ Մ. Հարքիս է որ կը Հաստատեր իր ձեռապիր վեշատակու –

Մ. Հարրիս Հոլանտա հասնելով Արե 3 . Հարրըս դոլաստա հաստելով օրնեւ-եանի ձևուադիրները կը յանձեծ էէյանկի մատենադարանին։ Շնորհիւ այս հոգա -ծուքենան ուրեժն, Արհւհանի գործերը կը *փրկուին կորուստ* :

փրկուրս վորուսաչ։ Ուրֆայի պատմութիւնը խմրագրող Հայրհնակիցները, այս տեղեկութիւնները «Հանդէս Ամոօրեայ»Էն ջաղնէէ վերջ անիկրրհուր քուսարվահրդեն սւրբրամու հարիր վանչուխիտար շրա, ռակը գրուտ -փուխաձիր հարավձիք քիքակրի մնամա -«Հատես «ռասնաակոչո համան հղեն

ու միրք մարաբն գրև անապահեսւերար հարար փոնունարը և և փուհան քսուա-հարիր վանչունցար և և փուհան քսուա-հարար վանունար էք անար գետել ու քրարդ մարան քն մարաբերութ 30, գետել Հագայեւ

- ակ գվեց հերծա փաղացին, Դախարիատել փառագր բրջանա փաղացին, Դախարրիստոնեական բրջանել միջեւ ԺԹ. դար։ Ալխասու բրևոր լեղադիր է եւ ունի 283 մեծադեր

որպեւ
Իսկ երկրորդ հատորը, որ 150 եւ աշելի
Էկիրի կը բաղկահայ, կը հերկայացնե
ԺԹ, ղարու ընհացերն Ուրֆայի հայու Սահ ապրած կհանգը։
Այս դոյգ հատորենրուն արժեջը, ըն Թերցողը ինչ ախոք կրհայ գնահատնել,
երբ ծանօքնանայ անոնց բովանդակու Բենա

Միայն այսջանը ըսենը, որ Արևւհանի յայանութիւնը դիւա մըն է ոչ միայն մեր այս դրջին համար, այլեւ ամբողջ հայ մատենադրութեան։ ադրութեան

Սակայն, ո՞վ է մինչեւ հիմա անծանօք մրացած այս Ուրֆացի Հաժեստ ջաչու նան, որուն ըործերը այսջան խանդամա տած են ժեղ:

Դժրախապրար Արեւհան ինջնակննաա գրունիւն չունի։ Ոեւէ մէկն ալ չէ դրաժ իր ժասին։ 1985ի դէպջերու ծանր աղդե-ցութեան տակ, անոր ձեռադիրները անրա արանա առակ, ահայո հետադիրեկար ան-դիայի ճամրորդին յանձնող Արֆայի հարարը, չարի ձնանետը ադարը իրյած է մակադրհղ գոյդ Հասադինրուն Վերջին էջնրում վրաչ. — «Այս դրջին հե-որիայի՝ Արեւնան Տ. Արյահամ այիսա— առաքը բահանան 1895 Դեկա։ 17ին Եղե-սիոյ ՀԷՀ Հայոց կոսարածի միջոցին Իսլանձերը պարկին մեայուցինա։ Արնւնան ջահանայի մեծարժեջ դործը մեղ կր արկրկ ամեծ հիրոցի դինել, ունենայու համար դէի համատաս ինն ապրուկանը՝ ահար ապահարատ հեն հարևին։ Երկար պրատումներէ վերջ, հեա-րաւոր նղաւ հատնիլ հեանունալ արդիւն -դին։

— Արրահաժ ջծնյ. Արևշհան, աշագանվ անունով Յակոր, ծծած է Ուրֆայի ժէջ 1838ին։ Իր ժանկուբեան տարիներուն շուրջ անդեկութիւններ կր պակսին, միշուրը տեղեկունիշներ կը պակսին, միայն գիտննը, որ հայրը զարակորի բլյալով փողջիկ Ցակորը յանախ իր հետ լեոները կը տաներ։ Այս ժատին Արնւհանի
երկորդ հատորին մեկ հայաստանեկան
ապրինչն կը պարզուի, որ պատանեկան
ապրինչն կը պարզուի, որ պատանեկան
ապրինչն կը պարզուի, որ պատանեկան
ապրինչն հը պարզուի, որ պատանեկան
ապրինչն հը արողացրի եւ Տամրամանաիլ կեռներում մէջ ու ինչն այլ տիրացած է
նատ առենանն. գոր արհեստին։

Արևւնանի այս քարակոփութիւնը օգ -տակար հղած է հետաղայ իր - գրական աչխատութիւններուն համար։ Ուրֆայի ալիմատութրւոսցում - ասույք արայութիւններ ժամանակ, յիչած է լեռները՝ ջարայրծե-րու մէջ տեսած հին փորադրութիւններ ուս արգանակութիրների և համար ։ է դարձետ լիուները իրալ՝ այս անդամ երարձետ լիուները իրալ՝ այս անդամ այդ հյանադրերը ընդօրինակելու եւ գա-նուն չել տոսան «իր կողակրութըւններ» կու սէլ տոսան «իր կողակրութըւններ»

ունեցած է տակաւին փոջը տարիջէն իւ Ապագայ դրաչետն մեծ փափաջ մր ունեցած է տակաւին փոջը տարիջէն իւ Ապագա, ինջնաչիատուննամբ, հետոչնակ յամառ ինցնաչիասուհենամբ, Վոտղասա, ոչ միայն աորված է Հայնբեն կարդալ -դրել, այլնւ 13 տարնկան Հասակեն մեջ սկսած է ոսանաւորներ դրել Այս առիքի, Արևւհան իր հրկրորդ Հատորին մէջ ոսու քնք արորն - «Ո՞յո գրքաղան թեաքրեն դրենք, - գրություն գուրսիցումեստերերի դե գրություրը են ընդեսևն - առաջի մանելով գցչ աստաց դրողմո, փոջրիկ իսքբակի ժ\$ջ՝ մասնելով, կիրակի օրերն պատմուԹեանց եւ Սուբր Գրոց ընԹերցմամբ կը պարապէր»։

Մեր կատարած պրպաուժները ցույց կուտան, որ Արևւհանի ուսուցերները և-դած են՝ վիճարան Գևտրոս ծերունին եւ Դրիդոր վարժապետ Մեքակտարհանը:

Արևւհան 1864 մարտ 1ին ուսուցիչ կը կարդուի «Լուսաւորչական» ընկերու – Ծնան հիմնած դպրոցին։

Այս չրջանին է որ ժողովուրդին մէջ չարժում մը կար տնղւոյն իշխանութիլի։ Ներուն դէմ։ Այս չարժումներու ընթաց -թին, Արևւնան էսնաֆներուն հետ է միչա ու առաքին գծի վրայ։ Գրիգոր հպոկ. Ա-քապահեան՝ Թեժին առաջնորդը, պայտմար ժատեկանջանար։ դն առջարչեւի սե դար դն քրրա! իքխարրբեևւթ, տոսև վետ! Համաշատ հուն- հուն-

#### ԵՐԵՒԱՆԻ ՊԵՏԱԿԱՆ บนระบนานคนบะ

(ԱՄ ቀብቀብՒԱԾ ከብዮՀ- ԹԵՐԹԵՐԷՆ)

(ԱՄՓՈΦՈՒՄԵ ԽՈՐՀ- ԹԵՐՔԵՐԷՆ)
Երևանի Պետական Մատենապարանը
աշխարհի հաղույն եւ առենահարուստ
դրագարաներին հեկն է։ Մատենադա հանի հեկն հեր Մատենադա հանի հեկն հեր առաքին անդան իչնեածհի հեկ հայ հրահատար պատքիչ Ղապար
Փարպեցիի հակաժետհանանան Մետքը, որ ինդես հինել հարագան Մետքը, որ հանրկոնհանին ուղարկուած ԹղՔեն (համակ),
հայ պատմիչը իչնիածեի ձեք հաւացեւ
էր բաւական Թով Հայիսիան գրերը
ատեղծունը են 405 Բւն Մարդայնգաւներով ձեռագրեր։ Հայիսիան դրերը
ատեղծունը են 405 Բւն Մարդայն պետբ ատեղծուեր են 405 Թոլես Մեսրոս Մարտա-ցի կողմ է և ու այդ ժամանակին այ սանգ-ծուեր է Թարդահահական եւ իերիշաբայի Հայաստա դրականութքիւն։ Դարբերաշ բե-Թարդին Հայերէն ընդուով որոշաժ են շութք Հարիշը Հարար ձեռագրեր , որոեց-«Է ժամանակի Շիրածներին փրկուեր նշ աչնաայի որաներին դրկուեր եւ աչնարհի գրենք բոլոր մեծագոր դրա – դարածներուն մէք պահպանուեր են չուրք 27 հացառ հերա... Հազար ձեռագրեր։

Երեշանի Գևտական Մատենադարանին Քէք կը պահպանուին 10 հազարէն աշե – ույք կր պատպանումի 10 հապարեծ տուհ-յի ձեռագրեր, որոնայեն 500 այլ ինդու --հերով զրուած են։ Մատենադարանին մեջ կր պահունի հանւ դուրք լորս հայար ձե-տարերու պատառիկներ են 200-000 ար-խիկային փաստան գրներ է

հրկային փաստան գրներ։

Պետական Մետեանագարանի մէջ ա —
ռաժենապես ուլագրու է ն. դարու ժադայանէ պատառիլը (Աւնտարանի մետ)
դրուան րուն մետրողեան դրիով։ Դարձևալ մատենադարանին մէջ կը պահունի
որվանդակ աշխարհի մետրոյն հարիրչն
ձեռագիրը, 887 երեն մաղայանի վրա,
որ այտնի է որպես Լապարհան Աւնտաբան, դողմ հետև երկայած մասնակարու
են Մոսկուայի Լապարհան նեմարահի մատենադարական մեջ։ Մեծ արժեչ

կը հերկայացնէ 972 թերն կազմուտե կը ծերկայացեն 922 Թեին կազմուտն եւ գլուած պատեսիկլիսակայական ծեւթեր - գլուած պատեսիկլիսակայական ծեւթեր - բու ժողովածուծ, գլուած Թգրեկ վերա - բերկա ՍՍԵՍ-ի եւ Եւրապայի մեզ հա աած անհատերի Թգրեկ հասարին մեզ հա հետաարին հետագրերի մեկ հա է, 989 Թեին Նորաշանի մեկ (Սիշևիչ) գլուած Աւևատրանը, որ դետու Թեան Այետարանը, որ դետունի և հետարան Առոր կարմը առելի հին են եւ Զ. դարու արխատան չ, փղուկը է՝ կարմ բ և վրայ ուխի րագմային, թարձրայանում է վորութեր առելի արագմային, թարձրայանում ի վորութեր առելի արագմային, թարձրայանում իրակային իրակայանում իրակայանին, թարձրայանում իրակայանի որակայանում իրակայանին, թարձրայանում իրակայանում իրակայանը և բարագահում իրակայանում իրակայանում իրակայանում իրակայանում իրակայանում իրակային և բարձրայանում իրակայանում ի այրատանը է, փորակրել։ Կարդս էր վրայ ուներ բազմակել բարձրագահույան կոնակ հրարադործութիւներին և Արև հայն հա հատարի էր հարասան հատարել՝ պահ -հանատի՝ էր հայաստես հարարագահ պահոսատես են համեւ հրկու թերին մահղապահատ Ե և հանո երկա։ Թերբ մանրա-հկարով եւ որաեր էր հանրիանանա հրա հան Զ. դարու հայկական ձեռաղուկ դերանկարչութելեր, իսկ թուն ձեռալիա հկարագարդած են 989 Բելի Տաթեւի հրանատր ժահրանկարչական դպրոցե

ծրամատոր ժամրասվարչավատ ընդկացու Շատինանրարանին մէն կարևոր անդ վա գրաւեն Շուգինի, Հագրատի, հիրանի (Վանի աշագան) եւ այլ վայբերու ժան-բանկարչական դարոցներու բազմաթին, ձեղչինթը, հատկապես կանաւուր են հի-գանի մեծ ժամրանկարիչ Ծերուն Ծաղկո-և Հետունակար և հե հետասատեն

հետչընդրը։ Էսասկապես հղասաւոր ոն այն-գանի մեծ մահրանկարկել՝ Մոքրուն Մաղկա-դե ձեռագրերը, որոծը չք եծ կենբաղարկե «Հայկական մահրանկարդութեան ար -տեսաթ իր պաղպացնած բարգիազույն ա-տեսածը հատաւ յասնակար հրիկիրը, Հեշ, ձ-Գ. դարու կերն, երր կլ տանգծա-որոելը հայ հրահատը հրագին թե ձեռ ա-դրերը և ար հրահատը հրագին որ ձեռ ա-դրերը և իրահատը հրագին որ ձեռ ա-դրերը և եր հրարու հետրին որ ձեռ ա-դրերը ուրավուցած է իրական մարզու է դեպանարդութենան մեջ Նեռանկարչու-թենը, ուրավել արանարարծա է հրականարութենան մեջ Նեռանկարչու-թենը, ուրավակ հայարակարին ժարձի ա առած մարդուր, առնդծած դիմանկարնու բը արարականացութած է, արտասարաբերի արանի անոնց ներջին, Հոգեկան գոյավիճակը։ Ռոսլինը իր մեծ տաղանդով առաջինը

եկեզեցիին մէջ Աւհաարանը գրարարէն թարգմանուի աշխարհարարի։ Գործը գոնսվուները ենուրն արժագ ին Հանգա-հիր ասաչուներ ենուրն արժագ ին Հանգա-«դերիչս այս խաղիրուն ոք է անդեղ չէր», «որեսա տողերուն պարագյուն իրան և հայ Հորքը հայիւ կը յաջողին փախչելուի կորդ գորաստություրատորո միայ, րով բրջապ

Usa ophpach Achhait att nennegh արածելու հպատակով երեջ ընկերու Թիւններ դոլութեւն ունէին. — Լուսա – որչական, Ռուրիննան եւ Աւնտարանա –

Com kpbinjphu, «tubmpshipp հետ սերտ կապ մբ չունկին, որովհետեւ 1871ին, խումբ մը երիտասարդներ միա ծալով, Հայկագծան ահունով հոր ժկրը -տուժիւն ժը կը կաղժեն։ Այս վերջնոյն նպատակը Բէեւ կրթական էր, տակայն, իրենց դործունչունեննեն դատնլով, հղած է Ուրֆայի առաջին յեղափոխական կաղ-ժակերպունիւնը։ Այս ընկերունիւնը չարունակ Թղթակցութիւններ կը դրկեր պատական Թերթերուն, կը բողորկ Թրջական անիրաւութեանց դէժ ու աղ -գային կետևջէն ներս սահմանադրութեան ղործագրութիւնը կը պահանադրության կազհան ժիութիան դլիաւոր կազժակել-սիչը նդած է Արեւնանը։

Վերջապես բողոջներն ու խուսվութիւն-ները իրևնց արդիշնջը կուտան։ 1874 Սեպտ 21ին տեղի կ՚ունենան Ուրֆայի 

մը այս դարոցը Նրուսասին։ անունը կրի-լէ վերք, ժողովուրդը դայն կը մկրաէ Արծւհան վարժարան։

Bաջորդով կը լրացնեմ ջաղուած տե − ղեկուԹիշնները ։

UPUU UULUAGUE

#### **ԾԱՂԿԱՎԱՃԱՌԻՆ ՄԱՀԸ**

Ճաժրուս վրայ կը ահոնկի դինջը ժիշտ իր վաճառատան աղջեւ, երը հերոր դրագ դում չէր ուհենար։ Սոնարի էր, պար -տիղպանը շխաղաղուβետն պարտէղջին Անոյչ ժպիտ մը երբեմե անոր աչջերուն մեկու մը հրհուդքեր ուներ։ Նորմայես հետու-ուն», տումից անձնապես հանաքանանակու համակրած էի անոր։ Անդորը դան մը կար այդ մարդուն հուրքին մէք, հակա – ոսկ ամեն հանարդունեան։ Դիմացր ուրիլ ծաղկավանառ էր փար-քամ խանունք մը կը թանականը։ հետո պատճառ կ'ըլյար որ շխապա-դուքնան պարտելոր բայվացնել յանա – խորդներ դունենար։ ԱՀԷՆ անդամ անդները և հան էր ան, ոսան առժեւ, ձնուհորը հանուր կապած

դար ասնր։ գրատարն։ հաղ հետարրբերը դէլ. հին դե դեսևանա-արք, դատարը:

Օր մը փունք մը դնելու համար իրեն դիմած էի։ Ասիկա առին հղաւ որ բարև-կամանայինը իրարու հետ։

- Դարեւ, Հայրենակից։

— Բարեւ ։ Անժիջապէս գրպանէն Հանեց ծխախոսի տուփը եւ դլանիկ մը ոլորեց ինծի Համար իր ոսկրոտ մատներով : — Փունջ մը կ'ուղեմ , ըսի , սա կարմիր

- Վերջը կը հայինը, սանկ ջիչ ժը նըս տինջ դուրսը, արևեին ժէք։

Իրեն Համար ալ սկսած էր գլանիկ մը ոլորել, երբ մեր աթոռները դրած էինք իրարու մօտիկ:

— Կը յիչիմ որ փայակ - սնտուկներու մէջ Ամասիոյ չուկան կը ծախուէր Զիյէի

- Ինչ օրենութիւններ կային մեր բա

ողը։ Եւ խորունկ Հառաչանք մի անոր կուրծen nenhansa:

— Ո՞ր ջաղաջը չունէր իր անսպառ բարիջները, ըսի նս։ Աժենուրեջ էին կնանջի ուրախութեան աղբիւրները։Ցան-

կարծ մէկ անդամէն փոթորիկը աշերեց

— ինչ արիւնոտ մրրիկ էր որ պայթե

- Die unghainm depple in en gungble -gun die gelgenden. Under die zich Urberchenke zugungte unden die zich den dem der der der der des des des ugungtes Verablersichte der die orderen felindige, Buden der der gegenden under die duchfungblade. Urberenung geseiche der

- Ut juju taibita op dy tungth quibk-jar köz op hynosigurighte; I by gatharib utag pahan zibuj; Bipragus byunte buthe på bylpp: Zhibu dap pajar ut alg hun-sub tög bibatylpib a augungh, döp ung-gi; Sayub ut op da yuhuh hynorih, b-flt ujungta zuparbudari;

րդ այսպես լատ մեծ գունոգութքիւններով երկու մանչ դաւակ հասցուցած էր։ Ղրը-կած էր դանոնչ աներիկեան դպրոց։ Հի-մա պիտի հանոչէր ջիք մը։ Տան ծախ -ջերուն համուրց միայն ինչ պիտի չըլ -լար։ Ասածողը միայն ինչ պիտի չըլ -լար։ Ասածողը միայն ինչ պիտի չըլ տեն։ Ո՜ ի՞րչ միարող . աստուսարինն ա-տեսնին վետին արտով գուհավ միայի վա-քամաա ընկիջնից գլել։ Ֆահրինն - գնչ գն քան դուտեն անաև գահուն, չժարուս արև քան, դուտեն անաև դարչել, չժարուս արև ւելի յուսավառ պիտի ծաթեին եւ իրի րտատրճ տիս դանմուր ասւրն։ համձե Հոմով դն ախախ նուտուսնեն հսժ – դուրի իսիվուր անանար շատեքիս թւ ինի – ունե հուտանաս անաև գտեւքիս բւ ինի –

— Փառջ Աստուծոյ, տղաջո Հասցուցի։ Նոր գլանիկ մը ոլորեց։

— Ծինչ, ըստե ինծի, լաւ բան է ծուիր։ ուժով մը ծերս կը ջաչես, ցաւերդ կը Թե-Philus:

Unmeon of humaness and the Trente of the April of the Apr վանառը և կարճատեւ Sayledwood do

րան աշարմաց էն շոժիր։ Երկու աղաջը խանունին ամբողջ ծա-զիկները տուն տարած էին։ Դագաղին վրայ, չուրքը, անեռներուն վրայ, ամէն տող տեղաւորած էին անոնջ փունջ փունջ

Հետևւհալ օրը հանդիպեցայ ծանօԹի Հր որ ըստո ինծի։

որ որ ըստու ըսօր։
— Ցեսենելիք բան էր։ Իր արհեստին արժանի Թաղուժ մը ունեցոււ։ Հողա – Թումին վրայ ըսշրգն պես դիդուած էին իստումի ավողը ծաղիկները։ Գերեզմա եր իրապես շխապաղութենան պարտել»

նը իրապէս մին էր։

UPUEL BPAUR

Հանդէս է հկեր որպէս Վերածնունդի նը- SOUULP

Կաթնողիկոսի դիմանկարը։ Տաթներ միջնադարհան Համալսարանի ղեկավար Գրիդոր Տաβնւացիի դիմանկո թը մեզ հասած է իր «Հարցմանց Գիր, 

Մատենագարանի մէջ կարեւ

ույլին։
Մատենազարանի ժէջ կարևոր նմուլ ներ կան նաևւ Հայ գաղուններու ժէջ 
գարդացած ժանրաննարական պարոցնե բեւ ինչպես, ուրիվե կարևությանն կարգացած ժանրաննարական պարոցնե բեւ ինչպես, ուրիվե կարի, Պարգիսաատնի չարբ ժը գաղացներնեն ու ույլի։
Մատենադարանի շուջի 1300 ժեռադրեբու ժէջ կը պահպաներնեն 13 պատժերի 
աշխատունիւններ, թացի այդ կան նաևկան ինժայով ևւ գանի ժը ուրիչ։ ժանր 
պատժունիները, և գանր ժը ուրիչ։ ժանր 
պատժունիները, և գանր ժը ուրիչ։
«Հայոց Պատժունիա» 1567 Թեայտապաժունինեն դուրս կան հաևւ այնա 
արտադրունիներ դուրս կան հաևւ այնա 
արտադրունիներ հարափ պատժունինը ԱՄ Հայոց Պատժունինար Պա
հերապիի պատժունինեն կորպանանց Պա
տերապին պատժունինեն կարայանանց Պա
տերապին պատժունինեն կարայանանց Պա
հերապին պատժունինեն հերայան 
հարակի պատժունինեն կարայանանց Մովսես 
Կարանկատուացին Արուանից 
պատժունիներ Հեռ 1664 Թ), որ ժիակ 
պատժունիներ (ձեռ 1664 Թ), որ ժիակ 
պատժունիներ Հեռ 1664 Թ), որ ժիակ 
պատժունիներ Հեռ 1664 Թ), որ ժիակ 
հետ կարանարացրը կարարեր իր Պարտաւ 
արտարութըների և Ազուան ժողովրդի ժա 

«հետ կարգարը» որ գրաւներ էր Պարտաւ 
արտարութըների և Արուանիան 
հետ և հարարակի և 
հետ և հարարանան 
հետ և հարարակի և 
հետ և հարարանարակութըների և 
հետ և հարարանարակութըների և 
հետ և հետ և հարարանարակութըների և 
հետ և հարարանարակութը և 
հետ և հետ և 
հետ և 
հետ և հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և 
հետ և

Մաիթար Գոշի Դատաստանագիրքի ԺԳ. դարու արտագրութիւնը հւս հաղուագի տ ձևռադիր է:

Շահեկան փաստանուղն է պահ -պանուած ԺԳ. դարեն, որ կը կոչուի «Զօրանամակ» Ե. դարու իչիսոններու աշ նուններով եւ անոնց ունեցած զօրջի ցահ-

գր «Հուսասրող» 1482 Թեմ Շարականի մեջի Ծաղկող Կարտակատը նկարած է Աշարայրի նակա-տասնարար է Լա հերոսանարաի նկարիչը տուսած է չահեկան յորինուածքով՝ պարսիականում գորջը փիզնրու վրայ եւ ա-նոր ղեժ հայկական այրուձին։

Պատմիչներէն համեմատարար ջիչ են ժամանակագիրները։ Նշանաւոր է՝ Սա-ժուէլ Անեցին, որու ժամանակագրուԹիւօրինակը, կրնայ ըլլալ 1176 Pale

ծը, 1176 Թւի օրինակը, կրնայ ըկլալ նաև անոր կախադրիը։ 1205 Թւի Մուլի մէջ դրուած Ճառրնակ-ըր, Մատննադարանի խողորագոյծ ձեռա-դիրն է. դրուած է 60° մասգադին մեծ Թերքերու վրայ, իսկ անոր մազա-

በቦባኒሀ ደኮ ԵՏ ՉԴԱՌՆԱՆ

Napustimmer emant & oblined by ոս բաջրատուս հասած է օրբորդ Իր -Թա Ճերահետնի «Գևտունիւմները և-Հայկական Հարցը՝ անունով մկրտուած հրատարակնքի հատորի մը ձեռւագիրը։ Այս 23 տարեկան եւ Ամերիկա ծլած ու ծցած հայուհին, Ուելգլիի այս սոցատ ռայոււրս, ուողդրթ այս տար - ւան ընβացաւարահերէն մէկը, հետեւած ջաղաջական դիտուենանց եւ իր Թէդին ամար նիւթ ընտրած է մեր Դատը։ Մեր

Ֆրեզնոյէն, Սարգիս Աղամեան, երե արոզմույթս , Մարզիա Աղասնան, երն -առենոց նոր սերեղական մը , երկու տարի առաք , ծեւ ի ձեւ կը պատրաստեր ձեռա-գիր ժը՝ նոյնպէս ժեր ժինունար ազդին Հոգերուն նուիրուած ։ Հոգերան ու փիլրսոփայ երիաասարդ մը, որ կը փորձէր ուն վրայ, Հողերանական վերլուծում topod

արող։ Լորընան քը, պրպառաքներ կը կատարէ մեր դատծ ու պատմութիւնը Հարևւան ժողովուրդին ներկայացնելու Համար, իր

Տիթրոյթեն Մուլեղ Խթեևան, հա Տիքիթյին Մաւրդ արբաստ տարարը, հրրորդունիան տարեկից, առիքը չէ՛ փախցներ մեր անունը արտասանելու Հա-մար ամերիկնան ժամուլին մէջ՝ Վիրկնա Հրասաբակներին Մանիարդ մէջ տարա-դրան մեկ համակը՝ Մայիս 28ի տարադարձին առԹիւ ։

napagu meger.

Oph h park weghu unghe t tihah houpshuby, hadpunghe m. shahbud, ne melah
tung, hadpunghe m. shahbud, ne melah
tung, he shahad ungh sahaya, bagb kg, ne
tung hud mila sahaya, bagb kg, ne
quanhundah sumangi de dig mumdug
undhephawa, apharanbhana tunumpund
sudhum, mg. shanundum ahay h. U.sahada, shanundum ahay h. U.խարհամարտին։

Հապա" Վահէ Սարաֆևանը, որ ջուրե-Հապա՝ Վահլ Սարաֆևահը, որ քուրե-թու պես հանրերն կը խոսի եւ կը կար-գայ։ Շատ աւելի բան դիակ մեր մասին ու չատ աւելի կը չահարդորուի մեր 6-ո-կատարրով գան փողոցեն անցնող կաս -կածելի դրոց-որոց մը,

Միտջս կուղան անունները ուրիչ «նը – ւիրեալ»ներու — Լ. Սարդիսեան, Տ. Դա-ւիթեան, Ա. Վարժապետեան, Մ. Սրվա-

ղաքը պատրաստելու համար օգտագոր -ծուտծ է 607 ոչիարի կաչի, ընդհանուր գալով ան 34 գիլոկրաժ է։ Այս ժեծագործ ձեռագրի կողջին ցու -ցալրուած է ծանւ Մատենադարանի ա «ձեռագրերը և Ֆիլի պատես ա Թետորոգը ձեռագրերը և Ֆիլի պատես Գրգի հատե «Հասարակին հերև Օգտենը Գրգի կորմել, մապաղանի վրայ։ Ասոր ջաչլ 19 կրամ է։ Դրիչը հաշանարար գրելու ատեն օգտագործեր է խոչորացոյց, առանց որու դժուար է նոյնիսկ կարդալ։ ԱՐՇԱԿ 209ԱՆԵԱՆԵ ՄԱՍԵՆ

Պելժ Հայասեր դրապետը, Ժոզեֆ Տել-ժել, Նուվել կազեթի ժեք հկարադրելով Արջակ Ձօպահահահ ժահուահ պարադա -ժերը, կը պարզե անոր դրահահ եւ բարա-բակած գործուներուները՝ Ֆրահսայի

.. Արչակ Ձօպանեան կապեր կր Հաստո Արյակ Զապանեան կապեր կը հասատ աքր Ֆրանսայի ականութը գրադնաներու հետ ծանօք ացնելու «Եկ կողմէ հայկա կան աղելտները, միւս կողմէ իարդեն հեղով ածոնը գործերը հայինքին եւ հային
հեղով ածոնը գործերը հայինքին եւ հայ
հայտարարար քարդմանելով ֆրանսնոյեհ եւ ծանօնայինը հերանանութ
հուքիւնը Ֆրանսացիներու

նուքթերնը Ծրանսացիներու.
«Արչակ Ձագանհան բարիկամական
սերտ կապերով կապուտծ էր հանւ էժքլ
Վեր-արհի հետ։ 1914—16ի պատերադին երր երկութի հետ։ 1914—16ի պատերադին երր երկութի այ իրենց «արեներծերու» դատը կը պաչապահէի չյանախ առիքներ կ՝ ունենային իրար տեսնելու ։

«Առին ունեցանը դինը ահանելու 1948-ին։ Երկար խոսեցաւ Պելժիոյ դրական չարժման, ինչպէս եւ Վերհարկի եւ ուրիչ ջարժման, ինչպես և Վերքարհի և ուրիչ պետիական բարավուներու մասին, արանչ հետ տերա յարարերութեան մեջ էր։ Եր տեսնենը տակաւին իր մադաղաքանանան դեղեցիկ դեժվը, ըստաւորուան երկու պայծառ եւ խորունի աչջերով, ինչպես և իջ հուրբ արանատացետի ձեռջերը ։ Եր և իր հուրբ արանատացետի ձեռջերը ։ Ար լանեջ տակաւին իր ջաղցը եւ դանդապ

Shub , L . Rejnesnahmb , F . Husphbub , Տիկին Ռոտիկեան եւ ուրիչներ ։

Գիահմ , Հարիւրբ չանցնիր այս աննման Հայրենասէր հատընտիրներուն համ -

ու շայրենասեր շատրնակրներուն շաժ րահցը, բայց, այս Թիւն ալ ժիլինարա
կան է, պայժանաւ որ չեր սերունդը իշ
ալցերը չորս բանար եւ իր ժասնաւոր
կայ չեն այս բացարիկ դէժ ջերը։
հուրենական եւ արաղական ավեր որ
շութիւն ակաց է այջ առենեց, որպեսի
ժեր հոր սերունդը չայլասերի ու պահէ
իր պեժարինը։ Ոչ ժէկ վՀատում, ոչ ժէկ
հաշանի որաս ակար իր ընդեր հետաին հարար հուրենարինը։
հետանի որասի ալ անցարկելի Թունի
ժեր մասիան փափող իսոլիկորաները։
Վետ է ակարինը դանասիա, ավորդու Գետք է փրկենը դանգուածը, ամբողջու-

Թևամր ։
 հայց ժամաւոր ուլադրութիրն պետջ է գարժմել այն բրարարկիչներուն վրայ, որոնջ հերջին պահանի մբ ունին արդին ծորց վերադառարար և հատարերու ։
 Աներիկանարատանը ամեն կարելիու – իիւն ունի , իր իրատներուն և. ևոր , հուրդներուն պուղընթաց, լոյակելի o –
 ժամարակութինը ընձայելու այդ հարկւր –
 հանակութինը ընձայելու այդ հարկւր –
 հանակութինը ընձայելու այդ հարկւր –
 հան ժամանակութինը ընձայելու այդ հարկւր – մը նուիրհայներուն։

Մեղջը մեր Տիտը, եթէ մեր անտարբեջագեքը: րորճ հուսաքնուկը ու բա մասրար, կէս հուլերեր անաագրա նքքան ոև՝ օն դն՝ ա-ումեն ու հասանան

bhengiish

*Հայնը որ յաւէտ մարեցաւ* 

ձայրը որ յաս-ա սարոցաւ։ Հայրստան եւ ֆրանսական գրակա՝ աչիարհր անով կորմնցուցին իրենց լա-ւազոյն մչակներէն մէկը, եւ կը յուսան, ւազոյն մշակներին միկը, եւ կը յուսան.

Քի իր իլխատակին չենուհից բուլարժան,՝
այիտի իրականանայ դայից տարիներուն.
Եւ արդար է որ Ֆրանսացիները — և
Վերիայիները — ժամանայիները — և
Վերիայիները — ժամանային այս յուշարժանին կառուցժան, որ պիտի իսաացրնի իրենց հրանատարիապետ դրացու Հու Զագանանի սկսած դործը կը շարունակեն Հայանին ֆրանսացի դրագետներ,
որևց մպաստը ֆրանսական բրականու Բեան, կարելի էէ գտեց տոնել, ինչպե,
ըստծ հեջ ուրիլ առքիւ»:

#### ՁԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

ሆቴዮ ጉባዮበ8ድ

ՄԱՐՍԷՅԼ -- ԱժՀե գնահատանքի ար --ժանի են Մարթիկոյի դպրոցին Թէ ինա -ժակալութիւնը եւ Թէ ուսուցչուհին։

ոակարարուի միևեսին արժնին կոքակ ոակարարուի միևեսին մարժնին կողմե իսկ դասասանդութիւնները՝ Տիկին և Միլաոնհանի կողմե, մեծ յաքողու

թեաև ը, Ինչպես կը յիչեն «Ցառաջ»ի ընթնրցու-ները, անցևալ աարուան տարեվեր Հանդէսին մէք, բոլոր աչակերտեն փայլեցան արտասանութիւններով, եր ով, խաղերով, միլա հայերէն։

ղորդա, դատարր եւտ, տարեվերքեր Հանոբեւ , ահոր տարի եւտ, տարեվերքեր Հանոբեւ , տեղի ունեցաւ Գոմանի եկեղեցւոյ սրահ , մէջ,եւ դարձնալ ջերմապէս դնաՎատոււ .

ժկլ եւ դարձնալ բորմապես դիաստատոււ ցած ալակոտհերը եւ ուսուցյունի։ Յուլիս եին ալակերահերը քրաւկոււս՝ եին Գղիի Հայր. Միութեան դարտանա: դեսին, ստածեծելով դեղարուեստակս բաժինին կարձուր ժասը։ Իրենց երդերլ, արտասանութիւնները եւ խաղերը ժեչ

արտասանութերւները ու ըստղարը «անորգ պատմատեցին» Այս տոքիւ, Գ. Ս. Աւտոյնան 500 ֆլ իսկ Գոլի Հ. Մ. 1000 ֆր. Նուերեցին մե Վոլորմին։ Տգոց խաղերը վերքացան չել ծափերով ։ Արջինինրու խումին ալ պատ չան վարդանինի կատարեց ։

was dunquinkabin fumuning.

Amphi ning. Annah fir mahli, an mi
Amphi ning. Barth 11 His, purfanchy:
maphilaph, giran-Bung apyahahibaph
Usu maffir qhinagara maruu hibuda.
fumafhus, pumunayan, 4. 4. and
(minkabubuh, aput pluguik fit qupa mayhan munacuh 40 myuhipan hanah.

Antahan munak anbanah. րեն վերջացող տարին ունեցած է իր արանագրում կատարած յառաջղինու – հետէ Ֆրանսական Լիսէրբերը կր յանա հարդ այն պատճառով որ մեջերը չետը իրչ կոչացող տարըս ուսոցած է 3 թիւնները:

Ընդ . ժողովին ներկայ էին մօտ : Հայրննակիցները ։ Կը նախաղահեր Գ . : Պասմանեան, որ ըստւ — «Մեր փոդրի դպրոցը երկու տարիէ ի վեր կանդո

«BI: A-U.Q» P P-h P-P-O'L.P

(28)

## ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...

Իրևեց այնս, ուրիչներ այ կա-դին, բայց ինդեւս ոչ այն Հունկան իր-ռովթով որժե կը առացանին հիմակ ի-բենը, երբ, չատ ըսհայան, վակոնի ի-դուն, որուն վատահութիւնը չարաչար բուն, որուն վատահութիւնը չարաչար երդատնդուսն էր՝ Փրենջիփոյի սարև -բուն վրայ եւ ծառաստաններուն մէջ։

Քանի մոտենար այդ թոպէն, Մալվինկ Մատի ժատեսար այդ բուղեն, Մայվինվ, այնցան աւնվ տարութիւն մր կը զգայար իր ծոծրակին միջ, և և իրևնց դղպացած յուղում էն դուցե ամ օիանար դղանիկա իրմե ծուն կուրե հանաք ան այն այն այն այն հանաքար այն հետ ընաւ կապ լուծև-ցող նիւ թներու ժատին խոսնում, օգին ապարարային հետ ընաւ կապ լուծև-ցող նիւ թներու ժատին խոսնում, օգին ապարինակի պողութիանի գորաբարութիան չեր այն կիննրուն գլիապարու մեկ գանի կիննրուն գլիապարի չերին յարժարութինանը, և այլի։ Bhubn, be with ;

Երկար սուլիւն մը թնդաց հեռուէն - Կուղայ կոր , Երժանեց Մալվինկ Վա-Հէի ձնութը սեղմելով իր կակուղ եւ աղի-տակ մատուրներուն մէջ:

Pun ywj

Huma pand pp humapub dima. Interpretation of a translation of the Paradokhills to upunantahibitation to upunantahibitation of the supunantahibitation of the ւէն թաշելով դէպի այն կողմը ա - Անա, անա, կ'ըսկր, անա Բենիա -

U.ju dhephine mbome be bline be bingue-

Smhqueng qu blimi — Մալվինս, պոռաց, բնաւ չէի յուսար որ մինչեւ կայարան կուղաս։

Պարտաւոր էի, պատասխանեց մաև-

կաժարդ կինը: be pp and haying twith gary waited — Քուղէնս, Պ. Վահէ Ղուկասեանը. եւ այս վերջինին. աժուսինս, Բենիաժին

— 04, որջան աղնիւ էջ, ¶, Վահէ, որ կը պատուէջ գիս մինչև։ Հոս դալով ը-սու Բենիամին ձեռջը պատուՀանէն վար երկնցնելով՝ Վահէին, որ սեղմեց գայն։

Սակայն տիկին Բարսեղեան դիտեց ու վակոնին պատուհանեն դուրս ծուղ իր ամուսնին դլուիսը ոչ միայն առաքուան առուղունիներ չուներ, այլևւ անոր այ – տերը ԹեԹեւապես խոռումացեր էին, 'ւ դալկուԹիւն մը կը պատեր դանոնջ։ Աէ -գերը, որ ընդչանրապես խաղաղորեն կը փայլէին առաջ, տեսգավառ չողիւնե՝ը ուժէին հիմակ, ու տեւ ծիր մր ամրոդիո-վին կը պատեր անոր ականողիչը։ Բուոն տառապանջի մը արտայայտունիւնը կար այդ ղէժջին վրայ։

Ուզեւորները արդէն սկսած էին վար իջնել։ Բննիանին աճապարեց, եւ իսկոյն միացաւ իր կնոք եւ Վահէին, անոնց ձեռջերը սեղմելով կաթոգին։

ՓարիզԼե

-Apriligate"

— Ձեր բարեկաժներ<u></u><u></u>կն ։

— Հար բարսպասությու - Հարրութիսավու կը բններ այրը դեմ ջը , եւ Հակառակ այն ադ-ւորութինան որով ան օժտուած էր , դոհ -կութնան Հիմ մը կր դանէր Հոն , եւ ակութծաև չին մը կր գտներ չոն, եւ ար տութիւը որ այդ մարդուծ հկարադրեն էն խուրդ գիծը կրհար ըլլալ։ Մայվիծչեւ ուր, այս մարդը ուր, կը մրժծչէր Վաւէ, իր անդողջ դերակուու – խիւնդ դղալով այդ մարդուն վրայ։

peneng ngungan ngu dangana gang sa Hagungh gaban Abush thanan gapan -ya Ababapa sa unang dipipuguh, sanpisis mpa babapa Abush yan Ababadiba unga malika bumata nether manhipubuhuhu unga malika thu an unga gapa ju humungan, ta dha-gh muhi mupan neuko ya humungan nahing hi-haya mumahang hi washipu dhumun hu tan da Aba Ababan sahumba ungan ha tan da Aba Ababan sahumba ungan na unan-

Yungh de att apmentaling be dulet-

րը, հաւանարար այն - նուէրները գտ պատրաստած էր Փարիդի մէն Մարվինէ՝

Համար։
— Բենիաժին, ինչո՞ւ այսչափ ուշա ցար, կը Հարցնէր Մալվինէ, կառջին ժէ — Վերջէն կը պատմեն , առեւտուրը ա նանկ գործ մըն է որ մարդ իր կամբի տէրը էի կրնար ըլլալ , կ'ըսէր Բենիամի

— Փարիզի օգը աղէկ էէ եկեր ջեզի սո կայն, վրայ բերաւ Մարվինէ։

 $P^{\circ}$ hyughu

— Նինարցեր եւ դուհատեր ես <u>։</u>

- As , ppula :

Եւ Բենիամին, իր դործած մէկ յան ցանջին մէջ բռնուածի պէս, ալ - աւհ

- Մալեցուցիչ է այնահղի կեանթը, լ HIHE:

- Ճիլդ է, հաստատեց Վահէ։

BEARULT UPUURFEBUILLEU.

(Tup.)

wineut be juicuanjui du , ած է հրաժարհալ խնամակալուԹհան լողմէ։ Հետեւարար կ'առաջարկեն որ ողովը վերընտրէ գայն, իսկ եթէ հր ւ որոգինը կան բանաւոր պատճառներով, ողովը կրնայ նոր անդաժներ ընտրել»։ ուղութ դեսայ որը ասորա շար ընտակալու -Լացուքեհան յանգելով եւ խնաժակալու -[ իւնը վերընտրուեցաւ:

[իւնդ վերբեսերությաւ։ Ֆիվին Ռ. Միկաոնեանի առաքարկով ս-ողուեցաւ ծաեւ օժանդակ, անդամենը «ռնել տիկինների։ Եւ ժողովը ցրուեցաւ - - բախ տպաւորութնամեր։ ԹԱՂԵՑԻ ՄԸ

#### ዜኔቱ ሆር snan4

ԱՆԳԼԻՈՑ Նախորդ վարչապետը, 9 1 7լի, որ մեծ պատիւներու արժանացած է։ Մոսկուայի մեջ, օգոստ. 12ին Փեջին է ո Մոսկուայի մէջ, օդրսա։ Հերև Փորբա - Կինեցաւ օգանաւով, իր ութ - տաուիրակուննան հետ։ Մոսկուայի - Է արուած Շաչին առնիւ ռուս պաշտ-հատատ մը ըսեր է Գ. Էնլիի — «Կը յու– ծաստար մը ըսեր է Գ. ԵԹլիի - «Զր յու սամ ՄԷ հեր Շանգորդունետ, հարատակ Հոլ մեր լիճացի դիհակիցներէն՝ բաժնել Հու Գ. ԵՐլի կը կարծէ ԹԷ Արևոնուտը - Արևուկըի պարաքունքնետից լարժան - ատճառն է «աղատուքիլոն» բառին տարւտահատե է «ազատութիւ» բառրո տալ-- չո համակէ ազատութիւնը «Արևեկքի մէջ և հասկացողութիւնը որոշումէ մէ հահակէ ազատութիւն որոշում տալու» ։ Հահակէ ազատութիւն որոշում տալու» ։

OSAUS . 150 URAPA Sty Spiling gu լ ո հանուրավուկը օնրեք ի վրե։ Լար փանիվչը՝ սեհ արգնրւն րւ հաւնան Նանանկրըն օմափախասիչյար ակակ բն – Նայութ - 101, 01եր ու ոչմ դենա հ

ԵՐԿՈՒ ԼԵՌՆԱԳՆԱՑՆԵՐ օգհութիւն կր օգտոնես Ալպետն ինոներուն մեջ , 3400 «Թր բարգեութնան մբ վրա, անցնալ օրուկներ և վեր և Երեկ ազատարաները օկու Հարիոր մեքը միայն ձեռու եքն , ույց խնդեր եք և արկաձեալները պիտի և համե գիմանալ։

640 IFBOP WOPOLPHUIF why neby of 641 0 694 - 011/11/14/000 6 հաղում «Հ հան իսումե գն իստուցայիներ, կարախլով տնայիացնույին մրցանիչը։ Հարաւ Մ-(Հահանած Ֆրանսայի մեջ ալ, խոսմբ մՀ «հասարգաներ իկած են Փիեր ԱԿՍ հարցեծի անդունոր, դուրս հանելու հա-մա անդեպ տարի մեսած երիաստարդի Հր, Մարսել Լուպանի մարմինը։

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ծերակոյար վերջ-of youndripe;

3AԻՆԱՍՏԱՆ խեղբագիր մը ուղղեց Ազ-ադուլ մր սարջուհցաւ ։

ՏՐԱԿԻՆԵԱՆԷՆ կը գրեն - թէ 9 . Եղիա 8/11/4/1/16/11/4/16/4 (20 դրեն, 194 % Երկա
այր երկաւ զատրեկան և
այր երկաւ զատրեկարու , ծահրաագես վիառորուած եւ հիւանդանոց փոխարգը ած է ինչիարարի այրակած եր հետո ած է անդատարի արկած իր հետո ած է անդատարի արկած իր հետո ած երա է արկած այր կիկ որ տասը մենքը
ուղին հետոս է արկածեարը Վերզա այր
ու չէ, սակայ, ամիոներու դարժանե
ւր կարօտի Երկա Մայոլիանի նրկա երայրերին այլ Մայիաս և Վարզել- դեկառըի արկածի մը դոհ դացած եծ

1986 և

Ե.ՄԻՈՒԹԵԱՆ Հոգարդործութեան և հր-անի Հողադործական պահանդներուն

ՀԱՄԱԵՆԱՎԱՐ կուսակցութիւնը օրկնէ դուրս հռչակելու համար օրինադե մը քուէարկեց Մ. Նահանդներու ծերա ը գտեղագրց 3 - սասանքողու շորա - տրալ, միաձայնունքնանբ եւ հակառակ - տռավարունքնան անսակերնին։ Օրինա -իծը վերքնական ձեւ կը ստանայ, ենք, - սնափ. ժողովը վաւերացնե եւ նախագա-

ՄՈՒՐԱՏ - ՌԱՓԱՑԷԼԵԱՆ Նախկին Ա -, սկերաներու Միութեան անդրանիկ պա ովարդեսը՝ ՆՈՑԵՄԲԵՐԻՆ

QUSULUA OF BULLILA OF TEUR PERS

Փարիդի Հայոց հկհղհցութ Հոգարար -Հուժիւմը կը ծանուցանք Թէ Ս. Աստուա-ծածնի Վհրափոխման աշնին առԹիւ այս կիրակի հանդիսաւոր պատարագ պիտի մատուցուի եւ պիտի կատարուի խաղողի օր:նու Թիւնը :

Երկուշարթի Պատարագ Մհոելոցի ։ Կր հրաւիրուի հասարակութիւնը

#### 20962UZ91·US

ԼԻՐՆ — Տէր եւ տիկին Մնացական Ե-ղեկիչ ևան եւ գաւակները (Լաֆրչքի), տէր եւ տիկին Թազուտ Այվադեան (Լի-ձի), տէր եւ տիկին Գրիդոր Պաղակենան եւ զաւակները (Վիչն) տէր եւ տիկին եւ գոււսկները (Վիկն) աճր եւ արկին Թորդոմ Պգտիկեան (Փարիզ) եւ պարա -գաները կը ծանուցանեն Թէ ՀոդեՀան գրստեան պաշտոն պիտի կատարուի այս կիրակի առաւոտ Լիոնի նկեղեցին, 69 ռիւ Mimil, pphing dop, dbd dop be ma

ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ԵՐՐՈՍ ԳԱՅՍԵՐԼԵԱՆԻ ( Ծնհալ Այտընհան )

մահուան ջառասունքին, ինչպես եւ աղ -

HAPP SPAPE BONIPHER BREAPHIBLE (Ծնեալ Գայսերլեան )

• 8ԱԿՈԲ ՀԱԺԻ ԿԱՐԱԳԵՏԵԱՆԻ

մահուան տարհղարձին առթիւ ։ Կը հրաւիրուին ողրացնալներուն յիչտ-

#### ะและนะแนลแนนโ สแล

Հաժախարբերդ . Միութեան Վալանոի մասնանիւզի վարչունիւնը ,14րդ պա դամաւորական ժողովին առնիւ նաչ արքաց է այս կերակի կէսօրէն վերք ժա

Սիրով կը հրաւիրուին թոլոր փափ ները։ Արձանագրուիլ մինչնւ չաբաթ և րեկոլ, Գ. Սիմոննանի սրճարանը։

#### «SILCHLS »h IFOS

<u> ቀር ዓ</u>ያኒበኮኮኒ ፈ<u></u>ይያይኮይԱԼ ዓኮՐጾԵՐԸ... ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 հատոր։ Գին 6000 \$pming:

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ -

ՆԵՐ (Ն. Ադոհց) , դին 1000 ֆրանը ։ ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՑԻ, (ֆրանսեր (ֆրանսերէնի մանեց Լիւջ Անտուէ Մարսէլ, ուր Որդական բանաստեղծութիւննե

հայարդի Գրականութիոն Արևւմոս-հայարդի Գիև 1000 ֆրանց։ Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի «Պատմութիոն Արևւմոս-հայարդի Գրականութիան» Գին 800 ֆր.: Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

ሆ08 ዕቦቴቴ የኤያԱՆԵԿԱՆ ՄԵԾ ԴԱՇՑԱՀԱՆԴԵՍ Եախաձետնունեամբ Հ. Ե. Դ. Նիրի «Գերդը Ձավուչ» խումերին, նուիրուաժ ԽԱՆԱՍՈՐի արչաշանքին եւ Սասնոյ ա – պոտամրունեան 50ամեակին։

#### ZUBUBLU PUSUPUR USPĢRD UÇR

Այս կիրակի Վերափոխման աշնակա րութեան առթիւ, երեկոյեան ժամը 6ին Հայնաշոր պատարագ պիտի ժատուցուի Ս. Յովսէփայ ժատրան ժէջ 13 Ավընիչ

Պիաի կատարուի նաև խաղողոր: նէրի

ողութիւն։ Ս. Խաչի ժողովրդապետութիւն

#### RHRSHPHPANADAY

Լիոնի եւ ջրջ. Աղգային Միուքիլեց կր յայստարաբ Ս. Աստուածածայ առելին տաքիլ. Օգոստ. 15ի հիրակի օր Լիոնի Ս. Աստուածածին հեկոկայող մեջ հանգի-տաւոր պատարապ ալիաի մատուցուի, հոյմայես մատադի եւ հասորդի օրժումիլե

իտի կատարուի։ Կր հրաշիրուի Լիոնի եւ չրց. բարե.պալտ Հայութիւնը՝ հերկայ բլլալու Ս․ Պատարագի, ինչպէս նաեւ խաղողի նւ

Այն մասատացեալները որոնք կը փա փաքին ժատաղի նուիրատուութեան բա -ժին առնել, հանին եկեղեցւոյ խորհրդա -բանը յանժնել իրենց նուէրները փոխան ստացադրի ։

UUUNNEL UNECUSEUR EUREURURE

ՍՍՍՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵՍ ՆԱՐԵԱ ԱՀԵՐ Արժահագրու Թիւհհերը բացումած ԵՋՋՋՋ Արժահագահ արտեր չթանի է «ժար է Կը ինորուի բոլոր հայ ծնողներին, «-բոնը կը փափացին ազգային այս դարա -շոր հասատուն Մանն մէջ ապահովել ի « «Հատատուն առնչային և ֆրան րենց դաւակներուն առեմային եւ ֆր սական կրթութիւնը, օր առաջ, գիժել տեսչութեան, արձանագրութեան հաժար ։

Մուրատեան վարժարանի այցելու -Ֆիւըըրևն, Չահած թւ բևվուշահծի օևթևն եւ ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

#### ԿՈՄՍԻ ԱՆ ՓԱՓԱՋԵԱՆ) (411211)

«Winburgs Shenubbees be and Brightes

ERPOSURE SURVIGUE, ITEMUSORS, SPUSOESP

#### ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԵԼ ԳՐԱՏՈՒՆ

Հայագիտական եւ արևելագիտական գրգնր ամեն լեզուով ՀԱՑԹԱՅԹԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈ¶ԱԿԱՆ եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ - ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵՍ ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ Librairie Orientale H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6º) Tél. Dan, 88-65 Chêque Postal Paris 1278-35 Բոլոր ապադրանքները կը գործադրուին օրը օրին Մամուլի տակ է հայիրեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի դրկուի փափաքողներու։

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ

PUBURHATTRUPAPE 4C ZUBPUBPRHA

4834848 488888APP6747

#### THOMLAC 20.50

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4°
52, Rue de Chalon, PARIS 12°
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

BUSH HITES, WHERE BOARD BEEF BA

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

THOMLAC

Ձեր ընակարաններուն կուտայ գեղաբուեստական հանելի եւ գերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիւտճէին վրայ կը կատարէ խիստ կարհւոր խնայողութիւններ ։

ՊԱՏԱՐԱԳ ԱՌՆՈՒՎԻԼԻ ՄԷՋ

ԿԱՏԱՐԱԳ ԱՌԵՈՒՎԻԼԻ ՄԷՋ

Ս Աստուածածծի տոնին առթիւ այս կիրակի Ալֆորվիլի Հողևւոր Հովիւը՝ , Մերձանևան ջահանայ պիտի պատարապէ Առնուվիլի Վարադայ Ս Խաչ նկեղեցիին

#### ZASBZULSPUS BE UUSUL

2.19-6.200-6-100 ԵՒ ՄԱՏԱՆ

ՆԻՍ — Նիաի և բրջանի Հայ. հեկոկցող Կրոն , ընկերակցուβեան վարբութինը կը ծանուցանէ Թէ այս կիրանի 15
Օգոստ Ս Աատուածածնի վերափոխանու
տոնին առքիւ Տէր Ասով ցահանայ պիտի
պատարարէ և Հորեհանդատեսն պատմա պատահայ արհու

«««« Արաստան և հետացան ապա բարի պատասրապե և հողենահղատեսան պալատ պիտի կատարէ ի յիշատակ աղգ. բարե – թար հանդուցնալ Պ. Ձանքերբենի, որ կառուցանել տուած է Նիսի Ս. Աստուա– ծածին մատուռը 1928ին։

Նոյհայես «որհեսահրգատեսան պարտուն կր կատարումի ոգրացեալ Տիկին Նուարդ վիլագենկհանի Հաժար, որու յիլատակին բարերաթ Կայուստ Կիլոգեհիման եւ էր պաշախները կառուցանել տունն եկնղեց —

ուր կից՝ երիցատունը։ Հոդենանդստեան պաչաօն պիտի կա -տարուի նաևւ Նիսի եկեղեւոյ այն բուոր բարերարներուն նաժար որոնք, անպարձ ub his dlaydt:

Եկեղեցույ անուան տօնախմբուβնան առքեւ, ինչպես ամեն տարի, նոյն օրը տեղի պիտի ունենայ մատաղ եւ խաղող – օրնութիւն։

Կը հրաւիրուին հանդուցնալ բարհրարհերուն յիչատակը յարդողները եւ բոյոր հաւատացեայները։ Վարչութիւն՝ *Հաւատացեալները* ։

#### URIAGE-LES-BAINS (Isère)

կրըՆበՊԼԵՆ 10 ՔՄԹ · 414 ՄԵԹՐ

արդ ընազը և Դեսթ - 44 նաթո թևորոներծեծ, ՀԱՅԵԼԻ կլերև, ՋԵՐՄՈՒԿ - ԿԱՅԱՆ Անզուգական հանքային իր բուժիչ ջուրով Եւ ներարկներ - մորթային , յօդացաւի, ցնցղատապի Եւ այլ ախ-

սարու ։ Շրջազայուրնեան կերբոն, դրօսանչի բոլոր յայրմարութիւններ — փարք, անոսառ, լեռնագնացութիւն, բացի — 60, թէնիս, սինեմա, նուսագահուն, գՀս, եւայն։ «Ան Է ՄԱՅԻՍ 25 — ՍԵԳՏ - 25

Tundubard, Apenubag, Suz, gw - appoint darme, hungad ibahunghu - garfifeh, Amembungand (Aphq ub արժ), ասիւրանսի քիանուադ դինն է 22000 ֆրանը ։ Մանրաժասնութեանց Հաժար դիժնը DIRECTION THERMALE

Uriage - les - Bains (Isère)

#### **OCÉANIA**

ՕԳԱՆԱՒԻ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ\_ ԹՈՒՂԻԻ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւակերպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամեռիկաներու , Քա \_ նատա , Թուրքիա , Լիրանան : Ա\_ մեն մանրամասնութեանց համար

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Bureaux à Paris

Tél. Colbert 53-13 --- 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN 4. Rue de Castellane.

> CALLE AUSBRACAS POLICE กษอนาคกษอนา

#### Gros, Demi-Gros

Գուլպայ, մի – պա, ներքին ներմա -կեղէններ, ԱՄԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ ԳԻ 1-004

նոր գրներ

Articles polichinelles-p < md mp :

## BONNETERIE BEAUBOUNG

227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC. 66-50

Araxes 46, rue Richer. Paris



OLMBALB

- ውኮኮ 7446 30° ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

IARATC

Directeur : SCH. MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9\* C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹ**ÞՒՆ

Ֆրանսա և գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամս․ 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատը 12 ֆր․

DIMANCHE 15 AOUT 1954

<u>։ ԿԻՐԱԿԻ</u>

15 OANUSNU

THE GRANT TOPS SUPER POR 28

#### THU POUPE **የ**ԱՆ ሆር ባኑՏԻ ቀበኮበՒԻ՞

30ቦት 8ሀቦኮ -

Բանաստեղծական մարզանը մբ չէ՝ սլ կը փորձենը, Թուղթին յանձնելով Հետևա եալ բացատրութիւնները...

ոտ բացատրություսութը...
- Բացէց պատուՀանները։ Ներջին ա-- ափոխուժիւն։ Լոյս եւ Թարմուժիւն։ - Ի վերջոյ բան մր պիտի փոխութ՝ Հայ-կական Արտասահմանի հանրային հորի -

դունին վրայ։ Ինչպես անհատները, բաղմութիւններն ալ ժամանակէն առաջ կը մային, հԹէ նոր շունչ, նոր աշիչ չստանան, պարբերա –

Հասաջական կետնչն ալ կը Թժրի, կը դեղնի, կը ճապաղի, եԹԷ վերանորող -ժան, աչխոշժացժան փորձեր չկատար -

ուին ։ Անմատը բուժման դանազան միքոցներ, դեղեր կը ճարէ, իր մարմեին առողջու -Թեան մամար, Գույիսատի Թարմացնել ուժերը, դօրացնելու ամար իր դիմա -դլական կարողուժիւնը։ Հաւաջական մարմինը ինչո՞ւ պիտի

գրն ժերուր վրհրու Որև հսնոհակեն, Որև հար վրասափան դարնքրըն վե ժոնգրչ Վիկուքն այն հահիջեր։ Որև այր-ժուսանակառ ռահոկան իսքս, - անձա ճամ բուն վրայ ։

արագիր թագմութեանց առողջապա -արագիր թագմութեանց առողջապա -4 ութիւնը խո

Աշելի ջան երեսուն տարի վերջն ա ացաստկան երեւոյթներ, իրողութիւն ներ կան որոնց դարմանը դունեծ չենթ։ Թերեւո չենը այ ույած դունել։ Մու

Phylica thup my arquid quilib pudajni Flunda, Pacine Phoda ne Bland p be bymbucken fil gbung name -

Opplind, math why, whomly de john րաւ տարիներէ ի վեր կր Զլատէ , կր կագ-մայուծէ մեր հանրային կետնջը:

all the map up luin be banduelihen Singel

8 աւը կը տեսնենը։ Հետեւանջներն այ գաղտնիջ չեն տեւէ մէկուն համար։ Եւ տակայն, կ'աննրկինը, դարմանը

դանհլու համար։ Կը Թուի Թէ հրաչադործի մր կամ օտոր խնամակալի մը, մասնագէտի մը կը սպո

8 աշին ղլիաուսը աղրիւրն է՝ դանադան Հոսանըներու դիրջը՝ Հայաստանի Հայի Դուսի եւ ուրիչ հիմնական ինդիրներու

Հանդէպ:

Subay (w)

Bet aquamar Subbhay yang pangar (b) hi

math dang pang myahind mbabta panb

fpanhubar Birby, hy hapibha Bi dyan

ya hi dupumak yi Poht wamfabhayan

ya hi dupumak yi Poht wamfabhayan

yangan tangahi di mathayan

had kanuhay, napahay hi Shahahaha ya
rahahaya, kadaya yamabanhar Kanuha

sanbe wilifa

mahanandah mandah tangar angan

mahanandah mandah tangar angan

mandahayan

Բայց տարրական պայման է որ ըլլայ պարկեչա, իսկապէս հայրենասէր ու ի -րաղեկ, եւ ծուռ, պղտոր միաումներ չվերագրե ընդդիմակոսին:

Գաղավարական պայքարներ միջա ար արտի ունենանց, ինչպես ամեն ժողո -վուրդ, ամենապորեն մինչեւ ամենեն շա-

ժեստը.
Եկեղեցիներն անգամ, որ կոլուան
են տեւ լերկիր խաղաղունինն, և մարդեկ
հանունիւնց բարողերու, հրաժարած չեն
տույթ ապարեն, հակառակ իրենց ամե նակայ տերապես, հակառակ իրենց ամե նակայ տերապետումեան.
Մեր մէջ, տարիներ և վեր այդ պայ բարը վերանուած է հոլամական խառժա նակարունիան։

Ո՛վ որ թուղթ մրոտել գիտէ, կը թառի Թերթի մը դլխուհ,ոչ թէ տեսակետ պարդեկու, հարց մը լուսաբանելու, այլ իր մաղմը եւ Թոյնը հոսեցնելու համար սան-

nep hmaple if iniet:

Նախարարական խոր÷ուրդը ուրրա₽ Հանրօգուտ չինութեանց): Երեջն (տանրողուտ բինուբեսաց)։ Արդեր այլ անդամ են գոր, ար Կոլի կարմակերպու-Քեան, որ այժմ կը կոչուի ընկերային -հանրապետական։ Այս խմբակցունին, ու մակառակ է Միացեալ Բանակի ծրաբրին վաւնրացման, նոյնիսկ առաջարկուա՝ փոփոխութիւններով ։

**ՈՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ** 

ՄԻԱՑԵԱԼ ԲԱՆԱԿԻ ԹՆՃՈՒԿԸ

BEEF LUNUPUREE ZPUJUPESUL

գրադրաություսնում է երեց վարչապետին Երեկա աժփոփած է երեց վարչապետին Երերաբրած բարեփոխումեները, որոնց ար-դէն Նարդորդուած են գիհակից 5 պետու-ենանց, գիծառելու հանար օգուստ - 10ի Հողովին մէջ (Գրիւսէլ), Մինւհոյն ատեն ժողովին միջ (Պրիսուկ)։ Միևետի տահե Արդ. ժողովը որուից յեսաականը գալին-ցին ցենու հիշեր, որ պիտի կատարուհը օգուտ. 24ին։ Ժողովը հախ պիտի գեն։ Թուծույի եւ Մարոցի հանր հրահ գեն։ Թուծույի եւ Մարոցի հանր հրահ Հայ չապեղումեները՝ օգուտ. 27ին իսկ Միաց-ևայ Բանակի իներիրը՝ օգուտ. 28ին, 21-ի 30ին և 24ին։ Արս հրատակումը ան-հրաժելա համարուած է, որպեսըի ժա-ப்பியித் மீழிருமியம் மியிரியம் மியிரியிர் ղաչինջը, իր հոր ձևւին մէջ։

դալիացը, րր արդ առարա աչը։

հուրայես հիրևուդ , կարութիևուր ահարուջ

կ տակառին , Արդ - հոգրովին և կմատկած այստենափուտերը առքի օր 18ի դեմ 23 ձայհուվ ձերժեց Միացեալ Բահակի դաչինցին
վոււհրացումը , Այս հիրկորդը, բահեսա իումեր և որ բացասակած դիրց ժը կր
բունի դալիեցին հանդեպ է հախապես վոբերացման դեմ արտարայառւան էին արտարին դարձերու , արդ - գայապանու հետև անուծականին հանդենարեն անունենան անումենան և
հետև անուծականին հանդեման հետևուհիան և
հետև անուծականին հանդեման հետևուհիան և
հետև անուծականի հետևոնիսը և և հետևուհիան հե տարին կործերու, արդ արադապանու Բեան, անդրծովեան երկիրներու եւ դա -տական յանձնախումբերը։ Այս բոլորին բուէներու համադումարը կր կազմէ 77 Fhp , 123 458:

Amelyen pole of the standard o փոխու Թիւններդ և մեկը է՝ լիսունի փո խարեն ջան տարի նչանակել դաշինջին տեւողու Թիւնր, լհաոյ շարունակել ան – elenger Houd p bpt np be \$ արրությերը քումէ ճաշուիք ճաղը ուտե արությերը քումէ ճաշուիք ճաղը ուտե 86տոյ, դաշինջը ինջնին կր վերջանայ , ենք Աալանահան գինակցունիւնը դադ ի երբ, Աարանանան դիմակրութիւմը դամբ իր եւ անդիրական ու ամերիկիան ուժար բայունն ներոպայեն կամ ենկ Գերմա -նիոյ երկու մասերը միանան։ Կարդ մր փոփոխութիերներ կը ձգաին պաշեր ապային դերկինանութիերնը, որ պիտի սաշմանափակուն, ենկ ծրագիրը

րոյրունթրող և հոնդունուն

#### ՏՊԱԻՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻ 11 6 2

Ֆրանսայի նոր առաջարկներ պաչաշնապես Հաղորդուած էրլլալով, ա-ռաքին ապաշորութիւններ Հիժնուած են ենթադրութեանց վրայ։ Արևւմահան Գերմանիոյ ժէջ կը կարծեն թէ ջանի որ ուրիչ ժիջոց չկայ հերոպական բանակ ժ կազժելու Հաժար, Հարկ է ընդունիլ Մեն ակտ-Ֆրահսի առաքարկած փոփոխու -Քիւնները։ Մ. Նահանգներու ժեք կը վախնան որ քուրն իլնալ արհւժահան Գերժանիոլ վերադինումը՝ ժիացեալ բա-

### ቀ ሀተር ዐሶኮን ቀ

IRRUSORY, RETURNSHAMPHYE

1949էն ի վեր ծրագրհալ հրթեւհկ մը տեղի կ՛ունենայ Հիւս Ամարիկայէն դէ-սյի Միջին Արեւհլք, որոշ նպատակներով։

Այսպես, երեք ընկերներ, 6. Քարեան Սեդրակեան Ալեք Փիլիպոս եւ Unth. արք մը պրպտումներ կատարելէ րադարձին Կրթական ընկերակցութիւն հաստատեցին Քալիֆորնիոյ մեջ, ա – վերադարձին ջակցութեամբ խումբ մբ սբտցաւ ազգա-

ընկերակցութիւնը անմիջապէս գործի ձեռնարկեց, շօշափելի գումարներ ճարե-լու համար Լիբանանի եւ Սուրիոյ դպրոդներուն, առանց խտրութեան

ոսրուդ, առապ լջագութծառ. Տարին մէկ անգամ նաշ մը կը սարքէ -ին, ևւ ինչ որ գոյանար, կը ղրկէին հրկու թեմերու Առաջնորդարանները, բաշխուհլու համար։

Մանրամասնութիւնները արձանագրած baf opp opha:

Ուրիշ սրտցաւ հայրենակից մը Միհրդատ Տիգրանհան, իր առաջին այ – ցելութեան առթիւ գումար մը տրամա – դրեց, որպեսզի արձակուրդ վայելեն ւելի քան երեք հարիւր ուսուցիչներ արձակուրդ վայելեն աուցչուհիներ։

Այս գեղեցիկ սովորութիւնը կը շարունակարի ամեն տարի։

Անցհալ տարի, Պ. Տիգրանեան բեռ մր hulomilipa րութ, եւ ինք անձամբ կատարեց բայ

Չեմ լիշեր ուրիշ մարդասիրական ձեռ-

Քալիֆորնիոյ «Մշակ»էն ցաւով կ'իմա նամ թէ այս բարհրարը դժբախտուչիւնն ունհցեր է կորսնցնելու իր կողակիցը , Տիկին Հերմինէ Տիգրանեան (ծնեալ Ղա –

ղարոսհան, Նիկոմիդիա)։

զարաստա, փզգուկորայ։ Յուդարկաւորութծան առթիւ, որ տե-դի ունեցած է անցծալ Յուլիս 12ին, Լոս Աննելըսի Ս- հաչ ծկերեցին, փոխան ծաղկացակի գոյացեր է աւելի քան եր -կու հազար տոլար, ի նպաստ Լիբանանի Ազգ. Բուժարանին (Ազունիէ)։

Ուրիշ աւհտարեր լուր մը

 $-\epsilon^q$  . Միհրդատ Տիդրանեան և որ - գին՝ Արչակ, հարեւ տուն դարձած դև - րեղմաննոցեն, արցունդոտ աչդնրով ծրրևդվահհոգչև, արդունրոա աչբերով ծրարդեցին բանդժա-իսարդեցին բանդժամին հեկին Ներկան-ենի յիչատակը, ազգային կարևուր հաս -աստուβնան մր Հիմնարվումով Մհրմա-որ Արևուրջի մէջ։ Ձեմ գիտնի թէ վրտարեկ հայրն ու որ-դին ի՞նեց ծրագիր ունին աչքի առջև։ Ձեմ ալ ուզեր միջամտել իրենց նախա-

սիրութեանց։ Բայց, սուգին եւ լուրին

տպաւորութեան տակ, միտքս ինկաւ Հա-լէպի Քարէն Եփփէ ճեմարանը։

եւպի Քարեն օկտի առարար Եւ մտածնցի թէ ողբացնալ Տիկին Հեր-մինէի համար լաւագոյն յիչատակարան պիտի ըլլար կառուցանել վայելուչ չէնք մը՝ ճեմարանին համար, որ կը բաղկա նայ խումբ մր տաղաւաբ-դասարաններէ։ Հայր եւ որդի Տիգրանեան աւելին գի-

տեն այս մասին Ուստի կը զոհանամ գրի առնհլով այս մտածումը, իրրեւ հղրայրական թելա –

#### 

Քաղապլանդայէն կը հեռադրեն իկ ծահր դեպք մը պատամած չէ երկու օմ ի վեր, սակայն ցոյցերը կը չարունակուին Ֆեսի մեն, ի նպասո դա-րնկեց Սուլիա Ֆրանսական մարզպանը ա նին։ Ֆրահաական մարզպանը անոսվցու-հիւններ ունեցու տեղաված իչխանու -հետնց ձետ, րարևկարգուհետի պաշպա-նումին մասին։ Նախորդ Սուլիանին կու-սակիցները կը չարումային։ ինակորնու կազմել փողոցներու մէջ։ Երկու Տապայ հ ցեղապետներ, որոնք մայրաջաղար իքած էին նոր ՍուլԹանին պաշտպանութեան ն նոր Սուլքանին պայապանութեած սմար, այժմ դիրջ րոնած են ՖԼսի չբր-

Գործադուլը դադրած է ևւ խանութեն-րը ձևագձևաէ կը թացուին։ Ուրրաթ ար հրկու մամափորձեր կատարունցան Քա մատնարճայի <u>8</u> է 5

նակի սահմանին մէջ : Առաջարկուած փոփոխութիւնները ծանր հարուած մը կազմեն նշրոպայի պաշտպանութեան Հո ությու ««բողացը պարտարատութ» ան « Հար ։ Միս հրաքե , կասկածեր է որ ձիւս դինակիցները ընդունին առաքար-կուած փոփոխունիւմները ։ Աշեր յուն և անոներ կը վախանա որ Մ. համասիներ վերաբենեն իրենց ջաղաջականունիշեր , ինչպես կ'աղղաբարեին պարբերարար ։

իտալիոյ խորհրդարանը որոշած է դացութիւններ կատարելու Հետեւարար Ֆրանսայի առաջարկած փովորիութիւն ները պիտի չներկայացուին այն խորհը -դարաններուն, որոնք արդէն վաւերա ցուցած են դայինթը։

White myn shire mit, Spainmyh 4m մայնավար կուսակցունիւնը Հրապարա - ժայնավար կուսակցունիւնը Հրապարա - թիւններ կը Հաւաջք, բոլորովին Հու ը ձղելու Համար միացեալ բանակի ծրա -

#### SUPERFY SUSPEUPEFF UFLERS BULARL BURURARPEUR

Պոլսոյ ԹերԹերը կր դրեն Թէ Մ. Նա -Հանդներու չարժանկարի մեծ դերասան -ներէն Լիու Այրէս օգոստ․ 5ին Հայոց Պատրիարջարանը այցելելով, ձայնաւո չարժանկարի ջաչած է Գարեդին Պատ րիարջին յայտարարութիւնները իաղա -դութեան մասին։ Այս առթիւ Պատրիարդուծնան մասին։ Այս առեքը Վատրիաբագ-բին լուսանվարն ալ ջաշած է դահլինին ժեջ։ Մեկ օր առաջ այցերած էր Յունաց Պատրիարջին։ Աժերիկացի դերասանը չրքած է ամրողջ Ծայր։ Արեւելջ եւ Մի -երն Արեւելը, տեսակցելով կրմապետև-թու հետ : Իր նպատակն է երկար չարժա-նկար մր պատրաստել ի նպաստ խաղա -զուքնետն :

#### 20P - UUPUSE UUZE

Phipmbh allipost's yound h'mou Թեւրանի ձևիքթծչ և ցաւով է արտապարհեչ նաևակաց մահարգը (15 դուքիս) — «Այերաան Մովսեսիան կար վրապ-հանակառան Մովսեսիան կար վրապ-հանակառան Հայանասե էր արերել հայ-բենակից եւ ահերարդի Ձոր - Սերաս Բա-այլեանի ոգայի մահը , որ անգի է անեցել Երևահասե , Յուհիա 19ին» լ

#### SUPULE UPART UP

8աւով կ'իմանանը Թէ թնկեր Տորթ. 8. Քիւթիւկհան (Տորթ. Կիլիկեցի) ուրբաթ «Իրբերգիան» (Տորքի Վիլիկեցի) ուրթան օր ժամը Հիչ, հիւանդի մր այդերու հրա գացած պահուն, դհաին տասպալած է բեռյակառըի մր պարհուերով։ Ընկերը՝ աւստոկոր փաղած բլուրայի այժմ կլ դա-մանուի Սուրեենիրել հիշանդանոցին ՀՈՉ.

Արագ ապարինում կր մադնենը մեր ակցին։

զիրը։ Այ. առթիւ կ'օդտադործեն նաև գուր։ այ, առջրե դողադրում ասևերում վրայ։ Հրայնակից դինուորներու ցամաջանան-ման՝ Միքնրերականեան ափերում վրայ։

( Լուրհրու շար.ը կարդալ Դ. էջ )

#### ITSULAR ԵՒ ՐՆԿԵՐԱՑԻՆ **ዛ**ԵԱՆՔԻ ԶԱՐԹՕՆ<del>Ք</del>Ը

( 1850 - 1885 )

աՄԲ .... Այս միջոցին Գահիրէ կը գըտնուի Հալէպի մեր պաշտոնակցին՝ «Արհ -ւելք»ի խմրագիրը, Մինաս Թէօլէլեան, որ հիւցըս, ցախագրալու հրավո Հազան – հիւցըս, ցախագրալու հրավո Հազան -Հաս գն ձետաքայա այաւ ըսս գինել դես հրարասարակությացը ապես ըսս գինել դես դիրւցայն ատրը հերաբար հասարություններով՝ առ բուջի հանանական Արանան հետևանական գային ընկերութեան։ Ահաւասիկ առաջի-(ամփոփում) --

«Ձարթեւնը» բառը կ'ենթադրե վերա դարձ մը դեպի արβհունին։ դեպի ըն-կերային, մատուրը ու Հարկիան դործոն-հերու վերյայանունինն, ԺԹ դարը մեր դեղային եւ իմացական ստո ասրու դորյայոստերը ըշտ, «ԺԻ «գարը « դեղային եւ իմադրական ստորդուելիներո վերլայանուննետն դարն է, աչիարհ՝ ողիով եւ աչիարհարար։ Եւ, խոր ըմրըու աշխարհեկ ադիով եւ աչխարմարար, Եւ, խոր բժջրո-ձերու Համար այս փերածեու Բեան աղ — գարերերը, անշրաժելու է երբեալ ՖԸ, գարու առային դառողը, երբ ազգային գայու առային դառողը, երբ ազգային գայու անաև եւ Հավունդերի-իս արական գոյու անկեւծադարձեր կր ստեղծուին մեր կետերին մէջ, Իսրայէր Օրիր եւ Միր-Բարհանը չարժումով: Արև երկու թե հետ երբեր կր մեկնին ՖԹ, դարու Հայկա-կան պարժերիչ կեզային գիսակցութեւն եւ ազգայեները, Ազային գիսակցութեւն հետաջրջու Թիւծներ, ՖՔ-Կարու կիսուն ստեղծուած ընկերային եւ սնահական Ահատարութը պայմաներու բերումում՝ մեպեստաուտը պայմաներու բերումում՝ մեպեստատուտը պայմաներու որնուցով, դրմի շաղան ին հայար դատ-որնուցով, դրմի շաղան ին հայար դատ-

րերումով՝ հեղի համար կր բանան սաւու ուր վերածմումը հող դարագրուի մոր։ Ձենք ուղեր՝ խորանալ պատմակ ոհ կարդ մր դկպերու վերլուծումին հէջ, պարդելու համար ԺՀ, Ժէ, եւ ԺԸ, դարերու մոնկոլական քաթարական և դարորու առողորայա թարաբարորում արարակականի արդառանդներու ինչայն։ Նաև թուրգերու, Ռուսերու եւ Վարսիվ-Նաև, Թուրգերու, Ռուսերու եւ Վարսիվ-հետ առնչակից բախումներու հետևան -գրով ստեղծուած կետևցի ծոր պայմաննեthat unity unity purposed there is a more and a supposed the property of the purposed which property of the purposed to the first incompanion the purposed to the property of the purposed of the property of the purposed of ու հետապայ դարձրու դարքակահական հոր հոսանդներու մեկտեղումով պիտե կարմունին Պոլսոյ ատուար գաղաքույն ինչպես հրմերի առաշկապես առեւարա -կան դասակարդը։ Ձենջ մահեր մահրա -մահունին հեներու մէջ: Օսմահետի մարոա

Amain Philiphian 48.2:

Ontablant Impromemon phi " Anja 1

18.2 \$p. np quapten having the phiapebleps upon hand of \$p. phiapebleps upon hand of \$p. phiapebleps the quapten his him and the phiape
18.5 the quapten his him in the phiape
18.5 the quapten his phiapering to the phiape
18.5 the quapten phiapering to the phiaperin

Մինչ այդ , Մխիթարհանց կենսանորող ս բոշ այդ է օրը էրը արդեն ։ 1701 -1730 «անձինը նուիրնալծներու այդ Միա-բանունիննը կազմակերպուած է արդեն, եւ 1730-1843 («Բազմավեպ»ի Հրատարակութեան թուականը)՝ հարիւր տարուան չոքանի մր մէք, հանդիսացած է մատենաժետն Թուակասը։ Ճել մեջ , հանդիսացած է մատեսու Հել մեջ , հանդիսացած է մատեսու դրական, լեզուական եւ Թարգմ վաստակի կեղրոն մը։ Պոլսոյ ազգային եւ իմացական

ժումները կը սկսին 1830ական Թուա -կաններուն : Ընկերային Թափ ու տարո դասարում։ Հայորայիս թատը ու տարը դունիւն կը ստաման, երը դէպի ներոպա ուսանողունինան արչաւ մը ծայր կուտայ, իրը հնանւանաց տնանսական բարօրու Թեան եւ համալսարանական ուսման ծա-րաւի մը։ 1850ին, ՁարԹօնջը իրողութիւն յաքորդական ծուածումերը իրողուգրու ված չարժումները,— որոնք պատկուեցած գահումները և որոնք պատկուեցած թաւել ար յալորդապաս սուասուսսորող ու դաղթա-հակներով, դործն էին Փարիդի եւ Վենև-տիկի սերունգներուն։

Անդին , Արհեկահայաստանի մէջ, ՖԹ. դարու մեր զարքենքը սկերբ ունի Ռուսերու կողմէ Էջմիածնի եւ Երեւակ գրաւումը ,չրջակայ դաւառներով (1827)։ ԺԹ․ դարու առաջին ջառորդին , Ռուստ ծեր , դարու առաջըն ցառորդեր , դուսա , Կուրաստանի կամ Արդրկովկասի հայու -Թիւնը մօտ 300 ·000 անձ կը հաչուքը , ո-րոնց 100 ·000ը Պարսկաստանչն ևւ Թուրրոսց 100 000 թարականանան և ԵՐԵՆԻ-գիայքն պահետ էին ապահով այդ բո ջանը։ Աղզային և մյակուքային անսա-կնաով, առևի անմիսիքար կացու քնչու կո պարզեր հայուժեան այդ նակատը։ կար-գացեք Թադիադեանայի ևւ Արովհանի դորη mag to Pamphonghungh hi. Uponghungh quan-bhag, η nghà gu ngung ng 4 (μαη -Phichila lug phehb dhafi mga duniphi dhen to 1220 mgab Paraugubhapang Le Causumatha ppelhuluh garamane, yan-dend dg (Uhenghuba), Lugumbab dun -dunyahbapa (Uluqua), 1850 mgab Parau-yandhapa (Uluqua), 1850 mgab Parau-yandhapa (Uluqua), 1850 mgab Parau-yandhapa (tagu nga nga nga nga nga nga huntahpara) t, ng lug utup dhembarafhab բուն չարժումը:

Upg., uddachbind dbp swum 

Մխիթարհան Միարանութիւնը

թ. —Պոլիս եւ Իզմիր. դ.—Թիֆլիս – Մոսկուա <sub>–</sub> Նախիջեւան։

Who hands humble Applicantable or Մեր կողմե կարելի վերլուծաշաներ» ու պարդարանումները գոյի կուսան , ու ժինչև ԺԲ դարու կերը, մեր դարթենը։ առուհյապես ընկերային հուրք ուհե։ Մասնաս դարար Պոլոս դիրվերի եւ բեւ նրա՛ա յաստանի մեջ։ Կուրներ կանդ առնել, ար առքիշ, կարգ մը դեպբելու եւ Մուականներու

կարգ մը ղկպքերու եւ

ա — Հարիւր տարուած դործ, դար մր վաստակ ունի Միիթարհան Միարս ծութիւհր, հագարէ աւնիք ժատենադրա կան, պատական, թեորգմանական լեղուական հատորհերու Հրատարակու Թեամբ։ Մասնաւորարար 1820/5 հա թեամբ ւ Սասծաշորարաց 1820/5 հար , ծաշարում , բակիերով հրատարակություն -ենրը ւ Վեհետրիկեան եւ Վինենավան գոյո Բեւերով , առեւք արկան են ձեր իժացա-կան կեանչը, ականք առւած՝ Հայ ան - ցեալին։ Դանդաղեցէջ այն իրողուքնեան վրալ, որ ժատենադրական մեր վաստակի հրատարակունքիւնը ժանաւանդ - ոգեկան որադրությունը ստասատող արդասա Գիտունիւն չնդաւ միայն, այլև։ դաս -ախարականունիւն։ Քննական ախորժ ստեղծեց ձեր մէջ։ Գրպաումի, հետա ստորժոց մոր մէջ: պրպաստոն ի , .հասա -գրջրունիհան , բամաստիրական չահարդը։ -գրունիմանց մղեց։ Վենետիկեան, մանա-ւանդ վիճմնական դպրոցը, մեր բանասի-րական կարելիունեանց խորհրդանիչը կր

պատմութիւնչը համադրական աշխատարացի կոքնու մեր կր հանդիսանայ։ Տարրերը խնդիր, որ այսօր Թիրութիւններ կը դրա-նենը հոն, ու անդական մեր պատմու - Բնան հանդկար ին հրանիա կեցուանցին համար ժամառութարար։ Հ. Ղուկաս Ին-հիճնան մր, իր գենախստութիւն հին Հայաստանհայց աշխարհի» (1835) եւ «Դա-րապատում» (1824-1827) պատմական փորձնբով ու տարեդրական աշխատանչներով, նպասա կ'ընծայեն ոչ միայն մեր պատմութեան, այլեւ՝ մեր լեզուին։

պատանունեան, այլեւ՝ ժեր լեղուին։ Լեղուական վերահորդումի ճակատին վերահորդումի ճակատին վերա և հաւ, անուրանայի է նայասաբ, դոր Միվինարնանեց ընծայիցին ժեր դրակա - հունեանու չեներ ուղեր մասատանը կաժ հիտել այե ժեղությունը, որուն մասե ային Սիվինարիանները «ժերում» բյան ային Սիվինարիանները «ժերում» բյան ընդան իրաշունքը, ինչպես թեռալորուներն և դարդացման հիրալեր բեռալորուները։ Սակայի, Վուդենջ արձանագրել ժեր այն հաժորումը, որ մինչև բեռալիային հանարումը, անույն հինալար հուսերները։ այինաբահերու անում վերապատուրներիչը՝ այինարշարարին հան-դույները գրել չենք գր չերաւ արձանարին։ դեպ, Հարեբ եր չնդաւ արևւմատերի նին։ ԷԿդ-նակառակն, պատճառ դարձաւ որ դրարարություն րանարանեն տպաւազումեն իսկ միւս կողմէ՝ աչխարհարարը դերծ մնայ ան -սանձ եւ անհակակչիր նորունիւններէ , սանն և անչակակքը հորութիլունորը, Հակարի կունիսական դարարագութիւններ թէ, անիաշտակենք աղմատում է քաւական է երկար ժառածել այն իրողութենան վրայ, որ վեհետական Հ. Արտեն Այտրհանի ««ննական քերական» Հ. Արտենանի ««ննական քերականութիւնը» (1866) անծախընկաց եւ անյաքորդ կր մնայ մինչեւ այրօր։ Մխիթար մը, իր «Հայկազնան Բառարան»ով, իսկ իր արժանաւոր յա Հորզները՝ «Նոր Հայկազհան Բառարա ջորգծոր «100 Հայկագրաս բառարա -Տուվ «Մինչեւ այրար գրաստումենան կրը-հան Բրուքրել ամենեն դժուսարանան մարդերն իսկ Հ. Մկրտիչ Մեանեանի և Միջայչէ Ձասեսանի, Գարբելել Սեւաիչ -հանի, Մանուել Զարենաիսանի եւ Արևա Թանես Հեռում Ա. Հայենանի Հեռում Ա. Հայեն թովմաձևանի, Հ. Արոքն Բադրատունիի առաքել կամ նուաղ պատկառելի հեղինա-կութել իամ նուաղ պատկառելի հեղինա-կութել հերևները, Մխիթարևաններու մէկչ առելի դարերու լեղուակած բեղուն վաս-ատկին վկայուժիւններն են։ Դուր բուսուը, « հարթարասններու և» ա

PSULUAUS APUAUSALPAL

#### ՍԱԱՏԻՒ ԿԵԱՆՔՐ

«խարահայ էր ու դեղեցիկ» այսպես կ'ըսեին իր մասին համալսարանի իր բն-կերները։ Ու այսպես էր իրօջ, ֆիզի – ջապէս։ Բարոյապես սակայն, ուրիչ ժամանակներու երիտասարդն էր, վիպական երիտասարդ մը, վիպական վերապր. զ գն։ դն վանման հոքսն ինօրքրրես։ բոն--ներությանք ոն՝ Քետավաս - Քորոտն, մ Թիւններով ու կը հաւտատր կեանջի մը՝ մահէն վերջ։ երանաւէտ

Օր մը, դելու մը ձեռքերուն դեները գծնելին վերը, արագեւ բատ իրեն Դան խաքալ կետնը մբ կը փնտոես, իապագոր հետ ու երընհունիան կետնը մը Վիտի Հատնիս ծարտակից, երեն կետր հեշ որ կրաեմ քայի հետ և հրենաս ամ հ աշտու առնելու Տայիսո առես դրակրը գրւով ու մակրով)։ ընե տասիրոջ ինրը տաւու փաննիկ ներևւուց ճան - դն , գրանավմ տես փաննիկ նաևն քջիր դէլ։ (ը-քերո) որոչմոնը ներ ու անունարեր անիրդնուր, սետերոն աւ անօլ և եսյան չահրակն օներ, կա -անակ Ալևաս քշարիր գևան՝ հանգ աքերևն մամեսն արա

տանջը եւ», որուծ լծուհցան Միրինար – հանջ՝ ԺԹ․ դարու սկիդրը, մտաւոր ու ընկերային մեր կեանջին ընժայեց Հա – ընկերային մեր կեսմեցին ընծումց էս գրգութենան, պատրաստում ի անել գրգութենան, պատրաստում ի անել բայն հետագրգրութենանց կարելիութելու հեր։ Հեյլին եւ լատրեն ընդւանը կենսեսը -տար գրականութենանը առակոր կենսեսը -կով կը սկսի ։ Տարրեր ինուիր՝ այդ նա -բակին տարողութերենը ։ Վիրդիլիու, մեն -հերձ, Միքիր, Համերա, Վրաստե, Լա-ժարդ իկ, Տանդե, խասարի եւ Գրահաստի արուսեանես և հայ ստեստես ներև. ղրադէտներ, մեր դրականութքման ան -ղաստանեն ներս կը մանեն Միիթարհան-ներուն Հետ Թեւանցուն ։

Անելցուցել», թոլոր այա գործերուծ ու ափուծծերուծ վրալ, Վինծնական փաղածր-գր. — Հ. Արած Այարի հետևական փաղածր-գր. — Հ. Արած Այարծեան, Մատաքի-Գարադալեան, Յովելի Գաքրրնեան, Վրքանես Ձալրիևան, Ղեւոհոր Յովեան -եան, Գարրիել Մեծեւիլ համա, Գ. Գուն-գերևան, Ներոելա Ակինեան եւ բազմանին, Հեռ Հեռ - 1840-1940. ուրիչներ :1840-1940 , մէկ դարու ընթադ-ըին , Վինննական Միարանութիւնը ընթած մասնակցութիւնը ընդհանուր չար չ ըր հաստապարբերող բաղ-ասուր չար -ժումին։ Այսօր ալ, դինական եռյն հաս-կացողութնամբ, Վիննհական Հայրնրը բարձր կը պահեն հայ բանասիրութնան արժանապատուութիրեր։

Միիթարհանները, իրենց երկու Թևւհ-ով, խուղարկու հայ ժաջի երկու բև րով, խուդարկու հայ մաջի երկու թև -ւհոներն են, ու հայ գրականութիւնը, անոց անունով եւ զոյունեամբ, ինջորներ կը պարտադրէ ջննական մարդերու վրայ։

WHITHIPPULL BUFGER

#### ԿԱԼՕՆ ԱՂԲԱՐԵՒ ԻՐ ԻՇՈՒԿԸ

Նուէր Մեր Անուշաւանին Միջամասակ ու գերուկ, ըստասուն դարուններ րոլորած աղամարդ մրն եր հայձն աղբար։ Եխա ու սես մադերուն խուրձին տակ, հաղիս նշմարելի կը դա ւիտուրժին տասի , մասին հրմարինի կիլ գաւ-հար հրկու հատ լարերով հայ հակատը։ Յուերերուն տասինե յուլուների պես ժամե տարիկ աչբերը դուրա մորում ուլուրերութ թիոն վե կուտային կրոր կարմրուկ այտե-բուեր իր Հասանին այես կարմ ու որուսե պետերը բրինուներներն կարմ և մասին թուրրին, բարի կանեցողումենամբ։ Աբ – գանի ը այնիատատերը , յարդունիանը և Աբ – հերորի դովաստանգը , յարդ ու պատիւ կր Հայաստանը և այրեր հիշե Հայաստանի

րեր իրևն։

համարքը իրև»:

Ուներ լեղուանի ճարպիկութիւն, առեւարավան հուրբ հնարգներու չնորհիւ չատերու իրերնի ծամ որ դարձան։

5 Գագարհարհ հարը եկեղեցիին,
որահայանիչ իւերող չուջին տակ, հին
«Թայիան»ի 45 ժանրութի - դառադործութեան խանութի որ բանանին իր իր
Հուկով, Շատերու համար հանիուկ էր

ջուկով: Gumbne. հասար հասորդում չր Օրև ի բուծ ներկ կը հերկեր, գործ ֆեդեր դեպացիներում հայակին ու պա-հանին։ Արջինը, փայլուն գաժերով

նաչխուն չափածու քանակը, ձեռքեն չեր ձղեր։ Ձափելու, կտաւին, ժանածին, ցած էր տարորու, գտաւբս, ստաօրը, լ գրևերը համոգիլու ժենաչն որհը իւրացու-

դաս չր ստորրութու դարգատութատութ կալօր, ագրար ից իշուկին ձևա առատու իրիկում կը Տամրորդեր ԹամգարայենԴա-րահիսար, Դարահիսարեն Թամգարա : Իր ծննդավայրեն բաժնուիլ չեր ուպեր : Իր օստրային հայտրություն հայաստություն հայտրություն հայտրու

աժնուիլ Թամղարայի լ րաստան այրիներեն, ջինք ու պաղ քրը -վեք - պուրակներեն, չինք ու պաղ քրը -վործ վանդերեն, Իր հոդուն, դաղանի ե-րագներուն քներն հետ լաղախուած ջեր -

րագներուն Բեկին հետ չաղակուսած Էկր — Ճեռանդ Հաւասացետը-Հայրենասել հյան ել։ Իրեն համար տուներ, պաշակները, աղար, որրութիւն արոց էին։ Կայձն աղբոր իանուրքը առաու կանուն արևւածադին հետ րաց պէտք էր ըլլար, հաշատացեալ ժաժուորին առաքին գատի որպոր թորը «Առաւստ աւսադ, արկորհի արդար թորը «Առաւստ աւսադ, արկորհի իւքր, երկու պուտ աղոջը ժրոնչներվ ժաժերչ աղթօր հետ։ Ֆանութին գուռը հասանողը, պահապան իլունին առուր ժար-եր լուղը, գիանը որ Սայձն ապրառ ժար-եր լուղը, գիանը որ Սայձն ապրառ ժարնը լսողը, գիտէր որ Կալոն ազրար եկած

որ լատը, դր որ էր Թամղարայեն, Ժիր ու աշխոյժ, ջուն ու դադար չու -նէր, ժեղջ կը սեպէր առտուն առաքին

րախար փախցներ, ուրիչներեն պակաս

տաևոտուր ընհքը։ Իր հաւտատարիմ իչուկը բոլոր քաղքը -ցինհրուն հիացման առարկան էր։ Կ'ը -ոչիչ ի՛է դոււկին չափ կր սիրէ, կր խնամէ։ Գարիկ ասպրակը միչա լեցուն էր, բաժծեկից Կալօծ ապրօր վաստակին։ Առտու-իրիկուն, երկու ժամուան ճամ-

Առասո-քրքիկուն, եղկրո ծամուսն ծապ-տայ կարող արս չորջուսամիին պահապուն չունի անձնուհը դեր կը կատարեր իր տիրո՞ հանդեպ: Վա՛յ անոր որ մոտննար, ձեռը երկարեր։ Ակամինիրը, դունեց որ րևյով կամ կը խածներ եւ կամ աջացի մը իրուտար։ Իր տիրոջ լեզուն Հասկցող այդ Եչուկը, ժեծին ու պղտիկին խաղայինը դարձած էր, ամրոդք Թաչխանը, չու -կան, ոտջի Հանելով իր սուր, միօրինակ

կան տարը տասորգ ը ասում գործվում և արդենչով ...
Մենք, պղարկներս և իրիկուան կողմ երը մասկապարտելքն առւն վերադառ ա-րոս ինչ փանտեսա կուսարքնչանան ա-րոր ձեռչեն, ու անպայման Թալիանին առքեւ հաւացուելով կալոն ադրորը իչուկը կը զռացներնը։

ու մե է և հրան գնալոն գրու, նալոն գրու հայուն գրու հանձելով կը կատղեցներին իսերն իւ լուկը: Մեր հրճուանջին, ինողուջին հետ ունիչըրև ան ին գանրուին էիը: Հուժե, դու հասուին ին մոտև տրմանման ՝

Ինչեր, ինչեր կը քայչեր մեր չարութն։ նչն խանին մատակարարը, Քիւրիւջնենց Գրիգոր Էմին։ Անույութնեամր կը յորդոute, the bilme, he manne, weall ha - թով մեր հաեւէն կը վաղեր, անօղուու «Հանդիստ ձրեցէջ խրուկը, կալձն աղբար չաջար պիտի տամ ձեղի», ապարդիւն։ մանդի գմեն թե ման նարդրթի ին սինավար Արքիվան դերբերձ գլրերու ոն դանօր ամետի Հագան ով այս համե գե աստ գանեց. — ամարևեւ

իչուկը. Կէսօրուած զագարի ատեն, Կալօն ադ-ար իսանուներ ժամադրավայրն էր հին ու peop himanakan sambungangangan sportagangangan sambungandangangan dana hambungan danangan dan րարության հարարության այր գային այր հրար բոլորին յարմարհրու յատուկ ձևո Միսն չէր դիանը, ճարպիկ ու տիրա -Միսն չէր դիանը, ճարպիկ ու տիրա -կան կամջով կ'առաքարկէր ամէն ինչ mufut jud

վոելով։ - Տղաք ծորէն սուրճ իսժելու նկաք — - Հայն եւ առանց պատասխանի սպասելու ձայն կուտար Քիւրրնենց Հանի Գրիգորին,

կուտար Քերբրենից հաներ Գրիդորին, տուրն ապարդիլով;

Фրփուրը երեսին տուրնի դաւտքները պաղ ֆուրին հետ, տեղ եր բոշելին երկայ «արած անդահեր բուլրակը» Գրիդոր ենք կա «երնով ժահարակի դիներ կր բաչեր պա – տին մեկ անկիւնը։ Այդ պիները կրկրին- հային, կր չարուելին, անարիանուն համ – բունլու հայիւր դանձելու համար

ULGEL VILLOSOFUE

տան ջեղի փափաջած կհանջը։ Յհուղ, Գնչուն ձհուջովը կախարդական նչան մը ըրաւ անոր ճակաին վրայ։

հրան մը բրաւ ահոր ճակաքն վրայ։
Յաքրոր առաուն, հրիասաարգը դնաց,
միւս առառներուն պես, առնելու արևը
բնակին վրայ, միւնայն տերը, ուր կաբարուք պարուանը, նետնց լներ մէջ, աջ
ձնուրովը, փոլրեկ ցարը գոր Գելուն աբբան էր իրեն, յիաու դառնեցու ու պուրակին
դրհորհուն, որավ ուրեն ու պուրակին
կիանջը տան։

պրունչը տատ։

Իր դուրս եւդենաժրը կը մտածէր այն կնանցը դոր պնտի ապրեր ու կիսախուհը կնանցը դուր պնտի ապրեր ու կիսախուհ ինարկերնութե ԱԼՀԿ, կր տեսներ լնոսերում այրան այրական այներները։ Լինացի երկանիկ հասականներու եւ անատուկ մեկ ծուրկ հենականակներ, որոնը իրենց հրանուհիներ կր պրելեր հայց հասարերներու եւ «ծուրի մեկանուհիներու եւ «ծուրի արդեր հասեջ» որուն կր ապրել կնուրի։ կհանջը Հել որ ապրել կնուրի։ կհանջը Հել որ ապրել կնուրի։ կհանջը Հել որ ապրել կնուրի։ հանականական հրա ապեր կնուրի։ հանական եր որուր այրարի առախերերու հիանջն եր, որը հրա ինա տահեր հրանարականական եր որը հրանարապատանում է։

հայց, մեկ ինք այցերը կը յարեր իր որիրի առախիսներու անուրդի, իր զար հրա արկական վե արհենական չեր ակար անուր որ որևերի կորում մեկ, անոր լկար անուր որ արևերի կորութեան հետաւոր կնանց մը ապրիլ, ճաշակելով իր հորի հորի հրանական արաջարկրնութեւը արտահանը արաջարինութեւը գրաւած եր այնարին եր ուսերութերը հորի որևեր արաջարիցութեւնը պրասած եր այնարին եր առանական հուսենական անուր և հուսենական արաջանութերութեւթը արտահան արաջարկրնութեւթը արտահան կար արաջան հետևեր և հուսենական առանական հուսենական առանական հետևեր հետևեր և հուսենական առանական հուսենական հուսենական առանական հուսենական հուսենական առանական հուսենական արկարան և հուսենական առանական հուսենական հուսենական առանական հուսենական առանական հուսենական հուսենական առանական հուսենական առանական հուսենական իր բոլոր էութեամրը կը մտածէր այն

ժամ մբն էր որ հրկնցած պառկած է. ամ մին էր որ հրկպատ պառպատ չ, բարժի մը փողիչ ձայնը արձապանդեց։ փողին ձայնը դանիցս կրկնուհցաւ ու ժողին ձայնը դանիցս կրկնուհցաւ ու դեղեցիկ աչջերե Լուսաւողուած:

մը հետ։ Հետեւհայ խոսակցութիւնը տե դի կ՝ունենար իրենց միջեւ, եւ որուն ի տէալ նչանակութիւնը բանաստեղծը պիանմահացներ իր ջերթունայան

— Ո՛վ դուն որ վարդեր կը ծախն ինչո՞ւ Համար գրամի փոխարէն կը ծա խնու Վարդերուն դրամով ի՞նչ պիտ կրճաս դնել վարդերէն աշելի դեղեցիկը։

ալնհադարդուած էին Ar dwpybpad աքիր ինքըն ասւրրեն: ըւ հաքան ասւրրեչ, նուր քիր տեսնաքմրբեն ան ին քեկոոմո -ուս իրթբեսո դու դրիսովերևավ եր -ուս իրթբեսո դանարար ասորա ու դեսերևակ արդավահմարագ քիր APUAPTUSUL SUSUANUTELEP

#### SITUILITY'S

Տանձննուց չատ էէի հեռացել։ Ահա վայրի ընկոլգի անտառը՝ Ողջի դետից Վերեւ, լերան արեւակող լանքին։ Դարա-

cap chinahihhhap hahay bananalan.
munahihap bahung ba kana dang
punahihap bahung ba kana dang
pulahihap danger Lahapay sanah kan pispika walang hapipikana ka
tiba-ulah gunah pisa bahunahihihapi
mula i mah humunga pimhad qualahiha
tanah humunga pimhad qualahiha
tanah umunahihap an quanahiha
tanah umunahihapi an quanahih ընկնում ջարերի միջեւ Թափուտծ խազա-լի մէջ։ Իսկ չատերը ընկնում էին գետն ne him sunmited umbeney amp

Եթէ աշնանը քայլես Ողջի դետն ի վեր , ընկոյգներ է Խուստուհի լանջերից։ Նրա ափերին այստեղ-այնաեղ գէժ առած նրա ափերի այստեղ-այնաերի լանջերից։

ծատ բերել է Ֆուստույին լանկաից։

Քարերին ղարձուող թնվորդների կտկաոցը իրեն է դրաւում Խուստույին Վայրի
բնակնչներին։ Տարուայ այդ պահն վաբի կենդակններին ուրել տեղ մի կինար
հրանց ընկուղենիների տակ են։ Դրա համար է Վաչապն իր ընկերներով Ողջի ձորջ
հիլ։ Այդանդ հրանց հներիայ հղան մի
ուրիչ վուաբնալի տեսարանի:

Արջը բարձրացել էր ծառը, ըստ երե -ւոյթին նրա տակ ընկոյղ չէր դանլ - 65,՝ ընկածը ճարպիկ սկիւռները փախցնում են։ Բարձրացել էր ամենաբարձր նիւդև-րին եւ Թափահարում էր իր ահադին ու-

Բաւականաչափ ընկոյզ Թափուհց. մեծ ասը դետին մէջ, ու ցած դնաց նրա մասը գետին

մասը դետին մեջ, ու ցած դնաց հրա փրփուրների հետ։ Մինչ արքը կ'իքներ, որ տեր կանդնի իր աշխատանջին, ջարի ճեղջից դուրս եկան

երդեր դուրս կուզային։ Սատոի կ'երդեր — Խոհարհ՝ որտիդ հայելիին վրայ ու կատարհայ երդանվուքիւնը պիտի վայն – լես. երկնային բոյր մը պիտի դիմովցնե

As mmpfibling, mmpfibling before ուս տարըստումը, ստարբարող գրբանա -ապորը տարիսաւ, վայիկրով բոլոր այն անոյչ Հրճուսանցները որոս մեր հադին կուստայ, անչեն խորին ուրախունինը -մերը դորս արարածներու եւ Աստումող ոերը կուսայ մերի ու երգեց Հային հեր-

ածրը կուտայ մակ ու օրդաց - ողջըա սար-րողը, սկերդ ու Աստումույ դովհատը։ Արևել մարը մասծ էր ու ինջ կը մնար անչարժ, նրկարած (հասին վարդ, մենա-ուր։ Մասի մը կոնրին կրթենած կը մնար այնալեր ինչպես կեցած էր առառւն։

այնակը ըջվալես կացած էր առատես։
Երբ կուշնիր ծապեցաւ, պուբակը յորդեցաւ, լոյսի ածշամար չառաւիդներով տու
անինւ ավրատակ դեմերն, որոնա ծառե,
ծառ կ՝ընկածային : Ու եկած երիսասարդին ժատ, որ վասիր արագահագացան
ամոր վրայ ու Համրուրեցին ծակակի

նով որսրձիր շառանըն ֆափստաց նրդուն-դանաց դանդիրբրեն ցարն-գարն չանգը – մանչուրբրեն, Բերրձ տափար ու ջանմա-

հերը։ Ձղիտես որտեղից ցատկոտելով առաջ հկած ճարպեկ ու նկուն սկիւռները եւ ի - բենց ժանր աչգերը պաղղացերով՝ ոկսե-ցենա գրադատա իրենց թեհրը կրել այն, ինչ որ պորլուկները չէին նկատել: Թոան, դուրծ անցկացան եւ իրենց եր-կար ականիները պած՝ սկսեցեն ե՛ւ. ա-կան ականիները պած՝ սկսեցեն ե՛ւ. ա-կանը ականիները պած՝ սկսեցեն ե՛ւ. ա-կանը ականիները արած՝ ոկսեցեն ե՛ւ ա-կանը ականիները բանինը ճառութեամը - բանը արակ էր, որ նրանց ձեջուութեամը - կարում ենի այն ու վայիում նրա իւ - գայի ժեջուկը։ հաղարև կորտերի տակից դուրս վաղև -

թունին այստերի ատկից դուրս վազե - Մաղալիի հոյտերի տակից դուրս վազե - Հուր-Հուսիը.

իրենց բները։ Նոյնիսկ ազռաւները եկան մի-մի Հա արտանագրեր կարծանարը արան արար հատ վերցրին, կարծան ծատի վրայից տահել Հեին կարող, ու Թուսն նստեցին դիմայի ժայրի տափակ կտուրին,որ այդ ապահով րարձրութեան վրայ Հանդիստ Ըարդեն ուտեն այդտեղ ձէ մի դազան դազաա -պոլի չէր մօտենար նրանց։

գողի չէր մօտննար նրանց։ Արջն ինա, դետ-դեծ ընկաւ — թնկոյ չկայ, Բարկացաւ, իքջոտեց։ Ո՞ւր կորան ընկոյնները։ Գողևրը նրա տեսքից այն -պես արագուժենան թուտեմայն էին բու ուև, որ նա իսկի չէր էլ կասկածում

ուսլ, որ աս ըսկը չու ու և ին ինչը կողոպառում է։
Թաβերով իազալի կոյտերը դէս-դէն ցրեց (ցրուեց) փնթինվաց, պազեց, մը-տածում է. ո՞ւր կորան իր Թափած ըն-754-756

կոյղները։ Չէ, ճար չկայ,

atthe without the think a dancing of the philade of the without the think of the th

ու ծաղիկներ նետեցին իր մարմնին վրայ։

Միևւծողն ժամածակ, լճին մեջ, ափունա ջին մոտ, երևւցած եին փոջրիկ երկնային այջեր ու Թրթոււն մազեր։ Տրտմագին գնղաւրչ դն ի, արձրբև ափաւրճեր

Ցաջորդ առասեւ, հրիտասարդը ժեռաժ դատեւ Բժիչկը գնենց դիակը ու ըստւ որ երիտասարդը ժեռած բլյալու է հախորո օրը, ժամը տասերկուրին ւ Ըստւ ին ժե-ռած էր գնացած ատենը, րայց չկրցաւ բօրը, փամը տասնորվուցըս էրան բջ առ ռած էր ծրացած առներ, բայց վերցաւ ը-ձել Թէ երիտասարգը մեռած էր իր դեռե-դեր երև երահան մէջ, առանց արբծիմալու դառեւ իրականութեան մէջ։ Մեռած էր տալրել է վերջ առևիրի մբ կետեջը, Սաս-որի կետեջը, երեւակայական Սասարի մը կետևըը, իտեալ, անրազգատելիօրէն առելի դեղեցիկ Սատաիի ու միւս սուփի-ներու կետևցէն կետևը մը դոր ուՍատաի, ne ng 864 unith mapus perme ne ng 864 մարդ պիտի ապրի երբե*ջ* 

ULBEESO THEF

(խտալերեն թարգմ․ Հրանդ Նազարեան)

սկսեցին անձայն հաւաջել։

պտեցիս անձայն Հաւացել։ Արքը ցած իքաւ, փնտոեց. ա՛յ ջեղ ա՛ն, ոչ մեկ ընկոյղ չկայ։ Այդ ժամա-ակ մի ողնի ընկոյդը բերնին՝ ուչացած հախչում էր դէպի իր բոյնը։ Արքը այնմոլայան գրատան, որ արատան անը ժոստան ընտ վնայ՝ ոն արատան ng day kung: "burung, ah phintipp, pundipuntu, san fines, supendu hanu humisig na dpung sandatand ha wangha finifini yang bepada benah tingu mugapu na finifini dalah finisah pundipuntuh yang na finifini dalah finisah fihi da pundi — nghua phintipuntuh fihi da pundi — nghua phintipuntuh da pundi mana da kitakhiku րո , ըրթ , ըրթ» դժգոհ փնթկանիում էր հա ու թաթը բսում իր կրծջին , որ փշերը

- Հը, ժամանակը չչուկով հարցեց Արասը։ ժամանակը չի՞ կրակելու,

Կրակենը, պատասիանեց Վաչադը հրացանի փակը բանալով ։ Թաջստոցից հկող այդ դաւաղիր չչու-կից արջը վայրկհանապէս ուշջի հկաւ իր

վչաից ու մի ոտքը բարձր պահած երևը ոտքով նհաուեց ձորը, անցաւ դետր ևւ dinus whomen

Բայց թէ, ուր պիտի դնար որսորդ Վա-սդի դնդակի առաջից։

Արջը փակուում էր դևտի միւս ափի լանվով, նուր անտառի միկով։ Նրա ահա-չին Թուխ մարմինը սեւին էր տալիս աչեն դորան արևքի գոյների մեջ

Unugh suduquelly shans if que ժանալի բան կատարուեց. արքը պաոլա հկաւ տեղում եւ անցնելով մի ժեծ կոնդի ետեւ, սկսեց հրանից ինչ որ բաներ պո-կել ու սեղժել իր կրծըին։ — Սպասեցէջ, մի կրակէջ, Հրահանդեց

Վաչադը ։

Upp dunky dun to whybred, bomby ւրքը տարը հան էր պոկում , ապա հատում դետնին ու առաջի Թաթերը սնդմում կրծդին , — էս ի՞նչ րանի է , հարցրեց Ցարու -

م بنا بنا في

Սպասիր, չկրակես, ծառերից մա-Saca & walned

ը ու քանգու ոքորք էն չարքարու քն ան» Հաչանն չայրանքով չրարարան ընտ

ջըս ու դարսաս պրոլ չր հասպատոլ որա պարմածակ արտրչը։ Այտ , նիջդ է Վաչարի ենիքագրութիւ – Եջ, արքը դեղակենիի հարտաձերից կարձես կաղգուրուած, արադարցեց իս ընկհացգը եւ անհետացաւ անտատի խոր –

արտու Որսորդծերը վաղջով տուին, անցկա -ցան դետև ու հետապնոլեցին վիրաւոր դադանին։ Ահա այստեղ էր, որ ծրանջ համադարկ առուիս։ Դեղին անդեւները թիշնով են ներկուան։ Արիւն է Թափուան ւ կոնդի մոտ։ Իսկ դեմը արիւն չկայ նեւ կոմգի մատ։ Իսկ դէկը արիւծ չկայ Ի՞նչ բան է։ Վաչարը թիկերներին մայ-տով ցոյց էր տալիս ծառերի հիշսիսային թները, որոնց վրայ իրես մամուրից փրե-էեր էին արկուան- տեղ անդ ծառերի բնե-րին Ելմարշում էին արքի նահկերի հետ-

8ոյց էր տալիս Վաչազը եւ լուռ հչանակալից ժպառում ։

հակալից ժպառում :

— Վերջը փախանել է ու փարևել, վեր-ջապես չու կով ասաց ծա ընկերներին աւ արջի հարձիրով ահմայն առաջ գծաց ։ Ոչ մի տեղ արին չկար, մինչդեռ որ-արգներից ամեն մեկը հանորուած էր որ հեջը չի վրիպել ։ Ինչպե՞ս է որ արվա գծափել, — ամերձի գլիում այս հարցն եւյ հաս որում ասան անու հանաել չի էր։ Բայց որսի տեղը հասել էր կարելի, Վաչազը ձեռքը չըթունջներին զնելով պատուրրում էր ձայն չհանել, – ո՞նյ պարգես այս խոր-խչաւոր երեւոյներ

տարգոս այս խործրդատը հրեւոչքեր։ Դա պարզուեց վիրաւոր արջին իսիկլուց յետոյ, Նա Մարհուտժ էր ծառի ստորոտի մի խոսուղում , Երկերի մէջ։ Արրապեց դուր արգետու, որ վասիչի՝ դնդակները լաժփրեցին նրան։

Phu gompany forta Երը մոտեցան խուխուացող դապանին, նրա կողի ու կրծջի վերջիրից Վաչադը փունք-փունք մամուս - անեց ու ցուց

տունց ընկերներին։ — Տեսնո՞ւմ էր ինչով է փակում 1300600:

Երբ դիւղում արիւնոտ մամուռի փա փուկ փունջերը ցոյց տուին ծեր որսորդ Տիդրանին նա գլուխը տարուրերեց ու ong himmanifig.

ատաց թատատարը։
— իս սիրուն աշխարհրում ամեն լունչ
արարած էլ ապրել է ուղում, Վետնչը ադիդ բան է, լեանչը՝ պես Մանկ բան չվալ։
Ու էդ Բանմիային բանը պահերու համար
ինչի՞ր ասևս որ չեն Տնարում էն անլեզու կենդանիները... 4. 0202602

COUNTRY OF CHURS

#### **ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...**

Գ.

Սակայն, իսեղ հարսնդեան այս ժահբաժամու հետնց չատ ույագրուհիւն
դարձնելու Հողնկան վիճակին մեջ Հեր
արդեն, իր յոյսնրուն դերադոյն Հանորը,
ունի Փարիլ՝ մասանի ժիմակին մեջ Հեր
արդեն, իր յոյսնրուն դերադոյն Հանորը,
եր վիճալ, տեղեպես, մեծադոյն Հարիսկու հետնց դիմած էր գարմանի ոչ Հա
ժար, իր վիճակին ժասին դուրըն ալ Հա
ժանալ, եր վիճակին ժասին դուրըն ալ Հա
ժանակա էին նդան - սմանջ իր դուժումը,
հարատոր հիասան եւ դարժաններ փորժած էին, իսկ ուրիչներ անրունելի յաաարարած էին դին-ը։
Ափով ոսիլ ծախան էր։ Սրևց անկա

U.had auth Suhumb &p : trbe with ատ մեկ բժիչկեն միւսը վազած էլ ոսնչունիրը դունոնու ին ճարև հումոարորը, են ժետոյն իսնուրել - ապան, արորը, թե ժետոյն իսնուրելու - ապան, հրանարի, ին ժետոյն իսնուրելու - ապան,

Udtata darg, adhahla dthe, moba de եր թէ կրնայ բժշկուած Համարուիլ, եւ դարմանական պարտականութեանց մէջ the sum whitheyment bilimi

Այս յայսոարարու Թեան վրայ , Բենիա – մին Թէեւ առանց մեծ Հաւատք մր ընժա-

յիլու անոր, ղզուած եւ ձանձրացած , ո-րողած էր Պոլիո վերազառնալ։ Տան ժէԸ, հրր Հասան , իրարանցում ևւ

խանդավառութիւն տիրեց

Սա՛քն մարր իր մտահոգութենն ու ցա-ւքն ջիչ մը բան մուցաւ, Մալվին իսկ անկեղծորն դուարք և ուրախ երևւցաւ, մանաւանդ երբ Բենիամին նուէրներու

արցակը բացա Նախ, ջանի մը ծրար մետաջոկ, ոբն գուսկ եւ Թաւիչկ ծանրադին կհրպասեն գրույ, ու բաւրչը ծասրութըո վարպասավ հային, որոնք Մավիինին աջանյացմանը արժանացան։ Արաժանդավարդ բսիչէ մի, մեծային բայու ժը կնոֆական այլ եւ այլ պարգեր է, ու այլն։ Ջոջանչն ալ էր բա – ժինը ունեցաւ:

Վանկին ընծայունցաւ ոսկի կոթով դեղեցիկ դաշաղան մը։

դեցիկ դաշապան մը։

Իրիկուան ճայլ ահորարը բաշական ո դեւորուած էր։ Շաժվանիա խմունցաւ եւ
չպարւած ուրակութիւնիս արիրկ չ մա օպան
գ ենկարիկ տուա։ Այ կհանդի անչեն։

ձեւ կննիոներուն ժեջ էեր դալարուն։

այդ բնաանիչը։ Սոնիկ հանդի կր յատանա բարհանումիանը
ուրա է իր միարը երկար ատեն
լլկող հուրեյեն։ Վահ է, ըստ երեւույթքին,

հիանիա եւ այնիւ վարժունը ժեր ունիայան
հետևանին հանդեպ, որ, իր կարդին,

տաս հեծարայից հրաւ։ մեծարալից եղաւ:

Պահ մը տառապած ամուսինը կը մոո-նար իր անձնական ցաշերը, եւ այխարհի էն երջանիկ ամուսիններէն մէկը կը կար-

ծէր ինջդինջը՝ իրբեւ կենակիցը Մալվի-նէին, որուն գեղեցկուԹիւնը չողարձար կը Թուէր հիմակ իրեն, չորս ամսուա՝ թացակայուԹենէ մը հաջը։

- Վրայ եկեր ես, Մալվին, կ'ըսեր hading any many by the and if the constitution յէն գլուխը տարցած ։

— Աչջիդ կ'երևւայ ևս ոեւէ փոփո – խունիւն չեմ ծչմարհը վրաս, կը պա – տասխածէր կինը՝ կողմնակի ակնարկով ղէպի Վահէն, որ աչջերովը կը ժպտէր

Մնաց որ, այս անպատեն ժամանումին եւ անոր յաջորդող այդ բոլոր պարագա-ներուն դոենկութիւնը վերջ իվերջոյ սկըսաւ սասակապէս հեղել ճարտարագէտը, որ մաջովը կը Թռչէր դէպի հա, չատ մօ-տաւոր Հեչտալի անցհալը, Փրինջիփօն իր մեծ-վայելու չ շրջանկարովը , իր խորհրը դատը ծառաստաններովը եւ իր բոլո դաւոր ժառատոտասարութը ու իր բողուր դիւրութիւմներու Համար։8նցող եւ խտղը վարկումենրու Համար միացով եւ խաղը։ տացիսո պատկերները կիանցելին իր աշ-ուրծերուն առջեւէն՝ եւ զրգոււած՝ կր ժղուքը յանկարծ յափարիկ կինը, գոր ա-չա իրժէ կուգար իրկլ սա զոեւքիկ եւա-նարժան ժարդը՝ իր աժուսինի անկապ տելի իրառունցին ուժովը։ Արիշեր կե-ռեւնսիչը իր հրակներուն ժէջ։

CHALLINGSARIUNU CIUANA

«*BUՌԱՋ*» ՉԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻՐ Երեքշարթի օր, Օգոստ 15ի արձակուրդին առթիւ (Աստուածածին)։

#### בעשעהחבלה אש שעשבערם ሆ. ህԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

ինչպես գրած էինց, Մ. Նահանդներու գաղաքրավան կուսարձութիւրն։ իրձ օնիրամից դն սն առմօնէր ին շաքարէ չորակոսան դիագանյութիրայև ճուբան – հանմեր միաց չեսք, որ

Այս որողումը մեծ իրարահցում պատ-Հատած է պայածական ըրկանակներու ժել՝ որոնց չատ համաձայն չեն ծարա-յեղ ժիքոցներու հառավարութիւնը ևւ նախագահն այլ յարմար չեն դատեր այբա-որևի օրենց մբ, որ կոնայ սաորերկում ը ործուհերութիան մգև կազմերները։ Օ-բենացեծը օրենցի կը վերածուե, ենք հրակ, ծուրայան այ վառերացել է որ կար-ծուի Սէ նախագահը է հարկեն պետի գործացել իր վեթույի բաւուծքը։ Այլ հենահ, Սես Սետ, և այլեւ Ա Или призасяр явь рршраваныя щим -

Որգերիկար թերթերը կը գրեր թէ այս

× Ֆիլատելֆիայի ժէջ հրդուհալ դա -տաւորները յանցաւոր հռչակեցին ինը համայնավար առաջնորդներ, այն աժ -րաստանունենաժը Թէ կ'ուղէին բռնի տարաստանում խնամբ ին, կյուղջին ըսնի տոսագրվել օրուսին կառավարադի ինչուն, կինումի արագրվարութինչուն, կինումի արդիանար հոմիլ կիների եւ Հինդ այրերիչ և արդիանար հոմի հրատանակաները, համար բոլոր Հարցումներուն։ Ավարաստանակաների իրա հարատերությար թբ 10.000 ասնան ասա-հանատրքիշնեն բրիրական է շիրմ տաևի

#### BILLY FLC SUJUNG

ՁԻՆԱՍՏԱՆԻ վարչապետը, Ձու Ան Լէ ՖԻՆԱՍՏԱՌ վարբաղևաը, Հա. 60 և չ արտարարեց Բե աղդը ովուի փրկել Ֆոլո-մողտ, եւ Քե հետեւանգները չատ ծաեր պիտի ըլբան, եթե միջամոունիւն կա-տարոսի Աեկորդ է ըսև Բե ազգարա բունիւնը ուղղուան է Մ. Նահանդներու

16 UBUNDESSOF Shows herby bets annually before the annual plant product the form of the United States of the United States of the superior of

UBUOP , 15 OSAUS . , Sabahamenpa ԱՅՍՕՐ, 15 09-ԱՍՏ., հանոլիատությա - այկո այկտի արևուրա - այկո այկտի առնահո կրհուորական ուղղծո - որունասին այլ տասանաժետկը։ 1944 օգոստու 15ին առաուր կանուիս դաչնակից դին - արերևիս այն հարավաներ և արևորենը այստան գին կեն Թրավաներ և արերևիսնը պարմած չին ՍԷԵ Թրավաները «Խավավելու Զիմանը են, Այն Հարևան կղզվեր կերառես հատը Տին աշանի իրականը։ թաձգութիւն մը կը սկսէը։

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ անթեկը կը . ծանուցանե թէ կառավարութիւնը որոչած է աւել -ցնել կարդմբ Հողադործական արտադրուցաղ դարդար տղադորադրան արագրեն Մեհանց ղիծները և դեանախնձեր, բան է Չարեկչեւ պտուղներ է Հահադրդոելու Համար հողադործները, որոնց վաստանը անրաշական է, վասն գի ծանր ծակաբերու կ՝ենքյարկուին, որոշելու Համար այդ ուտելիքները ձմրան եւ դարնան հղանակ-Selamo)

ԵՐԿՈՒ ԿԱՍԿԱԾԵԼԻՆԵՐ ձերակալուհ ցան Ջուիցերիոյ մեջ, այն ամբաստանու-Թեամբ Թէ բանսութքիւն կը՝ կատարեին Ժընեւի խորդրդաժողովին ատեն։

ծրևեւ ի հողորդան արդին աստես ԱԽՍՏԻՐՈՑ չորս գաշնակից մարդպանհերը միաժայնունեակ մերժեցին երկու 
օրբերներ, որոնց համամայն իր վերա 
գարմունեն հանդին հարկին հատրորագրուտ 
գարմունեն հանդին հայաքիներու ասաց 
ուսածրները եւ կնհատքույաներ կր սահ 
անտունին — ԱԽ Միունինա, հատանայատոր 
Հորս Մեծերու նոր ժողով մր դումարուն, դծենլու համար Առարիոյ հայասու 
Քեան դաչնարիրը։ Մասիսուա միլա 
դիոյն իր կարը մր պատանիներուն վրայչ։

ԳՈՐԾԱԴՈՒԼԻ Հեպեսանքով չատ - մր խոսվութիւններ - ծաղեցան - Պաշարիոյ

փիզքրայի Յոլիերը որոշեցին սաստվա-ցնել պայջարը, կորին Յուհաստանի կցե-ըս։ Տամար։ Բացմայնի։ հրապարակային ժողովերի պիտի գումարունի, օղոստ. 20-են սկսհալ։

#### « ՑԱՌԱՋ »Ի

Շնորհակալունեամբ ստացանը Լիոնկն , (Ոժե) Հազար ֆրանը։ Պ. Նադարէ Թեան! (Պալանբուռ) 500 ֆրանը։

#### ARRICHA PER MATULE OLITAPEPER

ծառիսի Հայոց եկեղեցող Հոդարար -ծութիւեր կր ծանուցանի թէ Ս. Աստուա-ծածեր Վիրափոխանա տոնին արքիւ այս կիրակի մանդիսաւոր պատարաը. պիտի մատուցուի եւ պիտի կատարուի խաղողի

Երկուշարթի Պատարագ Մեռելոցի։ Կը հրաշիրուի հասարակութիւնը։

#### 2000-6530480405-200

Համախարբերը. Միութեան Վալանսի մասնանիշղի վարչութիւնը ,14րդ պաս դամաւորական ժողովին առթիւ նաչ ա սարջած է այս կիրակի կկսօրէն վերջ ժա-մը 1.30ին, Հայ Երիտասարդաց սրահին

#### ሆ08 ዐቦኒን

CLSULBAUL UBO PUZSUZULFĻU ՄԵԾԱԵՐԿԱԵ ՄԵՐ ԻՐԵԾԱՀԱԾԵՐԵ Ծախաձեռնութնեամբ Հ. Յ. Դ. Նիոի «Գերրզ Հավուլ» խումրին, նուիրուած ԽՄՆԱՍՈՐի արչաշածջին և Սասնոյ ա – պստամբութնան 50ամեակին։

#### UMITAKEL ITAKEMSKUE AMPAREMEN

Արժահապրութքուհները բացուած ծծ1981 1955 աւոումեական աարերջիանի «հար է Քր խնդրուն» բարը հայ ծեռգներք և , ո-բանը կը փափուցին ազգային այդ պարս-ուր Հասաստուβնան մէջ ապահովել ի-ընեց պաշտոնիներուն ասումային եւ ֆրանսական կբնութիւնը, օր առաջ, դիմել տեսչունեան, արձանագրութեան Համար։

Մուրատեան վարժարանի այցելու թւ գաղաժևութրաղև ։ Ֆիւըըրևն, Ըահահ թւ ընկուշանծի օնթևն

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

#### ԿՈՄՈՒ

(LULUL PUPULBUL)

«Խոնար4 4երոսները» եւ «Իժ Յուլերը» ւ մադրելի են տակաւին ։ Philly Queltqbubb .

Cavezian, 37 Rue de Trevise Paris (9°)

#### 118118117.R

USEPULLEU LUQUPEUL EN ANPAUS ( դեսանական - վասերական աղրիսր հերի հիման վրայ) ։ Գրեց՝ Արտաչէս Ա րեղեան , Տալ . 1954 Պուէնոս Այրէս ։

9-65' 1.50 mnium:

#### brenguer Lübyuyur ubbuyabt geusakte

#### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԵԼ

Հայագիտական եւ արևեկագիտական գրգիր աժ էն իկղուով ՀԱՅԲԱՅԻՐՉ ԱՐԵՐԵԼԵԱՆ, ԵՐՐՈՊԱԿԱՆ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՐՈՐ ՀԱՄԱՍԱՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ Librairie Orientale H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6) Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35

Բոլոր ապսպրանքները կը գործադրուին օրը օրին Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՑՈՒՑԱԿԸ, որ ձրի պիտի զրկուի փափաքողներու Արձանագրուիլ այժմէն

## MAISON

— GROS — Tél. Cen. 14. 11 Tél. Cen. 46.87

- DEMI - GROS -S. A. R. L. au Cap. 12.000.000

R.C.Seine 3337021 B.

C.C.P. Paris, 6401.06

(\$500ኒን ፅሀቦበኮውኮኮንዕሀን ዕርዶሀቦዱ)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)

Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie և sous-vêtements ի վերարհրհալ ամէն տեսակի, եւ ունի փրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները ;

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molteonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միջտ տրամադրհլի Ա. հե Բ. կարգի ա պրանք

#### Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS



#### LUGUPUL bllf

Հիմնադիր-անօրեն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Ֆրանսական - Հայկական եւ կովկասեան ընտիր կերակուրներ

> ՇԱՆ ԶԵԼԻՋԵՒ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ 4, Rue Robert - Estienne

(Rue Marbeuf) PARIS (8°)

(Métro: F. D. Roosevelt)

Հանելի մթնոլորտ Առաջնակարգ կովկասնան խորովածbhp, «zwzihe», «empueh»

BAR AMERICAIN

**ህ**ቱድ ድሀብሀንበድታ**ን**ቀርበኮን

եր ԸսթերՑՈՂՆԵՐՈՒՆ Կը խնդրենք մեր բաժանորդներեն ար-ձակուրդեն առաջ փակել իրենց հաշիւ ـ

արը Այս առթիւ կը յիշեցնենք նաեւ թէ ար-ձակուրդի առթիւ հասցէի փոփոխութեան համար անհրաժեշտ է նշանակել ՆԱԽԿԻՆ ՀԱՍՑԷՆ եւ կցել 100 ֆրանք

մենաը խերըն վցահուղըրեն նրը: ենքիր Վահամարիի ("ահաչու) հագացսեմբրեն Ուքի ազառաը հագորգից, 300 ֆեւ. Ենթերհանարես արդահ ահգարուսիցը, ։ Ընթերհանարես արդահ ահգարուսժեր շուրներ ու միալ 100 գիրադ Պետիկեանի

#### «BUPUS »P UOS

4E 9STAFFE ZESEFEUL 9FFFEFE -ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 հատոր։ Գին 6000 \$pmhg:

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ -ՆԵՐ (Ն Աղտեց) , դեն 1000 ֆրանջ ։ ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսերերի Թարդմանեց Լիւջ Անտուէ Մարաէլ, ուրիչ Ժողովրդական բանաստեղծունիիւննե –

բաղարատաց էրեք ստանչ և արաչը, ուրբ +ողովրդական բամաստահղծունքիւննե – բով) : Գին 1000 ֆրանք : Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի «Պատմութիւն ԱրԵւմտա-հայ արդի Գրականութեան» Գին 800 ֆր. :

Թոթատարի ծախքը գնողին վրայ

#### ՍԳԱՀԱՆԴԵՍ ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆ-Ի ՑԻՇԱՏԱԿԻՆ

կիրակի ,23 Ցունուար, 1955 ՍԱԼ ՌԻՇԸԼԻԷՕ

Կը խնդրուի բոլոր կազմակերպութիւն-ներէն նկատի ունենալ այս Թուականը ։

THRU SHILLS

Երաժշտապետ Լ․ ՃԷՐԱՀԵԱՆԻ «ԱՌՁԵՌՆ ՏՕՆԱԿԱՐԳ »Ը

Որ կը պարունակէ դիչերային , առա -coտեան ևւ Ս. Պատարադի հրդեցողու -Թիւնները , հինդ տաղաւարներու , Տեառև-ընդառաչի , Մեծ Պահոց կիրակիներու , ընդատանի , Ս սես Կահոց կրիակրուրու , Շարա ե հրեփոներու , Ոսպասականին ե – կեսցիի եւ հանդսահան չարականները՝ հանդերձ ծանովեութետակ ։ Անհերաժեր առաջնորդ որ հիկոկցականներու եւ աչ – խարհականներու , Իր ահսակին մէջ ան –

րարդապատարուլ որ անսադրո մեջ ան -հանրինից մատեան ։ դեն՝ 500 ֆր. Թղեատարի ծախջով 550 ֆրանջ ։ Յանձնարարութիւնջ կանիրկ վը-նարումով ։ Դիմել՝

Levon Djérahian 32 bis, Bld. des Fauvettes Beaumont-Marseille.

#### **ፈ**ጨመድበሮ ትብሎ ቅትሎ ኒ

Նառով, օդանառով, հրկաթուղիով, հեռով, օդանառով, հրկաթուղիով, հեռի ընկերութեամբ եւ միեւնոյն գի – ներով տեղերը կխարահովենք միրաբար , դեպի Հարասային եւ Հիսցիսային ԱՄԵ ՐԻՍԱ, ՔԱՆԱՏԱ, ԱՒՍՏՐԱԼԻԱ, ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵՐԼԵ Իւ ամեն կողմ ։ Դրժել ԵՂԻՇԷ ԱՐԶՈՒՄԱՆԵԱՆի որ ուծի 35 шшрпешы фпрашиперрев

#### American LLOYD

48, Rue de la Republique Tél: Co. 47.22 et 74.51, Marseille 7, Rue Auber, Paris.

#### MORY et Cio

SERVICE VAUQUELIN Միակ արտոնուած տունն է ծրարհեր Abfelor toman Sugarosus (U. R. S. S.)

(U. R. S. S.)
Հաստատութքիւնը արտսնուած է ՄԻ ԱՅՆ ՆՈՐ ՁԳԵՍՏՆԵՐԸ դրկելու,
պայասնական հայուներ դրկելու,
դործածուած հագուստներ՝ շատ լաւ
վիճակի մեջ ։

3. RUE ST.-VINCENT DE PAUL Paris 10°, Tél.: TRU. 72-60(Poste 89)

Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris



OCHEROR

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Fondé en 1925

Fonde en 1925
Le Directeur : SCH. MISSAKIAN
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9\*
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376.286

<u>የቤታዜъበዮንዜ</u>ԳՐՈՒԹ<u></u>

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարհկան 3000 ֆր․, վեցամս․ 1600 Արտասահման՝ տարհկան 3500 ֆր․ Հատր 12 ֆր․

18 **0**9กบรกบ MERCREDI 18 AOUT 1954

<u>։ ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ</u> ։

խմբագիր՝ ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

ъበዮ ፖርዲዚՆ, 10ቦች SUPF, ԹኮՒ 285

#### ՄԵՐ ԽՕՍՔԸ ያበኮቦር ኮቦ ፈሀሆኑበՎ:

30P4 SUPh - Phh 7447 30° ANNEE

Աւելի ջած հրևսուն տարին ի վեր, պարրերարար կը Թանձրանայ, կը Թու -ծաւորուի մեր Հանրային մինուրդաը, պահայով անտանելի ։ Յանախ բոլորովին անչնչնլի ։

տալուցիր։
Եւ կը մարկագրուինը ամասին ուժ սպառել, ժշույր փարտանյու համար։ Բայց ժիշտ այ ձետը մը կը մետց անց-հայեր դետին պատրատահյով հոր «յար-ձակողականաի մը համար։

Պատճառը պարզ է եւ չի կարձաիր գի-ական ընհութեան։ ատայան ցոնութեան։ Ան-նասներ է հանրենը Ան-նասներ է հասանցներ եւ Թերքեր կան, որոնչ ժիացետը Հակատ կազման, բուր կը արտորեն անդապար, կազմալու -ծելու Համար Հայկական Արտասանմանի ներգին ուժերը։

``Խերգին ուժերը այսպատ ապատան հարար հուժերը արանարը հրեր դրանար հուժերը հուժե

inathinan Lugung, poolitybern, Supungh, pungh, Bhrithep hundudh, manisto methane ha hunoomhe. Marke sulu-ke adk b tudumh sport. Mynapho net : Aungunghor, mete "4" -mere ungahi pilop dynapho quoquudub ke manuatduh sudung het hoop atapare.

ու տարաստում առաղը։ ըրծ տարակում-այի հիրկումինուծ համար ՄՀԿ իսաչում՝ կուռ կարժակերպումիս ծ որակով եւ չանակով , ի խմոյիր տարավեր դապրումիսանաց գրվումինած։ Այս տարրական Հշմարտումեն Հե

Այս տարրական հրմարտաւթյունը և Ով որ կը փորձէ վարկարեկել, խամորո

տու նինունար փոսնդակինանունթայան արու-գույլը՝ հրեաւուրճ էուրի աէ ժաներկինի՝ ան երել՝ մել անուն։ Twowth jet :

որ բառուրու Անդննական պիտոի րլլար Ժիտոել գննա – ատուքնեան իրաւունջը, ո եւ է Հատանդի

Chenfelwafer Sadjum de angre . bestenife & until bonnaferpet off. 40 հատույն եր արդասություն արանական արանական հու Հորությանը հետու և Արթերույն հատարելու Հաշտա – հատույն ունուրի ոչ Հ. Վա

ngureppen gip ng gunupagni, susu -upanginin Philip upakagni. Uku Iko mga pumbub bibingsa db -udnima k sunupuh bondubudupai. -

արևան։ Մարդիկ դահադան ադիրջաւորումենի» կր աարջեչ, աներ անդ։ կր խատին ու կր դրևն ոչ Բե հարց մի լուսարանիլու, տե-տանկես մի արժեմբնելու, ույլ մասի թնոյն հոսեցնելու, ամերդելն կեր հարելու

bpp 4p hopelighbi mith jud

Ի վերքոյ պիտի ըմրոնե՞նք ԹԷ կան Հիմնական հարցեր, որոնց մասին դժուար էչ հասկացողուննան մր յանդիլ։

#### ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

#### «ՍՏԻՊՈՒԱԾ ԵՆՔ ՈՐՈՇՈՒՄ

SUL" Y'CUL LUPQUMESC «ԳԵՐՄԱՆԻԱՆ ՉԻ ԿՐՆԱՐ ՑԱԻԻՏԵՆԱՊԷՍ

aranapi pe quesquenapolit 2087.1:017.a

9. Uhbanku-Bruku panpi maquimpan-finis da naqahg mikibind, he pamulum takan manafahi mafini ne hanpanis takan manafahi mafini ne hanpanis takan manafahi hanbandi min ahumulum takan manafahi han dambandi min ahumulum manafahi han manafahi han manafahi han manafahi hanbanghikepe, manafahi hanbanghikepe, maji ke mining matik di herikan manafahi di hanban manafahi ասարրեր ձգել մեր սերումոչեն այրերը եւ արևոսակրութը, այլ ու ասապ առև դերա -մինուայ հեռանկարը ի՞նչպես կրնայ աև-արևություն այրերը և 448600

Ale umfunju, pepungainzjungu, be moth ներ, առաջ ան որ կառավարութեւան պա տասիմանուուու թիւնն ատանման մայր — Ֆրեգարիար քի ինրահ հաշիար -անանրակիցրեն աղբը օհ ին կերջիրը, անանրաշկիւթը աղբը օհ և արերջիրը, անանի շրջապի բաղիրն ընդանասվիրար. գայն — Գերժանիան չի կրծար յունան հապես որվունը իր պայապահուժենան միդացներն» հեջ որ ար լրած մեր գացումհերը եւ Հակազձեցությունի հար միար գացումհերը եւ Հակազձեցությունի հանր միարգիտւմը ալիաի ըլլայ առելի կաժ հասագկարևութ, Համաժայն միարդային յարաբերուքենանց լարժան ասախծանին։ Ար
պարագան եւ ուրել պատածածեր կր սախպեն մեղ չահանակութի եւ է դան ար կրհայ
դիւացնել եւ փուր հայնել Հաժաժայնու —
դիւացնել մեծ պետուժենանց միքն» կա
ուսիարունինար պահայ արիաի չառել է դա րան ապա հազատակով: Բայց, արավ հանա «այո» ըսելը դժնդակ է, իսկ «ոչ» բանլը իրատհուժիւն չէ, կրնա՞նք բենդիրը Հղումի անսանման ժամանակով։ Մեծ հրարդարաստաստան ծառաստարող։ Մած որ-կիր մի չի կրևոր իր դիրջը ծածկել ած -չանոլ ընտրուֆեան մը առկեւ։ Գէտը է դիմադրաւէ, պէտը է ընտրութիւն մր արդի անական գրեր արդարան արդի արդում արդի արդում արդի արդում արդի արդում արդի արդում արդի արդի արդում արդի արդ Հրրդակցու Միշնսնինի որոնցին կախում

Adbuguings, with opto h dap up att etheplanete, and opto by the profets of the part of the art of program of the profets of the profets of the art of the profets of t ու դտապասութուացը։ Այսպւս կր մաա -ծէ Ազդ . ժողովե, ալ, որ տեհքի ջան 500 ձայնով որոշեց իներիրը ջննել օգոստ . 28-ին։ Անչուշտ իտելա հանդամանք մր չու-նի կառավարունեան առաքարկը։ Չկայ իul lacourd : Puly dlap 4p Bach Bt ակալ լուծում ։ հայց ձերի կր Թուի իկ.
- թայի երեր համագարտիներ որվեց գարժա որ Թերթ կ հեղուհեմ եւ կր յարդեմ որ Թերթ կ հեղուհեմ եւ կր յարդեմ հեր որողած իրաւախուհունիշեր կրնայ գարձ թեղուհունի հեր ընկերակիչներում եւ Ֆրրանաայի հանրային կարծիչըին ատուար

հեծամամանու Թեան կողմել , Գերապոսյիս ոթողումը կ կիմայ խորհրդարանին, որ
կրնայ ձերժել ձեր առավարիները ։ Ապահեծ ու առամառին հարա հետ տես ահետ տես սենը որ յայտնուին. բայց նախ պէս է որ ընդունուին ժեր հւրոպական ընկե 5 որ կազումանըս մեր ուրոպակար որպա -բուտի իրհերուն կողմե, լուսավիկայ լար -Բուտե իրհետցրին, Այդ մասին կր հատին Հարաք Օդ Քրեւսելի հարգերափողով են Վերի, Այս երկերու կ՝ուղել իրեցնել ձե-գի Բե մեր եսկերը պետք չե խաղաստեղ դառնայ դեպգերու, այլ պետք է հաղաստե

ቀ ዕቦር ዕቦቱን ቀ

20P . UUFUS

Չեմ գիտեր ե՛րբ եւ ո՛ւր ստացած էր գօրավարի տիտղոսը։ Բայց ա ուհցաւ, արտաասհմանի մէջ։ այդպէս կոչ-

Առաջին անգամ ծանօթացայ 1919ին,

երուանի մեջ, ուր խմբակ մը կազմած էր քանի մը դժգոհներու հետ։ Դուրսէն հասած ոեւէ նորեկ «Օրիէնբ»

Դուրսէն հասած ծու՛ւ սորով «Օրիւգս», հեղանովը կառաջնորդէր, լահյու հա -մար իրենց գանգատները։ Դժուար էր գանազանել ծուռն ու 2ի -տակը, իր մեղադրանքներուն մէջ։ Հայաստանի վարչական փոփոխութի -

նեն վերջ, անցաւ արտասահման։ Քալիֆորնիա, յետոյ Փարիզ։

Քաջ ռազմիկ, բայց միամիտ Մշեցի շուտով դարձաւ յիշատակ մբ, ջուր արիւն պզտորելու համար

Հագիւ ստորագրութիւնը դնել գիտեր, ագրե ստորագրություր դալ գրաւթ, տարակնյու, տողաշար մեքենայ մը թե թել տալով Ամերիկայեն, մոլորած գրա -Ուրթոցան ատրը մած դն ին բևատահա – Տահի դն բրա ։

նէր, հանգանակութ-իւն կատարելու 5էն 7 օդանաւ գնհլու համար, հրկու քը իրբեւ նուէր Ֆրանսայի, մնացեալը habat -

Աւհլի վերջ, տուն կուտար իր Յուշերը միշտ կրկնելով թէ Ռուբէնը սպաննած և Գէորգ Չավուշը (1907)։

Առիթով մը, հրր տնսակցիլ կ'ուզեր, լուր ղրկեցի թէ ինչո՞ւ գնդակ մը չար – ձակեց Ռուրէնի նակտին, եթէ ճիշդ էր իր մեղադրանքը , փոխանակ *ժասալ* պատմե-լու Փարիզի մեջ , քառասուն տարի վերջը ։

Տարիներու ընթացքին, վիճակը դար – ձաւ անտանելի․ թէեւ նենգամիտ մարդիկ միշտ կը շահագործէին իր անունը, գը – հաւդան Տևծացից թո ամատաժեսութ-թըբը

Ճնշուած տարիքի բեռան եւ ապրուս – տի հոգին տակ, օրերը իրիկուն կ՝ընէր հիւրընկալուելով Մարսէյլի Մշեցիներուն

Փրկութիւն, մը հղաւ նհրգաղթը, իրհն համար ալ, հւ 1947ին գնաց Հայաստան։ Որ հւ է տեղեկութիւն չունիմ այնտեղ վարած կհանքի մասին։

գարած կոասեր հաշրա։ Բայց խորապէս կը ցաւիմ, որ չկրցաւ պահել իր վարկը արտասահմանի - մէջ, իրրեւ խիզախ եւ հայրենասէր փետայի։

#### ZOLUNSU 40 UECAL ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐԸ በትናትኛ ጉቆበትሀያብኑዎትትኒኒቲና

Պ. Մենաես-Ֆրանս Գրիւսէլ կը մեկնի այսօր, չորեզչաթիի, պաչապանելու Հա-մար Ֆրանսայի տեսակէտը միացեալ բա-

մար Ֆրամասի անասկեպը միացնալ բա-նակի դայինցի մասին։ Խորհրդաժողովը պիտի բացուն վարը, հիռչաթին։ Վերջին տեղեկութնանց համաձայն, ձեծ գծուաբունիններ վր Հակատնա -ուին։ Հոլանսայի գտելինը օգոստ 16ին հիստ դումարնով պուից մերժել ֆրան - ասկան ծրադիրը եւ անեն չանց փորձել, պաշպանելու համար գալինչը՝ իր սկզբ-նական վիճակին ժեշ։ Այս տոքիւ հրա -ապասիատ պատանական գներյաց կյ-ուր ին ֆրանսական ծրադրը կ-ուր ին ֆրանսական ծրադրը կ-ուր ին ֆրանսական ծրադրը կոք ին ֆրահսակած ծրադիրը մեծ յուսա-հարունիուն պատճառեց Հորահսադի կա-ուսակարական որֆահսիներուն մեկ է Բեն Ֆրահսայի առաքարկները հորապես որի-ար քննուին, բայց դժուտը են համաձայ-նուքիւն մը դորահայ է Հորահսադի կառա-վարութինուի քիուք, ամեր սիով հաշա-փիլ վառերացման չոր ձեւակերպութենն

Lubumbh att me and admempne phiblip կը նախատեսեն, եւ կը վախնան որ, Գրրարդանալ, արդերայան արևողի։ Այդ պարադային կացութիւնը աւելի պիտի թարդանալ, ժանաւանդ եթէ Ֆրանսայի իսր Հրձասանը դնապարդ իր

առանց վաշերացնելու դաչինքը։ Պելժիոյ արտաջին՝ նախարարը,

( Լուրհրու շար.ը կարդալ Գ. էջ )

դէպքերը վարելու, ինչպէս կր Թելադրէ իր պատմական դերը։ Պէտք չէ որ ուրիչ-ներ որոչում տան առանց մեղի։ Մեր լըար մորունա նասա առանայն արդը։ Այդ ըն-տունքիներ կրնայ պատճառ ըրյալ որ ան-տնոնին ձեպ։ Ոչ և հկած է ժամանակը վերջ՝ տարու վատատողը անտաուգունքեան՝ մեր, արքարար մաջրեկու մեր չասքործ, դիտ-հարով որ անորությանիները տերարուցին մբն է գոր մակատասիրը չի ներևթ»։

ձրև է դոր ծապատագրու չր սորոշ»:

« Հարտատարակուտն անդերու Բիւծներին 
եր շնաներ Թէ նիացնալ բահակի ծրա գրին Համար տասարակուտն բարնին կու բաներին՝ դժգոր են Թէ Պալիերին կու սակիրները եւ Բէ հավատակորդները:
Դաշնակիցներն այլ որ էնն երևւար և իսկ
արևանանան Գերքանիաը, անձվունետով 
եր ապատվ վիճարանութենանց երջին։
Վաշտանատ Տոր Աարանութենանց երջին։
Վաշտանատ Տոր Աարանութենանց երջին։ եր ոպասե վեճարանութեանց ելջին։ Վարչապետը, Տոջն Ատլանաուրը, կարձ կապեց իր արձակուրդը եւ ¶ոն վերա –

#### Ź, ՆԵՐՍԷՍ Վ. ԱԿԻՆԵԱՆ ԱՐԿԱԾԱՀԱՐ

Abbild 13 Ognum (Bunng) — Unop, unannumb dudp 10ft dom Juhof dift kepankagih mumb umbh, 2. Thurtu d. Ultfattun jundumb ip umak he dam i hip-tung: Unu utahan dift samah he jun ing hipմեկ ազդրին ոսկորը: Անմիջապես հիշանդանոց կը փոխադրուի, ուր բժիչկ -ներն այ կր հաստատեն բեկումը ևւ ան հրաժելու կը գտնեն երկարատեւ դարմա-

Այս դժբախա արկածը մեծ տխրութիւն պատճառեց բոլոր վարդապետներուն, ո-րոնք պատրաստութիւններ կր տեսներն, Հ. Ակինհանի գրական 50աժեայ Յոբել ետնը արժանապես աշնելու յառաջիկայ Սեպտ. 11ին։

Bucing կ'իմացնեն ԹԷ Յորելինական Հանդեսը լետաձգուտծ է անորոշ ժամա -Նակով : Հ. ԵՓՐԵՄ ՊՕՂՈՍԵԱՆ

*Ցառաք* .— Արագ ապաքինում կր մաղ – թենք վաստակաւոր բանասէրին եւ մեր բարեկամին ։

ՄԵՐ ԱՑՑԵԼՈՒՆԵՐԸ

Pd - խորէն Գրիգորհան եւ տիկինը, որ ատենապետումին է Լիրանանի Օգնու -Սևան Խաչի Շրջ. վարչութնան ,Այրութ Օր. Նուարդ Թիրհանհան (ողրացևայ ընկեր Հրաչ Թիրհաջհանչ աղքիկը), ու-սուցչուհի Գահիրէի Աղդ. Վարժարանին մէք, որ անցևալ տարի պատմուտծջներու հատոր մր հրատարակեց

THE THINGS, BRUITSGLICHE ITAL, -«ԱԾ ԵԱՅԿԻԵ ԻԵԱՅԵՐԿԵՅԵՐԻԻ Երու – Երակ կողմել Պատուիրակունիւն մր կի – բակի որ այցելելով Անժածոն Հինուորի դամրարանը, արժարժեց մշտավառ բոցը, աղատագրունեան տասնոսնեակին առնիւ:

ղարձաւ։ Ինթի ալ պիտի մասնակցի Պրիւսէլի ժողովին։ Գ. Մհնտէս-Ֆրանս Մարլի ջաչուած է ջանի մը օրէ ի վեր, պատրաստելու համար Գրիւսելի ժողովին թղթածրարը:

ի գիտարարը։
Կրաուի Թէ Ֆրահսաս, Մ. Նահանդները եւ Անդվիա պետի բետանգներ երբերն պատ ատասիանը Ա. Միու Բեան վերջին ծանուցաղջին (Զորսերու ժողով), ապատելով
Ֆրանսայի Արդ. ժողովին որոշման։
Համասինակար կուսակարին ար ըման։
Համասինակար կուսակարինան ԿազաայԲեւթս յայսարարութիրեն մր Հրասապա կա, որով անդամ ժը նա կը պատանգի
վասերացնել ժիացեալ բանակի գույները։

OPANIE SUPJANTINE 268

#### ԱԶԳԱՅՆԱԿԱՆ ԽԼՐՏՈՒՄՆԵՐԸ **ሆ**ፈሆባደት ሆታጻ

Մօտ տարի մրև է որ սաստկացած հև Մարոջի խուսվունիւնները։ Անցհալ տարի օգոստ. 20ին ֆրանս փառավարունիներ Հրաշիրից Սուլքան Մուլել հռատ ֆր, որ Հրաժարի եւ Հեռանայ երկղեն Այժմ հրաժարի եւ հեռանայ երկրչն։ Այժ արտորուած է Մատակասկար: Իսքիջլա իր վաղենի Հակառակորդը, «Հա արդարձնելու համար դայն։

Իր վաղեժի հակառակորդը, «հարաշի աէր»ը էլ Կլաուին, Մարաջէլի փաչան, ժանատեսանություն մանրում ասնօրեն պատրաստած էր ծրա -դիրը։ Երևջ մեղադրանջներ կային Մու -

Burnesh util:

Նախ, անձատական կետևջը դայքակ -դալի կը դանեին։ Երկրորդ կ՝ամրաստա-նեին թե չի դործադրեր ՄուՀամետի Հաստատան աշանդութիւնները եւ սովո գատատած աշտադութըշտութը և ավ և րութիւնները եւ վերքապես կը համար -սուտծ էր դայն եւ կը մերժէր բարևնո -րողումներու ծրադիրը:

1952 – 1953ի ընթացջին էր որ Կլասւի ոկսու կոչիր ուղղել ֆրանսական Մարոջի 23 փաչաներուն եւ 323 ցեղապետներուն, 23 փաչաներուն եւ 523 ցողապատություն, պահանջելով հրաժարումը անարժան վե-հապետին։ 1953ի մարտին այս հանրա -գրունեան տակ ստորագրեցին 250 հոգև: Մայիսին արդեն կլաուի հանրային սե փականութիւն դարձուց իր ծրադիրը և։ կրոնապետ էլ Քիթանի հետ չրքեցաւ ամդրոսապատ է, բրատը բողջ Մարոթի մէջ։ Այս առԹիւ իր կողմը բրաւնլով վերջին դիմադրականները, բացի ջանի մը հատէ, յաքողեցաւ համո -դել դոր. Կիյոմը, որ հեռացնէ ՍուլԹանր։

Անոր տեղ դահ րարձրացուցին Սի Ալա Էլ Արաֆան, որ անձանոն մրն էր եւ ջալ-ուսծ կեանը մը կր վարէր։ 1931ին ան էր կապմած ազդայնական կուսակցութիւնը Աւտրտած է Ֆէսի մէկ Համալսարանը որ իսյամունքհան սիւներէն մին կր Համար րոլասությունը ու եր հրանի կրծնա -կան դդացումներուն և, կր պայքարկը աչ-Հաւտաներուն դէմ ։ 1953էն ի վեր իր ջաարևլով ստեղծելին անկախութքեւն արևլական արչաշները պոտճատ իր գատ է հան արևնալի խուսվութքեանց Ֆէսի ժէք ։ 1985 - 45 ղութսէն օտաթ տարրեր Մարու հանևլով ստեղծեցին անկախութքեւն պայրարը։

պայլարդու

1945ին ընոչ հարուժները յանդվեցան ա —
դրատան բույքեան, որ դապուհցաւ. Կու —
ստկցուժեան վարիչները արադուհյաւ.
ստերան Սույքեանը անոնց վոցմի բաներց
ւմ կուսաց Ինսի իրայի տեսուժեանց:
Կուսակցուժեան վարիչները, որոնջ
Բանձեր ապաստանած էին արդապատանուն
ի տարած ենի հանա արատանատերին

Բանձեր ապաստանած էին, պագահորեն եր տարածէին իրևեց դադավորները։ Մայրայնդ ապրայնականները ժամա -փորձ մր իր կարմակերայնն նոր Սուլքա -հիչ դեմ եւ հր ածրղին, Սակայն աղդա -ծլանր արուած էր եւ մամափորձեր կջ

սարբուէին Ֆրանսացիներու զէժ։

Միեւնոյն ատեն մասնաւորաբար կազ ն ի,անգարիր բիկությումիրբիու ին րատահրդ աշաերիսողրբեն՝ աստ բողետիրբև աւրքի նակ չա – աստ աստ դաստուսիահան մրա **մակերպ**ո hkpnd ումրեր կ'արձակեն երգաթուլ առունուն և որանուլանգրույլ (տասրնգչին թշեստանի)։ գն տանկթինով ժառաջատ թմաս 13 Վետ է, լոչպեր տոցատ աստ 13 anid p 4 mg h fe

Մարաջէչի մէջ ալ ռումբ մը պայթե -աւ, նոր Սուլթանին եւ Մարաջէչի փա-Մարաչուլ ցաւ, ծոր Սուկքանին Եւ Ծար-սային դեմ։ Մոկուդն ալ ապատհցան։ Երկրին մէջ չատ մր արդելոներ դրունցան ծայրակու ազգայնականներուն։ կողմէ է Հրամայնին որ խանունները փակեն եւ չառնայնեն Այա էլ Քեպիրը։ Աշարևկիչնե – հուսաայներ հուսարար ֆրանդ կը վնարկի րուն երեք հազար ֆրանք կր վճարկին ա-ժկն ժկկ ահարեկուժին հաժար։ Բոլոր մահափորձերը Ֆրանսացիներո դուած էին։ Հունձքերը կ'այրէին:

Սովի սպառնալիջը կը միանար մահ --ւան սպառնալիջին։ Ըմրոստները կ՝ր սեն -- «Կը տեսնէ թոր հովան։ անն — «Կը տեսներ որ «ովանաւող ակե-առաքահան ուշեքթը անկարող են ձեղ պասչա-պահելու, մերի միացէր, մենը Ռապաթ պիտի բերենը օրինաւոր Սուլթանը, Մու-լեյ քաւսումիցը, եւ միակ ծիւթն էր ար անվերջ կը կրկնեին։

Ֆրանսական ԹերԹ մը, որժէ կը չա -դենջ այս տեղեկուԹիւնները, կ'ըսէ ԹԷ Մարոջի տաղմապը իր յարանուն ժողո-վուրդն է։ Օրինակ, Քաղապլանջա 1936ին 250.000 բնակիչ ունչը (72.000 Եւրո-պացի), 1952ին 650.000 (150.000 Եւրո-Suddedumne Philip Shee paֆավածրբևուր դ**է**ն:

Երբ Ֆրանսա՝ 1907ին գրաւհց Քազա -պյանջան, մոտ երևջ միլիոն ընակիչ ու րքև թնիկենն։ Ոյոսն ատոն գինիսը է եր -

երկրին ժողովուրդին այս գնրանումը կր սասակացնէ ԹչուառուԹիւնը։ Այս ժոդովուրդը պատրաստ դետին է ջարողի։-ներուն ձեռջը։

ներում սնուցը։

Ֆրամոայի ավեր ժեկ համանորին ժել
ցրուան են Մարությիները։ Սերի ծաման դին ժել ժաղարգները

հեկիլիել որուն 35.000 թնակարան եր
հարարը Մարությին եւ Փարիդիան չրիս հին ժել ժող թարանին է Մարությինն է նին մէջ է որ բաղմաթիւ Մարոջը կան։ Ցետոյ կուղան Սէնթ Էթիէնը, դատ.
Կելը, Հիսիսային չընանը, Լիոնը և։
Մարսեյլը։ Աժչն տեղ ալ Իսթիջլալի ջաբողչութիւն կայ, Թէևւ մեծ Թիւ մը չեն Lhoup Le ։ դգժմեր արևոր անդամեները։

իսթիջլալի դործունէութիւնը Փարիւի մէ9 աշելի չատ ֆրանսական չրջանակնե ույ առքի լատ ֆրահապան բրահանին-րու հետ է չան մարոջցի պաղութին, որ թու համակրութիւեր կուսակցութեւմն հանդեղ կախում ունի ֆրահատի վարաձ գողաջականութեննի։ Երբ հասատասկա-մութիւն ցոյց տայ, Իսքիջյալի կուսա-կիցներուն Բիւր կի հուտոք ֆրահստյի

1945ին Իսթիջլալը արժատ բռևեց Ֆը-րանսայի ժէջ երը Սուլթանը Փարիզ այ

#### bCbbU.bb ՊԵՏԱԿԱՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԸ

ԽՄԲ.— Շար<mark>աթ օր հրատարակ</mark>ած էինք այս գրութեան առաջին մասը, քաղելով խորհ․ թերթերէ։ **Ա**հաւասիկ՝ մնացեպ խորհ. թերթերէ։ Ահաւասիկ

Մատհադաբանին մէջ կը պահպանուին նանւ շուրք 500 ժիքնադաբեան բանատ – տեղծներու գործերը։ Յատկապեր լիջատակուքնած արժանի է Գրիդոր Նարկևցիի (Ժ-ԺԱ, դար) «Ստանան Որբեր – գուրենած ալիատուննան 1173 Թւի ընդուքինածը աշխատումինան 11/16 թոր ը գորինակուքիւնը, Ն. Շնորմայիի (ժին-դար) Ֆրիկի, (ժին-դար), Յավմանեն Բրկուրանրիի սեն-շեՁ, դ.դ., Մկրուջ Նապարի (ժեն-դ.) Սայանի Նավարի (հ. դ.) բանասանդժուքիւններու շարջ, ժջ ընդորինակութիւնները։

րեղորիհակուհիւները։ Միջնադարհան Տայկական արձակին կր պատկանին ժիջնադարհան Տովելներու ժողովածու մը (ընդորիհան ԺՀ դ.), Վարդան Այդնկրի առակներու ժա-ղովածու (ընդ. ԺԱ. դ.) և այլն։

Հայկական հոքապրուքիան հմերջ է 131 քեք չարականը, խաղերով, հայկա -կան հոքագրուքիան հմեյլներ կան դնո-եււ Թ. գարել ակատ է կան 300 հրաժըր-ապիած ձեռագրեր է

Lucylindiale of hylumpunghale difefiandes -Հայկական միջնադրարևան վիկքարկա -յուքենան կարկառում հնիրևայացույնին -դեր պահպանուան են բաղժաքիր օրինակ-ներ, ասոնցվել պետց է յիրել Ե. դարու փրիրադիայ ընդիկ Կողարցի՝ «Երծ Արահ-դոցող, Զ. դարու փիլիսովաց Դառեց Արագլեի գործերը, «Ե. դարու մատեց Յովհան Որսաների «Մեկնութքին սաո րադրու Թեան Արիտստելի» աշխատու Թիւրադրութեան Արիտատելիչ աշխատութքին-ը, Գրիգոր Նարևկացին աշխատութքին-հերբ եւ ային Կան Նանւ ահանի աշխագո-հերբ եւ ային Կան Նանւ ահանի աշխագ-հե հարցմանիւ հիրկրոսիաներու հայն – բեն հարցմանութերևծերը, օրինան Է-բարատանի համաբեա՝ բոլու պործերու հարցմանութեւնները, Պրատնի բարց մշ աշխատութեւններու հարցմանութեւն ա աշխատութեւններու հարցմանութեւն ա հերբ եւ այլն։ Բացի այս թոլորեն Մատե-հարատանի մեծ հան արդ որ աշիա անա արանի մէջ կան չարջ մր աշխատու հաղարահի մէջ կան լարգ մր աշխատու է։ Բիւծներ, որոեց ընադիրը կորաուած է և այժմ դրառաջենան հաժար կը պահպանուի միայի հայիրեր հիղուով, ինչպես են օ-ըինակ, ֆիլոն նկրայնցիի շարգ մր ա։ հատուներեւները, Ջենսն Սաոյիկի՝ «Յո-զաղա ընունեան», Բ. Կեսարացիի՝ «Բրո-

ցելեց ։ Անոր կ'ընկերանային կուսակցու-Թևան ջանի մր վարիչները, որոնջ հան դիպումներ ունեցան մարոջցի ուսանող ւրվուն հետ։ Նախկին ուսանող մբն է կը վարէ ջարողչունիւնը, միւսը առև արական մբն է, որ կը վարէ «Տար Սո արական մին է, որ կը վարէ «Տար Սուլ-Թան»ը, (ՍուլԹանի տունը) տեսականօ գը ֆրանսարնակ Մարոջցիննրու բարևդարծական կեպրոնը։

P. IL. P.

Thistops, Shandton bufulangamenther J. ղևջսանդրացիի «Հականառութիւն առ սահմաննալն ի ժողովոյն Քաղկենդոնի» be miller

եւ այի:
Մատենապարանի ժէն որոչ անդ կր դբթաշեն հաեւ ժաքեժաքիկայի վերաբերոչ
ժեռաբրերը։ Այստեղ կր պահպանունի էպարու հայ հրահատր հականակիկում եւ
տիեղերազէտ Մեսանիա Շիրակացիի աչ խատումի հիանականակինան Շիրակացին ա
առաջին Ռուսասանակին աշ պուտակին հուարանական արկատակի եւ
Ռուսարանական պատագրի տահործուն բուարասութեան դասադրջի ստեղծ էր. այս աչխատութիւնը կայ 1283 - Լ գրչութեամբ։ Անոր աչխարհադրութի 1443 Թւի դրչութեամբ է։ Կան նաև. օ րրևն րշ այլը դահրաշանի համդախիւ աշխատութիւը – Հահու չայ խոշոն միարարկար թովչար

հերթ ու այլի Մատենապարանի մէջ ըմլկական ձեռա-դրերի ֆոնտը կանցեի 500 ձեռագրերք ։ Գր պամպանուի ԺԲ. դարու Երահաւտո դրելել Միիքերո Հերագրի «Ջերմանց ՄիիքարուՄիւծոր, Ամիր ՏովլաՍի ասածեակի համնող ըժչկական աչիհատուի∜իւհ-ները, որոնցնէ է անոր ինջնագիր` «Ու -սուժն ըժչկուննան»ը, Ասար Սերաստա ցիի գործերը եւ այլն։

ցիի դործերը եւ այլ»։
Մատենապարհը ճոխ հիւք կր պարո-հակք հաեւ Հայ սիքծադարհան քրաւար --ծուքինան ուսուժհասիրվան Համար, բայ Միրքեար Գուլի՝ «Դասաստահասիրչը»: կան հաեւ 50; աշերի կահոհագործը։ Հեռագրերը մեպի տեսիրուժիրեւ կու-տան հաեւ ժամահակի արհասահրուժ հա

տան մանւ ժամանակի արժասաներու ժա

փիս Ուրադրաւ են արձայնել կապմերը։
Քանի ժը հազար ձեռադրերու հն արձայն
կացմերուն կայած պահպանունը են գարգատալ կաորներու, հետաջան հիւուտած գներու, կաորմերու, օրինակներ, աբոնը ժեղի տեղեկու Բինչ կուսան իր ժահամակի ժաղովրդական տեղատիլ արհաաի ժամակի ժաղովրդական տեղատիլ արհաաի ժամակի ժաղովրդական տեղատիլ արհաաի ժամակի հայան հետ հետ հետ գարչի և

ար սարու լատ օրրապար օրրապար և արևարարարարին են կր պահպանուին նաև. այլ լեպուներով դրուան ձեռագրեր և արատառիկներ է Արտեցվե են պատկրեր է և արատառիկներ է Արտեցվե են պատկրեր է հետարի գերը ժշկարան (ԵՒ. գար) հարդերութեն ձեռագի, երրայերերն շենամի Տարժութեն ձեռագի, երրայերերն շենամի Տարժութեն հետայիր, երրայերերն ԵՄ անձ Տարժութեն և ային։ Այիներ Նավորի «Դիւանրարին ձեռագինը Նավորի Երևարին է Արտեանակ երբ ան դեռ կենպում և ային անատարերը արևարահային այինատարերն ժողողվածուն վերարանատերն իր Արտեանակին ժողովածուն են բանինակին և Արտեանակին հետանին հետանին հետանին հետանին հետանին և արահատահիչ և արանատահութեւներն (ԺԲ. գար) բանատահրերներու ժողովածուն 1560 Թեխ գրյութերենն է Արժաներին տերեններու ժողովածուն 1560 Թեխ գրյութերենն է Արժանեինին տերեններու ժողովածուն 1560 Թեխ գրյութերենն է Արժանեինին տերեններու ժողովածուն 1560 Թեխ գրյութերենն է Արժանեինին տերեններու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերենն և Արժանեինին հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերենն և Արժանեինին հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերենն ային հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեն և Արժանեինին հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերենն հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեն և Արժաներին հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեն հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեն հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեններու հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեն հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեններու հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեն հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեն հերու ժողովածուն 1500 Թեխ գրյութերեն հերու հերութերին հերու հերութերին հերութե Մատենադարանին մէջ կը պահպանուին նիանատիար մեքունքրար։ դար բարւ հու -գրստվոհեն դոսել դեմ է ին գրողարայի թ-գրեսու դառիր։ գը, ժահու քառիրթենը նահուսանով հատեսը ու արմասար քուհար նարէն ձնռագրեր։ Օտար լնդուննրով ձև-ռադրերու ժնծ ժասը՝ 528 ձնռագրեր ա --

**ՄԱՆԿՈՒԹԵԱՆ ՅՈՒՇԵՐ** 

#### ԿԱԼՕՆ ԱՂԲԱՐԵՒ ԻՐ ԻՇՈՒԿԸ

Շատ անդամ այրլ վտաանութիւն հեր ընչող, տուա վկայ դիները, վերեն վար կը կարձնային, որպետքի Գրիրոր եմինն հաճորակատար արաժադրութինինը արրա-հեղուքենան փոխուի

— Առաջելին Վասիլին , Հժայհակին կնրած ապուրն է կիառելցներ Կալօն աղ-թար Գրիկոր էժին կանիսելով. ու կրմին դիները իրենց տեղը կը բանէին հատ մր mehih ujuhunad:

Բարակը փիտուող, աչքը կուչա Գրի -դոր ենիչ ձովոտ մը չրիներուն ուսերը թոնունյով կտունյներ -— Խմեկիրներ , դողցածներ սեւ սուրն

Bud Ellmis:

Եւ կը Հեռանար, Հրաժցուած ծիւիկը

արկունըներուն վրայ դողացնելով։ Ումպ, ումպ, տաք սուրճին անուչահոտ բուրժունըին հետ ծխիկներու ոլորուն դուխն չեքար ի,նրէն՝ դեքունսնան աաճ -Արթունով։ անտաստութ աններու դամուագնժուրը։ Ֆրասուած աչջիրու ծայուած,ծերջի կայծս այրաց չէր խարունը, կը
փունէը միծուրայան պահանը, ու կիս
հրաար ժողովը բածալով կ՝աւնցել,
-Ըսկչ անոնեն ինչ ձեր փորին ցաւլ։

Հ. ա.ո. անցաւ պատուա

— Մեր փորին ցաւր անցաւ պատուտ -կաչ սուրձով, սակայն ազգը ուրիչ փորի

աւ ունի. հոր մանկապարտէղին չինու -

you no the him dischangement gib Ghin.

How Sandam guilf nolfy gobbe, Murph

To, you go bd dusanalift me go nother,
thicks hope more, more which pute be
not officials hope more, more which pute be
not official the home of the home of
office boy the more, some membersom puter
official more, some membersom puter
officials with the home of the home of
the set of the home of the home of
the set of the home of the home of
the set of the home of the home of
the set of the home of the home of
the set of the home of the home of
the set of the home of the home of
the set of the home of the home of
the set of the home of the home of
the set of the home of
the home of the home of
the set of the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
the home of
t դրոսիդ տուր գործաց, -- է-ը -- ՀԱՄԻ Ակումերին, սա տոսին, սա պագանի հայա-տակին, վերջ ի վերջոյ տեղ մբ պիտի Հասնի՞նը, անկէ լուր տուէը։

— Կալօնը իրաշումբ ունի։ Թամգարայի վաստակը Թամգարացիներուն, Գարահի-սարի վաստակը Դարահիսարցիներուն կը միջամաէր Սիստորհեց Կարապետը ա why he producted to have applied

Երկու տուրի մէջանկ ինկած քային աղ-բար տեղծ վեր կը ցատկէր բանայինն -թու տրցակը շխրտացնելով, իանութին և-տեւի մուխ եցիկը կ'առանժմանար, կը ասեր ուսեր լոցրվը, դատարին վրայ փոեկով որեն Հրթը։ Գահ մը վերջ Հպարտութեամր ափին մէջ եղածը տեղանին վրայ փոեկով

- Sing, maine jamine house the p-ble, my dunskenhyade, dealandand bear e-gle maine, may be made, pany dead -ping and tendahte, lampafth panda proposed to the proposed of the period physical proposed of the proposed of the physical proposed of the proposed of the period of the proposed of the proposed of the period of the proposed of the period of

— Գիտցածէզ աւնքի խուփ են Կալոն, Հոգ ըննքու պատճառ մը քուիս, կը միկա-մաէր Վեցիկեան ժպահլով:

Հա. ուրեժն քոր ( աշբերնին, բաժպակ դրած են իրենց՝ ականքնե մեղ չլսեն... Խեղձ Երեմիային 

Իր համողումով հարկ էր սանձ մը դնել անփորձ երիտասարդունեան չարժումեն-րուն Այսպես, փոխանակ Թուրբերու աչերին տակ բերզին մեջ դինավարժութիւ՝ կատարելու, որուն գու գնաց Երեմիային կրակուրոց տղան, կր նախընարեր որ այդ աշխատաներ կատարուկը լոիկ-միջին մեկուսացած հայկական դիւղերու մէջ

Օրուան խոնջկնթկն ինդոինդը Թեթեւ ցած կը զգար Կալօն ազգար, հրդ մայրա-ցած կը զգար Կալօն ազգար, հրդ մայրա-ժուտը մոտննար։ Արտորանքով խանու -Թին փեղկերու կղպանջները կը գարներ, մէկ երկու անգամ ետ կը դառնար աչը արդու տապատ տա դը դտումար ստու-սիլու համար Բել իսու կողառում հեւ, ու բան մը ժողցած ըլբալու փութիդաու – Թեաժր դրապանիը կո գններ: Մանասի գործադորն կծիկներու տոսպրակը ուսինչ ժպանրնա շրարի իրիկուն», «դիլեր րա – the beathplud the balth ' oboburg : ben !-

խանի գրան կուլաին մէկ անկիւնը կապ դանօր ամետև գշահորում ին իշուրիը, ստոն արևաչն մահև բացահրքով՝ անշեր ին ստոն արևաչն մահև բացահրքով՝ անշեր ին հարումությունը մարդիր հարումությունը մարդիր

tanjoh mejang a amaming pe penegeri baha gerdepe penegeri ամակնիկայներու Թաջստոցի բայնը կ'եր -կարէր Դաչնակցուներան Ակումբեն, եր-տեվելնանենց խանուններին մինչեւ ավվերահենց խանութներվե մինչնա Սարդիս ԼԳԼիաիկ դեպարարնի առջեւ. Աարդիս ԼԳԼիաիկ դեպարարնի առջեւ. Աւ շարիւ բանի մը կանորուն ճանգույ կարած «Կաթես դրու, Կարծ դրուծ կանչնա-րդ դեպեկին մրապարայիլ, ներն իրանչ շարկ վարարային անուներ, դունչը վեր-ցուցած կը դրութ անդարար։ առույն բայլ մը բառաջանալու Այդ ժիջային Ար-դարնեց Գառաջինը դուրս կը ցառակել խառ ծուրելին, միունալան աներին կան ադրա-կը, կանացուկ մը կր մոտենար, բաներ ձև ու ունի հունեն, ու մինդումեն հասոկը, կամացուկ մը կը մօտենաբ, բաներ մր կը ջոկը իչուկին, որ մղմղութեն կատ-դելով կը ցատկեր եւ մանածի կծիկները կր թափեր։

ULGEL YUPOSAFTE

(Մնացեալը յաջորդով)

հարրագրանգրու արտաքար ու արտաքար ու այլ ժանագր հարգ Հայաստանի չարց իր գիտնա - փոնհեր իստանագրարանի նիրքերու Հի - ժան վրայ լոյս ընհայան են չարց մր կա-րեսը ու լիստու քիւններ ։ Աստեցվե արձագ ենչերի, Գրոֆ- տացն Ա. Արրա-համեանի «Անանիա Շիրակացին և հրա-համեանի «Անանիա Շիրակացին և հրա-համեանի «Անանիա Շիրակացին և հրա-Հասկասութիւնները», պատմական աշխատութիւնները», պատմական աութիւններու թեկնածու է Խաչիկեւ ոհամիաւիլթա, հարգրուար է մեանգրան ա տաղահարդրեն» ջառանե՝ անս տանի ան-«գ.թ. մահա չարբեչը գրսամերներ 1իքա-աստեսերորուհա։ Նովոտոս է՝ ա. ենե պադրու Բեան դանձնուստ է դարձնալ ա - նոր «ԵՆ դարու իկրատակարանները», պատմ , դեռ , Ենկհանու Վ, Յակորեկանի, ԵՄ անր ժամանակադրու Բիւներ։ Հանդուդ - ԵՂ, դ. դ. 5 ալիատու Բիւներ։ Հանդուդ - ԵԱ իկրիկան Հայկական, Գևոու Բեան պատ-մու Բիւներ։ բաժ է գաւու ալիատու Բիւնի ( ռուսերէն), Վերջերս լոյս տեսաւ ուսեւ-բեր Լեպուով տորը։ Վերպ Քողիաներ Հայ Թաորոնի 2000տժես պատման - Բիւներ ևրկու Հատորհերը, ամ րողծ ալիա-տու Բիւներ այիսի բաղկանայ համ հատարատու Բիւներ այիսի բաղարատութին ծաև հեղել «Եռուտով պիաի Հատարականի ծաև

ատու Թիւնը պիտը բաղկանայ գնից հատոր-նիցի հաշտապարհ գիաի Հրատաբակումի նաև նոյն աշխատութիրներ Հայնբեր կեղուով։ Երև անի Գետական Մատենադարանի Համասիային հրանակումիներ կը կա-յանալ անոր մեջ, որ ոչ միայն Հայաս-անի, այլ հանշ առհատարան Լինեայի պատես Թինա՝ և գրար պատես Բենան և Հայասարտամունիան եւ դիտունիան հարցեր և
ըստականան համար կր հանդիաննայ
նեծադոյն դանձարաններին մեկը, այն
արտանատով որ նոր կր մանել դիտական
ուսումնասիրման, հարարանակին մեկ նա
անապառ հեարաւորունիւններ ունի հա
բատացնելու ժեղադային դիտական
միարը:

#### bee by salvabl unuxer salst.

(Պարսկական առասպել ԺՔ․ դարու) գաղաղարու առասցիլ ԺԻ. դարու:
Ծերուհի Շահը հիւահա եւ Թոյլ լիհեբով այլեւս պարատից գուրս չէր հիսում։
Հա լցուած էր տիրութեւամբ եւ Բահրի ծով։ Ոչ բարեհրաժերը, ոչ էլ կահայջ
Հետր լուեկի հրահ դուարնացնելու։
Այդ ժամանակ Շահի որդեն տանկարից
բաղավ այրում է Հետու

upmed want & sopp

— Հայր իմ ,ի՞ռչ կը հրամայես ,որպեսզի հաճութով լցուին դա կհանդի վերջին -

թեւթը — Աշաղ, գաշակս, պատասխանում է Շահը, ես ծեր եմ, այլեւս չեմ կարող եսել, Բայդ իմ աչջերը — Աստղ, պաւսակա, պատաագիամում է Ծամբ, ևս ծեր եմ, այլեւս չեմ կարող պարտաքց պուրս ելլել։ Բայց իմ աշրերը դես եւս կ՝ուղենային տեսնել վատ արյա-բյակ փայերը, անտատեսեր եւ խոտեսի կանաչ դոյները եւ ծովերի փիրուդի նր-ժան ցղացումը... Իմ դղացումները պա-դել են, սակայի իմ աչգերը տանչում են։ Այր խօսրերից վերջ, Շա-եր որդին դնաց ժարաջացացի յայանի վաճառականների եւ ար-հատաւորների մօտ եւ յայտնեց

#### RHPEQUESHAID.

Աքերիկեան կառավարութիւնը որոլած Է Քոնկրեսի պարտոնատան մեն մաստ և մը ընհել տալ, ի պետո այն ծերակուտա կանհերուն, որոնց կուրեն օրուան ընհացին արգքել՝ վաայն իաղաղալենան անհետան արկագեն եւ վատ կան հարարարեն ժողութեան անհայաց իւրհանց:

ու վաստ թողութուսս սողաց ըշրոսող։ Ծատ իմաստուն ջայլ մըն որ կ'առնուի, բնականարար ։ Եւ կ'արժէ որ ուրիչ պա -տուԹիւններ եւս հետեւին այս օրինակին։

տուքիևծերի ևա հետեւին այս օրինակին։
Եկեղեցին այն վայրն է, ուջ ժարդով
կրնան ինչնասկովութի և. համ ին իրենց
— աւելի յանախ՝ իրենց բարեկամերուն
— մեղջերը։ Միայն հինդեցին ը կա
ժարձերուն տակ է որ անդորրուքիւնը
կատարձալ է եւ ամեին աւելի այնում
է որ կր առառծի հորին այն աներևուր
Ուժին, որուն համար բառած է Բէ Բո —
գուքիւն կուտայ մեր ժեղջերուն։ Կամ
աւնի ձիրը, ունչ ստեսիու ժամասակ կուտայ՝ ժեկ ժեղջեր միւսը։
Անդրի, կորուրոյարանին պայասն այ

ուրի իր դատուսը, սեսւը տաջանիր աս Որժերու խոսելուհարդիր առանարը ուրի թեմ դուրուս ջեւ ծունկի եկած են մեր... բարեկամ -ները... Կլեարոթրև, Սորդորի, Լուրուիթ. Քորդըն, Լոյա Ճորձ, Գոլաուին եւն.։

Տիղթայելին - այլ անուամբ լորտ Գի . ծիդրայոլիս այլ աստասար լոլ... գրհաժիլա, որ Հայաստանը կ'տողեր ա -ռանց Հայու, այդ մատուռեն ներս տաջ կոխած չէ, որովհետևշ ջրիտոնեայ չէր։

թուրան անաարարը է որ ենկատրակար րողուրդարանին անդաժներջն տմանց՝ մո կամ այն փորջիկ ու անսպատպանը՝ մո վուրդին ժասին աննպաստ բանաձև, գուճարկելե հար, այդ ժատուռեն՝ ն՝ ժահեն եւ աղօքեն։ Որովենտեւ ներ, ձայն մր աղդարարած է իրենց. ներգին

- Մեզգ մը դործերիչ- չուտ, ծունկի եկէջ ու Թողութիւն խնդրերէչ...

Up dangle und toth mebil funemo t mo երանելի օրհրուն, երբ «Հայկական Հարց» կոչուած անվող հիւր մբն ալ խու-հրրդարանէն ներս կր մանէր՝ մեր պա.լզառակ բարեկամներուն ջիդերը ստջի հա

Ասկէ վաթսուն տարի առաջ, հրբ ժեր ժողովուրդը կր ջարդուեր Արարատի չոս-

Շահի խոսջերը եւ ասաց. — Ուրախացրեջ հորս կետնջին վերջեն

ILih mmbh , withwine proppy Phibpts

այր աստա, աստավան բուլուր բակարց մերկած գործողույն ստեղծադործեցին ա-ոտքին երիներանդ սորդը, որ կարող էր մրցել ե՛ւ ծովք հետ ե՛ւ երկնքի ե՛ւ խո-տերի հետ ։

Toring between burgley beauto be unque

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՁԱՅՆ ՄԻԻՆԻԽԷՆ

Միշնիիսի անթելին հայկական բաժինը, որ վերջերո վերակագնուած էր, Հայաս տանի ուհինդերմերուն հաղորդած է Չօպանեանի մահը։ Ցետոյ խօսած է Գո 2 օպահետհի ժամը, Յեսայ խոսած է Գև-հիրկ «Յուսարեր» ընկերակցու հիրա տած ժասին։ Ջեկոյցը կ՝ըսէ Թէ այս տու-նը դարձած է մյակութային դործուներո-հետն վառարած մը, որ իր թորոր կարև – լիութիւններով կը հպասաէ դրական — դեպարուհատական կեռանին։ «Յուսա թերծի տան մէջ է «Յուսարիր» օրաβերքի։ իսք բուդրատունը , նահւ արդիական Թև նիջով կահաւորուած ապարանը ։ . . հարուսա դրադարան , ընԹհրցասրահ , չարուստ դրադարան, ըրթորցասրա, ա-կումը, հատերասրան, դրոսարան, դալար տանիջին վրայ։ Կարմիր հաչը եւ «Հա ժարդայինը» ունին իրենց դրասնենակնե թը «Յուսարեր»ի տունը ունի իր ընակելն յարկարաժինները։ Վերջերս ԱՄՀԵՐ յարկարաժ իմները։ Վերջերս Աիջեջին Արգայական Թաարսին չրջեկ խոսեր Ֆերկայացումներ առատ ւՀայ Մշակու -Բային Ընկերակցուինան «նռարկի» առութ Գա-երգի «եջ կր հանդիամիա հայտպահպանեսն եւ հայունեար, ազա -տարրական պահմարներու դլիասոր ագ-դակներէն մեկը։

Նոյն անքեկին միջոցաւ տեղեկունիւն -ներ հաղորդան են նաեւ Համազգային Ընկերունեան եւ Փալաննեան նեմարանի

ային տակ, մեր թարեկամները լատո բանաձևով մը իրենց «խոր ցաւը» կ յայանկին խորհրդարանին մէք։ Ու յի տոլ, կազոնկին։

ատլ, դարօբերա։ Ասկէ ջառասուն տարի առաջ, ժև, Հաժրածջին ժէկ հրբորպը կորսեցուցինչ ու ժեր բարևկաժները նորէն «վշտակցի -ցան» եւ նորէն աղօթեցին։

Ասկէ երևսուն տարի առաջ, . Լորտ Քրդրն, արցունքը աչքին ստորագրեց Լո-ղանի ղաչնադիրը ու վերադարձին աղօ -

ոց. Մեր «րարեկամները» մինչեւ այսօր ալ 

եւ այզ ազօթենրուն առ համար է որ մինչեւ այսօր ալ կէս ճամ -րան մնացած ենք։ Որովհետևւ, չկայ — կամ ուրիչներու — աղօԹբներով ։

Ամեն խորհրդարան Թող ունենայ : ատուռը։ Դեմ չենք այդ նորաձևւու

բասան։ Բայց չատ աւելի լաւ պիտի բլլար, եքքէ ժատուռծերը հաստատուէին մեծ ադ-դերու բրիտոնետյ եւ բարևպաչա վարիչ-ծերուծ կուծքիչ, տաիչ Կամ, առծուպու այն ժողովրասրահներուծ մէջ, ուր Ար -- գարտարա-հներուն մէջ, ուր Ար դարութիւնը խաչը կր հանուի եւ փոչյ ազդերու իրաւունջները սաջի աակ կ՝առ-նուին։

Lhennush

LAPLE SUNULD NUSUALPHAL

Պոլսոյ թուրք թերթերը կը գրեն.-The transp many tangeness the state of the s

գրար կառավարիչ Էմուլս ենքասպայ Շահապ ԱԹալայի հետ լեռ անդուցին 2700 երթապայ Շա-ապ Աթալայի ծետ լեռ թարձրացան : Գիչերը անցուցին 270% ժեթը թարձրութեան վրայ եւ յեսույ յա-ջորեցան 4450 ժեթը բարձրութեան Հաս-նիլ ։ Ապա կ'աւելցնէ .

— Յուլիս 15ի ուրրաթ օրն է որ հա սանջ 4450 մեքթին եւ ենթասպայ Շահա-պին հետ տապանին կմանջը տեսնելու համար այդ կատարր հլանջ։ Կատարչն պին հետ տապահին կմակոցը տեսհելու «ատարչն «ամար այդ կատար ի հլան»։ Կատարչն անցնելով, Իղաիրի վթայ նայող կողմին վրայ ձիւներու մէկ՝ տապահի հմանող կմակոչ մը տեսանը։ Մերժէ հեռու էր և. ձիւհավորիկին պատճառով էինչ կրնար մտահեսը։ Ուն ժամ յողծեցուցիչ կանջե

րէ վերջ ոեւէ արդիւնը չկրցանը ձեռը բև-Ճոն էիպի կ'աշկլյնէ Թէ այդ բարձուն-ջին վրայ սառելու վտանդին հնԹարկուև-ցան ու կը չարունակէ.

ցաս ու վա լարումավչ.
— Յաքորդ օր կառավարիչին եւ են – Յասովային ձետ Տամրայ հլանջ, Շատ յովմած բլլալով ընկերներիս ինձրրեցի այ յուսավահան ու Տակատամասի լուսանկա-բը ջաչնն, Յամր յամր կը ջալէի։ Յան – րը տարհես Budy յամի իր տարին Bub-կարծ երկու հակար արկեր դեժա երան-վերը ունել է ինչայինա ապատաժերըու ժիշա կողմեր հետեցի եւ երկու ժամ ձիւ — հերու ժեջ ատալակերով ու եղկելու հերու ժա պած էինը, սակայն դիլերը ժամը 23ին իրար դատեր եւ յամրող օր արևել — հանդ Պայադիա ժերադարժանը։ Երկորոր հեռադրով հր ձոն կը տեղա-կայեն են խարհրի հայող կողեն վրայ 300 ժեցքիչ համի վարկը, տապահե հետեղ ժարժինը են հարարած հայուսական հետում վարցե հեն հարարի հայող կողեն վրայ 300 ժեցքիչ համի վարկը, տապահե հետում վարցենին են հանդիպած է, սակայն այդ կողը այերան ցից եւ ձինասկրդիկը պետ

ջան սասարկ, որ կարելի չէ հղած՝ Հոճ իչնել։ Հեռուէն այնպէս կ'հրեւայ Թէ տա-կողմը դառնալ ու դայն ահանել։

Արչաւախումբը օղոստոսին մէջ, հրը օղերը աւելի նպաստաւրը ըլլան, անդաժ մը նւս լևոր պիտի ելլէ ևւ պիտի Հանալ Տապանին Հասնիլ։

ULPAURY BARRETHING AR REARINGOND

CRILAILASI PEPPOLE

#### ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...

Եկաւ բոպէ մը ուր չկրցու հանդուր -ժել, ու , դլիու ցու մը պատրուակելով , աճապարահրով մեկնեցու , դլուխ գլխի Bungind authorhet b dup homents and

թողվող ասրասորչ ը դար իրը առանձին մեացին , Մալվինք ան -փոլթ ձեւով մը Հարցուց Բենիամինի . ... Ինչո՞ւ այնջան երկար մեացիր Փա-

երկ։
Հակասակ այս հարցումին պատրաս ատւած ըլլալուն, Բենիանին լուարեցաւ,
ապչորին վեր նայնցաւ, պահ մը իր
դաղանիքը Թափուած կարծելով, եւ դո -

— ՄՀԿ ջանի զործարանատերիրոշ Հետ գործո երկարեցաւ, օրատահանձ իր գլաորած սուտին հաշատալուն կաս -

կածող մարդու չեչտով: Եւ Բարսեղևանի տան մեջ կետնւթը վերրոկոտու այն լուռ , արտմայից ու տափակ ձևւով , որ կը տեսէ չորս տարիէ ի վեր։ Ձորս-հինդ օրը անդամ մը , հոն կ'երեւար որուն ամրողջ նշանակութները կ'րմյուներ

որուն ամրողջ նշանակութներ կ'րմյուներ

հանի հաչեն, այլ լուրջ եւ մտախուհ,

որուն ամրողջ նշանակութնիւնը կ'րմյուներ 15 mpd plat

Մարքինկ:

Արպան մը Բեհիամին դիտել տուաւ.

—Դուն համակներուդ մէջ Վահեն չատ գուտրի կր հկարարրեր, Մարքինկ դայց ես տիսուր կլ տեսնեն կոր...

— Պոյուն եւ ախողժնը, ղլաորեց Մարվինե, երիհայով կը դղուի կոր, իներես

ատ է պատճառը։

ԴԴիլեր մր, իրևեց Մախմալից առանձ ծացումներին միկուն միջոցին, Մարկին չափարանց մաանկուս էր, Բենիամին, որ ըսփարանց մաանկուս էր, Բենիամին, որ իր փարկիման ացկուրինհան անողող հոր-րակացութեներն իր տանվուիր միջա, իւ որթախոսին մեջ պասկած, կր մատծեր

աստապես Ի՞նչ պետի ըլլար կետևքը աստանկ միо-ըինակ, անշամ, մեռելական։ Այդ իա բուսիկ ու կասկածելի անսարրերունեան արգեսը նորեն րուսե փոնվորիկ մր պետե չ,աչորվէ ը. արզէն այս փոնմորիկին դադր միչու պատած էր խեղճ մարդուն սիր-

Pop mentos whenh marifile he de-

**Ցանկարծ Մալվին** ելաւ անդեն, ցնցելով Բենիամինը, որ անոր այդ բումի շարժումներէչ, միչտ վախցած էր։ Երեսո հայհցաւ։ Կր ժպակը կինը, կանացի այն խորունկ ժպիտներէն ժէկովը զոր աակաւին ոչ ոք կրցած է բացատրել

Մալվինկ լայն թաւչապատ բաղկաթողի

մը մէջ թաղուեցաւ, Բենիամինի - դէմը, անոր երեսը նայելով։
— Ի՞նչ կայ նորէն, Մալվին, Հարցուց Բենիամին ոգորժուկ ձայնով մը։

- Իսպը լու ոչ -- Այտ, յրի եմ կարծեմ ; Բենիսմինի աջուլծներուն առջեւվչ ամել մը անցաւ : Դոպե մը ըսկսը պորեցաւ պործելէ - ամրողջական չրացում մը դպաց մարմեկն մէջ . Փայտացաւ մնաց աթնուին 10 . մ էջ , իր սեսեռուած աչըկրը կևոջը

խելացի թժիչկ է հղեր. հլաշ իր գուշա -կութիւնը։ Ծնորհակայութիւն յայտնելու

— Յդի՛, կը մրմոջէր Բենիամին այն --պիսի յուղման մր ենԹակայ, որուն ոչ տարապայման ուրախութիւն մը ըրլալ տարապայման ուրախութիւն մը ըլլալ: կրհար հասկնալ, ոչ ամենախորին կսկեծ

Burguedy 4p Smulband , Would War — Յուդումը կը հասկիամ վիրակ Մար-վինչ բիաւ չիր ապատհո այս լուրին Բայց վերջապես պետք էր որ ըլլար ասի-կա, ուշ կամ կանուի։ — Հարկաւ, հաստատեց Բենիամին։ Ե՞րր յայանի նրաւ։ — Շարաթ եր կայ։ Երիար հասաչ մր արձակեց Բենիամին-— Մավինա, վերջապես փափաքին հետիամին-

— Այո, բարերախատրար։ - Եր պիտի ունենանը դաւակնիս։ — Հաւանաթար ուժ ամիոկն, ևնկ չեն

Միաջին մէջ, Բենիամին, հակառակ ըր աստոնի չվովնութնեանը, ծաչուեց Թէ որ ջան ատնե նղած էր իր Փարիսլել հասնի լը. ամիսուկէս. ձիչդ. - բաւական էր Փարիսի այցելութերնը ուրեմն տուած է «արրդը այցելու հրեսը ուրեսն տուսա էր քի պառուքը, գիծւքը դարգահանող բախելիս եքր խարած գիծւթը- օգարապ անոր չեր վատծած երեց հայեւր կարմրուկ ոսկին։ Եւ յանկարծ, ածհուծ, անրացատրելի ու-րախունեհանը մր լեցուեցաւ իր հուրեր Աեկ հարտածով, ածհանացած էին իր թուրը ժահացա մասաահչունինիները, այր ասորը՝ բերը ատնիք ի վեր։ ըրև չուկը քնցում հույան գրելեր վե հա ըրև չուկը հայանի, իաստահաչեր դիրջեր հայան դաշանու դատաաշահանագեր

հրաւ տեղեն ու խանդազատարին Համ-թուրեց իր կինը, որ, սակայն, պազ ու անդղած մնադ այդ անկեղծ խանդազա – տանրին նեստեւ

Հատեւնալ օրը, առաուծ, ԲեԴրամին ջունչը տոջի Ողորհանին տունը առաւ : — Խեր է, հոցեի ի՞նչ կայ, հարցուդ թերկը, տեսնելով Բենիանինը՝ արտա-աովոր յուղման մը ենթակայ — Խեղ է, հերը, ըստւ, բայց տոջիոր, դուջ պորհի սխալ մը ունեցար, ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱԳԷՇԽԱՆԵԱՆ

Uhme, belune inbunkyneffer de nebb . Սփաջ, երկաը տեսակցութիւչ, եր ունե -ցաւ Գրևոչելի Ֆրահատահան դեսպանին հետ։ Այս առքիւ ջաղուած տեղեկու -Բիլեմենրէն կը հետեւի Թէ պերեխական պատուիբակուքիներ ամեն միջոց պետո փորձէ, Հաշտեցնելու համար տարբեր պատուիրակունիրեր ամեն միջոց պիտի փորձե, հայտեցնելու համար տարրեր տեսակեւ անակար տարրեր տեսակեւ այնպես պարատարեր բանակները բայնակնակարությեւներ կր նակարակարությեւններ կր նակարակարությեւներ կր առաջարկերներ և արանակարակարությեւներ կր առաջարկերներ այնտի իրանակար արագայանն ու կարնական երագայան երատարի հանակարությեւնը այստապար հանակարությեւնը այստապար հետած և հետարարությեւներ յայստաբան թե վճռած եւ այստապանել որ եւ է ձևունավ որ կրնայակարացնել միացնալի անակար կրնայակարացնել միացնալի արևայի գրեն այստակարացնել միացնալի առաջիների

ակարացնել միացեալ բանակի՝ դաչինջին դերազդայինՀանդամանջը։Միևնոյն ատեն ուրադղայրուասպահարջը Մինհոր ատեղ դինոյց մը Հրատարակությաւ, Հերջերվ «Ն. Ե. Թայժգրի այն լուրը Թէ է Վերջոյ պիտի ընդունուին Պ. Մենան-անրանակ առաքարիները, սապահովելու Համար ներ ըսնասի ի խորհրդաժողովին վասերացու — մո :

#### *ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ ՄԱՐՈՔԻ ՄԷՋ*

Ձորս վայա գինուոլներ եւ Օտար Լե – պեոնի կամաշորները հետասինդումներ Bunghi կատարեցին Ֆեսի արս դատարացրա Ֆեսի արարաված Բաղին մեքը տատուն կանուի։ Առաջին առին ձերրակարուհցահ 130 կասկածելիներ, իրթեւ պատասխանատու վերջին արիւնա-լե խոսվու Թեանց մետ Մարոջե կանո կան մայրաբաղաջն է եւ ալխարչէն դայնանամանը է բr

ան սայրաքաղաքս է ու տերաարոչ Առարհերումահրը կր չարուհակուին դա ազան վայրերու մէջ։ Ֆրանսական իչ ապաս գայրորու սչչ։ Ֆրանսական իչ հարևութ իւնները կը ծանուցանեն Բէ կարևոր ազգայնական վարիչներ ձերբ կալուեցան Մարաբէչի մէջ։ Փընթիժա **Φր**նβիժանի կայունցան Մարացելի մեկ։ Փրմթիժամի մեկ։ այլ մեկ։ այլ ուր ծանր խոսվում իւններ ծա-գած էին օգոստոսի սկիզբը, ձերապեպ։ ուտծ ել 280 Արաթներ։ Ոմանց մինչեր 3000 կց հարունե բոլոր կայանաորիներուն Բիւր։ Ֆրանսայէն օգնական դօրբ Հասած

× Քագապլանջայէն կը Հեռագրեն Թէ առայիրկի և և նարտարակործական հատարութի և նարտարակործական հատատութի և նարտարակործական հատարութի և և նարական և ընդական աշխատաներ և իրական աշխատաներ և իրական անցականի և օրեն ի կիս է և ևր պատանատութի և և և արագահան և և մասնատորական ուտելիրներու չու -Luspin Sty:

#### **ԿԱՐՄԵՐՆԵՐԸ ԵՒ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼՔ**

Մ. Նահանդներու ծերակոյտին ար րին յարարերուքինանց յանձնաժողովին հանադահը, Ալեցաներ Ուայլի, լուգի աղդաթարունիւն մը ուղղից առքի օր, դիտել տալով ԹԼ Ջինաստանի Համայ րայց իրևնց թուն նպատանը Համայ -խայ յարձակիլ իրևեւ կողմնակի չարժում , դրում հրևնց թուն նպատակն է Միքին Ա րայց երենց բուծ ծպատակծ է Միջին Ա.
μեւելըը, իր բարելոք Նահրգիով Ա.
ատնիւ բացատրեն ՍԷ Ֆորժողայի դէմ

ծրադրուած յարձակումը չի կրծար կա
ատարուիլ առածց Մոսկուայի Շաւահու
Բետն։ «Չէաց է բաց պահներ մեր աչթե
թը։ Վճաց է կոռծանց ԲԷ Մօտառող Ա.
բեւնւցը Խ. Միուβեան դլիուոր ծպա
ատեն է. Միունուս ե՛ույս տեսակա րեւելջը Խ. Միուβեան դլիասոր նպա-տակն է։ Մոսիսա հույե, արկրապետել այդ երկրաժասին, որ նաժրան է դէպի Աիրիկի եւ անոր կհնասվան հում երեթե-թը եւ ժողովուրդը։ ԵԲՀ համայնական ները դրաւնն ՄԲԷԻ Արեւելջը եւ Աիրի-եչի, իրմեց բնական հարաուցիւններով, մենջ ապրուկներ պիտի դառնանչը։

#### ደሀኒኩ ሆር ያበኒበላ

bbrauler puguntly optuets unple ՆԵՐԵՎԱՂԵՐ բացառիկ օրենդին առիիւ, որ վառերացունցաւ 1983 օրոստ 1765 եւ կը գործադորի այժմ, Փարիսի ամերիկ - հանո դեսպանատունը կը ծածուցանել ին միանացի ձեք մեացած առաբարիրեր և միանացի ձեք մեացած առաբարիրեր և միանացի ձեք մեացած առաբարիրեր և միանացի հարդ միա պայքաները և Արագես, տարագիրութեան է և Միուբենւեն կամ ուրի։ Համաքայան է և Միուբենւեն կամ ուրի։ Համաքայան է և արագայան և կրութեան արև հարդ ձեռայան է և արագայանան և կրորոնակաչ հետասիրում երեր է եր կրծար գետացում և իրութեան հետասիրում հերի է և է կրծար ձեռայան գետայանան և կորութեան այր ձեռայան ույներն եր եր կրծար ձեռայան հարդին արաժանան և կորոնակաչ հետասիրում հերի և եր կրծար ձեռայան հարդի այրանաձեն րծևակաչ, հետապետյումների եւ չի կրծար Վերագառնալ վերայիչեալ պատճատեր որվ է հաեռ անտեր որ Ֆրանոս իր բեակին թայց հղատակ չեն ։ Եւ վերջապես անտեր որ դործի եւ բեակարանի համար ապա հովումին ատացած են Մ - Նահանրեն-թու չարաջացիներն ։ Դիմումենրը կի-գուհունը, Փարիսի դեսպանատան անցա-դի պարտանատան չեն (ԹեԼ Աներաի և 1 ոիւ Փրեսպուրկ) "ինչպես և Մարտեյիի և

Պոռտոյի հիւպատոսաբաններուն ժէջ։ Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ Երեսփ. ժողովը 2ի դէմ 305 ձայնով բուէարկեց օրինադիծ մր, որ րոլոր իրաւունըներէն եւ առանձ ւաչնործներին կը գրկէ համայնավար կուսակցութիւնը եւ անոր հնթակայ ձևև տիջաննրը։ Ինչպէս կը յիչուի , ծերակոյըն ալ օրինագիծ մր ջուէարկած էր մի-Հայնութեամր,օրէնքէ դուրս Հռչակելով ճաւքանվունքը կուրակցունիւնը։ Բուոն սկայչար մը կը նախատնուն այս երկու ուսայութատությունը, դուրս ուրակոյանն որոյքար որ վե որտարորու Հուկարկութեանց առթիւ։ առեքարկութեևանց առքիլ։ Ծերակոյութեւ օրիհայնից չհեր տարի բանաարկութեւն եւ 10-000 տոլաբ տուղանք կը տրամագրէ անոնց որ կը միահան կուսակցութեան կամ կց միան իջրեւ անդամ։ ԱՆԳԼ- ՋՕՐՔԸ սկտաւ շնոահայ Սուէ – գի Հրանցչե՛ն, Բջ.- օր Հաղաբ ծովային դինուորներ ժեկնեցան երկու ժարտահա-

ԱՆԳԼԻՈՑ հախկին վարչապետը, Եթ լի, Փեջին հասաւ իր ութ ուղեկիցներով եւ արժանացաւ մեծ պատիւներու։ Առա.որւներ This ope ampeared to 400 suffing zem սեղան մը , ուր ջերմապէս բարի դալուստ մաղթեց Չինաստանի վարչապետը։

Sty to while Nurship Phymaghanis be a ւակները, տէր և տրկ .Խորէն Քեպապնեան եւ գաւակները, տէր եւ տիկին Արիս Գալ-եան եւ գաւակները, տէր եւ տիկին Աւեեւ զաւակները, տէր եւ տիկին Աւենաև ևւ դաւակները, տէր եւ տիկին ևետ ախ Քեպադնետը եւ դառակները, այր տիկին Կիւլիզար Քեպապնեան եւ զաւակ-ները, այրի տիկին Յավոր Քեպապնեան տէր եւ տիկին Պատրիկ Մուբակինան, այրի տիկին Կիւլէ Տահիկհան եւ դառակայրի տիկին կիսչէ Տահիկհան և գաւակ-հերը, այրի տիկին Հայկանոյչ ԵՒԳիէ-Տետչ և պատակենթը (Գոլիա), աճջ և աի-կին Ապրունին» ԷԵԳԻԷ հետև (Գոլիա), ա-թի տիկին հեր թիկ հարատանան և արա-ները (Գոլիա), ա-էր և տիկին Մարսինդի և պատակենթը, ինչպես հանա Չայեստ Մուջակիրեան, Մարարկեան, Գարայեան, Սահանանան ընտահերհերը ցաւով կր ծա-հուցանի իրենց ժոր ձեծ ձոր, ձորա-գորը, ձերով և ապականին

UBPH SHAPE USTAP FRAUSBULL

(Ծնեալ Տոնիկեան , 72 տարեկան ) մահը, որ տեղի ունեցաւ օգոսա. 14 ին,

ասել, որ տուր ուսացու ծվուս և չոր և Յուղարկաւորութիւնը կը կատարուի այսօր, չորևջչարթի համը 15ին Քոլոմ-ոլի նախկին դերեզմահատունը Ռիւ Կապ-

Հաւաքուիլ գերեզմանատան գլխաւոր apus, washes

Մասնաշոր ժահազդ չստացողներէն կր ինդրուի ներկայս իրը այգ նկատել։

SHIRE OFFICE

2 · 8 · ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՕՐԸ 4<sub>0</sub> « ուի յառաջիկայ Նոյեմբեր 7ի գիչերը,

25,00 211611116

Gonr (ԱԿԱՐԻ Տէր եւ տիկին Յարուքիիւն Ս. Տաժլամ-եան եւ զաւակները, Տաժլաժեան, Տիլ – սիդեան, Թէրէեան, Մնտիկեան, Պախ – Թիարեան ընտանիրները եւ պարադաները թրարսատ ըստասրչաւրը ու պարտպասերը իրենց խորհի Հրորքակութ ֆիւնները՝ կր յայտեն րոլոր անսեց որոնչ Հանեցան ի-ընեց վչտակցութիւնը յայտեղ՝, անձամեր կամ դրաւոր, Հանդուցեալ ՏԻԿԻՆ ԵՍԹԵՐ Ս․ՏԱՄՀԱՄԵԱՆի

(Ծնհալ Տիլսիզհան )

մակուան առթիւ ։

#### UNITAKEL ITAKOUSKUS ATIOAUOUSK

ԱրձանագրուԹիւնները րացուած են1954 955 ուսուժնական տարեչթքանի 4 ժար ։ քը խնդրուն ապաս տարությատը է տար է գր հարրութ կուրս է այ ծնողծերքն , ո-բոնչ կը փափաջին ազգային այս դարա -որը հաստատուքնան մեք տպահովել ի -թենց զաւակներուն առեմային եւ ֆրան սական կրթութիւնը, օր առաջ, - դիմել տեսչութեան, արձանագրութեան Համար։

Մուրատեան վարժարանի այցելու -թիւնները՝ Շաբաթ եւ Երկուշարթի օրերը եւ ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél.: OBS, 18-28

#### ԿՈՄՈՒ

(ፈሀረሀኒ ቀሀቀሀደቴሀኒ)

«Խոհարհ հերոսները» եւ «Իժ Յուլերը» արաժաղընլի են տակաւին ։ Դիմել Գավեգեանի ՝

Cavezian, 37 Rue de Trevise Paris (9º)

CLSULBAUL UBO TUBSULULTHU Հանաստան ՄԵՍ ԻԱՅԱՀԱՄԻՍ
Նախաձևանութեամբ Հ. B. Դ. Նիրի
«Գերգը Հավուլ» խումրին, նուիրուած
ԽՄՆԱՍՈՐի արյաշանքին ևւ Սասնոյ ա –
պոտամրութեան 50ամեակին։

Դ**զ**ՐՈՑԱՍԷՐԻ խնամակալութիւնը յայանէ պաշտոնապէս, որ աշակերտու -Հիներու ընդունելունեան արձանադրու որադրու ըստակությաս» արձասարին։ Թիւմները ապաշուծ են արդջեւ Մետրմերը կ՛ընդունուին երեղչարթի՛, հիմոչարթի՛ են շարաթ օրերը, մինչեւ կես օր։ Դիմեր՝ վարժարանը, Ուենսի, 1 Պուլվ այիւ Նոո, Էկլիգ Փանթենեն 146 Թիւ հահ-

puluan mablind :

EFFAGUEF LUBAUAUL VEGUAREL AFUSAFIC

#### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԵԼ

Հայագիտական եւ արեւնվադիտական դրջեր աժէն լեզուով ՀԱՅԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ

Հասալսա ԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵՆ ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ
Librairie Orientale H. SAMUELIAN
61, Rue Monsieur - le - Prince Paris (e)
Tél. Dan, 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35
Rոլոր ապսարրանքները կը գործադրուին օրը օրին
Մամուլի տակ է հայհրեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի
դրկուի փափաքողներու։

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ\$ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԼԵՒ ՆՈՐՌԳՐԻԹԵԱՆ ԲԱՑԱՌԻԿ ՉԱՐԴԵՐԸ<sup>™</sup> ԿԸ ՀԱՑ**Բ**ԱՑԲՈՒԻՆ

48848486 48888AFF6666

#### Ets. THOMLAC

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4\*
52, Rue de Chalon, PARIS 12\*
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL 10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

OUSE HUFEL GUEER PARTAGE OF

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԵՒՆ

THOMLAC

ր բնակարաններուն կուտայ գեղաբուհստական հանելի եւ ջերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիւտնէին վրայ կր կատարէ խիստ կարհւոր խնայողութիւններ

օր . ՄԱՐԻԶ ՄԻՔԱՑԵԼԵԱՆ PA - ՎԱՀԱՆ ԵՂԻՇԷԵԱՆ Vaulinima

8 Ognum · 1954 վ արանս Parling

#### ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ <del>ይ</del>ሉ ይህ<del>ወ</del>ይቦ8በጊህታቦበሉህ

կը խնդրենք մեր բաժանորդներէն փա... կել իրենց հաշիւները

կել իրենց հայիւները։ Այս առթիւ կը յիշեցնենն նաևւ թէ ար-ձակուրդի առթիւ հասցէի փոփոխութեան համար անհրաժեջտ է նշանակել Նենսկե ՀԱՍԵԷՆ եւ կցել 100 փոանք ։ Վարպարհիլ (Մարսեչը) թաժանորդները կրնան իրենց վճարումները ընհլ ընկեր ՀԱՅԿ ՊԵՏԻԿԵԱՆԻ:

#### «BUPUS » LOS

4ይ ዓ*ՏՆՈՒԻՆ ՀԵՏԵՒԵԱԼ ԳԻՐՔԵՐԸ* --ՌՈՒԲԵՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 Հատոր։ Գիև 6000 \$pmbg:

QUSTRIBITA OBTIONITALITHEON OF BY. -

ԿԱԽՍ ԱԿԱՆ ՈՐԵՍԻՐ ՇԵՐՐ ՈՐԵՐԻՆ ԵԵՐ (Ն. Ալոնց) , գին 1000 ֆրանց ։ ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսերէեր Բարդմանեց Լիոց Անսուէ Մարսել, ուրիչ ժողովրդական բանաստեղծունիունեն –

բարդատաց Հրա անաստանգծունքիւմնե -բողովրդական բանաստանգծունքիւմնե -բով)։ Գիհ 1000 ֆրանգ։ Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի «Պատմութիւն Արհւմտա-հայ արդի Գրականութհան» Գին 800 ֆր. ։ Թղթատարի ծախքը գնոդին վրայ ։

LOBU SEUDE

Երաժշտապետ L. ՃԵՐԱՀԵԱՆԻ «UARBAR SOLUHUPA» C

Որ կը պարունակն դիչերային , առա -ւստեան եւ Ս . Պատարացի երգեցողու -քիւները , նփա տարատրհերու , Տեսո-ընդառայի , Մեծ Պանոց կիրակիներու , Շարաք երեկոներու , հապաղականի եւ հետրի եւ Հանդսահան , արակաները՝ դեմցիի եւ Հանդսահան ըսրականին եր Հանդսահան ըսրականին էր Հանդսահան ըսրականին էր Հանդսահան ըսրականին էր Հանդերն ծանութեութեարի դ Ահերաժելա առաքորգ վր եկերկայականներու եւ աչ - խարեականներու իր անակին մեջ ան - հարերքաց մատեսն ։

Դին 500 ֆր. Արվատարի ծախրով 550 ֆրանց , Յանձնարարուքինց կանկիկ վրատորով դինին իր

Levon Djérahian 32 bis. Bld. des Fauvettes Beaumont-Marseille

#### **OCÉANIA**

ՕԴԱՆԱՒԻ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ... ԹՈՒՂԻՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ <u> የር ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ</u>

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւա-կերպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամետիկաներու, Քա -նատա, Թուրքիա, Լիբանան : Ա-մեն մանրամասնութեանց համար

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Bureaux à Paris

Tél. Colbert 53-13 - 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN 4, Rue de Castellane.

> enine quaumaesteener *በՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ*

#### Gros, Demi-Gros

Գուլպայ, մի - պա, ներքին ճերմա կեղեններ, ԱՍ ԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ Գի նե<sup>ր</sup>ով

նոր գրներ

Articles polichinelles-p < md mp | Upul < mngth

#### BONNETERIE BEAUBOURG

227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC, 66-50

- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris



OCHEROS

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

HARATCH

Tel.: PRO. 86-60

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9s

C.C.P. Paris 1678-63

R. C. Seine 376.286 BILLUTATION OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամս. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. — Հատը 12 ֆր.

Zhiigelleeb 19 09กบรกบ TEUDI 19 AOUT 1954

300% SUCD - PDB 7448 30° ANNEE

րդհաժին, <u>ՉՈ</u>ՐՈՆՉ <u>ՈՒՈՈ</u>ՋԲՈՐ

THE TERUT, 10PA SUPP. MPR 25

#### tithe bottee TUAREST FREEDE

Կարդ մը չինծու բառեր իրապէս չարա-ջուջ դեր մը կը կատարեն մեր հանրային կետևրին մէջ։

Առաջինը տխրահոլակ «Հայաստանա անը»ն է,, որ տարածուհցաւ բերնէ բերան եւ Թերինէ Թերի , մինոլորտ ստեղծելու

ի ծնէ իարդախ, բառը դարձաւ ազդա -բան մը, մասերու բաժնելով՝ տարադիլ րապեսւ քիւնները:

ոտնասէր»ը կը Հնարէին Արվծարարները դիտէին որ պիտի ունե -նար իր հականիչը։

նար իր հականիրը։
Եւ ծնաւ «Հակահայաստանետն»ը, աշեՈի խորացներու համար պատակատոմը։
Եւ թուրա կ ապրինը աշելի քան երևուն
տարին ի կեր է ևո՞ր իչ և հորիժատու բա ուհը — «Ֆրանսապասեր» կամ «Ֆրանսա ակը». «Անդլիասկը»., «Դապասկը», նոյն երկրին գասակներուն համար։

գրությունը արդարություն արտասար և որ չսիով Ար հայրենկցը, որդան այ տարրեր ահսա-կետներ ունենայ անոր վարչական կար –

գչտուղբ «աստույ տասի գարչապաս դար – դուսարքի մասին։ Ընդշակատանիս, երբ կհատե այս կաժ տերի վարչաձեւը, կր նշանակ ինչ աստ աւ տերի կս սիրե իր հայրենները, գան ան ւր կարդուսարդին կապուսան անցորդը։

ship he ulp's by Suspelelyn, gul ule is funnamunghe humanus ulengange. Rahe alpha sarabhunghe, kep's us -wopnus Zusuwundh hasunghiben gan-kulungh sarahhunghen ulehyahen gan-funduh prehi zumbyul apab ulega bib-quiplen Layuwundundhen, pro, isa Layu-unghundhen, umunaph pengangan anganamulahen.

Qualinquity teptany intertay my play humus influtened the Songland Squantered Spice

Allegene d & 2:

aftern diff.

Pople Santaning, Swampuh fungu pople be often thoughouse for find den and the scale of the santaning for find den and the scale was and as the santaning for find

being or franches function at his supplefield fundungular different stiff, hazardyan

Santanin ununumbander

Հայնան աւհը կը դործէ ուրիչ մակա-թոցծ բառ մը, — « յառաջղիմական » (գրողրեսիւ).

ատ էր Սեոսերուայեն դ հա տոներայակա հուաբարարությունայու բոլարը կարուհայակ -Սատանդավրան է բառը հա իմաստա կր վուա-իչ պարտարային հուահամայի, միկա ծատա-բերով տատորարուան հայաստակին -«Աստամբվանականը կրնաց բղբալ հա -ժայնավար չաժանգիր կան բագրարերահաչ Ձայի դարձածությունին համար համարանան -ուս եր ու պարին համար համարանան -

որ չէ որ արժեր ունի, այլ գիժակը։ Միջազդային ,անդաստանին ժեջ բաղ այութիր արանատուր դեմ թեր, դրասկերաեն Եր դիտնականներ կյան, որոնք հեռաւոր կյուց անդամ չունիի համայնավարութենան

Kings, by harmetic supraphabes, boll արտարարար գամակրայիք յայանած բլ լան իսելենուիր քաննււսաններ և ու -

հանի մի գուրաը։
Մեր մին, լեային տիրացուց, կը դառնայ
Մեր մին, լեային տիրացուց, կը դառնայ
«լառանդիժական», ենք չանի մը «Հա լառամասիրական» մասդանգներ հու չես անորենյ

Կարելի էր հոր Ծապլվար մը «տեղծել, mennegumphipplud min pppininghus bopd hwomalni & hilip

Քանի պղաորին քուրերը, մասերու be Դասեր պատորա չուրաբը, ստասրու ժամերիիներու թաժեներով այս կամ այն գաղութքը, այնջաչ վարկ չահած կերլյան հեջ այս իրեւահե, որ ստակային կը չա-րումակել գաղական ակարարումակել հետուման Հատրիաիր ժունհաիկինրով Հետեւիլ Հա,-Հական Արտասահժանի անցուդարձին ։ Շ

#### ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

#### ՄԻԱՑԵԱԼ ԲԱՆԱԿԻ ԿՆՃԻՌԸ

<u> ૧</u>ՐԻՒՍԷԼԻ ԽՈՐՀՐԴԱԺՈՂՈՎԸ 4P FREARING UBUIOC . 20% 96 HEPO CUTZUUNER BARBSBUAFFIFE

Ujuan, 4hbqzmpBh, 4p pmgach ben արայի միացհալ պաչապանութեան վեց դինակիցներուն խոր-բորաժողովը, Գրիւ -սէլի մէք։ Գիաի անւէ հրկու-երեջ օր, որ սերա կապ ունի խաղողութեան դա -

Ֆրանսայի վարչապետը երէկ Գրիւսէլ Ճեկնեցաւ րարվանդամ պատուիրակու -Մեան մբ հետ, եւ պիտի Ղանայ ընդունիլ տալ իր առաջարկած փոփոխութիւնները, ւրագէսդի Աղալ. ժողովը կարենայ վաշև րացին ին ըսպայի միացնայ պատապանու-Բետե դայինչը։ Խորմրդաժողովեն ա-ռաք, Գ. Մենակա-Ֆրանս մասնաւոր տեաւորա և nall, 4. Ukhanku-hymno sanaturey mi nallyne fik tokho nyhapi nakhbany yihoucup ayamachpuhhibpach, usandhi un-fin Abriling uspanughi hadianpanphi, 4. Uhangh ku mpakathani Abriadohny dang-myhahi shan: Upa dundanan uhaman hi չապիտային ձեռու Այս ժամանաւոր առնատը պութքիւներից ողատվարը եր Համադրույին անոր համար որ Ֆրանոայի վարչապետո պիտի կրծայ նշղել իր դիտումեները, փա-պատել վարդ մի մաանորութքիւններ և կասկածներ կայն խաղաք հասրացնել ժինողողություրը չափորայաց թանգացած է։ Ֆարզ յոսնակաւ քինն կր ակել դիադույին մամույր վերապան դիրը մա բանած է։ Վեց դինակիցներուն մէջ պետու Թիւնորոնը այն կասկածն ունիչ, Թե Whinet w-Bumba Houng proportion գիացիալ բանումի դուլին**թը** . Հարը մի Հիմնական փոփոխությիշնար, Հարը մբ լով ։ Անանց կարծիչում ։ առաջարկուած փոփոխութիննները այնջան կ'այլափոխեն գայինքը, որ չեն կրնար ընդունունը։ Ու-բիչներ կր կարծեն ԵԼ Գ. Մենակ - Ֆրանս անկեղծ փորձ մը կը կատարէ, առաջար կելով րարհանականում ծրագիր մր որ կրեսո

կողմէ։ Պելժիոյ դաշլինը բացառիկ հիստ մբ դումաբեց, ընհեր Համար ֆրանսական առաջորկները, Մանրամասնութիրնները առաջորկները, հար թիւրիմացու manth he ambache, har Ghephingue գաղատը գր պատարա, ոսը թրերըսացու -Քինններ չպատճառելու համար է Անքն պարաբայի ժեք, այելժիական կառավա -բունիննը այլ հաժողումն ունի Թէ վիճա-բանունեանց հիմը պիտի ծառայէ ժիացսնակի դաչինքը, եւ ոչ թէ ֆրան

նակ բանակի գայինքը, ու ոչ ին ֆրան -սական ծրագիրը։ Հոլանուայի կառավարուքիւնը աւելի վճռական գիրք մը ըռնած է։ Ոչ՝ միայն կր մերժէ Ֆրանսայի առաջարկած փոփոկր մերժ Ֆրանսայի տոտքարկած փոփուգիւհերգը, այլեւ բաղարոշ պատաս-իսա, մր կր պահանջէ, այր կամ ոչ։ Ու-րիլ խոսքով, կ՝ուղէ դիտնալ թե Ֆրանսա կ՛կողուի՛ մեացիալ բանակի դալիներ, հերկայ վիճակին մէջ։

Buqihnj 452 40 dwhibub op 10 . Uh թիւնը նոր ռայմախագ մր փորձէ, եմ է Գրիսէլի խորհրդամուզովը ձոխողի և Ֆրանաայի Ազգ. Ժողովր մերժէ միացեալ րանակի դաչինքը։

Արենահան Գերմանիոյ պաշտոնա Հրջանակներուն մէջ մեծ վերապահում արին քրածոական առաքարկերուն հաև-դեպ։ Վարչապետը, Տոլթ. Ատրնաուրը, «սառնաչունչ չռունիւն մր» կը պահէ, ինչպես կը դրեւ, տեղական ԹերԹեքը:Հա-ւանական է որ լեզուն բացուի, երբ առա-քին տեսակցութիւնց ունենայ Պ.Մենակա-Ֆրանսի հետ , Կառավարական չրքանակ -ները փոխանակ վճռապէս ժերժելու ֆրրանսական առաքարկները, կը նախրնա րեն ձգել որ Պելժիա, Հոլանսոս և Լիւթսէնպուրկ ստանձնեն այդ պատաս անատուու թիւնր ,

bumphuli me dhomman abor de parand

#### ው መሰር ዕርኮኒ ው

በ° ቦ ሆኒካ ልኮኮሀጊድ · · ·

Պոլսոյ «Մարմարա»ն մասնաւոր պա րագայ մը յիչելով, հետեւեալ խորհրդա-ծութիւնները կ՚ընէ խմրագրականի մը the (1 jachu)

allamusus Subb Sty նայ Թիդի մր հրեւան եկած է, արս խառնուրդ մր բոլոր այն կուսակցութիւն-ներէն որոնը ծնունդ առած են հայ ժողո-Sugha

... Այս հորածինը, որ կը կարծէ Մ։ Հասակ Նհտած է անկէ ի վեր (1945) բայց միչա կը մնալ կոնժած եւ զաճա: անդին եւ միջավայրին համաձայն կը փո-ին նաևւ անուն եւ տարադ։

..Այս անհարադատ եւ Տիւաղային Թիփր ամեն ահդ իր կուրծջը կր կոծէ յա -հուչ Հայրենասիրութեան եւ յանուն էջ -ժիածնի։ Բայց զարմանալի է որ ամեն Shuju nghenpnemb t:

«Այս հիռադին դորոնեան, ապրելուն , Ջջևլուն, դործելուն, դրելուն եւ մղած այրարան պայրարներուն դերագոյն նպա-ասեր ա'ս է : Ուրիլ որիչ։ Հայոց պատմունիւնը երրեջ այսջան

այլասերած փառու գարչելի թիւի չէ ար

ձունագրած»։ Ինչպես կ'երեւայ, *Մարմարա* համրե րութեամր հետեւած է արտասահուտ գոյնզգոյն հրատարակութեանց։

գոյոզդոյն որասարագութթատց։ Անոնց մեջ թերթեր կան որոնք ընտւ նոցներէ եւ որոնց առջեւ րոլորովին փանլ– ուած է *նառա*քի խմբագրատունը։ Պոլսահայ թերթին մատնանշած ճիւաղ

ները մասնաւռը աղանդ մը կը կազմեմ արտասահմանի մէջ, Մօտաւոր Արեւելքէն

արտասահնատի անչ, Մօտաւոր պրոտիչա մինչև։ Նիւ Եորք: Այս, անոնք ծաղկեցան մասնաւորա – պես 1944 – 45ի օրերուն, ազգակեցներ սպաններով, չարքաժներ և կողոպուտ – ներ սարքելով Մարսելի եւ Լիոնի, Ա – թենքի և։ Մանիդոնիոյ մեջ եւ ուրիչ ու որ կը հասներ իրենց արիւնազանգ թաթր

**Իրար գ**երազանցեցին խուժանավարո թեամր եւ անրարոյականութեամբ։ ցանիչ կոտրեցին գրգոիչ քսութիւննե րով, հրեշային առւտերով, խեղաթիւ թումներով, մատնութիւններով եւ թրքա-րարոյ լրտեսութեամբ։

Եւ դեռ կը շարունակեն Ուրիշներ, երէկ նպաստրնկալ, դարձան խանութպան, ոսկի եւ մատնի ժողվելով

- հում ամենքը միասին դարձան *լաու* -- վրա վատութեան ,փտութեան եւ ազի -

#### ULLUTHUR OFFIRE TUPUU? ሆ. ህሀረዚህዓህተግኩህ ሆዚՋ

THE FULUAULE

Հակառակ նախագահին եւ կառավա գութեան տեսակէաին , Մ. Նահանդներո րութակոյտը օգոստ. 17ին 391ի դէժ 4) Հայնով նոր բանաձև։ Ժը ջուկարկեց որուն համաձայն սնիր կը համարուի հա մայնավար կուսակցութեան անդամակ -ցութիւնը, ենթակայ՝ թանտարկութեան եւ տուղանքի

«consequency»
Այս թանաժաներ կապ ունի նրևակ «ես «
դովին կողմ է բուկարկաւան օրինադնի մր
հետ որ համայնավար կուսակցութիւնը
կր որին կողմը օրինական իրաշանիու
թեն, իրրեւ կապմակերպութիւն, բայց շունակներ արմադարժան իրերն. րութիւնը, որ հակառակ է համայնավար կուսակցութիւնը ապօրէն հռչակնլու դրել սակայն ծերակուտական Հրժֆրի որը չուրական հերակուտական Հրժֆրի

է։ Կ'րսուի Թէ իր արտաջին ծախարարը սլիտի մերժէ Ֆրանսայի առաջարկած փոփոխութիւնները ։ Ուրիչներ ալ կը կարծեն Թէ միջնորդի դեր պիտի կատարէ, հա -ժաձայնուԹեան մը յանդելու համար։

Մ. Նահանգներու *Նախագահը իր լր* գրական ասուլիսին՝ մէջ անդամ մբ գրարտ ասույլութ չմ. կրկնեց Թէ ժիացեալ բանակի զայինչը աժչեչն ազգու գործիջն է արեւմանան Եւրսպայի ապաչովունեան Համար, Մէ անոր ժիջոցաւ ժիայն կարելի է Գերմա – նիան կապել եւրապական միարանու -Թեան «Հետեւարար, ծանր մաահողու -Թեն պիտի պատճառէ, եԹէ Ֆրանսայի տումարկած փոփոխունեանց վրայ վե -բաջննունեան դիմեն, միւս չորս գինա -կիցները որոնջ արդէն վաշերացուցած են

Երբ հարցումներ ուղղեցին 9. Մեն Ֆրանսի առաքարկած փոփոխութեունդ առքիւ Այդրնհաուրը մերժեց կարծիչ խոհղեմադարրբեն կյումբը վեջբնի մաև – մահարբե սե գրևարոտքի վահմամբաև բւ ին առևըն, որմեր արունել – են այն վաև, ա մենլ եւ խորտակել միացեալ բանակի դաWhatamany sandraphind points րարկեց յողուած ժը եւս աւեյցնել, որուն Հաժաձայն կուսակցունեան անդաժները Հոժակայ են հինդ տարի թանաարկու -

Հասնանայի կուսացրութեած անորանարը ենքակայ են չիր ասոր թանաարկու - քենան եւ տասը Հայար տոլար տուղանը է եր հրակայ եր հրակայ հրակային եր հերակայ եր հրակային անանից ծերակային հրակային անանից ու հրակային հրակային անանից ու թանանանույց հերակային անանից որ հրակային անանից ու հրակային հանանարույց հերակայացներին գծնել ինոլիրը։ Մերակայացն ելի օր առաք այլ ուրիք րահանանարին իր առաքային հրակայացներին հրակայացներին հրակայացներին հրակայացներին հրակայացներին հրակայացներին հրակայացներին հրակայացներին հրակայացներին հրակային հրակայացներին հրակային հրակայացներին հրակային հրակայացներին հրակային հրակայ

#### ደሀኒት ሆር ያበኒስላ

WALFAR PUSAF 250 Zhan Pepaliana Samud sanuachta dan Abt -

Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ Նախաղահը ազդա րարեց Թէ կարմիր Չինաստաներ իր դէմ պիտի դանէ ամերիկեան 7րդ հաւա -բաժինը, ենէ փորձէ յարձակիլ Ֆորմո -

N . ՄԻՈՒԹԵԱՆ արտաջին փոխոհակա թարը , Վիչինսկի , Փարիդ - Հանդիպեցան 48 ժամուան Համար , Նիշ Եորջ երթաւու համար փբրեւ նախաղա խորերդային պատուիրակու Թեան

իար գրայրա պատուրրադրուն Բե դինուս -ԹԵՀ PLOS և գ հետարագեն Բե դինուս -բական ատետնին ընդ- դատախազեւ գոր Ագնուտե, մահադատեն գտունիչը մահիկին արտագին հակարար հուներ ձիի, Մենլիսի դեր-հակապահ հադովիի

( քուհրևու Հահ.ն փահման ֆ. բե )

#### በሮባትሀደኮ ՇԱՀԻՆՔ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ

Մեր աղգային դոյութեւան պայքարին «ԷԷ, կարևոր, կընանջ ըսև վճռական դեր ունի հայ ժկառը, այսինչն՝ հայ ժառուղականութելու, հրապարակագի, դրագետ ու բանաստեղծ:

ոկաչա ու գազափարագուրկ ժաժանակնե-իր արժանավայիլ դիրջը՝ այտ երեքա -իր արժանավայիլ դիրջը՝ այտ երեքա -գրով, ու ու թատարալուրկ ժաժանակնե-

րուն։ Անկարելի է ուրանալ սակայն, որ Հաշ յոց հորագոյն պատմունքիւնը չատ բան — ենկնարրուանչել չատ աւելի — կը պարտի Հայ դրողներուն, առհասարակ։ Հայ մամուլը մասնաւորարար, իր հատ

Հայ ժամուլը մաստաւթյարար, իր Հատ-տատմած օրեծ իսկ, լուսաւորուքենած քան մը հղած է հայ գանորւածներուծ համար։ Ոչ միայն ազգային դղացում, ազգային ու գաղագակեր, վրաակայներն, դիտական ծանցնուքինն ու գրական դեղեցկուքինն մայուցած է հայ առծեղեն ծերա, այլեւ աղայան ու հանային ամենարարգ ֆեմիսներու լուծման համար Համարակն անանչած է։

մասնանորած է։
Հայ հրապարակագրութիլուր հանրային
դարողապատկագրութիլուր հանրային
դարող մեջ հոլան է ձեղի համար։ Կերպասն
է, տաքիներ առաջ, հայ լեղուն, արծար
հայտ պարային դրացումը, որոնացույան
հայող պատմութիլունն ու մյակոյիը, ժո
գորդականացույան է հայ դրականու
- թիւնը, նորոպական մարի հետ չվաման
մէ դրան հայ միաջը։
Մուր ենը այսօր, հկատի տոհենալով

մէջ դրած հայ միաջը։ Ո՞ւր ենք այսօր, նկա դերջին քառասնամեակը։

արարատատաստութը։ Հայ հրապարակայրութիրերը, որ քա -դաքական կուսակցութիրեններու օրկան -ծերով կը դեկավարուի այլնու, ընոչնան -թապես, պատիկին է ձեր հանդային կեսմերն ու դործերուն։

Միասրած լեներ ըլլար, երկե ըսներ՝ Բե Հայ դադավարական, ազդակերա հրա-պարակարաբենան աշանդու Բիւնը իր պաշույն ըսբ ծավայական ժամույին կողմե Հայաստեր կայծակցական ժամույին կողմե Հայաստեր կայծակցական ժամույին կողմե Հայաստեր Հեր հրարական -տասրրական պայքարի և քրանաբաններով . Հույ մարի , լեզուի ու մշակոյթի հանդեպ անհուն ու ինդնարուխ դուրդուրանքով ։

Շառակնութիւդ թող չնկատուի, Հաոտատենը թէ միայն դաշնակ ժամուլն է որ իր հառատրով, լեղուով առոլդ ոճով ու զաղափարականութեա կը չարունակէ մեր մեծ հրապարակապիր-ներուն — Ռուսինետններու, Գ. Օտեան - հերու, Զօրայեաններու, Օդ. Խշճասար – հաններու, Չերադներու, Ռ. Գերպերեան-հերու, Արփիարհաններու, Գր. Զշհրապ-ներու բարձրօրէն դաղափարական եւ լեղներու բարձրօրէն դաղափարական եւ լեկ-ուականօրէն աչխոյժ ու նշգրիտ հրապա-րակադրուԹիւնը։

Դժբախաութիւն է որ հակառակորդ և Դժրախառուժիրեն է որ հակառանորը ա հարտարերն անտեսքը, բացի իր դարս փարազուրկ պատկերէե, լեզուակահորեն ալ, չուծչով ու անով ալ թոլորովեն ինչը — հարատուի նաեմ պատկերով կը հնկար յահայ: Այս հաստատումը վերադրելի չե յանալ: Այս տասաստուց վերադրելը էջ Ոնը ողիէծ կը թխի լեղուն գաղափարա-կանու Բեան, ղեղեցկու Բեանե կը դեղեց – կանույ ինչպես խոսցը՝ ծերջին հրայրգի մը, Հողեկան բոցի մը ցոլջէն կ'առնէ իր փն ու Թոիչթը։

Բացէը, պատահականօրէն, Թերթ, հրկու պայքարող ճակո եւ կարդացէր պարկելաօրէն։ ճակատներէն,

ես կարդացեջ պարհերագրեն։ Կր բացատրուհ հրեւութեր, ողրալի Բշուտուշնիւնը հակառակորդ ժաժուլին, հոն միակուած Հրապարակադրութեան , որ գուրկ է, ամեկեն տասը ինչհարակ ժատեողութենե եւ դղացական կերմունե-

Apadelmake, whop he manhab enda -Որավենանւ, անոր կը պակսի հանո-գումը, կը պակսի հաւտացը եւ ինչնու-բորի, անկախ դատումի մը ծանրումիչ. Եր Հակառակորդ Հրապարակարբունիւ-Եր պայրարի սորմադիանը մրն եր և որ պայրարի սորմադիանու դեմ և մասնուտն ու որդեղուտա մոկրումերիս բու համար, այլ պայրար՝ ընդվեմ հա-կառակորդ հակատի, աղատարբունիան , Դաչնակրումերան, արա արդային դաւա-նանցին, լիպուտկան դեղեցիումիան, մը-արկուներին, իկղուտկան դեղեցիումիան, մը-արկուներին արեկ չինումի դեմ և ուսուցըս, լոգուապուս պողոցվություս», մեր լակուներյին արժեչ ներում դեմ։ Ուրա ցումի՝ հրապարակարդութիւն մին է ան։
Ուրացում՝ որուն կր հանդիայինչ ամեն
օր, դժրախատարար, ևւ կր հանդիայինչ ամեն
եր, երգի, օրինակի համար, Պոսիրեի եւ
եր, երգի մեղի ծահոցի ևւ իրարու և դ
առաեն՝ օրունակի հանար, Պոսիրեի եւ
եր, երգի մեղի ծահոցի ևւ իրարու և դ
առաեն՝ օրունակինու և, անա՝

րայրակի՞ց օրկանները եւ պիտի համոզ-

Թողունը մէկ կողմ լեզուական ու ոճա Թողունց մեկ կողմ կորուսկան ու ոնա-կի Թշուտումիներ, որը փոռւսան կր անոններ ամեն օր, ամեն օր լաուած հայ-հղանցի մր հճան ձեր լեղուին հանդեպ է։ Աւէ ասկայնու հրապատակագրական թատ-բոլականը, արժ երևրու հանդեպ դնա-հատման ասարինանալակիր։ Կարդացինը, դեռ ամիս մը առով, (17 Յուլիս), երե հորցի չողածածուհ օրկա-հը, որ ուղահայով կուրածար, աւելին, ցեր ու անարդահը կուրածար, աւելին, ցեր ու անարդահը կր հետեր լերատակին դեմ ժեր ամենի ենժ ու հուրիական ա

ղէմ մեր ամէնէն մեծ ու նուիրական ա հուններուն — Արշակ Ջամալեանի, Գիւլիսանդանհանի , Ռուբէն Տէր Մինա հանի , Ա. Խատիսհանի դէժ

be 448' qujq mamphmibbpach, bhhat

հագ արհոյո ու արհոյո»... Օշարկարրա -իուրքով ՝ բերքեսեմեն, «բախոհսե խաւա -«Ճաստարխոսուքը» արարուսե առաքրա» «Հեռուսարիուս րի, Թփկիսանի և «այնջան» ուրիչներու

ibm...

Ujunku aparamb k mjunku hazaramb
«imja PhoPh de dkt...

Uju hugaribhub dkt., punjajuhub ar
phaguhub muju dPhajapaph dkt. hishub hagaribhub akt., punjajuhub ar
phajaribhus, jaju arkhbug:

Luj dangan, pag, qabt uju duang, ap
hg hupanj mpu mbupa manhip, hishub j
jaju arkhbug, ap dandunhuhiph sinj
gramujunhumqaribhub dkt. Phir, Pihut jajhu mpd kand, phyarinuh pijus umbompangan dha dkt...

mobbonduna ahba akuh amumhumumum ու ակմային արժէջննրու գնահատումը։ ռաջնորդելու ղինջ դէպի դաղափարական

Թուրքը ջարդեց հայ մաաւորականնեումերը, այլևւ մեծանաւհ մեռած -բր, թայց մենջ կր պաչտենջ անոնց վեչա-բոնջ բարոյապէս կը սպաննեն ոչ մի -այն ողջերը, այլևւ մեծանաւհ մեռած -

Հայ ժողովուրդը ի՞նչպէս դանադան իրարժէ այս հրկու կարգի ջարդարար դանադանե

սորը։ Ոչ Բէ դովասանջի, այլ պարզ լուսա -րանուԹեան համար, հարցնենք՝ Բէ կա-րելի՞ է նման ուրացումներու հանդիպիլ դայնակցական որեւէ օրկանի մէկ, ամէ-նէն աաջ վիճարանուԹեան մբ ընթացրեն

. Հարկ է յիչել ահունները Արփիաբեան-բու, Քէլէկեաններու, Բ. Քէլեաննե – ու, Վահան Թէջէհաններու, Արչակ Ձօպանհաններու, որոնք կատաղի հակառա-կորդներ եղած են ԴաշնակցուԹեան ,րայց գտրյուր ողաց ոս բաջապցութուտ դրայ Հեն ուրացուած . դնահատուած են, պան-ծացուած նոյնիսկ՝ իրևնց գործին ու գաստակին ժէջ, դաչնակցական օրկաննե-

Մեր հրապարակագրութիւնը ստիցականը՝ ազգայինչն եւ վերջապէս կու-հածեն, մասնատարբ՝ ընդ-չանուրբեւ անձ-նականը՝ Հանրայինչն եւ վերջապէս կու-

Կաչ բնունանրապէս նպատակներ-Հայ-

Հայ հրապարակագրութիւնը ընդունա՞կ է սեմբոներու այս սեհամար նդեսըուդե

## Աղբալեանի եւ Լեւոն Շանթի, առաջինը՝ ԵՐԿՈՒ ԹԱՆԿԱԳԻՆ ՀԱՏՈՐՆԵՐ

Wift .- Unmehl dung indu Bunne it

1877ին Արևւհան Ուրֆայի մէջ կը ձևոնարկե Թանդաբանի մը հիմնադրու -Թեան։ Այս ձևոնարկը բացառիկ հրեւույթ միս էր այդ օրերում՝ ընդունուր միս էրա կական չափանիչով։ Արևւհանի նպատա՛յն էր կորսուհլու դատապարտուած հիմ ձե-ռադիրհերը հաւաջել ու զահոնջ փրկնլ փմացումէ։ Նոյն ատեն կը քանար արժչshangarit; torji mathi he fuhume met-quang qophe pitele must to riftlegouster. Stati digli hepomanungan fitsin digli huji, mgu danghi helifi honge matiq hepokahibi, akunga V. Uamanundahing hipokahibi, akunga V. Uamanundahing hipokahibi, akunga V. Uamanundahing hipokahibi, akunga G. Uamanundahing hipokahibi, akunga genand & pa-laukahipi mati digli genand ke pa-laukan pingan digli pingan pingan digli matip digunda digli pingan pingan digli matip dimugan digli pingan digli pingan matip dimugan keta migapinahipi matuh disamban digundahin matuh disamban digundahin dig տակ միացած էր, այցիլուհերէ՝ տեսևը տեսածնուն որը կը տանկին, որն իրը ահ-պետ գրևանք կատտանր, փրքնուկ կր-տրրաուցներն այլ ժետևող ջահանայից դիրկանանաց մէջ կինտուէր։ «1877 Յունուար 1 դրիլս իւր դարրային ժէջ կիչաւացէ ջանի մր այիատաաւր ըս-բերաներ, որը էին կրդանել վեր «Դ Գասպարիան», հայիր էֆ - Գապոյնետն ևս

ւտոպարտուս, մայրը է Եր Դարոյենոն և։ այլը, վը պատրասան կանոնարիր մել, հիրակի օրեր իշր դպրոցի մեջ ի՞ լուս Հանդիսականաց կը կարդայ»։

Արհահան սոյն կանոնադրութիւնը կոչ մը տպագրել կուտայ՝ Երուսաղէմ «Սիոն» ԹերԹին մէջ, որուն ի պատաո խան , Պոլսեն եւ Երուսաղեմեն արժերա ւոր դրջեր կը ստացուին։ Այս Թանգա – րանին նուէրներ զրկած են նաեւ Երեմ – րա-ըս տույրոսը գրդած ոս ռասու արդա -հան Հայրիկը, Խորեն Նարպեյը, Յակոպ Իւթիւննանը, Կարապետ Փանոսհանը (ո Երուսադեմէն Եղևսիացի Գէորդ Շաւին -Luin

1879/ Lybebut Bloft 1889) Արևետան Թիմին առաջիությին հետ պատրութի մր ից մետարին, ին այցեր է Չերենին, ձիպին, Հոովոնյայ և, հեյ – Գույս Վերապարձին Արևետն իր ապա – օպութինինիրը կամիտին է հատորի մր «Էջ, Իմրախատարար այս ևւ աշրթ, ձեռա-գիրներ, որոնը կր պատկանին րայմա – Տմուտ մասուորականին, որոնն, ի ապատ hopuntuit 65

Արհեհան ծահե հղած է ջաջ թեմբասաց Ժը. այս պարազան կը փաստուի այն ի-

— այն ատեն մեր ազգային պատերազմին մէջ դէնջ մը աշելի կ'ունենանց։ Այլապես, անարգ ու մակազգային գոր-ծիջ մը կը դառնայ ան հանգագրական «ՀԱՑՐԵՆԻԳ»ի

ՄԱՆԿՈՒՔԵԱՆ ՅՈՒՇԵՐ

## ԿԱԼՕՆ ԱՂԲԱՐ ԵՒ ԻՐ ԻՇՈՒԿԸ

Հարամատ Կալօն ապրար իր - իչուկէն վար կ՝իջներ պոկունջներուն տակեն մրո-

- Այ լակոտներ, ես ձեր խաղալի՞կն

ենք, Յետոյ կ՝աչիստանը հանգստացնել կչու-կր եւ ժողվել բեռները։ Այդ օրը որ ծայրայերներու ձեռջը իյ-ծար, կոմսեր Արամին ողծուննան կ՝ա -պաշներ — Աունց բան մը ըսկ, Աստծոյ ոկրոյն, Արամ էֆենակ։ Արամ էֆենակն խնդուկը ծանկել ձե -շարնելով, վեր խոսեսունկարկ մը և և և և և այն մեծ ին ու ողյակին — Ալ կը խունգ մեծ ին ու ողյակին — Ալ կը բուն

անը մեծին ու այրտիկին. — Ալ կլ բաշե արաջ, իակնիլ էջ գիտորի ...

"Մեր ինորութեան դարհան օրերն էին։
Ձեմ իրհար դահատեր, Մադիայա"րը էջ-քել Վարդավառ։ Ահրոդի ժահարարարա էջ-դով ուխանի դացան էինջ Թամպարա։ Հի-հաւուրց վանջը իր դերիվահատան իսո-գոր պարտեղով հեղ կուչար ժանունին – ըրուս։ Մատարի թաշիտում , կերուհրում, հատանատի հեծում նեւն Պաուն Պաուն Տաուն՝ րուտ: սատամբ բաշրատու գարուկուտ, երունատում առումներու մէջ անկուշա լոդանը, կա-բաւնկրու նրամի նման ոստոստում...:

Օրը իրիկուն ընել չէինք ուզեր, երիկուսն մոտ մեկեչ ի մեկ ել իրիկուան մաս մեկել, և մեկ արկնոլը «Քինեցաւ, ամաիր Թաւալդոր էր ողևու-ծային «Քե րեթեէ ընթել մեր ուրախու... Բիւնբ։ Սուլիչը էր Եսելը։ Օր. Արչայոր-որ, Ինհասառերի, իրար անդան Էման պարելին ժամ առաջ ճաժրայ ելլել։ Հա...

դիս հասած Թամգարայի ծառաստանին of it sound Padyapaje danamahabit sepangangap, hapitra da majekapajabat gengelangapat danamahabit santan dan

Անժ դիտնը այդ ժիջոցին ուրկե րուսաւ Կայսն ազրայը - որ յնորոյն չաջար բաւ - հեց բույրություն ծեա կար - հեց բույրություն ծեա կար - գարուներն ըրաւ ու արդեն եր վերջ երկու ծեա կրհու հետ եր վերջ երկու ծեա կրհու հետ երկու հետ հետ արան անդատորեց ու ընկերա - ցաւ կարատանին ժինչև Թուքերը, կա անրաժաներ իչուկով. - Ական տեւ օրեր - Կայսն ազրոր վակերը չեր ինդար - եր տիրան կրակատ եր հերաատար - գունիշեր դինուոր գացած էր։ Իրեն աւ իր կունին կատակելու արա չեր ծա - ցած - Գրուիր կախ, առատ իրիկուն իր այն հերաատար էր հրակա կորինուն իրին կատակելու արա չեր ծա - ցած - Գրուիր կախ, առատ իրիկուն, կր

ցած, Գրուեսը կակե, առաու երկվուն, իր ճամարորդեր ընկնուած, կարծեա արտին մեկ թած մել փործակ ու գել օր կր կրծեր դերկնակության արտին արտին արտին առաջան արտերի թոււները։

Արվին անարան ահապա հասաց հարտերու այես, հարտերի հուրաերի հուր հայտերու այես, հայտն ապրար մասուների հուր հանձը, իր սիրած ու ապատած առաջարի արտին տակի խաչերը, այները հասակերնատին համարուրեց, երևոր վեր դեպի առանար թաղակացելով առաջանի մա անարա՝, ու Թեւերը վեր դեպի առանար թաղակացության երկերարձին և արտերակին համարուրեց և երկերարձին և առաջանի արտերակի հասարակացելով առաջանի մա անարան և իրկերածուն և արտերակին համարային առաջանի առաջան առաջանի առաջանի առաջանի առաջան առաջանի առաջանի առաջանի առաջան առաջանի առաջանի առաջան առաջանի առաջան առաջանի առաջան առ

ատար րարձրացության արդումիանար աղձինց արեղայի եր այկս Թողունինա և աղտաունինա ձայցելով... Վրայ Հաստու ահետուսաինքին։ Կալս ապրօր պետ ազգատերներու առուսծ ոսկե-ները Թաջստոցներկն դուրս Մուան,...

dwi had aquantiffeth quanglib, 22dk մատ կան ապատուհիւն դրուային չչմեր գինոլու հերուածին գիմ արուսած կր պատղամեին ապատամ -բուքեւան գիկավարհերը.— Աղատուքիու չնլ արիւմով կը կերտուի , կը պատոսիա-ներ 6 - Գարաշիսարցին, կրակի տալով տուդ ու ահվ, որպեպի Թուրջին պատ-րատա պատառ չենայ.»

Հայոց անառիկ բերդը յունիս 25ն մին-Lung whomby phopy patho see open-ted 21 payand as lungularly whilehed act-bleptyly uphomps to lunguam is proposed diparthepathon to the Samuel of Sylvadam -diparthepathon to the samuel of Sylvadam -diparthebe beat agrained they cought pet-t by quanthon to his discount of the pathon quityard; Watanaka philiparthepathon dipar-de to the samuel of the parties of the samuel to the samuel of the samuel of the samuel of the samuel to the samuel of the samuel of the samuel of the samuel to the samuel of the samuel of the samuel of the samuel to the samuel of t կած էր առանց աղամարդու մացրա բաղմութիւնը։ Թոյնը... Միւունի պէս Հրաչաղործ Թոյնը, ափ ի բերան կը ձղէր արիւնածարաւ Թշնամին։

արիւ հածարաւ ի ֆետոքին։

Վարբ, «արագի, միացող աւհրակոյ տերու մէջեն Հայուն հանձարը մարժնացնող եկեղեցին միայն կանգուն «հացած
էր։ Այ, այ իր աուրթերով երես դարձու ցած, ոչ մէկ արկրսանչ մաիկ կիներ
Ատուան այլ կարծես դարձիչ կերան,

հարահենինըուն հետ , էր ուղեր անանել մեր

առնաում եներ։ ողրերդութիւնը.

Կը մարակեն, կը կողոպահն, դր: Գաղագած խուժանին մկկեն կը վա րրևն կսիդնարեսվ... Աւգաստաս դրհ մրրծ դահամաարրևաr արքրչանաց միափ – միրծ դահը դրև աչծրևութ չքչ, մն վա -ւն...անահայ հատան "ՀՀո մն մա  Հայոց դերեզմանատան ու Թամղարայի

Հայոց դերևովահատան ու Թամրարայի ճամորում վրայ ոշտած գիակերոր, կոյտեր հայրարութ ճանձելով ։
Կերօրը անց էր, երբ լոեցիեր կաոդած իրու մի պարարութ հանձելով ։
Կերօրը անց էր, երբ լոեցիեր կաոդած իրու մի այսարին անցիւ, որ ժարդվային ձայնի մը չափ յուղեց ժեղ։ Ձիրեր սիաւածը ի հարձ հայարօր իրունի էր , եր արերեր անգը կանտանի և հետաքան իրունի գրակերը և հետակին հական իրութարձ, փորը կոնակին հատարունեան դեղեն փորևութը չուրիջներեն վար կը վարեր, սարսափելի անաարան մը պարզերով...

Հատիկ-հատիկ կը հոտոտեր գիակնե -Lamphy-samply his sammur proposed of the sample of many manusaments of problem of the sample of the toplantes guildingument in the about his

Ակնթարթի մեջ էջը նորեն ոռնալ սկր-Mythaph off for the want of an am angle of the plant of t ձակուստ վորքա վրայ սողաց, մինչեւ որ Տասաւ իր սիրած տիրոշ անձանաչելի դետ ակին եւ առջեւի սաջերով բռնեց, ամուր սեղմեց Կալոն աղբոր նեխած դլուխը. Uldt Weble turosakeh

4 5 19

րողութեհամը, որ չարուհակ Ո շրջակայ գիւղաբաղագներեն կը ուէր ատենախոսութեան Համար։ Վերջապես, 1878ին, Արեւհան AL .. Durch կը հրաւիր-

Վերկապես, 1816ին, Արևեան ժողը վեւգրի պանակին վրայ կը դրկուի հր-բանակերտ, այնտեղ Փիլիպոս եպիսիս – պոս Ծաճարնանի ձեռչով չամանայ գծ-ունյու համարս : Այր Թուականե վերկ, Շակոր վարժապետ Արևենանը կը դառնայ րրահամ ջհեյ . Արևւհան ։ 1879 Մայիս 20ին Ուրֆա կր հասնի իր-

րեւ առաքնորդ Հասան եր դիամական Խո-րէն արջ - Միրխարհանը, Արեւեան ջա -Հանան կը դառնայ անոր աջ բաղուկը,

Համան, կը դառնայ ատրը ու ըստրուցը, 1881 սեղա, 18ին Արզ, հրեաի, եւ Քա-դաց, ժողովհերը Արեւեան ջաշանան կ՝ընարեն Ս. Սարգիս վանջի փոխ-վա -ՇաՀայր Այս Նրածակումը բարկրախոսու Թիւմ եր կ՝րյլայ վանջին ծամար։ Արեւ-հանի օրով այդ բազմադարիան Հնունին թրուս որ գոլյայ դասորը «ասար։ «բու-հանի օրով այդ րագմադարհան Վնունիւն «անհցող վանթը աննախընթաց րարգաւա-նում մը կ'արձանագրէ։ Արևւհան իր ձև-ռադիրներու երկրորդ հատորին մէջ հե տարիրներու երկրորը հատորին մեջ են -տեւնա ինարավ էր պատներացնե այդ չինարարունքնւիր։ «Սնարու 18 Արդ և -րնայի եւ Զապաը «հայավույ որոշմամբ, ընդ հախադանութեան եւ հաճուքիակ ա-տարհուրը Ս. հոր, փոխ վահահայրունքերի պատան կը յանձնուն Արրահամ գծեր. Արևետնիւ այս ատեն կհանրիայի վանջին «Էք չանի մեջ հաս անձնահիրը Ս. ենի -դեցչում մէջ մերաունքնան տեղին ջարու -անը, այն կի մերաունքնան, արկուսանա րանդ տեղեր կը յարդուին, այդհոտանաց ցանկեր կը նորոդին, Ս․ Եփրեմ Խուրիի դերեցանարդ էր աղագրու և Սպրոս ամարիկ դերեցանարանունին վայելուց են այն դերեցանարան Յով հանձես աղայի ծախիւջ գարայելի դերենով եր պետերի կ Էնհուն, պետերով կ՝վերականոլի , «իրուն անաջով մր կը դարդարուի»:

Մ. Սարդիսի վահահայրունեան առա -ջին տարին, Արեւհան կը վերջացնք Ուր -ֆայի պատմունեան առաջին հատորը։ տասէր այս ջահանան, Հակառակ Ալրաստասեր այ-րին հղած յորդորներուն, կր չարունակէ դիչեր ցերնկ աջնիլ, ու ահա 1884ին, ծանր կերպով կր հիշանդանայ ու կր ծանր կերպով կը հիշանդանայ ու կլ սաիպուի լջել վանահայրութեան իր պա-

1889ին Արևւհան կ'առարաէ Ուրֆայի պատմունեան երկրորդ հատորը։ Յող -նունիւնն ու հիւանդունիւնը պարդ կեր պով կ'երեւին այս դործը փակող հետեւ-եալ տողերուն ժէջ.

- «Ահա գրեցի որչափ որ ժամանակն, դարագաներն ու անձնական ակարունի։ Նրո կը ներկր եւ ակար գրկչս կը առներ, եւ դայրց կր βողում, հայրենասեր հոր սերկրեան նորածիլ որդւոց»:

Համառօտ այդ կենսադրականը կր փակուի այս մեծ Հայուն եղերական վախանահով։ 1895ի դեպքերուն ընկաց-թին, Արևենան ջահանան իր 57 տարեկան հասակին մեկ Թուրքերու ձեռքով կջ սպաննուի ու կը ստանայ նահատակի լու-

Перфицр или համեստ քահանան, из-

#### ԿԵՆԴԱՆԻ ՎԱՌԱՐԱՆ ՄԸ

ԽՄԲ - Հալէմլի ժրաջան Առաջնորդը, Զարժհ հպակ , ուշագրաւ պատգամ մբ ուղղած էր Քարէն Եփփէ նեմարանին ուղղած էր Քարէն Եփփէ նեմարանին շրջանաւարտներու հանդէսին։ Այս ա. – թեւ մեր պաշտօնակիցը, *Արժեմլը* հետեւ-եալ խորհրդածութիւնները կ՛րնէ, պար – գելով ճեմարանին կատարած յառաջդի –

1947ին, հրր Հալէպի ազգային իշխա -նութիւնը կը ձեռնարկեր ձեմարանի հասատասանի գլխատարգեր շատարանը հատ Սրրազան Հօր, ընդհահուր էր այն մոա -վախութիւնը, որ դործը կը մնայ կէս ծամրան։ Ամէնէն խանդավառ մարդն իսկ կը տարակուսէր ձեռնարկի պերջնական լաջողու Թևան մասին ։

յանողութեան մասին։
Ու դարժանալի չէր այս βերամաստ –
Ու դարժանալի չէր այս βերամաստ –
առւքինչը, որովչհանւ երկրորդական
Վարժագայ, մը տնահական աժուր կու «անձենրու կր կարօտի աժեն բանէ առան,
« ժինչ ձեմարանը ապամով ու ներկա –
անանը դասարում եր իսի չուներ, առա –
չեն ապոռան իր 22 ուսանողները պատաատես « նասի սլարելու համար...

Քիչ անգաժ այնքան անճչմարիա է այն Քել անպամ այիցան անգվարքա է այն խաղը, Զէ հաւտացը լեռներն իսկ կը չարժէ։ — ձեժարանի լուրք բոլորուած ժողովականութինչի, ինհաժակայութիւն եւ ուսուցչութինչի՝ իրթեւ հիմնական զգա — ժաղուհս ունեին և ժամանակը ցույց առուս, որ անոնց յանութնութիւնը փոր — վուր ու ցնորական հանդավառութիւն են, է ւրուը ու ցողական խանդակառութիւմ Հեր։ Հայ ժողակուրդը տարուէ տարի հաստատեց, Քէ Հայէպի ազգային իչիա-հութիան ձեռնարկը Բելադրուան էր հա-ժաղարային թեղանուր հատագույնիար րէ, ու կը ձգտէր տարիներու ընթացրին պաշանք էր Ճեմարանը, եւ եԹէ հիւԹա - ՄուրիահայուԹեան համար անյետաձրելի ՍուրիահայուԹեան համար անյետաձրելի Մաչանջ էր Ճեմարանը, եւ եԹէ հիւԹա կան անյաղ թելի դժուարու Թիւններ կա յին, կարելի էր մաբառիլ նիւթական րարոյական խոչընդոտներու դէմ , Հա – մատրատասխան նուիրումով եւ աչևա –

Unulfu hal purjupach dig, Bledupubb

սօր իր ծնունոյեն 116 տարի վերջ, չնոր -հիշ Ուրֆայի պատմութեան լոյս տեսնե-լուն, երևւան կը ընրուն ահա, որպեսյի Հայութեինին, մանչնայ իր արժանաւոր պա-շակներեն մեկը։

շակներին միկր։ Արրահամ բինչ Արևշհանի այս դույդ աշխատութիւններուն միջ, բնքերցուր աշխատութիւններուն միջ, բներ մո րացի պատժական կարնւոր շրքանի ժր պատկերացուժէն, պիտի գտնէ նաև։ Հե-դինակիչ, անձր՝ խորունկ կերպով Հայրե-

កក្រសិការកើល វិកា Մեզի կր մեայ յարդահջով խոնաբնի այս մեծ Հայուն յիչատակին եւ անոր մեծարժէջ դործին առջեւ:

UPUU UUZUAHUG

խնաժակալութիւնը ուղեց Հաժազդային ձեռնարկի ժը իսկական տարողու -Ձեաժը հրապարակ դնել Հայ Երկրոր -դակաչ Վարժարանի հարցը, ու պետը է գակար Վարժարանի շարցը ու այքագ Հարարառ հետաք արվահարգել, որ այ գուքաշայունքիւնը անվերապահ գուր գուրանրով եւ բահարրգումնամր թո Որսուհցա Հասաստան հիան չուրք, նիւ Ռական անդեղիարինելի այնակցուննանը Հայան են առատան հիան բաղատ ասդողադրեցի աչակցութեամ բ Հանրային ժեր բոլոր կազմակերպունիւն-հերը, — Հայ ՕգհուԹեան ՄիուԹիւն, Կրթական ՀիմնարկուԹիւն, Ս․Օ․Խաչ, այրենակցական Միութիւններ եւ դայրոսացցական ՍիուԹիւններ եւ ան -հատ բարերարհեր լիերենց բոլորանուքը ժամակցութիւնը բերին Գործին, ու այդ ժամակցութիւնն էր՝ որ «հասրաւորու -կիւն տուս պատասխանատուներուն, ձեռնարկը գնելու ապահով հիմերու վր-

Արտարին հպաստի կարդին, անչու հաեւ Ազգ. իչխանութեան կարելի անա ւելագոյն աջակցութիւնը իր փրկարար ղերը ունեցաւ։ Ու, հօխը տարուան ըն – Թացջին, Ճեժարանը ինջնարաւ դարձաւ dhugmutu:

ձեմարանը տարեկան 70.000 - unippe կան ոսկիի պիշտնէ մը ունեցաւ այս տա րի։ Այս 70.000ը՝ եկաւ հայ ժողովուր ղէն, — Սուրիա եւ արտասահման։ Թի ւերը բաւական պերձախօս են, gubine amd mp' Pt U.qq . Pupt behit belաշուուդրողմոր, հահահավար» իք ամերար աշ անգարի է ամե վրոսուջունքրոր, ին մովհեսովոր վոսաչաշիրբ, ին վամբկէ, հանաքարար հարարար և» անոշն Հադագա-ձրբնաշ որոր և» ծունե նպաստովը ։

Или Увара Иррицив Зор чин ձեմարանի մասին, նուազագոյն ու զուսպ արտայայտութիւնն է Հյմարտութեան մր արտայալագրուժիրներ է ձրմարաուժիրան ժը

— «... (Աջցեալ տարի, արգեծ ծենարաեր պատուսարեր արգիւեր ձեռը ձղեց ու
հացաբ պատուղերը, որոեք ոչ ժիայի
փառը տպառուղերը, որոեք ոչ ժիայի
փառը տպառուղերին ձեռիսարանին, այլեւ,
այս տարի, պետական գեծուքենանց ըն իայցին, պատի, երերին ֆրանսական երկրորդական այն հաստատուժենան, որուն
աչակերաները դարձան, իրենց Բ. սպապորիայն պատրաստուժենան համառ։ Մես աջակարտուրը դարձատ, իրևոց Իւ պարա-լորքայի պատրաստունքնան շամասը։ Մեր չրջանաւարտները վստաՀօրէչ, պիտի չա-րունակեն նոյն գիտակցուննամբ աչխա-ակլ, ու վստաչ ենջ, Թէ տարուէ տարի ակչ, ու վստած հեր, Թէ տարուէ տարկ ձեր յաջողութիւհենրը պիտի դարդահան ու կրկնապատկուին։ Այս հաստատու-Թիմեր պիտի դառնայ ոչ ԹԷ Հայքպի Ադդ Քարէչ, Եփփէ Ճեմարան, կամ Սու-Հայ Երկրորդական վարժարան Սվվուութի Հայ Երկրորդական վար այլ Օփիսութի Հայ Օրվրորգական կար-հայան, ու պատուանին տեղ պիտի ու -ծենայ, որովհետեւ այն ողին եւ այնա տածքը, որոց ձենջ այստեղ ցոյց կու -տանք, եւ մասնաւորարար այն գիտով -ցութիւնը՝ որո ձեր ուսանողները ցոյց կուսան այս հաստասութենեն ներս, պացուքիւնը՝ գոր մեր ուսանողները՝ ցույց կուտան այդ մասատուունենին հերս, պա-տասիանատուուքիւնը՝ որոշն իրենք գի-ատիից են, դիրենց պիտի գարձեն հայու-ենան համար պատուանրի ապօր մի, ա շատարին՝ մեր՝ անցեալին, գիտակից՝

dhe dhehunjh, ne sumungud togach at he day and the mumunum there and to the come and the head and the place of the sumulation of the sumul «հռաւոր անկիւծներք» մինչեւ այստեղ , մեծաշարդուան մինչեւ արգատը, միքյա-կորհարք» մինչեւ պարզ արձնատաւոր, , անկայիր ու առանց ակնկայունենա»։ Ա -ուսաց փոխարիծունեա» որ եւ է դպացու-մի, մեր ժողովուրդը բերաւ իր մասնակ-ցուքիւնը մեր թուրը հիղերուն, Յարդանջ ու պատիւ մեր ժողովուրդին»։

#### **402 ชานงบน**ะบรกหละนง

Հայրենակիցներ,

Քառասուն տարիներ անցած են այն oրէն երը՝ Իրաւունքը, Մչակոյթն ու Ա վատնորի մեջ եր

52 ազդերու կարգին Հայերն ալ լջելով անանանագրելու էադան ֆետրսար: իհրդմ նյուտաինեն՝ հասման քրրաւբքնար անքություններ Հանոնան հետորություն հանակ

Հորս տարի չարունակ, առանց ընկրկե-լու, կուրծը տուին Թլնաժիին դրոենե – րուն, Բափեցին իրենց արիւնը Փրանսաnh nuhhaitehan sha յաղթանակէ Արդարութիւնը։

Ֆրանսացի ժողովուրդը չէ մոռցած 0-ար Կամաւորներու եւ Մարտիկներու տար կանաւորներու եւ Մարտիկներու կատարած դերը 1914-19ի պատերայժ է տարիներուն։ Ֆրանսահայերն ալ պետջ չէ մոռնան որ չատ բան կը պարտին այն խումը մը հայ կամաւորներուն, որոնչ hpblig իրենց արհան դնով կերտեցին ֆրան Հայութեան փառջը ։

Ահա `այդ պղացուժէն տարուած, Հ Կաժաւորներու եւ Մարտիկներու Միու գրությանը ու հայ կ՝ ուղղե ամբողջ ֆրան Ֆիչնը այսու կոչ կ՝ ուղղե ամբողջ ֆրան սահայութեան այլ՝ մահ. հոն այս հերա սական անցնալին 40ամեակի — աշնակա որ դրգ շունով արմի ախախ ասրունեան, որ մեծ չութով տեղի ունենայ 21 Օգոստոս, է չաբան օր mbehal justanafond.

Ժամը 9.30ին հանգիսաւոր պատարադ

Էնվալիաի նկնդեցիին մեք։ Ժամը 10։30ին շջանչաններու եւ գրօ-լակներու յանձնում, Էնվալիտի պատւոյ

ակիս մչչ։ Ժամբ 13ին այց Ամերիկեան կամաւորի ուշարձանին. Փլաս տէ դ'ԷԹտ դ'իւնի ։ Ժամբ 13․10ին այց Հայ կամաւորներու ուլարձանին, Փարիդի Հայոց հկեղեցին, 5 ռիւ Ժան Կուժոն։

Ժամը 13։30ին այց Արեւելեան Հրհա հրու յուլարձանին։ Ժամը 14ին այց Կարիպալտիներու

ժամը 14ին այց Կարիպալաիներու, Յոլներու եւ Չեխերու յուրարձաններուն, Փեռ Լաչէզի ղերեղմանատունը։

Այց Էսթատրիյ Լաֆայէ թ յուլարձանին (Կառչ) ։ Ժամը 14 -30իր այց Իտալական Գունդի

ուչարձաննի, 5 ռիւ Ժիւլ Ֆէրրի։ Ժամը 15ին ընդունելութիւն

ղաքապետարանին մէջ

Ժամը 17.30ին համախմբում բոլոր կա-մաւորներու ևւ մարտիկներու իրենց գրօշակներով Մեթերօ Ժորժ Ե. անկիւնը: Ժամր 18ին թափօր ծուադախումբով

դէպի Յաղթական Կամար ժամը 18.30ին Bաղթական Կամարի Բոցի արձարծում :

46bf

\*BHOHQ» PORPOUR

#### 

- Իրնչպես, դոչնց բժիչկը այլայլած - Կինս յզի է, ըստու Բենիաժին Հաև դիստոր Հպարտութնամը մբ։

— Ցդի՛, կրկնեց առջԹորը պարմաց ժամը նայելով այդ մարդուն։

ժամը հայիլով այլ մարզուն։

Այս յլի, Գիա՛՛ջ ինչ ըրբի, առաջ բերը, չարուհակեց Բեհիամին իայն չունչ
մը առենլով, Փարիս դացի եւ դարման ուհցայ, Երեջ ամիս մեացի հան։ Բայց,
որջան որ իր չիչեժ, դուջ ըսիջ ե՛՛չ այս
հիւտնղունինան անրուժելի է՛

Բժիչկը յայսնապես իռոված էր. հ դիտնականի փորձառունքիւնց, էր որ կատ կած ի կ'ենքարկուէր

Comple By no aparting billing , bu ան ծրրրը գրժ Նայն ին շաջի՞ն հյան աան սն արժաղ դեր ընտրև եւ որ սնաանաց ննկաց , նսար ,

Իսկոյն, Բենիաժին իր ժարժինը յանձ րր հանագրա գանա գր ընթանուրծու ին ըր հանագրա գանա գր ընթանուրծու ին suffering beauty demi

. What մարդ , ըստւ իր միջեն

Երր աւարտեց . -- Այո , Թերևւս իրաւ ազէկցած ըսաւ. վերջապես Փարիզի թժիչկները ժես

վրայ դերադանցութիւն ունին։ Ուրախ ձմ որ վերջապես ղասկի մը աեր պիտի ըլ -Մոր Բենիամին դուրս կ՝նլլեր իր խու -ցեն տուրթ . Ոզորհան անոր հանուեն նա -

յելով արզահատալից տչուրներով կ'ը -

— Ափոսոս մարդկային յիմարութեան խեղճ դոհ, որ պատիւիդ դինովը դաււ կի մը տէր պիտի ըլլաս, հարադատ դա

Հետեւնալ օրը մայրը ալ իմացաւ մեծ եղելութիւնը մեր առուքին ապաշորութիւնը տեսակ մը սոսկում եղաւ, փոխանակ ու-րախութեան։ Մաջին մէջ ատենէ մր ի րախուհիհան։ Սացին մչ Սատանչ մր ը վեր բուն դրան կասկանները մեկն կհար-քրննային, դժնղակ իրողումեան մր ձեւը կհանձին։ Տռամ մր կղ դառնար իր շուր-ջը, լոին և Մաթքաթուր։ Այդ ընտանի – ցին անդամերքի իւրագանչիւրը կոյուսան էր դեր մր կատարելու այդ տռաժին մէջ։ եր գոր ուր դատարոլու այդ տասարը սեչ է աղջիկը դրի էր , Թուան մր պիտի տիրա-նար, լաւազոյն փառջը որուն կրնար ար-ժանանալ իր դիրջն ու տարիջը ունեցող

ի<sup>ռ</sup>ելպէս կարելի էր չուրախանալ։ Վաը հրաբրս պարելը էր բուրարատատը։ Վա-գեց չիտում իր տուղումը տեմանոքը, երը ծերունին կաչնպատ խողոր Քիկնաթեոսի մր մէջ թաղուան, ակնոցը թիթը, Թիևո Ֆրանսական Շերպոկախումինան Վարդես փաշայի Բրջերէն ԲարդմանուՔիւնը կը

— Սարգիս աղա , ըստե Սոֆիկ հանըժ . ուրախութեննին չունչը բռնուած ևւ խօսհլու դրեթե անկարող։

- Իրնչ է, հարա, ըստու Սարդիս աղա րոցներուն վրայեն անոր նայելով և ակ -

— Աչուրնիս լոյս , Սարդիս աղա , ջեզի պուոր միւժաէ մր ։ ՈւԹ ամիսէն Թոռան մը տէր կ'ըլլանը։

Ծերունին երիտասարդական այիսոյժով մը ցատկեց տեղչեն, ակնոցը Հանեց գրաւ Երկնախոռին վրայ եւ յուղումէն դոդդո-ղացող ձայնով մը՝

— Սուտ էրլլայ ,Հարս, աման, իրա կ՝ըսհս, Աստուծոյ ողորժութիւնը...

ի՛րսես, Աստումեր դոգորառագրությունը.

— Իրսու է, իրսու, Սարդիս ապա, ադԼիկս իր բերնավը ըստու
Եւ Հակառակ իր ստվալու Բեանը, սեծեիարդեսուով, Սարդիս ապա իր Հարսին
հետ անապարահեց գուրս երու սեծետ —
Վեր, եւ երկուցը մեկ երան վերի յարկը,
Մարվիծեի սեծետվը, Մանկամարդ կինր
առանձին էր եւ Հայելիին առջեւ մայերը
և աղաղանու

— Մալվին, ըստու ժայրը, Հօրեդրօր, տուի բարի լուրը․ ուրախութենչն չի Հա-ւտատր կոր․․․

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԻՇԽԱՆԼԵԱՆ

#### BORNIER WERRLEY

Երեւանի անվեկքն վերջերս արտասա -» են նաել Ձարննցի - Ես իմ Անու<sub>ՀՄ</sub>, ուրկէ բանաստեղծը, իշխանունեան ձրև չումով «Հրաժարած» էր... Միլվա Կա պուտիկևան արտասանեց հայ լեզուին ձօնած իր ծանօթ բերթուածը։ Միջին Աձծանա իր ծանովծ գերվուսածը։ Միքին Ա-թեւելով ինդիները կո դինի ԹԼ ձայիսա -փիունե կուսում հանու «Հայրստան», եր-կեր գրախատվայր» եւ «Ցածկամ տեսնել դին Կիլիկիա» երգերը։ Հայաստանի չայ-լերգը կերգեն առանց ըստերու։ Քայլեր-դին մէկ ինչպես չայանի է կայ ոչ միայն Լենինի, այլեւ ՍԹայինի ահումալ...

DUPTURES PERTURNE AT PERUPTUR

եւ նարկին նախարա եւ ծախկին հախարարա Ալի Շայեկանի գէմ . Երեթն ալ Տորթ Մոստահղի դմրծա-կիցներն են եւ կ՝ամրաստանույն Թէ կ՝ո ոտպալել միապետութիւնը, դամրն– սելով Շամը եւ - Հանրապետութիւն 45g publing Guise be

ւչակելով։ ԹՈՒՆՈՒՁԻ վարչապետը , այլի Աժմար, Փարիզ հկաւ Գչ. օր իսոր-երրգակցիլու համար կառավարութնան Հեա, յուլիս 31ին խոստացուած ինչնա -վարութեան մասին: Գ. Մենալս-Ֆրանս ծաչի կրաւիրեց վարչապետը եւ հետև -Հորդները, որոնը Փարիզ պիտի մնան առ Հուտզն երեր օր։ Նոր Տեսնուր կուսակ -

ւուսակ որոց որ յարդ կիրողինահար Ֆրահոսական քաղաքականունեան, Հաւա-Նունիւն յայոնեց խոստացուած ինչնա -ժարունեան:

900.261608 ներքին ապահովուներներ գ/ՍԱԶԻԼԻՈն Ներգին ապահովունիւից, բանգարուան է իրդեւ հետեւանը օգոնա-բանգարուայեն Ռուբենա Վայի ապահունինան ճարժման մէ՝ բղուան են գինութական, ոսականական եւ օգա -Նուային ուժերը, ձերբականիա համար Հարգապակը, որ մաս կր կացել հա -խաչայեն անձնապահ գունգին եւ փա -հան է անձնապես

խած է անմիջապես ։ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ կառո րունիչհը ազդարարունիւն ժը ուղղեց առևւտրականներուն, դիտել տալով նկ հերկայ պայմաններուն մէջ շանկարելի է . եւ ծաւալուն առեւաուր խորհրդա-

ող եւ ծաշալուն առ երկիրներու 4km»։

վեծ երկիրներու Հետ»։

402,80866 կր հեռադրեն Քէ Իրաջի
թեկերվարական կուսակցու Քիւեր, Ուժ ժա, որ 22 աթեու բահան էր անգնալ յուհրակ թնարու Զեանց Քէջ, որույեց լուույիլ, «հկատելով որ կուսակցու Քիւեր իր
հերկայ ձեւով էի կրհար իրապես ծառա ել ազդին»։ Խ. ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ղեկոյց մբ հրա

կեց որուն հաժաձայն 14 միլիոն հեկտար խողան հոգ մշակուած է այս տարի Աւելի 150 · 000 d mubungtun

առնակցած են այս աշխատանքին։ ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԵՆԱԽՈՐ ԱՆԴՈՒՆԴԸ հ րեւուն Հանունցաւ Фրանդներտալական սաժմանապրունին վրայ, Արի-Մարիթիմի Մարկարիս լերան տակ, 840-1200 մեք-իողու Զեամը։ Վեղուժները պիտի չարու-

արու Ահամը է Պողում հեղը պիտի լարու-Հայու ին դասը Հայուս դարը է առարը է ՊիՊԻՍՈՐ թեռի բրը առարը ար կար - ծարծու է Յուծաստածի մէջ է հիրանի օր 3000 ուսածուծեր Բատիս մր հարմեցին ԱԶԷծքի փողոցներուծ մէջ «Հեռակա» ( միացում) արագահիլով ճուցարարհիւը համար առենդով Ածահան Ջիհուորի դամ-բարանին առջեւ, երդում գրին, հիպրո-պատասրված համար կարուդ Էռեներ պիտի հետարված համար արուդ Էռեներ պիտի կատասրյան և համար և Հին է Վերջին հիամը ձոլովը բետորուած էր յունիս Ջին, բայց անակիրապես լուծունյաւ , ԱԶՅԱՍԱՐՈՒԹԵՍՆ դեմ պայգարը Հետրչեու էր աստականում և։ Միունեսի Հեյ Հորագործակաչ, հասատատուհեան վա աստանործեղեն երկու երկասատուրենաի

ուսանողմերեն երկու երիաստարդերն ը է և դ տարի բանտարկունելն դատապարտունցան այն ամբաստանու — Սեամբ Թէ գինովցած , մարդիկ խոչսանած, որճարանի մը փեղկերը եւ պետկ -երը կոտրած են։

դինհրու վարչութիւնը Հարկադրուեց ու թակել23 յառելուածական կառախումրեր,

արակի 23 յասերուածական կառախումբեր, Տահարարդ բուծենայով: ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ Բերթերը կը դրեն ԲԼ Հնուած Լ Լեւոն Սաֆրապետն որ առաջ -Հակարդ չեխարար միջ եր և կառաջակ Լ Ձելեպիանակի մեջենաչարժ արօրի չ Հոլոդրասոր տարաստրութ արօր։ դործաբանը, ճարումանրը եւ Կորջիկ ինդ-մաչարժի պործաբանները եւ ուրիչ, բաղ-մաԹիւ հաստատութիրւններ։ Քարիւդի

ImPhe Samonuman Phehiko Puplinghe Samonumung phehiko pinto Samonumung phehiko pinto Samonumung Phehiko pinto Samonumung Phehiko Phehik ցուկը որ ազատարարները անգունուր դյուին դադադին ձետ Անձաշագկաներին դրարին դադարին չետ. Անհանադրանութի, նեպ Պիանին, որ գարարին Կինեիրանար, փութարակին աշհասարա հղած էր և դրժ - տարութենանի դուրս Հանունայա վերջնե ՏՈ «Արելե», Վեդ Հայի ժատժ էին Փինո ՄԷՏ Մարթենի անդունույր, ուր երևու աս-որ առաջ ժեռած էր Մարսել, ժատ 400 TI. On Juneau Chudp

LUIST ONLY

2. 8. TUGUU48AFPBUL OFC 4p mobուի յառաջիկայ Նոյեմրեր 7ի դիչերը, Միւթիալինեի մեծ սրանին։

#### **ጉሀኛያሀፈ**ሀኔንትሀ ኔትሀት ሀትደ ጋ

ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ- ԽԱՆԱՍՈՐԻ ԵՒ ՍԱՍՆՈՑ ԱԳՍՏԱՄԲՈՒԹԵԱՆ

50ԱՄԵԱԿԻՆ 50ԱՄԵԱԿԻՆ Կազմակերպուած Հ․ Յ․ Դալնակցու բեան Նիսի կազմին կողմե

2ndwbmenpar Bbmd p UULULBLA 3/2.

Այս կիրակի ամբողջ օրը, Լա Քոլ սի ու Լուի գետեղերեայ - գեղեցիկ անտառին

Կը խոսի ընկեր ՊԵՏՐՈՍ ՉՊՈՒՔՃԵԱՆ, ։ Գեղարուհստական բաժին, եր ասանութիւն եւ անակնկալներ

Виворперив - Ушившил ородир Фլաս Մասենայեն ժամը 9hu:

Հանրակառջի կայարանէն ժամը 11, 14, 14:30 bt 15, իջնել գիւղ չմատծ , ջալել - մինչեւ դե -տեղերեայ մեծ կամուրչը :

#### ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

ՄԱՐՍԷՅԼ .-- Ֆր. Կ. Խաչի ՍԷև Ժեռոմի մասնանիւդի վարչութիւնը չնորհակալու-Թեամը ստացած է ¶. Գրիգոր Ցակորհաթեամ ը մասացած է Գ. Գրրգաբ ծաղկեպսա Ֆի մահուան ապնիւ, փոխան ծաղկեպսա կի, Տոջն․ B. Սիվրիհիսարևանէ, Գ. Կ զբ, ծոքթ. 6. Օրվրր-ըստրոտուբ, 4. 4. Ճանիկեանէ, Եղրարջ ԹիւԹիւննեաններէ Հապարական ֆրանջ։

ագարադաս արտութ։ Այրի Տիկին Աւհահանի մահոշան առ -իշփոխան ծաղկեպսկար Գ.Համրարձում Parkwit 500 Spulle:

Այրի Տիկին Ա. Աթեշհան*ի մա*փուան այիր օրգրա և։ Արշջապրի ատուատ տաքիւ գ Կարապետ Կամպարեանե Հա գար ֆրանք Ֆր. Կ. Խաչին, (Հադար ֆո. ալ Մարսեյլի Հայ Արենոյլներուն)։

#### PREUVES

Լոյս տեսաւ Սեպտեմբերի թիւը Laju murias ik opusaspana presenta Pramimo ki o pama pohjamb matumbhejb, uh podjabajuhas bhasta; Pris 43: Revue Mensuelle Littéraire et Politique C. C. P. 178.00 Paris (8°) Rue de la Pépinière, Paris (8°)

USHBIIT-R

- GROS -

Tél. Cen. 14. 11

Tél. Cen. 46.87

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. Հատրետեր կտորհեր, Թարդմանուած ռուսերէն Հանդուցեայ Ալէք Ֆրէնդհան*ի կողմէ*։

Թեհրան 1954 : ԿԻՆԸ ՏԱՐԲԵՐ ԱԶԳԵՐԻ ՄՕՏ (համա ոստ տեսութիւն), պատկերադարդ։ մեց՝ Լեւոն Մելիթի։ Թեհրան 1954։

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԵԾԱԳՈՅՆ

#### DRIFORM TOROUSEUR A ROADOURA

Արձանագրութիւնները րացուած են1954 955 ուսումնական տարեչբքանի 4 ժար ։ սական կրթութիւնը, օր առաջ, դիմել տեսչութեան, արձանադրութեան Համար։

Մուրատեան վարժարանի այցելու եւ ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS, 18-28

*ԾՈՎԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ Դ*էՊԻ

Lisieux - Deauville Կազմակերպուած Ֆր. Կ. Խաչի Առևու-վիլի մասնանիւդին կողմէ, այս կիրակի ու ժամը 5ին։

Արձանագրութեան Համար դիմել 9. Ն. արգատարրության սահար գրում է և Երկողոսնանի 121 Ավ - Անրի Պարարիա, Հեռ - 446 , Կոնես:Ծախորի մասնակցութիւն Երթուղարձի համար 1200 ֆրանը:

### 868U29ANUT }

Sp. 4. Duch Little ար. 4. տալը Վրչոր ստոսադրերը այս կիրակի, 22 օգոսու., լհատձղուսած է օդին անյարմարուԹեան պատճառով։

#### ԿՈՄՄԻ

(4.0.20% \$0.\$0.260%)

«Խոնարհ հերոսները» եւ «Իժ Յուլերը» րաժաղրելի են տակաւին ։ Դիժել Գավէզհանի ՝

Cavezian, 37 Rue de Trevise Paris (9°)

Paris (9)

ԴՊՐՈՑԱՍԵՐԻ խմաժակալութիներ կը
դրածե պայաստակա , որ այափերաու հիմերու ինչումելութեան արժածարու թիւնները թացուած են արզչեւ Ծնորները
կիայունուն հանջարի , հինչարի ե այաստ օրերը , մինև կես օր :
Դիժել վարժառել , Ռենսի , 1 Պուլվարև Նաո, եկլիդ Փանր ԵԵն 146 թիւ հահբակառը առենրով :

ՁԵՐ ԼԱՒԱԳՈՑՆ ՃԱԾԱՐԱՆԸ

#### L ኮ L Ա-Ն Է

Համեդ, մաքուր եւ մատիլի 24, Rue St. Lazare, PARIS Métro N. D. de Lorette ou Trinité. Շարաթ , կիրակի եւ երկուշաթթի իրի-կունները արևեւև-սն նուագ ։

- DEMI - GROS -

R.C.Seine 3337021 B.

C.C.P. Paris, 6401.06

9-011801-7-0

ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՑ - ՍԱՄՈՒԷԼ

Հայագիտական եւ արեւերարիտական դրջեր աժ եր կեզուով
Հայագիտական եւ արեւերարիտական դրջեր աժ եր կեզուով
Հայագիտական եւ արեւերարիտական եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԳԱՐԵՐԻՐ
ՀԱՐԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ
Libraric Orientale H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6')
Tél. Dan, 38-65 Chèque Postal Paris 1278-35
թորը ապադրանքները կր գործադրուին օրդ օրին
Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԳԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի
դրկուի փափաքողներու։

MAISON

S. A. R. L. au Cap. 12.000,000

(\$500% 8ዜሮበՒԹኦՒՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ)

Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերարերեալ ամէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2\*)

#### «อนกนุร» ๒ บอร

4ይ ዓ*ጻኒስኩኮ*Ն ՀԵՏԵՒԵԱԼ ԳԻՐՔԵՐԸ .--ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 Հատոր։ Գիև 6000 Drube:

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ -ՆԵՐ (Ն. Ազոնց) , դին 1000 ֆրանը ։

ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսերինի Բարդժանեց Լիւջ Մետուէ Մարսել, ուրիչ Հողովորական բոնաստեղծունիւնեն -բով): Գիհ 1000 ֆրանջ:

Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի «Պատմութիւն Արեւմտա-հայ արդի Գրականութեան» Գին 800 ֆր. ։ Թղթ-ատարի ծախքը գնողին վրայ ։

LORII SEIIILE

Երաժշտապետ է. ՃԷՐԱՀԵԱՆԻ «แคละค่า รอานานกร »ย

Որ կը պարուհակէ ղիչերային , առա -շատեած եւ Ս. Պատարայի երդեցողու -Բիևմերը չիկո տաղասարհերու , Տեսուե-ընդատել է Մեծ Պա՜ոց կիրակիներու , Շարայե երեկոմերու , հաղարականի և -կեսցիի եւ Հանդստեած լարակաները՝ գտայրը եւ հանդստահան չարականները՝ հանդերն ծանովնութետմը ։ Անհրաժեչա առաջնորը մը հինդեցականները և աչ – խայհականներու։ Իր տեսակին մէջ ան – նախընվնաց մատեան ։

Գին՝ 500 ֆր. Թղքատարի ծախջով 550 ֆրանջ։ Յանձնարարութիւնջ կանիկի վր\_ Հարումով։ Դիմել՝

Levon Djérahian 32 bis, Bld. des Fauvettes Beaumont-Marseille

#### Le Dome Ararat

Chez « SOUREN »

Նիսի լառագոյն ճաշարան – դարև -ջրատուններէն է

1, Avenue Thiers, NICE Tél.: 890-38

0ղի, ազանդերներ, խորոված, ևւ ձեր վատուած բոլոր Համադամ *կերակուր*ները ։

Անալայման անդամ մը փորձեցէջ ձեր արձակուրդի միջոցին ։

#### **OCÉANIA**

ոցույլել շոգեններ են հրաև ԹՈՒՂԻԻ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ կը վևեևՌՈՒԻՆ

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւ։ վերպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամհոիկաներու, Քա – նատա, Թուրքիա, Լիբանան ։ Ա-մէն մանրամասնութեանց համար

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Bureaux à Paris

Tél. Colbert 53-13 — 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN 4, Rue de Castellane.

> enine quaumnerrbenks **ANGUAPANAPHUL**

#### Gros, Demi-Gros

Գուլպայ, մի - պա, ներքին ճերմա Կեղեններ, ԱՄԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ Գի 5.h004

8որ գրներ

#### BONNETERIE BEAUBOURG

227, Rue St. Martin, PARIS (3\*) Tél.: ARC. 66-50

all, Jan. Hall spanning and the Because - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միջտ արամադրհլի Ա. հւ Բ. կարգի ապրանք Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS

- Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris



OLMBALB

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Fondé en 1925

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376.286

811.4115.00% 11.4.00 11.00 11.00 Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամս. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատը 12 ֆր. L UPLETIO 20 **0**9กบรกบ VENDREDI 20 AOUT 1954 ................

300% SUPh - 60hh 7449 300 ANNEE

թղբացիր, ըրբոււ ռերուերու

10ቦዓ ያሀቦቱ, ውክቱ 2860

USP POLICE

#### <u> ՈՒՐԻՇ ԽՈՐԹ ԲԱՌԵՐ</u>

Թուրջերը պիղծ րառ մը ունին, կևա-վուր, որ տարիներով ծառայեց կրձնա -կան եւ ցեղային ատելունիւն սերմանե -

Lp4pph Sty Պետութեան վարիչները եւ կամակա ատորհերը այդ րառով կը չեչտելի հոլա-ժին դերակցութիւնը, միչա առորադրա աստիճանի մը վրայ պահելով ոչ - Թուրջ փոջրամասնութիւնները։

Բատր աչ միայն անարդանը էր, այլ եւ ազդանչան մր, ի հարկին պատուհասելու համար ջրիստոնեան, իրթեւ անհատ կամ

fully de դիշա ալ կերայ լիերձրի Հահասոն խետ-ետրաշնիշին ակրնտը անդատանաց է սեւ Ասշենիոն դէք, ետնն գիրավուհչի շոմբ-

Այս որգծաբանունեան իմաստն ունին Երկու հորհլուկ եւ մակարոյծ բառեր, «Հայաստանասկը» եւ «Հակահայաստան – հան», որոնց մասին խոսհղանք երէկ

Ճիչը ու ճիչը իսլաժական Հողհրանու-Թիւն ։

«Հայաստանասեր»ը այն երանելին է որ րագկատարած կ'երկրպաղէ մեր Հայ Նիջին ղլխոշն Թառած իշխանութեան հայրե

Միւսը՝ ան որ Լերժապես կը սիրէ Հայրենիջը եւ կ՝ուղէ ծառայել անո բայց տարրեր տեսակերներ ուեկ բռնւ Ուեսի հայուների հետուներ 

կան ուրիչ մակարոյծ, չինժու բառես ալ, որոնք նոյնքան ծանր աշերներ չր դործեն, իսանդարելով տարաղիր թացմո -Թեանց հանդիստը եշ համերաչիունիշեր։

քրամել հանդիրադ ու հասարաչյութ բուրնոյն չարաչուջ ծարատակները կր հետապեսնեն այդ բառերուն հեղիակնեւ
ըր — հասկանել ծուրերը և Թոյլ չաալ որ գադուրերը իրենց ինչնապայուպանուն իւնը
ապահոյել իրենց ինչնապայուպանուն իւնը
ապահոյել իրեռ, ծաւալուն կազմակեր — L P bud p

արութատթը։ Այդ բառևրն են—'թրքասեր, ֆաշակա: հիրինրական: Զոլորև ալ ուղղուած՝ Դայ-նակցուննան եւ անոր դանդուածին դեմ ։ Տակաւին կան Երեւանեն փոխ առնուած

շուրբաբանու*երեւ*ններ, — Հայ ժողո — Վըրդի ոխնրիմ թշնամի, միջազգային իմպերիալիզմի լաքէննր, ագէնտննր <sub>ՎՀ</sub>

այլին։
Այս քառնաւոր սուծկերը կը մշակուին աարքենրե ի վեր, ծոյն միօրքեավաւ. Բենակու ներմահայով, երբենք մերմահայով, երբենք մերմահայով, ասանակու օրուան մարտաստակայում, համաձայի օրուան մարտակուին կամ երագանչեր դաղունեն տեղական պատմաներում։
Մշակողներն ալ միջա նոյն խատուակի տարբերն են, վամկար եւ բաղամայն դարդերներ, որոնը այուսերնունի։ Արակայան բենի ուղակարունին աղդափառունիւն — հայրենադիրը հին աղջափառունիւն անակայնում հանակար են և արականագիրը հին

Smhudplur approduchs, pphury

— բարողելու «կետավուր»ներու»: Թուրգը երբ «կետավուր» կուծուան էր գրկատենան, դետեր հե՛ ինչ ըսել կ՛ուդէ։ Այս կեղծաբարները մատնանչուտծ իսորե բառերը գոր յրած են ինութակարար, իր-բեւ արտասանութեան կատը։ Առանց ան ը-բալանալու շա ինծադերի կր պատմալու Ոչ միայն Հանրայիչ կարծիրեն, այլնւ Ե-տեսան առանը րևւանի առջեւ

րատար առբու։ Կը բուկ աչջէ անցընել իրենց Հրատա-իննակ մը, չափելու համար ոչ միայն հո-դեկան ԹյուստուԹիւնը, այլեւ անյատակ

դովատ բերատություր, այլու արատարատ բերևիր, 
Նոյն նցնիմ եւ փոջրողի հողերանու թիւնը ամեն տեղ, հայերեն դրուած բլյայ
թե ստար չարադրութեսանը։
Որջա՞ն պերճախա անոյչներ։

#### ዐՐበՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

#### 何个トトレナトト

**Խ**በቦኒቦԴሀԺበጊበՎԻՆ ԲԱՑՈՒՄԸ UNILLUFFER AP HAMMARK HERBEY SET

ԱԵՀԱՄԻՐՈ Իւ տեղի ուհեցու Ե - Երէկ, հիալարթեր, տեղի ուհեցու Ե - բողայի միայիալ բահակի վեց գիհակեց պետու Թեահց տրտաջին՝ ծախարարհերու պետու Թեահց տրտաջին՝ ծախարարհերու Հայաստեր Քրիւսելի պետուշարտող արտաքա տարարարայաց երդերդաժողովին բացումը Գրեւսելիի մեջ։ Ամբողջ աշխարհ անձկունիստի կա ապասե արդիւներին, որմե կախում անկ արևւմահան ներապայի ապահովունեսն զմակերպումը.

Նախարարները Գրիւսել Հասած ատեն, անժիջապես ձևոնարկեցին մասնաւռը խօոտկցությունը, փոխաբարձարու հայաստարատ դանցությու Համար, ԱժՀիջի ալ կ'ընդու -Նին կացություն ծանրությունը ևւ կ'ուզևն

որս վայուրժան ծանրութիւնը և կ'ումին կարկին փորձև, փրկելու Համար ժիայ-նալ րածակի ծրագիրը։ Ֆրածաայի վարչապետը առաքին ան -ասկցութիւմը ունեցաւ Գեժիոյ արտաջին նախարարին՝ Գ. Սփաջի Հետ, որ կ'ուղէ ատրատրորին « Մահացի ձևա, որ կեսուկ «Որքեորորի դեր կատարից, դահավայութքիւն» ձերը դիւրացենլու եւ դործնական ելջի մր յանորելու Համար։ Այս խոսակցութեներ հատ Գ Սվատը ժեց ժամառան ահանցեր, Թիւն մը ունեցաւ արևւմահան Գերժանիսյ ւ վարչափետին, տուրք Ատինաուրթի հետ Հոլանտայի արտարին նախաթարը դժու ւ-րին կացուԹեան մբ մատնուած է, այն արտում և այլև Հաժաձայն Հէ որ եւ է վերա՝ Հիները, այլև Հաժաձայն Հէ որ եւ է վերա՝ Հիները, այլանում են հատուսա է, այլ Հինո վայութատա են համառատ է, այլ if francji

ալիոյ արտադին նախարարը, Փիչ Pamuling արտացին հակարարը, ֆիչ -վիոնի, հաջարարա գիրը սեր աշնած գ գիտնի հաջարարա գիրը սեր աշնած է գանի որ երևեց խարհրդարանը տահրաքի է ընդունելու քիչ որ ընդունելի է ֆիան-ապի համար և Լիաջև հարուրկի վարչա -պետը համապի և Վիաքիդ անտակեցին։ Գ Մենակ ա-հրանս համարում ըրդու ան ուներականում են հերև և աստես և հա-ան ուներականում են հերև հայան և հա-ան ուներականում են հերև աստես և հետ

4. Մենասկա-Ֆրանս համարուան դրթա-լով որ մենաժասնուն իրես կլ պահորի Ադլ-ժողովին մեջ կ դույինքը վաշերացները համար, մեկ ելջ կը տեսնե — ընդունիլ տալ իր առաքարկան փոփոխունիները, որոնք մենապես կը փոխնն ակզբնական ծրագրին ունոգավուները, ինչովս դիտել կուտան իրադինինը Այդ փոփոխունիւն-ձիրը տա արժ վերապահունիամը կ՛րն-դունուին մեւս պենակիցներուն, ինչպես եւ Անոլիոյ եւ Մ-հահանդներու կողմել: Աորհրգաժողովին արարումը տեղոնել։ հորոներ հեր արտացին դործերու պայաս-հատան հեջ Ս ըրակարգին ամենին կարև-շոր ինոլինը և Մ-հահականիրու ժասին։ հարարարույներն չի արարույները արտասարույներն այն տարարույներն չի Օրակարգին ամենին կարև-շոր ինոլիայն եր Արանասի ներջին կա-դութեան եւ իր առաջարիներու ժասին։ Փոփոխունենան չեն ավենի վեռական դիրցը բռնած է Հոլանաս, ժանասանուր որ նորհրգարանին բանանանը կը աղանալու ենիարկել լով որ մեծամասնութիւն կը պակսի Ադդ

ենքժարկել

When appendpybloth mpled mbab Glor Միսս գինակիցներն արևւմասնա Գեր-մահիտ ոչ ձերայի գայինչին վասերացման կը ոպասել, այլ եւ կոպե նշրիւ գիտնալ Քե Ֆրոսնսայի վարչապնար ինչպես կիրժ-գրուկ նոր բանակցութիւն մր Խ Միու -Թեան հետ։

Հրատարակուած տեղեկու Թևանդ Հրատարակուտն տեղեկու քեանց Համանայն, արգն Ապրիաութը մեծ մաս սկ
անայն արգն Ադրիաութը մեծ մաս սկ
անբեղունելի կը դահե Ֆրանաայի վար Հապետիչ, առաջարկած փոփոխում քեննթը ։ Բայց մինւնդի առածե կոքարեն ար
եքե վճռապես մերժ է Ղուրը կ՛լիաց ութեւմ անած Գերժանիդը վերագինան ծրագիշը եւ իր երկրեն ժիպորումը եւրագա կան դախակցուքեան, 49 միլիան Գեր մաններով : մաններով։

ժահերով։
Երկար ատենէ է վեր, Ֆրանսայի վա-«երացման ձրվորումը ժեծ ժատանոգունի և կը պատճառէ արևսնտեսն Գերժանիայ վարչավահանի, որ իր ուղեղծեր Հիմնաձ է արևսնտեան պետութեանց արգացվա-հունեուն վրայ։ Իրաղեկներ կր կարծեն

#### ՀՐԱՆՑ Գ. ՓԱՍՏՐՄԱՃԵԱՆ

Անակնկալ գոյծ մը ծրնեւեն.— ՀՐԱՆՅ
ՓԱՍՏՐՄԱՆԵԱՆ ԾԵՐԱՒ ՕԳՈՍՏՈՍ 18 —
ԻՆ Աննա ՄԵՍԻՔ Բեգլարհան:
Դիտեինք որ կր առառագեր տաժանելի
հիւանդութենն մր։ Անցիալ տարի, հրո
մօրը մահր կը գուժէին, միեւևոյն ատեն
կինանայինք թէ իր վիճակն ալ ծանր է
Բայց, այնքան շուս այիտի խոսարես
արհւր այս 45.47 տարեկան երիտասար —
ուհի ու տարեսիայի հայեր գուժեն ու որուր

դին . որ արդեն փայլուն դիրք մը գրաւած եր իրրեւ հեղինակ եւ դասախօս, միջազ-գային անդաստանին մէջ…

Միամեր որդին ողրացծալ Գարեգին Փաստրմանեան (Արմէն Գարօ), Հրանտ ծնած էր Թիֆլիս եւ ստացած էր տոկուն դաստիարակութիւն մը, Ժընեւի մէ։ Երբ հայրը Հայկ. Հանրապետութե ա Ուոչինկթընի դեսպանն էր, օգտուհցաւ նահւ ամերիկեան համալսարաններէն։ Իր քննական միտքը միշտ կը զարգանար, . դարասար արդարարություն արդարարություն արդարարություն արդարարություն արդարարություն արդարարություն արձարարություն արարարարություն արարարարություն արարարարություն արարարարություն արարարարություն արարարարություն արարարարություն արարարարություն արդարարություն արարարարություն արդարարություն ա քանի մը տարի առաջ հայհրէնի թարգ -մանուելով հրատարակուհցաւ իր ինքնս-տիպ մէկ ուսումնասիրութիւնը, «Լեռնա-յին պատհրագմը» (Մատհնաշար Ռագ -

Այդ միջոցին Փարիզ հկած էր եւ հա 🗕 յերեն դասախօսութիւն մըն ալ տուաւ Պատերազմի ընթացքին կը գտնուէր Քոփենհակ , իրրեւ ներկայացուցիչ կարդ մը ֆրանսական հաստատութեանց։ Մի – սը օրհասական հաստատութ բեանց։ Մի -բենայն ատեն կը ջարունակեր իր բառում --նասիրութիւնները։ 1949ին լոյս տեսաւ իր Հայոց պատմութիւնից», միրանակոչն ատուաբ եւ մեծայոնեք՝ հաստոր մը, որ Պիծունի կոզանակին արժանացաւ/Հրատ-Հրանտ Սամուէլ գրատան)։

Մէկ տարիէ ի վեր պաշտօնի կոչուած ուռուդնատիհուհիւրը, ճուինբևիս՝ փու տահի առաձ բետատահակրները, իև դէր բև ֆենթւի բաղաքունը, ճեռև գբե ուհուրը, ի հոր ակաչուրը հարար

ուսումնասիրութիւնը՝ Զուիցերիթյ հայ գաղութի մասին . Երբ Երեկոյթ մը սար -քուած էր ի պատիւ պրոծ - Շերիսանեանի։ Եռանդուն հայրենաշէր եւ գիտական միտք, ողրացեալ Հրանտ ընդունակ էր նորանոր վաստակներով ճոխացներու ագ-գային եւ միջազգային գանձարանը, եւ ահա կը զգետնուի ամենեն բեղուն տա -րիքին :

Երկար ատենէ ի վեր կը տառապէր ար-հան շրջանի անկանոնութենէ, որ յանգած է թունաւորման։

Հայրիկին եւ մայրիկին մահէն վերջ ահա գաւակն ալ կը թաղուի օտարութհան մէջ, մարհլով Փաստրմանհան գերդաս տանին մէկ ճիւղը։

Հողը թեթեւ, սիրելի Հրանտ, եւ մխի-թարութիւն տարարախտ Վահանի և բոլոր պարագաներուն ։

×ԱՀաւասիկ ողբացհալ Հրանտի Հրա ատևարագ մանգրևն

L'Analyse financière des entrerises industrielles et commerciales (1934, Bruxelles).

Le Memento de l'Organisateur

L'Organisation Scientifique du Travail (Thèse de doctorat). (France 1934).

Le Gouvernement des Grandes organisations (Presse Universitaire

Commence in the contract of th

#### ZUHUPALTERRUEUT PUTURERC Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒՆ ՄԵՋ

HUBULUPAN PINTE APTUB TEPAH! Ինչպես հաղորդած էինք երէկ, Մ. Նաքարաքա տաղարդած երևը երեկ, Մ. հա. -տականրու ծերակորդ և Երևակ, ծա. -գովը կարդ մը բանաձևեր բուքարկած եծ, որոնց բայահապես օրքերք, դուրս եր հռայինի մասակառվակ կուսակայանիշեր։ Ուոշինկիքոնեն հասած վերքիչ լուրերու he, aparty pag
a, pulph Sanda pandang harandya pipagaRanglahigi Sanama dipigis parahana
Sandandan sa humum dipigis parahana
Sandan sa humum upamanduh ong begi in
harandhab t an humum dan ong begi in
haranga dipigi sanahanan sanahanan dipigi sanahan s երեւ մր առաքարկելով։ Քուէարկուաժ թանաձեւը այժմ կր բննուի իսառն յանժ-նաժողովի մը կողմէ։

Քուէարկուած բանաձեւը ոնքը կը նկա-աէ համայնավար կուսակցուԹեան անդամ աչ հասարապար դուսակցութնատ ասդրա բլլալ կաժ մծալ զգիսակցօրէն եւ կաժա շորապես եւ 14 կետեր կը ծլածակել, ահ-դամակցութիւծը ապացուցանելու հա – մար — 1. ԵԹէ ամրաստանեայը արձա – մար — 1. 6/4 ամբաստանհայր արձա – հարրուաժ է փաշերագրե մբ վրայ, իրրեւ անգամ, 2. ե/6/է գրամ աուսոծ է կուսակ-ցուβեան, 3. ՆեՐայիայիուած է անոր կար-գապա՜ուβեան, 4. Գործադրած է անու Հրաշանգենքը եւ ծրագիրը, 5. Գործած է ե. հասան հրամանոլները եւ ծրադրերը, 5 - Ջործան Լ ի հազատ կուսակույնեան որ եւ է կար -գուժեամբ, 6 - Խորհրդակյած է կապահա-կերպույնեան անդամենրուն հետ ի նր -պատա անոր ձեռնարիկերուն, 7 - Գիրաա-գատ անոր ձեռնարիկերուն, 7 - Գիրա գործ ընդունուան է իրրեւ պատանեայ կամ անդամ, 8 - Գրած, ինսանի կամ ա-երչ ժիշրուս հագորդամ է կապմակեր -պուժեան հրահանդները եւ ծրագիրները,

թե երբ ժիջին ճամբայ մը գտնուր,առբի Ատրծաուրը պիտի պահանք որ անս-Ֆրանս յանձն առնե վա տալ դաչինքը, խորհրդարանի արձակուր դէն առաջ:

9. Որ եւ է հրատարակութիւն պատրաս տած է ի ծպաստ կուսակցութեան ծպա -տակներուն, 10 · Քաթոզութիւն կատա րած է, 11 · Խորհուրդներ տուած, թելարած է, 11. Խորհուդորհիր տուսած, Թերա-դրու Թիւծծեր կաժ յանժնարարու Թիւծծեր ըրած է որ եւ է ժէկուծ, ի ծորասա կու-սակցու Թեած, 12. Որ եւ է ձեւով յօժա -րու Թիւծ դրուծասե է դործադրերու հար-ժակերպու Քեած ծրադիրները կաժ ծորա-ժակերպու Քեած ծրադիրները կաժ ծորա-ցած է կուսակցու Թեած, դործուները - Թեած, 14. ԵՄՀ անդաժակցու Մեած Վածակցու Թեած եւ թե և է ապացոյո կա։ Այս թոլորը չանցածը համարուելով, ում թասաահեպը անժիկապես դասարուն դիտի լանժմուր է պիտի յանձնուի

Ծերակոյար միեւնոյն ատեն բուէարկեց U bipanjanjan jakawaja mana gasanjang pubanda. An jumbun bibani ta Abamangan parifikani after the pit pubanda. An segaranjan pitali samangan p

#### 

Bungupta 40 strangeto pt number -Մապարչ, եր հուադրես թ. ուսարա հուրիւիր հերրակայից 10 իսլինանիր եւ ուրիչ կրձականներ Ֆեսի մեկ մղկիքին «Իրև միս ապանուղրենքը հանրադրա-քին միս ապարարան երն ի նպաստ նախա կին Սույքիան Մուամեկտ պեծ Եռւունի, գրա մուլքան Սուտանելտ ային Ռուսելֆի, որ պատիսինք հրատ եւ աջարդուհայաւ մեկ տարի և աջաղորուհայաւ մեկ տարի առամ, ֆրանսական իլիանույնեան կողմե, իբրեւ դործակից Մարոզի այ - գույնականներում երկոււարներ օր, երբ ֆրանսական գորթը դրադան էր խոսուրեանները գույնով, այս 10 կ. համարի հրանական կոր հայաները գույների և այս 10 կ. հայաները միկին մը ապատանան էր: ոտովուտութե արևերում ըստատումը իւլէ մածեր են։ Կ՝ըսուի BԷ հանրադրունիրմը ստորագրած էին անկախունիան կուսա

( Լուրհրու շար.ը կարդալ Գ. էջ )

### **ԺԱՆ ԺՈՌԵՍ**

A notre chère Odette Mikaelian n.

Դառասուծ տարի առավ, մօտաւորա -պես այս անիաներուն, Լիդնրու պատե -րայն իրիկի բաժծած էր ներոպան Բըչ-հանի եւ բարիկան պետաբիեւներու հր-կու իմբակցու Թետից։ Հեմ 11 համա - հետար երակե

կու խմրակցութեածց։
Հին Ալիար-Էր կետար կրակի վրայ բրուած կանար եր Խման։ — Դիւանադիտական աննդային դործունեութեւնը , 
փոխադարձ դորարկուած արածառնակութեւնը , 
դորարարան դորարկուած արատահարկինեւբույնը, որուն վրայ պիտի Հրկեզուեր ածժեղ մարդաց միլիոնաւոր բազմութեւնը .

Կու այանաեր հատեու ը բազմութեւնը .

Կը պակոեր կայծը։ Կայծը ինկաւ 1914 Յունիս 28ին։ Վայծը ընդկա։ 1913 Երեւնիս 25իծ։ Աւսարիա - Հունաբարիա կարարունիան անձահոն մեկ դիւլաբարայային՝ Սերայի - վոլի վեջ, Փրինդիի ահուն ձնրա ուսանող «եր, աորձահակի երեր Հարուաժող դե - արենց իր իր հուրաբարային՝ Արայի դահաժառանը հեր հուրաբարային հուր be 4hbe:

Լուրը կը պայքներ ինչպես ռումբ մբ՝ ժած ժողովուրդներու դլխուն։ Հրձիդները հասած էին իրենց նպատա-

դրությունը հայերը հայերը հրագրում Հագր ռջարդելի ասին դեր էր կարձ դեր անիրությեր եւ իր կրոչ՝ Սախիայի

Ընդգծեցինը հրկու բառերը,

Audup:
Proposity by he plan tumber, duning Abreto. In most proceed of the plant of Punishm) :

Իտուլիա)։

Մինչ այդ, յուլիս, 29th կը ոմ բակածուի
Զելիբատը։ Յաջոր օրը, ռուսական
ողայակոյար, երբեւ կանիարդել միջոց
Էորդե ընդհանուր գորակոչ յաբարա արլ։ Աւսարիա - Հուկարիարդել հիջոց
արլ։ Աւսարիա - Հուկարիա, երբ Թե
անահղհակ ռուսական ձեռնարիկի, ինչը եւս ղենքի տակ կը կանչէ դաժաջային

ծովային , օգային բոլոր ուժերը , վոտան ըրալով որ Գերժանիա կեցած է իր կոնա-կը ։ Ձէ՞ որ գօր - Ֆոն Մոլթեյն պայաս -հապես յայապարատ էր ընկ «Գերժանիա առանց վերապահութնեան կանգնած է է րենց կողջին»

պատմունեան մէջ։

մեր պատմութեան մէք։ Աչուլտ պարապ կնցած չէին խաղաղու-Թեան կողմեակիցները։ Բաղդատմամբ միւսներուն՝ փոջը էր անոնց Թիւը եւ այս պատձառով ստիպուած էին բաղմապատկել իրենց ուժերը, համնելու հաժար պայքարի բոլոր ճակատներուն։ Առաջ:ն կել իրևեց ուժերը, հասնելու հաժար պայքարի բաղոր ճակատներու» Լետոֆին գործ՝ չէգոջացնել ռայաքապայաներուն որակած Թորիը, գիւրամաւտը, ամբորին պետունեան վարիչներուն վրայ։ Շարժումեին գլունալ հեցած է ինչ է հանրապես մեծ երկիրներու արևրվարա-հան և ուսանան հեծ երկիրներու արևրվարա-հան և ուսանան հեծ հետո առան հետոան

հանրապես մեծ երկրրները, ըրկրդարական կուսակցութիւները, որոնց ներկա-յացուցիչները թուռն ելոյթներ կ'ունենա-լին իրենց խորՀրդաբաններուն մէջ (Ռայիստակ, Ֆրանսայի Երևսփ․ ժողով

հաղորապերհերը բնարդարար կր դդա-հաղորագրությանը հանարությանը ոչ ժեկ կեր -վով դիտունեան գ նախորդներուն։ Յեն-ով դիտունեան գ նացտարարունստի հրա-կայական յառաքզինաշնեան վրայ, աան ա գ ա ե ա րու ֆ ա ը կենաքա սորո դանմանք նենանաց քաշմայիր ա wpmqm4mpnrmg P 5 ցունեսան β արտապատարասան Մեդասանիները, հեղմու ցիչ կաղերը տասե անպամ աշելի դունր
այիսի իրեն իսեղն մարզվութենչն, այս
հարկեր տասը պատերադաները վեասին։
Այս աշատու հեռանկարին դարզուարար
հանիչի հայան հարագատերը են արագույի
հեղ աշատուր չեռանկարին դարզուարար
հանուր չիչի, ծասեր բառերը են ապարար
հանուր չիչի, ծասեր բառերը են ապարի
հեղ առնահանիրուն վրային ծեռան կ՛եր րէին իրարու։

հարարարարության արդրաքան արարարության արդրական արդրական արդրանական հարարական արարարի հարարարության արարարարի հարարարության հարարարարության հարարարության հարարարարության հարարարության հարարարարությա

տանի դրդանի ըրդարհաժոլ ապրարի։
Պատհրարի կոդմետինիկներուն հաժար,
հապապան բները հայրենիկնիրուն հաժար,
հեն եւ իրդես այլայիսիներ պետջ է պատհաչին։ Մեծ մամուլը, ժամասութարար
արբայական «Արսիս» հրանալութարար
ւրբայական «Արսիս» հրանալիչ խժրահրե Շարը Մորաս, էր պատանիչ է Պատե
ըսպանան հետևանի յանձնել ընկնթվարապանան հետևանի չանձնել ընկնթվաորակա, դետերեն չանձի գն շարի և Հանր
պատիծներ անօրինել, իրդես օրինակ

Քաղաքական սոյն լարուած քաղաքական այն լավուած վաշտ. Լաջո. հիջջ Թուանանով՝ 1914 Յուլիս 31ին, Ֆրան -ասլի հեծագորն դուաներկե մին, ֆր -գիջապես յոգնած անխաներդե մին, ֆր -գիջապես յոգնած անխաներու որաբացան ինչո՞ւ չրանլ բալոյապես ալ յոգնած ի տես ժարգկային անրատակ աղիտունեան

## **ካ**ይቤՆՔԻ ՁԱՐԹՕՆՔՐ

p.

Եւրոպական եւ ռուսական գրական իահահարդը է Ո⊶ Ըև∫արի ախևավար մէդ-մանրարձի «շկեսիսավա11>ն աստքեր վեւ դաձաիաՋ Տանգսւղրըևսւբ չամսևմ, բա ռշեսանավառ ու պուսամար ժևամար – իլայարատ է մ... օրյատր արյուղատ էջ. ջերուն (Նայրանդեանց , Շահագիզ , Վատ-կանհան , Բաֆֆի) , Բ... Ռուսական եւ եւրոպական դրականութենն ապրող էջերու, Գ.-Արթական յառաքապան չարժումի մը, Գ.-Արտաղեմ կրմասորներու պահպա -նողականութեան եւ պատենապաչտու -

ազգայանութեած եւ պատեսայուրա։
Ինան դեժ Որուտ պայչարի մը, ու Հայի եկեղեցող բարեկարդուծիպա՝ անջներուն։ Նապարհանցի ու իր ընկերներու ար-Հումի ընկակալ է 1860այիա Մուական -հերու «Մեղու Հայաստանի», «Կոունիչ ծերու «Սեղու Հայաստանի», «Գումեկ»

եւ «Ծնապարհի Արդասիրութնեան եւ ա
շահղապայատութնան ինչս ընթենումով

մը, այս անորջծերում չուրք խմերուակ

մարդիկ՝ չե՞ն եւ դառնութնեւ ուծինակեւdepophly gto be quadrathed achibectural adaptive grade of the control of the cont

կան չէ՞ այս երևույքը։ Ըսինը, Աէ կորոս-բումը անկառատինի հակարդեցունիոնն է ասէն նորցունիան կան արևելորական չեր-տակի նորցունիան կան արևելորական չեր-տակի բարժումի։ Հիխերկու եւ ձերբե-րու յունանական պայգարի դադանիցը։ հետ՝ պետչը է արժանադրձի ահունը «հա-ժառ-հանիպաս հրատապեսական ընկե -րուքեան, որոշև հիմաորիրները եղան հերոր Գանաննան, Մենաս (Մնադական հերոր հանաննան, Մենաս (Մնադական հերոր հանաննան, Մենաս (Մնադական հերոր հանաննան, Մենաս (Մնադական հերոր հանաննան, Մենասիանեան, եւ որոնց անունենկու ակորհատատերով ու

եւ դանդրուածներու տարկաժառուքենելի , գոր իքրծեր իսքրագրատուժեն , շրջա -պատուած իր րարեկաժենրով, Փարիդի Ցուստուն փուրսի ածվերեր - համածուն ործարան - հայարածի մէջ թերանը պա-տուս եր թան գծելու .

ատու որ թոս կոսըու:
Մտահու դեմ բնրը նրբ պահիկ մը կը լուսաւորուէին փորթիկ աղքնակի մը նկա-րին առքեւ, յանկարծ, Թունաւոր օձի մը պէս պատուհանէն ներա կը տահեր ձեռը *արևարակրբենում* մը եւ ատրճանակի հրկու որ ու ատրաանակի որկու գծորակերով վերը կր դեքը մեծ։ մարդասերի, մեծ հայ-բենասերի եւ մեն տարերաշիր մը կհանգին։ Ռաուլ Վիլեծն էր:

Anty manghing op:
White of manghing of the United Stills

ՄՏԱՒՈՐ ԵՒ ԸՆԿԵՐԱՑԻՆ մականումներու սկղբնավանկերով յօրինսապատութարու աղդրապասդորով յօրին-ուտծ էին այգ երկու բառերը, Համադրա-բար ։ Հետադային , Գատկաննան իրբեւ դրական ծածկանուն դործաժեց այս ա

ծունը։ «Գաժատ - Քաքիպա» ընկերութիւնը կազմուկցա 1852ին, երբ - Պատկահետև լբեց Եիֆիլիգի Ներոկսեան վարժարանի մէջ ուսուցյակաչ իր պալատեր, մեկեւ -ցաւ Դորպատ, եւ Դորպատեն անցաւ Փևցու Դորպոս, եւ Դորպատին անցու Փե-Զերադուրի՝ ուր միացու ուստնող իր Երկու ընկերներուն Մետեց, սակայն , 1855ե միայն ձեռնարկեցին բրատարակ ական գործի և հինդ գրօր կեսի հրա-ատարակիցին, իրրեւ հանդիսարան բա-հաստեղծական սկրդնական փորձերու Հայասին հեն գերագահ արտառուց» գ. Դորդիևանի «Միժեռնակ»ը, ևուրի: 1872ին, Գրիգոր Արծրունի կր ձեռնար-կ «Մյակչին, որուհ բրատարակունիւնը կը պուրադիպի Միրեսկասիանիան Հայ լուսարությականնիրու եւ Հայ լուսարդականներու «Միժերունի»

կը զուդադիպի Արհւմատիաններու հւ Հայ Լուսաւորչականներու միջև դրճա-յադերծ պայտորի ամեներ բռնկում ըրջա-հին։ Այս անուհենրեն առաջինը՝ կը իմեր Հերոկոափայլթի մաաւորական անրումորը նին, Այս ամումներին առաջինից՝ իր խոք դե «Հիշախավայլ» ի մասուարական սերումոր և առաջական սերումոր արադակարական ակումում և իր արադանային անագրայան արևուտաները, հետաբրական ակումի ան հերապա և Արևումուաը անևուտաները, հետաբրական արևուտաները, հետաբրական արևուտաները, հետաբրական արևուտաները, հետաբրական արանագրումից ան հերապան արանագրումիները, հետաբրականութենան հերկայացու արդ մասարականութենան հերկայացու արդ մասարականութենան հերկայացու արդ մասարականութենան հերկայացու արդ հերաբի կան հերաբրաբրական մասնադրունին եւ հավատարաբրական հետաբրան հանակարան համարաբրական չե հայար հորին կան համարաբրաները ունիչ առեն հարաբրաները ունիչ առեն հարաբրաները հորին արևութենան համարաբրաները և հանարաբրանին և հանարարարարանին և հանարարարանին և հանարարարանին և հանարարարանին և հանարարարանութենան և արարանինան և առենաբրանին և հանարարարարարարարան և արարանարարան և արարանարարան և արարականարան և արարակարարան և արարականարան և արարակարան և արարականարան և արարականարան և արարականարին և հարարանարարան և և արարարարարարանարան և արարարականարան և արարարականարան և արարարարարարարարանարան և արարարարարարարարարանարան և և արարարանին և արարարանին և հարարարարարանին և և արասարարանարան և արարարան և հարարարան և հարարարան և հարարարան և հարարանարարանարանն և հարարարան և հարարանարան և հարարանարան հարարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարանարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարանարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարանարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարան և հարարանարան և հարարան և

գաղագակը հանատ ենր արժանկաներ։

1864 ին Հրատարակուդնեն է պորում է
«Հիանականիաշր»։ Պաշտրանարականնեւ
թու դեմ կի որտենի կերծրունին է Արախուն
դեմ կի որտենի կերծրունի են Սակարո
դեմ կուտենի կերծրունի են Սակարո
հեր արտաների անանագրան կերարան կերարան կերարան հեր
հեր դեմ հայարարան հերուն և արարայան
վերապանութին անց դեմ։ Այդ պարարակը
հերարան հերարանի հատարարար կրա
հատարենը» ւնա, ուրեմեն, հարցը կր նա
պայելո դատանական եւ արարանումական
վենիրու այլ Տարենախառան գի առագծելու
«Մշակարականներուն համար յարանուա «Մշակարականներուն» համար յարանուա
«Մշակարականներուն համար յարանուա հավան ասարեր կար հերաիան կերար
հայար ունենաց ազգային կերաիր և Հերա կորունաց ազգային կերաիր և Հերա կորունիաց ազգային կերաիր և Հերարանակիները
հերար ունենաց ազգային կերարի և Հերարանակիները ւր ունենապ ազգային կետների մէջ. Ույդես, «Մեզու»ի հրացանակիրները Հայունիր մը պայմանուորէին լուսա ւորչականմաթեամբ։ Նաեւ Հայ կետն, Smj builipp այս հակատին վրայ, կրնանք հաստատել

\*BUNUAD AUSUNFUTFIBLE

## ՄԻՆԱԿ ՄՆԱՑ...

Թյեւ գառասունը անց, նա պահել է իր ուժը, մարմնի բարևձևութիւնը, դէմ ջի ապաւսըիչ դեղեցվութիւնը, եւ ժանա – կետևջը ։

կետևըը։ Օրը տաբ էր, ծաևր Հեղմուցիչ։ Չա – տուՀանի եղէգնաՀիւս ծածկոյնի հնդգև-թէն արեւը ճառաբայնազործ ժան – ատնաց էն . ի<sub>շ</sub>րք սւրբն արբնիծ կարս.խ եր անբւն ցաստնայիամսից դար -այուսան անչերա հետ գատմանին դանեց-

վեր կենալու Համար. ոչինչ. լոգանջ. գուր լինելու Համար։ Գառկիլ, մի ջիչ ել դուր լինելու Համար։ Գիչերը Թարմ " մա գուր լինելու Համար։ Գառկիլ, մի ջիչ ել

**Bողևած է, այդ չա**մարհը, վատնդո ւոր «դործ»ը սուղի է արժել իրեն կունը։ Նած է միաքը, յունած են քիղերը։ ՕՀ, կ'անցնի։ Ինքը չէ՞ մինէ «անկունի

երկեռնականը։ Միթե հպարտ են հղած իրեն արուած Անխոնց ահուծով։ Այու Անխոնջ Լեղեռնական... Ուծեցե՞լ է ու-

իր անունը չէ լոհլ. հղել է լեպէոնական, անիոմոչ լեղէոնական, անադր. անՀայրե-նիջ, անտուն...

Շուռ եկաւ աջ կողջին, երեսը դար Հրեց պատի կողմը, խոր մի հողոց ուռե-

geng anguset.

Agen a neu a sa pandama pandama ka pa natuh marka maham ak pa pa nihih marka maham ak pa maham ak pa maham ak pa maham ak pa pa natuh maham ak pa m

- «Լեւոն»... 05, այդաչն, այդ անո-նով կանչած էր իրեն մայրը, իր րարի, տարրեր էր Հոչում իր անունը, բայց Լեւոն էր։

Տասներկու տարեկան էր, հրր 1924ին, ծնողների հետ ինկաւ Ֆրանսա, Փարիզ։

Տեղ գտան թանուրական Թաղի մի հին պանդովում - ինչպես ուրից չատ դաղքա-կան Հայեր . Հինումին կահոյքով , անա-րեւ մի սեննակ , ջովը անլոյս մի իւցեկ

ple the abilities and many an proper her processing as a message unique of the processing and the same and th քրուրն անրակ վենչուքն, արը ժունը հղրաև, չարևեր արժունչում, առաջև, քար

մարդ դատ -

Ափոստ, Լեւոնի տարիջը լառածացած էր նախակըթարան դրունյու համարդ Ձի դիանը ֆրանսերէն լեղուն համապատաս-իսան դասարան մանելու համար։ Ոչ, տ-**Նուս պիտի չմիտր Լեւո**նը ։

Մայրը որոնհց ու գտաւ, արձևանց մի վարժարան, ուր պիտի առվորեր լեզա ևւ արձևա։ Լևւոն ընտրից մեջևնարի տութիւն։ Երքանիկ էին ծնողները։ Ձա տաներնրենս գացտե ինթըն մասայնն։ չուզ՝ ինթըն տանուց էիր արգուկ՝ քա ռուզ, ինթըն տանուց էր արգուկ՝ անահար ռուշանուց, ռենտում Հաճանի՝ մահգանո

Ուչիժ աղայ էր. չատ չուտ սովորեց լեզուն. յառաքաղեժ եղաւ դասերի, ար-հեսաի ժէջ, սիրուեցաւ ուսուցիչներեն։

Սակայն իրեն բաշում , կախարդում էին thulung lights given thulungari the dunlight dangley benggar, punlah dangle dangles girkup bet thulungan girkup benggar girkup bel to general garan dan dangle ting make ting man dan dangle ting mangle ting mang math to mak ophobo through pun op-toner symptomy of much make for comfin-aging grading of much make for comfin-saging grading of the symptomia of Schmidtenschipf of hydrogen of the stance with the minute of hydrogen of the stance was to be a summariant of the symptomia quemos and open symbol of the symbol symbol open of the symbol of the symbol symbol open of the symbol of the symbol open of the symbol of the symbol of the symbol open of the symbol of the symbol open of the symbol of the symbol open of the symbol open of the symbol of the symbol open of t

Ծնուդենքեն ծածուկ սովորաց Վուա-հատել, լողալ, նոյնիսկ ձիավկարել: Կե -բուխոսժի մեկ հղու ժուժերաչ, ձեռջի անա գած դրամը աունց այդ Վանոյջներին-Short in mered mid untagine ' anthmine ' ghilletur ' Imalite. րուսան փափարն ունկը։

քաշ այդ րոլորը, սափայչ կամացակա -մաց յես մեաց դասերի մեջ։ Մի օր էլ լրեց դպրոցը առանց վկայա-դանի։ Մեռաշ ծեղոչների համալու

Zuj Sungeh danehu ate, quepostu dbie

Հայ տուղջը ժապիր մեկ, դպրոցեն վերջ դալիս են արհեսաները։ Մայրը՝ աղած հետ՝ առած՝ ակ առու Հայ արհասատորենքի դածերը։ Լես եւ ապրեյնապարիլունիւն, ձետեսի փոչ -կակարողծեցան, փորձեց դերձակաւ -ժեր,

Cup. / FLLER FFFRUET

#### ԱՆՄՈՌԱՆԱԼԻ ՕՐ ՄԸ

Մարսեյլ, 14 օգոստ -- Անցեալ կերակի, ուլոստ. 86%, Էջսի ճամրուն վրայ, Գա -յոլի ծառախիտ անտառին մէջ, տեղի ու ապատամրութեան կրկնակ տօնակա -

արութըւտը։ Հ․Յ․Դ․ԾբԸ․ կոմիտԷъ ծախապես արկ հղած հրահանդները տուած էր բա-ը ենքակոմիտԷներուն եւ խում բերուն։ հարմ հրաժ Հրահանդները տուսած էր րու-որ հիժանդներներն ու կատանը հրերը դաս-ըն հրմերներն ու լատանը հրենց, դաս-ըներմերնենը կարարած էներ հրանց պար-ապահանութենները, կարժաներպերով փո-կուր ու թեած հիրոցերը։ Ասաւշտուն պետա Հասատ օնքօրարերը, պետարան-կես օրուսան մոս, ակսաւ անժանական հեշևա պաժենրու եւ Հայանիան հետու Հուսեր եւ բեզմայանական անտառը հեցանայան հրա հետեր բաղժ ու թեանալ և հարա-ական հետեր կարարեր Մուլի Ս-կարա-պետուին են հանականը և Հետարան հրա իներներ Վարադի, Մուլի Ս-կարա-պետը հեռ հանականարը և Հետարանու հարարանիչները հասարի ու ուքի Ս-կարա-պետուին հետեր կանակար և հետարան

այհան եւ համան վանդրու հեչ՝ ուրաա -դեացում ինչները։ Ուումը հայրե -հակիցներ, համադիւղացիներ, ազգա-կաներ, առանձին տեղեր դրաւած էին ծառերու բուջին տակ էծում եր ուրակ տեղ մբ Թառ ու Էրնենչի, ուրիչ անդ մբ սկան գուռնան ու հովուական որ թինդ։ Աժենտուրեց՝ երդ , պար , ցնծու -Թիւն ։ Քիչ մը անդին , բարձրախօսը և՛ւ յատկապէս վարձուած նուադախումբը ։

Քիչ անդամ այսջան երիտասարդու – իւն տեսնուած էր Հայկական հանդէոի մը մէջ, ինչ որ գերազանցօրէն սրաապրև որ սէլ, իու սը դորադացուցությունը դիչ էր եւ չնորհաւորելի ։ Ֆերժակ մագերով այրերը Թէ կիները ոակաւաԹիւ էին ։ Կը նչանակէ Թէ մեր և-րիտասարդուԹեան ընտրանին դտած է հր

ւարակար վէջբևուր րւ անրւրքաչան րակր ձումաչրս դե, անրւգատչան կրարհի մա-

ու նման պայքարներու միջեւ։ 1877ին լոյս կը տեսնէ Արդար Յովհան-ՆԼսեանի «Փորժ»ը, աշխատակցուՁետմ բ Նև և և անդ է «Փորժեր է աշխատակրու քենան» և
Միաֆիի է պատմարի Բարսատեհանի և
Ալև բատեղը Երէցնանի է Ծերենցի և «Գերճ
Պուրեանցի Դաժառ-Գաքիզայի և ու ու դիներու - պատմական է գրական, րանասիրական և։ Թարգմանական բովան պանումինանը և Ծարգմանական բովան Հուսան թենրու - Ծայրայեց - «Մշակ» անդեններ Տոսանջներու միջևւ, — «ըրակչականա թու եւ «Մեղու»ականներու — , «Փորձ» կի ձգտեր միջին եւ չափաւոր ուղղաւ -Թետմբ մը, որ ծանօն է Արդայնական -Ժողովրդասիրական վերադիրով:

յանարան նրեշարար առայնահիր ինթըն դոքր \_ Ռոմարհասինավար գոհամինում ։ Ռոմահասինավար գոհամինում ։ կան ժառնակցութիւնը կը բերէ և Սոյենդիարձանի «Նոր Դար»ը (1884):

Մեր կարդ մը վիպադիրները եւս զերծ մնացին այդ պայջարի աղդեցութենեն (Unipuguh):

UPSUU PEOLEOLUUS

չիտակ ուղին եւ դարձած ղէպի իր մայ-ընհի լեզուն, երգն ու պարը, հայկական հաւարոյնները եւ աւտնղունիւնները։

«աւագողքիները եւ աւտնոլունիւնները։ Արոցեն վերջ Որեկո Ա. Պետիկեան «անդեսը բացուտ» լայսաբարելով, դեմ Հրաւիրեց Ագիջատեղրիոյ Մերեկեայիա գր պատաւհարար Մարսելի վեր պահունը և որ պատաւհարար Մարսելի վեր պահունը և որ իր հանդիպուտիների լիտաակած էր, Հայկական Հաւուգույնի մը ներկայ ըլլա-ու չամար, Վարդապիաը հատ եր խոսև— ցաւ, իորապես յուղուած, գոհունակ։

«Ուրախ եմ , որ սպասած էս չատ առելին դտայ։ Ես անվուսակցական մին եմ · բայց կը հրճուիմ այս հոծ բաղմունեան ներ -կայունենչն եւ կը չնորհաւորեմ այս հակայուհենեն և կը հորգնուորին այս նա-շացոյքի կայմակերպողները, որոնց ա-ունք բնայած են այս բարժուքեան բով բովի կայու, Հայերբեն խոսնուս, հրդերու-պարելու եւ մեր անժածներու քրյասակը յարդելու։ Հայասանորանման գլխաշոր ձէկ ազգանե է ձեր մայերնի իրմուն Սի-բնցեց գայչ եւ ի դին ամէն գուողուքնան, Հահայգեց ադրվեցնել նաև։ ձեր պարկեն-բան։ Հու կը հրատեմ ասուարաքին երի-ասապրունինը միր հայեր ասապրունինը էր իր անձագոր և ուրա-խունիլներ կր պատմառել ինձ։ Երիաս տասարդուβիւն մը, որ մեծադոյի ուրա իուβիւնը կը պատնառէ ինձ։ Երիտա սարդներ, Հապատ այեց որ Հայ էջ։ Մեծ
է հայ ազգը։ Թեւ կարևւոր չէ, ույլ որահայ հայ արդահեն առայարհեն ազգերու
հետ, համեմաանց էջ անոնց ազգային արժերհերը մերիններուն հայ առայային արժերհերը մերիններուն հայ առայային արժերհերը հերև ինչ առաւելութեւնչ
մին է տիկոնբանութեւնը Հայ
մին է տիկոնբանութեւմ։ Շատ ունինչ
այդպիսի արժ էջինի բոլոր երկիրներուն
ուրը ազգերուն և մեր տիրելի հայաս տանին ժէջ։ Ունինչը բազմաβին ը ոչ կա ատարին ենք, հասարարահեր, հերարիլներ, գրա-դետներ, տասարակաւող դերաստաներ, եր-դետներ, տարանգաւող դերաստաներ, եր-դետներ, տարանգաւու հերանե, էր-պատանատեմ ծեծ աղգերություն, Ուրեմե, էր-պատանատեմ ծեծ աղգերություն, ենք ան-գետքի փառաքորով եւ մահատանգ մեր նե-բուներով, որոնց քիչատակը յուրելու ե-կած էր բոլորդ այ էր ժեմին այստեղեն հան էր բոլորդ այ էր ժեմին այստեղեն րազմապատկուրն ձնգի պէս Հայնրը»։ «Ար էջ բոլորդ ալ Կր մեկնիմ այստեղէ «Ար համոլավառունեամբ և վտատ Թի թոսարուէ տարի պիտի աւհլման, պիտի

րադրասպատպատութ առաջ ոչ "ույթըչ», թարաբար Բամարիսութիբեր բանվցա ընդհատուհ-ցառ բուռն ծափերով։ Ընկերուհի Մարյս Գաբրիչիմանի հրվաւ դնաշատակի քորերել Վեթի՝ դորեց դուռնակութինը պատճա «հրի» հանդիսականներուն եւ Արևնոլչի խմրապետուհի Ալիս Յարութիւնևանի այնջան գրայուն, արտասանու Բենին վերք, այնջան գրայուն արտասանու Բենին վերք, արտեսանի գուսարը՝ Անժվլ: Երեջն այ բերժ ծափերու արժանացան:

որուան դանալիու արտասացատ Օրուան դանալիսան էր ընկ Գ. Ձորուբ-ձնան, որ բացատրեց Թէ Հ. В. Դաչնակ -ցութեւնը որոչած է այս աարի համատուի արչաշանջին Հետ առնել նանու Սասնոյ ապատանրու Թեան յրնման հակը եւ Հե -բոսներու օրը։ «Դժուար է այսջան կա, ձ

ժամածակի մէջ տալ հայկական հերոսա-ժարտի պատկերը, սակայն այն երևույնը որ քարդերէն 40 տարի վերք են հրր այն-գան իանդավառ, բայմումինեմ մի հասաբ-դան հանդավառ, բայմումինեն մի հասաբ-ուած է հոս, սահարտումն եմ անհարկ մեջ հանդ տեսիանի միայ և հրելին՝ սկսիլ սա-կայն, հայոր աշխարհի ո՞ր ըջքանչն, ո՞ր սարչն, ո՞ր բաղացեն, որ ներացում մի, տարի չունենայ։ Ո՞ր բարը վերցնել, որու գով հերոս մի քենիած չրլայ։ Ո՞ր ըջքա գով հերոս մի քենիած չրլայ։ Ո՞ր ըջքա տարը Հրոստ մը ինված չըլլայ։ Ո՞ր չրջա-հեծ ձեղի այի մր չուր բերել, որ հերկուաժ չըլլայ շերոսի մր արկեծով։ Հայ Հերոս-հերու հուերուած Հարիշրասոր երգերեր ո՞ր մեկը հորել ձեղի Հայերու, Քիւր-տերու Թե Թուրգելու հորեի հրաշատուն Լուր-սիայ հատունում հեաթուրեց Սասունի դեպքերը եւ առելցուց.

Սատուհի դեպզերը և առեղջուց.

— Ի՞և է այս, բոլոր դոչորհրու քեանց հպատակը, — որպեսզի Հայը այլեւս ժասցու ոչխար չդառևայ, որպեսզի Թուրքը դիահայ քե իր ոճիրևերը անդա-արժ չեն մեար, որպեսզի խաղաղու քեա՝ եւ ապատու քեան դրջուը ծածաևի հայոց աչհարմի վրայ։ Մեր ձերոսերը դոչուն-ցան Հայի Դատի համար, բայց դատը ձեռ եւ արձուաժ։ Մետ հասար, բայց դատը ձեռ եւ արձուաժ։ Մետ հասուր հետաու դեռ չէ լուծուած։ Անոնց դործը կիսատ մնաց։ Պատիւ Հ. Յ. Դաչնակցութեան ,որ անվհատ կը չարունակէ պայքարը եւ վա չըլլար, ո՞վ պիտի մտածէր Գ. Ձավո ներու՞, Անդրանիկներու, Սերոբներ - Դումաններու , Հրայրներու , ինչնաև իանասորներու մասին։ այես համեւ հետհասարծերու ժասին։ Նար ձերունային իրինար չարունակել այս ձերերական պարապահութիւնը։ Սիրեսի նոր Սերձայական եր առիքը չունից գենցի չերոսներ պառնալու, բայց փարգի գենցի ձերոսներ պառնալու, բայց փարգի գենցի ձերուներ պառնալու, բայց փարաալոր չայրենիցին, ասպետական հերշերային հեր և հերունի հերո փառաւոր Հայրեներին, ասպետական Արգ-բանասյի մէջ Ջեր առիելը թաց են դարոր դիտական կանառները։ Օգտուեցեք առի-Թեչ եւ շարմեք դրչի, մասքի, դեպար -ռեստա եւ պադահարի հերուներ, որպես դի Հայ ժողովուրդ ձեղմով փառաւորուի եւ թայքանանիչ։ Կեցցե Հ. Ե. Դաչնակ -արանիւնը, որու չարձերին դուրս ձեղած են Հայ Հերոսներու ժեծապոյն մասը։ Անես Մաստանա առաւն ու որ տեսասա ոս Հայ Հորոսարու հասարդյա Վեցցէ ՄարսիլաՀայ գաղութը որ դիացաւ փառաւորապէս տոսել իր ձերոսներու օ -րը, խոշոներամ բազմութեամբ»։

Այս Տառեն վերը, ընկեր Ձարեն Գաս -հանե խոր յուղումով հրդած երկու եր -դերը ունկնդրուհցան մեծ խանդավառու-Սեամը կրկնունեան պահանջներով և։ ափերով : Հանդէսը փակուեցաւ

Ապա ընկերներ եւ բարեկամներ միաս -նաբար հրդեցին «Կարկուտ տեղաց» «Մենը անկեղծ դինուոր ենը» եւ ուրիչ արգային, լեղափոխական երդեր, եւ խրախմանրը չարունակուհրաւ : Նուադու-խումրը սկսաւ հայ դեղջկական եւ աւան-ղական պարեր նուազել - պարեր Մչոլ,

#### **ዓ**ዚኒበՒ**Թ**Է **ዓ**ዜጊበՒ**Թ**

Werthin «U.QUSUAPARAPATO» day նասփիւռի կայանը հեռախօսած է «Յու -սարեր»ի 1954 յուլիս 10ի խմրագրականը, նուիրուած Մեսրոպեան դիրերու զիւտլ՝ եւ Աստուածաչունչի Թարգմանութնան Ուրիչ անդամ մըն ալ հրկարօրէն խօսած Լ Փարիզի «Սամուէլ – Մուրատեան» վարժարանի մասին։

վարժարանի ժասին։ Հե
ՀեԼԼԻՆԱՀԱՅ ՏԱՍՈ վաուտներ առահորդուβետԱՀԺ Է ԱՍՈ վարուտներ առահորդուβետԱՀԺ Է ՀԵԼ Ի Գուջինայի սկառասպետ Գեր Գրիդոլոնանի, Պոլիս պացած եծ, ընկերակցուβետքը չատծ հելէծ
սկառուտներու, Պոլադ ժէջ հայ սկառուտ
հերը այցելած են Պատրիարջարան, Վ
Երրորդուβերծ նկեղեցին, Ս. Սայ գորհարը այցելած են հանու հանագարութարար
վահւթը, Ս. Փրկիչ հիւանդին, Ս. Սայ գորթանը նւ ընդուծուած Աթենակորոս պատթանը նւ ընդուծուած Աթենակորոս պատբևարգին կողմ է Հելլենահայ այս արիհերի են որ Յունակայի կղզիներու չարժե
ընդհացրի կողմ է Հելլեահայ չարակունը
Հիրանինըը նւ վորկած չառանը:
ՏերՈՒՆի — Թաւով Կիսեմաներ Թէ ԱՏերՈՒՆի — Ֆաւով Կիսեմաներ Թէ Ա-

Shrakth .- Swend 4'hawburke Pt U-SNI INTEL - Dean of a painting by the Place by a pobolo polyherbeth Budyn Fregungalland of the painting of the

ANLUNG ULR pupudugud bh Zwjarih ը, Արաջոի, եւ այր մը, Մկրտիչ ԴԵՐԵՆԻԿ ԵՊՍԿ․ Փոլատեան, տ

Անթիլիասի զպրեվանջին, որ Պոլիս դա -ցած էր, վերջերս Աժերիկա ժեկնած է օ-

Վասպուրականի, Կարնոլ, Սերաստիոլ և։ Խարբերգի չրջաններչն։ Հարիւր լիսուն Հողինոց երիտասարդուβնան մբ կողմէ Հուլկական չուրջպար ևւ դնու կրկնակ տարրորը ըրտասույն է «արրեր քրումե Հոդինոց իրիտասարդումինան մի կողմի Հոյկական չուրքպար եւ դեռ կրկնակ ըրասարներ և Այդ երիտասարդներո և Հոս ծնան ու մեծցան դիքաղային պա-րերու ընտելացած , այնքան հանոյքով րորու ըստոլացած, այսաս «առույթող կը պարէին որ կարելի չէր չհրնուիլ։ Աչջի կը դարնուէին - մասնաւորապէս Սէն-Լուի, ՍէնԹ-Անի, Գուլվար-Օտաոյի

Luspe from the \$6 , odmours he me

պաղ քուրով Իրիկուան ժամը 8ին հասան օԹօրարևրը եւ Հանդիսականները մաս առ. մաս Հեռացան : Բայց մինչեւ ժամը 10 , իրենց հեռացան, Բայց դինչնւ ժամը ոչ էլ կառակոսեն ադասող չարիւթաւորները, դեռ համրուն վրայ կիկոչին ապատա -լունչ ու չեղափոխական հրդեր։ Կարժել չեղահաւորել Մարսելիի Երբ-Կանիանի իր այս յաքող ձեռնորկին չա-ԹՂԻԱԿԵՑ։

CHAILS & BACBOLL

աուծոյ վրայէն յոյսը կարելու չէ .. աչ -

#### **ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...**

- Prime & Sophapusp , pome Umidfing ատ լուրջ ձայնով մը, քիչ մըն ալ վեր -Smily a barrer plant

են, փառը Աստուծոլ, փառը Տեսուն, մրժնկեց ծերունին, այջերը արցունքով լեցուն եւ դեպի ձեղուն սեւհռած... Աս -աուսած չէի՞նը ըսեր։ Աստուծոլ ողորժու-

Pritery, pagmanpup, adjagi ginambiggi apai; sainagantigun daish kaga;
bibpu apai; sainagantigun daish kaga;
bibpudhib ahang be apaing gidagi ig anap paghduhangis Alabep, apain aj dhippy, mahibibpy pagnafib ahand daish hubandi, ujapantigal, bibayahangi pad bapaphanapup hy pagdabanjib, te dajang damanapifi da ajin hy pana-tanta ma adisa. ւորեր այդ դեմբը։

Սարդիս աղա , իր սեւ բրտենկոթին մեջ արկուած պաշտոնապես, Բենիամինի ձեռջը սեղմեց, յայտնապես յուղուած

— Բենդհամին ԷֆԷնտի, աչքգ լուս, ի -շակլահ թարի դաւակ կ՚րլլայ... Թերեւս իմ աղօβքա ալ դեր մը կատարեց... Աս -

ուլնիդ լոյս... Սոֆիկ Հանըմ իր փեսին ճակատը պ eng figure, Abbhadhe pagngarebe hagun ne mga sabahanta pagngareb ka la yang ne mga sabahanta pangki he daki he mga mah di bah dahiphada-Alasa masahasapka damat զաւ, աչջերը ուրախութեան արդունջնե թով լեցուն։ Բենիամին բոլոր այս արա

Մայրը լհասյ ըստո. — Միայն բան մը կը խնդրեմ - թ կան ժամանակ պէտը չէ որ ժարդ ինանայ այս հղելունիւնը. աղջիկս նագար կ'առ -նէ, րաչ, մը կ'ըլլայ. չար աչբերով չրջա -

-Այդ մասին չիտակը ես որը շանի մը անիոնն Մարկինկ տես-ծողը արդեն պիտի Հասկնայ, միջամահց Բենիամին,որ անՀամրևը էր ի դիտութիւն են իւ անասիւթ ան, անան է և անասերը, հանուրդ արդարան արդարան անդան որ անդան հարար հարար հանուրդ արդարան անդան հանուրդ անդան հարար հանուրդ անդան ան անասին հանուրդ անդան հարարան հանուրդ անդան ան անասին հայարան հանուրդ ան անդան հարարան ան անասին ան անասին ան անասին հանուրդ ան անասին հայարան հանուրդ ան անասին հանուրդ ան անասին հանուրդ ան անասին հանուրդ ան անասին անասին ան անասին ան անասին ան անասին ան

Շիտակ է, ըստւ Սարդիս ազա հա բիչը թուների։

- Քանի մը ամիսէն Թող իմացուի,
փոխանակ հիմա իմացուհլու, պնդեց Սո-

—Շատ աղէկ, Թող ահահկ ըլլայ, հա-մակերպեցաշ Բենիամին։

Այդ պահուն, Մալվինկ որ դայնակին

առջեւ հատած , մատները կը պատցներ ստեղնաչարին վրայ, կցկտուր նօթել

— ՎահԼԼ^ն ալ դադանի պիտի պահուի սրցուց ասդին դառնալով յանկարձ ։ Բոլորն ալ իրարու հրես նայեցան ։ ։

— Ձէ, բրաշ Բեհիամին, անիկա մեր ընտանիջին կը սեպուի շանկեց չենջ կրբ-նար դադանի պահել։ Մինակ Թող անիկա դիանայ առ այժմ։

– Շիտակ է , ըսին Սարգիս ազա ևւ Սոֆիկ հանըմ միարհրան։ Եւ Մալվինէ դարձաւ նորէչ խաղալ ստեղ-

before on hone Lust's betregue : be unce տեսողու Թեամբ անմիջապէս Հասկցաւ որ տան մէջ փոփոխու Թիւչ, մբ կար։ Ամէ ատու այլ վարարագրություն որ կարը կայչ -առած գլեվաին արտարարաութքիւնը փոխ — ուտծ էր (Մարվինի կր Տատարայիքեր։ Սախի ինային կի խասեր ու եր ինչարու Սախի հանրում՝ հանաապես։ Բենիսաքինի վերայա-գարելն ի վեր մահատարան, «հա տիրայիա ուրական արտաքութքիւնը անձեստացած էր։

-- Երկաթուղիին մեծ պարզե՞ւր գար կաւ, հարցուց իր սովորական կատակա -բանութեամբը, ամէնուդ ղէմբն ալ կչ խնդայ կոր այս իրիկուն։

— Անկէց աղէջ ,պատասխանեց Բենիա-մին նշանակալից են լուրք ձայնով ։

Մալվինկ, ոտստիկ կարմրած, դ կը նայէր պատուհանէն չյայտնելու

մար իր ներջին բուռն յուզումը։ — Մեդի ալ րաժին կա՞յ, Հարցուց Վահէ փոխնիփոխ երկու ամուսինները դիտելով զարձացմամը։

- Բաժիրը ցու ուրախունիւնգ պիտի ըլլայ ,որ անտուր ախոն գգաս, պատաա-խանեց Բենխանին՝ եւ բոլորովին լույց եւ «անդիատուր էև տում ից առելցուց. բա ընկամս, վերջապես բախող պիտի ուներաղ դօտբես չայև նվեանու

— Հայր, կրկիսի Վահ է՝ ջիչ մը բեր հարաց, եւ Մալվիհեին դառնալով - « արկինն ալ մա՞յը ...»:

— Բնականարար, յարեց Բենիաժին՝ իրենց բնաանիջի բարեկաժին այդ աժ -բողք դարժանջը ըմրոշինելով հեչաու -

Մալվինչ աշևլի ծռեցաւ ղչպի պատու-մանը՝ փողոցին մէք մէկը դիտևյու պէս։ --- ՇնորմաւորուԹիւններս, Բենիամին , ըստւ Վամէ սեղմելով անոր ձեռջը։

Եւ դառնալով Մալվինէի եւ արարողա-կան խոնաբեուԹեամբ մբ.

the bungle of faliguly and problem արկին, աւելցուց։

— Շնորգակալ եմ , ըստո Մալվին է , ղողդոքուն ձայնով չշամարձակելով եր և տասարդին աչջերուն մէջ նայիլ ։

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

կիցինրուն (Իսթիջլալ) ձնչման աստի կա-րանուոյները Ուադաթ փոխադրուն -ցան Մաշիանին արդադապանա արդի -եց լուսանկարև կարանուորները։ Տետա-րանոցեն, հարանական առակութենը կարդիվ տեւէ մեկը ձերրակալել Մուլայ յունալո չչ իտրիս մղկիթին մէջ, բայց գործադրուած այս կանոնը։

դարսադրուատ այս դաստել պաչասնապէ։ × Կառավարութիրւհը պաչասնապեւամ Հաղորդեց Թէ Թունուդի խոստացուամ հերջին ինչնավարուԹեան մասին բանակայաչաօնապես ցութիւնները պիտի սկսին սեպտ կամ 6ին։ Նախնական խորհրդո ցութիւնները պիտի սկսին հոսվա։ Հո կամ 6ին : Նախնավան խորբերակցու -Քիւնները տեղի ունեցան Փարիզի մէջ, ուր հկած է վարչապետը, Թահար պէն Ամմար : Անդրծավետն երկիրներու նա -Ամմաբ։ Անոբծադետն երկիրներու հա-խարարը բարարարեց ԵԼ կացունիւն», թարւոցած ըլլալով, պայմահաւոր ծերում պիտի չծորհուի չատ մը թահատրկհայնն-թու, ելիսուի ԹԼ Թահար պէծ Ամմար Մոնթարժի պիտի երթայ տեսակցելու գավար Նոր Տեսթուրի վարիչին՝ Պուրկի-պայի `հետ որ արդելափակուած է այդ բաղարին մէջ։

#### ደሀኒኩ ሆር ՏበኂበՎ

ԱՆԳԼԻՈՅ Նախորդ վարչապետը, Էթլի ասրության ապրող դարչապատը, ՀԵՐԱ Ծայի հրատերաեցաւ հարժեր Զիհաստահի հորհրդարահին կողմե, իր ուղեկիցնե – թուն ծեռու Աժեն օր բացառիկ պատիւներ հիմասրուին հիրակրում։ Յառաջիկու հոկաներին աշխատաւորական առաջ – bopqbkpne Նորդ հերու Նոր պատուիրակութիւն Iը պիտի երթայ Փեջին, չինական կառա -վարութեան հրաւԼրով։

ԱԻՍՏՐԻՈՑ ռուսական իչխանութիւնը վերահաստատեց երթեւեկի հսկողութիւ վերա-տաստատեց երկեններ - «կողուհիւ - - հը իր ատեսհաուֆեր հրայլ տաւպելու - համար Բէ Ինչպես ռուսերեն Թոււցիկեն, - մոցուած էին իրոր-րդային չբիանը։ 1200 ՀԴՈԱ-ԴԵՐ և «աշատացերնիկանը» ուիայի դացին Լուրա, 18 մասնաւոր կա-

Mobilestick in Instrumental and the second of the second o -ուսուսացով : (3 տարոպաս էր ու կ ասեր-ատահայ ճիչը այն պահուն երբ Եւրոպայի ժիացհայ պայտպահութնան՝ խնդիրը կր ընհուի Պրիւսէլի մէք : Հակառակ էր ֆա-չակաչ կարդուսարջին ։ 1926ին ձերրա – լակա, կարդուսաբ քին 1926ին ձերրա ա-պուսելով դատապարտունցու չորս աո-թի րանաարկու քենան։ Պատիմը լրացինել հար գարձաւ ժատեհարարածապետ Վա-աիկանի, Բրուսա կեսնած քր վարելով իր հետքը եւ բորս պատկեսրուծ ձետ։ Վատի-կան վեճ գարձուած ատեն էր որ չենակ ջրիստոնեալ դեմոկրատ կուսակու Բի. -ծր, իսկ 1935ին պարձաւ վարչապետ։ Ի, հաշը հոր պատորու Բիս գործեց գալ-նաչը իոր պատորու Բիս գործեց գալ-նակը չբիահակներու մեջ , ուր ժեծ վարկ եր տեսել հայար չ գայերէը։ Տէ Կասփերի րարձրացուց Իտալիոյ

դիրդը անժիչապես ժիանալով յաղթական արդերուն։ Իր դաղաքականուներան չնոր-եր, էր որ Իտալիա ներջին իտողաղութքիւն ւր չը, ը, տուրը արդը արդարարութը վայիրից իւ կրցաւ վերաչիծութեան ձնո-նարկել։ Կանուխէն մտած էր ջազաջա – կան ասպարէզը, միչա մնալով կուսակից

խաղաղութատու ԹՈՒԲ ՄԸ լողարով անցաւ Մահչ ֆրահատկան ափկե տեղլիականը։ ՓՍՐԻՋԻ ՈՍՏԻԿԱՆԱԿԱՆ վերատեսչու

2017 թվու մուս Գագարաների Համոլիատորապա ամնեցին Փարիկի արտապրահան աստ -նանեակի։ Այս առԹիւ արարողութիւն մր կատարունցաւ նրէկ, դուերու յիչատա -

UNUANTUST BELEBER 40 011011110.05 թենքինում է դրեն հե, Պրիս «Լի խոր հղավումիայի պատևրագոհ հոր սպառնալիչ մի կրհայ սահոյնել, վե - բակներանայնելով դերժանական դինա - պատու Թիշեր։ Փրոս տա կր բացասու Քէ միացնալ բանակի պայինջը հակատ ար է հորադահան թուրժ ժողովու դրները այա հիրուն։ Իզվեստիա ևոս ծոյն ահսակվար

Տիկիլ Սաթենիկ Փասարմանեան (Փաթիդ), տիկին Զաղվլ Հահնսնան եւ դա բիդ), տիկին Զաղվլ Հահնսնան եւ դա բանինթը (Թերան), տիկին Անհա ՄերեջԲայարձան (Ժրնես), տիկին Անհա ՄերեջԲայարձան (Ժրնես), տեր եւ տրկին Կհաի Փասարմանեան (Փարիր), տեր եւ տիկին Սային Կասարմանեան, ուք իւ տիկին Սային Կասարմանեան, ուք իւ արկին Սեւան Փասարմանեան, ուք իւ արկին Սեւան Փասարմանեան, «Գ Հրանս
Փասարմանեան, Տիկին Մանուլակ Քոլեթի (Աենրիկա), Գ. Գ Փասարմանեան
(Ամերիկա՝ (Սր Եղաւարդաշի Փասահան
(Ամերիկա՝ (Սր Եղաւարդաշի Փասահան
«Անեան (Փարիդ), Մարար Արվանանան
(Փարիդ), Մանասար, Գուրդեն, Էլմաս
Գոյունեան (Փարիդ), իրայնս հանուրայու
պաղանաները խաղ ջաւուկ իր ծանութայանն ազդակաները խոր ցաւով կը ծանուցանեն ՀՐՄԵՏ ՓԱՍՏՐՄԱՅԵՍՆԻ

դառնաղէտ մահը, որ տեղի ունեցաւ Ժբ-նեւ, օգոստ. 18ին, յետ երկարատեւ հիւախորւ Թևան ։

## ጉሀኛያሀፈሀኒጉትሀ Նትሀት ሆታል

TAPPEARUS BUTUUAPP THE ULUSAB UNUSUFAFEBUT

50ԱՄԵԱԵՐԻՐԻՐԵԱԵ 50ԱՄԵԱԿԻՆ որմակերպուած Հ. 6. Դաչնակցութեան Նիսի կազմին կողմէ։ Հովանաւորութեամբ ՄԱՐՍԷՅԼԻ ՇՐՋ․

4011/251-154

Այս կիրակի ամրոզջ օրը, Լա Քոլ սի ռ Լուի դետեղերեայ դեղեցիկ անտառին

եր խոսի ընկեր ՊԵՏՐՈՍ ՉՊՈՒՔՃԵԱՆ, րը բատը է գր Գեղարուհստական բաժին, երդ, ար ասանուժիւն եւ անակնկալներ։ Ծանօթութիւն — Մասնաւոր օքօր

mruh obobmh Փլաս Մասենայեն ժամը 9ին։ Հահրակառքի կայարանեն ժամը 11, 14, 14,30 հւ 15 ,

իջնել զիւղ չմտած , ջալել - մինչեւ դե -տեղերհայ մեծ կամուրջը ։

Հայ դպրոցներուն եւ ընտանիրներուն կողմէ փետառան գիրը մբ, Արմենակ Գրանեանի (Ա. Մանկասէր)

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԲԵՄԸ

Պատկերազարդ հատոր մը, որ կը պա-րունակէ մանկական նոր - արտասանու թիւմներ, ձայնագրետլ երգեր, մենակա սութիւններ, օփերէքներ, տրամախօսու-թիւններ, առակներ զաւեչաներ և պատ

Դերու Որուհրա բու Լիհարրար 8 քին․ սովը։ Ֆիր դուհիա թբ քինարար 8 քին․ սովը։ Ֆիր դուհիա հայ քանարը 8

ղրկուի փափաքողներու

Arménak Kradjian, 11, Rue Kheder Nor-Hadjine, Beyrouth (Liban)

ԳՐԱՏՈՒՆ

ELEGGRAD SHRENGHY, ITEMILARRY, SOUSIELE

## « ይሀብሀይ ›Ի ድሀገሀኒ ታሀገር የተመቀመቀ

Շնորմակալու Թեամբ ստացանը Գ. Մնա-ցականնանք (Լա Միօքա) հազար ֆրանը։ Բարեկամք մը (Լիոն) հազար ֆրանը։

#### UUUNNEL UNKRUSEUN AURBURUNK

Արձանագրութիւնները բացուած են1954 1955 กะเกาะสำเหนุนาน เกเ երքոն մաստիրբեստր ասժղակեր եւ ֆետը -եսցե քն փափաներ ամմակեր ու մահա դն երմեստի եսնե չավ ջրակրենը ՝ տ-1909 ասատատակար ապեսնենանի չ դաև դ սական կրթութիւնը, օր առաջ, գիննվ տոհղութնան, արձանագրութնան Համար,

Մուրատհան վարժարանի այցեյու – թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշարթի օրերը եւ ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

TOTHSTHEODER, SIGH Lisieux - Deanville

Կազմակերպուած Ֆր. Կ. Խաչի Առևու վիլի մասնանիւդին կողմէ, այս կիրակի աւ ժամը 5ին։

առատ ծամը ծիս։ Արձահադրութեան համար դիմել Գ. Ն. Նիկողոսեանի 121 Ավ. Անրի Պարտիւս, Հեռ. 446, Կոնես :Ծախրի մասնակցութիւն երթուղարձի համար 1200 ֆրանը։

#### ԿՈՄՍԻ

(4.0.20% ФИФИЯВИЕ)

«Mabunt Shoundhips be «Pd Backhops արաժադրելի են տակաւին , Philly Sudtabuth

Cavezian, 37 Rue de Trevise Paris (9º)

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐԻ խնամակալութիւնը կը թայտնէ պաշտոնապէս, որ աշակնրտու – յալանէ պայանապես, որ այանիրառ.
Հիներա, ընդուներաքիան արժանադրա.
Թիւնները բացուած են արդչն։ Ծնողները
Էրևոները բացուած են արդչն։ Ծնողները
Էրևոնուին երեջարդքի, Հինդարքի եւ
շարան օրերը, մինչեւ կես օր։
Դիմել վարժարանը, Ռենսի, 1 Պուրվորև Նու, եկիր փանդենն 146 Թիւ Հահբակատ» առնելով ։

ՄՈՒՐԱՏ - ՌԱՓԱՑԷԼԵԱՆ Նախկին Ա չակերաներու Միութեան անդրանիկ պա ՆՈՑԵՄԲԵՐԻՆ

<u> ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ</u>

Վճարումները դերացնելու համար կը ինդրենք մեր բաժանորոներն դիմել հե-անւեպ հասցեներոն - ՊԻՒԱ-ՔՈԼՈՐԳ -ԱՆԻԷՌ , ՔՈԼՈՐԳ - ՊԻՒԱ-ՔՈԼՈՐԳ -

*Ընկերներ* Ցակոր Հիսայհանի *եւ* Արամ Աւ հարտեսանի ։

ԻՍԻ. Եւ ՄԷ080Ն — £նկերներ ուսնդ Առանալհանի, Նշան Դարդիննա ... 6ի կամ սրճարանապետ Զատիկեանի : ԱՌՆՈՒՎԻԼ – ՍԱՌՍԵԼ ... Քեկերենը, Արփիար Մարտիրոսհանի Հ. Կարօ Երան-

ասը։ ԱՆԿԷՆ - ՄՈՆՄՈՐԱՆՍԻ․— *Ընկեր* Սա-հակ Տէր Թովմասհանի։ ԱԼՖՈՐՎԻԼ․ — *Ընկեր* Բարթող Փա-

փառեանի ։ ՇԱՒԻԼ – ՎԻՐՈՖԼԷ.— *Ընկեր* Գրիգոր

ՊԱՆԵՕ - ՔԱՇԱՆ -- *Ընկերներ* Ներսէս Ցակառեանի կամ Բարբյումասմանեանի։ ՄԵՒՐԱՆ -- Պ․ խլոյեանի։ Կանխայայտ շնորհակալութեամբ՝

4110201611

#### 2094:2015.9408

ՀՄԻԵՀԱՆԻՐՍՑ
Տէր եւ տիկին Բիւդանդ Անեմեան և։
դաւակը կը ծանուցանեն Թէ հադեհան –
դասակը կը ծանուցանեն Թէ հադեհան –
դըստեան պայտոն պետի կատարուի այս
կիրակի Փարիդի Ս․ Ցովհաննես-Մկրտիչ հկեղեցին, իրենց հոր եւ մեծ հոր ԱԲՐԱՀԱՄ ԱՃԵՄԵԱՆԻ

մահուան առաջին տարելիցին առթիւ Կը հրաշիրուին ոգրացեալին յիչատակը յարգողները ։

#### USHAID.

ULZUBPETHE BEZPT EPFE: 9-nha Արմեակիլ (18 տարեկան պատանի մբ)։ Տալ. Համադգային Ընկերութեան։ Գէյ -րութ, 1954:

#### PREUVES

Լոյս տեսաւ Սեպտեմբերի թիւը ւ (ոյս տեսաւ Սոպտոմբորի թերը։ Քրական եւ ջաղաբական աժատքերը), ոխ թովանդակութեաժը։ Թիւ 43: Revue Mensuelle Littéraire et Politique C. C. P. 178.00 Paris, Adresse Rue de la Pépinière, Paris (8\*)

ՁԵՐ ԼԱՒԱԳՈՑՆ ՃԱՇԱՐԱՆԸ

### L ի L Ա-Ն Է

Համեղ, մաքուր եւ մատչել

24, Rue St. Lazare, PARIS Métro N. D. de Lorette ou Trinité. Շարաթ , կիրակի եւ հրկուշարթի իրի կունները արեւեւ d նուագ ։

«BUPUS» HUOS 4E ASTURATE TOSERBUR APLABLE --ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 հատոր։ Գին 6000 \$pm221

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ -ՆԵՐ (Ն. Ադոհց) , գին 1000 ֆրանք

ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՑԻ, (ֆրանսերԷՆ) Trithir 600 64001, (Փրասարչութ Բարդմանից Լիւբ Մնտուկ Մարսել, ուրիչ Հողովրդական բանաստեղծունիւննե -րով)։ Գին 1000 Փրանը։

*Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի* «Պատմութիւն Արհւմտա-հայ արդի Գրականութհան» *Գի*ն 800 ֆ*ը* ⋅ շ Թոթատարի ծախքը գնողին վրայ

LOBB Shills

Երաժշտապետ է․ ՃԵՐԱՀԵԱՆԻ «ԱՌՁԵՌՆ ՏՕՆԱԿԱՐԳ »Ը

«ԱՌՀԵՐԵՆ ՏՍԵԱԿԱԿ» » ՀՀ

Որ կը պարուհակք դիշիրային , առա
«ատհան եւ Ս - Պատաբաղի երդեցոլու 
Թիւմենրը, դինդ տաղաւարներու, Տեստեսը

գրատանի , Մեծ Պահուց կիրակները» ,

Շարան երեկոներու , Սաղաղականները ,

Հահունում համաշիուներում , ՍաՀրաժեշտ

առաքնոր, մր եկերկայականները , և աշխարտ ժեշտ

առաքնոր, մր եկերկայականներու եւ աչ 
խարտականերու էր տեսակին մէջ աև 
Հարունականերու իր ահատակին մէջ աև 
Հարունականերու իր ահատակին մէջ աև 
Հարունականերու իր հատակին մէջ ան 
Հարունալ հանձարարու Թիւնջ կանկեկ վը
հարունում , Դիժե՞ն ,

Levon Diérahian

Levon Djérahian 32 bis, Bld. des Fauvettes Beaumont-Marseille.

- Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՐԳՐԻԹԵՍՆ **ԲԱՑԱՌԻԿ ՁԱՐԴԵՐԸ ԿԸ ՀԱՑ**ՔԱՑՔՈՒԻՆ

Հայագիտական եւ արևւքյագիտական գրջիր ամէն լնգուով ՀԱՅԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՐՐՈՊԱԿԱՆ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ

Liopairie Orientale H. SAMUDIAAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (e) Tél. Dan. 88-65 Chêque Postal Paris 1278-35 Բոլոր ապարանքները կը գործադրուհն օրը օրին Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՑՈՒՑԱԿԸ, որ ձրի պիտի

Librairie Orientale H. SAMUELIAN

20340405 20080806065655 THOMLAC

#### Die.

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4°
52, Rue de Chalon, PARIS 12°
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL 10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

ՀՐԱՆՑ - ՍԱՄՈՒԷԼ

Արձանագրուիլ այժմէն

ባԱՏԻ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԹՈՒՂԹԵՐ ԵՒ

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

#### THOMLAC

ներ բնակարաններուն կուտայ գեղարուհստական հաճելի եւ ջերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիստնէին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարեւոր խնայողութիւններ ։



ORUBBON .F 30° ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

## HARATCH

Fondé en 1925
Le Directeur : SCH. MISSAKIAN
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Pari
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376.286 Trévise, Paris-9

<u> ԲԱԺԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԻՒՆ</u>

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամո. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատը 12 ֆր․ **խմբագիր՝ ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ** 

21 ดจกบรถบ SAMEDI 21 AOUT 1954

..............

- SHOULD

ንበር ՇՐՋԱՆ, 1009 SU6b, ԹԻՒ 2861

#### THE POLICE

30Ph SUPh - Phh 7450

#### ՁԱԽՆ ՈՒ ՁԱԽԱՒԵՐԸ

Uptunen wijuguis murphy h day, h ques Արևսուն այդցան տարբել ի վեր բ դրուց և կա գնաուներ իսկապել հավար, յառաքել է մական տարրեր, որոեց հետ կարելի բյ -յար իստիլ հիմնավահ հարցերու մասին։ ժամանակները դիսուսան են եւ մեր հանրային կհանչի այլ կր կարսաի չյուրը վերանորոդման, ինչպէս կր

Այս կամ այն իմաստութիւնը եւ նչմար-տութիւնը չատ բան կը՝ կորոնդնեն ի -թենց ուժէն, եթէ մնան ջարացած վիճա-

կի մէջ։ Անհրաժեշտ է պրպաումներ, և տարբերարո 1665-padazin 5 upapamedang, goton-phishib phammapi, pupappungung, dipro-susamunipa, is, pundungundipa, Sudan mining mpd ggr.
Ribin Apishi pip quantung udan; dap-quing, API, ip phyte middige is, Sudan-quin Sudangudibige.

Տարիներու ընթացքին ինչ որ կը փոր ձուէր իրրեւ «վերադնահատում», ձա անանանագր այր անագատով սե hanykyu

րողեցաւ պարդապես այն պատճառով որ պղտոր էր ադրիւրը։ Մարդիկ ոչ Ե՛ կերաչինել ,այլ փաղ-դել կ՝ուղեին։ Ոչ Ե՛ հորտել, այլ կաղ-ժայուժել, խափանել։

ժայուծել, իսավանել։
Մասնագորապես անոնջ որ յասավոլեժա-կան չակումներով կը սոնջային, չվունե-ցին ձախն ու ձախահրը։
Իրենց դյունը ջարին դարկին, մանա – անոլ, «Հայաստահամեր» կորուան անա -

ւտեղ , «Հայաստահանգր» գույ գույս ինուիքակենքը։ Անոնջ ժեկ տասնաբաննայ ունեին և» աւ ավուր կառչած են » -առանյ մինչեւ այսօր ալ ամուր կառչած են ա ծուր, ումէն դնով անուանուրկել միասել Ֆեղջել Գաչնակցութքիւնը։

Տեղլից Գայծակցութիրնը։ 13 «Եկ խորի սիխորհերու մեջ է ույր Նորասակին համենըս համեար։ Դաշեր հերսեր ևս դուրսքը։ Մատնանը-ջումերի՝ միկագային դետնի գիայ։ Պարսաշարիրներ՝ բոլոր ըանուկ լեղու-

եւերով. Մինչեւ անդամ պաչաշնապէս իմկա -աստուստի ժուռնալներ 

Իրենց չար դանանը, բոլոր .դաւերը ձախոգիցան, եւ դաւաղիրներուն միակ վաստակի հղաւ ժուր եւ ժաղձ։ Ֆրնաել ud why a

the sampusquale grandence to english of the mmanushp styp:

Pay Sudjummily : No be & wilner hidag mi dubgarma titmi:

hi santaming hangiteng Atani, mbus tini mi spame as fit git git etribitat pin-tini mimeman i ito or i aduan mbush tini mimeman i mbush tini mimeman mbush tini mimeman mbush tini mime

ப்பிட்டு நின்னதில் வரவரிரின் உர Prehling. menedubpuele, purphymoth my Soughe finns դասլել իր արդամասաները

M'd imparty ymanifyddulaith yment baethludu, omhaifi fodionglu ib amath dulait be dalaineby pago aedeilogad ha amanewd dungabgibean i ibubeachibe րը, ապղային ԹԷ միջազգային աշխանկէ առվ :

Տակաշին առին կ'ուներանը արձանա -գրելու կարդ մր կոպիտ ճշմարտունին -

ախապար չատ բան փոխուած չէ,

Իժրախասարար չատ ըան փոխտուսծ ՀԷ, Մարզոնդիսերը կը չարունակուին մինւ-նոյի կանչկող եւ ծայն չամատութնամբ։ Արտեր և տանչն տեղ։ կարերի՞ է վերանորողում , կատարել կանրանալ կարժիջներով եւ Թերևաչ դե-

#### ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

#### ՄԻԱՑԵԱԼ ԲԱՆԱԿԻ ԿՆՃԻՌԸ

ALPHARET MULLETANTUTE APSP ሳዮኒሆያ ጉቦሀሳሀጌ ይኒኖኮ ሆድ ይሀኒዓኮኒ ሪሀኔ የሀጌ ሳሀሐሽኮሆ ብኮኒኮ ቁ . ሀቀሀኖኮ UPRPS FULURDIFF

07-ՀԻԵ ԻԱՍԱՀԵՐԻԸ Պրիսսելի խող-Հրդաժողովը երկու սահ-մանափակ եւ պապանի ժողովենը դումա -րեց առաջին օրը, լսելու համար Ֆրան -սայի վարջապետին առաջարկած փոփո խութիւնները եւ միւս պատուիրակու

թեռում չու սում է աները։
Թեր (Ծերը - Էրսուարակած էին Գ. Մեն ակա Ֆրանսի դեկուցմուն ամ փոփումը,
դարիրվի կողմեուկի ադրիւրների ։ Բայց հեջարն կը պատում Ֆիկույս հեջարն վը պատում Ֆիկուս , անձի խաչ և
հրջան վը հրատարակ...եցա.։ Ֆրան ուրյաս մր չրատարովունյաւ, Ֆրան -տական, Թերθերու Թղքնակիցները անցու-գայծնի մասին լուր չէին ստացած տակա -ւին։ Հորսնաացիները և - Իսալացիները դամասղան տեղեկութիրններ ստանալով, դատաղան տորգություսոր աննիքնային հետանայիով հաղորդած էին Երենց Բերթերուն: Ժամբ 20-20ին Ֆրան-տական պատուիրակութեան բանրերը իր ոտվաս պատուրակության բարարը բր Ճար Հրասիրերով ֆրանսացի ԹղԹակից -Ֆերր, Հետևւհավ լայսաթարութիւնն բրաւ ցանուն Պ. Մենաէս-Ֆրանսի

- գիժացայ Բէ դերժան պատուիրա -՝ փութիւնը պատմած է առտուան ՝ նիստին անցուղարձը, ժինչդեռ որոշուած էր ոչ անքկ բան հաղորդել, ջանի որ հիստր սահմանափակ էր եւ դաղանի»։

Թղβակիցները դիոսել տուին Թէ միայն Գևրմանները չեն, այլ Հոլանտացիները եւ Ռատլացիներն ալ միևւնոյն րաները հա

Рабрьтр. - Рьдр щигиод завачиств է վճռապես հերջել ինչ որ պատմած են , վտոնգի Թէ անկատար է եւ Թէ աննիչդ ։ Bhonny, պետոր չէր որ պատաներն

Թղիքակիցները րողոջեցին աղժկելով եւ Տարցուցին թե որ եւ է ժիջաղէպ ծագա՞ծ է ժողովին մէջ։

Բանրերը պատասխանեց — Անցուգաբ-Ֆ, պատժել՝ պիտի նշանակեր նիչդ բնաthe mounth's opine traduction of the processing approximation of the processing of the control o տաշխարանանին այրովչու գարմայ որ պիտի ռաջալութինային կր վարմայ որ պիտի իայանայ առամասի առիայուր իր երկրքի խորբերդարանին ներ-ըրադուրբներ կը վաիմայ որ պիտի him in the morning the man de who have being կարահայ տասարարկուտն փոփոխուքինաց։ Համար, որաշերջ նոր փունրացման կը կա-րտաին։ Մնաց որ, վիճ՝վլի կկանը կր տարրերքն երկիրք, երկեր, ինչ որ ընական է։ Վիրքին խացմատաւ Պ. Սիաթ, իրրեւ նախապան եւ ու Ձե իրթեւ պետր պել-ժիական պատուհրակուքենան։ Մե անվուphy ponnemb Swakpp be 9. Vbhutu -Ֆրանսի առաջարկներէն գտտեց անոնք որ պարգապէս «եկնութիւններ են եւ անոնք որ կր վհասեն Փարիզի դաշնադրին էու-Թեան։ Յետոյ առաքարկեց որ ԵԹՀ Հա -ժաձայնութիւն չդոյանայ Գրիւսէլի ժէջ , Ֆրանսայի հինդ բնկերակիցները յայս ըարութիւն ժը պիտի հրատարակ թեած հղամասիներ դանել։

«հասապետով չնեն դարնադրին կկտերը,
«հասակու համար Թէ կրնա՞ն դործադրուԹեած հղամակներ դանել։

Փարիզեան Թերբերու Թգնակիցները գիտել կուտան ԹԷ Պ. Սփուջ ոչինչ ըսած էր այս մասին, իր լրագրական ասուլիսին

Խորհրդաժողովը երկկ սկսաւ գննել ֆր-րանսական առաջարկները։ Իրադեկներու կարծիցով, չատ րան կտխում ունի ♥.

#### ቀ ሀባር ፀቦትን ቀ

#### SUUC SUPP UPUR

Պատմական տասնաժեակ մը կը տշնուի Ֆրանսայի մէջ, անցհալ յունիսէն ի վեր։ 1944 յունիս 6ի առտուն ժամը 6-30ին էր որ անգլեւամերիկեան զինուորներ ցա մաք կ'հլլէին Մանշի ափհերուն վրա որուրա օր առասես ստալ թ.-որո

Նոյն տարուան օգոտ». 15ին առաչին դաշնակից զինուորները կԿրիւային Մի – շիրկրականի ափերուն վրայ, ընկերակ – ցութեամբ Ազատ Ֆրանսայի զօրամա –

եւ վերջապես, օգոստ. 18ին կ'ազատագրուէր ծարիզը, գործադուլներով ։ խմրական կորւներով եւ ազատարար գօրարավան վորությունումով ։

Վերգացած էր քառամեայ գերութիւնը

վերդացած էր քառանեայ գնրութիւնը, արցանե՞սվ, քխաննքով եւ արիւնով։ Օգոստասի կեսեն անդին կազմալուծ - ուած էին հաղորդակցութ համ միրոցները։ Բե թիկաթուղել, ոչ հանրակառք, ոչ թաջոր։ Բախտաւոր էին անոնք որ հեծերանի։ ունեին կամ քայերւ կարողութիւն։ Միր բնակած արուարձանը 7-10 վայրինան հեռու է Փարիզեն, հլեկտրական հատահումերին, hannipurthul :

Ես ալ քանի մը անգամ ստիպուեցայ Քաղաք իրնել քալելով, տեսնելու համար եկեղեցի եկած ամերիկահայ զինուորներ։

Երթուդարձը տեւեց հինգ ժամ։ Հաղարդակցութիւնները խզուած էին գաւառի հետ, եւ լուր չունեինք թէ ինչ կ<sup>ո</sup>անցնի կը դառնայ։ «Ֆատահարար լսեցինք որ հղրայրաս –

պանութիւններ կատարուած են հայանուն

պանութիննար պատար-հրէչներու կողմէ։ Մարսէյլի մեր ապաննուած էին տասնէ աւհլի ազգակիցներ, որոնց մեջ հնչակեսն Ս. Արմադանեսնը։ Կարսանի մեջ՝ դաջ-նահցական Լ. Գեղունին, Լիոնի մեջ՝ նակցական է. Գեղունին, Լիոնի մեչ՝ ռազմագերիներ։ . Կատարուած էին նաեւ խմրական ձեր –

րուն կողմէ, անյուր խոչտանգումներով։ բակալութիւններ նոյն բախտախնդիրնե -Ցետոյ դրամաչութութիւն՝ համաձայն

մասնաւոր ցանկերու, որոնց վրայ նշա -նակուած էին վճարհլի գումարներն ալ։ Չերրակալութիւններ, նաեւ, Փարիզի 19, — Խատիսեան (իր 17 տարեկան տրմէջ, — խատիսհան (իր 17 տարեկան տր-ոուն հետ), Ա. Գիւլխանդանեան, կոլիա

դուն ոստ , ա. - Բրւլրանդասում, դոլիա Ս. Քոչարհան, Բհնօ, Գ. Բալայհան, Գհ-ւռնհան, եւ տիկիններ ու օրիորդներ։ Հաստատուհցաւ թէ հրկու ցանկել կազմուած էին, հաշուհյարդար կատարե ցանկեր

inc hudwp:

րու հասար։ «Հասե՞լ էր ժամը…»։ Հայերն ալ բաժին ունեցած էին դի -մադրական պայքարին մէջ, ափ մր քա -ջերով, որոնց մէկ մասը ինկած էր պատնեշին վրայ։ Վերջին պահուն Գերմանիա

վորջըս պառուն Գորմասրա հարա գրուած ու անհետացած էին գրագիտու-հի Լաս, որ իր առաջին փորձերը կատա-

որ լաս, որ իր ասացիս փորձորը զանսա-րած էր Ցառաջի մեջ, եւ ամուսինը, Ար-փիար Ասլանեսն: ինչպես ուրիչ ազգեր, Հայերն ալ ու-նէին «Լեզգ մակաս» մբ, որ դժրախսոս — բար դարձու ազգային փորձանք, այլա — հահերով եւ - եր

փոխելով իր դերը․․․ ... Անցողակի կ՚անձանագրեմ այս քա նի մր պարազաները, ատոնամեակին առթիւ։ ազատագրման

#### 

Որգոստ 19ին նոր ժահափորձ մբ կատ անեցաւ Քաղապլանջայի արարական Թա - մին մէջ։ Ատրճանակի նրևջ հարուածնե-թով սպանսունցաւ Քաղապլանջայի փա րաւորունցան, ինչպէս եւ հրկու անդորը-բային փոխանորդը, երբ իր առւմէն դուբո մի չատիկաներու, որոնջ ծանրապէս Վի-արուորունցան, ինչպէս եւ հրկու անդորդraining medigunts, phi ngla bin kupin mbay ngg-bler, Bhandhip kupin, napag hupa kang-fifit, hammaphing dinagunt dig mangamb fifit ke palgahgandi dangkefe; Unjudahang, 945 Zamaga, ng mahamagla disaman jadi Gipunta-muljadi padahafid digi, jangnyamd fipilita-giftim dangkhipi digi, palgaba ng angab-harandi ke gandhi mangla mangla-harandi ke gandhi digi matahu menadi; dang dang hahanana danahandi dan her-

Lajb opp bphpapa Susumpapa dp եսյն օրը նրկրորդ մասարողմ որ կա-տարուհցաւ Զարապանարայի մեջ։ Մա -բուցի մը, որ կր Հակեր արարական Բա-դին դարեկարդունինան, տարևնունցաւ ա-հարեկիչի մի կարվե, ընդայի մը ասանա-լով գլխուն։ Ահարևկիչը փախաւ։

How token wingthen dalpon's un fofe dimuning ne Bleb by mapply both, 20 ognu-

Սփաջի րահաձեւկն, որուն համաձայն Ֆրանսայի ուղած փոփոխութիւնները Ֆրամաայի տուրած փափոխում ինչները արկու չենունի արդեծայի որոժայրու բենելի փերք, արինափան յանձնատու Քիսծհերով է ԱՎԵ արարագայի ՀՀԷ և հրու կողՀերծ այլ կարելին իր փորձեն, որովարի
Պլիուկի խորչորաժողովը չենութեր հրագիբուր փերելով ժիարակա ըստակի ծրագիբուր փերելով ժիարակա ըստակի ծրագիբուր երելով ժիարակա ըստակի ծրագիբուր երելով ժիարակա ըստակի ծրագիբուր երելով ժիարակա հրանական արագորի
բու ԵՐԷ Պ. Մենավա-Ֆրամա համարական րել Պ. Ափաջի բանաձեւր կրհայ բնդուն – ուիլ Ֆրանսայի Ադդ. ժողովին կողմել, պիտի պաչապանէ գայն խորհրդարահին

Appentito sugarfile առաջին նիստէն Պրիւսելի ժողովիծ առաքին հրամես վերը Վրեսան պատուիայանովինիայի ապատրութիւնը կը յայաներ Թե չատ յայս չկայ որ համաձայնութիւն մը դու-յանալ, դիշացնելով միացնուլ թանակի դայինցին վաշերացումը Ֆրանսայի Արդ -ժատեն համանակի dagaffile hands

proble depunyabang mensac pantang thingu-Lamanghan at shipe ple gangariandan kh mandphuhan felant ba padang pagang memupip-plesant Santang pagang memupip-peterant Santang pagang memupip-peter U They mga dipis mga pagang mangka-digi dibang mahangan sangang mangka-digi dibangan mangkangang mga dipis saligi digi dipisangang mga dipisangang pengangangangangangan saligi dipisangangangan pengangangangangan saligi dipisangangangan saligi dipisangangangan saligi dipisangangangan saligi dipisangangangan saligi dipisangangangan saligi dipisangangangan saligi dipisangangan saligi dipisangangan saligi dipisangangan saligi dipisangangan saligi dipisangangan saligi dipisangan saligi dipisang արու- Նյդ օրուսա այլ (« երդրուսար տեղի ունեցան Ուրենյի անտառին «եքի Դաւադիրները Թոյլ չեն տար որ ֆելլա՛-ները օղնեն , երդենները մարելու համար ։

#### ՆՈՐ ԲԱՆԱՁԵՒ ԿԱՐՄԻՐՆԵՐՈՒ ՄԱՍԻՆ 4UPS TO TOTTUSONTADE

պասեն նախաղահին վաշերացման ։

ոպասուս ապապագույթ գաշորացում։ Նոր բանաձևեր, որ մշակոշած է հրկու Հողովներու միացնալ յանձնախումրին երդան, կը բնջէ այն յողուստը որ հինդ աարի թանաարկունիւն եւ 10 000 ադրար աուղանք կը արանադրէր հանունավար կուսակցունետն անդաննկուն։ Բայդ դուսակցութիւնը կը դրկէ բաղաբական կուսակցութիւնը կը դրկէ բաղաբական

( Լուրհրու շար․ը կարդալ Գ․ էլ )

#### **ፊዜՆ ፊበቡ**ዚሀ

պատմառ պիտի րլլար զգուշակաչ ժիջոց-ներ ձեռը առնելու,

Ըսենը սակայն։ Ճակատագիր։

Ոնրադործին արձակած հրեջ գնդակ -ներէն մին Ժոռեսի աջ ջունջէն մանելով կը ծակէ դանկը։ Երկրորդը կը մանէ ավ ականկին հահուն հո կը դպի - ուղեդին։ Երրորդը կ'երթայ պարապին։

Խաղաղութեան Առաջեալին հանձա գլուխը կը կջի իր մահրիմ ընկերներէն եւ բնկերվարական ծանօթ դէմջերէն Ռընոընկերվարական ծանօխ դեմգերեր Ռինս-ակի վրայ ու հում դուրմն կր առել և դանի երկայնգին։ Հակառակ իր բահը -կամեկու անձիրական ինամգին, «Եծ հոհարը հոդին վաւանդել առանց բառ «Հր արտասանելու Առանց դոլը հասա-

Սոյն իրարանցումին մէջ, ջաց պաղա-րիւն մարդ մը, մօտակայ Տանկոն տպա -րանի տեօրէնը՝ Տէմար կը ցատիկ չար ս-գործին վրայ, կը դինանիայի դայն եւ էջ յանձնէ ոստիկաններուն։

Ոստիկանատան մէջ խնլագար մարդասվայրկետը վերք ձիայն կը խոստովանի որ դանը նախ կը մեսոյ լուռ։ Չի պատաս արև։ Ծնած է Ուքոսի մեն ևա ուսի վրաև։ Արկորդ աարճահակ մե ևա ուսի վրաև։ ային Միասի է Իլջիոսի մեջ՝ 1885ին: Որդոն է դատական պարածիայի մր եւ բարա տարիէ ի վեր լիժարանոց դանուող ան -Հաւտաարակլիո կիոն վր։ Ուսանող է Գե-պարո հատական Վաբժարահին: Պատան է Յուհաստան, Միջարևուց։ Ոսովականա պետի այն հարցումին թե ինչո՞ւ gazy . We amamantampt

duntup ats to boundless appears րուխետն : Իր պայջարով կր վնասեր հայ-ըննիրին : Ըստ իս հայրննագու մին էր

Վիլքնի հիշանդոտ ուղեղը հայած իւզի պես իւրացուցած էր ազդայնաժող Թեր -Phyth 4nomb Paging:

Մ. հկասկած , իրեն չափ , նայնիսկ աւհլի պատասիանատու էին — դէթ բո-րոյապէս — անոնը որ Ժոռէսի դէմ դոնարդապես — ահոմը որ ժողելի դեն դոհ-գիկ պայլարը հացուցած եին իր պա — դահը դայինակետին։ Արջայական Այժծ Տոտեի — հար բոլոր դղունվը, կրջուտ ճատերում Թիրա- ցութեն իր ժողեմ եր և ածող ածձին միրայա ժողեր բնկերվարական կուտակցութիրութ Նույն — ցան ա պետ արջայական Շուր Մորասը կզ դրեր բութի «Արսիս» մրամակայի դուլիս 18ի Թիւին հետեն։ «Ար — Աժ էն ժարգ դիտել որ ժողեղը թիևան ժեջ. — Աժ էն ժարգ դիտել որ ժողեղը թիևան

Գերժանիան կը ներկայացնէ ։

րա չուրայում արդագրում հեր «արևոր Հորարուի մէկը որ պատերադմի նախոր Հորա օր Հալբա ւժելա կապարը եւայլն»

Մարդասպանութեան աշելի բաց կոչ՝ կարծեմ կարելի չէ գտնել։

Ժոռէմի մահուան լուրը կը տարածուի հրդեհի մը նման Քարեկամներու, համահրդենի մը հահան Մարդիկամենիու, հասնա-իկրինիու, հետաբրգիրներու բարգնու-Թիւնը կը լեցնկ Մոնժարքերը եւ բովնաի փողոցները, այնակես որ, հրթ սարիկան -ները, հանրապետութինան ձիաւոր պա -հակները երբ հասերի դեպքին վարրը, գա-ողը ժամեն անդի կը արդյարգեր անգր մը բանալու համար հետևոլանոցի կառ-

ւրին ։ Միայն հեծկրոութներէ համորարուած տպաշորիչ լոութեաչ մէջ դլուիմները կը հոնարհին, երբ Ժոռէսի ժարժինը կը տե-«--Հենեն վրայ։ Կառջ։ խլացուցիչ աղաղակ մը. — «Կեցցէ Ժո-կորդներէ միահամուռ իը րարձրանա դառորդ դառըը հատուրա չրաւ խլացուցիչ ազադակ մթ. ուէս, կեցցէ Ֆրանսան»։ Հաշաբուած թաղմութիւնը այս ձեւով կը հասկցներ րոլորին, Թէ կարելի չէ դատել Ժոռէսը Ֆրանսայէն։

Դրդուսած ամրոխը ճամբայ կ՝իյհոյ ղէպի ոստիկանատուն։ Կ՝ուղէ տեղն ու որ դժուարաւ կրնան վայն փոխադրև-«երը սպաննել ոճրագործը։ Ոստիկաննեարոմական մակամողը։

կեղ ըստական բանար։

հիրել ի տար իրկերվարական կու սակցութեան պարտում հիրել ի հետա հիրել ի խմբարը առաջութերը, աշակերանե ըր, (Ռորոայի, Լահարիեր, և այկել հիրագրայան արարուշար՝ Վերա, Վել ի
հայ իաժայարութա, երևարիերանի իը
պատանե - Զերեւս տասաներողը, անագա գրայան - Զերեւս տասաներողը, անպահետո տասաանել - Զերեւս հիրահիրա հայարանական հետո տասաանելում հետո տասաանելում թեաչ պարադաները։

Ժոռեսի մարմիրը կը փոխադրին իր անչուց յարկարաժինը։ Գիրջնրով, Թեր-Թերով խճողուած դրենէ մերկ սենեակին մէն Հոկումի կր կննում թակարձարձ ու

Գառառկն-ուր կը բնակկին - դիջևող ուչ ատեղ հարքով կր թապվերս — գրբուու ուչ ատեղ հարքով կր Հասանի կինը, ան -չավահաս երկու պատակենթը։ ԸնդՀանո ո լաց ու կոծին մէջ դրագետները, բաղաչեւ պատերաբերն, ծուրերն դաղափարան ան պատկեչու Հակատակորդներ կուգան յար-

դանըի իրենց վերջին աուրջը տալու։ Քաղաքական փափուկ եւ պրկուած կս ցունեան ժէջ, Հանդարտեցնելու Հաժո Ժոռէսի անիրաւ սպանունենչև ղայրա ցում արիրան ապատությաց, դայրու ցած աչխատաւոր տարբերը, կառավա -րութիւնը, յանուն վարչապետ Վիվիանիի Հետեւեալ կոչը կ'ուղղէ Փարիզի բնակ -

#### ՄՏԱՒՈՐ ԵՒ ԸՆԿԵՐԱՑԻՆ **ԿԵԱՆՔԻ ԶԱՐԹՕՆՔԸ**

Արևաքտահայութեան մէջ մասնաւոր Արևոնաամայուհիան մէջ ժատհաւողու -դաբ Վինոնաիիզի եւ Վիիննայով պիրդ առնող Թատերական չարժումին, ինչպես Արդապայ եւ Իրվերբ, թեժական վեանջի սկզբնական աշխաժուհին պուրանես 1850ին ականալ՝ ինչնուրայն եւ Թարդմա-նածոր Թատերական գործեր կը թեժա-դրուին Մոսկուայի եւ Թիֆլիզի մէջ:

Հոս ալ՝ պատժական, ազդասիրական եւ հայրենապաշտական բնոյն ու նկար ս-դիր ունին անոնը, ի սկդրան։ Սակայն շուտով ինագրիծը իր պարտադրել Երևերա-չին ժեր կենցադր, ժշակելի իր դանադան երևմերով: Արևելահայ դրականուննան արդար փառաջն էթատերական գրականու-Թեան ժը նուանուժը, — սեռ՝ որ ոչ իսկ 

ուր արուսասան ծակարի կրայ։ Պոլսահայ կնանջը ծաղրի եւ երդիծան-ջի նիւթ մատակարարեց Պարոննանին, առաւեկարոյն նպասան էր ստիկա, գոր մինչեւ 1880ական Մոշականներու ազգա յին եւ ընկերային մեր կետևրը ընծայեց արեւմտանայ գրականունեան։ Տարբեր էր պարազան Թիֆլիզի համար, որ անըսորտու նիւթք ժատակարարից արևւելանայ Թատերադիրներուն՝ ընկերային դասերու եւ անհատ տիպարներու *անդերադանց նո* hone Bbwda:

Մոչուչտ, հիմնական եւ խոր պատճառ-ներ պոյութիւն ունէին, ժէկուն ամլու – թնան եւ ժիւսին ժայրութեան համար։ puma de derago ampresona smame. Hertamarine Band Alfred Marine Band of the good marches de singular mangher good particular agencies of the desired marches de formation of the singular per presentant agency de desired for a formation of the marches of the singular definition of the singular րարջերը, մեր տիպարները, ու անտնց ե-տեւ կանդուն՝ մեր մաջին, հողկին եւ սրտերուն խոսվջը։ Արևւմտահայ դրա որտոցրուս բուղջը։ Արևաստանը -ծական աուղջ է աւելի , չան՝ ժողովուր-ղէն , Հայրենի չէն եւ անոր բոլոր սրբա դան իմացումներ<u>կն Թելադրուած</u> .

Քանի անուն կրնանը Համրել մեր դար-

րերքն եւ հաւաքական կենցաղքն վկայող ղկմջերու (Երիմեան, Թլկատինցի, Սրո-ուտեմահանց եւ իրապալտներքն՝ Հրահա Երուխան, հւայլն)։

րիր, Նիփնիժրող դիծավայեց բ՝ — հան-Աշերք դատուս դն տերբրնաչան խատևս-ընսշնար՝ ոշանն)։ րերու, ժողովուրդի, աիպարներու, մչակոլիի եւ ըմբածուժներու այլադահա.
- Քեամբ ւ Գոլին՝ Թիֆլիդ մբ չէր, եւ երըներ Հողքի չատ հեռու, Օսմանենրու եւ
Թուրգերու բաղաբական ներիչ դայժան հերուն են այն ակայի չէր կրծար ունենա ոչ
այլեր անկայի չէր կրծար ունենա ոչ
այլերի անկային ապատուժեան մինոլորաը։ աք լողորայիս աղատության արտորալը, Աևելցուցեջ, այս բոլորին վբայ, Նահւ րհմին և իզուին դերը։ Երկու հիմնական օժանդակներ՝ որոնջ պակսեցան արեւ – մաահայութեան։

տամայութետա։ 1859ին, Մոսկուայի մէջ կը բեմագրուի Հետահոպես՝ Մ 1850/6. Մոսկուայի մէջ կր թեմագրուի առաջին արեւելանալ Բատերակից՝ Արտեանյանը Բատերակից՝ Ավտեանյեցիի «Արփոտակես»ը, պատմա — կան հերջելումով, Բայց, հոյն Մուտկա- հեր, մշակուայի հինել է հանու կենցարային և, բարացույական Թատրոնը, Թիֆիլիում - Հայ կնանրի բարջերեն Թիարդրում - Ջիան տակառին անուններ, տակայն պատանան են հատանական հանուններ, տակայն պատանան են հանուտեն և հանուտեն և հեռուտանեն հեռուտանեն և հանուտեն և հեռուտանեն և հեռուտեն և հեռուտանեն և հեռուտաներին և հեռուտանեն և հեռու յացումիչըրհն դրրձաժամիր րբ հահանա. գունիբրն ակակ ≀իքէ արմհարիկ րբեք ո ≾մաս պամաշնդ արուրդրե, դամայն պատ յացուցիները փոնրագային և բարարդ գախան որոներու որոնա պատմային՝ Գար-րիել Սունդուկնանը։ — Այս անունը խոր-Հրդանին՝ Հիր է արդեն արևանար Թաորոնի մինչնո ինհատեական Թուա կաններու պատմութեան մէջ։

դանեսրու պատութատում չէլ.

1850-1865, արևելնատես վետրը՝ արե 
եկահայ Թատրոնի փառջին դուղամե,

կրցած է ծուանել Հայող պատմումիրեր,

հայ հուր ու հայ որին։ Կը դահղադին,

անուններուն մասիկ հետչատուր Արովեա
եի, Պերճ Պուրեանցի եւ Րաֆֆիի որոնց

1015, Մարենիան արել հայատուր արակատուի Արոնա որ, գործ դուսյասցը ու լազգերը հղում լահայ աչխարհաբարին, ֆնարհրդուժեան ևւ մեր ցեղային արժանիընհրուն հանդէպ ու սեր ցեղային արտանգնութներուն հանդեպ վերացում եւ պայասամունթի ուժայն փասաց (Արովիան), ժեր բարջերուն եւ առանդուβնանց ժանրաժանա պատերա ցումը (Պուրիանց), փոյքի չէ քվ անար ուհա հանդիսադրուβնամբ մը, եւ, վի պական սեռին առաջին հեծ նուանումը (Րաֆիի),

U. undbach, Une by ne howby be Pust -

— «Տեղի ունեցաւ պժդալի մահափոր է մր։ Պ. Ժոռէս, ֆրանսական բեմի պեր – <u> Տախօս Հռհաորը վատաբար</u>

«Wagnanden be by պաշտօնակիցնե րուս անումով իր իսնարվին՝ որ միչտ պայրա-րուս անումով իր իսնարվին՝ վաղաժամ կան Ընկեսվարականին՝ որ միչտ պայրադորորսասրո առողուր այր դասրապատա գան Ընկերվարականին՝ որ միչտ պայքա րեցաւ արդար դատերու Համար եւ - որ այս դժնդակ օրերուն, ի չահ Խաղաղու Թեան, իր հեղինակուԹեամբը նեցու Հանգիսացաւ կառավարութեան Հայրե -Նասիրական ձեռնարկներուն»։

Պաշտոնական յարդանքի յետ մահա

այս ցույցերը րաղ, մր չէին փոխնի ստեղ -ծուտն կացութենեն։ Ժոռես՝ իր մահով ենք կարհնար խահանել չարարութ, պա-տարայան եւ ենք տառապած ժարժեր պահարութեն արև ապահովարար իր հոգին արիաի խաղատը հրճուտեղեն եւ իր ահ -սահման բարուժետմբը՝ Թերեւս Ներէր նաեւ դարչելի Վիլենին։

անաս դարքոլը երլերորա։ Ափոստ որ առերերը քաչուած երև պատ-հաներ ու մեկ-երկու օր հաքը, Ուրսպայի դաղարակրինուած ժողովուրդները եր թաղաբակրվուած ժողովուրդները կր նետուէին իրարու վրայ, իրար բղկանյու

CONTROL HUMAIRENA

«BUAUA»+ QUSTANUTELECE

#### ՄԵՆԱԿ

Queque: he apande the no stile:

Պէտջ էր հոտիլ, իսկ ինջը ՝ նոս Արորոզանում ։ Կար պարահանդես, գրասանում է Կար պարածանույել ու գում։ գրասանը վար վայելը Փարիզում ու հեջն ուղում էր լարժիլ։ Գարձաւ փողոցի այլ-գան, վորաւ տան երջանվութիներ, Հայ-բը պահը դառակեն էր ուղում նույնիսի հետը սեղան նստել։

Samp abquib bumbi;

— Squu, pa uhquib mumbi;

upunqi, dudhqi dud Sadquib qambigan;

muqanq, mahlic dunqibi bi hiquib: ""

Samphaq (qarad bp dh que's, the requed

fphhy qualue (phot) ... B; hid mpre;

LuBu shi huma (abh) wa mhadin 484; Samplage (more kg off mass, 14g magned forbay gradus (plate) ... B2, let ungraved further with further was forten and the managed further for the further further further managed further further further managed further further managed further furt

Sommer de game platen . Inmamilie to house for-

Անխարդախ եր գործի մեջ իւթական հաշիւներում ։ Գ այարկեչա ybushumby, uppby thenby, mekingply ամսականը, դրեց իր մնայուն բանլացինչ ամսականը, դրեց իր մնայուն բանուոր-ների չարջը։ Իրեն վստաչեց փոխադրու-Բեան դործը

Լևոսը ճամրորդեց ջադաք է ջադաք։ Գել չեր, չարժում կար, ծանօնունին կար, դժուարունիւն կար դործի մեջ, որ ոյժ, ճարպիկունիւն էր պաշանչում. by quesultined ապեհց կործին։

Ծնոգներն ուրախացան։ Տղան ընկել կր ուղիդ ճամրու վրայ։ Ինչո՞ւ չհաւատոլ արդարութիան։

8 առև այն էր, որ Լևոսին տանը պահ դ անկարելի էր։ Պառկելու համար էր մի-այն տուն դալիս, այն էլ կէս - զիբերէն

top duspy abundue place make, Trenge

— Սա տո<sup>6</sup>ւն է որ , օղ չկայ , լոյս չկայ դեղեցիկ մի բան չկայ -աիրտս կը պատ-ոուի , կը հիւանգանամ , և թե տունդ նոտիմ . . .

Ծնողները մտածեցին ինկ պետջ է և լաւ տուն ունենալ, զաւակին՝ տան սկ տալու համար։ Բախտը ժպատց իրենց Թագին մէջ, յարակից փողոցը, ֆր ցի անժառանգ մի պառաւ կին մ ցը- տոսատատը տի պատու դրա հուտու. Բարիկամենրու միկնորդութնամբ կարո -պացան վարձել այդ. տունը ։ Երբորդ յար-կին վրայ, փողոց նայող պատուՀաննե -րով երկու սենեակ, խոշանոց ։

Լաւ էր ։ Մաբրեցին, ներկեցին, was spir u megnoppo, unpopopo, 2012 wan huwawandupho i latanh pinga itau
huduphyan amin dunpanelhuk, huwawandunh Ili ahhudup unpangarebhuka
jundupanen jin ikanhihi i latan uhaly
hubby han manhu;

*ինչ դեղեցիկ երիտասարդ* 

Մէկ անդամ չէ. յանախ լսում էր Լևւմեր իր հասցեր, ուղղուած այդ խոսթը։
Ու մի օր անդրադարձաւ, որ իսկապէո
ղեղեցիկ, րարեկապն, ուժեղ մի հրիաա -

ղողայրդ, րարակարա, ուժաղ ար արդատա ատրդ էր դարձել: Թադին ֆրանտացե եւ օտար աղջիկնե թթ, կիները փնառում էին իր ծանօԹու -քիւնը, ժպառում էին իրեն, չաղակրա -

Programme Philippe to hundred Upmentur կը, դիմացի տանը ապրող, այրի կնուջ

Արուսեակը 17-18 տարեկան նո արրում մի աղջիկ էր։ Ունէր ցորենադոյն առատ մաղնը, կաթնաթոյը ողորկ առուսա սաղոր, ղարմակերը արդոկ մարագրում այրեր , փորդիկ բերամով , կա-համաւոր մի ջին: Գեղուհի չէր, բայց ինչ որ ձգողական ուժ աշնէր, որ ուղում էր pathi, purti phy:

Մայրիրը ծանոԹ էին, րարհկամ ։ Այ -ցելում էին իրար ։ Աղջիկը ոչ մի անդամ չէր հկած իրենց մօտ։ Ճանաչում էին ի-

ար, րայց ծանոԹ չէին։ Աղջիկը վերջացրել էր նախակրԹարա-ը, ստանալով վկայական։ Հիմա դնում

*Լր կարուձևւի դպրոց* ։

56 yaprocessing ngaging of acqued & bulon-Mobile of the company of the company of the company furbal per Michigan's diff, quapity Shing, a quay guidage per picture door, quant Shipdan -Michia per diagraphy.

բրուսո թր ապրասի մեջ, պարասրամեն-Լեւոնը իր Բեւերի մեջ, պարասրամեն-բում ուհեցել է չատ կիծեր։ Նա վայելել է կիներ ավորողջովին, ու երբել չէ ցան-վացել հոյն կիներ կրկին ուհենալ։ Հիմա հիշո՞ւ այս Հայ, եղեկին պետ խորուրդ, վարդի պես կարմրող աղջիկը դրաւնը է իր միտքը։

Ուզում էր ամէն օր տեսնել, մօտենալ, ջօջափել։ Աւևլին՝ Համրուրել նրա փոջ ւրիկ, անևերկ վարդադոյն բերոնը։

Aughen gement of the pulse and anything the property of the spendy and anything a state of the spendy and anything a state of the spendy approximately the property of the spendy and anyther at the property of the spends of the spends and the spends of th

... Ու մի օր Լեւոնը՝ ժայրը վմառելու պատրուակով պարկաւ Արուսեակի՞ց ատր վարսն։

Դուռը բացեց աղջիկը։ Անակնկալ եկան դէմ-դիմաց, հայհացջ հայհացջի։

0, այգ վայրկեանը, երբեջ, երբեջ պի-որ չժոռնայ Լեւոնը։

ի չքոռնայ է. Այո, իր մայրը այնահղ էր։ ԷԼԼԵՆ ԲԻՒԶԱՆԴ

#### <del>ባ</del>ሀኒበՒԹԷ ዓሀኒበՒԹ

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ «Փալանձեան» ձևմա րանին մէջ սան մը պաշելու Համար 500 առլաբ նուիրած են Տիթրոյթէն (Մ. Նա-Հանդներ) տէր եւ տիկին Համբարձում եւ Հայուրաը՝ Թուրոյեաններ իրենց Թոռնի կին մկրտունեան առնիւ իսկ Գարեդին Էնեէմէգնան (Տինրոյ

թեն) ձեմարանին մեջ իր պահած երկու սաներուն վրայ աւեկցուցած է երկու սան

ՊԵՐՃ ԵՐԱՄԵԱՆ (Ամերիկայէն) 16 տարիչ օդանաւորդներու հետ անհետացած էր յունիս 11ին, Եացուլիժա կղղիին ժՀջ չը յուղը» եւբու, ծաղարուած է որ օգանաւգ իորտակուած է 6300 տար բարձր լերահ մը վրայ, Տարաբախտ երիտասարդը դա-ւակն է վերապատուելի Երաժհանի, շակն է վերապատուելի (Ֆրեղնօ)։

ԹԵՀՐԱԵՒ «ԴԱՒԹԵԱԵ» (Քուջևչ)դրպ-րոցներու տեսուչ տոչԹ. Ց. Հախհազատ-եանի տեղեկադրին համաձայն դպրոցը ումը 1920 աչակերտ։ 47 դասարան։ 100 աչակերտներ հերկայացուած հե պետա կան ընհութեան, 150 հոդի ստացած են համապատասիստ վկայականներ։ Դումհան ղալրոցներու ուսուցչական կազմը կր հան դպրոցներու ուսույյական պարզ վել թողկանայ 16 հարի, որուն 28 հայերեն առարկաներու դասաւանդունիան։ Ուն ուսույցիներ աւարաան են Վեորգեանի և Հարանը, 12 թաւրիլի Թամարևանի և Թեմականի լիվհացառարաներ են։ Կան հանու հերաքանան աւարաանենը են հայեր այլ միքծակարդ դպրոցներ ասարաած ու-առցիչներ, բոլորն ալ աարիներու ու առցիչներ, բոլորն ալ աարիներու ու «ենծ մասը ատրեց են։ Պիտի։ աշխատեն ատորճանարար արդեղացնել միքծավան լով լրի։ միքնակարը կրթական հաստա — առաքինձեր, որպեսի հայալիսանա առարկաներու Համար ունենան պատրաույլ դիչրակարդ մահոսյրբե աշահատգ. ու-

ֆիի անուններուն ընդմէջէն կրնանք գըլարը ասուսարուս ըսզույլն գրասուց գրը, ել ամ որսին արևենայա վաստանի որ -բական մեծ արժանիջները, - սեւհառումի հարիրդնե ու են խահողը, ասեղծագործա-կան ենրջին արամագրանիաները, ընկե-բային եւ հաւարակաչ ձգաուժները, ա ne film's be with whose film's She benգրատու (Ենան եւ անկավատ (Ենան մեր Արա-գին մարսելութ (Ենար - Նախա իկարիային մարսելութ) (Երա - Նախա իկարիային կան երկուներին ողեկան շրելու Մինր, ազգային-արահայտ (Երևա, տիպարներ եւ գատա -հարցեր վերարերիրու մասնայատում արև-մակրը։ Հեծեր բանր աւելելի, երկայիս-ցելու համար՝ որ Հայոց գրականու (Ենան վերական ձահի այ հուտանամի իլ արա-անինը արս մերուներին եւ անոնց արժա-անը այս սերուներին եւ անոնց արժաոր յաքորդներուն։ Արևւմաահայու թիւնը, մինչնեւ իրապալա, չարմում, չկրցաւ բոմանքիգնին, երեւակայունե -նչն եւ ծրագրուած - նախաղրհալ վի-պական փորձերէ անգին սեւեռիլ։

THEUN PROLECTION

warms memeghibhe: Panelbhub qaqqay bhine acancaphibhee handwad bh saubhithe hi saum and an hi saum bhugarabhub, saum bhugarabhub, hogh ha mu quamangheepe bhia pabh donn 10-12 qaqanbhenta dig haqanbhibhe saum bhibhe saum bhibhe saum bhibhe saum and an hand haqanbhibhe haqah saum dan hau ta Ampahhbe, 20 2mph ber 1 Uanph, hepita acancaph: Ampahhbe sa shaqanbhibhe saum saum and haqanbhibhe saum and haqanbhibh արէ հահո հարիւր ձրիավարժ աշակեր

րրևու հաշարն։ Shearth . - Mapple guend Whatminks թյ օդոստ. 3ին սրտի տագնապի մը հե -տեւանքով մեռած է հորէն Սուքիասեան

Ծնած 1897ին, Խարբերդ, Խորէն Un. ջիասեան տարիներով վարեց պետական կարեւոր պաշտոններ ԹղԹատարակ ոն լարչութեան մէջ, Կիլիկիայէն մինչեւ րանան, օգտակար Հանդիսանալով ոյրենակիցներուն։ 1937 - 1939ին գութիւնը սպաս գրաշ ժարդական ժիութեան վերելջին,

իր մահով, Լիբանանի հայութիւնը կը որսնցնէ իր անձնուէր զաւակներէն

× Ֆրկզնոյի մեջ (Միացհալ Նա -Հանդներ) մեռած է Գասպար Դարրին -հան։ Ծնած է Խնուսի Ջէվիրմէ - դիւվը։ հան ։ Ծնած է հետում Ձեկքրմե դիայը։ Քալիֆորնիոյ մեջ յաջողութիւններ ձևոր ձրած էր այրերործութեամբ ։ Մինչեւ Վիրքն ալ ահանց պահեր ձարադատ Դաչ-նակցականի իր հաւտարը։ Մասնակցած է Հ. ֍. Դ. Ֆրեդնոյի եւ Սինկրթի կոմի-անիրուն։

Lupting diff jaiblumpandus bamb b x դորջար սչէ յասպարտատ հայաս Հաճին (ընկեր Համրարժում Ճանիկեան Հ. 6. Դ. Պատդմ ժողովի ընթացթին Թեև դրոց–րրոց մը չէր, սակայն առ Թեև գրոց-ըրոց մը չէր, սակայն աո -դորուած էր Դայնակցուննան վսեմ դա-

SUPSUPUSES Uzul Uppusudtah ատրիներէ ի վեր Հրչէջային արտագրու -Թեանց արհեստանոց-գործարան մր հիմ-Թևանդ այրենսաանույ-գործարան մբ հրա-ան է Թերարհի «Էջ, որժանացած է Բա-գաւորիչ, եւ բարձր չբվահակնիսը ու ու — դրու Թևան, առանալով «Հիժայուն» — «Է չանչանը» Վերվեստ Միկաս Փաշյաւին այցելած է Արրահանեանի գործարանը եւ յայունած իր դուռունակում Թիմիլ» — ՀԵՐԻ եւ «ԵԱՄՍ Գուգաննան եր — և ա. «Հանաս Առանան» և ա. «Հիժի և ա. «Հեռանան» և գ

դայի Հոհո ընտրուսե դախանաչրբեսու մե-մարթեն հմփինով ին սնուսեստարը կբլրել-հանարեն անխանչի այլչրք» գրգ չափիւ -հանարան ու կայի ջորս հրահատոր հախապատհերու դր-րուխերը։ Այս գուծարհերը 800 - գրուն են ։ Ուոչինկքիչի գիմանկարը աւելի դժուար հղած է, եւ Հէրրի Տէրհան, 2300 ժամ արիսատած է գուր հաները «աժար Ան աշխատած է ձևոչին մէջ, որովհետևո

#### ՄԱՐՋԱԿԱՆ ԿԵԱՆՔ

ՄԱՐՍԷՅԼ 15 օգոստ --- Հ․ Մ․ Է․ Մ․և արեկան ընդհ․ ժողովին նիւթյական եւ արոյական զեկուցուժէն վերջ ընտրուհ արա 194-5-5 վարրութիներ, որ մեծ մա-ոսվ կը բաղկածայ երիտասարդներ; Նախաղագա՝ Լեուն Մնացականան, փոխ-ծախաղագա՝ Լեուն Մնացականնան, փոխ-ծախաղագահիր՝ Տիրրան Փափարհան եւ ժան Յով-մածելևնան, դարտուղար՝ Սար-սես Գույում-Շաևն, տեր-բարտուղար՝ ա իս Գույումնեան, փոխ-ջար օգոս Քեջեւեան, դանձապան՝ 4hu Parjacishus. Պոլոս Քերևւեան, դանձապահ՝ Թիդամե, Քարեիան, փոխա-գանձապահ՝ Անդրանիկ Գապասադայետն եւ խորբրդականներ՝ Յակոր ՍԼԳՀինան, Դրիրոր Բայսնան է. Մհորոպ Մարդայեան։ Այս երիտասարչ-հերը տասնեակ մի տարիներ բարձր պա-ձան են Հ. Մ. Ը. Մ. Ք դրուր Մարսիլիա; ժՀի եւ այսօր կը տասնան դեկը Միու –

րեստու՝ ենք որ արդիւհաւոր դործուն՝-Բինչ մր պիտի ունենտեւ: Անժիջապես խոսքեն դործի անցնելով , մարդիկնալու մեկ կարեւոր յաղժանակին առիթը կ'օգտագործեն սարջելու համար

առրթը դ օգտապորգան սարբոլու - հասաբ համար քանր չեր խնայրուտ: Բուրս մարրկերերը կանուխչեւ Դերկայ են ստանալու երենց պարտականունիւն -հերը: Այսօրուան ճաչին բոլորը համա իսքրուած էին սեղանի չուրք ուտելու ի -րենց չահած ոչխարը։ Այս առԹիւ ժեր իսքուած էին ոնգանի լուրն ուսելու ի -բենց չահած ույնարը։ Այս առքիւ ժեր խորհի չնորհակալու Բիւնը Սէն Լուի ժատ-վամառ Կ. Գրիգոր Բոլիկնանի և։ Կա պրդու հետրի մասնանիւցին։ Տիկիններուն ծնանապես, որոնց յանձն առան էին ոչ -խարը ժորքելու և պատրաստելու հուրը։ Վեսօրէ վերք ժողովուրդը կը կիջնէ, Երքենդրայրեաններու ընդարձակ ազա -ասնու

Այս հայկական մթնոլորտին մէջ եղ րայր Փիլիկեան կը րանայ Հանդէսը, րեմ

կրնար ճաթիլ, եթե գուարեղենը գներ սեղանին վրայ։ Չորս գլուխներէ բաղկս արտը դրայ, Հորա գրուրսար, բաղգա-գտծ հատարածոյին արժեքը պիտի ըլլայ ժօտ մէկ միլիոն առլար։ ՌԱՔԱՑԻ ՄԷՋ (Հիւս - Սուրիա) 75

Հայ ընտանիջներ հաստաս նրին հավադարարս հետև կարվել հաւ-պարոցի մը չինումինան համար կի, հաւ-խատևանն 17:300 ա. ոսկի ծավար Շրիածը «1. հալևութ հովիւ ունի ոչ այ եկերգեցի։ Տէր Ձորի ջահանան կը կատապե այդ պաշտոծը։ Օգե. Խուլը բարերար դեր կր կատարի հաւ այլ կան հան Հ. Մ. Ե. Մ. և Հ. Ե. Ը. և երիտասարգական կապետ — կերգութի ինուները։ Ռաջայի Հասիրը բա-րեկեցիկ են ևւ դոհ իրենց վիճակելն. spenchphind When Bhab bahangas so byspenchphind When Bhab bahangas so bypayr lead Phangahankahan, an appara
sanad di panganaha 2. V. s. V. h. hpppayr lead Phangahankaha, and appara
dan has spanchad payre hang ahph lea
dan hangahangas Bhab, abays say
days, shagel 2. V. s. V. v. le. hp byadan hangahangas Bhab, apaghangas ha
bangaha, - Banghangha, pangangas shagel
Bahbanga dapp danphihahan ha
banghanda sayahanga bahanga
banghanda habanganahahan
banghanda habanganahahan dan
banghanda habanganahan dan
banghanda habanganahan

հուցենամբ եւ երդերով։

Օրոշան ծախագաւհի մեկ կոչին վրայ Հինդ վայրկեանի մեկ դոյացաւ 18.000 ֆրանջի զումար մը։ Յետոյ սկսան եւրո-պական եւ Հայկական պարերը, անշելով

արոյու ույ ատեն։ Ինչպէս տնցհալ տարի, այս տարի ևւօ վարձուած է Սէն Ժիւլիէնի ղաչտը։ Հ. Մ. Հ. Մ.ի ժրցուժները կը սկս:ն սեպտեմթեր 13ին։

U. SANBANNI KUUL

#### ՀԱՅՐԵՆԱԿՑԱԿԱՆ

#### 402 QUPUUL ZUSSPLEPONL

Բոլոր հայրենակիցները, ջիլ բացառու-Թեամբ, հատորով մը եւ կամ հատորնե-բու մէլ՝ ամփոփած են իրենց լրջանի բեսանը, հատողում մը եւ կամ հատորներ -բու մել ամփոփած են իրինց լբքահի պատմունքիւնը: Համա-Ձարսանձադրի -հերս ալ ուհինչ մեր անցեսը պատմունիլ-նը, եւ կը փափացինը գրի առեն իւ հա-տորով մը ահմահացներ գրի առեն իւ հա-տորով մը ահմահացներ արի ։ Մեր քանչես Հայրսանձաղջին հերկայացներ ինչայեր ող Հայրսանձաղջին հերկայացներ ինչայեր ող է։ Չետ և տարեսեւ «համա արևանան եւ ու աշխատաացը ու եւ «Եւ «Եւ «Եր արատացի արդացի ինչուկ» որ է։ Չեաք է ապրերինը անոր անդական եւ գատնապետ ծին ապեդութքերները և դեղափական ծին ապեդութքերները և դեղափական դերջը, հերկայացնել տե-գական բարբառն ու ավորութքերները։ երս անահրից «ատարին ժէջ պիտի հրատարակուն վանցերու, և կեղեցնեն — «առաժանու» և «հատարակորնե»

հրատարակուին վանգերու, և կեղեցինե բու, դպրոցնելու և դիլատակարմեն բու, դպրոցնելու և դիլատակարմելնե բու, պերեցնանոցներն և արտանութիւնները։ Ուստի փափաքին և որ ամեծ Սարտանարցի և որ Հարստենացի, րարի ծախածել ժղուտե, գորե լծաւին և հեղը - Վարյու հերոնի և և արտանատաների, դրու հերների և պատճուտենիր, ըրաև հերների և արտանատենիր, ըրաև հերների և պատճութի հեղի ըրահ ածանր անհատեկրու և կամ ժիութիւնել այու Հաժապործակցութեանը, որ պործ
ային ի արտանածը ի լրայի հանել Մասծանի և անհատական աշխատաներից
ային կարումերի կորոն հերիայիները
այիների կարումերի չարսի չարսաների ծուկի եւ անՀատական աշխատանյները պիտի չկինան ներկայացնել Ձարսաննագր

Ուսաի կոչ կ'ընհեր ըսլոր Չարսաննադցիներուն եւ ոչ - Չարսանադրգիներուն , ենք ունին իրենց մոս Չարսանադի մա -ւին տեղեկունիիւններ , լուչեր , լուսա ւ ին տեղեկու իքուները, լու վեր, լու ա-հկարներ եւ կամ գրութքեւններ, թող բա-թի բյլան գրել Կեղը, Վարչութքեան, Կո խնդրենջ որ դորել բծուեջ եւ փուքադր-հեղ ձեպի հես, որ ժեղեն, է, Վստահ ենջ Բե երը դորեր իրականու-Բրեն շատնալ, ոչ ժիայի Հարրականուցի-հեղա հարտատ այնաի դարածը ժեր տարած աշխատանգիներուն համար, այլ ուրան

«BUAUL»Ի ԹԵՐԹՕՆԸ

### ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԳԻ...

100

— Բերիւս չես դիտեր, Վա՛է, ըստւ Բենիամին, Թէ կինա խոս վչապք վր կր ատատացեր մինչեւ չինա պաւկի մը տեր «բրլայնուս, ասիկա միր աժերուս ցաւե էր անչուլա, բայց Մալվինը մասնաւութաայես կը տառապեր. այս է պատճառը ու ամենրա ալ ուրաիս ենը հիմա, Թեեւ ու-րիչներու համար չատ սովորական թան մր Plins amplus:

արդա ապրվա։

— ես այլ այլ կարծիջը ունիմ վրաց բեբու Վահե, ամաշանական կիանջը առածց դու կի անհամ եւ տիսուր յան է, անհայա-անաի յան է, ես այլ ինէ երբեջ օր մի ամուսնանան եւ կինս, որևել պատճառով, դաւկրներով չչէնցնէ ընտանիջը, հաւա

ուսայեր, իսկոյն կր բաժմուին... տացեր, իսկոյն կր բաժմուին... - Մերինթ այդ աստիճանի Հասան չէ. տակաւին, Հէ՞ ըստո Բենիամին՝ Մալվի-ներ նայելով կատակի ձևում։

- Բայց մեծ բան մր չէր մնացած վրա-ուց մանկամարդ կինը, չափաղանց լուրջ

չեչատվ մը։
— Ուրեմեն նիչը ժամանակին կը հասեի կոր դահաժառանութ, միքամանց Վահէ՝ միակնոցը տեղաւորելով ականողիջին

մէն։ Արդ օրուրհէ սկսհալ, անկարելի է նկա Այս օրուրեն սկսնալ, անկարել է հղա-րայրեւ անարառուն գույսը ուրեւը որո-հեհրաժին չբջապատեց իր կինը։ Իր վեր-ին որթան ասրուան մարտիրոսագրունիս-եր որջան առուելի երդան էր, անոր ար քորդող այդ նոր չբջանր այնթան ձեչաա-լև եղաւ փողփողնենչ է Գլուիը որ կորա-ցան էր, պանձալի չիտակունիսանը մը կնցաւ ուսերուն վրայ։ Նաուսածոր դուսորն հղաւ եւ հրանո -

Նայուած քր գուարԹ հղաւ եւ հրանո --Թհամր լեցուն : Փողոցին մէջ իր բարե քետաքր լեցուն։ Փողոցին մէք իր բարև – կամենքի ու ձահոցեները սկսու ժրայ – տերես բարեւել, ֆերս վեր հետոոծ ու ձակտար բայլ Նորոյելի ու արդուպար լի թնաւ կարևուրութեւն տուող չըլլայով հանդերձ, սկսու վերջին ծայր հող տա-նել իր հաղաւստեն, կապուստեն։

by for Sugaramba, Jungaramba, of the for Sugaramba, pungaramba, pu

ներկայացումներուն երքան, որ տեղի Կունենային ֆրանսական օփերկիի orphys let for ned ple de honds;

Հոն, կոկորդալիր խնդաց եւ յիմարօրէն ոփամարհց։ Վամէ ջանիցս ընկերացաւ

mb which Same

քանի ժը բնատնեկան բարձր երեկոյթ-հերու ալ դացին, դրենք միչա բններակ-ցութեամբ Վահեի, որ աղեկ ֆիկիւռ կ՛ը-ներ ամեն տեղ, մանաշանդ ղեղեցիկ սե-

ումը։ — *Տիկիոքո* քուզէնը, կ՚րոէր հայարա Bhmag Phalimafa, մայր դրի արևումակայացուցած

Uld mybnine Plandp be spurply տունեամբ նոյլ կուտար որ քուզենը իրեն չափ, հոգածու ըրլայ իր կնոքը հա մար, եւ ժեծարանքով ու խնամքով չրբ-

Հայիս եր ժապարութ Հեռապատկերը եւ անոր դնորմին՝ իր կետները բայքայող գրժ գրժաղակ դառանատերում անշետացումը այնջան կր հրացինին դինգը, այնգան կր հրմունցներն ու կետրիուացներն իր հո -հասաններն հայրել կետքը ժատութ անստոց դաբնումիներ աւ շրատենեն անս հան դարնիրքի իսնվք արսե շարմեն ձուն հեր ու Թիւնր բնաւ իր մէջ նախանձի զդացումը եր արաքին ընտանեկան ըրարանի դրացումը որ այդ բանարեր ընտանեկան ըրարարին, ո – որ այդ բանարա որ որ այդ բոլու որ այդ բանարեր անդի կ՝ունենային, ո – արդենարե ընտանեկան ըրարարին որ որ արդեր ընտա իր «ԷԷ հականակի դրացումը հրեմի ընտա իր «ԷԷ հականակի դրացումը հրեմի ընտա իր «ԷԷ հականակի դրացումը հրեմի ընտա իր «ԷԷ հականակի դրացումը»

Յատկապէս տուն կանչել տուաւ Տոջը։ Ողորհանը, որուն դիտութեանը դէմ՝ իր տանու թու արոն վիջակիր անուարի հե ին հետատիրնի ժեսուամը բեւ չեր կիրև արդի հետատիրնի ժեսուան բեւ չեր կիրև արդի հետատին՝ սկսու վերաբերում հետ ին հետատին՝ սկսու վերաբերում հետ ին տալու ու ասոր դրուագրո պատասջան ըսբ-մասիջերթը հասինարու պատրուստիեն ատև՝ իր փայլուն յաղմունենան դիջատա-կը արծարծերու եւ իր վերածնուտն ուս-մույհետն ապացույթը անոր աջգը խորեն – լու, ձեռջովը շօջափել տալու հղատակը

— Տորքոր, կ'րոէր, կ'աղաչեն որ ուն օրը անդամ մը դար եւ կնես նայիր, որ-ուեսլի առանց արկածի ինր ամիոր լրա -

ուց։ Տուջն Ողանան սուր և քաղվակի հայուսծչով մր հայհղաւ Մայվինձի այ-ուրեերուն մէջ։ Այդ Թովանցին հայ -ուսծչին տակ, որ իս Հոլին էր խառևել, իր որտին դադանիչները կը պոպաեր։

Մայքին դեպուհչու 0, այդ մարզը արդեօր կր հասինա՞ր անեն բան ։ Սակայն անյողղուդ եւ անիսուվ մնաց այդ հետա-ւրրբիր նայուած բին տակ ։

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

պիտի դդահը որ պահմալի էջ մբ աւելց ցած պիտի բլլահը Հայոց պատմունե ահման էջերուն մէջ։

Բոլոր դրութիւնները եւ Եղթակցու թիւնները ուղարկել հետեւեալ հասցեին Union of Charsanjak Central Comitee Compatriotic

P. O. Box 623, Fresno, Calif. (U.S.A.)

P. O. Box 623, Freeno, Calif. (U.S.A.)

TM:009-— Կր խնդրուի թողոր գրագետ

և. պատմարտեներին որ օժանգակեն այս
գործին։ Այն անհատները որ լուսանկարներ եւ գութիրեներ կր դրկեն ձեկ,
կրնան եա ստանալ։ Վարչուβիւներ կր
ստանձեկ ԹղԹատարի եւ թոլոր ԹղԹաի
գութիանը ծախշերը, որոնց կապակցու
Թիւն ունին այս գործին հետ։

հերքն եւ առանձնաշնոր հներքն, անգա հերքի եւ առանձնայնոր-ներքե, անդա ժատուրց եւ դրամ հասարելու արտմու ժենչեւ Երկու ժողովեհրե այ կը հաստատեն կառավարուժեան այն պահանրը որ 
ժահապարհի ենիժանը կր համարի լրբտեսու քիւեր՝ խաղաղուժեան ատեն։ 
ճարը այդ արարդին պատիժն էր ջառն 
տարի թանաարիուժեւն, իսկ մահապա տիմը կը հախատանուհը պատերաղմի ատինը կը հախատանուհը պատերաղմի ատին։

առուս։ Ծեղակոյաը հոր բանաձևւր քուկարկեց ժիաժայհունեսոժը, 0ի ղէժ 79 - ձայնով։ Իսկ Երևոփ. ժ.զովը՝ հրկութի ղէժ՝ 265

Նոր դանաձևերն համաձայն, փոխանակ Համայնավար կուսակցութեան, անդա – համայնավար կուսակցութեան, անդա մակցութիւնը պարզապէս ոճիր Համարև լու, հնթակայ կը նկատուի 1950ի հերջին ապահովութեան արաժաղրած պատիժնեpart,

#### With the sound

\*\*ALTUP SPILIN \*\*
\*\*PROPULSELY funual appra.\*\*
\*\*Photop beginned straight of 17 tampring from melagraph at propulse from the training from the training from the propulse from

Մ - ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ հախաղաւբ, տոա - քարկեց որ այիարէ հարիւրաւոց ժելիոն բանից որ այիարէ հարիւրաւոց ժելիոն բանիչները ձանգիսուտրակա արգծեն քաղաղունեան համար։ Այս իմաստով ճառ եր պիտի խոսի նկերկցիներու հա - ժայիարչային համարումարին ժէջ ։ «Խաղաղութեան դատը Աստունոյ կր կա-բարեչ, բառու հախաղարհը Մահթարժ, երթաղով, տեսակցեցու Նոր Տեսքուբի հարավումին յարտաբարեց թէ Պուրկիպա ըորովին համաձայն է այն պատեսներուն որոնց հիմա վրայ ըստակցութերներ որոնց հիման վրայ ըստակցութերներ որիակ կատարութե Ֆրանսայի եւ Թուեսո-դիակ կատարութե Ֆրանսայի եւ Թուեսո-

դի մորու: ԱՆԳԼԻՈն հախորդ վարչապետը, Գ. Երլի, որ Փեջին կը դանուի ուն ձետև -ւորդներով, բաժականառի մը ընթացջին Էհրմապէս դնաՀատեց Նոր Ջինաստանի ջերժապես դծամատեց Նոր Ձինաստանի կատարած յառաջրինութիւնը։ «Ձեր գա-պատրիցութիւնը առեյի հին է գան ժե-թինը եւ ժեր պարապետնութիւնն է ժեծ փոփոխութ իիւններ կատարել համաձայն-արդի կհանցի պահանիներուն։ Մնչույա ժեղի չինաու խորչությներ տալ ձեղի, կարդարդեր հու Համար ձեղի հետ կարդան ինդիմեր, բայց կհատ վատա՝ բլլալ Քե երբ որ ալեպ ունենաց ժեր աքակյութեան եւ փորձառութիան, չանարութեամի կիր-ծայներ։ Մենք այլ ժեր կողմէ կը յուսանջ չաս արձա արդիլ ձեռվեչ։ ատ թան սորվիլ ձեղմէ»։ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ԵՒ ԻՐԱՔԻ միջեւ կաս

ԵԳԻԳՏՈՍԻ ԵՒ ԻՐԱՏԻ միջևւ կատար – 
ուսա խոսակար Բիւծները դրական հղջի 
մր յանդած են։ Անգլիա, որ ույսարու – 
Բետաի կը հետևւել անցուգայծին, այժմ 
արտասարի կի հետևւրը անցուգայծին, այժմ 
արտասարի կինբեւար յապերիսիներու իրա գաշնա – 
գիրը ասորադրուած էր 1930ին եւ կր լբ
բանայ երկա աարիելը։ Այս գաշնա – 
գրատութեւն կր հետագուն Բե մեծ Չա
գրատութեւն կր տեղակարութ Հարցեն 
ատքիւ ։ Վեց Տարար սատիկաններ չարծ – 
ձան մեծ «առան» են, գոտեւա Տամար Տա
թիւր Տարար գույարութեւն ։ 
Տանար Տա
թիւր Տարար գույարութեւն ։ 
Տանար Տա
թիւր Տարար գույարութեւն։

#### OSSANDSER UANDER

Ծակու է կոչկակարի խանութ մր, իր ամրողջ կազմուած թով . (ստեայի մեջե -նայ, հարողութեան ժերհետ, եւ պան տր

ծայ, ծողագաքինոն մեդհայ եւ պան տր Ինր տարի պայ՝ մեկ մեծ ոնձևակ, մէջը փիմիսաժ)։ Բահուկ հրապարակ։ Էուր եւ ելեկտրակածունիւն։ Բացի ծագարականում դործէն, արտա է ամէծ անսակ գործի վերածունը։ Դերաժապելի պայժածներ։ Դիժել՝ Mme Varakoumian 4 Rue Perrolière, Gap (H. A.)

Տիկին Սաթենիկ Փասարժանեան (Փա Տիկիը Սախեսիկ Փասարժանեան (Փա-րիղ), որկին Ջապել Հանեսնան և դա-ւակները (Թեհրան), տիկին Ածնա Մելիջ Բեղրաբեան (Ժրևեւ), տեր եւ տիկին Վա-չան Փասարժանեան (Փարիլ), ակր եւ արկին Կարօ Փասարժանեան, տեր եւ տի which turps demonstrations, and p to infection the most demonstrations, and to infect the third the third term of the third the third term of the third term of the term of term of the term of term of the term of term of the term of t այեր եւ արկին Փամպուջնեան (Երւ Եորջ) նաչով ին ջարումարրը, հրչահը բարբ հոքսև ամմավարրբեն խոս հրչև - ենք

#### Zehrs whitselflishird

ղառնաղէտ մահը, որ տեղի ունեցաւ Ժր-նեւ, օգոստ. 18ին, յետ երկարատեւ հիւանցու Թևան։

Յուղարկաւորութիւնը կը կատար այսօր, չարաթ, Ժրննւի մէջ։

#### ԳՐԱՏՈՒՆ Մ. ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer, Paris (9). Tél.: PROvence 64-90 C. C. P. Paris 3630-66

 $5.00 \pm 0.0811.01150869555550$ 

ամբողջական qupbb, 9-msppt 1954, 4pt 1500 Prube

Գ. Թագւորեան, Գոբչ Գայլը կատղեր , 1915 (վկայութիւններ եւտ էր, 1915 (վկայութիւններ հւտպաւորու Թիշններ), Գահիրէ 1953, 700 ֆրանջ Սարգիս Խ․ Տէօվլէթնան, *Յուչեր Շապլ* Գարահիսարգել, Փարիզ 1954, 500 ֆրանջ։ Վ. Թէքէհան, Հատրծաիր, Գեյրութ 1954 300 ֆր.։ Հ. Անառեան Քենութիւն Առ. տևալի բարթառի, Երևւան 1953, 600\$թ.: Ն. Զարհան Ուղեդրութիւններ, Երևւան, 1953, 500 \$թ.: Ստ. Տ. Մելիք-Բախչեան 1953, 500 ֆր.: Սու S. Մեկի-Բակջիան։ Կուդիկնան դարժումը Հարաստանում, Ե-թեւան 1953, 600 ֆր.: Ծաղկաքաղ շարա-կանաց, Երգոց և Արօթից, հանգերժ աշ-խաբ-արաց քաղաքանում քեռաքը, Մետա-գեժ, 1952, 800 ֆր.: Ա. Գրանհան, Մագեմ, 1952, 800 ֆր.: Ա. Դրաստան, մ ա-նուկներու թեմը ( արտասանութիւններ, ձենախոսութիւններ, ժանկական Թատ-րերգութիւններ), Վեյրութ, . 1954։ պատկերպարդ 1200 ֆր.: Պ. Պ. Անեմ -Abbuhouniffichthy, italiquely from the property of the proper рши, фирра 1955 . 350 Фр.

Դպրոցական վերամուտի առթիւ փնար րպրոցական վարտուսալ առաջը որադրագրել «Արջան արև արտագրել» լարգը։ Մ. Հատուր այրենարան 100 ֆը . , Բ . դիրջ 200 ֆր . , Գ . դիրջ 300 ֆր . , Հեդինավ՝ Մը-գրարի Վարատենան, ինչպես նաև բառա-րաններ, ֆերականութնան գիրջեր եւրն ։

- GROS -

Tél. Cen. 46.87

Արձանադրութիւնները բացուած են1954 955 ուսումնական տարեչրջանի Հ մար ա հեր իներուի բոլոր հայ ծնողներեն , ո-րոնջ կը փափաջին ազգային այս դարա -ուր հասատուննան մէջ ապահովել ի րենց զաւակներուն առՀժային եւ ֆր սական կոթութեւնը, որ արան ահոչունիան, արձանագրունեան Համար։ բոսկան կրթութիւնը, օր առաջ, դիմել

Մուրատեան վարժարանի այցելու թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշարթի օրերը ժամադրութ-համբ :

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

#### ԿՈՄՍԻ

(4.0.202 40.40.2602)

chabups shouldbeen be chi Buchpen րամադրելի են տակաւին , Դիմել Գավերհանի ՝

Cavezian, 37 Rue de Trevise Paris (9º)

#### *ԾՈՎԱԳՆԱՑՈՒԹԻՒՆ ԴԷԳԻ* Lisieux - Deauville

Կազմակերպուած Ֆր. Կ. Խաչի Առնումասնանիւղին կողմե, այս կիրակի ans dwdp 5hb:

Արձանագրութեան Հաժար դիմել 9. Ն. երկողումունի 121 Ավ. Անթի Պարպիս, Հեռ. 446, Կոնես:Ծախցի ժամակցութիւն երթուղարձի համար 1200 ֆրանը:

#### ZPUVS PULITHBUY APUSITY

Tél. Pro. 25-46, R.C. Nº 46,325 43, Rue Richer, Paris (9º).

Քրատանս կից հաստատած հեջ հրգու-պնակներու (տիսք) բաժին մը, ուր պիտ՝ դանէջ հայկական, արևւհլեան եւ յունա-

կան աժէն տեսակ դեղեցիկ երդեր։ ՀԱՅԱՍՏԱՆԷՆ ստացած ենք ժեծ ջանո կութեաժը պատժական, բանասիրական ղեղարունստական եւ դրական - դիրջեր Փափաջոզիչ կը ներկայացնենջ ցանկը։ Շոյնպէս չարաթէ մը կը հասնին հայ

վորացական բավատքիչ հրվատկանդար, Լոյս տեսած է դրատահա ընդարժակ դրացուցակը, 150 էջ։ Փափաջողին օրի – նակ մը ձրի կը դրկենը։ Այցելեցէք մեզի եւ գոհ պիտի մնաք։

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐԻ խնաժակալութիւնը կը յայտնէ պաշտօնապէս, որ աշակնրաու հիներու ընդունելու Թհան արձանազրու

շիներու ընդունելու քիան արժանագրու -քիւնները արդուած են արդքեւ Մետվոր կ՝ ընդունույին երևչյարքի, շինելյարքի եւ չաբան օրերը, ժինչեւ կես օր ։ Դիմել վարժարանը, Ռենսի, և Պուղվ տել Նոո, Եկլիգ Փանիբենեն 146 Թի. Հահ-բակառ, առենրով ։

TUSITALPHIE HAPBEUSHE FEEUFU-ՏՈՒԹԵԱՆ: Գրեց՝ Հրանդ Ք. Արժ էն: Տպ. Երուսաղեն 1954. դին՝ 3 չիլին:

ԱՆՀԱՅՐԵՆԻԲ ՅԵՂԻՆ ԵՐԳԸ։ Գրեց՝ Արմեպել (18 տարեկան պատանի ժը)։ Տա. Հաժագղային ԸնկերուԹեան։ Գէյpne 7 , 1954

> - DEMI - GROS -R.C.Seine 3337021 B.

C.C.P. Paris, 6401.06

#### ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

եր խոսի ընկեր ՊԵՏՐՈՍ ՉՊՈՒՔՃԵԱՆ։ Դեղարուհստական բաժին, հրդ, ար -տասանութիւն եւ անակնկալներ։ Ծանօթութիւն — Մասնաւոր օթօջար

4*001811*6 :

PUTSUZUTARU TRUK ITES

ՆՈՒԻՐՈՒԱԾ ԽԱՆԱՍՈՐԻ ԵՒ ՍԱՄՆՈՑ ԱՊՍՏԱՄԲՈՒԹԵԱՆ

ԵՐ ՍԱՍԵՍԵ ԱՊՍՏԱՄԻՍԻԹԵՍՆ Կազմակնրպուած Հ․ Յ․ ԴաչնակցուԹհան Նիսի կազմին կողմէ։ ՀովանաւորուԹհամբ ՄԱՐՍԷՑԼԻ ՇՐՋ․

Այս կիրակի ամրողջ օրը, Լա Քոլ սի ու Լուի դետեղերեայ դեզեցիկ անտառին

Մասերութրա.— Մասեաւոր օվ Փլաս Մասենային ժամը 9ին։ Հանրակառթի կայարանկն ժամը 11, 14, 14-30 եւ 15,

իջնել դիւզ՝ չմաած , ջալել մինչեւ դե -տեղերեայ մեծ կամուրջը ։

2094:2115.9448

Տէր ևւ տիկին Բիւզանդ Անեմեան և։ գաւակը կը ծանուցաննն Թէ հագեհան – ղատահահ պաչտոն պիտի կատարուի այս կիրակի Փարիզի Ս․ ՅովՀանձևաՄկրտիչ հկնդեցին, իրհեց Հօր եւ մեծ Հօր՝ ԱՐՐԱՀԱՄ ԱՃԵՄԵԱՆԻ

Հուան առաջին տարելիցին առթե Կը հրաշիրուին ողրացնալին յիչատակը յարգողները։

> FALAR QUBURARTABRANS nraun-rare bur

### Gros, Demi-Gros

Գուլպայ, մի - պա, ներքին ներմա -կեղէններ, ԱՄԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ Գի -**ՆԵՐՈՎ** ann anabn

Articles polichinelles-h Sudup :

## **CONNETERIE BEAUCOURS**

227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC. 66-50

#### **OCÉANIA**

ՕԴԱՆԱՒԻ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ-ውስኮՂኮኮ ԱሆኑՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ ԿՐ Վ ԱՀԱՌՈՒԻՆ

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւա-Վրզայր ծւ անցագրի րոլոր ձեւև-Հրլարալութիւնները , Հարաւային եւ Հիլաիսային Ամեոիկաներու, Քա – նատա, Թուրքիա, Լիրանան : Ա– մէն մանրամասնութեանց համար dbp1,

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Bureaux à Paris

Tél. Colbert 53-13 - 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN 4. Rue de Castellane.

ցեր լսեսորցե ձևՇԱՐԱՆԸ

#### 

Համեդ, մաքուր եւ մատչելի 24, Rue St. Lazare, PARIS Métro N. D. de Lorette ou Trinité. Շաթաթ , կիրակի եւ երկուշարթի իրի-կունները արհեհե-մն նուագ ։

«BUPLIX» TOS 40 455AAAA ZESEABUL 4474670.... ՌՈՒԲԷՆԻ ՑՈՒՇԵՐԸ, 7 հատոր։ Գին 6000 Dombo:

**ԳԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ** -ՆԵՐ (Ն. Ագտեց) , գին 1000 ֆրահը ։

ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսերկիի Թարդմանեց Լեւջ Անտուէ Մարսել, ուրիչ Հողովրդական բանաստեղծութիւնեն -րով)։ Գին 1000 ֆրանջ։

4. ՍԱՍՈՒՆԻի «Պատմութիւն Արեւմտա-հայ արդի Գրականութեան» Գին 800 ֆր. ։ Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ

Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris

## Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Ngmausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Moltonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միշտ տրամադրհլի Ա. հւ Բ. կարգի ա պրանք Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

MAISON

S. A. R. L. au Cap. 12.000.000

(\$500£5 8UCUPOPPEDENT PARTE)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°) Հաստատութիւնը մասնագետ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերաբերեալ

ամէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS



OPURGER

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

## HARATC

Fondé en 1925

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN

Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9\*

C.C.P. Paris 1678-63

R. C. Seine 376.286

Ֆրանսա Եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամո. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատը 12 ֆր․

22 อจกบรกบ DIMANCHE 22 AQUIT 1954

<u>ԿիՐԱԿի ≘</u>

30ቦች 8ሀቦት — Թትኮ 7451 30° ANNEE

րդեաժին, <u>ըրբոն</u> ուրողջ ուրողջ

ንብድ ፕሮՋԱՆ, 1004 SUPb, ውስՒ 286

**ՄԵՐ ԽዐሀՔԸ** 

#### **ፈ**կի**ԼԸ ԱՐԺԱՆԻ**Ք ՁԷ

Մ չակույնի հարցերուն մեջ ալ բաղա -բականունիիւն խառնելով ,ժեր «հառաք գե-մակած» դակիները աշերծեր կը գործեն , ծաեւ , լրապական եւ զբական անդաս -ասնին ժեջ:

Երրեց այսջան խաթարուած չէին, նա-Երրեց այդան կանարուած ՀԵՐԵ նա-արհները, արևշնահան հակատին վար Երրեց այդան լրբնուած ՀԵՐ ժամուլը։ Ալ միայի հերարագրով, այլեւ լեղաւով։ Միքակու հիւնը, արիսութիւներ, ածիշ-խանունին և արգայ - հասարակ արգա -ցուներ փոխարգայ - հասարակ արգա -Եւ կեղծիչ գ, ո՛րերն վար։ «Հասաֆրիմական» կամ ՀՀայաստանա-տեսը հուրածա որող - բողակեր կան, ա-

ակր» կոչուած դրոց - ըրոցներ կան, ո-րոնչ ճիչը մեսի պես կը մաաժեն, օրի -նակ, Երեւանի ուղղարունեան եւ օտա-

Շատերը հղած են ուսուցիչ, խմբաղիր դրաղէտ, բանաստեղծ կամ բանասէր Նորիսկ Հեդինակ՝ դասադիրջերու։ Ցետոյ կան հիմնական ուսում ստացած

«Անում կած գերծակած ումում տասցնե վարդապետներ, բարձրաստինան կղերա-պետներ, պատուելիներ եւ երկչներ, ո-ըներ ծույնայես նակառակ են Երևանի 42 պարտադրուան ուղղադրունենու առու - Յաթարական խառեինադաննին։ հայց ի՞նչ կը տեսեներ տարիներչ

f she:

Bright me applishing gudawa hi
kanishing humhaninana bi, mpu naphona khini sanatin

Ilma nabih, apig mishi: h sanahis

katik phanaya mpakahahini, dalap ahanis:

ka miyah, akiba napad mpanghanis:

ka miyah, akiba napad mpanghani;

ka hila an mabih

mah ma kaphahan aki ma

In shahani an sanamahani sanamah

Perima a sahum mpunambuni sanamah

pin shahani an sanamasanahani sanamah

pin shani shama hejimba sanahanahani

։ Կամ չնդած կ'ըլլան Հայրենտաիրու-

թեան համ բէն

Եւ դեռ կան աղկա ու անոպայ Հասաներ եւ խմբակներ, որոնք տասը կտոր կ'րլլան, իւրացնելու, տարածելու Համար բոլչնւիկնան ուղղադրութքիւնը եւ

լեզուական խառնակոյաը։ Այս ողորժելիները ԹերԹ եւ գիրջ ալ կր շրատարակեն Երեւանի կաղապարհե ւր շրատարակեն Երևւանի կաղապարին վրայ, Պուջբեյի, Սոֆիայի, Թեշրանի ևւ Նիւ Եորջի ժեջ:

Gpc Մորջի ժՀԸ: Ուրքը հոսարով, կր ձղնին ըղբնել, աղ-Շատել, աղջատացնել ամեն բան օդտուն-լով տահմարձակ աղատուβենչն կամ ի – րինց երկիրներուն ժՀՀ հաստատուան

արդուսարջեն. Այսպես, ժեծ մաս մը դիրջ բռնած է, hl Atuelop uepapmlad bulgbmambyup ad? zambds thilmlar qumyadur firmah

կղերը: Միդին փոքրամասնութիւն մը ամէն մի-Անգին փոջրամասնութինեն մր ամեն մի-ջոց իր փորձէ, անձահայնի գրոսամուր մր վերածերու համար Հայկական Արտա-տահմանի լրագրական, մինչնւ անգամ գրական անդաստանը:

to the first has be paugach, analog to the first has be paugach, analog on the to a queen maquisas from the majority film to moranghe paugac phongs. When a popular phongs to the majority of the majority of

մատուորականութիւն մը որ ոչ դիմա-

Aրն մանմանդար: Ույսըան տարրական շարցի մը մէջ ալ նկիլ եւ անձրկիլ, կը նչանակէ գանաւոր

արը ու ասերգրը, կր հրահատեր բաժաւոր հատի վերածուկի դառնալ ժեղատիկը՝ ան-դարժանիկ դառնալ ժեղատիկը՝ ան-դարժանիկ չարկերերու որոնց 454 մասը Հահանացե է բռնաքիան, «Բացիալը՝ արիտութեան»

#### ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

#### ՆՈՐԷՆ ԱՆԵԼԻ ԱՌՋԵՒ

ዓեՐԱԳՈՅՆ ՃԻԳԵՐ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԻԱՑ -ይህህ ድሀኒህህት ጉሀሪኮኒኖር PRABLAN SUURA

ՀԻՆԳ ԶԻՆԱԿԻՑՆԵՐԸ ԿՐՍԵՆ ՖՐԱՆՍԱ-8h. - «ህሀክ ጉሀሪኮኒቶር ՎԱՒԵՐԱՑՈՒ -SER. BESAB AC MOUPER'S

Վերջին տեղեկութեանց Հաժաձայն, ո րրքի դն հայրքաց է Jնիշոչքի խոնչեմա -գոմովն: "Անգիս! անտանիր բախանտեն: ժողովը։ Կերբերյ արտածին հարտարարը և « Սեկագ, որ ժեջեր համաձեւ մի բար-նած էր, կարդ մր փոփոխունիւններ կա-աարից, փրկելու Համար ներոպայի միա-վաս թամակի գաշիները։ Ուրբան իրիկուն խոր-իզաժողովը տո-

կաւին կը չարունակէր վիճարանիլ, ժէկ-դի գնելով Գ. Մենաէս-Ֆրանսի Ժրադիրը դր դուրդ հարկաներով Գ. Սփուքի բանաձներ։ Մաս -հարկաներն ալ առանձին կ՝աչխատկին։ Ժամը 21.20ին տուքի Աաընաուրը եւ իր propriegulate dogodoupuit ժողովասրանկն ճանչիր, անըւգարար Ժրևզարիս՝ վան – Նևե ԷմԷակիձրբեն ին քաշուրվանն վե

գույեր, արում արաթ բարգատրող վար-Հապետը պատուիրեց - Տակը դրեցէջ, Հայերը Գ. Սփաջ ալ դուրս ելլելով, Հայերի հար - Այս իրիկուն պիտի Հկրնանչ

Քիլ վերք Պ. Օվհաց այ դուրս ելլելով է իրսեր — Այս իրկեսուհ պիտի շկրհանա ընչել համ արտեր անդերում այրան անում այրան անհանարի անհանարի անհանարի հայաստեն եւ ծորեն ական հասացունից վայլե կարացի և Այդ պահունե գրույց կա բերբաների հետ անդահեները պիտի ընդումերիայի Ֆաժդ 22ին Պ. Սիրաց իր դրառնենակը արումերում է Մենաևա-Ֆրանսի հետ ենիչ ձեռ պատուիրակները պուրսար Պ. Մենաևա-Ֆրանսի հետ ենիչ ձեռ պատուիրակները պուրսայում է եր իրենչեւ Այդ ձերակի հուրադրել եր իրենչեւ Այդ ձերակի տարասարի և հատած ծաժուն ական հարարակարի եւ հատած ծաժուն ական հարարակայի Գ. Սիրացի եւ Բերեսա Կ. Մեհապատեի եւ հատած ծաժուն ական հարարակայի Գ. Սիրացի եւ Բերեսա Կ. Մեհապատեի եւ հատած ծաժուն ական հարարակայի Գ. Սիրացի եւ Բերեսա Կ. Մեհապի հայարական հայարական հայարական այրակացի հարարակայի հետ է հարարական հայարական հետ է հարահանայի արդացի կա ակս-Ֆրանսի հետ։ Դարձևալ Հրջեր թե Մ Նահանգներու Դարձհալ պրոյց կր անգներու արտաջին նախարարը Թախանակներու արտաքրս նախարարը Թախանձային կոչ մր պիտի ուղղէ Ֆրանսայի վարչապետին, Թելաղ -րելով որ ծաչաարար դիրջ մր բոնէ, խու-սափելու Համար խորհրդաժողովին ձա -

ժամը 24-ին Պրիշսել կը հասներ Պ. Պր բիւս, բայց ժամանակը ուշ ըլլալով գ չիրցաւ որ եւ է ահսակցութիլու ուսոսալ, «հաք լին դինարահումի հեծերը իր չա ըունակուքին, Հեռազիրը կ՝լաեր Բե՛ մի քին թահանեւ մր կը փհառնեւ, միացես բանակի դաչինչը փրկելու համար։ Հրատարակուած անդիկունենանց։ հա մաձայի, միացեալ բանակի չինդ գինա և հետու Հատատանունի հետո գինա

կիցները, Պելժիա, Հոլահատ, Լիւջսին -պուրկ, Իտալիա եւ արևւմահան Գերմա րիա վչսապես Հակառակ են որ և։ է փո իոք Ֆետրոտ գիչա ամրարոտիքար ուրիիք մաչարկիք ինրյոն - խոհչեմ անադարեր մահաշեստոս սե մեռան բան մաշրետոնուր րաբերեալ Հո ուածներ, որոնց ստիպուած են իրենց խորհրդարաններուն

Կարգ մը իրագեկներ կը Հաշաստեն Թէ խորշորաժողովը ինչնեն հախողած էր եթէ Գ. Մենաէս-Ֆրանս անդրդուներ մբ-

ቀ ሀሀሀ ወሀሀ ቀ

WARRY OF GESTAL

Արձակուրդեն վերադարձիս կարդացի Հ. Նփրես՝ Տէր Վազարհանի երկու նոր յօդուածները՝ «օշի եւ «ոյծի մասին։ (*Նայիրի*, 27 յունիս եւ 25 յուլիս)։

վարդապետը անգամ մը եւս կը յիչեցնե առադարձութեան եւ քերականութեան տառադարձութեան եւ քերականութեան կանոնները, տպացուցաներու համար թէ ախա , Մարօ , Սարօ , Սիամահեթ հոն գրել: Այլ պէտք է ընդունել ուղղափոտ ձեւը , — կարոլ , Մարոլ , Մարոլ , Մարոլ , Upan whilen beli

եւ, բանավէնը փակելու համար, կ'առա-ջարկէ դիմել Փարիգի Արհւելեան Լեզու-ներու կաճառին:

Ուրեմն, երբ իրար չենք հասկնար, ֆը-րանսացի դասախօսներ պիտի լուծեն

Այլեւս աւելորդ գտնելով հակաճառութիւնը, խոնարհարար դիտել կուտամ Հ Եփրեմ Տէր Ղազարհանի, որ միեւնոյն ատեն բանաստեղծ է..

1. Լեզուի զարգացման, թեան ձեւեր կան որոնք սովորական կա-նոններով չեն լուծուիր։

ստադրով չա լուսաւրը.
2. ինչ մտքով ալ ընդունած ըլլանք «0»
տառը, այսօր կը կառարէ պաշտոն մը սր
չէր նախատեսուած անցնալին մէջ։ Ոչ
միայի ժողովուրդը ինք, ային հեղինա – միայի մարդվարդույ ինք, այրեւ հեղինա կառոր գրիչնիր նախրմասան հն գրև հա-ըս, Մարս, Սարս, Սիրահանիքս, եւային Բնչայես եւ Օրքոս, Թրքես, Ֆիրաստ են է Հ հեշր ասարհի վերաչերով կուգրել Սիրա-ասերը, բանաստեղծը Սիրահանիքս ըրթու է հր դարդիս, եր դառնայ դուրեր ան 4. Քերականութեան ո՞ր կանոններուն

կո համապատասխանեն աղբրաիջը, եր գր հուսարարար հուրար գրել - բ եւ ուրիչ բազմաթիւ բառեր, արոնք թար -մութիւն ներարկեցին մեր արդի աշխարհարարին :

. Եթէ քննութիւն մը կատարէք, պիտի տեսնեք որ «օ»ին կուսակիցները աւե շատ են քան «ոյ»ին կառչած աւանդա պահները

պատոսթը։ Հ. Եփրհմի ամրողջ վախը այն է որ հիմնական կանոն մը կը խախտի, ուղղա-գրութիւնի կը դժուարանայ հւեւ։ Ես այդ վախը չունիմ։ Բազմաթիւ գաթտուղութհանց կարգին,

,-ազտաբեր գավտուղության կարգին, ուսուցիչը կրնայ բացատրել եւ քերակա-նութեան մէջ ալ կրնան աւելցնել թէ կարգ մը բառեր, մասնաւորապէս յատուկ անուններ կը վերջանան «Թոսվ, հոլովման

ատծն մնալով ենթակայ տովորական նոնին երնաք տառին կառչիլ։ Եւ սակայն... եր շարժի, ինչպես պիտի ըսեր Գալի –

🗙 Հ. Եփրեմ կը պաշտպանէ նաեւ եր կու շինծու բառեր, — առինթնող եւ հա-

ցազուլ Առաջինի մասին խօսած եմ իր ատենին։ հռակար հովու հուրա հրկրորդը բոլորովին անիմատ է։ Ձեմ գիտեր ո՛վ թարգմանած է, իրրեւ հոմա-նիշ «կռեւ տր լա ֆէն»ի:

նիր շկրհե տր լա ֆեն»ի։

հրդ գործարուլ կ'րահնք, հասկնալի է,
գործը, աշխատանքը դադրեցնել։ Իսկ

Հայարդ-«ելը — հացը դադրեցնել։ Իսկ

Արինի Հ. Նիդիոք, ես առաչարկած էի
գրել շկամաւոր ծոմ իրրեւ բորոքի նր

գրան,։ Բացատրականը միջա միասին կ
գրուի վուրը արուսծ ատծն «Անրաստան»

հասները արուսծ ատծն «Անրաստան» եալները որաշեցին կամաւոր ծոմ պահել, րողոքնյու համար իրենց բանտարկու -բեան դէմ» եւն :

#### ԱՅԶԸՆԱՈՒԸՐ ԿԸ ԹԵԼԱԴՐԷ ՎԱՒԵՐԱՑՆԵԼ ԴԱՇԻՆՔԸ

Մ - Նահանդներու Նախագահը տեղեկադիր մը ուղղեց խորհրդարանին, փոխա -Sudue Bong maphiling gim

դարձ ապածովութեած ամերիկեած ծրա-գրի մասին, պարգելով վերջի՝, վերա, ձևակի շկարևոր չածերն ու ձախողուհը -ծերը»։ Այս առքին կը լայաարարէ, «Արտա Եւրապայի պարադանու -Բեած ծամար որ եւ հիջոց չի՝ կրծող լիովին արդիշհաւոր ըլլալ առանց արև. -մահած ծերժակող մասժակցուհեան եւ-որպա և մեսահայա ժանան Դերսակալ սասացութ բաղայի միացնալ պաչապանութնետն դա-լինջը լաւադոյն միջոցն է, լուձևլու Համար դերմանական ուժերու միացման գար դերմանական ուժերու դժուարին խնդիրը։ Վիէ Թմինի գորքը, ո րուն ուս կուտույին հոմայնավարհերը, ժեծ յավողութիւններ չահեզու Հնդկա -չինի շրջանին մեջ, հակառակ մոտ ու թ տարուան դործողութեանց, որոնջ կա -տարունցան Ֆրանսայի եւ ընկերակից

( Լուրհրու շար ը կարդալ Գ. էջ )

րացած ըլլար իր ծառրիի վրայ։ × Տոգի - Ատրհաուրը Ֆրտ՝սայի վար-արեն է Հետ հարարին հրայ։ ղովի միջոցին, բայց առ այժ մկը խու սափի մասնաւոր տեսակցութենն, մի

որովը միջացին, րայց՝ առ այմ միջ հաւսասին մասնաւող ահսակցուժեմել հարսասին մասնաւող ահսակցուժեմել հարծողծեր կան Ձէ արևւմանած հերժանիայ կ վարչապետը կուդե ամուր հերժանիայ գ կարգակը վույե ամուր հակատ հերժանիայ հերուսայինով Գ. Մեհանա-հերտներ։ Այս առքին Գերժանները գիտոկ կուսան ԵԼ առերողը է դերադնանատել մասնա -շոր անսակցուժենանը արժեղը միջազգա-յին խորմրդաժողովներու «ԵԶ» . Տոգժ Ապրատերը հերժայարակուութերները « հերի «Գերժայինուհի և անոր յանոր-շել Գ. Ռոպես Շառմանի և անոր յանոր-գին, Գ. «Գոգ» Վիտայի հետա բայց որ արական հերածաա չվառերացուց միացնալ բանակի դայլիերը։

LUBRUSULE LUBRUSULE AUGSOLULA Գահիրկի «ինիփչըն Կաղկի»ը կը կրկ (3ուսարհը 17 օգոսան)

- « Ոստ Հայաստանի «Կոմունիստ» թերթին, Խ Հայաստանի Գերագուն հորմեր դրկ՝ Նախագահունեան հահանա և Հր՝ Շատուն հասարեսեւմ պատանա և գած է և իրեն յավորդած՝ Արերսանեսն»:

*ԽՄԲ*... Առուշանհան անցհալ ապրիլին յացորդած էր Մացակ Պապհանի, ընտրը-ուհլով∞անհաձայնութեամբ», ինչպես կր գրեր *Մով , Հայաստան* ապրիլ 23ին։

#### UNUSURER TEARER UT

Թե-բանի «Ալիջ»ը (20 յուղիս) ուրա – խուքեամբ կը ծանուցած է Թէ Շիրալի Հայերչի առջն Մանուկ Մերիջ Վար – գահան ծանոծիանալով Շ Նարդունին տասիպ գործերուն, ինչնարիրարար անոր արտմարըուքեան տակ դրած է ասոր Հայար ռիալ, յասիայներու համար որ եւ է երկի ապաղրուքեան ծախջերուն։

Տաբաթե ... ՄԻՔԱՅԵԼ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ Висаф կ'իժանանը Թէ օգոստ և 15ին Թեհ-բանի մէջ ժեռած է բնկեր Միջայէլ Ստե-Supplishing duboop Aph fin գրուստում «արրուսրուց գործում որը դատ տասլած է Իրա՛՛ւի մէք, իրբեւ տւսուցիչ եւ հանրային դործիչ։ Բարեմոյն եւ ան – չահախնդիր, բոլորին համակրանջը չա Smd bp:

#### 2F5AFAPUSUL 646PF

Ujuop, hppmlp, mannent dudy 10.30-Այսօր, կերակի, առաուտն ժամը 10 30-ին Նախկին Ռասվ հինելու ժնուժիւնները մեծ չջերի մր պետի կատարեն 19ին պատերագի 40թը տարեղարձին առինը: Հրաշերուած է հանւ Հայ Ռադժեինուն Միուժիշեր իր գրօլով: Ժաժադրավայը Քէ աէ Գերե, ժամը 9:30ին: Ներկայանալ չրանչաններով:

#### Salifilly ՀԱՅԱՍՏԱՆՑԻ ԱՂՋԿԱՆ

Հայաստանցի աղջիկ,

ինձի կ՛ր Հարցնեին Թե որ աղջկան սի-րաշարած եմ, որո՛ւ ուղղուած են սիրոյ իմ տաջ արտայալառւթիրեններս։ Եւ ես հանգնանրքով ինրըն Նործրեն: որևով կրչ դուրնուդ», ք,նոքիր արորձ, ից որևոսը անչկարու գլոչ միրովունիւր, ՝ գքի լինրոն ասա հատարինուսանու ու թա ևա առահատեսահանարացնուրը

րարվարական իրհաց յուղարը Ինչո՞ւ, սակայն, ինչո՞ւ, չեր դիտանր ինչ որ ադիիքը կը սիրեմ: Վոտան էի որ կը սիրեն։ Երևւակայութեահա մեջ կը պարես աղջին վու, որ ծաժկուած էր բողով, կը խոսեր ու կը ժպաեր ինձի մյուլի մը մե են» է եւ ես կը բանայի աչջերուս պաուդ-Եերը, Տանչհալու Համար այդ պահուր -աող եւ ամօնիած աղջիկը։ Ո՞վ է այն զոր կը սիրեն այսջան, կը հարցնէի մաջէս։

Ու ծերուկ հոր ժը պես, որ յանկարծ կր ժոմայ իր սիրական աղուն անունո, կր փնտուկ րոլոր անուններուն ժեջ ու չի դաննը, եւ փոխանակ անուն ժը տալու, դամեր, եւ փոխանակ անուն մը տալու, տղապակ մը կարմակի ու կուրայ։ Ես այ է դուր փնառեցի ու ինդերովս լայի որ — րած աջկանո համար, որոշե անունը չէի դիակը։ Այսպես անուններ ծուիրեցի, ա-հուններ դրա աստատանուներեն, ագրարը Այսպես անուններ նուիրնցի, ա-Նուններ դորս աստուածուհինին անդաժ են լոսն։ Գոլներու ինչ Հարստունինամո դդիստաւորեցի դայն, որովհետեւ երի -առաարդը կը սիրէ հախ աչջով, յնտոյ Sharp appared:

Եւ իմ գմայավար հրեւակայութիւնս հա Sudb prangt by mygnigh a Jach prangt by magan palate ոիրականիս թեջ չկրցաւ

Եւ հա զարձայ այն յուսահատ երիտա-սարդը, որ դիտէ Թէ կը սիրէ, թայց չի դիտեր Թէ որ աղջիկը կը սիրէ։

երկ կ օրայները եր ստացայ Հայաստա-ելի է օրայները եր ստացայ Հայաստա-ելի է ֆիան՞ս արդեօր Բէ ինչջան ծուիրա-կան են մեղի Համար, որ պահգուիստենը ենջ քնախառական , անձե բան որ կուղայ Հայաստանչի ։ Յանախ , Արարատ լհրան մը, եւ Շակատ կր ցցինչ մեր տառապահ-Հայաստակը, անկախ ու վեստ դիրջով

Դե հա ինչ ուրախութեհամը, ինչ Հրը Յուտնդով, ինչ հետաքրդրութեամը բացի օրախերթը։ Վրան ահատյ... բու լուսա-նկարդ, եւ իւենիի մր հման պոսացի.

— Բայց այս աղջիկն է, այս աղջիկն է ,որ կը սիրեն :

Կովկասհան Հաճաժողովի մր պատուի կովկասնան Համաժողովի մր դատառի-բանինրուն մէջ՝ ճանչցայ գնդ Հայաս -տանցի աղջին, դուն եր որ կր ժողոէր։ իծին ժշույի մէջեն։ Եւ ես գնոր, վեար ձիմի Նուիկեր եմ սիրոյ բարկ հագարու Հասակը, խաղողի ուռնացող ողկոյրի Ծան, անձինայես կը պատուր աղջիկնեւ-թու այդ այրին մէջ, եւ ալջերը, որ կրակի պես կ'այրին, կը մերճուին կար –

den unghauft fungar fleibihande dig. dibigie dig ginfib agundar fleibe fall ha-fibiga, is ung hafibigib ig banjib fibigi. Pidigin flam he pampula alipen maga-dar fleibe be falunar fleibe hand ama-dis di bandar and bandar. թիւն մը։ Ու մարմինդ կը թղորի, ինչպէտ վարարուն դևտը, գարնան :

ummanese quang, quenums Bu offung het uppta let. Lummunumingh ngfifi. Uppene ppprang the Subergung glag aranfite hali uthinappang, apartichake, tig ppprangang undurchi mahambi. Thankfi It quan Sharah bu, man Sharahipp, map քել դում շնում և ա., շատ շնաանները՝ ա. եր երիվանը ի՞քին ծարթից փաչիր վայ է ու ես , կ՛երապեի դեպ տեսնել արջիկ՛ներու բեռվ, ի՞նրապես դեպ հարաստելով , ես Հերվ , ի՞նրավելով , աստոստելով , ես ժիշտ և ա հա հայելով՝ ծաղիկերում վտած պատում ունակին ենգրելել է։ Այս երկար ատեն , փարձեր եմ անաձել մատրու մէջէն, Ես հրկար ատեն կարձեր եմ րու մչչնու նշա որպար ատոս պարսար ու տեսնել քրա շրքներդ , որոնա կը բացուկին ու կը խփուկին նիչդ ինչպես կարժիր Թե-Յեռնին մը որ կը քարքե, իր Թեւերը։ Ուչ ատանն արտմունիւնը կր դացեր աչքեubu' en fle popult ambaurub ge gt. արագուտեւ գուծ նետու կեր բ Ինչո՞ւ այդ-գտե նետու , Հայաստանցի արջիկ։ Եւ ին-չո՞ւ գպայի պայ վերաը՝ չոր վերաի քար-քի վրայ տեսնելու ։ Երկկ-նրագիտ կի սի-րահարձը , այսօր՝ ըստանկարից ։ Որայան հետուահ

րահարհը, այսօր՝ ըստասկարդը,
Որջան կ'ուլանայ այն օրը՝ երբ փակ
ուրանայիան հանրուրնե ին երկրիա Նրենիին
տակ։ Եւ մեր հանրային՝ Չերժութեննն
պիտի հանրահան երկրիա Նրենիին
արհան հարկի չենիին, իունկ պիտի ծրայ
արուրատանին մէջ եւ բանաստոնցները
պիտի նկարարդեն ձեր սէրը։ Այդ օրը
արհան կար պիտի իրայ
տառապանըն
հայ վերարկուն, եւ ին մարժինս պիտի
ծայ վերարկուն, եւ ին մարժինս պիտի
օծուն դեպք ծորած հառապայիներով: Այն ատեն, հին օրերու ասպետի մբ նման այիտի հրամայեմ.

. Եսթն օր եւ եսթը դիչեր գուաընու-Phili Pag ellm1:

թիոն թող ըլլայ:

8. իմ շարինի, դիցուհիս, երկրիս ջու
թերու, յասերժահարոր, Հայոց լիոնա

պային քրժանույթը, դուն որ լնակներուն

հայուսածքին հարար ահատկը տեփ ,

ժերկու քինչ արար ահատկը տեփ ,

ժերկու քինչ արար ահատկը անի

հարտած նիշիչ արան՝ որ լիորն անժ

հարտած նիշիչ արան՝ որ լիորն ան Հ

βափեցիր յաստատականութիչն եւ հրաժ ըւ

ատաքիւն, Հեյնասին և վիդերայակիս։ թապրոցըը բանաստայություն և արտաքինը և Հրջանայի և արաքույթումիկու ա գիտակարգիկու և գիտակարգույինիս և ու եր մեջ որ տակարիր էրև ինձև որ։
«Իս մեջ որ տակարի ինչորինչու անձարակ կր որան դովաստանոր է հրակու և կր արան որանոր և հրակումին որ Տոււսատա անձնուրիրութեան ո եւ պաչառւմի համեոգ գգացումներուս ։ Ու Թոգ որ ըսեմ — Կր սիրեմ Հեգ, ա կարօտով ու լացով կը համրուրեմ ան խոս չրթները, Հայաստանցի աղջիկ։ Թեհոան 5. THERDAY

ካሀርጉሀ8ኒ'ቶ br SUPUV68ኒቶ «ՑሀቡሀՋ»ር

### ՆԱՄԱԿ ԲԱՐԵԿԱՄԻ ՄԸ

Uja maph sha shan Udunhu mubbine փափաջիղ բացարձակապԼս մերժում դ կը պատասխանեմ : Նախ եւ առաջ խոս -

գիր որակա տեղափաս հղած է ժիչա։

Ամապիա։ Մեր հրվուցին այլ կարտային ծնեղավայրը։ Գուծ հոհ աղարվայներ ուշ ենա պարուայի։

Տեմալավայրը։ Գուծ հոհ աղարվայներն ուշ այս ուշ այս հրանի արագայացումի արակա հետ իր և այս արևեր ուշերն ու հայեր հետ հրանի ու այլ այները, հեր ծերեր հետ հրանի ուշ այլ արևեր արագայի հոհերի ու այլ այները, հեր ծերեր հետ հրանի արագային արակա հետ արարականիր վաղուց արդեն ծածնրատես անանում անիականից վաղուց արդեն ծածնրատես անանակարային կարուց արդեն ծածնրատես անանականական առանի հիարարականիր վաղուց արդեն ծածնրատես անանականական առանի հիարարականի առանիականինի իրաշարում և հունց ենա կապրին ես Աահայինը օր մեր, որ անանց ձերերը կիչնա և եր դեսալ, որ և հիար արագայինը կանական եր դերենա և եր դեսալ, որ և հիար արագային կանական հեր հետույ հետ կեներ կանական հեր հետույ հետ կեներ կանական հետույ որ և հիար արագային Վելեն և ձարիը։ Կր լիջեն՝ սեր դնաց, որ միչա արադավաղ կ՝անցներ քաղաքին մեկնի , եւ որուն ձայիր ժոռներ պես կր լաուեր ձեր տունը։ ձիւր գնային պես ին միրա-իան ձեռիները հես եր, կր իսային ինձի։ Ինչեր կ՝ըսնե։ ԱՀ, եթե, լայանձա ինձի Թե եր կը Հանդչին։ Գարնանային լուսահեղ

դր՝ ուրկէ մահուան արիւնավառ արևւր Համրայ ինկան դէպի անձանաք հորկորն Հայասայի հուատող առաջան ին հանգնարան։ Միր աստուսա 4 minus fu 

Somfir .
Հիմա կարծեն Հարիւր տուծ Հայ կայ
Հիմա հայաջ "հիմակոցի ունին, որ դպրոս.
Մեկնործերկի որ Ֆեկո վերադարմաւ ։
Առած տեղեկութիւներուս Համեմատ՝
չեն այ արիր որ դոն մատուռ մր չինուի
և պատորարդել կարենահ իրենց մայա ծակած տարրերը։ Գիտեն որ Բուրբեր դեչ աչգով կը ծային միչու եւ որ ձր ծու րէծ պիտի քարդեն արետի բանգեն Հա

եւ գուն վուգիս հետո Աժասիա տահիլ գիս։ Ինչպես կրնաս ըար դենլ սրտից վը-րայ եւ ժանել ջաղաջեն հերս։ Ինձի հա-ժար անկարելի է ասիկա։ Ես ժիայն դիմար անկարևի է տորկա։ Ես օրայն դրի-բիրերը, երթ գուհր կր ձերեվ հարդիր-հերս միացնել, կ'երքամ Հոհ, կ'ելին Տէր Եփրեննեց տուհիմ երի բարձի կուր-հեն, կ'անրեն Մարդրիա մորչուրենց սաքույին առջեւէն, կ'իքնեմ վար, Մաղտանը կրակ է վառած եւ ույլաիկ աւել վ ժը կ՝արծարծէ գայիւ Կարծ. Թազուկինց կովը կս ողասէ անգլ արթատվայր դա թայ աբխարեւ կս տեսների այլիային՝ եր-թայ աբխարեւ կ անահաներ այլ այսօր նւ Հայիս ձեայեն է կլ պարուրուի ջաը-նւ Հայիս ձեայենայեն այլ հանի կիր-հեմ է ան հետունի թերիրով մը։ Ցանի կիրցրը և խորունկ թմրիրով մը։ Քանի կ՛իջ-հեմ, դետին ձայնը աշներ որոշ կը լսուի, տուներուն տանիրներուն դեմ փշուր վրա տուհերուն տահիրհերուն դես Վջուլ Վրե ջուր ինվող անսահմանորիւրեպի մի պես ։ Կը հասին Ս. Յակոր եկեղեցինի առջեւ ։ Քից մր անդին է Ս. Նիկողոտ դետնարոր տաձարը . եւ Իրրանատետն վարժարանը

Ագասիա գ'րենքաղ թւ չանիա քե չամոե Հասութ, քե նրարաց։ Ապահ սե այստեր մացակա ժիշրերը Ագասիա mbdurgish pamunarang qasphanpula, apin s arlambes, uh kasph emmah mbhrap pr ar tun mestud anpaget, qangdurgpanga sarb angamika epawé ten danhansih pin menanda dankama per sadisa da sanlah

milten i helight biddinatibiden be glegtle in helight biddinatibiden be genglich i fang gedinat i fang gedinat milten genglich i fang gedinat gedinat gedinat gedinat gedinat fang de fang be gedinat i fang de fang be gedinat i fang de fang fer i fang fang fer i fan

ար Մ. Ցակոր Աֆեդեցին Կինև է։ Տեր Գրակը, առնասենայ, նագիտո Վիր Ֆեգրասեաննայ, նագիտո Վիր են «Հայաւ խոս ին այն Ս. Յով Հանենայի հեր հեր հեր հերով չեղած, առաջին գիւղին մեջ, տեսնելով որ երիտասարաների հեր իրարոշ կր կարվակնն, Տեր Եփրեն հարդ կարախին Հարցուցեր է Թէ ինչո՞ւ։ Պատասանանան են անոր կարախին Հարցուցեր և Թէ ինչո՞ւ։ Պատասանանան են անոր կարախին հարաժաներով ...

Մեր դերեցմաններն իսև խաղուցեւմ արդաքեն Ֆեր Ֆեի Աֆեին Վիրասորանը թարձեն Ա Ֆեին դրրութեւմ արդաքեն հեր հեր Աֆեին Վիանայ ծովր աւև ժողջեն մինչեն Վիանայ ծովր աւև հրակին հեր հեր հեր հեր հերիսանի ուսածինար արժերը կարժիր հերիսանը ուսածինար արժերութեն ֆիրնուն և Ֆեր հրեկունիայի ուսածինար այիներում հերիայներ հեր հերի հերիկուներ Հի Լժեռելակար ավայրուն մէջ դանել ոչ Թէ մետելական ամայուն մէջ դանել ոչ Թէ մետելական աղաներ՝ որոնց մեր անկած ու առողավ ծառերուն պառուղները եւ վարդենիներուն

ծառակուն պատուգային։ Հիմնայատակ քանդած են մեր ատճար-ները՝ որոնց կամարներուն աակ փորրիկ երաժիչաի մեռ Հայնը րարձրացաւ ատե-նրարներ, ոն տներու դրև իրարնեւ էք . ա.թ. հուշրեն թո գտակն Հուհիմ տներոժոմ դատ տնմուրնչընսպան դանը անո չերակը դատարը որ այլուս այլ դատարը չէ, որ Հայարիտ աղաւոր օրհնուած կեանրը՝ որ հարար հայար Թեկերով հիւսուած ծիրա-նի պատմունան «Երև էր, Մենը հիմա ցնցոտիներով ծածկուած հեր կեանրի

«BULLUR»Ի ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐԸ

#### ՄԵՆԱԿ .

Արուսնակի մայրը ակար էր։ Քանի օր անկն դուրս չէր հլած։ Ներս հրաշիրեցին Լևշոնը։ Ըմպելի

Հրամցուցին, կացութեան պատչան խոս-ըեր փոխանակեցին։ Երբ ժայր ու աղայ պիտի ժեկնէին՝ աղջիկը առաջնորդեց պիտի մեկնեին՝ աղջիկը առաջնորդեց նրանց մինչեւ գրսի գուռը։

արանց գրողու գրող գրուղը։

իլ ծանաին իրն պայասնապես։ Յանաիս պատահում եին նահապարեին, դաւլում՝ երն գրով գրվի, իսասում եին եր Հերուսու են և հարարարանի ու հարարարան գրալ։ Այս դիտեր դարից ընդանարան են ախի հետ դարասրան գրալ։ Այս դիտեր դարից պարում եր միայն հարկական հետ հետ եր հանարան հարարան արաց պարում եր միայն հարկական հետ հարարան եր հետ եր հանարան հարարան հետ հա

Լևոնը Արուսեակին հետ պարելու համար Londey therestoulfth start question. Souther the first author parallels and further the date in a flessingly aposts the same the start submitted of the same aposts of a submitted of the same start and a refer the same aposts of the same same of a submitted of the same and and a much suffice and the same and and արի համար , ուրիչ տղամարդ ։ Քոանեւ հինդ տարեկան էր Լեւոնը ։

Մի օր, հրդ ծնողները խօսք բացին ա
«Ոռւմուբնեան մասին, ու որպէս հարմաացու մասնանչեցիչ Արուսնակը, Լեւոնը ոչ

Lembnehyfin: Phy phylpull ophy, Phy

հրջանկունիւն հրկու ընտաներներու: Հայար դժուտրունիւններով ձևոջ բետ ւնցան ամուսնունեան համար անհրա ժելա վկայականձերը։ Վերջապես, ամկն կանոնաւորունցաւ ։ Նչանակեցին Հարսանիքի Թուականը։

ներ աղատութիւը ։ Մի օր էլ Հայր պիտի Հորակարը՝ Լեւոնը սոսկաց այն մրտ-գորատրվը թուագ-աւ լիներ, պիտի ժաներ դաւակ ժեծացնելու պարտականութեան տակ։ Ընտանիջ վենքը, պետի ժաներ պառակ ժեծարնելու դարտականու քենան տակ։ Ընտանիչթը արևուորի խեղծուկ, վայնել գրուկ կնանրն էր իր աչգուժ։ Պատիկրացին հիչ իր ին, որ արկա թեռնակառայի թեռած ժի ձի, որ առիպուած պիտի բաչեր կառ-գը, ուր որ ժարակը գչեր իրեն։ Անտաննի էր այդ պատկերպումը, ե-բայներով էի իր հորո Համար։ Կորջինց գուհը։ Փակունց ախարժակը։ Կորա ժայկար դեմ գին։ Փախչիլ, մեալ ապատ... Ու մի ցո առանա իռ վենհուն։

Impin nelsoft in this period in a sum of the common of the left of the complete of the company o

Լևւոնը, թեև լջաւոր, բայց ծնողական

րայց դիտեր օր վերադարձի նամրայ չու-գոււ իր առած ջայլին անխուհեմունիւնը,

ուր։
Քանի որ այդպես նպաւ, վճոնց լինել ինջնարժեջ մարդ, իրեն պէս անանուն ժորդերանց մէջ։ Երաւ անիոնի աչիա -տաւոր, աներկիուդ, ջաջ՝ կոիսների ժէջ։ Ուշիժ էր. չիժացաւ Բէ ինչպէս ավորեց արարերեր ևնդուն. ծանօթացաւ բարբառ-

Սիրուեցաւ հրաժահասարծեր և տո -կաց ընկերների հականձեն և ատելու -Թեան : Ինջը հղաւ ընկերասեր, հերող , ուրիլի հեղուբենանը, կարիջին հատնող , ընկերով համար կհանոց վտանդող ու յա-չողեցաւ իր ասպարիզում : Բարձրացաւ տասնապետի ասարնանի , կտող լիասարևան - վաստակեց Անիանց անունը, որ դարձաւ իր սեփական անու-

հատուսը:
Այտ ինջիարժեք մի մարդ , անանու մարդող մեք ընցունց շողին , անդեա մշուլապատունց , ապրեց հերկայով առանց հոյհիսկ մտաժելու ապաղայի մա ահցեալը

որն։ Վրայ Հասաւ պատերազմը։ Կեանջը ա-տու ծոր վարջ, ծոր թնոքյչ։ Գետջ էր խի-գախնլ, Վետջ էր բարքին։ Պողպատ բա-ձան գարձաշ իր արքին։ Պողպատ բա-ևարծ բացաշ ծանշ Հոգին։ Վիրաշորուհց երվու ածդամ, ապաջինեցաւ

Անել, դժուարին կացութիւնների մատ-Ամել, դժաշարին կացուքիլուների մաստուհունցառ, րայց արտահեցա։ բանար ուորեց որ ապրի Լեւոնը։ Այդ մարմնով,
հողով կարծրացած աղան, սակաք»
վառցու մեկ յան — հերուքիան մել։
ցայի մեկ իրել մայրը, կանելի մայրը —
«Մայր, որա պաշակից ցաւը, դրա դա
ապերի արտահացող վաանելը, դին հրան,
աղաքիր որ անցրենն ցաւր, աղատիմ վրատնուն Մասու մասու, ա ավորեր Մայր, մայր...»

շուրթուց էրն տան Հասցեին դրհց մ համակ, յայտնելով իր ողջ լիները։ Ստա ցու պատասիանը։ Մայրն էր զրողը Հայրը մեռեւ է ցաւ պատասխանը։ Մայրն էր գրողը։ Հայրը մեռել էր պատերազմի ընթացրին։

ի՞նչ համակ էր այն, ի՞նչ կանչ էր այհ մօր բրաէն բիսած ։

Phy Sting up wishfungen mais flymգտոնար, սակայն պարրավ էր վրդանը ։ Այդչան տարիների բացակայութնենի վերք, տուն վնալ այրիացած, ծերացած մօր մօտ տունց դրամի, անիմաստ էր,

Ating to apund zucht: Apundad Abpun-։ լամոար

FILLE FFF 2ULF

#### ժԱՆ ԺՈՌԻՍ

Ժոռէս ծնած էր 1859*ին հարաւ* . մահան Ֆրանսայի Քասվեր ջաղաջին մէջ: Փոջր հասակեն իսկ արտակարդ ընդու – Նակունիւն ցոյց կուտար ուսման հան –

հակունիւն ցոյց կուտար ուսմած հան -դեպ։ Մծնորսակային երկրորդակաչ վար-ժարանը փայլուն կերպով աւարտելէ հաջ կուղալ Փարիզ եւ ՍԷՒԹ Պարա գոլենը եւս փուտրարե մեծ յարծողուինամբ։ Յևտոյ կը հերկայանայ ժայրաբաղաբի Բարձրադայն Ուսուցչանոցի ժուպես ժրցման։ Կը առանայ ամենաբարձր նիչե-րը եւ Հարիւրաւոր Բեկհածուհերու ժէջեն եւ հայներանայ տասինայ կր հանդիսանայ առաջինը։

Քոաներկու տարեկանին արդէն մա -Ասարրի մասախոս, հաւնում ծամանիր գրուրարի հասախոս, ին փանասի վար գաատրի հանցիանույլ, ին փանասի կարար իրի կարար հարարարի անակարարության արևաստաներ արագարի անակարարության արարարի հանցիանում արարարության արարարարության արարարարության արարարարարության արարարարարության արարարարարար արարարարարա

Ժոռէս աղջատ ընտանիջի դաւակ չէր։ Եղբորորդին էր ծովակալ Ժոռեսի, որ կարևոր դեր մը կատարած էր Փարիդի ինչնավաչապանութնեան մէն՝ 1870-71ին։

Ծովակալ Հորեդրայրը հղած է հաեւ դեսպան։ Վարած է ուրիչ կարեւոր պաչ-տոններ։ Կարն խոսչով իր նահանդին աhamb & but որ ղենքերեն մին է հղած:

ւ ի ծնէ դաստիարակ, բարձր մտաշորա-կան, կրթական ասպարէդի «կոչնցնալ» , սախարին մէկ տարօրինակ խաղովն է որ

Ժոռէս մտած է թաղաբական կրկէսէն

Իրենց նահանդի (Թարն) Թեկնածունն ձարրիկը վետւ թբ տեսոնքո, իլերանաշի բ-արարագայութիւթն ին իրենայացում անձ փանթընաշ չրավություն առջերը հարարանը -կանթըր բարբ ին արաւթն, առրեկ եկե-ն հան ձարիկի գն ձանահատասերար, արդրագայու և հան ձառագեհ (հանու) երդիրաչությու և հան ձառագեհ (հանու) երդիրաչությու

Ցետազային բռնած դիրջեն կարևի է Հետեւցնել Թէ Ժոռէս պամ մը չուաբած է անսպասելի նորութեննէն։ Սակայն, անկարելի է այլեւս ընկրկիլ։ Կը ձգէ սիրած աչխատանըը , աշակերաները եւ կը ժեկնի *Փարիզ* ։

- բրը։ Քամիվեց տարեկան անդեղը երիսա -ապրզ , ջաղաջականուննեան մէջ, բոլորս -վին Տամրակ, երկայ տանն բուռ կը Տե-անել նրեսի , ժողովի վիճաբանունին -ներուն ։ Մաչնատի ամէն օր բան մր աղա-Shanel : 4's վիլ, ուսումնասիրել պետական բարդ մե բենային ծալջերը։ Երրեմն կ'ուզէ ջան, րուններէն մին, ըստ իր խոստովանու -Թեան, այդ վախը միչտ կ՝ընկերանայ ի-

Սկզբնական չրջանին՝ ընկերվարական չէ հղած։ Ահորոլունեան մէջ խարիա – dong & ath-phore mant : Marblant 18

գտած ծամաճարար միջն Ձրմի բրաշ առապրրն միջն

վար անահրանուն, ասանիր em jihp & % այդ սուաին դէց : Ոչ ցէկ պատճաս ուրի վարութեան։ Կ'րեղումի միայն, որ իր ա-այլ սուաին դեմ : Ոչ մեկ պատճառ ունի այլ սուաին դեմ : Ոչ մեկ պատճառ ունի ռաջին Տառերէն արդէն ընկերվարութեան

Մօտիկ ծանօԹներու համար չաս կան կր Թուի այս փոփոխուԹիւնը։

ի բնկ րարի, ուրիչի տառապանքին ախար ժան նրդբենվանություն՝ Հուր դիայն Հրբ չափամարն ժմավուր, ՚Վրևչ և Վրևչս Հրա, հարև, ուրևչն աաստապարջնը ասymbhind snahhmh answgned:

hap playulubackbuh mtp, Uan նար ինացականութեան այր, դասուա-ծատուր իսաքը չնորքով օժտուամ, իրեն Համար անվարկի չէր րարձրանալ պետա-կան պալասծենըու բոլոր ասարճաները։ Միջեւ վարչապետուֆիւն։ Մինչեւ Հահ-րապետու քենոն Նախագահութիւն։

Բայց, առանց անդամատետը ունենա-լու (կուսակցութեան մէջ մտած է եօթթ տարի հարը. 33 տարիկանին) ընկերվա թական է արդէն ամրողջ էունեամբ եւ մերժելով իր առջեւ փռուած նիւնական, առաւելութիւնները րարողական թոլոր առաւելութիեւնները՝ կը նետուի ընկերային պայքարին մէջ, գամ դիտնալով Թէ ինչ կը ոպասէ իրեն պատնէչին միւս կողմը։

Նորէն դիծ մր իր անշահախնդիր, անժնուրաց բնաւորու Թենկի ։

Ժոռէս, յանուն գաղափարի հալեցնէ փոքր ինայողութիւնը, յետոյ երեսփոխանի ամսականին մեծ մասը երեսփոխանի ամսականին սոս այնպես որ երբ անակնկալ մահը կը պատանի, կինը՝ երկու դաւակներով կութեան կը մատնուին։ Բարևկ ղը։ Ար սաիպուհն ծիախոտ ծախելու իր ւոնը մը ձեռջ ընրել, որպէսդի տի Ժոռէս կարենայ ապրեցնել ընտանիջը։

Ինչպէս զիտենը, Ֆրանսայի - մէջ և -հոփ․ ընտրուԹիւնները տեղի կ՝ունենան ընդ Հահրապես չորս-Հինդ տարին անդամ

Առաջին լրջանի վերջառորութեան դեռ ծանոք գենք չէ տակայն, սկսած են ար-գեն նկատի առնել։ 1888ին, Ժորժ Քլե -ժանոս նրևաի, ժողովի հախապահութեան քեկնածութեւնը դրած, կը խորհրդակցի բանի մը անձկու հետ։ Մեկը երիստ -արդ մուլեմ է

1899ի ընտրու Թիւմները կը վերքանան իր պարտու Թեամի։ Օրոշան մարդը գօր Պուլանժչն է։ Կինտրուի անար Թեկնա ծուն։ Տարօրինակ գուղագիպու Թեամբ , մինչեւ 1904, իւրաջոնյիւր ընտրուԹեան յաքորդած է պարտուԹիւն մր։

Այսպես, 1885՝ առաջին բնարութիւն -1889՝ պարտութիւն - 1893՝ վերբնարու -թիւն - 1898՝ կրկին պարտութիւն - 1904՝

tipt negt, pepte abhadan atas hur ատկցուժերև բբեր- զորպալ է։ ատկցուժերև, կրիայ չներկայանալ ուրի; ապահով չրջուններու ժՀՉ եւ վերբնարը-ուիլ։ Սկզբունջի տէր մարդ, ան հաւա -

տարիմ կը մնայ Թառն նահանգին ու մա հասանդ` ընկերներուն , Թեկնածութիւն դնել ընկերոջ մը սահմանին մէջ կը նչանակեր այդ ընկերոջ իրաշունջը ձևորէն առնել: Փափկանկատ արիրունին համար աններելի մեղջ մըն է այդ։

Ակնարկելով ընտրական անակնկալնե ներուն, եղած նոր առաջարկներուն՝ կ՝

— «Միասին հառարկեցինք փոթարկոտ ծովերու վրայ։ Երբեմն երանք ալիջենթու զագաթը, երբեմն իջանք խորը, րայց ոչ մէկ հառաբեկութիւն զատնեց մեզ»։

**Փափկանկատ է նոյնիսկ Հակառակորդ-**Suring Lug .

1910ի ընտրութիւններուն, Արմատա 1910թ ը-ակրություսարկում, Ալաստա կան փուակցունիւնը որ մինչ այդ իրեն զօրավիդ կանդնած էր, յանկարծ կ'որե-չէ սեփական Թեկնածուն ունենալ։ Ժոռէս ան Հանդիսա է . չուարած , նեղուած աշտադրան է չուարած, հեղաւա գրեկաքը, գր այեստրանի երի կոււան՝ թարիկանը, իր բառելով՝ շզբացի՝ մարրադետինեն վախած դամբիկանը, Մեդի ձայնով չա-պատակարութեհամբ իր թենադրատե արժա-ատկաններու գրեթե պատպանողական ծրադիրը։

- «Արմատականները, կ'ըսկ, կը նր մանին մեր եզներուն։ Ձեմ դիտեր ԹԼ անոնց չափ ուժո՞վ են, րայց լաւ դիտեմ,
դանպաղաչարժ են անոնց չափ»։

Հոս խոսըը տանը հանրապետութեան հարկին նախագահ եւ հանգուցեային ա -չակերաներէն՝ Վէնսան Օրիոլի

- «Մինչևո մահը, ոչ մեկ անկիրթ կամ թիրտ րառ լոեցիիս իր բիրնչի։ Մէկ ան-զամ — միայն մէկ՝ անդամ — աներես անոշանեց Ժողէֆ Քայևոն։ Կ'ոշղէր ոշևն– անումանը Ժողեքը Կարևոն է սակեր հատ հալ ՝ անդապնուս Թիւև մը, ուր, ինչպես է՛րսեր ինջ, մարդիկ կարհնան պայքարիլ առանց իրար արվակուս: Ծանր թառ՝ Հաներնաց։ Բանանջ մեր օրերու Թերթերը։ ՀՐԱՆԴ ԱԿՈՆԱՅԵԱՆ

#### THE REPORTS

9. Upud Uhumuskub, Lu Uhupujth, மைநக்குவக், சிக்க நம்திரவுக்குக்கர் - Հատրական, «ուս յալողությունակ մաս -հակցում է ֆրանս դամասդան համալատ թուներում որցումներում , ինչպէս «Ռոդ -մարուհստեան», «ֆոն դ'է Շօսէ», «Նան -սիի գինիական Հարտաբարուհստական րբ գրարապաս ապրապարությանություն պողային թարձրադույնը», «ՍԼՆԲ ԷԲիԼՆԻ անջայինը», «Մետաղարդործական, Հարտարարունստական, (իղանաւային , աղդացը Հանջայինը» , «Մեւ Ճարտարարունստական , Նանաիի երկու հանրային դպրոցները»:

Umput 1th «Umput 1144» Php Pp oquum Մարսչյի «Սարաչյիչ» խնթերը օգուու-10 քիսին մեկ գիտեւասական աողեր հուե-բելով կր գրե քեչ՝ տասր մրցում, տասր յանրորութքեւն։ Դրաւոր ընհունիոները Փարիզի, հակ բելահացին անցուցած է Մարսէյլի մեջ։

Whomneshing apagued & Smith fing մարցշեստեան գպրոցը:

նիաժինի Հողեկան արամադրութիւնները

ճամրուն վրայ եւ մեր ամրողք հարսու-թիւնը յուչերով կարմուտծ՝ դառնահամ դանձ մըն է սոսի՝ Ասոր վրայ ղուրդու -գացողներն ալ հետղհետէ կը պակսին. surpypmp: nundug, 'lysplar nipuipmpsp mt alpul, Judh spb dmentyppbb butubudipp mdsm-ladatan at gandsom, db almidals.

որ նակրդ դրան մր սեմին վրայ դանև ար ճանվող դրան ար սնակա դրայ դասա-լու պատաւ կամ ծերունի Հայ մը, մեկը ճարիւրաւոր աղգականները, մամիկ մը, մեծ հօրեղթայը մը, որ դրկարաց՝ հան-նար դիս, եւ արտասուտոց «հանրոյի» Sump aling he inhumanimand

ներով աչջերս գոցեր իր գողահար քրբն-հերուն տակ, կ'ընդուներ հրաշերդ եւ կու դայի ջեզ հետ։ Բայց ոչ մեկը, ոչ մեկը անոնցնե՝ որոնջ իմ գրենքեր որը աղու ամուսցեն որոնը իմ դրենք որը աղա ժանկունիւնս լեցուցին իրնեց անժուտ -նալի կերպարանջներով : Աժենջն ալ ա րիւնսա փոթորիկին մէջ անհետացան

by Dun purport:

BBG hebba lephule whee, Up-Laubil արդ իրաս ուրրոր արը, օգ-գաւրբ այդիներուն ժեջ, տուրրին ունապարգ (եխել Հոն է գևոչ դերեպնանեն անդիս ձախ կողմել Մարդրիտ մարջուրենը այդին կար : Հոն մեծատարան ընկուղենի մր կր րարձրանայ։ Անոր չուջին մեջ գնացած եմ ամառ ցերեկները։ Քիչ մր վարեն դետէն շուր հանող քրանիւր կը Տոնչէր Հոն ըլլալու է ծառը. ընկուղենին երկար կապրի։ Անոր բունին վրայ անունն վոդապրը, նասը թուսըս դրայ ասուս դու-բան իրյսերէ եւ երադներէ հար՝ հիմա ցառատանք եւ անհասելի կարոտ է ցաւատանջ ևւ միայն...

SUPULS OF PERPOYE

#### **ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...** .

9.

- Ուրախ եմ , տիկին , ըսաւ տութթորը , որ ձեր բաղձանջին հասար վերջուպես որ ձեր բաղձանջին հասար վերջուպես գարապ մտահողութիւններով տառապե – ցաջ երկար ատեն։

be also me umumulagnes, speniones

- ու գրո ալ առուազգյուց, որ բուս ուց Բենիումի, գլուիս իսիոլմինով: - Իմ պորազայիս մէջ գտնուող ամէն ամուսնացած վիճ այդ տասապահջներուն ենքակալ չէ՞ տուջնոր, հարցուց Մալ -վինել առուարիումով. Ձերինը գիլ մր չափաղանց էր, բոաւ

եր կարգ մը առողջապահակաչ պատ -ուէրհեր տալով մեկհեցաշ

Բենիաժին գնեց քանի մբ իւդաներկ Fitheouth a gang some "I again the dis-promethents" humin un un quamph dun-hibith the parties and the sum to the parties habin the match with the sum is the make ple, and any Umiffed, then what you then pharkoon of the memorate to Bury-then pharkoon the memorate to Bury-alphan pharkoon the gam and membril the Bur-appendumble ding me to the memorate and a superior and the sum to the sum of the sum of the superior and the sum of the sum of the sum of the superior and the sum of the sum o

Prog og, dhy quemby qhqhghh dh.

այն կրնայ բլլալ. գու անուշ եւ հմայիչ աջուրնիցը ունենայ կը բաւե, կ'բակո Ուներանի, փոպագրելով իր կինը ։ Վաւե կը լարունակեր իր այցելունին. հերը և դրնիկ Բեհիամինի չափ դուրդու-լանգով կը չբիապատեր իր դարժուհին,

դիչոդիս, խոսը կրկար գորին ամուր Հատ արմագ հերաարիքն չուտանուոց հուներ

— Տեսնենը մա՞նչ պիտի ըլլայ, կ'ըսէր Բենիամին անձկանօր։

Ես աղջիկը նախամեծար կը սեպեմ ,

- ըս կյումէի բարու ոս որւաքսւի նքքամ. - Ուհիկրքինբեն գարն ենքանաւ բր՝ ին դյաքն դարեն բարություն են որոնա։ - ըս ամենձն դարաարորությեն հայտանում։

ես թուխերը աւելի կը սիրեմ , կ'րսկը Բենիամին , կնոքը նայելով որ - զմայլելի թխաներ մրն էր

— Ըստ իս ,կը միջամտեր Վահե, լա զոյնել է այս մասին ընտւ չխոսիլ - ա այժմ. ինչ ալ ըլլայ, այս բհատնիրին

Waznezm, waznezm, Wpusha wasa

Ոտրով պատյար չատ կարևուր յայսա-րարուած ըլլալով բժիչկին կողմե, կար -դարրունցաւ որ յարանը բանի մր ածդամ Վաչեր և ուրեր անգաներ Քեհամինի ընկերակցունեամը Մալվինե պարտելու

Հակառակ այս կարևոր հղելուքին հո դաղանի պահունլու որոշման, Ֆերիտիքի մեջ՝ տիկին Բարսեդհանի յղունեան լու-ըր չուսում չըջան ըրաւ՝ չի գիտցունը Դրացուհիները, անոր գուրս ելած մի-

որացուղանգից, տասը դուրս նրած օր-Զոյին, ուչադրութեամբ դնձեցին տնօր ժարսինը, վերէն վար, եւ ԹեԹև կորս-Թիւնր որ ջիք մբ կը սկսէր իսանդարհլ ա-նոր հասակին ներդաչնակութիւնը, ամչն կասկած փարատեց։ Ձարամիտ եւ անրարհացակա

կունքիւններ ալ թռան բերնէ բերան, ո բոնջ կր ձղաէին կասկածի տակ դնել Բենիանին Լֆէնտի Բարսեղծանին շեղի-նակուննան բաժինը՝ տիկին Բարսեղժա որեն որովայնային այդ անձերդաչնակու -նին որովայնային այդ անձերդաչնակու -Թեան մեջ, միւս կողմե լայն, սաննապայն րաժին մը հանևլով դարմիկ Վահեին, իր դարմուհին ֆիդիջական կողմին վրայ

դարմուշիրն ֆիրքբական կարմին վր օյ առաջ եկան այդ փոփոխութենոն մեջ։
— Կարդուելնիչ, որո սարի նդաւ, կ'ր-ս՛ր կեն մը, խելուրնին ծո՞ր դրուխնին եկու Ադղականը պորուոր դեղ մը բերած բլլալու է Փարիդեն։

Uga apaluoune Bhait

մարդ ջրջջալիր կր խնդար։ — Այս Բենիամիչ էֆէն, կ'րսէին ու

ույս բարասը չաչու, գրութա ու -թիչներ, չնոր-չով աւանակ մբն է, եւ եղ-Լիւրաւոր աւանակ մբ... Տիկին Բարսեդեանի մարմնին աններ – դաչնակունեան յառաջացմաչ հետ՝ Բե –

ակատվութ - ուղեկաս արամագրությունության այլ գիտարանագրեն րարեփանունցան — այլ կապուկա էն լաւտանա մարդը հղած էր։ Իր «Եք այլնա» ոչ միայն դոյունիւն դու-շերն հանա բան դուրենան որժանն դուս-իային երկիւզները, ոչ միայն մուցած էր ախուր եւ դժմղակ անդիայը, այլնա բան անաւր եւ դժմղակ անդիայը, այլնա բա արտութ ու որ այսպա ապրայը, ույրու իր Հայիս ակաւ կր լեցուեր հայրական դրացմամբ։ Հոր թեագրը կարինենար իր ձէլ, եւ մինչ առաջ դոււկի մի երեւումի կը մայինի այարդապես պժուարին ու դրան կայունինի մի ապատունյու հապատե կարութենել որ ապատունյու հա գար, հիմակ կրդմար դայն՝ իրրեւ հայր։

— հիմո իրաւունչ ունի եղեր այդչան
արտնելու եւ տառասիլու, կր մասնելու
իրեն համար գերեւ իսի հարատեր հատեր
երեւն համար գերեւ իսի հարատութերև
հիտակել, իր առևականութեան կենա
կանել
գանի զրաւականը հետ ի վեր տանելով։
Ցաղթահակ ժրև եց ատիկա, դոր ահա կր
պանծացելի ու

պանծացնէր։ Շատ անդամ երերը միասին կ'րլլային,

իտոչեցաւ *թալելու Համար*։ ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

արհատու Թևանա րահատկան թունը կողմել, եւ Հակատակ Մ. Նահանդներունը Հայթայ -Թած դինոսմ Մեւթրին - Եւրոպայի միացևալ րած դիսավինութին Եւրագայի միացիայ րածակի ծրապիրը չոր կը արաժադրծ արեսժանո Զիրժանիայ դինաշարական ու -ժերը վհայննել արեսժանան Եւրագայի պատպանութինած ցանցին, ծորի չատա-ցաւ կառավարական անձրաժերա միջոց. ձերը, դամադրեկ պատարա Համար է Արահարումիչ հրահեր անժառեցան վերջին հրահարումիչ հրահեր անժառեցան վերջին «Համան և հայաստանության անագ գեցամսեակի ընթացրին։ Միացեալ բա գիցաժահակի ընվացցին։ Միացհալ բա-«Նակի դաչները՝ վաշնրացունցա։ Գեր-ժանիս եւ Հրանաայի հրավե ։ Գերերոյ եւ Լիւջաէնպուրկի խորհրգարանները գը-բական ժիկոցներ ժեռը առին լիս միան-տայի թեկերվարական համարումարը հր-բահակակ ուժ տալ դաչներին, կարդա-պահական պատիժներ տահժաներվ։ Եւ քէ վաւրհանուրգ թնարոայի րւ բատքիսն ոտիայր, ինսվուկերոն այր է սև մաշկրձե չ, վրուորացուտ արտասոյր ու բաշվող կողմէ եւ արեւմահան Գերմանիան Հի կրհար ընտայիլ անկրաժերտ աջակցու -Թիւհը։ Այս Թերացումը ամեհաժահը արմելնը է ըշևստանի տարանասնութբութ չա-

**ԲՈՒՌՆ ՑՈՅՑԵՐ ԿԻՊՐՈՍԻ ՀԱՄԱՐ** ԲՈՒՐՆ 8/88ԵՐ ԿԻՍՐՈՍԻ ՀԱՍԱՐ Աղցաժողովին յունական պատուկրա -կութիւնը ինորան՝ է ջննել Կիպրոսի Հարցը։ Այս առքիւ բուռն ցոյսեր տեղը ունեցան ուրրաթ օր, Աթենջի եւ Սելա-նիկի մեջ, պահանկերո Համաթ կզգիին Յունաստանի կցումը։

առմաստար դցումբ։ Մայրաջաղաջին ժէջ, հղամակուաժ ժաժուն (18-30) աւելի ջան հարիւր հա – դար հուի խուսուած էին Սահժանադրու – Մեան Հրապարակին վրայլ Կրակոտ նա – քեան հրապարտիկի վրայ՝ Կրահրա նա-ռեր խոսեցան ԱԵԷՆթի ժետրոպոլիաը և ռուրիչ ականաւոր անձնը։ հարձկարգու— Բինսի չէր խանդարուան։ Բայց «Էէ Վերջը հազար երիսատարգիներ գույնիս պարյած, բարհրով եւ ընրերով գինուած -փորձեցին խոկը սատիկաններու չղջան որ Բարդելի անցինը անուլիական դեսպա— հատան եւ հիապատոսարածի ճապահեր և Են հուն հետատոսարածի ճամ բանիր։ 50 հուն հետատոսարածի ճամ բանիր։ 52 Հոդի վիրաւորուհցան, 24ը ոստիկան ։

50 Հոդի վիրաուղրուհյան, 24ր սարիկան է Հանր գիտրիրի հուտարիկու համան է սարիկանութիւհը հաղան էր սաարա — հաներին հետու կենալ անրոխեհ։ Հարկ հրա հրա դարևել ցույարարհերում վրայ և։ թիրեր պործաժել։ Ընդհարասի սարի հուհեցաւ Ասիկա պորսարին վրայ «Ա-ձին Բրիտահիա» պահղոկին մաս։ Ծու — արարհերը տարեր կապահի հայան ինա հերտ կար է Ահարդութիւբ անուկ 45 սարահերը հարեր կարոր հետ հերտ վրայ Ահարդութիւբ անուկ 45 սարահերը հայանը հարարարհերը անուկ 45 սարահերը հայան հետարարանի հայան հետուհան և հերտ հետևան և հարարարարհեր և հերտ հետևան հետարարարհեր և հերտ հետևան հետարարարհեր և հերտ հետևան և հետուհանան և հերտուհանան և հետուհանան և հայանական հետարարարարար և հերտուհանան և հետուհանան և հերտուհանան և հայաս և հայա

ույրկեսմ։ Անյանիկի

Ակատերիի «էջ այ ոստիկատութքիշեր պրունց 100-000 ցուցաբարեր», Հուր պոսնելով, հոյցեր տեղի ունեցած հանեւ Քորֆուի եւ Կրևուկ «էջ, բոլորն այ ուղ-պրեսան Մերլիացիներուծ որել։ Աթենջի արջեսիակուպուը կոչ վո ուղղեց «անդ - լիացի աղծիւ ծողովուրդնի, որպեսի այստութքիւծ փողուկ հիղագեր։ Երա այստութքիւծ փողուկ հիղագեր։ Երա այստութքեր ծուր երկրագահը։ Երեր «ոչ, ոչ» այստրակեց։ Յեսույ խոստացատ Էլ այստութեան ըստի կր ժոտեսայ եւ Էլ կիպրոսը հայր երկրին պիտի «ինա – հայլ «Մեմ-անդուրժելի է որ գաղաչաս կիր «հայուրժելի է որ գաղաչաս հիր «հայուրժելի է որ գաղաչաս – att g my numbelym'rac ft for top նայ։ «Անմանդուրժելի է որ գաղագա -կիրը ժողովուրդ մր դերի մնայ 20րդ

#### BUSH ITE SOLDY

ՄԱՐՈՔԻ Քաղապլանջա ջաղաջին մէջ օտար լեղէոնականները եւ ֆրանսական րախոսեմ Ոսուկգարիը մաշե մշեծն դամրձիր չամանաբան րերկեն դուրը, մարկցին հաղարատոր բնիկներ է Հարեութդ Սուլքանին դամակվելու Բետն առաջին ապրեդարձին տաքին։ Գայամապետ կան տեղեկարկրը Կիսե Թ. 750 հուր Հերրակալուներա Հե մանուսն միջ Ա-դայիականները ընդհ. դործադուլ միջ ապրեցին հրիր օրուսն համար։ Երե ևոր ահարկումներ տեղի ունեցան ուր

69.498.000 արտաջին նախարար պիտի անուանուի դնդ . Սալա : Սայեմ , ջարո – գուխեսակ հակարարը, որ երբորդ գօրա-ու որ են ու հոր վասչունեան մէջ. 80 ԹԱԳԱԻՈՐԵԵՐ, Թազուհիներ եւ իչ-

So Petertisti (6), pompas panja te pe-punkha mjunju di mjuha humanshi pre-huhuh hyujihipasi digi, Bachamanshi kuma mpia himpungan khada, pisaha pund kha Bangungan khada, pisaha Wangi kika Sandina himba asupi bandanik, khadishi manahan allhud ballings anoundinend

N. ՄԻՈՒԹԻԻՆԸ հրկամեայ ծրագիր մր 

#### ԳՐԱՏՈՒՆ Մ. ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer, Paris (9). Tél.: PROvence 64-90 C. C. P. Paris 3630-66

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Սիամանթօ, Սիամանթօ, *ամրողքական դործեւ*, Գա:իրք 1954, գին՝ 1500 ֆրանջ։

Գա-երք 1954, դքև՝ 1500 ֆրահը։

Գ. Թագարհան, Գաբ, Գայյը կատղեր էր, 1915 (վկայուքիչներ հետպաոցու
- քիւններ), Գա-երգ 1963, 700 ֆրահը։
Սարգիս Խ Տեօվեբհան հետարահը։
Արաբենար Հե, Փարիդ 1954, 500 ֆրահը։
Ա. ԹԷՐԵհան, Հատրհանը, «Էյրուն 1954
300 ֆր.: Հ. Անառհան Գծծումիւն Արահանի հարգեն Արարեն հետան 1953, 600 ֆր.:
Ա. Ձարհան Ուղեդրուքիչներ, Երեւան,
1953, 500 ֆր.: Սա. Տ. Մեկին-Բախթիան 1953 1953, 500 \$\phi\_p\$: Um. \$S. Ph\|\phi^2\_p - \text{Nu}\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\|\phi\ հատ, բարք 1953, 1300 ֆր. ։ Մ. Գարկանա ճնան Հայ - Հայ բառաբան (հոր ապա -գրուցիւմ) կարվուան - 4000, անկացն՝ օրրակներով՝ 3000 ֆր. , Գեյրութ 1954։ հղիա Տեվիրճիպաշիան (Արձակներ, հատսորա չերրողագանա (Արժակմեր ան-ժակներ "երքեռաների . Հրատ Հ. Գ. Ք. Ի. Վատենալար Բիւ 18, էք 480, 1000 ֆր. , Աժերիկա՝ 3-50 տուրար, Փարիս 1955; Ծառուր Պէրպերհան, Խաչին ծաժ-րաև, Փարիղ 1955, 350 ֆր.:

Դպրոցական վերամուտի առԹիւ փնար ոհցեջ Արարատ գասադիրջին չարջը։ Ա. Հատոր այրհնարան 100 ֆր., Բ. դիրջ 200 ֆր., Գ. դիրջ 300 ֆր.։ Հեղինակ՝ Մբկրաիչ Պարսաժեան , ինչպէս նաեւ բառ րաններ, ջերականուԹեան դիրջեր նւլն ։

Փափաջողներուն կը զրկուի զրացան -

#### UUUNKEL UNKPUSEUS AUPBUPUSK

Արձահագրութիւնները բացուած են1951 1955 ուսումնական տարելրքանի Հ մար դ ծու արագատական անարության և հարև և հեր բոնջ կը փափաջին ազգային այս դարա – որ հասաատութեան մէջ ապահովել ի – րենց գաւակներուն տոհմային եւ ֆր սական կրթութիւնը, օր առաջ, գիմել տեսչութեան, արձանագրութեան Համար։

Մուրատեան վարժարանի այցելու թւ գտղամևուերադե : երւըըրևն, Ըահած թւ բեղաւմահեր օհրևն

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél.: OBS. 18-28

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ - Ֆր. Կ. Խաչի Վիկնի վարչութիւնը չնոր-շակալութինամբ ստա -ցած է Հազար ֆր. տէր եւ տիկին Մար -գարնանէ, իրենց աղքկան` Սանուշի Թերէզ Մարդարեանի ավուսնութեան

#### **ՓՈՒԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ**

Տէր եւ տիկին ՊախԹիարօդյու 2000 ֆր կը հուիրեն Մոնժորանսիի - ծերանոցին կը նուիրեն Մոնմօրանսիի - ծերանոցին , փոխան ծաղկեպսակի այրի տիկ. Ազնիւ Քէպապնհանի ժամուան առԹիւ։ Ստանալ Ցառաջէն։

Հայ դպրոցներուն եւ ընտանիջներուն կողմէ փծառուած դիրջ մը, Արմենակ Գրաճնանի (Ա. Մանկասէր)

#### ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԲԵՄԸ

Պատկերազարդ Հատոր մը, որ կը պա ունակէ մանկական նոր արտասանու րուսանչ սասկավան որ արտասատու Քիւմներ, ձայնադրեալ երդեր, մենակա-սութիւններ, օփերԼβներ, արամակասու-Բիւմներ, առակներ, զաւեչաներ և պատ-

առուս գրոր. 350 մեծադիր էջ, գունաւոր պատկեր – հերով, ընտիր ԹուղԹի վրայ։ Գին՝ Սուրիա եւ Լիրանան 8 լիթ. ոսկե։ Արտասահման` երեջ տոլար։

Arménak Kradjian, 11, Rue Kheder Nor-Hadjine, Beyrouth (Liban)

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՐԻԹԵԱՆ **РИВИЛЬЬ ЭИГРЬГС ЬС ХОЗРИЗРОЬЬ**Ъ

4034040% 400808AFP-6%6%

Ets. THOMLAC

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4\*
52, Rue de Chalon, PARIS 12\*
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

THE THE SHEET PROPERTY

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

THOMLAC

Ձեր բնակարաններուն կուտայ գեղարունատական հանելի եւ չերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիւտնէին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարեւոր խնայողութիւններ ։

#### **ՀԱՇԱՐԱՆ ԵԱՐ**

Հիմնադիր-տնօրէն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Bembumhah - Sarjhahah be hadhanեան ընտիր կերակուրներ

tur afthafh arshr dua

4, Rue Robert - Estienne (Rue Marbeuf) PARIS (8) (Métro: F. D. Roosevelt)

Հանելի մթնոլորտ Rawfhalupy hadhwatub bapadud-The , complete , compacts

BAR AMERICAIN

#### « 8นเหนื »h คนามหนังนั้น วันบนา

ՇնորՀակալու թեամբ ստացան» Գ. Աս --լանհանք (Քրեմիկօ) 500 ֆր ։ :

#### ՄԵՐԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Վճարումները դիւրացնելու համար կը խնդրենք մեր բաժանորդներէն դիմել հե-տեսեալ հասցէներուն.— ԱՆԻԷՌ, ՔՈԼՈՄՊ – ՊՈՒԱ-ՔՈԼՈՄՊ.—

*Ընկերներ* Ցակոր Հիսայհանի *եւ* Արամ Ա–

Արփիար Մարտիրոսեանի եւ կարօ Երան-

Ունկեն - Ուներներիների -- *Բեկեր* Սահակ Տէր Թովմասհանի։

ԱԼՖՈՐՎԻԼ - Ընկեր Բարթող Փաthughu6h . ՇԱՒԻԼ <sub>-</sub> ՎԻՐՈՖԼԷ -- *Ընկեր* Գրիգոր

կիւլնանի։ ՊԱՆԵՕ - ՔԱՇԱՆ — *Ընկերներ* Ներսես Տակառծանի կամ ԲարթամՊասմաճեանի։ ՍիեՐԱՆ.— Պ. Խյուհանի։

Կանխայայտ շնորհակալութեամբ՝ ՎՈՐՉՈՒԹԻՒՆ

#### PREUVES

Լոյս տեսաւ Սեպտեմբերի թիւը լոյս հեռաս։ Սուպոսարութ բուր։ Գրակած և ջ արարագական ամուտքերը, Իր բովանդակութեւամբ։ Թիւ 43: Revus Mensuelle Littéraire et Politique C. C. P. 178.00 Paris, Adresse 23, Rue de la Pépinière, Paris (8)

#### MORY et Cio

SERVICE VAUQUELIN Միակ արտոնուած աունն է ծրարներ grabler andmy AUBRUSILE (U. R. S. S.)

Հաստատութքիւնը արտնուած է Մի -ԱՅՆ ՆՈՐ ԶԳԵՍՏՆԵՐԸ դրկեցու, պայասծական Հայունցոյցներով, իսկ գործածուսած հագուստներ՝ շատ լաւ վիճակի մէջ : UBL TAP

3, RUE ST.-VINCENT DE PAUL Paris 10', Tél.: TRU. 72-60(Poste 89)

#### ፈԱՄԲՈՐԴՈՒԹԻՒՆ

Նաւով, օդանաւով, հրկաթուղիով, օնւէ ընկերութեամբ եւ միևմոյն գի – ներով տեղերը կ'ապահովենք ձրիասար, դէպի Հարուային եւ Հիւսիսային ԱՄԵ – ՐԻՍԱ, ՔԱԵԱՏԱ, ԱՒՍՏՐԱԼԻԱ, ՄԻՋԻՆ ԱՐԻԵՒԵԼՔ Եւ ամեն կողմ: Դրժել ԵՂԻՇԷ ԱՐԶՈՒՄԱՆԵԱՆԻ օր ուհի 35 տարուան փորձառութիւն

#### American LLOYD

48. Rue de la Republique Tél: Co. 47.22 et 74.51, Marseille 7, Rue Auber, Paris.

#### L ኮ L Ա-Ն Է Համեղ, մաքուր եւ մատչելի

24, Rue St. Lazare, PARIS Métro N. D. de Lorette ou Trinité. Շարաթ , կիրակի հւ հրկուշարթի իրի կունները արեւեւե-սն նուագ ։

#### "BUPUS »H UOS "4C 985APPE ZESEPBUL PPPFEPC --AAAAAA 8AACBPE, 7 Sumap : 964 8000 **P**pube:

THEU THE THE THURST THE PROPERTY OF THE PROPER 1.60 (1. Ugaby) , 462 1000 Prube

ԳՐԻԳՈՐ ՇԱՐԵԿԱՑԻ (ֆրանսերկեր Թարդմանեց Լիւթ Անտու Մարսել, ուրիչ Հողովրդական բանաստեղծութիւննե – բով): Գին 1000 ֆրանը։

*Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի «*Պատմութիւն Արեւմտահայ արդի Գրականութեան» *Գին* 800 **ֆ**ր. ։ ։ լաղի նկրոնի ցեպած կատագրթ

- Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris



OPURBUR 30° ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Fondé en 1925 Tél.: PRO. 86-60 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9 C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Ֆրանսա և գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամս․ 160 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատը 12 ֆր

24 **09**0US0U MARDI 24 AOUT 1954

prosecues.

խմբագիր՝ ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

ህበር ՇՐՋԱՆ, 100% ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2863

### **ՄԵՐ ԽዐሀՔር**

30P4 SUPE

# ՄՏԱՀՈԳ ԵԻՐՈՊԱՆ

(b)b): 7452

Յահղուդի ծրապիր մը, միացհալ բա -ծակ՝ արևւմահահ նեղոպայի հաւաջական պարապանութնում համար , գարձած չ հռուակոնձօր, հրկու տարիկ ի վեր։ Ծրագիրը յրացան Փարիրի մէջ, Բայց Փարիսի է որ կը վարանի վասերացնել

Փարիզն է որ կը վարանի՝ վաշերացնել Մուներացնել

դայս, լարց որ ը կերապատում հորով։ Անոնեց որ վր պաշտպանեն ծրակիրը, ունին մեկ հեմնական մտահուրունինն, հակակչոի տակ առևել նոր Գերմանիս; վերադինումը։ Օգտուիլ անոր ռազմական ուժէծ, բայց Թոյլ չաալ օր ծորէծ դառ-ծայ գիհուորակած պետութիւն, առանձին սպայակոյաով եւ տեսահման դօրադուն -

Հակառակորդները բաւարար չեն նկա անր այս կարգագրութերնը, չարիջներ կանխելու համար։

ակակ կնչուկ միջազվային դեպիչիապես Ծրագիրը կը տրամարրէ, նաևու, որոշ լափով հրաժարիլ ազգային դեպիչիանու-Բեան իրաւունըներէն, չանի որ դաչինչը լարիչոսը դանրուի եւ Հաւտապական պարտպանունքիւնը պիտի վարէ դերադույն մարժին մը, մասնակցու-Թնամբ դինակից պետունեանց։

բեռաքը դիռակից ախտուհիանց։ Այս կետն այ վիճնին է ծրագրին հակա-ռակորդնիսրում հաժար։ Ֆրանսայի Ազդ. Ժողովին գլխառոր արձնաժողովներին չինոր մերժեցին դա-չինոր, ինչ որ կը նշանակէ Թէ ժողովը որեսի չվասերացնէ գայն, իր ներկայ վի-նանի 110 -

ճակին մեջ!
Ահա Մե ինչու յաքրորդական դահլիններ
յարմար չէ ին գատեր Ադր - Ժողովին հերկայացնել դայն, և. հոր վարչապետը - ԳԱհապետ հախանա, որաիսիսիսումներ և. ոաերումներ կրատաքարկեր վասերում
Համ բան հայարհերու համարը
Ադր փոփոխութինանց չննու Միչնն էր որ
կատարունցա. Գրիւսելի մեջ , յանդելով
Հանումներ

Եւ այժմ իրար անցած են դալնակիցնե-ս, սկսելով Մեծերէն

Վեց դինակիցհերք չորսը վաւերացու ցած են դայինջը, եւ անձկուննամբ և սպասեին Ֆրանսայի եւ Ռաալիոյ վաւե

րացժան։ Միւս կողմէ, Մ. Նահանդները պար ուկը վերածրոր իհերո անաածկը ճամա – հերահան վճ Վիշրնրբը եք ոնկաի ռակա –

ուրո դերապատով բլրոց արտարըս դամա -գականութվունը, ենկ քուրե հյծայ միաց-հայ բանակի ծրարկից։ Միացեալ բանակի գալիեցին դեմ առաջին օրեն իսկ ժիտական դիրը բանած են հա-Հայնակարները, չարույական թոլոր ժի-հայնակարները, չարույական թոլոր ժի-հայնակարները, չարույական թոլոր ժիչոցներով։ Վամաբարկեն պատուն օրա դիրը, խափահերու համար Գերմահիդ վերադինումը, եւ անոր տես ընդունիլ և և Մրուֆեան առաջարկը՝ հաւաջական ա պահովունեուն մասին.

Այսպես, նորեն երկու Տակաաներ են որ կ՝ընդ Հարին , դերակչոու Թեան պայ -գարը մղելով ում էն դետնի վրայ։

արդը արդող տա էր դետար դրայի հումեջան Մինչ այս մինչ այն, եւրոպան հումեջան խոր տասինոպ մը կ՝անցրնէ: Անհակորնինաց դժուտրուննանը, որ օտար երկիրներ կը կառավարեն իրբեւ գաղենա-

լոր երկիրծերուծ մէջ եւ կ'ուզեն աանա ժողովուրդները արիքնցած են այդ բո Նաչոնսերը, բոնգությորնը ինտնու փ նգաստարհաչ հանգությորնը ինտնու փ Հտայան ազբը կբեսնով ։ ընհասուրբեն ներ սեսնեսությունը

աղար Մեծև Բրիտանիա խոշեմութիւն սեպեց ստուս քրրատարա ըստոսություն ազգա ընդառաք երքալ ազգայնականապետնեներ ըսւն, պարպելով Հնդկաստանը, որ ան -փոխարինելի կը Համարուէր, եւ Համա -մայնելով նդիպասոի հետ, Սուէդը պարnglight Amilian

Ֆրանսաս հախընտրից կարձ կապին Հնակաչինի պատհրազմը, զուհլով Թոն -ջինը հեն .: Եւ այժմ կը ձգնի լուծել Թու-նուղի եւ Մարոջի կնձիոները։ Շ

# <u> ՈՐՈՒԱՉ ։ ՖԻՊՔԵՐԸ</u>

### ባቦትՒՍԵԼԻ ԺՈՂՈՎԸ อแพกา.ษรแพ ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՎԱՐՉԱՊԵՏԸ ԼՈՆՏՈՆ ԳՆԱՑ ՕԴԱՆԱԽՈՎ

CLAZULANO USUZAAANPAN IIIIIRBUL PULLAR TUCPTER TUUFT THE THE THE PLANT OF THE SANT BULLULUU BALLAKER PULLER UFS

ինչպես կը նախատնսուեր, Գրիւսելի ողովը ձախողեցաւ, Suhmanh միջին Համբայ մր դանհու բոլոր փոր .

գիլերեն մինչեւ բանակցութեանց խզու

Շարաթ առառւ ժամը 1ին ֆրանսական Շարած առաու ժամը լին ֆրասապաս պատու իրակունիան, բրվամայիներում ժէջ, դիչնրային երկար ժողովէ մը հաց, այն նրրակացունենան յանդած էին գոր եւ է յառաքրվում իրև էի կատարուաժ Մասնա դէտներ ացնած էին Պ. Սվագի րանաձև – 

dudy 1.40 .-Ժանգ 1-40-- Վ. Օվանց ունիկայնու -Զեան ընդունելով լրագրողները, կ՝րակե թե խնդիրը պետի բնենե նոյն օրը: Երբ Հարցուցին Բե Հորգիտ ծրագրի մր վրա՝ յ պիտի աչնին, Վելժիսյ արտացին նախա-բարը պատասխանեց - «Ալ. պիտի աչ -իսասին անորոշու Բեան Վեֆ:

ատարար ասորողությատա աչջչ։ Քիչ վերջ լուր առեմուեցաւ ինք ժամը 14:30ին համար հչանակուած նիստը յե – տաձղուած է ժամը 17ին։ Մասնագէտնե– րը ժամը 10էն իվեր կը չարունակեն իրենց

որ տայիստումից:

- « Մենակա-հրանս ուն 
կիոր գունիան ընդունեցաւ ներոպայի ա 
ձերիկնան արտակարդ դեսպանը « Վը
րիւս , իսկ « Սկիաց նայի չրանիկի հիր
արևույի արտացին հանարարունենն

phys., supmannings; daugt 15th nen againstyme ft, harpseg-quetanidg, op deuty 14:30th planushqu-nemb kp 17th, aphat pulpe deuty 20th muny, khoundgen fthibbbyr the ympan-bulgat fth hypudegstyne 4th daugt 15:30th magbe. Umphunenge, op quanyah quyund fp. Aphest, the dauge

պատյար պացած էր «բլեւ», որ «բեւ», գրունար պատհար "մասնակցելու Համար խորհրդ-գածողովին։ Ժամը հնին լուր կր արուհր թե տաքը՝ հետարեր ձեռագեր ձե սասցած է Ձգրչելեն։ Ժամը 20ին ակաս խորհրդափողովը, ինչպես որորուած կուր ժամը 21ին կր հասաստուհը ին Ջբլչել

Ժամ ը 21/ի կը հաստատուհը Թ է Հրբրեի հեռարքը մը ուղղելով արևւմահան Գեր մահիս վարչապետին, կը խրախուսեր դայն, որպեպի չարունակել իր ջանգերը, իրաւականութեան մր չանգերը համար է համը 2012 հ.

երուսորոշու ֆեանս մր յանգերու համար Հ Ժամը 28/եծ, երբ պատուհրահերեր կր վերգեսքեի աշխատանոցը, երկու ամերի -կացի դալատեսատայերը հասան գետաը հատան երեսայացնով, Ժամը 23-15/ե Գ-Մեծակա-Ֆրանս, տուցն Ատրիսաշոր եր եր խորբողականը մահառուր անասիչու -βիչեն մր ուհեցան որ տեւնց ջատն վույր-

Ժամբ 2.40ին խորհրդա idagadha ahan ծանր 2.40 իր հորդորատորութ աջատ վակունցաւ ծանր 2.46 իր կու բել արբ ուկր Քէ որ եւ է հանամայիումիներ է դուրայած եւ Քէ հանամայիումիներ է ապրակուի խորհրդատողակին աշխա տանաներու մասին, միաժամասկ հրա-անանաներու մասին, միաժամասկ հրաmyfum տարակելով Ֆրահսայի առաջարկները եւ միւս հինդ դինակիցներուն հակառաջարկ-ները, որոնչ հիմնուած էին Գ. Սփաջի

րագրին վրայ։ Ժամր 3ին ¶. Մենտէս-Ֆրանս ժողով։ կը ժեկներ եւ ֆրանսական դես-

# 🐃 ዕቦር ዕቦኮን 🍁

h HIP H. AUPUSHSh ...

\_\_ Հիմա հկուր *ա*է մի՛ խմեր, պիտի ը-Տեղին վրայ տեսած եմ Տարօնը եւ Տա

վեց օր հիրընկալուած եմ Ս․ Կարապե տի վանքը, թերխաշ ճառ մըն ալ խօսելով աւանդական Վարդավառի առթիւ։

Մուշի դաշտեն, գիւղերեն, Արածանի-են անցած եմ քալելով, իրրեւ մեկ անդամը շրջիկ խումբի մը որ Կարինեն Մուչ կերթար հովանաւորութեամբ ողբացհա Ռոստոմի, օրը տասը ժամ քալելով լեռ ձոր կտրելով վեց օրեն։ լուսով, երկու ֆետայիներո

Լուսնի լուսով, հրկու ֆետայիներու հետ ճամբան շարունակած եմ մինչեւ Սա-

սուն ։ կէս գիչհրին կը հասնէինք Շէնըք ՍԽ -մալ ,գտնհլով խումրին միւս անդամները ։ Ցաջորդ առտու կ'անցնէինք Անտոքի ստորոտէն , հանդիպհլով Կէլիէկիւզան , կելիենման, Գեղաշեն եւայլն

Երրորդ օրը վերադառնալով Մուշ, ճառ ւ կր խօսեի Գեորգ Չավուշի գերեզմա-

Դեռ ուրիշ պարագաներ զորս այնքան կարստով կը յիջեմ։

զարտամ գը յրչու։ Ստիպուհցայ գրի առնել այս իրողու -թիւնները, հաստատելու համար թէ մօ -տէն կը ճանչնամ Մուշը եւ Մշեցին։

եւ սակայն, թիւրիմացութիւն ծագի պարբերաբար, եւ անիրաւ

սագի պարսորարար, որ տարիտե շար տունջնոր կը լսեմ Տարսնցիննիրեն։ Ահաւասիկ վերջինը, Պ- Լեւոն Տոնիկ հանի նամակը, որ հրատարակուած է Գ էջին վրայ։ Աննիջապէս ըսեն որ ի զուր յուզուած

մեր բարեկամը։ Երբ կ'րսէի թէ չեմ գիտեր Ամրատ ո՛ւթ

ծատուն կ'երթար <sub>ք</sub>ալելով։ Բազմա -

երե քետանումրը շնչատարրիր ձիրեն քին լրադրողհեր լրքապատեցին վրջը չ բայց վարչապետը բացարժակապես ժեր-ժեց պատաախանել Հարցուժներուն։ Մե-այն Հաստատունցու որ Գ. Մենաբս-Ֆր-րանս անժիշապես ժողովի պիտի հրաւիրե

**հախարարհերը, Փարիզ վերադարձա**ծ

հրոգաժողովը նորէն պիտի՝ դումարուի կեսօրին, վերջնական ղեկոյցը հրատարա-

անգի ունեցաւ վեց նախարարներուն վերիր ժողովը: Ծաժը 16քն վեց ծախարար ները մամաձայնեցան վերքնական պեկոր ցի ժասին, որ չատ կարն է եւ որում կցուած են Ֆրանսայի եւ Պ . Սփաջի բա

Վեց նախարաբներու ժողովէն հաջ , Պ Մենաէս-Ֆրանս տեսակցութիւն մր ու

**ժամ**ը 9ին պատուիրակութեանց եաղէաները ժողով դումարեցին զեկոլ -գրն նախագետ ինկագներ դենաական մանար։ սակ տոսրը «ողող կուսարոցը» վարուցին հանասիարիծը խմրագրարիլու համա Ժամը 11քո Գ. Սիաթ յաքսրդարար ուև հրևորու Թևան ընդունեցաւ Անդլիոյ Բանաստոյի դեսպանները։ Ժամը 14:30

ի որ եւ կ թանաձեւնը

ժամը 3.30ph ֆրանսական պաս գություն հայտերին ին հանրին չէ՝ սե Ոյս միշինուտը ընկան չիսակը Հասատասությաւ 6է կանիկ չէ՝ սե

կային, մէկը՝ ֆրանսականը, կային, մեկը՝ Ֆրահսանյանը, որոց հոր, Հինդ դիհակիցներուն կողմե իրըմ բագրուած, Երկար վիմարահունիւններկ հող, Հարկ հղառ Հաստատել Մէ կարևլի Հայտեցնել երկու բանաձևշերը։ Խոր –

U.ju alezhourma

համաձայնու թիւն ։

ւթ խաձեւերը ։

եւ ե՛րը ստացած է զօրավարի տիտղոսը, հրրհք մտքեն չէր անցած նսհմացնել իր քաջ ռազմիկի արժե՛քը։ Նամակացիրը պետք չուներ բանաս – տեղծական այրարանութիւն մը փորձելու։ Այո, մեր փետայիներեն եւ ռազմիկնե-րեն շատեր գրժ վարելու ձիրք ունէին ի թնե եւ գօրտախո էին դարձած «արիւնով, « Հարենիան և ստարանում է. քրտինքով եւ արցունքով»։

րողուռով ու արցուսյով»։ Բայց, զօրավարը, այն որ *դեներալ* կը ոչեն Երեւանի մէջ, տիտղոս մը, աստիճան մըն է, որ կր տրուի համաձայն մաս-նաւոր կանոններու ։

ինծի համար «ֆետայի»ն շատ խոր արժէք ունի քան՝ գօրավայ

խոր համար գրանայիրը չան արի համար գրանակոր։ Եւ այդպես ավ գրեր էի Սժրատի մասին։ Ռաժկավարներուն համար Անդրանիկր հրէկ «աւազակ» մին էր, րայց սկսան պաշտել իրրեւ ազգային հերոս, երբ զօ-

պաշտել իրթեւ ազգային հնրոս, երբ դզո-Մավարի համազգնատ հագաւ, շորդոր-ուսնոցներով եւ դժանրաններով: Կալով «միամիտ» բառին, Պ. Տոնիկհան բութրովին սխալ հասկցած է իմասար: Ես այդ բառը գործածեր էի բակու հա-մար թէ Մչեկցի արտերհրտ է, եւ Սմբատ այ չարաչար շահագործունցաւ իրթեւ աւստոհին:

այդպիսին։
«Միամիտօր հրթեք անտրգական իմաստ
չունի, եւ աւերորդ է նոյնացնել «Մրժի
համալ»ին կամ «Ժշակ»ին հետ։
Բառարան մր բացել եւ գտել ֆրանսերեն «Հայիֆ»ին իմաստը։
Հրատարակուած նամակին մեջ արդար
դառնութեան արժանի է հոգհեանգոտհան

պարագատ։ Կարծեմ քանի մր տարի առաջ ալ նոյն տմարդի ընթացքը բռնած էին, դարձհալ Տարօնի նահատակներու յիշատակին առ–

կ'ուցեմ առանձին խօսիլ այդ մասին

Քայց, ի.աեր., Ա. Կարապետի, տուէք սա չափազանցետլ դիւրւ ծութեան։

# ባዜኛቱህՔር ՄԵՌԱԾ Է

Հրատարակուած տեղեկուԹեանց Համա-Հրատարակուած տեղեկու Թեանց համատարակութ հրանարի վարչապետին համար հրացաստանի արերը ձեռան է եւ հաշատական է եր հեղ վատահունեան չեւ որ հեղ վատահունեան չուն պատանին, երր Ազդ ժողովը ինդեր չերն զարու 28/6 (արած)։ Իրա դեհեր դիտել կուտան ԵՒ հակատան կայունեան ձանարենան, որ չատ մեծ առաջնապ մր կը տուղծ է ազատ աշխատրենն դեսանարևութ են համարար արերին դեսանարի որ հետևալ կետի մր հատած էին տումեն կողմեր և անահայ հետև կետի մր հատած էին տումեն կողմեչ և Վերջականը դեկոր դեկ կողմեչ և Վերջականը դեկոր դեկ դումեն և հումերանը հետևալ հետևալ հետևայ հետևալ հետևալ հետևայ հետևալ հետևայ հետևալ հետևայ հետևալ հետևայ հետևայն Վերջնական գեկոլցը կը ծանուցանկ ԹԼ

Համաձայնու Թիւն դոյացած է չորս դլիսա ւոր սկզբուն բննիսու մասին — 1 Գորժակ ցությեր Աարանահան գինակցությեսն հետ, 2. Անկարելի է լէզորացնել Գեր անունիան, 3. Անշրաժելու է արևուտեսիա Գերժանիու տապետկան աջակցութիւնը 1. Անշրաժելու է աւելի լայն դործակցու-թիւն ջաղաջական եւ տնտեսական տե

Ձեկոյցին կցուած են 18 էջ ժեկնու թիւններ եւ բարեփոխումներ, դոհացում տալու համար Ֆրասայի, բայց ֆրանսատալու համար ֆրաստայի , բայց Փրանստ-կան պատութիրակու իինչը , արտարարեց իկ տեսեց թաե մի չեն տեղջեից , տար հովելու համար Ադդ - ծողովին վաս երա-ցումբ, Գ. Սփաց լրագրական տասլիսի մը մէջ բացատրեց իկ հինդ դիծակիցեն – բաւ մէին, գրոցան Համաձայիու իինչը կրծար հայցեն մասքրան վասերացման հագրաար «արյենը ծամրած վաշհրացմած չա-ժար։ «Հինդ դինակիցները առաջարկեցնե ինչ որ կրնային» այժմ ֆրանսայի կ՝ իյ -նայ որոշել իր ուղածը» Ասպ-բաժողովիծ ձախողուժին անձի Չապես վերքը, Գ. Մենաես-Ֆրանս Լոե-

ստապետանրանա անտացվություն որ ու հետու Հոլահատայի արտագրին համարարգին և տուքի Ատընասուրթի հետ Յետույ պյուխ գլիմի խոսակցունինին որ տեղի ուշենցաւ արևւքահան Գերմահիր վարլապետին հետ։ Տեսակցունիներ վերջացաւ ժամի 15-2016.

Լուրծրու շար.ը կարդալ Դ. էջ )

# **ԺԱՆ ԺՈՌԷՍ**

Ըրահաքար արվաճոմաշերերրդան քրր

Բապրական անրախորություսները չեն արդեր ժոռնեմ վրայ: հարամարական մարզուն համար կռուկ բոլոր ձակատները հաւտասրապես կարև-որ ձեւ Պայգարիլ Երևաի հողովին մէջ կամ դուրսը: մամուլով, դանդուսածներու հետ չփուելով, միկւնոյն արժէրը կը ներկայացնեն իր աչքին։

գայաց-ու բբ - օգ։ 1899 առաջին ձախողանջէն հաջ կը վերստահեն Թույսւզի համալսարանին դասախօսու Թիւնները, կր նուիրուի գրա-կան աշխատանջներու։ Միանգամայն կը կան աշիսատանջներու։ Միանդաժայն կր պատրաստէ վարդապետական աստիճանի (տոքբորա) աւարտաձառը, որուն նիւթեն եր « Դերժանական ընկերվարութեան սկզբնական նշմարները Լուտերի, Կանտի Ֆիխթելի, Հեկելի գրուած ընհրոշն ժէջ» ։

Միջանկետլ ըսենը.... Բացառիկ է նաև։

Միքասինալ րոնեց.— Բացառիդ է սանւ այիատանից իր Բափը։ Երևաի, ժողովին մէջ կր վարէ մեծ կուսակցունիւն մբ։ Ամէն օր յողուաժ մբ՝ Հիւմանիթէին։ Հրապարակային ժողովինը — Փարիդ, դաւսա. — լարանը երկու-երկծ ահրամ, եր երև ժամանակ կր դանել դրելու մեծածաւալ «Յեղափոխու դան դրերու մեծածաւալ «Շեղավորու --Թևան պատմունիրենը», ղոր -- ըստ ժաս -հաղչաներու -- ուրիչ մարդ մր հագիւ պիտի կարևնար լրացնել լման կետևջի մր ընթացջին։

Առակի կարդ անցած է հրաչալի յիչո-

Zne Philip:

դուժիւնը։ Ֆոստե Հառերուն տեփերի ոճը, վերջը այդ Հառերկն ամբողջ Հատուածներ բառ առ բառ կարճնալ կրկնելը չատերը կր մղէ այն ենβադրուժեան, Թէ կը դրեր բանախոսուժիւնները, ինչպես կինելն վարչապետներ Վիվիանին, Փուահջառէն։

գարչապոտութը Վրդատրո, Կուսաշրատչ.

1910ին, Թուրուրի մե՛, դասակատու Բիևն մը կուսաց Թոլանոյի մասին։
Հապմենայով առնուսած չանի մը հիլերը արձրան արտագ իրեղային, որ, սյադիր հերը չեն հասնի։ Իրիկունը, անոնց ինդրանարին վրայ, կը ստիպուի ծայրկ ծայր դրել ըստծները,

Իսկ իրադիկները կց վատանելնեն , ի-չելով դապմանիւ օրինակներ, ին՝ հան-տորը թեմ կը թարձրանայ քվնիկի մը վը-բայ հագիւ մեկ երկու նիչ առած ։ Մնաածը կր լրացներ իր լայն եւ

1893ի բնարութիւններուն՝ Ժոռէս ներկայանայ իրրեւ ընկերվարական Թեկ նածու։ Վեր-վար տարի մըն է անդամա-

անար ունի գրպանը։

Հայինը արդչեր իր իսքորը ունեցող անձ «Էր, ուչ-կանուխ պիտի դար ընկերվա – բուքինաև։ Այս բարելջիանը արաղայնե – յուն «Էջ մեծ գեր կատարան է Ուսուց – չանոցի դրադարանապետ՝ Լիւսիկի Հեռը-դարդայած դիտնականի ժաջով անձ ժը , որայի արոր անձու հետ և հետակուտ են ու « որուն ազգեցութեան ննթարկուած են ու-թիչներ եւս, որոնցժէ ի ժիջի այլոց Լէոն

April , Upula Pada , beauth :

ծքերը.

«1893/իծ երր վերբևարոշեցաւ կատա-րերապես, ամբողջիսքին ընկերվարական էր։ Արդ, ի՞նչ անցած-գարձան էր այս ժամանական կիսցին։ Ո՞րն էր ժամանակ ձեշր, ո՞րն էր հերջին հակումներու կար-գը, որոնց ձելումին տակ եկած էր ըն-

գը, որոնց ձծջումին տամ նկած Հր ըն-կերվարունիան։ «Հիմնուհյով մահրիմ պահերու մեր խօսակցունիւններուն, կարձեմ կրնամ ձեղի բացատրել այդ դարձին պատճառ –

արերը։ «ԺոռՀոի իմացականութեան վրայ ա «Ա.Ն դործող պատ մենադօրեղ ազդեցութիւն գործող պատ -ժական երեւոյթը 1789ի ֆրանսական եերափոխութիւնն է, իսկ այդ յեղափոխու-Թեան բերած Հանրապետութեան մէքն ալ հաւասարութեան հիմնական դաւանանքը, որ կ՝արտայայասեր Մարդկային Իրա -ւանց հետեւեալ բանաձեւով --- «Ըստ օ -րինի , ժարդիկ կը ծնին ազատ եւ հաւա ոտը»: Հաշատար իրաւունջներեն կը բիր

հայտնի Հրաբորան դոնտիտնուներաթ «գրաս! Վէաներեն վրեկուգրքավ գողանվությունիչըն։

յանը հետուսալ ազբաղացությաւտ 
— «Գեղեցիկ Նրահարանհերը՝ իրակահին մէջ մետոցած են դրեβէ մեռնալ տաս ։
Մարդ բաղարականապես ազատ հասա ատր կրնայ բլյու միայն այն տահա՝ ներ տետհասակես ալ կ՛րլլայ տպատ եւ հատ ատը ։ Զաղաբական հահրապետութքիւհը ատը ։ Զաղաբական հահրապետութքիւհը սար։ Քաղաջական հահրապետութիւ: էր մեայ Թերի, հոյհրակ ցհորակահ, եփ Հկատարհլադորձուի որպէս ընկերույին աշխատանջի հանրապետուԹիւն։ Մտա ծելու, արաժարանելու այս ձեւը ժղած է Ժոռեսը դէպի ընկնրվարութիւն»։

Ֆրանսայի աշխատաւորունեան պատ -մունեան մէջ շատ կարեւոր անկիւնա -դարձ մը կը կազմէ 1893ի \_ ջուէարկու -Bhibn:

ը---ը։ Երրորդ Հանրապետութեան շրջանին առաջին անգաժ ըլլալով կ՝ընդունուին լի-սունի չափ հրեսփոխաններ՝ ընկերվաըապատ գլագրո տարչ ասաղաղայի ակած ծա թուրթը, առաւելապես փասադիմականնե – ըլ։ Աեծ գայինակցունիրեն ... Փարիսի դայնական իեկհաժումերուն ենք կան գարը բանառաջներ։ Քերախատարալ, այս լիսուն շողեն բաժմուսոծ են մեկէ աւելի քանրակցու

Unimam appendant nurs misto the deրիպիր այս ցաւալի պարագան։ Կ'որոչ! ամէն դնով իրականացնել միութիւնը և տասը տարի պայջարելէ հաջը, վերջա -պէս կը յաքողի, ինչպէս պիտի տեսնէչ յօղուածաչարջի վերջաւորութեևան։

յողուասաշարթը դորլուորութեան ցայտուն Արդեն իր բնաւորութեան ցայտուն մեկ գիծն ալ գանադանութիւնները, տա-րակարծութիւնները, Հակոտնեայ դադափարհերը հալեցնելու, կլորցնելու, հա -ժաղրելու կարողութիւնն է։

Մեկարելի է իր անունը տալ եւ չխօսիլ հրիտասարդութեան մասին ։ Անոր գուրդուրանքի հիմնական առար-

յին օգտուիլ բարձրական մեջ Ողցներու անգե կութնեանց Հետեսանչով , պիտի չկարենա թատ տղաջը նրագահրագոյի վարժարանին։

Դր պատմեն՝ Բէ կէտ կր ձգեր հաշը երբ հղճատարդ այդելուներ կ՝ ուհենար։ Մտերժորեն, հաւտապես հասատար հրատակցեր անունց հետ։ Ֆ՛ուզեր ինահայ անունց կիրջերը, հրամիները։ Իւրայատումը բանատակցերանան հայ պատկերայից օ գինակներ կը բերել Վիրդիլիսակի, Հո ա ձերոսեր, դասական կամ աջորի գրակա-հունեներ կը բացարել հայրենապի-բունեան եւ ձինադրայնունեան հներաբ-հայունեան եւ ձինադրայնունեան հներաբ-հայուներներ։ Իր հասատարեր, թե կարել և որիներ հայրենիրն ու մարդկունիւնը Հայրենադրունեիան

Հայրենագտւունեսանը ամբաւ սրանչնլի Հայրենասէրը կրցած էր իր միակ ժանչ զաւկին ժարինժէՉ վառել այդ կրակը։ Երբ տեղակալ Ժոռերը, տարի-գէն առաջ կամաւոր արձանագրունքով, 17 տարհկանին կ'իմասը դերմանական ճակաորն վրայ, անդքեն, հայրենասկան ծանրա-տին վրայ, անդքեն, հայրենասկրունքնան ախողեաններքեն չատերուն դաւակները կը պահուրաէին հակատէն չատ հետու, տա-բուկ գրասեննակներու մէջ։

գուկ դրասեննակներու մէք։ Հայունենան անկեղծ բարեկամներչն Ֆրունսի ար Փրեսանսէի մահուան առնիւ (1914 յունուար) բանախօսունեան մը վերքաւորունեան՝ խօսջը կ'ուղղէ երի –

տասարդներուն եւ կ՚ըսէ. — «Ձեղի կը Թելադրեն գործել։ Այս — «Հար կը Բերարրեն դործել։ Արսթ-ուսն յանկերգը այս է։ Մակայի, ի՞նչ է դործը առածց ժուտծումին։ Պարթապես անչարժունեսա կոպտունիւնը։ Ձրուչա-ցել անոնցքէ, որ յանուն բնարզի փիլի -սոփայունեան՝ խործուրդ կուտան հրա -ժարիլ իմացականունենն չ»:

Ուրիչ անդ մը . «Խօսը առ երիտասար դունիւն» նառին մէջ կ'ըսէ .

գութիւն» նատին մէլ կրպե,

— «Գայութիւն» լիանութը սիրել եւ
հանդարա հայուտծքով ժամբ դիտելի է։
Զարել իտեային բայց իրականը հայնարութ Գործել եւ հուրրուին է մեծ դատերուհ՝
հործել եւ հուրրուին է մեծ դատերուհ՝
անդիտահալով Թէ ինչ վարժապրութիւմ կայ վերապանի Հահակորին Համադ՝ ձեր այդ հիսերը։ Թերեւս ալ՝ ոչ մէկ վար -

«Քաջութիւնը՝ նչմարաութիւնը տոնի և դայն յայտարարիլուն ժեքն է։ ՁենԹարկուիլ անցնող յաղԹական սուտի օրէնջին։ Ձարձագանղիլն է — հողիով, եր ունարի գրանի — արդիա գափրևուր որչուն - արդիանի հանրարուր

COUNTY HADSHARING

ԿԱՐԴԱՑԵ՛Ք ԵՒ ՏԱՐԱԾԵՑԵՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

# 1.000 80000

Որդան տարիները կը սահին ել վիլ աև-«Ցառան» ոկիզբեր ի վեր անդմաք հատ այծչան ևը գժուտրանայ եւ կը թարգա – պատրուինչ այս օտար ափերում վրայ , ուրչան և գժուտրանայ եւ կը թարգա – վարորուհիչ այս օտարանան և հեր աներձգնատ ուրչան տարիսորը վը հանր եւ վեր աներձգնատ

կր Հեյեցնէ ահազանդը։

են արևաստայիրենը ու ճառախատևնը յա-հանա մաժուլով, հանոչքաներու եւ լսա – րահներու բեմերչե կը մեզադրեն ծոր սե-ըաւնգը, դանդատելով ԹԷ հայերչե չեն հատիր, չեն արդիր, կ'ասարանած ւ Բայց, «՚՛վ է մեղաւորը։

ինոն կանուսանին։ Կան այլ որ առղադրդը, ևեզաւն կը դործած են իրեց գառակներդը, և հետ խոստած տանն , կամ գանի մը արյար-դի Թեհհանյուներ կը ներկայացնեն իչյրնու նրանած , կրան հաղորդունինի առևեց կուս-տան ասար եկնղեցիներու մ է և, կամ սասը մարզական միունիանց կանարաժաoming մարզմական միուքարաց կ «պարսա-դրեն» է, միթվապես չատեր ալ Է՛պոնա – մարշծի ինչ ը Հայկական է, ԹերԹ, դիրը», հանդէս, եւ իրենց դատակերը փոտաչնուրգեն օտոր միկավագր, իլ վար-ժորներ Թղեքախաղի եւ բախարվադի է

Տակաւին միամիա ևւ արկա ծնողջներ To անմասիհակագ մահգ ին Հաղահրդ : սակվարգեն կաղ իցետրեսշերբեն կերհրբ-տովահուգիւբրրբեն խնգրձ մաշարքրկաւբ «ավարս ահարճ ահրբրկար ևահերեր ու Չափուսո հարուսա ու անչու օրումիոսն

ig ապատերական գործ կր համարհն :
Անցհայները այս դրամե հրանելի մը
կ՛րսեր — ձես իմ գուսակներս մեր սովոբութեւններով Հայ կր մենցնեմ մեր բուգայի նորերուն բոլոր ձենցնեմ մեր բուգայի նորերուն բոլոր ձերաբաները առաժ
ձեն օր մային կ՛րնեն եւ կր պիրնե «ձեր
հրվըի Հերաթները կ՛ր պատժեմ «ձեր առաժ
հրվըի Հերաթները կ՛ր պատժեմ «ձեր առաց
բոր կերակուրերը» կ՛ուտեն « հետիրե և
որվու դիային, փիայ դամես պետ և
հրվուի և հարար կանես արև իներ ու
հրվուի և հարար հարարենի հունը և
հետ և և
հետ և հետ և
հետ և հետ հետ և
հետ մենեն և
հետ Հայ կը ժնայ»..

Lunche 4hm dephilip angli mi: Usta հայերէն խոսող Հայ չէ, ոչ ալ աժ էն ֆր-րասերէն խոսող Ֆրանսացի : Հայր ան է որ Հայերէր թերել ու զիրջ կարդալով կը րը արտապրգյու տաս, Վարլապես դր «ս - տարըթրուհ արդային դործումելուքենանը, «Հակոյքի , երիտասարդուքենան դարրաց-ման համար կատարուած աշխատանթով ,

«BUAUA»Ի ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐԸ

# ՄԵՆԱԿ

Pph's Համար, Համարհա Հայրենից դարձած Ափրիկ'ին, իր հաշահանդիստեն-դարձ լայն հետրաշարուβիլեներ էր առաջութ գրամ լահելու Համար, Ինչո՞ւ չչահեր հաեւ ինթը։

նաև ինչը։
Հետուեցաւ առժետն առեւտուրի գործի
«ԵԷ: Յախորեցաւ - Շաշեցաւ - Մի գիչ
դրան ուղարկեց ժօրը, իստատնալով
տում վերագառնալ Առեւտուրի իր նոր
դործը կրկին Թափառումների ժատեն
դինչը։ Շահած դրանը վմաց դրպանում Միլա մի ձեծ լահի հայոն չաւնը հահայածը, «հացածը դմաց վայելիի, կիների։
Միրեց ունենալ առւրծոց կիներ, պայգա րի ժոցակիցների հետ ու յային, կա

I հետևը բացաւ աչգերը։ Քեև՛լ էր, Թէ «բավում , անրքել։ Մի ամրողջ կետևց էր վերապրել։ Սիրար ախութ էր։ Ինչո՞ւ ։ Ինչո՞ւ աիսուր քենե, հրա բահար ժարար դել էր իրեն այնպիսի մեծ մի գումար ձեռջ բերել, որ երթեջ էէր ունեցել։ Ին-չո՞ւ ախուր լինել, երբ այս երեկոլ, աւե-ւի ձեռջ, կես գիչերին, մի նոր ժղզում էր ապատել ճինե, իր ժահան գիդումի գրասելու համար։ Իրեն աւելի բաղքեկն

եր հետաքրքրում, քան կինը. յաղթել , jungfilly ..

Երիտասարդական աշխույժով ելաւ տե ղէն, կատարեց մարզանջի մի ջանի չար-ժումներ արևան չրջառութիւնը կանո -

Նաւորելու, ուժեղացծելու Համար։ — ՄԼկ, երկու, մԼկ, երկու։ ՄԼկ, եր-կու, երեջ, չորս․․․ ԱԼ, ձախ, յառան , junus, jam...
Uh ghz shaned tp... 04, nghuz: Iba

ւժեղ է, ուժեղ... Մոտեցաւ Հայելիին սափրուհյու Ծասացան - ապարըթե ապարտությու - այ «ար - օճառեց վրձինը, աարաւ դեմ քին , ու յանկարծ ձեռքը թեթեւակի դողաց, յետ քաշուեց վրձինը։ Հայհացքը դամ -

ունցու հայելիին։ Ի՞նջն էր այդ պատկերի դիմաց։ Ի՞նջը, անխոնջ լեպէոնակա՞նը։ ՁՀաւատաց տե -

Վաղուց այդպես ժահրակրկիտ չեր հա-յած ինչն իր պատկերին։ Իր տեսածը աև-ծանօխ ժեկն էր։ Քունջերի սեւ ժաղերն սպիտակի Լին տալիս․ ճակատը լայնա -, ցած էր , հերաԹափուԹհամը․ Նոսրացած ոպը - գլ է հերաքափութնեամբ - նշորացած Լին դանկի մադերը։ Ճակատի հորիդո -նական դոյդ կնճիոները, բթե հիմջում , յոնբերի մէջ երկու ուղղահայհաց ծալջեէև дисдамения, ամրն րերւան ինրը: ոտկը, դերորկ հովէր մէտի ջրոտ իկրոն հե աւթքի խոսանաց, որ շատ բրաւակը հե աւթքի խոսանաց, որ շահատարան գանձա

8ցուն, մկանուտ, ուժեղ կուրծջը պա-Հող լայն ուսերը կջած Թուեցան իրեն ։

Մյա է ինչը, որ ուզում է մրցիլ Սարայի Համաթ։ Մի՞Թէ դրամը բաւական է Սա – բան դրաւևլու Համար։

ասօրատար։ Իսքը որցասա է ոլաշ ոչ ար այն դրաժին կրինած, այլ կարծև է ու-նենալ մի ուրիչ րան, իրեն յասուկ այդ էդ վաղըը դրաւելու, որոալու համար։ Ու հիմա, վճռական օրը տեղի՞ պիտի տայ։

չրատ, գծռաված օրը տեսի պետը տայի Ոչ, ոչ, 10 μ լա. Նավածար, 41 գիչ գրոստեց, երեկոյեան բաղծից, ժարձուժի խծաժց, եւ կը վերադածե իր ինչծավրա - տաչունինչը։ Տեսի տա՛լ, երբեց, պիտի պարտուհ՝, Բող պարտուի ժորժան դալ-տի վրայ, էափունել վերջ իր Տակաւա - կորդների Տետ։ Լեղեմակահը իր կաժ ով չի քերև առայծահի մահաև։

Տրաժագրութիւնը փոխելու համար օղ-չութեան կանչեց երգր։ Ձարժանայի ւթեան կանչեց երգը։ Ձարժանալի մե, ժաջին եկած առաջին եղանակը

րան, մաջիս նկած՝ առային հղանակի Հայկական էր «Զինուած, պատրաս – առւած Զէյիունցի ջաքիր...)։ Սավորուին հագնատերը, մասաւ անվող ը առարնայ Հաղուստները, յեսող, երեիդ-եահ Հող կը տահի էր արտաջինին։ Հիմա պէտք ունի լարժումի, դուրս, ծովակ,

«վործի» ընկերները իրար չեն Տանաչում Հրապարակում : Իր անցջի վրայ Հանդի-պեցաշ յուրդալիր բարևշների, իսնարՀ ծ»ը ընդհանապես ոչ մեկ մոտյլ ամա երկնքի վրայ:

«Այհուտ», պատրաստուտ»- Հայ գաղները արեր է հերջույ է ժերջը, դարձրացել են ուսերը։ Գյուխը դարձր է, ինչհավաստում է, Հայարտ Ոէ , ինչը դես Անիտեջ Լերէոնականն է։ Լեւոնը կանգ առաւ. Համրան կորուաժ էր ժարգկային բազժունետմը։ Աննչան

մի պանդոկի դրան առջեւը - ոստիկաններ էին կեցած ։ Քիշ հեռուն սպասում էր ոսերև կոցած։ Իրչ հեռուն սպասում էր ոս-տիկահական կառը։ Ի՞ւչ կար։ Մարզիկ հետաթրթյունեանը հրմչակում էին ի-ըար, ուղում էին մոտհետլ պահղոկին , ըուսարանունլ, լուսարանել մէկը միւ -

19°52 fungang for thirte angulan He's, s. depundamen He's, s. quant He's, s. du's, s. demands purpose defects, du's, s. demands purpose defects, du's, s. demands pour the forth of the demands and the order to the forth of the demands and the man the forth, and the man, and fungate for the gauge deligation of the best he forth of the demands of the քաղաքներում : Թոն Բ մչ : Աղում է յետ դառնալ, հեռանալ: Ռուգերը էին հնադան-դում իրին - կեցած է - ու մի րստ Թմրկա-հարում է դանկը — Թմրկցուցիչ, մոր – ֆին, հաչիչ, հաչիչ…

ELLET FFF-QUIT

ծաղջադրուս, որոնք ամեն տեղ հերկա են եւ կը ջաքալերեն տղուապա՝ պահմամ ամեն ձեռնարկ — Համոլես, լաարան, դա-սախստունիւն, Թատրոն, նրեկոյն–ցերե-կոյն, դարոց, նկեղեցի, ժողով հշայլն։

VIII required biblished by daying leaving to the shape of the pope to their opinion of the same opinion of the same of the sam թուսու ձևանարկներուն կոչելով:

ԵԹԷ ամէն հայ մարդ յանձն առնէ այր մոլորհալներէն առնուայն մէկ հոգի հայաղորապիորը» առառապա օր որը հարապարարի և անտապարհրդիան իրանակայր առաջարդի և անտապարհրդի և անտապարհրդիան իրանակայան և Հինին հետ հոր անրումիր ալ փրիանի վերյանց:
Թենուկ մին այլ իրառն ամուսնութնեսի արգրակայան անտանութների արգրահայան անտանութների արդրահայան որև որ իրանահայան վերանակայի հայանակային հայանակային հայանակային հայանակային հայանակային հայանական հայա

ահասկ մբ հաժանարոն է

ծարծերե ի վեր այս ինդիրծ ալ կ'ար 
ծարծեր է հրեր այս ինդիրծ ալ կ'ար 
ծարծուի ուժիշորեն։ Իրար կ'ամ բասատնեն այլ Թե կին, այլիկ եւ աղայ, կրդ՛
եկլով անդապալ միեւեոյն յանկերդը. 
ՔԷ հայ արան չատ դժուաբահան է իր

աղատերին հանդվա իսկրատ դերահան։

հատար ամենահատարակ արկիան հատ է հայ

արան ալ իր կարդեն, - ՔԷ հայ աղջիկ։

դրամ ու դիրը կը փնառէ եւայլն։

հուն արառնեց եր, ար առքին. - Հա

η quad no η hipsy hy hhank hemijh:

Λερές ωρωπολή δη, ωρω ποβίλι. — ζου
δόποδ πε δίδημοδ δαρ υξηπελητη, σημη πε
παγβές ουπηφές δέτα παθπεύνημου απόμι
βερ αμπούν φέτης προκούντες του δρε
βετίδι πε χωητικούντες μπό δη το παραπέμβό
Το δίπος μπορωπος, πόξη τη παραπέμβό
Το δίπος μπόμλητης, πότηδη λε αμποίνδηζετίας ξω μόλολρτης, πότηδη λε αμποίνδηζετίας μπόμλητης, πότηδη το μπογείτή
δίδη.

հեմ։

Փարիդի Ս. Յովհ. Մկրտիչ եկերկությ
1953- աժումեութեան արժահարգութեւնեկրհ.— 135 պատի, 33- տապիհրդ.
հետ։ (23-այ արֆիիհա տարհարուհա
աժուժապահ, 12-այ արդիկիա տարհերու հետ
աժուժապահ, 12-այ արդան միասարհերու հետ
աժուժապահ, 12-այ արդաշ տապուհ հետ
երու հետ աժուժակայան միասարհեր ժեկեութեան չի կարտարը։ 21ով 12, ապ —
Հիկերը ժրցահիչը կատրած են։ Ուրեսն
արաենալա ու իրար ժեղադրելու պատ
հատեր չուներ չուներ

ատասար չուսրու Անվորդ է չիչեցներ Թէ տարիներու Են նաւքներն ու գուողութիւնները գրա -գան է Հայր Հայրւն ենս անումացեր։ Այրապես անիտւսափելի է օտարացումը։

Միւս միջոցն ալ բացատրեցի արզէն, շին սերունդն ալ փրկել անտարբերունեշ նէ եւ լնացումէ։

\$59,0115,1166,0886

բառական բառաքչներ տաղբ տուսու այր առաքին անգամ որոշուհցաւ Հասատահվ այս պատուանչանը։ Հանրապետականներ բը ցոյց կուտային 1791ի Սահմանադրու -

dub: - Umburh Bhquhoff dunoght qh. undy qhbaraqudub qandbhub dhi dhi dhiqa qhandbhub dhi dhiqa dhiba yangbhub dhi dhiqa qhandbhub dhiqa qhandbhub dhiqa qhandbhub dhiqa qhandbhub mag ma dhiqa qhandbhub mag handbhub qhandbhub qhandbhub

Ի վերքոյ օրիհազիծը ջուէարկուհցաւ ։ Երդումի բանաձեւը փոփոխունեան են -Թարկուած է դարերու բնԹացջին ։ Տես -

Երբ 1802ին պատուանյան տալու օրբ-հադիծը կը ցուկարկուէր, Պոնափարք ասոր Բիւր սաժանանակակից 6312ի, ուր-44 երբեր պետը չէ անցներ վեակայն 1812-արդեն ուն տարուան պատերապո՞ք հաց, 21-000ի բարգիացալ . 101245. որքը ուն ապրուան պատերագ 000ի բարձրացաւ, 1913ին 3ին 121-286 էր Պատւոյ ոտացողներու Թիւր իսկ 1936/2191.578 այրեր պատուանյան

Նափոլկոն երթեջ չուղեց կիներուն ա այս պատուանյանը։ Լուտովիկոս ԺԸ. Կորոլոս Ժ. եւ Լուի Ֆիլիփ ունեցան մի

կորոլոս ծ. եւ շուր արքրա հետոյն վերապահութիւհը։ Սակայն 1851ին Ածերիգ-Դիւչման պարզեւատրունցաւ Պատույ Լեղենի Հրանչանով։ Իր ժամանակակից Թերքերը անինն եր դրեն Թէ, դեր-ահղակալ էր տիկինը, եր դրեն Թէ, դեր-ահղակալ էր տիկինը, երթ տարուան դենուորական ծառայու -Pիւն ըրած է, մամակցած է երթը Տա կատամարտի եւ հինդ անդամ վիրաշոր-ուսոծ : Հոչակ հանեց մասնաշորարար

ոշած : Հույակ Քորսիջայի մէջ : Լուի Նափոլէոն ինջ իր ձևոջով դրաշ ևուր Նափոլէոն ինջ իր ձևոջով դրաշ Լուի Նափոլքոն իրջ իր մասըս դրապատուսիսյան անոր կուրեցու 1866ի հիարչուհի մը արունցաւ Գ. հւ Դ. Հանրապիտութեան ատեր արդե 1968ի որագրայան ասարդ կիներու պատուսներում առացող կիներու իրեր, որոնց երկուցը մարջախատուհի և Քոլեք , բարձր ասպետի չջա -

Vom hphonchhphne Swamp աններու տրուած է այս լբանչանը։ Բաւական բանավէձի տեղի տուաւ երբ

ըը ցույց դուտաբրա ուսեր լատատապրու Քիւնը, որով կը Ընքուկը աժվե արտացին նչան, աժվե պատուանչան Ֆրանսայի ժվել։ Գոնափարի կը պատասխաներ Թե Ֆրանսացիները ժիչտ ժինւնոյնն են Հը – արաստացրութը միջա միևչուրին են Հր. -պարտ եւ գոտող կոլուաներին - ի վեր։ Մեկ պատրում ունին — պատիւթ։ Վերա է, հանաբարը, դոքացին այս գացու-մը։ — Պա՜երեչ հեր խաչը դինուորա — կաններում, կառաքարկեր օրենարիր ժո-ղովին հախկին անդամ՝ Մաթիկօ հիս —

........ « «առանարժութեան երդումը կր արուի կայորի մր, օրինաւոր Թաղաւորի մր, յակչուասիկ։ Բաղաւորի մր, հայար Գ. Հանրապետութեան առաջին կառա վարութիւեր Էնչեց չատղաչական երդու – մը: shind un ememminelypup philage the

Շ. ՆԱՐԴՈՒՆԻ Նոր Ջուղայեն եւ Շի րայեն վերադարձին, յուլիս 17ին Թեհ -թանի մէջ առւած է իր երրորդ հրապա բակային բանախօսութիներ «Հայ նոր սե-րունդին 30 տարիները Ֆրանսայի մէջ » րուսելու 30 տարրարը Ֆրասադի հեջ »
- հիւնի ժառին։ Նախագահան է Անույա - ուս Գրինորնան, որ ծերկայացուցած է
- Նարգունիի հահարձո ու զրական վաս տանը։ Իսկ թանաստեղի Ոստանիկ խոր
յուղումով կարդացած է ուղիրձ ժը ուիրուած իր գրչնդրոր։ ՊՈԼՍՈՑ ՊԱՏՐԻԱՐՔԸ, Գարնգին արջ։

ԳՈւՀՍՈՅ Պատրիարգարանը հրժարով, փո-իաղարձարար այցելած է ՊուՀհոսԱյրեսի օրքոտողա յոյն կրձնապետին, որ իկրմա-պէս ընդունուած էր Հայոց Պատրիարդա-

արտ ույլ։ ՎԱՂԵՄԻ ԴԵՐԱՍԱՆՈՒՀԻ մը, արկին ՎԱՆՕՍԻ ԴԵՐԱՍԱՍՈՒՀԻ մբ, տիկին Լիւսի Դարադալ, մեռած է Պոլսոյ մէջ ։ Աշևլի գան կէս գար ծառայած է Թատե – րական րեմին, մասնաւորապէս կարևոր դերեր ստանձնելով Մնակետնի և Պէն – լևանի խումրին մէջ։ 83 տարեկան էր Թատհրական ասպարէդը ժտաժ էր 14 տարհկանին։ Շրիած է արտասա√ման հւ զաւառները, դանազան Թատհրախումբև –

Առաքին շրանչաններու բաշխումը ս ղի կ՝ ուհենար ժեծ Հանդիսութեամբ Պու-լոնեի ժէք։ Սակայն հետգհետէ նսեմացա աղդեցութիւնը։ Երկու Հոդի, մարաջախա աղդեցութիւնը։ Ծրկու արլ Ռոլամպոն եւ մարաջախտ Լաֆայեթ մերժեցին Պատւոյ Լեղերնի խաչը, դայ – րոյթ պատճառելով կայսեր։ Նաեւ մա -րաքախտ Օժրում մերժեց ներկայանալ երբ իր անունը կանչեցին։

Acphy whitewenpackhelibbp my stantebցան անոնց, ինչպէս հրաժշտագէտ Պեր լիողը։ Իսկ երբ Ժեռառի ըսկեւ, պատաս-խանեց ԵԼ պիտի մասծէ, ջանի որ չջա-Նանը հագուստի եւ այլ ծախջերու պատ-Sun upul ella իտի ըլլայ։ Կի տը Մոփասան կ՚ըսէր Թէ դրա-

գետ ժը պետը է պղուշանայ երևջ բանչ. Քախանձել բաղկախու ժը Ակադեմ կա-յի ժէջ, որև «Ռըվե տէ տես Մոնաթի ժէջ եւ ուզև Վատւոյ Լեպեոնի չջանչա –

1908ին տիկին Մարսէլ Թինհարի 1000թա արգրիս 0 արաչի թորոնարը և մեր-ժումը մեծ աղմուկ հահեց Նորիրէն ՍԹև-ֆան Մալառմե, Մհառե Ժիտ, Ժորժ տը լա Ֆուշառտիկո հրրեջ չուղեցին որ ժա-պառկն մը դարդարէ իրենց լամրակը։

աւէն քը դարզարչ չրուց ։ Ուրիչ անձնաւորութիւններ ալ իրենչ « հեռոնն, ինչպէս Պառոն Քազիմիր ուրբչ անձատորութիւններ ալ իրնա կր խնդրեն, ինչպես Պասոն Քադիմիլ Տիւտրիան կը գրեր Թէ «Իժ կհանդի գի-չիրին (73 տարնկան էր) կր տենչամ Springum up ups, pos ett dibumbe film Spriph (T3 murphim b pp ) by mibismod Pument Lingtobe beusehe, peptie dundam -upen Phis hid bummyne Bumby - - s langis Aumant Lingtobe pemberahed pembelhisp ap uhumen 150 murph memb, mynop Shing աստիճաններ ունի, Մեծ Խաչէն մինչև Ասպետի աստիճանը։

# LUTUS BUFUSCALPCUL

«Bunuf» h ognum. 18h Hhihu aty Luste Ope - Ophing gop

կարդացի Վա՛Հի Սրը - Սրինը գոր . Սմրատի մահուան առիկը։ Վետը է բանլ որ կան որոշ նշմարտու -Բիւնենը : Կան սակայն գանցառութիւններ անոր , այսինչն Սմրատի արժանկչներու

Opphing hout . « 2bd apube her he nep

Օրինակ կ'ըսկ. «Ձեժ գիտեր երբ և ռուս ստացած էր գոլավարի տիսորութ»։ Աժ բրապահիս ըսեն որ Սերատ եր գորավար Վարի տիագրող ստացած էր Տալւորիկի ծազիւլիջեի մէք, իրևր ուսուջյապետ ուհեհալով Սարայաց Մակարը, իսկ երգույացն ժարդարայա Սեժայի ու Շերզը, Առաբե-ոց վանջծ ու Վուրասում» Իսկ երգույա -պատրեկերներ — Անդրանիկի ու Մուրա - աղ Սեպուշն ու Վեռին, ոլոեց բոլորի ալ «Ջորավար» հարարումը կողմե ։ Այեւս լեժ խանր Վերզի և Արաբե Այեւս լեժ խանր Վերզի և Արարի ժառական հայ ժողովուրգին կողմե։ Այեւս լեժ խանր Վերզի և Արարի ժառական հայ ժողովուրգին կողմե։

Այլնւս լոս խոսեր Գերբի եւ Սերդեն մասին, որոնք իր երեց դրաբներիներն երև, ու եթե ողջ մնացած ըլլային մինչեւ Հայաստանի Հանրապետութեան օրը պետ ան դառնային ապահովարար ապարա ար դառմայրս ապաշողարար սպարա պետներ, ինչպէս ֆետայի Արամը դար-մաւ Հանրապետութնեան ՆախադաՀը։

Luit Would strugg ampopy, shouther Vilghas

of hand has U shapes.

What has U shapes and U shape of such, U shape sand sure spany amora Splitha shape possible processing the shape of the shape գիր՝, ծարսնի հանաստանինրու Հոդենան -գիսաի համապու չեր բարենանան հայ զուցնալ Ա. Ձոպանհահի, Մ. Նայնանհա-նի վարզին արերային եւ պատարարիչ ջանահային հրերով յույսարարել, Քի Պատարագեհ վերջ՝ հոդենանգիստ պիտի կատարագեհ վերջ՝ հոդենանգիստ պիտի կատարան հայաստանին։ Ա. առնաստանին

կատարում Տարսեն բերվ. համապակեն բուեւ քրչատակեն է եւ ասեպունցանը
բուեւ ժքրանաում քեւն կատարել է
«Մեցին միամիա է բան չի՝ գիտերչ է
չեւ բարվեն ի Վանե, Տարսեն հետարութ
ոլ այլեւս էի կրծար հանարուրել որ
բշամարչ «Հանչ, «ծիամի» բացատ բուքինեներ այիչան առատասետորել է
բայլեն իր հարկեն արատասետորել է
բայլեն իր հարկեն արատասերութ
երարականը հետրելեա Հրապես բիւներչը ունեցուներ կան մեր ժողո
վուրքի մէջ, բայց թերմանուր ձեռու
վուրքի մէջ, բայց թերմանուր ձեռու
վուրքի մէջ, բայց թերմանուր ձեռու
են չեւ եւ հա և որ ամրողծ ժողովուրդ
վր կիածարդուր, գիտակացարտ կան ու չ
կ կիածարդուր, գիտակացարտ կան ու մը կ`անարդուի, գիտակցարար կամ ոչ Սմրատր հոս հղած ատեն երբ «թաղա

ը դատուրգ Սմիրաոր գոս հղած ատեծ երը «դադա -ակածունքիւն» կը խաղար, ըմեց ու լսեց: ողծեցաւ եւ կոչ ըրաւ Հայրեհի գողեն։ Վերադարձաւ եւ արժահացաւ այդ արը-

ւզան հողին։ Հանդիստ իր ոսկորներուն, եւ ռազմի-

Հահոլիստ իր տողորագր կի իր վիչատակին ։ Ցարգելի Գ Վահե, գուց եւ մենք ալ այդ բախար պիտի ունենա՞նց։ Արեոն Տօնիկիսան

# <u> ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...</u>

«BULLUR» PEPPOLE

paninedad Lust quenquepper de կ՝ըներ իր զարժուհիին, դոր կը՝ սիրեր իրրեւ հարազատ ջոյրը։ Այդ տեսարանին րություն հայտարան անություն է հայտական արաժանանություն է հայաստան հարական արագարության հայտական արաժան և հետ ա Հենու բանակաց հայտն է թարական արաժան հետ անուժվան կը դայթակղէին՝ Բեն Ներողմաութեանը կամ մ իամ տու թեանր 4/11/11/1

Մալվինե, ամուսինին այս հղակաոր փունկոսունեսանը առջեւ, անոր անկեղծ ու խանդավառ վերաբերժունջին ի անս, tephate fugsh unep hungstopt he munu-

Հակառակ դայն գնաւ չսիրելուն, կր հաժակրէր անոր ապլիցուցիչ միաժառւ-Թևանը եւ անիաթարելի վստահութեանը, Բետմեր և տերաքեարելի վաստես Բետմեր գ գտեց ապացույցները աներ օր կր տեսական իր չուրքը, երբեմե նողկանց մբ կր զգար հերն իր դեմ, իր խաղելունեսներ, վաստ-ծուրենան դերծումի իր տեսաւրդ արարջին Վե՛ : Բայց խակուն իր արանչեր, իրակա-նութեան կր պատնար, իր արգավորին «Էջ իլրաացող եակին չեւջաական զգացողու— հետես ասիս Վերծասերաության ա ժետևը տակ ։ Վերքապէս բոլոր այդ ան – անոյ կացուԹետն սկղբնապատնառը ան

to, Bubbandhis

Մնդաւորը ի՞նցն էր։ Մինչնւ իսկ Վա-ՀԷն էր։ Մանասանդ այս վերքինը որջան անպատասխանատու էր։

— Պա÷, կը մտածեր ի վերջոյ Մալվիծում, գը առաջեր դարքով մակքր ել, հղածը հղած է, կը բաւէ որ Բենիա-ելի իր այս կուրութեանը մեջ մեայ Վերջապես ի՞նչ վետա կայ ծնելիք դաւա-կը բուն իր հարադատը կարծելուն մեջ Ո-

Եւ այդ տանը մէջ իրերը կ'ընթան ինչպես աշխարհներու լաւադոյնին ժեջ Աժեն ժարդ դու եր, ժինչնւ իսկ Կիրակ Անքի մարը դու քր, մինչնւ իսկ կիրակոս աղբարը, որ այն օրնհայ սաղժին կաղ-մաւորուած օրքի՝ կհանգը աւնյի հերա կր զգար- դքմգիոր գուաթի եւ գաղոր քին իր շուրքը, առառները մուցնուրւուն եր շուրքը, առառները մուցնուրւուն «շխատած ատևն, այլեւս հառաչանգներ ենին դար ավարհիրեր իր հայինակարոս հուրեւ, ու եքեւ իր դաւսաացին պատե-տուքենաքոր եւ հասառաքենաքը վահերն փուժակը մեջ շատ կասկանելի թան ժր եր տեսներ բնոլով և այս տան պատուաու-րութենանը կան երկանվունիանը, բայց ձինը՝ « պետը» իրևը, ձևոր, գյիսն utunps liputa, dlapa dhe onthe 11 & blumbind :

Մալվինկ առողջապահական կատ Օ ակրու առողջապատական պատարապ Ե ակրու ը հերարվումբացաւ, մար շակո – դուքեամբ քր աժումեին։ Աժ ՆԵՆ հար – տացեւա ուսերերծերը, որոր Մարին-գժամանութը կր պահանչեր, հայքայ – քունցան մեծ դժուպրու Թեաժր եւ առող դինով։

**Ցոյն սպասուհի մը վարձուհցաւ՝** ւեր։ Իրիկումորիը ասող դարրեսը, որե գտև, թ. սե, աիկերիր բարւեր քե ծաքեր գտև, թ. սե, աիկերիր բարւեր քե ծաքեր գտև, թ. սե, ակերութ գտես անասաբ և ու հարդարություն որեր որեր անասաբ և ու հարդարության որեր որեր անասաբ և ու հարարության որեր որեր անասաբ և ու հարդարության ու հարարության որեր որեր անասաբ և ու հարդարության ու հարարության որեր որեր անասաբ և որեր անասաբ և ու հարարության ու հար Բենիամինի առաջին գործը կ'ըլլար կնոջը րն․ իդարաք օհսուար դէչ արձագ մահգտ-եսվ վամբք․ <sub>Հ</sub>ահձրբք արսև սետկրոսւ<u>հ</u>իշ-. --ն---ն-ն- առաչնո մահօն վ նքնահ վոսչք ծը, այհպիսի մահրակրկիտ բծաիմորրու -Մհամը մը, որ Մայվինէ, չատ հեղ սրբա-հեղած այս անմիտ ու ծայրայեղ հոգածութեան ըչժիմէն, կը դանդատէր.

— 0ֆ, Բենիումին, պարզապէս կը նեղ ղացնես դիս. Հանդիստ ձղէ դիս... չա փազանց է ըրածդ։

Բայց ամուսինը փոխանակ առնունլո ழ் சியுள்த் வக்கத்தாழ், மாம்ற வியா சிற baptur be ardaufprefit.

Շջեղ ու ժեծաղին օժիա մը պատրասաունցու նորածինին համար ԱմԼնկատա-բելուԹհամբ օժառւած օրօրոց մը կազ – քակերպուեցաւ, ժանհակներով ու փես գակերպուեցաւ, ժանհակներով ու փես

Բան մը պակաս չմնաց

Շատ իրիկուն, Բենիաժին ներս ժանե -ւն պէս ձեռջը տեւէ առարկայ ժը կ'ու-մար, յանախ ոչինչ եւ անպէտ բաներ, լուս այչը հենար, յանախ ոչինչ եւ անպէտ բաներ, գորս ժանկական միաժիտ ուրախութեւամբ քը ցոյց կուտար

- Պղաիկին Համար, ըսհլով։

Եւ անհանրհրութեանը սպասուած ին-ներորդ անիսը հասաւ ու ծնաւ արու դա-

ւտե մը։

Տոջի Ողորհահ, իրրեւ տահը րը 
Ջիչկը, իր դրեխ հեջ ընդուհեց հղագուհեն հետո ատահի հերը ուսույն հերը Ունուանիա աները ու հետո ատահի հերը։ Ունուանիա անրողջ Լուրիւշեր ասրահը ու հղարեա, դեռ անձածաչ Հակին վրայ որ իր Դեղանայի հարարականի չատ իա էր և որ որ հեր հերանայի որ որ չուրի հետո հեր կա որ հրարանայի որ որ չուրի հերանայան արդանայությանը որ չերա հերև իր հայեր կա արդահուրը արուրհերով։ Աանվիրը ին համաւրրընավ։ Ուանվիրը ին համաւրրընակ։

Մայլքինք իր բաղափինրուն մէք ինն - 
βի պես տեղմեց այդ հանկային եսքը , 
որուն համար անհարձին բաղացանի որուն համար անհետրին յուղումենը ապբեն՝ հիմա իր խաժամ թիրևրդ իր պետըբեն՝ հիմա իր խաժամ թիրևրդ իր պետըաարձիր իրեն հայելով տեւնումից ,
որողային համարուգելով իր կենը, ահա
հատար թաղմահրիդ ,
անա հատարուգելով իր կենը, ահա
հատար թաղմահրիդ և հեն հեժա...

— Բնականարար , պատասխանեց կինը , այգ հանդիսաւոր բոպէին , չիփչիտակ իր ամուսնին երևսը նայկլու չհամարձակե –

ուս.
Մոֆիկ հահըմ զվուհց իր քնուր ,որուև
Սարդիս ադա , իր կարդին փայփայանջ –
հեր չուսյլեց ։ Աժչնուն ղէժջը կը չողար
անձառ երջանկուքեամբ ։ Բարերասակի ու նախանձելի տուն մրն էր։

Իրիկուան, առանց բանէ մը տեղեկու -իւն ունենալու, Վահէն եկաւ։

ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՔԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

առև Ֆեկնեցաւ օղահաւով, խորքրդակ ցելու Համար Գ. Զրբյելի հետ։ Քաղաքական դրահակներու մէջ անհրաժելա կէ
որհեց Մեծե Բրիասեից ուղղակ գոր ծակցութեւլ, տեսիչի դուրս ելիլու հա
ժար։ Տեսակցութեար, որ Լոհասում վերադարձա է արժանա Մեծե հասույա հայարական հանարական անհրահարարձա է արժանուրդեն հասում հարարարձա է արժանուրդեն հայար որ Լոհասում հետևընդել, Փաարհց որորած էր Լոհասու հանալնգիլ, Փաբիզ վերադառահայի տարչ։ Իրադեներ ատաց տրոչած էր Հրատան տասըրակք, ծնա-տի ըլլայ այս տեսակցունիւնը, ջանի որ կղ կարծեն ինչ պատմական դեպք մր պի-րիպ վիրագատանական գրելնը, ջանի որ կոչուած է փրկելու միացհալ բանակի

× Մ. Նահանդներու × V. Unrawkiphtens mpunugh nahunganga, 9 spigus, 4heβh madad, ng naghay 9. Whinehu-Byminh, βhipunghay 1 mahaba madad, naghay da handad, hanamhir salam, bila manghe, phahi hunamhir salam, bila manghe, phahi hunamhir salam, ph. V. Unramhihay hipunh dhunamhir salam, bila madada, madada, salam, բաջննել իրենց կարգ մը յանձնառո Ձիւնները Եւրոպայի հանդեպ։ արտեն Եւրոպայի մէջ, որջան ատեն որ արտենն Եւրոպայի մէջ, որջան ատեն որ արհաջ ըրբայ․ 2 Ռապմական եւ զինուորական աջակցութիւն։

× Խորհրդաժողովին ձախողանքը ժեծ 

յուղուժ պատճառեց Անդարայի ժե՞ջ, ուր 

անհրաժելտ վը դանեն աւելի հաստատուն աներաժելա կը դահեն ասերի հասաստում ժիութերե վր արեւմահան մակատի վրայ, բերպես և - Գերմանիայ վերադիհումբ։ Հանոդաներ ժեն ժատեղութերե կր պատճառե խուրքող, որ երկու մակատի վրայ սաեմահակից է խողերդույին իրվե-ըսկրութեան ենտ, ուստի ասեր ենթա-կայ է վատերի դան հարատահան դինակ-ցութեան որ և է անդան

### ՁեՒՆ-ՁՄԵՌ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԷՋ

Սարուսիկ արևւէ մը հաջ, երէկ հորչե տեմբնւ տեղաց Փարիրի մէկ։ Շատ աւելի ծանր լուրեր կը հասին դաւառէն։ Բուռե փոխորիկներ ծաղեցան Կառի լրքանին դողծորիկներ ծաղեցան Կառի չրջանին մէջ, անկարելի դարձնելով երթեւեկը։ Թարտորոնի եւ Զավայեոնի Մէջ ողո -որսքներ է աչ է, ապարորը Հարասանով արբեսնել։ Գարարագրույն և Չավայիսնից մէջ ողո - գումներ անդի ունեցան եւ կայնակ ին - կաւ է Հաղորգակյումիւննաին ըւ խորուան են հիկ, Սավուայի նահանակներուն մէջ։ Երիայակինները հորոնան են հրանակներուն մէջ։ Երիայակինները 5-600 , միլիոն ֆրանջի հետա պատճառան են հրանական այն ապատարան արերը, այլիու գային ապատարան թերըը, այլիու գային տարուա - եր, կարկուայի հետևանայի վերայն հետականում եր հետական այն հետևական այն հետևական այն հետևական արագիսանույն հետևանակ կարարանայի հետևան այն արանակ կարարանայի հետևան այն հետևակ կարարանայի հետևան այն հետևակ կարարանայի հետևան այն հետևակ արանատելում և հայանակ այն հետևան այն հետևան ին արանաները անան ի հետ հետևան հետևան այն հետևանակ արանատելում։ հայանակին և հետևան հետ Supple, Eksphen begreging granden approximate the damberapung aphore punda begreg damberapung ber aphore to punda begreg berak pangang berak punda berak pendagan berak pendagan berak berak melahan analah pendagan penda pendagan berak pendagan berak berak pendagan berak pendagan berak berak pendagan berak pendagan berak pendagan berak pendagan berak berak berak berak berak pendagan berak berak berak berak berak pendagan berak ber մինչնոյն ատեն խոմորաբելով հաղորդակ-ցութիւնները։ Փոթորիկը եւ կարկուտր ժեծ վնասներ պատճառեցի ծաև պրոզմետ հան Պիրէննաններու ժէջ։ Մէկ իսութով, բթել թերնէ հկաւ այ

ապրուան ամառը։ Անդլիոյ ժէջ ալ ողս -դումներ տեղե ունեցան։ Անձրեւ , կար -կուտ՝ եւ ձիւն կր տեղան Իսալիոյ ժէջ ։ Սպանիոյ ժէջ ալ օգր ցրտած է ։

# MILTH UC SOLDA

ՓԱՐԻՋԻ ապատագրմած տասնասետկե Հանդիտուֆերծծերը կց վերջանած այսօր , երեջարդին Վիրակի օր ՌԵԵԷ Հրապա -բակին շիրայ ներկայ էին 7500 Հույի , տո-նելու Համար դերմած պաշտկարգրջի անձնատրութեհած տարեղարգը : Համի և «Էն ալ տեղի ուծեցառ Ռոմ Էսկիլի ընթ -դին աշիււ ի քիչատակ Հարդուած պա-ասիցներում եւ 1941-1944 տարագրու -Ենան «Էջ մեռած Հայրենասերներ» : Այս իրկիում ենդեչարգիի Փորք ա՞նը -Վետի մէջ և Փարիզի թաղարարատու -Բանի մէջ և Փարիզի թաղարակատ -բանի մէջ և Փարիզի թաղարական անուրի տպատարար ըստակին տուղը։ Ֆոմ Էն -պատ հերար ըստակին տուղը։ Ֆոմ Էն -պատ հերկիսն գուրանասարութենան բարի մէջ ալ առնունցաւ աժերիկեան գործ Վեթեն։ ollPh9h wawawandah manhanthalih Joh. of Burh:

ՄԱՐՈԷԴ Քաղապլահչա չաղաչին մէջ ոպանծունչյան մեծահարուստ առևւորա – կան մը, Հաճ Այի Սուսի եւ ուրիչ երկու թիկներ։ Կառախումբ մբն ա։ դիժէն դուրս հանունդու

30 - 4 - bu2

WULPULBL .- Dr. 4. Wash during թիւնը չնոր-ակարութեսաքը ստացած վ ակր եւ տիկին Ջապքլ Ֆրանջեանէ հազար Ֆրանջ, իրենց սիրեցեալ մօր հոգեհան -Thuk wie Phe:

30 4. 19 mg/ THUSH AMEBULL .-Մարսէյլի մասնանիշգի տարեկան մեծ պարահանդէսը ղեկտ. 18ին, Սփյանտիտի չջեղ որաժներուն մեջ։

### PULLED THE PROPERTY

Փարիդի Ս. Ցով - Միրտիչ հկիդեցւոյ Հապարարձութիւհը չհոր հակալութինամբ չարդ հակալութինամբ ստացած է, այս տարի նա Աստուածած ի տոսին առիխ հարդի հաշերներ Հնուեւ - հայ ապարիններ - հարարհան, փայլակ Միջայելնան, Ղազաթա Ձաջյացկան, Ղապարա Ձաջյացկան , Նատարհան, Թովուի Տեմեր-Տետեւ - Մատարհան, Թովուի Տեմեր-Տետե Մատարուա հաստաս հաստաս հանահան հանահան հատանան հանձեր-

ձևան , Մարդար Աստաուրեան , Անեժօֆ Գրիդոր Թեւանեան , Միհրան Տարադ շերնու Մարկոս Տեքերնհան, Մերինար հան, Սեքերնեան, տիկիններ ելիզ Շա շինհան, Թադուհի Մուրատեան, Մա չանհան եւ Էնար , Ամպէրհան , Պալապան-հան , այրի տիկիններ Յակորհան եւ Ժը ոտս, այրը տրդրոսոր Յազորոնես ու Եր -ծեւ Գարոսհան։ Տէր եւ արկին Միհրան Դավէդեան, տէր եւ տիկին Գարիսիան , նէվ Գեարոսհան։ Տէր եւ տիկին Միհրան ոէր եւ տիկին Խաչատուրեան ։

(Գիւան Հոգարարձութեան)

### *<u>& LULYULLPR</u>*

Տէր եւ տիկին Յարութիւն Փափազհան և դառակը, տեր եւ տիկին նակոր Փա -փաղձան եւ դառակները, ինչպես նաեւ բո-լոր ազդականները իրենց խորին չնորձա-կունիւնը կը յայտնեն բոլոր անոնց որոնք անձաժը, գրաւոր, ծաղկեպսակով հուփոխան ծաղկեպսակի հուիրատուու – ներոչե իները գտն գոր գտն եր անմակարկը հրաչե իները մասարվութիւրն համարը . ԱՅՐԻ ՏԻԿԻՆ ԳՈՀԱՐ ՓԱՓԱԶԵԱՆԻ

Դ. ԳՐՈՑԱՍԷՐԻ խնաժակալու թիւնը կը յայտնէ պաշտոնապէս, որ աչակերտու – Հիներու ընդունելուԹեան արձանադրու – գասրա դարությունիսա արձամադրու -Քիւմակոր դացուած են արդչն։ Ծողմերը կրեղունումի երևջարմին, հինչյարնի և շարան օրնոլ, «Միշին կես օր ։ Դիմել վարժարանը, ՌԷնսի, 1 Պուլվ-սոիս Նոս, եկիր Փասի-ԵԵՀ 146 Թիւ հահ-բակառը առմելով ։

մահուտն առթիւ

### ՍԱՄՈՒԵԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Արժահագրութիւհները բացուած 651954 1965 ուսուժհական տարելըքանի « մար ։ Կը ինդրուի բոլոր «այ ծնողները», որ ըսեր իր փափային ազգային այս պարա շոր Հատաատութիան մէջ ապահուն է ընդ ընդ պատատութիան մէջ ապահուն է իրա և րենց դաշակներուն առեմային եւ ֆր սական կրթութեւնս սական կրթութիւնը, օր առաջ, - գիմել տեսչութեան, արձանագրութեան համար։

րւ գաղադրութրամբ ։ Ֆիւընթևն, Ըահած թւ րհիսուհահեի օհրևն անարարար գահանակ աներևու

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

LOBU SBUUL

(1160 Տնքուն) Հայ դալրոցներուն եւ ընտանիջներուն կողմէ փնտասած ղիրջ մբ, Արմենակ Գրանհանի (Ա. Մանկասէր)

### ւլևՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԲԵՄԸ

Պատկերագրուը հատոր մը, որ կը պա-բունակէ մանկական նոր արտասանու – քիւններ, Հայնադրերա է իրդեր, մենակա-ուս քիւններ, օփերէ քիներ, արամ ախսու-քիւններ, առակներ, դառելաներ և պատ-

350 dbbuffp \$2, unchurny wumhhp -

րբողմ, իստիր թուղթի վրայ։ Ֆիր՝ Սուրիա եւ Լիբանան 8 լիթ․ ոսկե։ Արտասաժման՝ եւ Լիբանան 8

Laugh .-Arménak Kradjian, 11, Rue Kheder Nor-Hadjine, Beyrouth (Liban)

### TEAP LUAULTER

Լիոնի Եկեղեցաչէն Տիկնանց Օժանդա -Վրուի Օկեսիդայեն Տիլինանց Սժահորա - կը հեղունակալութենամր ստացած է հ. - տանւնայ խուհրերը ... - Քահաստայեն տիկին Շիրլի Սիմանեանի տասար առղար, տիկին Միրաթսի Ջաջարևանի հետամր ։ Տեր եւ արև - թ. - Թովմասեանել, իրենց անդրա - երկ դառիին ամուսնութեան առոքիւ, 10 Հազար ֆրանը։ Նորապոակ տէր եւ տիկին Թովմա Թովմասեանէ տասը Հազար ֆր.։ բողվա բողկաների տահար հաղար ֆի-գ Պ. Կարպիս եւ Փոլ Թովմասետն հղ-դարը, իրևնց եղբոր աժուսնուհետն առ-բել. տասը Հապար ֆրանը։ Փարիզեն Գ Գրիդոր-Վահանէ երկու Հազար ֆրանը։

BURDLES with he while Whomby Sugրաժանհան հաղարական ֆրանը կը նուի-րեն Ֆր. Կ. Սայի եւ Հ. 8. Դ. Նոր Սեհուրժի դադրաջիւմբեուը:

# ԵՒՐՈՉԱՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՑ - ՍԱՄՈՒԷԼ

Հայադիտական եւ արևելադիտական գրջիր ամէն լեզուով 🤯 ՀԱՅԻԱՅԹԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՐՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ

ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵՍ ՄԱՏԵՆԵՐԱՐԱՐԱԵՐՈՒ
Libraire Orientale H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6)
Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35
Բոլոր ապաղանքները կը գործադրուին օրը օրին
Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի դրկուի փափաքողներու Ս,րձանադրուիլ այժմէն ։

# MAISON

- GROS -Tél. Cen. 14, 11 Tél. Cen. 46.87

- DEMI - GROS -S. A. R. L. au Cap. 12.000.000 R.C.Seine 3337021 B.

C.C.P. Paris, 6401.06

(\$50ቦትን ፅሀርብኮውኮኮንፅሀን ፅጊዞሀዮዱ)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°)

Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերաբերհայ ամէն տեսակի, եւ ունի փրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները ։

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միշտ տրամադրելի Ա. եւ Բ. կարգի ա արթանք

# Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

### ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

վնարումները դիւրացնելու համար կը խնդրենք մեր բաժանորդներեն դիմել հե-տեսեալ հասցեներուն.— ԱՆԻԷՌ․ ՔՈԼՈՄՊ – ՊՈՒԱ-ՔՈԼՈՄՊ.—

*Ընկերներ* Ցակոր Հիսայեանի *եւ* Արամ Ա-

լ*օրկրութ օ*տեր էրապրանի են նրան և լետիսհանի։ ԻՍի․ *եւ* ՄԷՕՏՕՆ — *Ընկերներ*՝ Եր ուանդ Ատանալհանի, Նշան Գարրինեա ւ կամ սրճարանապետ Զատիկեանի ։ ԱՌՆՈՒՎԻԼ \_ ՍԱՌՍԵԼ — Հեկել

Արփիար Մարտիրոսեանի եւ կարօ

ԱՆԿԷՆ – ՄՈՆՄՈՐԱՆՍԻ .... Ընկեր Սաակ Տէր Թովմասհանի։ ԱԼՖՈՐՎԻԼ - *Ընկեր* Բարթող Փա-

ՇԱՒԵԼ - ՎԵՐՈՖԼԷ --- Հեկեր Գրիգոր

ՊԱՆԵՕ - ՔԱՇԱՆ -- *Ընկերներ* Ներսես Տակառհանի կամ Բարթաժվասժանհանի։ ՍԵՒՐԱՆ -- Պ․ Խլոյհանի։

կանխայայտ <sub>Հ</sub>նորհակալութեամբ՝ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

# չրանն բալորեկն Գրևջորն

Tél. Pro. 25-46. R.C. Nº 46.325 43, Rue Richer, Paris (9°).

43, Rue Richer, Paris (9), Գրատահա հից Հաստատած հեջ հրգա-պահեց Հայկական, արձեւլեան եւ յունա-կան ավե տեսակ դեղելիկ իրդեր։ ՀԱՅԱՍՏԱՆի առացած հեց մեծ գանա-կութեամբ պատմական, բանատիկան չ-գեղարուհատական եւ գրական գիրդեր ։ Վահագունեւ եր հերևապահեր

ղեղաթունստական եւ ղրավան դրբջեր ։ Փափաբողին կը հերկայացնենջ ցանկը։ Նոյնպէս չարաԹէ մր կը Հասնին հայ կական, ռուսական, ատրպենանեան եւ վրացական բազմաթիւ հրգապնակներ։

լրացուցակը, 150 էք։ Փափաջողին օրի *ոկ մը ձրի կը դրկենը*։ Այցելեցէք մեզի եւ գոհ<sub>յ</sub>պիտի մնաք։

# նրաժշտապետ Լ - ՃԷՐԱՀԵԱՆԻ «ԱՌՁԵՌՆ ՏՕՆԱԿԱՐԳ »Ը

Որ կը պարուծակէ դիչերային , առա – ւստեան եւ Ս - Պատաբայի երբեցողու – Բիևմերը , երկ ապարարհերու , Ցեռու ընդատաքի , Մեծ Գահոր կիրակններու , Շարաք երևկաներու , Սաղաղականի և -կեսյիի եւ Հանդսահան չարականները՝ կեսցիի եւ հանդատեսած շարավանները՝ հանդերձ ծանօքուքնամր ։ Մեհրաժեչտ տումնորդ մը եկեղեցականներու եւ աչ – խարդականներու։ Իր տեսակին մէջ ան –

սիզինիաց մտահան ։ Գին՝ 500 ֆր. Թղθատարի ծախջով 55 րանջ։ ՅանձնարարուԹիւնջ կանիիկ վը\_ Swinedny . Photo

Levon Djérahian 32 bis, Bld. des Fauvettes Beaumont-Marseille.

\$41,00 4.000,000 00,000

Gros, Demi-Gros Գուլպայ, մի - պա, ներքին ներմա -կեղեններ, ԱՍ ԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ ԳԻ -

նոր գրներ

Articles polichinelles-p sadap :
If pulp saught

# BONNETERIE BEDUBOURG

# 227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC. 66-50

«BUNUQ»h UOS 4C 4STAPPT ZESEPBUL 4PPREPC— ՌՈՒԲԷՆԻ ՑՈՒՇԵՐԸ, 7 հատոր։ Գի 6000 \$puile:

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ -ՆԵՐ (Ն. Ադոհց) , գին 1000 ֆրահը ։

ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱԵՌ, (ֆրահսերքեր Բարդմահեց Լեւջ Ահոռք Մարսքլ, ուրիչ Ժողովրդական բանաստեղծութիւնեն -րով)։ Գին 1000 ֆրանջ։

*Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի* «Պատմութիւն Արեւմտա-հայ արդի Գրականութհան» *Գի*ն 800 *ֆր*ւ։

Թոթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

ODDSSB885722200x224000002222002040038 - Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris



0 1 4 6 6 6 6

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Fondé en 1925 Tél.: PRO. 86-60

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376.286

**ዶ**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԵՒՆ

Ֆրանսա ու գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամս. 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատր 12 ֆր

2006 - 25 อจกบรกบ

> MERCREDI 25 AOUT 1954

թղեաժին, <u>Հարքեն ռ</u>երութըու

ህበቦ ፔቦՋԱՆ, 10ቦች ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2864

# THE HOUSE

30ቦԴ ՏԱՐԻ

# ՆԵՐԿԱՑ - ԲԱՑԱԿԱՑ

Ph 7453 30 ANNEE

Ազգային ինջնապաչապանութեան տե -սակէտով, յանախ հորերուն չափ մտա -Հոգութիւն կը պատճառեն հիները, տա-

րեցները: Ուրիչ խոսքով, անոնք ալ կը կարոտին

Ուրիչ խոսցով, ասուց ալ վե Վ-լ--ւ լուրջ ալխատանչի եւ ուշապլունիան։ Ո՞վ Հաչունց անոնց դատալջունիան ուծացման, ժեկուսացման հետեւանջ ուծացման ,

- Հաղարաւորներ կան որ կր պարծենան իրբեւ Հայ-ըրիստոնեայ, բայց ժամուն ճամրան անգամ մոռցած են։

ճանրան անվան մոտյած են։ Ուրիչ Հաղաբաւորհեր Հայեցի կրթու -թիւն ստացած են, կարգալ-պրել դիտեն , եւ սակայի չեն բարևՀանիր Հայերէն կարգալ, Ոչ Թերթ, ոչ ալ գիրջ։

Դես Հաղարաւորներ ալ սառուցեալ գօ տիներու վերածեր են ընտանեկան բոյ ան բոյ -Գիչերներ չերը, օտարոտի բարգերով։ Insughtind :

Այս երեց դասերէն չատ ցիչեր կ'երե ւան որ եւ է, Հայկական շրջածակի մէջ Ամէնջն ալ «դրադած են»։ Եւ վերէն

Այսպես , բացականերու Թիւր կ՝անի յր ռավատուական Հաժեմատութեամը , ի տարատուական Համեմատութիսամբ՝ իսկ Ներկաները կը նօսրանան չարունակ։ Ա-մեն տեղ եւ ամեն Հակատի վրայ։ Մեստեւներ

«Ար տեղ եւ աժէր հակատի վրա։

Միայի ձեր գարութի թեարի առելով,
կը տեսենեց Հայալատ շրջաներ ուր պետ ցառելի ցահակումիրեւ ժո վր կարժեն հոր տարրերը՝ արդային անդաստահին ժել՝ Միջին, Հատուն սերանդի՝ հերկայա -ցուցիրեր կան որոշե գրարել կը հա ժարին բացակայունիւնը։

Հնահուտները, — անչարժունիուն եւ լր ճացում ։ Բուն թառով՝ անտիրունիոն ։

Եւ տակաւին կը պարծենանը Թէ «Քաջ Վարդանի Թուներն ենը»։

Գոծկ տարրական դաքութիւնը ունենաասւրն վահմի մրբնու, ստ քանջուր անմա-ասւրն վահմի մրբնու, ստ քանջուր անմա-

«Ներկահերը» կը յողնին բացական -թը գլխիվայր կը Թաւալին անստուգու -Թետն մէջ, իրբեւ հասաթակ աչխարհա -

. Մարզիկ ազդային իչխանութիւն կը փնառեն ամէն տեղ, բայց իրենց մատները մոխիրը չեն թաթիներ, որ եւ է պարտա կանութիւն ստանձնելու Համար։

արդարարին և խոսարին որ եւ է յանձնառու -

Եւ դեռ դասակարդ մըն ալ կայ, որ դու կերևւայ այս ահակրունենեն, Հով ցանելու եւ փոթորիկ Հնձևյու համար։

Աներաի ափ մր հայունիոնը Ադդ. իչ-խանունիւն ունի, միացնալ եւ դործոն ։ Մեր ստուարանիւ եւ չէն դաղունը դեռ

օսը ստուարաթը, և չեն դաղութը դեռ իր րախար կր փորձէ շփոչէր» խապալով։ Մինչդեռ, կացուքիւնը կը պահանչէ որ եր գլունը կապեր, յեսով կապեր հաս -տատելու համար հարեւան դաղութներու

4p թուի թէ թմրութիւնը համանա րակի մը վերածուած է արեւմահան Եւ պայի բախատուրը դաղութներուն ժէջ։

Արդեօք անո՞ր Համար որ վարժուած են նոխ ու Հեչա կեանքի եւ իմաստութիւն կր նկատեն բացակայութիւնը։

# ՕՐՈՒԱՆ : ԴԻՊՔԵՐԸ

# ԱՆԳԼԻԱ ԿԸ ՄԵՐԺԷ ՄԱՍՆԱԿՑԻԼ ՄԻԱՑ, ԲԱՆԱԿԻՆ

ԱՆՀԱՄԲԵՐ ԿԸ ՍԳԱՍՈՒԻ ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԻՆ ՈՐՈՇՄԱՆ

Ինչպէս գրած էինք հրէկ, Ֆրանսայի - գրուս գրուս գրոց որգվ, արահանի Պրիւսելի խորերդաժողովին ձախողումեն վերք, հատ յ վերադառնալով, դնաց Հան-րապետուննան նախադահին ամառանոցը,

րապետու Թեամե Նախադահին աժառանոցը, դեկուցում տալու համար։
 Բուրրովին դադանե էր Զրբչիլի եւ Իարհի հետ եղած տեսակցու Բիւներ։ Բայց
թրակենի կա հասակցու Բիւներ։ Բայց
թրակենի կա հասահուն Բէ Մերդիս
յարչ ապետը մերժած է Մերդոսայի միացնամար Ֆրանասև հերջին ձիանալ դերեկու
համար Ֆրանասև հերջին եւ արտագին
տապետալե մբ։ Այս տեղեկութեանց վրայ
բանելածեր կը կարծեն Թէ արդրովին
պիտի Բաղուի միացիալ բանաև ի գրորովին
արտել հեր կարանա թե բարորովին
արտել հայաս կարանա հեր բարորովին
արտել հայասի կարանա հեր
բու կան Գ. Մենաես—Ֆրանա ալ պիտի
Լուսիանի հերակարեն հեր
Ուրեմեն, Ֆրանասյի վարդապետում եներ

նունայն վերադարձած է Անդլիայէն։ ԳաՀլինը նիստ դումարնց երէկ, իր դիրջը Դանդինը հիսա դումարնց երկն, իր դիրըը Տղակու, ե. Ազդ. Ժողովին հերկայանալու համար չարան օր։ Ըրդ-հանուր կարծիչը այն է եկ Ազդ. Ժողովը տիան ժերևի վառնացներ դայնիջը՝ իր հերկայ վիճա-կին մէջ, չանի որ Գրիւսէլի խորչորա - ժողովը չընդունեցաւ Գ. Մենակ.--հրան-որ առաջարված փոփոխուներնեներ։ Լոնասնի ենթինկուն չապած անդեկո-

լրուսումը բողջութու դարագույուը, հետև առանայն և Զրբրիլ սեղաքան է փու-իսկ Անոլիսը բանան գիրծը եւ Բելադրած է Գ. Մենագիս-Ֆրանսի որ Ջանայ վառեւ դայնել տալ դալինքը։ Ֆրանսայի վար – չապետը պատասիսանան է Քէ չի կրնար վաշրնանուց ռատրան որ*մերա*րար չինջին համար ։ Ենթադրելով որ միայհայ գարուդի գևուժիևը գախոսնդար լման գահոա -Մենտէս-Ֆրանս 9. խնդրած է Չրրչիլէն բննել հետեւան բնեխնդրատ է Զրբրիլեն դեհել հետեւանդեն-թը, ահիտևոր պահերու Համաստ Լերևութ-ետե մակատի ժիութիւնը ևւ ժամաստորա-ան մակատի ժիութիւնը ևւ ժամաստորա-պես տեղեն Հիրահասկան դործակցունիս, հրչ Ջրբրել ենթեած է դեծել որ եւ է հոր ծրագիր, ինչ որ կը նրահակ են կր հե-տելի Մ. Նահահրերու չարարականու-Բետեւ Մինւնոյն ատեն հասկրուցած է թետու, Մրուսոյս ատոս ռասպղուցատ Բէ արևումտետն Գերժանիան պիտի վևրա-զինուի, դառնալով անդաժ Ատլանանան կաղմակերպունենան, ենէ Ֆրանսա մերժէ անոր վերադինումը՝ միացեալ՝ բանակի դաչինջին միջոցաւ։ Ոշսակցունենեն հաջ Չրրչիլ ընդ հանուր խօսքեր ըրած է արեւ-ժանան ձակատի ժիութեան եւ անդլեւ րանսական յարաբերուԹեանց մասին։ այն ազրիւրին համաձայն , ¶ . Մենաէս-Ֆրանսական onge ungperipte canadange, v. 10 blood or Spanka ung mamannephilipe hyude f f Boqipu unperduhus Abpdushing hoqde hi panki; Unu unfile hipoke ihuam hi jib-rik Appoliph handi unggli. Umphansepih nagarandi buduhu, nep hind — chum he dambati khe shawan shinis dandi կը ժատենմ ձեր դժոշարու Թեանց մասին եւ կը Հաւատաժ Թէ ձեր դիշանադիտու -

Թիւնը պիտի վարձատրուի»։ Տեսակցութենկն վերջ հետեւեալ ծնաակցութեներ վերը հետևուալ յայ -տարարութեները հրատարակունցա։ Զբբ -Հիլի կողմէ -- «Ընդհանութ վիճաբանու -Թիւն մր կասարուհցաս Գրիշտելի խոր -Հրդաժողովին ելբէ րիսան կացութեան մասին ։ Նախարարձերը համաձայնեցան ուրդատեղումին երջեն թիան կացութնատն մասին։ Նակատարները համաձայինկան Քե կարևոր բ կառայանի լ Արևմուարի ազատ ազգերու միունիչներ և, դործնա - կան միքրայինը ձևա առևի կանիաւ այդ ուղղումիամիր Ֆիրակից մի դիտել կարատարհետի հայարարին հայարանի չեն կարատայ Քե հասակիչներից չեն կարահայանի դործնական միքրային կորում ասանաձայնիլ դործծական միքրային կու մասանածայնիլ դործնական միքրային իրում մասանածայինը դործնական միքրային իրում մասանածայինը դործնական միքրային հայարանական միքրային ու մասանածայինը դործնական միքրային դործնական միքրային հայարանական հայարան հայարանական հայարան հայարան հայարանական հա

չն։ × ¶. Մենաէս-Ֆրանս Հետեշեալ յայ տարարուքիւնն ըրաւ, Լոնաոնեն մեկնած տահն — «Խորապես յուղուած են վար -չապետին կողժէ ինձի ընձայուած ընդու-ուրութենեն եւ երախտապարտ եմ, ինչ -

# ቀ ዐቦር ዐቦክኔ ቀ

209-62029-608

Ամէն անգամ որ Փարիզի Հայոց հկե – դեցին հանդիպած եմ , հոգեհանգիստի մը առթիւ , ուշադրութիւնս գրաւած է ցաـ ւայի պարագայ մր։

Արարողութիւնը տեղի կ'ունենայ հա -մաձայն խառնիխուռն ցանկի մը, զոր կը կարդայ հերթապահ քահանան։

րառուուրտ արհղարձներ : Այսպէս , շատ մբ հասարակ մահկա – նացուներու կարգին կը յիչուին Կոմիտաս վարդապետ , Անգրանիկ եւ ուրիշ անուն-

Ձեմ գիտեր ո՛վ է պատասխանատուն այս կարգի զանցառութհանց, որ լրջու -թհան պակաս կ՝ենթադրեն։

Հրատարակուած ազդերէն կ'երեւայ որ հոգեհանգիստները իրար կը հրմշտկեն ա-

աւս գրրավը։ Անշուշտ Հոգարարձութիւնը եւ Փարի-զի եկեղեցւոյ Աւագերեցը պարտաւոր են պատշան դասաւորում կատարել օր ա ռաջ, որպեսզի իւրաքանչիւրը իր տեղն

Աններելի է որ եւ է տնավարի կարգա դրութիւն, անուշադրութիւն եւ մոսա ցում, այս բարեպաշտական արարողու թշան մէջ։

ՉԵմ կարծեր թէ անունները կր դասա -ւորուին համաձայն վճարուած՝ սակին , վերի եւ վարի արտերու վերածելով հո -գեհանգիստները։

Տարուան 52 կիրակիները եւ տոն օրերը նե՞ղ կուգան, յարգելու համար իւրա -քանչիւրին իրաւունքը։

Ազգային ականաւոր դէմքեր կամ տա-րեդարձներ առանձին հոգեհանգիստի մբ իրաւե՞ւնք ալ չունին, որ ի միջի այլոց րանի մը կը վերածեն։

րտոր որ դը գորածու Հերթապահ քահանան երբ ականաւտր դեմքի մը կամ դէպքի մը կր հանդիպի ցանկին վրայ, անդուշտ ծանօթ ըլլալու է, քանի մը տարրական գիտնլիքներ հաղոր-դելու համար:

Մովորական մահկանացուներու հարազատներն անգամ այդքան մը պատշանու-թիւն կը սպասեն։

Այլապէս, արարաղութիւնը կը կորսընցնէ իր վծհութիւնը, եւ կը դառնայ պարզ ձեւակերպութիւն։

Այն ատեն, Արիսոդոմ աղա մր յատկապէս կը յիշուի, բայց պատմական տարե – դարձ մը կը մուցուի իր բիւրաւոր նահա–

Փարիզ կը գտնուինք, եւ հարկ է որ կարգ մը բաներ մոռնանք, նոր բաներ սորվելու համար։

8. Գ.—Այս տողհրը շարուած էին, հրդ Հոգարարձութծան դիւանէն հաղորդեցին թէ իրականութծան չի համապատասխա – ներ Գ. Լ. Տ.ի մեղադրանքը եւ թէ արե որ է է և հակադիանը ու թէ ա դան յասկապես յիչից Տարօնի նահո տակնհրուն հոգհեռանգիստը, <sup>©</sup> քանի խօսք ալ արտասանելով :

uga be 9. pareble: Waquit de ben net խութեամբ Հաստատեղի որ Համաձայն ենջ սա կէտին վրայ թէ արևւմտեան ապոսը սա պարտ գրող թգ արումատոս արգեր ակագ է միասին այերատին, մաստատուն արևութակարի մաստատուն արևութակարի մեկ նրակարհերը։ Ինձի հատարար յուղիչ է որ վա արևուին Գիկին երի արագահանին Մե Արատանակարի հայանակարի հայան շապան սն ամոշն ան գրն , շատանաքան «Մադրրն րշ քին դահարշէքը տահասական , մասնր իր այս եւ մասարաներ նահասաւաբարու Ներոր եւ մասարանը նահանքնո հանու

× Դրազիկ ադրիւրկ կը Հաղորդեն Թկ տեսակցուԹեան ատեն չէ ջննուած Խ ՄիուԹեան Յուլիս 25 եւ օղոստ - 4 Թուա-

»ը։ ԹԵՐ ՈՒ ԴԷՄ ԿԱՐԾԻՔՆԵՐ

Ականաւոր դէմ ջնը եւ միջազդային մամուլը βևը ու դէմ կարձիրներ կր յայտ -մուլը βևը ու դէմ կարձիրներ կր յայտ -նեն Պրիւաէլի խորհրդաժողովին ձախող -ման առքիր։ Նախկին վարչապետ Ան ձեծ Կրբույքը խորորգուժողովըն ապրող -ձան տաքին : Նախվին վարբապետ ԱԵ -Բուտն Փինե կ'բսե Բե «Կրիուելի ժողո-վին ակտողումը ժիացեւար լունակի ձախո-գանը չի ծշանակեր: Այժմ խնդիրը սա է։ — Միացեւալ բանակի ծրագերը պետ գործադրուի մեդի՝ հետ Թէ առանց ժեղի։ մերահատ ներոպայի գլո՞ւիսը պիտի անցնի Ձէ դուրս պիտի մնայ ներոպայի կազ – մակնրպութենեն»։ • Փոլ Ռենս, նոյնպես նախկին վար –

ալետ , յայտարարեց .- «Հարկ է դուրս չապնու յայասրարդեց.— «Հարկ է գուրս ելքել այհ եղերական կղզիացումէն ու ինկան ենջ։ Հարկ է իր սեփական դիծին վրայ դծել Գրանասկան կառախումբը։ Վետչ է ամեր կրումասկան կառախումբը։ կղզիացումէն եւ դերման րանակին կերա-ծնուքնենչ, որ վասաւ ենջ քէ տեղի պի-ար ունենայ, ենք Արդ - ծորովը սերմ վերջապես կառարել այն ջուէարկունիւ-իս որուն կառարել այն ջուէարկունիւ-իս որուն կո արասել այն ջուէարկունիւ-

ւր որում երկար տարեն է ի վեր»։ Նախկին նախարար Գ. Ժորժ Գիաօ «Անկարարեն է մատձել Բէ Գրիւսչկի խորմանադարսունիւրն, ան որևա ժանգավան բուսաքիա ճամանակարունքուր գիր Հրեմագայան ին ըշարակք Ֆեուրսան Հրոմական և դարուն Հահարուն հարա WER HERELOWSER

երիկ խմրազրատունս այցելեց . Քարհան, իր կնոչ հետ։

Ընկերը, որ ընդ-- ջարտուղարն է Հայ Կրթ- ընկերակցութեան, պիտի այցելէ Լիրանան, Սուրիա եւ Եղիպտոս, ջինա -կան պտոյտ մր կատարելու համար։

### Obbsugalisobobba abab lobesh UPPULUBPE

Կազմակերպիչ յանձնախումբի զիւանչն կը խնզրեն ծանուցանել Թէ այտ Հինդ – շարնի Փարիզ կը ժամանէ Գրիդոր չուրթի Փարիզ կը ժամանկ Գրիդոր Պետրոս Ադանանեան Կաթ. Պատրիարջը,

գտորոս Արաձաստան գտաթ. գտուրդուրքը, ընկերակութ հետակ Քափնանետն արբ. ի. Կարդինալը ջանի մր ժամ վերջ 0ս – անրլիցի կայարանչն պիտի մեկնի դէպի Հուրաի Սրրովայրը, ուր Արևւելըին, ինչպէս նաև Ֆրանսայի Հայ դաղութին զանապան կեղբոններէն բաղմաթիւ ուխ աւորներ կր դիմեն:

Ուխաակնացութիւնը կր սկսի չաբաթ ա-աւստ և կը ահւէ մինչնւ 31 օգոսա-։

ուսւստ ըշ մի ասու սկարուսի գայիտոնը -դեսրովուր տետեսվութիրարն գայհանի հետուստ բու մի ասու սկարու ու ու տական ձայնուսը պատարադ մբ սրբա ստավար ծաւյսումբ պատարագ էր բլթու վայրի մայր տաճարին մէք, Կարդինալ Ազածամեանի կողմե, մասնակցունետմբ դանադան եպիսկոպոսներու։ Նոյնպես դիչերային շոկում մը եւ դա-

թեամր Մեծն Բրիտանիսյ եւ Մ. Նահանդհերուն , ժողովրդատարույն դ . Նա-աայ եր մերայնի Եւրոպայի, պահերով հան գերժ Ֆրանսայի համաչիարհային դեր ՁԿ ի վերջոյ պետի չյապի անակել : X Մ Նահանդներու արտագին նակա 9-6 pel witefree

X U. Imisabahkara anjamaghi tanhampura filosa jungangang fil zaum dimbanganfilosa (mang filosa) pang hipa di pang hipa di pang hipa di pang hipa di pang pang hipa di pang mang hipa di pang mang mangka di pang mangka di pang pang mangkang manahamban pang panghi pang manahamban pang panghipara, pana Bi pang pang hipa pang h

խանել ուրիչ նեղացուցիչ հարցուժներու։ × Արեւժտեան Գերժանիոլ վարչապե -( Լուրհրու շար · ը կարդալ Դ · էր )

# ժԱՆ ԺՈՌԷՍ

(Ե. Եւ վերջին մաս)

Իր «Ապրումներ»ուն մէջ ընկեր Մալ -խասը կը խոստովանի մարդկային տկա -րութիւն մը.

իւն մը. «Ես այն դժբախաներէն եմ , որ ջիչ «Ոս այն դերարտոներն են որ գին «Է չատ ծիծագելի կողմ մր կը դահեմ ձիչա ձերսոկ մր մէջ ու հեղուրս Թոյլ ձիտա ձերսոկ արև մեջ ձերսաին դեմբը ամ-բողջանալ, միչա բան մր պակաս կր ձեայ , կասապետլ ամբողջունիւն մր կապմելու Համար:

«Միակ մարդը որմէ պատկառած եմ , որուն հերոսացուցեր եմ հոդուս խորջը մանկութենկը սկսած, այդ Սիմոնը հղաւ արհան)։ Հակայ մը, որ հայկական մայրի նման նեց ու սահմանափակ (Ձաւարհան)։ Հսկայ մը, որ Հայիական Ճիքավայրի հման հեղ ու սահմանակակ ասպարերին մեկ դործեց։ Ու ո՛վ դաբ - մանց, մեռոււ աղջատ, ծակոսած կօրիկ- հերու որըաց ։ Պոլսեն մինյեւ Կովկաս Հայունիւնը որպես մեկ մարդ մը կովակ Հայունիւնը որպես մեկ մարդ դլիարկը վահ ասաշ անաանասարքավ .

Այսօր հայ ժողովուրդը մարդ մը hapubgang»:

Շատերը կրճան սասրագրել այս հատ ուածը։ Ինձի Համար, օրինակ, տարիներու Հո

Խոնի համար, որինակ, տարիներու հա-րավումին հանա եւ դեմապատական ակնարև բարձի տակ, դատ մր կուուցեր վար ին -կան իրենց պատուանյանն և Մեկը մնաց անիացեր, այր մեր Ռեիլին էր։ Յովեկ Տէր Դուրքենաիր։ Արդ ըստինաց մարդը ձիրեւ մանց, մինչեւ այսօր իմ այրքը հերեւ մանց, մինչեւ այսօր իմ այրքը հեղ միայ բարոլական անվինելի հեղինա -եսունեն՝ une Philis

դրանատկան ընկերվարունեան մէջ նա-խասերած արպարս՝ Ժոռէսն է։ Ծանո՞ն էի իրեն։ Ոչ։ Երբ ինչը դերհրժան կ՛իքներ, մենջ , կարն ասաստով, ջարդնդակ կը խաղա-յինչ Ատափաղարի մէջ։

«Ջորաւոր ձևոտոր սուրբի» Հարց ալ քիայ։ Սոյն Համակրունիւնը հիմնուած է լայն ընթերցումներու վրայ։ Եղած ընհա-դատունիւններու մէջ նԹէ արամարանադատոս նիևնևերու մէն հիք, արամարանա-կան դորի կանա ոք դանել, անաարա կոյս կը վորևէի կարծերո։ ՁՀանդիպե -ցայ այլ Համորի փաստին։ Մինդիա բագմաքի, վիրութեիւներ կուղան Հաս -տատելու անոր անժխանի հեղինակու -Whelin:

Ո՞ւր էր դաղտնիքը Ժոռէսի անառար -Կնլի Հմայջին։

դուրը «ասորթիս» Ապահավարար ոչ իր արտացինին մէջ Լայն ուսերով, լեցունկեկ, միջահա սակ մարմինը ծանր կերպարանը մր կու ասը իրեն Հայուսա - կապուսաին մէ անձում Բասինիսան ըլլալու ասարևան ատր իրեն։ Հաղուստ - դապուստըս օչ, տեմու Բարիքված ըլրայու աստիճան ։ Գրպանները ուռած Թերթերով, Թուղթե-րը յանախ բանկոնին Թեւհրուն վրայ։ — «Իր վեհալուր դլուկը։ — «Իր վեհալուր դլուկը, կ'լսկ Վ.

Հանդուդնալ Լէոն Վլումի դէպի Յոռէս աաժած լարգանչն ու սէրը կը Հասնին պաշտամունչի:

լաչտասունքը։ — «ԱքԷն անդամ հոր դժուարուԹհանց տոջեւ հմ դանառած , սկպրունը եմ ըրաժ ը դասերուն եւ յիչատակին մէջ փնտուն for quadrants he skeumankfir dl. framats for austransia quadrants and marmania for the superstanding and the superstanding and superstanding super

ծաշիրծուհրուծ միչ։ Մարդիկ դուրս կեկևի աովորական մահկահացուներու չարցեր, դուրս կեր-լեն նույելով մեծ մարդոց ցանկեր, առելի վր մեծծան, երբ ընութիւեր իրենց անձիս վրայ կը խստացին մարդվային առացինու-թիւծներու ամրողքութիւն մը։

Այդ առանժնալնորհեալներէն էր ան ։ Արդ առահմահայհորհայինընկ էր ան։ Մարջի եւ որտի անսպատ դանձնրը նրը կը ճառաղայինն չյացուցիչ ձնուվ , վարդ չի տնսներ այլնւս աննաչակ հատ գուտաը, չասինի քինւոցներուն անապատրան պատրահերը։ Ձի տնսներ այլնւս, Թի այս մեծանուն հոճաորը հստակցուքիներ, կան ճառները կը սկսի հաղարա ձայնով մր, մինչնու թը արանարանուժիներ եւ մոա հումը Թոիչը առնեն։

Բացառիկ ժարդոց ժօտ՝ անհերջելի է արտին դերակչուս Թիւնը ժաջին վրայ։ Ի հարկէ, անժնական օրինակով պէտջ է որտին դերակչումիրութիրութ մարզը դրայ Հարկք, անձնական օրինակով պէտը է փաստել, Թէ ձեւակերպութիւն չէ հղա -ծր: Նազովրեցին ու աչակերտները չէին հոհատ Ֆետեսի պէս տարածուիլ՝ ենէ կրհար հեղեղի պէս տարածուիլ՝ չղոհէին իրենց անձերը։

ույրս բրուց առուրը։ Դաշնակցութիւնը չէր կրնար իր հահ -Ն շաչիւ շայ փողովուրդը, և ինչ մեր ույն դրայիլ հայ հոգավուրդը, երկ մեր անանան հայդուկները առաջին անպամ ի-րենը կրակը չնեստուկին։

Ժոռեսի համար ժարդ եւ ժարդկութիւն «մատքէի խօստեր չէին։ Մարդկութեան հանդէպ ունեցած սիրոյն մէկ ապացոյցն է նաեւ կուսակց. պաշտոնաթերթը այդ whiching butplus

Օրին մէկը, յուղումէն գողալով կը յանդիմանէ ընկեր մը, որ հկած էր ջա-

—« Ոչ, կ'ըսէր, իւրաջանչիւր մարդ կային անհատի մէջ, նոյնիսկ անկարհ

եսուրքիր ին հասարարին դէլ։ ցաւրքի ա-ուն էրը աարեւունիշը հասարհեն մայնակեր այս իրությունը արարհեն արարհեր այս չեր արարարարիր դէլ։ ցաւրք ա-

ւրքի ին մանդարան , ոն սշնիքորնն ի,ա -

են զինջը։ Անդաժ մբ, Երևափ. ժողովին մէջ, Հակառակորդ մր կոպաօրէն կը հախատէ դինջը։ Ժոռէս, առանց քղայնանալու կը

պատասարտոնը:
— «Այս, այս, դիտոն : Գիտոն որ տեւական տանրութեամբ ժը կը հետաակուն, գ գիտ : Այդ տահյունինանը ժը են հետաակուն, գ պետ : Այդ տահյունինանը — ենք ուղեն հան փետուն անձվա արժեցը — կրնար գիս ձրեր դուռողութենան ժամապու ժեղջին

52։ Մինչեւ 1904, Ֆրանսայի բանուոր դա սակարգը կը պարզէր պառակարւած վի-ծակ ժը։ Ձայն հերկայացնող բազմաթիւ կազմակերպութիւնները, — Թէեւ աո – գարար տարերիսու։ ջավաշիր քերի ժատգ քես քեսնթանրերը ի մրջունիւրը հրաասեր – ժանատար հանի հարդունիանրեսով ինան մանապեսնաների բարդիութի – հերբ աս – մամատնենամուհերությանը, – հեքը։ աս – իրենց ուղին

Վինարանական ժողովները կը յաջոր -Վինարահական ժողովհերը կր ամերը գին իրարու։ Թուրուցի մէն, հրապարագին իրարու։ Թուրուցի մէն, հրապարակային բանակասուժեան մբ ընթացգին
ձայն վուղվ ժիւլ կետի մոլնոանը կողմակիցներեն մէկը եւ բուսես բառերով կր
գինադատե ժոռեսի անասկետներ ։
Ցուղուան է մեն ատենաբանը, վասն դի
Ցուղուան է մեն ատենաբանը, վասն դի
Սարուանը կուղայ բարիկամերէ ։ Եւ կր
խոսի իր ամենագնովոցիկ հառերեն մին։

հայերգեն, րույր հուսեր։ Վաշատանէն՝ Հարգը, երվ դրո՞ւ ձևոշար։ հյուեր: սև — « դրե Հարասական առաջաներ՝ բն հուսերը, բայուրանությունը, որու հուսեր են արդատաներ միութիւնը պիտի ատոնապատկէ մեր նիղերը, աղղեցութիւնը։

«Այո , պիտի հրթաժ Ամոթերտամի Հաաշխատաւոր դասակարգի միութեան ու «արումարին ձեր նախատինջինրդն «Ար, պրար որթան անհար տահիմ յադԹանակին»։

Upguphe, Walbhumudh dtg, zonpshe Ժոռէսի և. Ժիւլ Կէտի, բոլոր հոսանջնե-ըր դասն համաձայնութեան եզրը, Տամ բայ բանալով Ընկերվարական Կուսա ցութեևան յհտապայ յաղթանակներուն։ Հոս կը վերջացնեմ։

Հոս կը վերջացնեմ:
Դեռ կրծայի դրել իր փիլիսովայական
Հայնացջներուե, ժարդվային ընկերու Թիւեր լաւադոյես կապքակերպելու ծրագերներան, ւայկական հարցի առաքիւ
կատարած աշխատանչքեն, ժամառանա հարարապահան ըսպմակիւ երկերու ժասին:
Քայց օրանիրքի ժը տարողունիան սահժամեիրը չեն Թոլբատրեր։
Առ և հայտ ստուանա։

Սոյն փոջր յոզուածը... Նուքիրնը չունին հերկայացնելու լուսա -ՏաՏանչ իմացականութնեան մր պրիսմա -կին բոլոր երեսները։

Մահուան դառամնաժեակին առԹիւ Թարմացնելով սպանուԹեան, կենսադը րուԹեան, նկարագրի կարգ մը մանրա walthe, ժամնութիւնները, ուղեցի պարզ ծաղկեպոակ ժը դնել եւ խոնարհիլ Մարդու ժեծ յիչատակին առջեւ։ ակին առջեւ : ՀՐԱՆԴ ԱԿՈՆԱՅԵԱՆ

### อกละ ขนบนละค บด EULNPERSP RES

(Ամփոփաւած ֆրանսերեն թերթէ մը) (տարապատա պրոսարգը թարթէ քը)
Երբ Այաչչիոյեն մեկնեցայ, Քայվիի
Տահապարհով, կուղեի վայհրի Փորթեո յի արևասիկը ծովածոցին եւ Փիանայի
վարժրավառ խորչիուն հժայջը։
Եւ յանկարծ ինկայ Դարկեր արագայի
վրայ, եւ դապրում անաահման եղաւ, կը

րտաչեցնեն ձեզ՝ որ այս ոստանը ի վոտաչեցնեն ձեզ՝ որ այս ոստանը ի

արժանի է հիացժան։ Ծովեծ գառասում հեքեր բարձր ամփի-Բաարոնի մը վրայ լինուած է ջաղաքը , փոքր լիսան մը ատորսաը, որուն հիչը, Վետևոր լի գետերին փեօրեն՝ Գոցօ ափ Պորտշ ծանոքի իչխանական ընտանիջին

Կորտո ծահոթ իլրամական ընտասիքն ապարահեր։ Քիչ մը հնռում, ծոււօրէն կը հոսի Լի – ամոնի անում, գնտակը, որ դաչապարթե-ըու մէքեն ուղղուկելով կերքեայ Սակոնի ծովածոցէն քետիիլ Միջերիլրականի մէջ:

օսպատոցյան բուաքը () Երերդրապատը ս Հր Դարելեսի տահուան չ ընդանալ հարուստ է , Հայրուր եւ կոկիկ «Օրինակելի Աւանի» Ճրցանակ չահած է արդեն, ինչ որ կը ձատնանուրու խ արցորդին, մայժարհայ արձանանուրունինամի մը, որ պետեղուած

արձասադրութսաստ եր, որ վստողուստ Այս «լառաքացհալ» աւանին ժէք է ստ-կայն, որ դտայ աժենապատկառելի «հը-նութիւն» մը։

դայն, որ կատա առասապատաւոր «ըս-հայն Ելժարեցի որ , դաղատասար բա-կար հորսիչացիներուն, այս դիւղաջա – դացին բնակչութիւնը՝ առերի նահայարա, բախաւոր ու հերրայնակ է արժումները և արտայայութիւններ ուներ։ Արմաբանի մր հերս մասյ։ Շատ մր ակացների թիւ մր անդին հասած էին։ Ֆրանսերեն չէր իրևեր խասան լեղուն , ու չա հուրաբակ պաշտարարթառը չեր հա Հա հուրաբակ պաշտարարթառը չեր հա այն արարաբակ արարարարար չեր հանարարան չեր հրենց իսաան, եր արար հանար հասան կողուն։ Յունարեն էր ա-հանց հասան կողուն։ Յունարեն հր դաս-շական աղաւաղուած եւ խառնուան է Հարել անգական դաշարարարարում, եր Հարցելի երական դաշարարարարում, եր Հարցելի ինչնիրնես Թե արդեն օր Պելո-պանես կը դանունել։

«արցույլ ինգորոնա թե արդեւ օր Կերպահեւ իր պահուչի։
Մատեցայ իրենց եւ ակսայ խասիլ։ Կարգացած վի տեղ որ ԱՄ արդեւ որ ունական
բաղաց վի տեղ որ ԱՄ արդեւ որ ունական
բաղաց վի հում որ ԱՄ արդեւ որ ունական
բաղաց հան եր, թայց կ՝ուղկի թացասրական մահրան առնեցակ՝ այն երի տարգերը,
որում հարցում ուղղեցի, հանկական
արտադայացուհ ուղղեցի, հանկական
արտադայացուհիամը դեր, այսպես պատժեց իրենց առանին պատմունիւնը —

Գարկելի հեղիպը բնակումինիշիը Յուհաստանի Գելապոել բնական բերինինի հեղ
բարինի ահում դիւղաբաղացին թիկիներին
կարմումն է։ Զուրգինի դրառուսան էր։
Նախ Վենևաիկցիներեն, յնաոյ Թուրգե բեր։ Այս վերկիներերուն արկանառանիւեր, 1655նի, հայածահեցի վերածուան էր։
Թուրգերը՝ իրրեւ հացիներու արժամա
կայել եւ ասոնցվե՛ դերազանց յառանա

«BILA-U.R»Þ TUSU AFU TELFL

# ՄԵՆԱԿ

Իրեն խում է Թէ բոլոր Հայևացրներն իրեն են ուղղուած , Թէ մատնալում են իրեն , Թէ , Թէ ... Քալել , Հեռանալ ։ Բայց չի կարողանում , ամբոխով չրջապատ ուած է : Լսում է չուրջը կատարուած խ սակցութիւնները. հարցնում են. munfumbered the

— Երևը օր առաջ է հկած պահղով։
Մետւն էէ առւած, կամ առւաժ ածունը
կեղծ է, կարևությունիւն չունի։ Միջին
տարիչի մարդ է, 40 – 50ի մէջ ազգութիւնը բայոնի էէ։ Մէկ անդաժ միայն
տեսած են պանգոկ գալ-գնարը, ու այսօր դաել են ժեռած

\_\_ ՍպանուԹի՞ւն , Թունաւորո՞ւմ , անձնասպանութի°ւն : Вայանի չէ դեռ :

— Վրան դանլ են մի փոջրիկ դումար միայն : Ոչ անցագիր, ոչ նամակ , եւ ոչ Հասցէ : Անծանոֆ մեկը . մի մարդ :

The first hungle at first hungle amount of the first hungle from t

մրոխն սկսնց ցրիլ։ Լևոնին Թուաց Թէ ինջն էր պանդոկում

Thrust Suppy, Bf, Supphly bound fifth for sunfar, Librar on many and punkly, supphrably by amounts for first years of supphrably by amounts for first years of sunfar for guidan about suppy, or stands for guidan about suppy, or stands for guidan and for for first for first for sunfar of for first for supphrable supphra

What t de dupy, de widwhoft, w րարուր դանմ : երեն ՝ երեն . .

Արապ, արապ, դիսկառուր վերադար ձաւ պահորվ, Միեւհոյն էի՝ Բէ, իր ի Չեւահած պանգուկը առաջնակարը պահ դուկներէծ մէկն է, Բէ իր մօս՝ ովրագրահակ առելի մեն գումար, եթե՛ւ...
Միեւհոյին է, անածուն, անաացէ, ահ ծանօք, ժենակ ժի մարդ, ժենակ ժի մարդ, ժենակ, ժենա-ա-ակ...

մարդ, մեծակ, մեծապ-ատկ...

Քրարնեցեի Մաց շապիկը փակել եր
մարմեյն։ Ուղեց լործալ պատ ջուրով,
փոխունլ, հայնել արծալ պատ ջուրով,
փոխունլ, հայնել մաջուր, չոր մի չա պիկ։ Իր ճամբորդական պայուսակը աքուակի վրայ էր, դամարահի բոլի։ Հապուստները չէր համան պայուսակեն, չեր
տեղաւորամ պահարահի մէջ։ Ինչե
միայի նրեց օր առաք հկած էր այդ հասահանդիսար, դիմասորելու համար իրեն
ապրանը թերող հուր։ Նաժանակ չէր ոսհեցնել վայեցների հետևելու, հաղու կապ փոխհրու համը դործը։
Աե. առ ռործը», որ իսանպարել էր իր

ԱՀ, այդ «գործ»ը, որ խանդարել էր իր Հողու հանդիստը։

Ոչ, դու չէր. մի դատաւոր կար իր հերսում, որ հաչիւ էր պահանքում իրմէ։ Այո, դրամ էր չահև ,րայց դու չէր իր արածէն, Փոջրացած, ստորհացած էր արածքի։ Քոջրացած, ստողքացած չք պրում իրեխիրեն։ Կորցրել էր շիտակ, րաց-նակատ մարդու Հպարտունիւեր ։ կասկածում էր տեծահոն Հայևացջներէ, Վաիև-նար ի՞նչը, Անիտեն Լեղէոնակա՞նը։ Գոհ the, and to dept the off mid mounte գատաւորը

Ու այդ բոլորէն վերջ դգալ իրեն ժե -ակ… ինչո՞ւ Հաժար այդ բոլորը. ին մե այբ ըսրորդե վերք դգալ իրեն մե -հակ... Ունու Համար այդ բոլորը, ին -լու Համար լահած դգամը. ծականյա համար հանրային կիների վրայ վատնե-լու Համար դրօսավայրիրում. ու լիսու / , մեալ կրիին մեհակ, մեհակ... Մի օր էլ ժետել անծանօք, անածուն:

Բացել էր պայուսակը, կեցել էր առ -Չեւը ժտաժոլոր։ Ի՞նչ էր ուղում . յիչեց, նոր, ժաջուր մի չապիկ։ Այսջան տարի -ների վաղջէն վերք ի՞նչ էր իր ունեցածը։ արքը պատգետ դուք է ոչ էր իր ունեցանը։ Ար պայուսակը իր պարունավունենակու «Իր ջանի ձևոչ փոխնորը հերժակնդեն , «Երկու ձևոչ հաղուստ Բաչկինակ , փողկապ , բուլսալ, ժունակ , սենեկաղ – դեսա. ուրի՞չ, ոչինչ։

Դուրս Թափեց պայուսակի ամրողջ պարունակունիւնը, կարձևս ուղում էր դրա-ինլ աւնլի արժեջաւոր մի բան, ջան ինչ որ տեսնում էր աչջը։ Ահա մի հին վերհարդեստ որջան ժա-մանակ է չէ հարել ինչո՞ւ է պահել պէտը չունի ինչո՞ւ չտայ փողոցի մի Incomplaints:

Բացաւ Հազուստը, խուղարկեց գրպան-ծերը, ի՞նչ էր որոծում - ոչինչ, մի սովո-րունիեն ստուղել գրպանները՝ Հագուստ փոխելու ժամանակ։ Ահա - ծոցադրպանը 

Ծածկեց գրչահատկ ժանգու Հագուստի դրպանը, բայց չկարողացաւ ։ Ծագուց դրչև ELLEV FFF2ULT

պաններ, չատոնց իւրացուցած էին մա -ռաջական ջարդերու եւ ամրողջական բը-անչության ակարուերը։ Այսպես, Թուրգերը չուտ սկսան իրենց

Այսպես, Բուերգերը շուտ սկսած քրոսց Այսպոսունիւմները և դործ դեմ Բողցի-Որի յոսն տեղացիներու շանդեպ։ Ուրիչ միջոց չունեին այս հեղները, բայց ենկ փախչիլ իրենց Հայրենիջէն։

ք ու երար հայրարըչը։ Թուրջերը չընդդիմացան անոնց դաղ -թին, և թոյլ տուին որ հեռանան, որով-հետև Ցոյներուն տուն-տեղը, դոյջին առաատեղը, դոյքին

ծեր — հկան, Հաստատունցան Քորսիչա վ Մինչեւ այսօր Դարկէսի Յոյները իրենց անունին կը կցեն «Ստեֆանոփոլի» ժակ –

Փախստականները 730 Հոդի էին, 110 ընտանից։ Ասոնջ նախ հիմնեցին Փաօ -ժիա, Բիվանվա եւ Սալմնիա հրեջ դիւ ղերը, այժմու Գարկէս ջաղարէն ոչ չատ

Երբ ծանօն Քորսիչացի հայրենասեր Փառջայ Փասի ապստահրկաւ Ֆեծովա Որ-Վրիլիսանուհեան դեհ դադքական Պր-ները հաւատարին մնացին ձենովացինե-րուն, որոնց դիրնեց ընդունած և։ Հոդ արտմադրան էն։ Իրենց այս հաւտասբ-ժուցիւնեց սակայն չատ տուրի հատաւ։ Փասլի 1731ին պաշարեց Փասին պետր -գաղացը և։ Հրիիղեց դայն ի պատիժ բը-նակունիան», որ իր ապստավումենա էր միացան չարարական Թրինրը՝ հա - ապրունցան այս անդամ Այաչլիոյի ար -- ապրունցան այս անդամ և արար գրույ հա tra buttof Angulamyh Հայրենասէր տակարան մը՝ «Յունաց Մատուռ», իրբեւ վկայունիւն իրենց ներկայուննան։ Քիչ վերք, 1768ին, Ճենովայի Հանրա-

ուրջ դարը, 1000թա հաստապար հասարատանունիրենը կողմին կը ծախեր Ֆրանսա-յի, ուր կառավարիչ կ՝անուանուեր Մար-այեսֆ, որ այս դաղթական Յոյենրուն կը ակացներ Գարկեսի չրջանը վերջնա

uj\$11

այտ։
Մեկում Է Ադիհերը հաև հար ցազաք մր իր
հաստատվին՝ որ այսօրուսա՝ Գարիկան է և
հարտատակին՝ որ այսօրուսա՝ Գարիկան է և
հարիհերա դրմակին չառաևը գարիկան գա աարրեր ցաղաքիկը ու երկերիսեր գարին հարիհերի մինչեն Այժերիա՝ որ Միտի— Մեսուան կոլուած աւանին մէջ հաստատա—

Կր կարծուէր թէ՝ Գարկէսի - **Յ**ոյները Քորսեջացիներկ չըջապատուած ըլլալով։ պիտի չուշանային անոնց խառնունըու, եւ իրենց ծննդավայրին հետ կապեր չունե րրոսց օստրադայրըս հետ դեսվոր չուսս -Ծալով, պիտի կորոնցներն իրևնց ինջնուլ Թիւնը։ Բայց ոչ, ահոնջ պահեցին իրևնց ցեղային առանձնայատկուԹիւնը։ Անոնջ իրևնց ցեղին դերազանցուԹեան հաժողու–

*ՏԱՐԲԵՐՈՒԹԻՒՆԸ…* 

— Ի՞նչ տարրիրութիւն կայ Ռուսանա-յերուն եւ Թրջանայիրուն միջին...
— Ոչ մէի տարրիրութիւն։ Ռուսանա-իրև ու Դարհակականը Հերակետն կամ Ռամկավար կ՝ըլյան, Թրջանայիրն ալ ։ Ռուսանայիրուն մէջ ուլ բոլիւիկ բարի-մարիկներ կան, Թրջանայիուն մէջ ուլ ։ Ռուսանայիրն ալ վաճառական ու իսս — հանանային հարատահեն Թուսանական ու

Ռուսասնայիրի այլ վաճառաված ու խա հունայան կարտարին , Թրջանայիրն այլ
Երվու շաղործերն այլ առատ բանաստեղծ
ու շրող-որոց ունին։ Ռուսանայ վարդապետ ու ջառանայ այլ ահասան եմ , Թրջանայ այլ Գալով կորումով, կան խառ հուսածով այիացուներուն», ուուսապես
իրն ու Թրջանայիր իրարու հետ կրծան
ժրջիլ այլ արուսարին ժեշ։
Ռուսանայիրն այլ վառիրական եւ ան վաւնը դերասաներ ունին , Թրջանայիրն
ու բանայիրն այլ վառիրական եւ ան վաւնը դերասաներ ունին , Թրջանայիրն
ու բանարիրներ կան , Բաջանայիրն
ու բանարիրներ կան , Բաջանայիրն
ու բանարիրներ կան , Բաջանայիրն
ու բանարիրներ կան , Գորակ իս

ու բահաարկուհեր կան, Թրջամայիրուն և մեկ այլ։ Երկուդն այ գիլ մը չատ կը կա-սին, չատ կը նառեն և չատ կը դգին։ Թուսամայիրն այլ թավլու կը խաղան , Թրջամայիրն այլ։ Շուկան, երկուդն այլ ալջը-բաց րաներ են և չատեր 10 Հրհայ՝ ծարաւ այրիւրը կը տանին ու ծարաւ այլ հա և այլենի հա bu կը րերեն

եւ ... Ռուսահայ գորդավաճառ ու գոհարա -վաճառ կայ, Թրջահայ գորդավաճառ ու գոհարավաճառ կայ։

Հայրենասիրութեան ժարդին մէջ մէկը տուրիկ աչջեր ուհի, Թրջահայն ալ ւ հիսնորն չափով կիօգծեն մեր մինուհայ աղդին։ Արտաջինով, Ռուսահայն ալ սե-հայրոտանրոշարա ուհի, Թրջահայն ալ ւ ւուլիկ այջեր ուհի, Թրջահայն ալ ։ Առաքինն ալ կրնայ «պարտապանաց» փոր մր ուհենալ, հրկրորդն ալ։ Ռուսահայհրն ալ Աստուածավախ ու բարի ջրիստոնեա-ներ են, Թրջահայերն ալ ։

կարճ կապեմ — Ռուսահայերուն Թրջանայերուն ժիջևւ որ եւ է տարբերու-

մը ունէին եւ պահեցին իրենց ինջնուրոյն ոիպարը միայն իրենց միջեւ ամուոն։

ճունական տարադներ կ՝երեւին մինչեւ տյաօր Գարկեսի փողոցներուն միջ է Մեսնը երկար ատեն պահեցին իրենց լեզուն, դպրոց մին ալ ունեցան։ Նոյն ատեն պա-Հեցին նաևու իրենց կրոնգը։

Այսօր Գարկեսի հրապարակին վրա դէմ առ ղէմ կր տեսնուին երկու եկեղե ցիներ - մին հռովմէական, միւս դակատունով : Ներսը իր մասնայատո դարարարության ու ըր ցառանգիւն դինն գրանատումով։ Ներար իր համանա կանան գրարարանով, յունարկն արձանագրու — Բինսներով, եւ երկու դար առաջ Յու — Հասասանեն հերուան գիկուներով դորս այս Յուերային գրարար Ֆորևերը կրցած կին փրկել Փաշմայի շենեումեն։ 4phphynest & to

### UJERRAL SULPS OURSULAFILLE BUT ONLIC

ժընեւէն կը գրեն մեզի...

Ողրացեալ Հրանտ Գ. Փաստրժանեանի աղումը տեղի ունեցաւ չարտք տաոու, ընեւի անկլիջան եկեղեցիին մէջ։ Հան – գրոցիույին փափաքին համաձայն Փարի -գրոցիույին փափաքին համաձայն Փարի -գչն ջահանայ մը հկած էր, արարողու -Միշնը կատարելու համար։ Ներկայ էին բլուց պատարելու Համար Ներկայ Լեի րագմային, ստարականներ և այժ գել հեր, — Բժչկուհի Օր. Վ. Ցովհաննես — հան, գինիադետ Կ. Փափադեան, Ռուսոս գե այլիկը՝ տիկին Շ. Գեր — Ջորհա դետուներին կողմի Գ. Լեւոն Փասարհա հետն, (Ֆեն. Ֆ. ծաղկեպսակ մի դրուած էր ծրևեւի էա մալսարահին կողմէ, որուն մէջ դասախօս էր ողրացհալ Հրանաը (Հանրի)։ Ներկաներուն մէջ կը նչմարուէին համալո նին վերատեսույր՝ պրոֆ. Անտի Ձիկլեր, առանական բաժնին վարիչը՝ պրոն-Թեռիչ, դիւանապիտը՝ Գ. Վան, Սոսիչ-Քէ Ժեներալի նախագահը հւայլն։

թիւն չկայ- հակառակը պնդողը պէտը է ժը, լժնցաւ դնաց...
ժր, լժնցաւ դնաց...

Վոտա^4 ևս որ տարրերութիւն չկայ pphing apple...

— Բացարձակօրէն վստահ եմ - Որ եւ է վարանում , տարակոյո չու-

112 154. ... Երեւի դուն համաձայն

չևս ին դասծևերու... — Ըսև կ/ուդես որ ոչ հիմնական տաբ-թևրուԹիւն կայ, ոչ ալ - ոչ-հիմնական՝ — քանլ վ ուվաս որ ու ջ - հիմնական՝ Ռուսահայերուն եւ Թրջահայերուն մի – Էսնլ վ ուվաս որ ու օք

— Հիմա մաիկ ըրէ։ Ես ջեզի պիտի ա-պացուցանեն Թէ կայ...

օրացուցանեն ԵԼ կայ...

— Ակտենս դեպե, պատժ է նայիմ...

— Սիրելիս, Թրջանալը այն Թեխեւսօլեկ Հայն է, որ Սահանիայեն օդանաս փառել հովկաս կերքայ, չենց տասա փայրկեան Թիֆլիրի կամ Երեւանի վրայ Թույս գոր կարարարե եւ վերադարեին հր ակսի Ռուսանայիը, դառասուն տարի Վետի Ռուսանայը, դառասուն տարի Վետի առուայը, պատասու ապրթ ոկտիկ փարա կապրի, Գուներափուն այլկի մր կատել, Ձարժարնյարի վրայ խահութ մր կը թահայ, բայց հորեի չի հրաժարիր իր «դիում եմ, դայիս եժեչ»: Հիմա հա ժողունցա՞ր որ տարրերութինը մր կայ

- Julund hone.

— Պարապ խոստ չէ ։ Ասիկա կը նչանա-կէ որ Ռուսահայերը ժեղի պէս — Թրջա-հայերուս պէս — զէվզեկ չեն ։ Երքաս

61-0090.8h

Ներկայացուցիչներ դրկած էին Մեծ Վաճառատուններու Միջազային Ընկե -րակցունիան Լոնտոնի, Քորեննակի , Հերմիկիի (Ֆիայմատո), Անվերսի, Ա-մրաքերտամի, Պրիւսէլի մասնանիւդերը։

որսերիանը, դրուն մէջ մահազմեր Երևեւի թերթերուն մէջ մահազմեր Երատարակած էին հաեւ հոյն ընկերակ – ցութիւնը, Համալսարանի վերատեսչու – թիւնը, Ձուիցերիոյ Հայկ. Միութիւնը Աշխատանջի գիտական կաղմակերպու – Թեան ընկնրակցուԹիշնը, «Գիմնադիա»

ընկերութիւնը ։ × Հրանտ Փաստրմանհանի × Հրանա Փասարժաննանի ժաշարդը բառարարկան էին Փարկսի էլ մոն-արը եւ Լոնաոնի «Թայժղոր, դայն ներ – կայացնելով իրդեւ միքադրային մեծար – «Էչ դեմ» օր։ «Թրիսիե» ար ժղծնեւ ու էնծապրական տեղվ իկ ընսակա երան է գրեսի Համալսարանին էջ 1935/ 1936 (դոցինա) եւ 1956/6 1952, իսկ հարաա – ասարժական է հայարանին հարարա բադործական հաչուակալութեան պրոֆե-սոր 1952 սեպա 12էն սկսհայ։

արը 1992 ստվա 1250 սկսաը։ Ողբացիալ դիտնականը կէս անդանա -լոյծ վիճակ մը ունէր անիսներէ ի վեր եւ տաժանների : Այլևոս անխառուսփելի համա րելով վախնանը, իր կենսագրականն այ պատրաստած էր։

Ողրացհալ դիտնականին ինջնաղիր կենսադրականէն կը ջաղննջ հետևւհալ ւեղեկութիւնները

Ծ հած է 1904 Ապրիլ 17ին, Phplhu: Նախմական եւ հրկրորդական կրթութիւ-նր ստացած է Ժրնեւի մէջ, 1908 - 1923 :

Քաղաքային մարտարաղկաի վկայական ստացած է ձիւրիխի բազմարուհսանան վարժարանի 1928ին։ Առեւտրական տրև-տեսուննան հետեւած է Նիւ Եորջի Քո լրմոլիա Համալսարանին Իրաւագիտութիան վարդապետի(դոկդոր) վկայական ստացած է Կրբնոպլի մէջ

Իրաշագիտունիան վարդապահան (դակոր)
Վիայական ատայած է Կրբնոպի մէջ
անունիան վարդապահան (դակոր)
Վիայական ատայած է Կրբնոպի մէջ
առւջենունիանի անրական մեջ
առւջենունի համալսարանին մէջ
առւջենունի համալսարանին մէջ
առւջենունի համալսարանին մէջ
հայտակալումինի եւ անանաութերն և
արտապատրական հայտակարապահին կուսակարարական է
հարտապատրական ինչ
արտապատրական հայտակարարարական
հետ վաճառատառեսնում միջադրային
հետ վաճառատառեսնում միջադրային
հետածի համահատատուներում միջադրային
հետածի համահատատուներում միջադրային
հետածի 1940–1950 թե. գերեւ՝ 1950–
52 թե. Դարձենա փուլիանիան փորձենաի անասահ հայտական կար
հայտերան անասահ անասահայտական հայտակարարարական
հայտերան անասահայտական հետո հայտարական
հայտերական անասահայտական հայտարական
հայտերական անակատի 1955-նի հետ ինչ հայտերան հայտարական
հայտերական անակատ հայտարական
հայտերական անակատ՝ 1955-նի հետ է հետո հայտարական անակատ հայտերական հետոարական անակատան հայտարական անական հայտերական հետոարական աներական հետոարական աներական հետոարական աներական հետոարական աներական հետոարական աներական հետոարական աներական հայտարական աներական հետոարական աներական հետոարական առեւարական աներական հետոարական աներական հետոարական առեւարական աներական հետոակեր հետոարական հետոարական առեւարական աներական հետոարական առեւարական աներական հետոական հետոարական առեւարական աներական հետոարական հետում հետոարական հետոարական հետոարական հետոարական հետոարական հետոարական հետոարական հետոարական հետոարական հետոական հետոարական հետոական հետոական հետոական հետոական հետում հետոական հետոական հետոարական հետոարական հետոական հետոարական հետոական հետում հետոական հետոական հետոական հետոական հետոական հետոական հետոական հետոական հետոական հետում հետ շարական սենևակի րաչխումի գին՝ 1937կն ի վեր։

Ունի հրատարակուած դործեր՝ ֆրան րեն եւ անգլերեն։ Մեկ մասր յիչած եինք արդեն, երր կր հասներ մահուան դոյժը։

1949ին Փարիզի մէջ տպունցաւ նոր աչ-սատանը մը, «Մեծ վաճառատունը, իր ծաղումը, դարդացումը եւ ապադան»

«BULLUR»» PEPPOLE

(36)

# ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...

Fithwidth publy when dhasts, maning push in pulmer, he hengingman dhehrat wagan hang habahat, manune multi openyih sed he dubbaht, manune multi openyih sed he dubbaht dupumanghibeng di kabahat na nagahand hapad bahi hangan kabaga ap hubbahyarapat hang di kabahat d the ducto putte mapely deu math al

չկարմրած լոլիկի պէս։ - Պատիւ ունիմ քիղ ներկայացնելու Բարսեղեան որդին, ըսաւ Հանդիսաւոր durfind dy:

Երիտասարգը, յանկարծակիի եկտծ , այլայլեցաւ, գոյնը հետեց, միակնոցը ուժդնորէն խրեց ականողեացը մէջ եւ հա-Jayme mbhilim ne alupht massuent gum լու կարողութինա ու դրոթե անչում ջծա-թուրը Հորցաւ կոկորդ որ կրեն կը հեր-կող այդ ափ մր Լակին, որ իրեն կը հեր-կող արգաւի կոկորդին մէջ եւ խոսհ-

Thin't, Spiling butwoner dwgbing

— Ահա, չի՞ս տեսներ, ըսաւ Բենիա -ժին, որ Հեռու էր երիտասարդին յուղման պատճառները հասկնալէ, եւ ատիկա

օլարզապես անոր զդացած ուրախունենա-հր կր վհրագրէր։ — Շնորհաւորունիւններս, ըստւ Վահէ

— Յող-առողութքրեսները, ըստու Վահչ արջերը պվորդամ ու դումայիասի, սեղ – ձելով Բենիամինին ձեռջը։ Յետոլ, հերջին դոնէ մի անցաւ յարա-իքը սենեակը, ուղ կանեպացի փառաւոր մահակալի մեջ՝ պառկած էր Մալվինէ, կրծակի վրայ անչարժ , սաստիկ տժդու -նած , իր սեւ սանի պէս մեաչող վար սհիր ջուջերէն վար իջած եւ դէպի ծոծ -րակը նհաուած ։ Անշնարին էր էզժայլիլ անոր վենաչուք եւ որտառուչ դեղեցկուհամեր վրայ։ Վահէն տեսնեյուն ԹեԹեւակի ժպտե –

— Ծնորհաւորութիւններ», Մալվին , ըստւ երիտասարդը Թեթեւ մը խոնարհե-

-Շնորհակալ եմ , պատասի վինէ ծուադուն բայց խորին ձայնով մը, այս թառին մէջ դնելով իր բոլոր էու – Թիւծը, ընկերացած աչջերու երախտա – յայտ սեւեռանջի մը։

Բենիամինին ղկմբը այդ հրեբ ղկմբե part 152, வித்தித் மடிர் மு கொள்ளும் -[ ] էր սակայն :

գուրիկին իակումիկ այարևութ, բևե ար գուր դրիրբնաշ, նենքրբեն մոնջերն կրաս գուրիկին իակումիկ իր ընտնաթ մուչ։ Բենիամին մէկ ջանի օր էիկաւ դրա -

սենևակ։ Առաուբնկ ժինչեւ իրիկուն կը յածէր հորածինին օրօրոցին եւ կնոջը չուրջը, ծառայութիւններ ընհլով։ Անմի-ջապես պարոիդակցի սանտու մը ընրուեցաւ , կարմիր այտերով եւ ջաջառողջ , ևւ անոր դիրկը յանձնունցաւ մանկիկը։

— Մէկ բան միայն կը ղարմացնէ դիս, Մալվին, կ'ըսէր Թևւևրուն մէջ խաղջնելով Թանկադին խանձարուրը, ոչ իմ աչթա կապոյա է, ոչ ջուկը, սա տղուն աչջերը ինչո՞ւ կապոյտ են։

— Ձեր ընտանիջին մէջ կապոյա չկա՞յ, կը հարցնէ Մալվինէ՝ անո -մորարդա րութիւն կեղծելով

— Բնաւ , ձե՞ր բնտանիջին մէջ ։ — Ոչ ալ մեր բնտանիջին մէջ ։ Միայն , կ՝առելցներ Մալվինե, մօրս աղդական – ներուն մէջ կապտաչուիներ կան, ինչպես

Luster, su, mja, Luste humaje աչջեր ուծի... Բայց այդջան հեռուքն մեր դաւկին վրալ ի՞նչպէս կրնան ազդել, կ՛րոէր Բենամին, չկրնալով հաւառայ աղդականական այդ հեռաւոր կապին աղդեցու*նեանը* 

կիկին վրայ խոսելու ղիտաւորութեամբ:

Սարիդիս աղա , որուն կարծիջը մեծ կչիս ունքը ասանկ հարցերու մէջ , ըստւ թե ժամանակին հետ այդ աչթերը՝ պիտի

ունափոխուէին ևւ ի վերջոյ պիտի Թխանային dhin habiba uto, suppose Pb -

Կամ Մալվինկին, ըստւ Սարդիս ա-

ALP or Abply ampabul phpedar Amst

— Քողի գարժանալի թան մր \_ ըսեմ , Վահէ , անապարհը Բենիամին՝ երիտա -սարգը տեսնելուն պէս , մանչուս աչուըները ճիչդ ջու աչուրներդ են։ Ահա, ե -Flahudha puzhy umamneha Pheta be

մանկիկը, որ անյադօրէն կը ծծէր կաթը, Թողուց պաուկը և վեր նայեցաւ։

արդուց պաուկը ևս վեր ծայեցաւ
Աչթերը փայլեցած երկիծքի ծագուր
լուրք կապողադվ. Ածոր վրայ ծռած էին
հիմա Վահե, հենկամին՝ եւ թիչ մր ածոգիծ՝ Սարվին, Երիասարգը, որը ծերգիծ՝ Սարվին, Երիասարգը, որը հերգին կույս որ ժայլերի արուղեները, որոեր
իրեն կը ծայէին արբ այիր. է, ոսու
— Զարմածալի բան, իրու է, ոսու
մատով ո մանիկին այլոր ծենելով վասիկորեն։ Ան ատեն, աշեյցուց իսկայում,
այս մանչը ոչ գուկո է, ոչ Մալվիծելիս։
Սոկա ինծի կր պատկանի, իմ դաշակ ե
ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՍԱԳԵՆՍԱՆԼԵՍՆ

կቢቦት ሀጻት የተመሰመ የተመሰው የተመሰው

իսկ 1950ին Լոնսոսնի մէջ կը Հրատարակ-ուեր ուրիչ անանսական ուսումնասիրու-Թիւն մը։

Հրանա Փասարմանեան մասնակցած Հրասնա Փասարժանանան հաստացյան չ չատ մը միջազգային անտեսական և։ Վի-ատվան համագումաբներու, 1935ին՝ Լոն-տոն, 1937ին՝ Գերլին, 1938ին՝ Ուոլինկ-Թըն, 1938ին՝ Պոսնին, հմաալից ղեկու թըս, 1956ին պատրու , ատարը դարա պումներով Հրատարական է բաղմարի, ուսումնասիրունիքաները վեջ, ակսելով 1934 և Հարունակերով ժինչև 1961, բոլորն ալ՝ տնահասկան ևւ գիտական գրւրանիրրևա։ ՝աշխատարճի իանդակրև– հուսա աստիկար, ապրության ասդանական բրությու 19 թուր ու սշևին դուսրանիսավար բիշիր-14 թուր դուր անդաներ անականու 

հարոամէր վախուդ ուրի գիանրալ հարա-ակը քանսովիր գիտապար քրմաւ։ Որաի ակը քանսովիր գիտապար քրմաւ։ Որաի կի ծրադիրն ընդունիլ կաժ ժերժել. Ֆրջարք եք, , գափաստի դիշո շիրմ միրտ որոտքի քան, գոմովն տեղ, ահոհա համնես նունյունք մաս ոշևոցք, ան Janks Pt կիցներու միացեալ ճակատին, որուն ուժ կուտան Մեծն Բրիտանիա եւ Մ. Նա – զուտաս Մահուգի՝ ստանձնել եւրոպա -կան դանակի դայինջին կործանման պա -տասիանատուունիւնը։ Այժմ՝ ամբողջ ատորիահատուռքիենը կ'իյհայ Ֆրահ-ոայի վրայ»։ Տոջք Ատրհառուր տակա – ւին կը կարծէ Բէ վաշերացման ամէն յոյո

### **ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ**

ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ Գերմանիոյ Երևսփ. ժո վակին անդամներէն Քարլ Վիթժաջ, որ վարչապետին կուսակցութեան Համպուրմասնանիւդին դեր-նախագահն է րեւելնան Պերլին ապաստանեցաւ իր կնո-Հը եւ աղքկանը հետ։ Այս փախուստը ժեծ ատրքն. Ճանի առևշանդում էն կամ դասա-իրարանցում պատճառեց կառավարական էր ունենայ ապահովուննան ահսույին էր ու աղկկանը հետ արդում էն կամ դասաատրը։ Հոսի առեւապում կար ի թարակելներ կտում էր մեկ ամիս վերջը։ հուրապեկներ կապ մր կը փանեն երկու փախուստներուն միչեւ Ամեն պարադայի մեջ, առջի Ապրասուրը խորտակո աղպուած է, որովքն մետուի ըշևստնայի դիտնրա: հարարի թրեցրի ժիարը։ <sub>Ա</sub>տոն քրիցում այսնաց էն իսուշևանայի այք հարգրաիսուցիկը սև այսնայի հարարեր այն հարգուտ չ սևսև-

դրադրան անդագրութ - բացար բարութ - «Հերքին փախատահերու հետևանցով արևմանած Գերվանիուի դրատիկանութիւներ իրապահանաների հետ կարական արարուծեաներն կր կատարե կատա գերանը է հետաատանի Բե փախատական հրեաիս - խանը՝ Վիքենաը, չատ ձր դարանի փատաքուրիներ տարած է իրևն հետ։ ՄՄՄԻԵՆ հատանութի և առարան է իրևն հետ։ ՄՄՄԻԵՆ հատանութի և առարանի իրևն իր ուրերու համաձայի, անարիկանները կր պարու - ծավույներ է թուրերուները հետ արևութիաները կր պարու - ծավույներ է թուրերուները հետ այն արարանական արարանութիան հետ այս իրկա արանութիան և հետ չի արարական հետ է հարարականը հարարական ինան հետ չի արարականը հարարական հետ չի արարումի հետ է հայարականը հարարականիս հետ չի արարումի հետ է հայարականը հարարականիս հետ չի արարումի հետ է հայարականը հետ հետ չի արարումի հայարականիսը՝ հետ է հետ չի արարումի հայարականական հետ չի արարումի հայարական հետ չի արարության հետ չի արարումի հետ չի արարումի հայարական հետ չի արարումիան հետ չի արարումի հետ չի արարություն հետ չի արարո

ԺՐՆԵՒԻ ֆրանսական գեր-հիշպատոսը ևա կանչունկաւ , կարդ մր դանդատներու

ՀՈԼԱՆՏԱԿԱՆ օգանու մր քախջախուհ-ցու Հիւս. Ծովուն մէջ, 21 ուղեւորնե -

### BUNGLE WEARD IF C

ԼԻՈՆ — Օգոստ 14ի առտուն, տէր հե արկին ՅովՀաննես - Չոլադեան, իրենց ղառակը Պելֆոոթելնի բեռնակումի տարա միջոցին, Լիոնեն 60 ջիրն հեռու, դի-մացէն եկող օթօ մր հուժընօրեն կր դար-նուի իրենց կառջին։ Գ. Ջոլադեանի ձախ

back publig him ght. 9. Anjunkabh dulpangn fip hamph, mant sinhahb to supght demy beham Shap de fip pagarh, bulmbhiber ha dhouseness fi habuilet be nedet Robert for sup to may be questioned.
Linih OPE, Sheo shouleawingh deft.
Philog humph maphen with and
Linih OPE, Sheo shouleawingh deft.
Philog humph deput philo blad to fiphi humadup defunciphet blad to fiphi humadup defunciphet blad to fiphi huquamad f. Bafan humphib me way and
beli deput fiphi humphib me way and
deft fiphin humphib me way apolideft quandud bir dip 4. humphibe
hay my wat to mand nicht mbhibe tumpkab tumpudanish hay my wat humphibe
hay my wat tumpudanish mbhibe tumpkab tumpudanish he mand hay nicht man war annu լէ յ--յաս անդամուք տիկին Սաթենիկ Ձոլադնանի եւ պարադաներուն արագ ա-պոտիխում մազքնկով ամումնոյն եւ դաւ-կին։

1914Ի **ՊԱՏԵՐԱԶՄԻՆ ջառասնաժե**ակին ութիւ , ֆրանսական րանակի նաիկին ազմիկներէն Գ. Մկրաիչ Երանեան հւ Իրժիրլեան Պատշոլ ԼեզՀոնի Ասպետի աստիճանը ոտացած են, ի վարձ իրենց

նձանը ոնացած ..... Քուղած ծառայութեանց։ ԴՈՒՄ..... Պուտ Քոլոմպէն այէր ևւ ձՇԴՈՒՄ ... Պուտ Քոլոմպեն տեր եւ տիկին Մ․ Բարթիօդլու (ոչ Բեյ Պախ -ֆիարօդլու) Սերկու Հազար ֆրանջ կը նուիրեն Մոնմորանսիի Հանդստեան տան փոխան ծաղկեպսակի, ողբացեալ տիկին Աղնիշ Քէպապեհանի ժ

### ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Արձահադրութիւհները բացուտծ են 1954 1955 ուսուժհական տարելըքանի հոմար ։ Կը ինդրուի բոլոր հայ ծնողներէն , ոոսե շատատասբերար գէլ տահաշակրք ի – եսրծ ին փափածիր տեմաքիչ անս մանա – են հողենստե հանսի այի որոքան»՝ ութ ըննց պատակներում առեմային եւ ֆրան -սական կըթութիւնը, օր առաջ, դիմել անսչութեան, արձանադրութեան համար։

Մուրատեան վարժարանի այցելու – թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշաբթի օրերը եւ ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél.: OBS. 18-28

# Երաժշտապետ Լ - ՃԵՐԱՀԵԱՆԻ «ԱՌՁԵՌՆ ՏՕՆԱԿԱՐԳ »Ը

Որ կը պարունակէ դիչերային , առա-ւստեան եւ Ս. Պատարադի երդեցողու -Թիւնները, հինդ տաղաւարներու, Տեսուն-ընդառաքի , Մեծ Պահոց կիրակիներու , րաթ հրեկոներու, հաղաղականի օտարաբ արողոսարու, դապարադապար և կացիի և «հանդատհան» չարականները՝ «անդերձ ծանաβումինամեր ։ Անհրաժեչտ առաքնորդ մր նկերկցականներու եւ աչ – խարհականներու : Իր տեսակին մէջ ան – նակորնվաց մատետն ։

Գին՝ 500 ֆր. Թղթատարի ծախջով 55 ֆրանը։ Ցանձնարարութիւնը կանիսիկ վը-նարուժով։ Դիժել՝

> Levon Djérahian 32 bis, Bld. des Fauvettes Beaumont-Marseille.

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ — Ֆր. Կ. Խաչի Մարսեյլլի ժամամիւրի տարհկան ժեմ պարտանդեսը դեկտ 18ին, Սփլանտիտի չթեղ սրաՀներուն ժէջ։

### ԳՐԱՏՈՒՆ Մ. ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer, Paris (9). Tél.: PROvence 64-90 C. C. P. Paris 3680-66

սարգրը թ. Տեսկլերսաս, ճուլեր նատին Քարաքիսարքն, Փարիդ 1954, 500 ֆրան վ. ԹԷՐԷհան, Հատրեսաիր, ՔԼրուք 1954 300 ֆր.: Հ. Անասհան Գծծունիւն Առ — տեալի բարրառի, Երևւան 1953, 600 ֆր.: Ն. Չարհան Ուղեդրութիւններ, Երևւան, 1953, 500 ֆր.: Աп. 8. Մելիք-Բախչեան Պաւդիկեան չարժումը Հայաստանում, Ե-րեւան 1953, 600 ֆր., Ծաղկաքաղ շարաhuding, buquy be Unophy, sababaa meխարհարար *թարդմանութեամբ*, Երուսա ղէմ, 1952, 800 ֆր. ։ Ա. Գրանհան, Մա 954, 1802, 800 \$pr.: u. - pinuouo, to backfidera, today (
backfidera, today (
backfidera, today (
backfidera, today (
backfidera, backfidera)
backfidera, backfidera, backfidera,
backfidera, backfidera, backfidera,
backfidera, backfidera,
backfidera, backfidera,
backfidera, backfidera,
backfidera, backfidera,
backfidera, backfidera,
backfidera, backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfidera,
backfide

Բ. թ., 4 աստեսալաթ թթ. 100 չ 2 ամ անագար գր. 4 արդագ հարիա 3-50 ասրար, Փարիգ 1955: Ծատուր Վերպերհան հայջին Հաժրած, Փարիգ 1955, 350 Ֆթ. Դարոցական վերաժուտի առքին, փհազռեցվց Արարատ ղասագիրջին չարջը։ Ահատոր այրենարած 100 ֆթ., Ք. դիրջ 200
Ֆթ., Գ. դիրջ 300 ֆթ. - Հերդնավ՝ Մրկրաիլ Պարտաժեան, ինչպես հանւ բառարահենը, գերակահութեան գիրջիր եւին ։

Հատասաներուն ին դրիուի դրացան Հատասասեներ, գերականութեան գիրջիր եւին ։

Հատասասեներուն ին դրիուի դրացան Հատասասեներուն դրացան -**Փափաթողներուն կը դրկուի դրացան** -

### THE SULLUGALU LEACH WER

Հասաչարատենարի Հայր - Միու Միաչ, Լիանի մասնամիուդին տարեկան դաշտա -հանդքար տեղի Գուծենայ այս կիրակի, տաստանի մինչեն երնկայ, Տեսին, Գ Նազարի ընդարձակ պարտեղին մեջ: Մանրամասնու Բիւնենրը տեղին վրայ։ Սիրով կը հրաշիրուի Լիանի եւ Տեսինի

Անձրեւի պարադային հանդկոր կը յն-

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ Սիամանթօ, ամրողքական գ Գահիրէ 1954, գին՝ 1500 ֆրանջ։ դործև - .

Գ. Թագւրհան, Գորչ Գայլը կատղեր եր, 1915 (վկայութիւններ նշտպաշորու-Թիւններ), Գահրիք 1953, 700 ֆրանը ։ Սարգիս Խ. Տէսկէբհան, Յուջեր Շապին #ξ<sub>fpro</sub>\$\mathcal{F}\$ 1953, 1300 \$\Phi\_p\$. II - \Parkmintmethound \$\text{Lap}\_p\$ monopool (\$\text{hop}\_p\$ monopool (\$\te

Համաչարսաննագի Հայր . What Phus

ã

### **OCÉANIA**

3 ՈՒՇԱՏԵՏՐ ՄԱՐՍԵՅԼ -- Հ. Ե. Դ. Պոժոնի «Ձա-ւարհան» հենքակոմիակի ընդւ Հ. Ժողովը այս չարան ժամը ները 21ին, սովորական

լոր ընկերներու ներկայութիւնը պարտա-ւորիչ է։

ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

ԱՆԻԷՌ, ՔՈԼՈՄՊ – ՊՈՒԱ–ՔՈԼՈՄՊ.

*Ընկերներ* Ցակոր Հիսայ<mark></mark>եանի եւ Արամ Ա

եստրոմանը։
ԻՍԻ. ե. ՄԷՕՏՕՆ — *Ընկերներ* Եր —
ուանդ Ատանալհանի, Նշան Դարբիննա —
նի կամ որճարանապետ Ջատիիրեանի։
ԱՌՆՈՒՎԻ — ՍԱՌՄԵԼ — *Ընկերներ*Արփիար Մարտիրոսնանի եւ Կարօ Երան-

ԱՆԿԷՆ – ՄՈՆՄՈՐԱՆՍԻ — *Ընկեր* Սաանագրը - Մոսներ աներ։ հակ Տէր Թովմասհանի։ ԱԼՖՈՐՎիԼ - *- Ընկեր* Բարթող Փա-

ՇԱՒԻԼ - ՎԻՐՈՖԼԷ -- Հեկեր Գրիգոր

կիւլհանի։ ՊԱՆԵՕ – ՔԱՇԱՆ — *Ըսկերհեր* Ներսէս Ցակառեանի կամ ԲարթամՊասմանեանի։ ՍԵՒՐԱՆ — Պ․ Խլոյեանի։

ՍԵՒՐԱՆ — Պ․ Խլոյսասը ։ Կանխայայտ շնորհակալութեամբ՝ ՎԱՐՋՈՒԹԻՒՆ

Հայ դպրոցներուն եւ ընտահիջներուն կողմէ փնտուստ գերջ մը, Արքենակ Գրանհանի (Ա. Մանկասէր)

**ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԲԵՄԸ** 

Պատկերազարդ հատոր ժը, որ կը պա-շնակէ ժանկական հոր արտասանու -

(Թիւններ, ձայնարրեալ հրդեր, ժենակա-աութիւններ, օփերէ Մներ, արաժախօսու-Թիւններ, առակներ, գաւեչաներ և պատ-

350 ժեծագիր էջ, գունաւոր պատկեր -

ծերով, ընտիր թուղթի վրայ։ Գին՝ Սուրիա եւ Լիրանան 8 լիր. ոսկե։ Արտասահման՝ երևր տոլար։

Arménak Kradjian, 11, Rue Kheder

Nor-Hadjine, Beyrouth (Liban)

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐԻ խնաժակալութիւնը կը

յայանկ պաշտոնապէս, որ աշակերտու – Հիներու ընդունելու Թեան արձանադրու –

Թիւնները բացուած են արզքն։ Ծնողները կ'ընդունուին երև բչաբԹի , հինդչաբԹի եշ չարաԹ օրերը , ժինչեւ կէս օր ։

Դիժել վարժարանը, ՌԷնսի, 1 Պուլվ. տիւ Նոռ, Էկլիզ Փանթենեն 146 *Թիւ հան*-

ՌԷնսի, 1 Պուլվ.

սեանի

TORU SHIILL

Վճարումները դիւրացնելու համար կը խնդրենք մեր բաժանորդներէն դիմել հե տեւհայ հասցէներուն....

*եսղովը* 

ՕԳԱՆԱՒԻ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ-ԹՈՒՂԻԻ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւա-Վիզայի եւ ասցագրը բոլոր առշա-կերպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամեսիկաներու, Քա – նատա, Թուրքիա, Լիբանան ։ Ա-մէն մանրամասնութեանց համար dbpf,

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Bureaux à Paris

Tél. Colbert 53-13 -- 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN 4. Rue de Castellane

«ՅԱՌԱՋ»Ի ՄՕՏ ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ ՀԵՏԵՒԵԱԼ ԴԻՐՔԵՐԸ .. ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 Հատոր։ Գին

6000 Ppule: QUSTUAUS ANDANTSUUNCANPAN bbf (b. Unnby) / 4/2 1000 \$pmbe :

ԳՐԻԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՑԻ, (ֆրանսերինի Թարդմանեց Լիւջ Ահառէ Մարսել, ուրիչ ժողովրդական բանաստեղծունիւմեն ժողովրդական բանասս թով)։ Գին 1000 ֆրանը։

4. ՍԱՍՈՒՆԻի «Պատմութիւն Արեւմտա-հայ արդի Գրականութեան» Գին 800 ֆր. ։ Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris

ԵՒՐՈԿԱՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՄԱՄՈՒԵԼ

Հայադիտական եւ արեւեկադիտական դրջեր ամէն լեզուով — ՀԱՅՔԱՅՔԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԵՒՐՈՎԱԿԱՆ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՐՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒ Librairie Orientale H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6°) Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35

Քոլոր ապսպրանքները կր գործադրուին օրը օրին Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՑՈՒՑԱԿԸ, որ ձրի պիտի

Արձանագրուիլ այժժէն։ զրկուի փափաքողներու։

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ PUBURHA QUESTE 4C ZUBPUBPRHT

4034040% 400808AFP6%E%

### Ets. THOMLAC

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4° 52, Rue de Chalon, PARIS 12° 4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

THE THE SUPPLE WAS PER SEP SE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

### THOMLAC

Ձեր բնակարաններուն կուտայ գեղարուհատական հանելի եւ գերմ մբնոլորտ, իսկ ձեր պիւտնէին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարեւոր խնայողութիւններ ։

# 3 William

**ዕ**ርዜԹ ԵՐԹ

LE PREMIEZ QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Tél.: PRO. 86-60 Fondé en 1925 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN
Le Directeur : SCH. MISSAKIAN
tem et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9°
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376.286

**የ**ዜታጀኒበየትዜትየበՒውኮՒኒ

ու եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցաժու 1600 ոհման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատը 12 ֆր

ดจกบรกบ IEUDI 26 AOUT

1954

**Հ**իՆԳՇԱԲԹԻ

26

pultaribe, corres aparespar

SOPE SUCE

Pbb 7454 30° ANNEE

ህበር ՇՐՋԱՆ, 100% ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 286

### TEHO MOTIES

# ՊիՏի ԿՐՆԱ՛Ն ՓՐԿԵԼ

Ցակատարթական կը համարուի այս բարաթը, Ֆրանսայի համար, իրբեւ հե -անւանը Գրիւոէլի խորհրդաժողովին մա-

Բանի որ կարելի չհղաւ համաժայնու տ Բեան մը յանդիլ, Ֆրանսայի Ապգ. ժա -դովին կը մնայ այս կաժ ոչ ըսել՝ Եւրա-պայի միացեալ բանակի դաչինջին հա -

Use depose & no which whombach see-

ակ այդ վճիրին։
Աւնյորը է գուչակութիւծներ կատարել չ
Բայց վը թուի Թէ պառակտութը պիտի
ջարունակուի նրկար ատեծ, վճիրը զբական ըլյալ ին է հրաակար և
Անուլտ միքարդային կացութիւնն այ
պիտի բարդակայի և իրէ այստատանուր
վճուական «ՀՀը։
Թեսքիա այստեն Ան Հիև ժամ անում

ուսարո «ռջըը։ Ժերքենրը դրեցին ԹԼ Հինդ ժամ տեւած ՄենտԷս-Ֆրանսի դաղանի խօշակցու – իւնը Չըրչիլի եւ Ռաբնի Հետ։

Դրջան ալ դադանի հետ։
Որջան ալ դադանի պահուին ժանրա մասնութիւնները, բացորոչ է որ Անդլիոյ
վարչապնոր որ եւ է նոր յանձնառութիւն
ել սամնձնած:

Physudunuly, dumpline boud b ble այլատեր արխուսափրկի տիաի դառյայ Նայ ապաշովիլ դաչիրջիի վաշկրացումը, դրուսաներ ծալ տպա-ողիը գույրեցիս կանորացում է, այլապես անիաւսանելի պնտի գառիայ արևաքահան Գերժանիայ գերելիանու -Բենած վերանաստատուժը, ուրիչ խասարք ապատ վերադիծումը հատակցութեւան մեացիալ ժառը կը հատական կոնրողարձ Հուսասակաների

րաղկանալ վոխադարձ Հաւասաիջին - միութիւն դործակցութիւն եւն ։ Շատ աւևլի մեծ մտահողութիւն դատնառէ Մ . Նահանդներուն դիրջը։

արտանին հանարարունեան բանրերը առաջին առիքել այտարարեց ՔՀ Հանա ծանրակչիւ կացուքինն ՔՀ այտա է, իրդեւ ձնաևանը Գրիսելի խորհրդա -ժողովին ժախողման»։ Արդեն հերևաս

ժողովին ժախողման»:
Արդեն իր խաղար հակարայի վերարցինհութեան ժրա ժասին։
Ուշիչ հասարու հայանական իր հա
հարդեր որ Մ. Նահանայիները վերարծենն
ժարդ եր որ Մ. Նահանայիները վերարծենն
ժարդ եր յանենառուժիններ՝ Ֆրանաայի
հետ առ հասարակ Եւթարայի հանրկայ
հետ արարայան Արդապայի հանրկայ
հետ արարայան հեջ ժութե հուրե
հուրեայան և չատ րան կախում ունի չարան
տրուան ժողովին վերեւի։
Թերայես իր հասատանի տեղական քեր քենրը, արդեն իրն դորաւոր հուրե
կարվուան է Մ. Նահանայիներոն ե՞չ, օր
տուսի վերարիներու հանր արևոնան

առաջ վերադիներու համար Գերմանիան։

Գաջով հանրային կարծիջին և ժամու-

բարող տարայրը դարսիքըն ու սահու-իր հայաստանի հե միացնալ րահակի դաչնուր հրանա կամ հողեմարց է։ Նոյնիսկ ինկագրողծեր կան որ Գ. Մեն-բոէս-Ֆրահա լուծէ Ազգ. ժողովը, որպես դի հակողման ամբողջ ժողջը եր վրայ

ջիլնուլ։ Այստեղ , Փարիզի ժեջ ,, եին եւ հոր վա-թիվահը աժէն բանէ առաք մաահողութիւն կը յայանեն Ֆրանսայի կղզիացման մա –

իր այստեսե Ֆրանստոյի զորդացատ աս ախն, որ կերայ առելի Ֆահրահալ, ենէ Գերժահրոլ վերադինումը արտժուհ ա ուսեց միացեալ ըսժակի Հակակլուհ — հայ վերաի - Բէ Ա. Մեծ Պատերազմին Մերլիած էր որ ուղղակի եւ անուղղակի գահալիվոր պարահալ Գերժահիան, ուպե կանդեկու Հաժար:

ոսպոսլու - դարար։ Այս անդաժ Մ. - Նահանդներն են որ յն ջապարականուβնան կր հետեւին։ Հակառակորդին ժէջրը կոտրելէ եւ Թե-U.ju whymd U.

Հայպատակորգին «Էջջը կտարել եւ բեն-շերը կաչկանուել է վերք, կ՝ ուղեն ու գե բականորեն եւ իր անդը օրաւէ աշխարհե կարգատարգեն «Էջ Անչույտ միրա հակելով որ չվնատի ի-բենց կենսական չահերուեւ

× 5.

# ዐቦበՒԱՆ դዚካՔԵՐԸ

### ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ՋԵԿՈՒՑՈՒՄԸ AF LEFRED REGIONALITY CEPTA UNUAL

LUSULARPOUT WELFT THEF 28UPAR-BULLINGA. JURGA AURUS OFDEUL LIMSPL UL2

9. Մենադա-Ֆրանս ժանրաժատն գե կուցան արևաւ Նարևարարական խարհութ-դի փերքին նիսաին մէջ, Գրիւսէլի խոր որ վարքին հրապիս մեջ Գրիւաելի հայ «հակատ Հրարաժաղային եւ Ղարբերի ենա ունեցած իստա կրուքենան սևայիս վերուրունցու մեր-ժել-որ եւ է բետատեղում Արդ — ժողով վեխարանունիան որ տեղի պիտի ունենա բացայի օր, ինչպես եւ վասաշունիան հարիր բայադատել, միացեալ բանակ դաշինցին ընհունենան առքին։ Ուրեմն դաշիերին գծառանեստ առմինը։ Ուրեմն , փառավարուքինչեր չուղեր Տեղում բանե ցծել Ադդ - ժաղովին վրայ, որպեսի ա -պատորեն ձյու եր դերբը։ Այս վերկին ու բոյման առմին, տեղական Սերքերը դի-տոնլ կուտան Թէ կառավարունեան ձեռև-պաշունինակ մեծապես կրվատեղե մենննալ բանակի դաչինքը։

եախարաբանրուն Գչ. օրուան նիա անևեց երեր ժամ եւ երէկ ալ չարունս ուհոսու։ Վարչապետը մինւնույն ա տեսեց երեջ ժամ եւ երէկ ալ բարահանաւ Վարլապետը հինչնորև տանժողովուրդին ալ տեղեկութիւններ հա դուրեց եր բարախական ասույիսով։ Է աւս։ Եվ վաստուհաբական ասույիսով։ Է աւմ։ Եվ վաստուհեներ հարտանարիները ընդուն տան ըրային Գրևայիկ հարհարկանը ընդուն վեր այլել Արը Վողովին գուկարկա։ Հու վեր այլել Արը Վողովին գուկարկա հետև վրայ։ Յետոյ յայանեց թե բարաժ
օրուան վիճարանութիւնը սիրոի կառարու ժանարանած տեղեկութի և գույի գույաեր ժանարանած տեղեկութի և գույակը հերժ վաստուհերի հարարի հայտարկը հերժ վաստուհերի հայտարի հայտարկը հերժ վաստուհերի հայտարի հայտարկը հերժ Արահարի հայտարի հայտարկը հերժ Արահարի բանակի դահակը մերժե վաերապահը Փարիսի գավա դիրը, այտներծ միացիա լրակի դային-դի ւ Կառավարունիներ ինչ հոս լրիւ ոն-դինադիր Ար սիրի դանձնե Պրիւսելի խորհրդակցունիանց մասին արևալի Ապ « ժողովը այցի առջեւ պիտի ունենա կայու Ձեան աժաղող պատկերը, որ եւ է պատան առանան առան հրեկ պիտի որը-աելը Ար դահինին անդամերը ապատ որաան առանան առան հրեկ արևալ որը հեր Արահինին անդամերը ապատ որաեր արանակինին անդամերը ապատ որաեր արանականի բարան որոշան վենա-բանա արանական և

ածուքինանց ատես։ Իր առուլիսին մեջ, վարչապետը րա աարեց Բե ժերժեց բնորունել Պրիւսելի էջ առաջարկուած միջին ցանաձեւը - առաջարկուան կրինն անձառու ցատրեց Թէ ժերժեց բարուց։

4 է առաքարկուած ժիքին բանաժեւը։

4 է առաքարկուած ժիքին բանատու 
4 իւններ ատանակել անուն Ֆրանսալի,

դիանալով հանդեր որ որիալ իլիայուր

դիանալով հանդեր որ որիալ իլիայուր

դիրուս կատարեց Գրիւս էլի ժէջ, բայց է

գերու առան հանաւ Քէ գեր կրնար ընդունիլ

առանալիներ որոեց արիու ժերժուկի վորքոյ տոսաւ թե գեր կրևաթ ընդուտը առաքարհիներ որոնդ արհայի մերժուհին լատ մը Ֆրանսացիներու եւ իրևեց երևա-փոխաններուն կողմել՝ Շատ ծանր էին ձեր կառավարութենան առնեւ դրուաժ պարտականութերներիչ Վերջին երկու ոգ ուրբ Ու պարտապատութըւստըը, դրբըա որպո-շարաβներու ընկացգին ար տաժանելի էր գործը։ Բայց, կը կարծեմ ԲԷ պա – գարիւնով, պայնասատնաուβնամր եւ գետապատուկենամր պիտի կրնանչ Հարքել գետապատութիւնները եւ չուսով ձեր չա – գարական կնանչը – ներջին ԲԷ արտա – - են — տես 6.6. ա.և հայաստում հետ րեր - որար բանական արևեր հրականությանը, որան արևերին ի վեր ։ Արգեր - պետի Բուրսի արիների ի վեր ։ Արթերդարանը, որուն պիտի հերկայա ցընեն բոլոր նիւթերը բացորոշապէս և։ ամենայն անկեղծութեամբ, չոշտով պիտի տայ իր վեհապետական որոշուժը»:

× Laja ope 9. Whantu-Domin wh սակցութիւն մը ունեցաւ Փարիդի ամե -րիկեան դեսպանին հետ եւ տեղեկութիւններ Հաղորդեց Ձրրչիլի հետ կատարած խորհրդանցունեան մասին։

արբերաացության սասիս ԱՆԳԼՈՈՑ ծախորդ վարյապետը ԵՐԼ և ընկերները մասնասեր տեսակցունին մր ունեցան Չինաստանի ծախադահին Մաս 6 8 թունկի հետ։ Խոսակցունինն ահեց աշելէ դան երկու ժամ ։

# \$ 000 00hb \$

### 20241814

Տարիներ առաջ, մինչեւ Ա. Մեծ Պատև թազմը խորհրդանշան մըն էր — Ժընեւը։ Կոնդանի վառարան յեղափոխական գորdarükarphwii:

Այնտեղ կը գործեր Հ. 8. Գ. վարիչ

Այնտեղ կը հրատարակուեր *Դրօչակ*ը։ նկարագրելով հալածական ժողովուրդի որադրայով հալածական ժողովուրդի մը անհուն տառագանքը եւ հնչեցներով ըմրոստութեան մարտակոչը։ Այնտեղ կը ժամառու

լեղափոխական կազմակերպութեանց

Դաշնակցութիւնը ունէր իր սեփական շենքը, դիւանատունով, մատենադարա -նով հւ Տիար Անտոնով։

Առաջին պատհրազմի զինադադարին , Ժընեւը ունեցաւ, նաեւ, իր հայկական տունը,—որբանոց-դպրոց (Պընեեն), նախաձեռնութեամբ զուիցերիացի մարդա -

Ցետոյ սկսաւ նոր արտագաղթ մը, արտայ մկաու ուր արտագավթ որ, ու պատկառելի գաղութ մը կազմուհցաւ այս հրկրին մէջ, ինչպէս այլուր։ Ազգային կեանքի ծանրութեան կեդրո-

ազգայրո դրասուր ժարիզ։ Եր փոխադրուհցաւ Փարիզ։ Ժընհւը այլհոս չշոներ նախկին հմայ – քր, հրթեւեկի դիւրութիւնները եւ ուրիչ առաւնլութիւններ։

Հարկ հղաւ ծախել Հ. 8. Դ. ասւնր եւ որիզ փոխադրել ամեն բան, հիմք դնելով ներկայ թանգարան – դիւանատան։ Շատ չանցած, Հայկ - Տունն ալ

փակուէր, եւ նորէն ցիրուցան կ'րլլային սաները, շրջանաւարտ կամ կիսաւարտ. ատարը, ղրуատաւարն կան գրանաբու Այսօր շատ բան չէ մնացած ոչ այդ սաներէն, ոչ ալ երբեմնի շարծումէն։ Մակաւաթիւ գիտնականներ, մասնա -գէտներ, առեւտրականներ կամ հանգստ-



DIFUSER PRINCE OF THE SERVE լերմեն Գարոյի միակ զաւակը, դասա – խօտ Ժընհւի համալսարանին մեջ, որ մե– ռաւ օգոստ. 18ին (ծնած էր 1904 Ապրիլ րշին, Թիֆլիս)։

հան կոչուած հասառուներ <u>։</u>

եւ հոդվոտիք ափ մը սիրելիներու, սկսելով Տիար Անտոնեն։

bրէկ ոգելունչ վառարան։ Այսօր՝

վերջին հոդվրտիքը կազմեց ամրողջ ընտանիք մբ, — *ԱրժՀե Գար*օ (Գարեգին Փաստրմաճետն, մեռած՝ 1924ին),վինը՝ <sup>1</sup><sup>1</sup><sup>2</sup><sup>2</sup><sup>4</sup><sup>4</sup><sup>4</sup><sup>4</sup><sup>4</sup><sup>4</sup> (հայ մեռած՝ 1924ին),վինը՝ <sup>2</sup><sup>4</sup><sup>4</sup><sup>4</sup><sup>4</sup><sup>4</sup> (հայ մեռած՝ 1924ին), միակ որդին՝ Հրահա (1954 օգոստ- 18):

խորհրդանշան մըն այ այս հոդվրաի -

# ԱՄԵՐԻԿԱ ՑԱԻ ԿԸ ՑԱՅՏՆԵ

Մ. Նահանդներու արտաքին նախարար . Ֆ. Տրլըս, հետեւեալ յայտարարու -Թիւնը կարդաց իր լրադրական ասուլի -

— «Խորապէս կը ցաւիմ որ Պրիւսէլի որհրդաժողովին մէջ Ֆրանսա չմամա – ձայնեցաւ միւս հինգ երկիրներու հետ , որոնը ստորագրած են միացեալ բանակի գաղութեան եւ աղատութեան տեւակա «մե սկղբունչները որոնչ էական են իա «մե սկղբունչները որոնչ էական են իա դայրութեում եւ ապատուբեւան անւակա -հուվենած ծամար արևեմանած Երապայի մեջ։ Ասվայի կրհանջ միրիքարուիլ ոս ի-որուլաբենանի էի վեց աստրագրորներին հիմալ պատպահան են այդ հիմեական ձկրունգիները, ձկուն դիրջ մր բոնելով հանգանգիները, ձկուն դիրջ մր բոնելով հանգիս հանձին դործայրութեան մասին։ Տանդերձ ասուց դորապրու Կրվորհեծ Թէ դաչինքը րուռն հականա -ռութեանց առարկայ նդած է Ֆրանսայի ժէջ եւ չեժ ստորադնահատեր անոր վա մել եւ չեմ ասարապետմասնը անոր վա-ձերացման դեռարումինները եւ ոտ-կայն կը յուսամ նել երը վերջնական ո-բայման առվեւ դահուի, Ֆրանսա մաստ-ապրիմ պետի ժետո իր պաղափարապատ առանցութենան եւ պիտի նախընարէ ամրապնդնի Եւրոպայի Հաշաբական պաչա պանութեան ընկերակցութիւնը, — ։ ֆրանսական յզացում մբն է — փոխանակ Shyneup d'aujues:

Ուոշինկթընկն կր հեռագրեն թկ ۹. Տր ուսութակրուն մր - ծասագրեն ին Գ- Ֆկատարհալ գիտակցուհեսութ, ծկատո՛
ատենլով Գրիւսելի խոր-նրդանորովին աաժեսագրուհիւնները եւ ղեկույցները, ինչայես եւ Գ. Մենապե-Ֆրանսի ուղղած ծաժանիները: Նախարարը ժինետոյն տուր
խորհրդակցան էր ծավապան Այդրնեաուրրի ձևա- ուրենն կլատն է հետևունահերը:

APPER HATHPHPHEPPER HE Լիւքսկնպուրկի վարչապետը, ۹. Ժո -

գ**էֆ Պ**եջ, լրագրական ասուլիսի մբ առթիւ յայտարարեց թէ Գրիւսելի անյաքո -ղութիւնը իրական ձախողանք մը չէ, գուքինոր իրական մակապանը մը չէ վասնոյի միադեալ Եւրապայի դադարկար ոչնչացած չէ։ Յնաոլ ըստ։ Թէ իր կա – ռավարումիներ կարհի հղանին չափ յա-ում պիտի երքայ, համաձայինըու հա մար Գ Մենապես-Ֆրանոլի հետ «Մեր ջաժար Կ Մեծամիա-Ֆրանաբ հետ։ «Մեք բատ գրարական, ու բեռն է փրեկել ինչ որ կարելի է - բայց ժիացեալ բանակի գալինքին դա-գտվարը պէտը չէ այլափոխու ի Ֆրանսա-կան յուներումով է Ծանրավել իւ կարգույն «Իր պետի տոեղծուի, ենք է Ֆրանսայի 11 ժողովը չվաւհրացնէ դաչինքը։ Կո րելի է որ Ֆրանսայի խորհրդարանը լժ-րոնէ կացութեան ծանրութիւնը եւ վաւհրում, պացութատ ծանրութիլունը եւ վաս-րացի Փարիզիդ գավատգիրը առանց հիմ -նական վուվարտութինան, կամ անոր կցե -լով հիմը գինակիջներուն - առաքարկան բարեմանաւմները» -— X Արնւմանան Գերմանիոյ ընկերվա -

րական կուսակցութիան վարիչը, Օլեն հառորը, կ'առաքարկէ նոր խորհրդաժո գովի մը հրաշիրել Ձորս Մեծերը, են գովի մը Հրագիրկ Ձորս Մեծերը, ենկ Ֆրանապի խորությարտայի ձերժել միաց - հալ րածակի դայինքը Այս տոքիլ, յայ - տարարհց. — գիույնիսի ենք գալինքը ձերժուհ փարկրի ենք, դիսիած ժող - վուրդը եւ ընկերվարհան կուսակցու - կիներ պատրասա են Համաձայնունեան Տինգիր փիստելու Ֆրանսացիներում հետ , բարկկաժական գործակցունին և հատաանու mmmbjne Smdmn»

**ቀ**Ա**ՐԻՋԻ ԲՈԼՈՐ ԿՈՉ**ՆԱԿՆԵՐԸ ՀՆյեցին օդոստ. 25ի իրիկունը, դօր. Լրջլէռի ժուտջին տասնաժեակը տոնելու հաժար։ եյս առելիւ տնոր գրահասիատ զունգ։ ազմիկները վերակազմեցին դինուորա ան գործողութիւնը։

ՅՈՐԴԱՆԱՆԻ Թագաւորը Պոլիս հասևե-լով , ընդունուհցառ Թուրջիոյ նախագա " հին եւ վարչապետին կողմէ.

# ՀԻՆ ՀԱՅԴՈՒԿԸ.-- ՍՄԲԱՏ

ԽՄԲ.— «Հայրենիք» հետեւեալ խոր

ում է — «Հայրսորդ» սահասակ մակ. իրդամուրջինները կինն օգոստ. հի խմբագրականով , իրամանատար Սմբատ Բարդիանոնի մահուսն առթիւ — Սմբատ ժեռած է Երևստի ժէկ Յուհիտ 19իւ հորհրդային Թերքերու մուտջէ արաստանժան արդիրուած ըլլալով, Ապատ մեռած է Օրեւարը ՀՀ Մուշեր։

Ապատ մեռած է Օրեւարը ՀՀ Մուշեր։

արատամետն արդելուած ըլբուլով

դիացանը ԵԷ, Երեւանի բերջերներ ու

եւ է ենկը առա՞ւ դեր ըր ու ցամար

ուղա չեն, վատաակառութ հայուսար

հարտերի մը կան Նապուրերանի ը։

հարտերի մը կան Նապուրերանի ը։

հարտերի մը կան Նապուրերանի ը։

հարտերի արհանահար իչա
ատեղանիան, ինչը՞ւ այդ պատուին Սիժ

թատները պետի արժանահար չիչա
հարտեր որ արձի և հարտեսային

հարտեր որ հարտել հարտականի հարտեր և

հերիայացուցի չենդեն ժեկն այլ ժեռած է։

Հին արձիւ հը, անուանի հայուն մը

դե առատալուն չեն իր արձահար ուրահար ուրահար ուրահար ուրահար հերիայացուցի չենդեն ժեկն այլ ժեռած է։

Հին արձիւ հը, անուանի հայուն մը

դատարությանը, ուրեկանի ադրերայական

կանակը մը հաջ փական է աչգերը՝ մի
անալու Համար դեր կակավանին են չերը

հերտեղ առացած էր ան իր չեղափոխա

Այնան գտացած էր ան իր չեղափոխա

Սմրատ դաշակն էր Ֆարօսի այքրաբերու Այհանդ ստացած էր ան եր լիարմախատ եր և հանարարան հայտանական հայտարան հանարակային էր անույան հենույանայրն էր անույան հենույանայրն էր անույան հենույան հետույան հետույս հետույան հ ան Արարաներին մինչեւ Մարդար Վար-ժապետ Միտ, Սերոր, Հրայր, Վահան , Գերդը Ձավուլ, Վայարյակ, Սայարանցի Մակարը, Մույի Գերանը եւ հարիւրա - որ ընտրիայինը այնահի ծենր ու պործեր են եւ Նահատակուհը են անոր կաներուն վրայ, կան ձեռեր են անոր կաներուն վրայ, կան ձեռեր են անոր հանար Վեր հողովուրդին հետ և անոր հանար Վեր հողովուրդին հետ և անոր հանար Վեր հողովուրդին հետ և անոր հանար Հայոց Ալիաբին հանար ապրենթութին հետ Հայոց Ալիաբին, ան դիտ դիմաւորից հահար Հայոց Ալիաբին, ալիան հետևը, ան վախ, աներկիով միչա դիմաւորից մահը և. ձեռու Հայրնի հողին վրայ Օր Ջը անդուլա պիտի արուն ձեր Սերատերու լեններ պատմունինը՝ իր անրան հետաջութական ու կարևոր ժանրանանում ինների արաժուն հետևը Հայրանայի ինչակար և Մեր չենար անորանանում իններիայն Մեր չենար անորանանում ինչներուն չենա է Դալ Հայրանայի իրչահարդ հիա է Դալ Հայրանայի իրչահարդ հիա է Դալ Հայանակիր ու անիկա ժատ է, չանակ անիաս իր անիկա ժատ է, չանակ անիաս իր անիկա ժատ է, չանակ անիաս իր անիկա ժատ էլ անակերու իսի հիմակը ու գործի կերարերակութեակ գիրչ

thinkel in a gright thempletand pr. Amenly
demonstration on the profit of the
following the street of the profit of the
demonstration of the street of the
demonstration of the street of the
line the profit of the street of the
line the street the
line the street of the
line the
l ounting ir միաւան է։ Ողետակ արուրհ առանիր արմաց Լուբ-

ցաւ 1904 Թուքի Սասնայ ժեծ ապստաժ բութեան օրերուն։ Բոնկան էր Լեունալ բարհը։ Այնանդ էր Անդրանիկը — Ա պրստամրու Թեան վարիքը եւ առաքնոր գը։ Հա կեն Հարբը, Վահանը, Գեորս
Ձավուջը, Քեռին, Մուրատը, Սեպումը ի
ժառույի Հանին, Մանուկը եւ բարվաքին,
ուրիչներ։ Այդ օրերուն իսկ Սերատը
պարդ դինուոր ժը չէր - ան արդեն վարիչհիչներ։ Այդ օրերումը ան փայրած
երիչներ։ Արդ օրերումը ան փայրած
երիչներ։ Հայաստանին արդան գրավութերիչնեն բողմ։

րով: Տարիներ հաջ Սժբատ յայտնուհցաւ Ցարիներ հաջ Սժբատ յայտնուհցաւ Կովկասի մեք՝ Հայ-Թաթարական կոկւ - հերու օրերուն։ Բազուկն հաջ, ուր այի-ջան աւերհեր դործուհցան, դործուհցան, որ հործորիկը պայթերաւ Երեւանհան հաշանդի դանա - դան ժատերուն մեկ նւս։ Թաթար խուժադան ժասնրուն ժէջ ևս։ Թաթար խոսժա-հը, ուր որ կրցաւ, խարգեց ու հրդենեց, կողապանց առւներ ու խանութներ, որա-հարարեց կիներ, արտացծեց վանգեր ու հանդին ժէջ ալ, թշխանին դապուհցաւ Հնորհը կարմակերպուած ինչնապաշտ – պանութնան, որած վարկը ուժեր հղաւ անունան, առամիորդ մբ՝ Նիկօլ Դուժանը։ Նիկօլի դեկավարութնան տակ Սժարա պրծած է Երեւանին ու չատ հեռու՝ Ղա-ժարուի չրվանին ժէջ։ Եւ հոս ալ ան և-դան է նախ արի ժարանից եւ չանդուրի ու հաւատարիմ գինուորը։ Վերքապես, տասին հեծ պատերագիկ օրերուն, Սժրատ ժամակացեծ է Հայ կա-ժառորական Շարժժան եւ նղած Անդրա – հերկ օրիականերն է։

մ էց ժմմակամգո

կամաւորական չարժումը, Սմրատ իր Հարդ կարդադրութնամր վերջ դատծ է Հարդը աղտողական չարժումը, Սմրատ իր շագրը վարդադրութեամր վերջ դտած է կամաւորական չարժումը, Ամբատ եր կարգ մը դինակիրնիրուն հա դործած է Գուլանրիա-Մանադիկրաի լրջանին մէջ նա մրած է ինչնապարապահական կորններ է 1920 Թու է այ-թերջական պատկոպվի օրերուն, ան հղած է Ալեջատնդրապորի լրջանին մէջ և արիրչնալի կորևնկու ըն-

ացջին Արադածի տակը ծանրօրէն վի -Turmy &

րատրուած է։ Կարճ ժամանակ հաջ, իր հիւանդ , վի-րաւոր վիճակին մէք իսկ ան իր մասնակ -ցուժիւնը ընրած է 1921Թուի Փետրուար-հան ԱպստամրուԹհան կոիւներուն։

Մարտական Հարուստ կհանը մը ապ րած է Սմրատ։ Եւ անկասկան, ան լ րած է Սմբատ ։ Եւ անկասկած ը ա անդը ունի մեր ադատադրոկան կո րու պատմութնան մէջ։ Դժրախտ ան ունեցաւ հաեւ իր սայքաջումները։ Միամիտ ու անդրազէտ, ան յանաի

ու գիրջէն՝ հասնելու համար իրենց յե -որոնք ուղեցին օգտուիլ անոր անունէն որուրս ու ասգրությ...

արի Նպատակներուն։ Դժրախատարար, ան ցոյց տուաւ այս տվարութիրերը Երեւանէն ոկսած, Հայաս տանի Հանրապետութեան շրջանին։

Մեր անկախութեան խորտակումէն հաջ չատերու հետ Սմբատ ալ անցա։

**ՕՐՈՒԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄԻՆ ՀԵՏ** 

### MUSELLO **ፀብ**ዚጊ**ው ሆ**ር በያስጊኒ ሁር በዚህ

«Լը Մոնտ»ի ռուսապէտ ալիատակիցը Անտոէ Փիէո, յողուածով ժը կը ջնել հ ՄիուԹեան երկրադործական արտագրու-Թեան Համար Թափուած ճիղերը։

Աշխարհի աժեն երկիրներուն Ալևաբւնի ամեր երկիրներում։ մեկ այ դետունիւմը կր ձարի դակոնցնել անմա-պետունիւմը հախաձեռնունենան բաժնրը։ Սա-կայն Ա. Միունիան մեկ ուր Գետու -Բիւմն է որ կլ վարի պարդին անուսու-Բիւմն է որ գլ վարի արգային անուսու-Բիւմն է որ գլ արեն են Բիւով մել, բեական է որ գլուսնենակի պալանելու -Բեան չարիքը աշելի չատ աղետայի է չան ուել ուրիչ տեղ և մասնաւորարոր պետուր է պաւրարեւ 

դժուտը է պայքարիլ ատոր գէժ։
Կեռը, Կոժիանի ընդն-, բարտուղարը,
Նիջինա հրույնու որորոծ է լադքանարիլ
այս դժուարուքհան։ Ձուզնը վճատիլ իր
հախորդներու ձախողանքի։ Դիտէ Բէ
հրկրապործութնան արադարգութնան հա դում տարու իր ծրադիրը գատապարտուած է ձախողութնան , եթէ չյանորի
հնենի հետ եր վտուրան։

աուստ է մախոզուհիան , ԵԹԷ Հյանողի Էջեցնել Բիւշ էր վարչական մեջենույին եւ պարզ ձեւի մր վերածել ալիստանչի ձենթաները ամէն ասորճանի վրայ ։ Կոմիային ուղղամ իր հակակայիները խիսա յարձակումներ կը պարունակեն խորհրդային դեսնավայունեան դեմ (դելուդիրասի) որ անվիճելի կերպով կը կապե Համալիայեւային Թուղթ մրատողներու մրդանիչը։

Ֆրուչչեւ անցեալ տարուրնէ հրաժայեց հիմեովին վերակացժել իրեն՝ ենԹակայ երեր նախարարութիւնները — երկրա – դորժութեան, սովխոզներու եւ մԹերու– ժի։ Անժիջապես պակսեցուց անոնց պաչ-աշնէութիւնը, սակայն ժիայն սկզբնա -

ւորութիւն մրն էր։ «Մեջենան տակաւին ծանրաբեռնուած է եւ անոր դործունէու Թևան ձեւր չատ չէ փոխուած»։

Այս ծախարարութեանց գրասենեակնե րու վարիչները ուղղակի յարարերու – Թեան ժէջ չեն ժեջենաներու եւ ժեջե – նաչարժ արօրներու, կոլխողներու եւ սովխողներու հետ։ Քիչ անդամ կ'երթան արմիր վետ և արարարարը է՝ ի,նու արաւշերը։ րոլորովին անդինական է, վ լաէ Արուչկնու Ընդ-նահրապես չանու Ռիևնները կը կարույ ուհե ատորագաս պայտօնեաներու կողմէ, եւ չատ ժակերենապեն կերպով՝ Նախա – րարուժենանց եք է մարի ՄԷ կը չենեն որ որ կրման Հասաստել իրենց Տաժրորդու– թեանց ընթացքին։

Յարդ դումերությիւնը կը կատարուէր Վրկելով ուղեցոյցներ եւ պատուէրներ , Թէ ինչպէս պէտք է բարելաւել կոլիող , հերու, սովհագներու եւ մեջենալոր հարդի կարմեներու աշխատանջը։ Շատ մր վարիչներ չեն գիտեր եւ չեն ալ ուղեր գիտնու։ Չետը է փեր՝ տալ այս բարջե – թուն։ Չետը է տեր այսանականի հանարակ հանարակ հանարական հանարակ հանարակ հանարակ հանարակ հայարդ անձերու հետ եւ որոշ Թետվ մարդեկ գիփեր դործեսական աշխատանը – ները գլուի հանելու համար։

Հաշանական է որ, կ'ըսէ Խրուչչեւ , պալտոնեութեսան խիստ ընդղիվութենանը Հանդիպինք, Շատ ժեծ աշխատանը պէտը է թափենը ժէջանդէն վերցնելու այս չա-

Խրուլչեւի այս պայջարին մեծ եռան -դով կը մասնակցի խորհրդային մամուլը, ուր չվարանեցան ջննադատել երկրադոբ-ծական նախարար Բենետիկտովը, «Հո օտկան սպրոսրար բոսարդարդը։ «Հո -դագետ մին է, սկզրուհչ ունի, ռակայն ի՞նչպէս կիլլայ որ ճայն չէաննց ժամա-նակին դործուան սխալներուն դէմ, ակ-ներեւ է որ գիւանակարութքեւնը բամեց դինջը։ Տ Կառավարական պաչասնաթներնը

արտասահման, եւ ի վերքոյ Ամերիկա ։ Մեր կուսակցութեան եւ իր հայրենակից-ներու գուրղուրանցին առարկայ եղաւ ամե նոյց արուեցաւ անոր ծիբքական ու բարոյական ամէն աջակցութելեւ ՝ Իրք – բախապարա ան այստեղ չերցաւ պահել ինչպինգը, դողմաւ դորձիրը ոմունց:

begiftege yangam yandigen mining:

unpakind an hiveyte yito hi yangat an

yhangahah ya dangi hanah yangah at

yangat, magandhada hiban ba yahi mu

yangat, magandhada hiban ba yahi mu

yangat, magandhaba mu dap tanbamih

ta harandyadan hibanbeh, ab umapu

yangat magandha hibanbeh, ab umapu

yangat magandha hibanbeh, ab umapu

yangat magandha hibanbeh

hangat magandhapandhada yito um un

yanga magandhapandham yata um un

pada uman yanga, no benungunjih tangah

hanga magandhagi mahand yumahu umapu

hangama hangadah

hangama hundulupandhaha

mumadag

mihan:

Այսօր իր ժահուան լուրը աժէնէն աւելի ժեղի ցաւ կը պատճառէ։ Մեզի հաժար

կարևորը իր դործն է․ իր ԹևրուԹիւննև կարևութը իր դործն է, իր Թիրութիւնեն կա-արում դլիաութը, կարելի է բակ միևա կա-ատակահատուն ուրկչները նգած են։ Ար վերըիններն են որ ուղեցին օգտուկը անող բոլոր տկարութիւեներին և։ ի հայիւ ի-բնեց ծարտակենրում, առաջնողջել դայն ակայլ և հայլ, Արոր Այեսաաի ուրութիւնա-հերը» իրենց Բերթերում ժՀՀ չիւրրեկա-

Թոյլ ու ակար մարզոց սխանհերուն Հանդէպ պէտը է միչա ըլլալ ներողամիտ ։ Գէաց է տեսնենը ու դնահատենը անոնց դործը միայն ։ Եւ անկասկած , Սմրատ հդաւ դործի ու կռուի ժարդ ժը։ Եւ պիտի չժոռցուին Սժբատները ջանի կ՝ապրի Հայ ժողովուրդը եւ կը ժնայ կենդանի անոր

«BUAUX»Ի ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐԸ

# ՄԵՆԱԿ

Երիար, երկար պահեց ափի վրայ, հայեց, վհազը հեռուհ, ու ձեուջը, կարծես, իչջիավորովով դնաց իր վրայի հաղուստի ծոցարդանը։ Թող մեայ, թող ապրի իրև հետ այդ հեր վրայ հաղարհարանը հայեց հետուաիր, հայեց հետուաիր, հայեց հետուաիր հետուաիր հետուարի հետ

Դեղնած, մաչուտծ այդ Եղեի կտորն այնջան ծանր կչուկ իր ձեռջին մէջ, որ արկայան ծամեր կրույց իր ձևուգիս աշգչ որ նիւներիրեն դգաց ուժասպրու ալագ ժի նիջնիրեն դգաց ուժասպրու ալագ ժի բարհիջ պատեց ճակարը Հայիսոցեր գրու - Հուրեասի արացաւ Հատեսիի ծարր, ձևու հատեց արերանի իրարժէ չանվատելու Հատեսի կաորներն իրարժէ չանվատելու Հատեսի հատերի արեր արեր հատեսի հատուների պես արաչեւ անձես ժատ հատուների արեր արեր արեր հատեսի հատեսի հատեսի հատեսի հատեսի հարասան պաշեց ափերի վրայ. կարդաց.

- «Միրելի դառակս, Լևոն, միջա ինձ «Մրրոլը դատարս , անուներին ազաս ... համար փեսացու , անդեցին աղաս ... «Սարսադ վերջ է դարձել արտիս վրայ , կրծում է հոդիս ։ Ծերացել եմ , մեացել

has abbung, abbedthuly ... That abound, hat athandy, dib-athandy. And standard, feld august aborbig, any gapmant hat diwinamin of it, apartitumba afan gayah nabihi, by aphani quan, Bi aphani mbahid of oli quipan august garaga.

uphan uphat garaga, ayan is sandara gaga gapa anbihi dunoman, bi ang gapun bih dimingku humang, bi ang dinahid, quanbihid dipelifu humahan, bi ang ana anbihid dipelifu humahan, bi ang ana anbihid dipelifu humahanan bi ang ana anbihid dipelifu dipelifu humahanan bi ang ana anbih dipelifu dipel

«Ոչ, պիտի չմեռնեմ առանց ջեղ տե all, which is thinked meaning they order to be face a flow may be of they upon to upon be face a support of the may be for the may be for the face of the face of

անցին Լեւոնի աչջերը. երկու կաթիլ ընկան դեղնած թղթի վրայ

ան դեղմոսծ թվեր գր-Մօր նաժակը։ Միթե՞ կարդացել է այդ Մու նե ուսեւ անդաժ . ժի՞թէ չէ մուսն իահօտժաց գօհ իարչն։ <sub>Ա</sub>այեւ դետգայն գի սւնիչ որմքող, դի<sub>ն</sub>իչ Հչ րադայն գի սւնիչ արմքող, դին հետ ըն սաստոն։ գենք հահմամուն է այհ

... Ձրրրընդ. իր հեռախօսն է հնչում. վերցնէ՞ ընկալուչը, ո՞վ պիտի կանչէ

Ձեռջն ինջնարերաբար մեկնում է հե ռախոսի ընկալույին.

— Ալօ,... «Նիրշանա», ահ, այո, վերջին կարգադրութիւններ Սարայի սե-

quith sindul  $p \cdots M_{p}$ , active analyte of hypology with the planet in any analyte of the planet in the simplifier p = 1, the single p = 1 and nuch sudwer .... U. o. nebbd watche Agb L bs

քրին և ...
Գոցից Հեռախսօր։ Ցետ, յառաջ ջալեց 
«հենակում։ Միտրը դործում էր։ Այս, 
տուած էր անդակ իր վահրգ։ Չևաի 
ձեկներ Ֆրանսա Վարի , առև արևով 
ձեկներ Ֆրանսա Վարիդ , առև արևոի 
ձեկարատեար, առև, առև արևոի 
ձեկարատեար, առև, առև արևոր 
ձեկարատեար, առև, առև արևոր 
ձեկարատեար, առև, առև արևոր 
ձեկար առև արևուն, առևանար 
ապրուքիւն։ Չևաի գներ «օր Համար 
պարանչով մի առև, արևոր ջաղցրացներ 
ձոր չեանքի ձերքին օրերը։ ՕՀ, դետ պետ 
արևունը վարքին օրերը։ ՕՀ, դետ պետ 
արևորնը , արևոր ապրեր իր Հայրը։

ար ապրչդ, պրար ապրչ, ըր սայրը։ Մայր, ծայր, երկար պիտի չապասես, օդանաւր լուտով ինձ կբ րերէ այժղ ։ Կր տեսնես պաւտկո, Լեւոնոլ։ 6. դակ Հայրական Հարագատ լործուջերեր և փական անունը։ Լեւոն։ մայր, ժայր...

Լեւոնը, այն վայրկեանին, որ - ղուրս

գալով օգանասէն ոտքը զբեց՝ Փարիդին այնքան մօտիկ, Օրլի, ֆրանսական հողի վրայ, յուղիչ մի ղդացում ունեցաւ. կարգրույլ յունը էր գորազատ հայրենկերը։ Ահա աժչնը, աժչնը, ժեծ, փոթր, ծեր, ժա -նուկ խոսում են ֆրանսերչն, մի լեղու, հուկ իսսում են Ֆրահուհրեծ, մի կողու, որ դարձել է հաեւ կր հարադատ կողուհ։ Այտ, Ակրիկիում էլ հասում էր ֆրահուհ-բեծ, լաում էր Ֆրահսերբես, բայց այհոտեր պող ընդուհ, հերուծ էր պիհուորի, պին – առցականի, պայասհայի, նշրապայիի , պրժատուի մինչընդ թինի տեղագրի ու-հեր իր մայրենի լեղուհ, ու մէկր ձեկի բողն էր հոսում, առանց հակադրուհրու - հակ այստեղ թուրզի, բոլորի լեղուհ է ֆրահսերբերը, Ընդեանրական մի մպետ հայ այստեղ ձեմ ինե կայ մի պարաս եր արևորի դեմ թին և կայ մի պատրաս -տակամութիւն մի դահ կենալու և իրար մի րան հարցնելու, մի հարցի պատասիսա -

About Sp quagnest analy sangle, so-«Հերս սի զգացում ողողոց «ողին, ժա պետը փուսեց նաեւ եր դեմեքն սպասեց կարձես, Թէ հիմա մէկը պիտի ժպոտյ ուղղակի իրեն «Հեկը պիտի կանչէ եր ա-հաշեով, Ոչ - իր վերադարձր չէր կնարգել ժորը. ուղել էր անակնկալ անել ժորը։

Ոչ որ ուղղակի ժպատց իրեն ու որ ար կանչից իրեն իր անունով ու սակայն Լեւոն ուրախ էր , երջանիկ . . .

ELLEV FFFQUVI

«Իղվևստիա» անդամ մը ցոյց տալով չա-ընգնի խորունիւնը, կը դրքը թե երկրա-դործական վարչունիւն մը վերքին լորս ամոռան ընհացգին 5000 ուրեցոյց դրկը պրերեց օրական 40 հատ : Մոլ -տավող նախարարունիւնը երկու ամ գրիկը, այսինչի օրական 40 տատ այդ տասինը ծախարարութիւեր երկու աժ -ուսոն ժէջ 218 չրկարերական գրիկց ժե -բենաչարծ արօրներու կայանները։ Շատ ժը կայժակերպութեանց ժէջ կը կատարեն աշխատանջը, սակայն արձանագրերով ժիայն չրկարերականները։ Դիւանակա ՛սել կապաքակերպումերանց մէջ կր կատարեն աշխատանչը, տակայն արվահարդերով միայն չրվարերականները։ Դիշանակա - ուրենան այս տեղանարդերով վարակուան են որենչ գոլոր լրվաները։ Դոլեոմակա - հարադաշենը գալոր լրվաները։ Կոլեոմակա - հարադաշենը գալարուան են Թուղքեն - թու ոչերերակ եւ իրենց լուսայուն ժամա - հար և բերական ըն անանա - բանան և բրաններու կերորանական և բացատարում իւնենը այն և արագատարումիւները և հար և արադարումիերներ և հար և ժողովի հրաշիրելով կոլխողականները, գործադրելու համար վերէն հկած հրա

Միայն Թուդքնըու չափազանցուքիւնը եւ վարչական դանդադութիւնը չէ որ կը ժեղաղոք Ֆրուչչնւը։ Ան իր տողեկա – գիրներուն մէջ կը մատնանչէ նաեւ կեղ – րոնացման չարիքները։

Վերջին տարիները բազմաԹիւ կեղբոնս կան վարչուԹիւններ Համախմրուեցս Մասկուայի մէջ։ Վերջերս նախարարա Համախմրունցան կան խորհուրդը կը ժեղագրէր անունդի ճարտարարուհոտի նախարարութիւնը թէ սկուայի մէջ հաստատուած էր Հարաւի եւ Հիւսիսի ձկնեղէնի աւազաններուն անայուներ եր ու դրեպար ավաղչոր առագատորու-տեսյութիւնը։ «Քարաջիւյթի արտագրու-Թեամբ գրադող սովիողներու մեծ՝ մասը կը դոնուին Ուղպէկիստանի, Թիւրջմէ գը դատուրս ուղալդրատասը, հազախիս -միստանի, Տանկաստանի և Խաղախիս -տանի ժէջ, բայց անոնց կնդրոնական սպասարկունիւնը հաստատուած է Մոսoft9: Uphedinhub Uhighphing he կուայի մէջ։ Արևմահան Սիպերկոյ եւ Ծայր։ Արևւելըի սովիոդներու վարջու-Թիւնների այն մաստատառած են Մոսկուա-չի մէջ։ ԵՄԷ Նովոսիպիրոցի եւ Իրջուց-ցի մէջ հաստատուած ըլլային, առելի դեռրին պիտի ըլլար սովիողներու այցը, Էլուէ Որուչինւ:

քից է, դարասուղարին գլիաւոր նպա -ատին է գնդչել պաշտոնեութեան թիւր եւ քրարու մօտեցնել արաարրութեան կեղ -բանը վարգուհեանց էևա Աար բանու պետք է աղղու միջոցներ ձևոր առնել : այչաց է աղդու ժրջոցներ ձևոց առևել : Արդէի այս ատրուրնէ սիսևալ լրջորեն ժաջրագործել վարչական ժերինան, եւ Հրապարակաւ ժեղաղրեց ժինչեւ իսկ բարձր պաչաժնատարհերը, ժամնաւորա – բարձր պաչաստակա հախարարը։ Եվ բար հրկրավործական նախարարը։ Եվ գործուն պաչասպես րութիւնը պիտի ստիպուքը չկատարև իր դործական արտագրութիւնը, կառավա – գործական արտագրութիւնը, կառավա խոստումը, լրջօրէն բարելաւելով իր նա-կատադիրը դալիք երկու-երեր տարուան

ULLOUBLY OF SULLAPORER \*8UURS-5

# ዓԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ

ՏիՐՈՒՆԻ — Ֆրելֆոյի մեջ յուլիս 8ին մեռում է բնկեր Հայկ Գոհարհան, 62 տա-բեկան, Ծնաժ էր Պիիքիս Ար գործակցեր Կիլինիոյ բրիանի Հայկ. Լեզետնին եւ ինրա օգտակար ծառայունիւմ կը մա-տուցանի անդաման մայ բնկորներում է Շատ կանուկում անդամակցած է Հ 6. կցութեան

որերդ 1904ին։ Երիտասարդ դաչնակցա կաններու ղեկավար դէմ ջնրէն մէկն էր, դործոն անդամ Տիթրոյթի «Ազատա -մարտ» կոմիաէին։ Իր ջանջերուն չնորհիւ t or Shepriff which up due ne dwelfe

ԾՆԾՂԱՅԻ ԱՄԷՆԷՆ ՄԵԾ գործարահը Աժերիկայի ժէջ՝ կը պատկանի Աշհաիս Հիլձեան։ Ան դազանիջը ժառանդած է ւհախա անուն արշեստաւոր մը երբ կարը ար և հատարերը կարև որ հետաարերը հատարերը հարտերով տոկի կուղեր և հրական հետը արհինը դիահետում հարտերով հատևութը հետերան եկաւ, եւ այնուշետեւ Ջիլնաա հատարերի ծծծորաները տոկի հատարեր հարտեր հարտ ատը վլ ապատանեկան դաղանիջը ոչ մէկ կնով յայտնած է։ Այսօր ալ չեն Թողուլ որ Ջիլննանի ամերիկացի կինը դործարան

9. 208402 400705606 (9ntha) 4. ՀԱՅԿԵՀ ՎԱՐԵԱԵՄԵՆ (Պղլա)
ՉԷպելենում դպրոցի հակելին աջակերա հերէն, որոշած է իր անձնական ծախչով
Հրատարակել Շ. Չէրպէրնահի սորինաժ
Վարզ մը հրդերը։ Այդ երգերու հիւքերը
առնուած են Վարուժանի, Թէջեահի ,
Մեծարենցի թետիր գերվնուածներեչ

Uto LAND (Umpotil) .... htspt 2.8. Դուչնակցու թիշնը Խանասորի տարեղար ձին տոնակատարու Թևան առ Թիւ ։

Ինչպէս ամէն տարի, այս տարի հւս ներկայ էի։ Այս անզամ աշելի փայլուն էր, ջանի մը հաղար ժողովուրդով։

չը, դատոր ա Հապաս ծաղավուրդու ։

հոյի օրը մեր Թաղեծ (ԱԵՆ Լուի) դրեԹէ մեկ ընտանից առունը չէր միացած ։
Տարիհերէ ի վեր իրար չանահողմեր իրար
դատն ։ Այս առքիւ կորժէ չիչել Մէ
ԴուխակրուԹիւնը միակ կուսակցումիւնի ,
գոր պատմեչի վրայ կանգնած կը չա probably by margonpy but I be up fung-

# Ո՞ՒՐ Կ՛ԵՐԲԱՆ, ԻՆՋՈ՞Ւ ԿʹԵՐԲԱՆ

ԽՄԲ.— Գահիրէի մեր պաշտօնակիցը, «Յուսարեր» հետեւեալ խորհրդածու – թիւնները կ'ընէ դպրոցական տարեշրջա-նի փակման առթիւ, կարգ մը թուանշան-

արում։
Մեր 7 օգոսա ի խմրագրականով ,
անգրաբառնալէ հաջ այն հարցին, Մէ
մես հորջ ազգային վարժաբանական ազգային վարժաբանական ազգային վարժաբաննիայացան ի
հան Ա փութիկիներին միայն ու Բը կաժ
ի՞նը կը լրացինի բարձրագոյին հախանիը ըՄարոսի բաժինը, կը հարցիներ — ՈրՄերթան, ի՞նի կիլլան մնացած 64 կամ 70 hnahû:

, հուրը Հարցումը մէկ պատասխան ունի միայն – Օտար վարժարան կերթան 90 - առ սրիշր համեմատութհամբ։ Անչուչա — Մատր դարեարաս գորբաս 30 տու 
հարիւը հասնատուի հիամեր : Անչուչա 
կ երքար կորենց ուսումը լարունակելու 
օտար վարժարահերու մէջ, հրրդ մեջ այ 
հերունակուս 
հունինչ համասարհան կարգեր, դէջ միակեւ բարձրադոյի հակակրքարան : 
Ինչո՞ւ կ երքան կը պատասխաններ .
— Մոոնալու համար իրենց սորված գիչ 
մը հայերկեն իսկ , որ շուկային մէջ 
հանանեւ .

չանցնիր,

Այս կորուսաը-որով հետև իրական կոա մըն է ասիկա ,—մեր աղաջը այլևո դրարդապարագվով քրմու էի տաշսբեւ ։ ուղևում վրար էկերում գրևածաչ հարաք անակ էկերում գրևածաչ

Նախակրթարանով գրականութիւն

մչակուիր։ Պատկերը աւհլի ցայառւն դարձնելու համար, խոսինը Թիւհրու լեզուով

«Պարտասանը բրացրու լոգուուը։ Կորուուը։ Գորուորը։ Գորուորը ուշեր 53 արա-հերտ (266 մահչ, 265 արջիկ), Նուպար – հաճ վարժարանը՝ 396 ալակերա (հեթա – գրարար 200 մահչ, 196 աղջիկ), Գա – ըուսանան վարժաբանը՝ 897 ալակերտ (368 մահչ – 95 ա.թ.և), հետ – արահան վարժաբանը՝ 897 ալակերտ (368 մահչ – 95 ա.թ.և) (362 մանչ, 335 ազքիկ), ընդհանուր դու-Jup' 1624:

Մակայն այս հայուին մեջ չի մաներ Միիքնարհան եւ Անարատ Յղութեան Քոյրերու վարժարահները յանախող հայ այակերաներու Թիալ, շուրջ 450-500 հո-ղի, ընդամենը ուրեմն 2074 կամ 2124:

ը, ը աղատչար ուրսոս 2014 վաս 222: Արդ , եղեպատես գաղութի խուսջա -հակհ է Հուրջ 40-000: ԵԹԼ ժիայն տասը առ հարիւր հաչուհնը աչակերահերու Թիը ժեր ընդՀանուր ջանակին վրայ, պէտջ ունենայինը ՉՈՐՍ ՀԱԶԱՐ՝ աչակերտ Լ ունենայինը ՉՈՐՍ ՀԱԶԱՐ՝ աչակերտ ժեր վարժարտններուն ժէջ ունինը ժի – այն 2074 կաժ 2124: Ո°ւր են - ժնացեալ

հի Ս. Գ. Հելակհան կուսակցութիւնը չի Ս - Դ. Հերալիան կուսակցութիւնը վոր հեջո՞ւ չի տաներ իր հերասներու պատասական տարևղաբները, օրինակ՝ Քոան Կախապաները, Վարիկեր, Գնոլաներ, -Աչողպաշնաներ, - Փաբանարեր և - ու -իչներ արժաներ չեր՝ որեկուումի, Նախիկեն Ս - Գ. Հելակիան՝

Վահրամ Փափագհան

# LUUU4 WUFUSPALPEUL

ՆԻԻ ԵՈՐՔ, 8 օգոստ — Սիրելի «6ա-ռաք», ձեր ապրիլ 10ի թիւին մէջ «Գա ութէ Գաղութ» գլուխին տակ կարդացի «Կոմիտասի կեանքը» անուն Թապրերղութե Գաղութ» գլուխին տ

gange swapades quadific mult tungungh, estral humah thabugga what Bumphequalphis da quade t hit Negatelbade, s
sha quade t hit Negatelbade, s
sha quade thaulp, tourjhe.
Upu mafit, gush de Signadbade ka.
wamamandbale bade da Signadbade ka.
wamamandbale bade pandpungung dadip
dunah thabigga Fundhumhumge. Saque
dianghaliga da pundhumphumge. Saque
dianghaliga manuqah 1939 mapacab
dupuh ta mupphi filiphing, na junja bacada t punds dahibang habada fiquen
dupuh ta mupphi filiphing, na junja bacada t punds dahibang dapad umangkat
dupuh ta mupphi filiphing, na junja bacada t punds dahibang tagan
umangki, U. U. masab t bada. hajb
muppamb dangthiphing filiphindig.
25 dapadungankhaliga (25 dapadungan)
Angle dupadunganakhaliga (25 dapadungan)
Republa hefutuh tungungan pe b. h. hapungagub t ahaman U. Umanafbahih
dahibanas damahanhumga, quabt da manah
danahanhuming, quabt da manah

զեր այլափոխելով , այլանդակելով ոՏԵ ու

App mysecular for summants of apphilips of the continues of the file of the fi ը ան ան անակար և հետ, ուր կարոսի և ամբողջական վերակաղմումի, Թէ իրրևւ խաղ, Թէ իրրևւ Հոբերանական պատկերացում եւ Թէ իրրևւ կղու ու թե-

հոկ «Ալիջ»ի մէջ (Թեհրան) Թղթակիցը Ն. Յ. կր Նկարագրէ «Կոժիտաս»ի դեմա-ւրութիւնը Ահիազուժ, փետթ. 18ին ա ւրչելով Մարութեանի անունը («Ալիջ» 21

Sungan Philis.

մարտ)։
Պուհիոս-Այրեսի «Արժեծիա» և խմրա Պուհիոս-Այրեսի «Արժեծիա» և այսպիսի
արարջներու, իրաւամբ դիտել կուտայ «
«Կր Թուի Թե բահաղողունեա» դիմող
անձեր, մասնուտի և կասարևալ սոանձեր, մասիումի դրիչներու փե աութներով գարդարուիլ։ Բանագո զութիւնը դրական բարդերու անկում կր նչանակէ » հւայլն։ Ձերկարեմ ։ Հասկցոնչանակչ » սշայը . Վին այսջանն ալ կը բաւէ։ Ղազար Ց . Մծրկեան

1876 fund 1926 «ngf», the mumunlumbible, question, — Omme dund und flessible». Skaplebe my görg under menne flessible my görg under menne gog at her mentle mit der flessible mentle mit der flessible mentle her det flessible men flessible mentle flessible mentle mentle flessible mentle m

չարաս, որը սեռը այդ վարժարաններում։ Համաստաինան կարդեր ունինը (իսի լիսե, գույեծ կած Համարասրան լունինը)։ Այս 1700 - 1750 Հայ արյաքը՝ գրենքե կորսուան աարը եծ մեր արյլին, մեր իկր-ուին, մեր դրականուննեսն, մեր մշակոյ-ենն Համաս։

2309914 PUPPOLL

# ፈԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴЪ...

— Պրոսո , ըրաշ Բանիաժին , ժենջ ժին-- Վրում, ըրաւ քասրաբը, - Հ. է չեւ որ անիկա ուհեցածը, ի՞սչ բաշնցինջ, ՀԷ՝ Մարկինչ, չըսհ՝ս, մեր ջատն տար -ուտն կետնչըը տյս աղուն մէկ ամսուտն

ՎաՀէ գուբս հլած ժիքոցին, ինջնիրեն. «Ցաւալի րան է եղած այս մարդուն կը մեղջնամ կոր»։ եղածը. բայց

այս մարզուն իր մեզվաաժ կոր»:

Սուկայի, այնուհետեւ Վահ մեր Բ ցոթեի առեն հրենչար առան մեջ, երբ Բե հիամեր րայակայ էր։ Մահիկինի կապոյո
աչու ընկերը հոն իր պայերն դինար հե թետասարդն այլ, եր կարդեն հայասարհ
թեարական հայասարհի դարքումը էր զարա
«Հա «Հա հանա ժանական այնում էր գարո he sty: blens denbernen mita. ուկը սանտուին ձեռքէն եւ ղրկին մէջ կը սեղժեր դայն դորովանքով , Համբոյը. հերու տակ ծածկելով անոր այտերը ։

0 դեղ, Մալվիծե, որ վաւելին այդ որը-տարին պարովանջներեն չատ չեր ախուր-ժեր, վախնալով որ անոնը հենիանինի տուրայունիւնը կը գրաւեն ըստո երիտա-տորգին.

— Վահէ, Բենիամին<mark>ի միամաութե</mark>անը վրայ որջան ալ վստա» ըլլաս, դդուչացիր անոր կասկածները արԹնցնելէ. դոնէ ա-նոր ներկայունենանը՝ չատ մի սիրեր նոր ներկայութեանը չատ

Վանկ , որ հիմակ այդ ընտանիջին մկջ

Վահէ, որ հիմակ այդ ընտանիքին մեջ առնի չատ հրաշանցներ ունենույ կը կարծեր ցան Բենիամին, որուն դիրգին դժյակաս հիմադեկումինոր ամեծ որ կը «ասաստութեր, ամեն առնիւ, ըստու — Մարքին, գատու հային արդ և արդե անու ու անորդին ին պատկերս է աղիաստես վրայ մարդ ա-պուջ ըլալու է որ այս հակը Բենիամինին ձիրայրկ է Հետեշարար չեմ կրհար չոկսել կայն ձեռայ չէ։ — Ձու պույագիր, կր —

- Ձդուչացիր, Վահէ, զդուչացիր, կր կրկներ Մարվինե

Սարգիս ապայի դուչակունիիւնը իրա -կանանայե հեռու, փութրիկ Բարսեղեանին աչուրները երեքալով չեչաօրեն կր լրենա-նային, ճիչը նայելով այնպես ննչպես կր

Անդաժ մը, Բենիամին, աչջերու այս տարօրինակ նժանութեան տապես բացա – տըրութիւն մը տուաւ, աժենուն ներկա – յութեանը.

— Կինա դրուքեան ամրողջ չրջանին մէջ Համեին կապոյա այուրները յուման տեսներվ՝ մեր պուտկեն վրայ աղդեց-այո, ասիկա բնախսական բան մին է. պետ ապրի առաջ են այս մասին մեծ Հե-գինակի մը վկայութիւեր կարդացած եմ ։

— Հապա կապտաչուի սա մանկիկին -լուն պատկերնե՞րը, վրայ բերաւ Սոֆիկ Հահըմ, որուն սիրտը դողի սարսափի մէջ էր, կը կարծէջ որ անտեջ ալ չե՞ն ազդեր

Sp. qp gapes of by manife at 1 a mages, and qualified fund;

(b) further, when the artificial fundament for partific fundament for partific fundament for partification of a proposition of the fundament for partification of the fundament fundament for fundament fundament for fundament f այս դարոյական եւ բնախօսական պատ -Տառաբանութիւններուն, կը նեղուկը այդ լոյնեն, Հակառակ անոր քաղցրութեանը դեղեցկութեանը

Ականջին մէջ հրրեմն կր հնչէր, աւև տարանական ճշմարտունեան մր պես , Սազմոսին սա չատ սովորական խոսքը. «Որդի Հարագատ գնմանութիւն Հօր

րերը»։

- հայց ասիկա ալ լիմար խոսք է, կ'ա-ւելցեր ինդիկրեն, ամեն զաւակ անպատ-ծառ 50 րր կր ծնահի։ Օտար եւ անկալառ վկայութիւնձեր եր-րեմն կուղային խեղծ Բենիամինի ինդիա-վիրքարութիւնձերը «Եկ հարուածով

Այստես, նրր անդամ մր, ինչ, Վահկն եւ Մալվինե կը պտտերն Թարսիմի պար-տեղը, մանկիկը ստնաուին ղիրկը, Բար – սեղնանին նախկին րարեկամներեն մեկը շանդիպնցալ. Ֆիչղ այն Մարտիկնանը, որուն հետ այնչան կոչտարար վարունը էր Բենիամին՝ հող. այդ պարտեղին մէջ էր հողեկան տագնապներուն էն սաստիկ րուղկներուն

— Ուրախ եմ , ըսաւ Մարտիկեան , դջեկ զուարԹ տեսնելուս , կը յիչե՞ս այն իրի-կունը , Հոս , սըտեղը , դիս յուսահատե –

4g shield, mammofunity Philipadhie խնդալով . բայց այն ատեն պաշակ չու նչի , Մարտիկհան ,

- 2 www 4:

— Այո , ահառասիկ ։

Մարդը դարձաւ ետին ու տեսաւ ստրևտուն որ կը ջանար ջալելցնել մանկիկ մը « անոր ձեռջքն բռնած ։

- Քո՞ւկզ է, Հարցուց Մարտիկեան։ -- Այո, ըստւ Բենիամին վստան չել -

Ղարմանալի բան , վրայ բերաւ մարդը՝ ժանկիկին այտը չոյելով, Բարսեղ – հան, ժանչդ ջեղի չէ ելեր։ Ձնայի՞ս աչ–

Pull of whath dust be Vinglish to ցած կը դիտէին և մտիկ կ'ընէին։ — Բնունևան մէկ դաղտնիջն է տաիկա,

ըստշ Բենիաժին ։

- Գաղանիջը կամ կատակը, աւհլցուց

— Գադահիցը կամ կառակը, առելյուց Մարտիկհան ժպաելով ։
Բեհիաժին, որ այդ մի Թեծ չատ չէր ախորժեր , իր բարհկամին - ներկայացում Վումե ։ Ոստակցութիւմ տիսուհայա .
Յանկայն , Մարտիկհան , որ - հորեն սկսած էր շոյել մանկիկին այտերը , ըստ. .
Վաշէին հրհար ծայելով .
ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱԶԷՇԽԱՆԼԵՍ և

### WILDITHOUGHOR OFFURE TRAPPU

UBRELZUALER USARUARES ane nenzabile

Մ. Նահանդներու նախադահը օգո u · Curumnandum - հարանդամբ օգրասա Հիիս ատորադրեն ային օգիծեր որ ապարեչ կը Հռչակէ համայնավար կուսակցունիւ-հը ։ Ապա հետահայ յայսարարունիւնի կարդաց հետապատկերի առջեւ (Բելեվի-դիոն)

ղթոս).

— «Ամերիկեան ժողովուրդը վնռած է իր ծոցէն վանել այն կազմակնրպութիրե ները որոնջ երեւութապէս ջազաջական ակցութիւններ ձեւանալով հանդերձ դրուսակցութիւաներ մեռանույով հանդիրծ, իրականին մէջ ուրիչ նպատան չաւնին և-Քէ ոչ թանունենամբ եւ գիննալ ուժով բանդել մեր վարլաձեւբ։ Բայց եւ այնպես ամերիկեան ժողովուրդը կ՛ուզե դորնել Սաւմանարդումենան։ Ահ կ՛րժանի Քէ անունական երենա անում հուն մեր ուրիչ որ եւ է միջոց պիտի վնասէ անմեղ-ներուն, ինչպէս եւ յանցաշորներուն եւ կրնայ ի վերջոյ այլափոխել մեր դատա -կան կարդուսարդը։ Նոր օրէեջը խմբա -Lad»

Նախագահը միևշնոյն տահն հաղորդեց ճարապատը արուշողծ աստո «ողողով» Է պիտի ստորադրի ունիը օրենը մը, ո-որվ Հպատակութեննե կը դրկուին այն Ա-մերիկացիները որ դառեր կը սարջեն , ասպահրու Համար կառավարութերներ դինեալ ուժով կամ բոնութենամբ երրորդ օրէնը մը որ մահապատիժ կը տրամադրէ խաղաղութեան ատեն կատարուած լրը տեսութեան, եւ վերջապես չորրորդ րէնը մը, հանդստեան թողակե գր որավարաամօագաա Suday mja յանցաշոր կը համարուին կարդ մը ոճիր

# ՊՐԱԶԵԼԵՈՑ ՆԱԽԱԳԱՀԸ ԱՆՁՆԱՍՊԱՆ

Պրազիլիոյ Հանրապետութեան նախա արտգրյու , ասրապատության նախա՝ պանը, Վարիաս 11 ապրելիան, անձնա-պան նղա. օգոստ. 24/6, դնոլակ մը պար-պելով պոսին։ Այս անձնասպանութնամբ կը անոչեր 25 տարին ի վեր ։ Արձերաստես եւ ևու

կը անուքը 23 տարրել ի վեր։

Անձնասպանը հրկաող վղ ձգան է ուր
կրսել — «Մահս կը կտակեմ իմ քշնամիներուս ատերութեանը կրակայի որ չկրըչայ կտատրել ինչ որ կիսայի յոլու հրածար-ներունը։ Ըստ Սահմանադրութեան
իրեն յանորդեց ինսի հանակայի ուղան և
հրեն յանորդեց հուն կանում և
հարել ու անուքանադրութեան
հրեն յանորդեց հուն հարագանը նոհահարել որ անուքերայիս կու վոր ուղղեց
Հուրոկորգին, հանդարտութեան չորդոր

դարդարդ։ Բանակին վարիչները Վարկասի հրա -ժարումը կը պահանջէին ուժգնօրէն։ Անձնասպանունիւնը տեղի ունեցաւ հրա-ժարումէն չորս ժամ ետրը։ Տաղնապը դունդի անդամներուն։ Կրսուի Թե դա -հուրենս Վաղի ապանութեան առքիւ, որ հուրենս էա հանարութեան առքիւ, որ շտակիրդիհն սևսչագ բիր ստարրբի սչ ՖՀ Հհագարատահն տևոչագ բիր ստարրբի սչ ՖՀ Հերակարատարաբություն բարև և Հ amenyan in managan da kangan ang kangan ang

ճահվացրձիր քերճն բւ քառինատեր մեսբեն միև իրենքի դն իսլհամետասշրն դարրքով , դքենսեի գքք, ցուժանահրդեն երմմիդա – մանգեն արևի աշրջար ըիջ – ա.ք. ըտ – արայարջերին (ամբաստանետլ իսքրողրա-արայանջերին (ամբաստանետլ իսքրողրածաղեցան։ Ամբոխը Հրկիդեց երկու Թեր-Թերու խմբադրատունները։ Ոստիկանու թիւնը կրակ բացաւ ցուցարարներուն վր րայ։ Պելօ – Հորիդոնթե քաղաջին - մե ամերիկեան րայ։ Կութ - Հորրպոսթ բաղաջը։ «Հր գրուգորորիվոր յարձուհիցածու ամերկինան Հիւպասոսարանին վրայ, զրգոււելով անձնասպան հախաղատքինիսակայրին, ուր Հիլոել Եէ «միխաղգային» ուժեր» դցունցան իր չապաչականունինան դէմ։ Յուդարարհերը քարդուփչուր ըրին հիւպատոսարա-հին կարասիները եւ պատոեցին բազմա ոթուղթեր:

հանու Թեհրը փակուած են ղլխաւոր թաղաջներուն մէջ։ ՈստիկանուԹիւնը կը պանկ հանրային չկնրերը

ԱՆՁՐԵՒԸ եւ ցուրար կը չարունակուին Փարիդի եւ ամբողջ՝ Ֆրանսայի՝ մէջ։ ԹերԹերը «Հոտած ամառ» կը կոչեն այս բուցքայր Հասատ աստում դր դունե այդ Հայանակը, որ դեռ պիտի չարունակուն, Էրտեն չ Լիւն կը տեղալ Գիրեննան լնոնեւ-բուն մէջ։ Անդլիայլեն, Գերժանիայքն, Քերեքային և Իստոլիային այ փոքեորիկ -ներու եւ աղողումներու լուրեր կը Տաս -են։

# **ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ**

Արձանագրութիւնները րացուած Հն1954 955 ուսումնական տարեչրջանի 4 տնար ։ եր խնդրուի արլոր Հայ ծնողներէն , ո-թոնը կը փափաքին ազդային այս դարա -ւոր Հաստատունեան մէջ տպաՀովել ի րենց զաշակներուն տոհմային եւ ֆլ սական կոնուներին ուց գուազարուս առմայրս ու գրան – սկան կրթութիւնը, օր առաք, գիժել հոչութեան, արձանագրութեան Հաժար, Մուրատնան վարժարանի այգելու – Մուրատհան վարժարանի այցելու – թիւնները՝ Շաբաթ եւ Երկուշաբթի օրերը եւ ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Treyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

2. 4. busto (Oab. Vmpdfb) .- Chup հակալութեհամեր տաացանը հազար ֆրա Լեւոն Մոզհանէ, փոխան ծաղկեպատկ տիկին Եսթեր Տամլամհանի մահու

× Օգնունեան Մարմնի արձակուրդի կայանը պիտի փակուի յառաքիկայ եր – կուլաթնի, 6 սեպտ ին : Նոյն օրը պիտի վերադառնան օդափոխունեան ն . խում – ժամը նին, դիմաւորելու Համար իւ խում -թը պետք է մեր կեղրոնը (15 ռիւ փոն Կուժոն) ըլլան, սեպտ նին, կէսօրէ հաջ

# Երաժշտապետ Լ. ՃԷՐԱՀԵԱՆԻ «ԱՌՁԵՌՆ ՏՕՆԱԿԱՐԳ»Ը

«ԱՌՋԵՌՆ ՏՄԱԿԱՐԳ» «Ը Որ կս պարուծակել դելերային, առա – «տահան եւ Ս. Պառասրայի երդեցողու – իիմեծերը, Էնդ ատղագայի երդեցողու – հիմեծերը, Էնդ ատղագայինու , Տետաե-ընդառաքի , Մեծ Պանոց կիրակիներու , Շարաβ երեկոներու, Խաղաղականի և – հարրե հանագահան - բարականներու և հարի և հանագահան - բարականներու և առաքեղող եր կերկոցականներու և ար խարբականներու : Իր տեսակին ժեջ ան – հանահանա առաժում առաևու մակութը բանկական

Դին՝ 500 ֆր. Թղթատարի ծախչով 55 ֆրանջ։ Յանձնարարութիւնչ կանիրկ վր ճարումով։ Դիմել՝

Levon Djérahian 32 bis, Bld. des Fauvettes

Beaumont-Marseille

### ՁԵՐ ԼԱՒԱԳՈՑՆ ՃԱՇԱՐԱՆԸ

# L ክ L U.- b Է

Համեղ, մաքուր եւ մատչելի 24, Rue St. Lazare, PARIS Métro N. D. de Lorette ou Trinité. Շարաթ , կիրակի եւ երկուշարթի իրի. կունները արեւելիան նուագ ։

CHANGE SUBARANT REPRESENT STUSAFTE

### ԳՐԱՏՈՒՆ Մ. ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer, Paris (9). Tél.: PROvence 64-90 C. C. P. Paris 3630-66 ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ Սիամանթօ, *ամրողքական* Գա*ւիր* 1954, դին՝ 1500 ֆրանջ։

9-wift 1984, 1984, 1980 Franks:

8-maranbrul, 9-mg 9-mg/12 fummels  $\xi_P$ , 1915 (flummelbelde kamaquerpea - $\theta_P$ (2004), 9-wift 1983, 700  $\theta_P$ mb/2;

thurph b. Stoll(p-bun), 8-wift 2000  $\theta_P$ mb/2;

4. Ptftbul, 2-mg/bu/pf, 95, 500  $\theta_P$ mb/2;

4. Ptftbul, 2-mg/bu/pf, 95, 500  $\theta_P$ mb/2;

4. Mtftbul, 2-mg/bu/pf, 95, 500  $\theta_P$ mb/2;

4. Unibul Paraperath,  $\theta_P$ houb 1983, 600 $\theta_P$ n.

5. Suphul Rephyra Physhky, Phelaub,

1983, 500  $\theta_P$ n. Un. S. Uh/pf-Pulpyhul
1983, mg/ms/d 2-mumambund,  $\theta_P$ -1. Տարսաս ուղղողություհներ, Օրեւանի 1953, 500 Քր.: Սո. S. Մելին-հախայիա 1 Պաւդիկնան բարժումը Հայաստանում, Երեւան 1953, 600 Քր.: Ծաղկանալ բարալականաց, Երգոց Իւ Այոթեց, հանդերձ այրեսան 1953, 600 Քր.: Ա. Գրանհան, Մարեւան 1964, 1952, 800 Քր.: Ա. Գրանհան, Մարեւան 1964, 1954, 800 Քր.: Ա. Գրանհան, Մարեւնիքը, բենքը ( արտասանունթիւններ, մեկներու թեմը ( արտասանունթիւններ, մեկներու թեմը ( արտասանունթիւններ, արտերերակարգը 1200 Քր.: Գ. Անեն և հանդականերապարդ 1200 Քր.: Գ. Անեն և հանդահերապարդ 1200 Քր.: Գ. Գարասանան Հայ - Հայ դ Վլրունթ 1953, 1300 Քր.: Արա արաանանան Հայ - Հայ գրութերւն կազմուան 4000, անկազմ դրակենրակ 3000 Քր. Վերունթ 1954: Երկա Տեկիրներակ 3000 Քր. Վերունթ 1954: Երկա Տեկիրներակ Մեկա Հերունթենի Հայ - Հայ գրութերւնի Հայաստանիները հայաստաներ Հայ - Հայ Հայաստաներ Հայաստանականում Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստանակութեր Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստանում Հայաստանանական Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստանան Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստաներ Հայաստանան Հայաստանան Հայաստաներ Հայաստանան Հայաստանանական Հայաստանան Հա սորա ջուրրողադատ (Արժակծեր, ծա. ժակներ , փորժուածներ) - Հրատ Հ. - Հ. - Գ. - Է. - Է. - Աստենալար Բի. 18, էջ 480, 1000 ֆր. - Աժերիկա՝ 3-50 տոլար , Փորիդ 1955: Ծառուրո ֆերբին մաժ-րան , Փորիդ 1955 , 350 ֆր. :

րան, Փարիր 1905, 300 ֆր.:

Իպրոցական վերաժուտի առնիւ փետըռեցքչ Արարատ դատարիչ իր չարջը։ Ա.
Հատոր այրենարան 100 ֆր., Բ. դիրջ 200
ֆր., Գ. դիրջ 300 ֆր.: Հեդինակ՝ Մըկրտիլ Գարսահետն, ինչպես նաևւ բառարաններ, գերականունեան դիրջեր եւն։ Փափաբողներուն կը գրկուի գրացան -

### ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍ ԼԻՈՆԻ ՄԷՋ

Համաջարսահմասրի Հայր . Միուքիաչ Լիոնի մասնաձիումին տարևվան դաչտա — 
հանդվար տեսի կառնենայ այս կիրակի , 
առաւստեն մինչն երեկոյ , Տեսին, ԳՆարարի ընդարձակ պարակրե միջ , 
Մահրաժանում իինները տեղին վարա , 
Արիում և 
Արրում և 
Ար

Անձրեւի պարազային հանդէսը կը յե տանցուի

# BUFCRSFSL

inplig \$:

### TEAP SUAULTE

Stp be while was the Phelphian (Sp. հանաև արարձ սհարճ արջաղե՞ւ ժնաշահ թւ գինիիրձի) չրդև-լափանութիւր վե Ղամարդը ենսախոսով ցաւակցութիւն յայոնն ըժիչկին պատահած արկածին առթիւ

# ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Վճարումները դիւրացնելու համար կը խնդրենք մեր րաժանորդներէն դիմել հե-տեւեալ հասցէներուն.— ԱՆԻԷՌ, ՔՈԼՈՄՊ – ՊՈՒԱ-ՔՈԼՈՄՊ.—

Հոկերներ Ցակոր Հիսայհանի եւ Արամ Ա-ւհտիսհանի։

ւնտրհանը։
ԻՍԻ - Նե ՄԷՕՏՕՆ — *Ըրկերներ* Եր ուսանդ Ատանալիանի, Նշան Դարրինեա —
նի կամ սրճարանապետ Ջատիկիանի։
ԱՌՆՈՒՎի — ՍԱՌՆՈՆ — *Ըրկերներ*Արփիար Մարտիրոսհանի ձե Կարօ Երան-

ԱՆԿԷՆ – ՄՈՆՄՈՐԱՆՍԻ — Հեկեր Սա-հակ Տէր Թովմասհանի ։

ԱԼՖՈՐՎԻԼ - Ընկեր Բարթող Փաավուսոր։ ՇԱՒԻԼ - ՎԻՐՈՖԼԷ -- *Ընկել* Գրիգոր

կիլիանի։ ՊԱՆԵՕ – ՔԱՇԱՆ — *Ընկերներ* Ներսէս Տակառեանի կամ ԲարթամՊասմանեանի։ ՄԵՒՐԱՆ — Պ. Խլոյեանի։

կանխայայտ շնորհակայութեայք ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

# «BUPLA» TOS ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 Հատոր։ Գին

6000 ֆրանը։ ՉԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ենք (Ն. Ադոնց) , գին 1000 ֆրանը ։

601 (Ե. Արտց), դին 1000 ֆրանց։
ԳԻԳՈՐ ԵԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսերենի
Բարզմահեց Լիւց Ահատք Մարսել, ուրիչ
Հողովրգական՝ բանաստեղծութիւնենբով)։ Գին 1000 ֆրանց։
Կ. ՍԱՍՈՒԵՒԻ «Պատմութիւն Արեւմոսահայ արդի Գրականութեան» Գին 800 ֆր.:

Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

Հայ դպրոցներուն եւ ընտանիփներուն կողմէ փնտուսւած դիրը մբ, Արմենակ Գրանհանի (Ա. Մանկասէր)

# **፠**ሆԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԲԵՄԸ

Պատկերազարդ Հատոր մը, որ կը պա-ունակէ մանկական նոր արտասանու -Բիւմներ, ձայնադրեալ երդեր, մենակա-սութիւններ, օվեիք ԷՍեր, արաժախօսու– Բիւններ, առակներ, դաւեչաներ և պատ-Indus busn's

մուսուցոր, 350 մեծադիր էջ, դունաւոր պատկեր – հերով, ընտիր Թուղթի վրայ։ Գին՝ Սուրիա եւ Լիրանան 8 լիր. ոսկե։ Արտասանման՝ երեջ տոլար։

Arménak Kradjian, 11, Rue Kheder Nor-Hadjine, Beyrouth (Liban)

ԻԳՐՈՅԱՍԷՐԻ իստաքակալութելուր եր յայտել պայաստապես, որ այակերաու -գիներու ընդունելունեան արժամադրու -թիւնները արգուտե են արդել և Ծաղարգա կ խնդունուին երկչարինի , գինդ լարքել ես երև են արդել արդեն և իրկչարին և գինդ լարքել ես

գրորաթուրս որությունը կեր օր ։ Դիժել վարժարահը, Ռենսի, 1 Պուլվ տիւ Նօռ, Էկլիզ Փանթէնեն 146 *թիւ Հաև* 

# MAUSON

ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՑ - ՍԱՄՈՒԷԼ Հայադիտական եւ արևւհլադիտական գրբեր ամէն լնդուով ՀԱՑԲԱՑԲՐՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՐՐՈՊՍԿԱՆ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆՆԵՐՈՒ

Librarie Orientale H. SAMUELIAN
Librarie Orientale H. SAMUELIAN
51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6)
Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35
Paṇap waywaynwifthing hg ṇaphowapanhô opp opha
Uwumuh numh k buybpta gafbana Christolus Arusanhashawa and haya

- GROS -Tél. Cen. 14, 11 Tél. Cen. 46.87

ղրկուի փափաքողներու։

- DEMI - GROS -S. A. R. L. au Cap. 12.000.000

Արձանագրուիլ այժմէն

R.C.Seine 3337021 B. C.C.P. Paris, 6401.06

(ՏՆՕՐԵՆ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՔ)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°) Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերաբերեալ ամեն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները ։

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -

Kangourou - Belesta - etc. etc Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միշտ տրամադրելի Ա. եւ Բ. կարգի ա պրանք Caleçon Molletonne

### Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

### Le Dome Ararat Chez « SOUREN »

Նիսի լաւագոյն ճաշարան – դարհ – Հրատուններէն է

1, Avenue Thiers, NICE Tél.: 890-38

Օզի , աղանդերներ , խորոված , եւ ձեր փնառած բոլոր համադամ կերակուրները ։

Անալայժան անդաժ մը փորձեցէջ ձեր արձակուրդի միջոցին։

- Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris



30° ANNEE

*HARATCH* 

Le Directeur : SCH. MISSAKIAN
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9\*
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376.286

ԲԱԺԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԵՒՆ

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամս․ 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատր 12 ֆր․ 

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE በኪባዋԱԹ 27 **09**0US0U

> VENDREDI 27 AOUT 1954

ኒበዮ ፕሮዴԱՆ, 10ቦች ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2866

# THE WOULER

30ቦԴ 8ሀቦት -- ውኮት 7455

# «8ԱՊԱՂՈՒՄԸ ብፈኮቦ Է»

Այս ազգաթարութիւնը ուղղած է Լի-թահանի Հանրապետութեան Նախաղահը, հանդիսաւոր հաւաքութի մը առթիւ։ Քիչ անդին պիտի կարդաք մանլ

նութիւնները։ Պ. Ք. Շամուն նախագահական րանդուիր Պէյրութի չարաշուր խրնին -ար էրաւիրևով ութուն էայ հորկայա -ար էրաւիրևով ութունած է թէ ավխոխ արևուրն Պէյրութի չարաշուր խրնին րանդուին ՊՀյրութի չարաչուր խրեկ» -ները եւ անանց տեղ պիտի չինուին մաբ -դավարի բնակարաններ։

Կառավարութիւնը մշակած է աներա -ժելա ծրադիրը հե ամէն դիւրութիւն պի-

Lppmit.

Ուրիժն, կը սպատէ որ Եւրոպայի և Աժերիկայի Հայերն ալ յանձևառութինն -ներ տոսնենեն, օր առաջ գլուխ Հանելու Համար վերալինութեան գործը ։

Արս առաջարրությամ դորսը։

Արս առաջարրությամ դորսը, ապահովեարու համար հայ ժաղովուրդին աֆակցու -

«Ամէն յապաղում եւ անտարբերու – արափանում է Ղիրանանի Հայոց Առաք -- Նուիապահեր յապրորութեւուն պա - աստիասան է Ղիրանանի պո գործը»։ - «Ասքս յապարուն ու աստարթոյու -

Նորդը, խորին յայտնելով ։ - հրախտադիաութիւն

Bhoon Jananifulubahan Abahamping հե յանձնախումբի մր կաղմունեան։ Այսպես, ուրեմն, միանդամ

յաստապատարուս որ թը դապատութատու՝ բաղմիչա Այսպել ու ուրեմեն, միանդամ բաղմիչա սրիտի քանդուին այն վատատող Զերողակ-ները, ուր հազարաւորներու արևեւը կը հառարի տունքի գան երևսուն տարին ի

դոր՝ ար Լիրահան այցելած է, դիտէ Թէ ինչ ջատմենլի պատկեր կր ներկերայացնեն տարազրունենչև անմիկապէս մերի հաս –

ի կատերերն եւ ուրիչ խառմակոյա ի կատերերն եւ ուրիչ խառմակոյա Pf humphligh, gareft in Bary The Plats, my sheymbologe on he is more plans flow sarble summend hereby They sarble summend hereby

արը ։ Մոշտանար րազմութիրններ, ամբողջ սերունդներ կծվուած ձեն այդ որջերուն մէջ, ուր թշատառանիներ եւ ապակա -նունիրնը տահրներ կը պարձեն ամեչնուն

աութրուը տարրար չը դորսա հարջու աչջին առքեւ: Երկրորդ Արքարգեամարտեր առաք, Ար դերու Դամակցութեւնը ձեռնարկան Է գանոնը հետոչհամե ջանդերու եւ Նոր Թա

որեր չինելու Գործը կես նաժգան մեսաց, `նիւքնական աստոնառներով:

Tapog կչն ասարատ հատց - բուրավա-Այն ատեն պարտց տեսիցինց հրապա -ցակային կոլ մեր տուցրել Ֆ. Գայուստ ֆիլորենանի, որ տաեն օր Յառաց կր կարգար, իրրեւ սովորական բաժանորդ։

կարդար, իրրեւ սովորական բաժանորը։ Մենը ըրեր, ձենը կայինը։ Են կարեւի կեպու հարկանինը։ Են կարեւի կեպու հարկանինը։ Են կարեւի կեպու հարկան հարկի։ Աս բայուն հարարային հարկի։ Աս բայուն հարկանին։ Աս բայուն հարկանին։ Արև արտասում է կույեր ուղղերով։ Արարարան արահարձ վե ասար առացել, հարերգործականի արարանի արործած անդամունին, Օրո Լ. Դարա և Առանանի և առատանոր։

կէօգևանն էր որ կը Հնչիցնէր ահազանդը։ Մեր կարծիչով Բարնդործականը ինչ Մեր կարծիջով Բարևդործականը ի վիճակի է առաւելագոյն յունենաու

երադրութիւմներ ընել, այս ուղղու 
թերադրութիւմներ ընել, այս ուղղու -

Դեն չկչաացան սառուցեալ դրաժա ուլաներ կուտակելու Հիւանդունեննեն։ Ֆետոյ կան անհատ ունեւորները։ Միablota apasha Udbphha, Bapa

գա եւ Ափրիկէ։ Պ. Ք. Շաժուն Հարաւ. Աժերիկա գա ցած էր թանի մը ամիս առաք, եւ անշուշտ իմացաւ Թէ որջան Հայեր միլիոններու հետ կը խաղան, ԱրժանԹինի եւ Պրա

դիլիոյ մեջ։ Այս՝, ոնիր է որևւէ յապաղում ։

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

### ՎԱՐՁԱՊԵՏԸ ԿԸ ԽՕՍԻ 150 ԵՐԵՍՓՈՒԱՆՆԵՐՈՒԱՌՋԵՒ

ՄԻԱՑԵԱԼ ԲԱՆԱԿԻ ԾՐԱԳԻՐԸ ԲԱՂՈՒԱԾ ԿԸ ՀԱՄԱՐՈՒԻ Պ. Մենաէս-Ֆրանս Դչ․ օր նիստի հր

9. Մենակ — Ֆրանս Դլ. օր հիսաի հրա-երիւյրվ Արջ. Հողովիի արտաքի դործե-բու, Արդ. Վաչապահութեան եւ ածոր – ծովհան երկիրներու, յանժմավաում բերուն անդամերը, մոտ 150 հողի, ժանրաժան դեկուցում առւաւ Քրևսելի խորձրդաժուր ողիի ձախողմած մատին։ Այս առիեւ «Ե. Ե. Հերդա» դիան կուտա։ — «Եիժ ձեռանա։ առծանն ու պետա անձում հետ «Ն․ Ե․ Հէրբլո» դիտել կուսաս; -- «Եթ։ միացեալ բահակի դաչինչը այժմ դիակ մըն Է--և Փարիզի մէջ դրենք չկայ մէկը որ իրապէս Հաւասասյ Մէ ուրիչ բան կըբ-նայ ըլլալ -- Վ․ Մենաէս-Ֆրանսի կը մընայ վայելուչ որանին մէջ, առանց ինդի ալ դե-հելուչ Թագումը մը կատարհյ իոր նրդարանին մէջ, առանց ինքն ալ գե-րեղման իլհալու»։ Եր դեկուցման ընթացքին, վարչապետը

ձևիւոգքի խոսէնետինունըարն դասիր չ գաց էի չամասևան ընկ գն հայոքաև ահանգին այր հուսս Հարծին ժոսո փոև-ւն ժամաշնորը նահանձեն ժանձակուն Ահաւասիկ իր լուսաբանութեանց աժփ

վումը. — «Մեր հերկայացուցած անմիջապէս բոշուն՝ ընդդիմութեան Հանդիպեցաւ։ Գլխաշոր առարկուի իմուβհան մա առարկութիւնը այն էր Թէ առաջարկուած ամէնեն կա այն եր Թէ առանարկուան ան ենք կա թնուր փոփոխուհինւնները կլ կարտին ի-ըննց խորհրդարաններուն նոր վատերաց-ման։ Ս. Սփաց տարրեր ծրադիր մր տուարվեց, որ աննչան դուացումներ կուսաց մեկի։ Ս. վերկոյ մեր հիա ըն-կերակիցները ձեղե նոկայացուցներ և հերակիցները ձեղե նոկայացուցներ և հեր առանարկենցեր մէկ առնին . Նկատի ՀԷ առևն մեր, որ ընդանելով Գրանասկան ձէր առանը մեր մեր մասիրութիւնները է կան կետևրու մասին։ Միւս կողմե, ծը-կան կետևրու մասին։ Միւս կողմե, ծը-կան կետևրու մասին։ Միւս կողմե, ծը-պարուսած բարևիցնայիները փանակ ան կան կետակրու ժատին։ Միս կողակե, այլ -պադրուած բարկակատուհերը պիտի այս -փոփուկին յայտաբարութեան մր ժեք, ո-րուն իրաշակած հանդաժանքը «անադոր եք բուն դարտարիս։ Այս պայժաններուն ժեք, նոր մրտակրն չեր կրնար արժանատ-նայ ֆրահապետ կառավարութեան հա-եանութեան» Անա Քե ինթու ֆրանապետ պատուրայութերենը յարտարարեց թե է ժիմակի չէ պայն ընդունելու. Հակատակ այս տարակարծաշինունը, կարերայան շրվը հաստաներ Քե ժիմ թերկրերը հիմնապես Հաժատաներ Զե ժիմ թերկրները հիմնապես Հաժատաներ Զե ժիմ թերկրները հիմնապես Հաժատաներ Ահ ժիմ թերկրները հիմնապես Հաժատանայի հետ արժումիան և ողաջականութեան էական ակզբունջնե -

SECULIAR SECULOPEUTE MESSEL 1611 ԱԵՍ 18 181 ԱԶՄԵՐԵՍ Ա. 1861 11.1 Ինչայեն ըն թացատարեն անակական Թեր « Թերը, վարչապետին գնկուցումը Հայկեւ թողարկուան ընդդենութեւն մի վա մատ-ծել մերայեսը թանակի գալինգին։ Մրատ դրին կուսակիցները եւ հակառակողմենը այն ապաւորութիւնը կրեցին թէ ¶, Մին տէս-Ֆրանս արաժարանօրէն պիտ atza-Djunha menadunanbapita ulimi anbanatz unu unabunda pipa pinda qua-pingha ngir, ilaya sangalih munuf op-asuh ahumih dele sibigah dipejunduan yari mgam, ju jamunupingi Bel nengunduan petr sangalih mpudungan Budiandi pila ngir sangan dipengungan dipengungan yati mdangi Belibutungan, unandi hari parahira. Ulikatan munta humanduka-yan Bel siya situ ahumih ahumadukaաւ թէ միւս հինդ դինակիցներուն ջարկները պիտի պահպանուին, եթե դա-չինքը վաշերացուի։ Այս առնիւ հղած Հարցումներուն պատասիանելով, Գ

հարկում հերա է պատասերատորող է ...
Մեծան հաշարած և այստարակա ...
պետի գայ օրակարգի վրա լ։ Եւ հարի գայի ...
պետի լար օրակարգի վրա լ։ Եւ հարի ...
պետի լրա այնարագի հար և արգադրել գայի ...
Ի՞նչ պայմաններով . Պ. Մենա Մենա այնարան և *խնդիրը* Եւ Հարկ , - Հայոստորով : Արդիացինիուն հետ հա ցիներուն եւ Արդլիացիներուն հետ հա ժաձայն է որ վերահաստատուի արեւ մահան Գերմանիոյ - դերիչխանութիւնը, ինչպէս վերահաստատած է Խ Միութիւնը որնենիան Գերմանիոյ մէջ. թայց վերա-պահ դիրը մը թռնեց վերագինման հարցի մասին։ Իր կարծիջով, Պոնի համամայ -

### ՊԷՑՐՈՒԹԻ ԽՐՃԻԹՆԵՐԸ ՔԱՆԴԵԼՈՎ ህበቦ ድህԱԿԱՐԱՆՆԵՐ ՊԻՏԻ ՇԻՆՈՒԻՆ

LPFULULP ZULPUGESAFPEUL LUNURUZE BARALF VE ZPUPPPE 80 ZUB BPBPEITEP

Պատասիանելով Հանրապետութեան Նախադահ Ն. Վ. Քամիլ Շամունի հրա-Նախագահ Ն. Վ. Կամիլ Շամուծի էրա-երին, ուրդանի կեսօրի հար ժամը նին , մշտ 80 աղգայիններ ՎելԹէտաինի Գալա-տրե մէի ներկայ հայա խորհրդակցական ծաղովի մր, Ներկանիրան մէի կը դահը – ւեին Լիրանանի Առաջնորը հորէն հայակ Բարոյհան, Պաթանհան դերապայծառ ֆերապատուելի Խրլորհան, հրեջ հայ ևթեափոխաններ եւ հայ մամուլի ներկայաարուցիչները:

Ժամը 5.30pb, հրաշիրհալները հաւա ուեցան ծախադահական գրասենհակը, ուր Ե. Վ. Քաժիլ Շաժուն բարի դալուստ

Հրաշէրիս, Հոս Հաշաջուած էջ. այս ցոյց —«Հատ ոշրախ եմ որ պատասխարբքով գաղքիչ է սաջ ծարկարբեսութ բայն դուրկուտայ արդեծ ձևը հետաբրգրունին։ այն ծրադրին հանդէպ որ հիմա պիտի պարղուի ձեդի, Հազարաւոր ընտանիջներ կ'տպրին անտանելի պայմաններու մէջ , կ տարին անատնելի պայքաններու մեջ ,
տաոցնապահանանը, որոց դարարար հիւններէ դուրկ, ընտանիքներ, որոնց միակ
յանցանքը երնասեւ տարի առաջույ գծերակ
պայքաններու անրագահում է իրանան ապատտանիր նդաււ Անոնց այդ ատժանելի
կնանքը փոխելու համար, տաոցնի այն
տանանցա։ Կառավարութիւնը մի մի

րու լինուիհան տահար։
«Բայդ, Պուրն - Հաժուտի բնակչու Թեան կոդջին, Գեյթուհի մեջ կան հա
գարաւոր ընտանիջներ, որոնց բարօրու Թեան ի խնդիր ձեռը առնուհիչ միքոյ հերու իրականացման համար իր վասա հիմ ձեր՝ Լիբանահարդուդ միամակա ծութեան եւ Աժերիկայի եւ Եւրոպայի
ձեր ուրայրենրուն դործակցուցիան, ո թոնջ Թիկունը պիտի կանդնին ձեր կառամասունեան

գարութեաս:
«Գորեին վարչական և առողջապահական մասը հրաբիսաւորուած է։ Մհեց լաւաղոր թանաձևը գտած ննջ դործը յանոյծնելու։ Առայժմ հարկ է Նրածակել
յանձևախումբ մբ, որջան կարելի է յուտ,
որսո՛հետեւ ամէն յապարում ևւ անապեհանա ամեր յապարում ևւ անապեհանա այս գործը մի անպամ ընդժելա
դրուն հանկ։ Այս ձործ մի անպամ ընդժելա
դրուն հանկ։ Այս մեն այս մարսվութ-Imfurachpungh damipit min dulogs, syebur phunit, ip feloping, digung pps bupangan bundangadan gan ipanaphe-dy dagamphan punya dandant surand p-duloga diput (tima bipg), am qualipu dulos namal, Amagamalancabipy munifip

ԽՄԲ.— **Ցա**ջորդով՝ խորեն հպակ⋅ի յայտարարութիւնը ։

Դութքիւնը դաշնագիր մը չի կազմեր րա-աին իրաչական եւ սահմանադրական ի-մաստով եւ անհրաժեշտ չէ խորհրդարաարս բրաւսպան ա. աստանարդարական գատարակ և անհրաժահրա չէ խորհրդարահրահին ծաւտնունիներ՝ անոր դործաղթուհիմ հաւտնունիներ՝ անոր դործաղթուհետն համարս է եթե հիացնուլ բանակիչ դայիները մերժուի, անոքինավեւ վիճարաե-ուներեւ մել պետի կատարուի անու հետ, Գերժանիայ վերադինանան մասին։ Հետ, Գերժանիայ վերադինանան մասին։ այս յայանի է իք ինչ հիմերու վրայ է Այս ճեռանկարը այժմ ժատեղուրինեն իր դատանառե հիացնուլ բանակիչ դայիներ դիմանան Գերժաները վերադինանակ ծերումիանան Գերժաները վերադինանակ և ծեռով այլ կատարուի Գ. Մենուկ-Ֆրանս վը նախանալի հասարական պաշտպանու-ինեն հիար դրու քիրև ժը, հասակայու-հետի հոր դրու քիրև ժը, հասնակցու-հետի Մեծե Բրիտանիայ է Վերոյիլնակ երեր բանձնախաւժրհրե այ

Abunfu Wabis Fefunaban ;

Lepnificum epale junkähulusud papa in

Laufunad bis afunghan pushadif questi —

Abis Leftifis marinis delaptunga junka —

Aufunaf pat ina dapada questinga;

Laufunaf marinis halifu junka jungangaht

laufunaf mafishi halifu junhat jungangaht

laufunaf mafishi halifu junhat jungangaht

laufunaf mafisanis fermati sahahi degi

Lunda marinis fermati sahahi sahahid dap
Lunda dapanis fermati sahahid sahahid

Lunda dapanis fermati sahahid sahahid

Lunda dapanis dapanis sahahid sahahid

Lunga dapada damanis bahadis desi

շապետ մը, Իրչեն Մայքը, 1953/ին։ Ազա Ժողոքը վաղուռան ծիսաին մեջ պիտի Հիժեուի՝ ընկերվարական երևսիո-իան Գ. Ժիւլ Մոլի տեսիկալորն վրայ, որ կ՝առավարկչ մերժել հիացեր բանա կի դալինջը։ Ընդհանուր կարծիջը այն է գր Հարջըալը։ Արաչատուր վարթղեցը այր « որ «մոլովը տվարի բուերարիկ՝ Արգ - յասչա-պանումենան յանձնավումերին տեղիկայվե-բը։ Մարիլով միացնալ արտնակի գայեւ գր։ Մնչուշա հարցը չի փոխումբ հայնակ փոստվան նգրակացումենամբ։ Դայիներին կուստվեցները պիտի հուրցնեն վարչապեարին Թէ ի՞նչ կ'առաջարկէ միաց - բանակի ծրադրին փոխարէն ; Իրադնկներ կր կար-ծեն Թէ բարդ կացուԹիւն մի պիտի ոտեղ-

օնն Թէ րարդ կացութիւն մր ոլիայ տոսի-ծուի յառանիկայ տասը օրկրու լինաց -գին, եթե պարտու քինան մատնուին դա -լինրը եւ Բ. Մենալես-Պիրանու × Լոմոսոնի ֆրանասկան դնապանը եր-կար տնասկցութիւն մբ ուշեցաւ Գ. Ռաբ-ծի ենա "միացնալ բաժամի մասին։ Ման-բամասնութիւմները դադանի կը տահ -ուհի։ Արևեսնանա Գերժանիցո արև -ուհի։ Արևեսնանա Գերժանիցո արև -ուհի։ Արևեսնանա Գերժանիցո արև -

TEP UBBELANGER

Հ. Ցովհ. վրդ. Խայաթեան, ուսում -ապետ Ազերոանգրիոյ ՄիրիՁարեան վարժարանի։ Պ. Վաղարշակ Շալնհան (Վանեցի),

Թեհրանկն.

մինոնոյն հարցին առԹիւ։ × Ընկերվարական կ

« Ինչկերվարական կուսակցութնան վարիչ մարսինը հարարանի ժողով մը գուժարնց առջ ին օր վարրապանին ժողով մը գուժերն առջին օր վարրապանունի միկուցուժներ կերն՝ Այս տաքիս հրսական Անարական հարական հարական հանարան առջին, որ հանարան արանակնն եւ Պ. հաժ լեն, որ հանարան գրունարկնն եւ Պ. հաժ լեն, որ հանարան գրունարկնցնի որ հանարանու Թինների հաղը, 84 հերվաներին ԵՐը բանատես մր գուհարկեցնի որ հանարանութներն արանապես հարարան հանարանութներն արևարկեցներն համանարկեցներն հանարկեցներն հարարան հանարան հարարան հարարան հարարան հանարան հարարան հանարան հարարան հանարան հարարան հանարան հարարան հանարան հարարան հարարան հարարան հանարան հարարան կուսակցութեան

× Հաժայնավար կուսակցութիւնը ուսատրինի օրկ օր կը սասակացինի պայքարը միացնալ բանակի ծրագրին գեմ, դայն կոչիլով զգործիք ազգային գաւանանունինան» : Մինշնայն ասեն կիրողկոսնան Գնայնայի ղաւանահուԹեահ» ։ Մինւհոյն ատեն կրնողվիժանան Գերժանիոյ վերագինժան։ Արևւելեան Գերժանիոյ նախապահը,Փիջ արուսանան բորաակող արանաայի հանրա արևումին իր ուղղելով Ֆրանսայի հանրա արևումին Միրսե Մէ «Ս-րեւմահան Գերժանիոյ վերադինումը ա -մենաձանը սպառնալիփն է Մերսպայի խա-պաղու Թեան համար»:

ԹՈՒՐԲԵՈՑ ՃԷԶ բողոցի՝ ցոյցեր կր սարջուին, մերժելով Կիպրոսի՝ կցումը Յուհաստանի։ Մասնաւորապես յուղուած հն ուսանողները։ Մասնուի ալ կր ձայ -նակցի ցոյցերուն։ Կառավարական օրկա-հը, «Զաֆեր», դիտել կուսաց ին Կիպ. եր եր արանակության 60 անկանենը որ արդեսիկեան յառավապահ գիրը մր արատատան իր ծովափեն 60 անկանենը որ ու արանական հարարակությունը հրանակությունը անդին ։

( քարհրհու Տահ.ն փահման Ժ. բն )

# «ԱՐՄԵՆԻԱ» **ԽՐԻՏԱՍԱՐԴԱՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ**

Արժենիա Երիա. Միութեան 13րդ Արմեհիա Երիտ Միուքիան Անդա Պատով Հողովը որ տեղի ունեցալ դուլիս Ֆի Արժենիա որահին մէջ հիաւ անգամ մրի ալ հաստատերու, թէ սերունդ մր արդեն հասած է հանեւն անոնց որ վեր-ցուցան տարիներու թեռը, կը գիժեն իհրրո վրևչանսյոկը :

րենց վերըալորսեն ։

Արդարնու որասավորիչ հրևույքի ժրև էր
տեսծել , հաստառութ իրիտասարդուհիներ
եւ երիտասարդներ, որոնց կարած ընդարգակատարանութիւեն հայան չեն իրենց ու
պավատրակիցներներում հետ ընհունիան
ենքարկելու ժեկ տարրուան ալիտատեր
հիքը վերաքիան եւ Շրջելու կատարուան
դործերու րաես ու քերքի, ու տարու հոր
որուումենը վաղուան դործունիունեան
համար ։
ֆառասունուն պատգատասարորիը եւ

համար։

«առասուծու [

»առասուծու [

»առասուծու [

»առան աւհլի աւաչ հրահրիայինը, «ա 
«առան արդը ըրքաներին եւ հարաւի եր
«և հահրավարտու [

»ևաց հեր գարու ին
»ին, սիրայիր եւ ընկերական չերժ մինո
ըրարի մր մէջ ամրութ ուրիային ընկեր ըրեն ըրեր

հայ հեր արդի հիաարու ընկաց չին ըրե
հային Միու թեան 15 մասնանիւրերու Մաս

«առան հայաստան անհատ հեա ատրած խոսուն աչխատանընկարն կար ընտրիլով իրենց նոր Կեղբ . Վարչունիլ. – Ալ, այն խանդավառուննամբ որ բացած

նը, այն խանդավառուβնամբ որ րացան ենն իրևնց ժողովը, հոյն խանդավառու Քնամբ Վերնագրույնն իրևնց դործերը ։ Անտեց որ հետան Վերմենիա Արվան Գարարին և Միուβնան Արյմենիա Արվա ւ Միուβնան Արյմենիա Արվա և Արյմենիան Արյմենիան Արվա հատարենիան հետանակութենամբ հասաստեցին, Թե անցահոր ապրեսիանական հետանաները հերանականինը, Արյմենի հետան Էին հայիցեն կարդալ պրել Հերա — այու իրիտասարդենիու Արյ հարաստակով հաս — աստատե էին չարավական 2 անդամ հայիցեր կարմաց Արմենիայի և Արյմենի հետան էին հայիցեր Արմենիայի և Արմենիայի հետան են Արմենիայի և Արյմենի հետանականինիայը Արմենիայի և Արյմենիայի և Արյմենիայի և Արյմենիայի և Արմենիայի և Արյմենիայի և Արյմեայի և Արյմեայի և Արյմեայի և Արյմեայի և Արյմեայի և Արյմեայի և Արյմեայիան այաներում հէջ՝ և

գորեր դատրաթարը Արմահիայի և Որիմ -հան վարժարանի սրահներուն մէջ։ Լծուտմ էին-ւրադարաններու նոխաց -ման գործին։ Առանմապես գաղաքին համար յասուկ ձևոնարկ ու հանգանա -կուքիւն։

Ալիատանը, որ եթե չարունակուի յա-ռաջիկային, տարևկան զէթ մէկ ձեռնարկ

տանիկային, տարեկան գէն մէկ ձևոնապի կարելի ոլիաի ըլլայ կարձ ատենէն չրբ - ջանի կարը մր դրադարահները օժտել հա-դել երկայը մր դրադարահները օժտել հա-դել երկայու մի դրադարահները օժտել հա-դել երկայու հրահատարածուներով։ Փալիրմոյի չըջանին մէկ նորումինում որ հղած է տասեներվու երկատասարդներու ներա ձևապը, որ մարզունյով երկայ դրա-հատ ու մեսում հաներ. հահատասանեսու ծալ ոչ միայն իրհնց, երիտասարդներու Նանդէմոները ողնեորող աղդակ մը, այլնե Նոր ի կապմակերպունեանց եւ միունիրեն-ներու ձեռնարկները աչխուժացնող գոր -

Առելին. այս կերպով կրնայ ինայուիլ վարձուած ճաղհրու համար յատկացուած

կարեւոր զուժարներ։
Վերելթի ալխատան թներեն պետք է հաժարել նաեւ Արժենիա նրիտ։ Միուցեան
Սիվան եւ Գնար երգլախուժրերը, որոեց
փայլ կուտան դանարան ձեռնարկներու։
Ողին, որով կհառաքնորդուին այս արգ զարը, լիջեի ու դովելի։ Ձեծը տեղ թի քերիներ լկան անոնց ալխատանջին ժէջ, րայց աժէն արագորութեւն, որոչի ժը հետ կապուսած է։ Կատարիլութեան ինա-ցուժը արերե ժնար ցնորց, ենք ստեղծա-դործութեամի հետոր ցնորց, ենք ստեղծա-ործութեամի հետոր ցնորց, ենք ստեղծա-

գործ։ Արժենիա Երիտ . Միու Թեան տասներեջ տարուտն կարած ուղին կատարուտն առ խատանջինրու, փոգնատական հարսատ — Բիւնր ունի նախն . Այսօր այն չեն մեր և-բիտասարըները , ենչ որ էին տասներեջ տարիներ առաք:

տարիներ տում է
Հասուն ժատեուժով, եւ գունարերու Հասուն ժատեուժով, եւ գունարերու Բետվը կեցուած՝ տվրոշի բանակ ժըն է
այսօր Արժենիա Երիա։ Միութեւնը՝ որ
հաւտաբով կր հայի ապատգին Երէկն այս անվորձ պատանիները գութձեր են վարիչ կաժ տասինոր Հայաստանչնե բուն կեսը եւ Բերեւս աւելին, մը կրկ անակ ժաշին ու ջրանիչնի դումը։ Աւաչներա պետան է դումիը, կա

Աշարներու Ֆիկավարութիլեր, այս ժարդին վրայ արդեն առուած է դրականի իր արդիւնչինդը, ու վարիչ մր ծերկային։ Արժենիա Երիտ. Միութիան մեջէ, յաղ գտահակուսած կր ծկատե ինարինչը, երբ արգան րուսեն է գործելու հասագրով։ արգան բուսեն է գործելու հոսակը այս արգան բուսեն է գործելու հոսակը.

աղոց մէջ։

Այս հղրակացուԹհան պիտի յանդին, 
բոլոր անոնջ , որ պիտի կարդան իրնեց 
օրկանին Կամեի մէջ մասնանիուկորու 
հիլենական ևս բարոյական գործառնու - 
Թեանց տեղեկադիրները։

Արժենիա Երիա ՄիուԹիւեր հերկայիս 
կը դանուի հոր պահանիներու առղեւ: 
Կարդ մր ըրվաներու Համար կայ սեփա- 
կան ակումբի հարցը Ինալես ըսած ենջ 
ուրիլ առուինով, կրկենեջ անդամ մր հետ, 
որ հետու պաշելու Համար երխասար - 
ուրեկենու պաշելու Համար երիասար - 
ուրեկենու պաշելու Համար երիասար - 
ուրեկենու պաշելու Համար երիասար - 
ուրեկենու պատող չրվանակերել , ան - 
անութերը ումասում չեչարակրենք ՝ դություր սպառող քրյասավուրչ, հրաժեչա է ապահովել անոնց համար սե փական ակումըներ, Շրջաններ կան, ոլ

դրարա այլ գրուրկ են ակումերէ։ Այս նպատակով Պատղմ . 13րդ ժաղավը հահած է յատուկ բանաձեւ։

Երկաթ պիտի ըլլար կանդ առնել Ար ժնհիա Երիտ. Միութեան բոլոր ժամա հիղճրու առանձին դործունէու Բեան վը-

րեր, երգչախումբեր, լայն դիծերու մէջ, Վրենք նոյնն է ամենուն համար, Ամեն տեղ դոյունիւն ունին մարդական խում – Կուս, րնը, հրդչախումրեր, Հայերբեր ընդութ դասընտացիչներ, դրողության չրապարել կային դասախօսութքիւններ մեային ւ Մոե-Բելքիանօ եւ Գորսոսպա ունին ձայնաս -իրուր կայան վամ ծաւլս ձայնսասիրեւ -ոլին հետ ունի Հարիւր փոջրիկներէ կազ-

# «ՑՈՒԾԵՐ Շ. ԳԱՐԱՀԻՍԱՐԻՆ»

Սրտայուրը անակնկալ մը հղաւ «Յուչեր Շապին Գարա-(հատրեն» դիրզը։

Մեր բանլիջեն առաջ խասը առածը հե դինակին՝ Սարդիս Ալդօր
— «Մասը որ, ես իմ հաժեսա ուժերովս
հրապարակ հետուհեցայ, որպեսի դրբե ռնեցոցները ամային, ելինի իմ ժողային
հերս լրացինն ու իրենց դիացածները հաապելով դիրջ մը կազմեն, որ նոր սե
բունոր կաղջայ ու ձեր փառաւոր անցեակին ծանօրահաց չ։
Տարձիկուը, որենագոհն Սասոհա Սեսաո

լիս օասոցասայո Տարիիներու, ընթացքին Սարգիս Ալրար ձիպ է Թադինը, մեկ առ ժեկ հաւաքնը է Հում նիւթներ, կորուսաէ փրկելու նա խանձախնորութնաժը։ Գնահատելի են Շ աշխարգագրական ահղ Գարագիտարի պատմական Մարդերություն Գարաչերարի հրատական անդարալը ու աչեարմացական անկերութեններու հուիրուած գլուհեմերը , որոեր կր բոնեն հրա-բեր ընկերցույն ուլագրութեն և ևն վա-ընդը ընկերցույն ուլագրութեն և ևն վա-ընդը ընկերցույն ուլագրութեն և ևն վա-ընդիր ընկակալ վայրերու, արդաներու առվարութեւններու, «ծողավորական երդես-ըու, արումերու, «ծողավորական երդես-ըու, արումերու, «ծողավորական երդես-ըու, արումերու, «ծողավորական երդես-բերու և հանարարին չենը ու Այս Հաժանուած ծանցնութեւններու և հետ իր Հանալիայնը մեց պատերու չեն ու բարեմաց չինաբար կամ գին, որուն ը-հարչեւ դեզ, ու չաղաց ձառում են վա-ծարչեւ դեզ, ու չաղաց ձառում են վա-հարում և կրուսածենում , ապային ան -Հանում և Հարասուժիւներով , ապարին ան անդեկութիւններու

դաբերու ընթացջին եկող, դացող կեղե

գրարիսու ընթանցքը» ողող, դացող դողո գրերներու Մարտեի» - Մորար սրտիի Եղերիս ակես Սարդիս Ադրար սրտիի Հարտասուհիմներ այս կերպավ յամբուակ-ուտան եւ կորսուած են ի սպասում Ու ջիչ ուստոս և դորասասան ար բողջանում դարագահում գիր դրասաժել ի կրում թեր թերաններ ի կրումն թեր Թուր -«Ձար ընթաններ և կրումն թեր Թուր -«Ֆոր ֆաչեր, սկիններ եւ հինդեցական

գերը հայեր, սկիններ եւ եկեղեցական «Հուսեն գայլիկներու էր խումերը Ալսի – նային ըրանա ըստեր է հերի – հային ըրանա ըստեր է հերի է հերի արուց եր հուներում է հարարական անութենիան ըրանի օրիսը - գաց հուներ հատարատե է հարարահետ գատընթացը ձր, որուն կը նետեւին կարդ ձր ընկերունիներ, ու այսպետ, նաժա - ձայն իրանի պատահերան եւ աներուն, անձև ըրինն ստեղծած է այիստանիր հարձի արտուկ նրանակ մը, ու երը արտուրե իրանի պատուկ նրանակ մը, ու երը արտուրե հերանակար ըլլու իր միկակարին մեն։ Անդապանական արտորն է անա, որ և բրարահանակ արտակար ըլլու իր միկակայրին մեն։ Անդապանականան թնաղըն է անա, որ և հանակում իր նասի չու որ որ նար հանական և հանական և

«Ծնղապահպանժան թնադրն է ահա, որ եր քնակ ար արդց 45 է, որոնք հնանուհլով իրնեց Միուքեան հիմնադիր ընկ Վրաեն Միջայելնանի դծած ծրադրին, կր հանան առեքն անդ վառ պահել ադղային դիսակ-ցուքեան ողին դնր գարձուցած գրօլակ, իր քալեր հասան

գր ջարոս յառալ։ Ձեռջ ընթուած նուանումներէն՝ դու կը մաղթեննջ նոր յաջակունիլ, ներ վերիլջ Հաւատջով ու խանպավառու թեամր ապադային նայող Արժենիա Ե րփա. Միուքնեան բոլոր չարջայիններուն։ ԱՐՄԵՆԻԱ այլ Թանկագին սպասներ կողոպաելով , ծախած են հայ սսկերիչի ժր, որ զանոնջ հայեցուցած եւ հսկայ հարստուԹիւն դի-ղած է, բայց այսօր ժեծ յարդ կը վայե -

ձևում պատմունեան կը յանձև Սարդիս Աղբար, ծած կերմ անունը այն Հայրենա Աղբար, ծած կերմ անունը այն Հայրենահրական Աղբար յոււիսա այն Հայրենահրական - բեղափախական ժասը համենահրականը - բեղափախական ժասը համենահերենք ապադայի համաց։ ժիայն 
թե տեղ-տեղ կը Հանդիսինը թեմ որ լահղավանցումի ժիականինը հեմ որ լակարածը առատանը հանացի։ ժիայն 
թեր «Սարատարարածին հեմ չի աշ «Թերևա 
իր կարդ մը տեստակետները ունանց Հաժեկի 
լենուին, թայց կը խոր հիմ ԵԷ Հայարտութեւնը պետը է բաժել հանայական»։ 
հա այլ կուրես խոսի լահում ացը 
հեմ այս գեռիսի խոսի այսուն այց 
հեմաարառենան», որայց հրա հայայանան։ 
հա այլ կուրես խոսի լահում այց 
հեմաարառենան», որայց հր հետույանան։ 
հետալի հունարի հրական ծուներ։ 
հատան որև հետեսայն դին ժետ չույեր։ 
հատանան հանանանիանը կավառենաի 
հունը։ 
հարդիս Արթօր 1887 - Հելականա կուս
հակարունեն մասնաներինը՝ կավառենաի 
հունը 
հարախանան հերականան իրենա և Հերերայա 
հարաբերան ասար է հերաչին իրենա և Հերերայա 
հարաբերան արաբեռ կորային չին անուրա
հարանան չարժում որունեն է ուներան 
հարահանարին չարժում որունեն է ուներա 
Հայածանա Լերենաարի հեր և հերասա 
Հայածանա Լերենաարի հեր իրակարա 
հարահանարին է հարանար 
հարահանարին ին կունեայ 
հարահանարինեն է ուներան 
Հայածանանենի 
հերևապարանան հերևի կունեան 
հարա հերևարի հեր իրակարա 
հարա 
հերևարա հարատեն հերևա 
հարա հերևարա 
հարանինեն 
հարա հերևարա 
հարանի հարա հերևար 
հարա հերևարա 
հարանի հարա 
հարա հերևարա 
հարա 
հարա հերևարա 
հարա հերևարա 
հարա հերևարա 
հարա հերևարա 
հարա հերևարա 
հարա հերևարա 
հարա 
հարա 
հերևարա 
հարա 
հա

ոտերորություն հայարը։ 1898 - 1908 «Գեպանը Գապատեհսարի Հէջ» Սարդիս Աղրաբ կը պատժէ. — «Հեչակնած կուսակցուԹիւնը այլևս հրաիտոնականանունը ու հանդան արդադար գրութա գտանանա այս կանուն այնսութա արև գտանականանակին ու հանդան արդարակին գտանականականակին

Մինչես հոս ոչ մեկ ակնաթի Դայնակ -Մինդնա Հոս ոչ ժեկ ակնատրկ Կումրակ գույննած անակնա էն ակնատրկ Կումրան գրույննած նրչ կարգանը. — «Պայուն» երկիր
ացաորուած գանի ժը «այրենակիցներ, ու
1866 թրիմակի Դալնակցական կուսակ գրույննած մեստնաների ժը հիմը կը դներիս
հարաունատրի ժել՝ Տարթ և հարարանի արարունատրի ժել՝ Տարթ և հարարանի ժաղայանիան անողրանիկ ղիկավարը կիլյացը

«BUBUR» P TUSTALUTE FULL

### ՄԵՆԱԿ

Մի գիչ էլ, մի գիչ էլ, ու ինգն էլ կ՛ուհեհայ իրեն պարզուած քեւեր, իրեն կաբացած հորի, կը պե իր ահուհը հարագատ — Լեւոււ. Մարբ, իր մարբ.
Մարառանեն, պարահական գրասեւ
հակներեն անցնելը հրկար չանեց։
Մեկներ գրաժանական գրասնեւ
հակներեն անցնելը հրկար չանեց։
Մեկներ գրաժանական կատարկե էր
Ֆրանսայի, արիշեն քասինը հրա համար։
Լեւհայած գրամը օրինական իր վաստակե
եր։ Զետեղուած արդեն դրամասուների
երչ Վերջի՞նը, ապօրենը, որ մեկանի հրջու
հայուն գրաղարութեան եր ինչը։
հայուն չը արդարութեան եր ինչը։
հայուն չը արդարութեան եր ինչը։
հայուն չը արդարութեան եր ինչը։
հայուն կարառայունեան կլիուում և ևս էր ահեն բան. մեում էր տուհ հասնել, տուհ ,

Սակակառցում հասան, տարուած էր իր մացիոլվ, չի հայում չուրքը, Փարքի-գը, «, ժամահակ կուհեհայ տեսնելու. Բոււցիկ մի հայհաց արդեն ասում է ի-ընն, Բէ չատ յան չէ փոխուած Փարի-գում, ժիյտ հույնն է հա յաւհրժական դրոյմը ձականը, Վարը, ժիւս օր պետի տեսնի բոլոր այն վայրերը, որ իրենն են եղել իր պատանու Բեան, իր առաջին և-բիտասարդու Բեան օրերին, Սակակառ բում հստած , տարուած

்டுள்ள மாடம், மாடம்.

ստան փողոցը, որ գարիվ մտաւ իրենց տան փողոցը, որ գարիվեր տանում էր դէպի իրենց տունը։ Լեւոն ձեռջը զրեց կառավարի ուսին

- Կեցէջ ջառայարկ տան առջեւը. Հա-

Ձեռջում պատրաստ ունէր արդէն վճաhyste bendme haush durub hime meme hadande zadhe haush hang, freund helps dunge meribud song peuen f am-menden dungen familia

յուսակը։ - Մանրո՞ւթը. os, պահեցէջ ձեզ, ես այնպես երջանիկ եմ ։

այնպես երկանիկ են ։
Անտեւ օրը չուտ էր մինել. խոհաւ է
սը, բարակա տեմբեւ է մարլում ։ Վառ են
արդէն փողոցի բոյսերը ։ լոյս ունին հաեւ
աների պատոււանները : Նոյն տեմբեւ
հերևա և ույն բանկանում ,
անչույա
ձեն փոփոխունիեւներով , բայց ծանօր ։

Երկու, երեց ցայլ րաշական հզաւ ան-ցնելու Համար միջս մայքը։ Սիրաը արա-փում է ուժգին։ Մինքէ մի ցանի աստի-նաև ամորուիններ հե բաժանում իրեն իր սիրելի մայրիկչև։

որոսը տոյրզոչ...
Երա'պ Ել իրականութիւն։ Արդեսը իր
վերադարձի նախազգացումը լունեցա՝,
ժայրը, ուշագրութիւնը լորաւե՞ց գրան
տուին, հիզող կառըը։ Թերեւս հայնց պա-տունանին, Թերեւս տեսաւ... Շուտ,

Amend Sphy Shudwe grane, Physis Пարով Հրկա հետաքար դուռոր, ինչպես տնում էր առաջ - բաց էր դուռոր առաջ - բաց էր դուռոր առաջ - բաց էր ընտասուրիը սանուրները բարձրանական արև կու - Հակի տեղը, դրան մոտ, այքին։ Մուռորը ըշտատրած է, կոմատ Հրական - բացի հետ հետ անում արդ ինչ իրորանացի է բարձրա է բարձրա իրորաքը կորանը կրան առաջումի է ինչ իրորանացած է բարձրա է բարդին իրորաքը կրանը հետ առած և

էր առաջ։

Լեւտը րարձրացաւ սահղուղները ա –
րագ-արալ. առաջին յարկ, հրվորդ
յարկ, հրրորդ յարկ... Վերջապես իրենց
տունը, երկու ղուռ ջով ջովի. ակիծե կողժինը։ Վար դրեց պայուսակս. Նեռում է,
դրահան է, պահայ լուհց զգալ, լսել ձօր
հերկայութիւնը. լարժում, վայի, փեաևջ։
Հայեսիրել, մար դրեց պայլ, լսել ձօր
հերկայութիւնը. լարժում, մայի, փեաևջ։
Հայեսիրել, մար դրեց պայլի կարակինարուր
Հայեսիրել, մար գրեց գահորի կոնակին...
Ջրջինա... Սահորդուի վարրեկանուն.
Հայես հեր առաջ է բուրջը, ի՞նչ Հալ
հիմա կը թացուի դուռը. Դուռը չի բացշում:

04. այդպես չեր դանգահարում առաջ, իր տանը դալը մօրն իմացնելու համար . դանգահարում էր երեջ հարուածով. նախ ուժեղ, լետոյ թոլյ, կարճ մի պարկ, լե-տայ երկար, երկար, մինչեւ բացուէր դուռը։ Այդպես լսում է ծերոր Հեչող dupath gmint, hents duruh the hundrung

դեարով մի կին է դուուը բացովը։ Ոչ իր մայրը չէ - բայան ել փոխուսած լինի էր մայրը չէ - բայց հայ կին է աներկրայ -ծանոն մի բան անիչ, մի ժամանակ նե -թես որերկ է Հատ. մի պահ «Հատև ի դեմ-դէմաց։ Չառաւր դարմացած հայում է հրիտասարդին - կարծեն ակինչում է Հարցնել ով լիննը։ Հատած է Լեւոնի հարկումիչներ։

— հետուսունինչ, հայ և հետնի հմ

- Ներադութիւն, ես, հա Լեւոնն են, մայրո, աիկին...

արիս, արդըն»:

— Աժատատն... ու պատուր ձեռջը
տանում է թիրծին, աւհրորդ բան չրսե →
լու Համար կարծես։ Ու լռում է դարմատ գած Հայեացրը դամած երիսասարդի 444.664

Lune Philip which whent & Bened then նին. հրապների ժի շջեղ դդնակ է փլչուժ ղլիին . այդպես չէր պատկերաայրծլ իր առուն ժանելը:

LLLES CEERLUIT

այդ չարժման, որ կր մնայ իր սադմին այր շարօստա, որ դը ստայ բր մէջ, որովչեստեւ շատ չանցած բժիլվը կը կալանաշորուի եւ կը համբուի ժայրա – տարար Վանջայի ցոյրի օրերէն՝ 15-20 կարածաշորուր մե գր ծասրուր ստորա "բաղաջ , Պահջայի ցոյցի օրերէն 15-20 Հողիէ բաղկացած այդ ժամաձիւոր, Հա-Տի Միսաջ Օգաննանի գլխաշորութնամբ, յանախ իրական դորժունկութնենէ աւելի նար տայծանրբեսվ»։ ին ժովութիրդն ժետքի ի,նրք ժամափան

կան պայգարձերով»,

Այս անում էի վերքանար Սարդիս Աղ "թօր չկամունքեւնը հանգեպ Դաչնակցու Թեանւ Գանի մը տող վարը գնանապա հետ աղորց հատնունքեւնը կր հերազբե Չեյկրիսաններու «եկը կր հատե փնանի դերան դերան դառնալով «հատնունքեւ», բերան դերան դառնալով «հատնունքեւ», տեղի կունենայ։ Էի մը անդին կանա հատեկինը հրեչը առած տես ժուր կը «ե Վահանիկին հար՝ Նարաբեն Հերաիսանի Հատեսին, ան գործակական հերանի 1915ի ապատանարենեան հախորհակի ա -ոաքին դունիուն մեկն էր ևւ բանաի տան-ջանջներուն տակ ինուրդ ժանտարմաներ Հկրցան մէկ բառ խոստովանութիւն կորրերնեն։

Այս պատմութիւհը այնչափ խուլորցու-ցած է Սարգիս Աղբար որ կ'լաէ թե «դրպ-րոցականները նտեւէն ժատնիչ կը պոռա-յին»։ Դեռ աւելին ... Իրը թե «Հնչակեան յրոս, թոռ աւսլու — Իրր թէ «Հայակատ կուսակցութիւը վնռած էր անռողի են — Քարկել Գէյլերեանը, ինչպէս նաեւ Նա – գարէն Հիւսիսեանը թայց երը որ Օրման-եսն պատրիարը լաքողեցաւ ընդ:. Ֆե – րին, վրեժի յարժար ժամանակին սպասե-ում ստանալ բանտարկնալ ներուն հա -մար ,ահարեկման խնդիրը մէկ կողմ դը-գարեթ Հրասնար ժամանակին սպասերըս, դրչ», յաթսար ժասասակըս ապասա լով։ Այդ երկու աղաները գիտելին որ այդպես է, ուստի 1897ին հորակազժ Դալնակցական կուսակցուննան ժէք մը ւալ ռաղցակած կուսակցութեան մեջ մը -տան իրենց կաչեն փրկելու համար։ Մը-ծաց որ, Հանի Յարութեւն Վեյլիդեան տորիչ ինլացի դործ մին այ տեսու, Վահ-բայի դեպքին Վոլեն փոխան Աեսան ձրլարրեան անուն դայնակցականի մո ատնով ին ամկիքն…»։ գննաննրար արուր մանրակձանարի դն

Չեղաւ, չեղաւ, Սարդիս Ադրաթ։ Նու սերունդի նուիրուած այս տողերը Մար-իամ տուսուի պատմութիւն կը հոտին...

Տարրական ուղղամաութիւնը կը պա -հանկ «մաանութնան» - վերադրումները հաստատել փաստերով , Թուականներով ։ Մոհրաժեղու է հանո հղուր թուսագատարով և Սոհրաժեղու է հանո հղուր թե Դաչնակ -ցունիիւնը ո՛ր Թուականներուն գործած է Շ. Գարահիսար։ Նահապաններու հան-5. Գարահիսար։ Նահատակներու ճակ -տին փուած սեւ ժուրը վերցնելու, ար -դարութիւնը ժկչտեղ հանելու հաժար դարությունը օչյանը «տասին Հահան հախ պետք է խոսին Հիւսիսհան ընտանի-քի մնացուրները, երկրորդ՝ մեր երէր Տալրեծակիցները, Մերուժան Օդանեան , Գուրդէն ՄիիԹարհան, Խորէն Գարիկեան metil Հայրենակիցներ

Դեռ ուրիչ պարագայ մը դոլորիս սի – րելի Ղուկաս Աղբօր յիչատակին նուիր –

ուած տողերուն մէջ կը հանդիպինը «տաջ գլուխ» դաչնակցականներու։ Կարդանք Ժիասին

միասին։

— «1908 օգոստ ի սկիզբը, Գաբանի —

ար կր վերադատհար հախկին ձերակեան Գրիգոր Վարիսիանը, որ արս անակա
Գրիգոր Ղարիսիանից, որ արս անակ
Գահակցունիան բարած եր։ Այս երիսաարդ որժելին, — Հրալնայ Մարալ
հուհով Տանչցուած հայ բեղափոխումիան ատանու թեան մէջ - փառաւոր ընդունե-Նարգնասակցան բիրմենաիարի դե տես՝ Հուհիրը դն ննաշ ճամանիր գսմովունմն։ քարերասարծած ակողջակարը որ պետ է այն ան մայր հեմովեցիի հորանը ելաւ ու ժամ մը րահախոսեց : Ամբողջ այդ նառին միա ըահին այն էր ,որ Սաւմահարդունիշի, պլուի հահառած էր չորշին Հ 8 - Դալ-հակցունիան, որոշն անունը բազմիցո անգաժ լիչեղ»։

udma ke Shinken alleng & Pt win in ղական փրոփականար մեծ ազդեցութիւն դործեց եւ Հնչակեան կուսակցուԹեան գործեց եւ Հծչակեսած կուսակցուծեսան անողաքներում գրենք կերը դաշանական և հրաւ։ Մինչեւ իսկ տաս գլուե երիտա - սարդենը այներ և հայարայիցունեան գա-ցին, որ անողաք մը կոիւ ծաղեցա Քի ըն երենաներու պարտերին ժէն եւ բանի մը Դայնակցականներ վիրաւորուեցան»:

Acpled's Umpapa Unpop offmine Phands Ուրեմեն Սարդիս Արդօր վկայուրենամբ 1998ին, - նող չէ Ձէ գիչ վ որ ուշ. -Դաշնակցուβիւնը առևր գալեր է ւ մինչեւ իսկ Մայր Եկեղեցիի խորանկն ճառ իս-ակով առանց սադաներում արտուհիին ա-կանի կախևլու, այի առաննան որ Հեյակ-հան կուսակցուβնան անդամենրուն կէսը դաւանափոխ ըլլալով «ժատնիչ» ճանչ -ցուած Դաշնակցականներու շարգերը հասարունա հեւ իւ տահան ֆ Վլերնան ցուտծ Դալնակցականներու չարջերը խատցուցիր են, եւ սակայն Գէյլերեան – ներու պարտէզին ժէք ժի ժիայն ջանի ժ Դալնակցականներ ափոց ուտելով վիրաcapachy his ....

Գրենք Հոս կը լրածայ Սարգիս Ադրօր Շ. Գարահիսարի ծուիրած յուլերը։ Մը -նացած չահի մը դլուհհերը չադուածջենը հե «Ռասիկեր» բացառիկծ», «Լուսարէ -մինի (Մալխաս) ծկարաղութնեն», «Ար-գրականեր

«Յուչեր Արտասահմանկն» պատմուած թ-ները անհատական ապրումներու դրուաթարրը աստատապատ տարրուս արդու դրուսաբ-ծեր են- դիչ Հր ասեիուս հետևերի βարդացուին ռում ներում Հայիլին։ Կը կարդացուին հետև արդագրըութ հետև ին, կր հանդի-պիեջ սրորի դառևումի ինչներու, Հայիննա-սիրական կսկիծ ներու։ Միայն ցաւալի է ծաստատել որ Հոս ալ չկամունիւնը ակ -ներեւ է Դայնակցունեան պատասխանա-աու դործիչներու Հանղէպ։ Իր չար րախայն ամեն մեկուն ջով ալ անկատար անկաշեմ դոթծունէութիւն մը կը դանէ Ընթնրցողը այն ապաւորութեան կը յանդի թե՝ հին օրերու հոդերանու թենկն ձևոնաթափ հղած չէ, հակառակ տարի -` հերու փորձառու Թևան ։

Ձերկարելու համար յիչենը միայն Ար -չակ Ջամալեանի վերագրուած պատաս -

### PRATURAL P. ZUUUPAKUURE երեՒԱՆԻ ՄեՁ

Երևւանին Յուլիս 28ին անթելով հա նթեւանին Յուլիս ՀԵին անթեկով Հա − դրորած են Մոսկուայի կառավարական պաշտոնաթերթին՝ «Իղվեստիածի թե Հա-մարը փակուած է նոյն օրը։

Համադրումարին բացումը կատարած է վաստակաւոր բանաստեղծ – տկադեմա -կան Աւետիջ ՌոտՀակեան ։

կան Աւհակը Դատակիան ։

Խորմբուման Գրագկաներու Միութեան բարաուղարը, Գ. Բորեան կարգացած է գերարում եր «Խորերում և արգացած է գերուցում վր «Խորերոլին» նայ գրակարունութեւմը և եր առաջադրականիչը։
Լաուած են նաև։ ուղել չորս դեկուցում-ներ խորհրդային արժակի, բանաստեղ — ծուրեան, ինագա — աութեան և և դրականութեան ժատին։ Այդ զեկուցումները սակայն իրենց «ոչ–բարձի 

Համադումարը արձանադրած է Թէ իորբերգանայ դրականուհնան պարդայ -անա ձէք կական Թերիներ կան։ Գրագետ-ներու Միուհնան և։ Հրատարակյական -ձերու դիքող վերաբերժունցին հետևուն-ով, ապեսանի այսօր այ կը ապուին գով, ապեսանի այսօր այ կը ապուին ծերու ղիքող վերարերժունգին հնաեւահետվ, ասկատեն այսօր այ իր ապատեր գտվ, ասկատեր այսօր այ իր ապատեր հետեւան գործ) եւ ես իների հետ երևեր հետևարութակին հետևարութենը հետևարութենը հետևարութենը հետևարութենի հասարի հետևարութենի հետևա

Քննադատ Ա. Կարիննան, մատնանչած է ույադրութեան պակասը դէպի խորքզր-դաքայ գրականութիւնը՝ Համամիութե -նական Գրադէոներու Միութեան եւ Մոս-կուայի «Գրական ԹերԹ»ի կողմէ։

Սկզբունջի խնդիրներ ալ յարուցած են ամագումարին մէջ Դ․ Դեմիրջեան, Ն․ Չարհան եւ Ա. Քոչար թաւական կենդա une Phet ambyblind

Համադումարին իրենց մասնակցութիւ-նը բերած են չուրք 15 երկիրներ իրենց առւիրակներով

Հաժաժիութենական Գրողներու Միութեան կողժէ խօսած է ռուս դրագէտ Կ. Սիժոնով : Խօսը առած է նաև - Երևւանի Կեղը . Կոմիտէին ընպ: Սուրէն Թովմասհան:

Ձանց կ'առնեմ ուրիլ վրիպումներ Երկզիմի կնոցները որջան ալ Թեթեւ րլյան, աններելի են

ուս.
Մեզի համար Ղուկաս Ադրաբ մբ, Շա – պուհ Օդահեան մբ, Վեցիկեան մբ, Ղա – րիպեան մբ, Հմայեակ Գարակէօղեան մբ, Վահանիկ Հիւսիսեան մբ, իրենց գործաthy buckehoughboard Surveyments անլի են։ Անա այս է որ փնտունցինը Սար գիս Ադրօր «Յուլնը»ուն մէջ... ԱՆՇԷՆ ԿԱՐՕՏՈՒՆԻ

9115.11.9115. 1.015.015.0

ՀԱՄԱՀԱՆ ԼՈՐՐԵՐ ԵՐԿՈՒ ԼՐՏԵՄՆԵՐ ձերբակալուած հե Ասանայի մէջ։ Թուրջ ԹերԹերը կը դրեն Թէ ծադումով Հայ են եւ արևելեան նա-Հանդներէն եկած են կեղծ անցագիրնե --ասցագրեր սղատ ոս դողծ ասցադրրա թվ. Մին կը կոչուի ԱՀմէտ , միւսը՝ Նու-թչաաին , Իրրեւ Թէ Բլփասաւած էին եւ կ՝աչիսատէին դինուորական՝ գաղանիջներ

կտրվը։ ԱԹԱԲԻԻՐՔ Համարտրան մբ պիտի Հիմնուի Էլազորի (հարրերդ) մէջ, ինչ -պետ եր գրեն Թուրբ ԹերԹերը։ Գրժական հախարարին հախագահունիամբ մասհա-շոր պատուիթակունիւն մբ պիտի երքայ Հայանհատիդերու Հա մարները առաջացան հանուսանությունը հա ժարները հիման վերան պիտի հաստատ -ուի համալսարանը: Կր յիչուի թէ նախա-պես որոչած էին վանի մէջ չինել այս համաստանը:

պետ պորյած էին Վահի Հէջ լիհել այս Համարսարանը։
ԵՍԵՐԵՅԻՆԵՐՈՒ Համայիարգային ժողովին ժէջ, որ տեղի կունենայ Իվրիարգային ժողովին ժէջ, որ տեղի կունենայ Իվրիարդ անասորական հետ Հայաստանատրական հայաստանատութապես բեջանցին Բէ աշխարգի ժանակ նշմարիտ յոյսը Գրիասոսն է. Հայագրել հետ Հայաստան հետ հետարարարանին դասախանեն - բեծ Տուքի Շլիհը յատկապես պատրաս - բեջ հուքի Հայաստան հիրարդումում որ առևտեր Բէ մատ է Գրիասոսի երկրորդ պալուսող եւ բիջեպուց Բէ ամեծ դարարահաների համար բաժունի յուներուն կարութեան Հայասրաժատեր յուներուն կարութեան Համար։ Այս նառեն անձենակուն կարութեան Համար։ Այս նառեն անձենակուն կարութեան Հայասրապատունի յուներուն կարութեան Հայասրաբաժունի չուներուն համար։ Այս նառեն անձենակուն կարութեան Հայասիայուն հետևոր վերարդ այսուսող, և չելանց Բէ անհրաժելա է հուսերով որտեր իշուկը լուներուն համարդ դարանի չեր երևեր որտեր մարդկունիւնը դրե ետխասունքոր, սեսրճ դանոքվուներուն մեգ րաբառաբետու քը մաստեսծ ասքարդ՝ աչ-բանչի մեջ, Օրահարդեն վրայ կա դան-ւեն այլադան իներիրներ, ցեղերու հաւա-սարութիւե, եկեղեցիներու միութիւեւ, թեկերային՝ արգարութիւեւ միջադղային խաղաղութիւն ևշայլն

# 968UBPC TUPUPARPBUT TUBUSUPUSESC 2UB UCT E

Գետերու նաւարկութեան մէջ Հայ, մբ <mark>ծարմ կղամոմ</mark>ծակական հարմա մվջառո առույլը աժարկան անրաստությում որա չ , կր դրէ աժերիկեսմ «ՏՀը Օյլ Ֆարում» Հանդէսը : Քրիստոսէ 500 տարի առաջ Հայ վաճառական մը ամէն վտանգ աչք making human din dinya mbajawan di making humah din dinya mbajawan di bagari mpihinad hurup ba his bajak bah mawimi, ilio bihuma nimbi hidus hadi mawini ilio bihumahin ba mindigur he darimahihi distribun mumikin dinya he darimahihi distribun mumikin dinya չահով ծախելէ հաջ, փոխադրած առա -նակները փոխն ի փոխ հեծնելով յաքողեցաւ վերագառնալ իր ժեկնակէտին ցու դրրադառապ իր մոկսակչարմ 60-տաղային համրով փոխադրութիւնը այսպես սկսաւ: Անկե 2400 տարի վերջ դեպա Հիական գարիւյի հասեր են որ կր շարու-նակեն անվախ եւ հեռատես Հայուն ժեծ

CRILII-II.25h P.h.P.P.O'L.P.

# **ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԳԻ**...

Բայց այս պղտիկը ձիչդ Պ. Վամկին եր նմանի, դարժանալի րան, աչցերը , ղէմ ջին ձևւը։ Տեսէջ, Հաշատա, Բենիա-մին, որ Հեռուէն տեսևող մը այս մանու-

կը պարոնին կը կարծ է։

— Բայց գարժանալի չէ այդ նմանու Միւնը, փուժաց ըսել Բենիաժին, Պարոնը կնոքս քուղենն է։ Վերքապէս բնուժիւնը ասանկ դաղանիջներ ունի

կամ կատակներ աշելցուց Մաբաիկ-

եան խնդալով։ Վահէ եւ Մալվինէ այդ խոսջերով Հետաթրջրուհյու ձեւով մը ուրիչ կողմ Հետաթիչին : Մէկր չրջագայողները կը դեեր, միշոր Վոտիորը։ Բենիամին Թաշկինակով որրեց ձակաին

Իսեկասին խոշկինակով որընց ավարա վաղած ջրակարը։ Ինչ ալ ըլլար, այդ փերթը ձևչտ տագնապե մը կը ժատենը դինջը։ Հակառակ իր զաշկին հարադա -տութեանը մասին սաչափ կասկած չունե-

Ուրիչ անդամներ, ուրիչ անձերու հետ , ոկնունցան այս մինւնոյն խոսջերը։ — Բենիսմին , ջո՞ւկղ է։

- Զարմանը, բնաշ ջեղի չի հմահիր .

տեղէ քը դողցած չըլլա՞ս։ — Յիմա՞բ ես։ — Բայց աչջերուն նայէ, կաս-կա -պոյտ։ Մօ՞րը հլած է։

— Հապա :

Այս «Հապատն լախար Հարուծի մր պես
Կիջներ իր պելուն։ Իսկոյն, ծեղարում։
Կառներ իր չայերը, յանդիմաները արդեառւծ օր այլորես միչու իր չովեն կը չալեր, հանրային անդեր։

Ա. Ա. Ա. Հանրային անդեր։

Էоф , կ'ри\$р ишимрц ъпашдшо , иш ոնուր աներևն ունիէ, ուն իտանվա բմար . Այս խնդրին վթայ իր՝ ստնհղութիւնը հրրեքն այն աստիճանի հասաւ - որ՝ սա կոչա պատասիանը տուաւ չատերու, որ ժինւնոյն դիտողութիւնը կ՝ ընկին իրեն. — Եղրայր, ատիկա ձեր խառնունլիջ

դաղանապես աչը խփեցին իրա -

Բայց աշելի անՀանոյ պարագայ մր ջիչ իչ - եկաշ ՀրաՀրել Բենիամինի որտևե

գրչ Կունիլեր։ Մանուկը նրր այլնւս սկսաւ ժարդերը Տանչնալ եւ դանագանել, ժամնաւոր հա -

մակրութիւն մը ցուցուց Վահէին։ Ամ – բողջ ընտանիջին ներկայութնանը, փոջ – ըիկն Արամ փոխանակ հորը դիրկը նրթա– լու , խենքի պես կը նհաուէր Վահեի բա-ղուկներուն ժէջ ։

Prus որ կը նախանձիմ կոր , կ'ըսէր

Բենկանին կատակի ձևուգ։ Մարկինկին հանար հոդեկան նոր տաղ-նապ մը սկատ եւ անհցաւ այն համեմա-տունեամը որով փոջրիկը կը մեծնար ու

Կը տեսներ՝ որ բնութեան մէկ ջմահա ույքովը պոտիկը ֆիդիջապես կը կազմա-որուեր որդ Վահեին կաղապարովը, ւորուէր ճիչդ Վահէին կազապարովը, վայհլուչ եւ դեղեցիկ անչուշտ, բայց որ իր ծևնդհան դադանիքը կասկածել տալու Հանդամանքն ունէը։ Իր ամուսնին նոր չանդամանըն ունչը։ Իր ամուսնըն նոր Հողերանունքնանը կը չետեւէր օրը օրին։ Անոր րոլոր խուովջը, մոսասանջունքիշը, կասկածները, երկիւղները կը կարդար անոր դէմ թին վրայ։

կասկանիութիլուը, ամ էն առթիւ արաա -այաստեսութենեն, կը չերտուքը օրը օրին, նախանձի, եթե ու տակաւին ակենրեւ տասանան ապմապներու մատնելով

0ր մը վերջապես պոռնկաց Բենիամին. - Արամը որջան կը սիրէ Վահեն, կը դիտե՞ս, Մալվին, ըստւ խեղդուած ձայ-

– Տղայական քժահանոյք, պո - Տղայալու - Հրաջ միջա առևի կը համակրին դիրենը շփացնողներուն ևւ Վաչ կը չփացն Արամը:

—Ձարժանալի բան վրայ բերաշ Բենիա-մին, կոկորդին մէջ դոպոշած հառաչուն րով մը: Տղար ի՞նչ տարօրինակ կ՝ըլլան ։

Երր պատյար կ'ելլէին, Արաժ Վահեին ձեռջեն կը բռներ, խոտօրեն ժերժերով հայրը։ Այնպես որ փողոցը կաժ հանրա, in pp: copages of apaging yan in anapa,
pb dapple, any abandaph def omang
of bl function and produced by the dapple
of bl function and a many death analyborned, who will be for the part blocked by the
orizon, who will be for the part blocked byte,
one occupant plants phylice of phenological
bourness of blocked by the pooling which is to be
one produced by the pooling which is the
one produced by the produced by the produced by the produced by the
one produced by the produced by t մայրւածջըս սոչ դարծոց առուս չողու-հիւմ եր ձաղումեծ մի դեպ հինչեւ իսկ կասկած մը։ Այդ ղեղեցիկ կծով ամուսի-հը, այդ վայելուչ մահիսե հայրը ի՞նչ էր ԹԼ ոչ ասիկա հեղբական կը դառնող փողոցը հասարակունեան առվես։ Ուստի կարելի հղածին չափ խուսափեցաւ չորո «ոգիով կատարուած այս պարուներն» ։ Մեկ գահի անդան Մարվինել դադանապես և գլնում գլնում այն գլնում այն գլնում նութեանց հղրակացութիւնը միջա դժդոհ ծամածռութեամբ մր կ'ընդունուէր Բե -

BERLINGSARIUNU ESUANA

### **ህበቦ ባէጣዋቴቦ ጣቦ**ሀԶԻԼԻበՑ ՄԷՋ

Առջի օր հոր դէպքեր պատանեցան դաղիլիոյ ժեջ , Նախաղան Վարկասի Շահասպանութեան առթիւ ։ Մեկ հոդի widthousquaben, Phin in ma Phi. If 4. Sught in un mabonitymus, 28 Sugh Affensengen kapple phifus og grand 1842 unquabensud bi 2000, 4 Afrensengen kapple Sught in 1842 og unmufsku pintamen pintamen in pintamen in pintamen kappe grunmus kappen i pintamen kappen kappen pintamen kappen վայրը կց փոխաղաւեր միստիկանութիւծը կրակ րայաւ ցոցաբարհիշուն վրայ միջո հա կս մրուեիի, ցուցարարհերը ակսահ մունցել եւ ծախատել ոստիկանութիւնը և հետո դուանիկանութիւնը արտելով երկիսեցին, հետիկանութիւնը արտելով երկիսեցին, հետիկանութիւնը արևորով ցաւ ծոր ուժեր կանչել, դապմութիւնը ցուհյու համար, հայց այս անպամ խոս-վութիւննը նայկան օրանաւային հա-բարարութիւնան առվեւ։ Կոիւ մը անդի ունեցա, պայածևաներուն եւ ցուցարար-նելուծ ուներ, Ոստիկանութիւնի հուներ արորձերը հայաստապան չեն ու օժադատանիր իրար հանատ՝ թեն հունահարարարիրը կն հունգիր հարրը կասե գն ու օժադատերի անհը կը փոխադրեր։

Տասնեակ հաղարաւոր ջաղաջացինն Թափօր կարմած էին երկու ջիլոժեթի եր կայնութեամբ, երբ նախադահին մարմի-ըր օդակայան կը փոխադրուէր։ Տեղ-աեղ հը օգակայած կը փորապիուքը է մալասու գ գրաղար է երքին զգորավարհեր եւ հա – կարարհեր է Ռանուդներ ալ աշկցին կրև գրաղար եւ դիրքին այի կառջերը որոնց մէջ հոսած էին Վարկասի բնատնիջին անդամերը հախագահին գեհին յան – հարծաման հղաւ, երբ իմացաւ անոր

դմեդի եր առապատաներ

Հիւանդանոց փոխադրու Հրամանատարը, դօր Քասքօր, որ տարը-ճանակին ձայնը լսած ատեն նախագահին սենեակը վաղած եւ նուտղած էր, տես -

առումակը դարած եւ հուտղած էջ, անս -հերով անոր գիտվը։ ԿառավարուԹիւեր որոյեց ութ օր սուղ պահել։ Վատիկանի պալածաթերԹը կը դա -տապարուհ հակագային անձնասպանու -Երենը, իրրեւ հակագրիսաներկան ա -

### **PULL UC SOLON**

ΦԱՐԻՉԻ աղատադրուβհան տասնաժ հակի Հանդիսուβիւնները վեր∫ացան և հակի հանդրութընտորը դուլ-րէկ, հինդշարին, չջեղ գորամանդկով մը։ Օդանասեր այ կը սաստանեին, հա-կառակ օդին անյարժարունեան։ Գիչերը սարջուած էին հրախաղունիւններ, ժոորովրդական պարհը եւ ուրիչ խրախճանը-

12.000 PAT 2014 dbamb & U&L dtg.

հեր։ 12-000 ԹՈՆ ՉՈՒԿ ժեռած է Սէծի ժէջ, 
երրեւ Հետեւածը մերաշեղվութեած, ած ացեալ դուհիսեն ի վեր։ Թերքերը ածեղա
ժելա վր դահեն ժազրել դետին աւտղանը, 
փրկելու Համար այս ժածր ժուկերը.
Ծ-ԵՐՈՒ ԵԶՐԻ ԵԶՐԻ ԱՐԱՆ դոր չեծ աես հեր ժամապետիր։ Օգոստ - 24 ամենե 
դեր։ Բաղժարել ապետին պետին առաանը, 
փրկելու Հայաստային հերաստուած են 
ժիշին եւ Հայաստային ծրահատուած են 
ժիշին եւ Հայաստային ծրահատուի՝ ժեշ և 
Մերդիո ժամատագետները կ՛րսեն ԹԷ այսբան պեշ ամատ տեսհուած չէր 1841են ի 
փր։ Օգոստայի առաջին 24 օրերեն օրը անժընւ ակորացած է Լոնասին և ամբողջ կոկին ժէջ, հատարոյ Փօ դետը և 
անի կերիին ժէջ, հատարոյ Փօ դետը և 
անի կե մերի սեզին ժեշ և 
անի և հանրայած է 

հայաստեր և հանրայած է 

հայաստեր 
հայաստեր և 

հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր և 
հայաստեր 
հայաստեր և 
հայաստեր 
հայաս եր մեթի բարձրացած է։ ԸՄԲՇԱԿԱՆ Ե․ մրցաչարքը վերոկսա։

ԱՄԵՇԵԿԱՆ Մ. - որցաչարքը դորող-Վերի ՔԷ (Ջուիցերիա)։ Տատը հազար Զեքը վաղգը չունեցու Ջաքողիել, 28 վ. 58 երկվայրիեահէն, Մրցորդենրուն մէջ Ալ չիջուի հայ մբ, Տէրադրեահ։ Խ. Մի -ուքենեն ալ ախոյհաններ կան, այր ԲԷ

1129. JAZALL byty uhume ebabl Va հեր Մունուդի խմարիրները։ Տասնը -Հինդ Հոգի խօսը առած էին։ ՊՈԼՍԷՆ կը Հնոագրեն Թէ 16 րանուոր-

ներ մեռան, 22 Հոդի ալ վիրաւորունցան Ատանայի մէջ, երկու կտոախումրերու ընդՀարման Հետեւանջով:

ԴԱՄԱՍԿՈՍԻ միջազգային տոնավանա րաւորունցան։ Տօնավաճառը պիտի րաց-որ։ Մէկ Հոդի մեռաւ, հօԹը Հոգի վի – նի սեպա . 2ին ։ ԹՈՒՐԲԻՈՑ Հանրապետու Թեան Նա

իսադանը Եռուկոսլուիա պիտի հրթայ սեպտ. 1ին, մեալով ութ օր։

ՁԵՐ ԼԱՒԱԳՈՑՆ ՃԱՇԱՐԱՆԸ

### 

Համեղ, մաքուր եւ մատչելի 24, Rue St. Lazare, PARIS Métro N. D. de Lorette ou Trinité. Շարաթ, կիրակի եւ երկուշարթի իրիկունները արեւե<u>ւ</u>Խան նուագ ։

9. Մկրաիչ Սարգիսհանց եւ դասակները, տէր եւ տիկին Գնարոս ՝ Սարգիսհանց եւ դասակները եւ Լեւոն Սարգիսհանց, ուր եւ տիկին Սարգիս Բարգանետն եւ դա - արևին Սարգիս Բարգանետն եւ դա - արևին Մարգիս Բարգիս արկին հետ է արևին և Միումիչև, այրի արկին հետ է և Արարաներին և Արարաներին և « եւ տեկքն Մարդը» 
ւակծերը (Ե. Մրութքիւև, այրի արդրո

ւակծերը (Ե. Մրութքիւև, այրի արդրո

Աստղիի Բադրասեան եւ զաւանիները (Ե.
Միութքիւև), տեր եւ տիկին Բարքիկեան,

ինչպես նաեւ Բիայրիքնան, Գայուշանեն

եւ Զաջարեան (Ե. Միութքիւն) ընտանիջ
հես այստի խորունկ ցաւռի կը անաուցա
հես այստի խորունկ ցաւռի կը անաուցաեւ χարարան (Ե. Ծրությում լաստույա-հերը սրաի խորունկ ցաւով կը ծանուցա-են իրենց կեսք, մօր, մեծ մօր, ջրոք, հարոքն եւ աղղականին՝ ՏԻԿԻՆ ԱՆՆԱ ՄԿՐՏԻՉ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆՑի

(Ծենալ Ջաջարնան) ժահը, որ տեղի ունեցաւ 24 օդոստ ին 64 տարեկան հասակին, լետ կարճատեւ հի պ*ութեա*ն ։

Յուղարկաւորութիւնը պիտի կատար ուի այսօր, ուրրաթ ժամը 2.30ին, Պու-

Պիյանջուրի գերեզմանտաունը։ Թ.— Մասնաւոր մահազդ ղրկը 77117.00 ուսը մահազդ դրկր այդ երյլալով, կը խնդերուի ենրկայա իրը

# UUUNKEL UNKUUSEUD LUUGUUUK

Արձանագրութիւհները բացուած են1951 1955 ուսումնական տարնշրջանի Հ «մար ։ ւոր Հասատաուբերան մէջ ապաՀովել ի -թոնջ կը փափացին ազգային այս դարա -գոր հետուասուբերան մէջ ապաՀովել ի րենց զաւակներուն առեժային եւ ֆր սական կրթութիւնը, օր առաժ. րական կրթութիւնը, օր առաջ, դիժել ահաչութեան, արձանագրութեան Հաժար։ Մուրատեան վարժարանի այցելու

թեւնները՝ Հարած թե քերուշահե ի օհրեն

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS. 18-28

### **40 ቀ**ኒያቡበኑክ

Երիտասարդ մեջենագէտ Հայուհի մը, ը կարենայ աչխատիլ ուժանիւով ( մօ ի գործամի աշխատորը ու անդերող ( և և գիհայ , փոփլին-Էմփնրմէապլը *կարելու համար* ։ Դիժել ՀԱՅԹԱՅԵԱՆԻ

21, Rue des Jeuneurs, Paris (2°) Tél. : GUT. 00-31

Rive.

Այրի տիկին Ատրինէ Պարոնվարդեան , երբը արդիս հարդեան եւ դաւակները Գրիգոր Գարոնվարդեան եւ դաւակները (Պոլիս), Մանուկ Գարոնվարդեան, Այրի (Գոլիս), Մախուկ Գարոհվարդնան, Այրի տիկին Ջարդար Վելքտնան եւ պուակնետրը, Արթի տիկին Ջարդար Վելքտնան եւ պուակնետրը, Արթի տիկին Վարդարհա Ջատրեկան Աներիկա), տեր եւ տիկին Ցոլակինեան (Աժերիկա), Նիրարդին բերւՀիրեան (Սե-բատիա), տեր եւ տիկին Վարդան Շարհետն (Պաջու), Տէր եւ տիկին Նարդան Շարհետն (Պաջու), Տէր եւ տիկին Նաւպար Քիդիրնան եւ պաշակները, տեր եւ տիկին արասիները հարան Արթի հանան Մարդան Հարասանները հարան Արթի տիկին Արդար Ջատրենան եւ պաշակն Իրարոն Արթի արեկին Արդար Ջատրենան եւ պաշակը, Դարուն Սարթատանան, հայեկ հարասանան է հարահետ հարասանան է հայեկ հարասանան է հայեկ հարասանան հարասան հարասանան հարասանան հարասանան հարասան հարասան հարասան հարասան հարասանան հարասան հարասանան հարասան հար օրբը տիղբու Օրբևումը Հատրոնանա և պատելը, Պարտուհ Սուաթեստանան, Սուաբեստենան Ասայիս Անագրեստանան, Սուաբեստանան Ասայիս Արաբեստանան և Արաբեստանան և Արաբեստանան և Վարտենան և տիկին Նար – լեևա իմատանան բաները հետո արկանան և տիկին Նար – լեևա իմատաներներները ևոր պեսինով կը ծառանույն և արդականեր

### BEARING QUEATAMERALINA

яшер, пр тыр печерые 24 очнит ръ 65 , մվմակեղատ

ղարկաւորուԹիւը կը կա րան առաւստ ժամը 10ին Փարիզի Հայոց եկեղեցին, 15 ժան Կուժոն, եւ մարժինը պիտի ամփոփուի Փանթենի գերեզման։

Մասնաշոր ժամազգ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իրը այդ նկատել։

668ԱՁԳՈՒԱԾ Է Լիոնի Համաչարոան -նաջի Հայր - ՄիուԹնան դաչտահանդեսը , որ տեղի պիտի ունենար այս կիրակի ։

### **Կ**/ՈՒԶՈՒԻ

Հայ երիտասարդ մը 21 - 30 տարեկան որ ունենայ որոշ պատրաստութիւն եւ ծանօթ րլլայ առեւորական դործերու։ Անձամբ դիմել Buռաջի վարչութեան։

LULSE ONLEYEL .... Ֆր. 4. Խաչի տարեկան ժեծ Մարսէյլի ժամաձիւրի տարհկան ժեծ պարահանդէսը դեկտ․ 18ին, Սփլանտիտի

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ

PUBLISH SUPPEPE 40 ZUBPUBPISHT

4034040% 400808AF@6%6%

# THOMLAC

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4\*
52, Rue de Chalon, PARIS 12\*
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

TUSP WIFE TUPPE PARTAGE OF

### **THOMLAC**

Ձեր բնակարաններուն կուտայ գեղարուհստական հանելի եւ չերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիւտնէին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարհւոր խնայողութիւններ ։

# MAISON

GROS -Tél. Cen. 14. 11 Tél. Cen. 46.87

- DEMI - GROS -S. A. R. L. au Cap. 12,000,000

R.C.Seine 3337021 B.

C.C.P. Paris, 6401.06

(\$50ቦቴኒ ፀሀቦበኑውኑኑኒቴԱՆ ቴՂԲԱՐՔ)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°) Հաստատութիւնը մասնագէտ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերարերեալ ամէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները ։

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միշտ տրամայրելի Ա. հ. Բ. կարգի ա պրանք

# Rayon spécial de ganterie et delmouffles en laine

pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.

ՅՈՒՇԱՏԵՏՐ ՄԱՐՍԵԱ ... Հ. Ե. Դ. Գոքոնի «Զա-սարճան» հենակում իտել ընդ է. ժողովը այս չաբացն ժամը ձիրջ Հին, սովորական հասաջատեղին : Կարևւոր օրակարդ ։ Ռոլոն նրվրերբեսու որնվավու հերդե տան emplis t:

### ひとのたとう

Միլահոյքն տքր հե տիկին թժ. Արամա-յիս Սրապետե ուրախունքհամբ կը ծահու-ցահեն իրենց անգրանիկ պուկին ԱՐԱՔ – ՍԻր ծնունդը, 18 օգոստ. 1054:

### 4. hU.2

Օգնութեան Մարմեն արձակուրդի կայանը պիտի փակուի յառաջիկայ եր -կուչարթի, 6 սհպտ ին։ Նոյն օրը պիտի վերադառնան օդափոխութեան Բ. խում կույարբը, վրասարան արավական ին թուսա վերադատեսան օգավական վերադահան ար թի ժանուկները։ Հետեւարար, ծնողնե -թը պետք է ժեր հեղրոնը (15 դե տան Սուժան) <u>թլան, սեպա. 6ին, կեսօրի հագ</u> ժամը նին, դիժաշորելու Հաժար իրնեց

### ZPUVS PULITHBUY APUSITY

Tél. Pro. 25-46, R.C. Nº 46,325 43, Rue Richer, Paris (9°).

43, Rue Richer, Paris (9),
Գրատահա հից հասատատ հեջ հրգապնակներու (տիսք) թաժին մբ, ուր պիտե
գտնել հայկական, արևեկհան եւ յուհական տել՝ անասակ դեղեկի կորկը։
ՀԱՑԱՍՏԱԵՆ ստացած հեջ մեծ բանակութեամբ պատմական, բանասիրական ,
Վեպարուհասական, դերջեր ։
Փափագողեր կը հերկայացնենը ցանկը։
Հայես և առանեն հայ

Նոյնպէս չարաթէ մը կը հասնին հայ -կական, ռուսական, ատրպենանեան եւ վրացական բազմաթիւ հրգապնակներ։ րեղարձակ

Լոյս տեսած է գրատանս ընդարձակ գրացուցակը, 150 էջ։ Փափաջողին օրի *սկ մը ձրի կը դրկենը։* Այցելեցէք մեզի եւ գոհ պիտի մնաք։

LOBU SUUUN

Հայ դպրոցներուն եւ ընտանիջներուն կողժէ փոտուսած պիրջ ժը, Արմենակ Գրաննանի (Ա. Մանկասէր)

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԲԵՄԸ Պատկերազարդ Հատոր մը, որ կը պա-ունակէ մանկական նոր — արտասանու – Թիւմներ, ձայնադրեալ երդեր, ժենախօ-սու Թիւմներ, օփերէ Թևեր, արամախօսու-

թիւններ, առակներ, գաւեչաներ և պատ 350 մեծագիր էջ, զունաւոր պատկեր ենրով , ընտիր խուղթի վրայ։ Գիծ՝ Սուրիա և Լիբանած 8 լիր . ոսկե ։ Արտասահմած՝ երևը տոլար ։

Arménak Kradjian, 11, Rue Kheder Nor-Hadjine, Beyrouth (Liban)

# Le Dome Ararat

Chez « SOUREN »

Նիսի լառագոյն նաչարան – գարե – Հրատուններէն է

1, Avenue Thiers, NICE Tél.: 890-38

0ղի, աղանդերներ, խորոված, եւ ձեր փնառած բոլոր համադամ կերակուրները

Անպայման անդամ մր փորձեցէը ձեր արձակուրդի միջոցին ։

> FALAR QUAUMARTEBRAFY arana-ung-ung-ung

# Gros, Demi-Gros

Գուլպայ, մի - պա, ներքին ներմա -գեղեններ, ԱՄԵՆԱՆ¶ԱՄՏԱՒՈՐ ԳԻ -

նոր գրներ

# **BONNETERIE BEAUBOURG**

227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC. 66-50

- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris



0 7 4 9 4 7 0 30° ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE HARATC

Fondé en 1925
Le Directeur : SCH, MISSAKIAN
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9°
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376,286

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

անսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամո. 1600 տասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատը 12 ֆր.

SAMEDI 28 AOUT 1954

CILCULA

28 .09กบรกบ

խմրագիր՝ ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

**Ն**ՈՐ ՇՐՋԱՆ, 10ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2867

# TITC POURC

30ቦት 8ሀቦት -- ውኮኮ 7456

# ՄԵՐ ՈՒԺԵՐԷՆ ՎԵՐ ՁԷ

Մենգրաժելա չէր որ Լիրանահի Հահրա-պետութեան Նախադանը ժողովի նրաւի -րէր նայ նասարակութիւնը, կոչ մը ուղ-

ուրը, շասար։ Իրչպէս կը բացատրէինը հրէկ, Պէյ -տութի «բէմփ»հերու խնդիրը սեղանի վրայ

տարիներէ ի վեր։

եր տարիները է վոր։
ԵԵԼ հեմը այլ յանձնառունիևններ
ստանձնած ըլլայինը միվազվային ձեռ նարկներու առնիւ, չատոնց դանդուած
լինուած խորհակները
լինուած խորհակները
լինուած խորհակները
լինուած խորհակները
լինուած խորհակները
լինուած խորհակները լանձնառութիւննել

«Հիւղաւան» կը կոչուին այդ իրբնին Շերուս ըշտոտվոսին multimed:

Հիմա որ Լիրանանի Նախադահը ձևոջ առած է դործը, մարդավայիլ բնակարան. ներ կառուցանելու Համար անոնց ահղ,

անը դառուցանելու համար անոնց անդ, այլնու իրասունց չունինը անանալու. Մեղի համար ալ պատուու ինոլից է «Դացեալ դաղԹակայաններու ջանդումը եւ նոր վապի մը լինունիեւնը, մինւնայն Հողերուն վրայ

Կը կարծենը թե օգոստոս 20ի 80 հր ւիրեալները արդեն կազմած են Պ. Շամունի առաջարկած յանձնախումը յանձնախում թ Շամուծի առաֆարկած լանձարություն գորուծ առաջիարկան գրախը կայիս ըրայ դկժել Հայ փողովագրել դուծարկությեսն, որ պետրե ըստուկ իրականույթ թարմամա - պայ մայ ընտանիջներու հրադրանա - Մենգ յասակնունին ընհերձ ընդեն իրա - ենց ապրու ծարվելեր, Յանձնակում երին

Մեծջ յուսակութիսու շունբայարում եր անդատանանութինական հետաականի։ Ֆոտենակաումերի հետ արագահ և Որգան դինարար եւ Հանրարատ ձեռ և հարարանանութինական հետ և հրամանի և Մարզարան հետ և հրամանի և Մարզարան հետ և հրամանի և Մարզիայում չէջ, երեկուսան արիշնապանի և Մարզարանը հետապատները ծաղկաստանի վերածելու հապատները ծաղկաստանի վերածելու

Mignezus այս ձեռնարկն ալ կը յաքողի նոյն հասատրով ու կամքով, եւ դործու աջակցութեամբ հիւրընկալ կառավարու

**Ցանձնախումբին առաջին կոչը պէտ**ջ է ոնսրճ անժ արտատարրեքը արժար քելա-ումմուագ նքքու ածր ետիրաաւսնրրևուց thirth ougherns

Ո°վ ղուներ, տառապանդի յուչեր չունի թր նաժրաներէն։

արդ ճամրաներկել Ո՛վ պետի Համարձակեր խուսափիլ Հերքիական յանձնառուժենել, բաղզատե – լով իր երկրուան ճղնաժամը այսօրուան փայլուն դիրջին հետ։

փայլուն դիրջին հետ։
Հապատուր գահարթիսմանցներ, ապա
անձինը, պայաններ կեր, այն բոլոր եր
կիրներուն մէջ ուր Հայեր իր կարույն եւ

Այլ կարգի Հիջերիչ միան ձէկու

հովել պարի հիջերի հետ միան ձէկուն

հովել պարի բաւէր 10-15 Համեստ այլ

մարդավարի բնակարծ հիրեր են հետու

հետության այնտ իրան է 10-15 Համեստ այլ

ձարդավարի բնակարաններ չիներու

ժարդավարի թնակարանաց քինալու:
Մեր րոլոր դաղու Բենրուն՝ մէջ կան
պատկատելի դիրջերու Հասած ունեւոր հեր, որոնց եթե ձևոց ձևոցի տաև Զէրբութի կաղերակայանները դեռիջեր այուարձակի մբ իր վերածույն ամբազկ
Շատերթ կրիան ստանձնել ամբազկ
հանալարգի մը կառուցումը, չինվ - տասը
բնակարաննելով, համաձայի իրենց կա-

րտումել հանրան ընտանին հարել, — Ուրիչներ կրհան ընտանին հարել, — տատած, հրաժեչա է կառուցման համար։ Եւ մեջնապես կարելի է ըչուտների դուժարհեր արամադրել, ինչայաների դահացներ։ Հար անհրականում ինչը։ Հար վերադինումին ինչը։ Հայ հերապատուր բեռանարնին, ու ապահանուտի ըրահան հերաան հաննարից, ու Հետարի այս իրատ իրան իրան արահանին, այլ և և օրեսա՝ հորարրական և ի-բանանի ընտարարումին ու ապահանարենին, այլ և և օրեսա՝ հորարրական և ի-բանանի ընտարարումինան ու ապահանարենին, այլ և և օրեսա՝ հորարրական և ի-բանանի ընտարարումինան ու ապահան և և -բանանի ընտարարումինան ու արահան է և արահանի չնեսարարումինան և արահանի չնեսարարումինան և և արահան է բանիրում Առաքնորդը, հորեն Ապիորիորաը

Luphuhninu: Դեպի դործ , օր առաջ:

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

### ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՕՐ ՄԸ Ֆրսսսացի ՀԱՄԱՐ

ሁደዓ. *ԺՈՂՈՎԸ ԻՐ ՎՃԻՌԸ ՊԻՏԻ* UP2U4L UBUOP, TUFUR

Ամրողջ աշխարհ անձկութեամբ կը սպ ոչ Ֆրանսայի Ադգ. ժողովին այսօրուա նիստին, որ Տակատագրական կը հա նիստին, որ

սարուր։ Կառավարութիրենը որոշած է մերժել որ եւ է փասաձրում , Թէեւ շատեր կ՝ուզեն ժամանակ չահիլ ,նոր բանակցութիւններ փորձելու համար ։

արորադրու չասար։ Ուրիչներ ալ Թաղուած Համաբելով միացեալ բանակի շաչինչը, այժմէն կը Թելադրեն խորՀրղակցուԹիւն մը սարջել ուԹ պետուԹեանց միջեւ (Ֆրանսա, Աուն պետու Մեսակա միջնու (Ֆրահսաս, Ա.-պես ժուհան Գերգիահրեա, Դրասլիա, Պել -Ժիու, Հորահրաս, Լիւջովչարուրկ, Մեզլիա եւ Մ. Նաշանդներ), Հաւաջական պաչա-պանու Մեսա՝ հոր ձեւ մր գահելու Համար։ ԱժԷն պարաղայի ԺԷջ, չատ բան կա -կում ունի Արդ. Ժողովին տայիջ օրոmed Etc.

Ուրեմն "այսօր ղէն դիմաց պիտի դան միացիալ բանակի ծրադրին կուսանիցնե -դր եւ Հակառակործերը, որոնջ առան -ձին խորհրդակցուհիւններ կր կասարելին միշել վերջին պահուն Վառավարութեին եր փուզե ձեռնայան մեալ: Կիսուի Թե նր կ'ուդք ձևոնպան մնալ։ Կրոուի Թէ նինդ նախարարներ պիտի նրաժարին, հ-Թէ Աղդ ժողովը մերժէ վաշհրացնել մի-

Թ, Արդ. ծողովը հերժչ վաւնրոպան մի-ացեալ բանակի գայիներ։ Պելժիոյ արտաջին ծափարարը, . Պ. Միաջ, որ փորձեր ծաղապար գեր մի կատարել Գրիսելի հորձրդաժողովին ՀԷԶ, Վերջին պաշուն նոր առաջարիներ մէջ, վերջին դրկած էր ¢ 52, կորբը հարեւ սոր առաջարգուր թիած էր Փարիզ։ Մենակտ-Ֆրանս մեր-եց անմիկապես , անրուարար գտնելով։ Լյգ առաքարկներէն մէկն այն է որ վեց ղինակիցներէն իւրաջանչիւրը ազատ ըլ -լայ վերաջննութիւն պահանձելու միացիալ դանակի վիրատևոչուԹհան որո-չուժներուն դէժ , եԹէ իր կենսական չա -Տերը վասնպուին : Հաւանական է որ ու րիչ առաջարկներ ալ ըլլան մինչեւ չորեջ-չարթի, եթէ Ազդ. ժողովին վիճաբանու-թիւնները չարունակուին մինչեւ այդ

կարելի է ելջ մը դանել վերջին պահուն որպեսզի Ֆրանսայի Ազգ. ժողովը վաշե

ացնէ միացնալ բանակի դաչինջը։ Մինւնոյն ատնն հակառակորդները սաստերացնեն պայջարը, թոլորովին ջու-ըր ձգելու համար սկդրնական ծրադիրը Փարիզի ագատադրունեան աասնամեա Փարիսի ապատագրուժինան տասնաժնա կին տոքիեւ, օգս- ար Սու Թուսջիկ «Բ գրուեյ տուաւ, պարդելով իր տեսակետ-հերը։ Հօրավարը կը յուսայ Բէ «իսը Հայաս Ար պիտի Թժմասիկ տիրող ձեռև-Թափուժիւնը եւ Ֆրանսայի դերիչիսանութեան պես սարջուած դաւը, առաջնոր դելով իրատես ջաղաջականութեան մր»: Այս առթիւ, հորէն կը ջննադատէ Ֆրանտայի ծերկայ կարգուհարգը, անոր ան -կայուն վիճակը, միացնալ բանակի դա -չինջը, «որուն վաշհրացումը պահանջնվ խուսափեցած լաջորդական դաքլինները»։ «ԵՄ Ֆրանսա լաջողի վերջին պաշուն ազատիլ այն նախնախուտրէն, ուր ոմանր կուսեր այս հարտարուացը և ուր ոնսան կուսերն իսեղծել դայն, պատապահելու պատրուակով, աչիսոր-ի սպառնացող կուսերը, միչտ կը պահանվե որ դորձե որ ներոպան միացեալ նակատ կազմե, որ ազատ ժողովուրդ՝ հերը կազմակերպեն ի -րենց համերաչիութիւնը։ Անհրաժեչտ է ոահմանակակել ռազմական միջոցները ռամահատկակի ռադմական ժիքոցները արդերկ հիշերական դիշերըը, ներադայի ազդերը վերածել համագայնակցութեհան ժը, իրբեւ լերերակ ուհենալով, տա ի շրդե բաղարի , հեռուսը, Հեռոկապին ծովը, Մանչը, Մեջերկապետեր, Ատ-լանտանա գայիների տալ իրական դինակարենան եր ու թի հատանակարեն եր ու որ ին հախանակարեն եր հատարի կութեան ժը հանդաժանգը, — ահասատի

# ቆ ሀተር ፀርኮኒ ቆ

*ህዜዝ ተከከተከተ* 

Երկտող մը ստացայ «հացադուլ » րառին առթիւ, զոր անիմաստ գտած էի , փոխարէն առաջարկելով «կամաւոր ծոմ» ։ -« 1945/h Врасшиныя

ռուսերէն-հայերէն դառարանին մէջ ռու սերկն «գոլոգ» բառը Թարդմահուած կ քաղց, քաղցածութիւն, սով, սովածու րառը՝ սննդադուլ, *հացաղուլ*։ Ձե՞ «վատավուլ» բառիրը. — Բծնը: հրակա արդա հեջ ածում «գործաղուլ», կարծեր որ հացավուլ բառի տեղ աւելի կարծեր որ հացավուլ բառի տեղ կարծեր ու հացարության արդական հրա, աանթություն թեմ «գործողուկա» Իրևա, աանթություն թեմ «գործողուկա»

բառից կազմուած նախադասութեամբ» ,
«Հատաղուլ» բառերը.-- Բենս։

«Հատաղուլ» բառերը, -
«Հատաղուլ» իրոն ասեն դիտել կուտայ

թէ հրկար է «կամաւոր ծումբ», «հինգ

«Հատարուլ» արան անխադասութեամբ»,--

«իրրեւ բողոքի ցոյց»։ Անշուշտ «սննդադուլ»ը անշուշտ «սննդադուլ»ը շատ աւհվ նիշդ է հւ արամարանական, քան հացա-դուլը, բոլորովին շինծու հւ անիմաստ։ Մնաց որ, ինչ բառ ալ գործածենք, միշտ անոր կցուած պիտի ըլլայ շարժա -ոիթը։ Օրինակ —

որթը։ Օրիսագ։
—
«ահիրեի կիները սննդադուլ սարքեցին, քուէարկութծան իրաւունք պահանցելով։ Աքրաստանեալը դործեց կաքաւոր ծոմ պահել Վաքդելով իր աններութծան վրայ։ Ինչպես կ'ըսենք.—Բանուորները գոր –

ծադուլ յայտարարեցին, աշխատավարձի յաւհրում պահանջհլով, հւլն ։ × Քանի մը շինծու թահեր հւս — *արձիորակ, լաւողակ, դածորակ*, Բոլդան ալ Երհւանեն ընդօրինակուած, կամ ֆր– րանսերենէ թարգմանուած։

Ունինք լաւագոյն բառը — *ընտիր* . իսկ րացասականը՝ *անպիտան*, վարհոց (ապ րանը) հւայլն)։

× «Սփիւոք»ը չէր բաւհր, «Սփիւոքա-հայութիւն» մըն ալ կը տարածուի անըզգալարար, հետեւողութեամբ ուրիշ այ – լանդակութեանց,— *ԻսԹանպուլահայու* – թիւն, արժանթինահայութիւն, Ուրուկ ուայանայութիւն։ Ինչո՞ւ չրսել նաեւ *Կուաթեմայանայու* 

Լաւագոյնը միշտ պարզն է եւ —Իսթանպուլի հայութիւնը (կամ րը), Արժանթինի Հայհրը եւն ։

xampob dbmdfwypb mgdmil Imilm րևիհսսես, «Ջբոլդբե» հատբը գըտգ։ ջրկաչես, ճաղ-հաղ բրր. լիսրելը ան Խուն-սշնքը ին հահալարիը ձահարդի կարն դեւ գուր-

Ունինք Երեքին ալ ընտիր հայերենը

ուսիսք որերս ալ ըստրը - չստ մբ, ծիստոքը, բոբքը։ Սիւքակա կցաւ, հթէ ոչ կրնայի դեռ շատ մը թբքարանութիւններ արձանա – գրել, – շարադրութիւն թէ բառ։ Ձար սատանայ մը կը հարցնէ — Որո՞ւ

համար կը գրծո...

9.11.24

յն վոհմ ձևանարկը դոր ձակատաղիրը Samble Demonators 20 puntung վերջոյ աներաժեշտ կր դանկ հիմեսվի վերանորողել , աշխատետցնել երկրի վերանորողել, աշխուժացնել երկր վարչական եւ օրէնոգրական կարդու

### CONCRUDE TO THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF JAHL VARE

Ընկերվարական կուսակցութեան վար սկան ժողովը զևկոյց մը հրատարակեց, ջական ծողովը ղկկոցց մը հրատարակեց, -ուր կիսե, - Եւրոպայի միացիայ թահա-կի զաչնադրին վաւհրացման Ֆորժումը ուշ-կանուխ պիտի յանդի Գերմանիոյ Վիրվանուն բնան Վիրահատատման, դիրման ինչծավար րանակի մը ստեղծ ման եւ ազատ աշխարհի համերային։ Թետն իզման։ Հետեւարար, վարչակ թեան որդпուտարրում - բարձնալ զգ բջա-ձի ե՞կ ե՞րի լի Մաշ, որ արդեն որկուած է որ եւ է ծերկայացուցյական հանդաման-ջէ, ծակոլներա ահօրիծունիամբ միջ Հրաշիրուած էր ձեռեֆամբ բրյալ նույն ահ-գերագրել էր մերժումը ըմբաստունիան — և հատեն առան մասեն ենեն արարը մը կը կազմէ, որուն մասին վճիո պիտի արձակուի յառաջիկայ նիստի - մր արտակութ յառաջրդայ որոսը ար ժել։ Այժժչն վարչական ժողովը կր փու-Թայ ձշգել Թէ այս պայժաններուն ժէջ, կուսակցուԹիւնը որ եւ է պատասիանա-աուուԹիւն չստանձներ Ժիւլ Մորի արարphi Luingtup :

× Ֆրանսական Միութեան (դադթա -

### ՊԷՑՐՈՒՔԻ ԽՐՃԻԹՆԵՐՈՒՆ ԽՆԴԻՐԸ

ՊԷԵՐՈՒԹ 22 օգոստ. (8առաջ) — Լի-սնանի Հանրապետութեան Նախադահը իր ձառին վերջ լսելով Խորեն հպոկ ի յայտարարութիւնը, (Խմբ տես Բ. Էջ) կրկին խոսջ առնելով, ըսաւ

գրդվա բասը տուսերդ, ըստու.

— Ոչ մեկ նածջ գիտի ինայեն . դիչեր
ցերեկ պիտի աչիսատիմ ծրադրին իրա փահացման ։ Այս ժարդասիրական դործին
ծումար բոլորդ պետի աշխատեր անիստիր ,
որպեսզի դյուն Համաւի նեռնարկը ,

ուրդ-որ չկութ տառուր առաարդը։ Յաջորդաբար խաս բանի Կաբքահետի Գերապայծառ, փաստարան Ժողեֆ Ձա – տրը, Գ. Գարիլ Մկրտիչ, թժ. Եթ. Ֆիտե-ձեան եւ թժ. «Բարդեն Մկրտիչեան», կարձ խողուղակցութենն մը հար, որորունցաւ ուսում նասիրել նիւթական Հրարաւսիսւ – եւ օրարիլ 15 Հանիրոց հայոցարկայի նքի հեւ օր Հաւաջուիլ առաջյակմարանի դեք հեւ որ Հաւաջուիլ առաջյակմարան Հրարասիրն դեք քիրնները, գաղքակալաններու - Հարդքի բուծանա բոլոր միքսայները, - ծրադիծներ ժշտիկ և ներկայացնել Հանրապետու -Բնան Նախաղահին։ Պ. Ք. Շամուն ևս Հայել թե գերհիները, հայուրքիրեր աև -գաւորուի նոր լինունքից ընակարաննե -բու ժեչ։ Աժիսներ առավ, Հախադահը ժասնաւոր յասակայիծներ լինել առուժ է չաղաչագետութեան երկրայակական հետեն Հայուսական հետև երկրայակական հետեն Հայուս անձնաստումու անում ձիւզին : Հայի - յանձնախումբը պիրդի սումնասիրէ նաևւ այս խնդիրը :

Խորհրդակցու Թիւններկն հար, Նախագամը միւրասիրեց 30 մայ հերկայացու -ցիչները, որոնը ժեկնեցան խորքի հրախ -աստիտունեամը։

### «ՀՄ ՎԱՐԴՈՒՆԻ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ ՄԷՋ Երկկ օգոսա. 23 թուակիր երկաող մր

ipty agram. I procupy bygang up aroung up of improved by the present of the grant o

վայրեր) ընդեն, ժողովը 65ի դէժ 100 ձայ-նով մերժեց միացնալ բանակի դաչինջին

( Լուրհրու շար.ը կարդալ Գ. էջ )

### ՊԻՑՐՈՒԹԻ ԵՐՃԻԹՆԵՐԸ <del></del>የቤՆԴԵԼՈՎ **บกา คนแนนแนนบนชา ๆ** ๆ ՇԻՆՈՒԻՆ

լիբԱՆԱՆԻ ԱՌԱՋՆՈՐԴԻՆ BUBSUTUPALPHALE

ԽՄԲ.—Ինչպէս հաղորդած էինք հրէկ, Լիրանանի Հանրապհտութհան Նախագահը ժողովի հրաւիրելով 80 հայ ներկայա ցուցիչներ, յայտնած է թէ կառավարու -թիւնը որոշած է վայելուչ բնակարաններ րենի Պեյրութի վատառողջ խրճիթներուն ահդ։ Այս առթիւ խշսուած նառին պա – տասխանած էր Հայոց Առաջնորդը, խորեն հայակ - : Ահաւասիկ այդ յայտարարութիւ-

նը։ — Վոնժաչուց Տէր Նախազահ, Անիառն է այսօր ժեր ուրախունիւնը Չերժ դրացումներով, Ձեր վահժունիան եւ հեր արտերը լի են երախասարխասկան հայրական այդ հողածունիան եւ դուր — 

վահաւորու Թևամր ։

որուրատա ձա անուրատա բայար արևութատ բայար արևուրա բայար արևուր։ Ձեր գահակալույենան յավորտը օրն իսկ, հրր Ադդ, երևանույենան յավորտը օրն իսկ, հրր Ադդ, երևանույենան կրանական ու այնարմանան իրևնար հերվական ունինան կրանական ու այնարմաները հերվանապեր ծարժառութական իրևնարի իրևնարի հրանագրածինը, համարատերական և հերաարի հարարածիքինային, հիր արարի, Ձարգարանույեն և հանարի իրինարարի հրանարաներն հարարանական հերարածուկ հիշարատենին հրականարի հրանարաներն հետարանական հետարարան հետարարան հետարարան հետարարան հետարան հետարարան հետարարան հետարարան հետարան հետարանական հետարանական հետարան հետարան հետարանական հետարանական հետարանական հետարանական հետարան հետան հետարան հետան հետան հետարան հետան հետարան հետան հետարան հետան հետարան հետան հետանական հետան հետանական հետան հետանական հետան հետանական հետան հետանական հետա ծումեր դումարհրումիհամը ամեծ նիկ որ Ջանը դեմադիվեր արարուց յունում միր պահերը հեւ այս հիշդրուաններու բարժմու-մը ապահովելու համար։ Փրկարադ եւ գիահատնելի ծրագիր միջն եր ասիկա դոր կատարել առաջագրած

երը, ծրադիր մը որ կը ձգտեր գառասուն տարիներ առաջ մեր տզդին եւ մեր ժո – գովուրդեն հանդեպ գործուած անհա – իջներացորեն տմարդի անիրաւունեան մը վերջին հետգերը ընկելու։

ԱմԷնուս սրաին խոսող Ձեր այս իմաս-առեն ծրագիրը ուրախ ենջ որ չնորձիւ Ձեր յաթատեւ Տիդերուն զործնական ճամբու մը մէջ կը մանէ այսօր այս հա-

«Արյերոս», «Արա հաւաքույթը Լիրա -հանցի Հայհրուս պատմունիևան մեջ ան -մոանայի եւ լուսեղեն Թուական մր պե-տի մեայ եւ Ջերդ Վահանունիան անունը ոսկի աստերով պետի արժանագրուի, որոսկի տառերով պիտի արձանագրուի, որ-պեսզի ներկայ եւ ապազայ բոլոր Հայ սն-բունդները չարունակ լիչեն իրենց Համար Ձեր կատարած վեհ ու պանծալի այս տի-மும்ப்பு முற்ற

ԳարանԹինայի եւ միշս գաղթակայան-հերու արդիական աշաններով փոխարի ոսրու արդիապահ աւտմահերով փորարի -Խոսքը մէկ կողմե դպալտպէս պիաի հպատ տէ ժայրաջաղացի դեղեցկայման, և միշտ արգան արաչաղանի դեղեցկայման, և միշտ կողմե ալ առամջը պիտի առնել միկրային և տասողկապահական դատ վա դարիջին – րու։ Գեղեցիկ Լիրանանլ պայծառ դեմ – գին վքաց ժամրաշոր վերջեր են այս «գիմիչերը, որոնց խաղատ բարժման եւ անհատարժան համար իմատասն համար իմատասն համաս - անունացան և համար իմատասն համաս - ժառումիչերն հեր Վանժումինան փառա-պատկը պիտի կաղմե։

Ձեր ձետնարկած այր դործը, Ձէր հա-խաղամ, որպեսրի բլրոյ կատարնայ եւ պատրան արզի հերևեր այնենայ, ակար Մոլլաարեն չարդես աներ հատ ընհանայան Հայեսա Մելագրանը մերի հատ ընհանա Հայեն հայեսրանը մեր և առագես ծա հոր մեր ծողավուրդի կենցաղարին պայ-սաններուն, իահարմարաբաղարի իրեպ դենր Ձեր Վանուն Ոնենա որ բարևնա հերև հկապի տահեկ այդ ադասակար ծրա-որին որ հերա լրա հիւևը իրավանացին մեն աղդակեցներու բեռակու Մեսնա այժժու վար-բերաւհ վրայ խավ, որպեսրի անանց եւ մեր դե անդ փոխադրառեր և հրապին անա դե անդ փոխադրառեր և հրապին անա դե անդ փոխադրառերու անցնայի գտահ հերատակենոր ավերակենայանացրածը՝ եւ անանց չորկունի համարևումը բնակու 24p diametud up gapte, 85g ba-

ներկե։

Մեր ժողովուրդին մասնակայութիինին

Ցերեւս համեստ բաժին մր ըլլայ ընդհահուր ծրագի պահանան բայեւ միրոցնե բուն միջ, եւ տակայն, որացած այլ համեսըլլայ իր հարերդանական բավեն հետ ձեհեծ միջ իսկ պիտի ըլլայ պատարուն եւ
թես միջ իսկ պիտի ըլլայ պատարուն եւ
թես կին արև արև ու հեպ համար այլ միջինաբութիւնը ափակ հարմի, չասնի որ հեւ 
Զական եւ բարոյական ամեսընկայան այներ պահել ու մասակարարների բարմայներ պահել ու մասակարարները բամայներ ականակեն ու չպորջինըը, ցաբեսնըստեսն ու մասիային հասաատարութ-

ትርጤቶር ኮ**ኒ**ደጣቲሀ በቦ է

իրաց 425 հացար ցառ. գիլժ տարա ծութեաժը բարերից երկիր մրև է, Եփ բատ և, Տիրբես դետերուն միքեւ և,
պատանական Մինագետոլ իր ձևացել :
Ունի մոտ հինը միկիս իրակել, նելող
ձեծահանասիութեւր իրաժ Արաթենը են հիսական Հրահին Հրապես Արաբենը են հիսականին և, Արաբել, իրաժ Արաբենը և
Արաբենի հետ Արաբել, իր բանկեն

Բիւլստեր
Արարական այս երկերը ժաս կը կապժե
Արարական այս երկերը ժաս կը կապժե
Արարական Թուքեին: Սահժանենին են
Հիականի Թուրջիա, արևերջեն Պարս
կատասի, արևժանարին Սագիա եւ Յորդանաև, իսկ Հարաւեն Սեստասիա Արաբարիա Գուժեյքի եւ Գալուիր ծոց:
Իրաջի ժակերնույթը, հեսիանն դեպե
Հարաւ, ընդարժակ Հովիա ժին է՝ հայ կական եւ պարսկական արարձրապետուաներում եւ Արաբական Բիլակղիի ժի հերում եւ Արաբական Բիլակղղիին ժի հեւ

Տարտամա էորս հղահակհերը գրլալի են Իրացի մէք. Վիւտիստյին շրջանը հարա – ւայինչիս աշելի ցուրսս է։ Անձրեւները ա-ւելի առատ են Վիւսիսի մէք. իսկ միքին տարածո**ւթե**անց վրաբ Կլիժան ։ mehih

Վարչավան 14 հահանդներու կր թ Վարչական 14 նահանդներու դը բաժ-հուք Իրաց եւ ռահմանադրական Մապա -ռորութիւն մին է, որուն հրիտասարդ վեհապետթ՝ Ֆէյասլ Բ." կը սերի Հաջև -մական դերգաստանէն։ Իր փառաչուջ Զաբաղրութիւնը տեղի ունեցաւ 1953 մա-յիս Ձին Պաղտատի մէջ։

իրուցի խորքողարահը կը բաղկահայ 130 երեափափաններէ, որոնց ուղղակի բունարկումենամբ Էլնապուհն: Ռիապի բանակը լաւ ժարզուան է եւ օժտուաժ արդիական լաւազոյն ղենցերով։ Գեսա-

թիւններն ու կազմակերպութիւնները, եւ այս բոլորը իշահ եւ ի յասանդիմութիւն մեր դեղեցիկ եւ սիրելի լիբանանետն Հայրենիքին

supphipph: In unifility against and, Alubauran, Sip Indianama, Pari moning you you had a stip adultamana Apin an you and a Ilipanama he as anya Bin shorage wood ha he ungolitan ay Bourdinana Umarana Panihangh is candulath amat quant it by ut-phile Lipanama he ke ayang wanana fun to me

Ubquid of ben jujubhind 2bp 40h ժունեան իմ եւ Լիրանանի հայ համայն-գին աժենակերն չնորհակալունիւնները Ձեր կատարած եւ կատարելից բոլոր բա-րի եւ օգտակար ձեռնարկներուն համար կը գոչեմ սրաադին կեցցէ Լիրանանը։

կած բարկկարդութիւնները զգալի նն ընդնանրապես երկրի ննրջին պուստեն — բուն, ջաբարենրուն և յրավազմի մես — բաջարաջ Փարտոսի մէջ։ Ասֆարտակաս կամրաներ եւ երկաթուրի դիներ ենր — ընդ գուստեսիչ եր կինգործական Վայդաշառներէն կը կեդրոնանան Պաղ-, որոշն մէջէն կ'անցնի Տիդրիս դե-

ար 1 գրատա, մոտ վեց գիլուհեր լայեւրով և։ 25 գիլուհեր երկայեւրով կր տարածուի Տիգրիսի երկու ափերուեւ վրայ։ Ուեի ար-դեսված չենքեր չարմահին դրամատեր , լայե ա. մարուր համարահեր։ Երիհեւհեի փոնա հատարութեամ վրայ՝ «սիպ ոսաիկաները և Հրամաները խոկուի կը դործադրունի ։ Ա ձաներու ուժեք է հարարուն և ի Գրբհրամանութը բոկոյն կը դորժադրութն և Արկածները դեսքե հասատուկա են։ Գրը-խոււոր պողոսային երթեւնկող հարիւրա-որ ընչևայարժենը վայրկեահապես կանդ կանձեն պողոսային ենչը մեկանդը, ոս-տրիլանի ձևուլի մեկ չարժումով:

Վերքին 10-15 տարիներու ընթացջին Վերջին 10-15 մարիներու իմիացին Վերջին 10-15 առաջիանագրուն է հակայ յաստախ-դիմունինչ և նոր ու ճալակաւոր հրապա-բանինը եւ փողոցենը են բայցուած, հա-ակապ կանությենը են լենուած, տոնա-ալակակ հանությենը են լենուած, տոնա-ալական հեն հասատասերիչնենը են կա-

«ողովուրդո» աստաստութը» համաբացերական իրասունչները խստա-բեւ եր լարգուհի։ ոչ ոց եր համաբանակի համաբարել ուրերեր՝ համագրեր վայրեր, գետեզրի արձարաներ, ծառա-չեր գրեմիչ ամեն հրապեսնի պարտել հեր գրեմիչ ամեն ինացի մէջ կան «ողորոյնն են օտարական ըլլաս կամ տեղա -«Եղկանիստ է. Ֆ. սիրեր խարկասյունիւ-«Եղկանիստ է. Ֆ. սիրեր խարկասյունիւ-ուր կեղևը, ասեղ ասի ու կանարաներ եւ հոյհն հեւ օտարական բլլատ կան տողա - ցի, իարել լկայ : Շատ գաղաջակար ար-տարայառնիւ ուշիխ բոլորն ալ : Այսպես Լ Պաղասացին եւ ընդ-նահրապես Որաց -ցին ։ Յանդուգի, վեծահեւ ուղղանիա, օտարասեր ու բարևսեր են ։ Պաղասաի հերագանցիւը Թաղաժասի մէկէ առելի մեհասենետ մահոահկադրական հուրթ րդյացացիշը թաղասացի մերէ առելի մինարկները մանրանկարչական նուրթ կերտուած եւ պատմական հեռւթիւններ ունին։ Հայ, յոյն, ասօրի, ջիլտանի, ա-տին եւ այլ ջրիստոնձայ եկեղեցիներու

«BU.RU.Ջ»Ի ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐԸ

### ՄԵՆԱԿ

Amumic population of polymers of the wild interference of the wild inte

ւած պայուսակը, հերս առաւ գրոռը կո-հերոնը հերս մտաւ, մտապած պայրու -հերոնը հերս մրան գրան չրբ-

Ոչ, դա իրենց տունը չէ, ոչենչ կայ ուն մէջ իրեն ծանօն: իրենց տունը կողջինն էր, չէր սիալունը։ Անչուչա մայրը տունը չէ։ ի՞նչ կայ դարմանարու չէ՞ որ չի պիտեր աղուն վերադար -ձր։ Հիմա, ուր որ է կուղայ։

օր։ Հրսա, որ որ է դրունոյ։

— հինդրեմ, հոտեցել, տունո բանը համարել Զնահայեցե՞ր ինժ. պարմահաղու չէ, ենք չասելու, ես այլ պետի չնահայելն գեռը հարենը իր փոխեն մարդը, Տարիենը իր փոխեն մարդը, այլ փոխեն եր հեր այս եր փոխեն արդ իր փոխեն եր հեր այս եր հեր հարեն երիտասարը։ Ես այլ Բեն երիտասարը։ Ես այլ Բեն երբ, հացեն հրիատաարգ։ Ես այ, Բեև։
տարիչա առանչ, բայց այսցան ձերացած ելի, տահարհա ներմակ մաղ չունելի։ Յի-չեցք թ. ձեր չին աան դիմացի սենհակի ապրոլ Առուչ մասիս եմ. Կարարկուին մայրը, որ ը աստրիչի ունելը, բեկերներ երբ։ Յետոլ յաբաննի հորենս կար, որ աղլ այրերի, Լուովարդը։ Յիլեցի՞ը։ Վերջեն աս առևիլ հկանը, ցո դետգեր

ետք։ — Այս, յիչեցի, ի՞նչպես չե. Մնուշ ժայրիկը, Կարպիոր, Խորենը, Լուավար –

Re Lhenby bumby fight gorgs, ungen

dupgine suitup put & unifor:

«Bhan, dipponiçle, guing gian & ingguin ai dana timanich, the ing guinty guin
kit uniquight, lige unifond:
«Pris l'equipments train bland equippe
flephen suicht fire. dipfile handings ha
quinty high ho dings u'r quie the suitupe
fug- uhribe qui quie the particulation
handing peffinings. suitupe manne t

Pris: h"22:

U.ja, Lhenby ned gueliky nungh hobon ու, արդեն ընկել էր աթեոռի վրայ։

Սենեակը կարծես փլեր էր գլեւին չուրքը մուն էր տատահում էր գլուխը Հարուածը ծանր էր։

— Եղածը հղած է, ազաս, կը Հասկնան ծանր է Հարուածը։ Զաւակ հս, մայր էր, ան ալ ինչ մայր…

«Տարիներ, տարիներ, օր ու դիչեր զա ւակի համար ապրեցաւ. հասատաց դալ «Հարրար, տարրար, օր ու դլար պա-ակի համար ապրեցաւ հասատաց դաբ-ձիդ, ապահց, ապահց: Ճրաղը վառ պա-ձեց դիչերները, դուռը բաց օրն ի թուն, որ երբ դաս, տունը չեն պահա: «Տկար էր- հոգացողի պետց աշևեր-ժեկը չուներ։ Դուռ. - դրացի, ամ էս ժարդ

tahungai, he saahinga, ang andie he angsai, Banang pagban, ang ke-and gemahi: Banangkin ti Jamangh -ghuba, an depunda kepung hung ke-ang depundang hung keժա. կնիկմարդ , տղամարդ կ'հրթան ծե-րանոց կ'ապրին ։ Էն... չերինցնեմ ։ ՉՀա-

մողունցաւ»։ — «Ձէ, ըստւ, տունս չեմ ձգեր, չեմ - Elf, pume, mucha the date, the appropriate of a pumping, quanty without, or a pumbe; the person of the appropriate of the app առոնը. իրեն պիտի յահոնեսք։ Թող ինջը ընկ իր ըննկեցը։ Մահը պիտի չհամար – ձակի ինծի մօտենալ, զաւակս չահսած ։

ձակի իների ժոսնապ, դառակա չահատան է Հահատն է Հայաստան չական ժորոշ ։
Սպատեց, ապատեց , ւ եր, ժամբ ժօր որաին այլ չի գիհար։ Աի բառ Հաժաբեց ինդնին պատան տանիանգը։ Եկառ տահերու է ծորն է ինքին ժամին ։ Ար ժորար է ինչին հայաստան արև չական հայաստան իր խոսքը, չեր կար-հեր թե եկեր նա չաղն ես։
Թեւերը պարդեց, ահունդ տաւեց, յետոց ձեռջերը կուրժերի տարաւ, սեղժեց,

լացաւ: — Լեւոծ, Լեւոծ... — վերջիի իսսչն հղաւ։ Գծաց։ հեպն ժարը, իսեղն ժարրեր, որ ղառակ ունիք, ու կը ժեռնիջ ժիռակ, ժիռակ. ժիռակ, ժիռակ. եր այսնաբել էր պահարահին, բացել էր պահարահին, բացել էր պահարահը. ժոռացել էր աներիջը։ Լաո՞ւմ էր Լեւոնի իրձն և սետես, հուսի հունի հունի հունի հունի հունի հունի հունի հունի հունի

Մենակ, պառաւը լարունակեց խօ ոել, կարծես ինքն իրեն Համար և ի՞նչ ես, հրեց զաշակ ունիմ, ի՞նչ են ի ետ, նրեց զաշակ ուշիս, ի նչ են իսով պեւ մարիւրաւոր հարսարաւոր մայրեր ու հայրեր։ Աժուտնացա՞ն զասակները ու իրենց ընսանիչը, իրենց զասակները ու չեղ համար տեղ չուշին։ ուշերոր ես չեռ ես։ Ու ծնողները ծերուվեհանը կը 4mll.ph

pha hu il. Sanghiyu shina. Bhudiu hu damb dhadi san du difi, shindiyu "aya, shinaha" ya ... Mikabay ili. wigu, shinaha dhadi dhadhadi slishi wigu hu dhadhad dhadi dhadhadi slishi ya damah huma hilau. phiby fili huji ta dambah upusapin "pan guriy onfh dh ili. akenunahaladi sanbiy hyudir dhaqu nanad te ya yafa d yadun dambyu. Lianhi.
— Un, hali ma opha yahad huma anto t shina gung ta shiha nanfa duma hali, hu mana ya pinaha dha huma hali, hu mana ya hali shinaha huma hali, hu mana ya huma shi shi wa wa hu

Լեւոնը՝ հայհացքը պարապին՝ չի չար-ժում , չի տանում օգին ։ Պառաւն ըմպակը

«ում», չր տասուս օգին։ Կառաւն ընպակը գրեց տեղանի վրայ , նարունակեց իստել. — Ախ, ո՞րն ըսեմ, ո՞րը չըսեմ։ Առանց Նչանգ յետ ընելու երար դարքի, ան իսեղճ աղջիկի ալ՝ Արուսնակը, որ իսենքի մր պես կը սիրեր փեղ, ցաւի մէջ՝ ձղեցիր:

վոչհակները եւս կը դօդանջեն իրենց կար- SNUULP

գրո :
Ձենուր բաւական իրևա է Պազասափ
Ճէջ. առանց վերարկուի եւ վառարանի
կաթելի չէ անցրենլ. յասկապես առառան դէմ եւ մայրանույի հար զգալի կոլայ դէմ եւ մայրամուտիչ հար զգալի կոլայ կնող ցուրաը։ Հանելի եւ առողարար է Անում Ֆե ւտու ցուրար։ Հասնիի եւ առողջարար է հետու թարատի ժեջ։ Աժառը Թեև խիստ տաց կիրել, միելև ՀՐ - 49 աստի-նաև, բայց օղը ատևելի է եւ առողջաբար, որով Հետև։ Հոր է ու Թեխեւ։ Օրուաև խիստ տաց ժամերը, կերօրուան ժամը ժելեն ժինչեւ Հինդ Հանդսաի ժամեր են։

Աննման են ամբան դիլերները Պաղտատի սիչնրէ: Երկինքը քինք ու յստակ է, աստ-վութիւր մը։ Ժողովուրդը տանիջները կը Աստաս ու ասրաս վըշտրութը՝ դավատար գութրես մը, «ողդուրդը տասըջացը դգ գիրը, Հարկիծըը ինին ու յսուսի է, տաս-գիրը վառ ու լուսաւոր, Յերեկուան ծու-լայնով տարեն վր յաջորդէ Թարմացնող գիչերը։ Դրապես օրեռում երկիր է Ի -րաթը։ Պաղտատի մէջ ամէն ինչ առատ է րաթը։ Վաղատար ոչ լ աս չո ըս չատաս չ. տատ ալ կը ծախոչ։ Պաղտասացին չի սի -րհր կծծիութիւնը. այրը աղա է, իսկ տիhup-nil:

գիրը՝ թարթուււ

Գետութիւհր մեծ դումարներ կրւծախսկ ժողովուրդի լուսաւորութեան համար
երկրին թորոր կողմերը, ասենայնորի
դիորհրահան մէի նակ, դոլութիւծ ունին
պետական վարժաբաներ։ ուսումը ձրի է
եւ պարտադիր։ Գաղաջներու մէի նախակրթարանների դատ կան միջնակարգ ու
երկրորդական բաղաքերեւ վարժաբաներ։
Կործորդանների հայասանի կարժարաներ։

«Արաստա» անձ հե «Ապաստան»՝ ային արդրորդավաս բազարաթըւ դար» ույա-ույա-Գաղասա ուշի իր «անալսարանը՝ թժչկա-կան, դեղադործական, երկրաչափական, իրաւաթանական եւ այլ բաժինհերով։ Գոյունիւն ուշին հաեւ թաղմանիւ ար րրը, պաշտպատութիւններ, առողքապահայ -կան Հաստատութիւններ, Հիւանդանոց -չուրութիւն առաջատար բաղ--ուներ, հանրային զրադարաններ ահաղար ուսանողներ կ՚օդտուլ Բաղմահազար ուսանողներ կ'օդտուին նաեւ պետական դիչերային վարժարան – ներէն : ԵրիտասարդուԹիւնը ամէն հիգ կը Թափէ մտային բարձր մակարդակի 4. MILMANNI HILL

( Մնացեալը յաջորդով )

### ՎԱՍՊՈՒՐԱԿԱՆԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻԻՆԸ

Նոր ստացանք «Վարադչի, յուլիցի Բիւը (6), օրկան Համակասպուրականի Միութեան, Պատդմ ժողովի որոշումնե-րեն կը ջաղենց հետեւեալ տեղեկութեւ -

**ԺԳ. Պատգմ. ժողովը որոշեց շարունա**կել սկսած աշխատանքը, կազմելով 3 – 5 հոգենաց յանձնախումբ մել։ Մեր Միու – թիւնը առանձին պիտի կատարէ այս ձեռ–

U.C.2-U.C. 21-

Ամերիկանայ չեմ ։ ԵԹԷ եղած ըրբայի , գիչ մը գիչ կը գաշզջէի Աժերիկանայաս – տանի նշջեղծները, «աննակընթացծները եւ... Հայերէնը։ Այսինգն հետևւած կ'րընւ... Հայերքիը, Այսինքի հետևուծ կ բր-լայի այս գաղութին մետաւորականներուն օրինակին և ձայի-ձուն չէի Հաներ՝ ի տես կարգ մր անախորձ երևոյքներու։ Բայց Ամերիկահայ ընհանա առաջինու -Հիլա Ամերիկահայութեան առաջինու -Երևծները ի վեր Հանելու եւ անոր գատը պայապանելու համար:

Ըստծ եմ ուրիչ անդամենը — հայրե – ասիրութեան մարզին մէջ, այս դաղու – Դին ձևտ մրցող չկայ։

թրո շետ որցող չկայ։ Երբ կարգեր կուդայ բարոյական եւ Նիւբնական գոհողութեան, Աեերիկանայը վարահումներ լունի։ Ձի մտետար, չե տոսանար, չի դանդատիր եւ դիտակցոլն իր տոլարները կը լեցնէ ազդին գանձա

նպասարնկալ ազգը, անպատճառ, ա փերուն վրայ հասաատուած ըլլայ։

Հեպ-ակառակի, այս գաղութը այն դա-ղութի է որ ծախ շրրոեցիչհերում մասիի կը մասծէ, ու չհաց, յանկարծ ձիարը կիրայ թե ինչե այ գահի մը Հաղարի պէտը ուհի՝ եկեղեցի կամ դպրոց չինելու

Ուրիչ խոսքով, կը ծմանի այն դերձա-կին, որ դրացիին հադուսոր կը կարկակ, բայց կը մոռծայ որ իր վրած-գլուխն ալ ասեղի ու դերձանի պէտք ունի։

Ծափահարելի է Ամերիկահայութեան

Ծանրահարհի է Ամերիկահարգետայութատո այս առատանեռեւնիներ, որ «ժասամբ արդիւնց է իր հարստութեան» Աժերիկահայր մեր արտասահմահետև «դայութենիսում հարուսա հօրեղրայրև է։ Անոնց ինաժակալը կամ ելմատկան նա –

երբ ազգին դանձը ջուրը կը ջայէ՝ ջուրին անդիի ափը, հանդանակութեան կոչերը իրարու ետեւէ կը հանին։

Ամերիկահայը ոչ մէկ աղերտագիր, ոչ մէկ խմորտեր անպատահանի կը Թողու։ ԵԹէ էի կրնար հինդ հազար Վրկել, կը դրկէ հինդ հարիւր։ ԵԹէ հինդ հարիւրն

նարկը։ Գիրքը պիտի ըլլայ Երկու հա զար էջերու սահմաններուն մէջ եւ քսան հագար տոյարի ծախքի մր նախատեսու մով։ Եթէ պատահի ար ծախքերը աւելի ըլլան այս նախատեսումէն, կեդը. վար – չութիւնը գործնական աշխատանքի սկը– չութիւնը գործնական աշխատանքի սկբ-սելու չէ եւ խնդիրը բերելու է ԺԴ․ Պատamil - dannihu

ROBY.HR CHROPHICAC THURLUADOU STOPPILB

Պոլսոյ «Հիերթիկ Թ» լրագիրը կը գրկ Թկ հետղնետկ երեսան՝ կ՝ելլեն այն գաղանի որորումները, որոնք արունցան Դամաս – որոչումները, որոնք արուեցան Դամաս – կոսի օրԹոտոքս Համաժողովին մէջ, կազկոսի օրթուսորը Համաժողովին մէջ, կազ մակերպուած՝ Մոսկուայի պատրիարքու

Դաժասկոսի ձայնասփիւռը Հաղորդեց Դամասկոսի ձայ խասիրեւոր Հաղորդից Քե Անահրաբեր պատրրարը կերջանորութ և բարաբերը Արջանորութ ի գատասիաբ իներ անորեւայի պատրիաբ ջին հրաւերին, Ռուսիայեն դրիդուան մասնա - գոր օգանառում ից մեկնան է Մոսկուաւ, ուր ամես մը սրիաի միայ հե այս հայարար Արաբեր Մոսկուայի պատրիաբալ - Թիւմն ու միւս օրիառույա ենիսեցներն ու մուս արաբեր հայան առաջանագրութ հեներն առաջանագրութ հեներն հայանագրութ հեներն հայանագրութ հեներն առաջանագրութ հեներն հայանագրութ հայանագրութ հեներն հայանագրութ հեներն հայանագրութ հեներն հայանագրութ հեներն հետութ հեներն հետութ հեներն հետութ հետութ հեներն հետութ սոնաւորաբար Ֆէնէրի Պատրիարջա –

Ֆէնէրի շրջանակներէն կր տեղեկացնեն թէ, կը չարունակէ թևրթը, այս խորհըը-դաշոր խնդրին առնչութեամբ, Աթևնա արիարքը վերջապես գործնա գորատ Վատրրարդը վերքապես գործատ Վահա հայի վոր կահա հայի վրա հատեն եւ սիտի այ - ցել է Դամասկոս ու Երուսագեմ, երբ Ա - լեբանորրա Վատրիարբ Մոսկուայեն ԱՄԱԽանդորաս Պատրիարբ Հոկտերմբերին պիայի հաժարութիան հայանի մար - գոց պատուիրակունեան մբ Հետ։

ալ իր ուժերէն վեր է, կը զրկէ հարիւր։ Բայց, անպատճառ բան մը կը զրկէ։ Կարծեմ այս գաղութիը տարեկան առ Կարծեմ այս գործը եր դը բրզչ։ Նուտզ՝ կէս միլիոն կը բային Հոս, Հոն։ Եւ այդ կէս միլիոնին մեծ մասը վաս արկած է գործարաններու ժուխին ծուխին մէջ։

գուրսըս աճչ։ Հառւած բան չէ որ այս գաղութեն իր դանձանակը երկնցնէ դուրսի գաղութեն – իրուն : Պարտպ տեղը, ինչո՞ւ ձեռջը յոգ –

Ի°ել կ'ընհեն այս վերջինները։

ը արդերաստան ընդության և արդեր կանցընեն հրարնն եւ ըսել կուտան այս դաղութին աչխատաւոր ըսել կուտան այս դաղութին

gmm of h mpay? and himpomat miname my may be may a the may a may be may a may a may a may a may a may be may a may be for my for my for may a may be may a may be may a may be my a may be my a may a

տաման դանուսայ է այս դատվասը հայտնում Նակիցներ , որով հետեւ արդար էէ որ դուջ Ամերիկայէն ինչնալարժ ապսպրելու չափ ուրը ւսև և հրանան գրա հանարել դն աշ որերը հետարը ան մետրան գրև հեծարիը մահանդեսան որ հանան գրև հեծարիը

Upgur 25 :

EFFURIUSE

LIUTILA BITFILAPANDENIA.

I AMBLERY, ON PONT. IFP

Կարդացինը Գ. Լեւոն Տոնիկիանի նա-ժակը «Յառաք»ի օգոստ․ Հեի Թիւին ժէք։ Կը ցաւինը որ ԹիւրիմացուԹեան մը Հե – ուսեւանորվ յարդելի նաժակադիրը սիայ բացատրութիւններ կուսայ Տարձևի Նա-Հատակներու ՀոդեՀանդստեան առթիւ ։ րացաղարություն ու հրատայի հրարա հարար հասաակիրիրու հոդենանրդատեան առիքու է Փարիդի Հայոց Եկերկցույի հարարարանու - Բիշիդ միջեն, այրօր յարդամեց եւ ադերեւ վերաբերում ուծեցած է ժեր աղգային գործիչներու, հրարահետի ու հրարահետի ու հրարահետի ու հրարահետի ու հրարահետի ու հրարահետի այստածերու իրնը, - բանչերում, դիրայոմաը կատարած է առանց որ եւ է սակարվունիան եւ տնկարդին, կիրաեր ի հարկի հրարահերի հրարահետի ի հետակարում եր ապահանի օրինակներով։ Այս ատրի Գ. Արամ Սարդիանան դե - անաատուն եկած եւ փափաց լայանած է ժատնատուն իկած եւ փափաց լայանած է ժատնատուն հայաժ եւ փափած և ակողին իւ հարահարար և ակողին է կնարած է արդ դումարը։ Հա

գագայր ին փափանիր տանա ու տեղ իսնզէ վջանաց է անք ժուղանն։ ատարագի ընթացքին վերաապուներ՝ կա -տարագի ընթացքին վերատակութիւնն այ եղած է առանց մոռացութեան։

նդած է առանց մոռացուխեան։ Հոգարարնութեւմ դիվասնը իր պարտա-կանութիրեր կատարած է։ Հորեխանդասոնան յիչատակութեան ձև-ուր միրա կորդուի խնդրարկուներու կող-մէ։ Այս մասին եղած Թերացումը կը վեաչ: այս ստարս ողատ խորացումը վե վա-րաբերի Տարսև-Տուրուրերանի Հայրե -նակցական Միութեսան վարչութեան, որ մինչեւ ուլ ատեն տակաւին չէր որոչաժ հողեհանդսանան Թուականը եւ անուննե րուն լաշելուածական լիչատակութեան ժասին որ եւ է նչդում չէր կատարած ։

Հակառակ այս բոլորին, Հոգարարձու-Թիւնս հիմնուհյով ամէն տարուան յու քիրևա հիմեուելով ամեն տարուան յու-արդին վրայ, կատարի ուսաւ ծանու -ջումը հիփոիցող տեղանեն, մասնաւող հոդեմանդատեան սկերբը կրկնել տալով գանք մի խոսցով դրուաանց Տարձի ալ-իարհին կատարան պատմական դերը։ Ար յուսանը Ձել այս պատրումիչևեն-ըր պիտի վարատեն ստեղծուած Թիւրի -

*բը պիտը - . մացուԹիւհը։* Դիւան Հոգարարձութե — հնռորւի Դիւան Հոգաբարձութեան ԽՄԲ.— Այս առթիւ կը խնդրուի նաեւ նշդել թէ ողբացնալ Հրանտ Փաստրմա-նեանի թաղման համար Ժընեւ ղրկուածէ Անուշաւան արհղայ, ոչ թէ քահանայ մը։

4USZUԾ 9U6L մբ մահելով Քերման լահի (Իրան) մկկ պանգոկը, իաժաւ 26 անձեր։ Բուոն կուեւկ մը վերը դայլը ապաննունցաւ բահերով։

Lungup mann mihigum, and appup rangse filis undele filis undele filis undele filis undele filis undele filis de filis undele filis unde

քրդ անգարուաց ք աստան, աստաց աստանի։ Բնարո թա քք աստան, աստաց խոսնքո որք ին բշարագն, ։

որ քր ծչանածը: 1 Ու ապատեց տպատեց գոհե բան մր դրքիր դրան մր ըսկրը։ Ձրրիր։ Աղջիկը, երը մայրը կորոնցուց եւ մինակ մհաց , ավ չիզցաւ դիմանալ: Ամուսնացաւ , փառջ Աստուծայ, լաւ մարդու հանդիպեցաւ։ Աստուծայ, լա. մարդու Հանդիպեցա։ Երջանիկ են. վարդի պէս երկու դաւակ ունի. մանչ մբ, անունը Լեւոն։ Կը հաս կընա" ո , ջո յիշատակը , եւ աղջիկ մը

կրիա՛ս, որ վելատակը, եւ աղջիկ որ ուտուելիր պրտիներ։
Ի՞նչ կր փհատեր հրիտասարդները սա
այնադեր վրալ, ի՞նչ բանի հանուկն կր
վայեր, չեմ Հասինաը։
Լիատներ կայմա՛ն ես, պաշակներ ուհի՞ս դուն։ Երէ գու ես կհանրէր, երե կո
անակ հրանաս մորս գերեցմանին, ինբեւս Հանդեր կա տարապան Հողջի։ Ձէ,
«Հակերվան մունի չիրիչ»։ Դուուրա,
ապրի Հաւադուեցանը, հինը տարուանը
ապրի Հաւադուեցանը, հինը տարուանը տորերդան ժեռել Էրբլագ թացի Հաւաջուհցածջ, Հինդ տարուան որ դայ, կը ժխիթաթուի ժօր դերեդժանը դահելով : Լաշ կին էր ժայբղ, Աստուած

աղորմի իր Հուրուն։ Լեւոնը փղձկաց - լացաւ - ո՞ւր էր ինչը. Ափրիկէ՞, Ֆրանսա՞ - , ի՞նչ կարեւորու-Ափրիկչ՝, Ֆրահատ ի ոչ դահարհը պատ-Բիւն ունի, ուր էլ լինէր, աշխարհը պատ-պուած էր ու ինջը ժենակ։ ՀԼԼԷՆ ԲԻԻՋԱՆԻ

RHAH 9-1- PEPPOT.P

# **ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ**...

2.

Երբեմն կը դանդատէր Սարգիս աղայի — Ո° եր է, ըսիր որ Արամին աչութները պիտի Թիանան երԹարով . ընդՀակառակն աշելի կը կապուանան ։ Երեջ տարու հղաւ

եւ ընտու տարրերունիևն չկայ։ — Երբեմն կը պատահի որ դոյնը կը փոխուի, կ'ըսէր ծևրունին, բայց երբեմն ունի՞։ որն է փոխուիր. հիմա ի՞նչ ընհնջ, էֆէն-ալ չի փոխուիր. հիմա ի՞նչ ընհնջ, էֆէն-ունի՞։

— Ոչ, կը մրմուար Բենիամին

- ոչ, գը որոշար - ուրա կանկամ-Բենւ երեջ տարու, Արաժ կանկամ-ժանուկ ժրն էր, նուրը կաղժուածջով խելացի, վառ եւ ժպաուն ՝ նայուածջ կանկապետո կը ծածկերն մինչեն ակածքները։ եւ աղծուական դիմագծութեամբ։ Խար տեաչ իսպոպներ ծոծրակին չուրք բոլորը

Աղայնիկ բաբակ չբիններ ուներ, բարե-յարմար ու փիչ մր կոր փին մը, որ հղօր կամփի մը յայտարարն է։

ԱժՀծուն գժայլանջին եւ գորովին ա -ռարկան էր։ Իր աժՀնչն բուռն խոսվջ -ներուն ժիշոցին, Բարսեղեան կանգ կ'առրբե ին մաշկիր ապրւ, խոհապես ամմենգիցութինեն։ Իր միտքը տանջող մատ -ծումը այնքան ագաւոր եւ անգնարին բան մըն էր որ բոլոր կամ բովը կը ջանար վա-

ենլ դայն, ստնակոխ ըննլ, սպանենլ այդ մտածումը, որ Թունաւոր սլաջի մը պէս կ'անցնէր իր մէկէն։ Հանդարտունեան բոպէներուն, աչջին

առջեւ բերելով իր տադնապի եւ տառա -արութե արամադրութեւկը, ամրողջովին կը վերագրեր դայն կղային իր բայջայ -ուտծ դրութեանը։ Կը բաւէր այլնւս չմբտածել այդ արտառոց բաները, որպեսզի խաղաղեր իր մրրկոտ Հոդին, երջանիկ իապաղքը իր մրրկոտ հոդին, և զգար ինչզինչը՝ զաւկի մը հետ, գլայ ամէն մարդ կը գնայլեր, հետ՝ որ իր փառջը կը կաղմեր։ Հաստատորեն կը մտադրեր այլեւս 4202 80

Zausanamopth by damapte militar quan-mahani i Marijhi kahuhan hip ba'ungte m-dreaba ph dinuj mang bihad bajanamaran panpahan Bhaba, Bhabadha yu ahaka bahani, banahi, humuhin yumayaban m-bah quahih na hanga ban, dibisha hah Հէին ընկևրակցութեամբ։ Բայց այս գինակը մինչիւ յառաքիկայ միջաղեպ մը միայն տեւական էր։ Այդ միքաղեպերը , ինչնին աննչան, յանկարծական ևւ ահեղ աղդեցութիւն մը կ'ընէին։ Օրինակի հա աղորցություն մը կ ըսեր»։ Նրիսակը հաժ մար, Վահէին դորովոտ մէկ համբողրը Արամին այտին վրայ ,դաւկին ոչ – հաժ մակրական մէկ չարժումը իրին հանդէպ, հիւրի մը ոչ – հաճևլի մէկ դիտողութիիւնը Արաժին կապույտ այր չգ գրուղաբարևոր առյ, վերջապես, Վահեին ըոգետկան ժեկ նայուածքը գեպի Մարվինե, եւ փոխա –

Բենրաժին, ոեւ ու դժնդակ մաածում ներու բուռն գրուկն տակ, աժղունած, սասանանար, կառներ կր ջալեր, տունեն դուրս կր նհաուեր կաժ իր սենհակը կր

ջաչուէր, Թռիչ տալով իր այդ մահա -չուջ հրեւակայուԹեահը, հրդեհելով զայն կաժովի՞ս։

Օր մը, գորեկ ատեն, — այլիւս չատ անդամ գրասեննակ չէր երքնար — իր դա-գանչին րացակայուննանը, երբ անիկա գուրս երան էր Մայլինչի եւ Արան 5-նա, Բենիամին, մերենարար, մտաւ ա

ձետ, Թեծիտոմին, «Արջենարար, «Ասաւ ա-նոր սեմենակը։ Տրաժաղրուքին եր չատ յան չեր, րայց սիրաց կը հեղուէջ։ Մարի գրա-անարի գրապում մի կը փնտուքը։ Մարի գրա-անարի անահետ կը պարագրին կահաւոր – սատ էր։ Վարադին վրայ կը հայեր և շենդներ կանային պարսած ըլլայուկ, սենեակը ասունայի մեջ էր։ Մեկինա մր կոկիկ ու մաջոր մահակար բաժաց մր կար, երկու Բիկնաթնու, սնդան չի, վրած հրկու չերառուցու կանարար աժ չի վրած հրկու չերառուցու կանարով «Եկ »անե դար, երկու բիդնաթու, աղատ եր վրան երկու Հիծաւուղց լամբարով, մեկ դահի տեղատ ֆաւիչ կողջով։
Բենիանի այսուիչ կողջով։
Բենիանին այսունը գտլից իրենն եւ բացաւ է ուսանարհեր կային հահ դորո չէր հանչնար։ Հաւտնարաթ Մոֆիկ հանդակ հանչնար։

ծանչնար։ Հաշանաբար Սոֆիկ հանրմի ազգականներն էին։ Առաջին երևսին վրայ ծանրչատը աղդակածներն էի՞ն։ Առալը տեսաւ հոր Հարսուփեսայ ձը, ջով ջովի հեցած, իպնոտ եւ խելօջ։ Բենիավեն կեցած, իպնոտ եւ խելօջ։ Բենիանեն ահատ. Նոր շարսութատում ոք, գող գողը կեցած, իսրհոտ եւ իսկոջ։ Բենիստքին Տահշյաւ իր գողանչը իր Հարսհունիսան ջողին տակ, եւ իր ածերը, դոր չէր Հահշյաս Էհորեցիկ էր իր գողանչը եւ ջիչ մր իր աղջկան Հովը ուներ, այդ տարի

SEE: BEARUST OFFURESHUSLOUS

# ያተለተብተፀብሀያያስ የተለተብተፀብሀያያ

<u>ዓԱՂՏՆԻ ՀԱՄԱՁԱ</u>ՑՆՈՒԹԻ"ԻՆ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ ՎԵՐԱԶԻՆՄԱՆ ՄԱՍԻՆ

Արևանահան Գերմանիոյ վարջապետին կուսակիցներէն Շմիտ Վիիմմաջ, որ արե-ւելնան չրջանը ապաստանած է, ըրագրական ասուլիս մլ - սարջած էր առքի ինչպէս նախորդ փախստականը, 0 - . անահեր քարմանին «ժամարինարը։ Ռեռ ասերե քարմանին «ժամարինարը։

պարրեց, արողը առնիքապես «երբուեցան» Իր պատմութեան համաձայի, այս ա-վառ դարմիկ խորգորակցութերեններ ան-ոք ունեցած են Մ. համահրերու եւ ա-թեւելնան Գերմանրից ներկայացույինի-դուն սիքեւ, Գոյացած "Համաձայիու — Բետմից արևովտեսն Գերմանիան պիտք Հետու Հե Planty, uphratuhum yhpamuhum ufun-mhibim o 2 fet 12, mg 24 appõu apun-pudha, hapbam mg squahum e aphali-kusimquading 48 qopupudha uphamuh k khi humduhumand pudahumuh k qha-atuh qop. Lhouhuhkghi kundu ambum bankhund aphamuhum muhamuhum bankhunda yնունեամբ Գերժանիա պիտի ունենայ հր ծութեսան դարձապվա պրար հատուրեալ սպառարագիուլ հեսաքս։ Իր պատմունեան և ամա -ձայն, խորհրդակցութեանց ներկայ հղած Է նաեւ Ատլանտեան նակատին ամերիկաէ հաեւ Աոլանահան ճակատին ամերբկա-ցի հրամահատարը, գօր կոռնքըը , որ Փարիդ կը դահուի։ Երբ հարցուցին թէ ինչու հեռացաւ արևմտեան Գերմա -նիայէն, փախստական երևաիսիանը պաորայլու, դրարսասապատ գուսագրագրագրել տասոխանեց Թէ «զգուած էր վարբապետ Ատրիատուրթի գործելու մեԹոտներէն, ո – թոնը Հակառակ են դերժան ժողովուրդին 2mshpnchy

Այս յայտնութեանց առթիւ հերջումներ օրատարակիցին բոլոր իրաւասու չրքա -Նակները , Ձօր. Կրուները յայտարարեց Մէ գնչմարտունեան ստուերն իսկ էկայ հակները։ Ազը- Կրուհիքը- լա յրագրակից
իկ «Շվարտուժիան ստուհիր իսկ չկայ
փախատական երնակախանին մեղաղջանցներուն մէջ»։ Արևւմտեան Գերմախորհ Ազդ- պալապանուժիան պայաստատարե ևու լայտաբարեց Յէ դաղանի խորչըը-գակցուժիւններ կատարուան չեն, Բէ ի-թենը գրադան են միայն մեպանալ հատարու ծրագրով հախատեսուան 12 դօրաբանին-հերու կապմունինանը հանական առանին հերու կապմունինանը անահատաւ որ ներու կապմունեսանը ւ ծջն և Աարծաուրքի կուսակցունեսան անդիսկասու դի և անձնա ըս այսպաարարեց քեք փախատական երիակովական ու իրև հրեար հրատական երիակովական հրատիսիանական պատմունինական հատարանը հրատիսիան հատարանը հայաստինու ճառ մեր հանարանը և հասըր ուղղվում քեք հանարական համանի ու հասարանական համանի ու հասարական համանին ու հասարական համանին չի այս և անով որ համանականակին հետունինը չի այս , այլ պործնական փորձառունինան ։

### ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ФИЛП-Qb шашшицевый ишишибынф ՓԱՐԻՋԻ ապատագրժած տասնաժետի Հանդիտու Քիմեները վերջացան էլ. օր։ ինչպես դրած վեծջ։ Զօրա-անդեսին կը ժամանցվեն 3000 դինուորներ, ՎՀԻ ըլ արող անդիական եւ աժերիկան ֆիսկա-արող անդիական եւ աժերիկան ֆիսկա-երը։ Թափորին կը հետեւիին հերկայա-ցուցիչներ Դիմարդական ճակատի տալ Վիիներին Ահարին բազմութիւն մր իրա-հուսն էր Շանդ իլիդի եւ Քոնդորտի պա-հուսն էր Շանդ իլիդի եւ Քոնդորտի պածուած էր Gանդ ըլիցչի ու բուցորար պա-գրուածերու վրա, դ փոնսիու ՝ սանա դա-գոր, ար Կոլի կայմակերպուտծ չերքիչ, ասալ աարի ուսամ : Նահային, ազադակած-հերը Թափարին կը մասնակցէին իրենց ային ղղեսաներով։

րաստավիր գլատություն այլ գծմուշեցու Արդ Ժողովին մէն Վարչապետը մանրա-մասն պատասխաններ առշաշ չարջ մր հարցապեդումներու Այս առքիւ, ըսաւ # գիտատացուած բարևհորոպուհերը
ժիչտ կցկաուր հղան եւ չէին համապա տասիաներ դէպրերա ընթացրին»: Ահարհկուժները կը չարունակուին Մարոph sty: Unsp ուստ հողատեր մր իր տղուն հետ , իրրեւ

ՊՐԱԶԻԼԻԱՅԷՆ հասած վերջին լուրերու ՊРԱԶՍԻԱՅԵՆ հասած վերքին բուրերու համաժամը, հրարհիարդումին եր վերա -հասատաուտծ է Փորև-հարհապանը, կա-Եէ Ֆիլնա, որ յանրորած էր անձնասպանում Հարկասի վաղաքեց նոր դամլինը անձնասկանը հերհարացուցիչներ առնելով բոլոր կու -տոկցումին ծեր և Հատիկան թացառա -րար արածեց որ հուրենանրեստ կատար -ուր անձնասպան հարհարահին համար:

MRUS և իր հեռադրեն ԵԼ Կիպրոսի Թուրջերքն պատուիրակունիին մր պիպի երքեալ Մոլարա եւ Լոնսան, ընդդիմանա-լու համար կորին Յունսասանի կիպ Կիպրոսի 100 հաղար Թուրջեր դու են հերկայ կարդուսարբեն։

### ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Արժահադրութիւհները բացուած 101951 1955 ռուուժհական աարեյրքանի 4 տքաբ է Կը խնդրուի բալոր հայ ծնողհերքն, որ-որևը կեղ վափացին աղդային այս դաբա -ող հաստատութիան մեք ապահովել ի -ոներ տուժեն հետև րենց զաշակներուն առնժային և ֆրասական կոնուն առնժային և ֆրա ց գատակծորուս առողություն դիմել կան կրթութիւնը, օր առաջ, դիմել ոչութեան, արձանագրութեան համար։ Ռուրատեան վարժարանի այցելու թիւնները, <u>Հահահ թւ բերսուհահե</u>ր օևրևն

ժամադրութեամը : Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS, 18-28

LOBB SHIRK

Երաժշտապետ Լ․ ՃԷՐԱՀԵԱՆԻ «ԱՌՁԵՌՆ ՏՕՆԱԿԱՐԳ »Ը

«ԱՌՀՕՄ-Ա ՏՄԱՍԱՐԳ » Ը։

Որ կը պարունակէ դիչիրային , առա –

ւտահան եւ Ս - Պատարապի իրբեցողու –

Բիւնները , հիղ տաղաւարծերու, Տեառծ
ընպատանի , Մեծ Պահոց կիրակիներու ,

Շարաք իրեկոներու , հադագականի և

Լեացիի եւ հանդստեան շարականները՝

չանում » ... Հե. - ... ... ... ... ... ... ... ... արագայիր եւ հանդատահան արագագային և -գացրի եւ հանդատահան արագային Հարագահենին հանդերի ծամանքույ հետոք է։ Անհրաժեշա առաջնորը մր հիերքայականներու եւ աչ -խար հականներու։ Իր անսակին մէջ ան -հարիրնաց մատեան ։ Վենչ որո գա

որջութայ առաջութե է հարարաբի ծախչով 55 Գրածգ։ Յահժմարարութելու կանրեկ վը-ճարումով: Դիմել՝ Levon Djérahian 32 bis, Bld. des Fauvettes

Beaumont-Marseille

# ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Վճարումները դիւրացնելու համար կը խնդրենք մեր բաժանորդներեն դիմել հե-տեսեալ հասցեներուն — ԱՆԻԷՌ, ՔՈԼՈՄՊ – ՊՈՒԱ-ՔՈԼՈՄՊ —

*Ընկերներ* Ցակոր Հիսայեանի *եւ* Արամ Ա-

ԻՍԻ․ *եւ* ՄԷՕՏՕՆ — *Ընկերներ* ւանդ Ատանալեանի, Նշան Դարբի Դարբինեա -

նի կամ սրճարանապետ Զատիկեանի ։ ԱՌՆՈՒՎԻԼ – ՍԱՌՍԵԼ — *Ընկերներ* Արփիար Մարտիրոսեանի *եւ* կարօ Երան–

անգեր - ՄոնՄոՐԱՆՍԻ․— *Ըսկեր* Մա-ակ Տէր Թովմասհանի։

ԱԼՖՈՐՎԵԼ - Ընկեր Բարթող Փափագհանի։ ՇԱՒԻԼ – ՎԻՐՈՖԼԷ — *Ընկեր* Գրիգոր

սկոլիանի։ ՊԱՆԵՕ - ՔԱՇԱՆ — *Ընկերներ* Ներսէս Տակառծանի կամ ՔարթամՊասմանհանի։ ՍԵՒՐԱՆ — Պ. Խլոյհանի։

սնու ևս— գ նլորհակալութեամբ՝ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

*յանկարձասա* . . . . Մկրտիչ Սարգիսհանց։ ս գիսվոչ սարգիսստաց։ *Երկուբը» յու* – գարկաշորութիւնը պիտի կատարուի այ-սօր, չարան, ժամը 2.30ին, Պուլոնյը – Պիյանըուռի դերեղմանատան մէջ։

กษอแรกกษต์กัก

ՈՒԵԱՐՐՈՒԹԻՒՆ Զերքսակես էր Խնդրուի մեր գործա – կալներեն և բարեկաններեն *Յառաքի չէջ*-փոստալի թիւին վրայ չորկել գումաբներ որոնք կապ չունի թերթին հետ ներ կարգի գումաբներուն համար կարկի է -թարտ գործածել։ Վարչութիւն

8ԱԻԱԿՑՈՒԹԻՒՆ .- Ֆր. Կապոյա Խա-«Արմուսքիրի մասնանիւրը կր կապորա հա չի Արմուսքիլի մասնանիւրը իր խորին ցա-շակցունիւհները կր լայանել աեր եւ տի -կեն Հրանդ հորասանձևանի, իրևնց ժօր՝ Այրի Տիկին հարասանձևանի ժամուսն

UBPP SP4PE WAPUUUGABUGA das ւան առթիւ , Խորասանձևան հղբայրները 2500 ական ֆրանը կր նուիրեն Առնուվիլի Կարժիր եւ Կապոյա Խաչհրուն ։

# ՄԱՐՍԵՅԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Մայր եկեղեցիի Կրոն. Ընկերակցու -իւնը կը ծանուցանէ Թէ՝ կնունջի, պր-Թիւհր իր ծանուցանէ ԹԼ հիուհրի, պրատին, թուգարիս, որարկաւորութենան եւ հոգև հանդատնան համար այեաց է կանիտայես
հեղութեի շարտուլայութեան հետ ժաժաղթութել, անժաժը, համարվով կան հեռախասելով 339, Ավբնիս տիլ Փրասոս
Հեռայիաս՝ Թրևոս 84 - 70: Ձժաժա
դրուան արարդութերներու համար և հետեւեն։
հետանաս՝ առատահանարուունեն և հետեւեն արտասասնասնասու ու թ իւն կեղեցին

### PREUVES

Լոյս տեսու Սեպտեմբերի թիւը Գրական եւ ջաղաքական repulum de Languagun un un auperte, inhe parfunquinchenfeunte : Ph. 43:

Revue Mensuelle Littéraire et Politique C. C. P. 178.00 Paris, Adresse 23,

Rue de la Pépinière, Paris [8\*]

ՁԵՐ ԼԱՒԱԳՈՑՆ ՃԱՇԱՐԱՆԸ

# L ኮ L Ա-Ն Է

Համեդ, մաքուր եւ մատչելի 24, Rue St. Lezare, PARIS Métro N. D. de Lorette ou Trinité. Շարաթ , կիրակի եւ երկուշարթի իրի կունները արեւելեսն նուագ

BEFRAUSE ZUBAUAUL UBBUARBL APUSAELC

### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՑ - ՍԱՄՈՒԷԼ

Հայադիտական եւ արևելադիտական գրջիր աժչն լեղուով ՀԱՑԲԱՑԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵ ՆԱԴԱՐԱՆԵՐՈՒ

ղրկուի փափաքողներու։ Արձանագրուիլ այժմեն

ԲՆԱԿԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ՆՈՐՈԳՈՒԹԵԱՆ PUSURF4 QUPTERC 4C ZUSPUSPIKED

4034040% 400808AFP6%E%

### THOMLAC Ets.

r6 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4° 52, Rue de Chalon, PARIS 12° 4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

THE HITEL WILPAR MORT MAP BE

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՄԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

THOMLAC

Ձհր բնակաբաններուն կուտայ գեղարուհատական հանելի եւ ջերմ մթնոլորտ, իսկ ձեր պիւտճէին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարևւոր խնայողութիւններ ։

ՄԱՐՍԷԵԼ. — Հ. Ե. Գ. Վոմոնի «Զա-ւաբևան» հեմիակոմիայի ընդ Հ. ժողովը այս չարան ժամը հիշը Ջեխ, սովորական հաւաջատեղին։ Կարևւոր օրակարդ։ Բոլոր ընկերներու ներկայութիւնը պարտա-Luphs 5:

b. hillo

դաւակները ։

# ՀՐԱՆՏ ԲԱԼՈՒԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

Tél. Pro. 25-46. R.C. Nº 46,325 43, Rue Richer, Paris (9º)

45, Auc Miller, Latis (27).

Քրաստանա կեց հաստասան հեջ հրգուպանելնիրու (տիսք) բաժին մբ, ուր պիտն
գահել Հայկական, արեւկեսն եւ յունական աժ էն տեսակ դեղեյին երդեր։
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵ առացած հեջ ժեծ ջանական պատանական, բանաարկան ,
դեղարունասական եւ դրական դիրջեր :

դեղարուհստական եւ զրական դիրջեր ։

Փավտագողքը կը Ներկայացներ ջանկը ։

Եսյեպքս լարանք մբ վը հանկն հայ կական , ռուսական , ապորվենանան և
վարական բազմաթեր հրգավակներ ։

Լոյս տեսան է դրատանս ընդարձակ
դրացուցակը , 150 էք։ Փալհարոլեն օրի հակ մբ ձրի կը դրենը ։

Այցելեցեք մեզի հո դոհ այիտի մնաք ։

# «ՅԱՌԱՋ »Ի ՄՕՏ ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ ՀԵՏԵՒԵԱԼ ԳԻՐՔԵՐԸ —

ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 4mmp. ԳիՆ 6000 ֆրանջ։ ՉԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ -

Վեծ Ա. Ալահց) , դին 100 ֆրանը է ԵՐ (Ն. Ալահց) , դին 100 ֆրանը է ՔԻԳՈՐ ՆԱԻՆԵԱՅԻ, (ֆրանսերենի Թարգմանեց Լիւջ Անտոէ Մարսէլ, ուրիչ փողովորական թանաստեղծուԹիւնեն –

գծողովրդական բանաստակծութիւննե-ըով)։ Գին 1000 ֆրանք։ Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի «Պատմութիւն Արևւմոա-հայ արդի Գրականութեան» Գին 800 ֆր.։ Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

# **4**ይ ቀህያቡበኑኮ

Երիտասարդ մեջենագէտ Հայունի մը, որ կարենայ աշխատիլ ուժանիւով ( մօ -Ptop) կարի մեջենայի մր վրայ փոփլին-Էմփերմէապլը *կարելու համար* Դիմել ՀԱՅԹԱՅԵԱՆԻ

Tel.: GUT. 00-31

OSANDER UNIPER

ԾԵՐՈՒՄԵՐԵՐ ԱՐԻՐԻՐԵ Ծախու է կոչկակարի խանութ մբ, իր ամբողջ կադմուածքով. (սահայի մեջե – չայ, ծորագութեւած մեջենայ եւ պան ար փինիսած): Բանուկ հրապարակ: Իրը տարի պայ. մէկ ձեծ ոնծեակ, մէչո ջուր եւ ելեկարականութիւն։

Բացի ծպարավաճառի դործեն, ազատ կ

Դիւրամատչելի պայմաններ։ Դիմել՝ Mme Varakoumian

4 Rue Perrolière, Gap (H. A.)

# **OCÉANIA**

OURSELLED TOURS OF BOTH OF BOT թոՒՂԻՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ <u>ԿԷ ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ</u>

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւա-կերպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամեսիկաներու , Գա հատա , Թուրքիա , Լիրանան : Ա մէն մանրամասնութեանց համար

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Bureaux à Paris

Tél. Colbert 58-13 — 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN 4, Rue de Castellane.

- Imp. Araxes 46, rue Richer, Paris



OCHERCE 30° ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# HARATCH

Tél.: PRO. 86-60 Fondé en 1925
Le Directeur : SCH, MISSAKIAN
Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9°
C.C.P. Paris 1678-63
R. C. Seine 376.286

**₽**ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹ**ԻՒ**Ն

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր․, վեցամո․ 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր․ Հատր 12 ֆր․

DIMANCHE 29 AOUT 1954

ԿԵՐԱԿԻ

29 09กบรกบ

30ዮት 8ሀርት — ԹኮՒ 7457

ንበና ፕሮՋԱՆ, 10Ph SUPh, ውክት 2868

IFBC WOURD

# ԿԱՐԿՏԱՆ ՄԱՄՈՒԼ

Երը դահազած Թելագրութիւծներ կ՚ըլ -լան աշնելու Համար Հայ լբագրութեան 150տեհակը, տերուշտ կր սպառեջ որ վե-բագհաշտունա են գեր փորձուի։ Ա՛քէ ոչ բովանդակութեամը, դոնվ հեգ-

P'hy Shudmar Phile:

ատկաւին թերցեր կան որոնք հրկաող լուր մը խմրասրելու ձեւն անդամ չեն

ոսրված։ Հիւս Ամերիկայի մէջ ԹերԹեր կր հրատարակունն կարկաան Հայերէծով մր, անպլեսներ կամ Թուրջերկնի կայա-պարին վրայ կազմուած հախադասու պարին վրայ կազմուած նախադասու Թիններով Ֆմրադրականներ, անսութիւններ կր

արդրույին պնդունենի ընհուած չարադրո

թեամը։ Եւ ի՞նչ — այս թերթերը, ar ը ոչ — այս թողջուրը, ած առում ռաժկավար, Հելակեան կաժ «Հառանքի – Ժական», դասեր ալ կուտան։ Ոչ ժիայն Հայրենիրի, այլ եւ ժայրենիրի սերը ար-

Ap he & punt ungilbjac offing gachfir myn

Ար եւ է բան արվելու մինց չունին այս հանրակիները։ Ոչ իսկ իրևնց սիւնակներուն մէջ արաբ-ւած դասերեն կնդառանի։ Պոլոց մէջ, կոչկոս կապած Բրջարա— հութերններ իրաց կր չաշակեն առաջ – հուրցութեամբ ապերասան եւ անթոկա « Justiniany » p be dkyumpyne blandp

արդիչ եներիներու Աւելի մային, Միջին Արևշերրի սեջ նուն անտիրութիշնը։ Նոյն կարկատն մա-

Some admission of these transforms and stage in against partial of the stage of the

ու ընդհատասանության չարաքարերիրիր Լիրանանի դահան չարաքարերի Նայիրի, գեհրչակաշածչի բաժին մր ուժի, ուր կարձահագոր, այլանդակ տայքա բաժանը, պերճարա փառակով։ Միեւ -հոյն ատեն բացաարելով ծուսն ու չի -

ատղը Վերջին Թիւին մեջ, 15 օգոստ ամերողն մեկ էն հուրրած էր ձաղկելու Համար Հնչակհան օրկանին, «Արարատ»ի հա

ուղադամա օրկանին, «Արարտա»ի հա Որևիս, Ունորանի չարժանկար կարկաան լրա-դրութեհան։ Պատկեր մը, որուն տողնե պիտի կարմելի տարրական Ա. դասարա-ին մր արտիկապը.

ուղզադրութիւն, ոչ բերականու -R. Phili, ng my pun de ne Sudu

րատել ինաստորն։ Տղագրրական վրիպա՞կ ։ Մեկ հատ , հր-կու երեջ հատ կը պատահի ։ Բայց վերեն վար տիալ՝ բառելով Բե ուղղադրու -Բեամբ . Այն ալ ժիայն մեկ Թիւի մեկ: Եւ Խուլիրի գիտել կուտայ, արդար

դառնու Թեամ ը *ոււֆեամը.* «Արարատ»ի խմբագիրները արդէն արդեն մեր հանրային իրե՛նք վրիպակներ են մեր հանրային կեանքին մեջ իսկ «Արարատ» անսրբա – գրելի վրիպակ մըն է մեր մամուլին մեջ։

Դժրախաարար որ հւ է յոյս չկայ

կան դուրսեր։
Մարրկից ոչ միայի տեսթրագրելի են ւ
այլեւ դասեր կուտան, իրդեւ ուսուցիչ
այս կան այն դպրցին մէջ...
Տակաշին չենը խոսիր այն միւս չարկցի
մայնել ... տեղիառունակ ժաղարածրեր,
այս պարաստես ... անար բոլեւիինան հարերէ
եր արտաստեմանի մէջ. Ուղագրու թեամր, ջերականութեամբ եւ

Այս չահատակունեան հերոսներն ար մաս կը կարժեն զգմագրիներու նոյն ա -դանգին Սոֆիայի, Պութրելի, Թեհրանի

# 

### ՄԻԱՑԵԱԼ ԲԱՆԱԿԻ ԽՆԴԻՐԸ

deeph, quent, oneste allsile ՈՒԵՑԱՆ ՆՈՐԷՆ ՑԵՏԱԶԳԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ արդ գորովը երկ սկսու գինել ժիաց-եալ բանակի գայինքին ինպիրը։ Անոնջ որ կուսակից են վաշերացժան, վերջին պահուն նոր փորձ մր կատարեցին, վի -ճարանունիւնը լետաձրելու համար, որպէսզի կարելի ըլլայ նոր բանակցուԹիւհ-ներ կատարել։ Միեւնոյն ատեն վեց նաներ կատարել: Մինւնոյն ատեն վեց նա-իաղարենը, որոնը նոյնպես վաշերադում կը պահանջնեւ, կը սպառնային Հրաժա -րիլ: Իրադեկներու կարձիցով, Պ. Մեն -աես-Ֆրանս,որ Հակառակ է լեսոսձդման,

ակա-նրանագր տարատակ է ընտանցված գ արտաքարին էր տանրի տարաւ, որպեսրի գտելինը կանցում մեայ։ 6 հատակովան կուստիկաները կր յուսան ժամանակ չունը մինչնւ սեպա 15, տե-ուլա հորջեր հարգերավաղմ որ դումա -րելու համար մասնակցութեամը վեց պետունեանող Այս թուղաթուկանունիետն կուսակից են նախկին արտաջին նախա րար Ռոպէս Շուման, որուն օրով իմբա-դրունցաւ գաչինթը, նախկին վարչապետ րումյան գուլուգը։ - ըրել Մայքը , որ պաշտոնավարից 1953ի - ռաջին վեց անիսներուն , բայց չփորձեց դդ , ժողովին վաշերացման - ենքարկել Ազգ - ժողովին վասերացման - ենքարկել դուլինթը դարձևալ նախկին վաշչապետ Փոլ Ռենս եւ ուրիչ ականաւոր - դէմբեր Պ. ՄենաԼս-Ֆրանս միչա այն տեսակէան

4. 0 հայալա-արանա արդա այն ամասագրաւտերի եկ նիրեր, որ արգնատական փովու – խուքիրեններ չկատարուին, կարևիլ չե փունրացում չուսուլ։
Գույինթին Հակատուկությեններն ուլ միջա վատ իլ պաշեն կրավոր։ Հանրապետում արենա է արևին չե Հետան Օրիոլ (թեկերվարուկան) - Հետան Օրիոլ (թեկերվարուկան) հոր չորուանում րանակի ծրագիրը Գերմանիոյ վերագին Հոչ» ալիտի բոկ։ Իր կարժիջով միացեա թանակի ծրագիրը Գերմանիոյ վերագին ման մէկ վտանդաշոր ձևւն է որ Ֆրանսան պիտի անչասել Ֆրանսական Միուխենն ալիան անչնասել հիրանատիան և իրա ինահրեր Հարաքիանակայիր) դեհեմ պետումիիաներին ալիան վտանալե անար տնտեսական վերևը-գը, այիան խափանել միջնաբային յանձ — Հատութերևները արմաներիցներու հետ։ Քանատասի վարչապետը համան ձեր

ուղված է Ֆրանսայի վարչապետին, ըմ-բռնելով անոր կրած դժուարութիւնները, ղաչինքին րայց ինդրելով որ ապահովէ

րայց րագրույու որ ապատութ - «Հ-«Հ-«Հ-գահրացումը։
Ծանօխ դրապետ Ժիւլ Ռումէն, որ նա-իապանն է ջաղաջական յումենախումբի մր, նամակ մը ուղղելով Ադր - մոդոմի եւ Ծերակոյտի անդամներուն, դիտել կուտայ թե «ժիացնալ բանակի ժերժումը պիտի կղզիացնե արերի վեր ամեր գիջում բրած են չամա-հարեր առական գիրակցութերնները»։ Այս հակիցները ամեր գիջում բրած են չամամայի դայինքին արամադրու թեանց , թվ կ՝ընդունին ապագայ վերաջննութեան ո սկղրունըը, թէ Անդլիա եւ Մ . Նանանդ ակզգաները, իկ Անալիա եւ Մ. համանդ հերր համահայի են դուլիերին եւ մասնա-ժառ։ Միշե կը աիրէ արևոժտեան աշխաղ-հին մէջ, կահեմաբար կառուցաներու հա-մար Աշապանչ «Այդ միուքիներ, որ իալիական Վարել ենջ, կրծայ դեռ վերումաստատուիլ բայց ըոլորովին պի-տի խզուի, եթե խորմրդարանը ստածմնե դուչինքը մերժելու Չախջախիչ պատաս -խանատուունիւնը։ Այն տանն Ֆրանսան խահատուու թիները։ Այն ատեծ միջունատու արեւ մեանա աշխարհին ներուացած որ է ար թլլայ ինչնակամ ։ Այն ատեծ Գերմա-նիայ բարարնրական դիրջը պիտի դորա հայ թե՛ Արժանուացի և ԵՒ Արժանգի հանդ կայ։ Եւ Ֆրահասն պիտի ապիպում «Անել» «Հե. և անհանունեինիա» × Հանրապետունեան նախագահը։

— X Հահրապիտու Բեահ հախապատը, որ Հիրմուկքը դպամ էր կապուրարկու հա-մար, Փարիզ վերադարձաւ սաիպողա – րար։ Վարչապետը ահշրահերա դաս էր քր հերկայութինուր, Ադր Հադովի վիճա-րահու Բեահ առվիլ։ Իր ժամահուժ էն հաջ

ቀ ሀሀር ዐርኮን ቀ

በኮቦኮሪ ዓትህብሂህዕቦ UL 4UU...

Բոլոր տեղեկութիւնները կր հաստատեն թէ ծրագրհալ պայքար մը բացուած է Խ Միութեան մէջ, խափանելու համար ալ-

Մասնաւոր հրահանգներ վարչական իշխանութեանց, հետապրն -

Մամուլին ալ յանձնարարուած է ա ջակցիլ այս փրկարար պայքարին

Չափազանց պերճախօս է վերջին տնօ րինութիւնը

չին վհայ ին թերծբեր իհրըն ասաչին խոհրեմույին ծբեծբեր իհրըն ասաչին հղուհեւոն: ցանկերը, պ թիւններով ։ պատկերագարդ խայտառակու-

Ոչ մեկ խտրութիւն, այս հրապարա կային ցուցադրութեան առթիւ

Այսպես, կառավարական պաշտօնա թերթը, «իզվեստիա» վերջերս առաջ ր-ջրթը, գրվվասորաց վորջոր առաջյա Հջին վրայ, ճիշդ մեկ սիւնակ յատկա -ցուցած էր խայտառակհլու համար կաշիի գործարանի մը տնօրենը, Կրհկորի Ցրո – փիմով, որ գիշեր մը քաղաքը ծախած Էւել-պակաս խենթութիւններ գոր խումբ մը բարհկամներու հետ

Այլեւս կրնա<sup>°</sup>ր մարդու երես Բնականարար պաշտօնանկ եղաւ

՝ Կառավարութիւնը գրազէտներուն այ պատուիրած է որ աջակցին պայքարին , նկարագրելով ալքոլամոլութեան չարիք –

Այդ գրագէտներէն Ֆէսդոր Կլադկով

յայտարարէ Մոսկուայի «Գրահան

-Գինովը զերին է իր ամկնկն ստոր

Արհեստակցական Միութեանց պաշտա արծության հարարական հարարական հարարիչը հրատա կր գրէ թէ կամելոկի մէջ հողագործական մեքենաներու հատ - տատութեան մը բանուորները գործի կերթան բոլորովին անբնական վիճակի

Դարձեալ «Գրական Թերթ»ր կր պատ – մէ թէ դպրոցական սրահի մը մէջ տեսան աց իշ դպրոցապան արտար և պեղ տեսան ագտինով արակիրոներ, պղտոր աչքերով , ւրոնք շարուսծ էին սեղանի մը ստջեւ , ղենի եւ վոտկայի չիչերով» . Կոռավարութիւնը մասնուոր կայաններ հաստասած է ամեն քաղաքի մեջ, ուր կր փոխադրուին բռնուած գինովները, «հա-

կանհխուհլու համար» ։

կարդալով այս տեղեկութիւնները յանկարծ յիջեցի այն «պրոզրեսիւ» գի նովները, որոնք նոյնպես բարոյական ա կը գործեն, ամեն տեղ։ Գրաւոր

Պայման չէ որ անակատճառ *փեռի*օ կամ Վատկա խմած բլլան։ Անոնք ունին անակատճառ *փեռի*օ կամ

արրադաները, — քնարիր սուտեր։ Քսու – թիւն եւ բանսարկութիւն։ Յերիւրանք։ Մատնութիւն։ Թրքարարոյ կիրք, եւ նի–

ալ հաստատել ի պետս այս կարգի տի պարներուն, Մոսկուայի կածք հիրևւա մեջ։ Նոյնիսկ իրենց բարիքին համար

### **LEZUUSUՆ ՉԻՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ** 4'00020046

Այս ալ ուրիչ պատմութիւն։ Փարիդի լեհական դեսպանը Ֆրանսայի տրտաջին դործերու Նախարարութեան յանձնած է օղոստ․ 25 Թուակիր ծանու– յանանատ է այստո. 25 թուակրը ծանույ-ջարքը մի որով քր կառավարուքինչի կատածարկե դինակցուքենան եւ փոխա -գարծ օգնուքենան գաչծարկը մր կեջել է։ Այդ ծրադրիծ համաձայի, Արանստ և 1.5 աստան յանձև պետի առևեն։ 1. Չանածանակցել որ եւ է գինակցուքենան եւ լենչել որ եւ է համաձայիուներն, որ

ուղղուած է իրենցմէ մէկուն դէմ։ 2. Խոր-իղակցիլ, հԹէ նախայարձակման վտանդ մր տեսնուի երկու ադդերքն մէ -կուն ղէմ , «դերման՝ դինտպաշտութեևան վրէժիմոլիր ուժերուն կողմէ» . 3 Ուժ ատլ փոխադարձ ճիդհրուն, ամրապեղե – յու համար հաւաջական ապահովուԹիւնը ներոպայի մէջ, ինչպես և. իաղադովուն կարդագրելու համար ղերմանական հար-ցը. 4. Ամէն օգնութիւն ևւ աջակցութիւն ընծայել յարձակժան են Թարկուած կող – ժին․ 5․ Ձարկ տալ անտեսական եւ ժչա –

ծախարարական խորմուրդը բացառիկ նիստ մը դումարեց, որ սկսաւ ժամը 14ին եւ տեւեց մինչեւ 18: Վարչապետը րա – եւ տես ևց մինչեւ 18: Վարչապետը բա ցատրեց Ա կառավարութինոր պարտա — ող է ծաներաշի մեալ, հկատի առնելով յուղուսած փորկրներուն ծահրակլիս հահ-պանածրը Իր կարծիչուկ, Արդ - ժողուս կրնույ չահի մը չուէարկունին կատա « րել, վերջնական եղրակայունեան մր յանդելու համար, «ԵԹԼ որ եւ Լ համա -ձայնութիրի ջղոյանայ եւ ջուկարկունիւնը կատարուն ազգ. պաչտպանունեան յանձնաժողովին տեղեկագրին վրայ, այն

յանձնաժողովին տեղեկայրին վրայ, այն ատեւ կառավարութինչին դեպ գետ չեամար իր հայաստրարի ինչ հետուրայի գիրչը։ Համար իր հայաստրարի և իրասարարի գիրչը։ Հ. Տեպական հերեկար իր գրեն ին եւ Արդ ժողովին աժենչին հերկար վիճաթանու — իրենն է որ գիտի կառաջուի : Տեւողու-թիւնը՝ առ նուտղն 36 ժամ :

# 2020 ԱՊԻ ԵՒ ՎԱՐԴԳԵՍԻ ՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՊԱՐԱԳԱՆԵՐԸ

Հաստածայի հանդուցեալ Արաժ Անասն -հանի հաւաջած նիւխերուն, որոնք սի -րայօժար մեդի արամադրուած են Նու -պարեան Մատենադարանի վարչութենան hnyst:

ժածայի Միացհալ Աղղերու դաչինդին։ Ցառաջարանիի մէջ լեՀական ծանուցա-ղիրը կը պարզէ այն շմեծ վտանդը որ կը

գրրը կը պարզէ այն շեն գնանողը որ կը ապատծայ խաղաղութեան, եթէ վերա -Հաստատուր զերժանական դինապաշտու -Բիւնբ»։ Եւ կը թացատրէ Թէ միացեալ բանակի դաչինչը փորձ միծ է այդ դինա-պաչտու թիւնր վերահաստատելու ևւ ne Phuh ihang. 10h be julpu 24h duite

ցագրիրներում ույչ»։ Փարիզի չապաչական չրքանակները կը Հուսաստեն ին չեհական առաջարկը չի կրմար լուծել ժիքազգային խնդիրները եւ Հի համապատոսիստեն, իրականունեան պահանգներուն հետևւաբար զժուտր ԹԼ

U.P. K. Kh Limitah quanting about y grapծագրել ջագաջապետակատիան խորհուրդեն Ճէկ որոշումը, որ կը պահանկեր փոխել «Ջրրչիլ» փաղացին անունը, իրըեւ բոգոջ Անգլիոյ դեմ (Կիպրասի հարդին տոներ):

( Լուրերու շար-ը կարդալ Դ. էջ )

# Հ<u>ዮ</u>ԱԺԵՇՏԻ ԽՕՍՔ

ԽՄԲ.... Թեհրանի «Ալիք»էն կ'իմանանք թէ Շ. Նարդունի Պաղտատ մեկնած է օգոստ 4ին։ Իր մեկնումին առթիւ, «Ա Մշակութային Միութիւնը օ գոստ. 1ին թէյասեղան մը սարքած էր ուր Նարդունի հետեւեալ ճառը խօսած է

Սիրելի հայրենակիցներ, Вիսուս կը րայց իր հայրսնակրցուր, Օրսուս վը դանպատի Բէ «լիւրսն եկ եւ իւրջն դնա ուղեց ապրիլ իր հայրենակիցներուն հետ , առին ապրիլ հայրենակիցներուն հետ , anga mujeji pi saljantunganiena sam, punje pi sapishahipishep zibanishajih gibanishajih gibanishajih gibanishajih ababa pijim Bhana, salah ababa palipul salah angamatanipul gibah punjuk pipinishi gibanishajih giba եւ սակայն մեր ժողովուրդը ընդունեց դինը, դրկեց, իր սիրաին վրայ սեղմեց , իր կեսմերը տուաւ, իրրեւ ապացոյց իր

որրող» և Արդասեր է մեր ժողովուր-գր, աստիկական և անձնուէր։ Գիտէ մե-ծարել, դիտէ սիրել, դիտէ դնահատել ։ Անարդարոլեն մեր ժողովուրդին վերա դրուած է այն մեղադրաներ Թէ լեսա-մա-հու միայն ցոյց կուտալ իր սիրը. «Գնա Հու միայն ցոյց կուտայ իր սերը. «Գեա

Ճը չէ։ Այդ խոսջի մեր պահան վարութիւմ

Ճը չէ։ Այդ խոսջին մեր պահանի մը կայ
պոհարկուս ինան, — մեր ժողովուրդը

Դույն ըսև։ «Մետնիլ վորակը, ու վաստե

Հղիր որ պիտի սիրեմ ջերը։ Ար պահանչ!

ունենուրացունիւն, կը պահանչ! առա

Հինունի լեներ, որոնը սիրելի կը դաբ

Հինունի ահետոը։ Բայց եւ այնպես պետը է

կաստովանի թե մի ժողովուրդը որ

Վեսոր վայել կը համարի մեռելին, —

ասոր համար է որ մեռելին վրայ իր

ուսեր համար համար և որոնի համար հատար համար է որ մեռելին վրայ իր many matting 5 np atorogo 3 pm specific of apolicy Bd apolicy and a specific of a fundamental of the manufacture of the manufac րասրք, դատ րատ որրաց» ուրքան Հա յերն ալ, Հոդվայեցիներն ալ սովոր էին դովել միայն ժեռելը, — ժեծորել, փա – ռարանել, դովարանել այն որ թաժեռւած է ժեղմէ ընդժելտ։

Ուստի, մի դարմանաց, սիրելի հայրե-ակիցներ, եիկ երթեմն խարկանքը կ՝ու-Thinne the pathing any until the househore the first and the pathing, here he men and the aboundary, here he again about the aboundary, here he again about

ատոլ, ես `վորժակալ մը Վարուժանները, եր կուրգուրանցին, եր զբաղքա մի եր կուրգուրանցին, եր զբաղքա մի եր ի՞նչ իրան և ու արժանի ըլլայի գույրութատիր տալ, ևս ՝ վարձանալ մր Վարուեաններու, Ահա -Մեծարենցներու, Տերևաններու, Ահա -րոնհաններու, Միաժանքնոներու, Ադրալ -հաններու, Շանքներու, Օչականներու Ադրալ-հակարանին ձէջ ևս՝ առանուտեց կանուր պարպուտն յարկարանքններու ննչում արժանի եմ ձեր ընդունելու քնան է Մերդինալ կը միլիքարնն ինաքներ Լիարդարացնեմ, սակայն, սիրելի հայրես

հակիցներ, պատճառարանելով ին իմ անձա պատրուակ մբն է, իմ դոյպն աչ -ժողովուրդը, որ իր տաղանդով, իր հան-իատանջս առին մբն է պանժացնելու այն գրուայելու հայ մշակոյթի փառապանծ մարով եւ ստեղծադործական իր անհուն մարույթիւններով աթժանի դարձուց գիս ծառայելու հայ մշակոյթի փառապանծ այդիին մեջ.

Եւ ես, ձեղի հետ ես ալ կ'ընդունիմ Թէ հայկական հանձարին հետաւոր ցոլան Է արժակա չ նակախ վրայ, եւ հս, րախ-տաւոր դրավետ, ցոլացման այդ խաղով արժանի դարձեր եմ ձեր դնամատական արտայայտունեանց։ Կիրեղունիմ Թէ գնրիրն: ըս միւմի մաշակ՝ քրարբեաւ դէլ փունժ դանձ, հաշխարդակար բւ առաատ-հիւնն ին մարսւի ծու դէլք դիայր՝ գոմա-դարակը դվահ ժոնանան տևհ քունաբ անաահակաստոցմ: "հոսկուրհա թե օրեկնը։ Ես գիույի գառավ , լեսներու մէ մեծցած, որակի 'գարոց դացած , անօքի' ուսում առած, ես ի՞նչ կրծայի ըլլալ, ե-βէ ոչ Հովիւ, ենքե ոչ մուրացիկ, առանց այն ժառանգին, գոր դուն ևս առած կան ջու ցեղային դանժատունեց, առանց արգ ցոլջին, որ ջեպքե է ճառագայիներ եւ ին-

եր ճակաիս վրայ։ Ով մեծերուն մէջ մեծ ժողովուրդո Ad Akhkanis Aff Akh dangangan ha Lanjangung, gant semanah nahli hakah Shanis, ng mpakgarganis gandhampi he-lipa hakan handis, ganthambidhapi mbalan hamanah panbip ha dangha Aff, pihindy himapikin, sanban na-dahayah milanis, manah hakan Alipa hamis and manah haman Alipa hamanah ka միիկ դուն ծեռու ապրելու հոդերկ, դոր պիտի ծավկապողելի հրադադործու -Բիւններով, հեռու ապրելու հայրենի աունեց, դոր պալատի պիտի վերածեի կամ ապարանցի, ուկերկն բաժակը յանժ նելու համար ինձ, որ ապլած, չփոքետծ

ժեց իստոց։

Մի՞ Թե վայել չեր, որ ժեր ժողովուրդը կանդներ Արտաչատի այդիներուն ժեց եւ ողկոյհներուն ժեր հարաչատի այդիներուն ժեր հե ողկոյհներուն պարել հետած արաբերեն հարաչը, Եժանորհներ հարաչը, ա. - հանուրև հարաչը հանուրանաստուհային և ծանիրի և ծանիրի անույանաստուհային հարական գրարարան գրարարան հարաչը հարաչը հարաչը հարարարան հարաբեր հարաչը հայաչը հարաչը հա կիներ բարձրացներ Աստումող տուսած բա-մակը այն որ ապղս է ընտրաբը, Հայկա-դանց Հածմարին նատաղայքիր աղջերում «ԷԷ: Այն ատեն մեծաբանջը կր դառնար «բայո՞ր, արդար եւ երկանիր։ Ես, հիմա, ի՞նչպես չղաղդում յուղո-Հես երբ կը պատուէ դիա՝ իրը βէ ձեռ -Հակը, Համմարափոխուր դինիով բեցում։

Ահաւասիկ երկու աժիսկ ի վեր կը չլը-Չիմ Իրանի ժՀՀ, եւ առաքին օրեն ժինչեւ հրաժեչաի այս հանդիսական երեկոն, երրեջ չղագրեցան գնահատանջի եւ մե երթեջ չղադրեցան դիամատանջի և, «Ե ծարանցի ձեր արտասարտունիւնները։ Ով դուջ Թեհրանի Հայեր, ով Ապատանի Հայեր, Ավադի Հայեր, Մեսջեր, Սույեր-ժանի Հայեր, Համադանի Հայեր, Ռու Ջուղայի Հայեր, Շիրադի Հայեր, Ի՞նչ -պես յայտնեմ ձեղի իմ Հնորհակալու Թինա։ Դուռ ոչ իսկ ժեկ ժամ ժինակ ձգեցիջ դիս, — Հրջապատեցիջ դուրդու

### **ՀԱՄԲՈՒՄ ՎՐԱՑ**

Անձրեւ է, անձրեւ. անվերջանալի, անհատնում։ Կը մազուի չատ ԹեԹեւ, յու-սահատական ժիօրինակութեամբ։ Մութ ատուսապաս երբիրապություն և այս ար Հաղաջին վրայ եւ մչուչը դրկեր է էր ֆէլը։ Կորսուած է ամէն ինչ եւ այս ար չէնքերով ւն քսյոկը զէն ինբեն ատներն ի՛րնեւիր րութ լորութ այս լայն և երկար փողոց-ները, որոնց կը հատնին Հորիզոնին վր-րայ։ Մեծութեան, անսահմանութեան ապաւորութիւնը աւելի կը 5021 ին նեզ

Օգոստոսի այս առաուն՝ կարսուած րան մրն եմ եւ ես։ Այս անձրեւը, այս անժը ժըն եմ եւ եւ և։ Այս անձրեւը, այս ասեր ոլնու դեմբերը, որադու անդնուլ այս րաղ
ունունիւնը կը տերեցնեն Հույնու կր որ թեմ նայուած թին պայծառումիներ, Բեջերը,
անշագորը, անասել ժը պարապ կր տանըծեն չուրջ վտալոցի իրարանցումիծ ժեջ է։
Նայուած ջենրը, հաս չեն փծառեր երկինբը, չատ հետու է ան- բարակ ժաղուույ
կալակերումի տակ կիսարաց են աշջերը
կունաբուն նար իրերության աշջերը
կունաբուն նարթերերով։
Ձեմ դիսեր ինչո՞ւ, արևնարն տիրու Բինչը կը դրաժ բուրը անոնար որ օր ժը
այս անձրեւին տակ հիսումուկ հրադը
հեռը հետարեր հերու
այս անձրեւին տակ հիսումուկ հրադը
հետարերերին տակ հիսումուկ հրադը
հիսությանը հերուու

Whout Show , the about կոնակը տուած պատին ու կր մորլ-

սար։ Կոնակը առևաս պատղա ու դր սողը
բանչով եւ ժենարահչով, Նոր-Զուղայի

ժեջ բնորունեցիչ դես իրբեւ Աժենադիս ժեջ

բնորունեցիչ դես իրբեւ Աստարի բանաս Վանչին Վանաւնայթը, Շիրադի ժեջ

բնորունեցիչ դես իրբեւ Աստարի բանաս

ուսինիչ իրենրը հաւասար ապանորով, Ա
պատանի ժեջ ընդունեցիչ դես իրբեւ իր
բան մր, Ասիսել վ Սույել հանի մեջ ընդունեցիչ դես իրբեւ հետիս ժեջ իսա
հացրի դես իրբեւ գուրժ մը, Աշվաղի ժեջ

բնորունեցիչ ինչուրեցիչ դես իրբեւ Իսիր

Աինայի փրարակորհարը, Թե-բանի ժեջ

բնորունեցիչ դես իրբեւ առաջան գի հեջ

հարայի ժեջ ինչ ինչուրեցիչ դես հային էր

հարձես հայան ժեր «Տուրասի հային էր

հարձես հայան ժեր «Տուրասի վանչիուն ա
դոքեր Նեջը, առելի յուղիչ առելի սար
արելու հայուր կայ դեր չարգիչ առելի սար
հայուն երելու արժանի են այս առելիսունա
ինչո՞վ արժանի են այս առելիուն»։

ՀՈՐՈՒՈՒՈՒՈՒՈՒՈՒ իներ, ինչո՞վ արժանի ևմ այս ամկնուն։

mm; Run zi imalymipe Rujor bangan li muji Abali zimbo 182 muggari - Ababa zi kumbo 182 muggari - Ababa zi kumbo 182 muggari - Ababa zi kuhin ni mujimbo nish zala. Bishiba ni mujimbo nish zala. Bishiba zi mujimbo nish zala. Bishiba zi mumun kumbo kumbo ni hanan kumbo kumbo ni mumulumi kumbo kumbo ni mumulumi kumbo kum

մանեմ ճալարան։

ճաշարան մըն է, համեստ

Հաժեսա՝ ճաշարան մին է, հաժեսա ժարդոց համար։ Ահայաներու շուրք, թիչ մի աժեն լեղու։ Տիրապետոլ տարրը սակայն, հատ Արժաներն, է, իր այլագան կորուներով, տա - ժուկովն ու կերակուրներովը։ Դուրսի անձրեւը թիչ մի առեյի խնորեր է արդեն արգուն ըսկանը։ Միկայա դոր մի կա տե - գուորուի։ Միրան էկ կին մի եւ ամուրնը, Այս պրացնութերնը դիչ միր առեյի եւ ամուրնը, Այս պրացնութերնը դիչ միր մի նե անուրնը, Այս պրացնութերնը դիչ մի կի մին հանանակում և կի հատարած հաժանակում և անձրեն տունին առաջան հաժանակում և անակութերնեն մին հանակուն համանակում համականում հայերներն մին և հանակութերնական համանակութերներն հանակութերներն հանակութերներն համանակութերնակում հայերներն հանակութերներն հանակութերները հանակութերները հանակութերները հանակութերներին հանակորհերին հանակութերներին հանակութերներին հանակոր հանակութերներին հանակոր հանակութերներին հանակութերներին հանակորհերին հանակորհերին հանակորհերին հանակութերներին հանակութերին հանակոր հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակութերին հանակութերին հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հանակութերին հանակոր հանակութերին հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակութերին հանակութերին հանակոր հանակոր հանակութերին հանակութերին հանակոր հանակութերին հանակոր հանակութերին հանակութերին հանակութերին հանակութերին հանակութերին հանակութերին հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հանակոր հանակութերին հանակոր հա որ պրա որ առաստանության արերջին միջ, մունույթա Համարս ընտարատա։ Ինթա՞և , բեն արևուրա Համարը ընտարատու Ինթա՞և , բեն արևուրա, չանակա ընտարատանացի հարաբանացի հարաբան հարարի հուրա անհագարի կուղաան հայի հուս Այտ , բանի արարձան են ին հիրա՞ւ չէ հր. հայիան արարձան և եւ հիրա՞ւ չէ հր. հայիան արարձան և եւ հիրա՞ւ չէ հր. հայիան արարձան Հայ չէ , արևուր թանի արարձան Հայ չէ , արևուր թանի արարձան է արարձ չեր արևուրա արժերցումին հետարգրայութիւնա արժերցում է արարձան և Հայ չէ , արևուր թան է «Տիկին» --» իր ըսես՝ է Իրերիցումիան եմ Արևուրիան արան չէր կրանան հայիան արան չեր արևուրան են արարձան են Արևուրան հետաան հետարարությալը, իր խորհիմ և Արևուն առանան հա առանան հայան առանան հայան առանան համարան առանան համարան առանան համարան առանան համարան հայան առանան համարան համարան առանան համարան առանան համարան համարան համարան համարան առանան համարան առանան համարան համարան համարան առանան համարան համարան համարան առանան համարան հային համարան հա

նապրահակած եմ ։ Արդեծ ուրիւ րաև չէ, կրծար ըլլալ, կը խորչիմ ։ Այծքան ահատ՝ եմ այսպիսի դոյդնը Փարքայի մէք։ Կր ճաչենք դեմ դիմաց ։ — Գիտե՞ս չիմա ի՞նչ պիտի ուտեմ կ՛որե ի հարկէ ֆրահանրչեւ , յանկարվ կ՛որե ը դառնալով, — Հիշ Զեպաս։ — Հաժո՞սվ րան է, կց հարցեկ կինը ։ Լոււքիշն ։ Կր հայիմ հրեալ ։ Տարորի - նում գործում ընտույթ ընտերծել ծեն այն որ կուշալ գուրւն , անուրեն չ ձեն ան

ծակ ձովու մը կր նապար թերծին ծարրը, որ կուղայ հղուրն մեկ անծածոցն ու մոոցուած անկիններ կր մրան ինչն իրեն, «Հեպապես Հայաստան անկիններ կր մրան ինչն իրեն, «Հեպապեն ու անցնային» — Գիանել «Լեպային ու անցնային» և եւ եւ, ողեւորուած կր միսն բացսարել , — այույն և ինչ ու կր հանելին ոշխարը կրակին ու կր դարժելին կամաց , կամաց ...
Ի՞նչ կր անան դիմացը, Մուցեր է նաբարանը, չեկ կինն ու աղմուկը, կրագույանը չեկ կինն ու աղմուկը կրակին դեմ , ոչիարը դուսե իւղերը կր հղրատաինչ ...

«- Այհայես կը սերեի այդ բոլորը...»։ Վար կը ծային, կարծես կտողեն պետ-կիս մեջ մահել, ոշ չահոհել, չլոել այդ

Շէկ կինը սակայն կը չազակրատէ Թևթեւ, հակառակ «ընդապարին անոյչ ես -տին։ Կը խոսի պարյաի, ղործի, դուար -նունենան մասին։

Հիմա կարդը եկեր է անուշեղէնին։ Lupylin , « Hne ined you

# ZITUPPETTO

(ルトルンテルトのトルと)

երերն, կուանի պրովը անանրիրբերի վեր հովել ին ծակի, ու սիրեսւար գելու հայտ կինջեր դէ , ու սրատեր գատորու հայտ կորջեր արև սրատեր գատորու սահր հայտ արանց է ըւ առարձրուարա որակի կողը արևութեար ունան հայտարիա աղլցի

he dangeti daspaphishene dannage hipibe hip Sho dig hipung swibing gunthe uglar to ning gard gardi ha hibuba dipibe dipibe dun ha duniya humbata humban mdaya bibuba muyamikis hirapis swimunum mbihis da muyamikis di քու չաղան ։ մարքք, ոքաչիք դն չարմքրքու բւ բնամր-հարրք, ոքաչինը դն

Գետակին երկու ջովերը երկու մար Գետակին երկու արդուք հախորհա դա փորուբարին պես դարգարում են, ա-հոնը՝ կ՝ուգեն իրարում օտ դալ, մեկտեղ-հոնը՝ կ՝ուգեն իրարում են հանարում ին հոնը՝ կ՝ուգեն իրարումին հախորհա ուիլ Համայնական ապրումին գն՝ ատերրըն տատչ՝ մրհար վե բերրմա։ հարճավե՝ հայձ, ի մաշե։ <sub>Ե</sub>տեի դտեմ աշեք չառայոտմադ ամեսուեդ դպեսադ ցեր է դետակին վրայ, դիւդական նեգլիկ համուրջի մր խոնարհ պարտականու երաքուրջի մբ խոճարհ պարտականու Բեամեր, ուրիկ հատ ընդ հատ հնձւորներ, բանի մբ հատ փայտահատներ կ՝անցեին առաու ևւ իրիկուն՝ երկիւղաժութեամբ

ատատ և իրկիսոն՝ երկիւլածութնեաժր ու որտաղույմ։

Գերան - կաժուրքը ժիակ երակն է հրետ հարարարողով։

Կերան - կաժուրքը ժիակ երակն է հրետ ժարդարետինները իրարու ժիացնող։ Կարեր այն արտ ծակ ծար եր արունն է այս հարարարային անոր ժէջեն առելի վասատու - հեհամը արև, անցի ուղան կողժը։ Գւիպային երթնենիը, փրող ծովերը ծող ու հրով իր կերևնի դերային որտեն են արև հրակն ցորենի, դարիի, սիտեր եւ ուրակային արևին, դարիի, սիտեր եւ ուրակայան արևին, դարիի արևոր են երերարարին, ու անա պարծան անձիրենե - թեծ հարը կը ծլին անունը, ղերային և հերարի և հերարի և ծենի և արդ պահուն տեսնել և կանուրքին կանուրքին կանուրքին կանուրքին կանուրքին կանուրքին կանուրքին կանուրքին հրական ուրական ուրական ու հայարը՝

romeptud mju purequimen plothe de-pun, nen dumben derhalf met den he, kanhe, nen ghamde he neden he flore-net undudud dapudend, nehmak hu -derfih damben he ganehe behar sem-da hupih damben, defu punehe ne hijang, be dheng gud, mmuzuran ne binch; Bunifitan min hubebitment broth de-

Այն կարկառը որ բարձր է եւ որուն չուրը իրիկուան գէժ դետքն անդեն Էանցնի, երկարող բաղուկի մը պատրան-գր տալով դիտոլին, Հասնորա կր կոչ -ուի, դլուկսը սնդանի ովես, մեկիի վրայ

Թուփ մը, դապանին վրայ ինաջարկու բողմունիւն մը, վարը, ռաջին տակ՝ իր-հարարեր, դարձևույ ինաջարկը։ Ոսկ ձիւս կարևար ընկնուած կերուածց մը ունի, կարձևո նեյ մերմեն ասատուած արևի մը բլաց, չիլևեր վեր նայիլ, դի-տես նեյ կամ չնայ։ Ասոր ջովեծ անցնող հասուկ ացիկիները իրևնց տեսին յուղներու հաևո հեյ հեռենի, հաև հերասատորհերու՝ րությեսը աժօթին։ Հայան դեսքին իր հրեր իրեն ապրոկա-բարում դեսություն հետ բեսքի հրենար բարում ամերկրարը ընտա արևի հայիս Հայան հրայ՝ ծարև իրեսն արևի հայիս

նու ինան անօրին։
Ծերուն մբ, ժեղմ է դարեր առաջ, ես ի
ժանչ դաւսակ կ՝ուծենայ, Հորի ու ջրանիթի մարդիկ, արև (ի իրծուած այտերով
որ ապուրենիով, եսի երրայլինը, արև (ի
ալ ամուրի։ Մեր երկրի որս եղանակինթու եւ չարիքուան եսի օրերու պես իրաթու յանրդեցին, մեր ալիաբ-ի դաուղ հերու եման, այս եսի եղբայլիները հաաած ծերուկի որուն ի դարար դարեն
ու չարի ցանց, ջարեց ու կամենց , ջահայնել։ եսին տարի յանրդարոր դորեն
ու չարի ցանց, ջարեց ու կամենց , ջադաց տարաւ, ծախնց, հարմերի պատ բաստուրին ահաա: Տրաջո տարու
Հարրեջարի ութջ, պատեսական ակողու րաստություն առաջում Եկրագր Հարոնթարի ոսջը, պապեհական սովորու Թեան մը համաձայի՝ ծնրադրել տուաւ Հրամայեց անոնց մէյ մէկ ջար ՝ նհաե արան ուն կանդապես հանգեսությունը մերն արև ուն կանդասիր հանգեսությունը մերն արարդարի մերասում «Հերաարանում» ասոր ար வுள்கு முத்து

Բարի հրաչը մր կարդադրած էր որ՝ mtump stangs it anogampun et pag dik mangh shanch quambhaghd diku dhard saabh ke danimaghdeen, muaku adacadagad dig amabhage, ding diku magambhi quambh ke an sa damamad a saabad da, ay dig mand pan bh-«ալագուտ» որ, որ վեց անդամ բաղ նե-տեց, վեց անդամ եր բախոր փորձեց, բայց՝ չաջնոլեցաւ, նետուտծ բարերը չեխ «աներ հարարարին ղաբարը, այլ Հիր ապահուկեն մեջին, կուրծչին, վար Հիրնային տողեւը...

Ամ ջառ խեղջը, տունը բաջաշեցաւ, Տացե, Լուրէ կարունցաւ, տանկունցաւ ինջնիրմէի, փեսայունեան յոյսը մոկսրա-ցաւ սրտին մէի...

Հայրն ալ, հղթայրներն ալ ցաշ զդային հղածին համար։ Կիրակի օր մր, անոնջ առին զժրախա աղան, տարին Հարսնջա – րին ռաջը, չար մը ննանլ տաւին, նորէն Որսիչ արձրով չակրեն միարը, մամա -տահար վինկը դայև ապետու ու ընսւը։ ամար վենկը դայև ապետու ու ընսւը։ հետ պատես ծաև բետականավու մամորին և հետ պատես ծաև ոն պատու աստես՝ ասեշ

երերը. Գերանէ կաժուրջը, ամեն գերեր կը լոէ գտւազեն նիչ ժը՝ որ կուղայ շարացած

1100-4034

րրելութիչ որ ջրերութին «Գրերութ» ե

- Մայրս կը չինչը։ Այնպէս անոյչ էր,

Մայրս կը չինչը։ Այնպէս անոյչ էր,

կապած, ալեւբաս ձեռգելով ժայրեկը , որ խմոր կը չաղուեր ու այնպես ածողջ կը լհեր , այնպես համոր հարը , հայրիկն ու ավորով անցեւոլը , համաց կահաց կը ծամե, ինչե՛ր կը դառնած մարին մեկ։ Ծրիկ մի կը վառե չատ հանդարտ , կը մոռնայ անուշեղենն ալ, հայարանն ալ, — հեր, , չես ուտեր, կը մոահողուի հենը, , առ Հեր ,

իրերը է չես ուսորը, գը տասանակ հիրս լաւ էի ու Ժայիս հիրս տարութ եպիտ մը։ Մայրիկինս տարրեր էր։ Ու յան – կարձ հա գալով ծերկային — բայց դուն ի՞նչ պետի ուսոնս։ Կեցիր, Հիմա հայերէն

ը նչ պրոտի ուտես և Վայրը, չրսա տայորը, պիտի տաղարին: — Ֆիիին, ի'լաե Համար պատուր։ — Ի՞նչը, ըոնան է այսօր այդ հայերէ – հով ,'իլաե կինը ներուան: — Գիյան'ա, կ'րսէ, հայեր այնակես դան

կը լեց՝ է Հոդիդ, ավոսի որևել» ցու եր լեց՝ է հանձա մե որ կարծես , — Իրուս աարօրինակ զգացում մը հկա-է, կամաց, կործես , պիտի ըսէր ու ա —

զարաւոր.
— Ձգե որ իստիմ , ցանի առիքեր զաայ ։
Այս բանի՝ տարի է հայերեն չեմ իստան ,
է՛ Զարմահայի՛ , պահամայի ...
Ինչպե՞ս հասկնայ սակայն այս սիրուն
գրույթիկը այդ դարմանային ։ Ինչպեւ
անաներ իրենց այգնե, իրենց գիսյը։
Ինչպե՞ս տեսնեց անոր անձու ու դասարն
հանանի իրենց, ուր հայերեն ինչպեր
անաներ իրենց, ուր հայերեն ինչպեր ու
կը իստեր, հոր այդ բոլորը դարմանայի

thing by manity inequals: budwy de դիս կը ցուցնէ։ — Ձէ, կ'ըսէ Հայը, ֆրանսերէն չի

Հատիրար։

1 18 2 լաւ ալիտի ըլլար, Աստուած իմ, 
որ ըստծ չուլայի այս բոլորը, ու չահածչի 
ժարթիկին արիւրուս ձեռջերը 12 շահածկ 
բոլոր ժարթիկծիա ըսրում ձեռջերը 14 արագ 
ջին առանց իմերի, որոնց ոմաիները 
որողադարուեցած... ժարհրած...

Դուրտ իելին արագ : Ածգինւ իր չա 
բուհակուի հերկ : Ածգինւ է հատեւ հողիկա 
1619

**Ф**шрիզ, 20 одпим · 1954

\_\_\_\_ 64Ի98ՈՍԻ վարչապետը, դնդ. Նասրը իր մ'օտ հրաւիրելով խումբ մը ոպահեր թացատրեց Թէ Անգլիոյ հետ կնջուան գտմատոսից իշ դեպքով եւ կհանքով»: Համա -Հար է իր դիրքով եւ կհանքով»: Համա -Հայնութեններ դժղուհեն ծայրային ազգայ-նականները եւ իսլամ Եղբայները, որոնք րազմանքիւ հ րանակին մեջ։ րրնայանունիչրրև

### SOUTHER

EAR SPEAKER HERSTEIN

Ո՛վ պիտի ըլլար ինաժակալը ժեր ագ-դային արժ է ներուն՝ արտասահժանեան Հայաստանի ժէ՛։ Ո՛վ է՛ որ սիրա-փոր պիտի հատցել որ-պետքի, առևուտքի, ժեր ուհեցածը պո-ներ՝ ցետ անօրեու քիս եւ և քոյլ դասեր որ սահալուքիլեներ կատարուքն ժեր գանձարանկն նկրս։

Ո՞վ է որ պիտի ստանձնէ - ոստիկանի դերը՝ մեր մշակոյթին վրայ եւ աչալուրք

դերը՝ մեր մշակոյքին վրայ եւ ալալուրվ հակորունիւն պիտի կատարվ, որպեսյին հակորունիւն պիտի կատարվ, որպեսյին հեր հողին հրահարուի, հեր դիմասինը հետանա հասանատեսնի գորդ արերուն վր-բայ, չենոկուն՝ դինջը չբնապատող հե-դիմերուն հէջ։ Ֆրաժարանօրէն՝ մեր մտաւորականը։ Ազատ ու մամապիրասիան տարարկանն-ու հետևորները կամ վամատականն ու արհետաւորը, բնականարար, չեն կրնար բանը և հրա իս պատակ։ Իրենակ կա-բելի և միայն սպատել հիւնական օժան – գարծ այն և չարայիրունին և՝ իսպատ այն հիղերուն արա մտաւորականը ի դործ պետց է դեն, որպեսըի վաւլուինը, Հարիս կորսունը և կորսունը, չ

ալինը եւ չկորսուինը։ Եւ սակայն, երեւոյԹները ցոյց կուտան թ ժեր ժտաւորականներու փաղանվը Եւ ասկայն, հրևուդ Մծնրը ցոյց կուտան որ մեր ժատութականներու փարանոց ակտա իսավում էի հետա ջրթութեր հրեն միճական հայաստանում ու հարծես Քէ մատին ծայրում բռնած է վարժապե տի իր պատասան, մեր գրոց-րրոց-ներև՝ չատերուն հոգև անդամ է հրր կը տեսնեն կարդ մ ցաւայի երևում իներ դուրներ դուրներ և հարասանում եր հերևում համան այս հերևորներ ու արևեր կարառանի մեր հերևորնեան՝ այս հերևորնեան՝ այս հերևորնեան՝ այս հերևորնեան արաեր հերևորներ չարունի հետևորներ յարդելի հեր Բեծաացանչը՝ Աժերի-կայչե ժիչնեւ Վուտիոր եւ Իրան» Դրունի առեր կերինույ գրեն վարայանեւան և

կային մինչև Վուսիոր և Իրան։ Գրուին տուր կ՝ հրքայ, գքին վրայ սնվահու ակ-հոց մը ու ռուգերը բապիկ Ո՛շեր կ՝ հրքայ։ Գեպի անդունդ։ Այեն դրդող ունի իր գերականունին հրեր, իր բառաք բերգը, իր ոճը։ Այեն հրգուան կան դրական փորձ, որ որտ իր անանել մեր ժամուլին մեջ իր Հեռեստենի և, Հայեստել «Հայեստել» հեր եղինակին ինջնութեան վկայականն է

արտական բանասան դվայական է ։

Արոր անցադիրը։ Անոր լուսանկարը։

Արհառև տարի Թափասևի հոդև ալ ,

տակաւին չկրցանք ստեղծել միօրինակ ու
միատեսակ դերականութիւն մը կաժ րաուսրան մը։

ոպրան մը։ Ինչը», Որովշետնեւ, ոստիկան չկայ, դործակցունքեւն չկայ, իրարու խոսք մը-տիկ ընելու սովորունքեւն չկայ։ Մեր ժամուրը: կատարեպ քանապուր կամ Սալատ Ուիւս՝ իր բովանգակու -

խետմեր։ Մեր դիրջե՞րը։ Աստուած հեռու ընկ ։ Ասդիծ, անդին ինկիր, հաւաջէ ջանի մը տոլար եւ լոյս ընժայէ հատոր մը։ Եղար ղրադէտ, մանաւանդ այն օրը երը հրա որքաղ դեծ մեախոսավար դե մեք, աշեւ

# **ՎԱՆԱԿԱՆԸ**

Այս կամարին տակ ոյս զասարըը տավ Ողջունել կուգամ Զարթնումը կեանքին։ Կը քաղեն ձեռքերս

Աղօթքի վարդեր Տարօրէն խնկոտ։ Շրթունքիս վրրայ Երդումն է սիրոյ

Եւ աչքերուս մեջ Տեսիլքն անհունին վ ճիտ խորհուրդով :

Սուրբերն հիւսեցին Շղթան ոտքերուս Որ ես մնայի Ցաւիտհան կապուած

Աստուածաբընակ Վեհ առանձնութեան, Եւ գիտակցէի Մահուան գաղտնիքին

Անտրտունջ վիշտով։ Մարմինն՝ իմ ահա՛ Ծածկուած ամրողջ Վերքով լուսեղեն

Բխեցան սրտէս • Մտքիս կչռոյթով Սրրազան երգեր Ու ես մըխացի՛,

Անվերջ հալեցան Ձիւներն արցունքիս։ Ոգին բարեզութ Դէմքըս ցոլացուց

Բիւբեղներուն մէջ։ Ես արդեն ահա՛ Մագաղաթն Եմ որբ Միակ Աստուծոյ։

Ես արդէն վաղուց Նրւիրհայն հմ հէք Սուրբ ողջակեր<del>ին:</del>

ԱՐՍԷՆ ԵՐԿԱԹ

duruhjar Sudany:

ստալըւ համար։ Մեր բանաստեղծութի՞ւեր։ Համրերու-Թիմս պէտջ է՝ կարդալու համար։ Դարձ-հալ բացառութիւնները յարդելի են։ Մեր եկեղեցի՞ն։ Արդէն սկսեր ենջ

անգլերեն գարող հոսիլ և արակներու բա-ցումը կրտոարել «Աւէ Մարիա»ներով եւ Լուենկրիներով։ Եւ սկսած ենջ բամրա -

սել իր գրաբարը։ Քոր ես հայ ժատորական։ Մարեց Տրագդ , որ պիտի լուսաւորէր ժեր դան-դուածին ճաժրան։

*Ե°րը պիտի ար∂ննաս* ։

bhennush

8ԻՍՈՒՆ ՔԵՐԹՈՒԱԾՆԵՐ

### ԵՂԱՆԱԿ

Գադրէ այլեւս սէրն հրգելէն, ծրգելէն աստղ ու լուսին, Մեծաշառաչ մոլուցքն ու քէն Անբեր ծովուն եւ հողմին։

Ետիդ դարձած, ողջունէ ալ Անցեալին թավքն ու ժըպիտ, Սէրերն ազատ ու կիրքն անփայլ կամշոտ հոգւոյդ եւ մտքիդ։

Թող կոնակիդ լըռէ ընդհատ Մրմունջն ափին ժայռէ ժայռ, Թող բնութեան շողերն հատ հատ Շիջին տաղիդ մէջ ի սպառ։

խաւարին մէջ քալէ մեծդի, Վծրեւդ ոչ իրյս , ոչ երկին , Խոհերուդ մեջ մարմինդ վառի՝ Մորենւոյն պէս Սուրբ Գրքին ։

Ու դուն դիտէ կատարներն այն, Որոնք վըսեմ, շար ի շար, Կը բարձրանան քու մըտածման Առանձնութեան մէջ անծայր։

hanging burth ipripart tan. Վառէ ջահերդ ծագէ ծագ, Թող գագաթներն հրդեհին վառ Երկնի անշարժ մութին տակ։

Dr mili muchfi funt hubnift Վարագոյրներն այգին գով Օրն որպեսզի լեցուի փալփլուն՝ Արտոյտներուն թեւերով։

Սուզուած քու մեջ, հրգէ անհոգ, Տէրն հղիր քու մենուրհան, Հոգւո՛յդ կհանքին, ուր կ'ապրի լոկ Երջանկութիւնն անվախճան։

1 ppulo

UPUUUBPU UPUADUA

ՆԻԻ ԵՈՐՔԻ պատկերասկելով (քելի-վիզմի) կայանի օգոստ 19իր, արունցա Մարս եւ Անա-իա Անենան գորհրու Էս Բակի – Բաշիակի հուտգահակարը 1 Երկու արունասաղեն գոյրերը իրենց հուտգան Վեթեովեի Սոհատով (Օկիես ծուսարած Վեր-ումերի Մոնասում Վարրուս 12 թեւ 3) ջարնելի ապաւորումերն եր մե բողույցին : Բրենց յայտարրին մէջ կար ծանւ Այան Յով-Հաննելաի «Շատավորը և Պատկերասինուն թանանը ծուսարայանը - Վանի առաջ հանրեր հանրակիրում առաջ Անենեան արունատաղեր գույթերու ժա Ածեն հան արուհատարկ ա գոյրերու մա -սին , իրելով անանց հայիական ծաղումը։ Հայ ունկեղ իրները մասնուսըապես դո -հուհակունիամբ ու հպարտունեսամբ լսե-ցին ու դիտեցին այս երաժշտահանդեսը ։

«BUAUL2» PEPPOLL

(40)

### ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...

b.

Pupdang Libya, bapuban panubhup-bhy, bylan uhah milk mangk dangah ; milhk, daba, kephamanana, bhy, um-ama, pumban anabhuhu, manghbuyah philagah, dilik birtan mangid suma-pedangah dilik birtan dangah suma-pedangah dilik birtan dangah dan

propagger ... If it should; 
Apply Libra was a pain of a more stop, sandaway a mound ye quere with a state of the sandaway a mound ye go we have been to take a more state of the sandaway a mound have of a more state of the sandaway of the

եպի, բաղագիր արտասովոր դարսա-ցի ոք ոք եր աջերը հայուր խոչոր բացա: Ասիկա ոչ միայի դարժահալի, այիւ ապ-շեցուցիչ թած էր։ Բայց այդ ժակորկին «ՀՀ կեցոլ այհեր իր պատմի էր, իր Ա-բոմը, ան, շերբ ու շիջը ան։

Ոտջի ելաւ, յուղուած, չևձասպառ։ Պահ մը գլուխը վեր առաւ յիչելու համար ԵԼ Արամին լուսանկարը ե՛րը ջաչուած Հր։ Ոչ մէկ ատեն, տակաւին։ Ա՞տ ինչ ξp: II, d the months, manhum the them the fixed manner and the models, propher made a large quantum artists in mother, propher made a large quantum artists from the properties of many artists from the fixed manner for the large manner f

ing is fundamining, a unique ingle action on a fundamy, the pure way beyon, and by the factor of the factor of the purpose of the fundament of մանրամասնութեանց աւհլի թափանցած

րաժատարեասց անոլը բաղ Բայց եթե Արաժը չէ, ո՞վ է, ցներ ինջնիրեն, Հակտեն վ Հարցներ ինջնիրեն, Հական՝ վաղա ըրիանցները որբելով, մահացու անձկու Թևամբ հեւասպառ։

թետուր հուսասպատ:
Իսկոյի, բոմառելու վախկի հայածուած
դողի մը պէս, չթքանակեն ջաչեց հանց
լուսանկարը, արադորեն դոդանը խոցեց,
դոցեց արայուն եւ անդր դնելե վերջ,
առւնեն դուրս ելա։

— Ասիկա կարհւոր դիւտ է, կը միմը-ոար, ասիկա հանհլուկ մըն է դոր հս պէ-տի կոնամ լուծել։ Շիտակ ճամրան հլաւ արադաջայլ •

սիրաը ուժգնօրէն կը բարախէր։ Հիմակ կահն դե դրրան, արսե գրւն մաւնութ դն ընտր նքան, լլբենը գրանն իր որդե հոսար ընտրը նքան, լլբենը գրանն իր որդե հոսար ուսան անույանը հայասան հայասան հետան անույան արդերան ուսանան հետան Թաջոիմի հրապարակին վրայ, չուրջը

աղեկ որ դմնելել կերջ, կամաց մր դրպա-նչն հանեց լուսանկարը եւ երկու ձեռջե-րուն մէջ պարվակած՝ նայեցաւ, աղեկ մր, կուշառւկուռ նայեցաւ, Ձէ, կարելի չէր սխալիլ։ Արաժև էր կաժ

the almostry throads to food a portunity within making num door a making pund door bearing the mark of the control of the con

ծանր բոլոր ատատարածջներուն, ծոգիի ու ժաջի իր բոլոր տուայատածջներուն։ Կառապան մը կանչեց, յետոյ զդվալով ծաժրել դայն։ Քարելը լառագոյե էր այդ վիճակին մէք, ներջին այդ - փոքորիկին

Բանկալթի դինուսրական վարժարանին անդարը դրաստրապաս գարսարակ ան -վանդակորժին առջեւ , դազաապողի ան -դաժ ժին ալ հանեց լուսանկարը։ Տարբեր անդեր, տարբեր ատեններ - դիտուելով՝ տեղեր, տարրեր ատեններ - գիտուելով՝ լուսանկարը տեւէ փոփոխունքիւն չէր կը-բեր։ Նոյն տղեկն էր, մակոյկին մէջ կե-ցած, նաշտստիի հանդերձանրով, նայ ուած ըր ջացը, մադերը խոպոս չուրջանակի մէկ ականջէն միւսը։

Sudjude sugartingly Blibfudfile. 1825 կը ժտածէր, ինգն ալ չէր դիտնը, ուղև-դին մէջ խառնաչփոթութիւն մը կը դո ւրը - բուսանկարին վրայ չնայան աստու հար, անկա իրաչփորոն առքեւ կր խա-գար, կը պահար, կը հասայիլը մա եղ կանգ առոււ նոր գիւտ մը ըրանի պես։ — Աչփոր ի՞նչ, զոյն են արդեսը,

Հարկ հղաւ ծորէն հանել լուսանկարը, արդի նրա։ Նորեն հանձի լուսանկարը, գրատյան գրատյան գրութա հիշեներով։ Ու հայի - ցաւ: Յայանի չէր աշջերուն դոյեր։
Ինչպես հրարեցի ես հասինար ատիկա։
Աւ եին, հրարան գիներ
- Լուսանկարիչները անչուշա գիտեն,

Ondais util multingly unter toung 

որությանը հանդում են դրայանին դուսանկարը հանելով մարդուն տուրա - Կրծա՞ր բաել ինձի իՍ, սա տղուն աչ-գերը ի՞նչ դույն են , հարցուց չնչահատ ու հուտղուն ձայնով ։

ոշւտղուս ձարող։ Մարդը ուչադրութետմը ջննեց լուսա -նկարը, ջիչ մր մասնեց, նորէն նայեցաւ – Հաւանարար կապոյա, ըստւ։ ուանարար կապոլտ, ըստւ։ ԵՐՈՒՍՆԴ ՍՐՄՍ:ՔԵՇԽԱՆԼԵԱՆ

### ՄԱՐՈՔԻ ԵՒ ԹՈՒՆՈՒԶԻ ԻՆԴԻՐՆԵՐԸ

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎԸ ՎԱՒԵՐԱՑՈՒՑ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹԵԱՆ ՈՒՂԵԳԻԾԸ

Ազդ . ժողովը 122ի դէմ 451 - ձայնով վաշերացուց կառավարունեան նոր ջա — դաջականունիւնը Մարոջի եւ Թունուզի դացականու Սիշեր Մարոջի եւ Թուհուշի ժատին: Այս առժիշ ժանրաժաման տեղն - կարկան եր Հիշա։ Ավերիկեն պործերու հանարագրը, Գ. Ֆուջե, որ պատասիանեց բոլոր չծանապատութեան հայարագրական հրակա - բացույչական կուակարնիչնեն է նոր հայարաբական կուակարութերեն է հայարաբական կուակարութերեն այրարաբական հրակա - կարարակել ծրախադի չաները Սարարակել ծրախադի չաները Սարարակել ծրախադի չաները Սարարակել հայարակել ծրախադի չաները Սարարակել հայարակել ծրախադի չաները Սարարակել հրախադի չաները Սարարակել հայարակել ծրախադի չաները Սարարակել հայարակել ծրախադի չաները Սարարակել ծրախադի չաները Սարարակել ծրախադի չաները Սարարակել ծրախադի չաները Սարարակել ծրախադի չանական հայարեկանական որակինական որակինական առաջեկանալ կ աշխատան վածեն ամեծ դան որ կրնա, հատել ֆրանգեւիզաժական րարեկաժա-թեան դարգացման։ Թուծույի հետ կնգը-ած պայմանագիրներով պիտի ծուկրա -դորձուի ֆրանադի գինուորական ներ -կուրո քինձը Ֆրանաացիներու իրասանգ-

կարուքիրծը Ֆրահսացիներու քրառուղը-եկին ույ դիրի պաշտպանուին»: Վարլապետն ուլ խոսջ առնելով, մաս -ծոււորապես ծանրացու Մարոջի հարցին վրայ։ Ոսու Քէ կառավարութքիւնը գրաբ-ւոջելով հանդերն նախորդ Սուլքանին նո հարցին «արելով հանական հավարդը Սուլքանին եւ որհատանիքին վիճակը, որհար վվերահատ — տատել գայի գահառն վրայ, որհար այերատի հայտարան հարավարանը հողոնագրելով գանունք վարական հարատարան հաստատանները, տատաքնորդելով գանունք վարելու երենց անդավար որժերը, Մատերա խասավարութքերնեն երա գիտի սկսին է Համավարութ հանական Արա - հայի հետ կարելի հայտնի այուն հետա - հայի հետ կարելի հայտնին այուն բուսա- բեջիավարուքենան ակիրի առաջնորդենը

Գադքային նախարարը հաւաստեց Քէ ի հարկին պիտի աշխատին Ատլանտեան դաչինդին մէջ առևել Մարոջը եւ Թու – հուղը։

### ցենի ՄԸ ՏՈՂՈՎ

15 A-ALVUSUL TUPSULUSEP Sudpus ելան դէպի Նորվեկիոյ քուրերը։ Իրավեկ-ներ դիտել կուտան Թէ Բ. աշխարհամար-տէն ի վեր տասֆին անպամ է որ այսջան թուղմունիւ խորհրդային մարտանաւոր կ՝ելեւան իրենց մարդանչի սովորական

մը կը համարուի Ֆորմոզայի ղէմ ծրա -ղրուած արչաւանջին։

պրուսած արդաւածգին։

All 2014 և տարկանութքիւնը առջի օր
parato ընց արգաժ մը ունեցաւ Իսլաժ
նդրայրներում չենա, քեստա կորկեն մեջ է։

հա հա հարաստան արդայրներում չենա, քեստա կորկեն մեջ է։

հա հա հա իսսիլ կառավալուքենան դեմ
մերիների ունեւ։ Տասը ցուցապարհեն
ձերրակալունցան, իսլաժ նդրայրութքիչնը
որ 500-000 անդրաքեր կը Հաշուք, աննապատ կը դան Անդլիոյ չենա կնչուան
հանակարերերի կուկրի մասին։

ԱՈՄՏԻՐՈՑ մարչապեսը ձառ եր կասեն։

ԱՈՄՏԻՐՈՑ մարչապեսը ձառ կասեն։

համահանայնութքիւիս Սուելի ժասին։

ԱԻՍՏԻՈԹ Պարտաինու հեր կասահլով Մորբերդաբանական Միութքեան հա ժաղումաբին բացման առժիլ և ինորեց՝
պատարանութքերեն որ Աւսարիդ ադա աութքիւիր եւ անվախուքիներ որ վահանին

բռնեց խորբերդաբաններուն մեջ բերը իթինեց երկիրները վերապատեսն։

ԳՈՀՄԻՐԵՐԵՆ և առլատիի գորու-

ԳՈՂԱՐԵՂԷՆԵ և։ Հուշտակի կողու Թիւծծերը յանախարկա դառմած եծ Նիսի Քանի եւ շրակայ գաղանիրու մէ՛։ Եր-կու չաբքուան ընկացեր հար կարևոր որութ հիսներ դատասան են։ Տերակա Թերքերը կր դոեն Բէ դոդերն այ «Շէծ-թյուն Էծոնը են, ինչպես իրենց դուները» ՕՐԼ ԳԻԶ ՄՐ, ավուսան է Փառիրի մէ՛։ Սարուաիկ արևւ մէ ինդեսույ երբենք։ Հարկաստանի Գանդես դեպ- բորելով կր ապառնայ ուշտացեն 60-000 թատ գրք- տարածութերի, ուր կհարին գոան մի կինի որակիչներ։

տարածունքիւն, լիոն բնակիչներ։

ցեր լևեսոնեն ձևՇևրսեն

# 1 ከ L 11 - 6 E

Lundby, dunfnip be dungbih 24, Rue St. Lazare, PARIS Métro N. D. de Lorette ou Trinité. Շարաթ , կիրակի եւ երկուշարթի իրիկունները արեւելիան նուագ ։

Այրի արկին Աստղիկ Գալայձհան եւ նարբը ինբըն աղսւորութ եւ չօհ, առավորին խոսնուրի քովիցով ին գարու-ունքը արժեր արաւնել դանանջրաթ բո

BUADE SULTERABILIA

մանը, որ տեղի ունեցաւ օգոստ. 27 յետ երկարատեւ նիւանդութեան, 47 տ

Յուզարկաւդրութիրնը պիտի կատար -ուի իր րհակարահին մեջ վատ տիւ Մա-ռէր ու, Վիրրի սիտ ԱԵն, հրվուբարթի, 31 օգոսա ժամը 10-36ին։ Մարհիր պի-տի անփոփուի Վիլժուիֆի դերեզմահա -

Մասնաւոր ժամազդ չստացողներկն կը խնդրուի ներկայս իրը այդ նկատել

### HILITOKEL TOKOHSEHY, A ROZHOWA

սական կրթութիւնը, օր առաջ, դիմել տեսչութեան, արձանագրութեան համար։ Մուրատեան վարժարանի այցելու

թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշաբթի օրերը եւ ժամառողությեսն

ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS, 18-28

### AMENSURED SECTIONS ATTRACTOR

ԴԳՐՈՑՍԱՐԵՐ ինսաքակալութեւնը կր յույսնե պայոսնապես, որ այստերաու-նիներու ընդունելութենա արժանաբրու-թերեները րայուսան են արդեն։ Ծնողծերը վրծղունուին երեգրաթել, չինդսարեն և չարան օրելը, մինչես կես օր ։

Դիմել վարժարանը,

1, Bd. du Nord, Le Raincy Autobus 146 de l'Eglise de Pantin.

### 

Ջերմապէս կը խնդրուի մեր գործա . կալներէն և բարեկամներէն *Ցառաջի չէջ* կալներէն և բարեկամներէս Նատաչը Հչ, փոտասի թիւին վրայ չղրկել գումարներ որոնք կապ չունին թերթին հետ։ Այդ վարգի գումարներուն համար կարելի է Քահասագատա գործածել։ Վարչունիւն

### ՄԱՐՍԵՅԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

ՄԱՐՄԵՑԼԻ ՄԱՑՐ ԵԿԵՂԵՑԻ
Մայր հիերկցի կրծու Իրհիրակցու Բիևծը կը ծահուցահե ԲԷ՝ կծուծջի, պրատիր, յուղապիաւորութինահ եւ Տողե Հանդստեահ Համար պետը է կանիսակնս
հեկորիքի ջարտուղարութինահ հետ ժաժաղջութիւ, ահմաժ ը, համակով կաժ հեռախստելով 339, Ավոլնեւ տիւ միաստու
Հեռախոս՝ ՓՐաստ 84 - 70: Ձժամա գրուաժ արարողութիշներու Համար և կնոյին պատասխանատուրարին և

ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՄԵԾԱԳՈՅՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ

### APILSONE. ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԷԼ

Հայադիտական եւ արևւհյադիտական գրջեր ամէն լեզուով ՀԱՅԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵՆԱՐԱՐԱՆՆԵՐՈՒ

Հենս ակտարականումի ԵՐ ՄԵՐ ՄԱՏԵՐԱՄԻԱՐԱԵՆԵՐՈՒ Librairie Orientale H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6º) Tél. Dan, 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35 Քոլոր ապսարրանքները կը գործադրուին օրը օրին Մասքուլի տակ է հայիրեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՅՈՒՅԱԿԸ, որ ձրի պիտի ղրվուի փափաքողներու։

# MAUSON

- GROS -Tél. Cen. 14, 11 Tél. Cen. 46.87

S. A. R. L. au Cap. 12.000.000 - DEMI - GROS -

R.C.Seine 3337021 B.

C.C.P. Paris, 6401.06

(850ቦኒን ይሀደብኮውኮኮንቲዩን ቴኒዶሀቦዶ)

86-89, RUE DE CLERY, PARIS (2°) Հաստատութիւնը մասնագետ է Bonnetterie եւ sous-vêtements ի վերաբերեա ամէն տեսակի, եւ ունի ֆրանսական մեծագոյն տուներու ապրանքները

Jil - Polichinelle - DD - Mont d'Ecosse - Le Collègien - Le Chat J. E. T. - Aviette - Parker Nemausa - Tixolid - Eminence -Kangourou - Belesta - etc. etc Caleçon Molletonnés - Le Belier - Le Vosgien - Trimeca etc. etc. Միչտ տրամադրելի Ա. հ. Ք. կարգի տարանք

# Rayon spécial de ganterie et de mouffles en laine pour HOMMES, FEMMES et ENFANTS.-



### ձԱՇԱՐԱՆ BULP

Հիմնադիր-տնօրէն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

Ֆրանսական - Հայկական եւ կովկաս-

եան ընտիր կերակուրներ ԾԱՆ ԶԷԼԻԶԷԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ 4. Rue Robert - Estienne

(Rue Marbeuf) PARIS (8°) (Métro: F. D. Roosevelt)

Հանելի մթնոլորտ Առաջնակարգ կովկասնան խորովածhbp, «չաշլիզ», «բարութի»

BAR AMERICAIN

### ՀՐԱՆՏ ԲԱԼՈՒԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ

Tél. Pro. 25-46. R.C. Nº 46,325 43, Rue Richer, Paris (9°)

45, Nuc Money, Fatis (9),

Գրատանա ինց հաստատան ենք իրզաայնակներու (տիսք) բաժին մր, ուր պիտե
գանեց շայկական, արևեկան ևւ յունական աժ չն տեսակ դեղեցիկ երգեր։
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵ ստացած ենց ժեծ ջանական պատասան անակ հայաստական,
գեղարուհատական եւ գրական գիրջեր ։

դեպարուհատական եւ դրական դերբեր Փափաբարդե կը ծերկայացնենը ցանկը։ Նոյնպես լարաթե ժը կը հասնին հայ կական, ռուսական, աորպենաներան վորականի բավարականի հարականի և հրգաանակնի բ Լոյս տեսած է դրաստանա ընդարժա դրացուցակը, 150 էջ։ Փափաբողին օրի նակ մը ձրի կը դրկներ։ Այցելեցեք մեզի եւ գու պետի սնաք:

# «BUNUR»h UOS 4£ 455AFFE ZESEFEUL 4FFFEFE...

ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 Հատոր։ 6000 Prints of Unitary Chippers - 41. 1900 Prints :

ԿԵՐ (Ն. Արտեց) , դին 1000 ֆրանց : ԳԻՐԳՈՐ ՆԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսերէնի Բարդմանեց Լիուց Անտել Մարսել, ուրիջ ժողովրդական բանաստեղծութիւնեն

ժողովրդական բանաստեղծութիւննե -բով)։ Գին 1000 ֆրանչ։ Կ. ՍԱՍՈՒԵԲի «Պատմութիւն Արևւմտա-հայ արդի Գրականութեան» Գին 800 ֆր. ։ Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

ԿԸ ՓՆՏՌՈՒԻ Երիտասարը մեջենապէտ Հայունի մը, որ կարենայ աչիտակլ ուժանիւով ( մօ -Թէօր) կարի ժեջենայի մը վրայ փոփլին-Էմփերմէապլը կարելու Համար ։

Tel.: GUT, 00-81

### ՄԵՐ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

վճարումները դիւրացնելու համար կը խնդրենք մեր բաժանորդներեն դիմել հե-

ԱՆԵԷՌ, ՔՈԼՈՐՊ - ՊՈՒԱ-ՔՈԼՈՐՊ -Ընկերներ Յակոր Հիսայհանի եւ Արամ Ա-ւետիսեանի ։

ւստիսհակ։ ԻՄԻ և ՄԷՕՏՕՆ — Ընկերներ Եր-ուանդ Ատանալհանի, Նշան Դարբինես -նի կամ որճարանապետ Զատիկհանի։ ԱՌՆՈՒՎի — ՍԱՌՍՍԼ — Ընկերնե, Արդիար Մարտիրոսհանի և Կարօ Երան-

ԱՆԿԻՆ - ՄՈՆՄՈՐԱՆՍԻ -- Հեկեր Սաանոցը - Երես և անույ ոկ Տէր Թովմասհանի։ ԱԼՖՈՐՎԻԼ - *Ընկեր* Բարթող Փա-

ՇԱՒԻԼ - ՎԻՐՈՖԼի -- Ընկեր Գրիգոր

գիլնոսը։ ՊԱՆԵՕ - ՔԱՇԱՆ - *Ըեկերեեր* Ներսես Տակառեանի կամ ԲարթամՊառմանեանի։ ՄԵՒՔԱՆ - Պ․ Խլոյեանի։ կանխայայտ շնորհակալ

JHC20KGbk5

# **ፈ**ለሆ<del>ር</del> የሀርት የተቀ

Նաւով, օդանաւով, հրկաթուղիով, օեւէ ընկերութեամբ եւ միեւնոյն գի – ներով տեղերը կապահովենք ձրիասար, դեպի Հարասային եւ Հիւսիսային ԱՄԵ – ՐԵԱՐ. «ԱՆԵԱՑԱ, ԱԽՍՏՐԱԼԻԱ, ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼՔ եւ ամեն վողմ: That batt uranivurbut no neap

35 տարուան փորձառութիւն

# American LLOYD

48, Rue de la Republique Tél: Co. 47.22 et 74.51, Marseille 7, Rue Auber, Paris.

# MORY et Cie

SERVICE VAUQUELIN Միակ արտոնուած տունն է ծրաբներ գրկելու համար ՀԱՅԱՍՏԱՆ (U. R. S. S.)

վիճակի մէջ ։

3, RUE ST.-VINCENT DE PAUL Paris 10°, Tél.: TRU. 72-60(Poste 89)



OPUBLIB 30° ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# ARATCH

Fonde en 1925 Le Directeur : SCH. MISSAKIAN Rédaction et Administration : 32, Rue de Trévise, Paris-9 C.C.P. Paris 1678-63 R. C. Seine 376.286

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա եւ գաղութներ տարեկան 3000 ֆր., վեցամս 1600 Արտասահման՝ տարեկան 3500 ֆր. Հատո 12 ֆր. թղեաժին, ՉՈՒՈՆԸ ԱՒՈՈՎԵՈՐ ъበር <u>ፕሮ</u>ደቤՆ, 100% ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 2869

MARDI 31 AOUT 1954

**brofcuesh** 

31 09กบรกบ

THE HOUSE

በቦՆ է በՒՂԻՂ ԳԻԾԸ

Բացասական երևւոյիներ, իրողուիին-ներ եւ ախասանչաններ կան որոնց ժասին յարատևւորէն խոսիլ՝ կը նչանակէ ծառա-անորեներին, եւ ոչ իչէ վնասել անոր

300% SUPP - PPR 7458

zmihpneh; Ողրայի չատորուս։ Ողրայի է որ այս տարրական կէտին մէք ալ երար չենջ հասկնար, հրկղինի ևւ Տեմջըստուած Տակատ մը ներկայացնելով։ Օրինակ, հրր կը յիչեցնենջ մեր հողա –

ին պահանիները, իր Նրայնուց մոր հողա-ին պահանիները, իր Նրայնուի եկ կու-դներ որ դարմանուհի Հայաստանի դեմ Վրուդներ որ, եկե առ այժմ անդարկի է արտացին տահաններու ընդարձակու-մը, դոմէ ներցինը վերահաստատուհ, հա-

որ, դու սորդրու դորատատաութ, « «անայի 1014» բարակաին։ Ուրիլ խոսքով, վ ալիատոներ որ դորա-հայ մեր հայրեները, տիրանալով իր ընտ-կան տարածութենան, ինչպես կը մեյա -դրեն պատժութենան, տնտեսուժեան , ռաղ ժաղիսուժեան եւ Հրազրուժեան - պա -Հաներերը :

Եւ պարտաւոր ենջ չատ աւհլի բարձր խոսիլ այս տարրական իրաւունջի մասին, ջանի որ Հայրենիջին ժողովուրդը ի վի-նակի չէ արտագրե

նակի չէ ապատօրեն արտայայտուհելու։ Երևշանի սաժմանափակ եւ յարափո -փոխ իչխանունիւնն ալ չի կրծար դորձել դերի իչխանութերեն ալ չի կրհար դորձել այս ուղղութեամբ, «դիպվոմատիական » Հարց նկատելով դայն։ Օդուտ ուհի՞ն դուրսէն արձակուած բո-գողծները եւ պահանջները, կը հարցենն

smu mryth անգարաւսեւ մինձ ղն հաջուց Որքորդու որ տանեսորույ անդույ ըրա ըն Որքոր անանաքակ դե՛, բեն դիարջերու, Ունոն նաշրիջ՝ ետոն օն դն դիարջերու, հանցերու անտարդրանն, վե

ատ առելի արժանաւոր դիրը մր ցոնած եւ յանդանը ներչնյած կ՚՚՚՚՚՚՚ իրևուն տա-թիէ ի վեր բաւյրում չողովանցները և թոնարութինի փոսախան թիւնները և թոնարութինի փոսախան թիւնները և արտասանակի մի սիրիա՝ այութիւնը արտասանակի մի սիրիա՝ նայութիւնը առա եւ աննար ավորն մըն է որ ման – թուրծերով էր դումանալ. Արձանարրենը զրական զործերը, րայց չանանանեց ժիտականը: Զաղագական դողծունը մինչն ալ տե-ապ մր առժարակարը իրևն է, իր մուտցի եւ ելթի գլուխներով:

բրեր մեսբերբրեսով:

ււ ելջի գլուրասրով։ Մուտջը արձանագրած ասանն, արամա – սանական չէ մոռնալ ելջը։ Պատմական «դիալեղաիկա»ն ալ այդպէս

կր թելագրե ։

փորձե պարակել, ժիտել կայ պաչապա-կեղծօրին եւ փաստացի, իսկ ուրիչ մր կր գրորձէ պարակել, ժիտել կամ պաչապա-

փորձե պարակիլ, ծրածը դատ պայապա-հել դայի, հարելի է Էպաս չայել։ Կրնաչ տարրեր տեսակէտներ «շնենալ այս կամ այն հարցի լուծման մասին» թայց իրառունչ չունիչ հականառելու ըստ Լույնեան :

իրաւունը չունիք երկղիմի դիրք բոնև-

Undaparphib hound & zwenchuh dung -

Սովորութելը հղած է չարուսով տավ-թել Թուրջերը, իրթեւ հատաննաց։ Ասստովածինը որ ջազաջական գիտակ-ցութեան տեսակէսով եւ իրատճառ -Թեամբ կը դերազանցեն հեղ։ Անոեջ ալ լաճախ ժոլեղնութեած կը հասարեն կուսակցակուծ կեները։

տադած կուսակցական վեները։ Բայց երբ կարդը կուղայ արտագին, բացաքականութենան եւ ազգային պա – հանիներու, անժիկապես միացնալ նակատ կր կապենչ եր խոսին ու կը դրեն մեկ բնրանով:

րերահով: Արգայես ծնաւ իրենց Ազգային Ուիսոը Հակատագրական պահու մը, 1919ին։ Չի բառեր ըսել Թէ հայրենիք ունինը , Հայկական իլիանուրենամբ։ Անհրաժեչտ է տեսակետ ալ ունենալ

արաև ժշնանգար ը հանմաւաջգար գոութը:

Միհւնոյն ատեն խնդրած էր որ յարդեն

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԷՊՔԵՐԸ

### ՄԻԱՑԵԱԼ ԲԱՆԱԿԻ ԽՆԴԻՐԸ **ሀደዓ.** ታበጊበՎԻՆ ԱՌՋԵՒ

LABURULARAPHILBRE 4C BURAR -7.114APP 9456P 86P64

Արզ - ժողովը, որ լարաք օր սկսած էր ջծնել Եւրոպայի միացնալ բանակի դա -լինգին գինուժիւնը, կիրակի օր եւ եր -կուլարքի ալ շարունակեց - վիճարանու Թիւնները - Ելջը անորոշ է ատկաւի է։ Ստորեւ կ՝ամփոփենը լարան եւ կիրա-

կի օր ան անցուդարձը... որանութիւնը բացուհցու արտա երույն մաստորար է բնատորար և արևենգում-հրար մաստորար է բնատորար և արևենգումեան եւն. յանձնաժողովներու տեղեկա բերներուն եւ նախագահներուն դեկու ցումնրով , որոնք բոլոբն ալ հակառակ են դաչինքին վաւերացման : ԱժԷնքն ալ մանգալիերին վասերացված։ Աժքերն այ ժահրաժանորին իր պարրին դայինքին ժրիսասանանը հանրավանցը, ժամանաւորապես հետական հանրավանցը, ժամանաւորապես հետական հարագահան հետական հետա իր կուսակցութիւնը, մանրամասնօրէն կր պարզէր դաչինչին անպատենութիւննե րը, հղակացնելով Բէ իսկապես ռլերւեսն – լոր, հղակացնելով Բէ իսկապես վնասա կար է Ֆրանսայի կենսական - չաժերուն Համար։ Ձեկուցումէն վերք, Օրանի և -րեսփոխանը, դոր . Օմրրան, բանաձեւ մր տասանակեց որ պարդապես կը մերժէր դաչինքին վասերացումը։ Այս բանաձևը նախավճռի հանդամանք ունէր եւ մեր -ժունցաւ։ Ջեկուցումներուն ընթերցումը լարունակունցաւ մինչեւ կիրակի : 8ետոյ խոսը առաւ 9 . Մեծագա-Ֆրասո , մանրաhous mame 4. Wesonga Copusa, sunga smanneyer payamping tiple of the proposed for a proposed for the more than a quantimetable pre Ampianghar was marfile on purpose flet dramater from the proposed for the manney flets of the proposed for the partial proposed for the partial proposed for the propo յայսարարութ Թիւնր որաներու հիւն պատ-ծառեց պաչքեցին կուսակիցներում , ո-ըոնցեն հախկին վարչապետ Որին Մայեր րեմ պարձրանալով , իստոցեն դատապա անց իր յանրորդին եւ պապահայական ըն-կերոն (արժատական) ընթացջը։ Մինւ -նոյն ատեն հեղագրից դայինդին հակա -սակորդեկու, որոնց կառավարկեն հա ժակերութքիւն հասատել ին Միուցնեան հեղեն հակարության հեղագրեն հա a, փոխանակ վերագինելու Գերմանիան ձետ, փոխահակ վերագինելու Գերժանիան միացնալ բանակի ծրագրին միքոցաւ։ Իր կարծերով, Ֆրանասն այդ ծրագրին չը - հողմեւ այիսի կրարձ թարագրին չը - հորմեւ այիսի կրարձ բանակցի են։ Միա-թեան ձետ եւ յարդանը հերվովել: «Միա-թեան բանակի դայինքը պիտի ապահովէ ձեր ապայինքը այիսի ապահովէ ձեր ապային անկանունինը։ Դայինքը մերենով, Ֆրանսա այիսի դառնապ որ մի որ այլնու լուզնը պայապանել ինչ - գինքը, վասն գի չի կրնար մինակը պայասրանել։

9. Մենակս-Ֆրանս քննադր 4. Մեհակ ա-հրամա գծուպատում քրեւ հերը եր լաեր լուռ ու մուծել 4. Բրծե
Մայքը խապ առում էր երը դայիների
Մայքը խապ առում էր երը դայիների
վուտակիցները կը փորժէին ընցՀատել
վիճարանունքեւները եւ հոդ բանակցու Բիւհներ կատարել արեւմահան Գերժա հերլ եւ մետ գինակիցներում հետ լրաավառնունքեան մի լանդերում հետ լրաավառնունքեան մի լանդերու համար:

to Swimmen in Ephuhahumbahu houg ։ Թանասուն երենարոլու են այս պատժական վիճարանութեան հուսժեն՝ նախադահը առնիւ։ Ազգ. ժողովին նախադահ։ սկիդրէն յիչհցուցած էր Թէ վիճարանու-նիւնը պիտի տեւէ մոտ 37 ժամ։

### \$ 010 00hb \$

LALPE FERWOO LALE 40 SIELP ...

Ամէն անգամ որ գողութիւն կը պատա-հի միջազգային կրհսոսներու տուներուն կամ …կաղքերուն ...

պատ գրությունը կը յիշեմ ։ Գիտէք որ աշխարհի հրամե որ աշխարհը՝ չորս դողսորը, Ճեծահարուստ ջոջեր, միլիոնատերներ միլիառատերներ կը հոսին Միջերկրակա-նի գեղածիծաղ ափերը, Քոթ տԱզիւը։ Եւ սնապարծութեան, չտեսութեան

Եւ սնապարծութեան, չտեսութեան ցուցահանդէսներ կը սարքեն, ամառ –

Շատերը ունին սեփական ապարանքներ Մահատանը գատ, ձմրանր առանձին ։ Ուրիչներ կանուխէն վարձած կ'ըլլան ամ-բողջ յարկարաժիններ, ամենափարթամ հիւրանոցներու մեջ

Մեծ մասին տեղափոխութիւնը տեսակ մը արտագաղթ է ,— կառքերով , կուռքե-րով , անհամար գոյքերով , սպասաւորներով եւ տանտիրուհիներու սիրական շնիկներով կամ կատուներով

ներով կամ կատուներով։ Այնես իրար կը հրմչակեն շքեղ ցերե-կոյթներն ու երեկոյթները։ Շարաթական ընդունելութիւնները։ Խմբական պտոյտ -ներն ու խրախնանքները եւ ուրիչ ինչ որ կրնաք Երեւակայել, իբրեւ

Зшрпент вшруру петый ровый

դարագրություններով :

դրուստ ասարդեր ուսուն իսեն
Աչրաբեր ձոխ սեղակակը դեպին մա
ար կր պատահեն , հեցներով դեպին մա
ար կր պատահեն , հեցներով դեպին մա
ար կր պատահեն , հեցներով իսկարագարդ նը-

իսկ փորձանքնե՞րը, իրրեւ հետեւանք պերճանքի եւ ստացուածքի սարձարձակ ցուցադրութեան

Երկու շաբաթէ ի վեր, թանկացին գո-հարեղէններու, մուշտակներու եւն. գո-ղութեան պատմութիւններ կը հասնին Քանէն, Նիսէն եւ միւս արեւաշող եւ

րըն ժվեժաժից ժովութիւը, բևիս։ Հաե-ջաժիանահժ որտաըցբեքը: prima papmgfha:

Քանի մը խսսուն օրինակներ,գլխաւոր-

Ամերիկացի միլիոնատէրի մը անումիրացի սրիսոտուրի մը տիկինը ընդուննիութիւն մը կը սարքէ, հրաւիրհ-լով 150 հրեւելիներ, որոնց մէջ նաեւ իշ-խանուհիներ, դքսուհիներ, կոմսեր և ումսուհիներ

հրիկուան դեմ, տիկնոջ խ**հլքին կը** փչե րերել կուտայ իր սամոյրէ (գիսլլին) վերարկուն:

գերարդում։

Քիչ վերջ սեղանի մը վրայ կը դնէ։ Եւ
երբ մեկնելու կը պատրաստուի, կը տեսնէ որ վեթարկուն թոցուցեր են։

Դինը՝ երկու միլիոն ֆրանք։

Գինը՝ երկու միլիոն ֆրանք։ Մեծահարուստ Իտալուհի մր ահուդողի կը մատնուի, տեսնելով որ 500 000 ֆրանքի գոհարեղէն անհետացեր է ձեռքի պայուսակեն, զոր դրած էր խանութը, կիսաբաց umwarhugh

առջու, Ուրիշ միլիոնատերի մը տիկինը լուա ցարանին մէջ կը մոռնայ զմրուխտէ մա-տանի։ մը։ Գին՝ ութ միլիոն ֆրանք

տանի ։ մը ։ Կին՝ ութ միլիոն фրանք, ՚անանագետներու կարծիքով ։ Խնդն ոստիկանները ստիպուած են քըր-տինք թափել, որպեսզի այս թափթփած «հանդմեները կարենան գիշերները լուս – ցնել անվտանգ ։

Չար լեզուներ կ'րսեն թէ գողծող ներ -սէն են եւ նոյն դասակարգեն, այր կան

կեցցե՛ ազնուապետական Արշակաւանը

իր տաք ու պաղ հովերով ---411.23

գարդապահունիրնը, նկատի առնելո հարցին ծանրակչիս հանդաժանջը։ Վար martiful չապետը իր Տառին մեջ բացատրեց Թե Հապետը իր Տառին մեջ բացատրեց Թե միւս հիմդ դինակիցներուն կատարած դիջումները րաւական չէին, ապահովելու համար դաշինքին Ժողովին կողմէ։ furbpmyned p

«ողովը» կողմ»;
Տեպական բեղթերը կը գրեն իկ կզգ,
«ողովի» գրեթե երկու երբուրը, «եկ»,
բլալով չատ մե ընկերվարականներ, ար
բլալով չատ մե ընկերվարականներ, ար
ովեսնաններ եւ համայիանականեր, Էերմաակա ծափահարեցին վարչապետին հառը,
երեյ հասիկին հանարարա ծեղոժ Պիտ ար
գային ընկ կուսակիցներեն չատեր հատած , infopungtil:

Lupzweitmit sunte depl, sulun Վարչապատրա ատունս կորչ, տապատա -կորդները առաջարկեցին մերժեն գաւին-չեր, առանց լանյու անոր փուսակիցները : Նախկին վարչապետ Փոլ Ռենս դիտել տուաւ Թէ ժողովրդապետութնեան մակա ռակ է այս ընթացջը։

# **Ե**₽Է ՄԵՐԺԵՆ ԴԱՇԻՆՔԸ

9. Մենաէս-Ֆրանս անդամ մբ ujumpuphy of bot they . Inquit stpյացապարարից որ ենք Արդ. ժողովը ձեր-ձէ դարեքիաը, ծառահարար ավրահ չրա -շիրուհ բծենի և վասերացնել արևոնահան ծերմահիրդ վարիչիանու քենան վերամաս -աստում բ. յառաքիկայ աշնան։ Այս աո-թեր յիչեցուց Թէ Խ. Միու Քիմար արգեն ձերամաստատած է արևուհյան Դերմա -Նիոլ վարիչիանումիեւնը։ «Եր կարծեն Բէ ձենը չեծը կիրար բնորիվածայ ձեր արեւ-մահան գաւխակիցներուծ մասդրու-հանա առ «ասանի ձեծ և անաչ չէ ու ստան դայնակրցարուն ստակրու -Ցետնց, այս հարցին մէջ եւ պէտը չէ որ ընդորինանանջ»։ Եւ ծորեն չեչանց Թէ միացեալ րանակի դաչինքին ոչնչացումը չի նշանակեր Թէ Գերմանիոյ վերադինման չը սկատակելը թե, բորեասորոց դերավաշվեր, հրանրվոր Աեհակ գլիակ գրայու գույավաշվեր, այս կամ այն ձևով մերանաս կը բծոն, ու-որիչ ձեռ մեր, Պրիուսելի հորո-բորաժողովեր ձախադում էն ի վեր։ Դր կարծ իչավ կարև-կ է դամել դանապան մեխամեր է «կերա համար գերժանավան երանակին վերա —

The Artist 29 ognum — Normalia angacaré Bunaugh orono 28h halpun quantuk to the Artistik the 25 chi angacaré bunaugh angacaré bunaugh la gibat gamba angan ghama bangan pandan pandan pandan panda panda bunaugh panda Panda sangan panda bunaugh chi angang bandan bunaugh bu ութ արասադրության տաղ դր դում ջրան եւ-իրս Հաղար ֆրանս Ֆրանը, մաղ -Թելով որ ամրողջ Հայունքիւնը մասնակ -ցի այս նուիրական ձեռնարկին։ Խաչիկ Կարապիտեան

ԽՄԲ — Այդ խմագրականը կը շօշա – փէր կենսական խնդիր մը, — Քանդել արդ փոսակաս խնդիր մը, — Քասհրդ՝ «Ալրութի «Եքսի»երը և վայիլույ ընա – կարաններ շինել, ինչպէս առաջարկած էր Լիբանամի Համրսադեսութեան նախագա – հր, ս «Քամիլ Շամուն, խորհրդակցու – բեան հրաւիրելով 80 հայ ներկայացու –

կը սպասենք ծրագրուած յանձնաժողո\_ վին լուրերուն։

### UPP UBBBLAFLERE

9. Vnezhy bphembhab, Umpo - Untպայի մեր եռանդուն բարեկամը (Պար -տիղակցի), իր ջրոն՝ Տիկին Տերաերեանի

կազմութեան վրալ։ Ֆրանսայի դաչնա կիցները կրկնած են Թէ իրենը դեռ կ նախրնարեն միացեալ բանակի դայինալ։

2օր. Օմրրան, որ կ'առաքարկէր դա -Նրը մերժել առանց այլեւայլի, իր նաnfi it 2 pour

«Ամկնեն բարեմոյն եւ ընկերակ — «Նաչուր դարհոսյո մե ըսկորագրա«Նաչուր դարտեսը, հրդ սա —
դրումար մի դեղ կունցը» ,
դրումարտ մի դեղ կունցը» ,
դրումարտ մի դեր կունցը» ,
դրումարտ մի կրծայ միդուիր Արագայի եւ
Սիակրիր, ու չե կերպապրի մեջ։
Վարչապետը բացատրեց ծահու որ եթե

( Լութերու շար․ը կարդալ Դ․ էջ )

Healthauth, Theshe

# **ԿՐ**ԹԱՍԷՐ ԲԱՐԵՐԱՐՆԵՐ በኮንተንተ

Որքան ալ համեստ բլլան մեր կրթական Որջան այ համեստ բյլան մեր կրքակ ա ձեռնայիները, — շարքնուան մեջ մեր հիղչարթին հիմալարքի, — անդին հարցեղ քե հիմա կը մասնեն ու ի՞ն հիմեն մեր ազգային հարդենները և պա տասիանատու անհատները:

Շուտով կը սկսի դպրոցական չբքանը , 1954-55, որոշև անւողութիւնն է, ինչպես դիտէր, 9-10 ամիս, Աւելի Տիշղը ինը ամիս, ջանի որ դպրոցները, պաշտօնական թե անպաշտօն, կը փակուին յունիս ամ -«Lui վերջը, վերարացուելու Swifup Sulun. 1/2

Փարիդի մէջ կարգ մը Թաղեր, ար -ուարձաններ, բիչ մը աւելի ընդարձա -կելով սահմաները, Փարիզէն հեռու դակարդ տասատանըը, գարրոչներ, րոլորն այ «առակն կարեւոր քաղաքներ, որլորն այ «եր պատանիները, երրեմն ալ 5-6 տարե-կան մանուկները, ամէն հիմնչարնի կը սնախեն, մեր ժայրենի լնղուին տառերը ծանչնալու, սոր տակոսը կպուրս տասերը Հանչնալու, թիչ մը կարդա պատմունե – Հայունալու, արև մահարդական գրուագներ ներ ծարի դե աւ ոսնելու ժաղան:

Un unshammulefin foneme the dap ne սուցիչները եւ ուսուցչունիները, ժ հռանդուն եւ նախանձախնդիր, եւ որո արուած պայմաններուն մէջ։ կը ջանան գրան հրերք: բւ ոավույն ՝ իրքակը դր ձևոց ընդոլ: Ա. ապայն, ըսյպես ստաւ-որ անցերային ժեջ, տեսծը անորոշու -Թեան ամիաներ կ՝անցինեն։ Ծեղղները , գիչ բայառուհեամբ, արձավուրդը՝ օրերը հեռուսը լենաերու ժեջ կամ ովկիանոսին հերուարանութ, անական և հերուանալու Համար:

Եւ սակայն մեր կրթական մշակները,— անկան մեր ունեցած վերապահումներին անոնց կրթական-դաստիարակչական կա-րողունիւններուն մասին, — յառաջիկայ անումարար ատերչեչարն վբեովորքու արտ պատապարրար կերմակակաւ հր «Հետ գտումետ գուր լամակ հարար դժուստ-րումիկոններով կը ստանան եւ արձակուր-գի ամսավմարներն ալ սակարկումինան եւ «Արժումի առարկայ կը դառնան։

Մեկերութի մեկ ամեն կողմ , պատրաս -աուած ուսուցիչ իր վմատուբի։ ԵՄե ջանի մի կարող աշ փորձատա տուցիլներ այ ունինչ, անոնց հանդեպ ևու նոյն անրար-հայակամ վերարերումը:

4n Sungand manquanns ձառու ուսուցիչ մը, որ տասնեակ մը ու րիներ Փարիդի մէկ արուարձանին րքեներ Փարիսի մեկ արուսորմանին մեջ սիրո հասցուց, ուջենայա, լոգնեկայա, եւ գտնի մը տասնետկ աշակերաներ հաս -ցուց, եւ որոնը հայերեն կարդարո հա -մույքին տիրացան են ատևայն օրին մեկը այս կամ այն հողարարձունեան կամ կրթական մարմինին մէկ թմահանութին

# 2 የሁለታ የደነበ ከባበት

( թ. եւ վերջին մաս )

Uzek shembane Human ophparia, Megh shembyundhubu ophpush, hep quas di hunnelphin premasumenshhib hu quandundh phin huhbafhah di h shemahugu, and manghathih di di shemahugu, and manghathih di di phin da pandundhum hu hun membua-phin da quantang sanghu, — andub , hu, quih di udi di pinga membua-tus, quih di udi di pinga membua-mum da humahum dapun quanun-manun tah mandundhu dapun quanun-manun tah na mandud a dan umanun-an dahad na manduda dan աուած չեմ՝ խորբեցայ։ Այս ժողովուր դր, մեծով ու ոգտրիկով դիան պատաս-ու դծահատել իր սպասաւործերը։ Օւ ած-գամ մր նա համողաեցայ Թէ մեծ ժողո-վուրդ է հայուԹիւեր, Հոլիով մեծ դիա-առվ ձեծ։ Անդամ մը նւա հպարաուԹիւեր opophy you, or Zus bil:

Ամա փոջը ածու մը, որ կը ծաղկի հե իր դրադէտներով կը շրմուի։ Այժմ , ը -ոէջ ինձ, — կը սիալի՞մ՝ երբ կ'արմա -արմեմ կարդ մը երիտասարդ ներու ատոանց ինձ, — վր պրայը « արդ պա-ու ժարչնեմ կարդ վր երիտասարգներու ստա-բաղղացութքիւնը Հոգիս լեցնելով ազգա-յին դերդպացութքնամբ Դիտնժ, դուց ինձ գիտել այհար տար Ձերեւս Թէ չեմ ուղեր տեսնել մեր ժողովուրդին Թերութքեննեանոնել մեր ժողովուրդին ԹնրուԹիւննե-ըր, մեր դաղուԹներուն ակարուԹիւննե-ըր, նկարադրի պակասուԹիւնները։ Ինժի կ`ըսեն Թէ պէտը է լսել հրկու ականվով, եւ ոչ Թէ մէկ ականվով, — Թէ սխալ է ձախ ականջը փակել ու pung պահել միայն ականջը

Սիրելի Հայրենակիցներ,

Գեղեցիկի մասին մաածեցէջ որպէսդի դևղեցիկ տեսներ։ Քաքալերեցեր ինչ

գիջակի դե դատրուրժառ։ ՀրաԷ սվակործառ բ մտիստեն արկրեսմահար փանիր, բակը աւսաշմիչն ին ոմարարար արևով գումարաւ քանց մեր

մուտոծ են իրենց դասակները արձանադրե-թու Համար այր կամ այն Հասաստում Թևան մէջ։ ՈրովՀետեւ կրնան դոցուիլ արա –

մադրելի տեղերը։ Ծնողները մրցակցու -Թեան մէջ են։ Կր մտաձեն իրենց պղտիկ-

ի<sup>ր</sup>ել կը խորհին սակայն հայ ծնողները

ՀինդչաթԹի օրհրուն տարրական դասա-սններԷն անկախարար, հայ ունեւոր ծը-

նողները դիտե՞ն ԹԷ Փարիդի մօտիկ, եր-

վարժարաններ ունինը,

աղջկանց, միւսը մանչհրու դասակարա -կունեան ու կրթունեան համար բաց -

Շուտով պիտի վերարացուին Դպրոցա-սէր եւ Մուրատևան այդ վարժարանները

իրենց սիրասուններուն համար։ Ինչո՞ւ հայն ժջցակցունիենը մենջ այ չունենանջ Ինչո՞վ պակաս ենջ ժիշոներչն։

hunch Smaph;

ne \$, hus up quidwhan \$, ar fuen anցէջ այն բոլոր բաներուն վրայէն, որոնջ ցել այն բոլոր բաներուն վրայեն, որոնգ դատապարտելի կը դանել: Այսպեսով ձեր Հուրին կր արթադարծուի, տկաուս. Թիւնները կր մոայունն ու կր արթագրը «հիւներով կոարիլ ձեր բորոլական կոր վր, յուսանատութիւն պատանան, դրո-վր, ուսանատութիւն պատանան, դրո-վր, ուսանատութիւն պատանան, դրո-վր, ուսանատութիւն պատանան, դրո-վր, ուսանակին, որ միայն ձեր Թիրութիւնն-ընաժինի Հայ միայն ձեր Թիրութիւնն-ընաժին կալիատի բաժնիլ մեր վրաո-րակել, պատական Համարունեի ձեւերով — դաչնակարևանի գեժ Հանարա Համա-աստական արտարաներ հան ձեռ պատասան գարտարգադրանը դէմ «անհերավ չամասը -հավարը, արտասատեսնակի մեր ազգապատ-արանում ի գործերուն դէմ՝ հանձելով դա-նադան իզատությայներ։ Այսպես պայգար-ներ կան ձեր «էէ» — գունքին եւ ներսե-գին, Թրջանայի եւ Ռուսանայի, տեղա-ձեն է արտասան և Թաւ ght be mapaghet, Purphaght be Phi արիի, դեռ ո°ր մէկը Թուեժ ։ Սիրելի -ը, - Հայր մէկ է աժէն տեղ, Հայաս ծեր, — Հայր մեր է ամեր ահոր չայաս -տահր ժեք ին արտասանումասի մեջ, արևս-մահահ Հայաստահի ժեք իք ահրելևահ Հայաստահի մեջ։ Մեկ դուտահանը միայի ահինը, — միութին Հայութիան, Մեհը ձեկ լեզու ուհինը, մեկ հայոնինը, մեկ հուտու իանրքիունիւր գրն անհայիր գնակոյթը ղարդացնելու ։

հետեւանըով, գրկունցաւ իր պաշտոնեն , հակառակ հոյնիսկ ծնողներու Զերժ փա – փաջին՝ հոյն ուսուցիչը իր պաշտոնին Երկու հաստատութիւններն ալ այս դա -դութին համար օրհնութիւն են։ Հեռաւոր րկիրներէն իսկ հրկու սեռէ աշակերաներ կը փութան, օգտունլու համար րարիքներկն: Շուտով կը վերարացուին ֆրանսական կրթական բոլոր Հասատառանիրենները ։ Այժմէն ծնողները մտաՀողութեան մատ –

Ֆրանսապետկ Հայ ծնողները ինչո՞ւ չեն ուդեր օդտուիլ այդ վարժարաններին ։ Ձե՞ն կրնար օդնել մեկ երկու կարօտ բայց վճարել եւ թարեղործունեան արդար ու ուչիմ աչակերաներու, անոնց նուակենը պերապոյն հանուրը վայելել։

Հայ դպրոցը իր պատմունիան էջկրուն մէջ արձանադրած է լուսաւոր - դէմրիր, ինչպէս հոր ժամանակներուն մէջ Սանասարևաններ, Մելբոնեաններ, Գօգոս Նու-պար Փաչաներ, Փալանձևաններ, որոնչ կրթական վարժարաններ հասա վաղուան Հայր պատրաստելու հաժար։

գրողուստ - - ը պատրաստութ ժամանակակակը Հայերեն մեծ գուողու-Թիւններ չենք պաշտնչեր։ Գիտի չգանը -ւի՞ն չանի մր կրթասեր բարերարներ, ու-որեր արդարագահանան Համար ամենի գրական, ամենեն մարզկային բարկորը ծութիւնը պիտի ընհն վաղուան պատրաստելու, անձ մր փրկելու, պատրաստուրս, անձ մը փրկնվու, ընկերութեան չէնջին օգտակար ա մը աւհլցնելու հեռատեսութեամբ։

U4CSP2 MUPUUUTHUE

ben par he mand Prufull for the stage harmlegar flot he hundle he to hundle he to the the to the to

տաբրերութիւուները ըն պատականը մեդ , ընդ-ակատանի կու գորացնեն։ Այս առիքիւ անելքնում վր Հրեայ մբ կը ընհաղատել Հայերը Բէ բացաստանան են , բայց կը դուանեն Բէ միաստուածեան են :

թէ ժիստաուաժետն մու — Այս, ահոեջ, կ'լակ Հրևան, դուջ կը Տանչաջ Հայր Առաուածը, մէկ։ Յետոյ Հո-դին Սուրբը հղաւ հրկուջ։ Յետոյ Հո-դին Սուրբը, հղաւ երեջ։ Եւ դեռ ունիջ դրդեն սարբը է դրու երեց։ Եւ դեռ ասօրջ, գին Սուրբը, եղու երեց։ Եւ դեռ ասօրջ, գին Սուրբը, եր հայանակ է՝ բլայւ Ս. Երորդութեւն մը, որ թե երբուր է ։ Բե չուրթոր, աստուսն է Ի՞նչպես կ՝ բլայւ Հայը կը պատասիանի է։ Հայը կուրաաստուսն է՝ եչ կր կոչուի ասի-

— Գոխուր աղրար, է՞նչ կը կոչուի ասի-կան (եւ ցոյց կուտայ բազուկը)։ Հրեան կ'ըսէ.

Հայը կը հարցնեւ
- Ի՞նչ կը կոչուի ասիկա (եւ ցոյց կուտայ նախարաղուկը)։ Zphin's 4'put.

- Նախարազուկ ։ Հայր կը հարցնէ . - Ինչ կը կոչուի ասիկա (եւ ցոյց կուmms dange)

Lebuin 4 put. 2bug:

Հայր կը շարունակե.

— Ֆրյու երեջ : Իսկ ասիկա կը կոյուի ապատկ, (կ'ըսկ ու ապատկը կ'իջևցծկ Հրնային գինին ու թերենի), թայց կը հրյուի հատև Ս երրողութիւմ, դողմեն-տեւ ժիացած են բաղուկը, ծախարաղուկը

Նժանօրեն ժենք կրնանց բոնլ Թշնաժիին han Shahade.

- Ասիկա կը կոչուի Դաշնակցական , ասիկա կը կոչուի Հեջակհան, ասիկա կը կոչուի Հաժայնավար։ Եղաւ երեջ։ Երբ Բշնամիի իր ծոծրակին վրայ կը զգայ ուժը, կրնանչ ըսել՝ ասիկա ալ կը կոչուի Սուրը Հայութիւն։

Bu smeample nebbd fot foughafthans. մարդարկութիւնը պիտի չկատարուի հր-րևը։ Ատոր համար, ով Սուրը Հայութիւն gald much bur dulur hend mid m 4 pt sty, no spacethity harymy: be m գրո ոչ է, որ որություն է դրուրով։ տոր Համար, ծիչոլ ինչպեր ակրով հաշա-կնցէիջ ձեր ճակատը եկեղնցիին մեջ, լաւ ջրիստաննայի պէս՝ Ցանուն Հօր, եւ Որդգրըատուներ պես Յասուս երի, ու քիր-ւոյ, եւ Հողույն Մրրոյ, աներ, ադովինչ խաչակնդնել՝ ըսհլով Հայութքիւն, Հայ Լեղու, Հայ Դպրոց, Հայ Եկեղեցի, ա-

թունակրերը այս մաւարարնակ՝ երչ գան ալ տարբեր ըլլան մեր դիրջերը Խաչակնջենջ Սուրբ Հայութեան անու

und:
Unughe min commend:

Those puport: 4.540.49.US . 5

TING-BALLO LALC

# ቀበሎ \$የበՒԱԾ ԳՐՔԵՐԸ

Sud papane Obmba phodade, abblahla

All quartiment hipliped: Քանի մր կտող պերզ ունեի դարակիս մեյ, ջանի մր հատ սեղանիս վրալ, եւ իսել մր հատորներ մահնակալիս տակը : ինել որ ծառուրութը որ - գրուդարան մր Եկեւ ամկերը մկանց դրապարան մր Հկն կինար լեցնել եւ ընթերցանութենանա ալ յաղուրդ չկն կրնար առալ, րայց ասով հանդերձ երեւույթները կրնային՝ - փոկել հանդերձ երեւույթները կրնային՝ - փոկել մարդու մը համար որ կորուսևալ ժամև րուն, ինչպինչը դրականութեան տար յաւակնուսու թիւնը ունի:

ձիչդ հայիւը չեմ դիտեր, բայց վաթ -ուն հատոր մր ունենալու էի ձեռջիս muli :

ող. Հիմա Համրելու որ կ՚ելլեմ՝, հագիւ ամորչորս հատ կը դոմեն անոնցմէ։ Մարդիկ ջոլերայով կը պակսին, դրր-երը... փոխ արուհլով:

գարը։ դուխ արուսություն փոխ մի տար, կր պատուրիէ իմաստուհին մէկը, ձեր կինը, ձեր ձին և ձեր էրացանը» Կերևու դր այդ մարդ կեանգին մէջ դիրջի ստակ չէր առւած, ապա ի՞ք ոչ ևատատարի այդ ցանկին վրայ գիրջերն ալ

Ancedtto buby Swamp nebth, dtfinky Վարարգել արեց Հատաստ ունեց, և հրանագ Հայա- Ավահան Գարի դարձր հրան հրա Հա-տար ունեց, չնա դահեր «Մետուցիայի վերջին Հատարգ անշենաաց ԱՄետուցիայի հակացարութեն ապատոր դերջ այր ունեցի , հրա հրատ- Մեծեց վերաիրեն բարգ այր հրա Հատարերնին անարան չեն անաներ, Տուր չէ-Անդերարրի «Ոքրքաշիա»ը ուրքի՝ հանրաշ

Գիրքերն այ կր սկսին կոր մինակնին

Թուր դացին, որո°ւ տուած եմ, п°վ

Pape guelle by Sharpy supeply, a բորել չունըս եւ գրացը չարբրվել ու ու ուսը մուսը ահ ուրը մերը առ ուղացեր չայի ա-հիժե դիրը փոխ տարու բարբարոս սովո-բունիւնը, տասեց ամերը բարեր մի չեն մասարիս - դերքաիրը պացին է ներքան կոր ևւ պիտի չվերապառման, ինչպես հա չի ւար տանրիար բևիտասանմունիւ-

դաջական անտեսակիտունեան ու կողջունա-դագիտունեան վարաբերեալ եւ կաժ ջա-

Ասոնը թէ դրադարանին մէջ չատ տե կր բռնեն եւ յետոյ, փոխ ուպելու ենթո

գրությանը և հարար հայարար հայարար հարարի հատարող հատարող ունիան հայարին հետև հարարին և հայարար հարարի հայար հարարի հարարի հարարին հետևին հետև պղաիկ, սիրուն դրջեր ունեցիր, ցերմ ընթերցասիրութեան կուտան դի -

չարա արժերցարարությատն դուտատ դր-րենչ եւ դիվերգեր կհատեմ եր տահին։ Աժիս մը կը սպասնս, երկու աժիս, ատ-չի օրերը՝ կը բալվանաս ջիչ մը ետ-գը կը հայքույնս եւ օրին ժեկն ալ կը մոռմաս։ Երբեջ չեմ յիչեր դիրջ մը ալ իր ժոռնաս։ Երբեջ չեմ վրեր դիրջ վ հրվու անդամ կարդայան բլյալ», ոչ ի անոր Տամար որպէտը հղան հաժրերու -իիւնը չունին եւ կամ ըսվս իր պահր ենիադրուսմ դրամոլուիիւնը չէ, պահր ենիադրուսմ դրամոլուիիւնը չէ, այսու համար չէ, դերը մբ իրկին անդամ չես կրցած Թղիհատել, աս դերադանց պատ հատուս որ, որանին անդամ կարդայեւ նացը բարեկան վր եւ ստեղա բարեկանու են մե ասանուստո հանաւան Տանաս հոս կարդալես եի մը քսանըչորո ժամուտի համար փոխ ուղած է դայն այդ վայրկհանին իսկ ուխ-տելով ... մէյ մբն տլ ևա չդարձնել։

իսոն այսինչ բարեկաժիղ փոխ կուտաս եւ ժինւնոյն քրիսաոնչական սկպրունքով, արհկաժղ ալ իր ուրիչ ժէկ բարեկաժին

գորս պատասույ։ Ասոր հետեւածքով ասկէ հրվու տարի առաջ Գա-հրէի մէջ ծախու առած մէկ դրիքըս կամ Գրուսայի չերմուկները կը գտնուի այս պահուս եւ կամ . Քարնա-քի աշերակներուն մօտիկը։

ծր աշորավարուս - օուլոր Շատերու Համար դիրջի ստակ տալը մեղջ մին է, իսկ ձրի կարդալը... քեփ մը, դնդախաղ խաղալու պէս կաղղու -11/12

Պատահարար կ'ունենաս բարեկաժնե որ խղջահարութիւնը կ'ունենան փոխ ա

ռած դիրջերնին բեզ ետ տալու

ոտծ դիրջորսըս ընդ հա տարու։
Յուրհած կոլյան, Լիկած, Հոդևմաչ , Բադիքնիած, վիրառոր։
Վրանին հոդի չէ մնացեր։
Տուսծ ատեհը դիրջը նողևերը էր, մաս-մաջուր։ Հիմա մոմի կանիկներ կան վջ-րան, իւշի րիծեր եւ մուկի ակուաներու

Thusanh

գրողասեր։ Վաստակարեկ վիճակ մը , որուն ի տես ատրաչէկ հրկաԹհերու մխուիկը կը զգաս որտիղ մէքչ photory filippn gel gup mi gmbotur

ատաքիա մնակ ապապային մեջ։ «Արդ փոր չատը, ինչգրինչից որոշ ակազ-ատաքիա մնակ ապապային մեջ։

անարո սնալ ապագայրը սչը։ Կիրակի առաում մի ձերմակ դողմոցով սպասուհի մը, մասիրը մարջիզի մր պես լակած «Վերա վիոլեքնի» Հոտ մր վրան , սնծնակէդ ներս կր մանէ այցեջարտ մր abraphi sty.

Սիրելի բարեկամ

Սբրելի բարովատ, Ձանձրոյթե կը մեռնիմ։ Եթէ աղուոր գիրք մը ունիս, կը խնդրեմ Քաթերինա-յին հետ դրկե, երկու օրեն կը վկրադար-ձնեմ։ ԱՐԱՔՍԻ

Մետք րարով ուխա, հրդում, որոշում։ Փոխանակադիր մը վճարողի փութկի – աութեամբ՝ կը չտապես յազուրդ տալ սասնիամբ՝ կու չտապես յազուրդ տալ

B. ULAPULP

(Մնացհալը յաջորդով)

# ՄԵԾ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻՆ AUURORARE ARLES AFF

Վերջին չարախը հղաւ տոնակատարու -Թիւններու համադրոյի մը, հուերուած երկու պատերադմներու մէջ գոհարհը nemd ommy hudmenphhone themmulhi

ուած տար կաժաւորներու քրչատագրու ու է յանդանա փերապրոցներուն։ Կիրակի, օղոստ. 1665, Հայ Նախկին Ռոոյմ կիներու ժիու կենան արուած էր պա-պելը՝ փերաբնային ու բոց։ Ածծանօկ Ջինուորի դամրաբային վրայ։

Ջինուորի դամրաբանին վրայ։ Շարանի չ2 սրուտ «Նանրիաստոր արա-բողուβիւններ տեղի ունեցան», կարելի է ըսել ամբողջ օրը։ Արդեն մեկ որ տոսի, ուրբանի ժամը 2իչ, ֆիւն ալ Լեուիինի մրկերներ ինչպես իրիկուան ժամը նին , Հրևական որհականի մեկ այս տոնիա հրական որհականի մեկ այս տոնին, որե ար կորեկի Թասերին մեկ:

Նոյապես կիրակի առտու, օ Նու իայես կիրակի, տատու, օգոստ։ 22ին
Ռումանվելի մեջ րայօնեայ, 1940 - 44ին
տեղավախուսած ծահատակերիա, յիչաստահին պատարալ եւ գինուորական արարուր
դութին: Շատ յուղել էր պատկերը, ու հայարաւոր բազմունիւմ մը, անցանցի բիներէ կարմուած մարդարիու պատկ կը գներ այդ մոայլ ամրային մէջ, ուր կը թերուեին պատհրագի ատեն անգահան տեսեսնեան անա հումերանահատեն» ուհլիջները կամ կը գնդականարուկին։ Վկնսանի ամրոցին մկք ալ տեղի ունե

ցաւ հոյհատեսակ արարողութիւն, հոյև կարդի տեղահակուածներու եւ սպաներ -

գարրը Իսկ ՖոեԹԷնպլոյի մէջ, մասնաւորա – պէս ամերիկեան կամաւորներու եւ ռազ – միկներու հանդէպ յարդանք ցոյց արուե-

Բայց ամէնէն վև ալուջը չաբախ օրուան տշնախմրութիւնն էր։ Առտուն ժամը նիչդ 9.30ին, Հանդիսաշոր պատարագ Էնվալի ար Ս. Լուի նկեղնցիին մեջ, փողաՀա 9.30/4.

ար Մ. Լուի եկերերիին «Էջ, փողատար նուսապահուսերով եւ օսերվ։ հղջապես յուղիչ էր «Ֆիիլիչ էլ Իսո-Հոր» (Տեր Ոկղոժեա), որուն յաքորդեց Մայարրի պատարարը Թապաղբումեան նուիրուան : Հագարե աւելի թարմունիսի «Մի Տնչուսան պատակ Իսունկորեր այդ հո-դելունչ երդեցողունիւնը, Եկեղեցին ձեգուրուց որգոցողություր, օղողոյիր ա դումեն բավաքանին պատհրապմեն ի վեր, եր-բակներ 1870ի պատհրապմեն ի վեր, եր-րեմն դեռ արիւնաներկ եւ յանառ նելևրու վերածուած, ռապմաղաչաին մէն՝ կրած

Lupp, populate dom, by bolac long ժերը ըարձրացած եւ յարդանջի Հաժար, յանախ դլիաՀակ, նոր ժաժանակներու՝ 1914 - 1918, 1940 - 1944 Հպարտ դրօչակները հարիւրհակ մը կամաւորական խումրերու, խունկին, բորին ու ծուխին մէք կ՝ողքադուրուէին ձեղունէն կախուած հիներուն հետ, եւ ցոյց կուտային դոհա հրներուն ծետ , և գոյց կուտայիծ դոչա – րերութիւնը, սուղ դինով գնուած յազ – քուքիւններուն։ Ուրիչ կաժուղրական խումրեր, հանրապետական պահակներ, հրացանները, սուրերն ու սուինները րարձրացուցած կամ գլխահակ, իրենց դուռուսծ հզբայրնհրու յիչատակը կը յարդէին. Հրամանատար ԼոդիիԹային ծանոթ Հեղինակը Հայերու ջաքադործու Թեան նուիրուած մեծուսե - ասեր արև արերակը կարորնու քարադրինու-Բետն հուհիրում և հեմարժել դրգին, դժրակատարար դեռ ահահալ, կարդապա բու ենա։ Բենւ պետք իուրիլ քարձր ապահե-ըու ենա։ Բենւ պետք իույ կար այդ կար-դապահուհիման Հրամանին, որով հետեւ Enchanzas դարգրան, վաններան, ֆենեքչի նոնել հաւսւերրար ջիստիտատնունիրը, արև դեսուեն ին ձժանիք իրք պետ էն նրբի բո ուրարեն ին ձժարանում՝ սնով-ջրաբու հարորանում՝ հանուսանում՝ սնով-ջրաբու հարորանում՝ աները կը զգային պահին գ հեռութիւնը եւ ինչնարհրարար խոհարհած, կր հետև-ւեին անար, մինչդեռ ջանիներ կ'արտատ-

Եկեղեցական արարողութենկն վերջ կը Եկեղերական արարողութենել վերջ կր տկաքը դենուրական յարանջը Էնվարիան փուրագրույն են իր Մեկ կողմ Պատուոյ Լետնանը, դիմացը դրանացած հետարախումը, որոնաց արա յարանացած կնցած էին անանջ որ պետի արժանանած որոնց մեջ էին նաև երեր Հայեր՝ Մկրբարել հետև , Ֆակոր Քե՛րիսարբենան, Իրվերբեան, անդամ Պուտ-Քոլոմսի թապանատան հետև, ybuna Bhuh

դապետուքինու է Բարժրասարինու դինուորականներ կր կատարեին հարկորի լափ չջանչանի ագ-ժանաւորներուն կուրծքին պատկումը և Ցետոլ պապետութները կր նիրկայանումը և Մառեջալ Ժուբջի, որ աժերում ձեռջը կր տեղեքը եւ եր յոնպանութի կր յուրաներ։ Մառեջալին չամ կիրեւային Հանրապե-

եսոն Նախագահին արգ է նակ Կանրվալ, գօրավար Նեսրլ, նակ աութեան Նախագահին ներկայացուց որժ իկներ Թամփիլը, Փարիգի քաղաքապետ Պեռնար Լաֆէ, ոստիկանուԹեան վերատեսուչ Տիւ Պուտ, Սէնի նահանդապետ Հատկ եւ ուրիչ բաղմաթիւ բարձրաստիճան անձնա appenong:

Այդ Հանդիսութեան աւարտուժէն վերջ տեղի ունեցաւ բարդանքի ցոյցը իւրա – ջանչիւր ազդի կամաւորական մասնակ – անչիւր ազդի կաժաշորական ժամակ ցուքնան կարգորական ժամակ ցուքնան կարգորականի կրիցներու արին։

հրաս Ուույներին Ահեղիկան Ահեռու թին Հայաց Եկեղեցին Հայ Կաժաշորի
արձանին։ Ռիւ Ռուջք Մարհւելիան Հրհահերու յերասակարակին, Քու Լայել Ադր
հերու, Չերասարակարներու, Գերերու,
Կառիպայանաններու և և անկանական դերասակարաններուն, եւ անկնուն առաջ ըրա
թուկ եւ փող՝ կր Հուրեցինի «Մահերու»
հուրրուան դարանչը դորուները, սուբերը վար, մինչդես դերապանա Գոռնար
եւ Օտար Կաժաշորներու Միուքիան հախապա Կաժաշորներու Միուքիան հասա խադահ՝ Նազար Աղա դեղեցիկ ծաղկե փունվեր կր դետեղելին իւրաթանչիւր յի-չատակարանին առվեւ

Խումբերը կը փոխադրուքին ինջնաչար-ժով եւ պատուիրակուԹիւնները կ՝այցե-լէին Քաղաջապետարան, ուր Պ. Պեռնար Lupt qhqbghh bbpzhinub ւտաչ դարացող տարրարուան դղացումով չելտեց մասնաշորտակես 120:000 տեմնա-դու կամաշորհերու ամենապետետաելի դերը երկու պատերադմեերու մեջ, որոնց համար ըստծ էր Մատելալ Ֆոլ 1914:18b

### UPPUBLIT SPOULTE

, Իրչակս գրած էինը, Յունաստանի Սապաւորը եւ Թաղուհին դրոսական պը-տոյա մը սարջած են, հրաւիրելով 100 ներ, իչխաններ եւ իչխանունին, որոնք

ծեսան հոււր, իր առաջին Հիւրերը ըն -դունեցաւ Մարսեյլեն, երեք Թադաւորա-կան ընտանիջներ։ Շջախումբին երիցա -դոյն անդամը, Ցունաստանի Եորկիոս իչչար աւջով հայիլ օրուան հորոյինհերուն Հայա աւջով հայիլ օրուան հորոյինհերուն հոյնիսկ «չորի»հրուն ։

հորհիսի «դուրժ» կուռ»։
Հիւլոկում հեծ ժատ կը սպասեր Նափույին ժէջ։ Եւրոպա բծակող հին և հոր
ևւ ապապա թաղաւործեր հու էին իրենց
լիաանիչով, բայց Անոլիոյ և։ Վերերը
հետկայացուցի չներէն, որոնց ժերժած էին հրաւերը, իրենց յասուն պատմառծերով։ Ռան Երկարոսի հարուչը և Ալպահիոյ Զակում էին հրաւիրուած
հիոյ «Հակուս» են Հուրիուած
հոյ «Հակուս» են Հուրիուած

Ծովագծացութերու քիչ մը ջարողչա կան հանդամանը ուներ, ինչ որ իրյուն-ցուցած էր Մեծն Բրիտանիոյ արջունիջը։ ցուցած էր Մեծն Բրիտանրոյ արջուսրջը. Բացի «Ակաժեմետի» դրօսանաւէն, ժեծա-հարուստ Յոյն մը, 10 միլիոն ֆրանջ տը-րաժադրած է։ Կրոնն Թէ հիւրընկալու -Philip mpoud & 30 dhihate:

Նափոլիէն իսկ Ֆրևահրիքա թաղուհիին եղրայրը, Հանովրի երիտասարդ իշխանը, Քրիստիան կը կատարէր «առաքնորդ»-

י מונים של מונים אפן

*կամաւորներու Համար* . «Ռազմիկ կամա-ւորները ըրին իրեցմէ սպասուածէն եւ իրենց պարտականութենէն աւելի , որոնց մէջ օտարները առաջին տեղը կը գրա -

Հանդիսութքիւծներ տեղի ունեցան նաև։ Կառչ, Լաֆայէթեան գօրագունդի եւ Պուլ. Ժիւլ Ֆեռիի իտալական ռաղմա – դունդի յիչատակարաններու առքեւ։

դուսեր ըշրատարարասերումի պատիւը ևոյն զրուսած բոցարծարծումի պատիւը արունցաւ աժերիկնան դօրախում թին, որ՝ առաջողութենաժը աշխարհանուրակ ար-ունասարիաում-ի Մասդեւ » ԵՒԷ թիկիս ա տեղեց պատեր Ածժանօթ Զինուորի դամ րարանին վրայ: Իրեն վիճակուհցաւ թո-ցարծարծումը, մինչ 5000է աւելի րագ մութիւն մը կը մասնակցներ յարգո

որություս որ դը հաստապար, թարգահութը. Կիրակի իրիկուն հետ, 52 ծախկին դի -ժաղրականներու և ռապմիկ կամաւորներ թու խումրերու պատուիրակութիւններ, ժէջը ունենալով Ֆ.Ֆ.Դ., Ալզասեան դի մադրական եւ կամաւորական խու Ռեզօ Լիպե-նու, Ռեզօ Լիպան, եւ յուց գլադատություն գրայ գրին պրոնդէ Անձանոն Զինուորին վրայ գրին պրոնդէ փլաք գրուն Ալ - դասնան իայքը ծաղիկներով կապմուտն գրատան և ապետան հայարարուն և ապետան հայարարուն և ապետան հայարարուն և ապետան ուշադասհան խաչը ծաղիկներող գու եր պարդեր հռադորեր եւ աժենուն ույա-գրունիւնը էր դրաւեր, Ռեզօ-Լիպանի արուեցաւ բոցը վերարծարձելու պատի -Թ. ԳԱՌՆԻԿ Իրենց առաքին Հանդրուանն էր Քոր -ֆու, ուրկէ նաւ կը մտնէր Իտալիոյ նախ-կին Թագաւորը ՈւմպերԹօ, որուն արզիլemb by amp quel humimhung

ւր կը հաժբորդէր գիլհրևերը միայն,

իսկ ցերևկները յատկացուած էին այցե լութեան եւ պաոյաներու «Ակաժեման» իր առաջին մամրորդու-Philip & up 4p homment be ofmuent \$ թրենս 5 որ կր կատարէ և։ «Ժառւած է անհատահեր կրինին հորունիերենիում ու հան - գլատաւետ պայմահներով: Ունի 6000 թետ արտղահեներով: Ունի 6000 թետ արտղահեներին, և։ 420 համարորդե համար իրկեներ։ Կրևալ իր կամբվահերուն վը-րայ ընդունիլ ուրիչ 600 համ թորդներ։ Ու մեկ բան պակատ է, — լողարան, սի-

Աջ աչդ բան պապաս է,- լողարաս, ար-հուկհնրու Համար պարտեղ, չրեզ հիւրա-հուկհնրու Համար պարտեղ, չրեզ հիւրա-հոցներ և Շաչաթան, որոնց պատերը պարդարուած են հելլենական դիցարա -

ղարդարուած են «ելինական» դկցարա – ծութերեւը ներկայացնող նկարներով: Ամբողմ պաոյան ընֆայցին բացարձա – կապես մէկ կողմ դրուած էր պաչաշնա – կանութերենը: Թաղաւորները հայած էին միայն մես տասիսաներ, կարճ Թեւերով շապեկներ, իսկ Թաղուհիները ամասնա – յին ԹեԹեւ հագուսաներ։ Նոյն իսկ ընդ-հանուր ճաչասեղաններ չէին սարջունը։ Հիւրիրը կը ձաչէին փուրը սեղաններու վրայ, աժէն ժէկին ընտրունեամբ, մաս-նաւորարար իրենց սեղանակիցներու Հա-

սեականի անճարրեսուր միշնանմանու Թիւեր չվերաւորուե, խոշարարապետը Յոլն մըն էր, ճաչացուցակներն ալ լու – նական, միայն դենին ֆրանսական էր։

Քորֆուէն վերք հիւրերը այցելեցին Պե-լոպոնես եւ աստուաժներու բնակավայրը, լոպոնչս եւ աստուածներու բնակավայրը, առասակիպետ Որիմորոը, ուրկե անցնեւ լով Կրեաէ, Մինոսի Թաղաւորանիստ ջա-գատահակու գահուն վրայ, 4000 տարուան հնութինձ մը:

Stoney has by:

Brong yangh's Langou he Styon, hyughbhyach puthih shappy:

Shamit quoundwan highpung, apad supudaluh Brompish's stil hyunah, negawihpad sig bhyungasty Liphaghan;

Brong high hyungasty Liphaghan;

Brong hy ոէին այս արջաներու չջախումրը ընդու-նևլու համար, որովհետեւ կղդիին չրջանը dhugh way folgoglet whowe

արույր այդ բողջեր ընկի էր ընհել։ Աժորդի պատյաի ընկհացրին արդանհրու խումեր իրևնց ճաժրորդելու, ճաչելու, «սովորական մահկանացուներու» հետ իրենց հանդիպումներու պարդունեամը եւ հազուստ կապուստով զարժանը պատճա-ռեցին դիւղացիներուն, ձկնորսներուն եւ

այդեպաններուն։ Սեպտ. 2ին «Ակամեժնոն» կը վերա – աստրա - բր «Արասաստո» գր վերա Համայ Քորֆու, Ումպերթե Բազասորը Հահ ցամաջ Հահելու Համար։ Սեպա - 3ին Նափոլի եւ 4ին Մարսէյլ, ուրկէ իւրա – թանչիւրը պիտի վերադառնայ իր մայրաճարչիւնն ակակ գրևամո արալաբը կամ գաթողոավայրը», երքանիկ ինչպէս «Ակամեմնոն»ը, երբ դարևը ա – ռաք կը կատարէր «իր դեղեցիկ նամբոր– quephilips:

2509944 4 SHAND

(41)

# ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ...

In.

- կապոյա, ժրժնջենց Բենիաժին, պիչ այիչ մայելով փոթրիկ մակուկավարին , որուն աչջերը այդ րոպէին երաւ կապոյտ Թոշեցան իրեն , կտո-կապոյտ ։

Thopsailing bet, powe flahmetto be d L la Lymn

Propublikati dame be quettere whip andubate hallet b. nounquente aff nuch dmept the damb.

— Կապոյա, ՀԷ՞, կը մրմոար չաք Նակ, այսինըն ձիչը Արամին պէս։

chand ut t am mamps the things in-«Բույց ո վ է աս տղաս» վը կրծու է բուծակ, դորս դեխ ծայերիվ, յանախորը-ծերուծ ծայելով պաղտագոցի, կարծելով որ ածոծը կրծային իր դայանիքին հա-դիածրել: Գուաթի դասարիի վրայ պար-արկց, սիկառ սիկառի վրայ ծրեց եւ ած-4mpo bind ղթορέն մաաձեց, տանջեց իր ուղեղը:

-ի՞նչ սոսկալի է կեանքս , կը մրմուսը «Ենտող», կամաց մը լուսանկարը Հանեց որէն, աչջերուն Համար։ Այս, լուսա – կարիչը իրաւունը ունէր։ այդ աչջերը նկարիչը իրաւունը ունէր այդ աչջերը նկարիչը իրաւունը ունէր այդ աչջերը

ըլլալ. ջանի որ Արաժին կը հմանկը, աչերուն դոյնով ալ նմանելու էր։ Այն իրիկուն, իր Թախծադին մտածկո-

տութիւնը եւ արտասովոր տժվունու -թիւնը վախ տուին Մալվինկի։ Բենիանին իր ջով առաւ Արաժը եւ ուշի ուշով գննեց թրուր դար տուրս մարդրույր։ բարասրե տորը դիմապծունիրնը։ Ինչ մանունիրն։ Տղան, դարմացած Հորը այդ անպատեհ ջննունինչն, Հարցուց

– Ի՞նչ կայ, հայրիկ։ – Ոչինչ, աղաս։

ուրջուչ, ապատ։ Իր լոււքինչեր ժատատանք, Մարվինէ աղդրորկն Հարցուց. - Տկա՛ր հա ինչ, Բենիաժին։ - Բնաւ։

— Տիսուր կ'երեւաս։ — Աժենեւին։

Գիչերը, իր օրրանուին վրայ երկնցած կարգաց իր օրուան «Սնահայուլ»ը, եր-կարօրեն, առանց բան մր՝ հասկնայու, յեսոյ, սովորական ժամաւն «անկողին

Umidhit, un math abute hunami bi էրկանը Հողին, կ'րսէր մարէն. - Անպատճառ բան մր կայ...

Հետեւեալ օրը, կկսօրեն վերջը, Բե -հիաժին առաւ Արաժը եւ շպառյաի կ'եր -Թանը կործ ըսելով դուրս ելաւ:

Թիւնելի հրապարակին վրայ, մատա Թիրինկի հանդերձեղինաց վաճառատու -նը, եւ դրապնեն չանելով լուսանկարը

manimopally al auranta:

— Սա տղուն Հաժար ճիչը ասանկ Հա-գուստ մը կ՞այ, Հարցուց։

- Մեջուչտ, ըստու օրաշատնեան։ Կես ժամ չանցած, Արտմ իր հօրը հետ ուրս կ՝ելլեր Թիրինկեն՝ հաղած Տիշը այդ Հաղուսանկարին ազան Հաղուան էր։ Արաժ սաստիկ կ<sup>ո</sup>ւրականար Նաւատիի այդ Հաղուստին մէջ, որոքանչելապես կը վայնլեր իրեն: Թիրինկեն հա գարձաւ Բենիանին, Ա.-

որվեր ձեռ բեր բռևած, եւ չիտակ Սեպայի լուսանկարչատունչը ներս մոտւ։ — Ո՞ւր կ'ենանր կոր, Հայրիկ, կը

Supply Unud

Պատկեր տեսնելու, կ'ըսկր հայրը ,

գան խարհլով։ Վեր ելան։ Բենիաժին գրպանէն Հանե լով լուսանկարը, ցոյց առւաւ լուսանկա-ըիլին, բացատրելով որ ճիչը ու ճիչը ա-աոր պէս լուսանկար մը կ՝ուղէր իր աղուն համար։

— Կարելի՞ է, հարցուց։ — Այնջան կարելի է օր, ըսաւ մարդը, կարծեմ այս լուսանկարէն՝ զանազանելը Incup Wellms: Thush, bbphyte supy նակ կիցած գակի կ,արքն անս խոսակնաւ հեսուր ուրքնաւն նուտարվանիչն, անո արդանի թե ամաւր՝ Ռետաիիր՝ ան Հոն արդանի թե ամաւր՝ Ռետաիիր՝ ան Հու դեսու ուրքնաւն նուտարվանիչն, անո դեսու ուրքնաւն նուտարվանիչն, անո դեսու ուրքնարուն անուտարկանիչն, անուտ դեսու ուրքնարուն անուտարկանիչներ անուտարկան հետու ուրքնարուն անուտարկանիչներ անուտարկան հետու ուրքնարուն անուտարկան անուտարկան հետու ուրքնարուն անուտարկան ան թիւնը. սա մի եւնոյն տղուն պատկերն է

Բենրիաժին դառնօրկն ժպանցաւ ։

- ընս քուսարվանն ասրուանը ծոպը չէ՞ք տեսներ, գոյնեն ալ յայտնի է։ - Բայց իրարու չատ կը նմանին։

— Բայց իրարու չտա կը ծմահիծ։ Արդիոջ, բառու լուստմեկարիչը, այս օպե-պեջծիծ հա՞յին է... Արհան կոմակ մի Բենիամինի կոկորդը և Վեր իսուծեց: Մեցեհարար, ուժայունի ակային պարիկին ձևույր դոր րահան էր : Տայի հետ հետունակ.

8 վար ջին դե անգանըն:

— Ի, ըն ը անգանըն:

- Ա, ըն ընտու՝ չանձանը կան հուրաց Զև ։

- U.ju, suspu bu, Saumamby myair

Լուսանակարիչը ներա տարաւ գանոներ եւ ըշտանկարը ձեռքը՝ պատրաստեց մակոյ-կը, մէքը գետեղեց Արամը, Թին ձեռըը, ոտքի վրայ, դլուխ բաց։ Եւ լուսանկա –

- Տեսհոդը պիտի չճաւատայ Թյ ասոնջ տարբեր ժամահակներու մեն ջայուած են, ըստւ արձեստաւորը։ Ինչ հմանու -Թիւն։

— 0, այո, ինչ նմանունիեն, կրկեն Բենիամին, լուսանկարը ամնելով եւ ղջը պանին մէջ դետեղելով նորէն խ`ւամ չով ԵՐՈՒԱՆԴ ՍՐՄԱՐԷՇԽԱՆԼԵԱՆ

Վահան դինակցանիան որ ապահովու իինա կուտաց մեսի այդ դինակցույինը իրնա կուտաց հայի այդ դինակցույինըն 
հաւտասը իրաւունցներով։ Իւ բացանրեր 
հաւտասը իրաւունցներով։ Իւ բացանրեր 
դինակից այսա է հանահերու իր փետա 
կան չաժերուն։ Վեաջ է ալիաստինը ամ 
թավարել և ընդայննել Աայանանան գի 
հակցույինունը:

հակցունիլները:

Վաբյապետը իր լարանական ասույն «

Վաբյապետը իր լարանական ասույն «

հի ձէջ այլ իչվացույ մէ ժամանակը 

հիած է որ միջանուս յասակօրէն պատաս
ին ծրադրին։ «Ես պիտի վարանին հրա
հարիլ, հիեն այլարին վարանին հրա
հարիլ, հիեն այլարին վարանին հրա
հարումից։ Նա պիտի զոյանային հրա
հարումից։ Խայարին միջանային հրա
հարումով։ Ռայս Հրաժարման հետևաներ

օր պիտի բլլայ հատ մի եւս առեյցել այն

յեստակումենրուն մրայ որ ապարակցել այն

չեստակումենրուն մրայ որ ապարակին և

ձեր ամարալը։ ԵՍԷ եմ ինրագրումինե

ձեր ասած բլլային, բոլոր ուժովս պիտի

գալչարէի, անունց այնումիայունեան համար։

Քանի որ չաուեցան, իր նախընադեմ

պալտանիս վարայ միայ գան էվ ձեր որ

ֆրանսա հորէն իչնայ անյարժումնան և։

Վարտանումի ձէջ։

« Մասկուայի կուսակցական պաշտօ

դարատուսը սգյ»։ × Մոսկուայի կուսակցական պաշտօ -ծաթերթը, Փրաստա եւ անքերը կը Թե -լադրեն Ֆրանսայի մերժել միացեալ բա-նակի դայինգը, «որ անյաղժելի խոչըն -Interest with the control of the con ոսը դարձասական հարցը կորաքիու ժան ժասին : Աժքն թան կախում՝ ու Ֆրանսայի որոչուժէն»: Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ ՊԻՏԻ ՓՈՒԵ՞Ն

POBLE ARTUKARURUNINPPNE Reaphthefibits by Stanmyalis of two mandparefibites by Stanmyalis of two mandparefibites are mother as the parefibite the neglecture of the parefibite the neglecture the parefibite the parefib PPBL8 FULUFUSUULANPPPEL ձախողժան։ Պաշաշնական շրջանակներու մէջ դժգոհ կ'երեւան արեւմտեան Գերժամեք դեղու գ կորևան արումանան ծորսա-երոյ վերապիման հղվորում է։ Այս աա -Թիւ դերաել կուսան Թե արդեն Հղուսան է Քերմանիս ըլլայից գինուգայական օգնու-Թիւնյ եւ դինամ Թերզ ծաւացուան է Թէ Մ. Ծամանգներուն եւ Թէ Եւրրայի մեջ, արևմանան Գերմանին յանձնունըս Հա-

RULL UC SALAY

ՄԱՐՈՔԻ անկախութեան ( Իսթիջլալ ) ՄԱՐՈԳԻ անախարութեան (Իսթերջալ) իրուակցութեան անդատներիչ մետ այս Սլա-ւի ծածրապես վիրաշորունցաւ Քաղա -պլանգայի մեկ ամայի փողոցին մէջ, ա-արրանակի չորս շարուածներով . ՆՈՐ ԸՆԴՀԱՐՈՒՄԵԵՐ տեղի աշևեցան

CAP CYT-LIPANU CEP whip arthymal Punkphp Athymal Punkphp Athym and phompholim to human them to human

ULALPAS Upshammyguluh Upar Phuby ութ միլիոն անդամենրուն հրահանդուհ -ցաւ չփործակցիլ Անարքաններու համաչ-խարճ. դաչնակցունեան հետ որ իր դրա-նուի համայնավարներու աղդեցունեան ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Արձանագրութիւնները բացուած են1954 955 ուսումնական տարեչըքանի Հ մար է ուսու ուսուսական տարելքիանի է մար ։ Կ Եր խնորուն բոլոր էայ ծնողներին , ո-բոնջ էր փափաջին ազգային այս դարա -ւող հաստատունիան մէջ ապահովել ի -բենց գտունիվում առմային և ֆրան -սական կբնութիւնը, օր տռաք, դիմել

րենց գտափերում առշմային եւ ֆրան -ոտկան կրթութիւեր, օր առավ, դիմեկ տեսչութեան, արձանադրութեան Համար։ Մուրատեսն վարժարանի այցելու -թիւնները՝ Շարաթ եւ Երկուշարթի օրհրը եւ ժամադրութեամբ ։

Direction Collège Arménien 26, Rue Troyon - Sèvres (S. O.) Tél. : OBS-18-28

POBILL TUTAGOUNA

Տէր եւ տիկին Վաման Փաստրմանեան ւ տէր եւ տիկին Կարօ Փաստրմանեան իրևեց սիրեցեալ եզրօրորդումն եւ գարժի-կին՝ յաւէտ ողրացեալ ՀՐԱՆԴ ՓԱՍՏԸՐ-ՄԱՃԵԱՆի գառնադէտ՝ մահուան առԹիւ Սենններ դառնադէտ մահուտն առքիւ փոխան ծաղկեպակաի 1000 ֆրանը կը նուիրեն Ցառաջի բարդաւանման, 1000 ֆրանը ալ Ֆր. Կ. Խաչի Փարիդի մասնա-նիւդին։ Ստանալ Ցառաջէն։

39PASTEPAR 209HPHP2ARPEHTS ՄԱՐՍԷՅԼ.— Ուսուցիչ Ազգին Մարտի-ոսհան տրաժաղթելի ժաժանակ ունի չարաթը երկու անդամ դասաւանդելու որ եւ zupnyh dtg:

Mardirossian

13, Bld. de Cazoran, St. Jerôme Marseille

LABU STUUL

Հայ դպրոցներուն եւ ընտահիջներուն կողմէ փհատուած դիրջ մբ, Արմենակ Գրանհանի (Ա. Մանկասէր)

ՄԱՆՈՒԿՆԵՐՈՒ ԲԵՄԸ

Պատկերազարդ հատոր մը, որ կը պա րունակէ մանկական նոր արտասանու թիւմներ, մայնապրհալ հրդեր, մենակո-սութիւններ, օփերէ թներ, արամակոսու-թիւմներ, առակներ, գաւեչաներ և պատdazud gubp:

350 մեծադիր էԼ, գունաւոր պատկեր -Ներով, բնտիր ԹուգԹի վրայ։ Գին՝ Մուրիա եւ Լիրանան 8 լիր · ոսկե ։ Արտասահման՝ երեր տոլար ։

Arménak Kradjian, 11, Rue Kheder Nor-Hadjine, Beyrouth (Liban)

դրկուի փափաքողներու:

BEPROUBE LUBAUAUL UBBURABL SPUSAFLE

### าศากอนบุษา ระนานาอ 4นาสนานา

ԴՊՐՈՑԱՍԷՐԻ խնաժակալութիւնը կը յայանէ պաչաօնապէս, որ աշակերաու յույուներու ընդունելութեան արձանագրու որարրու ընդունելու Թեան արձանագրու -Թիւնները բացուած են արդեն։ Ծնողները կ ընդունուին երեջ բարժի, հինդչարժի ես լարաժ օրերը, ժինչեւ կէս օր ։ Նենեւ -

Դիմել վարժարանը 1, Bd. du Nord, Le Raincy Autobus 146 de l'Eglise de Pantin.

### ՄԱՐՍԵՅԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Մայր եկեղեցի կրոծ. Ընկերակցու -քիւնց կր ծանուցանէ ԲԷ՝ կնունցի, պը-անի, յուղարկաւորուքինան եւ Հոր-Հանդատհան Համար պէտց է կանիտակեւ եկեղեցիի ցարտուղարութենա՝ Հետ ան մարրուիլ, անձաժը, համակով կաժ հե եկեղեցքի քարտուղարութեան հետ ժա -ժաղրուիլ, ահմամբ, համակով կամ հե -ռախօսելով 339, Ավընիւ տիւ Փրատօ։ Հեռախօս՝ ՓՐատ 84 - 70: Ձժամա -դրուած արարողութիեւններու համար ե պատասխանատուութիւն Subp:

### HEHRHY.

Ողրացեալ ԴԱՆԻԷԼ ՎԱՐՈՒԺԱՆի Հե ողրացաղ Ինսուը Վնուու-ապեսի Ա. Յա -փորհանց վանչքին հրատարակութենանը... ՖԵՂԻՆ ՍԻՐՏԸ — Բազինին Վրայ, կրկեսին մեջ, դիւցագնավելակը (1906 կրկեսին մեջ, գիւցադնավեպնը (1906 -1909): Բ. տալ. Արուսադեմ 1953, Գին

ՀեԹԱՆՈՍ ԵՐԳԵՐ, Տպ. Երուսաղեն ,

50, դին՝ 6 չիլին։ ՀԱՏԻՆ ԵՐԳԸ, տպ. Երուսաղէմ 1950 ։

ին 3 չիլին։ ՍԱՐՍՈՒՌՆԵՐ, տպ. Երուսադէմ, 1950 4/1 3 2/1/2

# Le Dome Ararat

Chez « SOUREN »

Նիսի լաւազոյն նաչարան - գարե -1, Avenue Thiers, NICE Tél.: 890-38

Օգի, ազանդերներ, խորոված, ևւ գրն փրոստոց հանսն կերակուրները:

Uhuquifan angand de hutighats ձեր արձակուրդի միջոցին:

# ZPUVS FULINHOUV APUSINE

Tél. Pro. 25-46, R.C. Nº 46,325 43, Rue Richer, Paris (9°)

Գրատանս կից Հաստատած ենջ երգու-պնակներու (տիսք) րաժին մը, ուր պիտե դանկը հայկական , արեւելեան եւ յո

դասը է այդարա է արևոքարա և յուսա-կան ամե տեսակ դեղեցիկ երգեր։ ՀԱՅԱՍՏԱՆԷ ստացած ենջ մեծ ջանա-կութեումը պատմական , բանասիրական , դեղարուհստական եւ դրական դիրչեր ։ Փափաբողիչ կը ներկայացեներ ցանկը. «արագաղին կը հերկայացնենը ցանկը։ Եռիակա չարտենք մի գի հասենն հայ — կական, ռուսավան, ապորեննեան եւ վրացական բազմաթիւ հրգապնակներ։ Հոյս տեսած է գրասանա ընդավակ գրացուցակը, 150 էջ։ Փամրաջալին օրի — համ մր ձրի կր որինենը։ Այցելեցե՞ն մեզի եւ գոհ պիտի մնաք։

ՌՈՒԲԷՆԻ ՅՈՒՇԵՐԸ, 7 հատոր։ Գիև

6000 ֆրանը։ ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ -ԿԱՏԾ ԱԿԵՆ ՄԻՐՄԻՐ ՇԱՐՐԻՐԻՐԻՐԸ ԵՐԻ (Ն Ազոհց), գին 1000 ֆրանգ ։ ԳՐԻԳՈՐ ՇԱՐԵԿԱՅԻ, (ֆրանսերքեր Թարգմանեց Լիւբ Անտուէ Մարսել, ուրիչ

*Թարդմահեց Լիւս Աստու և արաչ լ, ուրթչ* ժողովրդական բանաստեղծու*Թիւննե -*բով) ։ Գին 1000 ֆրան<sub>ն</sub> ։ Կ. ՍԱՍՈՒՆԻի «Պատմութիւն Արեւմտա-հայ արդի Գրականութեան» Գին 800 ֆր. « Թղթատարի ծախքը գնողին վրայ ։

### UER PUBLICATION

Վճարումները դիւրացնելու համար կ խնդրենք մեր բաժանորդներեն դիմել հե տեւեալ հասցէներուն.—

ԱՆԻԷՌ, ՔՈԼՈՄՊ – ՊՈՒԱ-ՔՈԼՈՄՊ — Հ*եկերեեր* Ցակոր Հիսայեանի *եւ* Արամ Ասեանի ։

իՍԻ. եւ ՄԷ080° - Ընկերներ ուսնդ Առանալծանի, Նշան Դարրինես - ուսնդ Առանալծանի, Նշան Դարրինես - նի կամ տրճարանապետ Զատիկետնի։ - ԱՌՆՈՒՎԻԼ – ՍԱՌՍԵԼ — *Ընկերև* Արփիար Մարտիրոսեանի եւ կարօ Երան-

ԱՆԿԷՆ - ՄՈՆՄՈՐԱՆՍԻ .-- Ընկեր Սա-

ոկ Տէր Թովմասեանի։ ԱԼՖՈՐՎԻԼ․ *— Ըսկեր* Բարթող Փաազծում փազհանի : ՇԱԻՒԼ – ՎԻՐՈՖԼԷ — *Ընկեր* Գրիգոր

գիլնոսը։ ՊԱՆԵՕ - ՔԱՇԱՆ -- *Ընկևրեր* Ներսէա Տակառեանի կամ ԲարթամՊասմանեանի ։ ՍԵՒՐԱՆ -- Պ․ Խլոյեանի ։

կանխայայտ շնորհակալութեամբ՝ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

CANADARANANS TALINA

*นายจุงการมธงก* 

Gros, Demi-Gros Գուլպայ, մի - պա, ներքին ճերմա կեղէններ, ԱՄԵՆԱՆՊԱՍՏԱՒՈՐ Գի

Tabena . նոր գրներ

Articles polichinelles-h 4wdup Thuy swagly

# BONNETERIE BEAUBOURG

227, Rue St. Martin, PARIS (3°) Tél.: ARC. 66-50

EVILLICIAN TO OFFICE THE TOPOGODERIA. PUBLIFF SUPPERC 4C ZUSPUSPIFF

ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ - ՍԱՄՈՒԵԼ Հայադիտական եւ արեւելադիտական դրջեր ամէն լնդուով ՀԱՑԲԱՅԲԻՉ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ, ԵՒՐՈՉԱԿԱՆ Եւ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՇԵՐՈՒ ԵՒ ՄԵԾ ՄԱՏԵՆԱՐԱՐԱՇԵՐՈՒ

Հասանապետերի եր Մեծ Մածենարաների Librarire Orientale H. SAMUELIAN 51, Rue Monsieur - le - Prince Paris (6º) Tél. Dan. 88-65 Chèque Postal Paris 1278-35 Բոլոր ապարանքները կե գործադրուին օրը օրին Մամուլի տակ է հայերեն գրքերու ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԳՐԱՑՈՒՑԱԿԸ, որ ձրի պիտի

4034040% 4008080hPbbbb

### THOMLAC Ets.

16 bis Bd. Sebastopol, PARIS 4°
52, Rue de Chalon, PARIS 12°
4 bis Rue Vaillant Couturier, ARGENTEUIL

Արձանագրուիլ այժմէն

10 Ave. de Gennevilliers, VILLENEUVE-LA-GARENNE

AUSP UNER AUPAP BULLER CH

ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԻՒՂԱՆԵՐԿ՝ ՍԵՓԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

THOMLAC

9եր բնակարաններուն կուտայ գեղաբունստական հաճելի եւ ջերմ մբնոլորտ, իսկ ձեր պիւտնէին վրայ կը կատարէ՝ խիստ կարեւոր խնայողութիւններ ։

# OCÉANIA

ՕԴԱՆԱՒԻ, ՇՈԳԵՆԱՒԻ ԵՒ ԵՐԿԱ-ԹՈՒՂԻՒ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՏՈՄՍԵՐ ԿԸ ՎԱՃԱՌՈՒԻՆ

Վիզայի եւ անցագրի բոլոր ձեւա-կերպութիւնները , Հարաւային եւ Հիւսիսային Ամեսիկաներու , Քա – նատա , Թուրքիա , Լիբանան ։ Աiti imapudundarphuag hudup abbl,

M. Baronian

38, Rue de la Republique. Marseille Bureaux à Paris Tél. Colbert 53-13 - 42-58

Adresse telegraphique PACATLAN 4, Rue de Castellane.

- Imp. Araxes 46, rue Richer. Paris